

Duggel.
Bm
100

l. 50.



X. 168

MANUALE Lapponicum.

Tat lie:

**Braude: Kiete: Kirieg / Joi-
te miij adnestop / Rabmatom:**

- I. Konuk Dawidin Psaltar.
- II. Salomont Patowaijase.
- III. Salomont Sarnotee.
- IV. Jesus Syrachin Kirie.
- V. Catechesis D. M. L. Tain Kätes
Pakatusin.
- VI. Ahte vza Kirko: Ordni.
- VII. Ewangelia ia Epistoleg / Collecta ia
Kockolwasa farte Sodnopäiwin ia
Passe päiwin/pirra Jäge.
- VIII. Christusen Pijdnen Historia.
- IX. Jerusalemi Häwatemen pirra.
- X. Ahte vza Psalm: Kirie.
- XI. Ahte vza Käckolwas: Kirie.

Mijen Armolas Kättif Buda manga/tacka:
com Same: Kiel/ ja suun Majestetin
Kudoim trycketom C. G. TEMMEL.

Stockholmis /

Henrich Keyser Ludni/ Tan Jägen
1648.

Then Stormechtigste Högborne Furstinna
och Fröken /

Fr. CHRISTINÆ

Sweriges / Göthes och Wendes vth-
forade Drottning och Arsfurstinna / Storsur-
stinna til Finland / Hertiginna vthi Esiland
och Larelen / Fröken vthöfwer In-
germanland / etc.

Min Allernädigste Drottning.

SStormechtige / Högborne Fur-
stinna / Allernädigste vthforade Drottning /
Gudz Ande säger igenom K. Dawid / Psal. 86.
HERren skal predika låta i allahanda Tungo-
mål / at och några aff them skola ther födde war-
da / och the Sångare skola alle i tigh siunga til
skiffes / såsom i een Dantz. Andegh thenne
Propheetia egenteligen talar om thet Nyje Te-
stamentes Behgång och Predikan på Grefisk o
genom Apostilarna / h vilket Språk så war ibland
allt Folk så gem. ent / at thet ock vthi Rom öfwa-
des. Och fö. siås här medh icke allenast thet
Nyje Testamentet / vthan och heele thet Gamble
Testamentet / som sedan bleff vthaff Hebræa tå-
lat in vppå Grefisko aff the suttige Interpretib.
på

på thet thenne Propheetia måtte blifwa vpsylt.
Lijkwäl när man rätt öfvertväger och betrach-
tar then H. Andes mening här vthi / så förstår
Gudz Ande vthi thenne Propheetia icke allenast
thet Grefiske Språket vthan och allehanda
Tungomål vthi Werlden: At Jesu Christi E-
wangeliium och andra Bibliske Böcker skola
skrifwas och predikas på allehanda Språk och
Tungomål / effter then 19 Psalmens Propheetia:
Intet Måål eller Taal är / ther man theras Röst
icke hörer; Såsom han wille sätta: Thet är in-
tet Språk eller någon Nation ther Ewangeliium
genom Apostilarna icke hafwer låtit sigh höra /
Vthan thet heeter så: Theras Röst går vth i
all Land / och theras Taal in til Werldennes En-
dar. Vthsluter altså ther medh Apostilarnas
Personer / at the sielfwe intet hafwa kunnat
komma vthi alle Werldennes winklar / Men in-
sluter Ewangeliium och theras Lära / som sedan
är predikat och hördt vthi all Land / Rum och
Tungomål. Om nu Ewangeliium vet Aposti-
larnas tijdh / eller effter them / förr eller senare är
wordet predikat vthi heele Werlden / behöfues
intet här tala eller något at omröra / vthan thet
weet man / at Hedningarna äre inexcusabiles och
vthan vrsäcke / Rom. 1. En än idagh är Rychtet
hoos them om Christo och hans Ewangeliio:

6 II

Men

Men at the intet sökia wijsdare kundskap ther
om/är theas egen skuld: HERRN Gudh gör
sitt til uti saken/ En han säger/Malach. 1. Af So-
lennes Uppgång alt in til Nedergången/stal mitt
Nampn hårligit warda ibland Hedningarna /
och i all Rum skal mino Nampner öfkt / och ite
reent spijsoffer offerat warda: En mitt Nampn
skal hårligit warda ibland Hedningar / säger
HERRN Zebaoth: Ja/ HERRN Christus sieiff
ock: Matth. 24. Thetta Ewangelium om Riket
skal predikas vthi heele Werlden / them til ett
witnessbörd. Aff theme och otalige många flere/
som hoos Propheterna här och ther then H. An-
des Prophetier om Hedningarnas Kallelse fin-
nes/ är otwifwelachtige sant / thet Upparna som
nu boe uti Fiäll/när och fast vnder Polo och Norr-
suernan/ hafwa haft Gudz ord/ En Gudh är sans-
färdigh uti sitt Löffte och tillsättelse/han låter intet
feela uti något det han talat hafwer/ *Exod. 34. Esa. 40*
Men huruledes och på hwad tindh the hafwa
ther ifrå affallit/kan man vthi theme korta och
ensaldige Dedication nu så enkannerligen intet
förmåla: Men här effter om Gudh wil/ achtar
man vthi en särdeles Materia ihugkomma/ huru-
ledes Upparne äre komne til boe vthi Fiäll/ och
annat sligt/som om theas wäsende troo wärdes-
ligen kan berättas/ Nu och wid närwarande oc-
caſion

caſion är man allenast skylligh göra then aller-
högste Gudi en innerligh Tacksäneise/som them
äter och för någon tindh sedan/ vthi någre Högh-
loflige Konungars nämligen E. K. M:^{ts} Herfä-
ders tindh/ hafwer aff sin guddomlige Nåd häd-
stedeels genom then H. Döpselen låtit büfwa
sins Församlingz Ledamöter / såsom och effter
thet tillfälle och difficultet som i begynnelsen mon-
de wara/någorledes informeras och vnderrättas
vthi Catechismi stycken: Andogh vthi thes rät-
ta förstånd någon tindh hoos them seel och man-
gel warit hafwer. Men nu vnder E. K. M:^{ts}
Regimente blifwer then quetela och klaga betas-
gen/ therföre man och näst Gudh bör göra och
hembära E. K. M:^{ts} en vnderdänig Tacksäneise/
at E. K. M:^{ts} thet barbariske Folkets påbegynte
information och vnderwysning icke allenast hål-
ler vthi förrige terminis, vthan och märkeligen
och hoos alle Christine ganska berömligen / aff
Kongligh åhuga medh alt alfwat / tiffwer och
nijt / ökar och förmerar. E. K. M:^{ts} hafwer här
til icke allenast vthi thet Sdelandet Lapmarken
medh bekosnat låtit många Kyrkor vprättas /
them med Predicanter och Lärare riiskeligen för-
sorget / Utan E. K. M:^{ts} bäär lijka som ett dage-
ligt bekymmer om theas ewiga saligheet. Och
hafwer E. K. M:^{ts} lijka som Juda Konung Jos-

fias fan Mosi's Lag vti Templet/ som borttappa
och heelt förglömd war/ 2. Reg. 23. nu funnit thetta
Manuale vti Herrans huus/ hwilket wisseligen
war förlorat och förkomit/ intet så för E. K. M:^s
then lijka som Timotheus af barndomen hafwer
läsit then H. Skrifft/ 2. Timoth. 3. Och med Assaph
mehr HERRen älskat än Himmel och Jord/
Psal. 73. Vthan för thet fattige Folket Capparna/
som på sitt eget Tungomål thet förr intet hafwer
haft/ en heller wetat något ther aff: E. K. M:^s
hafwer lätit thet transfereras på thetas eget språk
vthi then acht/ at thet skal läsas och predikas för
them/ hwar af the kunna hafwa en godh och nöd-
achtig vnderwiffning om thetas ewiga saligheet/
ett Christeligit och ärligit Lefwerne. Man läser/
2. Reg. 18. at när Konung Hischia sågh thet Menig-
heeten begynte dyrka Koppar Ormen then Mo-
se giordt hade/ slogh han honom sönder och kallas
de then Nehustham, thet är/ ett ringa Kopparsme-
le: Alltså kan thetta Manuale kallas samma Hi-
schia Hammar ther medh E. K. M:^s lijka som
then andre Hischia/ näst Gud; nådige bistånd/
sönderbryter/ aflegger och bortkastar ifrån then
benågne Menigheeten til Affguderij Capparna/
alle Lapides Religiosos thet är/ alle dyrkade Ste-
nar (Seiter) Högar/ berg och trumbor (Lannus)
them the aff thetas Hiertas blindheet och sinnes
fåfånge

fåfånghheet brukat/ venererat och dyrkat haf-
we/ och kallar them ett ringa sieen: och trädfyncke.
Med rått kan thetta Cappiske Manuale och kal-
las thet Swärd/ ther medh then tyranniske och
affgudiske Drottning Athalia bleff dräpen/ och
Swerste Prästen Jojada sedan gjorde ett För-
bund emellan sig/ Menigheeten oc Konungen/ at
the skulle tiåna HERRanom/ 2. Par. 23. Alltså dräper
E. K. M:^s och förlägger med thetta Manuali, som
är indel Gud; Ord/ alle Trullkarlar och Affgudas
dyrkare vthi Capland/ görandes lijka som Joja-
da ett Förbund emellan sigh/ Capparna och Prä-
sterna / At E. K. M:^s intet afflåter plantera och
fortsättia Gud; Lagh och Ewangeliu/ at Cap-
parna måtte tiåna HERRanom/ och Prästerna
med alla krafter och yttersta förmågo arbeta och
them vnderwiffa. Lijka mätte kan thetta Ma-
nuale kallas Nebucadnesars dröm/ then Daniel
påfan och honom vthtydde/ ther af Nebucadnesar
sedan bekände Daniels Gudh/ Dan. 2. Samalun-
da E. K. M:^s hafwer och lijka som Daniel råkat
på thetta Manuale och thes vthtydelse / ther aff
Capparna kunna bekänna E. K. M:^s Gudh/ then
som Himmel och Jord giordt hafwer. Ytterlis-
gare må thetta Manuale kallas thet Altaret vthi
Athen/ som war dedicerat DEO IGNOTO; Hwilke
okände Gudh Apostelen Paulus för them predi-
ade

kade och bekänd gjorde / 17. Således tilägnat
och förlåner E. K. M:^{ts} thetta Manuale Appar-
na / hwilkom det hafwer warit ofunnigt / och lyfka
som Paulus låter thet almänt läsas och predikas /
at the här aff then rätta Guden känna måge / och
sätta: Wäre Fäder hafwa haft falska och fåfånga
Gudar som intet hielpa kunna / 16. Om then
stora Drottningen wti Caldeen Semiramis aff
ett heroiskt modh och sinne wthi Historierne är
mycket prisslig therföre / at när vproor en gång
är blefuet itändt i Babylonien / oc hon i thet haf-
wer satt sigh nedh / til at låta sigh tilbörligen och
såsom thet medh een Drottning är eenligt be-
smuckia / hafwer hon / tå thet henne bleff bodat /
straxt åsatt all Prydning / och Loppet medh hån-
giande håår til at förtaga och stilla samma v-
roor: Huru mycket mehr blifwer E. K. M:^{ts} hö-
ga Konglige Rampn hoos alle effterkomande / ja /
Hæranom Gudi sielff wti een ewigh äminnelse /
Hwilken oachtat thet stora och swåra Krigz bul-
ler / som E. K. M:^{ts} och wårt kære Fädernesland
nu en lång tidh hafwer swåswat wthi / hafwer
doch E. K. M:^{ts} mitt wthi thetta Krigztumult
kastat ett Sga / och befymmer draget om Kyrkors /
Academiens / Gymnasiens och Scholors byg-
ning och oppehålle: Såsom och wthi gudeligh
acht och förswar tagit then rätta Ewangeliske

Kell

Religionen / sampt andra nödiga och nyttiga
Bookliga Konster / them E. K. M:^{ts} sielff så högt
æstimerer och älskar / at the på ringa tidh här i
Riket merkeligen äre förmeerade. E. K. M:^{ts}
meriterer förhensful medh godh skåål at införas
och högloftigen berömmas in Annalibus och Hi-
storierne / och thet mycket mehra än then Calde-
ske Semiramis / Ty hon stillade allenast ett v-
roor wthi thet werldzliga Regimentet / såttandes
å part och affsides så länge sin Kongliga Skrud
och Prydning: E. K. M:^{ts} hafwer sin Kongliga
Prydning och Chrona intet welat antaga / förr
än icke allenast then Krigz Flam som nu en lång
tidh häffigt hafwer brunnit / ther Gudh så tå-
les / kan skullat warda / Wthan E. K. M:^{ts} hafwer
högeligen sigh bekymbrat om Gudz åhra och sin-
ne Undersätares / i synnerheet the oförfarne Pape-
pars ewiga Saligheet: Och E. K. M:^{ts} hafwer
straxt och för thes vndsångne Kongl. Regering
fast såsom Semiramis / lyfka som med wthslaget
och oflåtat håår / thet är / förutan all stoor åhuga
om sitt egit wthsmuckiande / igenom E. K. M:^{ts} och
Rikzens för thetta respectiue Regering och För-
myndare / merkeligen låtit påskijna thenne sin
Konungzlige försorg om Gudz helige och klare
Ordz Predikan / och alle thes trogne Undersäta-
res Saligheetes medel och wågh: Effter som och
theres

a v

theres

theres Excellentier och Näder i thetta p^{re}ntet haf-
wa anbefalat och pålagt min ringe Person thet
Swenske Manualis Translation vppå thet Lappis-
ske Tungomålet. Och ändoch iagh vthi all öds-
miukheet kunde mig hâr fôre excusera; enkans-
nerligen och förnembli^gst therfôre/at thet Lappis-
ske Språket war mig aldeles obekant och frem-
mande/ther vthi iagh/såsom en nyskommen til
Embetet/mig tîfôrende intet hade öfwat: Så
hafwer iag doch lijk wäl i vnderdånig respect och
hørsamt följe aff then Konglige och nådige befäl-
ning som mig öwårdig war tilkommen/ mehra
i acht tagit min skyldigheet hâr vti / än confidere-
rat min oförfarenheet och Materiens widlöfftig-
heet/ besinnandes ther brede widh/ mig wara
widh then ålder at iagh än tå kunde lära andra
och flere Språk: Hafwer således vti HERRANS
Nampn/effter E. K. M:^{ts} nådigste Befalning/ta-
git mig fôre thesse Translationen, ther vti giordt
all mögeligh flit/ hållt och förnåmst/ thet ach-
tandes/ at sensus genuinus vthi alt kunde blifwa
träffat/ Jämte observerandes och i acht tagan-
des the varieteter vthi Dialecterne och then åtskil-
lighheet som i thet Lappiske Språket finnes: Efter
som iagh ther til hafwer brukat mig til vnder-
rättelse the förnåmste Tålkar vthur Lapmarker-
ne / så at förmodeligen alla skola kunna thesse

ver-

versionen förstå / the ther eliest äre rätt förfarne
vthi thet Lappiske Tungomålet/eller sedermehra
komma til thesse Manualis öfning och bruk. Och
såsom iagh fuller wäl kan besinna/ at många både
högre och nedrigare/ samt alle Chrisne Men-
skior/andelige och werldzlige/ the som andeligen
äre sinnade och gärna öndsta the blinde Lappars
vplysning/skole hålla thetta för ett godt och nyt-
tigt wärck/ och öndsta at thet måtte komma vti
dagsliuset: Så twiflar iagh och intet/ at män-
ge af egen nyttige Meniskior lære skatta thet för
en såfångia/ och intet wärdt at ther på skal antin-
gen arbetas eller något kostas/ vthan heller willa
thet/ at Lapparna måge altidh blifwa vti theres
gamble mörker och förrige wahna/ som the en
rund tijdh warit hafwa: Så är lijk wäl/genom
Gudz macht ther medh så wida kommit / at thet
nu synes för Gogonen emoot alle Munchrines
wille/ then högste Gudh gifwe widare Lycko och
Wälsignelse til sielfwa öfningen. Theß vtsä-
digande aff Trycket hade wäl kunnat wara rich-
tigh för detta/effter som man medh Versionen för
någon godh tijdh sedhan hafwer warit sårdigh/
om icke åtskillige hinder theß emellan alt sådze
hade infallit / til desß Hans Excell: Her Riks
Skattmästaren är åter til bakas ifrån Liffland
hijt heem kommen / och vppå theß Afftryckians
de och

de och fullkommenheet medh all Nym och Alls
war driifwit aff tydigh åhuga / skaffandes
sämte sine Herr Colleger Riksz och Cammer-
rådih til Wårckets försårdigande nödige medel
widh handen.

Och emedan thetta Manuale aff E. K. M:^{ts}
är upfunnit och besalat at publiceras och utkom-
ma på Lappiske Tungomålet / så är theti sigh
sielff skåligh / at thet nu kommer til E. K. M:^{ts} och
vnder E. K. M:^{ts} högloflige Rampn vthgår / vti
een sådan Form såsom thet här synes och præsen-
teres: Sndst ar för min Person / iagh ringa och
oswårdige Tjänare / at thet alt måtte vara giordt
och lända til Gudz Rampns åhra / E. K. M:^{ts} ett
öddödeligit Rampn / och Lapparna til en rätt vnz-
derwilsning vthi Gudz Ord / och pålychtonne en
etwigh fromma och saligheet. Sidst och til thet
ytterste belangande mitte wälmeenta här vppå
antwände Arbete / beder E. K. M:^{ts} iagh aller vnz-
derdånigst thet E. K. M:^{ts} thetta sitt Lappiske
Manuale, såsom och min vti thes Translation gior-
de flijt och arbete / tåckes medh Nåde och Gunst
förmärkla / såm wäl migh och mitte Embete medh
all gunstigh benågenheet wårdigas taga vti sitt
Kongliga Hegn och Förswar / emoot alla them
som medh een momist Tunga gärna wilia förkle-
na / förtala och förhindra thet the sielfwe in-
tetta
funna

funna vthrätta / hwilket iagh och ödmjukelighsi
förhoppas at skola ske / öndskandes och besallan-
des E. K. M:^{ts} här medh vthi then Allerhögstes
nådige bestydd och protection til långwarig Hlthz
helsa / såsom och all Kongligh wälmeago / ett godt /
roligt och segerfamt Regimente. Datum Tornåå
iplo die S. Michaelis Archangeli. An-
no 1648.

E. K. M:^{ts}

Vnderdånigste och troostkylligste
Tjänare

Johannes I. Tornæus
Bothn.

Then Christelige och Rättsinnade Läsare
ren Helse och Tjänst/ etc.

Sodh Christen och rättsinnade Läsare / huru mycket
the Swenske hålla aff thet Swenske Manuale / är
ther och aff kunnigt / at alle bruka thet både vthi större
och mindre Format / som hwar hafwer Lust til. Thersfore
hafwer och Hennes Kongl. May.^{te} wår allernådigste Drot-
ning befatat at vthtolka thet på Lappiske Tungomålet / at
och the måge blifwa aff thes stora nytta deelaichtige / Säs-
som aff H. K. M.^{te} här hoos fogade allernådigste Breff
är til förnimma. Och ändogh vthi samma H. K. M.^{te}
Breff migh anbefales thet mindre Manuale som först
bleff på Swenska afftryckt / så hafwer iagh lijkwäl vthi en
godh Mening tagit migh före thet större at förtälka och afs-
fättia / både för gröfware Tryck / och större Format skul / sä-
som och thersfore / at vthi thet mindre Manuali, som först
är vthgångit / intet finnes alle the nödige Handböcker som
vthi thet större äre författade / och hoos Lapparna eliest hög-
nödigt behöfwes : Thesförutan är icke heller vthi Lap-
marken mycket grant Tryck tjänligt : Hoppas alltså at
iagh här medh hafwer warit Läsaren til wilies och behagh.

Men sielfwe Translationen belangande / beder iagh
then Christelige Läsaren intet wille förhastta sigh dömandes
om några Fehl / som honom kunne synas här wara inriktne /
antingen vthi några Meningars och Ordz correspon-
dens och lijkheet medh Swenskan / Item the Psalmers
Ordning och Lydelse som gå på Rym / Och hwad mehra
vthi syllabicerande och Stafwelserne / eller annat tyckes
wara befindligt. Hwad thet förste widkommer / så hafwer
iagh intet allestädes verbotenus följt then Swenske
versionen, vthan haft ther brede widh andra goda versio-
ner

ner, och alt så lämpat at ihenne Translation sw skal kom-
ma i een klar och tydeligh Mening öfwereens medh then
förste och originaliske Texten / Effter som sådane ätskild-
nader jämwäl finnas vti ätskillige Rum / vt aff hwille iagh
här allenast någre få wil vpreppa och ihugkomma : Säsom
Psal. 119. v. 83. står : Ty iagh är såsom en Lågel vthi
Röök / Thet iagh således hafwer tållat : Tuhte modn
lem naukoht ahte nackte suoosw. Thet är : Ty iagh är
såsom ett Läder vthi Röök. Prov. 6. v. 26. Ty een Skö-
kia tager ett stycke Brödh : Tuhte ahte huorra puhta eris
laipest. Thet är : Ty een Skökia bringer enom isfrån Brö-
det. Cap. 7. v. 27. Hennes Huus är Helsewetes Wägar /
ther man nederfaar vthi Dödzens Kammar : Suun kate
lie helweti keino / iocko wuollus / manna iabmeme saiat.
Thet är : Hennes Huus är Helsewetes Wägh / som neder-
faar vthi Dödzens Rum. Cap. 11. v. 20. Herren haf-
wer een stiggelse til itt wrängt Hierta / och itt behagh til the
froma : Herro submel adna ahte wasteswot tan suoco
kas waimo quoitu / walla mainetom suun autesi täckaha :
Thet är : Herren Gudh hafwer een stiggelse til itt wrängt
Hierta / men then oskyllige är honom täck. Spr. 51. v. 14.
Och åkallade HERran min Fader och HERra : Ja wäc-
ken suorwoim HERra muun Arjen ia Kaieteien.
Thet är : Och iagh åkallade HERran til hiely / min Fader
och Rådhwisware. Sådane och flere små differentier
och ätskildnader vthi thenne Translationen äro inkomne
intet aff incuria, vthan medh wilia / effter Textens con-
formitet.

Vthi Rym Psalmernes förtälfande hafwer iagh för-
nembligast achtat lensum och meningen / oansedt then
medh lijkheet i Orden intet alltidh är vthfatt / som i the
Swenske Rymen / Effter som thet icke heller alltidh är
til

til practicera vthi andra Språk som mehr äre excolerade
 än thet Lappiske / at vthi en scansion kan altijdh achas
 både sensus och liftheet i Orden / Vthan för Rymen skul
 måste man offta skrjda in alium dogh analogum sensum.
 Ordnungen medh sådane Psalmer hafwer iagh hållit såsom
 the vthi then senast tryckte Bysata Psalm Boken äre ins-
 förde. Men effter som aff Versionens vpreppande å nyjo
 ett förhinder migh ther vti är infallit medan then trycktes/
 och iagh effter någre förnembtige Måns Jurådande mås-
 te verterera och sättia flere Psalmer til/ vthur the Swenske
 och Finske Psalm Bökerna tagne / som intet äre vti Ma-
 nuali författade / kunde altså någre Psalmer intet blifwa
 satte effter then Bysatiska Psalm Bokens Ordning/ vthan
 effter then förfatning som vthi Manuali giord är.

Vthi Syllaberne eller Stafwellerne hafwer iagh gärna
 velat achta enahanda modum / vndantagandes någre
 dictioner/ som för Dialecternes och pronounciationens
 varietet skul intet äre altijdh medh samma Bookstäfwer
 skrifne/ Såsom : Muidni muini / mihi; Tuidni tuini/
 tibi; Suidni suini/ sibi; Kalgka kalka/ oportet; Palga
 kapalga/ via trita : Så och vthi någre Bookstäfwers
 duplicerande: Ziabbes ziabes/ pulcher; Wuorras wuo-
 ras/ senex; Nuorra nuora/ juvenis; Warra wara/
 langvis; Waare ware/ sylva; Stuorra stuora / ma-
 gnus, a, um, &c. Jtem/ medh skilde Bookstäfwers för-
 wandlande: Såsom ära: A. E. A. ihermes ijarmas/ sa-
 piens; E g. k. tacka taga/ facit; D. t. sitta sida/ vult; M. n
 mubbe nubbe/ alter, s. x. z. vxe vxe/ janua; äxe ouxe/ ramus;
 ziebot siebot/ collum. Sådane Bookstäfwers förwandlan-
 de hafwer man derföre tillätit/ at then ene Lappen må blifwa
 waan medh then andres pronounciation: Såsom the och
 eliest vthi taalethwar andra kunna wäl förstå : Och the

son

som wilia lära thetta Språket/ måge här aff wänia sigh til
 at förstå thes åthskillige pronounciation, doch behålla then
 som the bruka medh hwilken man måst omgåås: Åfwen
 för samma orsaak står offta effterst vti en diction S. eller
 Z. vdnais vdnais/ hodiernus; R. eller Z. heimosn heibmost/
 domi, Jor. eller Jj. vlmuisin vlmuisij/ hominum, &c.
 Vthi sådane Ord är altijdh samma mening/ therföre hwar
 och en må them läsa som han eliest är öfswat at tala och pro-
 nunciara. Hwad eliest errata typographica belangar/
 kunna the finnas vndertijden medh någon Bookstaf; för-
 sättiande och transverterande; Dogh intet så stoort som
 medh ringa möda och Pennan icke kan corrigeras / them
 iagh beder then Christelige Läsaren sielff förbättra/ och an-
 dra ehwarest the finnas effter som the aff contextu wäl
 kunna blifwa märkte.

Här bör migh icke heller gå förbij at admonera Läsaren
 om thetta Ordet (Heligh) Nembligen at thet vti somblige
 Lapmarcker kallas allenast Ullis / vthi somblige allenast
 Passe: altså är thet och vthi versionen åtskilligen brukat
 wordet; (Jordan/ cogito) förstå alle Lappar intet/ vthan
 bruka therföre Bsjutam / som hafwer samma bemärkelse/
 Och äre wäl någre flere Ord/ som hoos alla icke hafwe wa-
 rit så vthi bruuk/ kunna doch genom Öfning blifwa bekans-
 de/ när som Språket blifwer mehr och mehr excolerat och
 brukat. Ytterligare är och thet Fehlet vthi Lappiske Språ-
 ket / at the intet hafwa Namn på the ting som hoos them
 icke wanka/ eller the aff andres Umgänge hafwe lärde we-
 ta: Therföre är man nödgat worden / at imitera andra
 Språk ther vthi / behållandes lifwäl Lappiske termina-
 tionen och egenstapen/ Ther vthi Öfningen och medh tje-
 den kan blifwa en Mestare. Och skulle man then gunstige
 Läsaren billigt om något mehra påminna/ Men effter thet

b

wil

wil blifwa något widlöfftigt / wil iagh Läsarens gode pa-
tientie intet misbruka / vthan förmodar aff thetta som nu
vthi fortheet är mentionerat och ihugkommet / skal förs
stås och alt thet andra. Ytterst / om nu något annat
fehl finnes / så at alt kan icke vara träffat och satt (som
wål icke heller mögeligit är) effter hwars och ens iudicium,
beder iagh then Christelige och rättfämnige Läsaaren hafwa
migh och mine Tälkar ther vthi excuserade / och här medh
Gudi trånsligen och wänligen befaler. Stockholm Do-
minica X XII. Trinitatis, Anno M DC XLVIII.

Then Christne och rättfä-
nade Läsaaren

A. T. W. O. T.

Joh. J. Tornæus
Bohn.

Christina medh Gudz Nåde / Swe-
riges / Göttes och Wendes vthforade Drotte-
ning och Arffurstinna / Storfurstinna til Fin-
land / Hertiginna vthi Estland och Carlen /
Fröken öfwer Ingermanneland / etc.

Wår Gunst och nådige benägen-
heet medh Gudh Alzmechtig.
Wij förhålle eder här med nådeligen
icke Magister Johannes Tornæus, hurule-
des wij icke utan godh åtnöije och be-
hagh hafwe så igenom wår hoos eder
warande Landzhöfdinge / som nu seder
mehra igenom Erkebiskop Doct. Pau-
linum förspordt eder anwände gode
flijt och ißwer både medh Församlin-
gens ordinerande och förbättrande i
Tornö Stadh / så wål som Lappernes
cultur ther omkring och tijde informa-
tion vti theres Christendoms stycker.
Wij erkänne thenne eder öfwade alß-
war samheet och flijt nådeligen / Och
wele

welc widh förefallande lägenheet haf-
wa den wti nådige åtanke och ihug-
kommelse. Nu effter som wi i anse-
de aff Lapparnes bättre information
wti theres Christendoms stycker / samt
upwäckelse til devotion oc gudelighet /
hafwe för nödigt ansette at låta trans-
ferera och försättia wårt Manuale Sue-
ticum på Lappiske Tungomålet / i be-
trachtande at ther i förutan Ewange-
lia och Psalmer och så Jesus Sprach
och Salomons Ordspråk / som til
informationem morum äre mycket af-
wen och beqwämme / författade äre / jäm-
wäl wi aff thet gode förtroende wi
göre ofz om edre qualiteter, hafwe sun-
nit eder person til thet wäretes förrät-
tande capabel och beqwäm: Swarfsö-
re hafwe wi eder här medh denne åhu-
gan nådeligen welat betroo och på-
läggia

läggia medh nådig befallning / thet i lå-
te eder wara anlägit be:^{te} Manuale med
förderligste som ssee kan och eder tjänst
tillåter at transferera och förtälka på
thet bästa och tydeligste som sigh göra
låter / så lagandes at i träffa theruti me-
delwägen oc then dialectum som samt-
lige Lapparne effter åtskilligh indole aff
språken sin emellan bäst kunna förstå
och måst komma öfwerens wti. Så
wi och sedan i ther medh äre färdige /
welc ställa then ordre, at be:^{te} Manuale
skal medh wår bekostnad förderligest
blifwa tryckt och förfärdigat. Förut-
than thet wi och welc edher anwände
möda och flijt medh alt godt nådigst
erkänna och ihugkomma / Förblif-
wande eder med Gunst och Nåde be-
wagne. Och befalle eder Gudh nå-

Deligen. Datum Stockholm den 28
Februarij, Anno 1643.

Högstbe: Hennes Kongl. May: sampt
Sweriges Rijtes respectivè Förmyndare
och Regering/

Per Brahe Grefwe
ell Wisingborg S. X.
Droget.

Gustaff Horn
i X. Markens
ställe.

Clas Fleming
i X. Amiralens
ställe.

Per Sparre i Rijkz
Lauklerens ställe.

Gabriel Oxenstierna/ Frÿherre
ell Wöehy och Lindholmen/ S. X.
Statenåstare.

Reverende Domine Magister &c.

Quantò deterior est & magis inimi-
ca fidei inculta barbaries! tantò illi melius a-
pud Deum hominesq; audiunt, qui redemptos Chri-
sti cruore mortales ab eadem nituntur vindicare.
Commendat equidem Apostolorum nomen & qua-
si Deo hominumq; memoriæ consecrat, quod pio
Zelo studuerint in agnita veritate conservare con-
versos ad fidem Christi Judæos pariter ac profely-
tas: Illud tamen ante omnia laudari solet, quod
spretis periculis, posthabito potentium odio, contem-
to tumultuantium populorum furore & fortunâ
omni insuper habitâ, quicquid in ijs erat donorum,
virium, Industriæ, imò vitam deniq; ipsam, gentibus
convertendis impenderint. Nimirum, eos Christo
lucrari, qui sine Christo erant, qui extorres à comu-
nionem Israelis erant, hospites testamentorum, spem
non habentes & sine Deo in mundo; *gloria quanta!*
Quin imò, laudem in eo omnem & collocasse &
quæsiuisse penè videntur, quod famem, sitim, frigo-
ra, æstum, odia, persecutiones, probra & nullas non
mortes paterentur, modo novorum credentium ac-
cessione cæcum Christi possent cumulare. Unde
ab impia, occæcata & ad stuporem usq; indurata Ju-
dæorum gentè in Synagogis percussi, gaudebant se
dignos à Deo reputatos, qui pro nomine Jesu & Ec-
clesiæ ex conversis gentibus incremento, pænas da-
rent. Horum præclara exempla, mihi imitatus vi-
deris, doctissime Magister: Et cum nulla eorum mo-
nita spreveris, tamen hoc unum pauli, præ cæteris
observasse judicaris: *Estote imitatores mei, sicut ego*
Chri-

Christi. Nam ex quo Pastoris officium & dignitatem apud remotas plagæ Borealis incolas suscepisti, nihil duxisti antiquius, quam commissam tibi Spartam rectè curare. Non videri pastor, sed esse voluisti. Ideoq; cum negotium tibi factum fuerit cum lapponibus, hoc est (Si mitiori labio utar) Semigentibus, utpote quorum animos adhuc occupabat haud parva pars superstitionis & Idolomania gentilis, id unicè agendum putabas, ut pulsâ barbarie, rectè in Schola Christi excolerentur, prostantq; uni cuius duces quibus pede inoffenso ad salutarem Dei cognitionem iretur. Et cum tibi probè constaret nihil æquè mortalium conatus ea in re remorari, ac ignorantiam linguarum, quibus Dei verbum & canitur & prædicatur, mox apud te media meditabaris, quæ tâto defectui, tot animabus ominoso, in tempore, mederentur. Familiare tibi erat illud Apostolicum: *Si incertam vocem dederit tuba, quomodo comparebunt? Defectum hunc non dissimulabas metu molestiæ. Ut solent pigri ventres, & animarum prædatores; Sed eundem oportune & quicquid pro eodem tollendo agitabas, ijs, quorum interest, cum primis supremo Magistratui intimabas. Hic verò, pro eo ac debuit, salutem cæci populi pariter ac tuum ardorem sibi commendans, mandatum dedit ut ea biblicorum & Christiani cultus momenta in vernaculam transferres, quotquot volumine præsentis coercerentur. Qua verò pietate, fide, industriâ, Zelo, vigilantia, laborum tolerantia, cura & impensis hoc iuris expeditum, facer hic tuus factus, sine meo ipse præconio abundè testatur, & ad seram usq; posteritatem divulgabit. Ergo cum tanta præstiteris divina*

ope

ope adiutus, ijsq; iam supremam imposueris manum, par omninò est ut tibi gratulatum veniam. Sed nescio unde inter tot divinæ actionis momenta merito incipiam? Imo hoc ordine progrediar. Pietatem & reverentiam erga Deum, erga Magistratum obedientiam, Zelum in arduo officio, felicitatem administrati muneris, gaudium conscientia, commodissimam hanc occasionem de Ecclesia Christi benè merendi, & eximij hujus operis fructus sperandos: multorum, nempe, in verbo illuminationem priori majorem, fidei incrementum, nec paucorum conversionem, tibi ex animo gratulor. Mihi autem vehementer gaudeo, quod te, quo in juventute studiorum socio usus sum, nunc in Ministerio Christi cooperatorem habeam tam fidelem & indefessum. Utinam alij tuo exemplo ad faciendum paria, alij ad majora audendum, ij verò, quorum interest ad tendendum, quam orsus es telam, ad calidissima mea aliorumq; vota exstimularentur! Augeat Deus te, me & omnes verbi ministros, abundantè gratiâ suâ adimpleat donis necessarijs, stimulet nos Zelo gloriae suæ & verbi propagandi, ut rectè, pie, vigilantè, indefessè & animo imperterritò, Legatione pro Christo fungamur! Sic fiet, ut in magno restitutionis die, simus à salvatore nostro cum gaudio hanc vocem auribus gratissimam audituri: *Euge Serve bone! in paucis fuisti fidelis, super multa te collocabo, intra in gaudium Domini tui: Cæterum, vota mea cum tuis jungo, Deumq; obtestor, velit hisce conelamatis temporibus, in quibus abundat iniquitas, sævaq; bellona interitum Regnis, Ecclesiae ruinam & eversionem minatur, conservare in patriâ verbum tuum,*

L. cc-

facere ut labor tuus non sit inanis, & te diu à mortali-
tate asserere, ut in similibus, Ecclesiæ Christi possis
inservire, Vale.

Epigram. ad eundem.

Est opus eximium, doctam satis ante cohortem,
Christi, continuo verba docere Dei.
Majus at est, fateor, raro conarier ausu,
Credat ut in verum, barbara turba Deum,
Posterius pauci faciunt, quos inter honorem
Tu merito magnum, docte Magister habes.

Scripti pio & amico animo

Er. Gab. Emporagtius S. S. Theol. D. &
Concionator Regius primarius.

In versionem Lapponicam

Reverendi & Clarissimi viri Dn. Magistri

JOHANNIS JONÆ TORNÆI,

Tornensium Pastoris vigilantissimi, Affinis dile-
ctissimi ac in Christo Fratris coniu-
ctissimi.

Sacri lego studio remoratos esse gregales,
Christicolas fieri Lappos & Relligionem
Synceram amplecti, est graviter conquestus Olaus
Magni, Archipræsul Patriæ Papisticus olim
Post abitum à Patria dulci: veluti Damianus
A Goës scribit. Sed nunc sublata querela est
Hoc nostro Seclo: Deo honor sit lausq. perennis.
Nam postquam Patria vindex & Relligionis
Gostavus Primus, Patriæ Pater impia Papa

Dog-

Dogmata, quæ nostris Patribus suggestit iniquè,
Expulit è Patria & Synceram Relligionem
Restituit regno, Lappi quoq. Relligione
Verà gaudebant. Carolus Rex atq. deinde
Gnatus Gostavi Lappis sana atq. sacella
Ædificat, largus confertq. salaria Magna
His quos prædictis à sacris esse volebat
Indoctis Lappis. Sed nec neglexit eosdem
Magnificus Gnatus Caroli Gostavus Adolphus,
Ob res præclare gestas cognomine Magnus.
Et pia Gnata p. Christina Augusta, parentis
Gostavi Magni, Patriam nunc rite gubernans,
Hac rudibus Lappis struxit compluria sana,
Lapporum hac verbi præconibus atq. ministris
Munificè atq. piè reditus augebat abunde.
Hac tibi mandavit Sophia præclare Magister,
Lapponicè ut reddes libros sacros Manuali,
Sveco contentos, alios & quos habet illud.
Hac pietate suâ fecit finem esse querela
Prædictæ remora, Maiorum exempla sequuta.
Cui Deus annis det longævum ut Nestora vincat,
Pacatè atq. piè vivat regnumq. gubernet.
Vel si invito animo, ut nunc fit, svadente Malignâ
Bellonâ Austriacâ cogatur belligerare,
Da Deus ut laudem insignem atq. strophæa reportet.
Hanc pietate sua maneant quoq. præmia tandem
Condigna in cælo, post insuperabile fatum.
Te quoniam Tornæe vigil non terruit ingens
Hoc opus, hicq. labor prædurus difficilusq.
Inculta haudq. tuum terrebat Lappica lingua
A puero insveta ac cognita non ita pridem,
Conatum: Nec quæ fecisti impenssa benignè

270

*In Lappos magna, atq; alios quævis indiguisti
Usq; ad opus rite & perfectè perficeretur,
Fecere ut cepto hoc timidus mentem revocares,
Sed supplex factus Deo & auxilio illius inde
Hoc opus aggressus, perfectè finierasq;
Quo facis ut flamen sacrum requiescat in oris
Arctois: Velut et facis ut rite erudiatur
Veram ad justitiam populus minus antea doctus:
Ergo tibi in terris crescent hic præmia Magna,
Quippe decus summum, & nomen post fata superstes,
Sed Maiora tibi in cælo, mihi crede, parata
Sunt, ubi tu inter eos qui multos erudiere ad
Iustitiam Sanctam, fulgebis sideris instar.*

Amicæ recordationis & fraterni
officii ergo faciebat

Andreas Canuti Gevaliensis Præp.
& Pastor Lulensis.

Ad Reverendum & Charissimum virum
M. IOHANNEM IONÆ TOR-
NÆUM, In Tornââ Bothniæ occidentalis pasto-
rem vigilantissimum, Manualis huius
Lapponici translatorum.

Tympana Lapponibus demis vesana Johannes,
Ipsi quæ kannus, vel sua fistra vocant.
Et magicas pestes, & cultus dæmonis aufers,
Quæis iterum Spargis dogmata Sancta Dei.
Jova tibi cælumq; favet. Quæs Suecia grates
Ansgario debet, jam tibi Lappo pareat.

Honoris & amoris ergo, exigua hæc apponebat

M. Samuel Bened. Hamarinus Stocholmi
ad S. Claram Pastor & Consistorii Assessor.

Aliud.

LAppo tu gratare Deo, verè cupienti
Nempe tuam ipsius firmam, immensamq; Salutē,
Ac cunctorum Hominum, sancto verbo recondendam;
Quin & REGNANTIS Regno, non immemor esto
Sacrae CHRISTINÆ, verbo reddentis Alumnos,
Idq; tua Lingua, numerosis Sumtibus aprè
Curantis, (curet quā fortiter OMNICREATOR!)
Eximium per Tornæum, Manuale parantem
Næ sinè Collega, miro quod Honore, Labore;
Huncq; Virum Doctum perdisce Bonò venerari!

Thomas Mich. Ubsalius,
P. Æstun. in Roxalania.



I. Appo in gratia...
Ac cunctorum...
Quin & REG. ANTI...
Sicut CHRISTIANE...
Idem in lingua...
Curant (sicut...
Eximium per...
N. & hinc...
Hincque Varum...

Thomas Mich. Libellus
P. Hann in Roxlania



[Faint, mostly illegible text]

[Faint, mostly illegible text]



Davidin Psalmar.

Wuostes Psalm.

1. **S** Alug lie tat cutti ij manna tain
Zubmelettosu rahdesu ike laitosi tain
suddolaiti Palgka ald / ike zoickan cosnetagh
jalgeg ziockahen.

2. Walladnawsto Herran Lagasu/jaruodu
suun Lagasi / Kobazek painen ja ijen.

3. Sodn lie naukoht ahte muorr tawretom
kälgoe sägoitke palde / cutti suun saddoit quada
da suun päddon/ja suun lastagij caizat: Ja mäs
te sodn tacka tat sietta puorisi.

4. Walltagh Zubmelettosseg is lie nauht/wall
naukoht mäiwe cuttin piegga erit-pässol.

5. Tantied tagh Zubmelettosseg is säpso tuob
mosu/ ike suddolaitseg tain riehtasfärtugi quob
me.

6. Herran täbda tain riehtasfärtugi keino!
walla tain Zubmelettosu keino lappo.

I I. Psalm.

1. **A**ntied kaadzon Hednigag/ja Blimulseg
Iruodun nau täsit?

A

2. Re

2. Konugag edname pajelt karwin iekes pa-
jas/ ja Herrag raade tacken kastanas / tan Her-
ra wuostia ja suun Wuoitom.

3. Paje mihen pätkid sijen sadnesit/ ja suoppid
sijen paddit erit mijesi.

4. Walltat jocko Almesn wie so päkosti sijn/
ja Herra jälga sijn.

5. Sodn kalka ahten aiken ruoduted sijen
quoime waschenes ja suun harmadeswotin kal-
ka sodn palded sijn.

6. Balla modn lem sise pietjam muun Konug
pajel muun aillis waare Zion.

7. Modn sittam nabdem praudest predicod/
käht Herra muini jättam lie : Todn lie muun
Pardne/ odni lem modn tuun rieगतam.

8. Adno muusi/ tie modn sittam wadted tui-
ni tagh Hednigag arben/ ja wäreliden kätz iekäl-
sat.

9. Todn kalka zouckid sijn tain rdyhte spirain:
Naukoht laire/ litt kalgka todn kaihjud sijn.

10. Tie pajet tale appeted tijen/ tij Konugag/
je pajet pakated tijen tij tuobmar Edname ald.

11. Tieudnahet Herra tain pallom/ ja arwo-
het tijen tärgidemesn.

12. Zulestet tan Pardne/ ätt sodn ij wischa-
sui ja tij lappowet keino ald : Zuhete suunwische
kalg

kalka warg alked puolled wall salug lewa tagh
jocko suun all tärwot.

III. Psalm.

Ahte Psalm Davidin/ Eosse sodn pateri suun pardnas
Abalon autest.

1. **A**h Herra/ mantied lie muun wischolaitze
nau ednet / ja nau mädde wallien muun
wuostia.

2. Mäddes jätte muun sielust : Sodn ij
adna wäcke Zubmele ludni/ Sela.

3. Walltodn Herra lie warjo muun autest/
ja tat jocko muun arwoi puhta / ja muun oikve
pajas tärjo.

4. Modn zuorwom Herra quokku muun
kajanefin : Tie cuulla sodn muun suun Alis
waarest/ Sela.

5. Modn wellaham ja äddham ja kähäm
pajas: Zuhet Herra pajas/ pähta muun.

6. Jim modn palla mädde suette tufen vlmuis-
hisi/ tagh cutti pirra/ kardin muun.

7. Pajas/ zoidzol Herra/ ja wäcket muun/
muun Zubmel: Zuhet todn häitwa nierat caiet
muun wischolaitit / ja todn rasiat/ zoueki tain
Zubmelettosi panit.

8. HErran ludni kaudna älmal wäcke / ja
tuun puorriissiudnelus pajel tuun vlmuisit/
Sela.

Aij

I V. Psalm

IV. Psalm.

1. Ahte Dawidin Psalm / autelen lauluted Harpo
kieldest alb.
2. **E** Bulla muun cosse modn zuortvom muun
Niehtastwote Zubmel / todn jocko tielli
muun naggafesn: ärrös muini armofas / ja cu
ulla muun räckofwas.
3. Eij oiswajomuseg / man kucke kalka muun
arwo peisitom ärröd? Mantiäd adnewet tij täs
sewot nau Kieresi / ja ehetwet Kiellas? Sela.
4. Täbdeet tauk äte Herra tätwo suun aillist
outoslaka: Herra cuulla cosse modn muonas
tam suun.
5. Josse tij wischestowet / tie ellot suddo tacket:
ruodutet tijen waibmoin tijen sängui ald / ja
wwordet / Sela.
6. Offretet riehtastwot / ja toiswot Herra
pajel.
7. Mädde jätetwa: Kähte kalka tat wuof
seted mijes mi puorre lie? Wall pajas pähte
Herra mijen pajel tuun arotee zouggas.
8. Todn arwohot muun waimo / ecka ijekas
suis lie ednek wiidne ja kärke.
9. Modn wellaham ja äddham puorren ras
fesn: Juht todn Herra ahtuk wäcket muun /
äit modn mattam tätwofn wiesod.

V. Psalm.

1. Ahte Psalm Dawid / autelen lauluted Arbes
mist.
2. **H** ERra cuulla muun pakoit / mercke muun
ruoduit / walde waro muun zuortvomest
muun Konuk ja muun Zubmel: Juht modn
sittam räckoled tuun autesn.
3. HERRa aarrat cuuldel muun kajanes /
aarrat sittam modn karwid ijekem tuun quofu /
ja waroted tan pajel.
4. Juht todn ij lie tat Zubmel / cuttin ijekas
Zubmele tieudnist täckaha: tat jocko pahalie /
ij säpzo tuun autesn.
5. Tagh suorras pakolaike ij zioldzo tuun
zlalmi autesi / caick pahatackeit wischof todn.
6. Todn häckit ta t kielastallit: HERRa lie
wastes tagh warra: piednag ja fluockafeg.
7. Walla modn sittam sise: mannad tuun kätat
tuun suorras armofastwote tied / ja räckoled tuun
aillis Tempeli quofu tuun pallofn.
8. HERRa laidi muun tuun riehtastwoti
muun wischolaihi tied / tacka tuun keidno rieht
muun auti.
9. Juht sijen nialmist ij lie mife saadnes / sijen
sismuik lie waimon paukes: Sijen säddek lie
ahterappes rägge / tain sijen nuichemin älmäs
stellsijn.

10. Tuobmi siin Zubmel / ätt siijärrolin siien
 vsjulmin: Biko swuojiet siin siien suorra pajel-
 mannom tied / Zuhť si lewa tuidni wuostela-
 kaižeg.

11. Paje caicē tait awohed cuti tärwot tuun
 pajel / paje siin ikään aika awohed siies / Zuhť
 todn wäcket siin: Paje siin kerjuin ärrod tuus-
 ne cuti tuun Nabmaa kieres adna.

12. Zuhť todn HERRA puorristi suidnet
 tait riehtasfärtugit / todn Croni siin armoin/
 naukoht ahten warjoin.

VI. Psalm.

1. Ahte Psalm Dawid / autelen lauluted cause
 kieldeki ald.

2. **A**ch HERRA ello packat muun tuun wis-
 schesn / ja ello tipso muun tuun harmades-
 wotesn.

3. HERRA liekemuidni armokas Zuhť modn
 lem häio: Puorret muun HERRA / Zuhť muun
 tahteg lewa tärgetom.

4. Ja muun sielu lie appares paldom / ach
 HERRA man kucke?

5. Poidnol todn HERRA / ja zoude muun sielu/
 wäcket muun tuun puorru detied.

6. Zuhť jabmemesn ij ahteť muitte tuun pa-
 jel / cutti sitta kistted tuun helwetisn?

7. Modn lem nau wiessem suecē edemisi / modn
 tackam

tackam muun sāngu nuost esen xhiada sien / ia ka-
 stetam muun äddhē saie muun kadnieli quoime.

8. Muun arote lie prieldom mārrehe tied / ia
 lie wuorraštom: Zuhť modn lem naggitom
 caicē aisi pälist.

9. Raatkit muust caicē paha-tackeg: Zuhť
 HERRA cuulla muun zierrom.

10. HERRA cuulla muun räcōlwas / muun
 räcōlwas walda HERRA.

11. Caicē muun wischolaižeg pote skabmo
 wuolla / ia appares palduti: Poidnolus iježes
 mangas / ia schiadtus warg skabmoi.

VII. Psalm.

1. Dawidin mainetemus / tan pirra sodn lauluti HERRA
 rai / Chusin jemintin Pardnen packoi tied.

2. **Z**un pajel modn tärwotam muun Zub-
 mel: Wäcket muun erit caicē aisi muun
 wisch-älmaisi / ia läidze muun.

3. Ätt ij siij oidzo muun sielu kidda naukoht
 Leijon / ia kaižku suun ätt ij ahteť wäcketei lie.

4. HERRA muun Zubmel / lieko modn nauht
 tackam / ia lieko vriehtas muun kietesn.

5. Lieko modn maxam pahain tait cuti muun
 raffesn lueihtin / iella skada tackam tait cuti
 muun wischolaižeg leiin alma mainet.

6. Zie muun wisch-älmai wainotus muun
 sielu / ia oidzus suun kidda / ia wuollus telmus

mutus.

muun wuolgn kiedde all/ia teeddolus muun arwo
rippasis/ Sela.

7. Sioidzol patas Herra tuun wistefn/ paijet
tjehet paiel muun wiste almai harmadeswot:
Ja wäcket muun wasie an parkoi / cuttitodn
muidni läitam lie.

8. Ait vlmuitz eg wasie zäggane tuun quoilu/
ia sijen tied pode wasi paias.

9. Herra lie tuobmar vlmuitzi paiel: Tuob-
mi Herra muun mangelt muun riehtaswot ia
wueckaswot.

10. Pate tain tubmelettosu pahawote paiel
ahrenäckom ärrod / ia wäcket tait riehtasfärto-
git / Juht todn riehtasfärtug Tubmel äho wat-
mo ia mänemit.

11. Muun wario lie tubmele ludni / cutti
tait riehtasfärtugit wäcket.

12. Tubmel lie ahte rieht tuobmar / ia ahte
Tubmel iocko färte päiwen aitta.

13. Josse mij epe iärgal / tie lie sodn saijam
suun Swierdes / ia kieldam suun tuoxes / ia sihti.

14. Ja lie pteijam tan paiel iabmeme säddit/
suun nuolait lie sodn karwin tocko häckid tait.

15. Kiehe sies lie paha vsiulmasn / paha äd-
nest lie sodn eperwäie / wall ahte häte kaska sodn
iregated.

16. Sodn

16. Sodn lie paallam ahte rägge ia karwin
tam rappas : Ja lie tam räggai cakam cutti
sodn tackam leii.

17. Suun paha ädne kaska suun oiswe all po-
ted / ia suun karrawot kaska suun oiswe zäcko all
cakad.

18. Modn kisttam Herra suun riehtaswote
tied / ia sittam paijeted Herra Nabma tan caick
paijemuse.

VIII. Psalm.

1. Aite Psalm David / autelen laulued
Stehich ald.

2. **H**ERRA mijen HERRA / kähte suorra lie tuun
Nabma caick ednamisn / cosne olmai kistta
tuun Almesn.

3. Nuorra maanai ia Namme maanai
ntalmest lie todn ahte sabmo karwin / tuun wi-
sche almain tied : Juht todn kaska wuollus
pieijed tuun wasche weliet ia tait puotteit.

4. Juht modn kaska wuoidned tait Almit
tuun kiete parkoit / mano ia nastit cuti todn kar-
win lie.

5. Mi lie vlmuitz Juht todn vsiut suun
paiel / iella vlmuitze pardne ätt todn mähraha
adna suun pirra.

6. Todn kaska läihted suun ahte vkapäddon

25

Jubms.

Submelesi paiel wad tetom ärröd: Wall arwoin
ia Herrawotin kaska todn Cronid suun.

7. Todn kaska tackad suun ahten HERRA
paiel tunn kietewidnoit; Caick äbmit lie todn
pietijam suun iuolki wuolla.

8. Saudzegia päusweg caick puok/mehe lippoie
ai tasa wiela.

9. Lädde alme wuold / ia cuollit meeresu / ia
mi meeresu manna.

10. HERRA mijen HERRA / kähthe ziabes lie tuun
Nabma caick ednamisu.

IX. Psalm.

1. Ahte Psalm Dawid / tatte ziabes nuorrawotest
autelen laulued.

2. **M**odn kijtettam HERRA caick ast waimosi /
ia sarnom caick tuun outoit.

3. Modn arwohom ijkem / ia keruitam tuusi /
ia kijtettam tuun Nabma todn caick pajjemus.

4. Juht todn lie muun wische älmait man-
gas wuoijetam: Sij lewa casam ia erit lappom
tuun autesi.

5. Juht todn wasteti muun riecht ia muun
tackoit / todn ziockaha stali paiel ahte riechtas
tuobmar.

6. Todn pakat Hednigit / ia häcki tait subme-
lettosit: Sijen Nabma wlkos siocko todn ikään
aikat.

7. Zärrö.

7. Zärrö älmait Swierd adna ahte näck om /
Stadit lie todn wuollus häckam: Sijen miuta
to lie lappom ahten sijen quoime.

8. Wall HERRA säpso ikään aiska / suun stäl lie
sodn karwim tuobmoi.

9. Ja sodn kaska tuobmid edname wiidhas
rieht / ia raleted vlmuitit riechtaslaka.

10. Ja HERRA lie tan waiswaise tario / ahte
tario hätesu.

11. Tantiä toiswo tuun all tagh cutti tuun
Nabm täbde / Juht todn ijk paiel wadte tait cutti
tuun ähe HERRA.

12. Kijtett HERRA jocko Zionis wieso / almo-
tet vlmuitit suun parko.

13. Juht sodn muitta / ia kazel sijen warra
manga: Si sodn äialdot tain waiswaisi zuorwom.

14. HERRA lieke muidni armokas: Kiehe
muun waiswaiswot kaskan wasche älmait / todn
iocko pajjet muun iabmeme waidnost.

15. Tantiä ätt modn kaskam sarnoted caick
kijtetus Zionieidin waidnost / ätt modn paiel
tuun wäcke arwoin ärröd mattam.

16. Hednigag lewa wuollus shieggam tan
räggat cutti sij karwim leijn / sijen iuolkeg lewa
tawranam tan wiermai cutti sij kiellam leijn.

17. Eie täbda älmait juht HERRA tacka riech-
taswot:

tastvot: Tat iubmelettos lie kiefetom suun kiefes parkoin / xhiada pako / Sela.

18. Ach tosse tagh iubmelettosse tocko Helvetti iargalam liflin / ia caick Hednigag cuti Zubmelen aialdot.

19. Zuhht sodn ij kalka nauht aialtotted tam waitvais / ia tam sabmotteme toivo ij kalka lappotom airod ifaan aika.

20. Herra zoidzol paras / aitt vlmuitseg ij oidzoli sabmo : Paie caick Hednigit tuun autesti tuobmitom airod :

21. Vadte sites Herra ahte Nestar / aitt Hednigag matte tabded aitt sij vlmuitseg lie / Sela.

X. Psalm.

1. **H**ERRA manne todn nau kuckas erit raatkot / ia zieck aijehet hate paddon!

2. Nau kucke kah tat Zubmelettos sabmo adna / weertti tan sabmotem kierted : Sij adne ahten tain nubbin / ia paras vfiute pahait juonit

3. Zuhht tat jubmelettos maidno suun ijeke rades ia hahnes puorrist siudnet ijehes / ia laitta Herra.

4. Tat ijeke jubmelen ehee lie nau karrat ia wischaim / aitt sodn ij karkat ahtek caickist suun vfiulmist / ij sodn jubmel mannefc adna :

5. Sodn auten manna ruvi suun tackois quolme :

me: Tuun tuobmog lewa kucken suust / sodn riefia karraseht caick ai suun wiscke almais quolme.

6. Sodn jatta suun wisbmofn : itm modn ifaan as nardatorvi / ij kalka ahtek hate airod ifaan aika.

7. Suun nialbm lie tietvos karroit / falskewot ia sluockastvot / suun nueihzem tacka waitve ia parko.

8. Sodn ziocka ic wardha kardenust / sodn kadda tait mainetemit suellet : Suun zialme catte mangelt tait waitvaisit.

9. Sodn catte suelleges sajest naukoht ahte Letion suun katest / sodn mangelt catte / aitt sodn kalka oidzod tan sabmotem : ia sodn oidzo suun / cosse sodn kasa suun wtermises.

10. Sodn nuda ia wuollus telmo / ia haiua tan waitvais wuollus wagal.

11. Sodn iatta suun waibmofn : Zubmel lie tan aialdottam / sodn lie erit zieckam suun arotes / ij sodn tam ifaan as wuoidna.

12. Zoidzol paras Herra Zubmel / paistet tuun kiettet / ello aialdot tan sabmotem.

13. Mantied kalka tat Zubmeletos pilleked Zubmel / ia suun waibmofn iatted : ij todn tam tattel.

14. Sodn wuoidna tam saadnas / iuhht todn kieke tat waitve ia surku / tut lie tuun kietesi :

Tagh

Tagh waitvais lähten tat tuun kieti/todn lie ta
in ärbesmaanaanin wäckete.

15. Soucki rasta tain iubmelettosi karniel/ ia
äho tat paha: Tie älmäi ij kalka iubmelettosen
wiesom enap laudnad.

16. HERRA lie konuk caick en päddon ia ikään
aika: Hednigag kalka lappod suun ednamest.

17. Tain waitwaisi vstoit cuulla todn HERRA/
sijen waimo lie saadnes/ juht tuun pelie catte tan
pajel:

18. Juht todn tacka rieht tait ärbesit ia wait
waisit/ ätt wlmuiskeg ij kalka enap zänladed ed
name ald.

XI. Psalm. Latine X.

1. Ahte Psalm David aurelem laulued.

2. **D**odn tärwotam HERRA pajel/ Kähte jäte
stewet tij tale muun sielut/ ätt sodn kalka
kirded naukoht athe lädd tijen waarei pajelt?

3. Juht kiehe tagh gubmelettos kieldin juox/
japiejien sijen nuolait kieldeket all/ ätt sij tain su
ellet wuokalin tatt puorit.

4. Juht sij kaihkun wuolle zäsko/ maite kal
ka tat riehtasfärtug riehtid?

5. HERRA lie suun aillis Templisn/ Herran stäl
lie almesn: Suun zialmeg wuoidne tan pajel/
suun zialme-culmeg kiehele wlmuitzimaanait.

6. HERRA

6. HERRA kietzel tan riehtasfärtug: Suun
sielu wischot tan iubmelettos/ ia tait cutti mieles
stes vriehtas tacken.

7. Sodn kalka pajed raasod pajel tait iub
melettosit ruossu/ tällo ia risse/ ia kalka wadted
sijes paha piegga palckan.

8. HERRA lie riehtasfärtug/ ia ehe riehtas
wot/ tantied ätt sijen arote kiehe riehtase pajel.

XII. Psalm. Lat. XI.

1. Ahte Psalm David aurelem laulued Sauge
kieldekalb.

2. **W**icket HERRA/ tagh alifeg lewa vha
nam/ ia tagh jafeg lewa vhaiz wlmuisi
maanai kaskan.

3. Tat ahte sarnot tan nubbe quoimo iaputes
äbmit ia kieheled/ ia äppet tierres waimosi.

4. HERRA vfkos puotkius caick vfkold ziaaba
sit/ ia tait nueihkemit jocko suorra pakoit ruodu.

5. Cutti jätten: Mijen nutihkemin kalta mien
widnid/ mien peerri sarnoted/ cutti lie mien
HERRA.

6. Juht tale tagh sabmoteme naggetorwi ia
tagh waitvais sucket/ modn sittam wadted wäc
ke/ ätt älmäi jalosi äpeted kalka.

7. HERRAN ruodu lie zouggas naukoht sielkimi
silb ahten laire-littesn kiehelum siekem harve.

8. Todn

8. Todn HERRA zieck a tait / ia catte mijn tatte ehtesi jkään aika.

9. Juhte caick en saisi lie tietvos subemellettosit / cosne tanlakaitz luovus vlmuisheg kaskasn al mufraset.

XIII. Psalm. Lat. XII.

1. Ahre Psalm. David / autelen cautured.

2. HERRA man kucke sitta tohn ajaltod muun? Man kucke zieck a todn tuun arote muun autesi?

3. Man kucke kalka modn surkulaisz ärrod muun sielusn / ia vaivehud / muun waimosn färte päitwen? Man kucke kalka wuun wischesälmat paijeted suus muun pajel?

4. Kiehe nabo ia cuuldel muun HERRA muun Zubmel: Zouggi muun zialmit / ätt modn ihm erit äddha jabmemi.

5. Juhte muun wischesälmat si kalka frabmod ijetzes muun pajel jättien: Modn pajel oittim suun. Ja muun wuoste zioidzoe ij arwoho ijetzes / ätt modn wuolne wellaham.

6. Walla modn tärwotam tan pajel / ätt todn nau armokas lie: muun waimo arwoho ijetzes / ätt todn nau kerna wäcket.

7. Modn sittam lauluted HERRA / ätt sodn nau puorristi muun wuostia tacka.

XIV. Ps.

XIV. Psalm. Lat. XIII.

1. Ahre Psalm David / autelem lauluted.

2. **Z**ugh zuorpe jätten sijen waimosn iij Zubmel lieke / Sij ij täckaha / ja lien ahte wasteswot sijen wiesomesn / ij lie ahtek jocko puorre tacka.

3. HERRA Kiehi wuollus Almesi vlmuiszin maanai pajel / juhte sodn kalkai wuoidned josse taist ahtek ijermai lie / ia Zubmele mangelt kazaite.

4. Wall sij lewa catek erit zalgam / ia puok täs sen / ij lie tat jocko puorristi tacka / ja ij ahtek.

5. Jiko nabo ahtek taist paha tackeisi sitta tam tädded? tagh joko muun almufr pajas nielle / tantied ätte sij kalka piepmod ijetzes: wall HERRA sij ij räckol.

6. Tantied pallin sij / wall Zubmel lie laek a tain riehtasfärtugi Ehtit.

7. Eij peistiwet tan waiwaise raadhe / wall Zubmel lie suun tärwo.

8. Ach josse wäckepotali Zionisti Israeli pajel / ia HERRA suun Kiddetom almufr as zoudali: Eie Kalkali Jacob arwohod / ia Israel Kerjuted /

XV. Psalm. Lat. XIV.

1. Ahre Psalm. David.

HERRA cutti kalka ärrod tuun wiesosn? Cutti Kalka wiesod tuun alis waare pajelt?

B

2. Cutti

2. Cutti manna alma mainet / ia tacka rieht /
ia ruodut jaadnas wainostes.

3. Tat jocko suun nueihzemini is mangelt säd /
dha / ia is tacka suun lagamusses maitet paha /
ia suun lagamuses is peisti.

4. Tat cutti tait Zubmelettosit pajel Rietze /
wall tait Zubmelen ezeit arwoho sodn: Tat cutti
lagamuses maitet wuorno ia tam adna.

5. Tat jocko suun Kudomes is tarri / ia is wal-
da wuobdasit pajel tan mainetem: Tat cutti
nautacka / sodn Kalka ärrod niennusest.

XVI. Psalm. Lat. XV.

1. Ahte Davidin golle. Stack.

Borke muun Zubmel / juht modn tärwo-
tam tuun pajel.

2. Modn lem jättam Herrai: Todn lie saad-
naf Herra / muun kalka tuun tied kierted.

3. Tain allisi tied cutti edname pajelt lewa ia
tain Ziabasi tied / sijen quokku lie muini caick
miela puorut.

4. Wall tagh ahte nubbe mangelt wleek in kal-
ka siuorra waitwe adned: ijm modn sitta äffred
sijen juckomus äffre warra quoime / ijk maina-
ham sijen nabwa muun nialmistam.

5. Wall Herra lie muun tarwer ia muun äse /
todn pajas adnet muun arbe äse.

6. wuor-

6. Wuorpe lie muini cakam taisne Ziabasi /
muini lie ahte ziabes arbem cakam.

7. Modn Kisttam tan Herra jocko muini
raadhe wadtam lie: pakat muun ai muun mänes
mit ijk.

8. Modn adnam Herra muun arote autesu
caick en päddon / juht sodn lie muun Alles Riete
päld: Tantied kalka muidni puorrist schiadted.

9. Tantied arwoho muun waino / ia muun
cudne lie arwoin / ia muun oidze kalka juolosi
weellahed.

10. Juht todn is kalka pajel wadted muun sie-
lu Helwetisu / ia todn is pajas ätt tuun allis kalka
miesked.

11. Todn wuoffet muidni tan keino wiesomi:
tuun autesi lie alles arwo ia Ziabes wiesom tuun
alles kiette päld ikään aika.

XVII. Psalm. Lat. XVI.

1. Ahte Davidin Käckolwas.

Herra culla riehta swot / waro walde muun
Zuorwomesia täbde muun räckolwas / iocko
is sluockas nialmesi vlkos pode.

2. Kuodu todn muun asiesu / ia wuoidne todn
mi rieht lie.

3. Todn Kizelet muun waino / ia ähot tab ijk /
kakat muun / ia is maitet laudna: Modn lem as-
kom / ätt muun nialm is kalka maitet pajel manad.

3 ij

4. Modn

4. Modn warotam ijehem tuun panxemi pakoisn vlmuitzin widnot tied: Märtagi keinoisn.

5. Adnet muun mannom tuun lueddei ald / ätte muun läitostem ij nialakast.

6. Modn zuorvorn tuun quoiku / ätte todn Zubmel sitta cuullad muun : Käbmerd tuun pelist muun quoiku ta cuulla muun ruoduit.

7. Wuosset tuun outos puorrewot / to dn sijen lädnestee joko tuun pajel tärwot / wuosta tait joko tuun älfes kiete wuosta zioidzon.

8. Warjel muun Zubmel naukoht ahte zialmes kack / wuorcke muun tuun säij swäiwo wuolla.

9. Tain Zubmelettosi autest joko muun häwit / muun wischälmai autest joko muun sielu pirra-mannen.

10. Sijen puoitag adnen ahtesn / sij ruodun sijen nialmines stuora pakoit.

11. Käso mij mannap / tie lewa sij pirra mijn / sijen zialmit taipat sij tan mangelt / ätte sij maten häitwad mijn ednami.

12. Naukoht ahte Leijon jocko saalas äho / naukoht ahte nuorra Leijon katesn ziockaha.

13. Herra Zioidzol pajas / pajel walli ta wuoblus-telmo suun: Zoude muun sielu taist Zubmelettosist tain tuun swlerdin.

14. Taist tuun Kiete vlmuitzist / tan wäreldeu vlmuitzist:

vlmuitzist: cutin äse lie tadne wiesomesn / cutin säwio todn tähta tuun wuobdasin / taist cutist maanait kalle lie / ia quoddhen sijen paahewit sijen maanaites.

15. Wall Herra modn sittam wuoined tuun arote riehtaswotesn / modn kalfampiepmotom ärrod / cosse modn pajas kähäm mangelt tuun muoto.

XVIII. Psalm. Lat. XVII.

1. Ahte Psalm David Zubmelen Swainesen autelen laulitied / cutti tan Laulu, pakoit ruoduit / tan päddon cosse Herra suun wäcketam lei caitkai suun wisch, älmaintietest / ja Saulin tietest / ja jätti:

2. **W**aimostam kieres adnam modn tuun / Herra muun wieweswot / Herra munn pauht / Herra muun ladne / muun lädnestee: Muun Zubmel / muun tärwo / cuttin pajel modn niennusest toiwom.

3. Muun warjo ia muun warreswote järwe / ia muun cattee.

4. Modn sittam kijtied ia wuonated Herra / tie modn soudetomärron muun wisch-älmaist.

5. Zuh jabmemen padde lie muun pirra-karram / ia Belialin iägoitæg paldin muun.

6. Helwetin padde kidda-waldin muun / ia jabmemen kielapajel-wäijn muun.

W iij

7. Cosse

7. Gosse modn lem waistwesa / tie muonatam modn Herra / ia zuorwom muun Zubmele quofu: Tie cuulla sodn muun Kaianes suun Templisn / ia muun zuorwom pota suun auti tocko suun pelist.

8. Ednam tãrgidi ia latkiti ijetes / ia waari wuodog swastin ia stelbin / cosse sodn mãratom leij.

9. Maitwe pãrketi paiaš suun nunesi / ia puollee tãllo suun nialmist: nau ätt tat ruossuti toobben.

10. Sodn säitoti alme ia wuollus: manni / ia säyndned leij suun juolki wuold.

11. Ja sodn läitofiti Cherubi all ia aleti / ia sodn kirdi piegga säij ald.

12. Suun läute pirra suun leij / säyndned iarap: pes suockes palwo / cosne sodn sise: ziek atom leij.

13. Tam zouggašesi suun autesi juokatipalwo / tain zuormasin ia ruossoin.

14. Ja Herra Klibmoi almesi / ia tat paies mus ulkos: wadeti suun maaro zuormasi ia ruos sumi quoime:

15. Sodn wuohi miolattes ia päddhi: sijn / sodn pais sagga ruossod ia paldi sijn.

16. Tasne woidni älmäi ziahi kãlgom / ia ed: naimen wuodo siellani / Herra tuun palatoz fest / ia tuun nime wuodignesi ia pässomesti.

17. Sodn saddi allegisi ia waldi muun / ia kãsi muun ulkos suorraziakesi:

18. Sodn wãcketi muun ulkos kiuress wisch: älmäisi / erit muun alpoteisi / joko leijn wiewese: po / kãh modn.

19. Lutti muun pajel jãrrolin muun surku päddon: ia Herra lie muun tãrwo?

20. Ja sodn tãlwoi muun ulkos jalkadasi / sodn waldi muun tasie ulkos / juht sodn mie: luhui muidni.

21. Herra taeka puorristi muun wuosta mangelt muun riehtaswot / sodn maxet muidni mangelt muun kietei rainedwot:

22. Juht modn adnam HERRAN keinoit / ia ijm lie jubmelettos wuosta muun Zubmel.

23. Juht caisek suun riehtasit adnam modn zialmi autesi / Ja suun Budait ijm suoppi erit muusi.

24. Walla moddn lem alma mainet suun autesi / ia cattin ijekem erit suddoisi.

25. Tãntied maxet HERRA muidni muun riehtaswote manga / mangelt muun kietei rainedwot suun zialmi autesi.

26. Tain aillisi quoime lie todn aillis / tain puo: rei quoime lie todn puorre.

B IIII

Ja

27. Ja tain rainisi quome lie todn raines/ ia tain skindigi quome lie todn skindig.

28. Juhetodn wäcket tait sabmotes/ vlmuit/ hit/ ia tait zänlas zialmit wuollet todn.

29. Juhetodn pajas/ zouggi muun zouggas/ HERRA muun Zubmel tacka muun sändned zouggasen:

30. Juhet tuun quomo mattam modn wuol- lus/ sahjed tärre/ älmait/ ia muun Zubmelin pajel puorko wallid.

31. Zubmelen keinog lewa alma mainet/ HERRA ran sarnom lewa xhiada sielkatom/ sodn lie ahte swarjo caickeit tait cuti suun pajel tärwot.

32. Juhete cutti lie ahte Zubmel wall HERRA? Zella ahte wiewes walla mihen Zubmel?

33. Zubmel pirra/ sadna muun tain sabmoin/ ia tacka muun keino mainetemen.

34. Sodn tacka muun juolkit naukoht käd- din/ ia peijja muun allasepajel.

35. Sodn äppet muun kieteit tärroised/ ia muun karniel käsed aire/ juox.

36. Ja todn wadta muidni warreswote war- jo/ ia tuun älkes/ kiet niernusi muun: Ja cosse todn wuollet muun tacka todn muun suorran.

37. Todn tacka keino muun wuolla wazed/ ätt muun juolke is kalka nialakased.

38. Modn sittam mangelt wuoljeted muun wisch/ älmait ia kaarrid sijn/ ia ijm maaha autel käh modn wuollus/ peijjam sijn.

39. Modn kalka häckid sijn/ ia sij is kalka matted muun wuosta zioidzod/ sijn weerti järro- led muun juolki wuolla.

40. Todn matta karwid muun tain sabmoin tärrod: Todn matta palkisted muun wuolla tait/ joko muun wuosta zioidzon.

41. Todn wadta muidni muun wisch/ älmait patered/ ätt modn kalkam lappoted muun alpo- teit.

42. Sij zuorwon/ walla tasne is lie ahtek wäc- kete/ HERRA quokui/ walla sodn is wastet sijes.

43. Modn kalkam kaihkuted siin naukoht mäi- we piegga autesi: Modn kalkam erit/ suoppid siin naukoht tuolwo palgai ald.

44. Todn wäcket muun erit tasi pelko/ almu- kasi/ ia tacka muun ahte oiwen Hednigi kaskasi: ahte almuik cutti modn ijm tabba tieudnaha muun.

45. Tat cuuldel muun tain cullos pelijn: Walla tagh vnäpes maanag erit/ pietti muun.

46. Tagh vnäpes maanag waipen/ ia täijeten ijehes sijen paddisn.

47. HERRA wieso/ ia kisttolus liekos muun

tärwoi/ia muun salugwote Zubmel liekos pajes
tom.

48. Zubmel jocko muidni maxo wadta / ia
naggi almuš muun wuolla.

49. Tat jocko wäcket muun erit muun wischo
älmaisi / ia pajas-pajet muun erit taiti cuti siets
tetin ijeses muun wuosta: Eodn wäcket muun
taisi wäraisi.

50. Tantied sittan modn kitted tuun Heds
nigi kastasn/ia tuun nabmai kistolus laulud.

61. Tat jocka tuun Konugi suorra salugwot
wuosset : Ja puorriš tacka suun wuositom
wuosta/ David ia suun saiso i käään aika.

XIX. Psalm. Lat. XVIII.

1. Ahte Davidin Psalm/ autelen laulud.

2. **A**lme almote Zubmele arwo / ia Niennus
stos paarot suun kiete parkoit.

3. Ahte päiwe jätta tat tan nubbai / ia ahte
iše tieteen tacka tat tan nubbai.

4. Ji lie ahtel kiel jella ruodu / cosne älmäi
sijen Kajanēs ij cuulla.

5. Sijen paddeg wkos manna caikit ednas
mit / ia sijen ruodu kida tocko wäwelden kääz:
Eodn lie tackam päiwaiki ahte saje sijesin.

6. Ja sodn wkos manna maukote ahte
Erlō

Erl-älmai suun stäbost / ia kersut suus naukote
ahte wiewes tocko wieckad kinos.

7. Eodn pajas-pota Almen käähest / ia wies
ka wasti pirra kida tan näckomi: Ja ij lie mai
tel ziekatom suun pakase autesi.

8. Herran Eaga lie alma mainet / ia arwat
sieluit / ia tacka tait ihermetemit wiisehen.

10. Herran Buda lie riecht ia arwohot waimo.

11. Herran Buda lie sielkat ia pajas-zouga
gi zialmit.

12. Herran pallo lie raines ia säpso i käään
aika: Herran riechtas lie saadnes / caitel puok
riehtasfartug.

13. Tat lie tiuresepo käh golle ia pajel caitel
puorremus golle: Tat lie nalkasepo käh hänug
ia hänug-laipe.

14. Ja tuun Swaines lie xhiada tam was
rotom / ia cutti tait adna / suidni lie suorra pal
ka.

15. Cutti matta täbbed man moddi sodn
meedda: Luehte muidni andagas muun zies
kos mainit.

16. Latte ai tuun Swaines taiti zäylaisi /
ätt ij sij oidzo rajeted pajel muun: tie modn lem
mainetem ia wigetem taiti suora paha-tac
koisi.

27. Pajemuun Nialme ruodu tuidne täckas
hed/ia muun waimon v̄siulmit tuun autesn.

18. HERRA muun tärwo ia muun Lädnestee.

XX. Pfalm. Lat. XIX.

1. Ahte Dawidin Psalm/ autelen lauluted.

2. HERRA cuillus tuun hätesn/ Jacobin Zub-
melen Nabma cattuus tuun.

3. Sodn saddeus tuidni wäcke Alliswotest/ ia
niennustus tuun Zionist.

4. Sodn vsjutus caick tuun piepmos äffri
pajel/ia tuun puollem äffri liekos puoita/ Sela.

5. Sodn wadtus tuidni maite tuun waimo
adno/ia ällius caick tuun vsjulmit.

6. Mij kerjutep ijekem juht todn mijn wäcke-
ket/ia mijen HERRAN Zubmele nabmai pajetep
mij Baner pajas: HERRA ällius caick tuun räcke-
kolwasit.

7. Tale täbdam modn/ ätt HERRA wäcket
suun wuoitom / ia cuudel suun Allis Templist:
suun älkes kiet wäcket sabmoseht.

8. Tagh nubbe tärwot sijen swagnia rässi all:
walla mij muitep mijen HERRAN Zubmele nab-
ma pajel.

9. Eij lewa wuollus nardatom ia cakam/
walla mij zoidzop.

10. Wäcke

10. Wäcket HERRA: Konuk cuillus mijn/
cossemij zuorwop.

XXI. Psalm. Lat. XX.

1. Ahte Dawidin Psalm/ autelen lauluted.

2. HERRA/ Konug kerjut suus tuun sabmost/
ia kähte appares arwoin sodn lie tuun wäcke-
kest.

3. Todn wadta suidni suun waimos v̄sto / ia
ij pietta maite suun nialbm räckol/ Sela.

4. Juht todn laset suidni puorre siudnelus/
todn pieija gosse Crono suun oitwe all.

5. Sodn räckol tuun wiesom tied/ tie wadta
todn suidni ahte kuckes wiesom/ caick päddon ia
ikään aika.

6. Sodn adna suorra arwo tuun wäckest /
todn pieija kisttolus ia zlabeswot suun pajel.

7. Juht todn pieija suun ahte puorrist siud-
nelusen ikään aika: Todn kerjut suun tain tuun
arote arwoin.

8. Juhte Konuk toitwo HERRA pajel: Ja kal-
ka xhiada tan Pajemuse puorrewot niennus äre-
rod.

9. Tuun kiet kalka kaudnad caick tuun
wisch älmait/ tuun älkes kiet kalka kaudnad tait
joko tuun alpot.

10. Todn

10. Todn kaska taekad siin naukoht ahte puollee wuobn/ Cofse todn tafa wuoidna: Herra pajas niellus siin suun waschesn/ tällo kaska siin pajas parrad.

11. Eijen siaddoit kaska häckid edname ald/ ia siin Ehtit vlmuihin maanai kaskasi.

12. Zuhte sij vsjutin tuidni paha taekad/ ia waldin tan raadhe auti / cuttin sij ij wäjam älsid.

13. Zuhte todn kaska taekad siin älken: tain tuun kieldekin kaska todn wuohed siin arote wuofia.

14. Herra pajas paset tuun wixeswot/ tie mij sittap lauluted ia kitted tunn sabmo.

XXII. Psalm, Lat. XXI.

1. Ahte Psalm. David/ autelen lauluted ahte Hindest joeko aarrat wuohjetowa.

2. **D**un Zubmel / muun Zubmel / manne todn lie heittam muun? Modn zuorwom sagga/ walla muun wäcke lie kucken.

3. Muun Zubmel / päiswek zuorwom modn/ tie todn ijk wastet ia ieko ai modn ijm satwot.

4. Walla todn lie Pässe / todn joeko wieso Israeli kijttoluse kaskasn.

5. Mijen Azag toiwoin tuun pajel: Jacofse sij toiwoin/ wäcketi todn siin vlfos.

6. Tuun

6. Tuun quofku zuorwoin sij / ia leijn wäcsetom: Sij toiwoin tuun all / ia ij schiadtam stabmo wuolla.

7. Walla modn lem ahte maato ia ij vlmuih / vlmuihin pilcke ia almuhan eritheittem.

8. Caick tagh cuti muun wuoidne zälgen muun/ zaggin pajas nialmities/ ia ristin oiwites.

9. Sodn quoddos tat Herra/ sodn wäcketus suun vlfos: ia lädnestus suun/ jos sodn adona vsto suidni.

10. Zuhte todn lie vlfos/ kaskam muun ädne häggest / ia todn lie muun tärwo cofse modn muun ädnen mielke ald weellahim.

11. Tuun pajel lem modn suoppitom ädne häggest / todn lie muun Zubmel kidda muun ädne häggest.

12. Ello ärras kucken muusi; Zuhte waiswe lie appares lacka / ia tadne ij lie ahtek wäcketee.

13. Stuora Sarwa lewa pirra pieijam muun / puoites wuora lewa pirra kaarrim muun.

14. Sij pajas saggin nialmines muun wuofia/ naukoht ahte niellee ia ruotjee Leijon.

15. Modn lem vlfos, nuorkotom naukoht zlatz/ caick muun tahte lewa raatkotom: Muun waimo ia muun hägg lie muusi naukoht sudam waax.

16. Muun

16. Muun sabmo lie muusne erit/ kähkam naukoht ahte laire/ piek/ ia muun nuethkem ta/ vran muun kuobmai: Ja todn piek muun jab/ memen muldoi.

17. Zuhte piednake lewa pirra/ kaarrim muun/ ia tain pahai taek lie taipatam sijes pirra muun: Muun kietit ia muun juolkit lewa sij xhiada rai/ ketam.

18. Modn laekom caiek muun lattasit: Walla sij kiehen ia wuoidnen sijen arvos muun pajel.

19. Sij juoekim muun pihtesit kastanas/ ia suoppin wuorpe muun kaste all.

20. Walla todn Herra ello kucken arro: Muun wixeswot kaahat ijetet wäcketed muun.

21. Eädnest muun sielu siwierdest/ ia erit pied/ nakisi muun ahtuk.

22. Wäcket muun vlfos Veijoni nialmest/ ia zoude muun erit Ahte/ zärwekisi.

23. Modn sittam predikod tuun nabma muun welist/ modn sittam kijtted tuun Ahte/ zäggane/ mesn.

24. Kijtted Herra tii joko pallawet suusi/ suun ekeus caiek Jacobin Eht / ia suun kähmertus caiek Israelin Eht.

25. Zuhte sodn ij lie hylkom jella pajel/ kietzam tan sabmoteme waiwaiswot / ike erit zieckam
suun

suun arrote suusi: ia cosse sodn zuortwot suun quofu/ cuulli sodn tam.

26. Tuun sittam modn Kijtted tadne suora/ ra zägganemesn: Modn sittam maxed muun toiwotus tain auti cuti pallen suusi.

27. Tagh sabmotemeg kalka pärrod ia piep/ motom järrod/ ia tagh cuti Herra mangelt kaken kalka kijtted suun: tijen waimo kalka wiesod ikään aika.

28. Muittetom lie os caiek wäelden kähzin/ ätt sij matten järroled Herra quofu: Ja caiek Hednigi Ehteg kähmerdus suun.

29. Zuh Herra adna ahte Kijf / ia sodn rajet Hednigi kastasi.

30. Caiek puoitag edname ald kalka pärrod ia räckoled: Suun auti kalka caiek puolwes kähmerted caiek tagh joko moiwesn weellahen ia cuti mährahesn wieson.

31. Sodn kalka oidzod ahte siaddo joko suun tieudnaha: Herra si kalka älmaj paaroted kidda toeko maanai maanait.

32. Sijn kalka poted ia predleod suun Kieh/ tasfartogwot tait olmuihit cuti rieगतud kal/ ka/ ätt sodn tait taeka.

XXIII. Psalm. Latine XXII.

1. Ahte Psalm Dawidin.

¶

HERA

HEXra lie muun Reidnohei / muidni ij lie
mike swanes.

2. Sodn piepmo muun ahte kroanes kied
desn/ia tälwo muun waras ziate quoifu.

3. Sodn arwat muun sielu / sodn tälwo
muun riehtas keino all suun nabmas tied.

4. Ja eeka modn mannam sändnedes legin/
ijn modn passa maitel paha : Zuhd todn lie
muun quome / tuun passul ia sätte tuta muun.

5. Todn karwi muidni ahte pönte wuostia
muun wisch-almait : Todn wuodita oljoi muun
Dilwe/ ia sise-tappi tietwos muun auti.

6. Puorrewot ia armokaswot kalka hulged
muun caicē muun wiesom päddon : Ja muun
kalka ärrod HEXran kätēsni skään aika.

XXIV. Psalm. Lat. XXIII.

1. Ahte Psalm Dawid.

LDnam lie HEXran ia caicē mi tan pajel
Glie / edname wiidheswot ia mi tan pajel
wieso.

2. Zuhd sodn lie wuodhotam suun pajel
meer/ ia raudni pajel karwim tan.

3. Cutti kalka pajas-mannad HEXran swaa-
re all/ ia cutti matta zioidzod suun Allis sajesni?

4. Tat cutti mainetes kietait adna/ ia wat-
most

most lie raines : tat cutti ij adna wsto tocko luos
wus äppetufit iike wuorno wäre.

5. Sodn kalka oidzod siudnelus HERRasi/
ia riehtasfärtugwot suun warreswote Zubmes
lest.

6. Tat lie tat Eht cutti suun mangelt kaka/
tat cutti tuun arote Jacob äka/ Sela.

7. Tacket waidnoit kalsen/ ia wxt wäreldeft
allagan: ätt arwon Konuk matta sise-mannad.

8. Cutti lie tat sabma arwon Konuk? tat
lie HEXra/ wixes ia sabmolaitz/ HEXta wies-
kes tärrosn.

9. Tacket waidnoit kalsen/ ia wxt wäreldeft
allagan/ ätt arwon Konuk matta sise-mannad.

10. Cutti lie tat sabma arwon Konuk? tat
lie HEXra Zebaoth/ sodn lie arwon Konuk/
Sela.

XXV. Psalm. Lat. XXIV.

1. Ahte David Psalm.

1. **A**ngelt tuun HEXra wuordam modn.

2. Muun Zubmel modn toiwom
tuun all/ ello paje muun skabmo wuolla poted:
ätt muun wisch-almag ij kalka atwohed pajel
muun.

3. Zuhd ij ahtel pode skabmo wuolla jocko
E ij tuun

tuun wuorda : Wall tagh luowus pilckeg po-
ten skabmo wuolla.

4. HERRA wuoffet muidni tuun keino / ia
appet muidni tuun luoddoit.

5. Laidi muun tuun saadnases ia appet
muun : Zuhz todn lie tat Zubmel jocko muun
wäcket / xhiada päiwit wuordam modn tuun.

6. Muitte HERRA tuun armokaswote all /
ia pajel tuun puorrewot : jocko wäwelden alkes
wisi ärron lie.

7. Eho muitte muun nuorrawote suddoit
ia muun pajelmanoit : Wall muitte muun pa-
jel tuun armokaswote mangelt / tuun puorrewo-
te tied HERRA.

8. HERRA lie puorre ia wuockas / tantied
laidi sodn suddolaitzit keino all.

9. Sodn täiwo tait fabmotemit rieht / ia ap-
pet tait fabmotemit suun keinos.

10. Caič HERRAN keinog lewa puore ia
saadnes / tait joko suun Littos ia wittenussit
adnewa.

11. Tuun Nabma tied HERRA / lieke armo-
kas muun pahatackoi pajel joko suora le-
wa.

12. Cutti lie tat jocko palla HERRAST / sodn
kalka appeted suidni tan puorremus keino.

13. Suun

13. Suun sielu kalka wiesod puorrucesn /
ia suun satjo kalka edname arbid.

14. HERRAN zieckoswot lie sijen kaskasi
cuti suusi pallen / ia suun littos paja sodn tait
almoted.

15. Muun zialmeg wuoidnen caicēn sajesi
HERRAN quofku / ätt sodn kalka walded muun
juolke erit wiermest.

16. Poidnol ijehet muun quofku / ia lieke
muidni armokas : Zuhz modn lem ahtuf ia
fabmotem.

17. Muun waimon surku lie suorres / täiwo
muun vlkos muun hätes.

18. Riehe muun waiswaiswote ia fabmote-
me pajel / ia wadte muidni andagas caicē muun
suddoit.

19. Riehe tan pajel ätt muun wisch al-
mag lewa nau mädde / ia alpoten muun
vriecht.

20. Catte muun sielu ia lädnes muun / ello
lueichte muun skabmo wuolla : Zuhz modn tar-
wotam tuun all.

21. Wuockaswot ia riehtaswot eattens
muun / Zuhz modn wuordam tuun.

22. Zubmel zoudus Israel vlkos caikasi
suun hätes.

E iii

XXVI. Psalm.

XXVI. Psalm. Lat. XXV.

1. Ahte Dawidin Psalm.

HERRA raja muidni riehtas/ Juhthe modn lem
 imatietem. Modn toisvom HERRA all/
 tantied ihm kaska modn järrod.

2. Kiehel muun HERRA ia pakat / ähtot
 muun mänemist ia waibmo.

3. Juhthe tuun puorrewot lie muun zias
 mi autesi / ia modn mannam tuun saadnas
 fesi.

4. Ihm modn ziokaha tain tässe vlmuitzi
 kaskasn: iſke tärret tait fluockasit.

5. Modn wischotam tain pahai ahte zägg
 ganem / ia ihm ziokaha tain Zubmelettosi laco
 ka.

6. Modn pasam muun kietit tain maine
 teswotin / ia adnam iſkem HERRA tuun Al
 tari quoifu.

7. Cosne älmäi cumlla kistos pakoi Rajas
 nes / ia caieſ tuun outoit predicud.

8. HERRA / modn kieres adnam tuun kās
 te wiesoit / ia tatte saje cosne tuun atwo wieso.

9. Ello rätti erit munn sielu tain suddolaitzi
 quoime / jella muun wuoign tain warra hab
 nesi quoime.

10. Tagh

10. Tagh cutti paha juoni quoime perra
 mannen / ia kerna walden wuobdasit.

11. Walla modn mannam mainetemesi :
 zoude muun ia lieke muidni armokas.

12. Muun juolke waka rieht / Ahte zägga
 nemesn sittam modn kitted tuun HERRA.

XXVII. Psalm. Lat. XXVI.

Ahte Psalm Dawidin.

HERRA lie muun ziouggas ia muun war
 reswot / cuttin autesi kaska modn pallad?
 HERRA lie muun wuoigne sabmo / ken autesi
 kaska modn luotjod.

2. Tantied josse tagh paha muun wuostia
 zioidzoeg ia wisch-almag sittin laekaned muun
 oidze pärroitzed / weerti sijn nardaded ia järroled.

3. Ja eeka ahte tärro-almuk karwi iſebes
 muun wuostia / tie ij tauk palla muun waibmo:
 Ja josse ahte tärro zioizoli pajas muun wuo
 sta / suidni tauk modn tärwotam.

4. Ahte räckolam modn HERRAST cutti modn
 kerna adnestom / ätte modn HERRAN katesn ärs
 rod mattam caieſ muun wiesom pästwin. Juh
 te modn wuoidnalim tan HERRA Zubmelen
 ziabes tieudnesi / ia äholim suun Tempel.

5. Juhthe sodn kapsu muun suun heibmoſ

C llii

tan

tan paha pädön: Sodn wuorcke muun zies
kosehe suun warjo wuolla / ia paijet muun ahte
pauhte all.

6. Ja kaska tale pajas: paijeted muun oiswe
pajel muun wisch: älmait cuti muun pirra les
wa: Tie modn sittam äffreted suun heibmosn
kijttos: äffri / modn sittam lauluted ia etzelus
wadted HERRA.

7. HERRA cuulla muun kajaness cosse modn
zuorwom / lieke muidni armokas ia cuuldel
muun.

8. Muun waibmo jätta tuidni tan tuun pa
ko: tij kaskawet äzod muun arote manga; Tanti
tied äzom modn ai HERRA tuun arotet manga.

9. Ello ziecka tuun arotet muusi / ia ello erit
wuoijet tuun Swaines wischesu / juhte todn liek
muun wäcke: Ello heitte muun / ia ello käse kie
tet erit muusi / Jumbel muun salugwot.

10. Atte muun ähe ia muun ädne pajel
wadtewa muun: Wall HERRA pajas: walda
muun.

11. HERRA wuosset muidni tuun: keino / ia
laidi muun tan riehta luoddoi / muun wisch: älm
mai tied.

12. Ello wadte / muun wisch: älmam vstot:
Juhte wäre witten zoidzon muun wuosta / ia
tacken muidni vriehtas stabmot. 13. Wall

13. Wall modn jakam tauk / ätt modn kal
ka wuoidned HERRAN puorrut tam wiesoi ed
namesn.

14. Wuordet HERRAN manga / lieke tar
wosn ia ellot palla / ia wuordet HERRA.

XXVIII. Psalm. Lat. XXVII.

Ihte Psalm Dawidin.

Eosse modn zuorwom tuun quoisu HERRA
muun tarwo tie ello muidni sawotu: tantied
(Juhte cosse todn sawotu) ätt modn jim schi
adta nabdemen cuti helweti wuolgen.

2. Cuulla muun räkolase kajaness cosse
modn zuorwom tuun quoisu / Cosse modn pa
jas: ludnim muun kietett tuun ailis Chori
quoisu.

3. Ello käse muun kaskan tait Jubmeletto
sit / ia tam paha: tackei kasti / joko wädnuke ai
hest ruodun sijen lackamusses quoine / ia adnen
paha sijen waibmosies.

4. Wadte sies sijen widnot mangelt / ia man
gielt sijen paha wiesom: Wadte sies mangelt
sijen kietes parloit / puotti sies mattesij tieu
dnaham lewa.

5. Juhte sij ij sittam cuuldeled HERRAN par
loit / jella suun kiete widnoit: Tanti tied kaska
sodn

sodn wuollus häiwad / ia ij pajas kartwid sijn.

6. Risttet liekos HERRA / juhte sodn lie cuulsam muun räckolase kaianes.

7. HERRA lie muun wixeswot ia muun wario / suun pael toiswot muun waibmo / ia modn lem wäcketom: Ja muun waibmo lie a swoin / ia modn sittam kistted suun muun laulus tasin.

8. HERRA lie sijen wixeswot / sodn lie taewieckes / cutti suun wuoitom wäcket.

9. Wäcket tuun almukat ia puorrist siudnet tuuu arbe / ia piepmo sijn / ia pajas paijet sijn ikään aika.

XXIX. Psalm. Lat. XXVIII.

Ahte Psalm Dawidin.

Ahtet puhtet HERRAI tij oiswaimuseg / autt puhtet HERRAI awo ia wixeswot.

2. Autt puhtet HERRAI suun nabma eheslus: räckolet HERRA aillis ztabeswotesn.

3. HERRAN kaianes manna ziaki all: Awon jubmel klibma! HERRA suorra ziaki paelst.

4. HERRAN kaianes manna sabmo quoime / HERRAN kaianes manna suorra HERRA wotest.

5. HERRA

5. HERRAN kaianes rasta täjel Qeder / HERRA rasta täjel Qeder Libanost.

6. Ja paja sijn saskaded naukoht ahte kalbe / Libanon ia Sirion / naukoht ahte nuorra ahte zärwak.

7. HERRAN kaianes rasta suoppa naukoht ahte tällesnaipol.

8. HERRAN kaianes wuotut mehe / HERRAN kaianes wuotut mehe kades.

9. HERRAN kaianes wuotut aldo kädde ia sielkat mehit: Ja suun Templisn kalka fardnas cuttig jätted suidni awo.

10. HERRA Ziockaha taekad ahte tulwe: Ja HERRA arro Konuk ikään aika.

11. HERRA kalka wadted suun almukit sabmo: HERRA kalka puorrist siudneted suun wlmukit raffin.

XXX. Psalm. Lat. XXIX.

1. Ahte Psalm / laulued Dawidin kate siudnedemest.

Ahtet kisttam tuun HERRA / juhte todn lie pajas paijetam muun: ijk paje muun wisch älmains awohed pael muun.

3. HERRA muun jubmel / cosse modn zuorwoin tuun quoku taekl todn muun warrasen.

4. HERRA

4. HERRA / todn lie vltos laidim muun sie-
lu helwetisi: Todn lie adnam muun wiesoen /
cosse sij helweti wuolgin.

5. Eij ailiseg lautlutet Eijttolus HERRA / ia
Eijttet suun Passewot.

6. Zuhte suun wische arro ahte zialmes
raufalem / ia sodn adna vstno wiesomen: Acke
Dest lie zierrom wall idedest arwo.

8. Wall modn jättam cosse muidni puorristi
manna: Modn ihm kaska cossek plackot weella-
hed.

8. Zuhte todn HERRA lie xhiada tuun puore
re mielet taekam muun waare niennusen: wall
cosse todn erit: zieeki tuun arotet / sworkanim
modn.

9. Modn sittam HERRA zuorwod tuun
quoifu / HERRA sittam modn rästoled.

10. Mi aucke lie muun warrasi / cosse modn
jabmam lem? Kijttako ai mäitwe tuun / ia paa-
rotako tuun saadneswot.

11. Quulla HERRA ia lieke muidni armo-
kas / HERRA lieke muun wäckete.

12. Todn lie Mälsom muun märhe arwom /
todn lie erit: nuollam muusi muun säck / ia pi-
ra sadnam muun tain kerjuin.

13. Zantied ätte muun ehelus kaska tuidni

Eijttolus laulud / ia ij sawot ärröd: HERRA
muun Zubmel modn sittam Eijted tuun ikään
aska.

XXX. Psalm Lat. XXXI

1. Ahte Psalm David / autelen laulud.

2. HERRA tuun paiel tärwotam modn / ello
paje muun cossek skabmo wuolla poted:
zoude muun xhiada tuun riehtas färtugwot:

Käbmert tuun pelijt muun quoifu / wäckee
muun ruwi: Zieke muidni ahte niennus kallo
ia ahte ladne / Zuhte todn wäckee muun.

4. Zuhte todn lie muun pauth ia muun lada-
ne / ätte todn nabo tuun nabma tied muun las-
did ia tälwod sitti.

5. Zuhte todn sitta käsed muun vltos wiera-
mest cutti sij muun auti kiellam lewa / Zuhte todn
lie muun wickeswot.

6. Tuun Eieti lueitham modn muun wuo-
ignam / todn lie muun zoudam HERRA todn
saadnes Zubmel.

7. Modn alpotam tait joko adnen ahte luo-
wus appetus: Wall modn toiwom HERRA
ra all.

8. Modn kerjutam Eijtem / ia lem arwom
tuun puorrewote tied: Zuhte todn wuoidna
muun wäitwe / ia täbda muun hätesn.

9. Ja todn iſt heitta muun wiſch: älmain kietti / todn pieſſa muun juolſit wiſdhes ſajai.

10. HERRa lieke muidni armokas / juhte modn lem naggafesn: Muun arote lie prieuſdam ſurku tied / nau ai muun ſielu ia muun ſäo ſwio.

11. Juhte muun wiſſom lie näckom märes heſt / ia muun jägeg ſurkuſi: Muun ſabmo lie xhiada muun paha tackoit erit: cakam / ia muun tahteg lewa ſabretom.

12. Tat manna muidni nau pahast / ätte modn lem ahte ſuorra pileke ſchiadtam muun lackamuffit / ia ahte waſtes muun täbdofit: Tagh joko muun wuoidnen palgkan ald / ſij pater muun autefi.

13. Modn lem äjalottom waſbmoſi nauſohet ahte jabmam / modn lem ſchiadtam nauſohet ahte zouckanam litt.

14. Juhte mädde häpet muun pahast / nau ätte färt älmäi walli muuſt erit: Sij raadhetacken kaſkanas pirra muun / ia ſittin erit: wal ded wuoigna muuſt.

15. Wall modn HERRa toiwom tuun pajel / ia jättam / todn lie muun Jubmel.

16. Muun päddo lie tuun kietefi / wäcket muun

muun wlkos wiſch: älmain kietefi / ia taiſt cutti muun waiſwet.

17. Paje tuun arote ziouggad tuun ſwaiſneſe pajel / wäcket muun xhiada tuun puorrewot.

18. HERRa / ello paje muun ſtabmo wuolla poted / Juhte modn zuorwom tuun wäcken: Tagh Jubmelettose poten ſtabmo wuolla / ia ärron ſawot Helſwetifn.

19. Sawotus tagh ſluockas nialmeg / cutti ruodun tam riechtasfärtug wuofia karrafeht / zänlajehet ia judofi.

20. Kähte ſuorra lie tuun puorrewot cutti todn tain auti joko tuuſt pallen wuorckim lie / ia wuoſſetaſ tait cutti tärwot tuun all wlmulſin maanai autefi?

21. Todn wuoreke ſijn tuun quoiſku zieckofehet färt: älmäi aittemeſt: Todn ziecka ſijn tuun wiſſoi tain pelkaes nueihkemi autefi.

22. Riſttet liekos HERRa / juhte ſodn lie muidni ahte outos puorrut wuoſſetam / ahte niennus Stadifn.

23. Juhte modn jättim muun leiſkademeſn: Modn lem erit: wuoſſetom tuun zialmi autefi / tauk euulli todn muun räckolwafe kajawes / coſſe modn tuun quoiſku zuorwoim.

24. Ehet HERRA caieck suun alifeg: HERRA wariel tait jakeit / ia maxa rineckaseht taitt joko zänlastwot wieron adnen.

25. Urrot tärwosn ia pallaken caieck tij ioko HERRA wuorderwa.

XXXII.. Psalm. Lat. XXXI.

Ahte Davidin appetus.

S Allug lie tat cuttin pajelt mannoit lie andagas wadtetom/cuttin suddo ziefatom lie.

2. Salug lie tat olmuitz cuttin paha-tackoit HERRA ij läcko: Cuttin wuignes ij lie ahteck fluockastwot.

3. Zuhet cosse modn sittim sarwotud / sabarin muun tahteg xhiada muun särte päiwe zierrom.

4. Zuhete tuun kiet leij päiwen ia ijen lästet muun ald: nau ätt muun nuoskos erit-käihki / naukoht tat keseko käihka / Sela.

5. Zantied modn täbdestam muun suddoit / ia ism ziecka muun paha-tackoit / Modn jättim: Modn sittam täbdested muun paielmannoit HERRA / tie lähti todn audagas muun suddoi paha-tackoit / Sela.

6. Zantied kalka caieck allifeg tuun räckoled riehta päddon: Zantied cosse suora ziake-tulweg poten ij kalka sij jäxed tuun quoiu.

7. Todn

7. Todn lie muun tärwo / catte muun tauk mährahasi / ätt modn lädnestom mattam apparres kerjuted / Sela.

8. Modn sittam äpeted tuun / ia wuosseted tuidni keino cuttin mielid tuun mannad kalka: Muun kalka laidid tuun tain muun zialmin.

9. Elliot lieko naukoht räffeg ia wuoxag iofn ij lie ijerme: Cuttin älmäi kalka laabze ia padde nialbmai pieijed / josse sij ij sitta tuun quoiu.

10. Zan Zubmelettosest lewa mädde waiwe / wall tat jocko toiswo HERRAN all / suun kalka armosastwot pirra sahmeded.

11. Kerjutet tij HERRAST / ia lieket arwoin tij riehtasfärtogag / ia rampat iehen caieck tij wuockaseg.

XXXIII. Psalm. Lat. XXXII.

Kerjutet HERRAST tij riehtasfärtogag: Zagh wuockaseg kalka suun kistted zia bafegt.

2. Kisttet HERRA tain harppoin / ia laulut suidni kisttolus Psaltari ald tain läcke kieldekin.

3. Laulut suidni ahte ädho luett / laulut puorrest kieldek-harpo ald tain suonjeles kajanefin.

4. Zuhete HERRAN pako lie saadnes / ia maite sodn toiswot tat adna sodn saadnasest.

D

5. Sodn

5. Sodn ehe riehtasfartogwot ia tuobmo/
Ednam lie tiemos HErran puorrudest.

6. Alme lie tackatom xhiada HErran pako/
ia caick suun tarro, almuik xhiada suun nialbme
wuoiqn.

7. Sodn adna ziate meeresn ahtesi naufoht
littesi/ia luehta siegnal tan zieckosi.

8. Caick wärelid pallos HErrasi/suusi swor
kanus caick tagh joko Edname ald wieson.

9. Zuhte josse sodn jätta/ tie schiada tat:
Josse sodn kazo/tie lie tat tackatom.

10. HErra tacka Hednigi raadhe tässen/ia
päidnol almuika vsjulmit.

11. Wall HErran raadhe säpso ikään aika/
ia suun waibmos vsjulmas ikääsi.

12. Salug lie tat almuik cuttin HErra lie
Zubmel/ tat almuik cuttin sodn lie arbimen vl
kas/waljom.

13. HErra kieka wuollus Almest/ia wuoid
na caick olimuizi maanait:

14. Tan suun niennus stälisi/ kieka sodn
caickai pajel cutti Edname alne wieson.

15. Sodn säjot caickai sijen waibmo / sodn
tatte caickai sijen tackoi pajel.

16. Ahte Komuk ij wäcket suun suorra al
muik: Ahte wixes ij schiada wäcketom xhia
da suun suorra sabmos.

17. Käse

17. Käseg ij ai wäcket / ia sijen suorra
wixeswot ij lädnest.

18. Kiehe/ HErran Zialm wuoidna tain pa
jel joko pallm suusi / tain joko suun puorrut
pajel tarwot.

19. Zuhte sodn kaska nuellad sijen sielu
jabmemesi/ia piepmod sijn karras päddon.

20. Mijen sielu wuorda HErran mangelt /
sodn lie mijen wäcke ja warjo.

21. Zuhte mijen waibmo atwoho suusi/ia mi
toiwop suun ailis nabma pajel.

22. Tuun puorrewot HErra liekos mijen
pajel/naufoht mi tuun all tarwotep.

XXXIV. Psalm. Lat. xxxiii.

1. Ahte Psalm Dawidin/ coffe sodn / priudenti suun arotas
Abimelechis autesi / tan joko suun erit, wuoiyeti tiege
ses/ia sodn erit, wuolgi suun keinos.

2. **S**odn sittam kistted HErra caick päd
don/suun kisttolus kaska caick säjesu ar
rod muun nialmesi.

3. Muun sielu kaska rampad ijeses HErrasi/
ätt tagh sabnotem kaska tam cuullad ia atwo
hed ijeses.

4. Kisttet HErra muun quoime / ia palas
pajetet suun nabma kaskanet.

D ij

5. Coff.

5. Gosse modn äzim HErra / wasteti sodn muidni : Ja lāduesti muun caickasi muun pallost.

6. Tagh cuti suun all kieken / sij ärron pasias / zouggitom / ia sijen arote ij pote skabmoi.

7. Gosse tat sabmotem zuorwoi / cuulli HErra suun : Ja wäcketi suun vlkos caickasi hästest.

8. HErran Englag pirra / kaarrin tait joko suusi pallen / ia wäcket sijn vlkos.

9. Mahtet ia kieket man nalkes HErra lie : Salug lie tat jocko suun pajel tärwot.

10. Pallat HErra caick suun ailiseg / Zuhete cutti suusi palla sijesi ij lie mife wanes.

11. Tagh puondag kalka adnestud ia pärrosiud / wall tagh cutti HErra äken / sijesi ij lie mife wanes.

12. Potet täl maanag / cuullat muun / modn sittam appeted tises HErran pallo.

13. Cutti lie tat jocko puorre wiesom adnesto / ia kerna puorrit päiwit adnast.

14. Catte tuun nueihkem erit pahasi / ia tuun panxem ätt sij ij ruodu sluockasit.

15. Laihte pahasi ia tacka tat puorre : Aike raffe ia quora suun mangelt.

16. HErr.

16. HErran zialmeg wuoidnen pajel tait riehtasfärtogit / ia suun peljeg sijen zuorwome pajel.

17. Wall HErran arote zioidzo pajel tait paha tackeit / nau ätte sodn vlkos / saudna sijen muittolus ednamest.

18. Gosse tagh riehtasfärtogag zuorwon / tie cuulla HErra / ia vlkos wäcket sijn caickasi sijen hästest.

19. HErra lie appares lacka tait joisne ahte zouggitom waibmo lie / ia wäcket sijn cutti ahte surkus miela adna.

20. Tat riehtasfärtog kalka ednel kierted : Wall HErra vlkos wäcket suun caickasi tait.

21. Sodn catte caick suun tahtit / ätt ij ahtet tait zouggitud kalka.

22. Tan jubmelettos kalka tat paha kädged : Ja tagh cuti wischot tan riehtasfärtog / sijn kalka asielaitz ärrod.

23. HErra zouda suun swainesi sieluit / ia caick tagh cuti tärwot suun all / kalka mainetem ärrod.

XXXV. Psalm. Latinè XXXIV.

Ihte Psalm Dawidin.

1. **H**ERRA pelke tain quoine jocko muidne
D iij pelke

pelkewa: tärro wuostia tait cutti muidne tär-
ron.

2. Walde wario ia saitte / ia zioidzol palas
wäcketed muun.

3. Käse auten starwo / ia wariel muun wuo-
stia muun wisch, älmait: jätte muun sielui:
Modn lem tuun wäcke.

4. Häpanus ia ärrös zälgatom caiek tagh
cutti mangelt muun sielu zioidzon: mangas
targalus ia stabmon ärrös cutti muidni paha
odnon.

5. Sij ärrös naukoht mäitwe piegga autesi/
ia Herran Engel erit wuonjetus sijn.

6. Sijen keino hekös säyndnet ia nialakas/
ia Herran Engel wischetus sijn.

7. Zuhte sij lewa alma mainet muun auti
kiellam viermes lappoted muun / ia lewa alma
mainet paallam rägge muun sielu auti.

8. Potus suidne waiwe maite sodn ij tieta /
ia suun witerm cutti sodn kielli sadnus suun: ta-
sa sodn sise järrolus.

9. Walla muun sielu awohus Herrasi / ia
kerjutus suun wäckesi.

10. Caiek muun tahteg iättus / Herran cut-
ti lie tuun lakais? Todn jocko wäcket tan fab-
motem

motem tan wixese kietesi / ia tan häio ia wai-
wais erit suun röstwi.

11. Sij auti puhtin wäarre wittenit / cutti
muun taiti soimtin / ioinne modn mainetem
leijn.

12. Sij tacken muidni paha puorre autesi:
Nau ätte muun sielu kaska ärröd naukoht sodn
ij maitek puorre tackam listi.

13. Walla modn cosse sij puohee leijn / kã-
sim ahte juoso säck paijalasem/waitwetim muun
iiekem ia räckolim waibmestam.

14. Modn siettetim iiekem naukoht sij leijn
muun wädnuig ia weliek: modn männin sur-
kusn/naukoht tat jocko ädnes mangelt surku.

15. Walla sij awohin muun stada paiel / ia
zäggin sies: Tagh stärmag zäggain ai sijn
muun wuostia suellet / sij kaihkun ia epa laithe.

16. Tain fluockei ia pilckei quoinne sijen sä-
wio tied/kastin sij panides muun paiel.

17. HERRA man kucke sitta todn kieked tan
paiel: Lädnesi tauck muun sielu sijen renosi /
ia muun ahtuk erit taiti nuorra Leisonisi.

18. Modn sittam kistted tuun tan suorra
zägganemesi / ia suorra almuß kastan sittam
modn tuun paljeted.

19. Ello paje siin kerjuted muun pajel cuti
alma riehtaset muun wische, älmag lewa / jella
pilcked zialmines cuti muun alma mainet wis
schotin.

20. Zuhte sij vsiuten skada tackad / ia ähen
wäärre affist tait miedamannesit wuostia Edna
mesin.

21. Ja zaggen siin nialmites wijsdaseht
muun wuostia: Ja jätten: Nau nau / tat mij
kerna wuoidnep.

22. Herra todn wuoidna tab / ello nabo sa
wot ärrö: Herra ello kucken lieke muusi.

23. Pajas, pähtel ijeset / ia zioidzo kieked
muun riehtas / ia muun affie muun Zubmel ia
Herra.

24. Herra muun Zubmel tuobmi muun
tuun riehtaswote mangel / ätte sij ij kaska kerju
ted muun pajel.

25. Ello paja siin jätted waibmostes: Nau
nau / tab sittim mij. Ello paja siin jätted / mij
lem saun pajas niellam.

26. Häpanus sij ia päkosen ärrös caicß
tagh

tagh cutti avohin sijes pajel muun wahago /
ärros tain häpanim ia päkosen pihtestom / cutti
muun wuostia ijeses rampin.

27. Awohos ia kerjutus sij cutti muidni wd
non riehtas / ia anie jättus: HERRA liekos
suorra kistolus / jocko suun swaineses puorre
sitti.

28. Ja muun nureihkem kaska ruodud tuun
riehtasfärtogwotest / ia kistted tuun särte, päk
swen.

XXXVI. Psalm. Lat. XXXV.

1. Ahte Palm Davidin / Herran Swainese aute
len laulued.

2. **D**Od n jättam saadnasest / ätt tagh Zub
melettoseg lewa paha, tackeg: Zuhte si
en quome ij lie ahtek Zubmelen pallo.

3. Sij rampin kastanas quome quomes:
ätte sij oidzolin siin paha vsios ällid / ia peistid
nubbit.

4. Caicß siin appetus lie skadalakain ia
kielles: ike sij paje ijeses appetud / ätte sij mai
tel puorre mattalin tackad.

5. Wall sij vsiute siin äddhem sajesn wa
hago: ia zioidzon niennusest, tan paha keino
ald / sij ij maitel paha pater.

6. Herra tuun puorrewot jäxa tan wijsdasi

D v

loh

Koh alne lie / ia tuun saadnas nau wiidast käh
palkwa jätta.

7. Tuun riehtasfärtogwot zioidzo naukoht
Zubmelen waare / ia tuun riehtas naukoht
flourra ziegnal: **H**EXra todn wäcket kähätzit
vlmuitit ia poufwe.

8. Man tiures lie tuun puorrewot Zubmel/
ätt vlmuiti maanag tärwo adnen tuun säst
swäitwo wuold.

9. Sij wuolatu tuun kätet rijses wuobdas
sist juhte todn wadta sijes sijen vsto mielid nau-
koht raudnest.

10. Juhte tuun ludne lie ahte wiesoe aijek/
ia tuun ziouggasest wuoidnep mij ziouggas.

11. Vlkosluobbi tuun puorrewot sijen pa-
jel cutti tuun tädde / ia tuun riehtasfärtogwot
tain wuoekasi pajel.

12. Ello pajel tuun wuollus-telmotud taisti
zänlatti / ätt ij tain Zubmelettosi kiet nardat
muun.

13. Wall pajel tagh paha-tackeg cadhe/
ätte sij kälka erit häskatom ärrod / ia ij zioidzod
matted.

XXXVII. Psalm Lat. XXXVI.

Ahte Psalm Davidin.

Ello

Ello kähel tain pahai pajel / ia ello purgu
Spajel tait paha-tackeit.

2. Juhte naukoht raas kälka sij warg erit
suoppitowa / ia naukoht kroanes ört kälka sijn
erit-kähkad.

3. Toiswo **H**EXra all / ia tacka tat mi puor-
re lie: Ärro ednamesn ia piepino ijekut ekelai-
zest.

4. Adne tuun vsto **H**EXrasn / sodn kälka
wadted tuidni maite tuun waibmo sauswa.

5. Lueihte **H**EXraai tuun keino ia toiswo
suun pajel: sodn kälka puorrist tackad.

6. Ja kälka auten-puhted tuun riehtas nau-
koht kasse-päitwe.

7. Wuorda **H**EXra / ia toiswo suun mangel:
Ello kähel pajel tan cutti calck äbmeg mangel
suun miela ädnejeht auten-manne.

8. Adnet mangas wischesi / ia erit-heitte har-
wadeswot / ello nau wischasu ätte todn ai pa-
ha tacka.

9. Juhte tab paha kälka vlkos-rättitom är-
rod: Walla tagh cutti wuorde **H**EXran man-
ga / kälka arbid ednam.

10. Tie lie wiela ahte vha päddo / ätte tat
Zubmelettos ij lie enap: Ja josse todn man-
gelt suun saje kieke / kälka sodn erit ärrod.

11. Walla

11. Walla tagh sabmotem kalka edname arbid/ ia sijen vsto adued suorra raffesu.

12. Tat Zubmelettos haasta tan riehtasfartog/ia kaska panides suun pajel.

13. Walla HERRA pãkosi suun/ Zuhte sodn wuoidna ätte suun päiwe pota.

14. Tagh Zubmelettoseg kãsin Swierdes ia kieldin sijen juoxes/ ätte sijn kalka järroted tait sabmotem it ia waiswaisit / ia kãdded tait wuockasit.

15. Walla sijen swierd kalka mannad sijen waibmo sis/ ia sijen juox kalka rasta/ zouckanud.

16. Tat vhas cutti tat riehtasfartog adna lie puorrep/ kãh mädde tain Zubmelettosi suorra tafwer.

17. Zuhte tain Zubmelettosi karniel kalka rasta/ zouckaned/ walla HERRA pajas adna tait riehtasfartogit.

18. HERRA tãbda tain wuockasi päiwit/ ia sijen rutto kalka ärröd ikãän aika.

19. Eij ij kalka skabmo wuolla poted tan paha pãddon/ ia karra jãgin kalka sij nuoko adned.

20. Zuhte tagh Zubmelettoseg kalka häckod/ ia HERRAN wischolaiheg: Josse sij wiela lien naukoht ziabbemus kiedd/ kalka siin tauk erit

aipes

aipenid / naukoht ahte suorwu erit aipen.

21. Tat Zubmelettos welke walda ia ij mare: Walla tat riehtasfartog lie armokas ia arwas.

22. Zuhte suun puorrist siudnetom/ kalka Edname arbid/ walla suun karotom kalka vkos/ rãttitom ärröd.

23. HERRAST kalka nabdem älman farotem tãrjotud/ ia sodn adna miela suun keinoi.

24. Josse sodn caka/ ij kalka sodn erit/ suop pitud: Zuhte HERRA suun tuta kieteines.

25. Modn leijm nuorra ärröm ia lem wuor rasen schiadtam/ ia ijm lie coffel wuoidnam tan riehtasfartog pajel wadtetom / jella suun Eht laipe ähöm.

26. Sodn lie caick aiken armokas ia puorre mielest lueihä/ ia suun saijo kalka puorrist/ siudnetom ärröd.

27. Jãrgal hehut erit pahasi ia tacka tat puorre/ ia säpso ikãän aika.

28. Zuhte HERRA ehe riehtas/ ia ij pajel wadte suun aillisit/ ikãän aika kalka sijn wuore kitud: Walla tain Zubmelettosi saijo kalka vkos/ rãttitom ärröd.

29. Tagh riehtasfartuga kalka edname arbid/ ia ärröd tasne ikãän aika.

80. Tan

30. Zan riehtasfärtugan nialm ruodut ijaar
maseht/ ia suun nuiehkem äppet rieht.

31. Suun Zubmelen laga lie suun wals
mosn/ suun läitostem ij nialakast.

32. Tat Zubmelettos wardaha|tan riehtas
färtugh/ ia äho Kädded suun.

33. Walla HERRA suun ij quodhe suun
kietesis/ ia ij tuobmi suun cosse sodn tuobmi
towi.

34. Wuorde HERRA ia adne suun keino/
tie kalka sodn paijeted tuun/ nau ätte todn kal
ka arbid ednam: Tuun kalka wuoidned juhte
tat Zubmelettos vlfos rätitom äro.

35. Modn lem wuoidnam ahte Zubmelet
tos/ sodn lei appares jalo/ ia vlfos luobbi ijets
zes naukoht ahte laurbar Wuorr.

37. Cosse älmaj paldel manni taggo/ kietze
tie lei sodn erit/ modn katzatim mangelt suun/
tie sodn ij cosnek kaudnusum.

36. Äro mainetom ia edne ijeket rieht/
juhte tastemit kalka mingemusen puorrist man
nad:

38. Walla tagh meeddeg kalka ahten häcka
nid/ ia tagh Zubmelettoseg mangemusen vlfos
rätitom ärood.

39. Walla

39. Walla HERRA wäcket tait riehtas
färtugit / sodn lie sijen wixeswot hätesn.

40. Ja HERRA wäcket sijn ia zouda sijn tait
Zubmelettosifi / sodn nuolla sijn/ ia lädnest sijn/
juhte sij tärtwot suun all.

XXXVIII. Psalm. Lat. XXXII.

1. Ahte Psalm Davidin/ tocko muhtolafen.

2. HERRA ello pakat muun tuun märesn / ia
ello muun tipso tuun harmadeswotesn.

3. Juhte tuun säddeg lie kidda muun/ ia
tuun kiet teedda muun.

4. Ij lie wareswot muun kropesn tuun ätte
tied: Ja ij lie ahtek rasse muun tahtish muun
suddoi tied.

5. Juhte muun suddog manne pajel muun
otwe/ naukäht ahte lässe nähhe lewa sij muun
appares lässeden schiadtam.

6. Muun haaweg apsite ia mieske / muun
jallowote tied.

7. Modn waham räknor ia käbmot/ xhiada
päitwit waham modn märrahasn.

8. Juhte muun ruotteg erit / käshken calce
kenas/ ia ij lie ahtek warreswot muun kräpesn.

9. Modn lem appared zouckitom ia rasta
häiwetom: Modn luohom muun waimon
reggom tied.

10. HERRA

10. HERRA tuun autesi lie caicē muun vsto/
ia muun sueckem ij lie tuusi ziefatom.

11. Muun waimo tãrgit/ muun sabmo lie
muun heittam: Ja muun zialini zouggas ij lie
muun ludni.

12. Muun wãdnufaihe ia muun Esweg
zoidzon puotta muun/ ia kiezen muun waiswe/
ia muun lackamuffeg lãitosten kuckas.

13. Ja tagh cutti mangelt muun sielu zoidz
on/ sij kielate muun auti: ia tagh cutti muidni
paha vdon raadhe tacken kãhte sij matten
wahago tackad/ ia sawotes juoni quoine pirra
kaarid.

14. Walla muun weerti arrod naufoht ahte
pelietem ia ij cullad/ ia naufoht ahte kieletem
jocko suunnialmes ij pajas rappa.

15. Ja werti muun arrod noufãht ahte joe
ko ij mattel euulla/ ia tat cuttin nialmest ij lie
ahtek wuostepako.

16. Walla modn HERRA wuordam tuun
mangelt: tuun HERRA muun Zubmel weerti
muun euuldeled.

17. Zuhte modn vsjutam ätte sij ij tauf
kalka awohed pajel muun: Josse muun juolke
nialakasi/ tie sij appares rampe muun pajel.

18. Zuhte

18. Zuhte modn lem tackatom kierted / ia
muun pauhes lie särten sajesn muun autesi.

19. Zuhte modn tackam muun paha tackoit
paarosen/ ia surkom muun suddoi tied.

20. Walla muun wisch-almagh wieson/ ia
lewa wieckes / cutti muun alma mainet alpote
lewa suorrag.

21. Ja tagh cutti muini paha tacken puor
re autesi/ taipote ijehes muun wuosta: tantied
ätte modn mannam tan puorre mangesi.

22. Ello pajelwadte muun HERRA muun
Zubmel/ ello kucken lieke muusi.

24. Kaahat ijehet wãcketed muun/ D HERRA
ra muun wãcke.

XXXIX. Psalm. Lat. XXXVIII.

1. Ahte Psalm Davidin / autelen lauluted
Juduchun autesi.

2. **D**On lem pieijam auti / modn sittam
waroted / ätte modn ijm suddo tacka
muun nueihzemin.

3. Modn sittam adneted muun nialmam
mangas naufoht tain paaggin: Zuhte modn
wuoidnam tan Zubmelettos autestam.

4. Modn sawotom ia astosi arrom/ ia kieles
tom awosti/ ia muun weerti nãckoted muun sur
ku muusie.

5.

5. Muun

5. Muun waimo lie puollee muusne / ia tosse
modn vsjutam tan all / tie modn pajas zacka-
jem: modn ruodum muun nueihzem quoine.

6. Walla HERRA appet muun tauk / ätte tat
weerti oidzod ahte näckom muun quoine / ia
muun wiesom ahte mercke adna / ia muun taab-
belt weerti raatfotud.

7. Kietze muun päiweg lewa ahte kiete kähdo
tuun autesn / ia muun wiesom lie naukoht tässe
tuun autesn: Kähte tässe lewa caick vlmuitzeg
tuun autesn / cutti tauk nau luowuseht wieson.

8. Sij erit manne naukäht ahte swäiwon /
ia tacken sijes ahte kelpotes märraha: Sij jäg-
gin ahti / ia ewa tiete cutti tait aidzod kalka.

9. Tale HERRA / palde maine kalka muun
ijezem tärwoted? tuun pajel taistwom modn.

10. Lädnesi muun erit caickisi muun suddoist:
Ja ello pase muun tain jalloi zälgen ärröd.

11. Modn sittam sawotud ia ijm pajas rap-
pad muun nialmam / tuun kalka puorrii tackad.

12. Järgal tuun pakatus erit muusi: Juhte
modn lem jabmalkom tuun kiete swastomesi /
Sela.

13. Gosse todn ahte pakat suddoi tied / ärrö
suun zhabbeswoe näckotom naukoht smieploki:
Ja kähte tässe lewa tauk caick vlmuitzeg / Sela.

14. Quulla muun räckolwas HERRA / ia

täbda muun zuorwom / ia ello sawotu pajel
muun kadnialt: Juhte modn lem ahte vnäpes
tuun autesn / ia ahte quosse naukoht caick muun
Aiteg.

15. Kähte muusi / ätte modn mattam ar-
wadad ijezem / autel käh modn erit mannam /
ia ijm lieenap tasie.

XL. Psalm. Lat. XXXIX.

1. Ahte Psalm Davidin / autelen lauluted.

2. **D**odn wuordin HERRA / ia sodn kähmera
ti suus muun quofu / cuulli muun zuor-
wom.

3. Ja käsi muun vlkos tast harmades räga
gest ia vlkos rippakesi / ia pieti muun juolkit ahte
pauhte all / nau ätte modn wittefi mannad
mattam.

4. Ja lie wadtam muini ahte ädho laulutes
muun nialmai / kütted mien Zubmel: tat kalka
mäddes wuoidned ia pallad HERRAST / ia tois-
wod suun pajel.

5. Salug lie tat cutti suun toiswom pietia
HERRA quofu: Ja ij järgal suus tocko tait
zänlait / ia cutti kiellasi pirra manne.

6. HERRA muun Zubmel suora lewa tuun
outog / ia tuun vsjulmas cutti todn pajel mien
wuoßeta / ij lie ahtek jabda tuidne: Modn sittam

E ij

taist

taist almoted ia jätted/ ecka siin ij ahtek läckod
matta.

7. Dffre ia piepmo=offre ij täckaha tuini/
walla todn lie pelijt rappam muini : Todn ij
sitta puollem Dffre jella suddo Dffre.

8. Tie jättam modn : Wuoidne modn po-
tam/ Kirjesn lie schiadletom pirra muun. Tuun
miela muun Zubmel täckam modn kerna/ia
tuun laga lie muun Waimosn.

9. Modn sittam predicod riehtasfärtugwot
tan suorra Zägganemesn: Kiehe modn ijm sit-
ta pajed tappud muun nialmam/ HERRA todn
tiete tam.

10. Tuun riehtasfärtugwot modn ziecka
muun waimosn / tuun saadneswotest ia tuun
salugwotest farnotam modn: ijm modn ziecka
tuun puorrewot ia saadneswot tan suorra
Zägganemesn.

11. Walla HERRA / ello järgal tuun armo-
kastwot muust erit / paje tuun puorrewot ia
saadneswot warjeled muun caicken päddon.

12. Zuhte muidni lie paha pajelt potam/ cut-
ti ij arwetud matte / muun suddog lewa wal-
dam muun fidda / nau ätte modn ijm wuoid-
ned matta: Eij lewa enap käh wuotseg muun
oitwefn/ ia muun waimo lie muun heittam.

13. Paje

13. Paje tat täckahed tuini HERRA / ätte
todn lädnest muun: Kaahat ijeket HERRA wäc-
keted muun.

14. Häpenus sij / ia skabmo wuolla potus
caick sij cuti mangelt muun sielu zioidzon/ ätte
sij kalka häckid suun: Zärrolus mangas ia po-
tus skabmo wuolla cuti muini paha vdnou.

15. Sworkanus sij sijen skabmosn / cuti pa-
jel muun zuortwon/ nau nau.

16. Awohos sij ia kerjutus caick cuti tuun
mangelt ähon/ ia tagh cuti tuun salugwot ehe/
jättus färten aiken / HERRA liekos allagaseht
kijttolus.

17. Zuhet modn lem waitwais ia sabmotem/
walla HERRA adna surku muun autest: todn lie
muun wäcke ia lädnest/ muun Zubmel ello ajan.

XLI. Psalm. Lat. XL.

1. Ache Psalm Davidin/ autelen lauluted.

2. Salug lie tat cutti tan waitwais pajel vsjut:
Suun kalka HERRA wäcketed tan paha
päddon.

3. HERRA kalka warjeled suun/ ia adned suun
wiesoen/ ia pajed suun puorrist mannad edna-
men ald: ihe wadted suun wisch=amai kieti.

4. HERRA kalka suun arwated suun puohem
sängn ald/ sodn wäcket suun caickasi suun saa-
rieswotest.

E iii

5. Modn

5. Modn jättim: Herra lieke muini armoskas/ pnorret muun sielu/ juhte modn lem suddo taekam tuun wuosta.

6. Muun wisch/almag ruodut paha muun wuosta/ cosse matta sodn jabmed/ ia suun nabma lappod.

7. Sij potin kieked / ia ij tauf vsjutin tab waimosies: Walla äzin joita maite sij matte laitted/ olkos/waked ia sädded tait.

8. Caick tagh jocko muun alpote sauckote kaska nas muun wuosta/ ia vsjute paha muun pajel.

9. Sij lewa taekam ahte skindig raadhe muun pajel/ cosse sodn äddha ij kaska sodn wäsic pajas/zioldzod.

10. Ja muun wädnu kaso modn ijekem tärwotim / tat cutti muun laipe pärroi / telmoi muun juolkis wuolla.

11. Walla todn Herra lieke muini ormoskas ia wäcket muun pajas/ tie modn sittam maxed sijes.

12. Tan pajel merkem modn/ juhte todn ahte vsio adna muini/ ätte muun wisch/almag ij kaska owohed iekes muun pajel.

13. Walla todn pajas/adnet muun muun wuockaswote tied/ ia siettet muun tuun arote autt ikään aiska.

14. Riist

14. Riistolus liekos Herra Israelin Jubmel/ taste tale tocko ikään aiskai/ Amen/ Amen.

XLII. Psalm. Lat. XLI.

1. Ahte appetus Korah maanai/ autelen laulued.

2. **Q**uokhe Hiort/ kädde zuorwo warras/ ztahi mangelt/ nau zuorwo muun sielu tuun quokku Jubmel.

3. Muun sielu kähkal Jubmelemangel/mangel tan wiesoe Jubmel/ Cosse kaska modn tasa poted/ ätte modn mattam wuoidnet Jubmelen arote?

4. Muun kadnelag lewa muun piepimo päiweko ia iekko/ cosse almai särte päiwe jätta muini/ cosne lie tale tuun Jubmel?

5. Cosse modn tale tan pajel vsjutam/ tie modn olkosmuorkotam muun waimom ieketam: Juhte modn sittam mielastam wannad täcke quome/ ia saaroted Jubmelen kätai/ tain aroin ia riistolusin/ kaskan tan almuik jocko ailis päiwe adna.

6. Manne surkut todn muun sielu/ ia lie nau mähahesi muunsi? tärwot Jubmele all: ätte muun wiela kaska kitted suun/ juhte sodn wäcket muun tain suun arotin.

7. Muun Jubmel mähahesi lie muun sielu Muunsi/ tantied vsjutam modn tuun all tan

E iiii

edna

ednamesin palde Jordan ia Hermoni pajel tain
vha Baaraihi.

8. Tuun tulve maarren sagga/ nau ätte ah-
te ziegnal tasne ia ahte ziegnal tooben maarra:
Caick tuun ziahe tulve ia paarog mannen
muun pajel.

9. Päitveck lie Herrä vfkos/toivotam suun
puorrevot/ ia ijeko laulum modn suini/ ia räcko-
lam muun Wiesomen Zubmele quoiku.

10. Modn jättam Zubmeli muun pauhtal/
manne lie todn äjaltottam muun? Manne kal-
ka muun mannad nau surkulaitzen/ cosse muun
Wisch-älmai naggi muun?

11. Tat lie naukäht ahte märhe muun tah-
tisin/ Zuhte muun Wisch-älmag häpet muun/
cosse sij färte päitven jätte muini: Cosne/ nabo
lie tale tuun Zubmel?

12. Mantied surkut todn muun sielu/ ia nau
Waisvehof muun? toivo Zubmele all: Zuhte
muun wiela kalka kitted suun/ ätte sodn wäc-
ket muun tain suun arotin/ ia ätte sodn muun
Zubmel lie.

XLIII. Psalm. Lat. XLII.

2. **Z**obmi muun Zubmel/ ia riehti muun
Lassie wuostia tan Zubmelettos almu/ ia
ladnest muun tassi sluockasist ia paha vlmuitzist.

2. Zuhte

2. Zuhte todn lie Zubmel muun wixeswot/
mantied erit/ wuoijet todn muun? Mantied
paia todn muun mannad nau surkulaitzen/ cos-
se muun wisch-älmai naggi muun?

3. Saddi tuun zougaset ia tuun saadnes/
ätte tagh laidi muun/ ia täkwo muun tan tuun
Nillis waare quoiku ia tocko tuun wiesom.

4. Zuhte modn sise/ wazam Zubmelen Al-
tari quoiku/ tan Zubmel quoiku jocko muun
awo ia kerin lie/ ia kijtäm tuun Zubmel tain
harpoim/ muun Zubmel.

5. Maite surkut todn ijetet muun sielu/ ia
nau waisvehof muun? toivo Zubmele all:
ätte muun wiela kalka kitted suun: ätte sodn
wäcket muun tain suun arotin/ ia ätte sodn lie
muun Zubmel.

XLIV. Psalm. Lat. XLIII.

1. Ahte äppetus Korah maanai/ antelen laulued.

2. **Z**ubmel mij lem mien pelijn cuullam/
mijen Niteg lewa mjes tat almotam/
maite todn sijen päitwin äämist tackam liek.

3. Todn lie tuun kietin erit/ saham hednigit/
walla tait lie todn sise/ pieijam: todn lie häckim
almukit/ walla tait lie todn vfkos/ luobbim:

4. Zuhte sij ij le sise/ oidjom ednam sijen

E v

stiere

fwierdin / ia sijen karniel ij wäcketam maitel :
Walla tuun älkes kiet / tuun karniel ia tuun aro:
tet zouggas / juhte todn adni vsko sijen quofu.

5. Submel todn lie muun Konuk jocko Ja:
cobi wäcke läppet.

6. Xhiada tuun kaska mijn wuollus neided
misen wisch, älmait : Tuun nabini sittap mij
wuollus telmod misen wuostawallist.

7. Juhte modn ijm tärwot muun tuoxe all/
ia muun fwierd ij matte wäcketed muun.

8. Walla todn wäcket mijn erit misen wis:
schälmaist / ia tacka sijn skabmo wuolla cuti
mijn alpote.

9. Mij sittap färte päiwen rampad ijetem
Submetesi / ia kitted tuun Nabma ikään aika.

10. Manne tale erit wuofjet todn mijn / ia
paia mijn skabmon ärrod / ike vskos, wuolga
misen tärro, almuq quome?

11. Todn paia mijn patered misen wisch,äl:
main autesi / ätt tagh cuti mijn alpot / weerti
rtöfuid mijn.

12. Todn paia mijn pärrotud naukoht
sautzit / ia päddhid mijn hednigi kaski.

13. Todn wuobda tuun almuqat alma had:
det / ia ijk maitel walde tan autesi.

14. Todn tacka mijn pilcken misen laeka:
musit /

musit / zälgon ia päkosen tait cutti misen pirra
leswa.

15. Todn tacka mijn jaapudasen hednigi
kaskasi : Ja ätt almuq oiwes risti misen paiel.

16. Färte päiwe lie muun skabmo muun au:
tesu / ia muun arote lie tiwos häpanemesi.

17. Juhte muun kaska tait pilkeit ia latteit
euullad / ia wisch, älmait ia karra, puotteit
wuoidned.

18. Caick tagh leswa paiel mijn potam / ia
mij tauck epe lie tuun äjaltottam / jella jakotem
tuun littosi mannam.

19. Mijen waimo ij lie mangas, mannam/
ijke misen wazem erit, karwam tuun keinosi.

20. Atte todn nau rasta, hästwak mijn Drak,
kärmai kaskas / ia paiel luobbik mijn säydnē,
desin.

21. Josse mij misen Submele Nabma äial:
tottam leim / ia misen kietit paia, lägnim tocko
ahte ijetä, Submel quofu.

22. Tan matta Submel puorrifi kaudnad /
juht tale täbda sodn mien waimon wuodo.

23. Juhte mijn kaska saadna färte päiwen
tuun tied kädeditud / ia lem iäckotom naukoht
kädeme sauzeg.

24. Pajas pähte ijetet HERRA / manne äd-
dha todn? Käza pajas ia ello erit swoujet mijn
taickanas.

25. Manne zicka todn tuun arotet? ia äial-
totta mijen sabmoteswot ia naggewot.

26. Zuhte mijen sielu lie swollus säjotom
tocko ednami / mijen säwio kidda hengi ednas
mesn.

27. Zoidzol pajas wäcket mijn / ia lādnest
mijn tuun puorrewote tied.

XLV. Pfalm. Lat. XLIV.

1. Ahte Märse Luett / ia äppemus Korah maanalt / tan
rosast autelen laulāted.

2. **D**un waino jorda ahte ziabes luett /
Imodn sittam lauluted ahten Konukist:
muun nueihkem lie ahten puorre Schiadlee
penna.

3. Todn lie tat ziabemus vsmuizhin maanalt
kastas / lepokas lewa tuun panxem |: Tantied
puorrist siudnet tuun Zuhmel ifään aika.

4. Sana tuun swierd tuun sijdo all todn
kempe / ia karwi ijetet ziabasesi.

5. Puorrist mannus tuidni tuun ziabeswo-
tesn / auten wahi saadnase tied / ia adnetet tait
sabmote mit riehtasesi: tie kaska tuun äikes-
kiet swosseted outoit.

6. Kar

6. Karras lewa tuun säddeg / nau ätt vls
muizeg kaska tuun autesn swollus iärroled / kas-
skan Konuka wisch-älmaitt.

7. Zuhmel tuun Stäl säpso anie ia ifään
aika: Tuun Xijke Spijra lie ahte riehtaswote
Spijra.

8. Todn eke riehtasfärtugwot ia alpot Zuh-
melettsi widnoit: tantied lie Zuhmel / pudzas
tam tuun arwon olioin enap käh tuun äses
weliet.

9. Tuun pihtesa lie sielles mirrham / aloe ia
kekia / coffe todn tuun ziabes HERRawotesi tait
Elpen-tahti Saalisi vkos-manna.

10. Tuun ziabeswotesn wazin tagh Konu-
ki nieiddeg: Märse zoidzo tuun äikes kiete
pald / ahte sielkades tiuresemus gollesn.

11. Quulla nieidd / kieke / ia ludna tuun pe-
liit: äialtot tuun almukat ia tuun ähet kate.

12. Tie kaska Konuk oidzod vsto tuun ziabes-
woti: Zuhte sodn lie tuun HERRA / ia tuun
kaska räckoled suun.

13. Nieidd Tyrus kaska ai tasne ärröd
swobdesinas: Taghrinckasemuse almukasi
kaska räckoled tuun autesn.

14. Konukan Nieidd lie appares ziabes sis-
neld / sodn lie pihtestom golle pihtesin.

15. Alma

15. Almai toivo suun kädhetom pihtesin
konuka quokku / ia suun tuockor. Niideg joko
mangelt wäze / tälwo älmäi tuum quokku.

16. Almai tälwo tait arvon ia kerii quoine /
ta sisemanna konuka Stäppoi.

17. Tuun Aitegi Stadisn kalka todn maas
nait oidzod tait kalka tuum pieijed oitwe-älmäin
caickēn wäreldefn.

18. Modn kalka vsjuted tuun Nabma pajes
Ehtesi tocko Ehte : tantied kalka almuš kistted
tuun aanie ia ikään aika.

XLVI. Psalm. Latinè XLV.

1. Ahte Enett / Korah maanai nuorrawotest /
angelen laulued.

2. **Z**ubmel lie mijen tärwo ia wiexeswot /
Lahte wäcke taine suorra surkuin jocko
mijen pajes potam lewa.

3. Tantied epe mij palla maitet / josse wiela
wärelde teudnoho / ia waareg quoufdo meere
wuoholi.

4. Josse wiela meere maarrali ia paarro /
nan ätt tan klibmo tied waareg wuollus mäg-
garepsin / Sela.

5. Tauck kalka Zubmelen Stadi arwoin är-
rod tain suun aijekin / cosne tan Allemuse wie-
som lie.

6. Zub

6. Zubmel lie tasne sis sijen ludne / tantied
kalka sodn puorrist ärrod / Zubmel wäcket suun
aarrat.

7. Hednigag kalka leikited ia Konuka. Riis-
ka caked Ednam kalka teudnuhud / cosse sodn
hehes cuullud paia.

8. HERRA Zebaoth lie mijen quoine / Jaco-
bi Zubmel lie mijen tutem.

9. Potet ia wuoidnet HERRAN parkoit / joko
Edname ald tanlakais widnoit tacka.

10. Jocko tarroit laihtet caick wäreldefn :
Jocko juorit rasta toi / joucki saittit / ia pälda
wagnit tällofn.

11. Etetot sawot ia täbdet juhte modn sem
Zubmel / muun kalka oitted arwo kassas hednigi /
muun kalka oidzod kisttolus Edname all.

12. HERRA Zebaoth lie mijen quoine / Jaco-
cobi Zubmel lie mijen wäcke / Sela.

XLVII. Psalm. Lat. XLVI.

1. Ahte Psalm autelen laulued Korah maanai.

2. **P**ackutet kietit caick vlmuitze / ia keritutet
Zubmelest tain arvos kaianesin :

3. Juhte HERRA tat caick. Allemus lie har-
mades / ahte suorra Konuk caick Edname ald.

4. Sodn

4. Sodn kaska naggid caicē almukit mien
wuolla/ ia hednigit mien juolki wuolla.
5. Sodn wifos waiij mien ahten arbe:āsen/
Jacobi Ziabeswot cutti sodn eke/ Sela.
6. Zubmel lie pajas wuolgam tain arwoin/ ia
Herra tan suojeles Basuni quoime.
7. Laulut kijttolus/ laulut kijttolus Zubmeli
laulut kijttolus/ laulut kijttolus mien Konuki.
8. Zuhte Zubmel lie Konuk caicē Edname
ald/ laulut kijttolus suini ihermascht.
9. Zubmel lie Konuk pajel hednigi/ Zubmel
giokaha suun allis stāli ald.
10. Diwaimuseg wlmuitzi kaskas lewa zāg
gum ahten almukin Abrahami Zubmelen
quoifku: Zuhte Zubmel lie appareš pajetom
kaskan Herra Edname ald.

XLVIII. Psalm. Lat. XLVII.

1. Ahte Psalm luett Korah maanai:

2. **S**uorre lie Herra ia lāgnadeht pajes
Stom/ mien Zubmelen Stadisn suun
Allis waare ald.
3. Tat waare Zion lie naufoht ahte Ziabes
pessudaf/ cuttin pajel caicē ednam tārivot: tad
ne nuortose pālest ārro tat suorra Konuka
Stadi.

4. Zub

4. Zubmel lie tābdos suun Saalisn/ Zuhte
sodn lie wācketeē.
5. Zuhte kietze Konukag lewa zāgganam/ ia
quoime quoimes ahten auten mannam.
6. Sij lewa outoham coffe sij tait wuoid
nin/ suorkanin ia wuollus māggarin.
7. Tārgidem lei sien paiel potam/ waiwe
naufoht riegateē niššuna paiel.
8. Sodn kaihkuf haaxit meeresn/ xhiada sulle
piegga.
9. Naufoht mij euullam lem/ nauht wuoid
nim mij tan Herra Zebaothin stadisn/ mien
Zubmelen stadisn: Zubmel adna tan sabmosn
ikāān aika/ Sela.
10. Zubmel mij wuordep tuun puorrewot
tuun Templisn.
11. Zubmel naufoht tuun Nabma lie/ nau
ai lie tuun kijttolus/ kidda tocko wārelden nāc
kom: Tuun ālkes kiet lie tietwos tain riehtaš
fārtugwotin.
12. Waare Zion kerutus ietzes/ ia Judi ni
eideg liekos arwoin tuun riehtaš tied.
13. Mannat pirra Zion ia kietzet suun/ lāc
kot suun tārnit.
14. Gattet siepest suun kiedke kaardit/ ia pa
jas pajetet suun Saalit: tantied juht ālmai
S tait

tait almotod kaska tait mangelt poteit Ehtit.

15. Zuhte tat Zuhmel lie miijen Zuhmel aas
nie ia ikään aika / sodn tälwo miijn naukoht
muorraswot.

XLIX. Psalm. Latinè XLVIII.

1. Zhte Psalm autelen lauluted Korah maanai.

2. **E** Buldelet caicek almuik waldet pelihin caicek
tj cuti tan päddon wieso.

3. Käbajez ahtsalk; almuik ia Herrag/käbaj
zef rincefseg ia waiswaisseg ahte nubbe quome.

4. Muun nialin kaska ruodud wiseswot/ia
muun waimo ijarmeswot.

5. Mij sittap ahte puorre pako-waijas euul-
lad / ia ahte ziabes jaapudes harpo aid tuoc-
fored.

6. Maste kaska muun pallad tait pahait
päitwit / coffe muun neidde paha tacko muun
pirra manna?

7. Cuti tärwote sijen tarweres paiel/ia ram-
pen sijen rincestwotest.

8. Mattako ahte welje lädnested wasi / jella
Zuhmeli ahteke sietteted.

9. Zuhte tat ednal maya sijen sielu lädnes-
ted wasi/ nau ätte tat paaha tackafenna ikään
aika.

20. Joffe

10. Joffe sodn wiela kucke wieso / ia rägge ij
wuoidna.

11. Zuhä älmäi kaska wuoidned ätte nabdem
wisesseg taicek jabmewa / nau ikänäs käh tagh
zuorpe ia jallog lappo : Ja weerti quoddhed
sijen tarwer ikehast.

12. Ja taicek sij usjute ätte sijen käte kaska
sapsod ikään aika/ia sijen heibmo Ehtesi Ehtin/
ia sij adnalin fuorra atwo edname aid.

13. Ji tantied matta vlmuis tan atwosn saps-
soen ärröd/wall sijn weerti tasiä rathkotud nau-
koht poufwe.

14. Caicek sijen kietparko lie jallowot / taicek
rampe tait sijen mangelt-potee sijen nialmines/
Sela.

15. Sij weellahä helwetisn naukosit sauhseg/
jabmem kaska sijn : walla tagh riehtasfärtuga
appares warg rajete sijen paiel/ ia sijen aittem
kaska lappod/helwetisn weerti sijn ärröd.

16. Walla Zuhmel kaska lädnested muun sie-
lu helwetti sabmofi, Zuhte sodn lie muun paias-
waldam/ Sela.

17. Ello todn tättel tam coffe ahte rincef-
schen schadta / joffe suun käte ziabeswot suorres
ärrö.

S ij

18. Zuhte

18. Zuhte suun jabmem pãddon iipe sodn maitek mieldes walda / iſke suun ztabeswot manna mangelt suun.

19. Walla sodn tãrwot tan puorre wiesome all / ia kitta tat coffe ahte tacka iſkeſes puorre pãiwit.

20. Tie ſij manne Alitegis mangelt / ia etwa ikãnãſ zouggaſ wuoidna.

21. Kieſteſeſt : Coffe ahte olmuitz lie arwoſn / ia ij adna iſãrme / tie manna sodn taabbelt naukoht pouſwe.

L. Psalm. Lat. XLIX.

1. Ahte Psalm Affaph.

SEXRA Zuhmel tat wiewes ruodut ia kãzo wãreld / pãiwaiſke kuoxoſt kidda tocko suun lueiſtemi.

2. Zioniſt palas / manna Zuhmelen ztabes zouggaſ.

3. Miſen Zuhmel pota ia ij ſarwot : puollee tãllo manna suun autefn / ia pirra suun lie ahte ſuorra wiſro.

4. Sodn kãzo Alme ia Ednam / Zuhte suun kalka tuobmid almufas.

5. Zãgget muini muun Alkiſit / joko tan littoſt enap adne kãh äffreſi.

6. Alme

6. Alme kalka paaroted suun rietasfãrtugſwot : Zuhte Zuhmel lie tuobmar / Sela.

7. Cuulla muun Almuf / ia paie muun ruodud / Iſrael tipte muun tuun kãſkaſn wittenufſed : Modn Zuhmel lem tuun Zuhmel.

8. Tuun äffre tied ijm modn tuun tiſſo / Zuhte tuun puollem äffre lie caickẽn ſajefn muun autefn.

9. Ijm modn ſitta wãldeſ wuoxit tuun kieſteſt / jella habraſit olkos tuun pouſwe kãteſt.

10. Zuhte caick / lippo mezeſn lewa muun / ia pouſwe waare ald / euti tuſen lãckoin manne.

11. Modn tãddam caick lãdde waarei paſjelt / ia caicklaſaũz lippo mezeſn lewa muun autefn.

12. Joſſe modn pãroſtom / ijp modn ſitta ſãtted tuini tam : Zuhte Edname wiſdes lie muun / ia caick maite ſuufne lie.

13. Bſjutako todn ätte modn wuoxe oidze pãrrod ſittam jella habra warra juckad ?

14. Äffret Zuhmeli kũttos / äffre / ia maxetan Paſjemuſi tuun toſkwotus.

15. Ja wãcken zuorwo nauun hãte aiken / tie modn ſittam wãcketed tuun / ia todn kalka kũtted muun.

16. Walla tait ſuhmelettoſit ſãtta Zuhmel :

S iij

Man

Wantied almot todn muun riehtas / ia walda
muun litto tuun nialmasat.

17. Gosse todn tauk alpot pakatus / ia suoppi
muun pakoit tuockaset.

18. Gosse todn wuoidna ahte suolla / tie
todn wiecka suun quoine: Ja adna tuun ase
huora almain quoine.

19. Tuun nialm paja todn ruodud tat mi
paha lie / ia tuun nreihkem auti puhta sluoc-
kaswot.

20. Todn ziockaha ia ruodu wuostia tuun
weljet / tuun adnet pardne mangelt saddha
todn.

21. Tait tacka todn / ia modn arrom sawot /
todn usjut nauhte atte modn lem ahtelakaitz
tuuni / walla modn kaska pakated tuun ia piejed
tait tuun zialmi auti.

22. Mreket nabo tait tij cutti Zubmel aial
dotteiwet / atte modn ijm ahte hasve ratti erit /
ia ij listi enap ladnessee.

23. Tat cutti kijttolus affret passet muun :
Ja tasne lie keino / atte modn wuessetam suini
Zubmelen warrestwot.

LI. Psalm. Lat. L.

1. Ahte Psalm Davidin / autelen lauluted.

2. Gosse tat Propheta Nathan suun quoi-
ku

ku poti cosse sodn Bathseba quoi ku sise man-
nam leij.

3. Zubmel lieke muuni armokas tuun puor-
rut mangel / ia erit sieko muun suddoit tuun
suorra armokastwote tied.

4. Pasa muun puorrist muun paha tackoit
ia raini muun erit muun suddoisi.

5. Zuhete modn tabdam muun paha tackoit /
ia muun suddo lie caick en saies muun autesi.

6. Tuun ahtuk wuostia lem modn suddo
tackam / ia pahasi tackam tuun autesi : tantied
atte todn rieht listi tuun pakoisu / ia raines cosse
todn tuobmi.

7. Kiehe / modn lem suddolaithesti saijost rie-
gatom : Ja muun adne lie suddoisi muun sa-
gatom.

8. Kiehe / todn adna vsto saadnasi cutti ziec-
kofesi lie : todn paja muun tieted tan wisses-
wote zieckos.

9. Taitte muun tain Isopin / atte modn raines
schladtalim / paja muun atte modn muotte-
wielles arrolim.

10. Pale muun cuullad arwo ia kerju : Nete
tagh tahte cuti todn kaihsum lie / matta avosud.

11. Sargal tuun arote erit muun suddoisi /
ia erit sieko caick muun paha tackoit.

J iij

12. Sind

12. Siudnet muini Submel ahte raines wai-
mo/ia wadte muini ahte adho wisses wuoign.

13. Ello erit heitte muun tuun arote autesi/ia
ello walde erit muusi tuun passe wuoign.

14. Zielli muun wastetain tuun wacken/ ia
tat wieckes wuoign paia: tutos muun.

15. Zuhte modn sittam appeted tait paiel
mannist tuun keino: Atte suddolaitze matten
jargaled tuun quokku.

16. Ladnest muun erit warra: mainesi Sub-
mel/ jocko muun Submel ia ladnestee lie: Atte
muun nueihzem mattali fiitted tuun riehtas-
fartugwot.

17. Herra pajas: rappa muun panxemit/ at-
te muun nialm mattali almoted tuun fiittolus.

18. Zuhte tuini ij tackaha affre/ alma modn
tuun tam mielastam wadtalin/ ia puollam af-
fre tuini ij kelpet.

19. Tat affre jocko submeli tackaha/ lie ahte
surekulaitz wuoign: Ahte naggitom ia mudki-
tom waimo todn Submel ij paiel-kietze.

20. Tacka puorrist Zionin tuun armoit man-
gelt/paias tiurwo puokoit Jerusalemisu.

21. Tie kalka tuidni tackahed riehtasfartug-
wote affre/puollem: affre ia caieklakaitz affre/ tie
kalka almai wuoyit tuun Altari all Affreted.

LII. Psalm. Lat. LI.

1. Ahte appetus Dawidin/ autelen lauluted coffe Döeg tat
Edomee poti ia almott Saulihin ätte Dawid lei potam
Abimelechi kätat.

2. **D**Anne rampa todn Tyrän/ ätte todn mat-
sta skada tackad? Coffe tauf Zubmelen
puorrewot Wiela färte päitwe ärrö.

3. Tuun nueihzem äho wahago manga/ ia
zuoppa tain kiellasin naukoht ahte skauha nijpe.

4. Todn ruoduf autel paha käh puorre/ ia
kelgamat wargapo käh riehto/ Sela.

5. Todn ruoduf kerna caieck tait mi märtas-
gen sietta tain sluockas nueihzemin.

6. Tantiend kalka ai Submel caieckana häckid
tuun ia mädgid tuun/ ia wiesosi vlkos: rättid
tuun/ ia tain wiesoi ednamesti vlkos: käsed tuun/
Sela.

7. Ja riehtasfartug wuoidna tam/ ia pal-
la/ ia päkosi suun pajel.

8. Kietze tat lie tat almai cutti ij adnam Sub-
mel suun wacken: Walla tärwoti tiehes suun
suorra rikeswote all/ ia lei wieckes tackad
wahago.

9. Walla modn/ kalkam ärröd naukoht ah-
te kroanes ohomuorr Zubmele kätesn: modn
tärwotam muun Zubmele puorrewote pajel
aanie ia alma laihtaken.

10. Modn kisttam tuum ikään aika / Juhte todn matta puorrifi tackad : Ja modn sittam wuorded tuum Nabma / juhte tuum Nilifeg kerjute tasi.

LIII. Psalm. Lat. LII.

1. Ahte Davidin appetus / Ehorist wuoroin autelen lauluted.

2. **A**gh jallo jätten waimostes : ij lie ahtek Jubmel : sij ij tääaha / ia lewa ahte was fies schiadtam sijen paha parkoi quoine / ij lie ahtek cutti puorre tacka.

3. Jubmel kiehi almesi paiel olmuitzi manait / ätte sodn kalkai wuoidned / joffe tasne cuttig ihermai listi / iocko Jubmele mangelt kaha.

4. Walla sij lewa caicē erit-järron / ia caicē puocē aucketem / ij lie ahtek iocko puorre tacka / iaa ij ahtek.

5. Jiko nabo tagh paha-tackee tam aika / tagh cuti muun almuikit pärron / tantied ätte sij kalka piepmod ihes ? Walla Jubmel sij ij wäclem zuortwo.

6. Walla taste suorfan sij cosie ij mieke pallo lie / juht Jubmel päddhi tain naggiel tahtit : Todn tacka siin skabmon / juht Jubmel paiel kiehi siin.

7. Ach joffe tat wäcke potali Zionist Ifraeli paiel / ia Jubmel suun fang-almuikit zoudali : tie kalkali Jacob kerjuted ia Ifrael awohed.

LIV. Pf.

LIV. Psalm. Lat. LIII.

1. Ahte Davidin appetus / autelen lauluted harppo kieldeti ald.

2. Eoffe sij Siphist porin ia almorin Sauli Dawid lie zieckam iheses miin quofu.

3. **W**äcket muun Jubmel xhiada tuum nabma / ia rase muini riehtas tuum sabmoinat.

4. Jubmel cuulla muun räckolwas / walda pelijtat muun nialme ruodu.

5. Juhte jählag siettetin iheses muun wuosta / ia wäckewalde zoidzo mangelt muun sielu : Ja ewa adne Jubmel zialmis autesi / Sela.

6. Kietze / Jubmel zoidzo tain muin / ia HERRA tuta muun sielu.

7. Sodn mara muun wischälwail tan paha : päddhi siin xhiada tuun saadneswot.

8. Tie modn sittam tackad tuini ahte arwo äffre ia kistted HERRA tuun nabmat / juhte tat nau puorre.

9. Juhte todn wäcket muun caicēast hätes / ätte muun zialmeg wuoidnalin arwos muun wischälmain pajel.

LV. Psalm. Lat. LIV.

1. Ahte Davidin appetus / autelen lauluted kieldeti aln.

2. **J**ubmel cuuldal muun räckolwas / ia ello ziecka iheset muun räckolase autesi.

3. Catte

3. Gatte muun pajel ia cuuldal muun kähte
surkust modn luojom ia zierrom.

4. Atte wischälmai nau zuorwo/ ia tat Zub
melettos naggi: Zuhte sij sittin puhthed muun
skadai/ ia lewa muini appares wischaim.

5. Muun waimo tärGIT muun/ ia jabme
me pallo lie caham muun pajel.

6. Pallo ia tärGidem lie potam muun all/ ia
skelbo lie muun pajel järrom.

7. Modn jättim: o Josse modn adnalim
saijt naukoht Dufwa/ ätte modn mattalim ales
ted/ ia cosnek ärrod.

8. Kiehe/ tie modn sittalim patered kuckas/
ia ärrod mehesn/ Sela.

9. Modn sittalim kaahated/ ätte modn mat
talim wälsted wijrost ia pieggalmeft.

10. Tacka Herra ia mastat sijen nuhkemst/
ia paja sijn lapod: Zuhte modn wuoidnam
wäkwot ia pelko Stadisn.

11. Nabdem manna päiweko ia tieko pirra
suun purkoit/ waiswe ia parko lie tasne sisnel.

12. Wäkwot rajet toobben/ kielles ia fluoc
kas ij järgal suun palgkat ald.

13. Josse muun wischälmai peisti muun/ sit
tam modn tam kierted / ia josse muun alpetee
naggi muun / tie modn sittam zieckad tiehem
suun antest.

14. Wal

14. Walla todn lie muun quoime / muun
rajee ia muun täbdos wädnuksaitz.

15. Mij cuti wädnuksaitz leijn quoime quois
minem kaskanam / mij manaim ahten jubme
len kätesn.

16. Jabmen pajel järrolus sijn/ ia sijn man
nus wisoen helweti: Zuhte caick fluockaswot
lie sijen täckesn.

17. Walla modn sittam zuorwot Zubmele
quoiku/ ia HERRA kalka wäcketed muun.

18. Äcket/ idet ia kaska päiwen/ sittam modn
luojod ia zierrod: tie HERRA cuulla muun ka
janes.

19. Sodn zouda muun sielu taji cuti sitti
tärrod muun wuosta/ ia wadta suini rasse: Es
ka sijn mädde lewa muun wuosta.

20. Zubmel kalka cuullad ia tibmated sijn/
cutti färte sajesn säpso/ Sela; Zuhte sijn ij jär
gal sijas/ ia ij palla Zubmelest.

21. Zuhte sijn pieije kietes suun raffelaitze pa
tel/ ia tuolkwote suun littos.

22. Sijen nialm lie nalkopo käh wuoi/ ia ad
na tauk tärro sijen waimosn: Sijen pako lie
lidnasepo käh olio/ ia lie tauk pädzos swierd.

23. Suoppi tuun surkut HERRA all/ sodn
kalka mähraha adned tuust/ ia ij kalka piehed

caik

tait riehtasfartugit waitvesn ärrod ikään aika.

24. Walla todn Zubmel kaska wuollus häi kaded sijn ziegnalemus räggai: Tagh warra hahnes ia fluockeg ij kaska poted sijen kaska alderi/ walla modn toiwom tuum all.

LVI. Psalm. Lat. LV.

1. Ahte golle stact Dawidin / tam tielezes Duswast tain vnopasi kaskasn coffe tagh Philisterit kaarrin suun Garhis.

2. **Z**ubmel lieke muini armokas / juht vlmuitse siettä muun wuollus telmod / särte päiwen sijn tärro ja naggi muun.

3. Muun wischolaitseg wuollus telmon muun särte päiwe: Juhte mädde tärro zänlajest muun wuosta.

4. Coffe modn pallam ijezem tie modn toiwom tuum all.

5. Modn sittam kistted Zubmelen pako / Zubmele all sittam modn toiwod / ia ijm palla maite cuttig oidze muini tacka?

6. Särte päiwe tärro sijn wuosta muun pakoit: Caick sijen vsjulmas lewa ätte sijn matte tackad muini wahago.

7. Sijn adnen ahtesn ia catten / ia warot muun päiwe / läht sijn muun sielu kaarred matten.

8. Maite sijn paha tacke tat lie juo caick andagas wadtetom: Zubmel wuollus häikadus nabdem vlmuitse alma caicket atmot.

9.

9. Tacka muun naggioit / Zägge muun kaduies lit tuum littei: alma leickahast läcko todn sijn.

10. Tie weerti muun wischolaitseg mangas paterid / coffe modn zuorwom tie modn aikam ätte todn muun Zubmel lie.

11. Modn sittam pajeted Zubmelen pako / HEXran pako sittam modn kistted.

12. Zubmele all tärwotam modn / ia ijm palla ijezem: Maite matte vlmuitseg tackad muini?

13. Modn lem tuini Zubmel toiwotus taekam / ätte modn sittam kistted tuum.

14. Juhte todn lie Zoudam muun sielu sabomemest / muun juolkit järrolemeesi / ätte muun kaska mannad Zubmelen autesn tain wiesoi Zouggaesni.

LVII. Psalm. Lat. LVI.

1. Ahte golle stact Dawidin / autelen lauluted / ätte sijn ij häckom coffe sijn Saulin autest pateri waare kärsoi.

2. **Z**ubmel lieke muini armokas / lieke muini armokas: Juhte tuun pajel tärwot muun sielu / ia tuun säij swäiwo wuolla lem modn ziefakom / tassaihi ätte tat paha meedel mana.

3. Modn zuorwom Zubmele quoiu tan caick allennuse / Zubmele quoiu cutti muun surku pajel ahte näckom tacka.

4. Soda

4. Sodn saddi almesi ia wäcket muun erit muun nagget pilekesi/ Sela : Zubmel saddi suun puorrewot ia saadneswot.

5. Modn äddham tain muun sielum kassas Leijoni : olmuitzi maanag lewa snaipol/sijen pane lewa saitte ia nuola/ ia sijen nueihzem pastes les swierd.

6. Pajet iehes Zubmel pajel Allme/ ia tuun arwo pajel caick wärelde.

7. Sij kieletin wiermit muun wazeme auti/ ia wuollus teeddi muun sielu : Sij paallin muun auti ahte rägge / ia caizin iehz tasa sis/ Sela.

8. Muun waimo lie karmes Zubmel/ muun waimo lie karmes lauluted ia kijtted.

9. Pajas käre muun arwo/ pajas käre Psaltar ia harppo/aarrat sittam modn pajas käre.

10. HERRA modn sittam kijtted tuun almu ka kassan/ modn sittam kijttolus laulud tuuni hednigi kassan.

11. Zuhte tuun puorrewot lie nau wiides käh Allme/ ia tuun saadneswot nau kähdes käh paltweg mannin.

12. Pajas pajet iehet Zubmel pajel Allme/ ia tuun arwo pajel caick wärelde.

LVIII. Ps

LVIII. Psalm. Lat. LVII.

1. Ahte Dawidin gollē. stac / autelen lauluted / ätt sodn ij häkoi.

2. **S** Jeko tij nabo nau kieletem / ätt tij epet sitta ruodud mi rieht lie / ia tuobmid mi saadnes lie / tij olmuitze maanag.

3. Jaa / caickast pahasi tij tackawet wäärre ednamesn / ia hulgewet tijen kietit / ia tackawet wäckewalde.

4. Tagh Zubmelstoseg lewa skindig ädnes säwiofi : Tagh kiellastelig zaijetin sijen ädnes säwiofi.

5. Sij lewa piedok naukoht ahte karmes piedoho / naukoht ahte pelietes kaste karmes jocko suun pelijt kidda tappa.

6. Ätte sodn ij kalla cuullad läbmoe kaianes / tan läbmoe jocko puorrist läbmod matta.

7. Zubmel rasta zoucke sijen panit sijen nialbmesn : rasta sabmos HERRA pärron panit tan nuora Leijonist.

8. Sijn kalla lappod naukoht ziahe erit kälga : Sij wuozin sijen nuolain / walla tagh zouckanin.

9. Sij häcken naukoht säpte lappo naukoht ahte nissunepäddotes quäddo ij wuoidna päiwaitz.

10. Autel käh tijen törne piestakisin kipse / kalla ahte wische sijen teebbos erit kaihjud.

3

11. Tar

11. Tat riehtasfártug kálka arwohed suus
cosse sodn nabden maxo wuoidna / ia kálka pas
sad juolkites tan jubmelettose warrasn.

12. Zuhte tat riehtasfártug kálka játted:
tat rietasfártug weertí tauf niehtid / Zubmel
lie saadnas tuobwar edname ald.

LIX. Psalm. Lat. LVIII.

1. Ahte golle, stáck Davidin / átte sodn ij háckaman / cosse
Saul saddi / ia kaardi sunn kátes / kádded sunn.

2. **W**äcket muun Zubmel erit muun wi-
scholaisi / ia catte muun taisi cutti
sijes muun wuostia zoidzot.

3. Zoude muun taisi paha-tackeisi / ia wäcket
muun taisi warra-hahnesisi.

4. Zuhte wuoidne HERRA / sij catte mangel
muun sielu: Zagh wiereseg zággin sijes muun
wuostia / alma muun mainet ia paha-tackoit.

5. Sij wieckin alma muun mainet ia kar-
win sijes: pasaskáza astated ia kietzed muun.

6. Todn HERRA Zubmel Zebaoth Israelt
Zubmel káza paias / ia ážo caick hednigít / ello
ahrike lieke armokas sijes joeko nabdem karrug
paha-tackeg álmag lewa / Sela.

7. Áckeden paie sijn hulwod naukoht ped-
nake / ia ruottod pirra Stadi.

8. Kietze sij sarnot kaskanas / suierd lie sijen
panxemisn / cutti matta tam cuullab.

9. Wall HERRA todn kálka pákosied sijn / ia
zálgad caickit hednigít.

10. Sijen wiereswote tied modn társwotam
tuun quokú / Zuhte Zubmel lie muun wácke.

11. Zubmel wuesset muuni rinckasest suun
puorrewot / Zubmel paia muun arwo wuoidned
paiel muun wischolaishit.

12. Ello kádde sijn átt ij muun almuš ij ájal-
dot tam: Walla páddhi sijn tam tuun sabmois-
nat / HERRA mijen wario / wuollus háswa sijn.

13. Sijen áppetus lie caick puock suddo / ia
sij árron niemus sijen zánlaeswotesh ia ij ijetza-
sit predico káh karroit / ia wuostepackoit.

14. Hácki tait alma caicket armot: hácki sijn
nau átte sij ij enap árró / ia tábbed matte / átte
Zubmel lie raadhee Jacobisn ia paiel caick
wáreld / Sela.

15. Áckeden paie sijn hulwod wasi naukoht
pednake ia kuohed pirra Stadi.

17. Walla modn sittam lauluted tuun fab-
most / ia kistted idheden tuun puorrewott: Zuh-
te todn lie muun wácke ia társwó muun há-
tesn.

18. Modn sittam kisttolus laulud tuuni
muun tárwo: Zuhte todn Zubmel lie muun
wácke / ia muun armokas Zubmel.

Si

LX. Ps.

L X. Psalm. Lat. LIX.

1. Ahte golle-staek Dawidin / autelen laulutep ahtest golle
Eronost äpped.
2. Cosse sodn leij tärrom tain Syri quoime Mesopotamlast/
ta tain Zoba/Syri quoime / cosse Joab maagi ta häts
wi tait Edomiterit tatte Salte-segesu / cuohre-nubbe
läcke-misen.
3. **S**ubmel todn jocko mijn erit-wuohjetti ia
paddhim lie ia lie wischaim / wäcket mijn
wasi.
4. Todn jocko ednam lapoti ia lueddim lie/
puoret suun jeloit joko nau cakam lie.
5. Juhte todn lie wuessetam tuun vlmuitit
karras äbmit : Todn lie wadtam mijes ahte
julestem wiidnest / ätte mijn wuollus järroled
kalka.
6. Walla todn lie tauk wadtam ahte mere-
ke tait cuti tuusi palla / cutin sij pajas-zeggin
ätte sijn kalka tärwotud ärröd / Sela.
7. Tantiad juhte tuun wädnuksaihe kalka
zoudetom ärröd / tie wäcket tale tuun äll'es kies-
tin ia cuuldel mijn.
8. Submel ruodu suun Allistwotesi / taste
modn awohom iekem ia sittam juocked Et-
chem ia mattid Suckotin lege.
9. Gilead lie muun / muun lie Manasses/
Ephra

Ephraim lie muun oiwe sabmo / Juda lie muun
oiwajomus.

10. Moab lie muun pasam-litt: Muun kab-
mokit vlkos-wanatom modn pasel Edom / Phis-
listea kerjut muust.

11. Cutti sitta tästwod muun ahten nien-
nus Stadi / cutti laidi muun tocko Edom ?

12. Jsko todn tam tacka Submel cutti mijn
erit-wuohjetti ia ijl vlkos-wuolga Submel mijen
tärro-almuk quoime.

13. Wadte mijes wäcke hätesn / juhte vlmuit-
zin wäcke lie tässe.

14. Khiada Submel sittap mij wieres ähmit
tackad / sodn kalka wuollus-telmod mijen wi-
scholaitit.

L X I. Psalm. Lat. L X.

1. Ahte Dawidin Psalm / autelen laulutep kieldeli ald.
2. **S**ubmel Submel muun zuorwom / ia catti
muun räckolwas.
3. Tasne wuolne edname ald zuorwom modn
tuun quofku cosse muun waino naggafesn lie:
Tälwo muun nabo ahten alla pauhte all.
4. Juhte todn lie muun tärwo / ahte nien-
nus torno muun wisch-älmai wuosta.
5. Modn sittam ärröd tuun wiesofu ikään
aika / ia tärwoted tuun säij wuold / Sela.

6. Juhte todn Zubmel cuulla muun toisvo-
tus/ todn maya sijes puorrifi/ cuti tuun nab-
mast palla.

7. Todn wadta Konuki kuckes alder/ ätte
suun jägeg ärroli Ehtest tocko Ehti.

8. Ätte sodn matta ziockaen säpsod/ Zubme-
le autesi ikään aika: Wuesset suuni puorrewot
ia saadneswot/ cuti suun warjeli.

9. Tie sittam modn kisttolus laulud tuun
nabmai ikään aika/ ätte modn mattalim mas-
red muun toiswotus färte-päiwen.

LXII. Psalm. Lat. LXI.

1. Ahce Davidin Psalm/ Juduchun autesi/ autelen san-
luted.

2. **W**Bun sielu wuorda ahtuf Zubmele man-
gelt/ jocko muun wäcke.

3. Juhte sodn lie muun tärwo/ muun wäcke/
muun cattee/ ätt si mife paha kaska närdaded
muun/ kähthe suorrag sij lifin.

4. Man kucke tij caick ahte alpotewet/ ät-
te tij mattet kädde suun naukoht ahte säjom
sein ia ahte lueddenem puorko.

5. Sij vsjute wall kähthe sij matte wuollus
telmod suun/ eljute sijes kelgamasin/ wadten
puorit pakoit: Walla waimosi farrote sij/ Sela.

6. Walla muun sielu wuorda ahtuf Zub-
mele pajel juht sodn lie muun toiswo.

7. Sodn muun tärwo/ muun wäcke ia
muun cattee/ ätte modn ijm järrol.

8. Zubmele ludne lie muun swarrewot/
muun awo/ muun wiewesse pauht/ muun toiswo
lie Zubmele all.

9. Toiswot suun pajel tij vlmuihæg caick en ai-
ken/ vllkosnuorkotet tisen waimo suun autesi/
Zubmel lie mizen tärwo/ Sela.

10. Wall vlmuihæg ij tauk mife lie/ tagh
ziegaimuse wadnanin käh tässe/ tan mädde käh
sij lewa.

11. Elliot tärwot vriehta ia wäkerwalde pa-
jel/ Elliot adnet tijn nabdeme quoiku cutti ij mife
lie: Joffe tijes rikeswot quoiku caza/ tie Elliot
pieije waimo tan alla.

12. Zubmel lie ahte pako ruodutam/ tab lie
modn mädde cuullam/ juht Zubmel lie ahtuf
wiewes.

13. Ja todn HERRA lie armokas/ ia puottif
färdnacuttin naukoht sij tieudnaham lewa.

LXIII. Psalm. Lat. LXII.

1. Ahce Psalm Davidin/ coffe sodn leij tan Judea megesti.

2. **Z**ubmel todn lie muun Zubmel/ aarrat
kähäm modn paiaa tuun quoiku/ muun
sielu kähkol mangelt tuun/ muun oidzewor-
da mangelt tuun ahten farras ia kähthe edna-
mesi cosne ij ziahe lie. G iij 3.

3. Tasse kiekam modn tuun aaliswotest/ ätte modn wuoidnalim tuun sabino ia ehelus.
4. Zuhte tuun puorrewot lie puorrep käh wiesom/ muun panxeme kistte tuun.
5. Zoobbe sittam modn kerna ehed tuun muun wiesom päiswin/ ia paiaš-lägnid muun kietit tuun nabmai.
6. Tat ärroli muun waimon aswo ia kerjus-tem/ cosse modn aswoš nialinin kisttam tuun.
7. Cosse modn iješem sāngni pieijam/ tie modn vsjutam tuun paiel: Cosse modn paiaš mārītam/ tie modn ruodum tuust.
8. Zuhte todn lie muun wäcketeē/ ia tuun sāi swāitwo wuold sittam modn aswohed iješem.
9. Muun sielu adnet suus tuun quosku/ tuun älkes kiet paiaš- adnet muun.
10. Walla sij āho muun sielu lappoted: Sijn weerti edname wuolla mannad.
11. Sijn weerti swierdin cahed / ia riepehit āsen schiadted.
12. Walla Konuk kerūt suus Zubmelest/ joeko suun xhiada wuorno sodn kalka kisttetom ärrod: Zuhte tagh kelgamas nialmeg kalka kidda-tappetud ärrod.

LXVI. ps.

LXIV. Psalm. Lat. LXIII.

1. Abte Dawidin Psalm / autelen lausuted.

2. **S** Buldel Zubmel muun kaianes muun luojosn/ cacte muun wiesom tan harmades wischolaikhest.
3. Ziecka muun erit tain pahai zāgganemest/ tain täckest cuti paha tacke.
4. Tagh cuti sijen nueihzem saije naukoht ahte swierd / ia wuozin tain sijen truollas pafoin naukoht nuolain.
5. Zuhst sij kalka suelledecht wuozhed tan wuockas / häckat wuozin sij suun paiel alma pallot.
6. Sij lewa jalog tain sijen paha jordagi quome/ ia ruodut kastanas kähste sij kielait kalka kieleled / ia jättin: Cutti marta wuoidned tam?
7. Sij paiaš-jorde sluockaswot / ia adnen tam zieckofest: Sij lewa paha wirselaitz / ia adnen sluockas juonait.
8. Walla Zubmel kalka häckat wuozhed sijn/ nau ätte tat kalka pauhsted.
9. Sijen iješes nueihzem kalka cahated sijn: Nau ätte sijn zälged kalka sārđnacuttig joeko tam wuoidna.
10. Ja caick vlnuike joeko tab wuoidne / kalka

S v

ka

ka jätted: tab lie Zubmel tackam / ia mercki /
juhthe tat lie suun widno.

11. Tagh rietasfärtug kaska kerjuted ishes
Herrast/ia tärwoted suun all/ ia caick wuockas
waino kaska taste rampad ishes.

LXV. Psalm. Latine LXIV.

1. Ahte Dawidin Psalm/ ahren luette autest au-
telen lauluted.

2. **Z**ubmel mis kistep tuun tain astuosiwotin
Zionist/ia tuini maxa älmäi toiwotus.

3. Todn cuulla räckolwastwas / tantied po-
ta caick oidze tuun quokku.

4. Mijen paha tackog naggin mijn karras-
seht/läihthe andagas mien suddoit.

5. Salug lie tat cuttin todn vltos walie ia
walde tam quokkuth ätte sodn kaska wiesod
tuun kaardenis: Sodn adna ahte rykes tär-
wo tuun katesn ia aillis Templisn.

6. Guuldel mijn tam outos riehtasfärtug/
wote mangel/Zubmel mien salugwot: Todn
jocko lie caickai tärwo edname ald / ia kucken
meereft.

7. Todn jocko waarit niennus tacka tuun
wäckefiat/ia karwin tief tain sabmoin.

8. Todn jocko sawototta meere klibmo/suun
paroi klibmo / ia vlmuiszn Judz.

9. Juhthe tagh cuti tadne edname kääzisti
wieso/

wieso/kaska suorkaned tuun outoi autest: Todn
tacka arwoin caick tagh cuti laput tiefe idheten
ia äcketen.

10. Todn ähe edname ia luowot tam ia tacka
tam apparez riiken / Zubmelen aijecē lie tievos
ziakest: Todn paia suun karnit puorristi siadded/
ätte todn nau ednam karwi.

11. Todn ziahet suun legit ia lapsot tat mai-
te paiaz paallatom lie / tain raasoi tacka todn
tam tibmasen/ ia puorristi siudnet suun saaddo.

12. Todn croani jäge tain tuun puorrudin/
ia tuun juolki kieses kähku puoitest.

13. Tagh wiesoeg mehesn lewa ai puoitag ät-
te sij kähku/ia allagasa lewa pirra caick arwoin.

14. Elokiedd lie tievos sauzisti/ ia lege zoidzo
tievos karnisti / nau ätte älmäi tast arwoho ia
laulut.

LXVI. Psalm. Lat. LXV.

1. Ahte Psalm, luett Dawidin auelen lauluted.

2. **K**erjutet Zubmelt caick ednam laulutet
kisttos ehed suun nabm/ kisttet suun zia-
baseht.

3. Jättet Zubmelt: Kähte outo lie tuun
widnog / tuun wischolaiszeg kaska waadnoned
tuun fuorra sabmo tied.

4. Caick ednam räckolus tuun ia laulutus kisto-
tos tuun/kisttos laulutus tuun nabmai/Sela.

5. Pores

5. Potet ja kisttet Zubmele parkoit/ cutti nau outo lie suun widnoisu olmuitzi maanai kaskasi.

6. Sodn mälso meere tadne kähkeen/ nau ätt älmäi juolkim patel ziaksi waza: Tantiäd mij suusie kerjutep.

7. Sodn rajet tain suun sabmoin ikään alka/ suun zialme kiekse olmuitze maanai patel: Tagh erit järroleg ij kaska wäjed sijes pajas pahjeted/Sela.

8. Kisttet tij almuē mijen Zubmel/pajet suun kisttolus wiidast cuullatom ärrod.

9. Joeko miien sielu wiesoen adnet/ia ij paie mijen juolkit nialakasted.

10. Zuhte Zubmel todn lie kiekelam mijn/ ia leickom mijn naukoht silba leickotowa.

11. Todn lie tälwom mijn fangen/ todn lie pieijam ahte nähhe mijen ällem all.

12. Todn lie pajam olmuitze poted mijen otwe all/ mij lem potam tälloi ia ziaksi: Walla todn lie mijn olkos tälwom ia arwadam.

13. Tantiäd sittam modn puollem äffri quotme mannad tuun kätai/ ia maxed tuini muun toiwotus.

14. Naukoht modn muun panxem pajas rappam lem/ ia muun nialm ruodum lie muun hätesin.

15. Modn sittam taekad tuini puoitag puolem äffri taist päldom käckasist: Modn sittam äffrid wuorait ia habrait/Sela.

16. Potet täl cuullat caick tij cuti Zubmelesi pallawet/ modn sittam paaroted maite sodn muun sielui taekam lie.

17. Suun quoiku zuorwoim modn muun nialminam/ ia kisttin suun muun nueihhemin.

18. Josse modn maitek wäre adnam muun swaimosin/ tie Herra ij cuullast muun.

19. Tantiäd cuulla muun Zubmel/ ia catte muun räckälwas.

20. Kisttolus ärros Zubmeli joeko muun räckolwas ij erit suoppi/ ijke suun puorrudes järgal munsi erit.

LXVII. Psalm. LXVI.

1. Ahte Psalmi luett/ autelen lauluted kieldeki ald.

2. **Z**ubmel lieke mijes armokas/ ia puorist: Siudnet mijn/ sodn paus suun arotēs zouggađ mijen patel/ Sela.

3. Atte mij edname ald mattep täbbed suun keino/ ia caickai hednigi kaskasi suun swarres wot;

4. Zubmel tuun kistta caick almuē/ caick olmuitze kistta tuun.

5. Almuē

5. Almuſ keruut ia arwoho/ſuhſte todn tuobmi
vlmuſit rieht/ia ralet almuſ edname ald/Sela.

6. Zubmel tuun kitta vlmuiſe/ caieſ almuſ
kitta ſuun.

7. Ednam wadta ſuun ſiaddo / Zubmel
mijen Zubmel puoriſi ſiudnedus miin.

8. Zubmel puoriſi ſiudnedus miin/ ia caieſ
wäreld pallus ſuiſt.

LXVIII. Pfalm. Lat. LXVII.

1. Ahte Dawidta Pfalm/ autelen lauluted.

2. Zubmelzioidzoluſ paiaſ/ätte ſuun wiſcho/
lakte kalka päddhaned / ia tagh cuti
ſuun alpot/patered ſuun autefi.

3. Erit/ wuoſiet ſijn naukoht ſuouwo erit/
wuoſietowi: Naukoht waax ſudda tällo autefi/
nan lappuſ Zubmelettos Zubmele arote autefi.

4. Walla tagh riehtasfärtug kerjutuſ/ ia a/
wobuſ Zubmele autefi/ ia kerjutuſ ſijen wai/
moſieſ.

5. Saulutet Zubmeli / kittaſ laulutet ſuun
nabmai: Tackeſ ſuini keino joeko aſiuoſi auten
manna/ ſuun nabm lie Herra/ ia arwohet ſuun
autefi.

6. Cutti arbafi ähe lie/ ia ahte tuobmar arbee
autefi/ ſodn lie Zubmel ſuun ailis wiefom ſaieſn.

7. Ahte

7. Ahte Zubmel cutti tait ahtuſit wadta kâte
tiwos maanait/ tat joeko fangait vikoſ, tälwo
riehtas päddon / ia paia tagh ſkindig kähkeſi
wiefod.

8. Zubmel coſſe todn vikoſ/wuolgi tuun al/
muſat autefi/ coſſe todn wazi meheſn/ Sela.

9. Tie ednam ſkelbi ia Almeg kähkui tan
Zubmele autefi Sinaiſ / tan Zubmele autefi
cutti Iſraeli Zubmel lie.

10. Walla tale wadta todn Zubmel ahte
armokaſ raaso: Ja tuun arbimet cutti kähk/
lie/ arwada todn.

11. Ätte tuun ſippog matte wiefod taſne:
Zubmel todn arwada tait ſabmotemite tain
tuun puorrudin.

12. Herra wadta paſo tain ahten ſuorra
Ewangelifti täcke quome.

13. Tärro/almuſi Konuſag lewa kaſſanaſ
wädnuſaitz/ ia kâte/awo vikoſjuocka redwiit.

12. Coſſe tij weellaha kieddeſn / tie kitta tat
naukoht Duwa ſäije / cutti naukoht ſilba ia
golle kuocka.

15. Coſſe tat caieſ wiereſ färten ſajeſi ka/
ſkaſn ſijen Konuſit ſiettet/ tie ſchiadta zouggaſ
taſne coſne ſäydned lie.

16. Zuba

16. Zubmelen waare lie siaddolaitz waare/
ahte suorra ia siaddolaitz waare.

17. Mantied saskawet tii suora waare?
Zubmel adna miela wiesod tan waare aln: ia
HERRA ärrö tasne ifään aika.

18. Zubmele wagn lewa mädde tufen harwe
tufen/ HERRA lie kaskasi sijn tan Ailis Sinai
aln.

19. Todn lie paiaßwuolgam allaga/ ia lie
fangen waldam tan kiddagas: Todn lie oidz
jom wuobdasit olmuisi tied/ tagh skindig ai/
juht HERRA Zubmel kaska tauk wiesod toobben.

20. Kijttolus liekos HERRAI färte päiwen:
Zubmel pietia ahte nädhe miien paiel/ walla
sodn wäcket mijn ai/ Sela.

21. Mij adnep ahte Zubmel tat jocko wäcket/
ia HERRA HERRA tat jocko jabmemesi lädnest.

22. Walla Zubmel kaska rasta zouckid suun
wischolaitzi oiswe ahten tain sijen oiswe zäcke
quoime/ cuti ärron sijen suddoisi.

23. Tauf jätta HERRA: Modn sittam zäg-
gid sobmasit kaskasn tait puoitagit/ meere zieg-
nalest sittam modn sobmasit zäggid.

24. Zantied kaska tuun juolk wischolaitzi
warrast leikotom ärrö, ia tuun pednake kaska
tait näälod.

25. Almat

25. Almat wuoidna Zubmel käh todn man-
na/ käh te todn muun Zubmel ia Konuk Ailis
swotesu farot.

16. Tagh lauluteg autel wasin: tat aldepusi
suoiyeteg kaskasn meidi cutti sabmi trumboi all.

27. Kijttet HERRA Zubmel Ahtti zägganeß
mesu/ tan Israeli Aijete tied.

28. Toobben lie raadhetee kaskasn sijen tat vhe
Benjamin: Judi Diwajomuse tain sijen täckin/
Sebuloni Diwajomuse/ Nephhtali Diwajo-
muse.

29. Tuun Zubmel lie paiaßriehtim tuun
Kijf/ tam zaugi Zubmel mijesu juhte tat lie
tuun parko.

30. Tuun Tempeli tied jocko lie Jerusaleß
misu/ kaska Konuka tälwod tuuni wuobdasit.

31. Pakat tat lippo ruokosu/ wuoxes täcke
kaskasn sijen kalbi/ tagh cuti naggi rudo tied:
Sodn päddhi tait almukit cuti kerna tärron.

32. Tagh oiswajomuse Egyptist kaska poted:
Ethiopia kaska kietes olkos kaskid Zubmele
quoiku.

33. Tii Konuki Kijka ednamepaielt laulutet
Zubmeli/ Kijttolus laulutet HERRAI/ Sela.

34. Tat cutti wieso almesu färten sajesu heß-
sta alketwisi/ kiethe sodn kaska wädted suun klibß
moi sabmo.

H

35. Wadß

35. Wadtet Zubimeli sabmo / suun herratvot
lie Israeliin ia suun sabmos palkvejn.

36. Zubmel lie outolakain suun Ailistvo
tesn / sodn lie Israeli Zubmel: Sodn kalka wada
ted vlmuitzi wixesvot ia sabmo / kiltos Zub
melen.

LXIX. Psalm. Lat. LXVIII.

1. Ahte Psalm Davidin / Kosist / autelen laulutep.

2. **Z**ubmel wäcket muun / juhte ziahe manna
kidda muun sielut.

3. Modn wuoiom wuollus ziegnales ripas
kasi / josne ij wuods lie: Modn lem potam zieg
nales ziahi / ia tulwe sitta kaskasted.

4. Modn lem zuortvom wlessemen / muun
zäddok lie kähkam : Stouga laapot muusi / juht
te modn nau kucke wuordam muun Zubmele
mangelt.

5. Tagh cuti muun alma mainet alpote / les
wa enapo käh wuostit muun oiwesin.

6. Tagh joko alma mainet muun wischote ia
häcke lewaswixes : Muun weerti moyed tait
maite modn ijm lie ridswin.

7. Zubmel todn tiete muun jallowot / ia
muun maineg lie ziefatom tuun autest.

8. Ello pata sijn muun tied skabmo wuolla
poted cuti tuun wuorde : Hexra Zebbaohy /
eio

ello pata sijn pilcke wuolla poted cuti tuun ähe
Israeli Zubmel.

9. Juhte tuun tied kiertam modn pilcke /
muun arote lie tiwos skabmost.

10. Modn lem muun welist vnäpestn schiad
tam / ia wtäpdes muun ädne maanait.

11. Juhte modn maratom kidda sabmemen
tuun kate tied / ia sijen pilcke cuti tuun häpet /
jätrol muun all.

12. Ja modn zierroim ia fastoim karraseht /
ia älmäi tauk häpeti muun tam tied.

13. Modn ziangim ahte juoso säck muun pas
iel / walla sij ai tasto kaarto tackin.

14. Tagh jocko waidosn ziockahen ruodu pir
ra muun / ia wuolatomis laulut älmäi pirra
muun :

15. Walla modn räckolam Herratuun quois
ku / juhte todn lie armokas : Zubmele mangelt
tuun siuorra puorrewot euulla muun tam tuun
saadues wäckin.

16. Pata walde muun rippist / ätte modn
ijm wuollus wuoiom : Juhte modn lädnestud kal
ka muun wischolaizist / ia vkos tat ziegualas
ziahest.

18. Ätte ziahe tulwe ij hauckat muun / ia tat
siegnales ij niela muun ia rägge raife ij tappali
muun pael.

H ij

18.

18. Vuudol muun HERRA/ juhte tuun puos
rewot/ lie tärwolafai: järgal ijeheet muun quois
ku tuun suorra armofaswote tied.

19. Ello erit wuorke tuun arote tuun swais
nese autesi/ juhte muini lie nagges/ cuulla muun
ruwi.

20. Aldan todn muun sielu quois/ ia nuolla
suun nuolla muun muun wischolaiki tied.

21. Todn tiere muun pilcke/ skabmo ia häpes
nim/ caick muun wischolaike lewa tuun autesi.

22. Pilcke kaihku muun waimo / ia zoucki
muun: Modn wuordam Josse cuttig sitta ar
moted/ walla tasne ij lie ahtek/ ia ijellee manga/
walla modn iin ahtek kaudnam.

23. Ja sij wadtti muini sappe pärrod/ ia
etik juckad muun suorra kaihkolomesu.

23. Sijen pöhte lieko sijen ahten kiellen/ ah
ten maxan ia järrolemen.

25. Sijen Zalmeg liekos säyndnet/ nau ätte
sij ij wuoidnalin: Ja sijen ruoiteg pale caick sa
iesu helo ärrod.

26. Blkos nuorkot tuun märit sijen paiel/
ia tuun harmades wische kaarros sin.

27. Sijen wieso ärros kuros/ ia ij ahtek lieke
cutti sijen heimofu wieso.

28. Juhte sij waitwen tam cuttin todn sa
stam

stam lie / ia rämpin ätte todn tuun kierasie pas
hast häitwa.

29. Eipte sij cahed ahten suddost tan nub
bai: ätte sij ij potalin tuun riehtasfärtugwote
quoisu.

30. Blkos sieko sijn tam wiesoi kirjesi/ ätte sij
tam riehtasfärtugi quoisu ij schiadletom ärroli.

31. Walla modn lem sabmorem ia surku
laih/ Jubmel tuun wäcke wartelus muun.

32. Modn sittam kytted Jubmele nabin
tam luettin/ ia sittam lägnadeht ehed suun tam
kyrtolusiu.

33. Tat kalka puoreput täclahed HERRAI
käh ahte wuor joeko järwit ia kadzait adna.

34. Tagh sabmoreme wuoidne tab ia awos
he/ ia tagh tuti Jubmel ähen/ sijen waimo kal
ka wiesod.

35. Juhte HERRA cuulla tait waitwaisit/ ia
ij paielkieke suun fangaites.

36. Suun paijetus alme/ ednam ia meere/
ia caick mi tasne laput.

37. Juhte Jubmel kalka wäcketed Zion/ ia
karwid Juda Stadit ätt älmal tasne wiesod
kalka/ ia arbid tait.

38. Suun Swaineses saijo kalka arbid tait/
ia cuti suun Nabin ehen/ kalka wiesod tasne.

LXX. Psalm. Lat. LXIX.

1. Ahte Dawidin Psalma / autelen laulued muistola-
sen.
2. **H**äazat Jubmel lädnested muun / **H**EX
ra tocko wäcketed muun.
3. Häpenus sij ia potus skabmo wuolla/
cuti mangelt muun sielu zioidzon.
4. Järgalus mangas ia potus skabmo wuol-
la cuti muini paha sawen.
5. Ahte sijn kaskali waste poted skabmo
wuolla / jocko muun pasel zuorwon / nau nau.
6. Awohos ia kerjutus tuusne caick cuti
tuun mangelt kaze / ia tagh cuti tuun warres-
wot ehe jattus caicken aiken : Jubmel liekos
lägnadeht paijetom.
7. Walla modn lem sabmotem ia waitwais :
kaazat Jubmel muun quoisu / juhte todn lie
muun wäcketed ia lädnestee / muun Jubmel ello
ajan.

LXXI. Psalm. Lat. LXX.

1. **H**EXra modn tärwotam tuun pael / ello
scosset paia muun poted skabmo wuolla.
2. Lädnest muun xhiada riehtasfärtugwot/
ia wäcket muun wkos / käbmert tuun peljit
muun quoisu ia wäcket muun.
3. Eieke muini ahte niemus tärwo käso
modn

- modn caicken päddon paterim / todn jocko toi-
wotam lie wäcketed muun Juhte todn lie muun
ladne.
4. Muun Jubmel wäcket muun wkos tan
Jubmelettose kietest wkos tan wäre ia jäylae
kietest.
 5. Juhte todn lie muun tärwo **H**ERRA **H**ER-
ra / hästa muun nuorrawotest.
 6. Tuun pasel lem modn tärwotam ijehem
hästa muun ädne häggest.
 7. Naukohe ahte outo modn lem mäddasit
schiadtam : Walla todn lie muun niemus tär-
wo.
 8. Pale muun nialin tietwos ärröd tuun a-
wost ia kietolasesi särte-päiwe.
 9. Ello muun erit-suoppi muun wuorras-
wotest / ello muun hette coffe modn sabmotem
schiadtam.
 10. Juhte muun wischolaitseg ruodut muun
wuostia / ia tagh cuti muun sielu mangelt catte
sij raadhe adne kaskanas.
 11. Jasätten : Jubmel lie erit-helttam suun/
naaken mangelt ia kaarrin suun / Juhte tasne ij
lie ahtet wäcketed.
 12. Jubmel ello lieke kucke erit muusi / muun
Jubmel kaazat wäcketed muun.
- H lili 13. Häpe

13. Häpenus sij ia häckenus cuti muun sielu
wuosta lerva: Liekos tain skabmoim ia häpenim
patek luobbitom cutti muidni paha vdon.

14. Walla modn sittam caicken wuorded/ia
sittan särten päddon laseted tuun kisttolus.

15. Muun nialm kalka paaroted tuun riech-
tasfärtugwot / särte päiwen tuun salugwot/
maite modn ihm caick läckod matta.

16. Modn mannam Herran Zebaoth wie-
xeswotesh: Modn pajietam ahtuf tuun riech-
tasfärtugwot.

17. Submel todn lie appetam muun nuor-
rawotesh / tantied almotam modn tuun ou-
tolt.

18. Ja ello heitte muun Submel wuorras-
wotesh / coffe modn ranes schiadtam: Tan
määrri atte modn almotam tuun karnielmaa-
nai maanait / ia tuun wixeswot caickait tait
cuti wiela poted kalka.

19. Submel tuun riechtasfärtugwot lie allak/
todn joeko suorra äbmit tacka: Submel mi lie
tuun jabdasait?

20. Juhce todn paja muun kieheled ednek ia
suorra naggeswot / ia tacka muun wasie wie-
soen/ ia puhtha muun wasie paias edname zieg-
nalswotesh.

21. Todn

21. Todn tacka muun appares suorran ia
hjellik muun wasie.

22. Tie kisttam modn ai tuun tain Psaltari-
kieldekin tuun saadneswote tied muun Submel:
Modn laulun tuuni kisttolus harpoi ald / todn
Aillis Israelish.

23. Muun panxem ia muun sielu cutti todn
lädnestam lie / lien arwoim ia laulute kisttolus
tuuni.

24. Ja muun nueihkem ruodu särte päiwen
tuun riechtasfärtugwotesh: Tantied häpenus
sij ia skabmo wuolla potus cuti muun paha
vdon.

LXXII. Psalm. Lat. LXXI.
Salmonin.

1. Submel wadte konukas tuun tuobmo/ia
tuun riechtasfärtugwot kunuki pardnai.

2. Atte sodn mattali täkwod tuun almuš
riechtaswotesh/ia wäcketed tuun sabmotem.

3. Paie waaret auten quädded rasse almuša
kastas/ia allagaseg riechtasfärtugwot.

4. Sodn kalka adned tam sabmotem almuš
riehtases: ia wäcketed tait waiswaisit/ ia wuol-
lus telmod tait pilkeit.

5. Almai kalka pallad tuusi tan kucke käh
päiwait ia mano äro / maanait kida toeko
maanai maanait. 6. Sodn

6. Sodn kalka wuollus poted naukoht raaso
 ollo nacke all / naukoht kaitkulas cutti edname
 lapsot.

7. Suun pãddon kalka riehtasfãrtugwot
 pãdzud / ia suorra raffe / kidda tasa åttemano ij
 enap lie.

8. Sodn kalka raseted tatte ahte meeresi
 tocko tan nubbat: Ja tatte ednesti kidda tocko
 wãrelden kããtz.

9. Suun autesi kalka sij kãbmerted cuti
 mezesi lewa / ia suun wischolaitz kalka nããllod
 ripit.

10. Tagh Konukas meere paldesti ia suoloi
 paielt kalka auten quãdded wuobdasit: Tagh
 Kanukatat Kijfasi Arabiasi ia Sebasi kalka
 puhthed wuobdasit.

11. Caiet Konuka kalka rãckoled suun / caiet
 hedniga kalka tieudnahed suun.

12. Zuhte sodn kalka lãdnestied tam wãiwais
 cutti zuorwo / ia tam sabmotem josne ij ahtet
 wãcke lie.

13. Sodn kalka årrod armokas tait wãiwais
 wãisit ia kãsit / ia tain wãiwaisi sieluit kalka
 sodn wãcketed.

14. Sodn kalka lãdnestied sijen sieluit suoc
 keisi ia wãkewaldesi: Ja sijen warra kalka tiu
 reseht lãckotud suun autesi.

15.

15. Sodn kalka wiesod ia ålmai kalka wãd
 ted suini golle taste Kijfes Arabiasi / ia ålmai
 kalka caieten sajesu rãckoled suun autesi / fãrte
 pãstwe kalka ålmai kijtted suun.

16. Edname aln waari paielt kalka kãrni
 zioidzod suockadem: Suun siaddo kalka steb
 bid naukoht Libanon / ia kalka kroaned Stadisi
 naukoht rase edname ald.

17. Suun nabm kalka sãpsod ikããn aika / nau
 kucke kãh pãiwaitz lie kalka suun nabm jãxed
 kidda tocko mangelt potet: Ja xhiada suun
 kalka sij puorist siudnetom årrod / caiet hedniga
 kalka kijtted suun.

18. Pãijetet årros Herra Zuhmel / Israeli
 Zuhmel jocko ahtuk outoit tacka.

19. Ja pãijetet årros suun Ailis nabm ikããn
 aika: Ja caiet ednam liekos tiwos suun ebe
 lust / Amen / Amen.

Ahte nãckom adnin Dawidin Isat Pardnen

Rãckolwãseg.

LXXIII. Psalm. Lat. LXXII.

1. Ahte Psalm Assaph.

Sadna lie Zuhmel Israeli tãrtwo / josne ål
 mai rãines wãimo adna.

2. Balla modn masa nãrdalim tain muun
 suolkinam / muun laucke lie masa niãkãstam.

3. Zuhte

3. Juhte modn karrain tain suora ruodui tied: Cofse modn wuoidnim äite tait Zubmes lettosit puorist manni.

4. Juhte sij ij lie mannek jabmem hätesu / walla zoidzon niennusi naukoht ahte ladne.

5. Sij ij lewa paha ädhnesu naukoht ijeha vlnuizhe / ia ij naukoht ijeha vlnuizhe waitweho.

6. Tantiend matta sijen zänlaeswor ahte iuz res äbme ärröd / ia sijen wälewalde kalka kähuid puorre tackon.

7. Sijen arote pähton naukoht puottag säwio / sij tacke maite sij sittim.

8. Sij paiel kietze caicē äbme ia tan pirra pahast ruodut / ia ruodut ia laitten zänlaseht.

9. Maite sij ruodu tat weerti ärröd Almesu wuollus ruodutom: maite sij jätten kalka täc kähed edname ald.

10. Tantiend caha tat almuš sijen quofku / ia wiecki sijen quofku täckelaka naukoht ziaž.

11. Ja jätten: Tantiend kalka Zubmel kähed sijen manga/maite kalka tat Allagamus täteled sijest?

12. Kietze / sij lewa tagh Zubmelettose / sij lewa ädneeg wäreldeſu/ia schiadte rinekas.

13. Kalkako nabo tatte tässe ärröd / ätte muun waimo pakadeken wieso/ia modn passam muun kietit maineteswotin?

14.

14. Ja lem piidnetom farte päwren/ia muun pakatus lie färdne idhet muun kietit autest?

15. Modn lellim masa sarnom naukoht sij: Wall wuoidne / tan quoine modn lellim tuob min caicē tuun maanait / cuti manken päddon ärröm lewa.

16. Modn vſiutim juhte modn tat täbbed kalkam/walla tat leh muun appares karras.

17. Tan mārāi käh modn mannim Zubmes len Aliswoti / ia aizm sijen näckom.

18. Walla todn pietij sijn tan niakase all / ia näcketi sijn pädnai.

19. Manwarg sijij mannek ärron: sij häckon ia oidzon ahte wastes näckom.

20. Naukoht ahte nieko cofse cuttig paias kähä / nau tacka todn Herra sijen muoto ſta diſn paiel kietetom.

21. Walla tat tacka muun waimoi paha / ia päſta muun mänemit.

22. Ätte muun kalka ärröd ahte zuorpe ia ij maitek tieted / ia weerti ärröd naukoht ahte pouſiwe tuun autesu.

23. Tauf modn ſäpſom caicēn aiken tuun autesu: Juhte todn adnet muun älkes kietest.

24. Todn laidi muun tain tuun raadhin / ia paias waldä muun mangemus arwain.

25. Cofse

25. Gosse modn adnam tuun/ tie modn ijm
kaza mangelt Allme jella ednam.

26. Josse wiela muun rubmas ia sielu wais
pa/ tie lie todn Zubmel tauk muun waimon taro
wo ia muun ase.

27. Juhte kiehe / tagh cuti tuust sijes erit
poidnol sijn kaska lappod : Todn haeki caick
tait cuti tuun wuosta huorait tacke.

28. Wallatat lie muun arwo / juhte modn
ijezem adnam Zubmele quofu/ia pieijam muun
toiwom HErran all: atte modu mattalim pa
roted kachte todn tam tacka.

LXXIV. Psalm. Latinè LXXIII.

1. Ahte appetus Assaph.

Zubmel mantied erit suoppi todn mijn nau
pals ahten: Ja lie nau harmades wischam
tuun piepmo sauzi paiel?

2. Muite tuun almuika all/ cutti todn alke
wist auckem / ia tuini arbe asen ladnessiam lie/
Zionin waare ald josne todn wieso.

3. Telmo sijn juolkimat / ia saake sijn tocko
padnai/ wisch almai lie peisiam caick Alliswo
tesu.

4. Tuun wischolaitze ruoise tuun katesu / ia
pieija sijen ijeza jubmelit tasa sis.

5. Almai wuoidna axoit paiel kyeked / nau
kohht almai mezesu suoppa. 6. Ja

6. Ja rasia suoppa caick suun ziabes fielloit
tam axoin ia saittin.

7. Sij palde tuun Alliswot/ sij peisti tuun
nabma wiesom saie padnai:

8. Sij ruodu sijen waimosi / pale mien katha
kud sijn: Sij palde caick Zubmelen katit ednas
mest.

9. Mien merkit epe mij wuoidne: Ja ij ahte
tel Prophetpredico enap ije ahtel appetee mien
enap appet.

10. Ach Zubmel/ man kucke kaska wischolaitz
hapeted/ ia wisch almai nau pals ahten laitted
tuun Nabm.

11. Manne jargal todn tuun kietit erit / ia
tuun alkes kiet nau pals erit tuun ahostat.

12. Walla Zubmel lie muun Konuk all ewist
jocko caick wacke tacka edname ald.

13. Todn juokat meere xhiada tuun sabmo:
Ja rastahaitwa Drak karne oiswe ziahest.

14. Todn rasia madki saallase oiswe: ia wada
ta tait almuikit mezesu piepmon.

15. Todn paia paia kaded ajekit ia raunit/
todn paia erit kaihkad wixes kusihkai.

16. Paitwe ia ije lewa tuun/ todn tacka ka
baisel paitwai ia nastie! atte sij wittes mannam
adne.

17. Todn

17. Todn siettat färdnacutti edname raje /
kese ia talwe tacfa todn.

18. Eiete nabo tam / ätte wischolaits häpet
Herra / ia ahte jallo almuß laitte tuun nabm.

19. Ello nabo wadte tuun vflot sielu mehe-
lippoit ia ello äialdot nau pals tuun waiswais
wiesoett.

20. Vsjut tan litto all : Zuhht ednam lie
caicß pirra surkusi päddhitom/ia käte lewa wuob-
lus kaihkotom.

21. Ello paie tait huonoit erit mannad skab-
moin / juhte tagh waiswais ia sabmotem kistte
tuun nabm.

22. Parias Herra ia riehti tuun asie : vsjut
tam häpenim all cutti tuini särte päiwen taist
jalloist schiadta.

23. Ello äialdot tuun wischolaits ruotjo/tuun
wisch almai piedhohem jotte kuckepo äro tatte
suorrepo schiadta.

LXXV. Psalm. LXXVI.

1. Ahte Psalm ia luett Assaphin/ätte sodn ij häcka
nam autelen laulured.

2. **W**ij kettep tuun Zuhmel/mij kisttep tuun:
ia paijete tuun outoit juhte tuun
nabm nau lacfa lie.

3. Zuhhte

3. Zuhhte suun päddones kalka modn riehto
tuobmid.

4. Ednam stelbit ia caicß tagh cuti tam paiel
wieso : walla modn tarjom suun piehit nien-
nusi/ Sela.

5. Modn jättim tait suorra ruoduit: Elliot
rampe tijn nauht/ia tait jubmelettosit / Elliot rijs-
tut walde paiel.

6. Elliot rijtut nau ruwi tijn walde paiel /
Ellot ruodut nau karrasahht.

7. Ij lie mife häte iße sulde iße allede / iella
taist waarist cuti mehesn lewa.

8. Zuhhte Zuhmel lie tuobmar : tam ahte
wuollet sodn/ia tan mubbe paijet sodn.

9. Zuhht Herra Zuhmel adna ahte litt kie-
tesies/ia tan karras wijnest tieswos tappetom/ia
tappi tasi vlfos: Walla tagh jubmelettofe weer-
ti caicß juckad ia vlfos kadzad ruuka.

10. Walla modn sittam almoted ikään aika
ia laulured kiettolus Jacobin Zuhmeli :

11. Ja sittam rasia zouckid caicß tain Zuh-
melettosit walde/juhhte tain riehtasfärtugi walde
kalka parias paijetom ärood.

LXXVI. Psalm. Lat. LXXV.

1. Ahte Psalm luett Assaphin harppo kiesdeki
ald/ autelen laulured.

2. **Z**uhmel lie täbdos Judeas / Israclis lie
suun nabm ziabes: **Z** 3. **Sa**

3. Salemisn lie suun wieso / ia suun ärron /
sate Zionisn.

4. Easne sodn rasta: zoucki iuori nuolait /
wario / swierd ia tärro / Sela.

5. Todn lie ziabasepo ia wierepo käh tain rið /
fuari waareg.

6. Eagh zänlagh kalla riðfuitud ärröd ia
erit äddhahed : Ja caick tärro älmag weerti
kietetes wuollus cakated.

7. Tuun pakatuse tied Jacobin Zubmel / eakä
naclarin kábaisit räffe ia wagn.

8. Todn lie harmades / cutti matta tuun au /
tesn zioidzod cosse todn mätatu.

9. Cosse todn paia cuillad tuobmo almeft /
tie stelbi ednam ia sawotu.

10. Cosse Zubmel paia: zioidzol tuobmised /
tantied ätte sodn kalla wäcketed caick sabmo /
tem edname ald / Sela.

11. Cosse todn ahte vlmuitz pakat / tie weer /
ti älmäi täbdesied tuun / ätte todn karwes lie pa /
kated ai iekasit.

12. Toiwotet ia wadtet tat HERRai tisen
Zubmeli / caick tih cutti pirra suun lepet : Quod /
det auti wuobdasit tan Harmadesi.

13. Tat cutti oiswaiomusist miela erit / walda /
ia lie harmades edname konusit.

LXXVII. Psalm. Latinè LXXVII.

1. Ahte Psalm Assaphin Zuducum antest / antelen
lausured.

2. **M**odn zuorwom muun katanesin Zubmes
le quofku / Zubmele quofku zuorwom
modn ia sodn cuulla muun.

3. Tan muun häte päddon ägom modn
HERRa / muun kiet lie iekko vskos / kallctom / ia
ij lahte: Zuhte muun sielu ij sitta suus iellied.

4. Cosse modn surkusu lem / tie vsiutam
modn Zubmele all / cosse muun swaimo nagge /
sesn lie / tie ruodum modn / Sela.

5. Muun zialmit adnet todn ätte sij käh: /
Modn lem nau sabmotem / ätte modn ihm ruo /
dud matta.

6. Modn vsiutam tan tälaitz päddo all /
tain autepui jägi all.

7. Modn vsiutam iekko muun harppo / kiel /
deft all: Ja ruodum muun swaimoin / ia muun
wuoign cakat.

8. Suoppiko nabo / HERRa erit ikään aif / a /
ia ij ahtek armo enap wuesset?

9. Nockoko nabo suun puorreswot / ia adnak / o
tat toiwotus ahte näckom?

10. Eieko nabo Zubmel äialdottam armokas
ärröd / ia lieko sodn kidda / tappam suun armo /
kaswot wische tied? Sela.

11. Walla tauck jättim modn: tain wais
wom modn ijem / tan Allemuse älfes kiet
matta caick äbme Mälsod.

12. Tantiend vsjutam modn Herran widnoi
all: Jaa / modn vsjutam tuun autepusi outoi
all.

13. Ja ruodum caickisi tuun widnoisi / ia
jättam tuun parkoisi.

14. Zubmel tuun keino lie Ällis / cosne lie
nau wixes Zubmel käh todn lie?

15. Todn lie tat Zubmel jocko outoit tacka /
todn lie wuessetam tuun fabmot olmuitzi ka
skasn.

16. Todn lie lädnestam tuun almuß fabmo
jeht / Jacobin maanait ia Josephin / Sela.

17. Ziake wuoidnin tuun Zubmel: Ziake
wuoidnin tuun ia pallahin / ia ziegnale ruoin.

18. Tagh suekes palwo olkos nuorkotin ziake /
palwog klibmin / ia nuolag mannin tasne ka
skasn.

19. Tat klibmi Almess / tuun ruossu ruossoti
edname wijtese ald: Ednam laputi ia tãrgidi
taste.

20. Tuun keino leij meeresn / ia tuun luoddo
tan suorra ziahesn: Ja älmäi ij aiham tuun
juolke luoddoit.

21. Todn

21. Todn tãlwoi tuun almuß naukoht sauhe
tacke xhiada Moses ia Aaron.

LXXVIII. Psalm. Lat. LXXVII.

1. Ahte appetus Assaphin.

E Bulla muun almuß muun laga / ludnit tñen
peliit muun nialme ruodu quoiku.

2. Modn sittam rappad muun nialm ahten
pako waijasi / ia paaroted tãlaih jaaputes:

3. Tagh maite mij euullam lem / ia mijen
Äiteg mijes almotam lewa.

4. Ätte mij epe tam ziecka sijen maanait / cuti
ti mangelt poted kalka: Walla paaroted Herran
toiwotus ia suun fabmo ia outoit / cuti sodn
tackam lie.

5. Sodn paiaß riehti ahte witten Jacobin /
ia wadti ahte laga Israellin / cuttin sodn kãkoi
mijen äitegit appeted sijen maanaites.

6. Tantiend ätte mangelt poteg kalka tat äp
ped / ia tagh maanag cuti wiela riegatud kalka:
Gosse sij paiaß siaddewa / ätte sij ai almote tait
sijen maanaites:

7. Ätte sij kalka pletjed sijen toiwot Zubmele
quoiku / ia ij äialtod Zubmele pakoit / ia adned
suun Buda.

8. Ja ij schladted naukoht sijen Äiteg / ahte
jaketem ia karras Eht: Cuttin waimo ij niens

J iij

mus

nus lem/ ia sijen wuoign ij sapsom takosn Zubmele quoifku.

9. Naukoht Ephraim maanait cuti reitoin karwetom leijn ia tälwoin juoxit/ cakim erit tärro-päddon.

10. Sij ij adnam Zubmele litto/ia ij sittam mannad suun Lagasn.

11. Ja äialtottin suun parkoit ia suun outoit/cuti sodn sijes wuessetam leij.

12. Sijen Aitegi auti tacki sodn outoit Egyptin ednamesn/ tan kieddesn Zoan.

13. Sodn luoddi meere ia paij sijn tamxhiada mannad / ia zioidzoti ziate naukoht ahte puorko.

14. Sodn laidi sijn päiweko palwain: Ja ijeko zouggas tälloin.

15. Sodn luoddi pauhte mehesn ia wadti sijes juckad ziate ällaseht.

16. Ja paij iäkoit kälgod tam pauhtesi/ ätte tagh toobbelt vltos-kälgin naukoht raune.

17. Taul sij wiela suddo tackin suun wuosta/ ia wischotin tan Paisemus tam mehesn.

18. Ja kähelin Zubmel sijen wainnost / ätte sij piepmo adnoin sijen sieluit.

19. Ja ruoduin wuostia Zubmel ia jättin: Jaa/ wäiako Zubmel karwid pöyte mehesn.

20. Wuoido

20. Wuoidne/ sodn lie puorristi fastam pauht: ätte ziate vltos-kälgoi/ ia iäkog patas-käbdoin Wall kähete matta sodn wadted laipe / ia raied suun almukit oidze?

21. Goffe tale HERRA tait cuulli: tie sodn määratui/ ia tällo manni patel Jacobi/ ia wische poti patel Israeli.

22. Zuhete sij ij takam Zubmele all/ia ij tärwotam suun wäcke all.

23. Ja sodn kähöi palwit pahakasesi/ ia patas-rappi Alme vxit:

24. Ja paij raasiuted manna sijen quoifku sijes piepmon/ ia wadti sijes Almen laipe.

25. Sij pärroin Engelij laipe / sodn saddi sijes nuokas piepmon.

26. Sodn paij pieggad lule- piegga Alme wuold / ia xhiada suun wixeswot patas- pähti Driele-piegga:

27. Ja paij oidze raasiuted sijen patel naukoht moirwe/ ia läddit naukoht sadde meeresi.

28. Ja paij tait cakhed sijen ärrom-satai/färte satesn cosne sij wiesoin.

29. Tie pärroin sij ia leijn kallanam! ia oidzoin sijen vstos.

30. Goffe tale sij vstos zaastatam leijn/ia sij wiela tase pärroin:

J illi

31. Tie

31. Tie poti Zubmele wische sijen paiel / ia kãddi tagh oiwajomuse sijen kaskasn / ia wuolus hãitwi tait puoremusit Israclisi:

32. Walla paiel caicẽ tait sij wiela enap sudõdo tackin / ia ij takam outoit.

33. Tautied paij sodn sijn erit sabmed / ätte sij ij maitek oidjom: Ja weerti sijen wiesom pãswin pakatom ärrõd.

34. Cõsse sodn kãddi sijn / äkõn sij suun ia jãrgalin ijehes aarrat Zubmele quõiku.

35. Ja wstutin ätte Zubmel lie sijen tãrtwo / ia Zubmel tat Allemus sijen lãdnestee.

36. Ja kelgamatin sijen nialmõn suun autesn / ia kiellastelin suun autesn sijen nueihkeminas.

37. Walla sijen waimo ij lem niennus suun quõiku / ia sij ij adnam takosi suun litto.

38. Walla sodn leiã armokas ia lueiht andagã paha tackõit / ia ij hãckim sijn: Ja erit jãrgalt mãddi suun wische / ia ij paiam caicẽ suun wasches mannad.

39. Tuhte sodn wstuti ätte sij leiã oidj / ahte piegga cutti erit manna ia ij maaka wastie.

40. Sij wischõtin suun appares mãddi mehesn / ia mãretin suun tadne jalkes ednamesn.

41. Sij kãkõlin wast Zubmel fãrten salesn / ia audjin tan Alis Israclisn.

42. Sij

42. Sij ij wstutam suun armo all / tan pãswen cõsse sodn lãdnesti sijn wisch-ãlmasi.

43. Naukoht sodn leiã suun merckit tackam Egyptisn / ia suun outoit tadne ednamesn Zoan:

44. Cõsse sodn sijen warran jãrgali / nau ätte sij ij mattam sijen jãkoisi juckad.

45. Cõsse sodn snterrait sijen kaski saddi joko sijn pãrroin / ia zuobboit joko sijn peistin.

46. Ja wadti sijen siaddo rase matoit / ia sijen kãrne lãckõit.

47. Cõsse sodn sijen wiidne muorit tain zuorõmasin peisti / ia sijn mehe fikõn muorit tain jãstemõn.

48. Cõsse sodn sijen poufwe hãitwi tain suogõnalin / ia sijen ärdõ tain ruossõin.

49. Cõsse sodn suun harmades wischesn sãddi sijen kaska tait pahait engelit: Ja paij sijen kãhkud ia lappõd / ia wahago tackad.

50. Cõsse sodn paij wisches mannad ia ij sãstam sijen sieluit jabmemei: Ja paij sijen poufwit jabmed cakatagasi.

51. Cõsse sodn Egyptisn caicẽ wuostes rieगतẽ hãitwi tagh wuostes arbeg Chamin wiesõfõst.

52. Ja paij suun almuẽ vlkos mannad naukoht sauzit / ia tãkwoi sijn naukoht ahte ärdõ mehesn.

30

53. Ja

53. Ja sodn laidi tait raffesu / ätte sij ii pal-
lam sijes: Walla sijen wischolaizit meere kâpsoi.

54. Ja paij sijn poted suun Allis raijt / tan
waare qnoiku / cuttin suun älkes kiet auckim
leij.

55. Ja erit wuoijeti sijen autesi hednigitt / ia
paij sijen vlkos juokated arbe: Ja paij Israeli
Ehtit wiesod sijen wiesoisa.

56. Walla sij kâzelin ia wischotin Zubmel tan
Allemus / ia ij adnam suun wittenuisit.

57. Ja caskin mangas ia paielkietzin caick
naukoht sijen Aliteg taekin: Ja ij adnam / nau-
koht ahte laiz juox.

58. Ja wischotin suun tain sijen tietwaines /
ia aukin suun sijen tieka jubmelines.

59. Goffe Zubmel tait euilli / tie mâratus
sodn / ia erit suoppi sagga Israel:

60. Nau ätte sodn paij mannad suun wiesos
Silosn / tatte wieso josne sodn olmuitzi ka-
stasn wiesoi.

61. Ja wadti sijen sabmo fangan / ia sijen
zlabestwot wischalmain kieti.

62. Ja paielwadti suun almuß swierde wuol-
ta / ia wischastui suun arbe wuosta.

63. Sijen nuora älmait näckoti tällo / ia sijen
nleideg weerti kuojetem ärröd.

64. Sijen

64. Sijen Pap Herrag / caskin xhiada swierd /
ia ij ahtek arbe lem cutti tam zierrod kalkai.

65. Ja Hexra kâzai paiaß naukoht ahte
äddhee / ia naukoht ahte wieres taatio wiidne
iuckamesi.

66. Ja häitwi suun wischolaizit mangas / ia
kadzosti ahte ikään skabmo sijen paiel.

67. Ja erit suoppi Josephin wieso / ia ij vl-
kos waliem Ephraim Eht.

68. Wall vlkos waliot Judan Eht / tat waa-
re Zion cutti sodn eze.

69. Ja karwi suun Alliswot paijakasen nau-
koht ahte ednam cutti ikään aika niemus zioid-
zod kalka.

70. Ja vlkos waliel suun Swaines Dawid /
ia walddi suun vlkos Sauke kâtest.

71. Tassie namme sauhsisi äzoi sodn suun:
ätte sodn suun Almuß Jacob piepmod kalkai / ia
suun arbe Israelisa.

72. Ja sodn piepmoi sijn caickain saadnasin /
ia vaieti sijn caickain wisselestwotin.

LXXIX. Psalm. Lat. LXXVIII.

1. Ahte Psalm Assaphin.

HEXRA Hedniga letwa paiel wallim tuun ar-
bimi / sij letwa vrainesen taekam tuun Allis
Tempel / ia jerusalemisi kiedke juowo taekam.

2. Sij letwa wadta tuun Swainesi rubmaha läd.

Di pierkon alme vuolla / ia tuun Alisi vidz lip-
poit edname all.

3. Sij lewa vkos nuorkotam warra pirra
Jerusalem naukoht ziaz / ia tasne ij lem ahtek
jocko kalmai.

4. Mij lem misen lackamussit ahten pako-
sen schiadtam : zalgan ia pilcken caick tait cuti
pirra mijn lewa.

5. HEXra man kucke sitta todn nau wi-
schain arrod / tuun mare naukoht tallo puolled
pajed?

6. Vkos nuorkot tuun harmadeswot hed-
nigi all jocko tuun ij tabda / ia paiel tait Konu-
ka-Rijkit cuti tuun nabm ij wacken zuorwo.

7. Juhte sij lewa parrom Jacob / ia suun
kate lastom.

8. Elo vsjut mien autepuit paha-tackoit/
armot ijeses mien paiel warg / juhte mij lem
appares waitwaise schiadtam.

9. Wacket todn mijn Zubmel mien wacke-
tee / tuun nabma eheluse tied : Kadnest mijn ia
wadte mijn suddoit andagas / tuun nabma tied.

10. Mantied paia todn hednigit jatted / cos-
ne lie sijen Zubmel : Paie hebniim paiel tuun
swaintsi warra / cutti vkos nuorkotom lie tab-
dos arrod / kaskasn hednigi mien zialmi autesi.

11. Paie

11. Paie tuun auti poted tain fangi sueckem/
tuun suorra karniel tied tario sabmeme maas
nait.

12. Ja mara mien lackamussit sieht kerte
sijen pilcke sijen askai / sijen hapetem maine sij
tuun HEXra hapetam lewa.

13. Walla mij tuun almuik ia tuun piepmo
Sauhe kistep tuun ikaan aika : Ja paarotep
tuun kisttolus alma lahtaken

LXXX. Psalm. Lat. LXXIX.

1. Ahte Psalm Assaphin golle-Rosist / autelen lauluted.

2. **E**di Zofeph naukoht sauhtit : almot ijeset
todn jocko ziockaha Cherubi ald.

3. Pajas-paste tuun sabmos / todn jocko
Ephraim / Benjamin ia Manasse autesi lie / ia
pote mjes wacken.

4. Zubmel tielli mien / ia paie tuun arote
zouggad tie lem mi wacketom.

5. HEXra Zubmel Zebaoth / man kucke sitta
todn wischain arrod paiel tuun vlmuitzi rackos
was?

6. Todn piepmo sijn kadnieli laipin / ia tapo
pi sjes ahte suorra matt tietvos kadnielit.

7. Todn paia caick mien lackamussit karro-
ted miin / ia mien wischolaike zalged miin.

8. Zub

8. Zubmel Zebaoth ijesli mijn: pale tuun arote zouggid mijes/ tie mij lem wäcketom.

9. Todn lie zaggam tuun wiidne muorr vlskos Egyptisi: Ja lie erit wuoijetam hednigit/ia ziockeram tait.

10. Todn lie karwin keino suun auti: ia paia suun puorrist niennusiud/ nau ätte tat edname täntam lie.

11. Waareg lie suun swäiwonin kâpsotom/ ia suun äxin tat Zubmelen Geder muorr.

12. Todn vlskos luobbi suun äxit kidda tocko meere/ ia suun suorkit kidda tocko edno quois ku.

13. Manne nabo lie todn nau rasta zouckim suun kaardit/ ätte taste kaihkun caick cuti meed delwazin?

14. Tagh meke swijn lewa tam paia paalam/ ia tadh meke lippog lewa tam erit kastam.

15. Zubmel Zebaoth: poidnol nabo ijeset/ kieze wuollus alines/ ia wuoidne tam/ ia äzo tatte wiidne muorr.

16. Ja adne tat sabmosu cuttin tuun älfes kiet ziockitam lie/ ia tat cuttin todn allaset niennusest vlskos waliom lie.

17. Kieze tan quoisu ia pakat/ ätte tat puob lemes/ ia kaihkumes/ matta ahte näckom ärröd.

18. Tuun

18. Tuun kiet warielus tuun älfes kiete ab muk/ ia tait vlmuitit cuti todn allaset niennusest vlskos waliom lie.

19. Tie mij epe sitta tuusi erit ratkoted/ pale mijn wiesod/ tie sittaa mij muonated tuun nabm.

20. Hexra Zubmel Zebaoth ijesli mijn: pale tuun arote zouggad/ tie mij wäcketom ärröp.

LXXXI. Psalm. Lat. LXXX.

1. Sihin ald autelen laulued Assaphin.

2. Laulutet Zubmeli atwoicht/ cutti mijen wixeswot lie: keritutet Jacobin Zubmeli.

3. Waldet Psalmiit puhcet tãk trumboit/ zias bes harppoit tain Psaltarin.

4. Pãssolet tain Basunin tadne ädho manos/ mien Lasta kate Passe päiwen:

5. Zuhete tat lie ahte praud Israelisin/ ia ahte Jacobin Zubmele riecht.

6. Tat lie sodn pielian ahten wittenussen Josephis: Cosse sii Egyptin ednamesi vlskos wuolgin/ ia ijesa rielait cuullam leijn.

7. Ja Sodn sien älfet nädest soudam leij/ ia sien kietit laire parkosi nuolli.

8. Cosse todn muun wäcken zuortwol hästesi/ wäcketin modn tuun vlskos/ ia cuullim tuun räckolwas cosse piegga tuun paiel cahi: Ja kãhelin tuun risto ziasse ludni/ Sela. 9.

9. Cuulla muun almuf / modn sittam wite
tenuffed tuun kaska: Israël todn kaska cuul-
lad muun.

10. Atte tuun kaska ij ahtek ijeha: jubmel
ärrod kaska / ia todn ij aheek ijeha: jubmel räcke-
led kaska.

11. Modn lem HERRA tuun Jubmel jocko
tuun Egypti ednamest vlkos: tälwom lie: rappa
tuun nialmat wiidast paia / paie muun tänt-
ted suun.

12. Walla muun almuf ij cuulla muun ka-
lanes / ia Israël ij tättel muun.

13. Tie modn luehtim sijn sijen waimon
vsjulmin / juhte sijn matte faaroted sijn matte
faaroted sijen miela mangelt.

14. Josse muun vlnnitkeg sitti cuullad
muun / ia Israël muun keimoi all mannad.

15. Tie sittam modn swarg wuollus: telmod
sijen wischolaist / ia poidnoled muun kiet wuo-
sta sijen wuosta: zioidzoit.

16. Ja tagh cuti alpot HERRA waanes ä-
rod suust: walla sijen päddo kaska ikään aika
sapsod.

17. Ja modn kaska piepmod sijn tain puor-
remus huettin: ia kallited sijn honugin pauhtest.

LXXXII.

LXXXII. Psalm. Lat. LXXXI.

1. Ahte Psalm Assaphin.

2. **J**ubmel zioidzo Jubmelen Ahti: zäggane:
mesn / ia lie tuobmar Jubmeli kaska.

3. Man kucke tij sittap tuobmid wäre / ia tan
Jubmelettose muoto kiehed / Sela.

4. Tacket tait waitwaisit ia ärbasit riecht / ia
wäcketet tait sabmotemit ia kesit riechtasin:

5. Wäcketet tan paiel: kiehetom ia waitwais /
ia zoudet suun tan jubmelettose waldest.

6. Walla sijn ij läko adne / sijn manne caicē
sähdnedesi: Tantied weerti caicē edname wuo-
do järroled.

7. Modn lem sadnas jättam: Tii lepet
Jubmeleg / ia caicē puok tan Allemuse maanag.

8. Walla tijn weerti jabmed naukoht vl-
muitke / ia naukoht ahte tyrän lappod.

9. Pajas: zioizol Jubmel ia tuobmi ednam:
Juhte todn lie aht HERRA paiel caicē hednigit.

LXXXIII. Psalm. Lat. LXXXII.

1. Ahte Psalm: luett Assaphin.

2. **J**ubmel ello tauk nau sawot / ia ello tauk
nau astuost äro: Jubmel ello kierte tab
nauht.

3. Juhte wuodne / tuun wischolaistie piedhin:
Ja tagh cuti tuun wischot paistete oiwet.

R

4. Sii

4. Sij adne fluockas juonit tuun almukat
rwosia.

5. Potet (jätte sij) mij sittap paias rätid
sijn / nau ätte sij ij lieke almuk : ätte Israeli
nabma all ij enap kaska muittetom ärröd.

6. Juhte sij lewa ahte sidnolaike schiadtam/
ia ahte litto tuun wuostia tackam.

7. Edomitin / ia tadh Israelin wiesog / tan
Moabitin ia Haggaritin:

8. Tain Gebalitin / Ammonitin ia Amalechi
tin / tain Philisterin ia Tyron wiesoin.

9. Assur lie ai suus sijen quofu aldanam ia
wäcket Lothin maanait. Sela.

10. Tacka tait naufoht Moabiterit nau
foht Sisera / naufoht Jabin tan Kison jåko
ludni:

11. Cuti hacketowi Endorin ludni / ia schiad
tin tuolwon edname all.

12. Tacka sijen Diswaiomusit naufoht Dreb
ia Seeb / catek sijen paisjemusit naufoht Sebah
ia Salmuna.

13. Tagh cuti jätte : Mij sittap sise walded
Jubmele kâte.

14. Jubmel tacka sijn naufoht pieggas wj
ro / ia naufoht sueine piegga autesi.

15. Naufoht ahte tållo jocko mehe pälda:
Ja

Ja naufoht ahte snaipol jocko waarit paias
puollat.

16. Nau ai wischof sijn tain tuun pieggainet/
ia sworket sijn tain tuun kuoldoin.

17. Tacka sijen arote tiwos häpatem / ätte
sij tuun nabma äholin.

18. Skabmos ia sworkanus cateken päd
don enap ia enap / ia skabmon potus ia lappus:

19. Tle kaska sij tådded / juhte tuun nabim lie
ahtuf HERRA / ia tat Allemus cateken wärel
desn.

LXXXIV. Pfalm. Lat. LXXXIII.

1. Ahte Psalm Korachi Maanain Githi ald / autusen laus
luted.

2. **B** Ahte ziabes lie tuun wieso HERRA Ze
baoth.

3. Muun sielu kuckaho ia wuorda HERRA
ran kaardenoit : muun rubmas ia muun sielu
awohowa tan wiesoesi Jubmelest.

4. Juhte lädde lie laudnam ahte kâte / ia
swalpo suun peeses / cosne sij sijen siufalt piehe:
Nabmatom tuun Altar HERRA Zebaoth /
muun Konuk ia muun Jubmel.

5. Salug lewa tagh / cuti tuun katesn wie
sowa / sij kjitte tuun ikään alkä.

6. Salug lewa tagh wlmuitze cuti tuun sijen
K ij wic

wiexeswotes adnewa/ ia waimosi tuun mangelt manne.

7. Tagh cuti xhiada tan zierrom lege wazin/ ia tacken tasa aijekit: ia appetetieg kalka maddin puoristi zjudnelusin karwitom ärrod.

8. Siij oidzo ahte oitto mangelt tan nubbe: Zuhht älmäi wuoidned matta/ ätte tat riehtas färtug Zuhmel lie Zionis.

9. HERRA Zuhmel Zebaoth cuulla muun räcksowas/ walde tat tuun pelijä Jacobin Zuhmel/ Sela.

10. Zuhmel miijen wario/ kiehe tauk/ wuoidne tuun Christuse Rijke all.

11. Zuhht ahte päiwe tuun kaardenois lie puorrep kähnt tusen ijeha-saiesu: Modn sittam auteput catted ox muun Zuhmele kätiesu/ käh kucke ärrod tain Zuhmelettosi wiesoisu.

12. Zuhht HERRA lie päiwaiz ia wario: HERRA wadta armo ia ehelus/ tait wuockasit ij kalka mife waanes.

13. HERRA Zebaoth/ salug lie tat vlmuisz cutti tuun all tärwot.

LXXXV. Psalm. Lat. LXXXIV.

1. Ahte Psalm Korrach maanain autelen laulued.

2. HERRA todn cutti täleen leijf tuun ednamit Harmokas/ ia lädnesit Jacobin fangit.

3. Todn

3. Todn jocko auteput tuun almuwat paha tackoit andagas wadtam lie/ ia caick sijen sud: doit paiell äpsom/ Sela.

4. Todn jocko auteput caick tuun märe erit waldam lie/ ia järgali ijehet erit tuun wische harmadeswotest.

2. Jielli miijn Zuhmel miijen Lädnesitee/ ia laihite tuun wische erit miijest.

6. Sittako todn nabo tocko ikään aika miijen all märesu ärrod? Ja pated tuun wische mannad ikääst.

7. Jiko todn nabo sitta miijn wast arwaded? ätt almuwat mattali arwohed tuust.

8. HERRA wuesset miijes tuun armo/ ia wäcket miijn.

9. Ach ätte modn cuullad mattalim maite HERRA Zuhmel ruodu/ ätte sodn suun almuwat it ia suun allisit raffe toiwot: Tantiä ätte sij ij jallowoti potall.

10. Tauk lie suun wäcke sijen ludni cuti suust palla/ ätte miijen ednamesu kalka ehelus wies sod.

11. Ätte puorrewot ia saadneswot kaskanas astatin/ riehtasfärtugwot ia raffe sulasiellin quoine quomines.

12. Ätte saadneswot ednamesi paiaš siad: R iij dalt/

dali / ia riehtasfärtugwot kieheli wuollus al-
mest.

13. Ut ai HERRa mijes puorisi tackali :
tantied ätte mijen ednam suun siaddos wad-
tali.

14. Utte riehtasfärtugwot mattali tauk suun
autesu säpsod / ia suun riehtas sietteli.

LXXXVI. Psalm. Lat. LXXXV.

1. Ahte Dawidin Räckolwas.

HERRa kábmerd wuollus tuun pelst / ia
Seuulla muun : Juhte modn lem sabmotem
ia waitwais.

2. Wariel muun sielu juhte modn lie aillis :
Wäcket todn muun Jubmel tuun Swaineset
cutti ijeses tuun all tärwot.

3. HERRa lieke muini armokas / juhte modn
zuorwom xhiada päiwit tuun quofu.

4. Arwade tuun Swainese sielu / juhe man-
gelt tuun HERRa wuordam modn.

5. Juhte todn HERRa lie puorre ia armo-
kas suorra puarrewotest caickait tait cutti muo-
nat tuun.

6. Tábda HERRa muun Räckolwas / ia
cuuldel muun räckolwase kaianes :

7. Hätesu zuorwom modn tuun quofu / ätte
todn nabo sittali cuuldeled muun.

8. HERRa

8. HERRa ij lie ahtek tuun sabda Jubmelt
kastasn / ia ij lie ahtek cutti matta tackad nau-
koht todn tacka.

9. Caick hedniga maite todn tackam lie kal-
ka'poted / ia räckoled tuun autesu HERRa / ia
eked tuun nabm.

10. Juhte todn nau suorra lie ia tacka ou-
toit / ia todn lie ahtek Jubmel.

11. Wuesset muini HERRa tuun keino / ätte
modn mattam faroted tuun saadneswotesu :
adne muun waimo lacka tan ahten / ätte modn
tuun nabmast pallalim.

12. Modn kiittam tuun HERRa muun Jub-
mel caickasi muun waimost ia ekem nabm tuun
iskään aika.

13. Juhte tuun puorrewot lie suorra paiel
muun / ia todn lie lädnestam muun sielu tan
ziegnales helwetist.

14. Jubmel tagh zänla paia swallin muun
wuosta / Ja tain tyrannij tacke zioldzo mangelt
muun sielu : Ja ewa adne tuun zialmi autesu.

15. Walla todn HERRa Jubmel lie armo-
kas / ia wuockas / läies ia appares puorre ia
saadnes.

16. Zärgal ijeset muun quofu lieke
muini armokas : Niennusi tuun swaineset
tain

tain tuun sabmoim / ia wäcket tuun tieudnaret
Dardne.

17. Tacka ahte mercke muun quoime / ätte
muini puorist mannali : ätte sii tam wuoidnaa
lin cuti muun alpot ia häpanin sijes / ätte todn
HERRA wäcket / ia niennust muun.

LXXXVII Psalm. Latine LXXXVI.

1. Ahte Psalm. luett Korach maanain.

2. **S**odn lie niennusest wuodotom tain Ailis
waarei ald : HERRA eke Zioni vxit paiel
caiccl Jacobin wiesoit.

3. Ailis äbmit tuusne predicotom kaska / tan
Zubmele Stadisn / Sela.

4. Modn sittam predicod paid Kahabi ia
Babeli autesn / ätte siin muun täbbed kaska :
kiehe tagh Philisterit ia Tyrit ahten tan Ethio-
pia quoime kaska toobben rie gated.

5. Almai kaska Zionisn jätted / ätte caicclaa
kaiß almuß kaska toobben rie gated / ia ätte tat
Allemus karwi suun.

6. HERRA kaska predicod paid caicclakaiß
kiele-läköim / ia ätte muttome sijest kaska toobben
reigated / Sela.

7. Tagh lauluteg kaska caiccl juokatofin lau-
luted tuust / nau kocht Dankoin.

LXXXVIII.

LXXXVIII. Psalm. Lat. LXXXVII.

1. Ahte Psalm. luett Korach / maanain / autelen lauluteg
tain sabmoremi hejoswotest.

Ahte appetus Hamanin tan Esrahiten.

2. **H**ERRA Zubmel muun Lädnessee / modn
zuorwom iseko ia päiswoko tuun autesn :

3. Pate muun räcksawas poted tuun auti /
käbmert tuun pelist muun zuorwome quofu.

4. Juhte muun sielu lie surkust tietwos / muun
wuoign lie appareß lacka helweti.

5. Modn lem muonatom palde tain cuti
helweti mannin : Modn lem naukoht ahte
älmai tofne ij ahtel wäcke lie.

6. Modn wellaham kaskaß tain jabmei pa-
iel wadtetom / naukoht tagh saabmetom cuti
kroastesn wellahe / cutin all todn ij enap vstut :
Ja cuti tuun kietest erit raatfotom lewa.

7. Todn lie pieijam muun wuollen räggai /
sähdnedesi ia ziegnalesi.

8. Tuun harmadeswot naggi muun ia zag-
gi muun tain tuun paroin / Sela.

9. Muun wädnußkaißit lie todn kuckas erit
raatfitam muust / todn lie tackam muun sijes
wasieswoten : Modn wellaham fangan ia ijm
wäia vkos poted.

10. Muun arote lie priudam suorra wai-
we

K v

we

we tied / HERRA modn muonataim tuun särte pästven: Modn vkos kalkam muun tietit tuun quoiku.

11. Tackako nabo todn outoit tain jabmei kaskasi? Zella kalkako tagh jabmeg paias: zioidzoled ia kistted tuun/Sela.

12. Almotako cuttig kroastefn tuun puorrewot? Ja tuun saadneswot jabmemefn?

13. Mattako tuun autog sändnedefn täbdos ärröd? Zella tuun riehtasfärtugwot tadne ed: namesn iosne caicē äbme ätaltowi?

14. Walla modn zuorwom tuun quoiku HERRA / ia muun räkölwas pota aarrat tuun auti.

15. Manne erit: heitta todn HERRA muun sielu/ ia ziecka tuun arote erit muusi.

16. Modn lem sabmotem ia wäгатem / ätte modn nau erit: suoppitom lem: Modn kiertam tuun harmadeswot / ätte modn masa leikitam.

17. Tuun harmadeswot manna paiel muun/ tuun pallo naggi muun.

18. Sij pirra: kaardin muun särte pästven naufoht ziaiz/ ia pirra: mannin muun ahten.

19. Todn tacka ätte muun wädnukeizeg ia lackamuseg / ia muun täbdose wuolge kuckas es rit muusi/ tanlakaitz surku tied.

LXXXIX. Psalm. Latinè LXXXVIII.

1. Ahte äppetus Eshan tan Esrahiten.

2. **M**odn laulutam HERRAN armosi ikään waiika / ia paarotam suun saadnas tain muun nialmin Ehtesi tocko Ehten.

3. Ja jättam caicē nau: Att ahte ikään armo kalka paias: mannad / ia todn kalka tuun saadnes almesn takoseht adned.

4. Modn lem tackam ahte litto tain muun vkos: waljoimi quoime / muun swainesi Dawid lem modn wuornom.

5. Muun kalka staffod tuini ikään saijo / ia tiustwod tuun siäl Ehtesi tocko Ehten/Sela.

6. Ja Almeg HERRA kalka paijeted tuun outoit ia tuun saadnas/ tain ailisi zägganemefn.

7. Zuhte cutti matta palwefn iabdaded paid HERRA/ ia cutti HERRAN ahtelaka lie Zubmel maanai kaskasi.

8. Zubmel lie appares wixes tain ailisi zägganemefn/ ia outolakaitz paiel caicē tait cutti pirra suun lewa.

9. HERRA Zubmel Zebaoth cutti lie naufoht todn ahte wixes Zubmel? ia tuun saadnes lie caicē pirra tuun.

10. Todn ralet paiel tan wixros meere/ todn wuollet tait paroit coffe sij paias: suokzin.

15. Todn hästwa Rahabi jabnemen: Todn päddhi tuun wischolaitz tain tuun wiexes far: nielin.

12. Ulme ia ednam lie tuun: todn lie wuo: dotam edname rajt/ ia mi tasne sifne lie.

13. Nuortes ia orias lie todn siudnedam/ Zhabor ia Hermon awostowi tuun nabmasi.

14. Todn adna ahte kieures Karniel/ wiexes lie tuun kiet/ ia allak lie tuun älfes: kiet.

15. Riehtasfärtugswot ia tuobmo lie tuun stäl niennusiam/ armo ia saadnes lie tuun aro: te autefn.

16. Salug lie tat almuf cutti awohed mat: ta/ HERRA sijn kaska faroted tuun arote zoug: gasefn.

17. Sijn kaska färte: pästwen kerjuted tuun nabmasi / ia tuun riehtasfärtugswotefi ziasas ärröd.

18. Zuhte todn lie sijen wiexeswote rampee/ ia xhiada tuun armo kaska todn paiaf/ pästeted mifen zärtwe.

19. Zuhte HERRA lie mifen swarto/ ia tat Al: lis Israeelifn lie mifen konuf.

20. Zan päddon ruoduti todn niekofn tuun allisfi/ ia jättif: modn lem paiaf: pähtam ahte Kempo cutti swäcketed kaska/ modn lem paiaf: pästetam ahte ulkos: waliom almufasi.

21. Modn lem kaudnam muun swaines Dawid/ modn lem wuoitam suun muun allis oljot quome.

22. Muun kiet paiaf: adnet suun/ ia muun Karniel kaska suun niennusied.

23. Wischolaitz ij kaska suun paiaf: oitted / ia tagh wääre ij kaska suun wuollus: telmod.

24. Walla modn kaska hästwad suun wischo: laikit suun autefi / ia tagh euti suun alpot sit: tam modn swäktwed.

25. Walla muun suadnes ia armo kaska suun ludni ärröd ia suun zärtwe kaska muun nabmasi paiaf: pästetom ärröd.

26. Modn kaska piestjed suun kiet meerai/ ia suun älfes: kiet raudnai.

27. Sodn kaska kähod muun nauht: Todn lie muun ähe / muun Zubmel ia tärwo / tocko muun swäcket.

28. Ia modn kaska tackad suun wuostes: riegatom pardnen / ia caicf Allemusen Konufi kaskasfi edname ald.

29. Modn sittam adned suini muun armo ifään aifa/ ia muun Litto kaska suini niennus ärröd.

30. Modn kaska swadted suidne ahte ifään salfo/ ia suun stäl paiaf: adned tan kucke käh ab: me ärrö.

31. Wal:

31. Walla iosse suun maanag muun laga erit: heite/ ia muun rietasijn ij faarrot:

32. Josse sij muun praudit peistin ia muun Budait ij adne.

33. Tie modn sittam hebuid sijen suddoit ris: sin/ ia sijen pahatackoit tain harwin.

34. Walla muun armo ijm modn sitta jär: galed erit suusi/ ike paled muun saadnes waad: naned.

35. Ijm modn sitta peistid muun litto/ ike tässen tackad maite muun niaknesi lie vlfos mannam.

36. Modn lem ahten harve wuornom xhiada muun Alliswot: ijm modn sitta kelgamad Da: widi autesn.

37. Suun satjo kalka ikään aika ärrod / ia suun stäl muun autesn naukoht pästwaiž.

38. Naukoht mano kalka sodn ikään aika niennus ärrod/ ia naukoht tat wittenus palwasi saadnas ärrod/ Sela.

39. Walla tale erit: wuoijet todn ia erit: suop: pi sijn/ ia määratu tuun wuoitom quoime?

40. Todn täia tuun swainese litto/ ia telmok suun Grunu wuollus ednami.

41. Todn wuollus: kaihku caick suun kaardit/ ia paia suun ladnit jouckitud.

42. Suun riöswin caick tagh cutimeeddel wazi/ sodn lie suun lackannusit ahte pälofen schiadtam.

43. Todn paiaš: päiet suun wischolaikzi äls kes kiet/ ia awohot caick suun wisch: älmait.

44. Ja todn lie suun swierde sabmo erit: waldam/ ia ij paia suun ahtek olitto oidzod tarrosin.

45. Todn härwat suun rainedswot/ ia suoppi suun stäl ednami.

46. Todn änet suun nuorrawote päddo/ ia kääpso suun tain häpanim/ Sela.

47. HERRA man kucke sitta todn caick nau: tjezet zieckad/ ia paled tuun harmadeswot puolled naukoht tällö?

48. Bsjut man änehkaiž muun wiesom lie: Manne sitta todn caick wlmuitit tässen siudnes tom ärrod?

49. Cutti lie tat jocko wieso / ia ij wuoidne jabmem? Cutti suun sielus nuolla helweti kies test? Sela.

50. HERRA käste lie tat tuun autepo armo / cuttin todn Dawid saadnasesi wuornam lie?

51. Bsjut HERRA tuun swainese pilcke all: Cuttin modn quäddam askesn / caickisi nau mädde Almuksisi.

52. Tain joine HERRA tuun wischolaikze pilcket tuun / tain joine sii pilcket / ia tuolkinas telmo tuun Christus.

53. Kisttolus liekos HERRA ikään aika / Amen Amen. XC. Psalm.

XC. Psalm. Lat. LXXXIX.

1. Ahte Käckolwas Mosese tan Zubmele älmän.

HERRA Zubmel todn lie mijen tärwo Ehtest
tocko Ehti.

2. Autel käh waare leiin / ednam ia wärel
siudnetom leiin / lie todn Zubmel ikääst tocko is
kään aika.

3. Todn tocko paia vlmuihit iabmed / ia iät
ta: Potet waste tij vlmuihi maanag.

4. Zuhthe tufen iäge lewa tuun autesi nau
koht ahte päiwe tocko ijehtu auten manni: ia
naukoht ahte ije: lack

5. Todn paia siin erit: mannad naukoht
ahthe raudne/ ia lewa naukoht ahte nacker/ nau
koht rase/ tocko tauk warg puolna:

6. Tat tocko aarrat pästosi/ ia warg puolna/
ia äcketen erit: suoppitowi/ ia kähka.

7. Tam tacka tuun märe ätte mij nau häc
kom/ ia tuun harmadeswot ätte mij nau rutwi
taabbelt rättitowi.

8. Zuhthe mien paha, tackoit pieija todn
tuun auti/ mien täbdemettos suddoit zougga
si tuun grote auti.

9. Tantied manni caick mien päiwe erit
xhtada tuun wische/ mij lästep mien iägit nau
koht ahte jaaputes.

10. Mijen

10. Mijen wiesom päddo ärrö sieke: läke
jägit/ caickit enamus cahze: läke jägit: Ja cos
se tat puorremus lie ärröm/ tie lie tat waiwe ia
parfo ärröm/ juhthe tat warg erit: manna/ nau
koht mij erit aletap.

11. Balla cutti jaska tab ätte todn nau kar
raseht mätatu? ia cutti palla ijezes tantakaitz
tuun harmadeswote tied?

12. Appet mijes vstuted ätte mien iabmed
weerti: Tantied ätte mij mattep iärmän
schiadted.

13. HERRA järgal nabo ijezet waste mien
quoiku/ ia lieke tuun swainesi armokas.

14. Älli mien aarrat tain tuun armoin / tie
sittap mij keritued ia arwain ärröd caick mien
wiesom päiwi.

15. Arwade mien waste/ juhthe todn nau fue
ke mien waiwem lie/ tantied ätte mij nau fueke
karras: ädne kiertam lem.

16. Wueffet tuun swainesi tuun parfoit / ia
tuun ekelus sijen maanait.

17. Ja HERRA mien Zubmel liekos mijes
lepokas / ällius mien kiete: parfoit mien quoi
me: Jaa/ mien kiete: parfoit sodn wäckerus.

§

XCI.

XCI. Psalm. *Lat. XC.*

1. **A**t jocko tan Passemuse tärwo wuold
Ziocka/ia tan caick swieckese warjo wuold
ärro.

2. Godn jätta HERRA: Muun toiswo ia
muun ladne/muun Zubmel cuttin all modn tär-
wotam.

3. Zuhte sodn lädnest muun niakateien kiel-
lest/ia erit tatte skadalakaitz cahatagast.

4. Godn kalka zieckad tuun tain suun täs-
gin/ia tuun toiswo kalka ärrod suun säij wuoln:
suun saadneswot lie sätte ia warjo.

5. Zuhte muun ij kalka pallad tan ijen wa-
steswot/jella taist nuolist cuti päiweko kirdin.

6. Jella cahatagast cutti säyndnedesn saska/
jella tatte puohelwesti cutti casta päiwen häcki.

7. Josse tusen caha tuun sijdo pald/ia läke
tusen tuun älkes sidost: tie tat ij kalka tauk ta-
braned tuini.

8. Zaa/ todn kalka tuun zialminat wuoid-
ned wsto/ia kiezeted kähete tait jubmelettosit
maxetowa.

9. Zuh HERRA lie tuun toiswo/tat Allemus
lie tuun tärwo.

10. Tuini ij kalka mife paha schiadted: Ja
ij ahtek waiwe kalka jäxed tuun wiesoi.

11. Zuhce

11. Zuhte sodn lie Buda wadtam suun En-
gelites tuust/ätte sijn kalka catted tuun caick
tuun keinoisn.

12. Zuhte sijn kalka quädded tuun kietis aln/
ätt todn ij nardat tuun juolkat kiedkai.

13. Leijoni ia suoppie kärme aln kalka tuun
waxed/ia telmod tan nuorra Leijon ia Draka-
kärma.

14. Godn adno muun/ tie modn sittam
wäcketed suun: sodn täbda muun nabm/ tan-
tied sittam modn catted suun.

15. Godn wäcken zuorwo muun/ tie modn
sittam euuldeled suun/modn lem lacka suun hä-
tesn/ muun kalka walded suun taste vltos/ ia
pated suun ekelusin poted.

16. Modn kalka kallited suun tain kuckes
wiesomen/ia wvessetam suini muun salugwot.

XCII. Psalm. *Lat. XCI.*

1. Ahte Psalm autelen laulued aillis päiwen.

2. **A**t lie ziabes kistted HERRA/ ia kisttolus
Lauluted tuun nabmai todn caickit Alle-
mus.

3. Zuheten almoted tuun armo/ ia äcketen
tuun saadnas.

4. Läke kieldeki ia Psaltari paitel/tain suoije-
les harpoi ald.

E ij

5. Zuhce

5. Zuhte todn HERRA pata muun arvosn lau-
luted tuun parfoit/ia modn rampam tuun kiete
widnoit.

6. HERRA kähte lewa tuun parfog nau suora/
tuun vsjulmag lewa appares ziegnala.

7. Ahte jallo ij jafa tam/ ia ahte zuorpe ij
tättel tait.

8. Zagh Zubmelettose kroanete naukoht raa-
se/ia tadh paha tackeg päzosi caick/ Kikka tan
märai cosse sij häcko tocko ifään aika.

9. Walla todn HERRA lie tat Allemus/ ia
ärro ifään aika.

10. Zuhte wuoidne/tuun wischolaikz HERRA/
kiete tuun wischalmag kalka häckud: Ja caick
paha tackeg kalka päddhanet ärrod.

11. Walla muun zärwe kalka paiaß: paiße-
tom ärrod naukoht ahte zärwoken/ ia modn
kalka pädzotom ärrod tain waras ohoin.

12. Ja muun zialme kalka wuoidned mieles
muun wischalmain all/ ia muun pelieg kalka
vstos cuullad taiti pahaisi cuti ijekes muun
wuosta siettet.

13. Tat riehtasfärtug kalka kroanested nau-
koht ahte Palm muorr/ sodn kalka siadded
naukoht ahte Ceder muorr Sibano ald.

14. Zagh cuti pärdom lewa HERRAN katesn/
sijn

sijn kalka misen Zubmele kaardenusi kroanes
schiadted.

15. Ja josse sij wiela wuorras schiadte/kalka
sijn tauk päzosted siaddolafaitz ia waras är-
rod.

16. Zuhte sij almoted kalka ätt HERRA nau
wuockas lie/muun tärwo/ ia ij ahtek wäre lie
suusi.

XCIH. Psalm. Lat. XCII.

1. **H**ERRA lie Konuk ia ziabafesi karwetom:
HERRA lie karwetom/ ia lie alkam ahte
Kih nau wiidast käh wärelid lie/ ia karwi tan
ätte tat ärrod kalka.

2. Caick tan päddosi zoidzo tuun stäl nien-
nusi/tocko ifään aika.

3. HERRAN ziaße-raudneg paijete siin/ ziaße-
raudneg abostin/ ziaße-raudneg paiaß: paijete
sijen paros.

4. Zagh parog meeresn lewa suora ia klib-
min appares sagga: Wall HERRA lie wiela
suorrepo allagasen.

5. Tuun pako lie ahte riehtas appetus/allis-
wot lie tuun käte sauro ifääst.

XCIV. Psalm. Lat. XCIII.

2. **H**ERRA Zubmel cuttin hebni lie: Zubmel
cuttin hebni lie/ almot ijeket.

2. Pajet tuut todn wärelde tuobmar: maxe tait zändlait maite sij tieudnaham lewa.
3. HERRA man kucke kalka tagh Zubmelettofe/ man kucke kalka tagh Zubmelettofe här wafiallad ?
4. Ja nau zählajehet ruodud/ ia caicē pahatackeg ālmag nau rampad ihehes.
5. HERRA sij telmo tuun almuē/ ia waistwin tuun arbin.
6. Arbait ia vnāpasit kādde sij / ia ārbes maanait jabmet sij.
7. Ja jätten: HERRA ij wuoidne tab/ ia Jacobin Zubmel ij tättel tait.
8. Merckēt tauē tij iallog vlmuihtē kaskasn / ia tij zuorpeg/ cosse sittarwet tij isārmaen schiaded ?
9. Tat joeko peliēt karwin lie / iko sodn cuulla ? Tat cutti zialme tackam lie/ iko sodn wuoidna ?
10. Tat joeko hednigē tipso/ iko sodn pakated kalka ? Tat cutti vlmuihtē āppet maite sij tiēte.
11. Wall HERRA tiēte vlmuihtē vsjulmas/ ätte sij tässes lewa.
12. Salug lie tat cuttin todn HERRA tipso/ ia āppet xhiada tuun laga.

13. Atte

13. Atte sodn läjjes ārrosi cosse pahasi manna : Kidda tan mārai käh tan Zubmelettofe kalme karwes schiada.
14. Zuhē HERRA ij kalka erit/ suoppid suun almuē/ jella paiel wadted suun arbes.
15. Zuhē riehtas kalka tauē schiaded riehtasen / ia suini weerti caicē wuockas waimo quoiku caked.
16. Cutti zioidzo palde muine wuostia pahait ? Cutti pota muun quoiku wuostia tait pahatackeit ālmait ?
17. Josse HERRA ij wäckēt muun/ tie muun sielu masa wellaha tadne sawotesn.
18. Modn jättim : Muun juolk lie nialkas tam / walla tuun armo HERRA palas adnet muun.
19. Modn adnim edneē mārriaha muun walmosn/ walla tuun tärwo arwoti muun sielu.
20. Jip todn cosseē siēttēt ihehet tan skadalaē kalhe stält quoime/ cutti Laga huonot vkos sarnot.
21. Sij karwin siis tan riehtasfärtugan sielu wuostia/ ia tuobmin mainetes warra.
22. Wall HERRA lie muun wäckē / muun Zubmel lie muun toiwom ia tärwom.

L iiii

23. Ja

23. Ja sodn kalka maxed sijen wärewot / ia kalka käckid sijn paha-tackois tied: HERRA mien Zubmel kalka häckid sijn.

XCV. Psalm. Lat. XCIV.

1. **B** Odet ia palet mien awohed HERRAI / ia keruuted mien salugwote tärwo tied.
2. Paje mien tain kättolusijn poted suun arote auti / ia keruuted suun autesn tain Psalmin.
3. Zuhet HERRA lie ahte suorra Zubmel / ia ahte suorra konukis paiel caick Zubmeli.
4. Zuhet suun kietesn lie caick maite ednam quadda / ia tagh waaret: häckag lewa ai suun.
5. Zuhet suun lie meere / ia sodn lie tackam tam / ia suun kiet lie tan kähke karwin.
6. Potet paje mien räköled ia puokwot all caked / ia wuollus lähtated HERRAN auti cutti mien tackam lie.
7. Zuhet sodn lie mien Zubmel / ia mien suun piepmo almuk / ia suun kiete sauhe.
8. Bdnaitz päiwe josse tij suun kaianes cuul laiwet / tie Elliot karrat tijen waimo naukoht Mesribas schiadtam lie / naukoht Massas mehesn.
9. Gosne tijen Aitega kähelin muun / täbdin ia wuoidnin muun parkoit.
10. Zuhet modn nelie läle jägit waisve kiter tim

tim tatte almukasi / ia jattim: tat lie nabdem almuk / ätte sijen waimo caicken aiken sitta tan wäre keino / ia muun keinoit is äpped sitta.

11. Nau ätte modn wuornoim muun märesu / sijn is kalka poted muun raffai.

XCVI. Psalm. Lat. XCV.

1. Laulut HERRAI ahte ädho luett / laulut HERRAI caick wärelä.
2. **S** ulut HERRAI ia kättet suun nabm: presdicot päiwe päiwest suun salugwot.
3. Almotet hednigi kaskas suun ehelus / caick almuka kaskasn suun outoit:
4. Zuhet HERRA lie suorra ia appares kättet / outolakaitz paiel caickai Zubmeli.
5. Zuhet caickai almukti Zubmeleg lewa tieha Zubmeleg: Wall HERRA lie tackam alme.
6. Tat zioidzo zibaieht ia härwalaka suun autesn / ia manna sabmoieht ia lepokaseht suun alliswotesn.
7. Eij almuk auti puhdet HERRAI / auti puhdet HERRAI ehelus ia sabmo.
8. Puhdet auti HERRAI suun nabma ehelus / quaddet wuobdasit / ia potet suun kaarde noi.
9. Räkölet HERRA suun allis zibestwotesn / caick wärelä pallos suusi.

10. Jättet hednigi kaskasi: Juhte HERRA lie Konukis / ia lie karvim suun Riik nau wijs dasesi käh wärelid lie / ätte tat säpsod kalka / ia tuobmi almuš rieht.

11. Alme kerjutus suus ia 'ednam awohos / meere klibmos ia mi tasne sisne lie.

12. Kieddeg liekos awoim ia caieč mi tan pajelt lie / ia caieč muora kerjutus mehesn.

13. HERRA autesn: Juhte sodn pota / juhte sodn pota tuobmised ednam.

14. Sodn kalka tuobmid edname wiides riehtasfärtugwotin / ia almuš suun saadnasin.

XCVII. Psalm. Lat. XCVI.

1. **H**ERRA lie Konukis / taste awohos ednam / ia suolog kerjutus sijes nau mädde käh sij lewa.

2. Palwa ia sähdned lie pirra suun / riehtasfärtugwot ia tuobmo lie suun stäli niennustee.

3. Tällo manna autelen suun / ia pälda suun wischolaikht pirra caieč.

4. HERRAN ruossom zougga pajel edname wijsdas / ednam wuoidna tab ia stelbi.

5. Waareg sudde naukoht waax HERRA autesn / caieč wärelde Raadhetete autesn.

6. Almeg paarot suun riehtasfärtugwot / ia caieč almuš wuoidne suun ehelus. 7. Hä

7. Häpenus caieč tagh cuti kätwit tieudnas he / ia rampe sijen ietka Jubmelit: Käckolus suun caieč Jubmeleg.

8. Zion cuulla tait ia lie awoim / ia Juda meide lewa kerjuin HERRA pajel tuun rajoi.

9. Juhte todn HERRA lie tat Allemus caieč ken ednamesn / todn lie ednek pajas-pajetom pajel caiečai Jubmell.

10. Eij jocko ekewet HERRA alpotet tat pahä: HERRA catti suun aillisi sieluit / erit tain jubmelettosu kietest kalka sodn lädnested sin.

11. Tait riehtasfärtugit kalka caiečen pädön zouggaš pajas-mannad wafi / ia wuockas waimoi awo.

12. Eij riehtasfärtuga awohet tijn HERRAST / ia kiettet suun / ia pajetet suun ailliswot.

XCVIII Psalm. Latine XCVII.

Ahte Psalm.

1. **B**ulut HERRAI ahte ädho luett / sodn taekä outos äbmit.

2. Sodn oidzo oitto tain suun ällēs-kietin / in tain suun Ällis karnielin.

3. HERRA paia almoted suun salugwot: almuš autesn paia sodn paaroted suun riehtasfärtugwot.

4. Sodn

4. Sodn vsjut suun armo ia saadnase paiel
Israeli katesn / caicē wāreldē kääz wuoidni
mijen Zubmele warrestwot.

5. Awohet HERRai caicē wāreld / laulutet/
paijetet ia kijtett.

6. Kijtett HERRa tain harppoin / tain har-
poin ia Psaltarin.

7. Tain trumboin ia Basuni quome / kero-
juttet tan HERRa Konuki autesn.

8. Meere klibmos ia caicē mi suusne lie ed-
name wijdes / ia tagh cuti tan paiel wieso.

9. Ziaze raudne awohos / ia caicē waare lies
kos kerjuin.

10. HERRan autesn / juhte sodn pota edna-
me tuobmised / sodn kaska tuobmid edname wis-
des riehtasfärtugwotin / ia almuē tain riehta-
sin.

XCIX. Psalm. Lat. XCVIII.

1. HERRa lie Konuk / tantied wischastu al-
muē: Sodn ziocka Cherubi ald / tantied
pataslaput wāreld.

2. HERRa lie suorra Zionisn / ia allak pa-
iel caicē olmuzi.

3. Almai kijtett suun suorra ia outus
nabm / jocko Alis lie.

4. Tatte Konuka Kijkasn eze almai mi rieht
lie:

lie: Todn wadta wuockaswot todn staffo tuob-
mo ia riehtasfärtugwot Jacobis.

5. Paiašpaijetet HERRa mijen Zubmel / rāc-
folet suun juolki teloke autesn : Juhte sodn lie
Passe.

6. Moses ia Aaron kaskan suun Pap / Her-
rai / ia Samuel kaskan tain cuti suun nabma
muonate : Sij wācken juorwoin HERRa / ia
sodn cuulli sijen rāckolwas.

7. Sodn ruoduti sijen quoku xhiada ahte
palkwa palko / sij adnin suun wittenusit ia Bu-
dait / cuti sodn sies wadti.

8. HERRa todn lie mijen Zubmel todn cuul-
li sijen rāckolwas : Todn Zubmel wadti sies
andagas / ia sietti sijen parkoit.

9. Paiašpaijetet HERRa mijen Zubmel ia
rāckolet suun ailis waare alne : Juht HERRa
mijen Zubmel lie Passe.

C. Psalm. Lat. XCIX.

Achte Kijtett Psalm.

1. Awohet HERRai caicē wāreld / tiednehet
HERRa awoin / potet suun arote auti tain
kerjuin.

2. Tāddet juht HERRa lie Zubmel: Sodn
lie tackam min ia epe mi ijekem / tocko suun al-
muē ia piepino-sauze.

3. Wake

3. Waze sise suun waidnoi tain kisttolusiu/
suun kaardenoi tain lauluin : kisttet suun/ peijez
tet suun nabm.

4. Zuhet HERRa lie puorre / ia suun armo
arro ikään aika/ ia suun saadnas Ehtesi tocko
Ehti.

CI. Psalm. Lat. C.

Ahte Dawidin Psalm.

1. **A**rmost ia riehtasesti sittam modn laulu-
ted/ ia tuini HERRa kisttos jätted.

2. Modn siettetam ihezem wijsasest ia rieho-
tasesti tain quome cuti muun lewa/ ia mannam
jakoseht muun katesn.

3. Isp modn walda ahtek paha asie muun
auti : modn alpotam tait paielmannist/ ihe
paje sijn lacka muun arrod.

4. Ahte wære waimo kalka järgaled erit
muusi/ tan paha modn ihm kiertä.

5. Zat jocko suun lackamuses suellet säddha
suun häckin modn : Zat cutti suorrastallee lie
ia zänlaes miela adna/ suun modn/ ihm kiertä.

6. Muun zialmeg kieze tain jakei mangelt
ednamest/ ätte sij matte wiesod muun lacka/ ia
adnam kerna wuockas swainesit.

7. Gluockas olmuitzit isp modn adne muun
katesn: Ktellaastalee ij säpso muun ludui.

8. Nar.

8. Narrat häckin modn caicē jubmelettosit
ednamest/ ätte modn mattam vlfos/rättid caicē
paha-tackeit HERRan Stadist.

CII. Psalm. Lat. CI.

1. Ahte Röckolwas tan sabmoremen/ cosse sodn surkusn lie/
ia suun luojom HERRan auti vlfos.nuorkot.

2. **H**ERRa cuulla muun räckolwas/ ia pale
muun zuorwom tuun quofu poted.

3. Ello Ziecka tuun arote muun autesi hätesn/
kåbmert tuun pelist muun quofu / cosse modn
zuorwom tie cuulla swarg muun räckolwas.

4. Zuhete muun päiwe lie auten-mannam
naufoht suorwu: ia muun tahteg lewa puollam
naufoht ahte praddi.

5. Muun waimo lie häiwom ia kaihkam
naufoht sueine / nau ätte modn ajalottam
pärröd muun laipe.

6. Muun tahteg tarwanin muun oidzi/ zier-
romest ia succemest.

7. Modn lem jabda kähä ahte Pelicani
mekesn: Modn lem naufoht ahte ihe-lädd taisn
häwanam stadisn.

8. Modn kähäm ia lem naufoht ahtain lädd
räbe ald.

9. Färte-päiwen häpete muun wischolaihezeg
muun/ ia tagh cuti muun zälge/ sworno muun
tied.

10. Zuhete

10. Juhte modn parron cuna naukoht laipe / ia masiatam muun juckamus tain zierro min.

11. Tuun aitteme ia wische tied / juhte todn lie swaldam muun / ia wuodoi wuollus pieijam.

12. Muun päiwe lewa auten jättam naukoht ahte swäiwon / ia modn erit kähkam naukoht raase.

13. Walla todn HERRA säpso ikään aika / ia tuun muittolus Ehtesi tocko Ehti.

14. Zioidzol paiaš ia armot tuun Zioni paitel : Juhte tale lie päddo / ätte todn armot suun all / ia päddo lie potam.

15. Juhte tuun swaines sitta aines tat kalla tiuwotom ärröd / ia wuoidna aines ätte suun tiedke ia kall karwes ärrölin.

16. Ätt Hedniga matte pallad tuun nabmasi HERRA / ia caick Konukag edname ald tuun awosi.

17. Juhte HERRA tiuwo Zion / ia paia suun wuoidned suun eheluses.

18. Sodn järgal ihehes tain paitel wadtetomi räckolwase quoiu / ia ij paitel kiehe sijen räckolwas.

19. Tat kalla schiadleted tain mangel potei auti : ia tat almuš cucti siudnetowa kalla kistted HERRA.

20. Juhte

21. Juhte sodn kalla cuullad tain fangai successem / ia lädnested jabmeine maanait.

22. Eantied Juhte sijn kalla predicod Zionis HERRAN nabm / ia suun kisttolus Jerusalemis.

23. Cosse almuš zäckapote ia Konuka Rijekeg tieudnahet HERRA.

24. Sodn sabmototta keino ald muun sabmoit / sodn änet muun päiwi.

25. Modn jättam / muun Zubmel ello muun walde erit muun kaska agest.

26. Tuun jägeg ärrö ikään aika / todn lie auteput wuodotam ednam / ia alme lie tuun kiete parko.

27. Sijn sweerti lappod / walla todn säpso / tagh caick wuorastod naukoht pihtes : sijn kalla priudod naukoht ahte zangan pihtes / cosse todn sijn priudot.

28. Walla todn säpso naukoht todn lie / ia tuun jägeg ij oidzo näckom.

29. Tuun Swainese maanag kalla ärröd / ia sijen satio kalla juolosn ärröd tuun autesi.

CIII. Psalm. Lat. CII.

Ahte Dawidin Psalm.

1. **K**itta HERRA muun sielu / ia caick mi muusne lie / suun Alis nabma.

M

2. Kitta

2. Kijttä HERRA muun sielu / ia ello ajaltot maite puorre sodn muini tackam lie.

3. Tat jocko tuini caicē tuun suddoit andas gas luehta / ia puorret caicē tuun maiz nit.

4. Tat cutti tuun wuoign zouda erit jabme mest / ia Groni tuun armoin ia puorrewotin.

5. Tat cutti tuun tähta tärwoin ätte todn ziabes schiadtali: Tacka tuun nuorran ia war rasen naukoht ahte kaskem.

6. HERRA wadta riehtasfärgswot ia tuob mo / caicēit tait / cuti wäre kiertin.

7. Sodn lie paiani Moses tieted suun keiz noit / ia Israeli manait suun parkos.

8. Armokas ia lepokas lie HERRA: Eälles suorra puorrewotest.

9. Jj sodn pelke tocko ikään aika / ia ij mä ratu ikääst.

10. Jj sodn tacka mien quoine mangelt mien suddoit: ia ij maxe mies mangelt mien paha tackoit.

11. Juhte nau allak käh alme lie edname paiel / paia sodn suun armo wixes ärröd pajel tait cuti suusi pallawa.

12. Nau kaucke käh sulde lie erit alleld pa ia sodn mien paha tackoit ärröd erit miest.

13. Nau

13. Naukoht ahte ähe armot ijeses paiel maanaites / nau armot HERRA ijeses paiel tait cuti suusi pallawa.

14. Juhte sodn tieta manlakain parko mij lem.

15. Ahte olmuitz lie suun wiesomest naukoht raas / sodn pähojosi naukoht ahte härwa raase.

16. Goffe piegga tan paiel manna / tie tat ij enap lie tasne / ia suun saie ij täbda suun enap.

17. Wall HERRAN armo ärrö ikääst tocko ikään aika / paiel tait cuti suusi pallawa: Ja suun riehtasfärtugswot tocko maanai maanait.

18. Tain ludni cuti suun litto adne / ia us jut suun Budai all / ätte sij tain mangelt tacke.

19. HERRA lie karwim suun siäl almesn / ia suun Kijf kaska raadhed paiel caicē.

20. Kijttet HERRA suun Engela / tij wixes kempez cuti suun Budait wkos riehti / ätt älmai suun pako katanes cuullad kaska.

21. Kijttet HERRA caicē suun tärro almu / tij suun Swainese cuti suun miele tacke.

22. Kijttet HERRA caicē suun parko / caicēen suun herrawote saiesn: muun sielu kytta HERRA.

M ij

CIV.

CIV. Pfalm. Lat. CIII.

1. **R**ytta HERRA muun sielu: HERRA muun Jubmel todn lie appareš ztabes/ todn lie fauro ia puorist karwitom.

2. Zouggas lie tuun pihtes cuti todn paies lesn adna: Todn vlkos luobbi alme naukoht ahte taptet.

3. Todn luobbi suun paielt ziašin: todn manna palwasn naukoht ahte wagnesn / ia waza piegga säh ald.

4. Todn jocko tacka tuun Engelit pieggan: Ja tuun swainesit tallo: snaiipolen.

5. Todn jocko karwi ednam suun wuodos all/ nau ätte sodn säpso ikään aika.

6. Tain ziegnalin kopsod todn suun naukoht ahten pihtesin/ ia ziaže zioidzo waari paielt.

7. Walla tuun tipsome autest patere sij/ tuun klibmo autest wuolge sij erit.

8. Waareg zioidzole paiaš/ ia legeg läitoste wuollus: tam saiai coso todn sij wuodotam lie.

9. Todn lie pieijam ahte märe / cuttin sij ij pajel manna/ ia ij enap kalka kopsod ednam

10. Todn paia aijekit paiaš: äbosted legist/ nau ätte ziaže kaskan waarit kāsdo.

11. Ätte caik lippog mehesn juckad oidzolin/ ia

ia ätte meže käddeg sijen kaicalemm matte za: skated.

12. Sijen ludni ziockabe almen läddeg/ ia laulut äxi ald.

13. Todn läpsot waarit pajelt kaului: Todn tacka edname tietvos tain siaddoin cuti todn wadta.

14. Todn paia raasit siaddad poufwi tied/ ia kärke vlmuitzin aucken: ätte todn kalka paied laipe ednamest poted.

15. Ja ätt wijdne kalka awohed vlmuitze waimo/ ia suun arote fauro ärröd oltošt/ ia laipe niemmusted vlmuitze waimo.

16. Ätt HERRAN muorr kalka tietvos ärröd nuostosest/ tat Leder: Muorr Libanosn cutti sodn ziockitam lie.

17. Zoobben adne läddeg sijen pesit/ ia Skarfag särwesh wieso.

18. Tagh alla waareg lewa tain meže: kaitzi tärwo/ ia tagh kiedke: juowo tain Canelin.

19. Todn tacka mano tan manga juocked jäge/ päiwaikz tieta suun luehtadem.

20. Todn tacka sändned ätt ije pota/ tie wazhin caik meže: lippo vlkos.

21. Tagh nuora Leijon cuti ruohe salahas manga/ ia sijen pierkos äže Jubmelest.

22. Walla cosse päiwaiß paiaß - säärket
wuolge sij erit/ ia pieije sijes tocko sijen plääsoit.

23. Tie manne ai vlmuiße sijen parkoites/ia
tocko sijen äker parkoit kidda äckeden.

24. HERRA kähete lewa nau suora ia mädde
tuun parkog : Todn lie wißeslaka siettetain
tagh caick/ ia ednam lie tietos tuun tarweresi.

25. Meere joeko nau suorra ia wißdes lie/
suusne zieret alma läckot kähäizet suorra ia
smao wiesoe.

26. Tasne manne haaxeg : tasne lewa faal-
laseg cuti todn tackam lie / ätte sij suusne tuoc-
kored kalka.

27. Caick wuorde tuun mangelt / ätte todn
sitta wadted sijes pierko sijen päddon.

28. Gosse todn wadta sijes tie zäggin sij:
Gosse todn paiaß-rappa tuun kiet/ tie sij puorin
äbmin piepmotowi.

29. Gosse todn zieckä tuun arote / tie sij suor-
kane : Gosse todn erit-walda sijen wuoign/ tie
sij häckane/ ia schiadte waste mäitwen.

30. Todn vlkos-luehta tuun wuoign/ tie sij
siudnetom schiadte / ia todn ädhost edname
muoto.

31. HERRAN ehelus lie ikään/ HERRA adna
puorre miela suun parkos quoißu.

M iij

32. Sodn

32. Sodn wuoidna edname all/ tie skelbitat/
sodn tabran waarit tie pärtit sij.

33. Modn sittam lauluted HERRAI muun
wiesom päiwin/ ia kistted muun Jubmel nau
kucke käh modn lem.

34. Muun ruodu täckaha suini puorisi/ modn
awohom muun HERRASI.

25. Euddolaitz adna ahte näckom edname
ald/ tagh jubmelettoße ij kalka enap ärröd: Kist-
te muun sielu HERRA/ Halleluia.

C V. Psalm. Lat. CIV.

1. **K**isttet HERRA ia predicot suun nabim/
Kalmotet suun parkoit almuka kaskasi.

2. Laulut suini ia kisttet suun/ ruodut suun
outoi pirra.

3. Kisttet suun Alis nabim/ sijen waimo cuti
ti HERRA ähe awohos tiehes.

4. Kakat mangelt HERRA ia suun fabmo
mangelt: ähet suun arote caick päddon.

5. Usjutet suun outos parkoi all cuti sodn
tackam lie/ suun outoi ia suun parkoi all.

6. Tii Abrahamin suun Swainese siaddo/
tii Jacobin suun vlkos-wahom maanag.

7. Sodn lie HERRA mihen Jubmel/ sodn
tuobmi caicken wäreldeßu.

8. Sodn usjut ikään aiska suun littos all:

M iij

tan

tan pako all cuti sodn toivotam lie mädde tu-
sen Ehtesi tocko Ehten.

9. Cutti sodn tackam lie tain Abraham / ia
tan waale all Isaaki quoime.

10. Ja pieij tan Jacobi anti riehtasen / ia
Israeli ikään litton.

11. Ja jätti: tuidni sittam modn wadted
tan Lannan ednam / tijen arbe äsen.

12. Cosse sii vhe ia niarpat leijn / ia vnäpes
tasne sifne.

13. Ja sii faarotin almukasi tocko almuk /
tatte ahte Nijfasi tocko nubbat.

14. Sodn ij palam ahtek vlmuitz sijes ska-
da tackad / ia tipsoi konukit sijen tied.

15. Ellot tabran muun wuoitomit / ia ellot
tackat paha muun Prophetit.

16. Ja sodn paij näkke poted edname all / ia
crit waldi sijesi caieck laipe piepmo.

17. Sodn saddi ahte älmäi sijen anti / Jo-
seph wuobdui ahten swainesen.

18. Sij naggin suun juolkit suockai / suun
kräppe weerti ryötin wellahed.

19. Kikka tan märai cosse suun pako poti /
ia HERRA ruodu kiehesi suun. (wus.)

20. Tie saddi konukis / ia paij zounded suun luoz

21. Sodn pieij suun ahten HERRA paiel
suun

suun kate / ahten aut älmäi suun taivere all.

22. Utte sodn kalkai wueffered suun oiwa-
jomusit ijeses miele manga / ia äppered suun
wuorasemusit wijseswot.

23. Ja Israel manni Egyptin / ia Jacob lei-
ahte vnäpes Chamin ednamesn.

24. Ja sodn paij suun almukas appare siad-
ded / ia tacki sijn wiexepon käh sijen wischolaitz
zeg.

25. Sodn järgali sijen waino wischeted
suun almukas : Ja vsjutin telmod suun swa-
nesit tain fluockasin.

26. Sodn saddi suun swaines Moses / Aa-
ron / cuti sodn vlfos waljom lei.

27. Tagh sabma tackin suun meretit sijen
kastasi / ia suun outoit Chamin ednamesn.

28. Sodn paij sändned poted / ia tacki sänd-
ned / ia sij ij ärron suun pakoit cuulemettose.

29. Sodn mälsot sijen ziate warran / ia käd-
di sijen kuellit.

30. Sijen ednam wadti zuobboit ijesesies /
sijen konuka wiesoisn.

31. Sodn jätti: Tie potin siitera / ia tie eg
caieck sijen edname kääzit.

32. Sodn wadti sies raason suognelit / tällo-
snaipol sijen ednami.

33. Ja häitwi si en woidne / muorit ia fikon
muorit si en edname kääzišn.

34. Sodn jätti / tie potin läckog ia rase ma
kog patel lägo.

35. Ja sij pärrin caicē raase si en edname si / ia
pärrin caicē si en edname si addo.

36. Ja häitwi caicē wuostes / riegatam Egn
pti edname si / ia si en wuostes arbie.

37. Ja sodn vlkos / tälwoi si in tain silboin
ia ia gollin / ia si en Ehte kaskas ij lem ahtē
puotsee.

38. Egnpti leiš arwoin ätte sij vlkos / wuolgin:
Juhte si en pallo leiš cakam si en all.

39. Sodn vlkos / luobbi ahte palwa warjon /
ia tällo tieko zougad si en.

40. Sij räckolin / ia sodn pais poted mehe
wuonkai / ia sodn kalleti si in almen laipin.

41. Sodn rappai waare-pauht / ia zlatze käl
goi tasi vlkos / nau ätte jäkog kälgin kähke
mekai.

42. Juhte sodn vsiuti patel suun ahtis pakos /
cutti sodn tocko Abraham suun swainesi ruo
dutam leiš.

43. Caucknau tälwoi sodn suun vlmuiht vl
kos tain kerjuin / ia suun vlkos / waliom tain a
woin.

44. Ja

44. Ja wadti si es hednigi ednam / nau ät
te sij vlmuiht tatwer alsas waldin.

45. Tantied ätte si in kaskai adned suun rieho
tas / ia wuoreked suun laga / Halleluia.

CVI, Psalm. Lat. CV.

1. **R**yttet HERRA juhte sodn lie arwas / ia
suun puorewot ärrö ikään aika.

2. Cutti matta vlkos / ruoduted HERRAN
siuora parkoit? Ja paiheted caicē suun kisttola
kaiš widnoit?

3. Salug lewa tagh cutti Budait adne ia
tacke färten aike rieht.

4. HERRA vsjut muun all mangelt tan ar
mot cutti todn tuun almuat toiwotam lie:
wuesset mi es tuun wäcke.

5. Ätte mi j mattep wuoidned tuun vlkos /
walhoi puorre / adne: Ja arwohed mi in ätte
tuun almuat puorisi manna / ia rampad mi in
tuun arbe / äse quome.

6. Mi j lem suddo tackam mi en aitegi quome
me / mi j lem pahasi tackam / ia lem jubmelettose
ärröm.

7. Mi en aiteg Egypti in ij sittam täbbed
tuun outoit / sij ij vsiutam tuun siuorra puoru
de all: Ja lei in epe / cuillos meere lacka / nab
matom / tan ruopfes meere.

s. Walla

8. Balla sodn wäckett siin suun nabma tied/
nau ätte sodn suun sabmos wuoffeti.

9. Ja sodn tipsoi ruopses meere/ ia tat käh-
ki/ ia tälwot siin xhiada ziegnal naukoht xhiada
ahte mehe.

10. Ja wäcketi siin erit tain kietesi cuti siin
alpoti/ ia lähnesti siin erit wisch-älmai kietesi.

11. Ja ziahe kassetuutti siin wischolahtit /
nau ätt ij ahtek paakam sijesi.

12. Tie jakin si suun pakoi all/ ia laulutin
suun kisttolus.

13. Balla sij äialtottin warg suun widnoit /
ia ij wuordam suun raadhe.

14. Ja sij oidzoin wsto mehesn / ia kähelin
Zubmel tan kuros ednamesn.

15. Ja sodn wadti sijes siin räkölwas :
Ja saddi sijes kalle / kidda tan märai ätte siin
waimo naeketi.

16. Ja sij zioidzotin iehes wuostia Moses
ärron-saiesn/ wuostia Aaron Herran allise.

17. Ednam rappasi ia paias-nteli Dathan/
ia paiel kähsoi Abirami täcke.

18. Ja tällo leii kassasn siin täcke zackalam /
snaipol paias-päldi tait jubmelettos wlmuihit.

19. Sij tackin ahte kalb Horebis/ ia räkö-
lin tan leikotom käwe:

20. Ja

20. Ja mälsoi siin ehelus/ ahte wuoxa muo-
toi cutti krasit pärra.

21. Sij äialtottin Zubmel siin lähnestee /
toeko nau suora äbmit Egyptisn tackam leii:

22. Stuur-outoit Chamin ednamesn/ ia har-
mades parkoit tan ruopses meeresn.

23. Ja sodn iätti ätte sodn sitti häckied siin:
Josse Moses suun wlkos-waliom tan tipsom ij
erit-waldam lifli/ ia erit- iärgalam suun harmas-
desiwot/ ätte sodn ij pals häckim siin.

24. Ja sij paiel kiehzi tan ziahes ednam/ sij
ij jackam suun pakoit.

25. Ja märrolin siin wiesomesi/ sij ij tättelam
Herran kaianes.

26. Ja sodn paias- päietti suun kietes siin
wuostia / juhte sodn kaskai wuollus- häitwad siin
mehesn.

27. Ja suoppid siin saiso hednigi kaskai/ ia
päddhid siin ednami.

28. Ja sij wadtin iehes Baal- Peori quoi-
ku/ ia pärrin tain iabmei ieha- iubmeli äffresi.

29. Wischotin suun siin parkoines: Tiepo-
ti ai ahte pakatus siin kaskan.

30. Tie läitosti Pinehas auti/ ia sietteti asie-
ja pakatus iärgali waste.

31. Ja

31. Ja tat lei suini läck otom riehtasfärtug
woten/Ehtesi tocko Ehten ikään aika.

32. Ja sij wischotin suun tärro/ziazi ludni/ ia
sij waiwetin sagga Moses.

33. Zuhte sij surkutin suun waimo/nau ätte
sodn pakoines saijeti.

34. Sij ij häckim tait hednigitt cutti HERRA
tauß sijes kähom lei.

35. Walla sij mastatin sijes hednigi kaskan/
ia äppin sijen parkois.

36. Ja tiednehin sijen iekha/zubmelit: Tagh
laidin sijn tan paha wuolla.

37. Ja sij äffretin sijen pardnites ia sijen
nieidites pahakasit.

38. Ja ulkos/nuorkotin mainetes warra/
sijen pardnis ia nieidis warra/ cutti sij äffretin
Canaan iekha/zubmelit: nau ätte ednam warra
ra/mainist peistitui.

39. Ja peistin iekhes tain sijen widnoim/ ia
huorait tackin sijen parkois quoine.

40. Tie harmat schtadti HERRAN wische pa
iel suun almuk: Ja sodn oidzoi ahte wasteswot
suun arbe quofu.

41. Ja wadti sijn hednigi kietti/ nau ätte sijn
paiel raadhin tagh cutti sijes wischaim lei.

42. Ja sijen wischolaikze waiwetin sijn/ia sij
leijn wuollus teeddom sijen kietti wuolla.

43. Sodn lädnesti sijn mädidi: walla sij al
potin suun sijen parkois quoine/ ia sij vhanin
sijen paha/tackois tied.

44. Ja sodn wuoidni sijen häte/ cosse sodn
sijen luoisom cuulli.

45. Ja vstiuti suun littos all/ cutti sodn sijen
quoime tackam lei: Ja sodn saangarti tam
mangel suun suorra puorewot.

46. Ja paij sijen armo kaudnad caickai tain
autesu/cuti sijn fangan adnin.

47. Wäcket miin HERRA miijen Zubmel/ ia
zägga miin ahti erit hednigist: Zuhte miij mat
tep kistted tuun Allis nabma/ ia rampad tuun
kisttolus.

48. Kisttet ärrös HERRA Israeli Zubmel
tast ikääst tocko ikään aika/ ia caick almuk jat
tus/Amen/ Haleluia.

CVII. Psalm. Lat. CVI.

1. **K**isttet HERRA Zuhte sodn lie arwas/ ia
suun puorewot ärrö ikään aika.

2. Zättet tij cuti HERRAN xhiada lädnesiom
leswa/cuti sodn hätesti zoudam lie:

3. Ja tait cuti sodn ednamest zäggam lie/
toobbe lulde/toobbe alleest/toobbe nuertest/ ia
toobbe orield.

4. Tagh cuti zaiianam mannin mehesu / cosne ij ahtek keino lem / ij kaudnam ahtek stadi cosne sij wiesod mattin.

5. Pärrosiurwin ia juckasiurwin / ia sijen siezug wiessetin.

6. Ja sij zuorwoin HERRA quoiku sijen hästesi / ia sodn wäcketi sijn vlkos sijen waiwesti.

7. Ja tälwoi sijn ahten riehtas keino / ätte sij mannin tan stadi cosne sij wiesod mattin.

8. Sij kalka kijtted HERRA suun puorrewote tied / ia suun outoi tied cuti sodn vlmuitze maanait tackam lie:

9. Zuhte sodn piepino tan kähkaleie sielu / ia tähta tan pärrosiurwe sielu tain puorin äbmin.

10. Tagh cuti weerti ziockahed sähdnedesi / ia jabmeme swäiwonisi / fangan naggasesi ia röhtisi.

11. Tantied ätte sij Zuhmele pakoit epecuillos ärron leijn / ia tan paisjemuse Zaga peisiam.

12. Tantied weerti sijen waimo tain pahaädni quome waiwehud : nau ätte sij wuolne wellahe / ia ij ahtek wäcketam sijn.

13. Ja sij zuorwoin HERRA quoiku sijen hästesi / ia sodn wäcketi sijn vlkos sijen waiwesti.

14. Ja

14. Ja tälwoi sijn vlkos sähdnedesi ia jabmeme swäiwonisi / ia puotki rasta sijen paddit.

15. Sijn kalka kijtted HERRA suun puorrewote autesi : Ja suun outoi tied cuti sodn vlmuitzi maanait tacka.

16. Zuhte sodn rasta zoucki aire waidnoit / ia kaihku ryöte sprettit.

17. Tagh iallo lewa pakatom sijen paielmanoi tied / ia sijen suddoi tied.

18. Sijen sielu nacketi caick pierko / ia puotzein kidda jabmeme.

19. Ja sij zuorwoin HERRA quoiku sijen hästesi / ia sodn wäcketi sijn vlkos sijen waiwesti.

20. Sodn saddi suun pakos ia tackai sijn warrasen / ia lädnesi sijn ätte sij ij jabmam.

21. Sijn kalka kijtted HERRA suun puorrewote autesi : ia suun outoi tied cuti sodn vlmuitzi maanait tacka.

22. Ja äffret kijttolus / ia paarotet suun pakoit tain arwoin.

23. Tagh cuti haaxin ziaki ald manne / ia tagh cuti widnin sijen äsasi meere paiel.

24. Sij lewa täbdam HERRAN pakoit / ia suun outoit meeresi.

N

25. Cos

25. Gosse sodn jätti: Ja ahte wiros piegga paiaš: zoidzoli cutti paroit paiaš pähti.

26. Ja sii paiaš: mannin almai / ia mannin wuollus ziegnalesin / iuhete sijen sielu leikiti naggasesti.

27. Nau ätte sii timpulin ia mäggarin naukoht ahte wuolatom / ia ii tietam ahtek raadhe enap.

28. Ja sii zuorwoin HERRA quolku sijen hätesu / ia sodn wäcketi sijn vltos sijen waitwest:

29. Ja sawotutti wiros / iuhete parog vketin sijes.

30. Ja sii schiadtin arwoin / ätte tat kälki: ia sodn tälwot sijn ednami mangelt sijen sawom.

31. Sijn kalla kistted HERRA suun puorewote autesi: Ja suun outoi tied cutti sodn vltmuisi maanait tacka.

32. Ja paieted suun Ahhi: zägganemesu / ia tain wuorasemus kaskasu kistted suun.

33. Cuttin jätog erit: kähkin / ia ziahe aijete kälgoimest lahtin.

34. Nau ätte ahte siaddolafaitz ednam is maitef quäddam / sijen wärewote tied cutti tasue wiesoin.

35. Ja tat cutti kähke lei / tackai sodn
ziahe

ziahe: rikes / ia kähke edname all ziahe aijes kit.

36. Ja sietteti tocko tait pärrosiurwit / iuhete sij karwin ahte Stadi cosne sij wiesod mattin.

37. Ja saited äferit / ia zäctited matte wiros ne: kaardit / ia särte lägen siaddo oidzod.

38. Ja sodn puorist: siudneti sijn / nau ätte sii appares ednania / ia wadti sijes ednek pouf: wit.

39. Tagh cutti wuollus: naggetom / ia tel: morom leijn talst pahaisi / joko sijn waitwem ia naggim leijn.

40. Gosse patel: kietkem oiswaiomusi all vltos: nuorkotom leij: nau ätte caick ednam zoidzoi surkusu ia kuros leij.

41. Ja sodn tam waitwais catti keusestwotesu / ia suun Eht ednani naukoht ahte sawhe: ardo.

42. Tait kalla tagh wuockase wuoidned ia caick paha nialm kalla tappatom ärrod.

43. Cutti lie ijarmae ia adnet tait? tie kalla sijn merckid man mädde puore: tackoit HERRA wuesset.

CVIII. Psalm. Lat. CVII.

1. Ahte Psalm: Inett Dawidin.

2. **D**u bmel / karwes lie muun wainio / modu
sittam lauluted ia kistted: muun ehelus
ai nau. N ij 3.

4. Käha paiaš Psaltar ia harpo/ modn sittä
tam aarrat paiaš: zioidzoled.

4. Modn sittä kütetd tuun HERA kaskasi
almuf/ modn sittä laulud kisttolus tuini ka
skasi almuf.

5. Zuhte tuun armo iäxa nau wijsast käh al
me lie/ ia tuun saadnas nau wijsast käh palwa
iätta.

6. Paiaš: pašiet išetet Zuhmel paiel alme/ia
tuun ehelus paiel caiek ednam.

7. Tantiē ätte tuun kieres wädnuke
matte nuollatom schiädted: Wäcket tam tuun
älkes kietin/ia cuulla muun räck olwas.

8. Zuhmel ruodut suun ailliwotefin: taste
awohom modn/ ia sittä iwoekad Sichein/ ia
mätted tam lege Suchoh.

9. Gilead lie muun/ Manasse lie ai muun/ E
phraim lie muun olwe sabmo / Juda lie muun
oifwaiomus.

10. Moab lie muun pasam: litt: Modn sittä
tam wanated muun kapinukit paiel Edom/ tam
Philisteri paiel sittä modn kerütetd.

11. Cutti sitta tälwod muun ahten niennus
Stadin? Cutti sitta laidid muun Edomi quofu.

12. Ijko tuun kälka tam taekad Zuhmel/ cut
ti miji erit: suoppim lie/ ia ij vlfos: manna Zuh
mel miji tarro: almuf quome? 13.

13. Wädte miješ wäcke hätesn/ Zuhte vlmuitzin
wäcke lie tässe.

14. Zuhmelesn sittäp miš wuoffeted älmawo
te parkoit: sodn kälka wuollus: telmod miji
wischolaitit.

CIX. Psalm. Lat. CVIII.

1. Ahte Psalm Dawidin/ autelen lauluted.

2. **Z**uhmel muun kisttolus/ ello sarwot: Zuhte
sij lewa paiaš: rappam sijen Zuhmelet
tos nialm muun wuostia / ia ruodutin muun
wuostia tam fluockas nueihkemin.

3. Ja si ruodutin harmadeht muun wuostia cai
ken saiesn/ ia tärren muun wuostia alma mainet.

4. Tantiē Zuhte modn ekam sijn/ lewa sij
muun wuostia: Balla modn räckolam.

5. Sij wuoffete muini paha puorre autesi/
ia wische kiereswote tied.

6. Pieije Zuhmelettosit paiel suun / ia paha
kas zioidzus suun älkes: klete ald.

7. Tat cutti iehus suust äppetted paia / suun
wiesom liekos Zuhmelettos: Ja suun räckol
was liekos suddo.

8. Piekos suun päiwe niarpet/ ia suun parko
waldus ahte.

9. Arros suun maanag ärbes ia suun Nis
sun arbeen.

N iii

10. Suun

10. Suun maanag mannus kate mielid ia alimustus/ia ahus piepmos / naukoht tagh jok o suoldom lewa.

11. Tagh tarrie vlfos, nammus caick maite sodn adna / ia tagh vnäpase erit riöfwius suun iawer.

12. Ja ij ahtel wuossetus suidni puorre/ ia ij ahtel armetus paiel suun ärbasit.

13. Suun mangelt poteg liekos vlfos, rätktom/ sijen nabm liekos nubbest puolwest vlfos, sickotom.

14. Suun aitegi paha tackoit potus multon HErran auti/ia suun ädnen suddo ij kalka erit sickotud.

15. HErra ellos paie tait coffel erit lappod tuun zialmi wuoidnosisi/ ia sijen muittolas kala vlfos, rätktom ärröd ednamest.

16. Tantied ätte sodn ij ahtel armokastwot adnam: Wall alpoti tam sabmotem ia wais wais/ ia tam surkulaitz käddeed suun.

17. Ja sodn sitti adned karro/ tat kalka sodn ai oidzod/ sodn ij sittam puorre, siudnelus / tie kalka tat ai kuckas suusi raatkotud.

18. Ja sodn käsi karrotes liekes paiel naukoht suun lidne kast: Ja tat sise, manni suun sisnes loit naukoht ziake/ ia naukoht olio suun tahtit.

19. Tat

19. Tat liekos suini naukoht ahte pihtes/ cutti sodn liekes paiel adna: Ja naukoht ahte aswe curtin sodn caick en saiest liekes pirra, sadna.

20. Caick nau schiadtus siles HErra cuti muun wuostia lewa/ia ruodut paha wuostia muun sielu.

21. Walla todn HErra HErra / lieke todn muun quoime tuun nabma tted: Zuhte tuun armo lie muun tärwo/lädnest muun.

22. Zuhte modn lem wairwais ia sabmotem/ muun waimo lie zouckitom muusne.

23. Modn erit mannam naukoht ahte swäts won cutti erit wuoijetowi/ ia lem vlfos, saudnetom naukoht läcke.

24. Muun puolwe lewa häio fastosi/ia muun oidze lie lasse ia ij luodnok puoitak.

25. Ja modn weerti ärröd sien pilcken/coffe sij wuoidne muun päidnin sij oiwes.

26. Wäcket muun HErra muun Zuhmel / wäcket muun mangelt tuun armo.

27. Zuhte sij matte täbdeed/ätte tat lie tuun liet/zuhte todn HErra tam tacka.

28. Zosse sij karrot/tie siudnet todn/ Zosse sij zioidzot muun wuostia / tie schiadtus sij stabmon/walla tuun swaines arwohes liekes.

29. Muun wuostia, zioidzoe ärrös tam pilcken pihtestom: Ja ärrös tam stabmoin paiel kâpsotom/naukoht kastin.

30

30. Modn sittam ednek sijted HERRa muun
nialminam / ia paijeted suun maddi kaskasn:

31. Juhte sodn zioidzo tain waiswaisi alkess
kietti ald / atte sodn kalka wacketed suun erit taisi
cuti suun sielu tuobmi.

C X. Psalm. Lat. CIX.

Ahte Psalm Dawidin.

2. HERRa iatti muun HERRai : Ziocan muun
alkess kiete ald / tan marai atte modn pieto
jam tuun wischolaizit tuun juolki tielocken.

3. HERRa kalka saddid tuun Riike Spira
Zionisi / lie Raadhatee tuun wischolaizit ka
skasn.

4. Tuun oitto mangel kalka tuun almu
puorre mielesi affred tuini aillis ziabeswotesn :
Tuun maanag kalka tuini riegatud naukoht
lapse idhetes quousosi.

5. HERRa lie wuornom / ia suun ij kalka tat
saangarted : Sodn lie ahte Pap HERRa ikään
aika tan Melchizedeki praudi mangan.

6. HERRa tuun alkess kietin kalka todn häi
wad konukit wisehe aikem.

7. Sodn kalka tuobmid hednigi kaskasn /
sodn kalka tackad suora tarroit / sodn kalka ra
ka zouckid suora Riikai oiwes.

8. Sodn kalka iuckad jakosi palgka ald / tan
tied kalka sodn paias paijeted oiwes.

XCI. Psalm. Lat. CX.

Halleluia.

1. Sodn sijttam HERRa caickasi waimosi /
tain wuockasi raadhisi ia Ahitizaggas
nemesn.

2. Stuora lewa HERRan parko / tat cutti
taisi warotus walda / sodn adna awo taste.

3. Maite sodn tacka tat lie härweslaka ia
ziabes : Ja suun riehtasjärtugiwot säpsö ikään
aika.

4. Sodn lie tackam ahte muittolas suun
outoisi / tat armokas ia wuockas HERRa.

5. Sodn wadta pierko sijes cuti suusi palla
wa / sodn vsjut ikään aika suun littos all.

6. Sodn paia paaroted suun wieres parkot
suun almuikit / atte sodn kalka wadted sijes hed
nigi arben.

7. Suun kiete parko lewa saadnes ia riech
tas / caick suun Buda lewa riehtaswot.

8. Tagh arro niennus caick aikem ia ikääsi /
ia schiaden iakoseht ia wuockaseht.

9. Sodn saddi suun olmuizit lädnas : sodn
toiwot juhte suun litto kalka ikään aika arrod /
Aillis ia harmades lie suun nabm.

10. HERRan pallo lie wiisestwote alko : tat
No lie

lie ahte puorre isärmaieswot/ tat eutti tan man-
ga tacka suun kiertolus ärrö ikään aika.

CXII. Psalm. Lat. CXI.

1. **S**alug lie tat eutti Herrasi palla/ tat eutti
suorra vsto adna tocko suun budait.
2. Suun saljo kaska wixes ärrö edname
aln/ tain wuockasi Eht kaska puorisi suudnes-
tom ärrö.
3. Kiikestwot ia puondawot kaska ärrö
suun katesi: Ja suun riehtasfärtugwot säpso
ikään aika.
4. Tait wuockasi manna zuoggas pasci
sähdned/ tatte armokasesi wuockasesi ia riehtas-
färtugasi.
5. Salug lie tat eutti armokas lie ia kerna
luetha/ ia siettet nauht suun asie ätte sodn is
ahiti wäre tacka.
6. Juhte sodn kaska ärrö ikään aika/ tat
riehtasfärtug is kaska coffekenna ajaltom ärrö
7. Coffe ahte waiwe pota/ is sodn palla/ suun
waino tärwot niennuseht Herran all.
8. Suun waino lie tärwosi ia is palla/ tan
märai käh sodn vstos wuoidna suun wischo-
laksi all.
9. Sodn vskos paddhi ia wadta tait wai-
waisit: suun riehtasfärtugwot kaska ärrö
ikääst/

ikääst/ suun järwe kaska paia paitud ärrö
tain ehelusi.

10. Tat Jubmelettos kaska tab wuoidned/
ia märatud/ suun panites kaska sodn kasketed
ahiti ia lappod: Juhte maite tagh Jubmelettos
se kerna sitti/ tat ärrö tässen.

CXIII. Psalm. Lat. CXII.

Halleluia.

1. **K**iertet tii Herran Swainese/ kiertet
Herran nabm.
2. Kiertolus liekos Herran nabmai/ tale
ia ikään aika.
3. Hästa päswaithe kuoyosi kida suun wuol-
luslähtadi/ liekos Herran nabmai kiertolus.
4. Herrra lie Alla pasci caick hednigit:
suun ehelus manna nau wudasi käh alme lie.
5. Eutti lie nau käh Herran miyen Jubmel?
jocko ihes nau allagas ziockitam lie.
6. Ja wuoidna tait wuollemusi/ almei ia
ednamei.
7. Tat jocko tait waiwaisit paia riehti mä-
west/ ia paia paitet tan kieuje tuolwosi.
8. Juhte sodn kaska ziockited suun pald tai
oivaiomusi/ pald suun almuksa oivaiomusi.
9. Tat jocko tam siaddotem paia wiesod kät-
tesu/ juhte sodn kerui maanat ädne ärrö/ Hal-
leluia.

CXIV.

CXIV. Psalm. Lat. CXIII.

1. **E**osse Israel Egyptisti vlkos, wuolgi / Jacobi kate vnäpes almukasi.
2. Eie schtadti Juda suuu allistwot / Israel suun herrawot.
3. Meere wuoidni tam ia pateri / Jordan maaki mangas.
4. Waareg saskatin naukoht lab / allaga naukoht nuora sauhe.
5. Mi leij tuini meere ätte todn pateri? Ja todn Jordan ätte todn mangas maaki.
6. Eij waareg ätte tij sasketi naukoht lab? Tij allaga naukdht nuora sauhe?
7. HERRan autesi skelbi ednam / tan Jacobi Zubmele autesi.
8. Tat jocko pauhte järgal ziahe-meeren ia kiedke ziahe-aijeken.

CXV. Psalm.

1. **E**ij miies HERRa ij miies: walla tuun nabmal wadte ehelus tuuu armo ia saadnas se tied.
2. Manne kaska hedniga jätted / cosne lie tas le sijen Zubmel?
3. Walla miien Zubmel lie almesu / sodn matata tackad maite sodn sitta.

4. Walla

4. Walla sijen ijeza-zubmele lewa silba ia golle tain vlmuitzi kietin tackatom.
5. Eij adne nialm ia ij ruodu / sij adne zlab me ia ij wuoidne.
6. Eij adne pelstet ia ij euulla / sij adne niome ia ij apsa.
7. Eij adne kietit ia ij tabran: Juolkit adne sij ia ij wake: Ja ij ruodu xhiada sijen säde do.
8. Tagh cuti nabbemitt tacke sij lewa jabda siin: ia caick tagh cuti tärwot sijen all.
9. Walla Israel tärwotus HERRan all / sodn lie sijen wäcke ia wario.
10. Aaronin kate tärwotus HERRan all / sodn lie sijen wäcke ia wario.
11. Tagh cuti HERRast pallatwa tärwotus ai HERRa all / sodn lie sijen wäcke ia wario.
12. HERRa vsjut miien all ia puorist-siudnet miin: sodn puorist-siudnet Israeli kate / sodn puorist-siudnet Aaroni kate.
13. Sodn puorist-siudnet tait tuti palla HERRa / kabaizit smaot ia siuorit.
14. HERRan puorist-siudnetus tiin / enap ia tijen maanait.
15. Eij lepet HERRan puorist-siudnetom: jocko alme ia ednam tackam lie.

16. All

16. Alme caicē pirra lie HERRAN: Wall edo
nam lie sodn swadtaim vlnuisti maanait.

17. Tagh jabmeg ij matte tuun HERRA
kistted/ iſke tagh cuti wuollusmanne tan sawo-
tusen.

18. Walla miſ kistep HERRA / tale ia ikään
aika/ Halleluia.

CXVI. Psalm. Lat. CXIV.

1. **P** At lie muini lepokas / ätt HERRA muun
räckolwas ia muun kajanes euuldel.

2. Juhte sodn kábmet pelistes muun quots
ku / tantied serrat modn räckoled suun caicē
muun wiesora päiwin.

3. Jabmeme fiela lewa pirra kaarrim muun/
ia helwetin naggas lie kaudnam muun: modn
potim surkui ia waitwai.

4. Walla modn räckolim HERRAN namb/
o HERRA lädneſt muun sielu.

5. HERRA lie arnokas ia riehtas / ia miſen
jubmel lie lepokas.

6. HERRA catti tait ahte kerdefit: Goffe
modn wuollus wellaham tie sodn wäcket muun.

7. Dieke kale wast juolofu muun sielu / juht
HERRA tacka tuini puorist.

8. Juhte todn lie vlfoswaldam muun sielu
jabmemest / muun zalmut erit kadnielist / muun
juolkit erit mäggarimest. 9. Modn

9. Modn sittam mannad HERRA autesu/
tain wiesoi ednamesu.

Lat. CXV.

10. **M** Odn jakam / tantied modn ruodum:
Walla modn appares waitwehom.

11. Modn jättim muun palloſu / caicē vö
muitke lewa fiellasa.

12. Kähte kaska modn maxed HERRA / caicē
suun puoretackoit maite sodn muini tacka?

13. Modn sittam walded tan swarreswote
kalk / ia predicod HERRAN nabi.

14. Modn sittam maxed muun toſwotus
HERRAI caicē suun almuſa autesu.

15. Suun ailisi jabmem lie tiures HERRA
autesu.

16. O HERRA modn lem tuun Swaines/
modn lem tuun swaines / tuun ternon pardo-
ne: todn lie rasta pätkim muun sanas.

17. Tuini sittam modn äſfred kisttolus / ia
predicod HERRAN nabi.

18. Modn sittam maxed muun toſwotus
HERRAI / caicē suun almuſa autesu.

19. Taisne HERRAN kate kaardenois / kaskan
tuun Jerusalem. Halleluia.

CXVII. Psalm. Lat. CXVI.

1. **P** ittet HERRA caicē hedniga / päſjetet suun
caicē almuſ. 2. Juhte

2. Juhte suun armo ia saadnes lie sabmo-
lalkz mihen paiel ikään aika/ Halleluia.

CXVIII. Psalm. Lat. CXVII.

1. **R**isttet HERRA juhte sodn lie arwas/ ia
suun puorewot säpso ikään aika.

2. Tale jättus Israel/ suun puorewot säpso
ikään aika.

3. Tale jättus Aaroni kâte/ suun puorewot
säpso ikään aika.

4. Tale jättus caicē cuti HERRASTI/ pallatwa/
suun puorewot säpso ikään aika.

5. Waiwes wäcken zuorwoim modn HER-
ra/ ia HERRA cuuldeli muun ia ijelli muun.

6. HERRA lie muun quoime/ tantied modn
ijn palla: maite matta olmuitze tackad muini?

7. HERRA lie muun quoime wäcketed muun/
ia modn sittam muun vsto wuoidned paiel
muun wischolaikzit.

8. Tat lie puorre tärwoted HERRA all/ ii
toiwod olmuitzi all.

9. Tat lie puorre tärroted HERRA all/ ia ij
toiwod oiswaiomusi all.

10. Caicē hedniga pirra/ kaarri muun/ wall
HERRAN nabmai sittam modn häckid siin.

11. Sij pirra/ kaarrin muun naukoht vstog/
sij

sij saskate naukoht tällo törnisi: Wall HERRAN
nabmai sittam modn häckid siin.

12. Almai nardot muun ätte modn järroled
kalka / wall HERRA wäcket muun.

13. HERRA lie muun wiexeswot / ia muun
Psalm/ ia lie muun swarreswot.

14. Almai laulut tain arwoim oittosi tain
riehtasfärtngi wiesoijn/ HERRAN älkes kiet adna
oitto.

15. HERRAN älkes/ kiet lie paiaš/ paijetom/
HERRAN älkeskiet adna oitto.

16. Modn ijm kalka jabmed walla wiesod/
ia paaroted HERRAN parkoit.

17. HERRA tipso muun kalle / walla sodn ij
wadte muun jabmemi.

18. Pajas/ rappate muini riehtasfärtugwo-
te waidnoit/ ätte modn mattam tasa sise/ man-
nad/ ia kistted HERRA.

19. Tat lie HERRAN waidno / tagh riehtas-
färtuga kalka tasa sise/ mannand.

20. Modn kisttam tuun juhte todn tipsoi
muun/ ia wäcketi muun.

21. Tat kiedke cuttin tagh park/ älmag erit
suoppin/ lie ahten praso/ kiedken schiadtam.

22. Tat lie schiadtan HERRASTI / ia lie ahte
outo mihen zialmi autesn.

D

23. Tat

23. Tat lie tat päiwe cuttin HERRa tacka:
palet mijn keruited ia arwohed suun paiel.

24. O HERRa wäcket/O HERRa paie puo-
rist mannad.

25. Kijttet liekos tat cutti pota HERRan nab-
mat: Mij puorist: siudnetep tijn cuti HERRan
kätesn lewa.

26. HERRa lie Zubmel / cutti mijn paia-
zouggi: Härwilet Pässe-päiwe lastei quome/
kidda tan Altari järwi quoku.

27. Todn lie muun Zubmel/ia modn kisttam
tuun: Muun Zubmel modn sittā pajeted tuun.

28. Kijttet HERRa juhte sodn lie arwas / ia
suun puorewot säpso ikään aika.

CXIX. Psalm. Lat. CXVIII.

1. Salug lewa tagh cuti alma mainet wieso:
tagh cuti HERRan Lagasn manne.

2. Salug lewa tagh cuti suun wittenussit
adne/tagh cuti caickasi waimosi ähe suun.

3. Juhte tagh cuti suun keino ald manne /
sij ij paha tacke.

4. Todn lie kähom adned tuun budait wisse-
let.

5. O Cosse muun wiesom adnalt tuun rie-
tasit tan alles täbdo quome.

6. Cosse

6. Cosse modn kieketam caick tuun budai all/
tie modn ijm pote skabmo wuolla.

7. Modn kisttam tuun riehtas waimosi/juh-
te todn äppet muini tuun riehtaswote riehtasit.

8. Tuun riehtasit sittam modn adned / ello
paiel wadte muun tauk coffele.

9. **K** Ähte kalka ähte nuorra suun keinolt mai-
neta mannad? Cosse sodn adna iehes
tuun pakoi mangelt.

10. Modn ähom tuun caickasi waimosi / ello
paie muun zaijeted tuun budaisi.

11. Modn adnam tuun pako muun wai-
mosti tantied ätte modn ijm kalka suddo tackad
tuun wuostia.

12. Kijttolus liekos HERRai / äppet muini
tuun riehtasit.

13. Modn sittam tain muun panxemin sar-
nod caick tuun nialme riehtas.

14. Modn arwohom iehem tuun wittenuse
keinosti/naulohit caicklakauz rijkeswotest.

15. Modn ruodum maite todn kähom lie / ia
kiehem tuun keino all.

16. Modn adnam vsto tocko tuun riehtasit/
ia ijm äjaltot tuun pakoit.

17. **T** Aeka puorist tuun swainesit / ätte modn
smattam wiesod ia adned tuun pakoit.

O ij

18. Kap:

18. Rappa muun zialmit/ ätte modn wuoid
nam outoit tuun lagast.
19. Modn lem ahte Quosse edname aln/ el
lo ziecka tuun budait muun autest.
20. Muun sielu lie rasta-zouckitom wuordes
me tied/ tuun riehtaset mangel caickēn aikēn.
21. Todn tipso tait zānlait : karrotom lewa
tagh curi jārgate erit tuust.
22. Jārgalus erit muusi pilke ia patel/ kiezem/
juhthe modn adnam tuun wittenussit.
23. Ja ziockāhe oiwaiomuse ia ruodut muun
wuosta: walla tuun Swaines ruodu tuun riech-
tasit.
24. Modn adnam vsio tocko tuun wittenuss
sit/ juhthe sij lewa muun raadhe- swadteg.
25. **D**un sielu wellaha mālwesi / arwat
muun mangelt tuun pako.
26. Modn lāckom muun keinoit/ ia todn
cuildel muun / appet muini tuun riehtasit.
27. Wuesset muini tuun budai keino / tie sit
tam modn ruoduted tuun outoit.
28. Modn surkum nau ätte waimo muusne
sudda / niennust muun mangelt tuun pakot.
29. Jārgal erit muusi tan sluockas keino/
ia vdnō muini tuun Laga.
30. Modn lem vlfos- waiiom saadnase kei-

- no/ tuun riehtasi lem modn autesem piei-
jam.
31. Modn adnam ijetzem kidda tuun witte-
nussin/ HERRA ello paie muun skabmo wuolla
poted.
32. Gosse todn muun waimo ijelli / tie wicce-
kam modn tuun budai keino miel.
33. Appet muini HERRA tuun riehtasi kei-
no/ ätte modn mattam catted tam kidda tocko
näckomen.
34. Appet muun / ätte modn mattam catted
tuun Laga/ ia adned tam caickasi waimosi.
35. Tälwo muun tain tuun budai luoddoi
all/ juhthe modn adnam vsio tan quoiku.
36. Sāset muun waimo tuun wittenussi
quoiku/ ia ii hahneswoti.
37. Jārgal erit muun zialmit/ ätte sij ij kieke
mangelt tässes appetus : Wall arwat muun
tuun keinosn.
38. Paie tuun Swaines adned tuun budait
niennus tuun pakot tied / ätte modn mattam
pallad tuust.
39. Jārgal erit muusi tan pilcke cutti modn
pallam juhthe tuun riehtas lie lepokas.
40. Kieke/modn adnom tuun budait/ arwat
muun tain tuun riehtasfärtugswotin.

41. **H**erra swadte muini tuun armoit schiadtet/
tuun swäcke mangelt tuun pako:

42. Ätte modn swäiam muun laittet wastet/
juhete modn tärwotam ijekem tuun pakot
all.

43. Ja ello tauk erit swalde muun uialmest
tuun saadnase pako / juhete modn toiswom tuun
riehtase all.

44. Modn sittam adned tuun laga caickēn
fatesn caickēn aiken ia ikääst.

45. Ja modn mannam atwosi / juhete modn
äzom tuun budait.

46. Modn ruodum tuun wittenussit konuki
autesn / ia ijm häpa.

47. Ja adnam wstio tocko tuun budait / ia sij
lewa muini kieres.

48. Ja ludnim muun kietit paias tocko tuun
budait / cuti muini kieres lewa / ia ruodum tuun
riehtasist.

49. **S**jut tuun pakoi mangelt tuun swaines
ise quofu / cutin all todn wadta muun
toiswod.

50. Tat lie muun tärwo muun swaitwesn / ätē
te tuun pako arwat muun.

51. Tagh zänla adne muun sijen päkosen / ijp
modn tauk järgal tuun lagast.

52. **H**er

52. **H**erra cosse modn wstutam kähete todn
swärelde alkerwist tuobmom lie / tie lem modn
ijellitom.

53. Modn puollam sifnelisn tain submelettos
si paiel / cuti tuun laga erit heitte. (tesn.

54. Tuun riehtas lie muun luett / muun kää

55. **H**erra modn wstutam ijecko tuun nab
ma all / ia adnam tuun laga.

56. **A**t lie muun tarwer / ätte modn tuun bu
dait adnam.

57. Modn lem jättam / **H**erra / tat kaska muun
arbe ärrod / ätte modn tuun keinoit adnam.

58. Modn räckolam tuun arote autesn caicē
kasi watmosi / lieke muini armokas tuun pakot
mangelt.

59. Modn kiekelam muun keinoit / ia päidno
lam muun juolkit tuun wittenusse quofu.

60. Modn kaakatom / ia ijm ajan adned
tuun budait.

61. Tain submelettosi täcke kaihlu muun /
swalla modn ijm ajaltot tuun laga.

62. Kaska ije päddon paias zioidzolam modn
kijtted tuun / tuun riehtasfärtugwote saadnese
tied.

63. Modn adnam ijekem sijen quofu cuti
tuusi palle / ia tuun budait adne.

D iiii

64.

64. HERRA ednam lie tievos tuun puore
svotesi/ appet muini tuun riehtas.

65. Todn tacka tuun swainesi puorisi HERRA/
tuun pakoi mangelt.

66. Appet muini puore praudit ia ijärmas
svot/ juhte modn jakam tuun budait.

67. Autel käh modn tibmetom leijm/ tie
modn zaijanim/ walla tale adnam modn tuun
pako.

68. Todn lie arwas ia puorre/ appet muun
tuun riehtas.

69. Tagh zänla vsjut kiellasi muun all/ walla
la modn adnam tuun budait caickasi muun
swaimosi.

70. Sijen swaimo lie puotes schiadtam nau
koht swuoie/ walla modn adnam vsio tuun laga
quoiku.

71. Tat lie muini keppes ätte todn tibmati
muun/ ätte modn mattam äpped tuun riehtas.

72. Tuun nialme laga lie muini tackahopo
käh mädde tusen stack golle ia silb.

73. Tuun kiet lie muun tackam ia karwin/
appet muun ätte modn mattam täbbed tuun
budait.

74. Tagh cuti tuusi palle / sii wuoidne
muun

muun ia awohen: Juhte modn toiwom tuun
pakoi all.

75. HERRA modn taidam ätte tuun tuobmo
lie saadnes/ ia todn lie jakoseht tibpatam muun.

76. Tuun armo liekos muun tarwo / nau
koht todn tuun swainesi toiwotam lie.

77. Paie muini tuun armokasvot schiadtad /
ätte modn mattam wiesod: juhte modn ad
nam vsio tuun laga quoiku.

78. Ach ätte tagh zänla matte skabmo swuol
la poted/ cuti muun kiellasi swuollus telmo:
walla modn ruodum tuun budait.

79. Ach ätte sii matte adned ijehes muun
quoiku/ cuti tuusi palle/ ia täbde tuun wittenus
sit.

80. Muun swaimo liekos muokkat tuun riehtas
tasin/ ätte modn ijm skabmon pote.

81. **B**un sielu swuorda tuun warresvot
mangelt/ modn toiwom tuun pakoi all.

82. Muun zialme kuckahe tuun pakoi man
gelt/ ia jätte: Cosse sitta todn ijesid muun?

83. Juhte modn lem naukoht ahte nacke
suowosu/ tuun saadnasit modn ijm äjaltot.

84. Man kucke kaska tuun swaines wuor
ded/ cosse sitta todn tuobmo adned paiel muun
wischolattit.

D v

85. Tagh

85. Tagh zänla paalle muini rägge / cutti ij
lie mangel tuun laga.

86. Caick tuun buda lewa saadnas: sij wais
we muun tain kieilasin / wäcket muun.

87. Sij leijn masa häckim muun edname ald:
Walla modn ijm patelwadta tuun budait.

88. Arwat muun xhiada tuun armo / ätte
modn mattam adned tuun nialme wittenussit.

89. **S**EXTRA tuun pako säpso ikään aika / nau
Swidasi käh alme lie.

90. Tuun saadnes lie ikääst: todn lie karwim
ednam / ia sodn säpso ztoidzoen.

91. Tat ärrö färte päiwe mangel tuun pa
ko / juhte caick äbmege weerti tieudnahed tuun.

92. Zosse tuun laga ij lei ärröm muun isellie /
tie liflim modn häckanam muun fabmoteswo
tesn.

93. Modn ijm sitta coffek ätaltood tuun bu
dait / juhte todn arwat muun tain quome.

94. Modn lem tuun / wäcket muun: Juhte
modn äkom tuun budait.

95. Tagh Zubmelettofe catti muun all ätte
sij häckied matte muun / walla modn warotam
tuun wittenussit.

96. Modn lem caick äbmist näckom wuoid
nam / walla tuun budag säpson.

97. Kähte

97. **K**Ahte adnam modn tuun laga nau kie
ras / färte päiwe ruodum modn tam
pirra.

98. Todn tacka muun ijarmajepon tain tuun
budain käh muun wischolatke lewa / juhte tat
like muun ikään tarwer.

99. Modn lem puoreput äppem käh caick
muun äpeteg / Juhte tuun wittenus lie muun
ruodu.

100. Modn lem ijarmajepe käh tagh wuo
rase / juhte modn adnam tuun budait.

101. Modn catterem muun suolkte caickast pa
ha keinost / ätte modn mattam adned tuun pa
kott.

102. Modn ijm raackit erit tuun riehtasest /
juhte todn äppet muun.

103. Tuun pako og lewa muun nialmesn nab
kasepo käh hänug.

104. Tuun pako tacka muun ijarmaen / tan
tied wischotam modn caick sluockas keinot.

105. Tuun pako lie muun suolki lyhta ia ah
te zouggas muun keinot ald.

106. Modn wuornom / ia sittain tam adned /
ätte modn tuun riehtasfärtugwote riehtas ad
ned sittam.

107. Modn lem appares waiswehom: **H**Er
ra arwat muun tuun pako mangelt.

108. Pate tuini täckahed **H**ERRA muun nial-
me puorre-miele äffre/ia äppet murini tuun riech-
tas.

109. Modn quoddam caick'en aiken muun
sielu tain muun kieteinam/ia modn ihm äjaltot
tuun laga.

110. Tagh Zubmelettofe kielatin muini kie-
lait/walla modn ihm saiset tuun budait.

111. Tuun wittenusse lewa muun ikään ar-
be-äse/juhte tagh lewa muun waimon keriu.

112. Modn käämertam muun waimo/tacka-
sed tuun riehtase mangelt/ caick'en pädnou ia is-
kään atka.

113. **D**odn wischotam tagh läidjos wuoig-
nait/ia ekem tuun laga.

114. Todn lie muun tärwo ia wario/ modn
toiwom tuun pakoi all.

115. Raackotus erit muusi tij pahag/ modn
sittam adned muun Zubmele budait.

116. Eute muun tain tuun pakoinat / ätte
modn mattam wiesod: Ja ello pate muun toi-
wo zalgated.

117. Niennust muun ätte modn schiadtam
salugen: Tie sittam modn caick'en saiesn vsto
adned tocko tuun riehtasit.

118. Todn wuollus telmo caick tagh cuti sai-
seti

seti tuun riehtasiti/ juhte caick sien fluockaswot
lie kielles.

119. Todn erit suoppi caick jubmelettofit
edname ald naukoht tuolwo / tantied ekam
modn tuun wittenussit.

120. Modn pallam ijekem tuun autesn/ nau-
ätte muun oidze tärgit ia stelbit tuun tuobmo
autesn.

121. **D**odn waro waldam riehtasiti ia riech-
tasfärtugswotefi/ello patel-wadte muun
sies/cuti muini wägalaitz tackad sittin.

122. Gatte todn tuun swaineset ia tjelli suun/
ätt ij tagh zänla tacke muini wägalaitz.

123. Muun zialme wuorde tuun swarreswo-
te mangelt/ ia mangelt tuun rietasfärtugswote
pako.

124. Ralet tuun swaineset quome tuun ar-
mo mangelt/ia äppet muini tuun riehtasit.

125. Modn lem tuun swaines/äppet muun/
ätte modn mattam täbbed tuun wittenussit:

126. Tie lie päddo tale ätt **H**ERRA tasa joita
tacka/sij lewa tuun laga zouckim.

127. Tantied ekem modn tuun budait/ patel
golle ia patel ziabasemus golle.

128. Tantied mannam modn rieht caickais
tuun budaitin/ modn wischotam caick fluockas-
keinot.

129 **D**toslakaitz lewa tuun wittenusse / tan
tied adna tait muun sielu.

130. Gosse tuun pako paarotom schiadt
tie arwohotta tat / ia tacka tait ahte kerdek
it ijär
maen.

131. Modn rappam muun nielmam ia
zuorwom / juhte modn wuordam tuun budait.

132. Pädnol ijezet muun quofu ia kefe
muini armofas / naufoht tuun praudi lie tackad
sjes cuti tuun nabma eze.

133. Paie muun wazem wissuf ärtod tuun
pakoisu / ia ello paie mife vriehtas paiel muun
raadhed.

134. Zoude muun vlmuitzi vriehtasest : Tie
modn sittam adned tuun budait.

135. Paie tuun arote zougad tuun swais
nese all / ia äppet muini tuun riehtasit.

136. Muun zialme kälge ziazest / juht älmäi
ij adnet tuun budait.

137 **H**EXra todn lie riehtasfärtug / ia rieht lie
tuun pako.

138. Todn lie tuun riehtasfärtugwote wite
tenuß / ia saadnas karrascht kâzom.

139. Modn sejm maratō masa jabmemē / juht
muun wischolaizhe lewa tuun pakoit äjaltottam.

140. Tuun ruodu lie puorist kieseleddom / ia
tuun swaines adna tait kierefen.

141. Modn lem vzakaitz ia paiel kiezetom /
swalla modn ijm äjaltot tuun pakoit.

142. Tuun riehtasfärtugwot lie ifään rieht
tasfärtugwot / ia tuun laga lie saadnes.

143. Naggeswot ia häte lewa muini tabranam /
swalla modn adnam vsto tocko tuun budait.

144. Tuun wittenusse riehtasfärtugwot lie
ifään / äppet muun tie modn wiesom.

145 **M**odn zuorwom calkest waimosi / cuuldel
muun HERRA / ätte modn mattam adned
tuun riehtasit.

146. Modn zuorwom tuun quofu / wäcket
muun ätte modn mattam adned tuun witten
nussit.

147. Modn potam aarrat ia zuorwom / tuun
pakoit all toltwotam modn.

148. Modn kâzom aarrat paiaß / ätte modn
mattam ruodud tuun pakoist.

149. Cuuldel muun kajaness tuun armo man
gelt / HERRA arwat muun mangelt tuun rieht
taswot.

150. Muun pahanalaitz wischolaizhe wallin
muun paiel / ia lewa kucken tuun lagast.

151. HERRA todn lie lacka / ia tuun buda lewa
calkest tyn saadnes.

152. Walla tan wuostia tiedam modn / juhte
todn lie tuun wittenussit niennustam ifään aifa.

153. **R**iehe tocko muun häjoswot ia zoude muun/wäcket muun vlkos/juhte modn ijm äialtot tuun Laga.

154. Stettet muun asie ia zoudde muun / arwat muun xhiada tuun pako.

155. Warreswot lie kucken taist pahaisi / juhte sij ij tättel tuun riehtasit.

156. HERRA tuun armokaswot lie suorra / arwat muun mangelen tuun riehtasit

157. Muun paha: tackeg ia wischolaikhe les wa mäddeš/ walla modn ihm erit: wuolge tuun wittenussit.

158. Modn wuoidnam tait paiel-kieheit / ia tat tacka muini paha/juhte sij ij adnet tuun pakoit.

159. Riehe/modn ekam tuun budait! HERRA arwat muun tuun armoi mangelt.

160. Tuun pako lie alkerwisi saadnes ärron: caick tuun riehtaswote riehtase säpso ikään ilka.

161. **S**uwe älmag tacken muini paha alma mainet/ia muun waimo palla tuun pakoist.

162. Modn kerjutam tuun pakosi / naukoht ahte jocko suorra juokades oidzo.

163. Kiellas modn waschotam / ia kaadzom tase: walla tuun Laga ekam modn.

164.

164. Modn kijtäm tuun siehen aike päitwesi / tuun riehtaswote riehtasi tied.

165. Stuorra raffe lie tait cuti tuun Laga eke: ia sijn ij kalka säiotud.

166. HERRA modn wuordam mangelen tuun warreswot ia tackam tuun budait.

167. Muun sielu adna tuun wittenussit / ia appares tait eka.

168. Modn adnam tuun budait/ia tuun wittenussit: Juhte caick muun keino lewa tuun autesi.

169. **S**erra paie muun luoišō tuun auti poted / Swadte muini hermit tuun pakot manga.

170. Paie muun räckolwas tuun auti poted/zoude muun mangelt tuun pako.

171. Muun panxem kalka kijtted / tosse todn äppet muini tuun riehtasit.

172. Muun nueihkem kalka ruodud tuun pakosi/juhte caick tuun buda lewa rieht.

173. Paie tuun kiet ärron muini wäcke/juhte modn lem vlkos:waliom tuun budait.

174. HERRA modn kuckaham tuun warreswote manga/ia halidam tuun laga.

175. Paie muun sielu wiesod ätte sodn mat:ta kijtted tuun / ia tuun riehtas wäcketus muun.

P

176.

176. Modn lem naukoht ahte zaijedam ia lappom fautz/ äho tuun swaines: ätte modn ijm äjaltot tuun budait.

CXX: Pfalm. Lat. CXIX.

1. Ahte Pfalm. luett allemus Chorist.

Modn zuorwom HERRa quoiku muun hästefu/ ia sodn cuuldel muun.

2. HERRa zoude muun sielu taist kiellasi nial miij ia fluockas nueithemisi.

3. Maite tat wäre nueithem matta tuidni tackad? ia maite matta sodn vlkos riehtid?

4. Sodn lie naukoht ahte wixese pasteles nuol/ naukoht tallo kastas muorisa.

5. Wee nuini iuhte modn vnäpes lem Mes sechin kastan/ miun swerti ärröd Kedari wieso kastasi.

6. Tat lie muun sielut riugas/ wiesod tain kastasi cuti raffe waschot.

7. Modn adnam raffe/ walla cosse modn ruodum tie sij tarro paijet.

CXXI. Pfalm at. CXX.

1. Ahte Pfalm. luett allemus Chorist.

Modn ludnim zialmitam paas waares kloudo/ coste muini wäcke pota.

2. Muun wäcke pota HERRasi/ cuti alme i nam tackam lie.

3. Sol

3. Sodn ij paia tuun juolke nialakastet/ ia tat jocko tuun wariel sodn ij äddha.

4. Kietze tat jocko Israeli wariel sodn ij äddhestu ike äddhe.

5. HERRa wariel tuun / HERRa lie tuun cattee tuun älfes/ kiete paiel:

6. Ätte päiwaitz ij kalka tuun päiweko päbded/ jella mans tjeko.

7. HERRa warielus tuun caickasi pahasi/ sodn warielus tuun sielu.

8. HERRa warielus tuun vlkos/ wahem ia sife/ wahem/ talaijest ia ikään aika.

CXXII. Pfalm. Lat. CXXI.

1. Ahte Pfalm. luett Dawidin allemus Chorist.

Modn kerjutam taist cuti muini jättetom lewa/ iuhte mijn kalka sife/ wahed HERRan wiesoi.

2. Ja iuhte mijn juolke kalka zoidzod tuun waidnoisa Jerusalem.

3. Jerusalem lie karwitom/ iuhte tat kalka ärröd ahte Stadi/ Goso vlmuitze kalka jagganed.

4. Goso Ehte paas/ mannad kalka/ nabmatom/ tagh HERRan Ehte/ predicod tocko Israeli almukit/ ia kytted HERRan nabim.

P ij

5. Iuhte

5. Zuhte toobben lewa ziockanem karwitom
tuobmid/ Dawidin wteso ziockanem.

6. Toiwotet Jerusalem lycko / liekos sijes
puorist cuti tuun eze.

7. Raffe liekos tuun puorkoi sifne / ta adne
tuun Palakisin.

8. Muun welii ta lewa tied / sittam modn
raffe tuuni toiwoted.

9. Mijen HERRA Zubmele wieso tied/sittam
modn tuun puorremus ašod.

CXXIII. Psalm. Lat. CXXII.

1. Ahte Psalm. luett allemus Chorist.

DOdni ludniti muun zialmit paiaš tuun
quoiku/todni joeko almesn ziockaha.

2. Kieže/kähte swainesi zialme / sijen HERRA
kietit kieže.

3. Naukoht ternon zialmeg suun emete kie-
tit kieže.

4. Caicknau kieže mijen zialme HERRA mijen
Zubmele aill/tassaitzi sodn mijes armokas schiada-
ta.

5. Eie mijes armokas HERRA / lie mijes ar-
mokas : Zuhte miij lem appare tietvos paiel
kiežemist.

6. Appare tietvos lie mijen sielu tain zaylat
pilekest/ta tain kārredi paiel kiežemist.

CXXIV.

CXXIV. Psalm. Lat. CXXIII.

1. Ahte Psalm. luett allemus Chorist.

Dosse HERRA ij lie mijen quoine / tie jat
tus Israel.

2. Josse HERRA ij lie iježe mijen quoine/cos-
se vlmuitze mijen wuosta wallin.

3. Eie sij paiaš nielalin miij wiesoem/ cosse
sijen wasche mijen paiel Jodo.

4. Eie ziaže kəpso miij/ kuoiht manna paiel
mijen sielut.

5. Ziaže manna appareš allak / mijen sielui
paiel.

6. Riittet liekos HERRA/ juhte sodn ij wado
ta miij pərotakan/sijen panit.

7. Muun sielu lie nuollus naukoht ahte ladd
tan laddē kaardee kietest: kiela lie pouckanam/
ia miij lem luowus schiadtam.

8. Mijen wäcke lie HERRAN nabmast/ joeko
Alme ia ednam tackam lie.

CXXV. Psalm. Lat. CXXIV.

1. Ahte Psalm. luett allemus Chorist.

DAgh cuti toiwō HERRA all / siij ij kaska
šārroled/ wall ärrod ikään aika / naukoht
tat waare Zion.

2. Pirra Jerusalem lie waare : ta HERRA lie
pirra suun almukas/talaithest ia ikään aika.

P iij

3. Zuhte

3. Zuhre tain Zubmelettofi spijra ij kalka
sapsod tain riehtasi täcke paiel : tantied ätte
tagh riehtase ij kalka vllkos keltid kietes tan wä-
rewotti.

4. HEXra tacka puorist tait / cuti puore ia
swuockase waimost lewa.

5. Walla tagh ioko erit järgal sijen wäre ket-
noites / tait kalka HEXra erit kaihjud tain pa-
ha tackei quoine: walla rasse liekos paiel Israel.

CXXVI. Psalm. Lat. CXXV.

1. Ahre Psalm, luett allemus Chorist.

Gosse HEXra Zioni fangait zouda / tie mij
lem naukoht niekadeq.

2. Tie kalka mijen nialm tiwos påkosist är-
rod / ia mijen nueihkem tiwos awost: tie kalka
älmai hednigi kaskasn jätted / HEXra lie tackam
suora parkoit sijen quoine.

3. HEXra lie tackam suora parkoit mijen
quoine / tantied awohop mij.

4. HEXra järgal mijen fangawot / naukoht
todn tagh raudneg lulde kaihkam lie.

5. Tagh cuti kadnieli quoine saije / kalka a-
woin paiaš suoppid:

6. Sij wake ia Zierro ia vllkos quädde puor-
remus saijo / ia poten awoin ia quädde sijen bil-
gaites.

CXXVII

CXXVII. Psalm. Lat. CXXVI.

1. Ahre Psalm, luett Salomonin Allemus Chorist.

Josse HEXra ij karwi kate / tie tuoihoin sij
tassen cuti tan ald pargin.

2. Josse HEXra ij wariel Stadi / tie tagh
catteg tässen kätze.

3. Tat lie tässe ätte tij aarrat paiaš kätzewet /
ia manget äddhazet mannewet / ia pärrewet
tijen laipe saangartin: Zuhre sodn wadta tam
suun wädnuakaitz cosse sij äddhe.

4. Kietze / maanag lewa HEXran wadta-
tal / ia rubmahan siaddo lie ahre wadtemus.

5. Naukoht ahre nuol tan ahre wiewes älmaj
kietesn / nauht lewa ai tagh nuora älmag.

6. Salug lie tat cuttin nuolas tait tiwos
lie: sij ij pote skabmo wuolla cosse sijen wischo-
laihe quoine waidnoisu tackamus lie.

CXXVIII. Psalm. Lat. CXXVII.

1. Ahre Psalm, luett allemus Chorist.

Salug lie tat jocko palla HEXrašt / ia suun
keinoi ald manna.

2. Todn kalka piepmod ijetet tuun kiete par-
kosi / salug lie todn ia puorist sietta tuini.

3. Tuun nissun kalka ärrod naukoht ahre
siaddolafaitz wiidne / muore / pirra caicē tuun
käte: Tuun maanag naukoht oljo / laiwetag pir-
ra tuun pönte.

4. Kietze

4. Kiehe/ caick nau tat älmai puorisi/ siudnes
towa iocko palla HERRAST.

5. HERRA kalka siudneted tuun Zionisti/ ät-
te todn oidzo wuoidned Jerusalem puorisi man-
nad/ caick tuun wiesom päddon.

6. Ja todn oidzo wuoidned tuun maanai
maanait: raffe patel Israel.

CXXIX. Psalm. Latinè LXXVIII.

1. Abte Psalm. luett allemus Chorist.

Sij lewa mäddi naggim muun/hästamuum
nuorrawotest/nau jättus Israel.

2. Sij lewa mäddi naggim muun hästa
muun nuorrawotest / walla sij ij patel wäjam
muun.

3. Tagh paalleg lewa paallam muun sawel-
ke ald/ia sien legit kieffam kucken.

4. HERRA iocko riechtasfärtug lie / lie tain
jubmelettosi kainoit rasta/ suoppom.

5. Aha/ Josse sij skabmo wuolla potaizim/
ia ruostod päidnolin / caick tagh cuti Zion wi-
schote.

6. Aha/ Josse sij ärrolin naukoht raas räbe
ald / iocko autelen kähka käh sij paia/ suoppu.

7. Josse tagh suoppoe ij tänta kietes / ike ai
tagh joko bilgait sadnin fahmas.

8. Ja

8. Ja tagh cuti meeddel mannin ike jätte:
HERRAN siudnelus liekos tijen ald/ mij siudnes
tep/ tijn HERRAN nabmia.

CXXX. Psalm. Lat. CXXIX.

1. Abte Psalm. luett allemus Chorist.

Segnalest zuorwom modn tuun quofu
HERRA.

2. HERRA euuldel muun kaianes/ paie tuun
pelijt warowalded muun räckolwase kaianesi.

3. Josse todn sitta läckod suddoit / HERRA
cutti nabo matta säpsod?

4. Juhte tuun ludni lie nuolaltak/ ätt olmai
kalka pallad tuust.

5. Modn wuordam HERRA mangelt/ muun
sielu wuorda/ ia modn toiwom suun pako all.

6. Muun sielu wuorda HERRA mangelt/ hä-
sta tanahnten idhetesi tocko tam nubbat.

7. Israel toiwos HERRA all / juht HERRA
ludni lie armo/ ia ednek lädnestem suun quofu.

8. Ja sodn kalka ludnestied Israel/ caick aisi
suun suddoist.

CXXXI. Psalm. Lat. CXXX.

1. Abte Psalm. luett Dawidin/ allemus Chorist.

SERRA muun waimo ij lie färret / ia muun
zialme ij lem jänla: ike modn manna siud-
ra widnoish cuti muini appares allag lewa.

P v

2. Josse

2. Gosse modn ihm haldim muun sielu/tie lei
muun sielu suoppitom/naukoht ahte suun adne-
sies suoppitom schiadta.

3. Israel toivos Herra all/ talaithest ia ikään
aika.

CXXXII. Psalm. Lat. CXXXII.

1. Ahte Psalm-luett mlemas Ehorist.

D Bihte Herra Davidi all/ ia caicf suun
wairwe all:

2. Jocka wuornoi Herrat / ia läppeti tan
wieres Jacobi Zubmeli.

2. Modn ihm sitta sise-mannad muun kate
wiesoi/ jella weellahed muun äddhem saiesn.

4. Modn ihm sitta zialmitan äddhed/ jella
muun zialme rabmasit naekarit oidzod.

5. Tassaitzi käh modn kaudnam ahte saie
Herrat / ahte wiesom saie tan wieres Jacobi
Zubmeli.

6. Kietze/ mis cuullam suust Ephratasi: mis
lem kaudnam: tam mehe kieddesn.

7. Mis sittap sise-mannad suun wiesom saten/
ia räckoled suun juokki-zioidzom siello autesn.

6. Herra zioidzolpaitas tocko tuun wuoigne-
stem saiai/ todn ia tuun wiereswote arch.

9. Paie tuun Pap-herrait karwotud rich-
taswotin/ ia tuun ailise kerjuted.

10. Ello

10. Ello erit walde tan tuun pädzestom hal-
dim/ tuun swainese Davidi tied.

11. Herra lie wuornom Davidi ahte saad-
nes waale/ ia sodn ij taste erit-päidnol: modn sit-
tam pietjed tuun rubmaha siaddo tuun ziocka-
nem all.

12. Josse tuun maanag adne muun litto/ ia
muun wittenussit cuti modn sies pakadam/ tie
kalka ai sijen maanag ziockahed tuun ziocka-
nem ald ikään aika.

13. Juhit Herra lie Zion olkos- waliom/ ia
halit wiesod toobben.

14. Tat lie muun wuoingastem saie ikään
aika/ taste sittam modn wiesod: Juhit tat puo-
rist mumi täckaha.

15. Modn sittam suun piepmo siudneted/ ia
wadted suun wairwaisit kalle laipe.

16. Suun pap-herrait sittam modn karwo-
ted warretwotin / ia suun ailise kalka kerju-
ted.

17. Toobben kalka Davidin zärwe paitas-
poted/ modn lem karwin muun zouggas muun
pädzestom tied.

18. Suun wischolaikit sittam modn karwo-
ted skabmoin: walla suun ala kalka suun Cru-
nu härwad.

CXXXII.

CXXXIII. Psalm. Lat. CXXXII.

1. Abte Psalm. luett Dawidin allemus Chorist.

Retze kähte puorre ia lepokas tat lie / ätte
weliek wuockaseht kastanas wieso.

2. Naukoht tat puorremus wuoiwes / jocko
Aaroni woiwesi wuollus káiek o caiek suun skaut-
zai / jocko wuollus koielka suun pihtesi all.

3. Naukoht tat kaaso jocko Hermonist wuollus
járreltan Zioni waare all: juhte toobben láppet
HERRA siudnelus ia wiesom tale ia ikään aika.

CXXXIV. Psalm. Lat. CXXXIII.

1. Abte Psalm. luett allemus Chorist.

Retze kúttet HERRA caiek HERRAN Swals
nese / tij cuti zioidzowet ijeko HERRAN katesn.

2. Ludnit paias tijen kietit aillistwote quoktu /
ia kúttet HERRA.

3. HERRA puorist siudnedus tuun Zionist /
jocko alme ia eidnam tackam lie.

CXXXV. Psalm. Lat. CXXXIV.

Halleluia.

1. **B**lijetet HERRAN nabm / kúttet tij HERRAN
swainese.

2. Tij joko zioidzowet HERRAN wiesofn / tais
misen jubmele auke kätisn.

3. Kúttet HERRA juht HERRA lie puorre /
laulut kúttolus suun nabmai juhte tat lie le-
pokas.

4. Juht

4. Juht HERRA lie alsas wlkos waliom Ja-
cob / Israel suun ieheswoten.

5. Juhtemodntiedam tat HERRA lie suor-
re / ia misen HERRA caiek ai jubmeli kastasn.

6. Caiek maite HERRA sita tait sodn tacka /
almesn / edname ald / meeresn ia caiek ziegnalish.

7. Tat jocko palwait pajapaias mannad ed-
name käähesi / tat jocko Akakaike tällo tacka
ahnten raaso quome / jocko piegga sieckos sajesi
paia wlkos passoled.

8. Tat jocko tait wuostes / riegateit fasti
Egyptisn / kábaijek wlmuitzisi ia elost.

9. Japaj suun merckit ia outoit poted pajel
Egypti ednam: pajel Pharao ia caiek suun
swainesi.

10. Jocko ednek almuk fasti / ia káddi wixes
konukit.

11. Sihon tain Amoreni konuk / ia Og konuk
Basasi / ia caiek konuki walde Canaasi.

12. Jawadti sijen ednames arbimen / Israeli
suun almukas arbimen.

13. HERRA tuun nabm säpso ikään aika / ia
tuun muittolus HERRA säpso almanäckofen.

14. Juht HERRA kaska tuobmid suun al-
mukas / ia suun swainesit armokas ärröd:

15. Tain hednigi ieha jubmele lewa sibba ia
golle / wlmuitzi kietin tackatom.

16. Sijesi

16. Sihest lie nialm ia ij maitef saruot / sihest
lewa zidime ia ij maitef wuoidne.
17. Sijest lewa pelie ia ij maitef cuulla / ia ij
ahtek wuoidgn lie sijen nialmesn.
18. Tagh joko nabdemit tacke / sij lewa ai
nabdem / caitef tagh joko sijen all toiwon.
19. Israeli kate kitta HErra / tij Aaroni wle
fosn kiittet HErra.
20. Tij Lewi katesn kiittet HErra: Tij cuti
pallawet HErran kiittet HErra.
21. Panetom liekos tat HErra Zionisu / jocko
Jerusalemis wieso. Halleluia.

CXXXVI. Psalm. Lat. CXXXV.

1. **R**iittet HErra juhte sodn lie puorre / ia
suunpuorewot sapsa ikään aika.
2. Kiittet caitefai Submelt Submel / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.
3. Kiittet caitefai HErrai HErra / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.
4. Jocko ahtuf suorra outoit tacka / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.
5. Jocko alme siettaseht tackam lie / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.
6. Jocko ednam lie ziazi ala luobbim / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.

5. Jocko

7. Jocko suorra zouggafe tackam lie / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.
8. Päiwaikz ätte sodn päiwe autesi zioidzo /
juhte suunpuorewot sapsa ikään aika.
9. Mamo ia nastit ätte sij lie autesi zioidzo /
juhte suunpuorewot sapsa ikään aika.
10. Jocko / Egyptin wuostes riegatelt sasti /
juhte suunpuorewot sapsa ikään aika.
11. Ja wlkos tälwoi toobbelt Israel / juhte
suunpuorewot sapsa ikään aika.
12. Tain wieres kietin ia wlkos keikitom kar
nielin / juhte suunpuorewot sapsa ikään ai
ka.
13. Jocko tan ruopses meere juocki quoudot /
juhte suun / etc.
14. Ja paii Israel tan xhiada mannad / juh
te suun / etc.
15. Jocko Pharao suun tarro almukines
tan ruopses meeraf kapsot / juhte suun / etc.
16. Jocko suun almukas tälwoi xhiada
mehe / juhte / etc.
17. Jocko suora konukit sasti / juhte
suun / etc.
18. Ja kaddi wieres konukit / juhte suun / etc.
19. Sihon tain Amoreri konuk / juhte
suun / etc.

20. Ja

20. Ja Og konuk/ Basasi/ juhte suun etc.
 21. Ja wadti sijen ednam arbimen / juhte suun/ etc.
 22. Arbimen suun swainesi Israel / juhte suun/ etc.
 23. Juhte Sodn wosiuti mijen all cosse mij wuollus/ telmotom leijn/ juhte suun/ etc.
 24. Ja zoudi mijn erit mijen wischolaizisi/ juhte suun/ etc.
 25. Jocko caickal oidzit wadta pierko/ juhte suun/ etc.
 26. Kijttet Zubmel alimesi/ juhte suun puorewot sapso ikään aika.

CXXXVII. Psalm. Lat. CXXXVI.

1. **I** Ain raudni ludni Babelis ziockanim mij ia zierroim/ cosse mij Zioni all vsjutim.
 2. Mijn harppoit kadzostim mij laani all/ cuti toobben leijn.
 3. Juhte toobben kähoin sii mijn lauluted cuti mijn fangan adni / ia keruited mijen zierromesni: laulut mijes ahte Zioni luett.
 4. Kähte kaska mijn lauluted HErran luett/ amas ednamesni.
 5. Josse modn waialtottam tuun Jerusalemi/ tie liekos muun riehtas/ kiet waialtottom.
 6. Muun

6. Muun nueihzem kidda tabranus muun alälit/ jossemodn ijm vsjut tuun all: Jossemodn ijm paia Jerusalemi muun pajemus kerju ärrod.
 7. HERRA muhste Edomi maanai all tan Jerusalemi päiswin / jocko jättin: kaihkut wuollus/ kaihkut wuollus hästa suun wuodoi.
 8. Todn härwanam nieidd Babel/ salug lie tat jocko tuuni/ puotti/ naukoht todn mijes taekam lie.
 9. Salug lie tat jocko tuun vha maanai walda/ ia suoppi kiedkai.

CXXXVIII. Psalm. Lat. CXXXVII.

I. Dawidin.

- D** Odn kisttam tuun caickasi swaimosi/ tain Zubmeli autesi sittam modn tuuni kisttolus lauluted.
 2. Modn sittam aarrat poted tuun allis kircko quosku/ ia kistted tuun nabm tuun puorewote ia jakowote tied: Juhte todn lie taekam tuun nabm härwan pajel caickait/ xhiada tuun pako.
 3. Cosse modn tuun wäcken zuorwom tie cuuldel muun/ ia wadte muun sielui suorra sabmo.

D

4. HERRA

4. HERRA caicē konuka edname ald k̄ijte tuun/juhte s̄ij cuullin tuun nialme pakoit.

5. Ja laulute tan HERRA keino ald / juht HERRAN arvo lie suorra.

6. Juht HERRA lie allak ia wuoidna tait wuollegit/ia sodn t̄abda tait z̄anlait kuckas.

7. Josse modn saarrotam kaskan naggasit/ tie todn arwat muun/ ia kiciki tuun kietit pajel muun wiskolaiti kaadz/ ia w̄ackēt muun tuun riehtas kietinat.

8. HERRA kaska taekad tasa ahte n̄ackom muun tied: HERRA tuun puorewot lie ik̄aan/ ello pajel wadte tuun kiete parko.

CXXXIX. Psalm. Lat. CXXXVIII.

1. Ahte Psalm, luett Davidin autelen lauluted.

HERRA todn wuoftefi muun/ia t̄abda muun.

2. Eeka modn ziockaham jella pajas ziockolam t̄abda todn tam/ todn aika muun w̄sulmit toobbebusi.

3. Eeka modn wazam jella āddham/ tie todn lie muun pirra/ia wuoidna caicē muun keinoit.

4. Juhte kietze/ ij lie pako muun nueihkeme ald/cuti todn HERRA ij tiete.

5. Todn

5. Todn rajet maite modn autelen jella manz gelen taekam/ia adne tuun kietit muun pajel.

6. Naddem t̄abdemus lie muini appares outo ia appares allak / iim modn matta tam j̄axed.

7. Coso modn kaska mannad tuun wuolgnest/ia coso modn pateram tuun arotesi.

8. Josse modn pajas mannam almen/ tie todn lie toobben: Josse modn laidzam heiwetisn kietze todn lie ai toobben.

9. Josse modn waldam idhetes kuoyo s̄aist/ ia ārrolim meere mangemus rabdesu.

10. Tie kaska tauk tuun kiet muun tocko t̄alwod/ia tuun riehtas kiet adned muun.

11. Josse modn j̄attam/s̄āndnet weerti muun k̄āpsod / tie weerti ai ije ārrod zouggas muun pirra.

12. Juht ai s̄āndnet ijkaska s̄āndnet ārrod tuun ludni/ ia ij zougga naukoht p̄āiwe/ s̄āndnet lie naukoht zouggas.

13. Todn adne muun mānemit tuun sabmosu/ todn leij muun pajel muun adne heggesu.

14. Modn k̄ijttam tuun tam autesi/ juhte modn outolaka taekatom lie: outo lie tuun parko/ia tam muun sielu kalle tieta.

Q ij

15. Muun

15. Muun tahte ij lem ziefatom tuuste cosse modn tan ziefafesn tackatom leijn: Cosse modn siudnedom leij wuollen edname sifne.

16. Tuun zialme wuoidni muun/ cossemodn iijn wiela karwitom lem: ia caiek päiwe tuun kirjesn sife: schiadletom leijn/ jocko wiela ärröd kalka/ ia ij ahtek taiti taalloi potam leij.

17. Walla kähte ziahes lie muun autest Zubmel tuun vsjuimasa: oho kähte suorra lie sijen lägo.

18. Josse modn sijn läckod kalka/ tie sij lie embo käh saaddo/ cosse modn paiaš: kähaim lem modn wiela tuun ludni.

19. Ware josse Zubmel kädaiti cait Zubmelettosi: Ja tagh warra- hahnese muusi jär- galin.

20. Zuhte sij ruodu pilcke tuusi/ ia tuun wischolaikapaiaš: paijetin liehes alma mainet.

21. Modn wischotam saadna HErra tait jocko tuun wischot/ ia modn kaadzom siesi/ jocko tuun wuosta wallin.

22. Modn wischotam sijn saadnes wischen/ tantied lewa sij muini wischolaikse.

23. Ulkos: wuoffet muun Zubmel/ ia oidzo tieted muun waimo/ kietzel muun ia täbde kähte modn tag vsjutam.

24. Ja

24. Ja kietze josse modn lem ahten paha keino ald/ ia laidi muun tan ikään keino all.

CXL. Psalm. Lat. CXXXIX.

1. Ahre Psalm. luett Dawidin autelen laulired.

2. **D**ude muun HERRa taiti pahaisi vlmuts
Dkisti/wariel muun taiti skindig: älmaiti.

3. Tagh cuti paha vsjut sijn waumosn / ia färte: päitwen tärro zioidzot.

4. Sij saije sijn nueihkemes naukoht ahte kärm / suoppokärnes myrckh lie sijen panxemi wuold/ Sela.

5. Warjel muun HERRa tai jubmelettosi kietest: wariel muun taiti skindig vlmuitisi/ cuti vsjut wuollus: telmod muun wäkem.

6. Tagh zänla pietie kielait muun auti/ ia ulkos: wanate kaidno wiermen muun auti/ ia kielate keino paldest muun tied/ Sela.

7. Walla modn jättam HERRai: todn lie muun Zubmel/ HERRa täbdä muun räckolwas se kajanēs.

8. HERRa HERRa muun wieres wäcke/ todn catti muun oiwē tärro: päddon.

9. HERRa ello paje tan jubmelettosi suun adnom/ ello niennusi suunpaha vsjos: ätte sodn ij färredus taste/ Sela.

D iij

10. Tat

10. Tat paha joste muun wisckloike raadhe tacke/ järrolus sijn oiwē all.

11. Sodn kalka wkos/ päddhid sijen pajel tällo / sodn kalka tälloin sijn sasted ziegnalast wuollus edname sise/ ätte sij ij ikänäs kalkapa jas/ zioidzoled.

12. Ahte paha niain ij kalka oidzod heko edname ald / ahte skindig paha wlmuisz kalka wallitud ia wuollus/ telmotud.

13. Zuhte modn tietam ätt HERRA kalka wkos/ riehtid tan sabmoteme asie/ ia tan wais waise riehtas.

14. Ja tagh riehtasfärtuga kalka kütted tuun nabin/ ia tagh wuockase kalka tuun arote autesn ärrod.

CXLI Psalm. Lat. CXL.

1. Ahte Psalm Dawidin.

HERRA modn zuorwom tuun quoisu/ kaa hat ijetet muun lusa: tábda muun katas nes/ cosse modn tuun wäcken zuorwom.

2. Muun räckolwas täckahus tuun naufoht ahte suowo/ äffre/ muun kieti pajetemus/ naufoht äcket/ äffri.

3. HERRA warjel muun niain/ ia warjel muun pänyemit.

4. Elle

4. Elle päidnol muun waimo massake pahain/ tocko adned ahte jubmelettos wiesom tain paha/ tackei quoine: ätte modn iim pärro taist maite sjes täckaha.

5. Tat riehtasfärtug sastus muun wädnu/ kaisesi/ ia pakatus muun/ tat kalka tackad muin nau puorre/ kähē Balsam muun oiwē ald: Zuhte modn räckalam cackēn sajesn ätte sij ij kalka muini wahago tackad.

6. Sijen äppetee nacketus ahten kledkat: tie kalka älmāi cuullad muun äppetus/ ätte tab lepokas he.

7. Min tahte lewa päddhitom hästa tocko helweti/ naufoht cosse cuttig edname kaisku ia pajas/ räggā.

8. Zuhte tuun pajel HERRA HERRA kiese muun zialme: modn tärwotam tuun all/ ello erit/ suoppi muun sielu.

9. Warjel muun tan kielest cutti sij muun auti pietje/ ia tain paha/ tackei kielesi.

10. Tagh jubmelettose järrolus ahte nubbe quoine sijen ijetes wiermai/ walla modn wazä färte sajesn paldel.

CXLII. Psalm. Lat. CXLII.

1. Ahte äppetus Dawidin/ räckoled/ cosse sodn karsosn leiti.

2. **S**odn zuorwom HERRA quoisu muun kaisanesin/ ia räckolam HERRA zuorwom.

2 III

3. Modn

3. Modu vlkos nuorkotam muun ruoduit
suun autesi/ ia wuessetam suini muun hāte.

4. Cosse muun wuoign naggasifn lie/tie todn
māraha adna muusi/ sij pietie kielast muun au-
ti keino ald kaggio modn mannam.

5. Kiehe tan riehtas kiete päle ia wuoidne/
toobben ij ahtef sitta muun tābbed: im modn
matta patered/ ij ahtef tāttel muun sielusi.

6. HERRA tuun quoifu modn zuorwom ia
jāttam: todn lie muun toiswo/ muun āse tain
wiesoi ednamesn.

7. Walde waro muun luoijsi/ juhte modn
appares waitwehowa: wācket muun tasi muun
wischolaizisi/ juhte sij lewa muini appare wixes.

8. Tāiswo muun sielu kiddagisi/ ātte modn
mattam kistted tuun nabm: Tagh riehtasfār-
tug kalka zāgganed muun quoifu/ cosse todn
puorisi muini tacka.

CXLIII. Psalm. Lat. CXLII.

E Buldel muun rāckolwas/ tābda muun rāc-
kolwas tuun saadnase tied: cuudel muun
muun riehtaswote tied.

2. Ja ello manna tuobmid tuun swainese
quoime/ juhte tuun autesi ij lie mainetes ahtef
wiesoe.

3. Juhte wischolaiz alpot muun sielu/ ia ra-
sa: kaihku muun wiesom tocko ednam: todn

pietia muun sāhdnedesi/ naukoht tagh jabmee
wāreldesi.

4. Ja muun wuoign lie muusne naggasifn/
muun swaimo lie muusi: erit: nāckom.

5. Modn vsjutam tain autepui pāddoi all/
modn ruodum caickaisi tuun parkoisi/ ia sarnom
tuun kieti tackoisi.

6. Modn vlkos: luobbim muun kietit tuun
quoifu/ muun sielu kaihkalu tuun manga/ nau-
koht ahte kaihkalu ednam/ Sela.

7. HERRA cuudel muun swarg muun wuoign
lappo: Ello zieckā tuun arote muusi/ ātte modn
him siien lakais schiada cuti kruofci manne.

8. Paie muun aarrat cuullad tuun armoit/
juhte modn toiswom tuun all: paarot muini
tuun keino cuttin mield muun wāked kalka/
juhte modn wuordam tuun manga.

9. Wācket muun HERRA muun wischolaizisi/
modn pateram tuun quoifu.

10. Appet muun tackad tuun miele mangelt/
juhte todn lie muun Jubmel/ tuun puor-
re wuoign tāiswus muun ahten tielwes palka
all.

11. HERRA arwat muun tuun nabma tied/
tāiswo muun sielu vlkos hātest/ tuun riehtase
tied.

Dv

12. Hā

12. Häwat muun wischolaihit tuun puorude tied/ia tapsat caicē joko muun sielu naggi: juh-
te modn lem tuun swaines.

CXLIV., Psalm. Lat. CXLIII.

1. Ahte Psalmi luett Davidin.

Rättet liekos HERRA muun tärwo / joko
muun kietit äppet tärrod/ia muun suor-
mit haasoited.

2. Muun armokaswot ia muun ladne/
muun tärwo ia muun wäcketeē / muun warjo
cuttin all modn tärwotam/ joko muun almuſ
muun wuolla naggi.

3. HERRA mi nabo vlmuis lie / juh-
te todn nau surku adna suusi / ia vlmuisen pardne/ ät-
te todn suusi nau waro swalda.

4. Lie tauk vlmuis tässen arwo / suun päddo
erit manna naukoht ahte swäiwon.

5. HERRA säjot alme ia läitost wuollus/ tab-
ran waarit ätte sij pärgistin.

6. Päie ruossuted ia päddhi siin / wuoithe
tuun säddit/ia harmat siin.

7. Sadde tuun kiet allagasest ia lädneſt
muun/ ia zoude muun suora ziaziſt/ erit tam a-
mas maanai kietist.

8. Cuttin äpp lie kelpotes / ia sijen parko
wäre.

9. Zub

9. Zubmel modn sittam lauluted tuini ahte
ädho luett/ modn sittam suoijeted tuini Psalta-
ri all läke kieldekin.

10. Todn joko wadta konufi aucki/ia zoude
David tuun swaines, erit tam pahai märhe
swierdest.

11. Zoude ai muun/ ia wäcket muun tam a-
mas maanai kietest: cuttin äpp lie kelpotes ia
sijen parko wäre.

12. Ätte miſen pardneg pajas/ siaddalin sijen
nuorawotesn naukoht ädho raase/iamtjen miel-
de naukoht templin ziazes seine/ naukoht pa-
lah.

13. Ja miſen aitte tietwos liekos/ cutti irda-
ken piepimo vlfos. wadte tat ahte tan nubbe
manga: ätte miſen sauzē matte quädded läke-
suet ia suet tufen/ miſen paldest.

14. Ätte miſen wuoxe matte edneſ parko tac-
kad/ ätte ii ahtel wahago/ iſkepaha ädne jella
luoijom miſen palgkais ärroli.

15. Salug lie tat almuſ cuttin nauht lie: wal-
la salug lie tat almuſ cuttin Zubmel HERRA
lie.

CXLV., Psalm. Lat. CXLIV.

1. Ahte Davidin kiettolus.

Todn sittam pajeted tuun muun Zubmel
todu

todn konuk / ia kytted tuun nabm anie ia ifään aifa.

2. Modn sittam fārte päiwe pajeted tuun / ia tuun nabm awohed / anie ia alma näck ofen.

3. HERRA lie suorra ia appare ziabes / ia suun suorawot lie jättemettos.

4. Maanai maanag kalka tuun parkolt pajes ted / ia sarnod tuun sabmofi.

5. Modn sittam ruodud tuun ziabes suora awofi / ia tuun outoifi.

6. Juhht älmäi kalka ruodud tuun ziabes parkoifi / ia juhht älmäi muona tuun HERRAWOT.

7. Ja juhht älmäi kalka pajeted tuun suorra puorewot / ia kytted tuun riehtaswot.

8. Armokas ia lepokas lie HERRA / kiertee ia suorra puorewotest.

9. HERRA lie caickait puorre / ia armet caickait suun parkois all.

10. Caick tuun parko HERRA kalka kytted tuun / ia tuun allise pajeted tuun.

11. Ja pajeted tuun riike awo / ia ruodud tuun sabmofi:

12. Juhhte tuun sabmo kalka olmuihen maanait tietemen schiadtet / ia tuun Riike Ziabes Majesiet.

13. Tuun

13. Tuun Riik lie ahte ifään Riik / ia tuun herrawot säpso alma näck ofen.

14. HERRA pajas adna caick tait joko järrol / ia pajas pajet caick tait joko wuollus tel motom lewa.

15. Caickai zialme wuorde tuun manga HERRA / ia todn wadta sijes sijes pierko sien päddon.

16. Todn pajas rappa tuun kiet / ia kallit caick tait joko wieso irdaken.

17. HERRA lie riehtasfärtug caickais suun keinoifi / ia Nillis caickais suun parkoifi.

18. HERRA lie lacka caick tait joko suun wäcken zuorwo / caickait tait joko saadnasefi suun wäcken zuorwo.

19. Godn tacka maite tagh submelen ehez halete / ia tuulla sien zuorwom ia wäcket siin.

20. HERRA wariela caick suun ezeit / ia kalka häckid caick submelettosit.

21. Muun nialm kalka jätted HERRAN kietolus : Caick oidze pajetus suun Nillis nabm caicken päddon ia ifään aifa.

CXLVI. Psalm. Lat. CXLV.

1. Halleluja.

2. **H**itte HERRA muun sielu / modn sittam pajeted HERRA nau fucckeah modn wiesow /

som/ta kisttolus lauluted muun Zubmeli/ nau
kucke käh modn taabben lem.

3. Elko tärivot oiswe-älmai all / sij lewa vl
muitze/ sij ij matte maitek wäcketed.

4. Zuhv vlmuitzen wuoign kalka raakitud/
ia suun weerti wast ednam schiadtet/ tie lie caick
suun vsjulmas lappom.

5. Salug lie tat cuttin wäcke Jacobin Zub
mel lie/ cuttin tärwo HERRA suun Zubmele, all
zioidzo.

6. Jocko alme/ ednam/ meere ia caick tagh
mi sijest lie tackam lie/ jocko jako adna ikään ai
ka.

7. Jocko riehtaraja tait cuti wäke walde kiers
te/cutti tait pärrosiuit piepmot.

8. HERRA zouda tait sangit/ HERRA tacka
tait zialmetemit wuoidned: HERRA pajas pajie
ta tait joko wuollus neidom lewa/ HERRA eke
tait riehtasfärtugit.

9. HERRA warjel tait abmasit ia ärbasit/ ia
pajas adna arbi/ ia ruostot järgal tain subme
lettofi keino.

10. HERRA lie konuk ikään aika/ tuun Zub
mel Zion alma näckoken/ Halleluia.

CXLVII. Psalm. Lit. CXLVI.

BÄijetet HERRA: Zuhvte pajieted misen Zub
mel

mel/ lie ahte ztabes widno/ tat pajietem lie wuoc
kasta ztabes.

2. HERRA karwi Jerusalem/ ia ahti zägga
tagh päddhitom Israellist.

3. Sodn puorret tait sabretom waimoit/ ia
sadna sijen pauhesisi.

4. Sodn läcka nastit/ ia nabmat sijn caick
nabmanes.

5. Misen HERRA lie suorra ia suorra lie
suun sabmo/ ia tat lie täbdemettos kähvte sodn
rajat.

6. HERRA pajas riehti tait sabmotemit: ia sa
sta tait Zubmelettofit tocko ednainen.

7. Laulutet wuoroi HERRA kisttolus pako
in/ ia pajietet misen Zubmel tain harppoin.

8. Jocko alme palwain kähso/ ia wadta
raaso edname all/ jocko raasit wäarei all siaddad
paja.

9. Jocko eloi wadta sijen piepmos/ tait kar
ranes siugait cuti suun quoitu zuorwo.

10. Sodn ij adna vsto tocko rässi wlexes
woti/ ijke ai cuttige älman ruoidest lie suini mie
le pourut.

11. HERRA adna vsto sijen quoitu joko suusi
palle/ tain joko suun puoretwote all toiswo.

Pat.

12. **B**lijet Jerusalem **HERRA**/kiitte Zion tuun
Submel:

13. Juhete sodn tacka staaggog niemusfen
tuun wainoifn / ia siudnet tuun maanait
tuufne.

14. Sodn rata raffe tuun rajit/ ia kallit tuun
tain puorremus wielkes laipin.

15. Sodn saddi suun ruodu edname all/ suun
pako wiecka ruwi.

16. Sodn wadta muottagen naukoht oll /
sodn paddhi sutze naukoht kuma.

17. Sodn palkisi zuormusit naukoht bittait/
cutti matta zioizod suun zästem autesi?

18. Sodn jätta/ tie sudda tat : sodn paia
suun pieggas pässeled/ tie pirwald tat

19. Sodn paarot Jacobi suun pakos / ia
Israeli suun wteros ia riehtases.

20. Ji sodn nauht tacka cuttigen hednigit/ij-
ke paia sijen tieted suun riehtasit/ Halleluia.

CXLVIII. Psalm.

Halleluia.

Rijttet tji alme **HERRA**/ paijetet suun alla-
gasesi.

2. Rijttet suun caicē suun Englag/ paijetet
suun caicē suun tarro/almuf.

3. Rijttet

3. Rijttet suun päiwaitz ia mano/ paijetet
suun caicē zouggas nasie.

4. Rijttet suun tji alme caicē pirra/ ia tagh
ziahe cuti alme pajelt lie.

5. Siin kalka paijeted **HERRAN** nabm/ juh-
te sodn kâho/ tie schiadta tat siudnedom.

6. Sodn adna tait caicēn paddon ia ikâän/
sodn siettet tait/ ätte sij ij kalka nubbelaka man-
nad.

7. Rijttet **HERRA** edname aln/ tji faallase ia
caicē ziegnales.

8. Tällo/ zuormas/ muotta ia murcko/ wliro-
pieggag joko suun pakoit vlkos. riehtin.

9. Waareg ia caicē allagase / siaddolakaitz
muore ia caicē Gederit.

10. Juttuse ia caicē kusug/ maatog ia caicē
Lädde.

11. Tji konuka edname aln ia caicē almuf/
oitwe/ älmag ia caicē tuobmara edname aln.

12. Nuorapog ia nieide/ tagh wuorase aht-
ten nuorat quoime.

13. Kalka kiitted **HERRAN** nabm/ juhete suun
nabm lie ahtuf allak/ suun kiittolus manna nau-
kaljet kâh alme ia ednam lie.

14. Ja sodn pajas/ paijet suun almuka jär-
we: Caicē suun allise kalka kiitted / Israeli

R

maanag

maanag/ tat almuf jocko suun tieudnaha/ Halleluia.

CXLIX. Psalm.

Halleluia.

R Aulutet HERRat ahte ädho luett/ tain aillisi
 Ahti- zägganem kalka kistted suun.

2. Israel kerjutus suust jocko suun tackam lie:
 zioni maanag ärrös awoim sijen konukisi.

3. Eij kalka kistted suun nabm dankzin quome/
 trumboi ia harpoi quome kalka sijn suoijes-
 ted suini.

4. Juht HERRa adna ahte vstio suun almuf
 ka quokku/ sodn wäcket tan sabmotem ztabas-
 sest.

5. Tagh aillise kalka kerjuted ia paijeted / ia
 kistted sijen äddhen sajesn.

6. Sijen nialin kalka paijeted Zubmel/ ia kal-
 ka adned pasieles swierd sijen kietisn.

7. Juhtesijen kalka puottid hednigi kaskasn/
 ia pakated almuf kaskasn.

8. Jocko sadnad sijen konukit quoulesin/ ia
 sijen puoremuse röhte pulstin.

9. Juhte sijn kalka tackad sies tan schiadles-
 tom riehtas: ia tan awo kalka caick suun ailese
 adned/ Halleluia.

CL. Psalm.

CL. Psalm.

R isttet Zubmel suun ailliswotese/ paijeted
 suun suun wiexeswote ladnes.

2. Kisttet suun suun outos parkoisn/ paijeted
 suun suun appares suorra härwa tied.

3. Kisttet suun tain Basunin/ paijeted suun
 Psaltari ia harpoi quome.

4. Kisttet suun tain trumboin ia dankzin/
 paijeted suun harppo: kieldeki ia suoijeles piipoi
 quome.

5. Kisttet suun tain sielkas Gymbalin/ paijes-
 tet suun puorisi: suoijeles Gymbali quome.

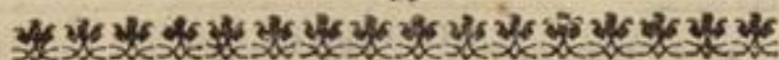
6. Caick cuti wuoign adna/ paijetus HERRa/
 Halleluia.

Psaltari näköne:



X ij

Salos



SALOMONI

Pafowaijase.

I. Läcko.

1. **H**et lie Salomoni Pafowaijase Iſraelin konuki Dawidin pardnen.
2. Toeko äpped wiſſeswot ia pakatos/ijärmaswot/täbde/riehſaswot/tuobmo ia wuockaswot.
3. Ätte tagh zuorpe matte wiſſes ärrod.
4. Ja tagh nuorepo ijärmit ia matto oidzolin.
5. Tat joeko wiſſes lie ſodn cuulla ia puoret ſuus /ia tat joeko ijärmes lie ſodn walda raadhe.
6. Juhſte ſodn kalka täbbed pakowaijas / ia ſijen vlkos ſielkatem/ tain wiſſaſi äpp ia ſijen pakowoge.
7. HErran pallo lie alkeſ toeko wiſſeswoti/ tagh zuorpe pajel kieſe wiſſeswot ia pakatos.
8. Muun pardne/ cuulla tuun aſet pakatos/ ia ello heitſe tuun ädne budait.
9. Juhſte tat lie tuun oiwe all ahte ziabeswot / ia ahte paadde tuun ziebotefin.
10. Muun pardne/ joffe albanieftog ſtaocki tuun tie ello tärret ſijn/ joffe ſij jätte :
11. Waſe miſen quoine/ miſ ſittap catted warra manga ia kielated kielait tan mainetem auti / alma mainet.
12. Miſ ſittap pajas niellad tait wiefoen naukoht helwet/ ia tait wuockaſit naukoht kroaſti nacketed.
13. Miſ ſittap kaudnad ſtuorra tawer/ miſ ſittap täyhted miſen käte joroff.
14. Kieſel miſen quoine/ ahte purſa kalka caickiſt miſeſt ärrod.

15. Muun

Pafowaijase.

15. Muun pardne/ ello faarot ſijen quoine tam fiemo.
16. Catte tuun juolk ſijen rahdheſt/ juhſte ſijen juolk wiece ta tan pahai/ ia kaasat ijehes vlkos/nuorkoted warra.
17. Juhſte ſij täſſen wiermie kielatin lädde zialmiſ auti.
18. Ja ſij ai ijehſe catte quoine quoimes warra manga/ ia tat ahte zioidzo tam nubbe wuoigna manga.
19. Caicknau taekſe ai tagh habneſe/ juhſte tat ahte walda nubbe wuoign erit.
20. Wiſſeswot luoiſo vlkolen/ ia paja cuullad ſuus Stadid Palgkai all.
21. Sodn zuorwo waidnoiſn vlkon almuſa autteſt/ ſodn ruodu ſuun pakoit Stadifin.
22. Man kucke tij zuorpe ſittawet ärrod zuorpen/ia tagh zälgeg adnad vſto toeko pakofin/ ia tagh jallo wiſſchoted äppetus.
23. Väidnol ijehſet muun pakatuſe quoiſu/ kieſe / modn ſittam vlkos jätted tijes muun wuoign / ia paaroted tijes muun pakoit.
24. Juhſte modn tale kätſom / ia tij kieldewet tam/ modn vlkos/keikim fietem/ia ij ahteſe waro/walde taſte.
25. Ja tij pajawet faaroted caick muun raadhe/ iſſe ſittawet muun pakatos.
26. Zie modn ai ſittam pakofſted tijen wahago / ia pillked tijen coſſe tat pota cuttin tij pallawet.
27. Coſſe tijen pajel pota naukoht ahte wijro/alma joffe tij pallawet/ia tijen wahago naukoht ahte piegga. Coſſe tijen all pota nagges ia häte.
28. Zie kalka ſijn zuorwod muun quoiſu/ walla modn ijm waſſet/ſijn kalka aarrat äſod muun/ ia ij kaudned.
29. Zantied juhſte ſij wiſſchotin äppetus/ia ij ſittam adned HErran pallo.

H ij

2. 111

2. Läcko.

1. **M**un pardne josse todn walda muun ruoduit/ ia muun budait tuun ludne adna.
2. Zie pase tuun pelijte cuullad wijseswot/ ia säjot tuun waino tasa wisselet.
3. Zuhte josse todn manna tan manga wisselet/ ia räköl tam tied.
4. Josse todn parkat suun manga naukoht silba manga/ ia äho suun manga naukoht ahte tarwer manga.
5. Zie kalka todn täbbed hErran pallo/ ia laudnad jubmele täbde.
6. Zuhte hErra wadta wijseswot / ia suun nialmest pota matto ia ijärme.
7. Sodn paja tain wuockasi puorist mannad/ia warjela tait aitagasit.
8. Ja warjela tait cuti riehta taekke / ia catti suun ailisi keino.
9. Zie kalka todn täbbed riehtaswot ia tuobmo/ wuockaswot ia caick puorre keino.
10. Josse wijseswot järrol tuun waimoi nauht ätt todn ainas äppe.
11. Zie kalka puorre raadhe tuun warjeled/ia ijärme kalka zieckad tuun.
12. Zuhte todn ij säitte mannad tain pahai keinoi all/ jella sijen kaski cuti ruodu kelpotesit.
13. Ja heitta tam riehta keino/ ia waze säydnes rahdhit.
14. Zagh joko ferjut sijen paha taekoistes / ia lie awoim sijen paha parkoistes.
15. Cuti sijen keino järgal/ia zuowon zaijedem rahdhit.
16. Zuhte todn ij tabran ahten nubbe nissunen jocko tuun ij lie/jocko lepokas pakoi ruodu.

17. Ja

17. Ja heitta suun nuorrawote täkwoe / ia wajaltot suun jubmeles litto.
18. Zuhte suun käte käbman tocko jabmemen/ ia suun läitostem tain lappoi quoifu.
19. Färdnacuttig jocko suun quoifu manna / ij maaha wast/ ia ij laudna wiesome keino.
20. Zuhte todn matta saaroted ahte puorre keino/ia ärtod riehta palga aln.
21. Zuhte tagh riehtasfärtuga kalka wiesod ednamest/ ia tagh wuockase kalka tasne ärröd.
22. Walla tagh jubmelettose kalka häckitud ednamest/ ia tagh pajel kiezeg kalka taste wlfos lappotom ärröd.

3. Läcko.

1. **M**un pardne / ello wajaltot muun laga/ia tuun waimo adnus muun budait.
2. Zuhte tagh kalka rajed tuini kuckes age ia puore jäge ia raffe.
3. Armo ia jakowot ij kalka heitted tuun/ kadzost tait tuun zieboti/ ia schiadla tait tuun waimo taflut.
4. Zie kalka todn laudnad lepokaswot ia ijärneswot/ jocko jubmele ia wlmuiši autest täckaha.
5. Färwot ijegit hErra all caickast waimost/ ia ello tärwot tuun ijärmaswote all.
6. Wall vsjut suun all caickais tuun keinoist/ tie kalka sodn täkwoe tuun rieht.
7. Ello vsjut ätte todn lie ijärma/ wall palla hErrast ia pater erit tast pahast.
8. Tat kalka ärröd tuun nape warreslakais / ia arwated tuun tahtit.
9. Ege hErra tuun tarwerest/ia caickast tuun jäge siaddo wuostesist.

R iiii

10. Ze

10. Tie kalka tuun ladoit tiemos ärröd/ ia tuun wiidne-
karie wiidnest pajel käieku.
11. Muun pardne ello erit/ heitte hErran pakatus/ ia el-
lo lie kiertemettos cosse sodn tipso.
12. Zuhete cuttin hErra kieres adna tam pakat sodn/ ia
adna ahte puorre vsto suun quoifu/ naukoht ahte ase parda-
nes quoifu.
13. Salug lie tat vlmuis jocko wijseswot kaudna/ ia
tat vlmuis cuttin quoifu ijarineswot jarrol.
14. Zuhete tat lie puorepo adned suun kah silb / ia suun
siaddo lie puorepo kah golle.
15. Sodn lie tiuresepo kah parlo/ ike suun arwo maitel
todn toiwot matte.
16. Kuckes age lie suun älfes-kiete päld / suun karo-päld
lie rinckeswot ia awo.
17. Suun keinog lewa härwalakais keinog ia caieck suun
luoddog lie raffe.
18. Sodn lie wiesome muorr caieckait cuti suini tabran/
ia saluga lewa tagh joko suun adne.
19. Zuhete hErra lie niennustam ednam xhiada wijses-
wot/ ia xhiada/ suun raadhe karwi alme.
20. Xhiada suun pako lewa ziegnalese raattitom/ ia pal-
wa murekog käiekoen schiadtam.
21. Muun pardne ello paie suun erit-päidnoled tuun
zialmist tie kalka todn ädnalais ia wijses ärröd.
22. Tat kalka tuun sielu wiesom ärröd/ ia tuun nialm
kalka täckahed.
23. Tie kalka todn tuun keinost juolot faaroted/ juhete
tuun juolk ij närdot. (nalkasest.)
24. Josse todn äddha tie todn ij kalka pallad/ wall äddhed
25. Ätte todn ij tarpaha pallad ruwa harmat/ ike tan
jubmelettose wjro cosse tat pota.

26. Zuhete

26. Zuhete hErra lie tuun tärwo/ sodn wariel tuun juolk
ätte tat ij jäxatal.
27. Ello hije puorist taekad tam adnestowi / josse tuun
fiet jubmelest lie ware oidjom nabdem taekad.
28. Ello jätte tuun wädnuu: wase erit ia pote wast/
idhet sittam modn wadted tuuni/ josse tuust tat lie.
29. Ello parkat tuun wädnuu wahago taekad/ jocko puor-
te jakost wieso tuun ludni.
30. Ello peleke cuttize quoine alma mainet / josse sodn
ij lie maitel paha tuuni taekam.
31. Ello zuouwo ahtel skindig älmäi / ia ello tärret suun
rahdhit.
32. Zuhete hErra wastu tait rahadeit/ ia suun zieckoswot
lie tain lepokasi ludni.
33. Tan jubmelettose kätesn lie hErran karro/walla tan
richtas färtugan käte lie puorist/ siudnetom.
34. Sodn kalka zälged tait pilekiet / walla tait häjoit kal-
ka sodn armo wadted.
35. Tagh wijsasa kalka awo arbid / wall iosse tagh iallog
appares paia. pote/ kalka sun tauk skabmo wuolla poted.

4. Täcko.

1. **E** Bullat muun maanag tijen ase pakatos / ia waldet
waro ätte tij mattawet äpped ia wijsas ärröd.
2. Zuhete modn wadtam tijes ahte puorre appetus/ ello
heitte muun laga.
3. Zuhete modn seim muun ase pardne / nuorrafais ia
ahtul muun ädneft.
4. Ja sodn äppetä muun ia jätti: paia tuun waimo
walded muun pakoit / adna muun budait tie oidjo todn wie-
sod.

X v

5. Wald

5. Walde wiffeswot/walde uärmaswot/ello waialdot/
ia ello iärgal erit muun nialme ruoduiſt.

6. Ello heite ſuun/tie kalka ſodn zieck ad tuun / ehe ſuun
tie kalka ſodn warieled tuun.

7. Juht wiffeswote alkewis lie/coffe älmäi aines cuuls
del ſuun/ia eha uärmeswot paiel caick tawer.

8. Catte ſuun appares allak/tie kalka ſodn paias:paijes
ted tuun/ia kalka puhted tuun aiwoin/ioffe todn ſuun ehe.

9. Sodn kalka tuun oiwen härwa känſid/ ia ehed tuun
kan ahte ziabes crunon.

10. Tie cuulla muun pardne / ia walde muun ruodu/
tie kalka tuun puore iäge ednef ärrod.

11. Modn ſittam tälwod tuun wiffeswote keino all /
modn ſittam laidhid tuun riehta rahdhi all.

12. Juhte coffe todn waha tie tuun läitofsem ii kalka
tuini läſſet ärrod/ia coffe todn wiecka tie ii kalka tuun när
dated iiehet.

13. Rierde pakatos/ello heitte ſuun / ziecka ſuun/ iuhthe
ſodn lie tuun hegg.

14. Ello pote tain iubmelettoſi luoddoi all/ ia ello läi
toſt tain pahaikeino all.

15. Paie mannad ſuun ia ello waha ſuun all / päidnoi
erit ſuust ia waha paldel.

16. Juhte ſii ij äddhe / autel käh ſii paha tacke / ia ſii ij
wuoiſat autel käh ſii wahago tacke.

17. Juhte ſii piepno ſites tain iubmelettoſi laipin / ia
iuecke ſkindigwote wiidneſt.

18. Walla tain riehtasfärtugi läitofsem paihta nau
foht ahte zouggas / cutti autel manna ia zougga häſta
zouggiſ päiwai.

19. Walla tain iubmelettoſi keino lie naufoht ſäydned/
ia ſii ij tiete coſo ſii iärroled kalka.

20. Muun pardne/walde waro muun pakoiſt/ia niac
kal tuun peliit muun ruodui quoifu.

21. Ello paia ſiin erit mannad tuun zialmi autef/ad
na tait tuun waimoſn.

22. Juhte tagh lewa tain hegg cutti tait kaudne/ia war
raſaht caick ſien rubmahafn. (hegg.

23. Catti tuun waimo tain caick wiffeswet/iuhthe taſte pota

24. Piciie erit tuuſt ahte paha nialm/ia ſkindig panx
mit paia kucken tuuſt ärrod.

25. Paie tuun zialmit rieht autefet wuoidned / ia tuun
zialme rabmas wuoidned rieht autefet. (rieht.

26. Paie tuun iuolki e waged niennuſeſt/tie waha todn

27. Ello iärgal älfes päi iella kāröpäl / päidnoi tuun
iuolk erit pahaf.

5. Väcko.

1. **W**un pardne walde waro muun wiffeswoteſt/ niac
kal tuun peliit muun äppe quoifu.

2. Juhte todn matta adned puorre raadhe / ia tuun
nialm tieted läiſeswot.

3. Juht ahte huorran panxem lie ahte hānuga laiſe/ ia
ſuun ziebot lie nialakeſepo käh olio.

4. Walla mangeput piſakepo käh malört / ia paſſel
naufoht ahte cuoht awio ſwierd.

5. Suun iuolke wieckin wuollus iabmemen / ia ſuun
läitofsem iätta tocko helweti.

6. Sodn ij waha rieht auten wiefome rahdhe aln / nias
lakas lie ſuun läitofsem / nau ätte ſodn ii tiete coſo ſodn
waha.

7. Tie cuullat taſe muun muun maanag / ia ellot iär
gal erit muun ruoduiſt.

8. Paia tuun keinoit toobbepun suust ärröd / ia elio
aldan suun kätexi.
9. Juhte todn ij kalka wadted tuun awo tait abmasit/
ia tuun jägit tait jodoit.
10. Juhte tagh abmasa ij kalka kallaned tuun tawerest/
ia tuun parko ij kalka ärröd tan nubbe kätexn.
11. Ja tuun weerti tast auten suockid / coffe todn tuun
heggia tawer näckotam lie/ia iätted :
12. Aha kähte lem modn wischotam pakatos/ ia muun
waimo tipsom heittam lie ?
13. Ja ijm lie cuusdelam muun äppeteie kaianes/ia ijm
lie niackalam muun pelist äppeteie quoitu ?
14. Wodn lem nau lacka potam caick pahä ädnit/iuhte
modn tan huonomust täcke tärredam lem.
15. Jucka ziahe tuun räggest / ia maitte tuun aijekest
vskos käicku.
16. Paie tuun aijekit vskos nuorkod / ia ziahe iäkoize
patgkai all.
17. Wall adna todn tait ahtuk/ ia ij ahtek abmas tuun
quoime.
18. Tuun kaldo liekos puorist siudnetom / ia ferit
tuun nuorawote nissunest/ sodn lie lepokas naukoht ahte
ningeles sarwa/ ia täckahowa naukoht ahte mese kais.
19. Paie suun kiereswot färt aiken kallited tuun / ia
awohe taine ijeket suun kiereswotest.
20. Muun pardne manne todn sitta vsto adnad tan
abmasa quoime/ia sahmai walda ahte ijesast.
21. Juhte färt vlmuike keino lie Hæra autesn / ia
sodn mattit caickait sisen wahemit.
22. Tan iuhmelettose tierreswot iäxa suun / ia suun
suddoi paddi quoime kalka sodn sadnetom ärröd.

23. Sodn

23. Sodn kalka iabmed / tantied iuhte sodn ij paia äps
peted ijeses / ia suun stuorra zuorpenote tied kalka sodn
zaijated.

6. Säcko.

1. **W**Bun pardne ioffe todn taaket tuun lackamuffet /
tie lie todn sadnam tuun kiet tan abmasi.
2. Todn lie kidda kießatom tain tuun nialme ruoduin/
ia iärom tain tuun pakoin.
3. Tie tacka nabo muun pardne caick nau / ia zoude
ijeket/iuhte todn lie helbam tuun lackamuffe kietin/wieck a/
kaakat ia naggi tuun lackamuffet.
4. Ello paia tuun zialmit äddhed / jella tuun zialmes
rabmasit ädhestud.
5. Wäcket ijeket vskos naukoht ahte mese kais kietest/
ia naukoht ahte ladd tan laddes pytee kietest.
6. Wage erit todn laicke tain kätkabesi quoitu / kiehe
suun parkoit ia äppe. (haldee.
7. Eckä sijest ij lie ahtek oiwemus ije tackatec ije
8. Taul karwi sodn suus piepmo keseko/ia zägga suun
pierkos elopäddon.
9. Man kucke äddha todn laicke ? coffe sitta todn kät
zad'naekarist ?
10. Jaa/ äddhe wiela vshanais / walde wiela oiweset
naekarit/ pieise wiela kietit vshanais ahti / ätte todn matta
wiela äddhed.
11. Tie kalka waiwaiswot poted ruwi tuun paiel nau
koht faarälmai / ia kieteswot naukoht ahte karwitom
älmai.
12. Ahte sleidos vlmuis / ahte skadelakais älmai waha
tain wäres nialmin.

13. Sasta

13. Saska tain zialmin/nārda iuolfines/ wuoffet suor-
mines.
14. Bsjut anie iuoga paha ia wischof suun waimof/ia
puhta pelckoit.
15. Tantiēd kaska suun paha/adne ruwi poted / ia kaska
warg zouckid/ nau iuht suust ii ahtef wacke ärrod kaska.
16. Kiehe/ cutta pief wischof Hēdra/ ia siehet lie ahte
wasteswot suun autesn:
17. Zäyla zialmeg sluockas nueihgem/ kietit ioko vskos
nuorkot mainetes warra.
18. Waimo iocko wahago vsiut/ iuolkeg cuti hares le-
wa skadha tackad.
19. Ahte sluockas wittenus iocko ii häpan ruodud kiel-
lasit/ia tat iocko pelckoi weliisi kaskan pästa.
20. Muun pardne/ adne tuun ähet buda / ia ello heitte
tuun adne laga.
21. Sadna tait ahti tuun waimoi caick saiesn/ ia kad-
zost tait tuun Zieboti.
22. Cosse todn waha/tie tagh laidi tuun/cosse todn ad-
dha/tie tagh catti tuun/cosse todn kaha/tie si ruodu tuine.
23. Juhte buda lie naukoht ahte finttel/ ia laga lie nau-
koht ahte zouggas/ ia pakatusē appetus lie wiesome keino.
24. Tantiēd iuhte todn kaska warielēt ärrod ahten paha
nissunest/ ia ahten abmase nalkes nueihgemest.
25. Ello paie suun ziabeswot tackad tuini vsto tuun
waimofu / ätte todn ij sluockitom schiadta suun zialmis
rabmasist.
26. Juhte ahte huorra puhta tuun erit laipest/wall ahte
waldum nissun puhta ziabes wiesom.
27. Mattako cuttig adned tällo äposn / nau ätte suun
pihtesa ij puolle?

28. Kähte

28. Kähte kaska cuttig wahed hilai aln / nau ätte suun
iuolkeg ij puolle?
29. Caick nau schiadta suini iocko waha lack amusses
nissune quofu / ij ahtef kaska tipsolen ärrod iocko suini tas
bran.
30. Tat ii lie ahten suollakei nau stuorra skabmo iof-
se sodn suollat piepmod suun hegges cosse sodn pärrostu.
31. Ja iosse sodn kaudnatalla tie wadta sodn tam siets
zem kerte wast/ia pieija caick suun kate tawer tasa.
32. Walla tat iocko ahte nissune quoine huorra tacka/
sodn lie ahte zuorpe/ ia sodn häcki suun wiesom.
33. Tantiēd kaska pijdne ia häpet poted suun paiel / ia
suun skabmo ij kaska erit siekotom ärrod.
34. Juht älmāin wische ia kaaiso ij tipte suun ärrod
mausefen.
35. Ja ij kiehe sietteteē manga/ ijle walde iosse todn ednet
wadted sitta.

7. Väcko.

1. **W**un pardne/ adna muun pako / ia zicka quoidue
muun buda.
2. Walde waro muun appetusest/tie oidzo todn wiesod/
ia muun lagast naukoht/tuun zialme: cackast.
3. Sadna tait tuun suormuites/schiadla tait tuun wai-
mo table all.
4. Jätte wifeswoti/todn lie muun ärbeen/ ia kaho ii är-
me tuun lawen.
5. Juhte todn warielom ärrod matta abmas nissunest/
ia ahten nubbest iocko linees ruoduit wadta.
6. Juhte modn kieszim muun katest ickun skasai xhiada.

7. Ja

7. Ja wuoidnim tain zuorpei kaskan / ia aigim tain maanai kaskan ahte iallo nuorrapo.

8. Joeko wahi Stadi palga all ziecka tuocken / ia laikostsi tam keino ioeko manna suun kätai.

9. Säyndnedesin coffe päiwe äckeden leij/coffe ije ia mursto leij.

10. Ja kieze/ astati suun ahte nissun huorra: pihtesin.

11. Kawel/ kilos ia epe: cuullos/suun iuolkeg ij säpsom suun kätiesin. (kast.)

12. Tale lie sodn vskon/tale palga all/ia catti särte ziecs

13. Sodn waldi suun kidda ia zulesti suun alma skabsmot/ ia jätti suun quofu:

14. Modn lem vdni mayam kättolus: äffre ia ällim toiwotus.

15. Tantiad lem modn vskos: potam tuun kaudnated/ tocko ähofed tuun arote aarrat/ia lem tale tuun kaudnam.

16. Modn lem ziabafesi laagam muun sängy/ tain E:gyptin kirie: päioides pihtesin.

17. Modn lem puorre apsam tackam muun äddhem käte tain mirramin/Aloen ia Canelin.

18. Pote tipte miien huorra tackad hästa idheten/ia paie mijn irdaken wiesod.

19. Juhte muun älmäi ij lie käten / sodn lie erit saaros tam kuckes läito.

20. Sodn lie waldam rutto- wuossa mieldes/sodn kaska wuoste kätit poted passe päiwen.

21. Sodn ruodui suini mädde pakoin/ia oidzoi suun sise tain suun nalkes nialmin.

22. Sodn wahi warg sise ahten suidne / naukoht ahte wuox nuoswod / ia naukoht stuockai / main zuorpiit pas katowi.

23. Tassais

21. Tassaisen käh sodn nuolain wuosa rhiada suun ribre/ia naukoht ahte lädd ijehes kaahat fieli / ia ij tiete juhte tat suini zoidzo hegge all.

24. Zie cuullat nabo muini muun maanag/ia waro waldet muun nialme pakoiht.

25. Ello pajc tuun waimo järgaled suun keinoites/ ia ello tipte ijehes: talwod suun luoddoit.

26. Juhte sodn lie mädde kaihkutam ia järrotam/ia caicf wiereste kaddam.

27. Suun käte lie helweti keino/ joeko wuollus manna jabmeme: sajai.

2. Säcko.

1. **J**iko wij seswot zuorwo/ia ijarinaswot cuullu.

2. Sodn zoidzo paarotom keinoi ia palgai rabdesin.

3. Stadi waidnosn coso älmäi sise: manna zuorwo sodn:

4. D tii älmag modn zuorwom tijen quofu/ ia kähom almuht.

5. Cuuldelet tii zuorpe wijseswot / ia tii albanieftog pieiet tat waimo all.

6. Cuuldetet/ juhte modn ruodum tat mi ziabes lie / ia äppetam tat mi rieht lie.

7. Juhte muun nialm kaska ruodud saadnas/ia muun panrem kaska wischoted iubmelettosie.

8. Caicf muun nialm ruodu lie rieht/ taste ij lie mife wä: re jella stuockas.

9. Sij lie caicf sijellkas sies cuti tait täbde/ia rieht sijes ioko tait walde.

10. Waldet wuosta muun pakatos enapko silb / ia adnet muun äppetus puorrepon käh tiuresemus golle.

11. Juhte wijseswot lie puorrep käh pärlog/ ia caicf maite vlmuis tonvoted matta alsas ij lie suun jabda.

5

Modn

12. Modn wijseswot wiesom laeka ijarne / ia modn wadtam puorre raadhe.

13. HErran pallo wisshot tat paha zaylaswot / filoswot ia wastes keino / ia ij matta kierted suockas nialme.

14. Muun lie kabaizet raadhe ia parko / muun lie ijarne ia fabino.

15. Xhiada muun ralet konuka / ia Raadhe-almag riech- tas taek.

16. Xhiada muun haldi oiwemuseg / ia caiek oiwe-almag edname ald.

17. Modn esam tait joko muun ehe / ja tagh jocko aar- rat ahe muun / sij kaudne muun.

18. Nijfeswot ia arwo lie laeka muun / sapsoe rutto ia riechtasfartugwot.

19. Muun siaddo lie puorrep kah golle / ia harwamus golle / ia muun potem kah waliom silb.

20. Modn faarotam riehta keinoit ia riechtase laitosia- gai ald.

21. Juhete modn kalka saangarted tait joko muun ehe / ia allid sijen rutto.

22. HErra Zubmel lie adnam muun suun keinoi alke- wist / autel kah maitef karwitom leij leijm modn :

23. Modn leijm arrom itaast / alkewist autel kah ednam leij.

24. Cosse Ziegnalwot ij wiela lem / taalloi modn leijm jo karwitom :

25. Cosse aijete ij wiela abom ziahe / autelen kah waare leijn wuodotom / autelen kah allagasa leijn modn karwitom.

26. Sodn ij wiela lem taekam ednam ia maite tam ald lie / jella edname waarit.

27. Cosse sodn karwi alme leijm modn toobben / cosse sodn mattedi ziegnales.

28. Cosse

28. Cosse sodn karwi palwait paijen / cosse sodn wuodoti ziegnales aijetit.

29. Cosse sodn meere-rabbie mareti / ia ziahe auti pieij raje / juhte sodn ij kalka mannad suun marai pajel. Cosse sodn stetteti edname wuodo :

30. Tie leijm modn parkam suun quoime / ia kerjutim far- ne painwe / ia suojetim suun autesn caieken paddon.

31. Ja suojetim edname kaase alm / ia muun arwo lie arrom vlmuiji maanai quoime.

32. Tie cuullat muun tale muun maanag / salug lie tat jocko muun keinoit adna.

33. Cuullat pakatos ia liekot wijses / ia ellet suoppi tam.

34. Salug lie tat vlmuis joko muun cuulla / nau atte sodn kaha muun vxe paldest farte painwen / atte sodn caeti muun vxe jaggi paldest.

35. Jocko muun kaudna sodn kaudna wiesom ia taekaho- wa Zubmeli : Walla tat jocko suddo taeka muun wuosta / sodn wahago taeka suun sielusos / caiek tagh cuti muun wis- shot sij ehe jabmem.

9. Laeko.

1. **W**ijfeswot karwi alsas kate / ia wuolai tafa siege aule muorit.

2. Ja narai suun wijdne / nuowoi ia karwi suun poytes.

3. Ja saddi suun ternos vlkos tocko kahod stadi Palazist :

4. Tat jocko zuorpe lie / potus sodn taf / ia tait jalloit jatti sodn :

5. Potet ia parrot muun laipest ia juckat tam wijdnest maite modn sise-naram.

6. Erit-suoppit tat jallo toimo / tie tij oidzot wiesod / ia wazet ijarmaswote tiemo ald.

S ij

7. Zutti

7. Cutti pakat tan pilckee/ sodn oidzo häpat/ in tat joeko pakat tam jubmelettos/ sodn schiada häpetom.
8. Ello pakat tan pilckee/ ätte sodn ij wischof tuun/ pakat tan wijses/ sodn kalka esed tuun.
9. Wadte tan wijses/ tie kalka sodn ijärmaepon schiadted/ äppet tan richtasfärtug/ tie suun äpp lassan.
10. Wijseswote alkewis lie hErran pallo/ ia ijärmaswot äppet mi aillis lie.
11. Juhte xhiada muun kalka tuun päiwe mädde ärröd/ ia tuun age jäge lassaned.
12. Josse todn lie wijses/ tie todn alsat lie wijses/ jos todn lie pilckee/ tie tat alsat tabran.
13. Wall ahte jallo säjotee nissun/ tiemos kiellat lie täb demettos.
14. Ziocka suun käte vrese allagas ziockanem ald/ päijemus säjes stadisn.
15. Joeko käsed caickit cuti taste meeddel wazin/ ia richta faarot sijen keinoit.
16. Tat joeko zuorpe lie/ sodn potus täl/ ia tain jalloi quoitu jätta sodn: suollatom ziaz lie nalkes/ ia zieckatom laipe alonedd.
17. Walla sodn ij tiete juhte toobben lewa tagh jabmee ia suun quosse tan ziegnales helwetisn.

10. Läcko.

Tagh lewa Sulomoni Pakowaijase.

1. **A**hte wijses pardne lie suun äges awo/ wall ahte jallo pardne lie suun ädnes surku.
2. Wäre tawer ij maitel wäcket/ walla richtas zouda jabmemest.
3. hErra Jubmel ji paja tan richtasfärtuga sielu nälke fierced

- fierted/ walla sodn päddhi tain jubmelettosi wäre tawer.
4. Ahte laicke fiet tacka kieufen/ wall ahte wisseles fiet tacka puondan.
5. Tat joeko zägga keseko sodn lie ijärma/ walla tat joeko walie/ päddon äddha sodn pota häpen wuolla.
6. Puorist/ siudnelus lie tan richtasfärtuga oiwe ald/ walla tain jubmelettosi nialme wärewot kalka sijen pajel casad.
7. Tain richtasfärtugi muiltolus ärrö siudnetusin/ walla tain jubmelettosi nabin kalka lappod.
8. Tat joeko waimost wijses lie/ sodn walda wuosta budait/ wall tat josne jallo nialm lie sodn oidzo häggait.
9. Tat joeko mainetaf wieso sodn wieso alma surkut/ walla tat joeko wäre keinosn waza sodn kalka paarotom ärröd.
10. Tat joeko zialme raucka sodn waiwe pajas päfca/ ia tat josne jallo nialm lie sodn oidzo häggait.
11. Tan richtasfärtuga nialm lie ahte wiesom ajel/ walla tain jubmelettosi nialme wärewot kalka sijen pajel järroled.
12. Sodn pajas/ puhta pelcko/ walla fiereswot säpso caick mainie.
13. Tain ijärmai panremis kaudna älmäi wijseswot/ walla tan zuorpen sawelki riss.
14. Tagh wisasa zieckin äppetus/ walla tain jalloi nialm taste zuorpen.
15. Tan puondan tawer lie suun niennus stadi/ wall waiswot tacka tait kieusit pallaen.
16. Tat richtasfärtug parka tocko wuoigne piepmomen/ walla tan jubmelettose järo lie suddo.
17. Joeko pakatos walda wuosta sodn lie wiesome keinosn/ walla tat joeko pakatos erit/ suoppi sodn zaijet.
18. Sluockas nialme zieckin wische/ ia tat joeko kiellat sodn lie ahte zuorpe.

19. Josne ednek ruoduit lie tasne ij lie suddo kucken/wals.
la tat joeko suun panremie haldi sodn lie isärma.
20. Zan riechtasfärtuga nuiehgem lie tiurasepo käh silb/
walla tain jubmelettosi waimo lie kuros.
21. Zan riechtasfärtuga panrem piepmot mädde/walla
tagh zuorpe kalka jabmed sijen jallodinas.
22. HErran Jubmele puorist siudnetus taeka puondan
alina waiwet.
23. Ahte jallo taeka paha/ia taeka ijeseses ahte päfos
taste/walla tat joeko wijses lie walda waro taste.
24. Maite tat jubmelettos palla tat schiadta suini/ia
maite tagh riechtasfärtuga adno tat wadtui sijas.
25. Tat jubmelettos lie naukoht ahte piegga joeko pal/
delmanna ia tässen schiadta/walla tat riechtasfärtug säpso
ifään aika.
26. Naukoht etif taeka paha panit ia suowo zialmit/nau
lie ahte laieke sijas paha joko suun saddim lewa.
27. HErra Jubmele pallo lasset päiwit/walla tain
jubmelettosi jäge vhan.
28. Zan riechtasfärtuga toiwo lie awo/walla tain jub/
melettosi toiwo lappo.
29. HErran jubmele keino lie tan aitagasi ijellee/walla
tagh paha taekke lewa pallee.
30. Tat riechtasfärtug säpso anie zioidzot walla tat jub/
melettos ij kalka wiesod edname ald.
31. Zan riechtasfärtuga nialm kalka puhted wijseswot/
walla tan zuorpe nialm kalka vlfos siekotom ärrod.
32. Zan riechtasfärtuga panrem äppet warreswote wid/
noit/walla tain jubmelettosi nialm lie tiwos wärewot.

II. Läcko.

II. Läcko.

1. Wäre puddar lie HErrai Jubmeli ahte wasteswot/
wall ahte tiwos puddar täckahowa suini.
2. Cosne jäylaswot lie tasne lie ai paielkiegem/wall
wijseswot lie lacka tain lidnesi.
3. Maineteswot kalka laidid tait wuockasit: Wall pa/
ha kalka nacketed tait pilekeit.
4. Zawer ij matta wäcketed wische päiwen/walla riech/
taswot zouda erit jabmemest.
5. Zan wuockase riechtaswot taeka suun keinoit tielwa/
sen/walla tat jubmelettos kalka järroled suun jubmelettos
widnoines.
6. Tain wuockasi riechtaswot kalka nuollad sijn/walla
tagh pilleg kalka kiddaken ärrod sijen wärewotesn.
7. Cosse tat jubmelettos vlmuis jabma tie lie suun toiwo
erit/ia maite tagh wäretackeg wuorde tat tässen schiadta.
8. Tat riechtasfärtug zoudowa hätest/ia tat jubmelettos
pota suun sajai.
9. Xhiada tan wuockase nialm schiadta suun lackamus
wuockitom/walla tat riechtasfärtug täbda tam ia schiadta
zoudom.
10. Caick Stadi kerint suus cosse tan riechtasfärtuga
puorist manna ia cosse tat jubmelettos lappo tie sij awoho.
11. Xhiada tain wuockasi puorist siudnelus schiadta sta/
di paiietomi walla xhiade tan jubmelettose nialm schiadta
sodn wuollus neidom.
12. Tat joeko suun lackamusses skabmoit sodn lie ahte
jallo/wall ahte iärmes älmäi haldi tam.
13. Ahte kiellatee paarot zieckoswot/wall iosne lie ahte
lakos waimo sodn ziecka tam.
14. Cosne ij raadhe lie/tasne almuß pahast manna wal/
la cosne mädde raadhe wadteg lewa tasne puorist schiadta.

15. Tat jocko ahte nubbe taaket/ sodn oidzo wahago/wal-
la tat jocko taste ijeses erit adna/sodn lie alma suurkut.

16. Tat nissun jocko suun awos catti sodn puorist täckaha/
walla tagh wierefe adne puondawot.

17. Ahte armokas almai taacka ijeses rubmahi puorre/
wall ahte jwdo almai taacka suun oidzes ia warras surkulai-
gen.

18. Tain iubmelettosi parko kalka waadnod/ walla tat
jocko riechtasfartugwot saijo / tat ij lie tässe.

19. Zuhte riechtaswot puhtha wiesomen/ walla mannad
paha manga/tat puhtha jabmemen.

20. Herra/ Zubmel adna ahte wasteswot tan sluockas
waino quofu/ walla mainetom suun autesn täckaha.

21. Tait jubmelettosi ij wäcket maitel/ ecka sij caick pieie
jelin fietetes ahti / walla tain riechtasfartugi saijo kalka wäc-
ketom ärrod.

22. Ahte ziäles nissun alma pakatef/ lie naukoht ahte
swijn jocko adna ahte golle suormos nune ald.

23. Tain rietasfartugi toiwö weerti tauk puorist man-
nad/ ia maite tagh jubmelettose wuorde lie paha adne.

24. Nuttom juoka vkos/ ia oidzo wast enap/ walla tat
nubbe lie kaze/ ia tauk schiadta kieusepon.

25. Tat sielu jocko irdaken puorist/siudnet/schiadta puoi-
taek/ia jocko jucka sodn schiadta ai wuolatom.

26. Tat jocko karnit wuoreke/ suun vlmuisse karrot/walla
puorist/siudnelus pota suun all jocko tait wuobda.

27. Tat jocko maitel puorre äzo/ suini puorist sietta/wal-
la tat jocko paha tarret/ suini pahasi schiadta.

28. Tat jocko puondawote all tarwot sodn kalka häcka-
ned/walla tagh riechtasfartuga kroanested naukoht last.

29. Tat jocko suun ijeses kate surkolaisen taacka/
sodn

sodn kalka oidzod piegga arben / ia ahte jallo weerti tan
wiesese swaines ärrod.

30. Tan riechtasfartuga saijo lie wiesome muorr / ahte
wieses almai adna vlmuisist märraha.

31. Zuhte tat riechtasfartug weerti kierted edname aln/
man ednek enap tat jubmelettos ia suddolais.

12. Täcko.

1. **T**at jocko ijeses mielestes paia pakated sodn schiadta
ijärmaen / walla tat jocko pakadecken sitta ärrod /
sodn schiadta zuorpen.

2. Tat jocko wuockas lie / sodn oidzo ijellim Herrast
Zubmelest/wall ahte pahas almai kalka erit/ suoppitud.

3. Ahte jubmelettos vlmuisij kalka niennustud / wall
tan riechtasfartuga weed kalka säpsod.

4. Ahte wisseles nissun lie suun älmäs frunu/wall ahte
laihke lie naukoht ahte sieije suun tahesin.

5. Tain riechtasfartugi vsjulmas lie alma sluockifen /
walla tain jubmelettosi vsjulma lie sluockas.

6. Tain jubmelettosi jordagas catti warra manga/
walla tain wuockasi nialm zouda sijn.

7. Tagh jubmelettose kalka järroled / ia ij enap ärrod/
walla tan riechtasfartuga kate kalka säpsod.

8. Ahte puorre raadhe tauk pajetowa mangeput/wal-
la sluockaswot schiadta häpetin.

9. Tat jocko wuollekepo lie/ia kiese taweres / sodn lie
puorrey käh tat jocko suorra lie/ia tauk suust näcko laipe.

10. Tat riechtasfartug armot suun juttuses paiel/wal-
la tan jubmelettose waino lie alma armot.

11. Tat jocko suun peldos paalla / sodn kalka oidzod
laipe kalle/walla tat jocko tässit wuoiatal mangelt/ sodn lie
zuorpe.

12. Tan submelettofe vsto lie tackad paha / walla tan riehtasfartuga weedd kalka quadded siaddo.
13. Tat paha oidzotal suun ijeses pakoin / walla tat riehtasfartug vlfos paaasa hatest.
14. Ednek puorrepota xhiada nialme saddo / ia nauksoht cuttig kietenes parkam lie kalka suini maxetud.
15. Ahte zuorpe mielest lie puorre tat käh sodn tackam lie / walla tat jocko raadhe kierta / sodn lie wijses.
16. Ahte zuorpe wuesset warg suun kaadzes / walla tat jocko pilcke ziecka / sodn lie wijses.
17. Tat jocko saadneslakais lie / sodn jatta mi rieht lie / wall ahte ware witten sluocki.
18. Tat jocko aigaken ruodu / sodn ratti nauksoht ahte swierd / walla tain wijsesi nueihsem lie warreslakais.
19. Ahte saadnes nialm säpso ifaan aika / wall ahte ware nueihsem ij zoidzo fucke.
20. Tagh jocko paha vsjut sluockin suun ijeses / walla tagh joko raffe raswin / sijn kalka keruited taste.
21. Tait riehtasfartugit ij kalka mife wahago schiaded / walla tagh jubmelettofe kalka paha adnest tiemos arrod.
22. Sluockas nialme lewa hēdrāi ahte wasteswot / walla tagh joko riehta tacke / sijn tackahe suini.
23. Ahte wijses almai ziecka suun iarmes / walla tain jalloi waimo paarot suun zuorpewotes.
24. Ahte wisseles kiet oidzo raiated / walla tat jocko laike lie kalka wero tackad.
25. Waimo surku pausest / wall ahte lepokas pako kersuin tacka.
26. Tat riehtasfartug lie puorrep käh suun tackamus / walla tain jubmelettosu keino talwot sijn.

27. Ahten

27. Ahte laihke widnosn ij lie adne / wall ahte wisseles vlmuis schiadta puondan.
28. Tan riehtas keino ald lie wiesom / ia tain stuora palgai ald ij lie jabmem.

13. Läcko.

1. Ahte wijses pardne paia ahes paketed suus / wall ahte pilcke ij kierte tipsom.
2. Nialme siaddost oidzo almai piepmo / walla tagh pael kiekee ij vsjut ieha käh warewot.
3. Tat jocko suun nialmes haldi / sodn oidzo wiesod / walla tat jocko suun nialmes zuorpest paias rappa / sodn pota suorlanemi. (30 kalle.
4. Tat laihke adno ia ij oidzo / walla tagh wisseleg oidz.
5. Tagh riehtasfartug wischof kiellasi / walla tat jubmelettos alpot ia pilcke iehes.
6. Riehtaswot catti tait mainetemit / walla tat jubmelettos widno talwo suddoi.
7. Madde lie kieuse stuorra puondawotesn / ia madde lie puonda suun kieuseswotesn.
8. Tain tawerin matta ahte wacketed suun wuoignes / wall ahte kieuse sodn ij cuulla pakatos.
9. Tain riehtasfartugi zouggas tacka keruun / walla tain jubmelettosu kintel zaska.
10. Tain zäylai kaskasn lie anie pelcko / wall wijseswot tacka almuik ijarmaen.
11. Tawer vhan fosse almai paddhi tam / walla cosse almai tam zackest adna / tie tat lassen.
12. Tat toiwo jocko aian tacka surku waimost / walla cosse tat pota maite almai toiwo / tat lie wiesome muorr.

13. Tat

13. Tat jocko paiels kieze pakoit/sodn peisti ijehes/walla
la tat jocko budait palla/sodn kalka oidzod raffe.
14. Tan wiffese äpp lie wiesome ajek erit:wälteð jabz
meme kielait.
15. Ahte puorre raadhē sietta puorist/walla tain paiels
kiezei rahdhe lie karras.
16. Ahte wiffes tacka caick ijärmajehē / wall ahte jallo
paarot zuorpewotes.
17. jubmelettos Buda:tälwoe almot paha / wall ahte
saadnes saddim:buda lie warres.
18. Tat jocko pakatos erit heitta/suufne lie kiefeswot ia
häpet: Walla tat jocko ijehes paia pakatud sodn kalka
poted awoin.
19. Cofse tat pota maite älmāi adno / tat tacka waimoi
puorre/walla tat jocko pater pahast/sodn lie tait jalloit ahtē
te wasteswot.
20. Tat jocko wiffesi quoine lie/sodn schiadta wiffes/
walla tat jocko tain jalloi quoine lie / sodn oidzo wahago.
21. Tat paha tärret suddolaihit/walla tait riehtasfärz
tugit kalka puorin marud.
22. Tat puorre kalka adnad arbiht tocko maanai maa
nait/walla suddolaihi tawer kalka wuorkitud tait riehtas
färtugit.
23. Ednek piepmo lie tain kieusi peldosn / walla tagh
jocko wäri jäggin sij häckin.
24. Tat jocko suun risses nuotta / sodn wischoð suun
maanas/walla tat jocko suun ehe / sodn pakat tam päddos
nes.
25. Tat riehtasfärtug pärro/ätte suun sielu matta kal
laned/walla tain jubmelettosi säwio ij coffek tiemo.

14. Läcko.

14. Läcko.

1. **W**iffes niffun pahē karwiuwa kate/wall jallo neida
tam wuollus suun parkoines.
2. Tat jocko H&E Krast palla/sodn waha riehta keino/
wall tat jocko suun paiels kieze/sodn erit:wuolga suun rah
dhest.
3. Tagh zuorpe ruodu jodost/walla tagh wiffase hak
din sijen nialmes.
4. Cofne ij wuoxa lie/tasne lie kijeta roines/walla cofne
wuoxa kalle parko tacka/tasne lie kalle sife:potem.
5. Ahte saadnes witten ij kiellastel/wall ahte wäre wit
ten sarnot räck adahē kiellastel.
6. Pilecke äso wiffeswot ia ij kaudna suun / walla tait
ijärmalastel lie wiffeswot häpet.
7. Jofse todn pota ahte zuorpe quofu / toobben todn
ij kaudna ahtel ijärmes pakō.
8. Tat lie tan ijärmaewiffeswot / juhte sodn waro
walda suun keinoft/walla tat lie tan zuorpe jallowot / juhte
tat lie caick sluockas.
9. Tagh zuorpe päkofte suddo/walla tagh aitagase ehe
aitagastel. (kofis awo.)
10. Cofse waimo lie surkulaihi / tie ij wäcket maitel vls
11. Tain jubmelettosi kate kalka wuollus:neided/walla
la tan wuockase wieso kalka kroanesteb.
12. Wäddastel tackaha ahte keino puorist / walla man
geput tälwo sodn suun tocko jabmemen.
13. Päkose manga pota surku / ia kerju mangest lie
saangar.
14. Ahti sleidos vlmuihi schiadta suun widnois manga/
wall ahte wuockas älmāi kalka suun paielt ärrod.

15. Ahte

15. Ahte zuorpe älmäi jafa färte pako / wall ahte ijärmas älmäi walda waro suun keinoistes.
16. Ahte wijses älmäi palla ia pater taste pahast / wall ahte zuorpe autel manna rätkadest.
17. Ahte kiertemettos vlnuiz tacka jallos parfoit / wall ahte ijärmas älmäi wischof tain.
18. Tain zuorpei wiesom manna aisafenna / walla tat lie tain ijärmai Erumu ätte sij ijärmaseht faarot.
19. Tagh huonog weerti käbmerted tain puori autefn / ia tagh jubmelettose tain riehtasfärtugi waidnoisn.
20. Tan kieuse wischof ai suun lackamusses / walla tain puondain lie mädde wädnuksaize.
21. Suddolais paiel kieza suun lackamusses / walla satug lie tat joeko armot ijeses tan fabmoteme all.
22. Tagh cuti sluockaseht faarot / sijest kalka näckod / walla tagh ioko puorre vsjut / sijes kalka jakowot ia puorewot schiadted.
23. Cosne älmäi parka tasne lie kalle / walla cosne tasse ruodu lie/tasne lie waiwaiswot.
24. Tain wijsesi tawer lie sijen Erumu / walla tain zuorpei jallowot lie jallos.
25. Ahte jakolais witten zouda wuoign / wall ahte wäre witten sluocki.
26. Tat joeko HErrast palla / suuisne lie ahte niennus ladne/ia suun waanag lewa ai cattitom.
27. HErran palla lie wiesome aijet / juht älmäi matta erit wälced jabmeme kielait.
28. Cosse ahte konuk ednel almuk adna tat lie suun awo / walla cosse vha almuk lie/tat tacka ahte HErra häion.
29. Tat joeko kiertä/sodn lie wijses / walla tat joeko kiertemettos lie/sodn paarot suun jallowotes.

30. Ahte lidnees waimo lie rubmaha wiesom/walla purgu lie sieise tahtisn.
31. Tat joeko pilcke tan kieuse/sodn laitta suun siudnes dee/walla tat joeko armot paiel tan kieuse/sodn eht Jubmel.
32. Tat jubmelettos ij zioidzo niennus suun paha ädnesn/wall tat riehtasfärtug lie ai jabmemesn räcket.
33. Tan ijärmae waimosn wuoingat wieseswot / ia schiadta almi tain zuorpei kassan.
34. Riehtasfärtugwot paias-paijet ahte almuk/walla suddo lie almuka lappom.
35. Ahte ijärmas swaines tackaha konuki puorist / wall ahte sleidos swaines sodn ij kiertä.
15. Läcko.
1. Ahte lidnees wastetus haldi wische / wall ahte karras pako puhta miela-pahak.
2. Tain wijsesi nueihsem tacka äppetus Lepolas / wall tain zuorpei niain vlkos-zälga färte aiken jallowot.
3. HErran zialmeg kiegete färte saist / käbajet puorre ia paha.
4. Ahte warrelakain nueihsem lie wiesome muorr/wall ahte kielastellee tacka waimon pauses.
5. Ahte zuorpe laitta suun ähes pakatos/walla tat joeko tipsom walda wuosta / sodn schiadta ijärmaen.
6. Tan riehtasfärtugan kätēs lie tawer kalle / walla tan jubmelettose joro lie lappom.
7. Tain wijsesi nialm vlkos juocka puorre raadhe / walla tain zuorpei waimo ij lie nauht.
8. Tain jubmelettosi äffre lie HErrai ahte wasteswot / walla tain wuockasi räckolwas tackaha suini.
9. Tain jubmelettosi keino lie HErrai ahte wasteswot / walla tat joeko saarrot riehtaswote mangelt / lie suini kieres.
10. Tat

10. Tat lie ahte paha pakatos jocko heitta erit keinos/
ia tat jocko tipsom wischof/ sodn kalka jabmed.
11. Helwet ia lappom lie HERRA autesn/ kähte adnasie
enapvlmuise waimo.
12. Ahte zälgee ijeka tam jocko suun tipso/ ia ij manna
tan wiisese quofu.
13. Ahte kerjutee waimo taekä ahte linees arote/ walla
cosse waimo lie surkulais tie caga ai jalloswot.
14. Ahte iärmas waimo taekä wiiseseht/ walla tagh
rampeg zuorpe aiet jallost.
15. Ahte surkulais vlmuisest ij lie cossef puorre päiwe/
ahte puorre miela lie särte päiwe quossemalas.
16. Puorep lie vhaiz HERRAN pallosn/ käh stuorra tas
wer alma juolat.
17. Puorep lie ahte malas raasit kiereswotest/ käh
piepmotom wuor wischess.
18. Ahte wahastom älmäi puhta pelekä paias / wall
ahte kiertee älmäi kähmat midde.
19. Tain laickeg rahdhe lie tiemos törnit/ walla tain
wuockasi keino lie tielwes.
20. Ahte wiises pardne kerjut ähes / ia ahte jallo vl
muise häpet ädnes.
21. Ahten zuorpe lie jallowot awo / wall ahte iärm
älmäi säpso rieht rahde ald.
22. Tagh vsjulmas schiadte tässen alma raadhet/ wal
la cosne mädde raadhe wadteg lie/ tat lie niennus.
23. Tat lie vlmuisse awo/ ätt älmäi suun ziabasesst wa
stet/ ia ahte pako suun päddon täckaha.
24. Wiesome keino laidi tan wiisese paias kaului/ tan
tied juhte sodn kalka wästed helwet jocko wuollen lie.
25. HERRA kalka wuollus teimod tain zöylai käte / i
niennusted tain arbis raie.

26. Tain huonoi vsiulmasa lewa HERRAI ahte was
steswot/wall ahte puorre ruodu täckaha.
27. Tat hahnes nacket wuollus iiekes käte/ walla tat
jocko wadtal taekä ait wischof sodn oidzo wiesod.
28. Tan riehtasfärtuga waimo vsiut mi wasteted
kalka/walla tain jubmelettosi nialm vskos käuwo paha.
29. HERRA lie kucken taist jubmelettosist/ walla tain
rihtasfärtugi räckolwas enulla sodn.
30. Ahte linees arote keriut waimo/ ahte puorre saaka
taekä tahtit puoitag.
31. Tat pelie jocko cuulla wiesome pakatus / sodn kalka
wiesod wiisest kaskasn.
32. Tat jocko ij paia iiekes tipsod/sodn taekä iiekes tässen/
walla tat jocko cuulla pakatus/sodn schiadta iärmaen.
33. HERRAN pallo lie ahte tipsom wiiseswoti/ ia aute
len käh älmäi awoi pota/ weerti ednek kierted.

16. Läcko.

1. Ahte vlmuis vsiut kalle waimostes/wall HERRAST po
ta maite nucihkem ruodud kaka.
2. Färnacuttige mielest lie suun keino raines / wall
HERRA ahtuh taekä waimo niennusen.
3. Paie HERRAI tuun widnoit / tie tuun vsiulmas
puorist manna.
4. HERRA taekä caiek suun iiekes tied / nau ai tan jub
melettose tocko ahten paha päiwen.
5. Caiek zäylas waimo lie HERRAI ahte wasteswot / ia
ij kalka tipted pakadecken eeka sii caiek ahti adnatin.
6. Xhiada puorrewot ia iakowot schiadta ahte paha
taeko siettetom : ia xhiada HERRAN pallo erit wälta ä
lmäi tass pahast.

7. Josse cuttige keino täckaha H&Erai / tie sodn päids nol ai suun wisch-älmas raffi.
8. Puorrey lie v&hais riehtaawotesn / käh ednek joxo w&ar ewotesn.
9. Vlmuisi waimo vsjut suun keinos auti/wall H&Erai ahtuk wadta ätt tat autel manna.
10. Toiwotus lie konuki nialmesn / suun nialm ü waad no tuobmosn.
11. Riehta puddar ia matto lie H&Estrast / ia caick teed&do purfasn lie suun tackos.
12. Josse konuk w&are täck&a / tie lie tat ahte w&asteswot / juhte xhiada riehtaswot lie konuka ziockanem niennustom.
13. Riehta raadhe täck&aha konuki / ia tat joeko riehta raadhe wadta sodn oidzo egelus.
14. Konuka wische lie jabmeme budas tätwo / ia ahte wijses älm&ai siettit suun.
15. Cofse Konuka arote lie lidnees tat lie wiesom / ia suun armo lie naukoht ahte äck&edes raaso.
16. Waide wijseswot quoid&ut / juhte tat lie puorrey käh golle ia ij&arme lie tiuresepo käh silb.
17. Tam wuock&asi kemo eris w&alta pah&ast / ia tat joeko suun rahd&hest waro w&alda suusne lie wiesom.
18. Tat joeko wuollet&ed k&alka sodn leii auteput z&äyla / ia suorra sidne lie i&arrote me aut&esn.
19. Puorrey lie aitagasen ärr&od tain h&ajoi k&ast&asn / käh juock&ad suorra joxo tain z&äylai quoime.
20. Joeko ahte asie wiseseht olka sodn k&audna ädne / ia salug lie tat joeko ij&eges t&arwot H&Erai.
21. Ahte ij&arma älm&ai p&aisetowa suun wijseswote tied / ia lep&okas ruodu äppet puorist.
22. Ij&armaswot lie wiesome aij&el suini joeko tam oid&zem lie/walla tain zuorpei p&afatos lie ahte j&alloswot.

23. Ahte wijses waimo ruodu ij&arm&aj&eht / ia äppet puorist.
24. Lep&okas ruodu lie miett&as laipe / tagh ij&ellin sielu ia arwadin tahtit.
25. W&addasit täck&aha ahte keino puorist / walla man&geput tätwo tat suun jabm&emi.
26. W&ädde älm&ai puh&ta ij&eges suorra w&ah&agoi / xhi&as da ij&eges nialmin.
27. Ahte sleidos vlmuisi paalla p&aha ädne manga / ia suun nialmest puolla tätwo.
28. Ahte w&are vlmuisi p&asta pel&ko pai&as / ia ahte kie&lastellie täck&a oiw&es älm&ait k&ast&anas k&aad&zod.
29. Ahte p&aha vlmuisi sluocki suun l&ack&amuss&es / ia tätwo suun ahte p&aha keinoi.
30. Tat joeko zialine rau&cka sodn ii vsjut puorre / ia tat joeko k&aska p&anxemites sodn älli p&aha.
31. Kawes wuost lie ahte awon Eruni / tat joeko k&aud&nu r&iehtaswote keino ald.
32. Ahte kiert&ee älm&ai lie puorrey käh ahte w&ieres / ia tat joeko haldi ij&eges miela lie puorrey käh tat joeko stadit oitta.
33. Wuorpe suoppiu ast&ai / walla sodn e&aga coso H&Erai ra sitta.

17. L&ack&o.

1. Ahte k&äih&te bitta cofse vlmuisi tutta / lie puorrey käh ahte aitte oid&zen ti&ewos pel&ko quoime.
2. Ahte ij&arm&as swaines k&alka haldid p&aiel p&ah&ai ma&ana / ia k&alka juock&ad arbim w&elhesi k&ast&asn.
3. Naukoht tätwo kie&selet silb ia aho gol&te / caick&eau quoulot H&Erai waimo.

E ij

4. Ahte

4. Ahte paha vlmuis catti paha nialmi mangan / ia ahte
 puockas vlmuis cuudel mielestes ahte skadafais nueih-
 zem.

5. Tat jocko tan kieusezälga sodn pilcke suun siudnes
 dee: ia tat jocko awoho ijehes tan nubbe wahagost / sodn ij
 kalka tipsoken ärrod.

6. Tain wüorasi Erunu lie maanai maanag / ia maan-
 nai awo lie sijen ähes.

7. Tat ij sietta ahte zuorpe puorist ruodud stuora asijt /
 ednasit vhep ätt ahte oiwe älmait kiellastel.

8. Wadial tack lie naufoht ahte tiures kiedel / coso
 älmait tam awädda tie tat puorist wäcket.

9. Tat jocko suddoit ziecka sodn oidzo alsas wädnu-
 kaisit / walla tat jocko asie paarot sodn tacka oiwe älmait
 kaadzod.

10. Pakog paldin enap ahte ijärmaen / käh suete hägg
 ahte zuorpen.

11. Ahte wahain waimo äho wahago tackad / wall ahte
 jodo Engel kalka poted suun all.

12. Puorrep lie astated ahte quoubz cuttin siukait erit-
 waldom lie / käh ahte zuorpe suun jallowotesn.

13. Tat jocko puorre tain pahain maya / suun kätest ij
 kalka tat paha näckod.

14. Pelckon alke lie naufoht zias tat jocko ijehes vlfos
 suoppa / ia xhiada niddo suus vlfos luobbi:

15. Tat jocko tan jubmelettose tuobmi puorren / ia tat
 jocko wäre tuobmi tan riechtasfärtuga / tagh kähazet lewa
 Herrai ahte wasteswot.

16. Maite kalka ahte zuorpe ruttoin kieteines tackad /
 juhite sodn ij adna waimo ästed wiffeswot.

17. Ahte wädnukais ehe färt aiken / ia welie schiadta
 paarotom hätesn.

18.

18. Tat lie ahte zuorpe jocko kietes keiki ia taaket suun
 tackamuses.

19. Tat jocko niddo ehe sodn ehe suddo / ia tat jocko
 vres allagan tacka sodn äho paha ädne.

20. Ahte paha waimo ij kaudna maitefpuorre / ia tat
 jocko paha nueihzem adna / sodn järrol paha ädni.

21. Ahte zuorpe tacka alsas saangar / ia ahte jallon
 ähesn ij lie awo.

22. Ahte feriutee waimo tacka wuoign lepokas / wall
 ahte surkulais waimo kähka tahtit.

23. Tagh jubmelettose walde mielestes wadial tackoit /
 järgaled riechtase keinoit.

24. Ahte ijärmas älmait siettet ijehes wiffescht / wall
 ahte zuorpe suoppi zialmites tuocko ia tiäk.

25. Ahte jallo pardne lie suun ähes surku / ia suun ädnes
 märes jocko suun riegsadam lie.

26. Tat ij lie puorre juht älmait wäre tacka tan riechtas-
 färtuga wuosta / jella ätt älmait saska tan oiwe älmait jocko
 riehta tuobmi.

27. Ahte ijärmas älmait ruodu ijärmaseht / ia ahte wij-
 ses älmait adna suun wuoign.

28. Josse ahte zuorpe sawotuwa / tie sodn ai wiffesen
 jättuli ia ijärmaen josse sodn nialmes kidda adnali.

18. Läcko.

1. Tat jocko vsto adna ähod niddo / sodn äho pelcko
 mangacosne sodn lie.

2. Ahte zuorpe ij adna vsto ijärme quoiku / walla mai-
 te sodn adnesu waimofes.

3. Cosne jubmelettos raiet / tasne lie pgiel kiehem pilcke
 ia häpet.

E iij

4. Pako

4. Pako lie vlmuisse nialmesn naukoht ziegnales zias/
ia wijseswote aijet lie tiemos raudne.
5. Tat ij lie puorre kieked tan submelettose muoto/
wuollus telmod tan riehtasfartug tuobmosn.
6. Ahte zuorpe panxem pastin pelko / ia suun nialm
faarot haggai manga.
7. Ahte zuorpe nialm hapet ijekes / ia suun panxem
fadnin kieli ijekes sielu.
8. Ahte kiellastelie pakog lewa hagg / ia tagh manna
xhiada waimo.
9. Tat joeko lasthe lie suun parkoines/sodn lie tan welie
joeko wahago tacka.
10. Hæðran nabm lie ahte niennus ladne/ tat riehtas
fartug wiecka toeko ia schiadta warjelom.
11. Tan puondan tawer lie suini ahte niennus stadi/ia
naukoht allak kaarde caic pirra.
12. Cosse cuttig kalka jarroled/ tie suun waimo wuosie
schiadta zaylan/ia autelen kah almai awoi pota kalka sodn
kierced.
13. Tat joeko autelen wastet kah sodn cuulla / tat lie
suini iallowot ia hapet.
14. Tat iosne ahte keruutee waimo lie/ sodn matta ad
ned ijekes kiertemist/walla cosse wuoign lie surkulaij/cutti
matta tam kierted.
15. Ahte wijses waimo matta adned suus ijarmaseht/ ia
tagh wijsas cuulle mielestes att almai wuoekaseht tacka.
16. Vlmuisse wuobdas tacka sumi wijdas saie/ia puh
ta suun stuora Herrai auti.
17. Farnacuttig lie wuoskesen ijekes asiesn riehtas/wal
la cosse suun lackamus pota tie tat kaudnu.
18. Wuorpe sawototta pelko/ia raatki tain sabmolaiji
kastan.

19. Ahte

19. Ahte kaadzotom welie adna pales zuggaput kah
niennus stadi/ ia pelko adna karrasepot/ kah zagge ladne
autesn.
20. Ahte almai kalka mared kah suun nialm ruodum
lie/ ia sodn schiadta piepmotom suun panxemi siaddost.
21. Zabmem ia wiesom lie nueihsemi sabmosn / joeko
suun esa sodn oidzo parrod suun siaddost.
22. Tat joeko ahte wehat nissun kaudna sodn kaudna
puorre/ ia oidzo puorist siudnelus Herrast.
23. Ahte kieufes almai ruodu hairost / ahte puondag al
mai wastet zaylaseht.
24. Ahte jakos wadnuikaij esa enap/ia zioidzo niennus
sepo kah welie.

19. Paeko.

1. Ahte kieuse almai joeko lepofaseht faarot / lie puorrep
kah ahte tierres almai tain suun panxemin joko tauk
zuorpe lie.
2. Cosne almai ij ijarmaseht tacka / tasne ij puorist kiet
ta/ia tat ioeko iattel lie iuolkines/sodn nardat ijekes.
3. Ahte vlmuisi jallowot zaijet suun keinos/juhte suun
waimo maratu Hæðra wuosla.
4. Tawer tacka eduel wadnuist/walla tat kieuse suop
piuwa suun wadnuist.
5. Ahte ware witten ij kalka pased tipsoken ia tat ioeko
falost kiellastel/sodn ij kalka tuowus pasad.
6. Madde waro walda oiwe almast ia fardnauttig
lie suun wadnu joeko wuobdasit juocka.
7. Tan kieuse wischof caic suun welie / ia suun wad
nug kasin sijes luckas erit suuste: ja tat joeko suus pakoi
all tarwot ij sodn oidzo maitef.

I iij

8. Tat

8. Tat jocko wiises lie sodn ega wuomingas / ia tat jocko ijärma lie sodn laudna puorre.
9. Ahte tierres witten ij ärro pakadecken / ia tat jocko ia lostkiellastie ruodu / sodn kalka lappod.
10. Tait ialloit ij sietta puorre päiwe / ednasit vhez swainese haldid oiwe: älmait.
11. Tat jocko kiertee lie sodn lie ahte ijärmas vlmuis / ia tat lie suini awo ätte sodn mainit wälta.
12. Konuka wische lie naukoht ahte nuorra Leijon pies gadem / walla suun ystewot lie naukoht kaaso raase ald.
13. Ahte jallo pardne lie suun äges surku: ia ahte pelkos nissun lie naukoht laihtaken arwe.
14. Käte ia tawer arbiuwa Aitegisi / wall ahte wuockas nissun pota H&Estrast. (le kiertä.)
15. Laihteswot puheta naekarit / ia ahte astoles sielu näls
16. Tat jocko budait adna sodn catti wuomingas / walla tat jocko ijeges keinoit paiel kiehe / sodn kalka jabmed.
17. Tat jocko armot ijeges tan waiwais all / sodn lucihya ta H&Estrai / sodn kalka maxed suini wast puorudin.
18. Tippo tuun maanat cosse wiela toiwio lie / wall ello wigga suun kädde:
19. Juhte stuorra jodowot puheta wahago / tantied lucihya te suun iuwus / tie matta todn enap tipsod suun.
20. Cuulla raadhe ia walde pakatos wuosta / ätte todn wiisesepon schiadta.
21. Mädde vsjulmas lie älman waimosn / wall H&Estran raadhe lie säpfoe.
22. Vlmuis täckaha suun puore parkois tied / ia ahte kieuses lie puorrey käh ahte kiellastie lie.
23. H&Estran pallo puheta jocko wiesomen ia schiadta piepmotom / juht ij maitel paha suini aldan.

24. Tat

24. Tat laicke ziecka fietes ägoses / ia ij pieije tam suun nialmases wast.
25. Josse älmait sabma tam pilekce tie schiadta tat puorpe wiisesepon: Josse älmait pakat kam ijärmae / tie sodn schiadta ijärmaepon.
26. Tat jocko maggi äges ia wuoijet vlfos ädnes / sodn lie ahte häikatom ia karratom maanna.
27. Laihte muun pardne cuuldeled tam pakatos / jocko tuun suocki erit ijärmes äppest.
28. Ahte wäre tierres witten zälga tuobmo / ia tain jubmelettosi nialm niela wärewot.
29. Zälgeit lie tipsom karwitom / ia hägg tain jalloi säswelki.

20. Läcko.

1. **S**idne taeka seidos almu / ia wieres juckam slabma: tat jocko tan quoitu vsto adna ij sodn cossek wiises schiadta.
2. Konuka harmadeswot lie naukoht nuorra Leijoni pies gadem / tat jocko suun wischof sodn taeka suun wuignes wuosta.
3. Tat lie älman awo ätte sodn alma pelkot lie / walla tagh joko mielestes pelkin lewa caicf zuorpeg
4. Zästem tied ij sitta tat laicke paallad / tantied weerti sodn walje paddon almusted ia ij oidzod maitel.
5. Raadhe lie ahte älmait waimosn naukoht ziegnales ziaht / wall ahte ijärmalais matta täbde maitte sodn vsjut.
6. Mädde vlmuis rampui puorren / wall catti laudna ahte jocko saadnaseht puorre lie.
7. Ahte riehtasfärtug jocko aitagasest faarot / suun maa nait kalka puorist schiadted suun mangel.

F v

S. Ahte

8. Ahte konul jocko ziockanem ald ziocka ia tuobmi/ sodn paddhi caicf paha suuu zialmines.

9. Cutti matta jatted : Modn lem raines wainost/ ia puttes suddoist?

10. Mäddelafain puddar ia matto/ lie HErrai ahte wasteswot.

11. Älmai täbda ai ahte swaines suun widnoist/ josse sodn aitagas jella wuockasen pota.

12. Ahte cuullee pelie ia wuoidnee zialme HErra lie kääizit taackam.

13. Ello eze naclarit ätte todn ij kieusen schiadta/ paie tuun zialmit läsed tie todn oidzo kalle laipe.

14. Aha paha jätta älmai cosse älmai tam adna/ walla cosse tat erit lie tie rampa älmai tam puorren.

15. Älmai kaudna golle ia ednek tiures kiedkit/ wall ahte ijärnes nialm lie ahte tiures stack.

16. Walde suun pihtest erit jocko nubbe taaket / ia walde suust pant tan vnäpase autest.

17. Suollatom laipe nalket nadda färe vlmuiži : Walla tan manga kalka suun nialm tiwos ärrod pasteles kiedkit.

18. Jordagas zoidzo niennus cosse älmai tam raadhin stettet / ia tärro kalka ai tain sabmoin adnetud.

19. Ello mastä ihehet tan quojme jocko zieckost paarot/ ia tain kiellatein/ ia tain suockas nialmin.

20. Tat jocko suun ähes ia ädnes karrot/ suun zouggas kalka zaskatud murcko säydnedest.

21. Tat arbe coso älmai aarrat kaazat / tat ij schiadta mangepue puorist-studnetom.

22. Ello jätte modn sittam maxed tan paha / wuorda HErra sodn kalka wäcketed tuun.

23. Mäddelafais pudder lie HErrai ahte wasteswot / ia ahte wäre matto ij lie puorre.

24. Färe

24. Färdnacuttin rahdhe pota HErrast / cutti vlmuiži täbda suun keinos?

25. Tat lie vlmuiži ahte kiela cosse sodn pileke tam ailis/ ia äho tan manga toiwotus.

26. Ahte wijses konul paddhi tait jubmelettosit ia paja rattasin mannad sijen paiel.

27. HErran zouggas lie vlmuiže wuoign/ sodn manna rhiada älls waimo.

28. Wuockaswot ia saadneswot wariel konuka/ ia suun ziockanem lie zoidzoe rhiada aitagaswot.

29. Nuorra älmän wieweswot lie awo/ ia tain wuorast rawes wuost lie sijen ziabeswot.

30. Häggain kalka tat paha vlfos wuoijetud / ia caicf waimon pauses.

21. Fäcko.

1. Konuka waimo lie HErran kietesi naukoht ziage jalko/ ia sodn säjot tam coso sodn sitta.

2. Färdnacuttig jorda suun keinos rieht ärrod : Wall HErra ahtul niemust waimo.

3. Puorist ia rieht taackad/ taackaha HErrai naukoht äffre.

4. Zäyla zialme ia kārret waimo / ia tain jubmelettosi zouggas/ lie suddo.

5. Ahte parrades älmän vsjulmas puhta appares ednek/ walla tat jocko kaazat sodn schiadta kieufe.

6. Tat jocko ahte tawer zägga kiellasin/ suun kalka waadnoned/ ia sodn kalka järroled sijen kaskasn cuti jabmeme äge.

7. Tain jubmelettosi rippam kalka palded sijn : juhte sij ij sitta taackad mi rieht lie.

8. Vlmuiže keino lie äbbos ia abmas/ walla tain rainez si parko lie rieht.

9. Puore

9. Puorrep lie wiesod ahte zieckas räbe ald / käh peckas
nissune quoine stuorra kätessn.

10. Tan jubmelettose sieltu toiwot paha / ia ij vdnno suun
taackamusses puorre.

11. Cosse pilckee pakatowa tie zuorpe ijärmaen schiada/
ia cosse älmäi äppet tan wijses tie sodn walda tan puorren.

12. Ahte riechtasfärtug adna ijesses wijseseht / tan jub-
melettose käte wuosta; Walla tagh jubmelettose vsjut wa-
hago taackad.

13. Tat joeko kähpa peljtees tan kieuse zuorwomest/ sodn
kalka ai zuorwod ia ij kalka cuullud.

14. Ahte zieckos wuobdas sawotutta wische / ia ahte
wadaltack astessn caiel stuorremus märe.

15. Tat lie tan riechtasfärtuga awo taackad mi riecht lie/
walla paha taackeit lie pallo.

16. Ahte vlmuis joeko meedda wijseswote keinost erit/
sodn kalka ärröd tain jabmei täckessn.

17. Tat joeko mielestes wieso irdaken sodn schiada kieu-
fen/ ia tat joeko wijsne ia olio eha ij sodn schiada puondan.

18. Tat jubmelettos weerti vlfos wadtud tan riechtas-
färtuga saiai/ ia tat pilckee tain aitagasi autest.

19. Puorrep lie wiesod kuros ednamesn käh ahte peckees
ia iändzes nissune quoine.

20. Tan wijsese kätessn lie ahte ziabes tawer ia olio/ wall
ahte zuorpe näckot tam.

21. Tat joeko manna wuockaswote ia puorrewote man-
ga/ sodn kaudna wiesom/ armokaswot ia awo.

22. Ahte wijses älmäi wäia tain wieresst Stadi/ ia nac-
ket sijen fabmo wuollus xhiada sijen naaso.

23. Tat joeko suun malmes ia nueihsemes haldi / sodn
catti suun sielus naggasest.

24. Tat

24. Tat joeko zäyla ia rampae lie/ sodn kähotuwa ahte
fleidos vlmuis/ joeko wisches zäylaswotessn wuosses.

25. Tat laicke jabma suun toiwoines/ juht suun fiet ij sita
ta taackad maitek.

26. Sodn toiwot färtu päiwe / walla tat riechtasfärtug
wadta ia ij hiitte.

27. Tain jubmelettosi äffri lie ahte wasteswot / juhte
tat lie suddoissn äffretom.

28. Ahte kelgamas wittenus kalka häckaned/ walla tat
joeko kiertä sodn oidzo anie ruodud.

29. Tat jubmelettos wiecka oiwes mield xhiada/ walla
tat joeko wuockas lie/ suun keino lie säpsoe.

30. Ij ahtek wijseswot / jella ijärmaswot / ihte raadhe
wäcket hErra wuosta.

31. Käffeg karwitowa tärro päiwai / wall oitto pota
hErrast.

22. Täcko.

1. **B**orre saka lie tiuresepo käh stuorra tawer/ ia juolo lie
puorrep käh silba ia golle.

2. Puonda ia kieffe kalka ärröd quoine quoinnes ludni/
ia hErra lie taackam tait caiel.

3. Tat iärmas wuoidna tam paha / ia waro walda ijet-
zestes/ tagh mattotem wieckin xhiada / ia oidzo wahago.

4. Cosne älmäi kiertä hErran palloissn/ tasne lie puon-
dawot ehelus ia wiesom.

5. Saitte ia fiela lie tan skindiga keino ald/ walla tat joe-
ko ijesses tast toobbeput kaitat sodn catti wuoinnes.

6. Naukohē ahte maanna harjotuwa nuorrawotest/ tie
sodn ij tam heitte/ cosse sodn wuorras schiada.

7. Tat puonda raiket tan kieuse päiel / ia tat joeko lueih-
kas walda sodn lie lueihtee Swaines.

8. Tat

8. Tat jocko tiereawot saiyo sodn kalla waiwe paias/suop/
pid/ ia kalla xhiada suun pahawot rissin häckitud.

9. Ahte lepokas zialm kalla puorist/siudnetom ärrod :
juhete sodn wadta laipestes t. vii kieufti.

10. Wuoiyet erit tat zälge: tie kaadzo sawatu / ia pelko
ia picke lahta.

11. Tat jocko jakokais waimo adna ia ruodu wuockaseht/
suun wadnukais lie konuk.

12. HERRan zialme catti puoyre raadhe / walla paiel
kiegeti pakoit wuollus/telmo sodn.

13. Tat laihke jätta : ahte Leijon lie vlfon / ia modn käd-
dum palga alm.

14. Ahte huorra nialm lie ziegnales rägge/ jocko HER-
ran lepokaswotest ij lie/ sodn casa tasa.

15. Zallowot lie pardne waimosn / walla pakatusse riss
wuoiyet tam kuckas suust.

16. Tat jocko kieufti tacka wäre lasseted alsas tawer/ sodn
ai kalla wadted puondai ia ijezes kieusen schiadted.

17. Ludni tuun pelijte ia cuulla ijärmaswote pakoit / ia
pieije waimoset muun äpp :

18. Juhete tat kalla puorist sietted tuini / josse todn taie
adna ludnat / ia tagh caick lewa tuun nialme xhiada wuoc-
kase.

19. Juhete tuun toirwo kalla ärrod HERRan quoufu/
weerti muun färte/päiwen naddemite tuini tafwid.

20. Jjko modn lie mäddeleka schiadlam tuun auti/ tain
raadhin ia äppetusin.

21. Tan tied juhete modn kalla wuesseted tuini ahte niens
nus wuodo saadnesin / ätte todn matta riehte wasteted taie
joko tuun saddim lewa.

22. Ello riöfwi tan kieuse ecka sodn waiwpais lie / ia ello
wuollus/telmo tam fabmotein waidnosn.

23. Juhete

23. Juhete HERRa kalli suun aste/ ia kalla nacketed sijen
närdateit.

24. Ello wadte ijeget kaadzos älmäi faaroi/ia ello adne
ijeget jwodos älmäi ludne.

25. Juhete todn ij äppe suun keinoit / ia oidzo tuun stelut
wahago.

26. Ello lie lacka taie joko sijen kietes wadtin / ia taafes
tin welke.

27. Juhete josse tuusne ij lie raadhe maxed / tie walden
tuun äddhe tafait erit wuoldat.

28. Ello tälwo mangas tälais raie / cutti tuun aiteg
tackam le.

19. Josse todn wuoidna ahte jätteles älmäi suun astesn/
sodn kalla zoidzod konuki autesn / ia ij tain autesn joko ij
oiwamus lie.

23. Läcko.

1. **E**osse todn ziocka ia pärro oiwamus quoume/ tie walde
waro tutti autestat lie.

2. Ja pieije ahte nijs tuun ziedote all / josse todn steta
wuoiyat adned.

3. Ello vsto adna suun pierkost/ juhete tat lie sluocka laipe.

4. Ello waiweho ijeget potemas puondan/ ia laihete
tuun sluockaswotest.

5. Ello paie tuun zialmit järrod tan manga maite todn
matta oidzod : Juhete tat tacka alsas säijt naufoht ahte käl-
stem/ ia alet paias almai.

6. Ello pärro laipe tan purgui quoume/ ia ello toirwo tui-
ni suun pierku.

7. Juhete naufoht sodn ijeget waimostes vsjut nau lie
jätta sodn : pärro ia jucka / ia ij tauk lie suun waimo tuun
quoume.

S. Tuun

8. Tuun bitta maite todn pärron lie kalka todn vlfos
wuored/ ia tuun wuockas ruodut kalka häcfitom ärrod.
9. Ello ruodu ahte jallo pelissn/ juhte sodn paiel/ kiesa
tuun ijärmas ruoduit.
10. Ello mangas tälwo tälais raie/ ello manna tain är-
basi kieddei all.
11. Juhte sijen zoudde lie fabmolais/ sodn kalka vlfos
riehtid sijen asie tuun wuosta.
12. Wadte tuun waimo palatusen/ ia tuun pelhit ijär-
mas ruoduit.
13. Ello laihete maannat tipsomest/ juhte josse todn fasko
suun rissin/ tie sodn ij jabma.
14. Todn fasko suun rissin/ walla todn zouda suun sielu
helwetist.
15. Muun pardne josse todn ijarmas lie / tie awoho ai
muun waimo.
16. Ja muun mäneme lewa kerjuin, cosse tuun panxem
tuodu mi rieht lie.
17. Tuun waimo ellos tärret suddolais/ wall ärros fär-
tepäiwe hēran pallofn.
18. Juhte tat kalka ärrod tuini mangeput puorre / ia
tuun wuordem ii kalka waadnaned.
19. Cuulla muun pardne ia lie ijärmas / ja riehti tuun
waimo keino all.
20. Ello lie juckeia ia leemnij kaskan: Juhte tagh juckeia
ia leemnij schiadte kieufen/ ia ahte äddhee kalka kaihsum pihs-
tesit quadded.
21. Cuulla tuun äget joeko tuun sacfitam lie / ia ello pa-
iel kiese tuun ädnet cosse sodn wuorrasen schiadta.
22. Äste saadnas ia ello erit/wuobda suun / wijsewot/
palatos ia ijärmaswot.

23. Zan

23. Zan riehtasfärtuga ähe feruut suus / ia tat joeko ahte
wijsas rieगतam lie/sodn lie awoin tan all.
24. Paie tuun ähe ia tuun ädne awohed suus/ia feruutus
tat joeko tuun rieगतam lie.
25. Wadte muini muun pardne tuun waimot / ia paie
tuun zialmit muun keinog täckahed.
26. Juht ahte huorra lie ahte ziegnales rägge / ia ahte
fleidos nissun lie ahte nagges rägge.
27. Ja sodn catti naukoht ahte riöfwi/ ia tagh epe-cuul-
los vlmuisse zägguin suun quouku.
28. Cosne lie pauges? Cosne lie surku? Cosne lie pelc-
ko? Cosne lie luoisom? Cosne lie hawe alma mainet? Cos-
ne lewa ruopses zialme?
29. Nabmatom/ cosne älmari vsto adna juckad/ ia wiggi
tässed maite sise-pieijetom lie.
30. Ello kiese wijdnai ecka tat ruopset lie / ia lie sielkat
klasifn/ ia nalkasehe wuollus-manna.
31. Walla mangeput kaska tat naukoht kiärme / ia rätti
naukoht ahte suoppee-kärme.
32. Nau kieszin tuun zialme tain ijeza nissuni manga / ia
tuun waimo ruodu tässe asije.
33. Ja todn schiadta naukoht tat joeko äddha kaskan
meere/ia naukoht tat joeko äddha päries-staggo all.
34. Sij faskē muun ia tat ij taeka muini paha / sij när-
dadi muun/ wall ihm modn tam täbda.
35. Cosse modn kalka kähad / juhte modn mattam poted
juckahed.

24. Täcko.

1. **H**lo hulge paha vlmuisit / ia ello wigga ärrod sijen
quoine.

B

2. Juhte

2. Juhte sijen waimo zioidzo wahago manga/ ia sijen panxem raadhe wadta tan pahai.

3. Xhiada wifieswot karwiuwa kate/ia xhiada ijarmaswot niennustuwa tat.

4. Xhiada matto tiwouwa kate/ tain caicklakais tius resemus i aziabasemus tawerin.

5. Ahte wifies almai lie wiexes/ ia ahte wuockas almai lie sabmolais wagast.

6. Juhte raadhin weerti almai adned tarro / ia cosne madde raadhe wadtee lie/ tasne lie oitto.

7. Wifieswot lie tait ialloit appareas allak/ sodn ij tuosta rappad nialmes waidnoisn. (piednak.

8. Jocko alfas wahago tacka/ sodn kaxotowa oiwemus

9. Ahten zuorpen vsiulmas lie suddo / ia ahte zalgee lie ahte wasteswot vlmuisit.

10. Sodn ij lie wiexs/ jocko hatefn ij lie niennus.

11. Wackef tait cuttin vlmuisie kaddeed sittin/ ia ello kas se weket erit sijest cuttin vlmuisie jabmeted sittin.

12. Jattako todn: Kiehe mi ij tabde maitel. Jordako todn juhte tat jocko waimoit tieta/ tam ij aisa? ia tat jocko sieiust warro walda ij tabda tam? ia maxe vlmuisi suun parkoi manga.

13. Parro muun pardne hanug/ juhte tat lie puorre / ia miette laipe lie nalkes tuun saddogesn.

14. Caicknau lie wifieswot tuun siehui.

15. Cofse todn kaudna tam/ tie tuini mangeput puorist schiadta/ ia tuun vsto ij kalla tassan arrod.

16. Ello catti naufoht ahte jubmelettos tan riechtasfartuga kate all/ ello haki suun wuoringastem.

17. Juhte tat riechtasfartug jarrol siehem hawe ia wast paias zioidzol/ walla tagh jubmelettose cake pahaz adni.

18. Ello

18. Ello keruut ijeset tuun wisch almai wahagost / ia tuun waimo ellos awoho suun pahaz adnest.

19. Juhte Herra ij wuoidnali tam/ ia sodn vnofast tam/ ia paidnol wisches erit suun ald.

20. Ello kaaidzo paiel tam pahaz / ia ello lie niddof tain jubmelettosi all.

21. Juhte tam pahast ij lie maitel toiwo / ia tain jubmelettosi zouggas kalla zaffad.

22. Wuun pardne palla Herra ia konukist / ia ello mastat ijeset tain peickolaisi quoime.

23. Juhte sijen lappom kalla ruwi zioidzoled / ia cutti tieta cofse kabaizi pahaz adne pota.

24. Tat pota ai taist wifiesist : ij lie puorre kieged muoto tuobmosn.

25. Tat jocko tait jubmelectost jatta : todn lie wuockas/ suun farrote vlmuisie / ia almu wischof suun.

26. Walla tagh jocko pakate suun sij tackahe puorist/ ia irdaken puorist siudnelus pota sijen all. (lestem.

27. Ahte riechtas wastetus/ lie naufoht ahte lepokas zus

28. Siattet tuun asie vskon ia parfa tuun kieged : tan manga karwi tuun kate.

29. Ello wittenusse alma mainet tuun lackamuffee wuosta/ ia ello suocki tuun nialminat.

30. Ello jatte : naufoht ijesas tacke muini nauht sittam modn tackad wast/ ia maxed fardnacuttin parkoites.

31. Modn wasim paldel tan laihken kieged/ ia meeddel tan zuorpen wijsdne tiewa.

32. Ja kiege/toobben ij lem ijesa kah puollas raase / ia zioidzoi tiwos pasteles raasit / ia kaarde lei jarrolam ed nami.

33. Cofse modn tam wuoidnim pieim modn tam waimo all/ ia kiegtim ia appim taste. Bij 34.

34. Todn sitta wiela vhanais äddhed: ia wiela vhan
nackarin ärrod/ ia wiela vhan ahti pieijed fietie wuoiingas
ted: wall tuun kieufeswot kalka tuini poted naukoht faas
rolais/ ia ia tuun waiwaiswot naukoht ahte karwitom äs
mai.

25. Läckö.

1. **Z** Algh lewa ai Salomoni Pakowayase / cutin Hischia
Juda konufin älmag lewa tasa quoiku pieijam.

2. Tat lie Zubmele awo ahte asie zieckad / walla konu-
fi awo lie ahte asie kagated.

3. Alme lie allak ia ednam ziegnal/ walla konufi waimo
lie täbdemettos. (raines list.)

4. Almai suoppi erit ripp silbast / tie tast schiadta ahte

5. Almai suoppi erit ahte jubmelettos wiesom konulist/
tie schiadta suun ziockanem riechtaswotin niennustom.

6. Ello härwatall konufi autesn / ia ello läitost tain
suorai saiat.

7. Juhte tat lie tuini puorrey coffe älmaj jätta tuun
quoiku: mana paijeput/ käh todn oiwemuse autesn wuol-
letowa/ tam tuun zialme wuoidned weerti.

8. Ello lie ruwat pelckad / juhte maitte sitta todn tast
manga taekad coffe todn lackamuset alpotam lie?

9. Siettet tuun asie lackamuset quoime/ ia ello paarot
ahte nubben zieckosit.

10. Tantied ätte tat jocko tam euulla ij kalka huonoe
ruodud tuun quoiku/ ia ätte tuun paha ruodu ij maake wast

11. Ahte pako suun päddon ruodutom/ lie naukoht ahte
golle äpel silba: gaukesn.

12. Tat jocko ahte wisses pakat ia sodn euusdel suun/
tat lie naukoht ahte golle pelie: libiastak ia ahte golle ziebot-
vadde.

13. Nau

13. Naukoht muotta: zästem walie: päddon / nau lie
ahte jakos saddim: buda suuni jocko tam saddim lie / ia ar-
wat suun Heras sielu.

14. Tat jocko ednek ruodu ia vhanais adna / sodn lie
naukoht palwa ia piegga alma raasot.

15. Xhiada kiertem schiadta ahte oiwemus aiteftom/
ia ahte lepokas nueihkem tibmat karraswot.

16. Josse todn kaudna hānug / tie pärrö tast tan ednek
käh todn adnestu/ ätte todn ij apparcs ednek kalla ia wuoye
tam vkos.

17. Käse juolkat mangas tuun lackamuse kätäst / ätte
sodn ij kaadzo ia märatu tuini.

18. Tat jocko suun lackamuses wuosta wāre wittenus
ruodu/ sodn lie saitt/ swierd ia pasteles nuol.

19. Paiel: kiehee toimo häte: päddon lie naukoht ahte
mieftam pani ia ahte tärgridce juoll.

20. Tat jocko ahte surkulais waimo autesn luettie
lausut / sodn lie naukoht kähkutom pihtes talwelo ia etif
leicka ald.

21. Josse tuun wisch: älmaj pärröstuwa / tie piepmo
suun laipin/ josse sodn kähkulu tie wadte suuni ziahe juckad.

22. Juhte tain todn zägga zadait suun oiwe all/ ia Her-
ra maxa tam tuini.

23. Alle: piegga taekä wijro / ia ahte suellee nueihkem
taekä ahte kaadzos arote.

24. Tat lie puorep ziockaned räbe zicka ald / käh ahte
pelckolas nissun quoime suorra kätesn.

25. Ahte puorre saka kuckes läitost / lie naukoht kalma
ziah kähkului sielui.

36. Ahte riechtasfärtug jocko jubmelettose auti caka/
lie naukoht ahte moiwitom kaldo ia peistom aijef.

B iij

17. Tat

27. Tat jocko ednek hānug pārro/ tat ij lie puorre / ia
tat jocko karras asijt āšot tat schiadta suini karrasen.

28. Ahte ālmai jocko suun wuignes ij haldid matta/
sodn lie naukoht ahte stadi alma kaardit.

26. Tacko.

1. Naukoht muott keseko ia raaso walie pādōn / nauht
ij adnestuwa zuorpeg awo.

2. Naukoht ahte lādd erit manna ia ahte swalf alet/
nauht ahte mainetes farro ij tabran.

3. Kāssi ahte skarba ia juttusi ahte laabš / ia jalloi ahte
riš sawelki.

4. Ello wastet zuorpe suun jallowotes manga / ātte
todn ij schiadta jabda suin.

5. Walla wastet jalloi suun jallowotes mangel / ātte
sodn ij wuoidnali wijses.

6. Tat jocko ahte asie xhiada ahte zuorpe riehti / sodn lie
naukoht ahte skerma kābaizin juolkin ia oidzo wahago.

7. Naukoht ahte lieko wāia dangud / nauht wāia ai ahte
te zuorpe ruodud wijseswotest.

8. Tat jocko zuorpi awo naudo / tat lie naukoht ahte
juoppi tiures kiedkit ijeska kiedke juowoi.

9. Ahte pako waijas lie zuorpen nialmesn naukoht pas
steles muorr / jocko ahte juckam ālmai kieti pasta.

10. Ahte puorre siep tacka ahte widno rieht / wall jocko
ahte zuorpe palekat sodn peisti tam.

11. Naukoht ahte piednak pārro wuoxenast wast / nauht
lie ahte jallo jocko suun jallowotes ādhost tacka.

12. Cosse todn wuoidna ahte jocko jorda ijeses wijsesen /
tie lie embo toiwō zuorpest kāh suust.

13. Tat

13. Tat laieke jāta: ahte nuorra leijon lie kemo ald/
ia ingeles wieres kādde palga ald.

14. Ahte laieke pādōnol ijeses āddhem saiesn / naukoht
wš: hjd; atakai ald.

15. Tat laieke zieka kietes puognases / ia tat lie suini
lāšset pieijed nialmasas wast.

16. Ahte laihke vsjut ijeses wijsasepon / kāh siehem
joko puorit parkoit āppet.

17. Tat jocko paldel manna ia mastat suus ijesas
pelckoi / sodn lie nabdem jocko ahte piednak peliest kāsa.

18. Naukoht tat jocko suellet wuoha nuolaines ia sād
dines kādā.

19. Nauht tacka ahte suockas vlmuis suun lackamus
sines: ia lātta: tuockozin modn tam tackim.

20. Cosse muore nāckin tie tāllo zaska / ia cosse slimbar
erit lie tie pelcko laihka.

21. Naukoht zadha tāllo ia muore snaiPOL / tie nau
puhta ahte pelckolais vlmuis niddo paias.

22. Slimbari pako lie naukoht haaweg / ia manna
xhiada waimo.

23. Ahte myreckylais nialm ia paha waimo / lie naukoht
ahte laire litt silba suoufwoin tabretom.

24. Wischolais lie tābdos suun ruoduines / ia cosse
sodn aldan faarot sodn suockaswotin.

25. Cosse sodn skuzard nalkes ruoduines ello jake
suun / juhte kieze wasteswot lie suun waimosn.

26. Tat jocko waschet suellet wahago tackad / suun pas
hawot kalka alma poted almuka autesn.

27. Tat jocko ahte rāgge kāiwo sodn kalka jārroled tas
sa / ia tat jocko ahte kiedke jārrot / suun all kalka tat poted.

W iij

28. Ahte

28. Ahte suoclas nuohkem wischot pakatus / ia ahte
 Kuzardee nialm puhta lappom paias.

27. Väcko.

1. **E**lorampa ijehet ittäs päiwest / juhete todn ij tiete
 maite vdm matta schiadted.
2. Paie ahte nubbe kjetted tuun ia ij tuun ijehet nialm /
 ahte abmas ia ij tuun ijehet panrem.
3. Kiedke lie teeddo ia sadde lassat / wall ahten zuorpe
 wische lie lassatepo käh tagh kääbajel.
4. Wische lie ahte jodo stat / ia pakes miela lie ahte wise
 ro/ia cutti matta zioidzod märe wuosta?
5. Paaros tipsom lie puorrep käh zieckos ekelus.
6. Ehee hägg lie puorrep/käh wischolaihe zulestem.
7. Ahte kallanam sielu telmo ai miette laipe / wall ahte
 pärrostoe sielui lie caick pagak nalkas.
8. Naukoht ahte lädd joeko suun pesestes erit wuolga/
 nauht lie tat joeko suun saiestes sirda.
9. Waimo awoho ijehes woitesest ia puorren apsest/wall
 ahten wädnukaihe puorre raadhe lie sielui täck ahepo.
10. Ello heitte tuun wädnukaih ia tuun ähe wädnukaih/
 ia ello manna tuun weliet kätai cosse tuini pahast manna :
 juhete puorrep lie ahte siit älmaj joeko alda lie/käh ahte we
 lie joeko kucken lie.
11. Lie ijärmas muun pardne tie awoho ijehes muun
 waimo/ tie sittam modn wasteted suini joeko muun häpet.
12. Ahte wises älmaj wuoidna tam paha ia ziecka
 ijehes/walla tagh zuorpe manne tasn sis ia oidzo wahago.
13. Walde erit suun pihtesit joeko ahte nubbe autest taas
 fet/ ia walde suust pant tan abmase autest.

14. Tat

14. Tat joeko laeko laekamuses siudnet allak kaianesin ia
 zioidzol aarrat paias/ tat schiadta suini karrotusen.
15. Ahte pelekolais nissun ia lahtaken kääckam stuorra
 raasost/ tab riehta ahti jabdatuwa.
16. Tat joeko suun paias/adna sodn adna piegga/ ia sitta
 sabred oliu kieteines.
17. Ahte niib saija tan nubbe / ia ahte älmaj tan nubbe.
18. Tat joeko suun fikon-muorr catti sodn pärro tam
 siaddost/ ia tat joeko suun Herra wariel suini schiadta awo.
19. Naukoht swäiwon lie ziahesn vlmuihe arote wuosta/
 nauht lie tan ahte vlmuihe waimo tan nubbe wuosta.
20. Helwet ia lappom ij schiadta cossek tiemos/ ia vlmui
 he zialm ij cosseke kalkan.
21. Ahte älmaj schiadta käselem xhiada maidnoi nialm/
 naukoht silba ahos ia golle wuobnesn.
22. Josse todn jästa ahte zuorpe kápar littisn naukoht
 zurho/ tie suun jallowot ij tauk suust erit wuolga.
23. Walde waro tuun sauhist/ ia adne surku tuun ärs
 dost. (eheti.
24. Juhete tawer ij ärrö itään aila / ije härwa ehete
25. Naase lie paias-potam ia sucin lie kiete autest / ia
 waarei ald vssin apsam raasit.
26. Labasa pihtestin tunn/ ia habras wadain tuini kiedde
 walie.
27. Tuust lie kaihe miell kalle kates piepmomen.

28. Väcko.

1. **E**t jubmelettos pateri ia ij ahtel wuoihet suun man
 gelt/ walla tat riehtasfartug lie jalos naukoht nuorra Leijon.
2. Almuksa suddoi tied schiadta mädde järrolem Niskasn/
 walla sijen tied joko ijärmas ia wuoclas lewa säpso tagh fue
 ke. B v 3hte. A

3. Ahte kase jocko tan kieufe wairweho/ lie naufoht ziaße jocko siaddo peisti.

4. Tagh cuti laga erit/ heitte sij paijet tan jubmelettos/ walla tagh cuti laga adne lewa sijes vnofas.

5. Paha vlmuis ij walde waro riehtafest/ walla tagh joko HERRA mangel äße sij waldin waro caickist.

6. Puorrep lie ahte kieufe jocko suun aitagaswotesh faarot/ käh ahte puondas älmäi skindig keinoi ald waha.

7. Zat jocko laga adna sodn/ lie ahte ijärmas maanna/ walla tat jocko sleidoit piepmo sodn häpat suun äses.

8. Zat jocko suun tawer auckin ia woittoin lasset/ sodn zägga tai kieusi wäcken.

9. Zat jocko suun pelijä päidnol erit laga cuullost/ suun räcfolwas lie ahte wasteswot.

10. Zat jocko wuockaste tälwo paha keino all/ sodn järrol suun ijeses räggai : Walla tagh aitagas kalka puorrude arbid.

11. Ahte puondas älmäi vsiut sodn lie wijses/ wall ahte kieufe ijärmas täbda suun.

12. Cosse tagh riehtafärtuga raiet tie manna appares puorist/ walla cosse jublettoseg paias-pote tie schiadta mälsom almuka kaskasn.

13. Zat jocko suun paha pakoit hijetta suini ij puorist manna/ walla tat jocko tait täbdest ia erit/suoppi sodn kalka oidzod armokaswot.

14. Salug lie tat jocko färte sajest palla/ walla tat jocko epe-cuullos lie sodn järrol paha ädni.

15. Ahte jubmelettos oiwemus jocko paiel kieufe almuk raiet/ sodn lie ahte klibma Leijon ia ahte hähnes quobs.

16. Cosse ahte oiwaiomus lie alma ijärmet tie schiadta ednef wäre/ walla tat jocko hähneswot wischof sodn kalka kucke wiesod.

17. Ahte

17. Ahte vlmuis jocko cuttigen sielu warrai wäre tacka/ sodn ij luehtu ecka sodn tocko helweti paterep;

18. Zat jocko aitagaswotesh faarot sodn lie aimoin/ walla tat jocko paha keinosn waha/ sodn weerti ahten aiken järroled.

19. Zat jocko suun kieddes paalla sodn kalka oidzod laipe ällö/ walla tat jocko sitta fueros wazed sodn kalka schiadted appares kieufen.

20. Ahte jakos älmäi schiadta ednef puorist-siudnetom/ walla tat jocko parka puondawote manga sodn ij lie alma mainet.

21. Kiesed muoto manga ij lie puorre/ juhte sodn tacka laipe piecke tied pahast.

22. Zat jocko ruwi parka puondawote manga/ ia lie kase/ sodn ij tieta ätte suun all kalka häte poted.

23. Zat jocko ahte vlmuis pakat/ sodn kalka tast hstewot kaudnad enap käh tat jocko skuzard.

24. Zat jocko walda ägestes jella ädnestes ia jätta : Zat ij lie suddo/ sodn lie lappoteie quoime/welie.

25. Utte zäpläs älmäi paias puheta pelcko/ walla tat jocko tärwot ijeses HERRA all sodn schiadta puoitad.

26. Zat jocko suun ijeses waimoi tärwot sodn lie ahte zuorpe/ wall tat jocko wijseswotesh faarot sodn zoudui.

27. Zat jocko wairwaisit wadta suust ij kalka waadnod/ walla tat jocko zialmites erit/päidnol suini maña caick ruoftot

28. Cosse tagh jubmelettose paias-pote tie ziecki almuk ijeses : walla cosse tagh häcku tie tagh riehtafärtuga lassan.

39. Väcko.

1. Zat jocko pakatusi lie epe-cuullos/ sodn kalka ruwi lap-pod/ alma ahtef wäcket.

2. Cosse riehtafärtugit ednef lie tie almuk feriut/ walla cosse tat jubmelettos raiet tie almuk weerti suockid.

3. Tat jocko wijseswot eša sodn awohuwa suun äses/
walla tat jocko huorait piepno sodn lappot taweres.

4. Ahte konuk karwi rijka riehtasin/ wall ahte hähnes
peisti tam.

5. Tat jocko skuzard lackamuses quoime/ sodn luobbi ah-
te wiern suun juolkis auti.

6. Cosse ahte paha suddo tacka/ tie sodn ijeses fieti ma-
stat/ wall ahte riehtasfärtug kerjut ia sodn adna awo.

7. Tat riehtasfärtug täbda tan kieuse aste/ walla tat
jubmelettos ij tättel wuoge.

8. Tagh zälgeg tälwo ahte | Stadi paha adni/ walla
tagh ijärmag stettetin wische.

9. Cosse wijses tan zuorpe quoime äsast pota/ jos sodn lie
wischain jella awoin/ tie ij tauk suust lie ahtek wuoin-
gadem.

10. Tagh warra-piednake wischoit tait aitagasit/ walla
tagh riehtasfärtuga adne surtu sielustes.

11. Ahte zuorpe nuorkot vltos caick suun wuoingas/ wall
ahte wijses tam anet.

12. Ahte HERRA jocko kiellas eša/ suun swainese lewa
caick jubmelettose.

13. Kieuse ia puonda laudnalin quoime quoimes/ HER-
ra zongga sijen käbaizi zialmit.

14. Ahte konuk jocko tait kieusit iakoseht tuobmi / suun
ziokanem säpso ikään aika.

15. Nis ia pakatos wadta wijseswot / wall ahte maanna
jocko adna ijesewald alpot ädnes.

16. Cosne ednek jubmelettosit lie tasne lie mädde suddo/
walla tagh riehtasfärtuga kalka wuoidned sijen järrolem.

17. Zipsō pardnat tie kalka sodn arwated tuun/ia tackad
tuun sielu kerjuin.

18. Cosse jaaputasa näckin tie päddhituwa almut/walla
salug lie tat jocko laga adna.

19. Ahte swaines ij paia ijeses tipsod pakoin: juht ecka
sodn tam täbda/ tie sodn tauk ij tättel tam.

20. Josse todn wuoidna tuttige jocko lie jättel ruodud/
enap lie toirwo ahte zuorpest käh suust.

21. Josse ahte swaines nuorrawotesn irdaken adnu / tie
sodn sitta ärrod mangeput ahte Herra.

22. Ahte kaadzos älmäi puhta pelko / ia ahte härmades
älmäi tacka mädde suddo.

23. Vlmuiße zäylaswot kalka närdaded suun / wall awo
kalka pajeted tait häjoit.

24. Tat jocko suollake quoime sewre adna / cuulla pelko
ia ij paarot tam/ sodn wischoit ijeses sielu.

25. Tat jocko palla vlmuißi autesn sodn pota järrolemi/
wall tat jocko tärwot ijeses HERRAI/ sodn schiadra cattitom.

26. Mädde äße ahte oirwaiomuse arote / wall färdnas
cuttin tuobmo pota HERRAST.

27. Ahte jubmelettos vlmuiß lie tait riehtasfärtugit
ahte wasteswot: ia tat jocko riehta keino ald lie/ sodn lie tait
jubmelettosit ahte wasteswot.

30. Läcko.

1. **L**et lewa aguri Zaken Pardne pakog / ia tan älmän
Lethieli ia Behalin äpp ia ruodu.

2. Ätte modn lem caickai jallomus/ ia vlmuißi ijärme ij
lie muusn:

3. Modn ihm lie äppem wijseswot / ia miil aillis lie ijp
modn tiete.

4. Cutti manna paias älmäi jella wuollus? Cutti astat
piegga särmases? Cutti zana ziaße pihteses? Cutti lie niens-
nusiäm edname kääs? Mi lie suun nabm? Kähte nabmas
towa suun pardne? Zietako todn tam.

5. Eaiel Zubmele pakog lewa zouggitom / ia lewa ahte wario tait jocko jake suun all.

6. Ello lasset suun pakoit / juhte sodn ij kaska tipsod tuun / ia ätte todn ij kaudnu keiellastelien.

7. Cuohte piek modn adnom tuust / ätte todn ijk muust fielde tait autelen käh modn jabman.

8. Jjesa-zubmele tieudnaha ia kielles liekos fucfen muust: Kieufeswot ia puondawot ello wadte muini / wall wadte muun oidzod muun siettatom äse piepmost.

9. Ätte modn ihm (jos modn appares kallanam) hijtte tuun ia jätte: Cutti lie hErra? jella josse modn appares kieufen schiabtam mattam suollated / ia suddo tackad Zubmele nabma wuosta.

10. Ello quädde swainese all suun isädes autesn / ätt sodn ij karrot tuun ia todn nau mainai schiadta.

11. Tat lie ahte Eht jocko karrot suun ähes / ia ij puorist sudnet suun ädnes.

12. Ahte Eht jocko jorda ijeses raines ärröd / ia ij lie tauk suun tuolwostes raines pasatom.

13. Ahte Eht jocko zialmites paijet / ia suun zialme-rabmasit allagasi paijet.

14. Ahte Eht jocko adna swierd panis saiesn / cuti sijen pärröm paninas kaskake tait kieufit edname ald / ia tait wais waisit vlmuiji kaskasn.

15. Zlist lie cuohte nieida / puhte täl / puhte täl.

16. Colm lie tait jocko ij kalkan / ia tat neliat ij jätta / tie lie kalle: helwet / nissuna särwio / ednam jocko ij tiervo ziasin / ia tällo ij jätta / tie lie kalle.

17. Ahte zialm jocko zälga ähes / ia ij cuuldel ädnes / tam weerti karranes jalko kaddesn vlkos-suoppid / ia tagh nuora käftem pärröd.

18. Colm lie muini outos lakaise / ia tam neliat ijp modn tiete.

19. Kästeme rahdhe pieggasn / kaudo rahdhe pauhte waaresn / hausa luoddo ziasesn / ia ahte älmaj luoddo nieids de quoifu.

20. Nauht lie ai huorra-nissuna luoddo: sodn niella ia sieko nialmes ia jätta: ihm modn lie maitel paha-tackam.

21. Ahte ednam schiadta xhiada colm nasot ärröd / ia tat neliet sodn ij wäia kierted.

22. Ahte swaines cosse sodn raietet oidzo / ahte jallo cosse sodn appares kallanam schiadta.

23. Ahte suoppat cosse sodn nissun walda / ia ahte terno cosse sodn emetes schiada arbulaisen.

24. Nelic lewa smarvos edname ald / ia lewa ijärmaes pog käh wijsesa.

25. Kätkag vša almut / cuti tauk piepmomes keseko zäggin.

26. Canit vša almut / cuti tauk peses waare rabmai tacke.

27. Läckoist ij lie ahtel konuk / tauk sij wuolgin vlkos täckin.

28. Hänne pädna kietcines ia lie konuki ladnesn.

29. Colmest lie ahte ziahes wago / ia tat neliat läitost puorist.

30. Leison fabmolais kaskan meze-juttust / ia ij patex ahtele autest.

31. Ahte härtte josne niennus sijdho lie / ia ahte wierto / ia ahte konuk cuttin wuosta ij ahtel tuosta tärrod.

32. Josse todn lie ärröm zuorpe / ia paijetam ijeset / ia maitel paha tackam / tie luechte kiet nialmat all.

33. Jocko mieleke fierro sodn tacka woie tast / ia tat jocko nune sabri sodn naggi tast warra vlkos: ia tat jocko kaadzo paias-puhta / sodn oidzo pelcko.

31. Läcko.

1. **E** Agb lewa konuf Lamueli pakog, tat äpp cuttin suun ädnes suini äppetam lie:
2. Aha muun waliom / aha todn muun säwio maanna / aha muun wuordum pardne.
3. Ello paia nissuni oidjod tuun tawer / ia ello waza tain keinoi ald cosne konuka ijezes peistin.
4. Ello konufit / o Samuel / ello wadte konufit wijdne juckad / iella oiwaiomusit karras juckamit.
5. Zuhte sij ij iucka ia waialtot riehtaswot / ia erit / suop pi waiwaisi aste.
6. Wadte karras juckam tait cuti häckitud kalka / ia wijdne surfulais sieluit.
7. Zuhte sij matte juckad ia waialtoted sijen naggeswot.
8. Rappa tuun nialmat kielattemi autest / wäcket tain heittom aste.
9. Rappa nialmat ia tuobmi rieht / ia zoude tan waiwais ia kieufe.
10. Cuttin ahte wuockas nissun auten / kiehetom lie / sodn lie ednasit tiuresepo käh caick tiurasennis pärlo.
11. Suun älmäs waino tärwot suun all / ia suun piep mom ij kalka waadnaned suust.
12. Sodn tacka suini puorre ia ij paha / caick suun wies som päddon.
13. Sodn parka ijeses vllloisn ia lijdne / räiwasin / ia tuoi johu mielestes kieteines.
14. Sodn lie naufoht ahte ässes / älmäi haus / joeko suun piepmo puheta kucket.
15. Sodn zoidjo ijeko paias ia wadta käte / vlmuites pierko / ia suun ternoites sijen äses.

16. Sodn wigga ahte kiedde ia ästa tam / ia ziocckit ahte wijdne kaard kieteis siaddost.
17. Sodn sana sijdhos / ia niennust kiete / karnieles.
18. Sodn wuoidna parfoites lassanemen / suun zougas ij zaska ijeko. (maines tabran snaldoi.)
19. Sodn keiki vkos kietes suun käckali / ia suun suor
20. Sodn vkos / keiki kietes kieusi quouku / ia kalki kietes tain adnessuwi quouku.
21. Sodn ij palla muottak kätestes : Zuhte caick ist suun käte almukast lie cuohyte karwo.
22. Sodn tacka alsas äddha / takait / wielkes silk ia purpur lie suun pihtes.
23. Suun älmäi paijetowa waidnosn / cosse sodn zioccka tain edname oiwaiomusi kaskan.
24. Sodn tacka ahte wuolpo ia wuobda tam / ia ahte aswe wadia sodn ässes / älmait.
25. Suun ziabeswot lie ätt sodn lie raines ia eliu / ia mangeput kalka sodn päkosted.
26. Sodn rappa nialmes ijärmawotin / ia suun nucihgemesn lie wuockas äpp.
27. Sodn kiehet kähthe suun kätesn caick aste lie / ia ij pärro suun laipes laicken.
28. Suun pardneg pote ia paijete suun salugan / suun älmäi kitta suun.
29. Wädde nieidd siettat ijeses ziabases / walla todn paiel / manna caick siin.
30. Wuockas ia ziabes ärrod lie tässe : wall ahte nissun joeko Herrast palla kalka älmäi paijeted.
31. Sodn rampotuwa kietes siaddost / ia suun kietes widno kitta suun waidnosn.

Näckom Salomoni Pakowayasist.

SALOMONI

Sarnotee.

Wuosies Väcko.

1. **I**gh lewa sarnoteie pakog/Datwid pard
nen/Konukan Jerusalemissn.
2. Caick lie tässeswot/jätti Sarnotee/ caick lie ij ijska
käh tässeswot.
3. Maite adna vsmuis enap caick ast suun tawerest cule
ti sodn adna päiwaisi wuold?
4. Ahte Eht näcka tat nubbe pota wast/ wall ednam ar
ro ikään aika.
5. Päiwaisi pajan ia wuollus läihtat/ ia manna saias
ses/ätte sodn toobbelt wast/ pajaned kalka.
6. Piegga manna Drias ia pota nuortos wast/ ia wast
tam saiai coste sodn alkam lie.
7. Caick Kaufweg kälge meerri/ tauk meerre ij tiemo:
Zuhte tatte saiai coste sii vlkos kälgin/ tocko kälgin sii wast.
8. Caick obmeg lewa lasset nau ätt ij ahtek matte tam
vlkos/ruodud. Zialme liekemest ij coffeke kallam/ ia pes
lie cullemest ij coffeke kalkan.
9. Mi lie tat joeko schiadtam lie? tat sabma joeko tan
manga schiadtad kalka. Mi lie tat joeko tackatom lie?
tat sabma joeko tan manga tackud kalka:
10. Ja tale ij schiadta mife ädosf päiwaisie wuold.
Josse mife schiadta joste älmajätted matta/ kieze/ tat lie
ädos? Zuhte tat lie ai aueput schiadtam auteyo päddoin
joeko miyen autel leijn.

11. Vsmuis

11. Vsmuis ij matte muitted/kähte autelen schiadtam lie/
ijfe matte cuttig vsjuted mi tan manga schiadta/ tam lud
ni joko mangelt poted kalka.

12. Modn Sarnotee leim Israelin konuk Jerusalemissn.

13. Ja muun waimo wiggai ägod ia ijärmaseht ägo
ted caick maite alme wuold tacku. Naddem surkulaiz
waiwelie Jubinelwadtam vsmuisie maanait / ätte sij taste
waiwehowa.

14. Modn wuoidnim caick tagh mi päiwaisie wuold
schiadta/ ia kieze/ tat leij caick tässeswot ia surku.

15. Mälke ij matte rieht schiadtad/ iife ai mainit matta
älmajätted.

16. Modn jättim muun waimostam: Kieze/ modn
lem ziabes schiadtam/ ia lem wiisafexo käh caick i chet ios
ko muun autel leim Jerusalemiss/ ia muun waimo lie ednak
äppam ia kiezelam:

17. Ja lem ai muun waimo siettetam äpped wiiseswot
ia zuorpeswot ia fluockaswot. Walla modn täbdim ätt
tat leij ai waiwe: Zuhte cosne ednak wiiseswot lie/ tasne lie
ai ednak mielas karraswot / Ja joeko lasset ijärmaswot/
sodn lasset ai waiwe.

2. Väcko.

1. **M**odn jättim muun waimostam/ ai nau/ modn sit
tam wiessod puorist ia adned puorit päiwit / wall
kieze/ tat leij ai tässeswot.

2. Modn jättim päkofit/todn lie jallo/ ia ferui! maite
tacka todn?

3. Tie vsjutim modn muun waibmost / adneted muun
oidze erit wiidnest / ia siettetad muun waibmo wiiseswot/
ätt modn kalkai ijärmes schiadtad: Tassaisi ätt modn äp
pam mi vsmuisit aucken listi tackad/nau lucke käh sij wies
so alme wuold.

X ij

4.

4. Modn taekim fluora äbmit/modn karwim kätti/pär-
dim wiidne kaardit.

5. Modn taekim alsam tallas kaardit/ia ziabes muors
ra kaardit/ia pärdim tasa mäddelelais siaddolais muorit.

6. Modn taekim alsam ziages kaldoit teebod kruanas
muori mehe.

7. Modn aduin tieudnarit ia ternoit ia swainesit: Modn
aduin enapo tawer/Poufuit/ia sausit käh caiek tagh joko
muun autel leijn Jerusalemisn.

8. Modn jäggim ai alsam silba ia golle/ia ahte tawer
konukist ia ednamist. Modn taipotim alsam laulutcit
älmaist ia nissumist ia vlmuisin puorre awo / caieklalais
harppoit:

9. Ja auckim enap käh caiek tagh joko muun autel
leijn ärron Jerusalemisn. Ja wiffeswot ai ärron muun
ludni.

10. Ja caiek maite muun zialmeg saawim tiptim modn
sijen oidzod/ia ijm sijtam muun waibmost ahteke awo/
nau ätt sodn keruuti caieklais muun parkoist: Ja tat leij
muun äse caieklais muun parkoist.

11. Wall coffe modn kiezim caiek muun widnoit mais
te muun kiet taekam leij/ia tan waiwe maite modn adnam
leijn/ kiese / tie leij caiek täffeswot ia surku / ia ij lie mife
ijezä Päiwais wuold.

12. Tie järgalim modn ijekem kiezed wiffeswot ia
fluockaswot ia jallowot: Zuhc cutti lie tat vlmuis jocko
potee lie konuki manga/jocko tam taekam lie.

13. Taalloi wuoidnim modn ätt wiffeswot paiel man-
nai jallowot naukoht zouggas sändnedn:

14. Nau ätt tat wiffes adna suun zialmit oiwesn walla
tagh jallog faarore sändnedesn/ia merckim tauk/ätt tan ahti
manna naukoht tan nubbi.

15. Tie vsiutim modn waibmostam: Man tait jalloit
manna naukoht muidne/ Wantied lem modn nabo man-
nam wiffeswote mangest? Tie vsiutim modn waibmo-
stam/ätte nabdem lie ai täffeswot.

16. Zuhc älmäi ij vsjut tan wiffase all ikään aika / nau-
koht ai tan jallo all/ia tagh poteet päiwe waialtottin caiek/
Ja naukoht tat wiffes jabme/ nau ai tat iallo.

17. Tantied sillum modn wiesod: Zuhc tagh caiek
leij muun mielast paha mi päiwais wuolles schiadta / ätte
tat caieknau lie tässe ia waiwe.

18. Ja modn sillum caieklais muun parkoist / maite
modn päiwais wuollen adnim/ätte modn kalkai quoddhed
tat ahti vlmuisi jocko muun manga poted kalkai.

19. Zuhc ke tiete / josse sodn lie wiffes jella jallo? Ja
kalka tauk raadhid caiek muun parkoist / maite modn lem
wiffaseht taekam päiwais wuolles/ Tat lie ai täffeswot.

20. Tantied päidnolim modn ijekem / ätte muun
waimo kalkai luehted caieklais parkoist maite modn päi-
wais wuold taekim.

21. Zuhc ahte vlmuis jocko suun parkos tain wiffeswo-
tin iärmaswotin ia wuockaswotin taekam lie/weerti par-
kos nubbit quoddhed/joko tasa ij maitek taekam lie.

22. Tat lie ai täffeswot ia ahte paha ädne. Zuhc maite
oidzo vlmuis caieklais suun parkost / ia waimon surkust joes-
ko suusne lie päiwais wuold?

23. Wall pauses / miela karraswot ia surku caiek
suun wiffesom päiwain/nau ätt suun waimo ij oidzo wuoin-
gated ieko: Tat lie ai täffeswot.

24. Jiko nabo vlmuis lie puorrepo pärron ia sukad ia
taekad suun sielui puorit päiwit suun parkost? walla tain
wuoidnim modn ai/ätte tat pota Zuhcmele kietest.

25. Juh̄t cutti lie awoput p̄arrom ia nalkasepot wiesom
k̄ah̄ modn?

26. Juh̄t tat vlmuis̄ jocko suidni t̄ackaha / wadta sodn
wijseswot/īj̄arma ia arwo/ wall suddolais̄it wadta sodn paha
ādne/āt̄t sodn z̄agga ia p̄arda z̄ackai/ia tat tauk wadtui suidni
jocko Zubmeli t̄ackaha: Juh̄t ij lie ai tat enap k̄ah̄ surku.

3. L̄acko.

1. **C** Aick̄ ābmez adne sijen p̄addos/ ia caick̄ maite ālmai au-
teses walda alme wuold adna sijen p̄addos.

2. Negated / adna suun p̄addos.

Kabmed / adna suun p̄addos.

V̄arded / adna suun p̄addos.

Paias̄ z̄aggid tat jocko

V̄ardetom lie / adna suun p̄addos.

3. K̄added / adna suun p̄addos.

Duorreted / adna suun p̄addos.

Wuollus n̄ardad / adna suun p̄addos.

Karwid / adna suun p̄addos.

4. Zierrom / adna suun p̄addos.

P̄akosted / adna suun p̄addos.

Luojud / adna suun p̄addos.

Saskated / adna suun p̄addos

5. Suoppid kīadkit / adna suun p̄addos.

Z̄aggid kīadkit / adna suun p̄addos.

Fahmasted / adna suun p̄addos.

K̄ah̄ted fahmastemest / adna suun p̄addos.

6. Ūhod / adna suun p̄addos.

Lappoted / adna suun p̄addos.

Adneted / adna suun p̄addos.

Erit̄ suoppid / adna suun p̄addos.

7. K̄ah̄

7. K̄ah̄kud / adna suun p̄addos.

Ūhti k̄arod / adna suun p̄addos.

Sawoted / adna suun p̄addos.

Kuodud / adna suun p̄addos.

8. Ek̄ed / adna suun p̄addos.

Alpoted / adna suun p̄addos.

L̄arrod / adna suun p̄addos.

Kaffe / adna suun p̄addos.

9. Ālmai pai kus k̄ah̄t sodn sit̄ta / tie sodn tauk̄ ij enap
oidzo.

10. Last̄ modn wuoidnim tam waiwe cuttin Zubmel
vlmuis̄it wadtam lie/ ātte sij̄ tam k̄alka waiwehud.

11. Wall sodn t̄acka caick̄ puorrist̄ riehtas p̄addon / ia
paia sijen waimo surkud tan pirra k̄ah̄te tat w̄areldeſn
mannad k̄alka / juh̄te vlmuis̄ ij̄ matte laudnad tam parko
maite Zubmel t̄acka/ iſke alkewiſt̄ jella n̄ack̄ omest.

12. Tam̄tied t̄āddim modn ātte ij̄ miſke puorrep̄ lie k̄ah̄
keriuted / ia puorre t̄ack̄ ad aſſas suun wiessom p̄addones.

13. Juh̄t f̄ardnacuttig vlmuis̄ jocko p̄arra ia jučka / ia
lie ahte puorre mielast̄ caick̄ast̄ suun parkost̄ / tat lie ahte
Zubmele wuobdas.

14. Modn t̄āddam ātt̄ caick̄ tat maite Zubmel t̄acka tat
zioidzo caick̄en aiken / ālmai ij̄ matte laſſeted t̄aſa jella wale
ded taſt̄ erit̄: Ja nabdemit t̄acka Zubmel ātt̄ vlmuis̄ k̄alka
pallad̄ ſuust̄.

15. Maite Zubmel t̄acka / tat ārro nauht̄ / ia maite
sodn t̄ack̄ ad sit̄ta/ tat weerti ſchiadted: Juh̄te sodn vsjut̄
t̄aſa/ ia ālli tam.

16. Ja modn wuoidnim wiela p̄aitwais̄ wuolla tuob̄
mari z̄iock̄anem/taſne leiſ̄ ahte jubmelettos meno/ Ja riech̄
taſe ſaie/taſne leiſ̄n jubmelettoseg.

X iiii

17. Tie

17. Tie vsjutim modn waimostam: Zubmele weerti tuobmid tan riehtasfärtug ia tan jubmelettofe. Zuhť caick maite vlmuis auteses walda adna suun päddos / ia caick parko.

18. Modn jättim waimostam vlmuisin menost: josne Zubmel tieted wadta/ia paia wuoidned/ätt sij ijesestes lewa naufoht poufwe.

19. Zuhť vlmuisi manna naufoht poufwi/ naufoht tat iabma / nau ai iabma sodn / ia caick adne achtelakais wuoign. Ja vlmuis ij adne enap käh poufwe/ Zuhťe caick lie tässeswot.

20. Caick manna ahten saiai / caick lie tackatom mus dost/ia schiadta wäst muldon.

21. Cutti tieta josse vlmuisen wuoign manna paias/ia Poufwe wuoign manna wuollus edname wuoll? Tam tied jättam modn / ätt ii mife lie puorrep / käh vlmuis lie illoin suun parkoistes/ juhť tat lie suun äse.

22. Zuhť cutti sitta puhted suun tan mieli / ätt sodn wuoidna mi suun manga schiadted kaska.

4. Läcko.

1. **M**odn järgalim ijesem/ ia kiezim caick tain paiel cuti wäre kierre päiwais wuold/ ia kiese / tasne leiin sien kadniela joeko wäre kierre ia ij adnin ahteke tarwo / ia tagh joko wäre tackin/ leiin appares fabmolaise / nau ätte sii ij ahteke tarwo mattam oidzod.

2. Taalloi paiietim modn tait iabmeit / cuti jo iabmam leiin/ enapo käh tait wiessoit cuti wiela wuoinga adne.

3. Ja tan joeko ij wiela lem / enapo käh siin kabalzit/ ätte sodn ii lem kieselam paha joeko päiwais wuollen schiadta.

4. Modn

4. Modn kiezim parko ia wuockaswate all caickaišt äb mist/ josne quoime quoimes waschot. Tat ai ij lie ijesa käh tässeswot ia märes.

5. Zuhťe ahte jallo sarmot ahti fietites ia kaska ijeses oidz.

6. Puorrepo lie ahte fiet tiemos juolosn / käh kabbaiseg fiecte tiemos waiwest ia surkust.

7. Modn järgalim ijesem ia wuoidnim tässeswot Päi wais wuollest.

8. Ahte lie ahtuf ia ij lie ijesa nubben/ ia ij adna maanait jella ärbenit/ ij tauk lie ahteke näckom suun parkost / ia suun zialmeg ij coffeke kalkan tawerest. Ken auti parkam modn nabo / ia ihm tacka muun sielui puorre? Tat lie ai saadna tässeswot ia paha märes.

9. Tie lie tale puorrep cuohťe käh ahte/ Zuhťe sij tauk adne auke sijen parkostes.

10. Josse ahte taist järrol/ tie suun quoime wäcket suun wäste paias wai tam joeko ahtuf lie/ josse sodn järrol tie ij lie ahteke nubbe alda joeko suun wäcket paias.

11. Ja cosse cuohťe ahten äddha piptewa sij ijeseska/ kähťe matta ahte ahtuf piuwad?

12. Ahte matta oittatalla/ walla cuohťes matterwa zoidzod wuosta: Zuhťe ahte Colmekertak kaidno ij puotkan nau wara.

13. Ahte waiwais maanna ia wijses / lie puorrepo käh ahte wuorras konukis joeko ahte jallo lie/ ia ij matta ijesestes waro waldd.

14. Ahte pota vltos kiddakist konuka waldai/ ia ahte joeko konuka walddesn lie riegatom/ schiadta kieufe.

15. Ja modn wuoidnim caickit wiessoit Päiwaise wuollest/ faaroteen ahte ijesas maanna quoime/ joeko tan nubbe saiai paias potud kaskai.

16. Ja

16. Ja almufa paiel cutti suun autest manne ij lem ahteke näckom / ia tain paiel cutti suun mangelt wasin / ia ij caick kerjutam suust / tat ai ij lie enapo käh tässeswot ia surku.

5. Läcko.

17. **U**tte tuun juolk coffe todn wasa Zubmele kätai / ia pota culdalaised / tat lie puorrepo käh tain jalloi äs fre: Zuhet sij ij tiete maite paha sij taacke.

1. Ello lieke ruwat tuun nialmin / ia ello paie tuun waibmo kaasated / maiteke ruodud Zubmele autesn.

2. Zuhet Zubmel lie almesn ia todn liek ednamesn / tans tied lie vha ruoduhel. Zuhet iosne ednak märes lie tasne lie ednak niekoit / ia cosne mädde pakoit lie / tasn kaudnu ai jalloswot.

3. Coffe todn taacka Zubmeli ahte toiwotus tie ello aiet tam ällid / juhett jallog suidni ij taackaha.

4. Maite todn toiwot tam adne / tat lie puorrep ätt todn ijk toiwot / käh tat ätt todn ijk adnek maite todn toiwotam lie.

5. Ello paie nialbmat ätt sodn willi tuun oidz / ia ello sar no Engeli: Modn lem mainetam: ätt ij Zubmel märato paiel tuun kaianes / ia tuobmi caick tuun tiete parko.

6. Cosne mädde nieko lie tasne lie tässeswot ia ednak ruoduit / wall palla todn Zubmelest.

7. Josse todn wuoidna ahte kieufai wäärre schiadted / ia riehtas ia riehtaswot ednamesst erit waldetowa / ello outoha ijeset tan pafel: Zuhet ahte lie wiela joeko lie paisemus cattee paiel tait allagit / ia lie wiela allagapo tait kabaigis.

8. Tan paiel lie konuk caick ednamesst ätt kiedde kalka paalletowa.

9. Tat joeko eha pednigit / sodn ij coffeke kalkan pednigit / ia

ia tat joeko tawer fieresen adna / sodn ij kalka ahtek aucke tast oidzod / Tat lie ai tässeswot.

10. Zuhet cosne ednak rudo lie / tasne lie mädde joeko pärrö tam / ia mi aucke lie suidni nabo tast joeko tam adna / ij enap käh sodn kieszeta tam zialmines.

11. Tat joeko parka / suidni lie naeker nalkes iosse sodn lie vhaiz jella ednak pärröm / wall tan puondan vekarwot ij paia suun äddhed.

12. Tat lie ahte pahas waiwe jon modn wuoidnim päis wais wuold / muonatom: ätt puondaswot aimoin adnu alsas wahagon cutti tam adna.

13. Zuhet tat puonda tapsan tain stuora surkuin. Ja jos se sodn lie rieगतam ahte Pardne / tie suun tieti ij paaze maitek.

14. Naukoht sodn lie pädzos potam adnes heggest / nau wuolga sodn wast erit / naukoht sodn lie potam / ia ij walde maitek mieldes caickest suun parkostes / joeko suun tietesn leij / coffe sodn erit wuolga.

15. Tat lie ahte paha waiwe ätt sodn nau taabbelt wuolga käh sodn potam lie / maite aucki tat suidni ätt sodn nau pieggai parkam lie?

16. Caick suun wiessom päiwen lie sodn pärröm säydnedesn / ia stuorra karraswotest ia puozalwosen ia surkusn.

17. Tie adnetam modn tale tam puorremusen / coffe vlmuis pärra ia jucka ia lie ahte puorren illoin / caick parkoist maite vlmuis taacka suun wiessom päiwin Päiwaiz wuold / maite jubmel suidni wadta / juhett tat lie suun äse.

18. Zuhet cuttin vlmuisit Zubmel wadta puondaswot ia tawer ia sabmo / ätte sodn tast jucka ia pärra ijeset äse / ia lie kerjuin suun parkoistes / tat lie ahte Zubmele wuobdas:

19. Zuhet sodn ij vjüt ednak tan waiwais wiessome all / ätt Zubmel kerjut suun waibmo.

6. Läcko.

6. Läcko.

1. **Z**et lie ahte paha cuttin modn wuoidnim päiwais wuold/
ia lie ahtsais tain vlmuisi quoime.
2. Ahte cutti Zubmel lie wadtam puonda swot/ tawer
ia cudne/ ia suust ij lie mife waanes maite suun waibmo ad-
no/ Ja Zubmel tauf ij wadte suidni fabmo niehtid tait/
wall ahte nubbe niehti tait.
3. Zat lie tässeswot ia paha waiwe. Jos sodn wiela rie-
gatatta suette maanag/ ia adnali nau kuckes age/ ätt sodn
mädde jägit wiessoli/ ia suun sielu ij matte kallaned tawerest/
ia lifli alma frueftit/ suun pirra jättam modn/ ätt ahte au-
tel-päddos/riegatam lie puorrepo käh sodn:
4. Zuhet sodn pota tässeswoti ia säydnedest manna sodn
erit/ ia suun nabm kähpotowa säydnedin.
5. Sodn ij adna keriu Päiwaisest/ ia sodn ij adna nasu
tasne jella toobben.
6. Josse sodn wiela wiessoli cuohete tusen jäge/ tie suidni
ij lie tastoke nuoges/ ijko caieck pote ahte sajai.
7. Färtte-cuttin vlmuisi parko lie lagetom/ wall waib-
mo ij adna tast nuoges:
8. Zuhet maite riehtot tat hjarmas enap käh tat jallo?
Maite walda tat waiwais auteses/ ätt sodn sita ärröd tain
wiessoi kaskasn?
9. Zat lie puorrepo niehtid tait tawerit joko fietesn lewa/
käh parkad nubbe manga/ Zat lie ai tässeswot ia surku.
10. Mi lie nabo ätt ahte ednak paijetom lie/ tie sodn tauf
wuoidnu vlmuisen/ ia ij sodn matte fabmolaise quoime
pelcked.
11. Zuhete tässeswot lie appares ednak/ maite adna ahte
vlmuis enap taste.

7. Läcko.

7. Läcko.

1. **Z**uhete cutti tieta mi vlmuisi auken lie suun wiessom
Päddon/ maddha sodn wiesso suun tässeswotest/ jocko
lie naukoht ahte swäiwon? Zella cutti sita jätted vlmuisi/
mi suun manga kalfa poted päiwais wuold.
2. Ahte puorre saka lie puorre käh ahte tiures wuotes/ia
jabmeme päiwe lie puorrepo käh riegatem päiwe.
3. Puorre lie wadzed surku-kätai käh illo-kätai. Zan
ahtest lie caieck vlmuisi näckom/ ia tat wiessoe pieija tait
waibmoses:
4. Surkud lie pierrep käh päkosted/ Zuhet surku xhiada
waibmo puorran.
5. Zain wiisasti waibmo lie surku kätesn/ ia tain jalloi
waibmo illo kätesn.
6. Puorre lie culdeled tan wiisase pakatos/ käh culdeled
jallon laulutes:
7. Zuhete jalloi päkos lie naukoht ruossitem törne kädme
wuold/ ia tat lie ai tässeswos.
8. Ahte Speculos tacka ahte wiisase eeddod/ ia peisti
ahte lepokas waibmo.
9. Näckom assiest lie puorre käh alferwis/ ahte aitagas
wuoinig lie puorre käh ahte jäy laes wuoinig.
10. Ello ruwi wahasto/ Zuhete kaadzo wuoinigat ahte
jallon waibmosn.
11. Ello jätte/ mi lie tat/ ätte tagh autepog päiweg leijn
puorrepo käh tat? Zuhete todn ij kasa nabdem iärmaieht.
12. Wiiseswot lie puorre tain arbe-äsin/ ia wäcket ätte
älmai matta ferjuted ijehes päiwaisest:
13. Zuhete wiiseswot catte/ ia rutto ai catte/ walla wij-
seswot wadta wuoinig suidni jocko suun adna.

14. Kiese

14. Kiehe Zubmele parfoit / juhte mi matta riehtoted maite sodn mäcken taeka?
15. Vuorin päwin lieke keruin / ia tan paha päive walde ai puorren : Juhte tam siudneti Zubmel jabda tan nubbe / ätte ij vlmuis kalka tieted mi potee lie.
16. Modn lem wuoidnam caieki muun tässeswote päddon / tat riehtasfärtug häcko suun riehtasfärtugwotefn : Ja tat Zubmelettos wiesso kucke suun albanieftofefn.
17. Ello lie appare riehtasfärtug / ike appare wiissas / ätte todn ijk peisti ijeset.
18. Ello lie appare Zubmelettos ike jallo / ätte todn ijk sabme autel päddot.
19. Tat lie puorre ätte todn tam adna / ia ätte todn ijk luechte tan nubbe tuun kietast / juhte tat joeko Zubmelest palala / sodn wälta tagh caiek.
20. Wiisseswot niennust tan wiissas enap käh läge fabmolaihe joko Stadisn lewa.
21. Juhte ij lie ahteke vlmuis edname ald joeko puorre taeka ia ij suddo.
22. Ja ello pieije caiek waibmoset maite tuidni iättu / tantied ätte todn ij kalka cuullad swaineset karroted tuun.
23. Juhte tuun waibmo tietä ätte todn lie mäddi karrotam nubbit.
24. Nabdemie lem modn kiäselam wiissaseht : Modn vsiutim / modn sittam wiisses ärröd / walla wiisseswot vlfoni muust kuckas.
25. Tat lie kucken / maite kalka tat led ? Ja tat lie appare zieanal / cutti matta laudnad?
26. Modn järgalim muun waibmo ägoted ia lieheted ia ähod wiisseswot ia matto / täbbed Zubmelettosi zuorpewot / ia jalloin zaijademit.

27. Ja laudnim ätt ahte nabdem nissun / cuttin waibmo lie wierm ia kiela / ia suun kietag lewa quoulos / ia pahas sepo käh jabmem. Tat joeko Zubmeli täckaha / sodn wälta suun / walla suddolais kalka xhiada suun fiddatud.
28. Kiehe tam lem modn laudnam jätta sarnotee / nubbe nubbe manga / ätte modn ai mattam laudnad matto / ia muun sielu äsa wiela tale / ia ij lie laudnam / kaskasn tusen lem modn laudnam ahte älmäi / wall ij ahteke nissun lem modn laudnam caieki kaskasn.
29. Walla kiehe tasa : Modn lem laudnam ätte Zubmel lie taekam vlmuisit rieht / walla sij äsin mädde matto / cutti lie nau ijarmas / ia cutti matta tam vlfos-riehtid.

8. Läcko.

1. **M**lmuisen wiisseswot zougga suun arote / walla tat joeko ij tättel suun waschot älmäi.
2. Modn adnetam konuka pako ia Zubmele wuornom.
3. Ello lieke jättel mannad erit suun arote autest / ia ello mastat paha asia / juhte sodn taeka maite sodn sitta.
4. Konuka pakoist lie fabmo / ia cutti matta jätted suidni maite taeka todn?
5. Tat joeko Buda adna / sodn ij kalka paha kiäseled walla ahten ijarmas älmäi waibmo tietä päddo ia muoto.
6. Juhte färdnacuttin auti-waldemest lie suun päddo ia muoto / juhte vlmuishe paha ädne lie ednak suun quoime :
7. Juhte sodn ij tiete mi schiadtam leij / ia cutti matta sarnod suidi mi schiadtad kalka?
8. Ahte vlmuis ij adna fabmo wuoinga paiel / fielled suun / ia ij adna fabmo jabmeme päddon / ia ij luorvus zoudu tärrost: Ja jubmelettos meno ij wäcket tan jubmelettose.
9. Caiek tait lem modn wuoidnam / ia wadtin muun waibmo

mo caick parkoit joeko schiadewa Päiwais wuold. Ahte vlmuis raadhe muttomin tan nubbe paiel alsas wahagoi:

10. Ja taft wuoidnim modn Zubmelettoseg joeko frueftitom leijn/ Joko wasam ia mannam leijn tadne ailis saiesn/ ia leijn waialtottom Stadis/ ätte sii nau taekam leijn/ Tat leij ai tässeswot.

11. Ätt ij warg manna tuobino paiel paha taekoit/ schiadta vlmuisen waibmo tiwos paha taekab.

12. Josse aht suddolais suetten aike pahast taeka/ ja tauf kucke wiesso/ tie tietam modn tauf/ ätte sijes puorist manna joko Zubmelest pallen tait joko suun aroteft pallen.

13. Juhte tait Zubmelettosit ij kalka puorist mannad/ ia naukoht ahte swäiwon ij kalka kucke wiessod / joeko Zubmelest ij palle.

14. Tat lie ahte tässeswot joeko schiadta edname ald/ muttemeg lewa riehtasfartug/ ia tait manna naukoht sij listin tain Zubmelettosit parkoit taekam/ ia muttemeg lewa Zubmelettose/ ia sijes manna naukaht sij listin taekam tain riehtasfartogi parkoit.

15. Modn jättim tat lie ai tässeswot. Tantiend kiettim modn awo. Ätt vlmuis ij puorrep adna Päiwais wuollen/ käh pärrod ia juckad ia ärrod keruun: ia naddem oidzo sodn parkoiftes caick suun wiessom paddones / maite Zubmel suidni wadta päiwais wuold.

16. Wodn wadtim waibmosem tieted wiesseswot/ ia kiezetted tam waiwe joeko schiadta edname ald/ ia ätt ij cuteig päiwon jella ijen oidzo naekar suun zialmai.

17. Ja modn wuoidnim caick Zubmele parkoit/ Juhte ahte vlmuis ij matte laudnad tan parko joeko päiwais wuold schiadta/ ia man enap vlmuis kaahat ähod / tat vhepo sodn laudna: Josse sodn wiela iätta/ modn lem ijärmas ia tietam tam/ tie sodn tauf ij matte laudnad.

18.

9. Läcko.

1. **J**Ahte modn lem caick naddemit pieijam waibmo all/ Dähated caick tait ätte mutteme lewa riehtasfartuga ia wiisasa / cuttin parkog lewa Zubmele kietesn. Ji tauf ahteke vlmuis tiete cuttigen kiereswot jella wasche jon sodn adna autefes.

2. Tat schiadta nau ahti käh tan nubbai / tait riehtasfartugit/käh tait Zubmelettosit / Tait puorit ia ramesit / Naukoht tait vramesit: Tat joeko äffret / naukoht suidni joeko ij äffret. Naukoht tait puorit manna/nau ai manna tait suddolaisit: Naukoht wäärre wuornoit manna/ Nau manna ai suidne joeko wuornomeft palla.

3. Tat lie ahte paha äbme caick ai kaskasn joeko päiwais wuold schiadta/ ätte tan ahti nau manna käh tan nubbai: Joste schiadta ai vlmuisen waibmo tiwos pahawostest ia jallowot lie sijen waibmosn nau kucke käh sij wiesso/ tasto weerti sijen iabmed.

4. Maite kalka nabo älmai taift kähaitift waljed? Nau kucke käh älmai wiesso kalka älmai toiwod.

5. Juhte ahte wiessoe piednal lie puorrep käh ahte jabsmee Leijon: Juhte tagh wiessoe tiete ätte sij kalka jabmed/ walla tagh jaabmeg ij tiete maiteke ijke sij enap tieudnaha maiteke.

6. Juhte sijen Muittolus lie waialtom/nau ätte älmai ij enap ehe sijn / wascheded jella kaahod sijen/ ia ii sij adne ahteke äse enap wäreldeft caick aist mi päiwais wuold schiadta.

7. Tie wase erit ia pärro tuun laipat tain awoin / ia jucka tuun wiidnet puorin mielain/ Juhte tuun parko tais pa jubmeli.

D

8. Paie

8. Paie tuun pihteste färt: aiken ärröd wielkat / ia ello paie woites waadnoned oisuat ald.

9. Wieso ziabafest nissunat quome jon todn eha / nau fücke käh todn wiesso tan tässes wiessomest / cutti Zubmel tuudni päwais wuold wadtam lie / nau fücke käh tuun tässes wiessom säpso: Zuhte tat lie tuun äse wiessomesn / ia tuun parkosn maite Zubmel tuudni wadtam lie päwais wuold.

10. Caičk mi tuun tačkad peerri tie tačka tam wisselei / Zuhte fruestisn coso todn pota / ij lie tačkamus / matto / ijar maswot jella wiesseswot.

11. Modn järgalim ijesem ia kiehim käh tat manna päwais wuoln / ätt ij wäcket wiečk ad ečka cuttig hares listi: E ärrösn ij wäcket ečka älmäi wieres listi / wiessom raadhäi ij wäcket ečka älmäi kemp listi / Puondaswoti ij wäcket stuockaswot. Ätte cuttig wuockas lie / ij tat wäcket / ätte sodn äbmites matta puorrist / walla tat zioidzo caičk päds dosu ia ädnesn.

12. Ja vlmuis ij tiete suun päddos / walla naukoht kuelo leg eidzuma wahagolakais wuoggin. Ja naukoht läddeg peuswu tielen / nau ai vlmuiseg rättiüwa erit pahan päds ton / esse tat ruwi pota sien all.

13. Modn sem ai wuoidnam tan wiesseswot päwais wuoln / cutti muidni suorran wuoidnim.

14. Ätt ahte vhas stadi lej / ia vha almuk tan sifne / Ja ahte fabmolais konuk poti ia pirra kardi tam / ia karwi stuora puorloit tan pirra.

15. Ja tast kaudni ahte kieuses wiesses älmäi / jocko suun wiesseswotun matti wäketed stadi: Ja ij ahteke vlmuis muittam tan sabma kieuses älmäi all.

16. Tie jättim modn wiesseswot lie puorrey käh wiereswot /

wot / tauf schiadi tan kieuse wiesseswot paiel: kieketom / ia ij cuullam suun pakoit.

17. Tat tačka tam / ätte wiisasti pako maya enap tain aitagasi ludni / käh Herrai zuorswom tain jalloi ludni:

18. Zuhte wiesseswot lie puorrey käh röyte pistes / walla ahte smait peista ednak puorre.

1. Nau ai paha zuruka peistin puorre woitas / Tantiäd lie jallowot muttomim puorrey käh wiesseswot ia cudne:

2. Zuhte tan wiisase waibmo lie suun älfes kiete ald / walla tan jallo waibmo lie suun käre päld.

3. Ja ečka tat jallo lie ijehe zuorpe suun vsiulmifn / adna sodn tauf caičk ijeha sit zuorpen.

4. Tantiäd josse ahte fabmolais älmäim naggim auten manna suun miela wuosta / tie ello suorran / juhte kiertied siettat ednak paha.

10. Väcko.

5. Ätt lie wiela ahte paha reno cutti modn wuoidnim päwais wuold / muonatom / ijar metem jocko tain fabmolaisi kaskasn enamus lie.

6. Ätt ahte zuorpe ziockaha suorra cudnesn / ia tagh puondag ziockahen wuollepon.

7. Modn wuoidnim tieudnarit ziockahen rässi ald / ia oiwaimusag mannin wäkeen naukoht tieudnarag.

8. Walla tat jocko ahte rägge paalla / sodn kalka tieise caged tafa. Ja tat jocko ahte kaarde kähku / suun kalka ahte karme päskod. Tat jocko kädliit erit järroltat / sodn adna tast waiwe.

9. Tat jocko muorit luoddo / sodn widzo hafwe tast.

10. Cosse ahteröyhte sälde ia ij paste / tie weerti älmäi waiwin saijed tam waste / nau ai hulge wijseswot mangelt wisselwot.

11. Ahte kiellatee ij lie puorrep käh kärme/jocko lie lämos tom ia tauck pästka :

12. Wisafen Nialbme pakog lewa taipolase/wall ahte zuorpen panxemeg niellin suun.

13. Suun pakoin alkem lie zuorpeswot / ia näckom lie zuorpeswot/ia näckom lie wahagolais jallowot.

14. Ahte jallo adna mädde pakoit / Juhte vlmuis ij tiete mi ärröm lie/in cutti sitta lätted suidni mi poted kalka ?

15. Tain jalloi parko schianta sijes lässaten/ ätte älmäi ij tiete stadi mannad.

16. Bai tuidni ednam cuttin konuk maanna lie/ ia cuttin Disuaimuseg aarrat pärre.

17. Puorre lie tuidni ednam cuttin konuk siega lie / ia cuttin Disuaimuseg pärre riehta päddon / niennustem ia ij juoldemen.

18. Juhte laickewote tied räbe/ sästog wuollus eage/ ia laihkes fieti tied schiadta käte käickoen.

19. Tat tacka/ ätte sij karwin laipes päkosen/ia wiidnes wiessoit keruited ia pednik kalka sijes caick vlkos/ riehtid.

20. Ello karrot konuk tuun waibmostat / ia ällo karrot tam puonda tuun ädhem kätesn: Juhte läddeg alme wuold sälwon tuun kaianes/ ia taghjoko säijt adne/paarote tuun ruoduit.

II. Läcko.

1. **B**Aje tuun laipet mannad paiel ziahe / tie todn tam kaudna päddonat waste.

2. Juoc

2. Juokat kaskasn siegem ia kaskasn cauzat / Juhte todn ik tiete coste pahä ädne pota edname all. Cosse pals wag tiemos lien/tie wadte sij raso edname all.

3. Ja cosse muorr järä / josse sodn järä orias jella nuortes/cuttin sajai sodn järä tasn sodn weellaha.

4. Tat jocko liehe piegga/sodn ij saije/ ia tat jocko pals wait liehet/sodn ij maitet paias/ zuoppa.

5. Naukoht todn ij tiete piegga keidnoit / ia käht tahteg Adne heggesn karwetowa / tie ij todn matte tieted Jubmele parkoit maites sodn caick tacka.

6. Saiiet tuun saijot idhet / ia ello adnet tuun fiet pas jas äcketen : Juhte todn ij tiete käbba puorrep ut schiadted matta. Ja josse käbarzeg puorrist fiettelin tat listi puorrep.

7. Bouggas lie lepokas/ ia tat lie zialmit keppet wuoidned päwais.

8. Josse ahte vlmuis kucke wiesso/ ia lie keruun caickist äbmist/tie vsiut sodn ahtuk tait/pahait päwit / ätte sij nau mädde lie: Juhte caick mi suidni schiadta lie tässeswot.

12. Läcko.

9. **J**e keruut ijehet todn nuorrapo tuun nuorrawotesn/ ia paie tuun waibmo illoin ärröd tuun nuorrawotesn / Tacka mi tuun waibmoi taippa / ia tuun zialmit täckaha.

10. Ja tiete ätt Jubmel caick ai tain tied tuun tuobmo auu pieija. Pieije erit surku waibmostat /ia suoppi erit tat pahä tuun rubmahast/juhte maannawot ia nuorrawot lie tässeswot.

Y iij

1. Wsjut

1. Usjut tuun Siudneteje all tuun nuorrawotesn / autel käh tagh paha päiweg pote / ia iägeg aldane.
2. Cosse todn jätted kalka / sij ij täckaha muidni. Aus tel käh päiwais ia zouggas / mano ia nasteg säydneden schiadte / ia palweg wast pote manga raaso.
3. Taalloi cosn kätteg kätesn tärkite / ia tagh wicreg mälken ijeses / ia maalleg zioidzon täffet / tantied ätte sij nau vgaiz lie / ia zouggas säydneden schiadta ickuna xhiada.
4. Ja vreg katoisn kida tappasuin / nau ätte mille kaianes sawotuwi / ia paias kaza cosse läddeg suoije. Ja laulu nieidag naggitowa.
5. Nau ätt ai allaga pallen ia tärkiten keidno ald / cosse mandel muorr kruodnid / ia läckog lässeden schiadte / ia caick awo lappo.
6. (Juhte vlmuis manna tocko cosne sodn ikään aika kalka ärrod / ia tagh cuti zierro wasen pirra katoit) autel käh silba padde puotkan ia golle aijek vikos kälga / ia äbar kineksa kaldio ludni ia jätotak zouckana kaldio ludni.
7. Juhte mulde kalka waste poted ednami naukoht tat lei ärrom / ia wuoinga waste Jubmele quoktu jocko suun wadtam lie.
8. Caick lie tässeswot / iätta Sarnotee / caick lie tässeswot.
9. Tat sabma Sarnotee ij lem ahtuk wiises / wall sodn äppetü ai almuka puorre äppetus / ia mercki ia ähet ia pieij ahti mädde pakowai asie.
10. Sodn ägoi ätte sodn matti laudned siettales pakoit ia schiadli rieht saadnes pakoit.
11. Tagh tan wisase pakog lie säitteg ia na fleg / schiad letom ahti zägganeme Nestariis / ia wadtetom ahte reidne-
st.

12. Cätte ijehet muun pardne mubbist / juhte ij lie ahtes ke näckom tack ad firist / ia ednak pardico wieset rumasa
13. Pajet misen nabo cullad caicki äppetusi oiwe piek / palla jubmelest ia adne suun budait / juhte tat peerri caickie vlmuisie tack ad.
14. Juhte Jubmel kalka puh ted tuobmo auti caick zieckos parkoit / josse tagh lie puorreg jella pahag.

Näckom Salomoni Sarnoteesi.



Jesu Syracchi

Kirje.

1. Läcko.

1. **G**aič wijseswot lie Herrast Zubmelest / ia lie suun ludni kääñ aika.
2. Cutti lie autelen vsjutam / mann ednač sadde mees resn / mann ednač kääčulasit raasosn / mann ednač Wärel den päiwit ärröd kalka.
3. Cutti lie autelen / mattedam mann allak alme // mann kääfdeč ednam / mann ziegnal meere kalkai ärröd.
4. Jaa / cutti lie äppetam Zubmel maite sodn tačkad kalkai.
15. Zuhče suun ihermeswot lie taič autemus / Zubmele tan caič allemuse pako lie wijseswote rägge / ia tat ikääñ Buda lie alde aijek.
6. Cutti matta ijesaslaka täbdeč / käähte vlmuis kalka oidzod wijseswot ia ijarne.
7. Ahče lie caič allemus / caič äbmi Siudnedei / caič wiečes / ahče wieres konuř / ahče appares Harmades.
8. Tat jocko ziočaha suun ziočkaneme ald / ahče stuorra Zubmel.
9. Sodn lie rhiada suun Pässe wuoign paarotam suun / sodn lie caič äbmit autelen vsjutam / taidam ia mactim.
10. Ja vlfos nuorkotam ihereneswot caič suun widnois

all/ia paielen caicē oīdze / mangelen suun stuorra armo/ ia wadta tam sijes cuti eze suun.

11. HErran pallo lie ezelus ia sijttolus/awo ia ahte ziaß bes häärwā.

12. HErran pallo ijelli waino / ia tacka awo ia kiriu is käään aika.

13. Tat joeko palla HErrast / suidni manna puorrist mangemus hätesn/ ia sodn oīdzo näckomesn puorrist siudneslus.

14. Ezed jubmel/ tat lie caicē ziaßasemus järneswot.

15. Ja tat catti suun wuoidna/ sodn eze suun/ juhte sodn wuoidna/ mann stuora outoit sodn tacka.

16. HErran pallo lie ihermeswote alkewis / ia lie ahtuf jalos waibmo wuodosn/ ia wiesso ahtuf tain waliom nißuni ludni/ ia älmāi laudna suun ahtuf tain riehtasfärtogi ia jaß kolaißi quoine.

17. HErran pallo lie tat riehtas Jubmele tieudnem.

18. Cutti catti ia tacka waino lidnesen / ia wadta awo ia kerju.

19. Tat joeko palla HErrast / suidni kalka puorrist mannad/ ia coffe sodn ijellim adnesto/ kalka sodn schiadted puorrist siudnetom.

20. Pallad jubmelest lie ihermeswot / joeko tacka puondan/ ia tälwo mieldes caicē puorruet.

21. Sodn täyta caicē käte wuobdasines / ia färette saie wadtaltackoines.

22. HErran pallo lie ihermeswote häärwā.

23. Ja wadta puondas raffe ia warreswot.

24. Tat ihermeswot tacka rieht wuockasen vlmuißit / ia tat joeko niernußt adnet kīdda suusne / sodn wäcket suun awoin.

25. Juhte

25. Juhte HErran pallo lie wijseswote weedde / ia suun äreg fruodni ikäään aika.

26. HErran pallo erie/walda suoddoit.

27. Juhte tat joeko alma pallot lie/ ij täckaha jubmeli/ia suun säylaswot kalka wuollus telmod suun.

28. Wall ahte miedhamannes wuorda tan päddo joeko suun ijellid kalka.

29. Juhte ecka suun assie ahten päddon wuollus nārdatom lie / tie kalka tauß tagh wuockase sijtted alde järneswot.

30. Jubmelen pako lie tait jubmelettosit ahte waffeswot.

31. Juhte tat lie wijseswote tawer joeko suuß zieckatom lie.

32. Muun pardne joffe todn sitta järnes schiadted / tie äppa Buda-pakoit/ tie kalka Jubmel wadted tuidni wijseswot.

33. Juhte HErran pallo lie tat rieht wijseswot/ ia pakatos/ ia jalo/ ia kiertem täckaha Jubmeli puorrist.

34. Kieße ätte tuun Jubmele pallo ij lie ahte waffeswot/ ia ello tieudne suun suockas waibmoin.

35. Ello ägo sijttolus vlmuißi quoißu tain suockaswotin/ ia kieße maite todn ruodu/ jalka ia vsjut.

36. Ja ello paißet ijeßet ätte todn ij järrol / ia iß pota skabmo wuolla.

37. Ja HErra paarot tuun pahawot/ ia wuollustelino tuun paaroseht vlmuißi autesn.

38. Tantied ätte todn iß lie rieht Jubmele palloßn tieudnam/ ia tuun waino lie suockas ärron.

II. Läcko.

2. Läcko.

1. **M** Bun pardne jässe todn sitta ärröd Jubmele swaines/
tie karwi ijeset käselemi.
2. Zioidzo niennus ia kierre/ ia ello hulge warg josse todn
kast williwa.
3. Adnet ijeset Jubmele quoifu/ ia ello järgal erit / tan-
tied juhte tuun kalka wieres schiadted.
4. Caick maite tuun all pota tat kierre/ ia lie kiertee caick
surkusn.
5. Naukoht golle tälloin / nau ai tat jocko jubmeli täcka-
ha surku tälloin käseluwa.
6. Tärwot ijeset Jubmele all / tie sodn wäcket tuun/
riehti tuun keidnoit/ io toirwo suun all.
7. Zij cutti pallawet HErrast/ tärwotet ijeset suun all/
juhte sodn ij wadnam tijest.
8. Zij cutti pallawet HErrast / taiwot tan puorremus
suuste.
9. Tie tii kaudnawet armo ia ijellim färtten saiesn.
10. Zij cutti pallawet HErrast / wuordet alde armo/
ia ellot erit-järgal/ ätte tij epet häckon.
11. Kiehet tait wuorast / ia täbdet sijn/ cutti lie kässeke
skabmo wuolla potam/ jocko suun all lie toirwom.
12. Cutti lie coffeke heittom / jocko Jubmele pallosn lie
säpsom/ jella cutti lie cässeke suoppitom suust/ jocko suun quoi-
tu zuorwom lie.
13. Juht HErra lie armokas ia lepokas ai luehta sud-
doit/ ia wäcket Hätest.
14. Wai tait cutti klednuhen jubmelest/ ia ij zioidzo nienn-
nuseht/ ia tait jubmelettosit joko ijeses tuoko ia tiäk järgal.
15. Wai tait epejakosit / juhte sij ij jake/ tantied sij ij
schiadta cattetom.

16. Wai

16. Wai tait cuti ij lie säpsoci.
17. Kähte manna sjes taalloi coffe HErra äso sijn.
18. Tagh cuti palle HErrast/ tagh jake alde pafoit/ ia cut-
ti suun ehe/ tagh adnewa suun Budait.
19. Tagh cuti palle HErrast / tagh tacke maite suidni täc-
kaha/ ia joko suun ehen/ tagh adnewa Lagha rieht.
20. Tagh cuti palle HErrast/ tagh riehtin suun waimos/
ia wuollete ijeses suun auti/ ia jätte :
21. Mi sittäp puorreput cased HErran fieti / käh vls
muisin fieti/ juhte suun armoswot lie tan stuorra / käh sodn
ijese lie.

3. Läcko.

1. **K** Jeres maanag/ culdelet muun tiien ähet / ia wiessoe
caick nau.
2. Ätte tijes kalka puorrist mannad.
3. Juhte HErra sitta/ ätte maanag ähes esed kalka/ ia
maite ädne kähö maanaites sitta sodn ätte sijn tam adnewa.
4. Tat jocko ehe suun ähes / alde suddoit Jubmel ij pas-
kat.
5. Ja tat jocko suun ädnes ehe / sodn zägga alsas ahte
puorre tawer.
6. Tat jocko suun ähes eha/ sodn kalka ai awo oidzod suun
maanaites/ ia coffe sodn räckol/ tie sodn schiadta cuullum.
7. Tat jocko suun ähes eha / sodn oidzo kucke wiessoe /
ia tat jocko HErra tied culos lie/ sodn ijelli ädnes.
8. Tat jocko palla HErrast/ sodn eha ai ähes ia tieudna-
ha suun aitegites/ ia adna tait suun HErras autest.
9. Ehe ähet ia ädnet tain widnoin/ tain ruoduin ia kierre-
10. Ätte sijen siudnelus potali paiel tuun. (min.)
11. Juhte ähen siudnedus karwi maanait käte/ walla äd-
nen karro kähku tait wuollus.

12. Ello

12. Ello jälga äset mainit/ juhte tast ij lie tuidni ahtet eghelus.

13. Juhte eged äse lie tuum ijehet eghelus/ ia paiel-kiezed ädna/ lie tuum ijehet/ fabmo.

14. Kieres maanna/ kieze tuum äset suun wuoraswo- tefn/ ia ello kalsot suun nau kucke käh todn wieso.

15. Ja kjerete suun/ josse sodn maanalakaisen schiadta/ ia ello paielkieze suun ecka todn lie taipotep.

16. Juhte tat puorre-tacko jocko aitegit schiadta ij luod- nok waialtud kalka / ia tuidni kalka tauk puorrist schiadted/ josse todn lie ahte suddolaiz.

17. Ja tuuu all kalka vsjutet hätesn / ia tuum suddog kalka erit-lappod nau käh njenga päiwaisest.

18. Tat jocko suun äses erit-heitta/ suidni kalka häpat schiadted / ia tat iocko suun ädnes kalsot / sodn lie karrotom hErrast.

19. Kieres maanna äro mielastat wuollepo widnosn/ tat lie puorrep käh caick maite wärelid wigga.

20. Kähte allagepo todn lie/ tatte enapo wuollet ijehet/ tie lie hErra tuidni lepokas.

21. Juhte hErra lie tat caick Allenus/ ia fabmolais wid- noit tacka rhiada tait miedamannest.

22. Ello wigga allegepo nabmai / ello vsjut paiel käh tuum fabmo lie/ walla maite Jubmel tuidni kähom lie/ wal- de tast waro.

23. Juhte tat ij tacka tuidni aucke/ josse todn wigga tan manga/ jocko tuidni ij lie kähotom.

24. Ja tat jocko tuum widnoi ij stetta / ello tan manga zioidjo.

25. Tuidni lie enap kähotom käh todn matta riehtid.

26. Nabdem miela lie mäddes fluockim/ ia sijen karras- wot lie sijn närdadam.

27. Juht

27. Juhte tat jocko vstostes wadta ijehes hätai / sodn lappu tasne.

28. Ja ahte frabmok vlmuisi manna näckomesn pas- hast.

29. Ahte frabmok vlmuisi tacka alsas ednal paha/ ia pu- ta surku nubbe manga.

30. Juhte karrat waibmo ij tacka kässele maiteck puorre/ ia ij pota tast coffete ijeha käh pha.

4. Väcko.

31. Ahte ijärnes vlmuisi äppa mielestes Jubmele pako / ia tat jocko ijärneswot eka sodn cuuldel tam mielestes.

32. Naukohi ziaze zaskat puollee tällo/ nau ai almus vlo- kos-saudni suddoit.

33. Ja tat pajemus mausetee vsjut tan all/ ia stetta war- teled suun paha ädnest.

1. Egees maanna/ ello pajet tan kieuse waiwe kierted / ia ello lie karras tan adnestuwi wuosta :

2. Ello paiel-kieze tan pärostuwi ia ello tacka surkulait- zen tan adnestuwi suun waiwaiswotefn.

3. Ahte surkulais wainno/ ello tacka enap surkulaisen/ ia ello aiet wadtalkack tan kieusest.

4. Tan häjo räckolwas ello paiel-kieze/ ia ello järgal tuum arote erit tast kieusest.

5. järgal tuum zialmit erit tast adnestowest ätt sodn ij k. l. ka luojod tuum paiel.

6. Juht tat jocko suun tackam lie / sodn cuulla suun räc- kolwas/ coffe sodn surkulais wainoin paiel tuum luojot.

7. Ello lie peckolais riehtase autefn / ia adne tuobmar awosn.

8. Cuuldel tan kieuse mielestat/ ia wastet suun lepokasest ia aitagasest?

9. Kees

9. Kees wäkwalde tacku/tie wäcket suun taste jocko sui-
ni wäre tacka/ ia ello sworkan coffe todn tuobmid kalka.
10. Lie tait äsetemit äse/ia sijen ädnit naukoht ahte käte
buonda.
11. Tie lie todn naukoht tan Allemuse pardne / ia sodn
kalka tuun esed enap käh tuun ijeset ädne.
12. Jiärmeswot paijet maanaites / ia walda tait paias
joko suun äse.
13. Tat jocko suun esa sodn esa wiesom/ ia tat jocko suun
wisselet äso/ sodn kalka stuorra awo oidzod.
14. Tat jocko ijeses niemusn adna suusne / sodn kalka
stuorra cudne oidzod/ia maite sodn walda auteses/ tasa wad-
ta hErra suidni ädne.
15. Tat jocko jubmele pako cudnesn adna/ sodn tacka tan
riehta Jubmele tieudne/ ia jocko tam esa suun ai hErra
esa.
16. Tat jocko ijärmeswot cuuldal / sodn matta ijesa vl-
muisit äppetted / ia tat jocko adna ijeses suun quoitu / sodn
widzo wiesod juolosn.
17. Tat jocko lie alma stimbarit/ sodn kalka oidzod suun.
18. Ja suun mangelt-poteg kalka ädneieht ärröd.
19. Ja josse sodn wuostesen ijeses nubbelaka sie tteet suun
wuosta/ ia tacka suuni waiwe ia naggewot / ia kästel suun
riissines/ ia kassat suun pakatusines/ tassaisi käh sodn kaudna
suun alma stimbarit.
20. Tie kalka sodn wast poted suun quoitu riehtas kei-
nosn / ia awohotta suun.
21. Ja kalka paaroted suuni suun zieckoswot.
22. Wall josse sodn sluockas kaudnu/ kalka sodn erit-heit-
ted suun/ ia suun weerti häckaned.
23. Ehes maanna/ parkat päddon / ia catti ijeset wäre
äbmist.
24. Ja

24. Ja ello skabmoho tuun wuoigne autest / täbdested
tat mi rieht lie.
25. Juhet vlmuis matta nau skabmohod / ätt sodn tain
suddo tacka/ ia vlmuis matta ai nau skabmohod/ ätt suuni
armo ia cudne tast lie.
26. Ello paie ahtel vlmuis kistid ijeset wahago tackad/
jella palded ijeset tocko lappomen.
27. Wall täbdest jalot tat mi rieht lie/ coffe todn almut
wäcketed kalka.
28. Juhet xhiada täbdestem saadneswot ia riehtas paas
rotom schiadta.
29. Ello ruodu saadnes wuosta / walla tipte skabmo
poted paielaset iosse todn mainz oiwe lie.
30. Ello skabmoho täbdested iosse todn meeddain lie /
ia ello tärro raudne wuosta.
31. Ello tieudnehe ahte zuorpe suun asiesn/ ia ello kiese
suun suorrawot :
32. Wall wastet saadnes hästa iabmemen / tie kalka
hErra Jubmel tärrod tuun autest.
33. Ello lie naukoht tagh cuti ednet toiwot / ia ij tauk
maitel aimot tacka.
34. Ello lie leijon tuun katesn / ia ij jodo tuun käte al-
mutat wuosta.
35. Tuun kiet ij kalka färt aike rappas ärröd walded /
ia sabretom wadted.

5. Läcko.

1. **E**llo tärwot ijeset puondaswote all / ia ello vsiut /
muust lie kalle.

2. Ello tärret mangelt tuun tärroloswot / eeka todn maitel paitas pästed matta / ia ello tacka maitte todn sitta / ia ello vstiut alfat / eutti tan muust hijetta.

3. Juh̄t H̄etra tat pajemus mausetee kalka tan moyed.

4. Ello vstiut juo modn lem autelen suddo tackam / ia muuni ij lie mife paha schiadtam / juh̄t H̄etra Zubmel lie kiertee / wall sodn ij tipte tuun alma pakatuset.

5. Ello lie surkut / josse tuun suddo ij wiela lie pakatom / ia sitta tam tied anie suddo tackad.

6. Ello vstiut / Zubmel lie appares armofas / ij sodn pakat muun / modn suddo tackam nau ednek käh modn sit tam.

7. Sodn matta nau warg märated käh sodn armofas lie / ia suun märe ij laih̄te taist jubmelettosist.

8. Tamied ello aiet järgaled ijeset H̄etra Zubmele quofu / ia ello nackit tan tam ahte päwest tocko nubbe päwe :

9. Juh̄t suun wische pota ruwi / ia kalka moyed ia häc sid tuun.

10. Ello tärwot ijeset wäre tawere all juh̄t tat ij wäcket tuun cosse käselem tuun paitel pota.

11. Ello pait ijeset pirras tälwotud caicklakais pieggast / ia ello tärret färdnacuttig keino / nauhöht tagh vnofase waimog tacke.

12. Wall lie niennus tuun pakosn / ia säpso ahteruos dush.

13. Eie

13. Lie karwes euullad / ia wasteted mi rieht lie / ia ello faahat ijeset.

14. Josse todn täbda asie / tie äppet tuun laclamuset / jesse ijk tie täia nialmat :

15. Juh̄t ruodu puhta cudne / ia ruodu ai puhta skabmo / ia vlmuisje järrolet ijeses nueihkem.

16. Ello lie kelgamadbee / ia ello kiellat nueihkemis nat.

17. Suollak lie skabmolais / wall kiellatee lie ednasie pahapo

18. Ello maitel adne tässen / joko tat lie vhan jella ednek.

1. Ello lie naddem / ätt todn wiskestue wädnukaiset all / juh̄t naddem kiellateg pote mangeput häpatin.

6. Väcko.

2. Ello adne ijeset appares ijärmaen / nau ätt todn tipso färt älmaj / ätt tuun lastak ij käällö.

3. Ja tuun siaddo ii peistenus / ätt todn ijk mangeput pote nauhöht käihcke muorr.

4. Juh̄t naddem truoll vlmuis wahago tacka alfas / ia schiadta wisch älmajis zälgan.

5. Walla tat jocko färt äbmist puorist sielki / sodn tacka alfas mädde wädnukaisit / ia tat jocko asie puorremus kous lui ruodu / sunst ijesas wast puorist ruodun.

6. Adne ijeset wädnuseh̄t färt vlmuisi quoine / wall sake illa ahte läge suetteft.

3 ij

7. Ello

7. Ello iake ahtel wädnu kaiß / joffe todn ij lie käheleds dan suun hätesn.

8. Zuh̄t mädde lie wädnuß nau kucke käh̄ sij tast puorre niehti/wall hätesn ij sij säpso niennu s:

9. Ja mädde lie wädnuß/ia schiadta warg wisch-älmai/ia iosse sodn tiete ahte märhe tuun quoime / kalle sodn tam jättali.

10. Ja muttome lewa pöyte wädnuß / cuti ij säpso hätesn.

11. Cosse tuini puorist sietta / tie sodn lie tuun quoime / ia wieso tuun kätesn/naukoht sodn toobben käte- buonda är- rosi.

12. Wall iosse tuini pahast sietta / tie sodn zioidzo tuun wuosta/ia sodn ij kaudnu costek.

13. Raatki ijeket wisch-älmaistat / ia catti tauß ijeket wädnuinat.

14. Ahte jakolaiß wädnu lie niennus tärwo / jocko tan adna suust lie stuorra tawer.

15. Jakolaiß wädnu ij matte puottid ednek ruttoin iela tawerin.

16. Jakolaiß wädnu lie wiesome tärwo / jocko jubmelest palla/sodn oidzo nabdem wädnu.

17. Zuh̄t tat jocko Jubmelest palla / sietta wädnuis quoime puorist / ia naukoht sodn lie / nau lie ai suun wädnu.

18. Ehes maanna / paie äppeted ijeket ijärmaswot nuorrawotest/ tie schiadta ahte ijärmas älmäi tuust.

19. Siettet ijeket suun quoifu/naukoht tat jocko paalla ia saiho / ia wuorda suun puorre siaddo.

20. Tuun

20. Tuun weerti vha päddon suun tied kierted waiwe ia parko / wall apparecs warg kalka todn niehtid suun siads doit.

21. Pahak lie sodn tait cuti ij lie suun kägelam/ia ijeket raadheteg ij säpso suun ludni.

22. Zuh̄t tat lie suini ahte karras kähelem- kiedl/ia sodn suoppi tam warg quocikos erit.

23. Wädde rampa ijeket ijärmaswotest / wall sij tiete vha tast.

24. Ehes maanna/cuuldel muun äppetus / ia ello paie- kiese muun pakatos.

25. Wädte iuolkitat suun qoulusi/ia tuun ziebotet suun käsem- staggio wuolla.

26. Ludni tuun äskat ia quädde suun / ia ello lie suun sanasit wuosta.

27. Adne ijeket suun quoifu caickast waimost / ia säpso caickai sabmoin suun keinoisn.

28. Kaka suun manga ia äho suun / tie todn kaudna suun/ia cosse todn oidzo suun / tie ello picise suun erit lud- nat :

29. Zuh̄t mangeput oidzo todn ijellim suust / ia tuun surku kalka iärgaled awon.

30. Ja suun qoulus kalka ärrod tuini ahte niennus tärwo/ia suun käsem- staggio ahte ziabes pihtes.

31. Suusne lie ahte golle härwa ia ahte purpur kiries lijdne.

32. Tan sabma pihtes kalka todn karwoned paielaset / ia tan ziabes härwa kalka todn paielaset picijed.

B iij

33. Ehelus

33. Ezeles maanna / joffe todn tättel / tie todn schiadia
ijärmaen / ia joffe todn pieije waimoset / tie todn schiadia
wuockasen.

34. Joffe todn euuidel suun mielestat / tie todn oidzo
suun / ia joffe todn pelijt ludni / tie todn schiadia ijärs
maen.

35. Arro mielestat tain wuorasi quoime / ia cosne ahte
ijärmaes älmäi lie / adne ijehet suun quouku. Euuidel mie-
lestat Zubmele pako / ia walde waro ijärmaswote puorre
pako wailasist.

36. Cosne todn wuoidna ahte wuockas älmäi / tie kaats
zat ijehet suun quouku / ia wage särte saiesn vilkos ia sise
suun quoime :

37. Tidka särte saiesn Zubmele budait / ia muite suun
pakoit / sodn kalka tackad tuun waimo ällasen / ia wadted
tuini ijärmaswot naukoht todn adno.

7. Läcko.

1. Ello paha tacka / tie ij schiadia tuini paha.

2. Wälte ijezet wärest / tie ij schiadia tuini paha
ädne.

3. Ello saije wärewote kärne kieddai / tie todn ijk tam
siehem hawe paiaas suoppa wast.

4. Ello zage ijehet mangen nabmi Zubmele autesa / ia
ello wigga walde konufist.

5. Ello vsjut Zubmele autesa / juht todn lie kalle puors
retasa / ia ello lie ai konufi wuoidnosisa appares ijärmas
tasa.

6. Ello

6. Ello wigga uobmar ärrod / juht xhiada tuun sabmo /
todn ij matta riehtasen tackad tat mi wäre lie : matta nau
schiadted ätt todn palla tam sabmolais / ia paia riehtas
skabmoin tuolmotud.

7. Ello pelko paiaas pästie Etadisa / ia ello tabran
kidda almufin :

8. Tam tied ätt ij Euohtes nabdem maine pote tuun
all / juht ij ahtet tast pakadecken pääsa.

9. Ello ai vsjut / Zubmeli tackahura tam tied muun
äffre / ia cosse modn tam autesi äffretam Zubmell tan
caick Allemusi / tie suini tat tackaho.

10. Cosse todn räcfol / tie ello lie eye jakos.

11. Ello ai lie saiges wadted almuf.

12. Ello zälga tan surkulais / juht ahte lie / jocko matta
wuolleted ia paijeted.

13. Ello jorda kiellas tuun weliet jella tuun wädnukeite
zet wuosta :

14. Ello hariot ijehet kiellasin / juht tat lie ahte waha
golakais wiero.

15. Ello lie nialmae wuorasi culosn / ia cosse todn räcs
fol, tie ello ednek ruodu.

16. Joffe todn läffet piepmot oidzo tuun kärne kiedde
paallamest / tie ello tastewauhto walde / juht Zubmel lie
tam nauht siecetetam.

17. Ello tärwot ijehet tan all / ätt tat tacke
lie suorra ken quoime todn paha tacka :

3 iiii

18. Wall

18. Wall wofut/ätt pakatus ij lie kucken tuust: tantied wuollet ijeket waimost.
19. Juht tällo ia suoxalie maxo tain jubmelettosi pafiel.
20. Ello heitte wädnut tawere tied / iella tuun jakos weliet puorremus golle tied.
21. Ello raatki ijeket ahte ijärmas ia puorre nissunest / juht sodn lie tiuresepo käh puorremus golle.
22. Ahte iakolais tieudnar ia puorre parkolais swaines ello adne pahat :
23. Eha ahte puorre tieudnar / ia ello aiet josse sodn swaliek matta schiadted.
24. Josse tuust elo lie / tie reidnoho tam / ia iosse tat tuun kelpolais lie/tie adne sijn.
25. Josse tuust lie maanag / tie tipso sijn / ia säiot sijen ziebot nuorrawotest.
26. Josse tuust lie nieidit/tie wariel sijen rubmaha/ia el lo paia sijes ijeket walde.
27. Wadte älmäi nieidde / tie todn lie stuorra parko tackam / ia wadte suun ahte ijärmas älmäi.
28. Josse tuust lie ahte nissun iocko tuun eha / tie ello paia ijeket suust erit: iärgaled / ätt todn raatki suun/ ia ello iake wischolais.
29. Ehe tuun ähat puockon waimost / ia ello waiastot man läffet todn lie ädnaset ärron.
30. Ja muitte ätt todn sijest riegatam lie/ ia maite todn matta sies tan autest tackad käh sii tuuni tackam lewa.

31. Palla

31. Palla hErrast Jubmelest caicken waimost / ia adne cudnesn suun papherrait.
32. Ehe suun caickast fabmost jocko tuun tackam lie / ia ello erit heitte suun tieudnarit.

Anehtaisest.

33. Palla hErrast Jubmelest ia adne cudnesn papherrait/ ia wadte sijes sijen äse naukoht tuuni kähotom lie.
34. Wuostesist ia suddo äffrist ia paijetus äffrist / ia mi enap äffrin/ ia caick passe wuostesin passetom lie.
35. Keiki tait kieusit kiedat/ tantied ätt todn irdaken siudnelus oidzoli.
36. Ja tuun puorre wadtal tacka tuun täckahen caickai wiesoi vlmuisin autest: Ja wuostet ai tuun puore tackoit tain jabmei paiel.
37. Jjelli tait zierroit/ ia saangare tain saangartei quois me. (towa.)
38. Ello wiese puoheit äzomest / juht tam tied todn ehes
39. Maite ikänäs todn tacka/ tie wofut näckome all / tie todn ijk coffeke suddo tacka.

8. Tacko.

1. Ello pelcke tan fabmolaisse quoine / ätt todn ijk järrol suun kieti.
2. Ello pelcke tan puonda quoine / ätt sodn ij schiadta tuuni lässaden.
3. Juht mädde paia ijekes laassod ruttoin / ia wadtal tacka järgal ai konuki waimo.
4. Ello pelcke tan pelckolaisse quoine/ ätt todn ij quäde muorit suun tällo all.
5. Ello tuockura tan mattotem quoine/ ätt sodn ij skabmot tuun Ehe.

3 v

6. Ello

6. Ello tafa suddoit suoppi joeko suus puorret / wall adne vstos ätt mij caicf wiela tale lem mainolaiße.

7. Ello paiel kieße wuorraswot / juht mij sittap ai wuorasen schiadted.

8. Ello awoho wischälmat jubmemest / wall vsjut ätt mij kalfa ai jabmed.

9. Ello paiel kieße maite tagh ijarmae ruodu / wall siets tet ijeset sijen pako wai asi mangelt.

10. Juht siest matta todn iuoga äpped / ia kähete tuum vlmuißi kaskasn ärrod kalfa.

11. Ello jorda ätt todn lie ijarmaepo käh tagh wuorase / juht sii lewa ai äppim sijen Nitegist.

12. Juht todn matta siest äpped / kähete tuum kalfa wasted cosse todn adnestuk.

13. Ello pässol jubmelettose tällo / ätt todn iß ai taste puolla :

14. Ello fihte tan zälgee / ätt sodn ij järgal tuum pakoit.

15. Ello länas lueihte tan fabmolaißeepo käh todn ijesse lie / wall josse todn lueihta sijen länas / tie adne tat naufoß lap pom.

16. Ello taaket paiel fabmot / wall josse todn tam taekfa / tie vsjut ätt todn kalfa mared.

17. Ello pekefe tuobmari wuosta / juht sodn jätta tuobmo naufoht sodn sitta.

18. Ello faarot tan pahas vlmuiße quoime / ätt sodn ij puhte tuum wahagoi : Juht sodn taekfa maite sond sitta / ia suun jallowote tied kalfa tuum wahago fierted.

19. Ello pekefe mära vlmuiße quoimo / ia ello ai manna kiedde all ahtuk suun quoime : Juht sodn nuorkot warra ia ij sodn taste maitef adna ia cosse tuusn ij lie wäcke / tie sodn kadda tuun.

20. Ello

20. Ello ahte jallo quoime adne raadhe / juht sodn ij pieija tam waimoses.

21. Ello taekfa quosse wuoidnosest maite todn zieckae sitta : Juht todn iß tiete maite taste schiadted kalfa.

22. Ello paarot waimot färtälmai / matta nau schiadted ätt sodn sijta tuun pahast.

9. Läcko.

1. **L** Ello lälä tuum puorre nissunet / juht naddem vsto ij puheta maitef puorre.

2. Ello paie nissunet tuum paiel rajed / ätt sodn ij schiadta tuun herra.

3. Karwi ahte huorast / ätt todn ij pote suun kielin.

4. Ello mastat ijeset juoigee quoitu / ätt sodn ij oidjo tuun suun stuserdemines.

5. Ello kieße nieidit / ätt todn iß sijen puollawo.

6. Ello tabran huorait / ätt todn iß ijeset tawer maste.

7. Ello quoulot pirra tuocko ia täl Stadisn / ia ello wieckfa farte zieckai.

8. Päidnol erit tuum arotet ziabes nissunest / ia ello kieße ijesa nissuni ziabeswot.

9. Juht fauros nissun lie mädde jallon taekam / ia pahavsto puolla tast naufoht tällo.

10. Ello ziockaha nubbe älmäi nissun paldest / ia ello ai fahmest suun.

11. Ello wäße juckaised suun quoime ätt tuun waimo ij kieres schiadta suuni / ia tuun miela willituwa.

12. Ello erit heitte tälaiß wädnu / juht todn iß tiete josse todn enap munne oidjo tast adhoff :

13. Ahte

13. Ahte adho wadnu lie naufoht adho wiidne / tipte suun amasmot / tie tat tuini puorist naukfit.

14. Ello tättel ahte jubmelettos suun suorra härwaswotefn / juht todn ijk tiete suun adne näckom.

15. Ello stettet ijeset tain Jubmelettosi vsjulmasti / juht sij ij coffeke schiadta puore hästa helweeti.

16. Wälte tast josne fabmo lie kädde / tie todn ijk adnesto pallad / ätt sodn kädä tuun.

17. Josse tuun weerti ärrod suun quoime / tie catti ijeset / ätt sodn ij walda tuust wuoign erit / coffe todn vgenus tan all vsjut.

18. Ja tiete ät todn faarot tieli kaskan / ia waza paijen allagas awioi ald.

19. Appa caickän wisselwotin täbde lackamuset / ia coffe todn raadhe adnesto / tie äho tam ijarmas vlmuihist.

20. Ja kaza ijarmast / ia riehti caick astie Jubmele pakoi mangelt.

21. Arro puorrenalais vlmuihi quoime / ia lie kerjuin / wall tauk Jubmele pallofn.

10. Läcko.

22. **S**odno parkaes sijta : ia ahte ijarmas oiwaimuse suun tackos.

23. Tat lie paha Raadhe-läckosn coffe cuttig steta ednet ruodud / ia tat jocko jättel lie ruodud sodn pota skabmoi.

1. Ahte ijarmas raadhee lie zangat / ia cofne ijarmas oiwaimus lie / toobben caick stettefeh schiadta rajetom.

2. Naufoht raiefee lie nauht lewa ai suun kagotaga / naufoht raadhe-almag lewa / nauht lewa ai Stadi wiesoeg.

3. Ahte mattotem konuk peisti ednam ia almu / wall coffe oiwaimuse lewa ijarmae / tie zioidzo Stadi puorist.

4. Raag

4. Raadhe-läcko edname ald zioidzo Jubmele kietefn / sodn wadta suini muttomini ahte täckaher raadhee :

5. Jubmele kietefn zioidzo / joffe tat adnejeht zioidzo raadhee quoime / sodn wadta ai suini ahte siega Canpleir.

6. Ello maxa caick zuorpewot appares ednet / ia ello wigga zaskated tuun wischet coffe tuun pakated kalka.

7. Jubmel ia vlmuihe wischet tait zäplait / juht sij wäretacke kabaizit wuosta.

8. Wäke-walde wärewote ia hahneswote tied / erit waldu waldecodden raadde almu / ast almu.

9. Maitte zäplatal todn häjo rippa ia kuma ?

10. Jocko tauk ij lie maitteke ijesa käh wastes tuolwo wies / sodinat.

11. Ja ceka taalekas kucke sijen tasne waiweho / tie tat tasa näcka / vdni konuk idhet jabwee.

12. Ja coffe vlmuis jabmam lie.

13. Tie pärrin suun maatog ia stoxa.

14. Tast pota caick zäplawot / coffe vlmuis järgal erit ijeses jubmelest / ia sunn waimos päidnol erit suun Siudnes deestes :

15. Ja zäplawot naggi caickai suddoi / josne sodn lie / tat mädde wasteswot pähta.

16. Tamied lie herra Jubmel anie wadtam zäplawot poted skabmoi / ia lie tan mangeput närdadam.

17. Jubmel lie tait zäplait oiwaimusit ziockanemist närdadam / ia paijetam tait häjoit.

18. Jubmel lie tain zuorpi hednigi maaddoit lappotam / ia tasa saiai zioekitam tait häjoit.

19. Jubmel lie hednigi ednam wuollus järgalam ia täsen lappotam.

20. Sodn lie paiam sijn kähkad ia lappod / ia lie erit / stekom sijen nabm edname ald.

21. Ätt

21. Ätt vlmuisē lewa zäylag ia Jwdog / tat ij lie Zubmelest siudnedom :
22. Vlmuis ij lie pahan siudnedom.
23. Wall tat joeko palla Zubmelest / sodn säpso awoin niemus / wall tat cutti Zubmele buda paielmanna / sodn schiadta skabmoin.
24. Ja tagh joko pallawa Zubmelest / tagh adnewa Raſetees awosn / tamtied wariel sodn sin.
25. Ätt ij ahteke puonda jella kieufe / iſte ſtuorra jella ſmarwo / kalka ijeſaſeſt rampad / käh taſt ätt sodn palla Zubmelest.
26. Ji tat täckaha maitel / ätt vlmuis ahte iſärmas kieufe paielkieſa / ia Zubmelettos puonda awoin adna.
27. Diweälmag / herrag ia raaddheg lewa ſtuorra awosn / wall ij ſij lie nau ſtuorag käh tat joeko jubmelest palla.
28. Ahte HErra weerti ſuun wiſſes tieudnares tieudnid / ia ahte iſärmas HErra ij kaadzo taſte.
29. Ello taekä raadheſtat ijeſet diwe manga / ia ello zäylatal coſſe tuun adneſtowa.
30. Tat lie puorrep ätt vlmuis waro walda widnoines maine sodn ijeſes wäcket / käh tat ätt sodn ednel kääckä ia tamtied ſchiadta almuſteen.
31. Muun pardne lie ſalos paha adneſn / ia tärwot ijeſet parfoi :
32. Juht tat joeko epe ſalos lie parkoſtes / cutti ſitta ſuun wäcketed ? ia cutti ſitta ſuun awosn adned / joeko ijeſes parfo alpot ?
33. Tat kieufe adnu awosn ſuun iſärmaswote tied / ia tat puonda ſuun taweres tied.
34. Wall joſſe iſärmaswot paijetowa kieufesn / man ednaſit enap puondasn ? ia maitte puondai pahäſt ſietta / tat ſietta kieuſi edaſit pahapot.

1. Ahte

1. Juhte ſmarwo äلمان i ärmeswot puhta ſuun awoin / ia zioekit ſuun Diweälmai quoiſu.
2. Ji tuun kalka ahteke kijtied ſiegaswotes tied / iſte ahteke paielkieſed ſuun häſowotes tied :
3. Juht vſto lie ſmarwo lädd / ia wadta tauk caickai nalkaſemus ſiaddo.
4. Ello zäylatal pihteſte tied / ia ello lie rampae tuun awoſt / juht HErra lie outolakais ſuun parfoines / ia ij ahteke tiete maitte sodn ſitta taekad.
5. Mädde konuſit ia tyrannit weerti zioekaned wuollus ednami / ia härwa lie picijetom tan oiwai ken ij mattam vſjuted.
6. Mädde ſtuora HErra lie järrolam / ia ſiega konuka lewa ijeſaſi kieti ſchiadtam.
7. Ello ahteke tuobmi autel käh todn aſte tieta kaſat anie ia pakat taſto.
8. Ji tuun kalka tuobmid autel käh todn aſte cuullam lie / ia paie almuſ wuoste ruodud.
9. Ello maſtat ijeſet nubbe äلمان aſijt / ia ello zioekaha wäre tuodmoſn.

II. Läcko.

10. Muun pardne ello wadte ijeſet mädde aſij : Juht joſſe todn walda wäddelakais auteset / tie todn iſt taſt ednaſit aucke adna joſſe todn wiela ſagga wigga tammanga / tie todn ij tauk oidzo ia ecka coſo todn ijeſes päidnol / tie iſt todn toobbelc coſofe päſa.
11. Mädde ſiſſa ia wigga puondaswot / wall sodn ij ijeſa oidzo käh aiet ijeſes tain.
12. Wall mädde ai aſtoſtes ärro joeko anie lie adneſtowa / ia lie ai häjo ia kieufe.
13. Suun Juunel kieſe arinokafeht / ia wäcket ſuun almuſwoteſt ? ia puhta ſuun awoi / ia mädde outohen tan paiel.

14. Tat caicē pota Zubmelest/ ādne ia paha ādne/ wiesom ia jabmem/ kieufeswot ia puondawot.
15. Puorit wadta Zubmel sapsōe puondawot.
16. Ja maite sodn vsjut/ tie tat anie stetta.
17. Mādde lie kaze ia saicē/ ia tam tied schiadta puon-
18. Ja iorda alsas kalle zāggid/ ia jātta : Dan.
19. Zale sittam modn wiesod puorist/ pārrod ia juclad muun tawerest.
20. Ja sodn ij tietē ātt pādō lie potam / ātt sodn kalla caicē ijesastē quoddhed ia jabmēb.
21. Sapsō Zubmele pakosn / ia stettat ijeset tasa/ ia sapsō parkostat.
22. Ja ello tāttel kähte tagh jubmelettose tawer wiggin.
23. Zārwot ijeset Zubmele quoitu/ ia sapsō parkostat :
Zuht tat lie HErrai keppes/ taclad kieufe puondan.
24. Zubmel studnet puorrist tain wuockast tawer / ia cosse pādō pota/ tie sij ruwi aucke oidzon.
25. Ello jātte/ maite tat wāclētē muun / ia maite muini tast lie?
26. Ello jātte/ muust lie kalle/ kähte kalla muust maitel waadnod?
27. Cosse tuini puorrist manna/ tie vsjut/ ātt tuini mata ai pahast schiadted. Ja cosse tuini pahast manna/ tie vsjut/ ātt tuini matta ai puorrist stetted.
28. Zuht HErra matta keppescht puottid fārdnacuttin jabmemesn / naukoht sodn tieudnam lie.
29. Ahte paha pādō tacla/ ātt vlmuisz caicē kerjus was jaldot/ ia cosse vlmuisz jabma tie sodn oidzo tieted kähte sodn wiesom lie.
30. Zantied todn ij kalla ahtel autel nāckom rampad/ juht maddem sodn lie ārrōm/ tat kaudnu suun mangelpotei tudni.

12. Läcko.

31. **L**Ello walde fār: ālmai kateset / juht wāreld lie tiwos epe: jakosit ia fluockasit.
32. Ahte fluockas waimo lie naukoht ahte fluockee lādō kiela paldest / ia catti tan mangelt kähte sodn matta tuun kōda walded:
33. Zuht tat puorre maite sodn wuoidna / tam sodn merck i pahamusen / ia tat joko caicē ai puorremus lie tam sodn enamus laitta.
34. Ahte smawo ruossunest schiadta suorra tāllo / ia jubmelettos ij laihta autel käh sodn warra vllōs: nuorkot.
35. Wālte nabdem fluockasist/ sijest ij lie puorre vsjulmas/ ātt sij ij puhte tuini ilāān skabmo.
36. Josse todn walda ahte abmas quoiēkut / tie sodn tacla tuini starpe/ ia wallit tuun ellagastet erit.
1. **J**osse todn sitta puorre taclad / tie kiege kese todn tam tacla/ tie todn oidzo sijttolus taste.
2. Tacla tait puorit puorre / tie tat irdaken maxetowa tuini wast jos ij suust/ tie taul saadna HErrast Zubmelest.
3. Wall tagh paha: vstolaise/ cuti puorre tacla autest ij sijtte/ sijes ij kalla puorrist mannad.
4. Wadte tait wuockasit/ ia ello arnot ijeset jubmelettose all.
5. Tacla puorre tait hāioit / ia ello wadte maitel tait jubmelettosit.
6. Adne ijesē loipat/ ia ello wadte suini / ātt sodn taste ij niennusto/ ia tuolmo tuun wuollases : Sodn tacla tuini nau edne: paha/ käh todn suini puorre taclam lie.
7. Zuht tat caicē ai Allemus wischo: tait jubmelettosit/ ia sitta pakated sijn.

8. Cofse muuttomu puorist manna / tie si ii matta wad^o
nuites rieht täbbed / walla cofse pahast manna / tie wisch^z
älmai ii matta ijehes zieck ad.

9. Juht cofse ahti puorist fietta / tie wisch^z älmäi kaadzo
tam / walla jesse pahast manna / tie wädnuug suust ai erit-järgal.

10. Ello cofseke jafe wisch^z älmäit / juht naukoht röyte
matta wast ruostud / nau sodn ai ii laihta suun pahawotest.

11. Ja josse sodn wiela käbmeret ia linia / tie kuge puorist
ia walde waro suust / josse todn sielki suun naukoht speili / tie
sodn tauck wast ruostu.

12. Ello walde suun ijehet quoecku / ätt sodn ii wuoijet
tuun erit / ia läitost tuun saiai: Ello ziockit suun paidasot /
ätt sodn ij kalsta tuun ziockanem saie parkated / ia todn man-
geput muitta muun pako ia kaadha.

13. Naukoht cofse kärmes kaska läbmoe / ij ahtek armiot
suun / naukoht ai cofse cuttig ärekei quoine seure adna / ia
taisi kaihkutom schiadta: Caiet nau ai schiadta tasa jocko vs
sto adna iuhmelettose quoine / ia mastat ijehes suun suddoit.

14. Kalle sodn studdo ärrö tuun ludni / walla josse tuuni
pahast schiadta / tie sodn ii wuorda.

15. Wisch^z älmäi wadia puore pakoit / ia luoiho tuun /
ia fiettet ijehes tuun wädnuun / matta ai zierrod:

16. Walla waimostes vsiut sodn / kähte sodn matta
tuun räggai iärroled / ia josse sodn oidzo muddo / tie sodn ij
kallan tuun warrast.

17. Josse cuttig sitta tuuni wahago taekad / tie lie sodn
tat wuostes.

18. Sodn fiettet ijehes käh sodn sitali wäcketed tuun:
Ja tauk suellet nacket tuun ednami.

19. Sodn päidnol oiwes ia päkoff suellet / zälga tuun /
ia nufal oiwes.

13. Läckö.

1. **Z**at tocko mastat tarwi / sodn tuolwol ijehes taste / ia tat
iocko wadta ijehes zäylai sewrai / sodn äppa ai zäylaen.

2. Ello wadte ijehet lättai fabmolaisi ia puondai quois
me / iuht taalloi todn walda lässes nädhe paielaseht.

3. Waite lie ahte laire-litt aire-kiedme ludni: Juht josse
sij nardat quoine quoines wuosta / tie sodn kaihku.

4. Tat puonda wäre taekka / ia siegastal tam / walla tat
wairwais weerti kierted / ia kierted tauk wiela paiel.

5. Tan kucke käh suuni lie aucke tuust / tie sodn sitta
tuun / walla cofse todn ijk embo wäia / tie sodn suoppi tuun.

6. Tan kucke käh tuust lie iuoga / tie sodn pärra tuun
quoine / walla josse todn häwan / tie sodn ij laget taste.

7. Cofse sodn adnestowa tuun / tie sodn matta kalle lepos
talled tuun / ia päkoffed tuuni / läpet tuuni ednek ia wadta tuis
ni puorit pakoit / ia iätta / adnestof todn maiteke.

8. Ja kähe tuun stuockas waimost quossen cuohete iella
colme häfwe / uau kucke käh sodn oidzo tuust tuun elagat erit /
walla mangeput zälga sodn tuun.

9. Ja josse sodn wuoidna tuun häte / tie sodn paiel-wadta
tuun / ia niackel oiwes.

10. Tam tied walde waro / ätt tuun ahtuk-sidna ij stuoco
ki tuun.

11. Ja puhete tuun pahä ädnet.

12. Josse ahte fabmolaisi sitta käsed tuun quoeckus /
tie sijtte / tie käsa sodn tatte enapo.

13. Ello naggi ijehet suun quoecku / ätt ij todn erit
wuoietowa / ello ai ijehet appare luekas kaitat / ätt älmäi
tuun adnestom päddon oidzoli.

14. Ello sijtte josse sodn tuuni mife kägo.

15. Wall ello tárivot ijehet tan all / eek'a sodn lie wáds
nulafaiz tuun quoime.

16. Juht sodn kieheladda tuun tain / ia ákot tuun lepos
las praudines.

17. Cosse sodn márastowa tuini / tie sodn ij enap adne
wádnulafais ruoduit / ije tack'a tuock'ora pakatosin ia kds
dagasin.

18. Tantied walde waro / ia kiehe puorist auteset / juht
todn wieso stuorra hátesn.

19. Fárnacuttig jutius eka ijehes muddufais /

20. Naufoht ai fárnacuttig vlmuis kalka muddufais
quofu ijehes adned.

21. Tat lie naufoht sirma mastat ijehes sauhe táck'ai /
cosse ahte jubmelettos mastat ijehes puorij láttai.

22. Naufoht Hvena wadta ijehes piednafi láttai / caick'
nau tack'a puonda kieusi quoime.

23. Naufoht Leijon párra mehezaasi auhosn / nau ai
puondag párrin kieusit.

24. Naufoht záyla ricuda huonoyo all / nau ai ricuda
puonda kieuse all.

25. Cosse puonda járrol / tie suun wádnug wáck'et suun
paías: Wall cosse tat kieuse járrol / naekete ai suun wáds
nug suun mangelt.

26. Cosse puonda wáre tack'am lie / tie mádde wáck'et
suun / ia cosse sodn ruodu wáre / tie si paie ártod tam nau
foht tat rieht lifli.

27. Wall cosse kieuse ij lie rieht tack'am / tie tat puddahu
apparec zauga / ia eek'a sodn nármaseht wiela ruduli / tie
tam ij tauf ahteke cuulla.

28. Cosse tat puonda ruodu / tie sawotowa fárt'álmái /
ia pájeterwa suun ruoduit hásta almai:

29. Wall cosse tat kieuse ruodu / tie si játte: Cutti lie tat?

Ja josse sodn juoga pástoi manna / tie weerti suini taste
óphid.

30. Puondawot lie saadna puorre / cosse tam vlmuis als
ma suddot adna: wall tan jubmelettose wainwaiswot áppet
suun ednek paha ruodud.

31. Waite vlmuis waimosn lie / tat wuoidnu suun zial
mines / josse tat lie paha jella puorre. (kasest.

32. Josse suust puorre lie vsiulmasn / tie kiehe sodn lepos

33. Wall kesi zieck'oseht lie paha waimosn / sodn ij matta
tam tied wuoringated.

1. **B**orist lie suini joko ij wadte paha raadhe / ia suusne ij
lie paha tábdó taste. (ij lie tásse.

2. Puorist lie suini j'one ij lie paha tábdó / ia suun toivo

14. **Läck'o.**

3. **A**hte kazen ij zioidzo puorist / áit sodn lie puonda / ia
mantied tawer ia ruito lipsi kasest?

4. Tat iock'o ednek zágg'a ia ii tack'a alsas taste puorre /
sodn zágg'a ijesasit / ia nubbeg kalka tam náck'oted.

5. Tat iock'o alsas ij puorre tack'a / káhte sodn matta pus
orre tack'ad ijesasit? Suusn ij lie cosseke keru tawerestes.

6. Ji lie ahteke huonomus / káht tat lie cosse vlmuis ij vduo
alsas puorre / ia tat lie rieht pakatos suun pahawoté tied:

7. Josse sodn tack'a juoga puorre / tie sodn saadna ij tiete
tast / ia sodn schiadta mangeput tam tied tierren.

8. Tat lie ahte paha vlmuis jock'o ii wuoidnesto / átt vls
muisit puorist tack'u / wall páidnol arot'es erit / ia ij arnot
ahteke all.

9. Ahte hahnes vlmuis ii cosseke tudha áfases / ije matta
hahneswote tied siettated.

10. Ahte kaze ij wuoidnesto mielastes átt vlmuis párr'o /
ia ta ka suini paha / átt sodn kalka pierkos wadted.

11. Wuun pardne/ taacka aifat puorre elagastet/ ia wadte
te äffre mi suini peerri.
12. Wuutte ätt jabmem ij aiet/ ia todn kalle tiete / mi litte
to todn jabmeme quoime taackam lie.
13. Taacka tuun wädnuitt puorre autel tuun näckom / ia
wadte tait waiwaisit fabmot manga.
14. Ello waialtot tait kieusit cosse tuust lie keriu päiwe/
tie tuini ai keriu schiada maite todn haalita.
15. Tuun weerti tauk tuun waiwebiwastagat mubbie
quoddhed/ ia tuun parlot arbeit wadted. (sielu.)
16. Wadte mielastat/ tie tuini ai wadtu / ia ailist tuun
17. Juhet cosse todn jabmam lie / tie tat caick lie erite
näckom.
18. Caick oidze näcko erite naufoht pihtes / juhete tat lie täs
lais litto: todn kalla jabmed.
19. Naufoht tat schiada kruonas lastai quoime ziabes
muorisu/ muttome caikat erite / muttome siadde wast / nau
ai manna vlmuisi quoime/ muttome jabmewa/ muttome
riegate wast.
20. Caick peistitom stackag oidzowa näckom/
21. Ja tagh joko ijehes tasa mastat / sij ai häckin ahfen.
15. Läcko.
22. **S**Allug lie tat jocko anie Zubmele pakoshe/ ia tam vls
kos: sielki ia äppet.
23. Äho tam waimostat/ ia äppa riehte täbbed: Ja caka
enap ia enap ijärneswot/ ia kaakat ijehet suun manga ecka
coso sodn manna. (vre autesn.)
24. Ja kiehe xhiada suun ickun/ ia cuudel vlfon suun
25. Ja wigga wiesod alda suun kate/ ia paias: karwi wies
fos suun seini quocku/ ia tat lie suini puorre wiesom saie.
26. Sodn pieija maanaites suun räbe wuolla / ia ärrö
suun vxi wuold.

27. Tan wuold sodn catetowa paackasejt/ ia toobven
lie suusti ahte ziabes wiesom saie.
1. **N**abdem ij taacka ahtel wall tat jocko Herrast palla/ ia tat
iocko ijehes Zubmele pakosn adna/ sodn kaudna suun.
2. Ja sodn astat suun naufoht ahte ädne/ ia waida suun
quockus naufoht ahte nuorra märse.
3. Sodn kalla piepmod suun ijärneswote laipin / ia
wadted suini iuckad wieseswote ziahest.
4. Tam xhiada schiada sodn wix/ ätt sodn matta niens
nus zioit: sodn adna ijehes suun quocku/ ätt sodn ij pote
stabino wuoll.
5. Sodn kalla paieted suun taackamuses paiel/ ia kalla
rappad suun nialmes Ähti: zägganemesn.
6. Sodn kalla härwid suun arwoin ia keriuin / ia tain
ifään nabmain wuobdastet suun.
7. Walla tagh iallo ij kaudna suun /
8. Ja tagh jubmelettose ij matte wuoidned suun: Juhete
sodn lie kucken taist rampaisi/ ia tagh vlfold: ziabasa ij tiete
maitel suust.
9. Ahte/ jubmelettos ij matte riehte äppetted/ juhete tat ij pos
te Zubmelest. (tasa armoites.)
10. Juhete riehte äpp adnesto wieseswot/ ia Zubmel wadta
11. Ji todn kalla jätted / josse modn lem wäre äppetam/
tie Zubmel lie tam taackam / juhete maite sodn wischo: tam
tuun ij kalla taackad.
12. Ji todn kalla jätted / josse modn lem wäre äppetam/
tie sodn lie muun sluoekim / juhete sodn ij adnesto ahteke jub
melettos.
13. Juhete Hestra wischo: caick ijehes: jubmele tieudnist/
ia tat iocko suust palla sodn wälte tam.
14. Sodn siudneti vlmuis: alkewist / ia wadti suini
raadhas. Na iiii 15. Jofe

15. Josse todn sitta / tie adne Budait / ia taekka puorre
vstost tam mi suidni taekaha. (sitta.)
16. Sodn pielij tällo ia ziahe tuun auti/walde kábak todn
17. Vlmuishe autefn lie wiesom ia jabmem /
18. Kábak sodn sitta / tat suuni wadtu.
19. Juhst Jubmele isármaswot lie suorres / ia sodn lie
fabimolais ia wuoidna caiek ábmit.
20. Ja suun zialmeg liehe tain all ioko suust palle / ia
sodn tieta puorist mi rieht lie taekom jella vskol: ziabbes lie.
21. Sodn ij kágo ahteke árród jubmelettos / ijske paia
ahtek suddo taekad.

16. Läcko.

1. **E**llo keruut átt tuust lie mádde epe: cuullos maanait / ia
ello tárwot ijeset tan all / átt tuust lie mádde maanait
josse sij ij palla Jubmelest.
2. Ello tárwot siin all / ia ello ai táia sijen: tawere all:
3. Juhste puorep lie ahte puorre maanna / káh Láge: sucte
jubmelettosie.
4. Ja puorep lie jabmed alma maanat / káh jubmelettos
maanait adned.
5. Ahte wuockas álmai matta Stadi wácketed / wallecka
mádde lifli jubmelettosie / tie sij tauk suun háwate?
6. Last lem modn wiesodinam ednek wuoidnam / ia
wiela enap cuullam.
7. Tällo páldi caiek jubmelettosi tácke / ia wische tarwas
ni tait jubmelettosie.
8. Jj sodn lie sástam tait tálaisit kanisenit / cuti háckin
sijen wixeswotefn
9. Jjske sodn taiteke sástam cutin sudni Loth abmas leij /
walla lappoti sijn sijen waimos záylawote tied.

10. Ja

10. Ja háwati caiek tan edname lágo alma armot / cut
tin sij suddoines tiwom leijn.
11. Nau ai sodn hácki Cutte: sucte: tusen tam tied átt sij
leijn epe: cuullose: Káhte suun nabo kálka tipted epe: cuullos
pakadecken?
12. Sodn lie saadna armokas / wall sodn lie ai Judo/
sodn mielastowa kalle / wall sodn pakat ai karraseht: Nau
stuorra káh suun armokaswot lie / nau stuorra lie ai suun pa:
katos ia sodn tuobmi ijeshe: cuttin parfois miel.
13. Tan Jubmelettose ij kálka páássad wárewotes quois
me pakadecken / in tan puorren toiwó ij kálka tássen árród.
14. Fárnacuttig puorre: taeko kálka saies kaudnad / ia
fárnacuttin kálka schiadtad parfois mangelt.
15. Ello játte / Herra ij liehe muun / cutti kápat Almes
muun manga?
16. Jj sodn muutte muun nau stuorra táckest / maite
modn lem nau stuorra wárelde wuosta?
17. Juhst liehe / caiek Alme pirra puock / meere ia ed:
nam tárgit.
18. Waareg ia legeg skelbin / cosse sodn tipso sijn / ijske nas
bo sodn wuoidna tuun waimot?
19. Wall maite sodn taekad sitta / tam ij ahtek wuoidna
ia piegga jocko lie suun kietefn / ij mercki ahtek vlmuis:
20. Ja sodn matta ednek taekad / maite ij ahtek wuoid:
na / ia cutti matta vskos: ruodud ia kierted cosse sodn tuobmi?
21. Wall nabdem naggimus / lie kucken zialmi autest.
22. Ja cosse zuorpe vlmuis: cuulla: tam / tie sodn tauk á:
ro jallowotestes ia záijedemestes.

17. Läcko.

23. **H**un pardne / cuuldel muun / ia áppa tjrnaswot /
ia mercki muun pakoit állaseht.

A a v

24. Modn

24. Modn stettam wadted tuini saadnes äpp / ia sielkas
deht pakadam tuun.
25. Zubmel lie alkerwist puorist stettadam suun parkois-
tes / ia lie wadtam sijes farnacuttin widno.
26. Ja sodn adna sijn ikään aika nabdem juolosn / ätt sij
anie parkos vlkos riehtin.
27. Ja ij ahtek quoimes aiet.
28. Walla lewa fartaite suun budait culos.
29. Wiela tasto lie sodn ai kieham edame all / ia lie tam
ällim puorrudin :
30. Ja älli ednam juttusin / cuti wast ednamen potewa.
- 1.** Zubmel siudneti vlmuis ednemes / ia tackai suun wast
ednamen.
2. Ja märetti sijes sijen wiesom päddo.
3. Ja siudneti sijn kabaizet ijescuttin wuoges miel / ia
tackai sijn mangelt suun ijeses käwe.
4. Sodn wadti sijes ätt caieck oidze kalka pallad sijn / ia
ätt sijen kalka rajeted caieck wiesoit ia läddit :
5. Sodn wadti sijes ijärme / ruodu / zialmit / pelijt ia täbdo.
6. Ja wuesseti sijes kabaizet paha ia puorre.
7. Ja sodn kiezi sijen quoecku aadhapot käh ijsa juttusin.
8. Wuesseted sijes suun stuorra Maiseftet :
9. Sodn äppetä sijn ia wadti sies wiesome laga.
10. Sodn tackai sijen quome ikään litto / ia almoti sies
suun riehtases.
11. Sij wuoidnin suun Maiseftet zialmines / ia cuullin
pelijnes suun ziabes kaianes.
12. Ja sodn jätti sijes waldet waro caieck wärewotest / ia
sodn wadti ai farnacuttin Buda lackamusestes.
13. Sijen manno lie färte saiesn suun autesn / ia ij lie
maitef zieckatom.

14. Färs

14. Farnacutti edname lägosi stettadi sodn raitee.
15. Walla paiel Israël lie sodn ijes HErra.
16. Caieck sijen parkog lewa alm suun autesn uaukoht
päiwais / ia suun zialmeg wuoidne lahtaken caieck sijen man-
noit :
17. Ja caieck sijen pahawot lie alm suun autesn / ia caieck
sijen suddog lewa suun wuoidnosesn.
18. Sodn wuoreki vlmuisin puore tackoit naukoht sines
suormus / puore parkoit naukoht zialmekack.
19. Ja mangeput kalka sodn paia sapähted / ia nau hebnid
farnacuttin oiwe all / naukoht sodn tieudnaham lie.
20. Walla tagh joko puorrete ijeses / sijn paia sodn ar-
mo oidzod / ia tagh joko wiesem lewa / ijelli sodn / ätte sij ij es-
peiafoi schiadea.
21. Die järgal nabo ijeset tale HErra quoecku / ia suop-
pi suddo wiesom.
22. Näckol HErra / ia lahte pahast :
23. Adne ijeset tan Allemuse quoecku / ja raatit wärew-
wotest.
24. Ja wischoi ijesa jubmele tieudnist saadnasin.
25. Cutti sitta tan Allemuse kistted helwetisa ?
26. Zuhet tagh wiesoeg matte ahtuk kistted / tagh jabmeg
joko ii tasto le / ij matta kistted.
27. Tam tied kistta HErra nau fücke käh todn wieso ia
warres lie.
- 18. Tacko.**
28. **M**An stuorra lie HErran lepokawot / sodn lie caieck
kaiet armokas joko ijeses päidnol suun quoecku.
29. Zuhet mi matta vlmuis ärröd / ätte sodn ij lie jabme-
mettos.
30. Mi lie zougasepo käh päiwe / jocko tauk weerti häc-
kid / ia maite oidze ia warra vsjut / tat lie paha.

31.

31. Sodn wuoidna Almen mattemattos allahwot/wal-
la caick vlmuisze lewa funa ia mälde.
1. **H**ulla tat joeko wieso ilään aika/caick käh sodn tacka tat
lie alles.
2. **H**erra lie ahtul riehtasfärtug/ ij ahtecke matta vlkos
kuodud suun parfoit.
3. Catti wäia järöd suun stuorra outoit? Cutti matta
matteted suun stuorra fabmo?
4. Cutti matta läckod suun stuorra armokaswot?
5. Vlmuis ij matta tam vseted jella enated / ijke suun
stuorra outoit matta järöd.
6. Wall ahte vlmuis cosse sodn suun puorremus tackam
lie/ tie lie tat illa alkom/ la cosse sodn jorda ätt sodn lie tat
ällim/ taalloi tat wiela ednaste waadno.
7. Zuh mi lie vlmuis? masa sodn täckaha? maite sodn
matta wäcketed jella närdated?
8. Josse sodn kucke wieso/ tie wieso sodn Suette jäge:
Naukoht ziaze pittais lie caick meere wuosta/ ia naukoht
moire lie caick meere saddit wuosta/ nau sinawog lewa caick
suun jägeg ilään aika wuosta.
9. Tam tied kiertä Zubmel sijn/ ia vlkos nuorkot armo-
kaswotes sijen all:
10. Sodn wuoidna ia kalle tieta/ käh te sij caick lewa jab-
meme äse.
11. Tam tied arnot sodn tat enap sijen paiel.
12. Ahte vlmuisze armokaswot jära ahtul läckamuses
paiel.
13. Wall Zubmele armokaswot manna paiel caick wäs-
reld: Sodn pakat ia tipso / sodn äppet ia catti naukoht ahte
reidnohee suun ärdos.
14. Sodn arnot caickai paiel joko ijehes paie äppetted/
ia wisselet cuulla Zubmele pako.

15. Muun

15. Muun pardne/ cosse todn cuttigen puorre tacka / tie
ello kaadzo/ ia cosse todn juoga wadta / tie ello tacka suun
surkulaisen karras pakoin.
16. Kaaso paakase zaskat/ nauht ai ahte puorre pako lie
puorep käh wuobdas.
17. Ja ahte pako lie muttomin puorep käh stuorra wado
tacka/ ia wuockas vlmuis wadta tagh kähazet.
18. Wall ahte zuorpe soimet tan nubbe skabmoseht/ ia
ahte pahastidnolais wuobdas ij täckaha.
19. Jypa wuost ijehet/ autelen käh todn nubbit pakat.
20. Wäcket wuost ijehet/ autelen käh todn nubbit wäce-
ket.
21. Tipso wuost ijehet/ autelen käh todn nubbit tuobmi/
tie kälka todn armo kaudnad/ cosse tagh nubbe pakatowa.
22. Ello aiet puoretet ijehet / tafaijin käh todn puohen
schiadta / wall puoret ijehet cosse todn wiela suddo tackad
matta: Ello aiet wuockasen poted/ ia ello aiet tuun wie-
som puoretet hästa jabmem.
23. Ja josse todn sitta Zubmel tieudned/ tie tacka tat ak-
ma simbarit/ ätt todn ij käseledd Zubmel.
24. Muite tan wische all joeko näckomesn poted kälka/
ia maro all cosse tuun kaitated kälka.
25. Zuh cosse vlmuis källanam lie / kälka sodn tauk
muitted ätt sodn wast pärrestowa / ia cosse vlmuis puonda
lie/ tie vesutus ätt sodn wast matta kiefen schiadted:
26. Zuh autelen äcket matta nubbelaka schiadted / käh
tat idetess leij/ ia caick tagh ruwi schiadte Zubmele autesi.
27. Ahte iärmas vlmuis puockoin tain adna waros/ ia
wälta suddost/ cosse sodn tale wiela matta suddo tackad.
28. Tat joeko iärmas lie/ sodn walda nabdem wijseswot
quicfus/ ia tat joeko tam oidzo/ sodn kijeta tan.
29. Joeko

29. Joeko nabdem äpp lie rieht äppam / sodn matta adned ijeses wifescht/ ia ruodud puoreten kaulni.

19. Läcko.

30. **E**llo tärret tuun paha parkatem manga / wall järgal erit tuun vstot.

31. Juhet josse todn tärred tuun paha parkatem / tie todn tacka ijeset wischeälmat zälgan.

32. Ello lie häwatee / ello ai taipot ijeset häwated/ ätt todn ij schiadta ahte almustejen.

33. Ja cosse tuust ij lie enap rutto purfasn / weerti tuum lädnas walded ia aukein puottid.

1. **A**hte juckee tuoiälmai ij schiadta puondan / ia tat joeko vhan ij wuoreke / sodn häwan enap ia enap.

2. Wijdne ia nijsuna tacke ijärmas älmag jallon :

3. Ja tagh joko huorrai quoime mastat / sij schiadte piededhen / suor ia mato lie sijen maxo / ia sij käihke tait nubbit ahte wuoidnos äppen.

4. Tat joeko wara jaka / sodn lie ahte keppesais / ia cosse sodn paia suun sluockid / tacka sodn alsas wahago.

5. Tat joeko tast keruut / ätt sodn sluockaswot matta tackad / sodn pota paielkiegetom :

6. Wall tat joeko wischoet täckahettos kelgamaddit / sodn catti ijeses wahagost.

7. Josse todn cuulla maitet paha / tie ello jätte tam : juhet sawot ärrod ij tacka tuuni wahago.

8. Tuun ij kalka iätted wädnuut jella wischälmat ia ello ai almot tam / josse todn tam matta tackad alina paha ijeses täbdot :

9. Juhet kalle sii cuuldel tuun ia walde waro tuun ruoduisst / wall tauck sii wischoet tuun tam tied.

10. Josse todn lie maitet cuullam / tie paie tat jabined tuidne /

tuidne / tie tuust lie ahte sawotes ijesem täbdot : juhet todn ij tam tied ououdot luoddon.

11. Wall ahte zuorpe sitta tain vlkos / naukoht ahte alles paddosais maanna sitta vlkos.

12. Cosse zuorpe ahte pako cuulla / tie tat lie naukoht ahte te nuol ärroli kida suun ruoidest.

13. Almot tam lackamuses / ke tiete ätt sodn ij lie nabdes mit ruodum / wall josse sodn lie tat ruodum / ätt sodn ij tam enap tacka. (kiellastele.)

14. Kuodu tam wädnuuset / juhet kalle sii ednet vlmuije all

15. Ello nabo iake caick maite todn cuulla :

16. Muttomin päsa vlmuijest pako aihaken / cutti sodn ijesalaka arwet : juhet cutti lie tat / joeko ij muttomi pakoines jaijet.

17. Kuodu tam lackamusinat autel läht todn pelka suun quoime / ia muite Zubmele Buda :

18. Juhet Zubmele pallo tacka / ätt vlmuij wifescht caick kais äbmish manna / ia Zubmele Buda äppet caick aste jakscht tackad.

19. Sluockaswot ij lie ijärmaswot / ia tain Zubmelettost kelgamadd ij lie wuockaswot.

20. Walla lie pahawot ia ijesa jubmele tieudnist / ia caick puock jallowot ia zuorpewot.

21. Puorep lie ahte vhan ijärmeswot Zubmele pallofn / läh stuorra wifeswot Zubmele paielkiegime quoime.

22. Mädde lie jättel ijärnest / ia lie tauk ahte sluockee / ia matta käsed aste coso sodn sitta.

23. Sodn nitkal oiwes ia kiege jalost vlkos / ia lie tauk caick sluockas.

24. Sodn lucieha zialmites wuollus / ia cuuldel kelgas mas pelines / ia josse todn ij waro walda suust / tie sodn sluocki tuun.

2. Ja

25. Ja josse sodn rasse lie wahago tackad tuini / tie sodn ij tauf tättel tam / cosse sodn päddos wuoidna.

26. Kalle tat suust wuoidnu / ia ahte ijarimas vlmuis aisa suun manoit :

27. Juht suun pihetsa päfos ia mannom almot suun.

20. Tacko.

1. Vlmuis tipsa maddi Laclamuses päddotes päddon / ia ijarmapot tackali josse sodn ärroli aita.

2. Vuorep lie alm pakated / käy suellet wischeted.

3. Ja kesse tat täckaho / suini pota tat puorren.

4. Tat jocko wälewalde tacka riehtase autesn.

5. Sodn lie naufoht tat katecattē / jocko tam nieidde peisti / maite suun kalkai catted.

6. Sobmas lewa sawot / tam tied ätt sij ij matte wastes ted autestes / sobmas lewa sawot ia cattedwa sijen päddos.

7. Ahte wijses älmaj lie sawot tafaisen käy sodn päddos wuoidna / wall ahte jalof zuorpe ij matta wuorded suun päddos.

8. Tat jocko ednel ruodu / sodn edot vlmuisit ijeses / ia tat jocko ednel walde alsas walda / sodn wischetowa.

9. Mäddasi puorist sietta paha astesn / wall tat schiadia suini wahagon.

10. Vlmuis wadta maddi / jocko tauf ij schiadia auken / wall tan wuosta mädde ai wadta / jocko suini pota puorremusen.

11. Tat jocko ednel zäyladall / sodn peisti ijeses / wall tat jocko ijeses wuollet / sodn paijetowa.

12. Mädde wuostesen ästa alpest / wall taste puotti tam tiurasehe.

13. Ahte ijarimas älmaj tacka wadtaltackas täckahen le-
pokas

pokas ruoduines / wall maite tagh zuorpeg wadie / tam sij ijehe tacke kelpotomen.

14. Ahte zuorpen wuobdas ij pote'ednel tuini puorren / juht ahtin zialmin sodn wadta / wall siehem zialmin sodn kiekka maite sodn tast kalka wast oidzod.

15. Sodn wadta vkanais / ia kaadda ednak / ia vlfos zuorwo tam naufoht wüidne nuorree :

16. Vdni lueihäta sodn / idel suta sodn wast. Tagh le tagh vlmuiseg maite ij wäja kierted.

17. Ahte zuorpe luoiho ij ahtel lie muini iakolais / ij ahtel kijtta muun puorre tacko autest. (muust.)

18. Ja tagh ioko muun laipe pärron / ij ruodu puorist

19. Aha man kalli ia mäddasest sodn zälgatowa :

20. Sodn caha pahapot rhiada nabdem ruodu / käy iosse sodn iärroli wuollus allak lästest / caick nau schiadia tait pahait / ioko mangeput häkat iärroled kalka.

21. Ahte skabmotem vlmuisest lie suorra nialm / ia ruodu vsiudecken caick maite suun vstoi pota.

22. Ecka ahte zuorpe iuoga puorre ruoduli / ii tat tauck täckaha / iuht sodn ij ruodu tam riehta päddon.

23. Waiwaistwot aiet mädde paha tackost / tast lie suini tat aucke / ätt suust ii lie paha täbdo.

24. Mädde tacka tan paha / ätt sodn adnali cudnes / ia tacka tam iubmelettos vlmuisi tied.

25. Mädde tieudna tan nubbe wäre astesu / ia pästa suun nauht wisches älmanas.

26. Kiellas lie ahte suorra skabmo vlmuisi all / ia tat kaudnu ällopot paha vlmuisi ludni.

27. Ahte suellak ij lie nau paha käy kiellastelee : wall mangeput pote si kabaizel wahagoi.

28. Kielles lie vlmuisi skabmo / ia sodn ij coffeke yode cudni.

Db

29. Ahte

29. Ahte wiſſes älmäi puhta ijehes awoi ſuun uärmas ruoduines/ia wuockas älmäſi Diwe: älmag edneſ adne.

30. Tat ioeko puoriſt parka ijehes kärne: ſiedd/ ſodn älli ſuun zäckes/ia ioeko ijehes adna Diwe: älmäin quorcku/nau äti ſodn ſijes täckaho/ſodn matta edneſ pahä waipoted.

31. Wadtaltackag ia wuobdaſa zialmeturite tait wiſſeſit/ia pieije ladzit ſijen nialmai/ ätt ſij ij matte pakated.

32. Ahte wiſſes älmäi ioeko ij ſitta wäcketed / ia zieckas tom tawer/ coſo tagh kábarzel täckabe ?

33. Puorrey lie ätte zuorpe zieckä ijehes käh ijärmas.

21. Läcko.

1. **N**un pardne ioffe todn lie ſuddo tackam/ tie ſaihte/ ia räckoi ätt tat maite auteput tackom lie waduili tuii andagas.

2. Pater ſuddo naukoht ahte kärmaha/ iuht ioffe todn pota alda ſuun/ tie ſodn päſt ol tuun. (muis.)

3. Suun paneg lewa naukoht leiſoni paneg/ia kädde vls

4. Järnacuttin ſuddo lie naukoht ahte paſieles ſwierd/ia tacka nabdem hawe maite ij ahtek puorreted matta.

5. Tat ioeko wäkwalde ia wäre tacka/ſodn weerti man geput almuſteien ſchiadted/ ia tat ioeko zäyla lie / ſodn pota mangeput erit kätetes ia wiefotes.

6. Juht coſſe tat ſabmotem zuorwo/ tie Zubmel cuulla/ ia mauſo pota ruwi:

7. Tat ioeko ij paia ijehes pakated/ ſodn lie jo jubmelet toſe keimoſn. Ja tat ioeko palla Zubmeleſt/ſodn aſtat ijehes.

8. Wall tat ioeko epe: culos lie/ ſuun Zubmel toobbepuſt wuoidna/ ia ahte ijärmas merecki tam / ätt ſodn häckaned kalka.

9. Tat ioeko kätēs karwi nubbe älmän tawerin/ ſodn zägga kiedit ijehes räggē.

10. Tait

10. Tom iubmelettoſi täcke lie naukoht rähtama / cutti tällom kalka päldud.

11. Tagh iubmelettoſe wahin ſaadna tielwes rahdhe miel/ cuttin näckom lie helweti ziegnalwot.

12. Tat ioeko Zubmele Dudait adna/ ij ſodu zuowo ijehes oiwē.

13. Ja palled Zubmeleſt/ lie wiſſeswot.

14. Coſne ij ſidna lie/ toobben ij waldu äpp wuoſta.

15. Wuttom lewa kalle wuockaſe / wall ſij paias: päſtin tan quoime edneſ pahä.

16. Ahte wiſſes älmän äpp kälga naukoht raudne/ia naukoht ahte wiefoc aiēk.

17. Ahte zuorpen waimo lie naukoht ahte kätēoe litt/ ia ij matta adned äppetus.

18. Coſſe ahte wuockas cuulla puorre äppetus / tie ſodn ſijtta tam ia vlfos: luobbi tam: Joſſe ahte zuorpe tam cuulla/ tie tat ij täcki ſuini/ia ſodn ſuoppi tam tuockaſes.

19. Ahte zuorpen ruodu teedda naukoht ahte nähbe rahdhe ald/ wall coſſe ahte ijärmas ruodu / tat lie lepofas cuullad.

20. Raadhe adnoſn walda älmäi waro maite tat wiſſes ruodu/ia maite ſodn raſwi/ tat lie zioidzoe.

21. Ahte zuorpen ruodu lie naukoht järrolam käte / ia tan ijärmeteme raadheſt ij tiete vlmuis maiteke.

22. Coſſe cuttig ſitta raſwid zuorpe/ tie ſiettat ſodn ijehes naukoht cutti ſittali ſanad ſuun iuolkes ia kietes.

23. Wall ahte wiſſes läcka tam alſas golle ziabaſin / ia kiete: härwan ſuun älfes kietesn.

24. Ahte zuorpe wiecka iaſſot tan nubbe kätai / wall ahte wuockas adna tam ſkabmon.

25. Ahte zuorpe kiezä iator xhiada tan nubbe iekun/ wall ahte wuockas zioidzo vlfon.

Ob ij

26. Zuor.

26. Zuorpe ciuidel vxe tuocken / walla waockas adna tam skabmon.

27. Ednak ruodulaise iätten ednak tam cutti ii sietta asici / wall tagh ijärmag puddahepakaites golle wieckim lictin. (waimosu.)

28. Zuorpei waimo lie nialmesn / wall wijsasi nialm lie

29. Ahte zuorpe päkost suoijelet / wall ijärmag päkost muddo miel. (ijeses.)

30. Cosse iubmelettos karrot ahte päha / tie karrot sodn

31. Kelgamadda wahago tacka alsas / ia ij ahtel adne suun mielastes ludnes.

22. Läcko.

1. Ahte laihkes vlmuis lie naufoht ahte tiedte jocko rippas gasn äddha.

2. Jocko suun paiaas walda / sodn weerti taste kietes siekod.

3. Ahte skabmotes pardne lie ägeses skabmo.

4. Ahte wuockas nieidd kalle oidzo älmaj / wall mattoz tem nieidd paian ärröd / ia sodn tacka ähes surkulaisen.

5. Ja tat iocko appares ialok lie / sodn lie kábaijek ägeses ia älmases skabmoi / ia sifesi kábaijist wischotowa.

6. Ahte ruodu iocko päddotes päddon ruoduwa / lie naufoht harppo suoijetem surkulaisin / vlmuis kalla richz tas päddon tipsod ia pakated.

7. Tat iocko ahte zuorpe äppet / sodn sitta laugad laihz fun laire litt / ia tacka naufoht tat iocko cuttin lässe niegost pästa.

8. Tat iocko ahte zuorpe quoime ruodu / sodn ruodu äd dhee quoime.

9. Cosse tat lie näckom / tie sodn iätta / mi tat lie?

10. Jabmee ald zierron / iuht suust ii lie enap wuoign / wall ahte zuorpe paiel kalla tuun zierrod / ätt suust ii lie iärme.

11. Bl

11. Vlmuis ij kalla appares ednel zierrod iabmeit / iuht sij sewa wuomgadem sarai potam.

12. Wall zuorpen wiesom lie pahayo käh iabmem.

13. Stesem päiwe zierro älmaj iabmeit / wall zuorpe ia jubmelettosij all caicf suun wiesom päddon.

14. Ello ruodu ednasit zuorpe quoime / ello ai lie mat totemi sebrin.

15. Wäke ijeset suust erit / ätt todn iif pode naggasi suun quoime / ia mastat ijeset suun vrameswotest.

16. Pater suust erit / tie ärrö todn raffesn / ia iif pode naggasi ia hätai suun zuorpewote tied.

17. Mi lie lässatepo käh laivo? ia kähte kalla vlmuis kähod ahte zuorpe ijesa käh laivo?

18. Keppesepo lie quädded sadde / salt ia ruoute / käh ahte mattotem vlmuis.

19. Naufoht ahte kähte iocko nubbe käte quoime lie sagga sanatom ahti / ij kabinan würo pieggasi / nauht lie ai tat waimo iocko astes puorist tieta / sodn ij suorkan ahteke paidaleisi.

20. Naufoht ahte ziabes malitom tielwes seine / ij matse zioidzod raaso wuosta.

21. Jella ahte kaarde allaf waare ald piegga wuosta:

22. Nau ai ahte zuorpen waimon warralaiz vsiulma / ij lie zioidzoe paidate wuosta. (gin vilos.)

23. Josse vlmuis zialmites teeddal / tie tast laidnala käl

24. Ja josse vlmuis täiwet nubben waimo / tie tat almot suus.

25. Tat iocko pallfest läddi kassan / sodn palda siin erit / ia tat iocko wädnuis zälga / sodn laihku ystewot.

26. Eckä todn kásat swierdet wädnut wuosta / ij todn lauftan quoime neu pahast tacka käh skabmo quoime.

Ob iij

27. Iuht

27. Juht todn matta kalle wast poted wādnu/ cosse todn ijk pater suust/ wall ruodu suun quoime. Juht klmuis matta kalle caicē asie siettated/ wall ij skabmo/ paiel kiehem/ zicē oswote almotem ia pahai juonait : tain wuoijetowa ystiwot erit.

28. Arro iakolais tuun wādnu suun kieufeswotest/ ätt todn suun quoime keruutez; cosse suini puorist manna.

29. Zioidzo niennuseht suun quoime cosse suini pästoi manna/ ätt todn ai niehti suun puorre ädne puorrenat.

30. Suouwo ia tamp manna autel cosse tällo puollad sita/ nauht ai alpotemest pota warra nuorkotem.

31. Elio skabmot tuostod wādnu autest/ ello ai pater suun.

32. Josse tuini uoga paha schiadta suust / cutti tam cuulla/ tat ai waro walda suust.

23. Läcko.

33. **H**o iosse modn mattalim lasa pieijed muun nialme auti ia teedded ahte niennus sinet muun panxemi all/ ätt modn ijm tago xhiada iärrol / ia muun nueihsem ij peisteli muun.

1. Hētra Zubmel Ähe / ia muun wiesome Hētra/ ello paia muun mastated zälgei kasti/ ia ello paia muun süen kastan peistitud.

2. Dho iosse modn mattalim haldid muun vsiulmit ladzin/ ia tipsod muun waimo Zubmete pakom / ia ätt modn ijm sästa ijesem iosse muust uoga wāadnom :

3. Tam tied ätt modn ijm kalla suddo taekad/ ia ijm posdali stuorra zaijedemi/ ia taekali ednek paha / maine muun weerti iärroled wisch/ älmāin auti/ ia ärrod süen pälofen.

4. Hētra Zubmel Ähe / ia muun wiesome Hētra/ catti muun skabmotem zialmist.

5. Järgal muust erit caicē paha vsto :

6. Elio

6. Elio paia muun schiadted häwateien ia vrainesen / ia catti muun skabmotes waimost.

7. Ešees maanna/ äppet nialme kidda adned.

8. Juht tat ioeko nialmes kidda adna/ sodn ij zaiiet pafoines : Nauk oht tagh iuhmelettoseg zälgez ia zäytag / tan xhiada eage. (mele nabm.

9. Elio päidnol nialmat wuornod/ ia pästot iätted Zub

10. Juht nauk oht ahte swaines ioeko mäddi rissines fafku/ ij lie alma rissin saiet.

11. Nauht ai ii tat matta ärrod suddost raines / ioeko mäddi wuorno/ ia iuhmele nabm pästot iätta.

12. Zai ioeko mäddi wuorno / sodn mäddi suddo taek a/ ia pakatos ij kalla suun kätes nätkod.

13. Josse sodn wuorno ia ij addhi tam / tie sodn tauk suddo taek a iosse sodn tam addhi ia paiel kieha / tie sodn suddo taek a cuo te kerte.

14. Wall iosse sodn tässen wuorno/ tie sodn ij tauk lie alma suddot/ suun käte kalla karraseht pakatud.

15. Ja lie ai ahte iuhmeteie karrotem/ tast Zubmel cattuus Jacobi käe (mastat ijeses tan suddoi.

16. Ja tagh Zubmelen ešeez naddemist kalle wälte/ ia ij

17. Elio siettet tuun nialmat keppeseht wuornod / iuhet tat pota paha vsiulmast.

18. Elio waialtot Ähet ia Ädnet äpp/ tie kalla tuun zioekahed Hētra i kastasn/ ijle kalla waialtom ärrod.

19. Ätt todn ij taekaltowa zuorpewoti / ia mangepuaines vdnoli/ ätt todn ijk riegatam listi/ ia taste karrot riegatam päiwat.

20. Tat ioeko ijeses taek at kelgamad/ ij sodn puoret ijetzes caicē suun wiesom päddones.

21. Nubbe kerte suddo taek ad lie appares ednek/ tan colmat kerte pota pakatos.

Ob iij

22.

22. Tatiokko pakasest lie puollaom / sodn lie naukoht
ahte puollee tällo / iſte laihta tafaiſi käh sodn ijehes pälda.
23. Paha vſtolais vlmuiheſt ij lie wuoiſgadem ſuun
rubmahafn / tafaiſi käh sodn tällo puollat.
24. Ahte pahas vſtolais vlmuihen lie caieſ pierko nalkes /
ia ii laihte auel käh sodn vſtos älli.
25. Ahte waldom älmäi iokko huora taekä / ia vſiut affas.
26. Cutti muun wuoidna? ſäydnēt lie pirra muun /
ia ſeineg käpſe muun / nau ätt ij ahteſ wuoidna muun :
Keſt muun kälkä pallad / tat Allemus ij tättel muun ſuddoit.
27. Tat wälta ohtuſ vlmuiſi zialmit : Ja ij muite ätt
Hēxran zialmeg lewa edneſ zouggaſepo käh päiwaiſ.
28. Ja wuoidne caieſ maie vlmuiheg taekä / ia liehet
caieſ zieckos zieckait.
29. Ja sodn tieta caieſ äbmit autelen käh tagh ſiud-
netom lewa / nau puoriſt käh taſtoſ coſſe ſij ſiudnetom lewa.
30. Tat ſabma älmäi kälkä wuoidnoſeſt Stadifn pa-
katud.
31. Ja kälkä ſidda waltud coſſe ſodn vhemus autefes tieta.
32. Caieſ nau kälkä ai tan vſſuni ſchiadted iokko älmäſ
ſuoppi / ia ahte arbee oidzo nubbeſt.
33. Wuofteſen lie ſodn Zubmelen Budait epe:ulos / ia
taſto taekä ai ſuddo älmäſ wuoſta / ia tan xhiada oidzo
maanna huorawoteſa ahte nubbeſt.
34. Tait kälkä älmäi erit:heitted Ahiti: zägganemeſt /
ia ſuun maanag veerti tam puottid.
35. Suun maanag ij kälkä ſuorkited / iſte ſuun äpeg
kälkä ſiaddo quädded.
36. Sodn quodha ahte pahafſ karrotom muittolas
mangafes / ia ſuun ſkabmo ij kälkä coſſeſe vſkos: ſieſotom
ärröd.

37. Taſte

37. Taſte äppe mangelt: poteg / ätt ij lie miſe puorep käh
pallad Zubmeleſt / ia ij lie miſe nalkaſepo käh waro walded
Zubmelen budaiſt.

24. Tätkö.

1. **Z**ärmeswot kijtta ijehes / ia almuka kaſkaſn rampa
ſuus.
2. Sodn predico Zubmele Ahiti: zägganemeſn.
3. Ja paijet ijehes riſkaſn.
4. Ja jätta caieſ nau : modn lem Zubmele pakö.
5. Ja ſaarotom pirra caieſ ednam / naukoht ahte palwa /
6. Muun wiefom ſaie lie paijen allagafefn / ia muun
ziocfanem lie palwaſn.
7. Modn lem ahtuſ färte ſaieſn / nau wijeſeſt käh alme
lie.
8. Ja nau ziegnaleſt käh ziegnaleſen wuodo lie.
9. Färten ſaieſn meereſn / färten ſaieſn edname ald.
10. Caieſ almuki kaſkaſn / ia caieſ hednigi kaſkaſn :
11. Tain caieſkai ludni lem modn äſom wiefom ſaie / ätt
modn mattam kaudnad juoſak ſaie.
12. Taalloi käſoi muun caieſkai Siudnetee / ia tat joeko
muun ſiudnetam lie / ſietteti muini wiefom ſaie.
13. Ja jätti : Jacobifn kälkä tuun wiefod / ia Iſrael
kälkä tuun arbim ärröd.
14. Autelen wärelde alkerwiſt lem modn ſiudnetom / ia
ſäpſom ifään aifa / ia lem wiefofn tieudnaham ſuun autefn /
ia lem taſto Zionis oidzom ahte niennus ſaie :
15. Ja ſodn pieij muun tan aillis Stadi / ätt muun Ze-
ruſalemifn kälkä raieſted.
16. Modn lem ſuorkitam awo almukaſn / tat joeko Zub-
mele arbim lie.

B b v

17. Modn

17. Modn lem allagat siaddam naukoht ahte Eder
muorr Libanosn / ia naukoht ahte Eppers Hermoni waare
ald:

18. Modn lem paiaſiaddam naukoht ahte Palmuorr
ziage paldest/ ia naukoht roosi suorke cutti Jerichosn siadda.

19. Naukoht ahte ziabes olio muorr ialkes kieddi / modn
lem siaddam naukoht ahte Eon muorr.

20. Modn wadtim ijehestam nalkes aps / naukoht Ca
neel ia tiuras talckaseg / ia naukoht puorremus Mirrham.

21. Naukoht Galban ia Onich ia Mirrham / ia nau
koht puorre suoufwo Templisn.

22. Modn vlfos keikim muun suorkit naukoht ahte Cel
muorr / ia muun Duseg leiin ziabas ia lidnas.

23. Modn wadtim ahte nalkes aps ijehestam naukoht
ahte wijdne muorr.

24. Ja muun ruopses krase quaddin farte jage irdaken
siaddo.

25. Poteet tat muun quouku caick cuti muun adno.

26. Ja piepinot ijehet muun siaddost:

27. Muun predico lie nalkasepo kah hanug.

28. Ja muun wadtaltat lie nalkasepo kah miette laip.

29. Tat jocko muust parro / sodn parrostowa enap muun
manga.

30. Ja tat jocko muust jucka / sodn kaihkol enap muun
manga:

31. Tat jocko muun ciulla / sodn ij pode skabmo wuolla.

32. Ja tat jocko muun zuowo / sodn kalka mainetes arrod.

33. Caick tagh lewa Litton kirjeg / jocko caickai Allemus
Zubmel quoine taekam lewa.

34. Nabmatom / laga / cuttin Moses Jacobi katat ta
wren wadtam lie.

25. Mahte

35. Mahte wiſſeswot lie vlfos nuorkotom naukoht tat
raudne Phison coffe sodn stuorra lie / ia naukoht tat raudne
Engris coffe sodn kiddako kabbit.

36. Tasse lie ijarmaswot vlfos nuorkotom / naukoht Eu
phrates coffe sodn stuorra lie / ia naukoht elo paddon.

37. Tasse tipsom lie vlfos potam naukoht ahte zouggaſ /
ia naukoht tat raudne Nilus sarako.

38. Jj lie ahtek arrom jocko suun caick appam lie ia ij
pote ai ahtek magge paddoi jocko suun allaseht kahated
matta:

39. Juhst suun miela lie puondapo kah meere / ia suun pa
kog ziegnalet ziegnalepog.

40. Muust kalga madde jagog krydde ednami / naukoht
sodn talwot ziage.

41. Tain modn caastatam krydde ednam.

42. Ja teebom muun suene kieddit.

43. Toobben pote muun jagoa stuorra raudnen.

44. Ja muun raudneg ahte stuorra meeren.

45. Juhst muun app zouggi nau wijtaseht kah idetes
kuouso / ia toobbepust paihta.

46. Ja muun app vlfos kaihko prophesia / jocko ifaan ai
ka sapsod weerti.

47. Juhst tij wuoidnewet ate modn ijm alsam parka
wall caickait tait jocko wiſſeswot adno.

25. Laeko.

1. **C** Olme lie ziabes abmeg / jocko Zubmelen ia vlmuisen
taekabe.

2. Coffe weliez lewa ahte sidnolaise / ia sijt almag ege
wa quoine quoinen / ia almai ia Nissun kastanas puorist
siette.

3. Colm

3. Eolm äbmeg lewa maite modn waimostam wischo-
tam/ ia sijen rāno puhta muini pases miel.
4. Cosse ahte kieuse lie kārret/ ia ahte puonda mielastās
kiellastal/ ia ahte pāres lie zuorpe ia huora/ taekēe.
5. Josse todn iſ sitta žāgged nuorrawateſn/ maite sitta
todn kaudnad pāreswoteſn?
6. Dho kārte žiabas tat lie/ cosse tagh raues/ oiweg wiſ-
ſas lewa/ ia pāresag mattae.
7. Ja tagh oiwāimuseg wuockaſn ia ijārmag.
8. Tat lie tain pāraſi hārwa/ toſſe ſij ijārmag lewa/ ia tat
lie sijeſ awo ätt ſij Žubmeleſt palle.
9. Achze äbmeg modn waimostam allagat paijetam/ ia
tam lāgat modn niālmīnam kijeſtam.
10. Ahte ālmai joeko awo adna maanaisteſ/ Tat joeko
nau kucke wieso/ ätt sodn wuoidna wiſch/ ālmas wuollus/ tel-
motom.
11. Puoriſt lie ſuini joſne lie ahte wuockas niſſun. Tat
joeko ruoduiſes ij wahago taekā. Cetti tam ij kalka tieud-
nahed joeko taſa ij lie ſietteleſ.
12. Puoriſt lie ſuini joſne lie ahte jakolaiſ wādnu.
13. Puoriſt lie ſuini joeko ijārmaes lie.
14. Ja joeko taalloi appet cosse suun aines cuuldewwa.
15. Dho kārte ſtuorra lie tat joeko ijārmas lie/ wall tat
joeko Žubmeleſt palla/ ij lie ahteſ suun paiel.
16. Žuht Žubmele pallo manna paiel caiek.
17. Tat joeko niemūseſt ſuust adna/ kien mattam modn
jāddated suun?
18. Ij ahteſ pauſes lie nau ſtuorra/ kār waimon ſurku.
19. Ij ahteſ ſtuockaswot lie paiel Niſſuni ſtuockaswot.
Ij ahteſ kaadzo lie pahapo kār wiſcholaize kaadzo lie.
20. Ij Ahteſ puottim lie pahapo kār wiſcholaize puottim.

21. Ij ahteſ oiwe lie nau ſtuockas kār kārmaha oiwe.
22. Ja ij ahteſ wiſche iie nau paſaſ kār niſſuni māre.
23. Autel modn wiesolim Leijoni ia Draki kaſt an/ kār
ahte paha niſſun quoime.
24. Cosse sodn māratowa/ tie sodn rieudot arotēs/ ia
ſchiadta waſten naukoht ahte ſāck:
25. Suun ālmaſes lie ſkabmo ſuust/ ia cosse tat ſuini
heittowa/ tie tat taekā ſuini waimon pauſes.
26. Caiek jwdowot lie vžepo kār niſſuni jwdowot/ ſuini
ſchiadtus naukoht Žubmeletoſte ſchiadta.
27. Ahte ruodules niſſun.
28. Aitagas ālmaſt lie naukoht ſadde/ rahdhe paias kaului
pāres ālmai.
29. Ello paie ijeget ſtuockid suun žiabeswoteſt/ ia ello ai
parkat suun tam tied.
30. Josse ahte niſſun taekā ālman puondan/ tie ij taſt
ijeſa lie kār peleko ia māre/ paiel kiegem ia ſtuorra alpotem.
31. Ahte paha Niſſun taekā ſurkulaiſ waimo/ māſſos a-
rote/ ia waimon naggeswot.
32. Ahte Niſſun joſne ālmai ij keriu adna/ sodn edud
suun caiekie ābmit.
33. Suddo lie potam niſſuneſt/ ia tam tied weerti miſn
caiek jābmed.
34. Naukoht ālmai ij kalka paiel ijeſaſi ſaie/ nauht ai ij
kalka ālmai paiel niſſuni vſtoſ:
35. Josse sodn ij sitta ārrod tuun miela miel/ tie raatti
suun ijeſeſtat.

26. Lācko.

1. **B**oriſt lie tat ālmai joſne lie ahte ſawotes Niſſun/ ta-
ſte sodn cuohte nabdem wieso:

2. Ahte puorre Käte Nissun lie älmases kerium/ ia tacka suini lepokas wiesom.
3. Ahte wuockas Nissun lie tuuras wadtaltack/ ia wadtu tasa jocko Zubmelest palla:
4. Josse sodn lie puonda jella kieufe/ tie sodn lie tauf suini ahte ijellim ia tacka suun anie kerium.
5. Colme lie harmades äbmeg/ ia neliat lie wastes:
6. Sluockas) tãro/ mainete warra vlfos nuorkotem.
7. Cuti caicf lewa pahapo kãh jabmem.
8. Wall tat lie ahte waimon surku/ cosse ahte vsiudee Nissun nubbe quoime pelcka.
9. Ja häpet suun fãre-ãlmai cuullofesn.
10. Cosse älmast lie ahte paha Nissun / tie sij lewa naukoht skindig cuohete wuore/ ioko ahten kãsed kalka: Tat jocko suun oid:o/ sodn oid:o ahte Scorpion.
11. Ahte wuolatom Nissun lie stuorra pakatos/ juht sodn ij matta kãpsod skabmos.
12. Ahte huora Nissun tãbda älmaj suun skabmotes kiehemest ia suun zialmines.
13. Josse tuun nieidd ij lie skabmolais / tie adne suun zauk/ ätt sobn ij maitel paha tacka / cosse suini pãddo wadtu.
14. Cosse todn merkul suun appares ialost kiehed pirras ses/ tie walde waro: Josse todn ijk tam tacka/ ia sodn tacka tastu tuun wuosta/ tie todn ij taste adnesto outohod.
15. Naukoht ahte faarotee kãhkulu/ rappa sodn nialmes/ ia jucka ziasse cosse sodn laekamus laudna / ia ziocka cosse sodn kuoddo laudna / ia walda maite sodn oid:od matta.
16. Ahte lepokas Nissun kerium älmases/ ia cosse sodn adna suus wuockascht suun quoime / tie sodn arwat suun maimos.

17. Ahte

17. Ahte Nissun jocko nialmes tãla lie Zubmele wadso taltack.
18. Ja puorist pakatom Nissun ij matte mauseted.
19. Jij lie mife kieresepo edname ald kãh aitagas Nissun.
20. Ja ij lie mife ziassepo kãh raines Nissun.
21. Naukoht päiwais cosse sodn lie paijenam / lie ahte härwaswot hErran allagas Almest/ nauht ai ahte puorre matta Nissun härwat kãtes.
22. Ahte ziasse Nissun tat jocko puorre lie/ sodn lie naukoht ahte: ougaas lampo tan ailis Kintel-juolkesn.
23. Ahte Nissun josne niemmus sidna lie/
24. Lie naukoht tagh golle-piellasa silba juolki ald.

27. Väcko.

25. **C**Bohte äbmeg lewa joko muini pahes miela tacke/ ia tat Colmat wischo muun.
26. Cosse päres tãrr-ãlmai mangeput kieufewot kierta/ ia ijãrmas raadhe wadtee mangeput paiel-kiehetowa.
27. Ja tat jocko riehta jakost cãsa wãre iakoi/ Tam lie Zubmel tuobmim swierde wuolla.
28. Ahte äseste illa wãlta wãrewot / ia ahte wuobdee suddo.
1. **N**Ahte rutto tied tacka mädde wãre/ ia tagh ioko puonda dan sittin poted/ päidnole erit zialmjes.
2. Naukoht ahte zãtte cuohete kiädke lane naggi ijeses kiecke seini.
3. Nau ai naggi suddo ijeses ästeie ia wuobdee kãsti:
4. Josse sodn ij adna ijeses zaukadeht Zubmele pallosn/ tie schiadta suun kãte warg nãrdadom.
5. Cosse vlmuis filli tie paase sadho / nau ai maite vlmuis vsjut tackad/ tie tasa anie juoga vraines tarwan.

6. Nau

6. Naukoht wuobn kiezeladda tagh adho laire littit/
nauht ai surku kiezeladda vlmuisge sidna.
7. Siaddost tabdu kachte muorr lie kiegom / nauht ai
merckuhu ruodust mabdem waino lie.
8. Ji todn kalka ahtek kietted autel käh todn suun cuullam
lie juht älmaj tabdu ruodustes.
9. Josse todn riechtas tärret / tie todn jara suun / Ja piht
teft suun allat naukoht ahte ziabes wuolpo.
10. Läddeg aldanewa ijeses muddukaize quoitu / nauht
ai saadnes adna ijeses tan quoitu / jocko suun cuuldal.
11. Naukoht leijon catti joro manga / nauht ai suddo
mangeput walda kida pahatackeit.
12. Ahte jubmele pallee ruodu anie mi warres lie / wall
ahte zuorpe mälso naukoht mano.
13. Cofse todn mattotemi kaskan lie / tie walde waro
maite päddo stetta / wall ijarmai kaskan lie jalot.
14. Tain zuorpei ruodu lie appares mära / ia sijen päfos
ij lie alma suddot / ia tauk sij taste skuzerte.
15. Cofne vlmuis cuulla ednek wuornom / toobben suun
kuotkot paijen. Ja sijen pelcko tacka ätt vlmuis peljtes
tappat.
16. Cofse tagh zäyilag pelcke ahti / tie taste schiadta war
ra nuorkotem / ia tat lie niddo cuullad / cofse sij quomes
skabmot.
17. Tat jocko zieckofte almot / sodn lappa iako / ijke oidzo
tasto iakolais wädnu.
18. Adne wädnuet zialmi autesa / ia lie suidni iakolais.
19. Wall josse todn almot suun zieckoswot / tie todn ij
oidzo suun wast.
20. Tat iocko wädnuet massa erit / suini lie tast nau ednek
paha / käh tasa cuttin wischälmai päässa.

21. Nau

21. Naukoht todn ahte ladd piesta kietestat / nauht lie ai
tat iosse todn massa wädnuet.
22. Tie todn ij oidzo suun wast / tuun ij adnesto wic
kad suun mangest: Sodn lie kucke erit / sodn lie kaskan
erit naukoht mehe kais wiermest.
23. Howe matta älmaj sanad / ia zäyilag pakog matta
älmaj siettated.
24. Wall tat iocko zieckoswot almot / ij suust tasto mai
tel lie.
25. Tat iocko zialme raucka / suust lie paha waimosn /
ia ij paia ijeses päidnoled erit.
26. Tuun autesa matta sodn kalle nalkaseht ruodud /
ia läppet tuini maite todn adno / wall tuocken ruodu sodn
nubbelaka / ia iärgal tuun pakoit:
27. Jip modn matte maitek nau paha kierted käh tam
ia Herra ij kiarte suun.
28. Läcko.
28. Tat iocko palkest kiädke allagas paia / tat caha suun
ijeses oiwai. Ja tat iocko cuttigen suellet rätti /
sodn howe tacka alsas:
29. Tat iocko ahte rägge paalla / sodn caha ijeke tan sis.
30. Tat iocko kiela kielat nubbe auti / sodn kätot ijeses
tasa. Tat iocko quomases sitta wahago tackad / tat pota
suini ijes aiskafen ziebote all.
31. Tagh zäyilag zälge ia skabmote / wall hebni catti sijn
naukoht leijon.
32. Tagh iocko keruete sies cofse tait puorit pahast man
na / sij kida tabrane kielin / ia waimon surku kalla kaskan
sijn autel käh sij iabme.
33. Wische ia jodowot lie wastes / ia ahte iubmelettos
tacka nabdemit.

Ec

1. Tat

1. **T**at iocko ijes hebni / suini Hētra wast hebni / ia sodn adna ai suun suddoit suini.
2. Wadte andagas laclamuset maite sodn lie meeddann tuun wuosta / ia räckol tasto / tie tuun suddog wadtu tuini andagas.
3. Ahte vlmuis adna wische tan nubbe wuosta / ia sitta ähod armo Hētraf /
4. Sodn ij lie armotes iabdasaihes wuosta / ia sitta räckol led suddois tied :
5. Sodn ij lie alma oidzet ia warrat / ia adna wische / cuts ti sitta taalloi wadted suini andagas suun suddoit ?
9. Bsiut näckome all ia heitte wische erit.
7. Tat iocka iabmem ia lappom äho / ia säpso Buda pakoisn.
8. Wuiste Budait / ia erit heitte tuun aittagat laclamuset wuosta.
9. Bsiut tan Allemuse litto all / ia wadte maine andagas.
10. Wälte pelcko / tie mädde suddo mangas paase :
11. Zuhet ahke pelckolais vlmuis pästa middo / ia ahte iubmelettos puhä mare puore wädnuu kaski / ia häsol tagh quoine quomes wuosta / joisne puorre raffe lie.
12. Cosne muorit ednel lie / taallo tälloi schiadta enapo / ia cosse vlmuisie wieckes lewa / tie wische pota suorrapon / ia iosse vlmuisie puondag lewa / tie wische schiadta tat wixepon : Ja iosse pelcko kucke zioidzo / tie tat tatte enapo puolla.
13. Ärröd karwes pelckaijed / tat paias puollat tällo / ia ärröd iättel niddoi tat vskos nuorkot warra.
14. Josse todn pässol ruossu / tie tasi schiadta suorra
snaipol :

- snaipol: Wall iosse todn zälga ruossu all / tie tat zaska / ia tagh kabaizel matte poted tuun nialmest.
15. Pelies sauckastelleg ia wäre wieckes nialme lewa karrotom / iuhet sij paias päste niddo tain kaski joisne lie puorre raffe.
 16. Ahte paha nueisem tacla mädde vlmuisit mäcken / ia saaha sijn vskos ahte ednamest tan nubbai /
 17. Sodn wuollus närdat niennus stadit / ia kaihku edname raijt.
 18. Ahte paha nueisem erit wuoiset wuogas nissu nit.
 19. Ja tässen tacla sijn taste cosse sij waiwe ia parko lewa fiertam :
 20. Tat iocko tam euuldel / ij suusne ikänäs iuoto / iike matte cosneke raffesu ärröd.
 21. Starbe tacla saijt / wall paha nueisem kaihku tahs tit caick puock.
 22. Mädde lie iärrölam xhiada swierde awio / wall ij ikänäs nau mädde käh paha nueisem xhiada.
 23. Puorist lie tasa siettam iocko paha nueisemest lie wältam / ia ij lie taitt waiwehom iike weerti quädde sijen nädhe / ij ai lie sijen quoulusi sanatom.
 24. Zuhet suun kases staggio lie ruoutest / ia suun quous lus lie airest.
 25. Suun pauzes lie karrasepo iabmemet / ia wahapo käh helwet.
 26. Wall tan iubmele pallee ij wäia sodn tuolmod wuollases / ia tam ij kalka suun tälloft puolled.
 27. Tat iocko erit heitta Hētra / suun kalka tasa iärrö roled / ia puolled / cuttin ij kalka zaskated / tat kalka suun all casad naukoht wixes kadde / ia peistid suun naukoht Pardi.
- Ec ij 28. Sodn

28. Todn pirra: kaarda tuun kiedde pasteles krafi quoi:
me/manne todn ijk nabo puoreput taek'a vyc ia staggio nial:
mat auu?

29. Todn wiecki silbat ia gollet / manne ijk nabo pakoi:
tat puddhaha golle: wieckin.

30. Walde waro/ätt todn tam xhiada ijk mäggaress/ ia
járrol wisch: älmam fieti/ cuti catterwa tuun.

29. Täcko.

1. **T**at iocko suun laek'amuses lueihya / sodn taek'a ahte
armokas widno/ ia tat iosne tawer lie/sodn kalka tam
taek'ad.

2. Lueihya tuun laek'amuset cosse sodn adnestowa / ia
wadte todn laek'amuset riehtas päddon.

3. Adne maite todn ruodum lie/ia ello lie stuock'as suun
quoime/tie todn oidzo fárt:aife tuun tarpahat.

4. Wädde iorda tam kaudnatom maite sodn lueihya:
sen walda / ia taek'a tan surkulaisen iocko suun wäck'etam
lie.

5. Sodn zulest fietes cosse sodn ländnas walda suust/ ia
ruodu nau ziabaseht laek'amuses rutto tied:

6. Wall cosse suun kalka tam maxed wast/ tie sodn aiet
tam/ ia tuoiio allagat/päddo lie tiures.

7. Ja eek'a sodn wiela wäiali tam / tie sodn illa wadta
päle wast/ ia laek'a tam suun munen /

8. Ja iosse sodn ij wäia tam / tie sodn taek'a suun tässen
rudostes: Zaalloi lie sodn ästam alsas ahte wisch:älmai ru:
domes.

9. Ja sodn maya suun farroin ia skabmoin / ia wadta
suun kuttoluse autest zälga: pakoit.

10. Wädde lueihya poiäl miela ij paha vstost / wall
sodn palla tässen paased elagastes.

11. Kierte tauk laek'amuset hätesn/ ia taek'a ai tat armo/
ätt todn wadta suun päddon.

12. Wäck'et tam kieuse Buda tied/ ia ello paie suun täs:
sen wuolged tuust suun hätesn:

13. Arro mielostat paldal rudostat weliet ia laek'amuset
tied/ia ello paalla tait kiedde wuolla/cosne sij tauk mieckin.

14. Zägga alsat tawer tan caick: Allemuse Buda man:
ga/ tat lie tuun puorrep käh golle.

15. Pieije almusat zicka: saiai / ia suun kalka wäck'eted
tuun wahagost.

16. Suun kalka tárrod tuun autest wisch: älmait
wuosta/

17. Puorrepot käh cuttig wario iella saitte.

18. Ahte puorre: kardois älmait zioidzo laek'amuses au:
test.

19. Wall ahte pahanalais vlmuis quodha suun.

20. Ello waialtot tuun zioidzoet puorre taek'o/

21. Juht sodn lie pieijam ijhes tuun auti/

22. Ahte iubmelettos täiwo zioidzoes wahagoi/

23. Ja ahte täbdemettos paia zoudees ärrod wahagost.

24. Zioidzom lie wädde puondas vlmuis häwatam/ia
lie sijn suoppim tuok ia täk / naukoht paro meeresn.

25. Tat lie erit: säsam siega älmait/cutin weerti abmas
ednami almusteien wazed.

26. Josse ahte iubmelettos lie zioidzom/ ia stuock'i taste
päässad/ sodn ij tauk kalka pakadecken wälteed.

27. Wäck'et laek'amuset fabmot manga/ia kiehe auteset/
ätt todn ijk tam tied pota wahagoi.

28. Last lie kalle tam wiesomen / ätt vlmuisest lie zias
ia laipe / pihtes ia käte / maine sodn tarpahas matta ad:
ned.

29. Puorep lie ahte kieuse viesom fiello-räbe vuold ioeko suun ijeges lie / käh ahte herstulais pöyte abmasi kassan.

30. Adne tam nuogas mi tuust lie vžan jella ednek / juht eat lie ahte skabmolais viesom / vazed kädest kätai.

31. Cosne cuttig abmas lie ij sodn toobben tuosta nialmes rappad.

32. Suun weerti sijn luehted quocfus / ia vadted sien suck ad ijegenes / ia / ij oidzod ahtefe kuttolus :

33. Suun weerti ia cuullad paža pakoit / nabmatom / waze todn vnäpes erit ia karwi pöyte / paie muun pärrod euidne maite tuust lie.

34. Ja nauht mana tast vřkos / modn lem oidzom ahte avolais quosse / muun weerti adned käte / muun welie podi muun quoktu.

35. Nabdem lewa ahte wuokas äimai karras / ätt suun wiesom sajes tied nabdem pakoit cuullad kalka / ia ätt suini auti suoppu / tan mi suini luehtom lie.

30. Läcko.

1. Täte ioeko suun maannas eka / sodn kalka adned suun anie risse wuold / ätt sodn tasto oidzoli suust awo.

2. Tat ioeko maannas adna pallo wuold / sodn kalka oidzod keriu suust / iſke adnesto suun tied täbdosi ludni skabmohed.

3. Cosse cuttig Pardnes pakat / sodn tacka wisch-älmas surkulaihen / ia kerjut wädnuites :

4. Juht iosse suun äšes jabma / tie tat lie naukoht sodn ij tisti jabmam / juht sodn lie muddukaišes mangases quodham.

5. Cosse sodn wiesoi tie sodn wuoidni kerjus / ia awo leif suust / cosse sodn jabmi / tie ij sodn adnestom saangarted :

6. Juhte

6. Juhte sodn quodhi mangases ahte tärjoe wisch-älmas wuosta / ia tan ioeko wädnuu miela manga ärrod matta.

7. Wall tat ioeko maanaites times lie / sodn luoiſo suun rissi saijt / ia nau mäddi käh tat zierro / tie sodn suorkan.

8. Ahte tipsomettos maanna pota nau karrasen / käh filos räš.

9. Lie times pardnasat / tie tuun weerti auten kälui pallad suust / skugard suun quoine / tie sodn mangeput puhzta tuun surkulaihen.

10. Ello tuockora suun quoine / ätt tuun ij kalka tasto suun quoine saangarted / ia tuun weerti mangeput suun tied panidat kizarded.

11. Ello paia suini walde nuorawotest / ia ello wafset suun zuorpewote autest.

12. Ludni suun ziebot nuora päddon / ia sabme suun sawelki / cosse sodn vžä lie : ätt sodn ij schiadta tuini skindigan ia epez culos.

13. Pakat maanat / ia ello paie suun laiſken wazed / ätt todn ij pote skabmoi suun tied.

14. Puorep lie ätt ahte lie kieuse warres ia keppat / käh puonda ia puohet.

15. Ärrod warrasen ia keppesen / lie puorep käh golle ia ahte warres rubmas lie puorrey käh ednek lawer.

16. Jj mife puondawot lie jabdatterwe warres rubmas hain / ia ij ahtel awo lie ahte waimon awoi iabda.

17. Jabmem lie puorep käh wancka wiesom ia ahtelais puohem.

18. Tat lie naukoht puorre härsku tan nialme autesn cutti ij waia pärrod / ia naukoht tat pierko ioeko tain jabmei kruofti ptiiju.

Ec iiii

19. Juhte

19. Juhst maste äffre lie ijeha: tubmeli tarpas? jocko ij matte pärrod iclla apfad.
20. Nauht lie tat ai ahte puondai/ cuttin Zubmel puots zeen tacla:
21. Kalle sodn tam wuoidna puorist zialmines / ia tan manga suocka / ia lie nauhoht ahte kasketom iocko nieidde paldest äddha ia suocka.
22. Ello tacla alsas surku / ello ai waiweho ijehet tuun vsiulmin:
23. Juhst keruutee waimo lie vlmuishe wiesom / ia suun awo lie suun kuckes age.
24. Tacla alsat puorre ia niennust waimot / ia wuoijet surku kuckas ijehestat:
25. Juhst surku kadda mädde vlmuis / ia ij täckaha mas sake.
26. Märe ia wische änet wiessom / ia saangar tacla vlmuis autel päddos pärasen.
27. Ahte keruutee waimoi nauckit caick puorist maite sodn pärra.

31. Läcko.

- R**äked puondawote manga pärra rubmaha/ia tam sangart ij paia äddhed:
2. Cosse cuttig äddha ia sangart / tie sodn anie kaha / nauhoht ahte stuorra puogelwas anie pästäl.
3. Tat lie puonda iocko parka ia zägga rudo/ia tai kaskai ialhta/ia piepmo tast ijehes.
4. Wall tat lie kieuse iocko parka/ia ij maitel autken oidzo/ia ecka sodn wiela laihya/tie lie sodn tauk ahte waiwais.
5. Tat iocko rudu eha/ij sodn lie alma suddot/ ia tat iocko tam lappom tawer äho/suun weerti ahten häckaned.

6. Mäde

6. Mäde potewa wahagoi rudo tied/ia tam xihada perstenus ijehes zialmij wuoidnosijn.
7. Tagh jocko suidni äffrin telmo sodn wuollus / ia tan mattotem walda sodn kidda.
8. Puorist lie tam puondai jocko mainette men laudnu / ia ij äho rudo.
9. Cutti lie tat? tie mij sittap kitted suun / juht sodn tacla wieres parkoit suun almuks kaskast.
10. Jocko tast ägotom ia riehta sidnolais laudnu / sodn widnost paijetowa / sodn matti kalle paha taclad / ia ij tauk taclam/ sodn matti wahago taclad/ ia ij tauk taclam.
11. Tam tied säpso suun tawer / ia tagh ailise paijet suun almus.
12. Cosse todn ziocka ahte puondan pöyte ludni / tie ello nialbmat käueki.
13. Ello ai vsjut kalle tast pärromus iie:
14. Wall muhte paha zialme lie kage.
15. (Juhste mi lie kagesp kah nabdem zialm? jocko zierro cosse sodn wuoidna ätt cuttig walda.
16. Ello tarwan caickait maite todn wuoidna.
17. Ello ai walda tam jocko suun autest lie tiffesn.
18. Besut alsat/ maite tuun lagamus mielastes jella paiel miell puorren adna/ ia adne ijehet wuockasest caickai äbmin.
19. Pärto naukost ahte vlmuis maite auteset pieijetom lie/ ia ello pärra appares ednal/ ätt ij vlmuis tuidni wischesto.
20. Lajhta autemus cudne tied pärromest/ ello lie ai kalalanemettos pärromest/ ätt todn ijl oidzo wische.
21. Cosse todn ziockan mädasij kaskan/ tie ello autemus walde:

22. Puor

22. Puorrenalais vlmuis kalkan vhanaisest / tan tied ij sodn adnesto niackasted adhem sajestes :

23. Ja cosse sãwio muddagast piepnotowa / tie adha vlmuis nalkasest / Ja matta aarrat idet kãsad / ia arrod kerjuin.

24. Wall kalkanemettos pãrroles ada nahot / ia suusne lie pauzes ia sãwio nagges.

25. Josse todn lie ednak pãrrom / ziodzol paia / wadze erit ia wuore vltos / tat lie tuidni warraswot.

32. Lãcko.

26. **M**un pardne cuuldal muun ia ello paiel / kiesa muun ätt ji muun pakog mangeput tuidni wast magga.

27. Walde juoga parkad / tie ij pode mife puozeles tuun paiel.

28. Ahte arwas almai kijtta vlmuisie ia jãtten : Sodn lie ahte puorre almai / ia nabdem ruodu lie puorre kijttolus :

29. Wall ahten kãstet ia nãlke riepehest ruodu caick Stadi pahast / ia almai jãtta riehta tam.

30. Ello lie wijdne juckee / juht wijdne peisti mädde vlmuisie.

31. Aho kieseladda tabretom ruotte.

32. Nau ai kieseladda wijdne zãylas waibmoit cosse sij wuolatom lewa.

33. Wijdne arwat vlmuisen rubmaha / josse todn muddagast tam iuga.

34. Va mi lie tat wiessom cosne ij lie wijdne ?

35. Wijdne lie studnetom tam tied / ätt tam kalka kerjut vlmuis.

36. Wijdne muddagast juckatom kerjut rubmaha ia sielu.

37. Wall josse tam almai ednek jucka / tie tat puhta ednek paha mieldes.

38. Jue

38. 39. Jugalmus taeka ahte jallo wiela jallopon.

40. Nau ätt sodn hijsta ia aitta tassainin kãh sodn nãrdas dowa / sabmo ia sawot oidzo.

41. Ello pakat lagamuffet wuollagen / ello ai alpot suun keruines.

42. Ello wadte siudni paha pako / ia ello astat suun karas ruoduin :

1. **M**un adne ijezet sien muddukaisen / ia siettet jiezet naukost sij / tie zioekaha todn rieht.

2. Ja wadte tasa maite tuun peeri / josse todn sida taste maita zioekaned.

3. Ätt sij lipsin awoin tuun quoine / tie kaste oidze todn awo / ia almai kãgo tuun ahte mattaen ia puorist wiessom almai.

4. Tat wuorasepo kalka ruodud / juht tat peeri suun taekad / naukoht tat jocko kieseladdom lie.

5. Ja ello aiet iuoigiet.

6. Josse ai luetit laulutowa / tie ello mastã ijezet sien kãsti wall sãste wiesswotet mubbe pãddoi.

7. Naukoht allec Rubin zuoggi ziabes gollesn / nauht ia laulug ziabasen taeka jugalmus.

8. Naukoht ahte Smaragd lie ziabes gollesn hãrwa / nauht ai luetteg lewa puorre wijdne quoine.

9. Ahte nuorrepo matta ai ruodud ahti jella cuohti / cosse sodo adnesto tam.

10. Ja cosse suust kãgu / tie sodn kalka wasteted anehkãitsest.

11. Ja adned ijezes naukoht tat jocko ij edel tiede / ia puorrep sawot arrod.

12. Ja ij kalka ijezes HErrai jabda saisen adned.

13. Ja cosse ahte pãres ruodu / ij mastated ijezes suun ruodui.

14. Nãgãz

14. Aizakaisest lie stuorra tälla snai pol mieldes / jocko
 Kabmoho oidzo stuorra wadnuwot.

15. Zioidzol paia paddon / ia ello ärro mangemussen.

16. Wall wase ruwi heibmoset / tuockura toobben / ia
 taeka maite todn sitta.

17. Tauf ätt todn ijk maiteke paha taeka / iike keseke raure
 pakoit wadte / wall fijete suun caickain tain autest jocko tuun
 siudnedam / ia puorudin kallitam lie.

33. Täcko.

18. **Z**et jocko palla **H**Errast / sodn paia mielestes äppetted
 ijehes / ia tat jocko aarrat stettat ijehes tasa / sodn kalla
 armo laudnad.

19. Tat jocko Zubmele pako manga kaza / sodn kalla irs
 daken oidzod tam / wall tat jocko tam alles saadnasest i vsjut /
 sodn pahapon schiadia taste.

20. Tat jocko palla **H**Errast / sodn täiwet riehta äpp /
 ia taeka riehtaswot zouggid naukoht fintel.

21. Ahte Zubmelettos ij paie ijehes tipsod / ia täbda tauk
 wäceted ijehes nubben wiessomest suun jordagines.

22. Ahte ijärmas älmaj ij paielkiege puorre raadhe /
 Wall ahte paielwadtetom ia zäyla ij palla maitek.

23. Eeka sodn lie taekam maite sodn lie sittam.

24. Ello taeka maiteke alma raadhet / tie todn ijk laada
 tam tast manga käh taekatom lie.

25. Ello wadzetam leidno mielc cosne todn järrolek jella
 tago cosn todn ijehet närdä kiedäkai.

26. Ello tasa ijehet tärwot ätt rahdhe lie tielwes : Ja
 walde waro ijehet maanaist.

27. Eeka maite todn taeka tie tärwot Zubmele all caic /
 kast waibmost / juht tat lie adned Zubmele Budait.

28. Tat

28. Tat jocko jaka Zubmele pako sodn adna Budait / ia
 tat jocko turwot Herra all / suust ij kalla maiteke wadnoned.

1. **Z**et jocko palla Zubmelest / ij suidni schiadia maiteke
 paha / wall cosse sodn käzeleddom lie kalla suun wast
 zoudetom schiaded.

2. Ahte ijärmas älmaj ij wischof Zubmele pako / wall tagh
 vllkolziabasag wuottut naukoht haax stuorra wijro meeresn.

3. Ahte ijärmas vlmuis adna ijehes niennuseht Zubmes
 mele pakoisn / ia Zubmele pako lie suidni saadnes naukoht
 zouggas.

4. Ahot assie wuoste / ia tuodu taste tan pirra / paie ijehes
 zet wuoste puorist mattated / tie mattal todn wasteted.

5. Ahte zuorpen waibmo lie naukoht ahte järroles wau
 nu / ia suun vsjulmasa wieckin pirra naukoht waimu järra.

6. Naukoht ahte sarwes räfs maarra färte ingeles rässi
 wuosta / nauht ai vllkolziabas kadsost caickaij zälgin / ia
 jätta :

7. Manne kalcka tat ahte päiwe ärrog ailisepo käh tat
 mübbe päiwe : juhte päiwaiz taeka färte päiwe jägesn aht
 telaka.

8. **H**Erran ijärmeswot lie tam nau raatkin / ia sodn lie
 nau stettetam jäge paddoit ia passe päiwät :

9. Sodn lie muttomit vllkos waliom ia passotam müb
 bij päiwai kastan.

10. Naukoht caic vlmuis lewa edamest / ia Adam lie
 mäldost siudnetom.

11. Ja **H**Erra lie tauk raatkitam sijn suun fättemettos
 wüfswotines / ia lie stettetam mäddenalais parfoit sijn
 kasti :

12. Muttomit lie sodn puorist siudnedam / paijetam /
 ia passatam / ia suun tieudnisij kähom / wall muttomit lie sodn
 kar.

karrotam wuolletam / ia erit heittam sijen widnostes.

13. Juhte sij lewa suun kiedest / nauhoht laire leickoe kies
tesn / sodn taeka caiek suun parkoit nauhoht sodn sitta.

14. Nau ai lewa vlmuisse suun kietesn jocko sijn taekom
lie sodn wadta fardnacuttin nauhoht siudni wuoidnu puorre.

15. Nauht lie ai puorre stietetom paha wuosta / ia wies
som jabmemet wuosta / ia tat Jubmele pallee jubmelettose
wuosta : kiese nauht tan allemuse parkoit / lie cuohte stietet
tom cuohte wuosta / ia ahte wuosta tam mubbe.

16. Modn lem mangemussen paiaskasam / nauhoht tat
jocko Sarako mangalt jagga :

17. Ja Jubmel wadti muini puorrist siudnelus / ätt
modn lem ai ällim mun wijdne kaare nauhoht ticwos Sa
rako.

18. Kiese ätt modn ijm lie alsam parkam / wall caiekait
taik jocko äpped sittin.

19. Cuullat muun tij stuorra Herrag / ia tij almuka Naas
dhetieig pieijet tam waibmoset.

20. Ello paie tuun pardnat / Nissinet / weliet ia wadnut
raadhed paiel ijeset nau kucke kah todn wiesso / ia ello ai wad
te taweret kesele raadhid : ätt todn ijk kaadha tam / ia tuun /
weeeti tam tied sijn räckoled

21. Nau kucke kah todn wiesso / tie ello wadte ijeset ahte
le vlmuisse raadhe :

22. Tat lie puorrepo ätt tuun maanag adnestowa tuun /
kah tat ätt tuun kalcka sijen kietit kiese.

23. Irro todn allemus ijeset taweret ald / ia ello ai paie
walded erit tuun awo :

24. Eosse tuun näckom pota / ia tuun kalcka taabbelt
wuolged / tie juoka talloi ijeset tuun arbat.

25. Isna kalcka oidjod suun pieymos / skarbe ia nädhe /
nauht ai tieudnar suun laipes pafatoses ia parkos. 26.

26. Adne tuuns waines parkosin / tie oidja todn suust
wuoi gated / wall josse todn wadta suun wadzed aiatalat /
tie sodn schiadta faraden.

27. Stago ia laadz ludni ziebot / ahte paha tieudnar
hägga ia riij :

28. Wuoijet suun parkoi / ätt sodn ij tasse reickuta / tässen
wadzed äppet ednek paha :

29. Pieije anie parko suun auti tat cutti tieudnari peerri.

30. Josse sodn ij cuuldal tuun / tie pieije suun jäski : Ello
tauf kesele appares ednek pieije paiel / wall adne Wuiddo
caiekain assei.

31. Josse tuust lie ahte tieudnee / tie adne suust waro
nauhoht ijesestat / juhte tat jocko siudni soitag taeka / tat
zioid : o tuun wuoigne ia wiessome manga : Josse
tuust lie ahte tieudnee / tie paie adned suun nauhoht tuun
ijeset / juht todn adnestock suun nauhoht tuun ijeses wuo
inga.

32. Josse todn adnal suun pahast / nau ätt sodn patet
tuust erit / coste sida todn ähod suun wasse.

34. Läcko.

1. Buorpeg vlmuisse pettin ijeses jalloi vstoin / ia jallog
stärwat ijeses migoites :

2. Tat jocko niegoit tättel / sodn täppi sämwon / ia äho
piegga kida walded.

3. Niego ij lie ijesa kah kawe alma ruhmadat.

4. Mi vraines lie kahte matta tat ärröd raines ? Ja
mi suockas lie / kahte matta tat saadnes ärröd ?

5. Jjeses ärrödem sia vltos / sielkadem ia niegog ij lie
maiteke / ia tagh taeka tauf lässes vsjulmit.

6. Ja josse tat ij pode tan Allemusse paarotemest / tie
ello tast maiteke adne.

7. Juh̄t niegog suockin mädde vlmuisit / ia tat waad-
non taist jocko karwin tasa.
8. Ji tasa adnesto kiellas / ätt vlmuis kalcka Zubmele/
Budāit adned / ia älm̄ai adna kalle Zubmele pakoist / cosse
vlmuis riecht äppeted sitta.
9. Ahte puorrist pakatom älm̄ai täbda ednel / ia puorrist
kägeladdam vlmuis matta ruodud ijärmaswotest.
10. Wall tat jocko ij lie maiteke taipotom / sodn v̄hanais
täbda.
11. Ja tagh willie wuoignag puhtewa ednel paha.
12. Cosse modn wiela zaijedam leijm / mattim modn ai
ednel äppet / ia leijm nau äppam ätt modn ijm mattam
taic̄ jätted :
13. Ja podim tam tied mädde jabmeme hätai / tassaiji
käh modn tast zouduim.
14. Tale wuoidnam modn / ätt Zubmele palleist lie tat
rieht wuoign.
15. Juh̄t sijen täiwo lie suun quoku / jocko sijen wäcke-
ted matta.
16. Tat jocko H̄Errast palla / ij sodn adnesto suorka-
ned jella tärgited / juh̄t sodn lie suun toivo.
17. Vuorist lie suidni jocko H̄Errast palla.
18. M̄asa sodn tärwot / ia mi lie suun ijellim ? H̄Erran
zielme kiege tain all joko suun esewa :
19. Sodn lie ahte fabmolais tärwot / ahte stiorra wie-
reswot / ahte wario pakas wuosta / ahte palwa tam pakas
kaste päiwe wuosta / ahte cattere mäggarestem wuosta / ahte
wäcke järrolem wuosta.
20. Tat jocko waimo ferjut ia taeka arote awoin / ia
wadta wareswot / wießom ia puorrist sludnelus.

35. Väcko.

35. Väcko.

21. **Z**at iocko äffri wäare tawer / suun äffre lie vraines.
22. Ja nobdem Zubmelettosij zälgam ij täckaha
Zubmeli.
23. Tain Zubmelettosij wuobdas ij täckaha maitef
tan Allemusi / ia suddo ij lie siettetom äffre ednelwotin.
24. Tat iocko äffri tan kieuse tawerest / sodn taeka nau
loht tat iocko pardne kädde äge zialmi wuoidno sest.
25. Tan kieusest ij lie maitef iessa käh v̄han laipe / iocko
tam walda suust erit / sodn lie ahte käddee.
26. Tat iocko quouimestes walda erit suun elagas / sodn
kädde lagamusses.
27. Tat iocko ij wadte parkae suun maufos / sodn lie
ahte käddee.
28. Cosse cuttig karwi ia tasto kaihku wuollus / maite
suidni lie tast iessa käh tuoie ?
29. Cosse cuttig räckol ia wast karrot / kähte kalcka H̄Er-
ra cuuldeled suun räckolwas ?
30. Tat iocko iesses passa cosse sodn iabmei tabranam
lie / ia pota ia tabran suidni wast / maite suun paso wäcket
suun ?
31. Nauht ai lie tat vlmuis iocko suddois tied fasto / ia
anie suddo taeka : Cutti kalcka suun räckolwas cuullad / ia
maite suun fastom wäcket suun ?
1. **A**dned Zubmele Buda / tat lie puondas äffre.
2. Adned allagan Zubmelen Buda / tat äffre wäcket
puorrist.
3. Tat iocko Zubmel kijtta / tat lie riecht Semlo äffre.
4. Tat iocko armofaswot taeka / sodn taeka riecht kijt-
tus äffre.
5. Erit heitted suddo / tat lie Zubmele tiendnam
Dd jocko

ioeko HERRAI toekaha / ia laihyet paha taekamast / tat lie rieht siettadam äffre.

6. Walla ij tuun kalka tam tied HERRAN auti tässen poted: (da tied.

7. Juht nabdem weerti miien ai taekad HERRAN DU

8. Tan riehtas särjoga äffre taekä Altari ryeäsen / ia suun suosivo pärkiden lie nalkes tan Allemuse autest.

9. Tan riehtas särjuga äffre lie kijttolus / ia sodn ij kalka coffeke waialtowad.

10. Wadte Zubmeli suun awos tain keruuteien zialmin / ia tuun wuossesit alma mange maiyet.

11. Waite todn wadta tie wadte puorre mielastat / ia aistij tuun lägadat tiidi.

12. Wadte tam Allemusi naukoht sodn tuidni wadtan lie / ia maite tuun kiet wäia / tie wadte tat keruuteen zialmin.

13. Juht HERRA ioeko maufa wast / kalka maused tuidni siehem hawe.

14. Elio vset tuun wadtaktal / iuht tat ij lie kijttolais:

15. Elio ähe ijehet puorrut coffe tuun äffi id kalka / Juht HERRA lie mausetee / ia sodn ij liehe ahteken muoto manga.

16. Sodn wäcket tan kieuse / ia ij liehe ahteke arote / ioeko ai cuulla tan wuollus telmotome räkolwas:

17. Sodn ij erit heitta tan ärbase räkolwas / jella arben coffe sodn luoijo.

18. Arben laidnalag saadna käickon wuollus arote miel:

19. Walla tagh zuorwon paias käului tan wuosta jocko sijn nuorkotam lie.

20. Tat ioeko Zubmel tieudni mielastat / sodn taekaha / ia suun räkolwas iäxa hästa palwi.

21. Tan häion räkolwas säga ijehes xhiada palwa / ia ij laihya autel käh sodn auti pota / ia ij päidnol autel käh taekä ai Allemus kiega suidni.

22. Ja

22. Ja HERRA kalka riehto tuobmid ia pakated / iife kalka aianed / iella kierted aietus: tassaihi käh sodn käihö ku tain arnottemi sidhoit.

23. Ja mauset paiel nabdem vlmuihin / ia lappot caieck ioeko lewa suun wuosta / ia närdat wuollus tain paha taekäi sabmo.

24. Ja wadta särdnacuttin sijen parkois manga / ia mauset sijen naukoht sij tieudnam lewa.

25. Ja Hebmi suun almukas pälest: Ja keruut tam suun arnotaswotin.

26. Naukoht raaso lie puorre coffe palas lie / nauht ai pota arnotaswot hätesu riehta päddoi.

36. Läcko.

1. HERRA caieck wieres Zubmel / arnot miien all.

2. Kiehe täk / ia palde caieck almuk: paijet tuun kiedas tain abmasi all / ätte sij matten wuoidned tuun sabmo.

3. Naukoht todn sijen wuoidnosesi mijen kastan aillistowa.

4. Nauht wuesset ai ijehet sabmolaihen sijen all / mijen wuoidnosesi:

5. Tam tied ätte sij täbde naukoht mij täbdey / ätte ij lie ahteke ijehä Zubmel / käh todn HERRA. Taekä ädho ous toit ia ädho merckit.

6. Wuossesit tuun kiedat ia alles karnialet sabmolaihen:

7. Päste wische ia vlkos nuorkot jodowot.

8. Kätti erit wuosta ziwidzoit.

9. Ja sabri zouckas wische almat /

10. Ja kaakat ijehet / ia muhite tuun waale all / ätte vlmuis kalka paijeted tuun outos parkoit.

11. Tällon wische näckot tait ioeko surkut wiesson / ia tagh läckanus / ioeko tuun almuki paha taekä:

Do ij

12. Käth.

12. Raikfu oiswe: älmain oiswe zouckas / iocko mijen
wische: älmag lewa/ia iärten: Mij lem ahtug.

13. Zägge caick Jacobin Ehteg/ ia paic sijen ärrod tuun
arbin naukoht alkewist:

14. Arnot ijeket tuun almuka all iocko tuust nabma
adne/ ia paiel Isracl cuttin todn kähö tuun wuostes riega-
dam pardne.

15. Arnot ijeket paiel Jerusalem Stadi / cosne tuun
Ailiswot lie/ia cosne todn wieffok:

16. Parias: karwi waste Zion/ ätte tuun pako toobben parias
walduli/ ia tuun awo almukin kastast stuorran schiadtali.

17. Wuesset ieket sijas / iocko alkewist tuun äme lewa
ärrom/ia älli tag iaaputag mag tuun nabmast parotom lie.

18. Mauzet tait ioko wuorde tuun manga / ätte tuun
Propheetag saadnesen laudnuwa.

19. Euuldel Hædra sijen räckolwas iocko tuun räcko-
le/ Aaronin puorrist siudneluse manga tuun almukat paiel:
Tam tied ätte caick cutti wieffon edname ald täbdali / ätte
todn Hædra lie ikään Jubmel.

37. Räcko.

20. Säwio walda caicknalais pierko quoikus / tauf lie
ahte pierko puorrep käh mubbe.

21. Naukoht nueihkem naucki tuoldam / nau ai merku
ijärmas waibmo sluockas pakoit.

22. Ahte kelgamadd vlmuis matta tan nubbe puh-
ted wahagoi walla iocko puorrist kieseladdom lie / sodn matta
waro walded ijekestes. (min puorrep käh pardne.

23. Caick ädnag ekewa pardnitas/ tauf lie nieidd muttes

24. Ahte ziabes nissun keruut suun älmag / ia älmast ij
lie mife kie resepo:

25. Josse sodn lie ai wädnualais ia puorre/ tie ij laudnu
n älm an tabda.

26. Jos

26. Josne nissun lie/ suun tawer lassan/ ia suusne lie aht-
te iakolais wäcke / ia ahte zagge maine sodn matta ijekes
tärrod.

27. Cofte ij lie kaorde pirra/ taste päddhiu tawer/ ia cof-
ste ij nissun lie/ toobben kade: isädd raadhetta wadza.

28. Naukoht vlmuis ij iaka ahte mese: rieöfwi / iocko
wiecka ahte Stadist tocko nubbai. Nauht ai ij iaka vlm-
muis tam älmaj iosne ij lie wieso / walla weerti tocko man-
nad cofte zähdneswot suun oidzo.

1. Järdnacuttig wädnu iätta puorrist: Modn lem ai
wädnu/ walla muttom lewa ahtuk nabmest wädnu.

2. Cofte wädnu nubbe nubbes quoime wischetowa / tie
wische läpso hästa iabmem.

3. Awa/ cofte nabo tat pahawot pota / ätte caick wäred
lie sluockaswotest tiemos.

4. Cofte wädnu puorrist manna / tie keruut sij suun
quoime/ walla cofte suidni pahast manna/ schiadte sij suun
wische: älmag.

5. Sij saangarte suun quoime Säwios tied/ walla cofte
häte schiadta/ tie tärwote sij warioses.

6. Ello waialtot tuun wädnu awoinas /

7. Ja muhte suun cofte todn puondan schiadta.

8. Järdnacuttig raadhe: wadtee sitta raadhed / walla
muttom raffwin ijekes puorren.

9. Tam tied walde waro raadhe wadteist/ vsiut autel
iosse tat puorre lie. Zuhte ke tieta / sodn vsiut raadhe alsas
puorren/ ia paia tuun kieseladda/

10. Ja iätta: Todn lie riehtas keidno ald/ Ja sodn zioid-
zo tuun wuosta / ia kiehe kähte tat sietta.

11. Ello adne raadhe tan quoime iosne paha vsiulma lie
tuun wuosta / ia ello walde nabdemit raadhasat iocko tuun
nijddo.

Od iij

12. Nau

12. Naukoht todn nissunest kaxat / kähte suun kalka är-
rod wädnujess suun kaadzo: ärbenes quoine / Jella ahte
pallaest/kähte älmai kalka tärrod / Jella ahte äses: älmaist/
man tiuresehet todn sitta arweted / tuun rudot suun tawer
wuofa/ Jella ahten ästest/ man tiuraseht todn ämat wads-
ted kalka.

13. Jella ahte kaxest / kähte älmai kalka puorre tackad.
Jella ahten armotemest / kähte älmai armoted kalka jella
ahet laihkest/stuorra parkost:

14. Jella ahte päiwe: tuoiobi josne ij ahtete wiesom: saie
lie/kähte älmai ij kalka mannad erit parkost/ Jella ahte laih-
ken tiuonar/mädde kate: parkost.

15. Ello tain vlmuisi quoine raadhe adne / walla adne
ijeket färten saiest Zubmele pallain vlmuisij quoiu / coste
todn tieda ätte sij adnen Zubmele Duda.

16. Tagh ioeko tam sidnost lä käh todn / cutti kierted
matte ahten tuidne/ iosse todn täiwet mäggarad. (raadhe.

17. Ja säpjo sijen raadhist/iuhte todn ijk laudna iakosepo

18. Ja ahte nobdem matta mädde puorrepit assie
wuoidned/käh siehe catted ioeko zioekahen ia catten:

19. Taul puoekoin tain räckola tan caickai Allemus.
Ätte sodn wäcket tuun parkoit / ia ij paia tuust maiteke
waadnoned.

20. Autel käh todn iuoga alka/tiekaxat / ia autelen käh
todn maiteke tacka/ tie walde raadhe.

21. Juhete iosse iuoga ädho algu/ tie tasa pota ahte taist
neliest/ ätte tasa kalka puorre jella paha schiadted / wiesom
jella iabnem taste tärret/ cutti caick nueihgem matta halbid.

22. Mädde puorist sietta ijesast rafwid / walla alsas
sodn ij tackaha.

23. Mädde sitta ijarmafeh raadhed / ia vlmuis suun ij
kauk euuldel miclastes/ tat sabma schiadta almuisteien:

24. Juhete sodn ij lie oidzom Herrast armo tasa / ia ij
lie suust ijarmastwot.

25. Mäddelie ijarmaes xhiada ijekes hariotem / sodn
wäia raadhinas auckid/ ia täiwet rieht.

26. Ahte ijarmas älmai matta pakated suun almuks/
ia wäia auckid raadhinat/ia täiwet rieht.

27. Ahte wieses älmai schiadta allagat peijetom/ ia caick
tagh ioeko suun wuoidnen/ kistte suun.

28. Färdnacuttist lie suun sietetom wiesom päddo /
walla Israeli päddost ij lie märe.

29. Ahte wieses lie almuks ariest stuorra awost / ia
suun Nabm säpjo ikään aika.

38. Täcko.

30. Quun pardne/kiessel mi tuun rubmahi sietteles lie/ ia
kiege mi suidni ij lie sietteles/ello suidni tam wadte.

31. Juhete ij caicknalais siette färt älmai / nauht ai ij
färt älmai wäia caicknalais.

32. Ello älli ijeket appare tiwo caickain härsku pierkoin/
ia ello pärro appare eluust.

33. Juhete ednel pärrom tacka vlmuisen pautzes / ia
ahet kalkanemettos pärrom puhra puokeles.

34. Mädde lä ijekes pärrom iabmasi walla tat ioeko
muddagas lie/ sodn wiesso tat enäpo.

1. Adne talkaste cudnest/ ätte todn oidzo suun häte päd-
don/ Juhete Herrai lie siudnedam suun:

2. Ja tiwom pota tan Allemusest / ia konufag adnen
suun ednamest.

3. Tiwoen matta paiet suun / ia tacka suun suorran
Herrai ia oiswamus kaskan.

4. Herrai paia talkasit siaddad ednamest / ia ahte
iarmas ij kiege tait paiet.

5. Pases ziahe schiadi muorrest nalkasen / ätte tam fabmo kalkai täbdud)

6. Ja sodn lie nabdem matto wadtam vlmuisit / tam tied ätte sodn kalka paijetom schiadtet suun outos parkoist :

7. Tan quoime sodn puorret ia wuoijet erit paukesit / ia Apothekar tacka tast talckasit.

8. Inehkaiseft / caick Zubmele parkoit ij matta vlmuis lägotalla / ia sodn wadta caick puorre edname ald.

9. Muun pardne / cosse todn puohee lie / tie ello paielo kiehe tait / walla räckol HERRA / tie sodn tacka tuun warrasen.

10. Laihte suddost / ia tacka fiedat mainetemen / ia raini waibmot caick paha widnoist :

11. Äffri nalkes suofwo / ia semloit vsiutam äffren / ia wadte puoitag äffri / naukoht tuun kalkai erit taabbelt.

12. Tasto paia talckee poted quockut : Zuhte HERRA lie suun suidnedam / ia ello lueihte suun ludnat erit / ätte todn tauf adnesto suun. (pahit schiadta wäcketom.

13. Tat päddo matta poted / ätte puohee ahtuf suun

14. Cosse sijräckol HERRA / ätte sodn puorrapfi / ia oidzoli warreswotes lucke wießod.

15. Tat ioeko siudneteies autest suddo tacka / suun weertti poted talckei kieli.

16. Muun pardne cosse cuttig iabma / tie zierro suun / ia luoiho naukoht tat ioeko stuorra surku lie oidzom / ia kiehe suun rubmas muddo mielb / ia paia suun poted ziabaseht kruofti.

17. Tuun kalka zierrod karraseht ia surkulais ärröd / ia suoijom zierro adned / tan manga läh sodn lie ärröm.

19. Bkemusfen päiwe iella cuohte / tam tied ätte älmäi ij ruoduhu tuun / ia walde waste ijellim quokut / ätte todn ijk saangarin tiwo. (tacka fabmotemen.

9. Zuhte surkust pota iabmem / ia waibmon naggeswot

20. Saangar ia kieuserwot tacka waibmo luoihod paiel märe kiehelemest.

21. Ello paie surku waibmoset / walla saage suun ludnat erit / ia vsjut näckome all.

22. Ja ello wajaltot tam / juhte tooben ij lie waste maatsam / ijk tat wäcket suun maitel / walla todn tacka alsat wahago.

23. Muhte suun all / naukoht sodn lie jabmam / nauht ai kalka tuun jabmed / ijkai kalkai muun / vni tuun.

24. Tasto cosse jabmee nahost äddha / tie laihte ai todn vsjutemest suun all / ia ijelli ijeset suun paiel / ätte suun wuoign lie taabbelt nauht raatkidam.

39. Läcko.

25. **Z**at joeko Schiadlagit kalka äppetted / suun ij kalka ijesa parkoit tackad / ia cosse vlmuis kalka äppetted / tie taalloi kalka ij ijesa parkoit tackad.

26. Kähte tat matta waro walded äppest joeko paallad kalka / ia tat joeko wuorait mielestes skaarbin wuoijet / ia ijesa nabdem widno parka / ia ij tiede / ijesasist läh wuorist ruodud.

27. Suun weerti vsjuted lähie suun kalka fordne kiedes karwid / ia suun werti aarrat ia manget kusait piepmod.

28. Nauht ai tagh karwie ia muorre-sepeg / cutti päiweko ia ijkö parkin ia käwit suoppo / ia parkate ijeses mäddenalais widnoit parkad : Sijen kalka vsjuted ätte tat pota riecht tackatom / ia aarrat ia manget tam sifati / ätte tat pota ällasi.

29. Nauht ai ahte Smidio / suun weerti ärröd lacka suun Smidi-jalugas / ia waro walded suun Smida-kätest / sodn pota fabmotemen tällo snaipolest / ia parka ijeses wiesemen-aho ludni.

30. Wieser ziggot suun pelist tappassin / sodn liehe tan all / kähete sodn matta parkat suun tuoies riehe.

31. Ja weerti vsjuted kähete sodn tam puhta karwasen / ia aarrat ia mangat sifst tam / kähete sodn tam matta puorrist lästet.

32. Nauht ai ahte laire leickoe / suun kalcka parkofes waro walded / juolkinas kalcka suun järbas järroted / ia kalcka anie tacket suun parkos surkuin / ia suust lie suun märe päis we parko.

33. Suun weerti karnielines sairest litte karwid / ia kalcka lidnialet ijeses wuollus juolkis quouku wiesemen.

34. Suun weerti vsjuted tan all / kähete sodn tam puorrist tielwasen sieko sifst / ia kalcka arrat ia manget wastod wuobnesit. (sodn matta parkos tackad.

35. Caick tagh tärwot parkofes / ia ijescuttig sifst / ätte

36. Jj vlmuis naha ärröd tait meeddel stadist.

37. Wall älmait ij tauk matte sijn cosole saddid.

38. Jj sijes matta ai walde wadted / ia ij sij matte raitezted almuk. Jj sijest lie järme äppetod Schiadlagit / ia prediced riehtaswot ia riehtasfärtugwot.

39. Jj sij matte läckod pakowoijasit : Walla sijn weerti waro walded tan wiesjome elagast / ia ij vsjuted enap / käh sij parkoines auckid matte.

1. **W**alla tat joeko wigga tan Allemuse Laga äppetod / suun weerti ähod caikain wuorresij järmaswot / ia kähated jaaputast.

2. Suun weerti siegelad siega älmait pakoit / ia waro walded maite sij merekin ia äppete.

3. Suun kalcka äppet wuoungas pakowoijasit / ia taipoted ijeses ziegnales ruoduin.

4. Sodn matta ticudnehed oifues älmait / ia ärröd hErarai kaskan.

5. Sodn

5. Sodn taiot ijeses taipoted abmas ednamesn : Juhete sodn lie lieheleddom maite vlmuisi kaskan täckaha jella ij täcki.

6. Ja vsjut tam all / kähete suun kalcka aarrat paias kähad hErra ähoised / joeko suun siudnedam lie / ia räckola tan Allemuse autesn.

7. Sodn rappa nialbmes jalot ia räckola caick almuka suddoin tied.

8. Ja cosse hErra nauht siettetom lie / tie sodn wadta siudni irdaken järmaswote wuounga.

9. Nau ätte sodn matta wadted järmas raadhe ia äppetod fabmoin. Tam tied kjitta sodn hErra räckolwassin.

10. Ja hErra wadta armo tasa / ätte suun raadhe ia äpp auden.

11. Maite sodn vsiut wuoste alsas / tasto jätta sodn raadhes ia äppes vlfos / ia zangi tam tain Alis Schiadlakin.

12. Ja mädde outoho suun ihermeswot / joeko ij cosseke kalcka häckened.

13. Jj sodn cosseke waialtowa / ia suun Rabm säpso is kääan aita.

14. Maite sodn lie äppetam / kalcka wijtasepo prediced / ia Ahtezäggamem kalcka suun paijetod.

15. Nau kücke käh sodn sodn wiesso / lie suust stuorropo Rabm käh tusen ijesasist / ia suun jabmeme manga säpso suust tat Rabma.

40. Läcko.

16. **M**Busne lie wiela joitag ruodud / juhete modu lem naukoht tieruos mano :

17. Euullat muun tij ailis maanag / ia siaddawet naukoht saijem krase kälgoe jäkoise paldest.

18. Ja

18. Ja wadtet nalkes ap̄s ijeseſtet naukoht ruopsoifweg
ia ap̄sedet puorist.

19. Laulutet k̄jittolus laulut / ia k̄jitet h̄Erra caickais
suun parkois paijetet suun Nabma z̄iabaseht:

20. K̄jitet suun ia paijetet suun laukugin ia suoijelemin/
ia j̄attet k̄jittolus nauht.

21. Caick h̄Erran parkog lewa appares puorreg / ia
maite sodn k̄āgo / tat schiadta riehta p̄addon.

22. Ja ij ahteke argut j̄atted / masa kalcka tat? Juh̄te
sij p̄addoines potewa toiwotom / naukoht taalloi cosse z̄iase
z̄ioidzoi x̄hiado suun buda naukoht k̄iedke / kaarde ia z̄iase
z̄ioidzoi x̄hiada suun pako naukoht s̄i lipsin tappom.

23. Juh̄te maite sodn x̄hiada suun Buda taipat / tat lie
lepokas / ia vlmuis ij argut luojod / ātte maitek̄ suun w̄ackest
waadnon.

24. Caick vlmuisin parko lewa suun autesn / ia suun
z̄ialmi autest ij lie maiteke k̄āpsotom.

25. Sodn wuoidna caick ābmit w̄arelde alkewist / h̄āsta
tocko w̄arelde n̄ackomen / ia suun autest ij lie ahteke ābme
ādh̄o.

26. Vlmuis ij argut j̄atted / masa tat kalcka? Juh̄te
sodn lie siudnedam f̄ārdnacuttin / nau ātte tagh juosakoso t̄āc
k̄āhe.

27. Juh̄te suun puorrist siubnelus k̄ālgā naukoht raud
ne / ia teebbot ednam naukoht k̄ālgoe z̄iase:

28. Tan wuosta / tabran suun kaaidzo h̄ednigi all / nau
koht cosse sodn paia z̄iase k̄āihkod ednamest.

29. Suun parkog lewa tain aulisti quoine rieht / walla
tagh Zubmelettose n̄ārdade ijeseſ sien all.

30. Caick tag mi alkewist siudnetom lie / lie tat tait
wuockasit puorre / walla tait Zubmelettosit wahagolakis.

31. Bl

31. Vlmuis adnesto suun wuoignen z̄iase / t̄āllo / ruou
te / salt / jaso / h̄ānuig / meleke / wijdne / olio / ia pihtesit.

32. Caick tat pota tait wuockasit puorren / ia tait Zub
melettosit wahagon.

33. Pieggag lewa ai p̄ālalakai siudnetom maufeteien /
ia suun wijroines tacka sodn wahago.

34. Ja cosse palatos poted kalcka / tie lewa tagh J̄wdo /
ia āllin s̄ijen siudneteies kaadzo.

35. T̄āllo / zuormas / n̄ālke / jabmem / caick tagh lewa siud
netom hebmmien.

36. Tagh meze lippog / Scorpionit / k̄iārmes / ia swierd /
lewa ai siudnetom puottien / Peistid tait Zubmelettosit.

37. Awoin tacke s̄ij suun Buda / ia lewa karwas coso
sodn s̄ijen adnesto edname ald / ia cosse p̄addo pota / tie s̄ij ij
aiatala.

38. Tat lie tat joste modn alkim ia vsjutim schiadled /
nabmatom.

39. Ātte caick h̄Erran parkog lewa puorre / ia ijeseſ
tig p̄addoines t̄āckāho.

40. Nau ātte ij vlmuis adnesto j̄atted / tagh ij lie caick
puorre: Juh̄te f̄ārdnacuttig / lie p̄addones tiures.

41. Samtiedh kalcka vlmuis k̄jitted ia paijeted h̄Erran
Nabma waimoin ia Nialmin.

1. Juh̄te h̄ājo ia surkulais lie caickai Vlmuisij wiesom / h̄ā
sta Adne s̄āwioſt / tie tasaisi / k̄āh s̄ij wast Ebnamei m̄āl
dun / jocko lie caickai m̄ijen Adna.

2. Zaabben lie anie surku / pallo / ia mangeput Zabme
me wuordem.

3. Nau puorist tasa jocko stuorra awosin z̄iokaha / k̄āh
tan h̄āiopoī Edname ald.

4. Nau puorist tasa jocko Silck pihtes in h̄ārwa quād
da

Da/ käh tasa jocko zädin lie pihstestom. Zaabben lie anie wische/ niddo/ surku tärro ia jabmeme häte/ kaadzo ia pelesko.

5. Ja cosse vlmuis ijeko äddhem saiestes wuoungat ia äddha/ tie pote mädde vsjulma auti.

6. Ja eeka sodn vshanais wuoungated oidzo / tie tat ij tauk mife lie/ juht sodn paldu Niegost/ naufoht sodn wuoidnali wische/ älmäs :

7. Ja cosse sodn kähä/ ia wuoidna suus puorre juolofn/ tie lie tat suini naufoht tasa jocko tärrost lie päsam / ia outo/ ho/ ätt ij toobbe lem häte.

8. Naddem schiadta caicfai oidzi kähaizel vlmuisit ia juttusit/ walla tait Zubmelettosit siehem naddem enap.

9. Märhe/ warra/ kaadzo/ swierd/ wahago/ näske/ peisfko ia waiwe.

10. Caicf tagh lewa stettetom tait Zubmelettosit wuofsta : Juhte ziahe/ tulwe kälka ai sijen tied poted.

41. Väcko.

11. **C**aicf tat mie Ednamest pota / weerei Ednami wast poted/ naufoht caicf ziahe kälga wast meeri.

12. Caicf wuobdas ia wäre tawer kälka häckaned / walla Saadnes säpso ikään aika.

13. Tain Zubmelettosij tawer kähä naufoht ahte jägois/ ia naufoht Nihakaise Kaasost lahta.

14. Sij lewa awoin nau fücke käh sij wuobdasit waldewa / walla mangeput kälka sijn tauk häckaned.

15. Tain Zubmelettosij mangelt/ poteeg ij kälka suorkitied/ ia tain wäre/ tackei weedde kälka zioidzod jalkes juowofn.

16. Ja eeka sodn wiela zioidzoli juoga ziegnalest ia ziat.

de ludni / kälka suun tauk häwatom ärröd / autel käh sodn luolmot.

17. Walla puorre tackad/ lie naufoht ahte puorist/ studnedom talckas/ ednam/ ia armokaswot säpso ikään aika.

18. Tat jocko ijehes Parfoines wieso/ ia tuda tasa/ suusne lie wuockas wiesom / ia tat lie kaudnad puorremus tawer.

19. Maanait rie gated ia Stadi tiufwod / tat tacka ikään muittolas/ walla puorre Nissun lie enap käh tagh kähaizel.

20. Wijdne ia Harpo/ tuockor kerjut waimo/ walla ijämeswot lie lepokasepo käh tagh kähaizel.

21. Piipog ia Harpog cuulluin puorist / wall ahte wädanulafais ruodu lie puorrep käh tagh kähaizel.

22. Tuun zialmeg kieszen mielastes jocko täckas ia ziahes lie/ walla fruonas saiho lie puorrep tait.

23. Ahte wädnu pota tan nubbe quieku hätesn/ wall älmäi ia Nissun ednasit enap.

24. Ahte welie wäcket tan nubbe hätest / wall armokaswot wäcket ednasit enap.

25. Golle ia Silba tärjo älman / walla puorre Kaadhe ednasit enap.

26. Rutto ia tawer tacka jolon/ wall hErran pallo ednasit enap.

27. hErran pallost ij maitefe waadno / ijfe adnesto ahte efe älman wäcke.

28. hErran pallo lie puorist/ studnedom talckes Ednam/ ia ij lie mife nauht ziahes käh sodn lie.

19. Muun Pardne ello wigga almusted/ puorep lie jabmed käh almusted.

30. Tat joeko ijehes tärivot Nubbe pöytäi / ij sodn vsjut
ijehes wiesotud puorist / juhte suun weerti suddo tackad nubbe
älmai pierko tied.

31. Walla taste waro walda ahte ijärmas älmäi.

32. Almustel nauckie Skabmotem nialmi puorist / walla
tat Pota suini mangepue pahan.

1. **S** Jabmem käh pašat todn lie / coffe ahte vlmuis vsilit
tuun all / iosne puore Päiweg lie / ia ednat tawer / ia
wieso alma surkut.

2. Ja tait cutin Aste puorist sietta / ia wäja wiela pär
rod.

3. O Jabmem / käh puorist todn tacka tait adnestowie.

4. Tat joeko häio ia päres lie / tat joeko caiek surkufn är
ro / iife lie puorrep toiwom jella wuordem.

5. Ello palla jabmem / adne ostost ätte tat lie nau siettes
tom hErrast / paiel caiek oidzit / kähaijit tieke tait ioko tuun
autel ärröm lewa / ia tait ioko tuun mangel poted kalka.

6. Ja maite zioidzo todn Jubmele sietam wuosta / josse
todn wieso Läge / Suette jella Lägesuette jägit.

7. Juhte jabmemesn ij kähät älmäi / man fücke todn wie
som lie.

42. Läcko.

8. **Z** Ain Jubmelettosij Maanag / ia tagh joko ijehes wad
tin tain Jubmelettosij lättai / schiadtin ahte wasteswot.

9. Tain Jubmelettosij maanai arbe / tawer kalka lappod /
ia sijen Mangelt / poteeg kalka paiel / kiehetom ärröd.

10. Maanag weerti luojod paiel Jubmelettos ähe /
juhte suun tied lewa sij paiel / kiehetom.

11. Woicke tijen Jubmelettosin joko erit / heitte tan Al
muse Läga.

12. Joeko tij wiesowet jella jabmewett tie tij lepet kar
totom.

13. Nau

13. Naukoht caiek cuti Ednamest potam lie / wast ednas
men schiadta / nauht ai potewa tagh Jubmelettose karrote
mest Lappomen.

14. Ahte vlmuisie kiertem ärrö taabben nau fücke käh
sodn wieso / walla tain Jubmelettosij nabm kalka erit
siettom ärröd / iocko ij maiteke tackaha.

15. Kiehe ätte todn adna puorre nabm / tat niennusepom
säpso käh Läges / suette golle tawer.

16. Liefos wiesom nau puorre käh sodn lie / tauk tat zioidzo
nau vka päddon / wall ahte puorre nabm säpso ikään
aika.

17. Muun maanag / coffe tijes puorist manna / tie
kiehet ia säpsot Jubmele pallofn.

18. Manne tij häpanawet muun pako.

19. Vlmuis häpan taalloi mädden aika coffe suun ij
kalka häpaned / ia puorrehowa mäddi tam cuti ij suun kal
ka puorrehud.

20. Skabmohus Asteia Adne huorrawotest / ahte Dime
älmai ia hErra kiellafest.

21. Ahte tuobmar ia Raadhes wadtee wärewotest / ahte
Ahtsais Almuš / cpeculošt.

22. Ahte Läckamus ia wädnu wahago tackamest / ia ahe
te Sijtälmai suollawotest.

23. Skabmoho ijehet ätte todn karnielinat weellaha Lai
pe ald pöytest.

24. Skabmoho ijehet ätte todn ijk matte Reiskap tae
kad / ia ätte todn ij kiette coffe älmäi tuun puorestot.

25. Skabmoho ijehet kiehed huorai manga / ia päidno
led erit tuun arotet Ehtestat.

E e

26. Skab

26. Skabmoho ijezet mälsod Arbim ia Jdhetes wuobdas / ia ätte todn parkadet quoimat nissun.

27. Skabmoho ijezet parkaded quoimat Terno / ia zioidzod suun äddhem saie ludni.

28. Skabmoho ijezet maneed wädnut / ia coffe todn suuni wadta iuoga / tie ello tam suuni manet.

29. Skabmoho ijezet almoted caicf maite todn euuls lam lie / ia paaroted zieckos ia iaketom ruodu : Nau skabmoho todn riecht / ia schiadta eketom ia paisetom caicf aist vlmuisist.

1. **W**alla tain äbmi tied ello luodnos skabmoho / ia ello tacka ahteke älmäi tied wäre : Nabmattom Jubmele Lagasn ia tan Allemuse Littosn.

2. Äit adned tait wuockasit riehta sefn.

3. Ärrod iakolais Läckassines ia quomines / ätte wadted Lawites oidzod Arbimes.

4. Wiggad adned riecht matto ia puddar. Tudad tafa iosse todn auckit ednek iella vshanais.

5. Riehta tackad tan päddo saise kawere ästem in ia wuobdem in. Pakated maanait auckin. Sabmed paha Swaisnesit.

6. Zieckad puorist ijezes äbme paha nissunest.

7. Caicf puorist laassed coffe edned waldemist lie: Maite älmäi kalfa sijes wadted / caicf läckod ia wieckid / caicf wadtem ia waldem schiadled.

8. Raswid tait matto temit ia härmetemit / ia apparres päres vlmuisit / ätte sij ij pelcke nuorai quoime. Nauht / poda todn sietteles vlmuisen / ia färte älmäist kisttetom.

9. Ahte waldofen nieidd / tacka Ähes ednek käged / ia saangar

saangar suuste / walda suust ednek nager erit : Coffe sodn nuorra lie / ätte sodn matta parasmod / Zella coffe sodn älmäi oidzo / ätte tat ij lipsi suuni Jodo.

10. Zella coffe sodn wiela nieidd lie / ij matte skabmoi / ia ähes kädesn Epewäien poted / Zella coffe sodn älmäs ludni lie / ätte sodn ij adna ijezes puorist / Zella ätte sodn ij oidzo maanait suun quoime.

11. Zosse tuun nieidd ij lie skabmohee / tie adne suun zauga / ätte sodn ij tacka tuun wisch älmäit zälgen / ia caicf Stadi oidzo tuust ruoduit / Ja tuun weerti färtäzest skabmo cuullad / ia färte vlmuisij autesn skabmohod.

12. Ello kiehepirra fauros vlmuisit / ia ello ärrö mies lestat nissuni kaskasn :

13. Zuhte naukoht pihtesist schiadta kusa / nau ai pota ednek paha nissunist.

14. Wuockasepo lie wiesod paha älmäi quoime / käh ahte skuzardeie Nissune iocko suus päkofen ia zälgan puhta.

43. Läcko.

15. **W**odn sittam tale paiseted Hærran parkoit tan Älis Schiadlakest suun widnoit paaroted / naukoht modn taist läckom lem.

16. Päiwais zougga caicf wereld / ia suun zouggas lie caicf sielkasemus zouggas.

17. Tat ij lie wiela tale wadtetom tait Älilist Hærrast / ätte sij matte suun outoit vkos ruodud : Zuhte tat caicf wieckes Hærra lie tackam sijn nau suorran / ia caicf äbme lewa appare suorra kistted / naukoht tat peerri.

Ee ij

18. Sodn

18. Sodn ahtuf ägöt ziegnalit ia vlmuisij waimoit/ia täbda maite sij vsiute.

19. Juhē Hēdra wuofteft caieč äbmit/ia wuoidna-man päddon cuttig kalka schiadted.

20. Sodn paarot maite schiadtam lie ai mi schiadted kalka/ia almot mi käpsotom lie: Sodn täbda caieč ziečoss wot/ia suust ij lie ahteke asie käpsotom.

21. Sodn wuofset suun suorra ijärmeswot ziabaseht/ia sodn säpso ikääst toekō ikään aika.

22. Almai ij matta taekad suun suorreyon iella vhes pon/ia sodn ij adnesto ahteke raadhe.

23. Dho kähte ziabasa lewa caieč suun Parkog eeka vlmuis lässadeht matta täbdeh ahteruoffun taffe:

24. Sij wieson caieč / ia säpson ikään aika / ia masa sodn adnesto sijen/tie sij lewa suini cuullokas.

25. Särte saieft lewa cuohte cuohtet wuofsta / ia ahte ahtet wuofsta/ia maite sodn taekka / ij taft maiteke näekka:

26. Ja sodn lie siettatam pärnacuttin coste tat adnestot kalka.

1. **A** cutti matta kiehemest lahted suun wieckeswot: Almai wuoidna suun wieckeswot tam suorra Allak woteft/tan raines Firmamentist ia Ziabes Almest.

2. Coste päiwais paian/almot sodn päiwe / sodn lie ahte tan Allemuse outos parko:

3. Kostka päiwest käihka sodn ednam/ia cutti wäia ärrod suun pakaswotesu?

4. Sodn lie pakasepo käh mädde wuobne / ia pälda waarit/ia possol pakaswot ijeheskes/ia wadta nau zouggas pakas suustes/ ätte sodn zialmit tappa.

5. Tat

5. Tat matta led ahte suorra Hēdra / ioekō suun taekam lie/ia lie käsom suun nau ruwi wieckad.

6. Ja Mano weerti caieč wäreldeft suun päddones zoug gad/ia iuokated Manoit/ia raatit jägit.

7. Mano manga läekä vlmuis passe päiwit / sodn lie ahte zougas ioekō vžana/ia siadda wast.

8. Sodn taekka monoit / sodn siadda ia mälsō ijehes ouz toslaka.

9. Zougga ai caieč Almen Tärro: Almuft päiet Fir mamentisn / ia tagh zouggas nasteg härwin Alme.

10. Nau lie Hēdra Allakwoteft käsom sijn paiaz zouggid wä: eld:

11. Xhiada Zubmelen Pako adnewa sij sijen praudes/ia ij sij wiese kähemist.

12. Kiege Aihakaisze Juoye all/ ia kütte suun ioekō tam taekam lie/ iuhē sodn lie appares ziabes.

13. Sodn lie taekam Alme Ziabaseht iärbosaisen caieč pirra/ia tan Allemuse kiet lie vilos wanatam suun.

14. Xhiada suun pako casa ednek muot / ia sodn paia outoslaka tällo ruoffated quoine quomes kaski.

15. Nau ätte Alme rappa ijehes/ ia palwag liugin nau: kōht läddeg kurdin.

16. Sodn taekka sabmoines palwait assan / nau ätte zuormas toobbelt wuollus casa:

17. Suun Aihakais palda Edname / ia waareg skelbin suun autesn.

18. Xhiada suun sittam pässol Lulle piegga ia Alle piegga.

19. Ja naukōht läddeg alete / nauht iärgal ai piegga

Et iij

ga

ga ijebes ia pässol muotta zäckai/ätte sodn zäckä ahti / ia ta
caza wuollus naufoht Läckog.

20. Sodn lie nau wielkat / ätte sodn tappa zialmit / ia
waimo weerti outohod nabdem outoslakais raaso.

21. Sodn nuorkot vlkos zästem mureko edname ald
naufoht salt / ia cosse tat kalma tie tast schiadta ijegn nau
foht pasteles sagge.

22. Ja cosse zästes Allepiegga pässol / tie ziake schiad
ta ijegnan.

23. Cosne ziake lie toobben tat pässol / ia kasa ziake pais
jeleses naufoht röyte pihtes.

24. Sodn peisti waarit / ia pälda aukoit / ia kähkä caick
mi fruonas lie naufoht tällo : Tan wuosta wäcket ahte
suockes palwa / ia teebbos arwat caick wast pakas manga.

25. Xhiada suun pakas aiet sodn meere säpsod saiestes
ätt ij tat vlkos pääsa / ia sodn lie pieijam suoloit tasa.

26. Tagh ioko meereft faarote sij ruodute tan waka
liggast / ia mij ioko tam cullap outohop.

27. Toobben lewa Outoslakais Outog / mädde las
kais Juttusa ia Jaallasa / cuttin xhiada weerti älmäi päries
sted.

28. Änehkaisest / xhiada suun Pako säpson caick äb
meg.

29. Ja iosse mij wiela ednek iättey tie mij epe tauk astat
caickait :

Änehkaisest / sodn lie caick puock.

30. Ja ecka mij wiela caick allagast paijetey mi tat lie ?
Sodn lie wiela tastok ednasit Allakapo käh caick suun
Parko.

31. Hædra lie iättemettos suorra / ia suun fabmo lie
Outoslakais.

32. Risttet ia paijetet Hædra tien waimost / sodn lie
tauk Allepo.

33. Paijetet suun caickast fabmost ia ellot laihzet.

34. Epe ij tauk tocko astat.

35. Cutti lie suun / ätte sodn suust iätted matta ? Cuts
ti matta suun nau allagaseht paijeted käh sodn lie ?

36. Tat lie vgenus maite mij wuoidney suun parkoist /
iuhte ednasit suorrapo lie mihest wiela zickatom.

37. Juhte caick tagh magh lie / Hædra lie tait taekam /
ia wadta tait Jubmele palleit tieted.

44. Läcko.

1. Risttey puorit älmait / ia misen Äsit ahte nubbe man
ga.

2. Mädde Awolakais parko lie Hædra taekam sijen
quoime / alkewist suun suorra fabmoines.

3. Sij lewa sijen Ednames puorist raietam / ia siega
widnoit parkam :

4. Sij lewa wadtam ijarmas raadhe ia iaapudam.

5. Sij lewa Ednamit ia Almuftit raadedam raswimin
ia Schiadlagit täbdom.

6. Sij lewa luettit äppetam ia wuingaslakais lau
git vsiudam.

7. Sij lewa ai Puondag ärron ia sij le adnam ednek
tawer / ia nasohet lewa raietam nau lueke käh sij taabben ärs
roin.

8. Nauht lewa sij caick päddoines ärron paijetet / ia
nau lueke käh sij wiesoin suorra awost adnom.

9. Ja mangases quodhin awolais nabm :

10. Walla taist nubbiſt ij lie ahteke kjiſttolus cutti lewa lappom naukoht ſij ij luodnoſ lipſi wiefom / Ja coſſe ſij wiela wiefom / leiſu ſii / nauht käh ſii ij lipſi wiefom / nauht ai ſijen maanag ſijen manga.

11. Walla taist Nilis Vlmuiſiſt / cuttin rieht aſfärtug wot ij lie waiaktatom / lie ahte puorre Arbin paagam / ahtien ſijen nabmais quoime.

12. Siien mangelt poteeg ſäpſom Littofu / ia ſijen tied lewa ſijen maanai maanag ſäpſom ikään aika:

15. Almuſ ruodu ſijen ijarmaſwoteſt / ia Ahtiſ zäggaſ nem paarot ſijen kjiſttolus.

16. Enoch täckahi Herai wuoriſt / ia waldui erit / ätte ſodn lipſi wärelde ahte pakatos puorre kälui.

17. Nae kaudnui mainetemen / ia wiſche päddon kaudni ſodn armo.

18. Ja aimoin adnui edname ald coſſe ziaſe tulwe poti.

19. Sodn oidzoi tam litto wärelde ahteſt / ätt ij ahteke oidz enap kälka ziaſe tulwe xhiada lappod.

20. Abraham tat allagaſeſt kjiſtetom mädde almuſan äſe / ioſne ij lie iabda awoſt.

21. Sodn adni tan Allemuſe Laga / ia Zubmel täcki ſuun quoime ahte Litto / ia ſiätteti tam Litto ſuun oidzeſt / Ja ſodn kaudnui taalloi iakolaiſen coſſe ſodn tiegeſ laddui.

22. Tam tied toiwoti Zubmel ſuidni tain wyornomin / ätte xhiada ſuun Eht kälkai caick Hednig ſiudnetom ärrod / Ja ſuun kälkai naukoht kuna ednameſt laſſaned.

23. Ja ſuun ſaijo paijetom naukoht naſteg / ia ärrod arbolaiſe ahtien meereſt tan nubbai / ia raudneſt häſta tocko wärelde kääſi.

24. Ja

24. Ja tat ſabma puorriſt ſiudnelus caick vlmuiſij all / ia ſodn zauggi Litto Iſaakin quoime.

25. Suun äſe Abraham tied / ia paij tam poted ia ſäpſod Jacobin all.

26. Suun puorriſt ſiudneti ſodn armofaſeht / ia wadti ſiudni arbe / raacki ſuun äſe / ia juoki ſuun cuohte nubbe läge ehtie.

45. Täcko.

1. Sodn paij ſuuf poted tan Nilis älmai Moſes / tat ſocſo caick wärelde leiſ kieres ia täckahce / ia cuttin kälkai zek Zubmel ia vlmuiſe lepokaſe leiſn / cuttin Nabm allagaſeſt kjiſtom leiſ.

2. Suun paijetei ſodn naukoht tait Nilis äſit / ia ſagga alleti ſuun / nan ätte wiſche älmag weerti ſuuf pallad : Ja paij ſuun täckad mädde outoit parkoin.

3. Sodn täckai ſuun awolaiſen Konukij ahteſt / ia wadti ſiudni Budha ſuun Almuſas quoitu / ia wuoſſeti ſiudni ſuun wicckeswodes.

4. Sodn walſi ſuun Nilis widnoi / ſuun jakos ia aitaſgaswodes tied ia vſkos walſi ſuun caickaiſt vlmuiſiſt.

5. Sodn paij ſuun cuullad ſuun ijeſes kajanes / ia waldi ſuun tam murko palwi.

6. Sodn wadti ſuini Budha-pakoit lacka-ärroidines / nabmatom / wieſſome ia ijarmaſwote Lagha / ätte ſuun kälkai äpeted Jacobi ſuun Littos ia Iſraeli ſuun Niehtaſes.

7. Sodn paijetei ai Aaron ſuun wieljes / Lewin Ehteſt jabda ſiudne.

8. Sodn täckai ahte ikään Litto ſuun quoime / ia wadti ſiudni Pap Herrawot Almuſa kaſt aſt.

9. Sodn pihteſti ſuun Härwaſeht ia ziabbafche / ia karwoti

E e v

woti

woti ahte siega wuolpo suun paiel/ ia pieji caicflais Härwait suun all.

10. Sodn karwi suidni tuuras paaddit/ sodn karwoti wuollemus pihtes sunn paiel/ tam kuckepo wuolpo / ia paijelles wuolpo.

11. Ja kadhosti mädde golle skillitagag ia pälog suun paiel/ caicfl pirra/ ätte tagh kalkai suoijed cosse sodn wazi vlkos ia sise/ ia tat skigna kalkai cuullud Niliswoti/ ia tan quoine Jubmele autesn suun Almukast muhted kalkai.

12. Ja tan Nilis wuolpo/ gollin/ alecl lidnasin / ia purpurin kätotom.

13. Wäcke wario mielka all zouggasin ia riehtasin: Sepest kätotom tiures kiedkin/ coso tain cuohce nubbeläge Israeli Ehti nabm paalletom/ ia kiedke wuoteist golli stettetom leijn ätte sijen all Jubmele autest kalkai muhted.

14. Tat golle härwa kapperist coso Niliswot paalletom leij/ joeko caicfl leij ziabbes. tiures/ mägot ia fauro.

15. Almai ij lie nabdem autel wuoidnam.

16. Iste tam oidzoi ahteke ijeha pieijed paijelases / wall ahtul suun pardneg ia suun pardne purdnez ikään aika.

17. Suun äffri taekui cuohci päiwest.

18. Moses tähti hjedha/ ia wuoiiti tain Nilis olioin.

19. Suun quoine taekui Litto/ ätte sodn ia suun Pardneg kalkai tiedned suun ikään aika/ naukucke käh Almen päiweg lewa/ kalkai ärröd Pap herrag ia studneted suun Almukas suun nabmai.

20. Sodn vlkos walioi suun caicflist wiespoist / ätte sodn Piepmo Äffri ia suoowo Äffri kalkai äffreted HErrai / nales apsan ia muhtolusen/ stettated Almuk:

21. Sodn vdnui suidni pakos widno / ätte suun kalka äppetted Jacobi suun wittenussit / ia zouggid Israeli suun Lasgaites.

22. Tagh

22. Tagh ijehah pieiju saadna ijehes suun wuosta/ ia kaadzoin suun meshet/ nabmatom/ tagh joeko Dathan ia Abiram quoine leijn/ ia tat pieddee Karah täcke.

23. Wall HErra wuoidni tam/ ia tat ij täckaham suidni/ ia sij niellui ahte Jwdos wischesit. (kärdi sijn tälloines.

24. Sodn wadti wuoidned sijest ahte wastes outo / ia

25. Sodn härwati ai wiela Aaron ia wadti suidni arbim/ nabmatom/ sodn juoki suidni caicfl wuostesit.

26. Sodn wadti suidni Allop laipe autel käh ijehasit: Jubte sijen kalkai pärröd HErran äffri/ cuttin sodn suini ai suun saijoit wadti.

27. Wall ij sijen kalka adnad lätto ednamest/ jella arbe walded almuka kaskast/ wall HErra leij ijeha sijen arbim ia lätto.

28. Pinehas Eleazariu Pardne leij colmat tan awost: Suusne leij Niddo Jubmelen pallost.

29. Ja cosse Almuk erit järrolin/ ziodzoi sodn jakoseht/ niennus ia jalot/ ia stetteti Israel.

30. Tamtiedh wadtu suidni raffen Litto/ ätte suun kalkai raied ailliswot ia almuk / joeko ai kalkai adned ahten suun saijo quoine Pap Herran awo toeko ikään aika.

31. Naukoht Litto taekui Dawidi quoine Jwdan Ehtest/ ätte suun Pardnist ahtul kalkai ahte Konul schiadted.

32. Nauht ai Aaron ia suun saijo kalkai tasa arbie ärröd: ätte sijen kalka äppetted mijes ijärneswot / ia raited suun almukas rieht / tamtiedh ätte ij sijen nabm ia awo ij kalkam lapod/ walla säpsod sijest ikään aika.

46. Läcko.

1. Jesus Nawe leij jalo tarrost/ ia Phrpheta Moses manga.

2. Eutei (ijehes nabma manga) oidzoi ahte stuorra aucke Jubmelen vlkos walioij autest ia sij mausin wische älmaites joeko paijenin

nin sijen wuosta / tamtiēdh ätte Israēl kallai oidzod suun arbes.

3. Sodn oidzoi awo cosse sodn wlkos keiki kiedes / ia kāsī swierdes Stadhi wuosta :

4. Cutti lie auteput nau ālmaswot ārron? Sodn wal-di kiddagasi hErran wischolaisit.

5. Suun tiedh zioidzoi Päiwais / ia ahte päiwe leji nati kucke käh cuohte.

6. Sodn räköli tam Allemuse ia wieckese / cosse sodn Naggi wische-ālmaites caickan pälest / ia hErra tat stuorra culai suun räkölwas / ia paji appares stuorra zuormasit catzad wische-ālmain all.

7. Ja kädidi tait wuosta-zioidzoi cosse sij wuollus man-nin :

8. Ja Hedniga astatin mi tärro warjoit tait leji / ia ätte hErra ijese leji lacka tärrost / ia woiijeti mangelt tait wieckesit.

9. Ja Moses päddon taekai sodn ai Caleph Zephunnen Pardeni ahte puorre parko / cosse sij zioidzolin täcke wuosta ia aietin Almuik suddo taekamest / ia siettetin skadhalais rāno.

10. Tamtiēdh zouduin ahtuk tagh cuohte tait cutten suetesi tusen ālmaist / ia tälswoin Almuik arbinin / tan ednamest / ia suun saijo ai oidzoi arbin.

11. Ja hErra adni Calephi Hegge sabmost hästa toeko suun wuoraswoti / ätte sodn pajas wuolgi waare all ednamest / ia suun saijo ai oidzoi arbin.

12. Tamtiēdh ätte caick Israēlin maanag kallai wuoidned / käh puorre lie cullad hErra.

13. Ja tagh Zuobmar fānacuttig nabmases / cutti ij tiēdnaham ijsa-jubmelit / ijske hErrast erit-jārgalam / sij lewa ai sijtetom :

14. Sijen

14. Sijen tahteg wiela tale kruodnin fārte päddon cosse ne sij weellahen.

15. Ja sijen Rabm pajetowa sijen maanaist / joeko tam arbin lewa.

16. Ja Samuel hErran Prophet / tat joeko suun Jubmelest ehetui / sodn zioidzoi ahte Nijka / ia wuoiiti Difwe-ālmait suun Almuika pajel.

17. Sodn tuobmi Almuik hErran Lagha manga / ia hErra wast kiechi Jacobi quofu :

18. Ja Propheta kaudnui riehtassidnolais ia jakolaisen / ia wlmuisē tabdin / ätte sodn leji jaapodusines saades.

19. Sodn räköli hErra tan wieres / cosse sodn wische-ālmaites fārten saiest naggi / ia äfferti nuora sauisit.

20. Ja hErra klibmoi wuollus Almeist / ia paji cullad ijehes stuorra pieggast.

21. Ja saski tait Difwemustē Tyrost / ia caick tait Phislisterin Herrait.

22. Ja autelen suun näckomes käh sodn jabmi / täbdesti sodn hErra ia suun pädzestom autest / ätte sodn ij ahteke wlmuisest lie waldam rudo / iaa / ij ahteke kapmat : Ja ij ahteke wlmuis mattam suun laitted.

23. Ja cosse sodn erit-āddhai / jaaputi sodn ia almoti konu-ki suun näckomes / ia paji cullud ijehes ednamest / ia jaaputi / ätte tagh Jubmelettos Almuika kallai erit-häckaned.

47. Väcko.

1. Un manga Dawidin päddon jaaputi Nathan.

2. Ja Dawid leji Israēli maanaist nau waljetom / naukoht tat puoites äffre Jubmeli taekatom.

3. Sodn leji wieres kädidi quoine naukoht sodn kaidzi quoine

quoime tuockori/ia quobzij quoime naukoht labbasij quoime.

4. Suun nuorrawotest kaddi sodn adte Sangar / ia waldi erit skabmo suun Almukastes.

5. Sodn pajeti kiedes ia palkesti pastain / ia saski tan zäylas Goliath wuollus :

6. Zuhte sodn räckoli hErra tan allemusa / sodn niens nusti suun kiedas / ätte sodn saski tan wieres tarro-älmai / ia pajeti nau suun Almukas zärwe.

7. Sodn pajij kjetted suun läge tusen autest / ia pajeted suun Zubmelen puorrist siudnelusin / ätte sodn konuka hÄrwa oidzoi.

8. Sodn saski wischolaizit färten sajest / ia wuollus häiwoi suun wuosta zoidzoiit Philisterit / ia zoucki sijen zärwe / naukoht tat wiela vdni zouckitom lie.

9. Färte parkoi autest pajeti sodn tan Nilist / tan Allemusa ziabbes luettin.

10. Sodn lauluti caickast waibmost / ia egi tam jocko suun taekam leij.

11. Sodn stetteti laulugit Altari ludni / ia pajij sijen lauluted suun lepokas luettit.

12. Ja sodn stetteti awolaka adned Nilis päirwit / ia ätte älmäi caick jäge pirra kalkai ziabbascht jäge päddoit adned / hErran nabma kjettolusen / ia lauluted idetest Niliswotest.

13. hErra wadti suidni suddoit andagas / ia pajeti suun zärwe ilään aika. Ja taekai ahte Litto suun quoime / ätte Riij ia konuka zäckanem saie Israelist kalkai suun ludni säpsod.

14. Suun manga poti suun iärmas pardne Salomon Konuk / joso ähe leij karwin puore juolo / ätte raffest rajeted matta.

15. Zuhte Zubmel leij caick zarwotottam pirra suun / tam tied ätte suun kalkai katrwid suun nabmai ahte käte ia ailiswoe paia zoidzoted / jocko säpsod kalkai ilään aika.

16. D kähte puorrist lie todn äppam tuun nuorrawotest / ia todn leji tiwos iärnest / naukoht ziaze käpso paiel ahte eds nam.

17. Ja todn lie caick tähtam Pakowaijasin ia äppin.

18. Ja tuun Nabm cullui cuckas suoloin / ia tuun raffe tied egin tuun ia ednek tuust adnin.

19. Caick ednam Dutohi tuun luettit Pakowaijast / muodoit ia stekatesit / Ja kjettin hErra jocko Israelin Zubmelen mänatowa.

20. Todn puheti golle nau ednek käh tane / ia nau ednak silba käh laio.

21. Tuun waibmo wadeti ijeses nissunit / ia todn tifti ijeset zaijeted / ia pajij ahte skabmo poted tuun awoi :

22. Ja taekit tam nauht ätte tuun maanag erit suoppitom ärrain / Ja wische manni tuun mangelt potewit paiel / tuun zuorpewote pakadusen.

23. Cosse Riij päddhitom schiadi / ia Ephraimist ahte Zubmelettos Riij poti.

24. Walla hErra ij särgalam erit suun armokaswotest / ijke mälsom suun vltos-toiwotom parkos / ijke ai tässen lapopotam suun walietom mangelt poteit / ijke suoppim suun etzees saijo.

25. Walla aimoin adni muttomit Jacobin Almukast / ia ahte suorke Dawidist.

26. Ja Salomon erit adhai suun ägis quoime.

27. Ja quodhi mangases suun saijostes Roboam : Ahte mattotem älmäi raieteted almuk.

28. Joste ij lie iärme lem / ia tat jocko mielastes taekai almuk erit järgaled.

29. Ja Zerobeam Nebat Pardne / jocko Israeli tälswoi ijesa / jubmelit ticudnehet.

30. Ja puheti Ephraim suddo taekad. Ja sijen suddo lei mädde/ nau ätte sij mungeput wuoijetowi erit ednamestes.

31. Juhete sij paia-pästin caieklakais ijesa: iudmelet tieudnesit/ tassaisin ätte mauso sijen paiel podi.

48. Läcko.

1. **J**A tat Prophet Elias podi auten naufoht tällo/ ia suun pako puolli naufoht tällon snaiopol.

2. Sodn pazi sijas karra jägez poted/ ia vseti sijen suun ntdoines.

3. Juhete rhiadha Herran pako tappai sodn alme: Colman haven pazi sodn tällo poted wuollus.

4. D lähte cullomus leji todn Elia tuun outosmerkain:

5. Cutti lie nauht awolais käh todn lie? Zan allemuse pakoin lie todn pajas-pästem ahte jabmee/ ia waldi suun fruofteft wast:

6. Todn nardati zänlas konukit sijen äddhem-saiestes/ ia häcki sijn.

7. Todn culli Sinai waarest tat potewe pakadus ia mauso Horebist.

8. Todn jaaputi konukit cutti kalkai pakated/ ia siettetit Prophetit mangases.

9. Todn leji erit-waldum pieggai puollein-tällo-järron ia Nässin.

10. Todn leji sadditom/ ätte todn pakated kalkai päddoinat/ ia laihtated wasche autelen käh Harmadeswot pota/ järgaled äsei waibmoit maanai quouku/ ia riehtas puhted Jacobi Ehten.

11. Puorrist lie tait joeko tuun wuoidnen/ ia tuun wäd-nuwote tied kalka awoi poted:

12. Zoobben oidjom mij riehta wiesom.

13. Cosse Elias leij erit pieggast/ tie podi suun wuoiign irda:

irdaken Elisa all: Suun päddones ij pallam sodn ahteke Difwe-älmaid/ ike cuttig paiel wäjam suun.

14. Jj sodn paiam ijeses naggid/ ia cosse sodn io iabmam lei/ tie suun rubmas wiela tale jaaputi:

15. Cosse sodn wiessoi/ taekai sodn ontoit/ ia cosse sodn iabmam leij taekai sodn merkait.

16. Jj tauk tagh caieck wäcketam almuß puorretem käu-lui/ ia iärgaled ijeses sijen suddoistes/ tassaisi käh sij wuoijetowi vskos ijeses ednamest/ ia päddhitom caieckait ednamit pirra: Ja ahte vha zäckais paasi.

17. Ja ahte Difwe-älmaid Dawidin kädhest.

18. Cuttin kaskast muttome taekin tam mi Zubmell täckasi/ walla muttome suddo taekin appares lässadest.

19. Ezechias niennusti suun Stadhis/ ia täfwoi ziaze tocko sise/ sodn pazi paallad kiedke iuowoit ia taekad kaldoit.

20. Suun päddon mannai Sauberib paia / ia saddi Kapsale / sodn pajetti kiedes Zioniwuosta / ia aitet tam suorra zänlaswotin.

21. Taalloi tärgridi sijen waibmo ia kieteg / ia sij luoijn sijas naufoht ahte nissun Maana: pauesest.

22. Ja sij räckolin tam armokas Hædra / ia pajietin kiedates paia suun quouku.

23. Ja tat Ailis Alnest culai warg sijen räckolwas / ia zoudi sijn rhiada Esaia. **(Engel Häcki sijn.**

24. Sodn Häiwoi tan Assyrian tärro: Almuß/ ia suun

25. Juhete Ezechias taekai mi Hædrai täckahi/ ia säpsoi suun Äses Dawidin keidnost/ naufoht Esaia leij suun äps-petam/ tat ioeko leij ahte suorra ia saadnes Propjeta suun Jaaputafines.

26. Tam sabma päddon mannai päiwais mangas / ia sodn iuotki konukan Aghe.

27. Sodn jaaputi ahte rijkul wuoingain/ maite mans
geput schiadted kalkai/ ia ijelli tait surkulaisit Zionis/ mais
ne sij sijes ikään aika kalkai iellid.

28. Sodn paaroti tait potewie ia zieckos assije autelen
käh tagh schiadtin.

49. Läcko.

1. **J**osan nabm lie naukoht tiuras suoswo Apothekist:

2. **E**t tie nalkas niabmest naukoht Hanug / ia nau-
koht Harppo: suojem wiidne iugadin.

3. E uufne leij suorra wuobdas päidnoled Almu / ia
pieijed erit ijesa: Zubmele wasteswot.

4. Sodni adni waibmos Hærra quofu / ia paia
riehti wafte tan riehta Zubmele tieudnest / coffe ednam
tiwos leij ijesa: jubmele tieudnestie.

5. Caick konuka/ alma Dawidit / Ezechiat ia Josiat/
lewa paiel: mannam.

6. Zuhre sij erit: heittin tan Allemuse Loga.

7. Tan manga oidzoin tagh Jwda Konuka näckom:
Zuhre sijen weerti paiel: wadted sijen Rijkes nubbit / ia sijen
awos vnäpas almuft.

8. Joeko päldin tan waliom Ailis Stadhi / ia quodhin
suun palgait euros: Naukoht Jeremias lie iaaputam.

9. Ken sū sagga waiwohin. **E**t iocko Adnes säwioft
Prophetan vlfos: waihetom leij/ ätte sodn häwated / wuol-
luszouckid ia nardated/ ia wafte paiaf karwid ia ruottated
kalkai.

10. Hezechiel wuoidni Hærran awo ahten wuoidnost/
cuttin sodn wuoffeti suidni Cherubin iärbasist.

11. Sodn iaaputi wischolaistit wuofsa / ia paaroti iel-
lim tait iocko riehto tackin.

12. Ja tagh Cuohste: Nubbe: läge Prophetan tahteg
frud,

frudnin wiela tale cofte sij weellahen: Zuhre sij lewa ielo
lim Jacob ia toiwotam zoudem / Cofso sij niennusest ijeses
tärwoted kalkai.

13. Kähte kalka miien paijeted Sorobabel? Joeko leij
naukoht ahte suormos riehtas kietesn.

14. Ja **J**esus Josedechin Pardne iocko päddonas
paiaf: karwi Tempeli/ ia Hærrai Ailis kate wast tacki iocko
fo säpsod kalkai ikään Ailiswoten.

15. Ja Nehemia kalka anie kijttem arrod / iocko mijes
tait wuollus: nardadom kaardit paiaf karwi wast/ ia sietteti
waidnoit ia zaggit/ ia karwi miien kätit wast.

16. Jf tie ahteke edname ald siudnedom iocko Enochin
iabda lie/ iuhre sodn lie erit: waldum ednameft.

17. Jfke Josephin/ iocko ahte Hærra leij welis all / ia
suun Almuftas zoidzotee:

18. Cuttin tahteg täfswui wast Heibmoi.

19. Seth ia Sem leien suorran awost almufta kaskafin:

20. Walla Adam lie kijttem caick ai wiessoi paiel/ ätte
sodn caick ai wuoffesen Zubmelest siudnetui.

50. Läcko.

1. **S**imon Onie Pardne Paijemus Pap: Hærra/ tait
iocko päddones karwi wadzetewit pirra Tempeli / ia
sietteti tafa pielas:

2. Ja paijetti wuodos cuohtet paijeyon/ ia karwi wafte
pirra: wadzetewen Tempeli all.

3. Suun päddon leijn kaldog rippam / cuttin sodn airin
tiwoi.

4. Sodn soangarti suun Almuftas wahago autest / ia
niennusti Stadhi wischolaistit wuofsa.

Jf ii

5. Sodn

5. Sodn tackai ahte awolais parfo / ätte sodn paj Almuk poted waste richt: ärromin.

6. Cosse sodn wagi aute: fierkale auti tie zongi sodn käh ahte kuouso nast xhiada palwa naukoht ahte alles Mano.

7. Naukoht Päiwais pahtha tan Allemuse Templi all / naukoht Aisakaise tuor lie suun Härwaswotest.

8. Naukoht ahte Ziabbes ruopses: frase kiddako / naukoht Härwas: frase ziahe paldest / naukoht ahte Ailis suof: wo muorr kida päddon.

9. Naukoht ahte puollatom suofwo litt suofwost:

10. Naukoht ahte golle litt caicklakais tiuras kiedlin Härwatom.

11. Naukoht ahte siaddolakais Olio muorr / ia naukoht ahte appares allak Eypres muor.

12. Cosse sodn karwoni pajalases tam Ziabbes kuckes wuolpo / ia caick karwoti pajalases / ia auten wadzi tam Ailis Altari quouku / taalloi härwi sodn caick ailiswot pirra.

13. Walla cosse sodn waldi Äffri pieckit Paps Herai kieist / ia zoidzoi tällo paldest iocko Altari ald puolli.

14. Taalloi zoidzoin suun welieg pirra suun / naukoht pärdom Edermuorr Libanost / ia pirastin suun naukoht Palma: Muorre Duseg.

15. Ja caick Aaronin Pardneg sijen awostes / ia adni Heran äffre sijen kiedestes caick Israel Ehti autest.

16. Ja sodn älli parkos Altari ald / ia tackai nauht tan Allemusi ia caick wieckasi ahte Ziabbes äffre.

17. Sodn keiki kiedes vlkos iuckam äffre quoime / ia äs freti ruopses wijdne / ia vlkos: nuorkoti Altari wuodhoi / ahten nalkes apsan tan Allemusi iocko lie caickai konuk.

18. Taalloi zuorwoin Aaronin Pardneg suojeleht / ia pässolin trumetin / ia tackin ahte suorra maarra / ätte sijen äll kakkai muhted tan Allemuse autest.

19. Tie

19. Tie cagin caick Almuk wuollus ednamin sijen arote all ruwi / ia räckolin Herai caick wiekest sijen Allemus Jubmeles.

20. Ja lauluteg sijttin suun Psalmin / ätte tat klibmi caick kädhest tat Ziabbes kaianest.

21. Ja almuk räckolin Jubmel tan Allemus / ätte sodn sitta armokas ärröd / tassaisi käh Jubmelen tieudnest näc: koi / ia sij parkos ällim leijn.

22. Cosse sodn waste mannai wuollus / tie sodn keiki kiedes vlkos paiel caick Israeli Ahti: zägganem / ia wadti sijas Heran puorrist siudnelus nialbmines / ia toiwoti sijas warreswot suun nabmi.

23. Tie räckolin sij wast / ia waldin quoukus puorrist siudnelus tan Allemusest.

24. Ja jättin: Kijtet tale Jubmel caick / tat iocko suor: ra parkoit tacka särten saiest / tat iocko mijn wieffoen war: zel hästa ädnen säwiof / ia tacka mijes caick puorre.

25. Sodn wadtus mijes ahte keruuce waibmo / ia luehtus raffe särten saiest mijen päddon Israelist.

26. Ja ätte suun armo säpsoli taine mijen ludni / ia zoudali mijn nau kucke käh mij wieffop.

27. Euohtelais vlmuisit wischotam modn waibmo: stam / walla tam colmat lem modn nau Jodo ätte modn ihm lie kesek naukoht sijas.

28. Tait Samaritit / tait Philisterit / ia tait lalloit vlmuisit Sicheimis.

29. Tam äpp ia ijärmaswot lie tan kiriai schiablant Jesus Syrachin pardne Jerusalemist / ia lie vlkos: nuor: kotam waibwostes tam äpp.

30. Puorist lie suidni iocko ijekes tasa Hariot / ia tat iocko tam pieija waibmoses / sodn schiadta ijärmaen.

Sf iij

31. J

31. Ja iosse sodn taekka tan manga / tie sodn taekka
caickit abmit/iuhce Hæðran zougaswot laidi suun.

51. Väcko.

Jesus Syrahi Pardnen Räckolwas.

1. **M**odn kijtäm tuun Hæðra Konuk ia paijetäm tuun
Zubmel muun zoudet.

2. Modn kijtäm tuun nabmat/ ätte todn muun wario
ia wäcke lie/ia lädnestäm lie muun rubmaha lappomest.

3. Eain kelgamas nueihsemij kielaft / ia taist iocko kiela
lasin laputin.

4. Ja lie wäcketäm muun wischolaike wuosta / ia zoud
dam muun tuun stuorra ia allagas paijetep armokaswodek
manga/erit sijen klubmast iocko muun niellad sittin.

5. Erit sijen kiedest iocko muun wuoniga manga zoid-
zoin: Ja stuorra surkust coste modn weellahim.

6. Erit tällo raddist iocko muun leijn pirra farwin /
kaskan tällo/ätte modn ijm tast puollam.

7. Vlkos tan ziegnales Helweti räggest/ erit taist stuoc-
kas kelgamadeist ia kiellasiß Konukij autest / ia wäärre
tuobmost.

8. Modn leijn appares alda iabmem ia muun wies-
som sittai wuonjod Helweti.

9. Modn leijn pirra kaardum / ia ij ahteke wäcketäm
muun.

10. Modn ähoim wäcke vlmuißist/ ia ijm kaudnam.

11. Taalloi modn vßiutim tuun armokaswote all Hæð-
ra/ ia kähce todn anie wäcketäm lie:

12. Zuhce todn wäcket caickait tait iocko tuun wuordes-
wa/ia zouda sijn vlkos Hednigij kiedest.

13. Modn räkolim Zubmel sijen jodowot wuosta/ ia
räkolim lädnestem iabmemest:

14. Ja

14. Ja wäcken zuorwoim Hæðra muun Ähen ia Ras-
ietejen/ ätte sodn ij kaska erit heitted muun surkust / ia cosse
tagh karraswaibmolaige paijalastin / ia ij muust ahteke
wäcke lem.

15. Modn kijtäm tuun nabmat laihstaken / ia paijetäm
ia kijtäm tuun: Zuhce muun räkolwas cuullui.

16. Ja todn lie wäcketäm muun vlkos lappomest / ia
caickast pahast.

17. Eamied sittäm modn Hæðra kitted ia paijeted
tuun/ia awohod tuun nabma.

18. Cosse modn wiela nuorra leijn / autelen käh modn
willitom schiadi / ähoim modn iärmeswot paarosche
muun räkolwasin.

19. Eamplist räkolin modn tam / ia sittäm ägod suun
hästa tocko muun näckom:

20. Muun waibmo fer:uti iehes suuste / naukose taals-
loi cosse wiidne muorie ruopsute modn wadzim riehta keds-
no suun quofu.

21. Modn ähim suun/ ia waldim suun wuosta.

22. Taalloi äppim modn puorrist / ia auckim iehem
sagga suun xhiada. (iärmeswot.

23. Eamiedh kijtäm modn suun iocko muidni wadi

24. Modn sittim taekad tan manga / ia wisseled tan
puorre/ia iim schiadtäm taste skabmoi.

25. Modn wiggim waibmostäm tan manga / ia modn
kaakatim taekad tan manga.

26. Modn lägnim kiedaitem paiaß Almai.

27. Taalloi zouggiim muun sielu xhiada iärmaswot/
ätte modn täddim muun jallowot.

28. Modn wiggim suun saadnasin/ sodn ia modn leijn

ßf iiii

ahte

ahte waibmo alkewist / ia modn laudnim suun raines
Lamiedh modn iim schiadtam eritz heittom.

29. Muun waibmo kuckahai suun manga / ia modn
eidzoim ahte puorre tawer.

30. Hestra lie wadtam muidni xhiada suun ahte adho
nucisem / tain sittam modn sijited suun.

31. Lackancet tal muun quoiku tij mattoteme / ia potet
muun quoiku Scholui.

32. Ja mi tijes waadnon / tie tij mattawet taabbe apped :
Zuhte tij lepet saadnaf sagga kaihkolom.

33. Modn lem rappam muun nialbmam ia apetam :
Psiutet tale ia astet alfat ijarmaswot / madha tij mattawet
oidzod tam alma rudot.

34. Ja wadtet tijen ziebot suun stago wuossa / ia paiet
apeted tijn / almai laudna suun tale appare lacka.

35. Kiehet muun all / modn lem vha paddon adnam
parfo ia waiwe / ia lem laudnam tauk ahte stuorra ijellim.

36. Waldet app / naukoht ahte stuorra silba tawer / ia
adnet suun / naukoht ahte stuorra golle tacke.

37. Kerjutet Zubmelen armokaswodesi / ia Elliot skab
mohot sijitet suun.

38. Lacket maite tiies kaskotom lie / madha tijest paddo
lie / tie maya sodn tijes puorrist suun paddon.

Nackom Jesus Synacht
Pardnen Kirist.

C A T E C H E S I S

Zella

Summa tast

Ailis Schiadelagest / Zocko

sise adna tan Christa appetuse oi
we pieckit / Kabbaisel / kachte mij tas

ne vlmuitze kalka Christilaka wies
sod / ia tast manga suun ludni

ikään Salug schiad
ted.

Kavaltaka tait nuorit ia

Ahtekertit anehkaisest jagge
tom.

Xhiada.

D. M. L.

Erucketom tan Jagen 1648.

F f v

Psalm. xix.

HERRAN Laga lie alma mainet / ia arwat steliit / ia
tacka tait ijermetemitt wijsesen.

HERRAN Buda lie rieht ia arwohot waino.

HERRAN Buda lie stelkat ia paiaa / zouggi zialmit.

HERRAN pallo lie raines ia säpso ikaän aika : HERRAN
riehtas lie saadnes / caicē puocē riehtasfärtug.

Tat lie tiuresepo käh golle ia paiel caik puorremus golle:

Tat lie nalkasepo käh Hänug ia Hänug-laipe.

Ja tuun Swaines lie xhiada tam warotom / ia cutti tait
adna / suini lie stuorra palcka.

Zubme

Zubmelen Lage Buda / ia kähste älmait

kalka nuora vlmuitit tam rieht pa

fated.

Zubmelen Lage Buda, Exod. 20.

WODN lie ahtuk tuun HERRA Zubmel.

Todn ij kalka ijekä Zubmelit adnad
muun autesi.

Todn ij kalka vriehtasi brukid tuun HERRAN
Zubmele Nabm : Jute HERRA ij kalka rihted
suun pakateken ärröd jocko vriehtasi suun nabm
brukt.

Muitte ätte todn Haldi Passe wuolingatema
Päiwe.

Todn kalka ehed tuun ähe ia tuun ädnat ätte
todn kalka kucke edname aln wiesod.

Todn ij kalka kädged.

Todn ij kalka Huorit tackad.

Todn ij kalka suollated.

Todn ij kalka wäärre wittenus sarnod tuun
lackamuffet wuosta /

Todn ij kalka parkated tuun lackamuffet
käte.

Todn ij kalka parkated tuun lackamuffet Nis
sun / suun swaines / jelle terno / wuoxa / asna / jella
mi suidni peeri.

Caic

Caick Budha Pakoij summa lie tat:

Todn kalka ehed tuun HErra Zubmel caickast tuun waib-
most/ caickast tuun sielust/ caickast tuun vsjulmast/ caic-
kast tuun sabmost/ ja todn kalka ehed tuun Laekamuffet nau-
kocht tuun ijeset. Tat naturen Laga sarno: caick tagh maite
tij sittawet/ ätte vlmniße kalka taekad tijes/ tat taekat tij ai
sjes. Palla Zubmelest ia adne suun Budha/ tie tat peerri
caickit vlmuisit.

Tat Woustes.

Tadn ij kalka ijesa Zubmelit adned myun
autesn.

Wi tat lie? Wastet.

Mijn kalka pallad ia ehed Zubmel paiel caickit äbmit/ ia
piijed caick jako ia tärwo suun all.

Tat Mubbe.

Todn ij kalka vrichtast brukid tuun HErran
Zubmele Nabm: Zuchte HErra ij kalka tipted
suun pakateken ärröd jocko vrichtast suun nabm
bruki.

Wi lie tat? Wastet.

Mijn kalka pallad ia ehed Zubmel/ nau ätte mij epe kar-
rot jella wuorno xhiada suun Nabm/ ije näito/ kielastella
jella pette/ walla ätte mijn kalka tam wäcken zuorfwod caic-
kast häteft/ räckoled/ sijtted ia paijeted.

Tat Colmat.

Muitte ätte todn Haldi Passe wuoingatem
päitwe.

Wi

Wi lie tat? Wastet.

Mijn kalka pallad ia ehed Zubmel nau ätte mij epe pas-
iel-kiese Predico/ jella suun pako/ walla ätte mij adnep tam
passen/ culdelep tam mielast ia äppet.

Tat Reliat.

Todn kalka ehed tuun äße ia tuun ädne/ ätte
todn kalka kucke wiessod edname aln.

Wi lie tat? Wastet.

Mijn kalka pallad ia ehed Zubmel/ nau jätte mij mißen
Mitteg ia Herrate ij pajel-kiese jella märatut/ walla adnep
sijen cudnest/ tiednehep sijen/ culdelep sijen/ ehep ia adnep
sijen zialmij autest.

Tat Bidhat.

Todn ij kalka kädde.

Wi lie tat? Wastet.

Mijn kalka pallad ia ehed Zubmel/ nau jätte mij epe aße
tefe wahago taeka mißen Laekamussi suun wuoingai/ jella
suun wuosta meedda/ walla wäcketep ia tärjop suun caick
suun wuoingan hätesn.

Tat Gudhat.

Todn ij kalka huorit taekad.

Wi lie tat? Wastet.

Mijn kalka pallad ia ehed Zubmel/ nau jätte mij adnep
ahte raines ia zibes wiessom/ kabbaisin pakoin ia widnoin/
ia jätte färdnacuttig cudnest adna ia eße suun liße quoi-
mes.

Tat Sießet.

Todn ij kalka suollad.

Wi

Wi lie tat? Wasset.

Mijn kalka pallad ia esed Zubmel / nau jätte mij mijen
Lackamusse rutto jella tawer suust erit walde / jella fluoc-
kaswotin ia wäärre tawerin mijen quofku käässa / walla wä-
ketep suun tasa / jätte suun tawer ia piepmom matta ednas-
ned ia lassaned.

Tat Cauhkat.

Todn ij kalka wäärre wittenus sarnod tuun
Lackamuffet iwuosta.

Wi lie tat? Wasset.

Mijn kalka pallad ia esed Zubmel / nau jätte mij epe fluoc-
kaseht kiellastalla / jella suddha mijen Lackamusse all / ia pähte
paha saaka suun wuosta / walla mijn kalka wasteted suun
autest / ruodud puorrist suun pirra / ia järgaled caick äbmit
puorremussen.

Tat Achsat.

Todn ij kalka parkated tuun Lackamuffet käte.

Wi lie tat? Wasset.

Mijn kalka pallad ia esed Zubmel / nau jätte mij epe
fluockaseht zoidzo mijen Lackamussen arhim manga / jella
käte / ia wiggat tam wuollasam maine warioin / nuokohet
tat schiadet tain Niehtasin : Walla mij kalkap wäketed
suun / jätte sodn oidzo elagas adneted kida.

Tat Lägat.

Todn ij kalka parkated tuun lackamusse Nis-
sun / suun swaines / jella terno / wuoxa / asua / jella
mi suuni peeri.

Wi lie tat? Wasset.

Mijn kalka pallad ia esed Zubmel / nau jätte mij epe kääs-

se/

se / lepot jella fluocki mijen Lackamuffest / suun Nissun jella
tiendne vlmuisit / etc. Walla puorrepot wäketep / jätte si
matten ärrod ia tackad maite sijs peerri.

Maite jätta Zubmel caickist taist Buda, Packoist?

Eat jätta sodn:

Wodn Herrra lem tuun Zubmel / ahte wies
Hes Hebnie / tat jocko äko aittegij paha taes-
koi Maanaij all / hästa tocko colmat ia Näljät
Lattas / taine jocko muun alpot. Ja tackam ar-
mofaswot hästa tocko mädde tufen lattasij / tain
all cuti muun ehen ia adnete muun Budait.

Wi lie tat? Wasset.

Zubmel aitta jätte sodn sitta pakated caickit tait cuti suun
Budha paiel meedden / tantied kalkap mij pallad suun was-
shest / nau jätte mij epe meedde suun Budait wuosta. Wala
la suun armo ia caickit puorrit toiwot sodn sijes cuti tait Bu-
dait adnete / tantied kalkap mij esed suun / ia miellastam taes-
kad suun Buda manga /

Zacholwase pirra / ia kähete älmäi kal-
ka nuora vlmuisit tan rieht pakated.

Wodn lackam Zubmel ähe caick wixese / al-
men ja Ednamen siudnedee all.

Ja Jesuse Christususe suun autan Pardne
mijen HERRA all / Cutti lie lackanam Passe
wuignest / Niegatom nieidda Mariast / Pihone-
tom Pontius Pilatususe wuolla / cruessi naflitom
jabman / ia fruesitom / wuollus / lähtatom tocko

hele

Helwetti/colmat pāiwen wasie paiaš:zioidzelam
jabmemest/ Paiaš:wuolgam tocko Almai/ Ztoc
katam āhe Zubmelen caicē:wiexese ālkes kiete
pāle/ Zoobbete wasi Potee tuobmid wiessoit ia
jabmeit.

Modn jakam ai tan Nilis wuoigna all ah
te Christa Kirko/ tain Passe vlmuitšij Ahiti-po
tem/ Suddoin andagasem/ Didzen Paiaš:zioid
zolem/ ja ikāān ijellim/ Amen.

Zat 1. Artikel.

Siudnedem Pirra.

Modn jakam Zubmele caicē:wiexese/ Almen
ia Ednamen Siudnedee all.

Mi lie tat? Wasset.

Modn jakam jātte Zubmel lie muun siudnetam/ ia
caicē Creaturit/ wadtam muidni Kubmaha ia Sielu/ zial
meg/ Pelieg ia caicē Lattasa/ ijarne ia caicē miela/ ia ātte
sodn tait caicē wiela tale paiaš:adnet/ tafa ai wadta muidni
irdaken pāiwe pāiwest pihtesa ia piepmo/ kate ia wieso/ Nis
sun ia maanag/ tieudnara ia caicē maite modn wuoingan
piepmomen adnestom. Catti ia wariela muun caicēst was
hagost ia pahast: Ja caicē tait suun armostes ia āžen puor
rewotest/ alma muun tieudnehelen. Cuttin autest modn
kalla suun wasie kitted ia pāstetod/ cuullos ārrod ia tieud
nahed: Zat lie wittese saadnes.

II. Lādnestemen pirra.

Ja Jesuse Christuse/ suun autan Pardne/ mi
jen Herra all. etc. Mi

Mi lie ta? Wasset.

Modn jakam jātte Jesus Christus lie saadnes Zubmel/
riegatam Ažest ikāān pāddest/ ia saadnes vlmuis riegatam
nieida Mariast/ lie muun Herra/ cutti muun erit lappom
ia tuobmotom vlmuis lādnestam ia oittam lie erit caikast sud
dost/ erit jabmemest ia Pahakase Kijkast/ ij gollin jella sil
bain/ walla suun Passe ia tiuras warraines/ ia suun mai
netes jabmemin ia Pijdnin: Tantie ātte modn kalla suun
ārrod/ ia wiessod suun Kijkast/ ia tieudned suun ikāān Kie
tasfartogwotest/ maineteswotest ia salugwotest/ naukohe
sodn jadmemest lie paiaš:zioidzolam/ wiesso ia raiet ikāān ai
ka/ Zat lie wittese saadnes.

III. Tan Nilis wuoignen Pirra.

Modn jakam ai tan Nilis Wuoigna/all. te

Mi lie tat? Wasset.

Modn jakam/ jātte modn ijm iješem ijarmin ia fabmoin
matta jaked/ jella poted muun Herra Jesus Christuse
quoiku: Walla tat Passe wuoign lie muun tafa xhiada E
wangelium kāsom/ paiaš:zougim wuobdasines/ Passotam
ia adnetam muun riehtas jakost/ Naukohe sodn caicē Chri
sten/almu Ednamen ald kāsom/ zāga/ paiaš:zougga/ Pas
sot/ ia Jesuse Christuse quoiku kāsō/ ia wariela ahten rie
htas jakost/ josne Christa:ahitižāganemest sodn muidni ia
caicēit jakolaišit fārtte pāiwe andagas luehta caicē suddoit.
Ja kalla Mangemus pāiwen muun ia caicē jabmeit paiaš
pāhted/ ia wadtet muidni ia caicē Christuse jakolaišit ahte
ikāān wiessom. Zat lie wittese saadnes.

gg

Käckol

Räckolwas/ ia kähte älmaj matta

Nuorit vlmuitzit Pakated/ Ähe misen/ etc.

Räckolwas/ Matth. 6.

Ähe misen jocko lie Almen sis. Passe liekos tuun Nabm. Quoiku potus tuun Rijk. Schiadtus tuun wilio naukoht Almefu/ nau ai Ednamen aln. Mijen päisve päisven laipe wadte misen vdni. Ja lähte mijes misen mainit andagag/ naukoht ai mij lähtep misen welgolaitzit. Ja elio misen laidi tocko kiehelemi / walla wariele mijn pahasi. Juhte tuun lie Rijk/ sabmo ia arwo ikääst tocko ikään aikai/ Amen.

Ähe misen jocko lie Almen sis.

Mi lie tat? Wasset.

Jubmel sitta tain lepoted mijn/ jätte mij jaked kallap/ sodn lie misen riech Ähe/ ia mij suun riechtas maanag/ tanted äste mij suun jalopot ia niennus tärwoin quoine räckoled kallap/ naukoht puorre maannag suun fieres äges. Ja lie tafne siehem Pieckit jella Räckolwase.

Tat wuostes Räckolwas.

Passe liekos tuun Nabm.

Mi lie tat? Wasset.

Jubmelen Nabma lie ijesestes kalle passe/ walla mij räckolep tadne Räckolwassin/ jätte tat ai misen ludni kalla passen ärod.

Kähte

Kähte schiadta tat? Wasset.

Cosse Jubmelen pako rainesi ia stelkest äppetowa / ia mij tan manga naukoht Jubmelen Maanait peerri Jubmelaska wiessop: Walla cutti ijesalaka äppet ia wiesso/ sodn alpot misen kallast Jubmelen Nabmma / tast wariel mijn o almen Ähe.

Tat Wubbe Räckolwas.

Quoiku potus tuun Rijk.

Mi lie tat? Wasset.

Jubmelen Rijk pota kalle ijesestes wadne misen räckolawasset: Walla mij räckolep tadne Räckolwassin / jätte tat misen quoiku ai poted kalla.

Kähte ia cosse tat schiadta? Wasset.

Cosse misen Almen Ähe wadta mijes suun Passe wuoignes / jätte mij xhiada suun armo jakep suun Passe pakoi/ ia tadne wäreldest Jubmelaka wiessop / ia tast manga ikään aika.

Tat colmat Räckolwas.

Schiadtus tuun wilio naukoht Almefu/ nau ai Edname aln.

Mi lie tat? Wasset.

Jubmelen puorre ia armokas wilio schiadta kalle wadne misen räckolwasset/ walla mij räckolep tadne Räckolwassin/ jätte tat ai misen ludni schiadtet kalla.

Kähte ia cosse schiadta tat? Wasset.

Cosse Jubmel aiet misen oidzen wilio/ ja walda erit caicel paha raadhit ia Pahakasen vsjulmas / cutti ij paie jätte mij Jubmelen Nabmma passotep, ia jätte suun Rijk misen quoiku pota/ ia jätte sodn tanga ia niennust misen suun Passe pakoi/ ia iakoin hästa näckom / Tat lie suun puorre ia wuoc Tas wilio.

G g ij

Tat

Eat neltat Räckolwas.

Mijen päiwe päiwen laipe wadte mijes vdni.

Mi lie tat? Wasset.

Zubmel wadta kalle alma mien räckolwasset färtte päiwen laipe caickit vlmuisit/ walla mij räckolep tadne räckolwasset/ jätte sodn paia mien täbbed tam/ ätte tat laipe joine mij piepmotowa lie suum wadtal/tacl/ ia ätte mij sijttola sin tam quoikum waldep.

Mi lie päiwe päiwen laipe? Wasset.

Caick maite rubmahan piepmon ia tarpahan pota/ käh lie pierko/ juckamus/ pihtesa/ käte ia Heibmo/ aker/ Pusive ia elag/ tawer ia rutto/ puorre Nissun/ puorre maanag/ puorre tieudnist vlmuisit/ puorre ia jakolais Difwaimus/ puorre Raietem/ puorre taleke/ Raffe/ warreswot/ cudne ia puorre praude/ puorre wädning/ puorre kradneg ia enap nab demit.

Eat Widhat.

Za läihthe mites mien mainit andagas naukoht mij ai läihtep mien welgolaisit.

Mi lie tat? Wasset.

Mij räckolep tadne Räckolwasset/ ätte mien almen Äsie ij sitta wuodned mien suddoi quoiku/ ia sijen tied heit ted mien räckolwas/ juhte mij epe lie kelpokas oidzod tam maite mij räckolep/ ijke ai tam tieudnem/ walla jätte sodn sita mijes caick puof armostes wadted/ juhte mij suddo taclap appares ednal färtte päiwe/ ia epe tieudne ijesas käh pakatos. Tie sittäp mij ai tan wuosta waibmostam andagas wadted/ ia mielastam taclad sies puorre/ jocko mien wuosta meeddam lewa.

Eat cudhat Räckolwas.

Za ello mien laidi tocko kähelimi.

Mi

Mi tat lie? Wasset.

Ij Zubmel kiesel ahteke/ walla mij räckolep tadne Räckolwasset/ jätte Zubmel sitta mien wariel ia cattid/ ätte Pahakas/ wärelid ia mien ijesem oidz ij kalla käässad ia tälfwod mien erit jakost/ leickitemi ia ijesa stuorra suddoit/ ia iosse mij tan quoine kieselowa/ jätte mij tauf mangeput mattep oitted ia paiel päfad.

Eat Steget Räckolwas.

Walla wariel mien Pahast.

Mi lie tat? Wasset.

Mi räckolep tadne Räckolwasset naukoht ahte Summasn/ jätte mien Almen Äsie zouda mien caickast pahast/ kääbaisit rubmahan ia sielun häteft/ taweren ia cudnen pälest/ etc. Ja taft mangeput cosse jabmemen päddo aldan/ wadta mijes ahte puorre näckom/ ia armokasest walda mijem tan farkulais wäreldest ijeses quoiku Almai.

Amen.

Mi lie tat? Wasset.

Jätte muum kalla ärröd wittes tan paiel/ ätte Nabdem Räckolwasse mien Almen Äsi täckahowa/ ia lewa suust cuullom. Juhte sodn lie ijesa kähom mijem nau räckoled/ ia toiwotam/ ätte sodn sitta mien cullad/ Amen/ Amen/ Ja/ Ja/ tat kalla ai nau schiadted.

Castetemen Pirra / ia lähte älmät kalla tam nuorit vlmuisit rieht pakated.

Widzet vlkos caick Wärelid/ ia Predicot Ewangeliium caickait Creaturit. Eat jocko

G g iii

ia

iafa ia schiadtta castetom/ sodn kalla salug ärröd.
 Walla tat jocko ij jafa/ sodn kalla tuobmitom
 ärröd. Muidni lie wadtetom caick sabmo Al-
 me ia Edname all. Wadzet tantied vlfos/ ia
 äppetet caickit vlmuitit/ ia Castetet sijen Ähen
 ia Pardnen/ ia Passe wuoignan Nabmimi: Ia
 äppetet sijen adneted caick maite modn lem tjes
 kähom. Ia wuoidne/ modn lem tijen ludni caick
 kait päitwit/ hästa Wärelde näckomi/ Matth.
 28.

Wastett Jesus: Saadnas saadnas jättam
 modn tjes/ josse ij ahte riegat ziahest ia wuoig-
 nest/ tie sodn ij matta poted Zubmelen Rikti.
 Tat jocko lie riegatom Didzest/ tat lie oidz ia
 tat jocko lie riegatom wuoignest/ tat lie wuoign.
 Joh. 3.

Tat Woustes.

Wi lie Castetus? Wastet.

Castetus ij lie káros ziahe/ walla lie ziahe mastom Zub-
 melen Budain/ ia weeddom Zubmelen pakoin.

Eurti lie tat sabma Zubmelen pako? Wastet.

Tat jätta mien Herrra Christus Mattheuse
 ludni mangemus Läckost: Wadzet vlfos caick
 Wärelde/ ia äppetet caick Hednigit/ ia castetet
 sijen Ähen/ ia Pardnen/ ia tan Passe wuoig-
 nan Nabmimi.

Tat

Tat mubbe:

Wi auckit castetus adna mieldes? Wastet.

Castetus adna mieldes/ ia reggo suddoit andagas/ zouda
 iabmemest ia pahakafest/ ia wadta ilään salugwot/ caickit
 tait iocko iaken / naukoht Zubmelen pako ia toiworus
 taippa.

Eurti lewa tag Zubmelen Pakog ia toiworus?
 Wastet?

Tat jätta mien Herrra Christus Marcuse
 ludni mangemus Läckost. Tat jocko jafa/ ia
 schiadtta castetom/ sodn kalla salug ärröd: Walla
 tat jocko ij jafa/ sodn kalla tuobmitom ärröd.

Tat Colmat.

Kähte ziahe matta nan stuorra parloit taclad?
 Wastet.

Ziahe tam ij saadna taclä ijesestec/ wall Zubmelen pako/
 jocko lie ziahen quoine ia ludni / ia iako iocko wadtem
 Zubmelen pakog ziahestu iaka / ia ijesestan all tärwot/
 Zuhte alma Zubmelen pakot ziahe ij lie ijeha käh ziahe/ ia
 ij lie castetus. Walla tain Zubmelen pakoin lie tat ahte
 castetus/ tat lie ahte armon ia wiessome ziahe/ ia ädo-
 riegas-
 tem pako tan Passe wuoignest/ Naukoht A. Pawaliätta
 Tituse quoitu Colmat Läckost.

Khiada ädo- riegatem pako ia tan Passe
 wuoignen ädostomen/ cuttin sodn mien paiel
 irdaken vlfos nuorkotam lie/ khiada mien Läd-
 nestie Jesus Christus/ tantied ätte mien kalla

Ög illi

rieh-

rihtasfartog schiadtet xhiada suun armo / ia
arvien ärrod tam ikään wiessomen toiswo-man-
gelt: Tat lie wittes saadnes.

Tat Reliet.

Maite merki Nabdem Castetus zianesn?

Wasser.

Tat merki jätte tat pāres Adam iocko mijesn wiela lie/
kalka fārtte pāiwen angertem ia puorretem xhiada kalka-
stod / ia iabmed caicē suddoin ia paha vstoin quoine. Ja
waste pāiwe pāiwest pāias zioidzoled ahten ādo vlmuisen/
tat iocko rihtasfartogwotestn ia raineswotestn ikään aika
Zubmelen ludni wiessod kalka.

Cosne zioidzo tat Schiadtetom? Wasser.

A. Pawal jätta Kobmarij quouku tatte cu-
dhat Lakosn: Mij lem fruesttitom Christusfen
quoine xhiada castetus jabmemi / ätte naukoht
Christus lie pāias pāhtom iabmemest / xhiada
Ahten HExrawot / nau kalka ai mijen mannad
ahte ādo wiessomesn.

Almen Rijke Zoudagij pirra / ia ahte
riht Riptem pirra / kāhte ālmai kalka tait
nuorit vlmuisit tam riehe tādēd pakated ia
salugen parkad.

An pauhte all (nabmatom / ätte Christus
lie wiessoen Zubmelen Pardne) sittam
modn karwid muun Ahti zāgganem / ia Heltwe-
tin

tin waidnog ij kalka suun paiel oitted. Jamodn
wadtam tuidni Almen Rijkān zoudagit / caicē
maite todn sadna Edname aln / tat kalka sad-
natom ärrod Almesn / Ja caicē maite todn zou-
da Edname aln / tat kalka zoudetom ärrod Al-
mesn / Matth. 16.

Cutti tijem cuulla / sodn cuulla muun / ia tat
iocko tijen paiel kiehe / sodn paiel kiehe muun /
walla tat iocko muun paiel kiehe sodn paiel-
kiehe suun / iocko muun saddim lie / Luc. 10.

Raffe ärros tjes. Naukoht Ahtē lie muun
saddim / nau saddim modn ai tijen : Cosse sodn
tait jättam lej / pāssoli sodn sijen all ia iätti
sjes : Waldeet tat Passe wuoign / Cuttis tij läih-
tewet suddoit andagas / taite lewa tag läihtom /
ia cuttis tij adnetepet / taite lewa tag adnetom.

Maite Ripp? Wasser.

Rippasn lie cuohte Piecke.

Wuostes / iätte ālmai tādōste suddoit. Tat mubbe jāt-
te ālmai adno suddoit andagas Ripp: Ahtest naukoht ijehe
Zubmelest / ia ij leikite tan all / walla iaka āllaseht / iätte
suddog lewa tam xhiada andagas wadtom Zubmele autestn
Almesn.

Maite suddoit kalka ālmai nabo rippated?

Wasser.

Zubmelen autestn kalka ālmai wadtēd ijehes wellolaisen
caicē suddoit / nau ai tait suddoit ioite mij epe tiete / naukoht
Eg v mij

mij tacla Ahe miien Räckolwassefn. Walla Ripp = Ahe autefn kalka miien tābdested tait suddoit/ ioite mij tietey ia tābday wairmofstam.

Wēlie tat = Wasset.

Kiehe tuun Nabma paiel Zubmelen Lāge Budaimans gel/ iosse todn lie ahte Ahe/ Adne/ Swaines/ etc. Josse todn lie ārrōm epe- culos/ iackotem/ Laicē/ wafcham/ Smaic/ puoffak. Josse todn lie taclam maitec cuttigen wuofstā tain pakoin iella parkoin/ suollatam/ kielaftallam / taclam wahago ahtiken ia peiftam.

Lie wadec muidni nabo ahte ānehkaiš muo-
to rippated.

Nau kalka todn tābdested Ripp = Ahe autefn:

Kales Hēdra modn räckolam tuun / jātte todn sita culdeled muun Ripp / ia nuollad muun suddoist Zubmele tied.

Jātte:

Wodn wairwais suddolaiš wadtam ijegem wellolait-
zen caicēit suddoit Zubmelen autefn / walla tuun autefn tābdestam modn jātte modn lem ahte tieudnist Swaines/ Terno etc. Walla modn tieudnaha (tat wāā-
repo) muun Husbondai ij iakofeht / Juhte tast ia tast/ modn ijm lie taclam maite muidni leiš kāgotom Husbon-
dast iella Emedest. Modn lem mārātottam sijen/ ia pāh-
tam sijen pelled ia karroted / modn lem ārrōm laicē ia wa-
hago taclam.

Modn lem ai ārrōm vraines pakoin ia parkoin / kaad-
som ia pelkam muun muddufaiše quoime/ etc. Tait caicēit
saangartam modn/ ia räckolam armo/ modn sitam miela-
stam puorreted iiehem. Ahte

Ahte Husbonda jella Emete jāttus

caicē nau:

Walla modn tābdestam tuun autefn / jātte modn ijm lie
iackofeth pakatam miun maanait ia tieudnist vlmuišit /
ijle adnetam sijen Zubmelen cuduen. Modn lem karro-
tam/wadtam paha muoto / pakoin ia parkoin / modn lem
taclam wahago muun kradnit/ wuobdam tiurosest/ wuobo-
dam suockas tawer. Ja maite sodn enap Zubmelen
Budait wuofstā taclam lie.

Ja iosse ij cuttig laudna nabdem ia stuorra suddoit iješes
quoime/ tie sodn ij kalka wistasepot saangarted / ia āgoted
alsas suddoit/walla jāttus ahte iella etohē/ maite sodn tietā
nauht: Walla modn tābdestam tuun autefn / jātte modn
ahēn hawen karrotim/ Jtem/ ahēn hawen tat / N. jella
tat N. waialtattam. Ja pāne tasto ārrōd.

Ja iosse sodn ij tietē maitec (iocko tauk ij matta ārrōd
alles) tie ellos iāccus / walla waldus lāihtem ton ahāiše
Rippan manga/ cutti sodn Zubmeli tacla Ripp = Ahe au-
tesn.

Jella nauht:

Wodn wairwais suddolaiš vlmuiš/ iocko suddoist sacla-
nam ia riegadam lem / ia wiela tasto caicē muun wies-
som pāiwin/ ahte suddolaiš wiesom adnam lem/ tābdestam
caicēast muun waimost tuun autefn / o caicē- wieres ikāān
Zubmel/ muun kieres Almen Ahe / ātte modn ijm lie tuun
eham paiel caicē ābmit / ijle muun Laclamusen / naukohe
muun iiehem / modn lem (tatte wāārepo) mādđelaka
tuun wuofstā suddo taclam/ ia tuun Passe Budait / kābai-
zin vsiulmin / pakoin ia parkoin / ia tietam ijegem tamtied
tieudnahan Helwet ia ikāān lappom / iosse todn kalkali
tuob

tuobmid muun/ tuun karras riehtase manga / ia naufoht
muun suddo g tieudnahan lewa. Walla tale lie todn kies
res Almen Ähe toiwotam / ätte todn sitta taekad armo ia
wälleswot caick waiwais suddolaisij quoine / cutti ijeses
iärgaled siten / ia ahte niennus jako quoine patered tuun
armofaswote quoičku / sijen quoine sitta todn armofas
ärrod/ eeka lähte sij lewa tuun wuosta suddo taekam / ia ij
cossike sijen suddoit läckod. Tan paiel tärwotam modn
ijesem waiwain suddolaisij / ia räckolam tuun tärwolaka/
ätte todn tan sabma tuun toiwotuse manga / listi muini
armofas ia wälles / ia wadte muini caick muun suddoit
andagas/ tuun passe Nabmi kijttolusen ia cudnen/ Amen.

Tan paiel kalka Dipp. Ähe sätted :

Zubmel liekos tuidni armofas/ ia niennustus
tuun jako.

Za jättus enapo :

Zakaco todn sätte muun läihthem lie Zubme-
len läihthem? Wastet.

Za/ kieres Herra.

Zätta sodn waffe :

Naufoht todn jaka / nau schiadta tuidni.

Za modn mijen HErran JEsusen Christu
sen kätzomest/ läihtam tuun suddoit andagas
Ähen Nabmi/ ia Pardnen/ ia tan Passe wuoig-
nen / Amen.

Wadze raffest.

Alta

Altarin Sacramenti Pirra / ia kähste
älmai tam kalka nuorit olmuihit rieht
pakated.

Zickedes malesi/ Luc. 22.

Dijen HERRA JEsus Christus/ tan ijen cos-
se sodn leij pettetom/ waldi sodn laipe/ kijttil-
tai tam/ ia wadti suun äppetus/ älmaites ia iäta-
ti: Waldet ia pärrot/ tat lie muun rubma/ iocko
tijen autesi lie vlkos/ wadtetom / tam taekat
muun muittolasen.

Nau at waldi sodn kalk / cosse sodn Zickedes
malas taekam leij/ kijttil/ wadti sises ia iätti:
Zuckat taste caick / juhte tat lie muun warra /
jocko lie tan ädo Testamentin kalk / cutti vlkos
nuorkotui mäd dashi tied / suddoin andagas
wadtemen/ nau taswia käh tij tam taekawet/ tie
taeket tam muun muittolasen.

Mi lie Altarin Sacrament? Wastet.

Tat lie mijen HERRAN JEsuse Christuse saadnes
Rubma ia warra/ laipen ia wiidne wuoln/ mijes Christigie
pärrod ia iuekad/ ijeshe Christusest siettetom ia picijetom.

Cosne jloidzo tat schiadletom?

Nau schiadlen tag Passe Ewangelistag/ Mattheus/
Marcus/ Lucas ia A. Pawal:

Mijen HERRA JEsus Christus tan ijen cos-
se sodn leij pettetom/ etc.

Maine

Maite auclit adna tat pärron ia iuckam siun quome:
Wasser.

Tam wadte tagh pakog täbbed:

Tijen autest vlfos wadtetom ia vlfos nuor:
kotom suddoin andagas wadtemen.

Nabmatom / iätte mijes tan Sacramentisn / suddoin
andagas wadtem / wiessom ia salugwot xhiada Nabdem
pakoit wadtetowa: Juhte coste suddoin andagas wadtem
lie/tasne lie ai wiessom ia salugwot.

Kähte matta Pärron ia iuckam nabdem stuorra äbmit
tackad? Wasser.

Pärron ia iuckam tam ii tacka / walla pakog ioko tasne
zioidjon:

Tijen autest vlfos wadtetom ia vlfos nuor:
kotom suddoin andagas wadtemen.

Euti pakog lewa Diswe Diek tan Sacramentisn. Ja
tat iocko pienta iakos tain pakoi all / sodn adna tam maite
tag towote ia läppen / nabmatom / suddoin andagas wad-
tem.

Eutti walda tat Sacrament kelpokast? Wasser.

Fastid ia puttasest ijehes karwid / lie kalle puorre vlfos
praudi. Walla tat lie riecht kelpokas ia puorrist siettetom
iocko iaka tait pakoi:

Tijen autest vlfos wadtetom ia vlfos nuor:
kotom suddoin andagas wadtemen

Walla tat iocko tait pakoi ij iake / walla seikite sodn lie
kelpotem ia ij siette: Juhte tat pako (tijen autest) adno
ahte iakolais waibmo.

Idetes

Idetes ia äckedes Käckolwasse / ia loh-
te älmäi kalka äppeted nuorit vlmuisit taal-
loi wadted ijehes Zubmeli.

Idetest.

Coste todn paia/zoidjol / kalka todn nau ijehet Zubmeli
wadted ia jätted:

Ahen Nabinni / ia Pardnen / ia tan Passe
wuoignen.

Zasto lueihtat Puolwij all / jella zoidjo / ia läcko Ahe
mijen / Jakolwas ia tat Käckolwas.

Modn kistam tuun Almen Ahe xhiada **J**e-
susen Christusen tuun räckes Pardnat / jätte
todn muun tan ijen / catekesi hätest ia wahagosi /
nau armokaseht warielam lie / ia modn räckolam
tuun / ätte todn ai tan päiwen wariel muun cate-
kast suddosi ia passasi / jätte catek muun wiessom
ia catek muun tackam / matten tujdnt tackahad /
juhte modn wadtam ijehem / rubmaham ia sie-
lum / ia catek Puock tuun kietelt / Tuun passe
Engel lieckos muun quome / jätte tat paha wa-
sche älmäi Pahakas ij ahteke sabmo paiel muun
oidjo / Amen.

Ahte vha maanaij Käckolwas.

Sterra Zubmel Almen Ahe / mij räckolep tuun xhiada
tuun Räckes Pardne **J**esusen Christusen / wadte
mijes tuun Passe armoitat / jätte mij ahten riecht jakolwasin /
puorrin tapin ia äpetusin päiwe päiwest lassaned mattep / ia
jätte

jätte todn miien / ia miien Nittegit ia miien Difwainuffit /
wdni caickast suddost / paha adnest ia caickast pahast armokas
seht cattid ia warieled sitta / Amen.

Ackedest.

Wodn kijtäm tuun muun Almen Ähe /
Xhiada Jesusen Christusfen tuun rackes
Pardne / jätte todn muun tan pätsven nau ar-
mokaseht warielam lie / ia rackolam tuun / jätte
todn armokaseht wadta muidni caick muun
suddoit / andagas / maine modn lem vrieht tac-
kam ia muun tan sjen wällaseht warieled :
Zuhtemodn wadtam ihehem muun rubmaham
ia sielum / ia caick puok tuun fieteit / tuun Passe
Engel Siekos muun quome / jätte tat paha wa-
scheälmai Pahakas ij ahteke sabmo paielmuun
oidzo / Amen.

**Kähte älmai kalka Zubmelen puor-
rist siudnetusin wadzjed Pöhtai ia erit.**

Pöhtai.

Puorrist siudnetos. Psalm. 145.

Eickaij Zialmeg wuoidnen tuun quokku
Herra / ia todn wadta sjes pierko rieht ai-
ken / todn paiaß rappa tuun Kietat / ia caick tat
joko wiesso piepmo todn tuun puorrist siudnetu-
sin. Kiittolus liekos Ähai ia Pardnai ia tan
Passe

Passe wuognai / naukoht tat lij ärröm alkerwisi /
tale ia särcten aike / ikääsi häsia tocko ikään aika /
Amen.

Tan manga Ähe miien / ia tat Rackolwas :

Puorrist siudnet miin HERRA Zubmel / ia
tait tuun wuobdasit / maite todn miien
rubmai piepmomen wällaseht wadtam liek / ia
wadte miies tuun passe armoit / jätte mij tait
muddakasi / ia alma tuun mielan rickumasta
mattep niehtid ia tapetid / xhiada tuun Pardne
Jesusen Christusfen miien HERRAN.

Manga Pärromen.

Kiittolwas Pas. 147.

Kijttet HERRA / jätte sodn lie puorre / ia
suun puorrewot ärrö ikään aika / tat jocko
caickit oidzit sijen piepmo wadta / tat jocko
Pufwai sijen piepmo wadta / ia karranasen
ziuckit cuti zuorwon suun quokku : Sodn ij ad-
na ofto rässi wlexeswoti / ike ai miela cuttigen
älman tahet : HERRA adna ofto sijen quokku jo-
ko suusi pallen / ia tain quokku suun suun puor-
rewot toiwon. Kiittolus liekos Ähai / etc.

Tan manga Ähe miien / ia tat Rackolwas :

Wi kijttep tuun rackes Almen Ähe / caick ai
tuun puorre tackoi autesi / ia alnas tain
tuun wuobdasij autesi / maite mij tuun wälles-
H h wotesi

wotest oldzom lem / ia räckolep tuun passe ar-
moit / jätte naukoht rubmai suun piepmomes
oidzom lie / mattali ai suun sielu tuun passe pas-
koi quoine särten aike arwatom ärröd / xhiada
tuun pardne Jesuse Christuse misen HRRrans
Amen.

Colloss. 3.

Caicē maite tij taekawet pakoin jella parkoin / tam taeket
caicē Jesusen Nabmi / ia sijtet Jubmel ia Ahe xhiada
suun.

Huustassa.

Jella

Kätte, Patatos Appetei Pirra.

W Aldet waro ijehestet ia caicēstäckest / josne tat
Passe wuoigan lie pieijan: tijn Biscopen / raicēted
Jubmelen Ahti-zägganem / Cuttin sodn lie lädnos
stam tain ijehes warrain / Act. 20.

Ahte Biscop kalka ärröd laitteken / Ahte Nissanen älmäi /
käsee muddak / Aitagas / Quossotee. Appetei / ij juälee / ij
puosak / ij Snuoggee mangel sleidos aucke / walla wuockas /
ij pelekolas / ij Hahnes / jocko ijehes käte autest puorrist zioid-
zo / jocko miedamannas maanait adna / tain caicē cudnen / ij
ädo Christet / 1. Tim. 3.

Sodn kalka adneted ijehes tan pakosn niennus cutti saad-
nes lie / ia äppetēd matta / Tit. 1.

Tain Culdeleij Pirra.

Bsiutet tijn äppetēij all tain ioko Jubmelen pako tjes
jättam lehn / ia mangelst hulget sijen iako / Heb. 4.

Nau

Nau lie HERra tale siettetam / jätte tagh joko parote
Ewangelium / kalka ai oidzod sijen piepmom Ewangeliumist /
1. Cor. 9.

Tat jocko palatowa pakoin / sodn juockus caicē puorre
suidni / jocko suun äppetam lie / Gal. 6.

Tag Pap Herrag cuti puorrist auten zioidzon / kalka äls-
mai adneted cuohste enap awost / enamus tag joko parkin pa-
koin ia äppetusin. Juhte Schiadlak jätta : Todn ij kalka
sadned Nialbme wuoxast jocko trösti. Ja ahte parkae lie
suun palkas muddak / 1. Tim. 5.

Wärelden Diswaimuse Pirra.

Ji lie ahteke Diswaimus walla Jubmelest. Tat Dis-
waimus jocko lie / sodn lie sadditom jubmelest. Tantie
jocko ijehes pieija Diswaimuse wuosta / sodn pieija ijehes
Jubmelen Sietteteme wuosta. Walla tagh cuti pieijen
ijehes tan wuosta / sij oidzon ahte tuobmo ijehes paiel. Juhte
tag joko fabmo adnen / ij lie sjes pallon joko puorrist taeken /
walla taie joko pahast taeken. Josse todn ij sitte pallad
Diswaimusest / tie taeka tat mi pourre lie / tie oidzot todn
kijttolus suust. Juhte sodn lie Jubmelen tieudnar tuidni
puorren. Walla josse todn taeka tat mi paha lie / tie weerti
todn pallad. Juhte sodn ij quädda Swierde tässe tied wal-
la sodn lie Jubmelen tieudnar / ahte Hebnie suidni pa-
katusen jocko paha taeka / Rom. 13.

Wuollepoij Pirra.

W Ärdnacurtig liekos cuillos Diswaimusi / jocko fabmo ad-
Zena / Juhte ii lie ahteke Diswaimus walla Jubmelest /
Rom. 13.

Ärröt wuollepog caicēit vlmunij Praudie HERra Jub-
mele tied, josse tat lie konuzi naukoht tan Diswaimusi / jella

Hh ij

Pie

Pieijetos = älmait naukoht tait joko sadditom le suust / tait pahait pakatusen / ia tait puorrit / sijttolusen. 1. Pet. 2.

Wadtet Keisari tat mi Keisari peerri / ia Zubmeli tat mi Zubmeli peerri. Metth. 22. Adnet Käckolwassit komu sij ia Diswaimusti autest / tantied ätte mii mattep wiessod nasost. 1. Tim. 2.

Ziffwe Älmajin Pirra.

Zij älmag ehet tijen Nissunit / naukoht ai Christus es Ähti-zägganem / ia lie vikos-wadtam ijeses suun autest / tantied jätte sodn kalkai passoted suun. Nau kallen ai älmag ehet sijen Nissunit naukoht sijen ijeses rubmaha. Tat joes lo suun Nissunes ehe / sodn ehe ijeses : Zuhte ij ahteke lie coffeken waschotam suun ijeses oidz / walla piepmo ia tario tam / naukoht HERA Christus suun Ähti-zägganem. Eph. 5.

Zij älmag ärröt tijen Nissunij ludni tain isärmin'ia wadtet tan nissulajsi litti / naukoht tat jocko heisopo lie / suun cudne / naukoht ahten-arbicit tocko wiessomen armoi. 1. Pet. 3.

Dwoije Nissunij Pirra.

Nissunag ärrös sijen älmait Wuollepog / Naukoht Sara leij cuullos Abrahami / ia käsoi suun HERAN / cuttin nieidag tij schiadtam lepet / josse tij puorrist takawet / ia epe nau pallat. 1. Pet. 3.

Nissunag liekos sijen älmait wuollepog / naukoht HERAI Zubmel Christusi / juhte älmait lie Nissunen oiswe / naukoht Christus lie Ähtizägganemen oiswe / ia sodn lie ai suun rubmahan warreswot. Naukoht tale Ähtizägganem lie wuollepo Christusi / nau kalka Nissunag caick äbmisn ärröd wuollepog sijen älmait. Eph. 5.

Enun

Tuun wilio kalka tuun älmait wuolla-wadtetom ärröd / ia sodn kalka ärröd tuun HERA / Gen. 3.

Äittegij ia Wuorajij Pirra.

Zij Äitteg / essot kheet tijen maannit Waschai / walla paijotet sijn pakatusin ia HERAN Zubmele äppetusti / Eph. 6.

Cutti wäärretet ahte tait vhemusist joko jaken muun pa paitel suidni listi puorrepo ätte ahte Myllykiädk listi sadnatom suun zieboti / ia sodn wuoioituli meeren ziegnali. Marc. 18.

Zubmel paias-riehtuli ahte Wittenus Jacobisn / ia wadeti ahte Riehtam Israelisn / tam käsoi sodn mien Äittegie äppetted sijen maanit / tantied ätte tag mangelt poteg matsten tait äppetted / ai tait maannit joko wiela kallen rieगतud : Cosse sij paias siadden / ätte sij ai paroten tait sijen Maanaites Psalm / 78.

Maanaij ia Wuorajij Pirra.

Zij maanag Lieket cullos tijen Äittegie HERAN tied / juhte tat lie riehto / Edzed Ähe ia Adne / cutti lie tat wuostes Buda jocko toiwotus adna suustes / tantied ätte tuidni puorrist manna ia jätte todn kalka lucke wiessod Edname aln. Eph. 6.

Zij nuorag lieket ai tait wuoraste wuollegepog. Lieket caick kaskanat särnacuttin wuollegepog / ia adnetet ijeset zaul wuolleswoti. Zuhte Zubmel zioidzo wuosta tait zäy-lait / walla tait wuollast wadta sodn armo. Tie wuolletet nabo ijset Zubmelen wieres kiete wuolla / tantied ätte sodn paijet tijn suun päddon / 1. Pet. 5.

Hh iij

Käte

Käte-puondaij ia Emetij pirra.

Zi HErrag mi taipä ia riehto lie/ tat taeket tieudnarit/
ia tietet jätte tij ai adnewet ahte HErra Almefn/
Coll. 3.

Tij HErrag/ taeket ai tam sabma wuosta sijen (tieud-
narit) ja erit-heittet naggim/ia taitewet/jätte tijen HErra
ai lie Almefn/ ia sodn ij kieze ahteken muoto manga/ Eph. 6.

Todn ij kalla taekad tuun Laekamuffet vrieht jella rieus-
wid suust: Tuun Park alman palk ij kalla ärrod tuun ludni
ittäizi/ Lev. 19.

Todn ij kalla adneted suun palka jocko adnestowa ia wais-
wais lie/etc. Walla todn kalla wadted suidni tancka päiwe
suun palcka/ jätte Päiwaiz tan paiel ij lueihtat / Deut. 24.

Tieudnisi vlmuisij Pirra.

Zi Tieudnarag lieket cullos tijen käte HErrait / palloin
ia tärgetenim tijen waibmon aitagaswotin / naukoht
Christust/ ia ellot tieudnahet wall jialmij autefn / naukoht
vlmuisij miela manga / walla naukoht Christusen tieudna-
ra/ia taeket tat mi Zubmel sitta/waibmost tain puorin mie-
lain. Besjuet/ ätte tij tieudnewet HErra ia ij vlmuisi / ia
tietewot) ätte maite puorre färttecuttig taekä / tam kalla
sodn wast oidjod HErrast/ iosse sodn lie Tieudnar jella Luos-
wus/ Eph. 6.

Tij Tieudnara / lieket wuollegopog tijen HErrait tain
palloin: Jj walla tait wuockasit ia aitagasit/ etc. 1. Pet. 2.

Arbeits Pirra

Zat jocko ahte rieht Arben ia ahtul lie/sodn pieija suun tär-
wos Zubmele quofu/ ia ärro caickan päddon räckolwa-
sesn ijen ia päiwen / walla tat jocko wiesso (kieckelaka / sodn
lie wiessoe jabmam/ 1. Tim. 5. Zait

Zait ijswetemit ia arbeit jättam modn: Sijes lie puorre
josse sij nau wiesson käh ai modn: Walla josse sij ij matte
adneted ijeses / tie waldutas: Juhete tat lie puorrepo wal-
dud käh puolled. 1. Corinth. 7.

Zag wuoras Nissuna ätte sij siettete ijeses naukoht Nillite
peerri/ ij suddhiilaka/ ij Zuckeilaka / walla puorre äppetela-
ka. Jätte tag nuora Nissunag matten äpped puorre tapie
sijest/ esed sijen älmait/ adned sijen maanait kieres / ärrollin
miedamannasa ia rainesa. Tit. 2.

Ahtzait vlmuisij Pirra.

Caick maite tij sittawet ätte vlmuisie kalla taekad tjes
tam taeket tij ai sjes. Juhete tat lie Laga ia Prophetit.
Matth. 7.

Ehe tuun Laekamuffet naukoht ijeset / tan pakofn lie caick
Laga jaggetom. Rom. 13.

Tie wadnotam modn tale ätte älmait caickan päddon ad-
na Räckolwassit/ aute. Räckolwassit ia sijteoluste caick vlmuis-
zij autest. 1. Tim. 2.

Kierreswot liekos alma stimbarit/ waschotet tan paha/ ia
särzot tadne puorresn/ lieket färdnacuttig wädnukais tain
mubbij quome ahte welielakais kiereswoesfn/ laagatus
quome quomes cudne taekat.

Rom. 12.

Hiiii

Kirko

Ahte vka

Kirko Ordniq.

Kähte Zubmelen tieudnist mijen Eudni
ni tain Christalaitz wieroin kalla
adneted.

1. Cor. 14.

Cosse tij ahti potewet / tie adnus färdnacuttig tijest ahte
Psalm / sodn adna äppetus / paict caicē tat schiadted puors
retem kaului / etc.

*Cum Sacerdos 1. novit cuius infans sit.
2. Quod non sit Domi Baptizatus, 3. Quo
Nomine indigitetur; tum Baptismus ab-
solvetur ut hic sequitur:*

I.
Castetuse Birra.

Palatus Almuka quoku.

Bore Christuse wädnuq' tat lie mijes Zubmelen Pa-
kost kalle tietewe / kähte caicē vlnuise ioko Adamist
vlfos potam lie / sackane ia riegate suddost : Joste mij ai
tietep / ätt iosse Jesus Christus Zubmelen Wardne mijen
Lädnestee ij listi potam mijes wäcken / tie mij caicē naukoht
waschen maanag listim ikään Lappom. Ätt ai tat maans
na nau

na nau puorist käh mij ia caicē ijeha vlnuise autel käh sij
xhiada ziahe ia wuoigna ädofest riegate / lie luondostes vrais
nes ia suddoin mastatom / ia tantied lie siettatom Pahakase
ia tuobmo wuoln / adnesto ai tat Christuse armo ia wäcke /
nau puorist käh mij ia caicē ijeha vlnuiseq / cuttin sodn ij
ahtesteke iocko sodn lie nuorrapo iella pärasepo (naukoht
Schiadteest täbdos lie) hijtta. Tantied sittep mij tale
sackad tan wairwais maanna quome naukoht ahte Christas
lais fiereswot mijest adno : Wuonatom / xhiada castetus
pusted mijen Hæxran ia Lädnestee Jesus Christuse quois
ku / ia räckoled caicēast waibmost / ätte sodn armokaseht
tanlaka suun waldali / lueihtali suidni caicē suddoit ia vrais
neswot andagas / suun puorist siudnet ia ijellimen ia niens
nustemen tain Ailis wuoignain irdaken wuobdast / ijeha
suidni / ahten tain Zubmeli Ähai ia tan Ailis wuoignai
kijttolusi / tan wairwais maannai salugwoti / ia suun Christa
Ahti : zägganemi ijellimen ia lassanemen / Amen.

Tasio jätta sodn paiel Maanna tait
Pakoit :

Wadze erit tast todn vraines wuoign / ia wadte tan Ais
lis wuoignai saje / xhiada suun sabmo iocko poted kalla tuob
mid wieffoit ia jabmeit / Amen.

S. Cruce signans dicit.

Walde tat Ailis Crunessi Wercē kabbaihtel tuun Aroti
ia Miellai.

Manu imposita dicit: Pajemijem
räckoled.

Gcaicē wieres ikään Zubmel mijen Hæxran Jesus
Christuse Ähe / kiese armokaseht tan tuun tieudnare
(Terno) paiel N. cuttin todn iakoi kähom lie / wuoijec
Hj v erie

erit suust caick suun waibmon sändnedeswot / ia kaihku caick
 Pahakase paddit join sodn sanatom lie / rappa suun auti
 tuun armokaswoten vxe / tantied ätte sodn mattali merkis
 tud tuun wiffeswote wittain / ia suust caick paha vsto erit
 lappuli / ia ätte sodn matta mangelt Hulged tuun Budaie
 ia kerjuin tieudnahed tuun tan Ailis ahti: zägganemesn / las
 saned puorrey kaului / ätte sodn sietteles schiadtali tuun Ais
 lis Castetusi ia oidzoli taste ahte saadnes warreswot / xhias
 da Jesus Christus mijen HERRA / Amen.

Pate mijen räköled.

G Caick wixes Jubmel / iocko lie caickai sijen iabmes
 mettos tärwo cuti maiteke tuust adnon / caickai sijen
 Lädnessee iocko tuun quoifu zuorfwon / ia caickain sijen rasse
 iocko räköle tuun: Todn iocko lie sijen wiffeswot cuti iacko
 adnen / ia sijen paias: zioidzelem cuti iabmam lewa / modn
 zuorfwom tuun quoifu tan tuun swainese (terno) paiel iocko
 tuun castetuse wuobdas adno ia wuorda tuun ifään armo
 xhiada tan ädo riegatem iocko wuoignasn schiadtali / walde
 suun quoiectut HERRA naukoht todn sättam lie Räkölet /
 ia tij kalkawet oidzod / äset ia tij kalkawet laudnad / Lackot
 ia tijes kalka rappated: Tie tacka ai tale naukoht mij
 tuun räköley / rappa vxe suun auti iocko lackot / ätte sodn
 oidzoli tan wuoignalais castetuse ifään puorrist: siudnes
 tus / ia schiadtali. Äsalais tatte Riffest cutti todn toiwos
 tam lie / xhiada Jesus Christus mijen HERRA / Amen.

HERRA liekos tijen quoime /

Nau ai tuun wuoignat quoime.

Pate mijen räköled.

G Caick wixes ifään Jubmel / iocko tuun karras ia riech
 ta tuobmo manga lie xhiada tulfwe lappotam tan
 jakotes wärelid / ia tan iakolais Noe ijese cauhpat xhias
 da

da tuun suorra armokaswot zoudam / ia lie kassastuttam
 tan karras Pharao / ia caick suun Tärro: Almut tan Ruops
 ses meeri / ia liek täfwom tuun Almut Israel tam xhiada
 käckin juolkin / joine tuun Ailis Castetus merckiuwa:
 Todn iocko ai tuun Ailis Pardnen mijen HERRA Jesus
 Christuse Castetuse xhiada tacki Jordan ia caick ziahe ahten
 warres rafwen / ia siertetil castetus iosne suddog Jesus
 Nabmmi erit pasuwa / tie kiehe tale armokaseht tan tuun
 Parnat (Nicidat) paiel / ia wadte suidni ahte riehtas ia
 lo / ia ädost suun wuoignesn xhiada tan warres rafwe / ätte
 suust erit: lappolin caick tagh suddog jocko suun paiel Adas
 mist potam lewa / ia tat käh sodn ijese taekam lie / ia ätte sodn
 matta raarkotud tast Jubmelettos täckest / ia poted tan Ais
 lis Arcki iocko lie tuun passe Ahti: zägganem / taste ällited
 tain Ailis woignain / ia poted tocko tan ifään wiffeswot /
 xhiada Jesus Christus mijen HERRA / Amen.

Modn wuornotam tuun todn vraines wuoign / Jubmes
 len Ägen / ia Pardnen / ia tan Ailis wuoignen
 Nabmmi / ätte todn erit: pater taste Jesus Chris
 tuse Swainesest (Ternost) N. Amen.

Pate mijen räköled.

G Almen Äse / Caick wixes ifään Jubmel / ioste caick
 saadneswote zouggas vlkos pota: Mij räköley tuun /
 tuun ifään puorrewote tied / ätte todn paiati tuun puorrist
 siudnelus poted tan tuun Pardne (Nicidde) paiel / ia paias
 zouggid suun / ia wadted suidni ahte riehta täbdo / ätte sodn
 listi kelpokas poted tuun Ailis castetusi / ia ärröd tuun Ais
 lis Pakoifn / xhiada mijen HERRA Jesus Christus / Amen.

Pate mijen euullad / merckid ia muistied / kähte Christus
 pakoin ia parkoin maanait puorrehowa. Cutti
 Euangelium schiadtali Ailis Marcus 10. Läkös
 Tan

ZAn aiken/puhtin sij maannait Jesuse quoifu/ ätte sodn
kalkai walded sijen paiel : walla äppetus älmag piettas
ein sijn cuti tait autens puhtin. Walla cosse Jesus tait
wuoidni/kaadzoj sodn ia iätti sijas : Paiet maanag poted
muun quoifu ia ellot piettat sijn / Zuhte nabdemij lie Zub
melen Riik. Saadnas iättam modn tijes : Färdnacuttig
joko Zubmelen Riik ij walde naukshie ahte maanna / ij sodn
cosseke tocko sise pote/ Ja sodn waldi sijn fahmases / pieis
kietes sijen paiel ia puorrist/ siudneti sijn.

Pap: Herra Christ Aheg ia Christ Adnag läittaten
puolwijn all/pieijeen kietei Maannas all ia räckolen : Ahe
mijen/ etc.

Erectus dicit:

Herra warielus tuun sise-mannom ia vltos
Mannom tale ia ikään aika.

Cosse Maanna Funte all adnetowa / kahäl Pap:
Herra wuostesen Maannan Nabm / ia tasto kahäl
Maannast/ ia Faddereg wasteten.

1. Heittako todn erit Pahakas? W. Paise.
- Ja caick suun Parfoit? W. Paise.
- Ja caick suun praudit? W. Paise.
- e. Jakako todn Zubmele Ahe/ Caick wixese/ Almen
ia Ednamen Siudnetee all?

Wastet. Ja.

Jakako todn Jesuse Christuse all suun autan Pardne
mijen Herra/ cutti lie sackanam Ailis wuoignest/ Kiegar
dom Nicioda Mariaast / Pijdnedom Pontius Pilatuse
wuolla/ Eruessi-Nastitom/ jabmam ia fruestitom / wuol
lus läihtadom tocko Helwetti / Colmat Päiwen wast paias
zioidzelam jabmemest / Paias wuolgam tocko Almai /
Ziocka

Ziockadam Ahe: Zubmele Caick: wixese ällkes kiete päle/
toobbelt wast potee tuobmid wiesoit ia jabmeit?

Wastet. Ja.

Jakako todn ai tan aillis wuoigna/ Ahte Christa Kircko/
tain Passe Blmuisij Ahti: potem/ suddoin Andagosem/
Dwizen paias: zioidzolem/ ia ikään ijellim?

Wastet. Ja.

3. Sittako todn castetowa? W. Paise.

Pap. Herra walda maanna ia castet colme hafwe ia jätta:

Modn castetam tuun N. Ahe Zubmel Nabmmi/ Pard
nen ia tan Ailis wuoignen/ Amen.

Riittolus.

Pate mijen räckoled:

CAick wixes ikään Zubmel kieres Almen Ahe/ mij kisttey
tuun caickast waibmost / ätte todn tuun Ailis Christas
lais Kircko färt aike sabmoin adna ia lassana / ia tale liek
paiam tan maanna ädofeht riegated tocko ikään wießsom/
ia mij räckoley tuun/ ätte todn suun armokascht wariel tuun
puorrewotest / ia paia suun nauht pajotod / ätte sodn färt
aike listi tuidni kelpokas/ xhiada tuun Pardne Jesus Chris
tus mijen Herra/ Amen.

Herra puorrist/ siudnetus tuun ia warielus tuun/
Herra paias: zouggius tuun ia ärras tuidni armokas /
Herra järgalus suun arotas tuun quoifu ia wadtus tuidni
ikään raffe / Ahe: Zubmel Nabmmi / ia Pardnen ia tan
Ailis wuoignen / Amen.

Mangemust kalka Pap. Herra wadnoted Fadderit/ tanlaka:

Borre wädnuikaihe Christusesta/ ätte tot maanna xhias
da ädo:riegatem pafso / jocko lie schiadtam xhiada ziahe
ia tan Ailis wuoign / lie Zubmelen Maannan ia Jesuse
Christuse arbien schiadtä / tie wadnotam modn tijen/ ätteti
joko tasne witten lepet/ wuostesen jättewet maannan aitegit/

ätte sii paisoten maanna Zubmelen pallosta/ia caicē Christa-
lais praudist/ ia ätte sij äppete maannai Ähe miēn Räc-
kolwas/jackolwas/ Läge Zubmelen Buda/etc. Ja josse nau
schiadta/ ätte Zubmel walda maannan Aitegit suun maan-
nawotest/ ätte tij Christlaka catterwet tan maanna/ kähte
sodn paisotowa pakatuses/ ia Herran äppetuses/ ia ätte
sodn tam jakoseht adna maite tale Castetush läppetom lie/
josse tij sittawet nau taclad/ tie jättet: Paize.

Wahet Herran Kaffes.

Messo.

Pakatos ia Tobdestem.

L Zelees wädnukeiseg / weliege ia ärbenege Jesusest
Christusest/ ätte mij tale lem zägganam adneted miēn
Zubmelen tieudnist/ kjetted Zubmel caicē suun puorre taclol
autest/ nau ai räcfoled suust caicē maite mij adnestop wuoin-
gan ia rubmahān tarpaste: Ja tan ludni täbdey ätte mij
caicē/ alma leikahaffe/ lem suddoin mastatom / ia sittap sud-
dost mielastam luowus schiadted. Tautied sittey mij lättas-
ted miēn puolfwij all ia wuolleted miēn miēm Almen Ähe
auti/ waibmoin ia Nialbmin täbdested ia räcfoled/ia jätted.

M Odn wairwais suddolais vlmuis/ socko suddosn sackas-
nam ia rieghadam lem/ ia wiela tasto caicē muun wies-
som päiwīn ahte suddolais wiesom adnam lem / täbdestam
caikast muun waibmost tuun autest/ o caicē wixes ikään
Zubmel muun fieres Almen Ähe / ätte modn ijm lie tuun
ijesam paiel caicē äbmit / ije muun Lackamussēm naukohe
muun ijesem/ modn lem (tatte wäärrepe) mäddeleka tuun
wuosta suddo taclam/ ia tuun Passe Budaie / kabbaisin vs-
sulmin/ pakoin ia parkoin/ ia tietam ijesem tantied tieudna-
ham

ham Helweti ia ikään lappom / josse todn kalkali tuobmid
muun/ tuun-katras Niehtase manga/ ia naukohe muun sud-
dog tieudnaham lewa. Walla tale lie todn fieres Almen
Ähe toiwotam / ätte todn sitta taclad armo ia wälleswot
caicē wairwais suddolais quoime / cuti ijes järgaled sitte/
ia ahte Niennus jako quoime patered tuun armolaswote
quoiku/ sijen quoime sitta todn armolas ärröd/ ecka kähte sij
lewa tuun wuosta suddo taclam / ia ij cossele sijen suddoit
läckod. Tan paiel tärwotam modn ijesem wairwain
suddolais / ia räcfolam tuun tärwolaka / ätte todn tan sab-
ma tuun toiwotuse manga / listi muidni armolas ia wälles/
les/ ia wadte muidni caicē muun sudoit andagas/ tuun Pass-
se Nabinni kjettolusen ia cudnen.

Tasto jätta Pap-Herra tan Räckolwas
Almuka paiel.

T At caicē wixes ikään Zubmel/ suun stuorra armolas-
wote tied/wadtus miēs caicē miēn suddoit andagas/
lueihtus miēs armoites puorreted miēn suddolais wiesom/
ia oidzod suun quoime ikään wiesom/ Amen.

H Erra armot miēn paiel.
C hriste armot miēn paiel.
H Erra armot miēn paiel.

Awo liekos Zubmelen allagist: Ja rasse Ednamesn /
vlmuisit ahte puorre miela. Zella: Ahten Herran Zub-
melen Almest. etc.

Mij kjettey tuun/ mij puorist-studnetey tuun / mij räcfo-
lep ia paisetey tuun tuun stuorra awo tied. Herran Zubmel
Almen Konul Zubmel caicē wixes Ähe. O Herran tan
caicē Allemuse Ahte-riegatem Pardne, Jesu Christe. O
Herran Zubmel/ Zubmelen Labbas Ähen Pardne/ todn joc-

to erit/walda Wäreldeñ suddoie/ arnot mijen paiel. Zuhete
todn lie ahtuf Passe/ todn lie ahtuf HErra/ todn lie ahtuf tat
Allelus Iesus Christus/ tan Passe wuoigne quoine/ Zuh-
mel Ähen HErrawotest/ Amen.

Adspiciens Auditores,

HERRa liekos tijen quoine.

W. Nau ai tuun wuoigne quoine.

Coll. Epist. Grad. Evang. Symb. Psalmus ad Suggestum,
Preces, Psalmus de Suggestu, Ordine sequuntur, quae suis in
locis.

Quando de suggestu ad Altare.

HERRa ärras tijen quoine.

W. Nau ai tuun wuoignen quoine. Paiaslägnie tijen
waibmo Zuhmelen quoitu.

W. Mij paiaslägnip mijen waibmo, Kijttet Zuhmel
mijen HERRa.

W. Tat lie rieht ia muddak.

Saadnañ lie tat rieht muddak ia salug / ätte mij färte
aite ia caiekan saiesñ kijttep ia paijetep tuun Passe
HERRa caek wieres Ähe ia ikään Zuhmel. Caieñ tuun
puorre taekoi autest / ia enamus tantied cutti todn mijes
wuossetil / cosse mij caieñ suddon tied nau pahast vlkospotam
leijm / ätte mijes ij ijesa autestñ zioidjom käh Lappom ia ikään
jabmem / ia ij ahtel siudnetom Almestñ jella Edname
ald mattam mijem wäceted. Tie saddi todn tuun ahte
riegatem Dardne Iesus Christus / joeko leii ahte saadna
Zuhmel tuun quoine / paijñ suun schiadted vlmuisen mijen
tied / pieijñ mijen suddoie suun paiel / ia paijñ suun kierted jab-
men / tadne saiesñ josne mijen caieñ ikään aika jabmed kallai.
Ja naukoht sodn paielwoitti jabmem / ia waste paias zoidzoli
wießo

wießomen / ia ij cosseken enap jabme / Nau kalla ai caieñ
tag ioeko suun all tärwot ijeses / paiel / oitted suddo ia iab-
mem / ia oidzod ahte ikään wießom xhiada suun. Ja ätte
mij epe cosseken naddemit suun puorre taekoi äialtot / walla
färte aite muoittoñ adnetep ia vsjutep : Tie tan ijen cosse
sodn pettui / taekai sodn ahte Eketes Malas / josne sodn
waldi Laipe / kijteti / toi tam ia wadti suun äppetus älmaites
ia jätti : Waldet ia pärröt / tat lie muun Kubmai joeko
tijen autest vlkos wadtuwa / taeket tat muun muitt-
tolast. Nau ai waldi sodn kall / kijteti ia wadti suun äppetus
älmaites ia jätti : Waldet ia juekat tast caieñ / tat lie tan Äs-
do Fastamentin kall muun warrasñ / joeko tijen ia maddasñ
tied vlkos nuorkotowa suddoin andagas oidzomen. Nau
taswia käh tij tan taekawet / tie taeket tat muun muittolast.

Wel. etc. Xhiada Iesusen Christusen mijen HERRa/
joeko tan ijen cosse sodn pettui. etc.

Fasto manga naukoht mangelt hulge.

Wasse/Passe/Passe/ HERRa Zuhmel Zebaoth tiwos
lewa Almeg ia Ednam tuun HErrawotest / Hosiana
Allagisñ / Puorrist / siudnetom liekos sodn joeko pota HERRa
ran Kubmai / Hosanna Allegisñ.

Mij räckolep / naukoht mijen HERRa Iesus Christus
ijese mijes äppetam lie / ia nau jättet : Ähe mijen, etc.

Palatos Almula quoitu.

Lezeles wädnuñ / ätte tasne adnetowa Christusen äc-
ketesmal / in saadnañ vlkos juolatowa ia waldowa
Laipeñ ia wiidne wuolla suun saadnes Kubmai ia warra/
täbdomettos ia jättemettos laka / Zuhmelen ijeses wißeswote
saadneswote ia caieñ wiereswote manga / cutti ijesetam
lie siet tettam ia nau pieijam / tie lie puorremus raadht (nau-
koht

koht Nilis Paulus mijes äppet) ätte mij ijescuttig saiestem
 ägotep ijesem ia nau pärrop tatte laipest / ia juekpep tatte kal-
 fest. Ja taalloi ägotep mij rieht ijesem / cosse mij täbdep
 mijen mainit ia suddoit / pärrostop ia juekastop Riehtaswote
 ia suddoin andagas oidzome manga / joeko mijes tadne Sa-
 cramentisn faalatorwa / ia sittap east manga mijem puorres-
 ted / järgaled erit suddost / ia wiessod ahten puorre / riehtas-
 färtog wiessomesn. Tantied lie ai mijen HErra kähom / ta-
 peted tat Sacrament suun muittolasi / tat lie / ätte älmäi mie-
 li-puheta suun karras jabmem ia warran vlkos nuorkotem / ia
 vsjue ia jaka ällaseht / ätte tat lie mijen suddoin andagas oid-
 zomen schiatam. Tantied / josse mij tale pärrop tatte lai-
 pest / ia juekap tatte kalkist / nabdem niennus jakoin tain pä-
 koi all kähete mij tasne cuullap / ätte Christus lie jabmam / ia
 suun warra vlkos nuorkotom mijen suddoi autest / oidzop
 mij ai saadnaf suddoit andagas / ia tain wältep jabmem / joe-
 ko suddon palka lie / ia oidzop ahte ilään wiessom Christuse
 quoime. Walla tat joeko kelpotem / tat lie / joeko ahte mie-
 los waibmoin / ia alma jækot Zubmelen toiwotuse all / pär-
 ra tatte laipest / ia jueka HErran kaitist / sodn schiadea mai-
 nolais HErran rubmaha ia waara all / pärra ia jueka alfas
 tuobmo / tantied ätte sodn ij erota HErran Rubmaha. Fas-
 te mijem caiek warielus Zubmel Ähe ia Pardne ia tat Pas-
 te wuoign / Amen.

HERRa ärras tijen quoime.

W. Nau ai tuun wuoignen quoime.

In Actu Communicationis dicit :

Mijen HErran Jesuse Christuse rubma (warra)
 wuorckeus tuun rubma ia Sielu toeko ilään waissomen /
 Amen.

Tan

Tan lastasin Laulut Ahti-zägganem.

D Zubmelen Labbas / joeko erit-waldaf Wärelden sud-
 doit / arnot mi en paiel. D Zubmelen Labbas joeko
 erit-waldaf wärelden suddoit-armote mijen paiel. D Zub-
 melen Labbas joeko erit-walda Wärelden suddoit / wadte
 mijes tuun Raffe ia puorrist-sudnelus.

Helutag Nilisin Päiwin.

L Bidni liekos kijtulus o Christus / Puorrest-sudnetom
 lie tat päiwe witteft / mij päijetep tuun tale ia ilään
 aika : Passe / Passe / Passe / Allagwotesh / Englag ia Päite-
 mus Englag / Thronit ia Almen Almu / tuun kiette Cheru-
 bin ia Seraphim : Passe / Passe / Passe allagwotesh.
 Tuun almu o HErra kietta tuun / tuun Märse waibmost
 awoho / tuun armo ia wälleswote tied / Passe / Passe / Passe
 Allagwotesh.

HERRa ärras tijen quoime.

W. Nau ai tuun wuoignen quoime.

Pate mijen räköled.

HERRa caiekwieres Zubmel / joeko lie pajam mijn tuun
 Sacramentist äselaisen schiadted / mij räkölep tuun ätte
 todn ai paia mijem tuun quoime ahten caiekain tuun vlkos-
 walioim Nilis quoime tuun ilään awoft ia HErrawotest
 äselaisen schiadted. Xhiada mijen HErra Jesusen Chris-
 tusen tuun Pardne / joeko wiesso ia raiet ahten tuidne ia
 tan Passe wuoignen quoime ilääst toeko ilään aika / Amen.

HERRa ärras tijen quoime.

W. Nau ai tuun wuoignen quoime.

Kiettep ia Päijetep HERRa.

W. Zubmelen liekos kijtulus ia Awo:

J i ij

Käb

Käbmertet tijen waibmo Zubmelen quoitu / ia waldeet puorrist / studnetus.

HERRA Puorrist / studnetus mijem ia warielus mijem :
HERRA zouggius suun arote mijen paiel / ia lieckos mijes armokas :
HERRA järgalus suun arote mijen quoitu ia wadtus mijes ahte ilään Kasse / äsen Nabmai / ia Pardsnen / ia tan Ailis wuoignen / Amen.

Pro Exitu. Vdno mijes HERRA tale. etc.

Jella. D HERRA Zubmel todn Almest. etc.

III.

De Copulatione.

Tat lie /

Brudimen Pirra.

Buorre Wädnuq N. N. ia ai N. N. tij kalkawet tasne puorrist tieted / ätte Zubmel ijese lie siettetam kaallais / ia pieijam älmäi Nissunan oifwen / ätte sodn kalka ärröd suun aut-älmai / roieted suun Zubmelen Pallofn / puorrep kälui / ia esed suun naukoht Christus esi suun Whi-rägganem / ia wadti ijeses jabmemi suun autest. Ja kalka älmäi tam vsjuted ia tieted / ätte ecka sodn lie pieijetom Nissuni aut-älman / ij lie suidni tauk wadtetom / pahast tipsod suun / suun ijeses paha miela manga / naukoht älmäi (tat wäärrepo) mäddi wuoidna ia cuulla. Walla ätte sodn kalka esed ia cudnest adned suun / ia mäddi kierted suun Häjoswot / ia wadtet (naukoht Ailis Pietar jätta) tan Nissulaisi liti (naukoht tan Häjopoi) suun awos. Ja naukoht älmäi lie wuobdastom tain stuorrapo wiiseswotin ia siermin käh Nissun / tie kalka sodn ai taipated nabdem Zubmelen wadtaltack suidni wäcken / ia ij närdamen. Sodn kalka ijese

jes siettated nau suun wuosta / naukoht tat joeko kalka oidzod ahtelakais arbe-äse Zubmelen Nissefn / suun quoime / Jubhte Christus lie nau tiurest ästam Nissun käh älmän / ia Nissun lie nau puorrist Christusen Lattas käh älmäi. Naukoht älmäi lie Nissunan oifwe / nau ai Christus lie älmän oifwe / tanti ed kalka sodn wiessod suun quoime Zubmelen pallofn.

Nau ai kalka Nissun ärröd älmäises cuillos / esed suun / adned suun oifwen ia aut-älmaines / ia vsjuted ätte sodn lie studnetom älmäi wäcken. Sodn ij kalka wiggad raadhet paiel suun / jubhte Nissun lie studnetom älmän tied / ia ij älmäi Nissunan tied. Sodn kalka waldeet witta ia merck taist Ailis Nissunist / joko tan äbme Testamentisn leijn / naukoht Sara / joeko suun älmäs Abraham kähoi HERRAN. Sodn kalka nau ijese taipated / ätte sodn matta täckahed älmäises / juose sodn lie wäcken wadtetom. Nissun lie älmän awo / jättä ta Paulus / tantied kalka sodn ai ijeses sietteted tan manga / ia färtt aiken Nielost adned / ätte sodn lie pieijetom älmän raadhe wuolla. Älmäi ia Nissun kalka quoime quomes esed / ia wiela enap käh Äse ia ädne. Jubhte Schiadlaf jätta / ätte älmäi kalka heitted Äse ia ädne / ia ärröd Nissunes ludni. Sij kalka ai tam puorrist vsjuted / ätte sij wadte ijeses tam sajai / josne Zubmel älmäi ia Nissun lie nau ahti siettetam / ätt ij ahtek vlmuis matta sijem juokated. Ijke älmäi kalka leikited ätte naukoht Zubmel wadti Adami Ewa Nissunen / nau wadta sodn ai färdnacutti älmäi suun Nissunes / ia färdna Nissuni suun älmäs. Tanti ed lie tarpas / ätte sij kähbaigek räckolen Zubmelest nabdem kaallas / ätte sij matten wiessod wuockaseht ia kiereswotesn / iu Zubmelen pallofn / nau ätte sijen waldumes mattali alked Zubmelesn / ia Zubmelen miela manga / ia ij ahtek vraineswote / jella vlmuisij miela manga. Tie schiadta sijes ädne ia sa-

lugwot sijen Waldumestn/ suon mij caicē ahten mielast tain
kaallasij paiel waibmostam sawop/ Amen.

Quærit:

Modn kasam tuust N. N. tan Passe Eolm ahterwote
Aigen/ Pardnen ia tan Passe woignen Nabmi / ia Zubme-
melen Ahti:zāgganemen Autestn / Josse todn sittaē tan vl-
muis N. N. tuun Nissunen walded (älman) ia esed suun
Hätestn ia awosn. W. Paize.

Copulandi Flectunt capita

Et dicit sacerdos.

S Caicē wieres Aise ikāān Zubmel/ jocko älmāi ia Nis-
sun tamtied siudnetam lie ätte sijn kalka ärrōd ahte
oidze warra / siaddad tuun puorrist:siudneluse manga / las-
saned ia tänted Ednam/ wadte tait tuun tieudnarit armoit/
ätte sij matten tuun Passe miela manga nau ahti poted/ ät-
te tat listi tuidni paijetusi ia cudnen/ ia sjes puorren ia aue-
fen ia ikāān salugwoten. Xhiada tuun fieres Pardnat JEs-
susen Christusen mijen HErra/ Amen.

Sacerdos sumit Annulum ac dicit:

Pate mijem räköled.

S Zubmel caicē wieres Aise / jocko tuun sārōmettos
puorrewotest lie caicē äbmit siudnetam/ ätte tag caicē
vlmuisi puorren ärrōd kalka: Mij räkölep tuun/ ätte todn
sittalif armokaseht saddid tan tuun ternoi/ jocko tam suormus
suun kaallasen merken quādded kalka/ tuun puorrist:siudne-
lus. ätte sodn matta wiessod alma mainet tuun Passe kāsō-
mesneoso todn suun kāsōm liek/ xhiada tuun Pardnes JEs-
susen Christusen mijen HErra/ Amen.

Jreka

Jre walda suormus ia jätta Märsi:

Modn N. waldam tuun N. tale muun kaallasen esed
tuun puorre ia paha ädnest / ia ahten mercken wadtam
modn tuidni tam suormus.

Märse Bastet:

Modn N. waldam tuun N. tale muun kaallasen / esed
tuun puorre ia paha ädnestn / ia ahten mercken waldam
modn tuust tam suormus.

Jre peija suormus Märsen suormi ia iätta:

Aigen Nabmi / Pardnen ia tan Passe wuoignen/ A-
men.

Tum dicit Sacerdos:

Ätte tag Personag iocko tasn autestn lewa kääbag quois-
me quoimes kaallasen sittin/ ia naddem tasa paaroseht Zub-
melen ia tan Christa/ Ahti:zāgganeme autestn nauoht wit-
tenen tan mangemus päiwen täbdesten / ia tan paiel kible
suormus wadtom lie. T antied modn nauoht Christu-
sen tieudnar pieijam sijn ahti ia Ällis litoi / Aigen Nabmi
ia Pardnen/ ia tan Passe wuoignen/ Amen.

Pate miien euullad tam Passe Ewangelium
cutti Ällis Mattheus schiabda 19 Läckosn.

An aiken/ potin tag Pharisee JEsuse quois-
ku/ia iättin suidni: Etelko tat riecht ätt äls-
mai raatkot ijetes suun Nissunesies caicē ai assie
tied? Tie wasteti sodn ia iätti sjes: Jsko tij
lie läckom/ ätte tat iocko tacki vlmuizen all ewist/
sodn tacki sijn älmāi ia Nissunen/ ia iätti: Tan-

Ji iiii

tjed

tied kalka älmäi heitted Ähes ia Adnes / ia Nissunēs ludni ärröd / ia tag cuohre schiadien ahte oidze / tie ij lie sij tale cuohre / wall ahte oidze. Maite Zubmel lie tale ahti siettetam / ij kalka vlmuis raatkid. Tie iättin sij suun quoisu : Manne nabo kähöi Moses wadted raatkim kirie / ia erit Heitted suun ? Tätti sodn sijes : Tijen karras waibmon tied / pais Moses / ätte tijen kalkai erit Heitted tijen Nissunit : Walla alkewisi ij tat lem nauht. Walla modn iättam tijes : Tat ioeko raatki ijehes suun Nissunestes / alma käh huorawote tied / ia walda ahte mubbe / sodn tacka Huorai : Ja tat ioeko tam Heittom walda / sodn tacka ai Huorai.

Sacerdos dicit illis :

Taket tait Herran Christusen pakoit ia ärröt wittes tan paiel / ätte Zubmel mijen Rackes almen Ähe lie tijem ahti siettetam tan Äilis kaallasi Nabmimi / ia tantied waldet puorren kistosen ia kierteme quoime caiek mi tan Äilis Nabmmasn tijes matta schiadtad / naukoht Zubmes ten kietest / ioeko tijem lie ahti siettetam.

Herra liekos tijen quoime.

W. Nau ai tuun wuoignen quoime.

Paie mijem räck oled.

Caiek wieres ikään Zubmel / ioeko iättik älmäst cosse todn suun wuostesen siudnetam leij / ätte siudni ij lem puorre ahtuf ärröd / tantied siudnetik todn nissunan siudni wäcken / ia nau siettetik sijem ahti / ätte tagh cuohre kalkai

kalkai ärröd ahte oidze. Mij räck oley tuun rackes almen Ähe / ätte todn Pässe wuoignanat zouggi tait tuun tieudnarit / ioeko todn kaallasin Äittoi ahti siettetam liek / ätte sij matten tam rieht ia alma mainet adned / ia wadte tuun puorrist siudnelus sijen paiel / ätte sijen kaallas Nabmim matta Härwotud tam siaddoin / käh todn ijehes tam siettes tam liek / naukoht todn tackik Abraham / Jsaak ia Jacobi quoime / ia wariel sijem D Armokas Ähe / caiek ast Pahakasen suockimest / naukoht todn tuun Engel xhiada warielik tuun Swaines Tobian / ätte sij ij willitowa mangen vraines ia paha vstoin xhiada / walla matten riehta jaskosn ia kiereswotesn ahten wiessod / tocko puorren Äckai / tuidni kisttolusi ia cudnen / xhiada tuun Ähte xriegatem Pardnat Jesusen Christusen misen Herra / cutti wiesso ia ralet ahten tuidne ia tan Pässe wuoignen quoime tocko ikään aika / Amen.

Herra warielus tijen sise mannom ia vlfos mannom tale ia ikään aika / Amen.

Cum ad Altare veniunt dicit

Sacerdos :

Abrahamin Zubmel / Jsaakin Zubmel / ia Jacobin Zubmel / sise nuorkot tuun Pässe wuoignat tain tuun tieudnarij waibmoi / ia paias tähta sijem caiekain wuoignalais puorrist siudnelusin / ätte sij nau matten wiessod sijen kaallasi Nabmmasn / coso sij tale ijehes wadtam lewa / ätte sij ij mangen vraineswote quoime wischot tuun / ioeko kaallasi siettetam liek / walla puorrepot / naukoht kaallasi Nabmim lie caiekit ziabes ia puorre / äck sij ai matten tast

Zi v

ziabas

ziabafest ia puorrist wiessod / tuidni kijttolusi ia cudnen / ia
sijes alsas ikään Salugwoti / xhiada Jesusen Christusen
mijen HERRA / Amen.

Quando illi sub veste sunt.

D HERRA Zubmel kietze armokafest mijen
Käckolwase quofu / ia lieke kaallasi wäc-
ken / ia ätte todn liek tam siettetam vlmuitzi las-
fanemen / tie wariel tale tam maite todn ietse
ahiti siettetam liek / xhiada mijen HERRA Jesu-
sen Christusen / iocko wiesso ia raiet ahten tuid-
ne ia tan Passe wuoignen quoime / Amen.

HERRA liekos quoime.

W. Nau ai tuun wuoignat quoime.

Paijetet tijen waibmo Zubmelen quofu.

W. Mij paijetep mijen waibmo.

Paie mijem kijtted Zubmel mijen HERRA.

W. Tat lie rieht ia muddak.

G Adnastie tat muddak rieht ia salug : Ätte mij färtt
aife ia caicken saiesn kijttep tuun Passe HERRA caick-
wieres Äise ikään Zubmel / iocko tuun sabmosn caick äbmeg
tästest siudnetam liek : Todn iocko ai cosse caick äbmeg
siudnetam leijn / siudnetik vlmuitz / cutti tan paiel kallai äs-
rod ahte HERRA : Ja iättik ätte älmaj ij lem puorre aht-
tuf ärröd : tantied taekik todn Nissunan suidni wäcken aht-
test Ärtik tahrest / cutti todn waldik saun sijdosst. Ja paiik
tan quoime täbbed / ätte naufoht nissunan alkem leij als-
mast : Nau Kalgken sij ai färt aife ahtesn ärröd. D Zub-
mel iocko kaallasi quoime suttik merckid tan suorra zieckos-
wot :

wot : Ätte naufoht älmaj ia nissun schiadtewa ahte oidzen /
Nau lie ai Christus ahte suun aillis Ähti-zägganemes quois-
me. D Zubmel iocko älmam ia nissunam liek ahti siet-
tetam : ia liek wadtam sijes nabdem puorrist siudnelus :
Ätte ike Adamn suddo iella Noen ziaze tulfwe mattam
sijem lappoted. Tie kietze tale Lepokafest siien quofu /
iocko ijeses kaallasi Nabmimi wadtam lewa : Ja sittin
tuust warielom ärröd. Wadte armoit D Zubmel / ätte
sij mattalin ällited kiereswotin ia raffin : ia wadtalin ijeses
kaallasen Christusen miela manga : Ja ätte sij mattalin
sijen wiessomines Hulged tuun Passe miela. Ello paie
Pabakasen siien quoime maiteke taekad : Walla ätte sij
matten niennus ärröd tuun Passe Budaisn. Wadte ar-
moit ätte sij siien kaallasi Nabmmasn matten Christlaka
wiessod ahtesn : Ja ij mastat ijeses mangen vraineswoti :
Ja ätte sij matten kätzod siien Heioswot awom ia aita-
gaswotin : Paie siien ärröd staddolaisen maanaist / ia ätte
sij matten wiessod alles agi. Ätte sij matten wuoidned
siien maanam maanait toekö colmat ia nieljat puolswin :
Ja tasto tan wiessome manga poted tan ikään kerui.

Hoc legit Sacerdos.

Xhiada mien HERRA Jesusen Christusen tuun Pard-
nat / cutti wiesso ia raiet ahten tuidne ia tan Passe wuoig-
nen quoime / toekö ikään aifa / Amen.

Puorrist siudnelus Märse kätesn.

Sequenti Psalmi viva voce canentur :

Pote passe wuoigan siudnedei / etc.

Salug lie tat iocko HERRAST palla / etc.

Deinde

*Deinde procumbunt Sponsus & Sponsa in
in genua coram Lectulo: Et Sacerdos recitat hanc Pre-
cationem:*

G Caick wieres ikään Zubmel / wadte tuun puorrist
siudnelus tan Wärse kate paiel / ätte caick tag iocko
tasne lie/matten ärröd tuunraffesn / ia tam kaalläsij quois
me tan sijen cudne päiwen ahtzais kiereswotest awohed ia
keriuted/caickan Zubmelwotest ia Ziabeswotest/Amen.

Zubmel caick wieres puorrist siudnedus tijen robmaha
ia sielu / ia wadtus suun puorrist siudnelus poted tien pas
iel naukoht sodn puorrist siudneti Abraham / Isaac ia
Jacob: Zubmelen kiet warjelus tijem ia saddus suun pas
se Engels iocko tijem wariel caick tijen wiesom päiwin.
Zubmel Äge/pardne/ ia tat passe wuoign/ wadtus suun
puorrist siudnelus tijen paiel / Amen.

Iterum canitur:

Zubmeliofo caick siudneti/ etc.

Ultimò claudatur cum Benedictione:

HEXra puorrist siudnetus tijen ia warjelus
tijen/ **H**EXra zouggius suun Arote tijen paiel/ ia
liekos tijes armokas: **H**EXra järgalus suun
Arote tijen quoisu ia wadtus tijes ahte ikään
Kaffe. Ähen Nabmi / ia Pardnen
ia tan Ällis wuoignen/
A M E N.

Ewangelium

Ia Epistole/ ioko Swerie
Kirkasni/ Caickai Sodnopäiwin/
Allabasin/ ia Passe Päiwin/ prau
de manga läckotu ia Laulutu
pirra säge.

Item/ Collectæ paiel caick Säge/
ia ahte Käckolwas mangel färt
Ewangelium.



Trycketom Stockholimisu/
Henrich Keyser ludni
Jägen 1648.



Numer. 6.

HERRA puorist suonetus miñen ia warielus miñ :
HERRA zouggius suun Arote miñen paiel / ia liekos
miñes Armokas : HERRA sãrgalus Arote miñen quois
ku ia wadtus miñes ahte ikãan Kasse / Añen Nabmai / ia
Pardnen / ia tan Ailis wuoignen.

Micha. 6.

Sjutako todn ätt HERRAI täckahu mädde tufen
wiers / jella Lio / ecka jättemettose raudne tiwos
liflin ? etc. Tat lie tuidni jätetom vlmuis mi puor
re lie / ia maite HERRA tuust adno / nabmatom : Adned
Jubmelen Palo / adned kiereswot ia ärröd cu
los tuun Jubmeli.

I. Domi-

I. Dominica Adventus.

Wuostes Sodno, päiwe Adwentisn.

Collecta.

PAJAS pähte HERRA Jubmel tuun wieres sabmo ia
pote ätt miñ xhiada tuun wäcke ia cattim / mattep caick
suddoi hätest wäcketom ärröd / todn jocko wieso ia rajet
tain Jubmel Azin ia tain Ailis wuoign ahten Jubmel
woretin / tast ikãast tocko ikãan aika / Amen.

Epistel Schiadla Passe Pawal Apostel tain

Romarij quoilu 13. Läckosn.

Wore welies / juht miñ tait tietey / muonatom aife / ätt
tale lie päddo paia : zioidzoled äddhemest (juht tale lie
miñ salugwot kiestebusn / kãht taalloi cosse miñ iakim) ije lie
auten mannam ia päiwe lie potam. Tantied paie miñ
erit : suoppid säydne widnoit / ia karwoned zougga se war
io. Paie miñ puorist mannad naufoht päiweko / ij päros
mesn ia juckalwasesn. Jj stieke kätisn ia vraineswotisn /
ij pelkomesn ia wischesn / wall karwotet tijñ HERRAS JES
sus Christuses / ia wäcketet oidze / taul ij tocko seidoswoti.

Adamin mainest lie pestitom / etc.

Ware miñem suddolaisit /

Ewangellium schiadla Ailis Mattheus Ewan
gelist 21. Läck. Marc. 11. Läck. Luc. 19. Läck.

An aiken / cosse sij aldanin tocko Jerusa
lem / ia potin tocko Bethphage ludne olio
waare : Katt JESUS cuohte suun äppetus
älmait / ia iätti sijn quoilu : Wazet sijti sis /
iocko

iocko tijen autesten lie / ia warg kaska tijn koud
 nad ahte Äsinna zanatom / ia Säla ludne suun/
 nuollet tait / ia laidite muun quofu. Ja tosse
 cuttig sarnot tjes maitef / tie iättet : **HERRA**
 adnestowa tait / ia warg luehta sodn tait. Eat
 lie caick schiadtam / iuht tat kaska alles poted
 iocko lie iättetom xhiada Prophet / iocko iätti:
 Sarnot nieiddi Zion: Kietze tuun Konuk pota
 tuun quofu miedhamannes / rijdheen patelt ah-
 ten Äsinna / ia patelt ahten parg äsinman sä-
 la. **Appetus** älmag wazin erit / ia tackin nau-
 koth **Jesus** kähom leij / ia laidin suun quofu
 äsinna ia säla / ia pieijn sijen pihtesit patelt sijn/
 ia ziocketin suun tain patel. **Ednek** vlmuitzit
 luobbin sijen pihtesit patelt keino. **Eagh** nub-
 be swoddin äxiemuorisi / ia päddhin keino all.
Wall vlmuitze iocko autesti mannin / ia tag tofo
 mangelt hulgin / zuorwoin ia iättin: **Hosianna**
Dauidi pardnai / puorisi / siudnetom liekos sodn
 iocko pota **HERRAN** nabmai / **Hosianna** alles
 gisn.

Räckofwas.

HERRA Jubmel **Almen** Ätz / eat lie riehte ätt mij kyttep
 ia pajetep tuun hästa ikään aika / ätte todn lie piejam
 mijes wairwais vlmuitzit / iocko suddoi tied weerei ärröd
 jabmeme ia Pahakase tyrannij wuold / tuun Pardiast
 ahten Konuken / iocko lie mijes ahte riehtasfärtug **Bo-**
 nukis /

nukis / ia zouda mijem suddost / ia sitta ärröd mijen **Läd-**
 nestee / wäcketed mijem jabmeme wuosta : **Mij** räckolep
 tuun / ätt todn sitta wallaseht mijem / xhiada tuun **Passe**
 wuoignat paias / zouggid / raicted ia laidid / nau ätt mij
 mattep tan **Riehtasfärtuga** **Konuka** ia **Lädnesteie** ludni
 mijem ahtuk adneted / ia ij wäärraned mijem suun wuol-
 leswote ia aitagas pakoi tied / naukoht wärelä tacka / wall
 xhiada ahte niennus tärwo suun all / oidzod ahte ikään
 salugwot / Amen.

2. Adventus.

Nubbe Sodno-päiwe Adventisn.

Collectaa.

Päias pähte mijen waino / **HERRA** Jubmel / kar-
 wid keino tuun **Ahterriegatem** **Pardne Jesus** **Christe**
 stuse auti / iuht mij xhiada suun potem mattep tieudnabed
 tuun ahten raines vsjulmin ia mielain. **Todn** iocko wies-
 so ia rajet **Ätze** / **Pardne** ia **Passe** wuoign / tast ikääst tocko
 ikään aika / Amen.

Epistel schiadla Ällis Pawal Apostel tain

Romarij quofu. 15. Läckofsn.

Borreweliez / maite ikänäs mijes schiadletom lie / tat
 lie schiadletom mijes appetusen / ätt mii xhiada kiertem
 ia Ällis schiadlaken wäcke kaska adned ahte toiwō. **Wall**
Jubmel iocko kiertem ia wäcke wuobda / wadta tjes / ätt tij
 lepet ahtelaka vsjulmin / **Jesus** **Christuse** mangel / ätt tij
 tain mielain ia ahten nielmin matte kytted **Jubmel** / mijen
HERRAN **Jesus** **Christuse** Ätze. **Tantied** paias waldet
 farnacuttig tat nubbe / naukoht **Christus** lie paias waldam
 miin tocko **Jubmelen** ekelusi / wall modn iättam / iuht **Je-**
sus **Christus** lie ärröm pirra / wicisteme swaines / **Jubmelen**
 saadnase tied / niennusted tait toiwotusit / tofo aitegit schiad-
 tain lewa. **Wall** iuht hedniga kaska esed **Jubmel** suun

armoswotetied / naukoht schiadletom lie / tantied kalka muun kintted tuun kaskasn hednigij / ia lauluted tuun nabz mai. Ja wast iatta sodn: Keruutet tij hedniga suun als muka ruoime. Ja ai wiela: Kijttet HERRA caieck hedniga / ia paijetet suun caieck olmuishe. Ja wast iatta Esaias / tat kalka arrod Jesse ruottes / ia tat iocko paias: zioidzo kalka roieted hednigit / suun all kalka hedniga toiwod. Wall toiwome Jubmel alius tij caiecklakais awoin ia raffin tadne iakosn / ätt tij ahte alles täiwo adnali / xhiada suun passe wuoigna sabmo.

Nau tucke käh mij wiesop ednamest / etc.

Ewangelium schiadla Nillis Lukas Ewangelist /
21. Läck. Matth. 24. Läck. Marc. 13. Läck.

In aiken / iätti JESUS suun appetus: als mait / ia outoi kalka schiadted päiwaitzesn / ia manosn / ia nastisn / ia paielt ednam arro olmuiszist surku / leikiteme tied / ia meere ia paarog kalka sagga maarrad / ia olmuishe kähkin suor kaneme tied / tantied iuht sij mingelt wuorde tat iocko caieck wärelid patelt mannad kalka. Juht almen sabmog kalka stelbid. Ja tie kalka sij wuoidned olmuiszen Pardne poted palwasn / tain sabmoin ia suorra ezelusin. Wall cosse tat akka schiadted / kiehet paias / ia lägnit tijen oiswe paias / iuht tie aldan tijen lädnestem. Ja sodn iätti sijes ahte muoto / kiehet patel fikou muorit / ia caieckit muorit / cosse sij päizeest / tie mat-
terwet

terwet tij ijehe wuoidned ia tatted tijest / ätt kese lie kiestesn. Caieknau ai tij / cosse tij wuoidnet tat schiadted / kalka tij tatted / ätt Jubmele Rih lie alda. Saadna iättam modn tijes / tat Eht ij kalka lappud / autel käh tat caieck schiadtam lie. Alme ia ednam kalka lappud / wall muun pako ij kalka lappud. Wall cattit tij / ätt tijen waimo ij lässt schiadta tain niellemin ia iuck als wasin / ia tatte wiesome surkust / iuht tat päiwe pota warg paiel tij. Juht sodn kalka poted naukoht ahte kiel paiel caieck iocko wieso edname aln. Tie kähzet tale färten aiken ia räckolet / ätt tij matwet paterid caieck tat iocko poted kalka / ia zioidzod olmuiszen Pardne autesn.

Räckolwas.

HERRA Jubmel Almen Rize / todn iocko xhiada tuun Pardne lie mijes parotam / kähte Alm ia Ednam laps pod kalka / Mijen Ruhnahag paias: zioidzoled / ia mijn caieck tuobmo auti poted kalka. Mij räckolet tuun / ätt todn sittali xhiada tuun Passe wuoign tuun pakosn / ia ahten riehtas iackosn mijem paias: adneted / siddost wäl lasieht warieled / ia caieck hätesn tjellid / ätt mij mijen waibmo tain niellain ia iuckalwasin ij lässtan / wall färtaiken arrop muddag / kähzia räckolet / ia tuun armon toiwotus sijn / tuun Pardnen potem awoin wuordep / Ja suun xhiada potep ikään salugwoti / Amen.

Rf ij

3. Domi-

3. Dominica Adventus.

Colmat Sodno, päiwe Adventisn.

Collecta.

Mij räckelep tuun / O Herr Jubmel / ätt todn sittali
niackaled tuun pelijt mijen räckeolwase quofu / pajas
zougga mijen waimo / ia ägöt tain tuun armoin / rhiada
Jesus Christus tuun Pardne / iocko wieso ia rajet / ahten
tuine ia tan Passe wudign / tast ikääst tocko ikään aika / A
men.

Epistel schiadla Nillis Pawal Apostel.

1. Corinth. 4.

Borre welicis / tan kalka särthais adned mijn / ätt mij
lem Christusen swainse ia raiete Jubmelen zieckos
wote all. Tale älmäi ij äho ijesa kassn raieteis käh sij kauds
nu iakolaisen / wall muini lie tat ahte vhes äbme / ätt modn
tuobmitom schiadta tüest / iella caick vlmuisij riechtast. Ijfo
modn tuobmi ijes ijesem. Ijm modn maitel tiete iehes
stam / tauk tantied modn ijm lie riechtasfartog / wall Herr
ra lie iocko muun tuobmi. Tantied ello tuobmi autel käh
paddo lie / tan kucke cosse Herrra pota / cutti tam ai kalka
pated poted zougga si / iocko lie sändnedesn zieckatom / ia
parot waimon vsiulmit / ia tie oidzo särnacuttig kijtölus
Jubmeleff.

Herra suun paimemus Chronistes / etc.

Kijterliekos Jesuse Nam / etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan
gelist / II. Läckosn.

An aiken / cosse Johannes / iocko taalloi är
roi kiddagisn / cuullt Christiuse widnoit /
saddi sodn cuohye suun appetus / älmait / ia pais
kasad

kahad suust: Tiekö todn iocko poted kalka / iella
kalkako mijn wuorded nubbe? Tiek wafstedt Je
sus / ia iätti tocko tait: Wäzet ia sarnot Johan
nes wast / maite tij lepet cuullam ia wuoidnam:
Tagh zialmeteme wuoidne / ia tagh liek og waze /
tagh kuoppa maineg rainituswa / ia tagh pelie
teme cuulle / ia tagh iabmee pajas / zloidzole / ia
tait waiswaisit predicotowa Ewangelium / ia
salug lie tat cutti ij wäran muun tied. Cosse sij
mannin erit / alkst Jesus ruoduted tocko vlmuisit
pirra Johannes: Mantied wazit tij vfkos
mekai wuoidned? Sittawet tij wuoidned ah
te rocko iocko sugga pieggasi tuocko ia täl? Jela
la mantied wazit tij vfkos wuoidned? Sitta
wet tij wuoidned ahte vlmuis karkwotom lijdne
pihtesin: Wuoidne / tagh ioko quädde lijdne
pihtesit / lewa Konuki katesin. Jella mantied
wazit tij vfkos wuoidned? Sittawet tij wuoid
ne ahte Prophet? Saadna iättam modn tijes /
tat lie enap käh ahte Prophet / tuht sodn lie tat /
jon pirra schiadletom lie: Wuoidne modn sad
dim muun Engel tuun arote auti / iocko kalka
karkwid keino tuun auti.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Ätze / Todn iocko tuun Pard
ne mijen Herrra Jesus Christus paj vlmuisen
schiaheed / ia tantied tan wärelde poted vdnai / ia mi em
Kk ij wai wais

waiwais vlnuizit suddo ia jabmeme wuosta wäckered
kalkai/ ia ikään salugan taekad. Mij räckelep tuun / ätt
todn sitali tuun Pässe wnoignain nau laidid ia talwod
mijen waibmo/ ätt mij epe tjerzasi paiel kierz / wall tuun
pakoi all/ia wälteð caieck wäärredem/ia kaskasi tam täcke
kandnid mattep / jocko ij wäärren tuun Pardne JEsuse
Christuse all/wall rhiada suun salugen schiadtep/Amen.

4. Dominica Adventus.

Neliat Sodno-päiwe Adwentisn.

Collecta.

Päias pähte HErra Jubmel tuun sabnto / ia pote
mijes wäcken/ ätt tat puorre cuttin mijen suddog vlko:
last/ mattea mijes rhiada tuun armo wadretom ärrod /
rhiada tuun Pardne JEsusChristus mijen HErra/jocko
wieso ia rajet/ ahten tuine/ ia tan passe wnoign/ tast ikääst
tocko aika/Amen.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel tain Pht:
lipperi quoiku 4. Läckosn.

Dorre welies/keriutet tij HErrasn särte aike/ ia wast
iättam modn: keriutet. Eijen aitagaswot paiel
caieck vlnuizit täbdos ärrod. Juhst HErra lie laeka.
Ellot vdnert ahteke surku/ wall tijen adnom lie täbdos Jub
mele autesn/tain caieck räcke olwasin / muonatomin ia kistto
lusin: Ja Jubmele raffe iocko paiel manna caieck iärmas
wot/cattius tijen waimo ia miela JEsuses Christuses.

HErra Christus poti Jordani/ etc.

Christus tat riehta HErra/ etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan
gelist/ 1. Läckosn.

JA tat lie Johannese wittenus / cosse Judi
saddin Pap-herrait ia Lewitit Jerusalemist/
uhst

uhst sij kolkun kaskad suust / cutti todn lie? Ja
sodn täbdesti ia ij piertatam. Ja sodn täbdes
si: Jijn modn lie Kristus. Eie kaskalin sij
suust mi nabo? Eieko todn Elias? Sodn iät
ti/ij lie modn tat. Eiekos todn ahte Prophet?
Ja sodn wastedi: iijn. Eie sij täctin suun quois
ku: mi todn lie? Juhst mi matte wasteted tait
iocko mijn saddin. Matte todn iätta tjehet piv
ra? Jätti sodn: Modn lem ahte zuorwoe ka
ianes mehesn / swoddit HErran keino / nau
kocht Esaias Prophet sarnom lie. Ja tag iocko
sadditom leijn/leijn taise Phariseist. Ja sij kaska
lin suust/ia iäctin suun quois: Mantiäd todn
caastat/ iuhst todn ij lie Kristus/ iella Elias/ iike
ahteke Prophet? wastedi sijes Johannes / ia
iätti: Modn caastatam tain ziazin / wall tijen
kaskasn ziodzo tat/ jon tij epet täbda/sodn lie tat
iocko mingelt muun poted kaska / cutti auten
muun lie ärrom / cuttin kaskmuka wuoddegit
modn iijn lie kelpokas nuollad. Tat schiadti
Betabaras/ tan päl Jordanist/ cosne Johannes
caasteti.

Räckolwas.

HErra Jubmel Almen Arze / tat lie rieht/ ätt mij kütz
tepp tuun/ iocko tam salug ia armoim: tiwos castetus
rhiada tan Pässe älmäi Johannes Baptista wuostesen
alkam/ ia sierttetam lie / ia mijem tan quoisu päij poted/
kij iij josi

jossie todn mijes tuun Pardne JEsuse Christuse tied lie suddoit andagas toiwotam/tan passe wuoign ia tat ikään wiesom. Mij räcke ole tuun/paias/adna mijem nabdeni tarwosi tuun armo ia wällaswote all / ätt mij tan sabma toiwotuse all epe enap leikit / wall mijem tasa tarwotep caicfen hätesin. Ja wadte mijes xhiada tuun passe wuoign/ ätt mij mattep mijem suddost cattid / ia tan sabma maineteswotesin/ jon mij castetusesin oidzom lem säps sod mattep. Jella josse mij järrop/ ia vlnuitzen häios wote tied epe matte zioidzoen ärrod / ätt mij epe tauk sudz dosin weellaha/wall xhiada ahte saadnes puorretem mattep järgaled ijerzem / ia tuun armost ia toiwotusest mijem wast ijellid/ Ja nan xhiada tuun armo salugen schiadted/ Amen.

Zoulu Päiwe.

Collecta.

Derra Jubmel ioeko wärelt tain tuun Pardne JEsusen Christusen oidzen riegate mi awot ia wäcket/mij räcke lep tuun miedamameseht / naukoht mij tuun riegate mest tadne wärelde sin kerjuin ärrop / mattep ai nan tast manga suun potemest tan mingemus tyobmon arwated ärrod/xhiada tan sabma tuun Pardne JEsusen Christusen/mijen derra/Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostiel tain

Hebreeri quocku/1. Läck.

Borre weliek/ auteput päddon / sarnoti Jubmel mäden hawe Aitegit / xhiada prophetit / tain mingemus päiwin lie sodn sarnotam miies xhiada suun pardnes. Euttin sodn lie pieitam arbee paiel caicf äbmit / xhiada euttin sodn lie ai wärelt taekam. Euttitam tied ätt sodn lie suun Herawote zouggas/ ia alde ärrome riehtas muoto / ia quädda caicf äbmit suun wixes pakoin / ia lie rainimi mijen suddoit xhiada ijeses / zioeka sodn Maiesetin älkes
fiere

fiere ald Allegisn / tan enap puorrepo schiadtam käh Englag/ käh sodn allepo nabm arbim lie. Zuhte euttin quois ku sodn lie coffeke iättam: Todn lie muun pardne / vdnilem modn tuun riegate m? Ja waste/ modn kälka ärrod suun Ähe/ ia sodn kälka ärrod muun Pardne. Ja waste/ coffe sodn sise: tälwo tat wuostes riegate m wärelde n / iätta sodn: ia caicf Jubmelen Englag kälka räcke led. suun. Wall Engeli pirra iätta sodn: sodn taek a suun Engeli wuoignan/ia suun Swainesit tällo snaiipolen. Walla Pardnes quois / Jubnel tuun zioek anem saie ärro ikääst toeko ikään aika/ tuun Riike Spiira lie ahte riehtaswote Spiira. Todn lie esam riehtaswot/ ia alpotam vriehtaswot/ tan tied lie Jubmel tuun Jubmel pädzadam tuun awon olioin enap käh tuun äseweliit. Ja todn Herara lie wuodotam ednam alkewist/ia almeg lie tuun fiere parko. Tagh kälka lappud/walla todn kälka ärrod / ia tagh kälka caicf wuoras mud käh pihtes/ ia naukoht ahte pihtes kälka todn mälsod tait/ia tie sin mälsom/ walla todn lie ahtelakais/ ia tuun sägeg ijadne ahtefe näckom.

Caicf Christenwot kerjums/ etc.

Vdniriegati ahte Pardne/ etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewangelist / 1. Läckosn.

Alkewisn leij pako / ia tat pako leij Jubmele ludni/ ia Jubmel leij tat pako / tat leij alkewist Jubmele ludni. Xhiada tam lewa caicf äbme g taekatom/ia alma suut ij lie malteke taekatom/ mi taekatom lie. Suusne leij wiesom/ ia wiesom leij vlnuitzin zouggas / ia tat zoug
Kt v gas

gas zougga säyndnedesn / ia säyndned ij täbdam
tam. Ahte älmaj leij sadditom Zubmelesi/ cutti
käsuwa Johannes. Sodn poti wittenussed/
ätte sodn kälkäi wittenussed tan zouggalesi/ iuhte
caick kälkäi taked xhiada suun. Ji leim sodn
zougga / wall sodn leij sadditom wittenussed
tan zouggalesi. Tat zougga leij ahte saadnes
zougga / cutti paiaš zougga caickit vlmuihit/
iofo poten wärelädi. Tat leij wärelädesn/ ia xhia
da tat lie wärelä takom / ia wärelä ij täbdam
suun. Sodn lie potam ijesusis quokku / ia
suun ijesus ij waldam suun / walla caickit tait
iofo suun waldin / wadeti sodn sabmo poted Zub
melen Pardnen / tait iofo taken suun nabmai.
Cuti ij warrast / iella oidze mielast / iike ahteke
älman mielast / walla Zubmelesi riegatom lien.
Ja tat Pako schiadi oidzen/ ia wiesoi mijen kas
kast / ia miš wuoidnim suun herrawot / nau
koht ahte aidne Pardnen herrawot suun Ahtesi/
alles armoin ia saadnesin.

Epistel schiadla Propheeta Esaias/

9. Läckosn.

Wore welies / tagh vlmuike iofo saarote säyndnedesn/
wuoidne ahte suorra zougga / ia ahte raines zougga
paihta paielt siin iofo wieson appares säyndnedes ednamesn.
Sodn takka Hednigit mädasit / tantied todn ij takka ednek
keriut

keriut/walla tuun auttesn kälkäi älmaj ijesus / keriuited / nau
koht älmaj keriuut walie / päddon / naukoht älmaj awoho
iofo juogosn. Juhte todn lie täijam sijen käsem / sasta
ia sijen ällen riss / ia sijen noggien säbbe / naukoht Midianin
aiken. Juhte caick tarro iofo schiada tain maarrin ia
warra pihtesin / kälkäi päldetud ia nälloin räckerud. Juht
mijes lie riegatom ahte maanna / ahte Pardne lie mijes
wadtetom / cuttin herrawot lie suun hardoi ald / ia sodn käl
kä kähotud Dutos / Kaadhe / Zubmel / Wieres / Jikään
Ahe / Kassen oiwes älmaj. Tantied ätte suun herrawot
kälkäi ärrod suorres / ia paielt raffe ij kälkäi näckom poted / pa
iel Dawidin ziockanem ia suun Kij / iuhte sodn tait kars
wid ia niennussed kälkäi tain tuobmoin ia riechtawotin / tale
ia ikään atka. Heran Zebaothin harmadeswot kälkäi
tait takkad.

Ewangelium schiadla N. Lucas Ewan
gelist / 2. Läckosn.

Tat schiadi tan aiken / iuht Keisarist Au
gustosi vlkosmanni ahte Buda / ätte caick
wärelä kälkäi wero takkad. Ja tat wero pieijem
leij tat wuostes / ia schiadi cosse Kyrenius leij
oiwes älmaj paielt Syria. Ja siin wakin särd
nacuttig tocko ijesus Stadi / paielt sijes weroi
pieised. Tiej wuolgi ai Joseph Galileast / tatte
Stadist Nazareth Jodin ednami / tocko Dawi
din Stadi iofo kähotowa Bethlahem / iuhte
sodn leij Dawidin katesi ia Ehtesi / tantied iuhte
sodn

sodn kalkai ijetzes wero wuolla lueihted Maria suun toiwotom niissunes quome iocko leij epe wäie. Tie schiadt i cosse sij leijn toobben / ätte riegatem päiweg ällitui. Ja sodn riegati suun wuostes riegatem Pardne / ia kiesi suun lijdne pihtesin / ia pieti suun wuollus ahten kräbboi / iuhte sijes ij lem saie wiesofn. Ja tadne saiesu leijn muttome Reidnohete / cuti kähin ia cattin tiecko sijen elos / ia kiehe / HERRan Engel zioidzoi sijen ludni / ia HERRan zougga pirra zouggi sijn / ia sij suorfanin sagga. Ja Engel iätti sijes: Elliot tij suorfan / kiehe modn almotam tijes suorra arwo / cutti poted kalla caieckait olmuitzit / iuhet odni lie tijes riegatom Lädnestee / cutti lie Christus / HERRa Dawidin Stadisn. Ja tat kalla ärröd tijes ahte mercken: Tijn kalla laudnad Pardne / kiesatom lijdne pihtesin / ia wuollus pihtetom kräbboi. Ja warg leij Engeli quome ahte suorra täcke tait Almen tärr / almukit / cuti kisttin Jubmel / ia iättin: Arwo liekos Jubmeli Allegisn / ia ednamesn rasse / ia olmuitzi puorre miela. Ja tat schiadt / ätt Englag wuolgin sijen lut paia almai / ia Reidnohete alfin sarnoted kastanas: Wuolgop mij tale tocko Bethlahem / ia wuoidnop tait maite mij cuullam lem iocko schiadt / cuttin HERRa mijes almotam

motam lie. Ja sij wuolgin warg / ia laudnin Maria ia Joseph / ia Pardne wuollus pihtetom kräbboi. Ja cosse sij tait wuoidnam leijn / almotin sij tait maite sijes sarnotom leij pirra tan pardne. Ja caieck tagh iocko tait cuullin / outohin sij tam asie / maite sijes sarnotom leij tait Reidnoheist. Walla Maria wuorcki caieck tait pakoit / ia wsiuti tait suun waimosesn. Ja Reidnohete wuolgin mangas waste / kisttin ia paijetin Jubmel puockoi autesi / maite sij cuullam ia wuoidnam leijn.

Räckolwas.

Wij kisttep tuum HERRa Jubmel Almen Ätze / tuum suorra armo ia wällaswote autesi / ätte todn tuum Ähte Riegatom Pardnat mijen oidzi poted / ia rhiada suun mijem erit suddost ia tan ikään jabmemest paia arwokasest wäcketed. Mij räckolep tuum / paia zougga mijen waibmoit rhiada tan Passe wuoign / ätte mij nadem tuum armo tied tuidni kisttolaseg ärröd / ia suust caieckan hätesn ia surkusn mijem ijellid mattep / ia nau rhiada tuum Pardne mijen HERRa Jesus Christus ikään aika salugen schiadtap / Amen.

2. Item.

HERRa Jubmel Almen Ätze / todn iocko rhiada tuum Passe Englag / tuum Pardnen Jesusen Christusen / tait wairwaisit Reidnoheit kieddesn paarotam liek / ia kähom ätte sij ij kalkan suorfaned walla kerjuted / jotte Lädnestei Christus riegatom leij. Mij räckolep tuum ätte todn rhiada tuum Passe wuoign sittalik wlkos / saged caieck pallo mijen waibmost / ia tan richta / saadnesia ikään illo mijesn paia / pästed. Ja josse mij wiela tadne wäreldesit

reldesi paniel/ kierzup/ waiwaisseg Häijog ia ädnetem/ ätte
mij tauk mattep adnad HERRA Christus ahte Lädne/
stejen / jocko lie mijen autest vlnuizen rhiadtam / Juhte
sodn mijem erit jabmest ia caichest pahast wäceted sitti/
ia wadted mijes ahte ijkän salugwot. Amen.

Lactanius sodnopäiwe mangelt

Inolu.

Collecta.

G Caicē wieres ikään Jubmel / raiet mijen widnoit
mangelt tuun miela / juhte mij riada tuun ezeliē
Pardne mattep puorriin taekoin riikes ärröd / cutti wiesok
ia raiet tain tuun Pardne ia tan ällis wuoign tase ikääst
toeko ikään aika / Amen.

Epistel schiadla A. Pawal. Galaterij

quieku. 4. Läckosi.

Borre welies / nau kucke käh arbelais Pardne lie / ij
lie ahteke saldemus kastan suun ia tieudnar / eeka sodn
lie HERRA paniel caicē tawer / wollo sodn lie autäl
maj ia autestzoidzoiw uolla / kdda toeko tan aikai käh
ähest lie suini pieijetom. Nauht ai mij lem / coffe mij leijn
maanag / tie mij leijn naggetom vskoles säädni wuolla.
Walla coffe aike leij alles potam / saddy Jubmel suun Pard
nes / rieगतom Nissunest / ia taekatom Laga wuolla / tantied
ätte suun kalkai lädnested tait cuti Laga wuollest leijn / juhe
mijn kalka poted suun maanan. Ätte tij lepet tale pardneg/
vsko saddy Jubmel suun Pardnes wuoign tijen waimoi / tat
cutti zuorwo Abba kieres Ähe / tie ij lie tale enap tieudnar/
walla pardne. Josse sodn lie Pardne / tie sodn lie ai Jub
melen arbelais rhiada Christus.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewangelist. 2. Läckosi.

IA Jesuse ähe ia ädne outohin tait malte
sarnotom leij suust. Ja Simeon puorisi
suudneti sijn ia jätti Maria suun Ädnai: Kiet
ze / tat lie pieijetom ahten järromen ia paiaš
zioidzelem mäddit Israelisn / ia ahten mercken/
cuttin wuosta sarnotowa. Ja ahte swierd kalka
mannad rhiada tnun sielu / tantied ätte mädde
waimon vsjulmasa kalka paarotud. Ja tasne
leij ahte Prophetissa / nabmatom / Hanna Pha
nuelin nieidd / Assarin Eheest / sodn leij potam
ahte suorra wuorraswoti / ia leij wiesom siehem
jäge suun älmaines / suun nieidewotest / ia leij
Arben ärröm lacka cauhze Läge ia nelie jäga/
ia sodn ijludnok vsko wuolgam Tempelist/
tieudnahan Jubmel tain fastoin ia räck olwasin
ijen ia päiwen. Ja sodn poti tasa tam päddoi/
ia kistti HERRA / ia ruoduti pirra suun toeko caicē
katt tait cuti Jerusalemis wuordin lädnestem. Ja
coffe sijn caicē leijn ällim HERRAN Laga manga/
wuolgin sijn waste toeko Galilea / sijen Stadi
Nazareht / ia Pardne siaddai paiaš ia wiero
wuolingasi / iapajas tändni tain wiisestwotin /
ia Jubmelen armo leij suusne.

Epistel

Räckolkwas.

Herra jubmel almē ätze/ todn jocko rhiada tan passe äl
mai Simeon japeutam liet/ kähete Christus tuum Pard
ne carzamen ia paias/zioidzolemen mädasit Israelish
pieijetom lie. Mij räckolep tuum/ paias/ zouggi mijn
waibmoit rhiada tan Passe wuoign/ ätte mij tuum Pard
nen Jesusen Christusen riehto täbdep/ ia mijem caicfen
hätessn ia wadosn suum quoitu adnep/ ia suusne paias
zioidzolep/ ia epe tadne zialmetes wärelde quome mijē
suum all nārdat/ Walla caicfan kiertemesn ia waiwessn/
jocko pakon ia täbdestemen tied mijen all poted kälka/tär
woin ärröp/ Juhete tat nau lie/ ätte tagh cutti tuum pakon
waschote/ ij lie tuum Rijkast/ walla tagh jocko tan all
jaken/ ia tast niemmus ärron/ sij kälken salugen schiadted/
Amen.

Ädojäge Päiwe.

Collecta.

Herra Jubmel/ cutti tuum Pardonat mijen Lädnes
steien Jesus Christus/ mijen autest wadti Lagan läss
ses wuolla ia tipti suum pirra/suoppitud suum rubmahasi/
wadte mijes tuum armoit/ ätte mijen waimo mattali caic
kai suddoi vstost ia parkademest pirra/suoppited ia rai
nited/rhiada tuum Pardne Jesus Christus/ jocko wieso
ia raiet abten tuidne ia tan A. wuoign/ tast ikääst tocko
ikään aika/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/

Tituse quociku. 3. Läckosn.

Dun kierefe/tasto käh Jubmelen mijen Lädnessteie puor
rewot ia kiereswot vlnuigie paarotui/ ij riehtasfärtug
wote parkoi tied/cuti mij taekim/walla mangelt suum armos
wot taeki sodn mijn salugan/rhiada tan ädoriegatem pasam/
ia tan Nillis wuoignen ädostem rhiada/ cutti sodn xinkast vl
fos

fos nuorkotam lie/ rhiada mijen Lädnessteie Jesus Christus/
tantied ätte mijn kälka riehtasfärtugen poted rhiada suum
armo/ ia arbelaizen schiadted tocko ikään wiesomen/ man
gelt toirwo/ Amen.

Kerjitet caicf watmost. etc.

Kijitet liekos Jesuse nabm. etc.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan
gelist. 2. Läckosn.

Lan aikem/ cosse cauhje päiwe leijn auten
manuam/ ätte Pardne kälkai pirra/suopp
pitud/ kähotui suum nabm JESUS/ cutti
leij nauht kähotom Engelisi/ autelen käh sodn
sackanam leij ädnes heggessn.

Räckolkwas.

Dij kijteep tuum o Herra Jubmel Amen Ätze/
tuum Äzielakais armon autest/ ätte todn paiel mi
jen waiwais suddolaitz armoak ijetzet/ ia tuum Pardon
mijes puorren Lagan wuolla wadtam liet/ tantied ätte
sodn rhiada suum alles cuilloswot/ tuum wasche sawoted
kälkai. Mij räckolep tuum/ ätte todn sittali rhiada tuum
Passe wuoign nau paias/ zouggid mijen waibmo/ ätte mij
nabdem suum cuilloswote tied/ wuosta mijen sud
doit ijellip mijem/ Ja rhiada tuum Passe wuoign wäcke
alkep ärröd cuillos maanag/ ia näckomesn rhiada Chri
stusen ikään salug ärröp/ Amen.

Lackamus Sodno päiwe mangelt

Ädojäge päiwe.

Collecta.

Herra Jubmel jocko lie tuum räckolein wäcke/
kieze armoakische mijen räckolkwase quociku/ ia juht
vl
vlnuigie

vlmuige hājoswot ij wācket alma tuun armoinat / ātte
mij matēp tackad ia wiesod tuun Budai mangēl / ia tācs
kāhed tuini / kābaizim pakoin ia widnoim / xhiada tuun
Pardne J̄esus Christus mijen H̄erra / Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel / Romarij
quoicku. 6. Läckosn.

E Peko tii tiete Vuore welies / juhte mij caick cuti Castetom
lem J̄esusēn Christusefn / mij lem Castetom tocko
suun jabmem. Tie mii lem saadnāf kalmetom suun quois
me xhiada Castet tocko jabmem / tan pajel naukoht Christus
lie paiaas pāstetom jabmemest xhiada Aizen Herrawot / neu
ai kalka miiēn mannad ahten ādo wiesomesn. Juhte iosse
mij ahten suidne zangatom lem ahtelak is jabmemi / tie mij
lem at paiaas zioidzolemesn ahtelakāist : Tietewist ātte mijen
wuorres Adam lie Eruestom tain suin / tantied ātte tat
suddoqas rubmas kalka tāssen ārrod / ātte miiēn tan mangan ij
kalka suddo tieudnahed. Juhte tat jocko jabmam lie / sodn
lie riehtasfārtug suddost. Josse mij lem jabmam Christuse
quoime / tie mij jakēp ātte mij at wiesop suun quois / ia ties
tēp ātte Christus jocko jabmemest paiaas zioidzolan lie / sodn
ij enap jabma / jabmem ij oidzo enap jabmo suun paiel.
Juhte tam kāh sodn jabmam lie / tam jabmi sodn suddoi aht
u : Walla tat sodn wieso / wieso sodn jubmeli. Tie ad
net ai tisen tan autest / ātte tii lepet jabmam suddoi walla
wiesowet jubmeli / xhiada J̄esus Christus mijen H̄erra.

H̄erra Christus potu Jordani etc.

Ewangeliium schiadla A. Mattheus Ewan
gelista. 3. Läckosn.

In aiken / poti J̄esus Galileasi tocko Jor
dan Johannes quoicku / ātte sodn kalkat
coste

castetud suust. Walla Johannes pietti suun /
ia jātti : Modn adnestom tuust / castetus / ia todn
pota miun quoicku ? Tie wasteti J̄esus ia jātti
suini : Tipte tale nau schiadted / juht nauht
peerri ārrod mijen kastan / ātte mij āllip caick
riehtasfārtugwot. Tie sodn pajē suun. Ja cos
se J̄esus leij Castetom / zioidzoli sodn swargpas
ias Stāzest. Ja kieze / tie rappesi suini alme / ia
sodn wuoidni jubmelen Wuoign wuollus / lāih
tadem naukoht ahte vflo / ia poti suun paiel. Ja
kieze / ahte kaianes almeist jātti : Tat lie miun
kieres Pardne / cuttish modn adnam puorre
miela.

Räckolwas.

Herra jubmel Almen Arzie / todn jocko ijzet nau ar
smokaseht tan Passe wuoignen quois tuun kieres
Pardnat Castetush / jocko caick mijen suddoit paialases
pieij / parotam liet / ia saddim mijem suun quoitu tain
tuun jubmelwoten tārwoim / ātte Mij xhiada suun sud
doin andagas / oidzom ia caick armo adned kalkap / mij
räckelep tuun / adne mijem caicken pādōn tadne toiwos
mesen. Ja ātte mij tuun Pardnen kāzome mangan lepe
Castetom / tie niemust mijen jocko xhiada tan Passe
woign / ia wācket mijem tan ijkān wiesomen. Amen.

Epiphānias. Colmat Pāuwe nub
be / läge.

Collecta.

Herra jubmel jocko tan päiwen / laidim lie Hed
nigit tain nastin tuun Ahte riegate Pardne J̄esus
Christe

Al ij

Christe

Christuse quociku / lähete mijes armogast / ätte mij cuti
xhiada jako täbdep tuun / mattep ai tuun Herrawote xhia-
da / almen laiditom ärröd. Xhiada tan tuun Pardne
JEsuse Christuse / Amen.

Epistel läckotowa Esaias Prophetast.

60. Löcköfn.

Zoidzol paiaa / lieke zougga / juhte tuun zougga pota / ia
HErran Herrawot paiaa manna paiel tuun. Ja wuoid-
ne / säyndnet paiel läufda ednam / ia säyndnetwot vlmuisit /
walla paiel tuun paiaa manna HERRA / ia suun Herrawot
kalka wuoidnud paiel tuun. Ja Hedniga kalka mannad
tuun zouggaesfn / ja Konuka tuun kuorosn / jocko paiaa man-
na paiel tuun. Paiaa lägni tuun Zialmit / ia lieke pirra
tuun / Tagh caiek / zägguin tuun quociku. Tuun pardneg
kalka poted toobbepust / ia tuun Dieideg sijdho paldest pa-
ias piepmotud. Tie kalka todn wuoidned tuun kerju / ia
vskos rauckad / ia tuun waino kalka outohed / ia vskos luob-
bid ijezes / cosse tat stuorra täcke meere paldest järgal tuun
quociku / ia Hednigin fabmo pota tuun quociku. Juhte
tagh mädde Camela kalka tuun paiel läufded / tagh jätteleg
Midianist ia Ephast / Sabast kalka sij caiek poted / golle ia
Nillis suofwo sij puhtewa / ia sarnote HERRan kilttolus.

Caiek Christewot kerjutus. etc.

Ewangelijum schiadla N. Mattheus

Ewangelijst. 2. Löcköfn.

Cosse JEsus leij rieगतom Bethlehemis / Ju-
din Ednamesn / Konuk Herrodese aiken /
wuoidne / tie potin wijses älmag Lulle Ednamist
tocko Jerusalem / ia jättin : Cosne lie tat äd o-
riegas

riegatom Jodin Konukis ? Mij lem wuoid-
nam suun Nasti / Lulle Ednamisn / ia lem potam
räckoled suun. Cosse Konuk Herrodes tait
cuulli / schiadti sodn surkulanken / ia caiek Jeru-
salem Stadi suun quotne. Ja pais zägganed
caiek tagh Swaiomas Pap herrait / ia tait Kir-
ia matteit almuksin kastasi / ia katzali sijesi / cosne
Christus kalkai rieगतud. Ja sij jättin sumi z
Bethlehemis Jodin Ednamesn. Juhte tat lie
nau schiadletom xhiada Prophet : Ja todn
Bethlehem Jodin Ednamesn / ij lie luodnok tat
vhemus kastan Jodin Swaiomusit / juhte tuust
kalka poted tat Diwe älmaj jocko paiel muun
Almuks Israel ahte HERRA ärröd kalka. Tie
katzoi Herrodes zieckofesi tait Wises älmait
quocikus / ia katzali wisselet sijesi / man päddon
nasti wuoidnui. Ja saddi sijn tocko Bethlehem /
ia jätti : Wuolget tocko / ia katzat siepesti maan-
na / ia cosse tij suun kanduawet / tie sarnotet
muini tam wast / ätte modn mattam ai poted ia
räckoled suun. Cosse sij cuullin Konuk / wuol-
gin sij erit. Ja lieke / nasti cuttin sij wuoidnam
leijn Lulle Ednamisn / manni sijen autesn / tan
kuckes käh sodn poti ia zoidzol paielit tasne cos-
ne Maanna leij. Cosse sij wuoidnin nasti / leijn
sij apparees awoin. Ja mannin kate sis / ia
kand

El iii

kand

laudnin Maanna tain Maria suun Adnes
quoime. Ja Järrin wuollus ia räckolin suun.
Ja paiaſ:rappin ſijen wuobdaſit / ia wadtin
ſuini Golle / Alis ſuoſwa ia Mirham. Tan
mangele paarotui ſies niegoſn / ätte ſijn ij kal
kam poted waſt Herrodeſe quoiſku / ia wuolgin
nubbe keino heibmoi waſt hehes Ednamit.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Ätze / todn jocko tuun paſſe pa
ſot cuiti lie tat riehtas Claſte / cutti tan Paſſe Pardnen
Jeſuſen Chriſtuſen wuoſſet / liek mijes zonggid paiaim.
Mij räckolep tuun / wadte tuun Paſſe wuoignat mijen
waibmoi / ätte mij tam zonggas walde / ia mijes ſalugwo
ten tapetep / nau ätte mij naukoht tag wiſſes älmag / nab
dem Claſte mangelt hulgep / ia epe paie mang muoto
waiwe jella waddo mijem taſt erit palded / walla caikaf
waibmoſt adnep mijen tan ſabma tuun Pardne Jeſuſ
ſe Chriſtuſe quoiſku / jocko lie ahtuk mijen Lädneſteij
ia nau taipate mijem talaitz wiſſomeſin / ätte tuun wai
waſ Chriſta wot matta tam xhiada puorret / ia tuun
Pardne Jeſus Chriſtus tiindnetud. Amen.

1. Post Epiphaniäs. Wuostes Godno
päiwe mangelt colmat Päiwe Nubbe läge.

Collecta.

Herra Jubmel / tacka tuun Almen armoſt maite
tuun Almuſ adno / ätte ſij taited matten maite ſijn
tackad kalka / ia mingel tain widnoim ällid / xhiada tuun
Parde Jeſuſe Chriſtaſe mijen Herra / cutti wiefö ia raiet
tain tuine ia tan Alis wuoign / taſt ikääſt tocko ikään ai
ka. Amen.

Epistel

Epistel ſchiadla A. Pawal tain Romarij
quoiſku. 12. Läckoſn.

Je wadnotä modn tijn tale Puore welies xhiada Jub
melen armoſwot / ätte tij ulkos wadterwet tijen rubma
ha ahten äſſren jocko wieföe lie / Alis ia Jubmeli tackaha /
cutti lie tijen riehtas Jubmelen tieudniſt. Ja ellot ſiettetee
tijn mingelt tan Wärelde muoto / walla mäſſet tijn tain
tijen miele ädoſtemen / juht tij matterwet taited / maite Jub
melen puorre / tehdolais / ia älleſwote miela lie. Juhte modn
jättam xhiada tan armo cutti muini wadtetom lie ſärdna
cutti tieſt / ätt ij ahtek ijheſtes enap adne / käh ſuini taipa :
Wall adnus ſuus nau / käh müddak lie / tan mingel käh Jub
mel ſärdno cutti lie juockam jäckolwäſe wuobdas. Juhte
naukoht mij ahte rubmahäſn adnep mädde lattafit / walla
caiek lattag / ij adne ahtelakaitz parlo : Die lem mij tale ahte
rubmaha Chriſtuſeſn / walla kaſtaſn lem mij ſärnacuttin
lattas.

Christus tat riehta Herra. etc.

Ewangelijum ſchiadla A. Lucas

Ewangelij. 2. Läckoſn.

In aiken coſſe Jeſus leiſ Läge ia cuohte
Läge wuorres / ia ſij paiaſ wuolgin tocko
Jeruſalem / mingelt Paſſe Päiwe praudi / ia ſij
leiſn ällim tait päiwt / ia maakin waſt ſijtiefes /
paaki Pardne Jeſus Jeruſalemi / ia ſuun ätze ia
ädne ij wuoſteſtä tam / walla ſij wſiutin ätt ſodn
leiſ faarroſn. Sij waſin ahte päiwes / ia ähin
ſuun laſwi ia wädnuſkaiſij quoiſku / ia coſſe ſij ij

El iij

laud

kaudnam suun / maazin sij tocko Jerusalem
wasi / ia aazin suun. Tie schiadti mingelt colmat
päiwe / ätte sij kaudnin suun Templin Brocka-
heinen kastan tait äppet / cuuldeleen sijn ia kat-
zateen sijn / ia caick joko suun cuullin / outohein
sij paiel suun wisesiwot ia wastedem. Ja cosse
sij wuoidnin suun / outohein sij. Ja suun ädnes
jätti suini: Muun Pardne / man taeki todn mies
tam? Kietze / tuun ähe ia modn lem ähom man-
gel tuun surkulastzin. Ja sodn jätti sjes: Mi
tat lie / ätte tij ähowet muun? Epeko tij tai-
dam / juhte muun kaska ärröd tais widnoisn cutti
muun äzen lewa? ja sij ij täbdam tait pakoit jott
sodn sjes ruoduti. Ja tie wuolgi sodn wuollus
sien miel / ia poti tocko Nazareth / ia leu sjes
miedamanned. Walla suun ädne wuorki caick
tait pakoit suun waimoses. Ja Jesus patas
siaddi wisesiwotesn aldresn ia armosu Jubmele
ja vlmuitzij autesn.

Räckolwas.

HERRA Jubmel Amen Arze / todn jocko rhiada tuun
Armo ia puorrist sudnetusn nuidni maanait ia kate
vlmuitzit wadtam liek / Modn räckolam tuun / wadte
nuidni ai nabdem waibmo / ätte modn ijerze puorrin
nuotoin sijn autest mannam / ia iße pakoin jella parkoin
wäärret sijn / walla ätte modn wisselet mattam adned
sijn kirkoit ia Jubmelen pakoi / walla wadte ai sjes
tuun Passe wuodignat / ätte nabdem saijo matta quädded
puor

puorre siaddo / ia sij tuidni kiettolusi ia cudnen / tait mub-
bit aucken ia puorretemen / ia ij ahtiken wäärretemi wies-
sod matten / Amen.

2. Post Epiphantias. Nubbe sodnopäi-
we mangelt Colmat Päiwe Nubbe läge.

Collecta.

S Caickwieckes ikään Jubmel / todn cutti kabaizek Al-
me ia Ednam ralet / mij räckolep tuun / ätte todn mie-
damamaseht sittali cuuldeled tuun Alnuka räckolwas /
ia wadte mijes tuun raffe mijen päiwin / rhiada tuun
Pardne Jesus Christus mijen HERRA / Amen.

Epistel schiadla N. Pawal Apostel tain

Romarij quoiku. 12. Läckofu.

Pore weliez / mijest lewa juockades wuobdasa / mangelt
tan armo cutti mijes wadtetom lie. Josse cuttig tijest ad-
na ahte Prophesta / tie liekos tat ahtsais tain jakoin. Josse
cuttig adna ahte parko / tie cattuus sodn tam. Josse cuttig
äppet / tie cattuus sodn äppetuse all. Josse cuttig wadnot /
tie cattuus sodn wadnotuse all. Josse cuttig wadta / tie
wadtus wuockaseht. Josse cuttig ralet / tie raletus tain mär-
rehin. Josse cuttig armoswot taeka / tie taekus tain awoin.
Kierreswot liekos alma simbarit. Alpotet tat pahä / ärröt
zanga puorresn. Liekos färne tan nubbe wädnukais / welie-
lakais kierreswotesn. Alstatus quoime quoimes awo taekad.
Ellot tij lieke wuolleeg tijen taekoish. Lieket puollee wuog-
nesn. Siettet tijen mangelt päddo. Lieket awoin toirwo-
mish. Kierteeq surkusn. Lieket färte aika räckolwasish /
Juocket tatte mi tijest lie tain aillisi tarpen. Lueihet puorre
mielast kate. Nuodue puorisi ia ellot karrat. Awohet taine
cutti awoin lewa / ia zierrot taine cutti zieron. Lieket tain a-

nat. ahte mielaise. Ellot tijest iheſtet edneſ adnetet/walla
adnet tijen jabda tain joko wuollepog lewa.

Salug tat jocko HErraſt palla. etc.

Ewangeliſium ſchiadla A. Johannes Ewan-
geliſt/ 2. Läckofn.

In aiken /leij ahte Häia Canas Galileas/
ia JEsuse ädne leij toobben / tie leij ai JEs-
sus kähötom ia suun äppetus-älmag tockö Häit.
Ja coſſe wiidne näckoi / tie jätti JEsuse ädne ſu-
ni: Eijſt ij lie wiidne: Tie jätti JEsus ſuini:
Niſſun/ maite muini lie tuidne; Muun päddo
ij lie wiela potam. Tie jätti suun ädne ſwai-
neſit/ maite ſodn jätta tijes/ tat taeket. Tie leijn
taſne cutte kiädke littit/ joko pieijetom leijn Jodn
praude mangelt raineswoten ia iſeheitig käſi
cuoht iella colm matto. Tie jätti JEsus ſijes:
Tähtet tait ziahin. Ja ſij tähtin tait paielmäre.
Ja ſodn jätti ſijes/ pieijet tale ſis/ ia quäddet tock-
ö tan Aut-älmai. Ja ſij quäddin. Ja coſſe tat
Autälmai muoſſadi tan wiidne cutti ziaſe leij
ärrom / ia ij tietam coſſe tat potam leij/ walla
tagh ſwainese cutti tan ziaſe kätwom leijn/ tietin
tat/ kähöi ſodn jrke/ ia jätti ſuini: Färdn älmai
wadta wuoſteſen tat puorre wiidne/ ia coſſe ſij
wuolatun taſto tan jocko huonop lie. Todn
lie tan puorre wiidne wuorckim tan märai. Tat
leij

leij tat wuoſteſ outo cutti JEsus taekti Canas
Galileas/ ia almoti suun HErrawotes/ ia suun
äppetus-älmag taſin suun all.

Räckolwas.

Modn kijtäm tuun HErra Jubmel Amen Ätze/ ätte
todn liek muidni wadtam tuun armoit/ia paijē muun
poted tan Äilis Kaallatzin Tabni / ia warielam muun
taſne erit ſuddoſt. Modn räckolam tuun / wadte muidni
tuun Paſſe wuoignat/ jocko muun taſne älda ia rajet / ätte
modn mattam puorriſt ſiettated muun lijke quoine/ij ahs
teken aſſie päſted niiddoi ia waſchen/ walla tälfwod ahte
lepoſas ia puorre wiieſſom / tantied joſſe mij epe matta
ärrod alma kietzelemat / ätte mij tant caickan päddon
aigap tuun armoſas wäcke ia puorriſt ſindnelus / paijot
ted mijen maanait tuun miela manga/ wietkod Jubmes
läka quoine quoininam / ia näckomeſt oidzod xhiada
tuun Pardne JEsus Chriſtus ahte itkään ſalugwoet/
Amen.

3. Epiphania. Colmat ſodnopäiwe
mangelt Colmat Päiwe Nubbeläge.

Collecta.

SCaickwieckes itkään Jubmel / kietze armoſaſt tockö
mijn muolleswoet/ ia wäcket mijen tain tuun wieres äls
kes-kietin / xhiada JEsus Chriſtus mijen HErra/ A-
men.

Epistiel ſchiadla Äilis Pawal Apoſtel tain
Romarii quoičku/ 12. Läck.

Pöre welich/ ellot tij iheſet adnet edneſ wiſfaſen. Ellot
taekat ahte kenna paha paha autest. Pargatet tij/ tan
mangel cutti cudne lie/ tan edneſ käh tijen quoičku ziodzo/ tie
ad

adnet raffe caieka/ vlmuisi quoine. Ellot ijeze hebni/
puore wadnukaize/ walla paiet Zubmelen wische saie ad-
ned. Juhte tat lie schiadletom: Muun lie Hebni/
muun kalka puottid iaita HERRA. Josse tale tuun wische
almal parrostu/ tie wadte suuni pierko/ iosse sodn kähkol/ tie
wadte suuni iuekad. Cosse todntam taeka/ tie todn zägga
tällobraddit suun oiwe all. Ello paje tiehet wägarallad
taste pahast/ walla paiel/ oitta paha puorrim.

Poret muun quofu iaita Christus/etc.

Kijitet tekos Jesuse Dabim/etc.

Ewangellium schiadla N. Mattheus Ewan-
gelist/ 8. Läckosn.

In aiken/ cosse Jesus wuollus waki waa-
rest/ tärgidin suun ednek vlmuisit. Ja
kieze/ tasne poti ahte kuoppo/ maine almai auti/
ia räckoli suun/ ia iätti: HERRA/ iosse todn sit-
ta/ tie matta todn muun raines taekad. Tie
keiki Jesus kietes vltos/ ia pien suun all/ ia iätti:
Modn sittam/ ärro raines. Ja warg schiadti
sodn raines suun kuoppo/ mainesi. Ja Jesus
iätti suuni: Kieze/ ätte todn tam ij kiefek e sarnot/
walla waze erit ia wuosses ijezet Pap/ herrait/
ia äffret tam wuobdas/ cutti Moses kähom lie/
sijes ahte wittemussen. Walla cosse Jesus
manni Capernaum sis/ poti ahte oiwe/ almai
suun quofu ia räckoli suun/ ia iätti: HERRA
muun swaines weellaha muun Eijitisi sabmo-

tem/

tem/ ia adna karra waiwe. Tie iätti Jesus sui-
ni: Modn sittam poted ia puorreted suun. Tie
wastedi oiwe/ almai/ ia iätti: HERRA modn ijm
lie kelpolaitz/ ätte todn kalka poted muun räbe
wuolla/ walla iätte ahtuf ahte pako/ tie schiadta
muun swaines puorrep. Juhte modn ai lem
ahte vlmuisz wuolles nubbe almai/ ia adnam
tär/ almaid muun wuolles. Ja modn iättam tan
ahte quofu: Waze/ ia sodn waza. Ja tan nub-
be quofu: Pote/ ia sodn pota. Ja toeko muun
swanesi: taeka tam/ ia sodn taeka nau. Cosse
Jesus tait cuulli/ outohet sodn/ ia iätti sijes ioko
tärredin: Saadnas iättam modn tjes/ ij lem
modn kaudnam tanlakaitz iako Israelisn. Wal-
la modn iättam tjes/ iuhte mädde kalka poted
Nuortosi ia Driast/ ia kalka zioekahed tam N-
brahamin/ Jsaakin ia Jacobin Almen Kijesi.
Walla Kijen Pardneg kalka vltos/ suoppitom
ärrod tan mangemus sändnedesin/ toobben kal-
ka ärrod zierrom ia panit kietet. Ja Jesus iät-
ti tan oiwe/ almai: Waze/ ia naukoht todn ia-
ka/ nau schiadta tuuni. Ja tan päddon schiadti
suun swaines puorrep.

Räckoswas.

HERRA Zubmel Almen Ätze/ ioko stuurra Piereswotest
ia armokaswotest liek wadtam mijes tuun Pardne/ ia
paiet suun schiadted vlmuiszen/ ia mijen autest iabmed
Ernessi

Ernessi

cruessi all/wadte tuum Pässe wuoignat mijen waibmoi /
 ätte mij mattep piejed caick mijen toiwom suum all / ia
 rhiada suum iaked niemuseht mijen suddoin andagas
 oidzom/ ia ahte ikän wiessom/ naukoht tat oifwe: älmäi
 tasne iaki/ ätte sodn matti wäcketed suum swaines ahten
 pakoin/ Juhte mij adnep suum pako: Tat ioeko iaka muum
 all/sodn ij kalka wuodned iabnem ikän aika. Wadte
 todn kieres Almen Arze / ätte mij tam ahten niemus ia
 koin waldep mijen näckomesn/ ia tasne ärröd mattep/ A-
 men.

4. Epiphantias. Meliat Godnopäiwe mangelt Colmal Päiwe Rubbe-läge.

Collecta.

S jubmel Almen Arze/ todn ioeko tiete/ ätte mij tan
 suorra hätesn / epe matte vlnuitzen muolles-
 wote tied zioidzoden ärröd / lueihthe mijes fabmo/ kääbat-
 zit rubmaha ia sieln pälest / ätte mij caick tait ioeko mijen/
 suddoi tied mijn waiwet / mattep tain tuum wäckin paiel-
 wäiad. Rhiada tuum Pardne JEsus Christus mijen
 HErra / Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ tain Ro-
 marij quoisu/ 13. Läckosn.

Borre welies/ ellot lieko mädadasit welgokas/walla ehet
 kastanet. Juhte tat ioeko esa quomes/sodn lie ällim
 laga. Juhte tat ioeko iättetom lie: Todn ij kalka huos-
 ra taekad. Todn ij kalka kädde. Todn ij kalka suollas-
 ted. Todn ij kalka quodded wäre wittenus. Todn ij kalka
 parkated/ia ijesa tanlakais Budait / cuti ällitowa tan pas-
 kosn: Todn kalka ehed tuum Läckamus naukoht tuum
 ijeset. Kiereswot ij taeka suum Läckamuses ahtele paha.
 Tie lie tale kiereswot laga ällim.

Jos ij HErra wäcket misen/ etc.

Ewan-

Ewangelium schiadla Nillis Mattheus Ewan-
 gelist/ 8. Läckosn.

In JEsus wahi Haaxi/ ia suum äpetus: äla
 mag tärredin suum. Ja kiehe/ahte karras
 piegga schiadti meeresn / nau ätte paro leicki pa-
 iel Haax/ ia sodn äddhi. Tie wazin äppetus:
 älmag suum quocku/ ia pästin suum paiaas / ia
 iättin: HErra wäcket mijn / mij teunohop.
 Tie iätti sodn sjes: Tij häiasiafeg / mantied
 pallawet tij? Ja zioidzoli paiaas/ia sietteti pieg-
 ga ia meere. Ja tie schiadti sawotes läidz. Wal-
 la vlnuitze outohin sjes/ia iättin: Manlakais
 tat lie? Juhte piegga ia meere lewa suum cuub-
 los.

Räckolwas.

HErra jubmel/ Almen Arze/ todn ioeko tuum Arzelas
 kais ia puorre mielast adnet mijem tuum maanait
 tasne Ednante aln cruessi wuold/ia paiakpoted mijen
 paiel wuosta: mannon paha talcke/ wuollus: telmo suds-
 doit/ia kiezel mijen iako/toiwom ia Räckolwas. Mij
 räckolep tuum/ ätte todn sittalik armoted mijen paiel / ia
 cullad mijen räckolwas hätesn / ia saddid tuum armokas:
 wäcke/ tantied ätte mij mattep täbde tuum armo ia Arze-
 lakais wuoge / kütred ia pajeted tuum tain tuum Nillisin
 ikän aika/todn ioeko lie tat ahte ia caick: wieres jubmel
 tain tuum Pardne ia tan Pässe wuoigne/ Amen.

5. Epi-

5. Epiphantias. **Widhat Sodnopäiwe**
mangelt Colmat Päiwe Nubbe-läge.

Collecta.

G HERRA Jubmel catte tuun vlmulzite rhiada tuun
nieimus arnoswot/ ätte tagh / cuti ahtekenna adne
sijen toiwot tuun arnot quoitu/ matte caicken aiken tuust
wäcketon ärröd. Ahiada tuun Pardne JESUS Christus
mijen HERRA/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/tain Col
losserij quoitu/ 3. Läck.

I Je karwotet tijn tale (Puore welich) naukoht Jub
melen vlfoswation Ailise ia kierefe / waimon arnos
wotesh puorewotesh/wuolleswotesh/miedamannewotesh/
kuekemietawotesh. Ja kiertet quouime quouimes/ia lueihz
tet andagas tijen kaskasn / josse ahtek adna maitel quaddas
mas quouimes wuosta / naukoht ai Christus tijos lueihtam
lie/nauht ai tij tacket. Walla paiel caicket tait / karwotet
tijn kiereswotin/cutti lie alleswote padde. Ja Jubmelen
raffe raietus tijen waimo / coso tij ai kaskotom lepet ahten
rubmahan / ia liekot kijttolase. Paiet Jubmelen pako
rimkasi wiesod ti en quoitu tain caick wiffeswotin. Äppetet
ia warotet tijen kaskasn tain Psalmiin ia kijttolusin ia
wuoignen lauluin/ ia laulutet HERRAN Nabmi tihen wais
mosn. Ja caick maite tij tackawet tain pakoin iella wid
nom/tait caick tacket HERRAN JESUSE Nabmi / ia kijtset
Jubmel ia Aise rhiada suun.

D HERRA muun Ailis pako/etc.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan
gelij/ 13. Läckosn.

I An aiken/iätti Jesus suun äppetus-älmais
quoitu tan muoto: Almen Rijk lie tait
patom ahten vlmuisen toeko saij puorre saijo
suun peldoi. Walla cosse vlmuishe äddhin/ po
ti suun wisch-älmai/ ia saij pahait krasit kaskasn
hwetit / ia pateri erit. Cosse tale saijo alk siad
ded/ ia quoddi siaddo / tie wuoidnuin ai paha
kraseg. Tie auten wazin iseden swainese / ia
iättin suun quoitu: HERRA iskos todn saijom
lie puorre saijo tuun peldoi/ cosse nabo suini lie
paha kraseg? Tie iätti sodn sijen quoitu: Tat
lie wisch-ölmuis tackam. Iättin Swainese
suini: Sittako todn nabo / ätte mij mannam
ia zägge tait erit? Tie iätti sodn/ ihm/ tan paiel
cosse tij paiasträttiwet paha krasit / epet kaska
paiasträteid hwetit. Tiptet ahten kabaizite
siadded zuoppom päddoi. Ja zuoppom päddon
kaska muun sarnod zuop-älmaid: Zägget wuo
stesen paha krasit ahti/ ia sanat tait bilgai puole
latud/walla hwetit zägget muun aittai.

Räckolwas.

Mij kijtset tuun HERRA Jubmel almen Ätze/ ätte todn
tan puorre saijo tuun Passe pako mijen waibmoi
pieijem liek ia räkölep tuun/ ätte todn sitali rhiada tuun
Passe wuoignat tackad tan sabma saijo mijesn wiesden
M m ia

ia siaddolsuzen / ia wariel mijem tatte paha wascho /
laursest / ätte sodn ij saije maitek paha rasit tain kasti / catti
mijem ehtost / iadnere mijem tuum pallofi / ia wäcset
mijem caieck kiezelemest / kioda tassaizi käh mij alles
salugen schiadtep / Amen.

Godnopaive Septuagesimæ.

Collecta.

CVulla Armokas ierra tuum ulmuigin räckolwas /
juhete mij ioko riehte mijen suddoi tied pakatom ärröp /
mattep tuum nabman axo tied armokast nuolatom ärrö
rod. Xhiada tuum Pardne JEsus Christus mijen ierra /
Amen.

Epistel schiadla A. Parwal Aposiel / 1. Cor. 9.

ia 10. Läckofn.

WBore welies / epeko tij tiete / ätte tagh iocko kilwotel
wieckin / caieck wieckin sij / walla ahte oidzo palckas
Wieckit nauht / ätte tij oidzowet tam. Walla sarnacuttig
iocko kiezeledd / caieckais suun iehes catti. Sij saadnaf
tam tied / ätte sijn kalka oidzod ahte lappoe Erunu / walla
mij tam tied / ätte mij oidzolim tan ifään. Walla modn
ijm nauht wiecka käh tässen mangest / nauht modn ijm
kilwotel / nauhoht tat iocko piegga zuoppo / walla modn
pakatam muun rubmaha / ia wuollus teeddam tam / tan
pael ätte cosse modn nubbit predicom / mattalim ijege mai
netes ärröd.

Puore welies / ijm modn sitta tam zieckad tijest / iuhete
caieck mijen Aitega lewa palwa wuollen ärröm / caieck sij
wasin xhiada meere / ia caieck sij leijn wuollen Moses castes
tom palwasu ia meeresn. Ia caieck lewa ahtelafais wuoinz
gan pierko pärröm / ia caieck ahtelafais wuoinzan iuckas
mus /

mus iuckam. Juhete sij iuckin tatte wuoinga pauhtest /
iocko sijn tärreti / catti pauht lie Christus. Walla mädde
sijest ij lem Jubmeli taipas / iuhete sij leijn wuollus sabmes
tom mehesn.

Jubmel suun suorra puoridek / etc.

Ewangeliu schiadla A. Matthens Ewan
gelist / 20. Läckofn.

In aiken / iätti JEsus suun Äppetus
Palmait tan muoto : Almen Xij lie taipas
tom ahten Jseidi / catti vlkos / wuolgi aarrat ides
test / palek äted parkait suun wiidne / kaardeses.
Ia cosse sodn leij märe taekam tain parkai quois
me ahte wittes päiwe pednifest / saddi sodn tait
suun wiidne / kaardenus. Tasto wuolgi sodn
vlkos colmaden päddon / ia wuoidni sobmasit
nubbit zoidzoden tässen ialkadesesn / ia iätti tocko
tait : Waket ai tij muun wiidne / kaardi / ia
maite tijes peerri / sittam modn wadted tijes.
Ia sij wasin tocko. Ia wast wuolgi sodn vl
kos tan cudhat ia ahtsat päddon / ia taekai nau
tanlaka. Walla tan Lagat ia Ahte nubbes
läge päddon wuolgi sodn vlkos / ia laudni nub
bit iehasit tässen zoidzoden / ia iätti sijen quoi ku:
Manne zoidzowet tij tasne xhiada päiwe täs
sen? Sij iättin suini: Juhete ij ahteke lie palekam
mijn. Tite iätti sodn sijen quoi ku: Waket ai
tij muun wiidne / kaardi / ia maite peerri kalka
Mijn ij tij

tijn oidzod. Goffe äcket poti / iätti wiidne
kaarde HERRA suum Autalmas quofu : Käzo
auten parkait / ia wadte tait sijen palcka / alkceen
tan mingemusest / ia tocko tan autemusi. Ja
coffe sij potin auti / ioko ahte nubbe läge päddon
potam leijn / oidzoi ijez cuttig päiwe palcka.
Goffe tagh autemuse potin / nabdin sij ijezes
enap oidzod / ia su oidzoin tauk ijezcuttig päiwe
palcka. Ja coffe sij nau oidzoin / wärruhin sij
Jfede wuosta / ia iättin : Tagh mingemuse les
wa parkam ahte päddon / ia todn lie tackam sijn
paldamijn / ioko lem quäddam päiwen nähhe
ia pakas. Die wasteti sodn ahti sijest / ia iätti :
Muun wädnuksaitz / ijm modn tacka tuini oricht :
Jkos todn lie siettam muidne ahte wittes päi
we palckast? Walde tat mi tuini peerri / ia wake
keinoset. Walla modn sittam wadted tan
mingemusi nau ednek käh tuini. Jko modn
tackad oidzo muun ijezam ruttost maite modn
sittam? Kiezeko todn tantied huonosi vlkos /
ätte modn nau puorre lem? Caick nau schiadte
tagh mangemuseg autemusen / ia tagh autemus
seg mangemusen. Juhte mädde lewa kähzo
tom / walla vham lewa vlkos walietom.

Räckolwas.

GERRA Jubmel Almen Arge iocko rhiada tuun Pass
se pakot / liek mijen kähzom tuun wiidne kardi. Mij
räckoz

räckolep tuun / wadte tuun Pass wuoiqn mijen waib
moi / ätte mij mattep tan wiidne kardi in iakoseht parkad /
ia tuun pakosn ia tuun mielasn wisselet ärröd / ia piejed
caick mijen toiwö ahtuk tuun armo all / cutti todn mijes
rhiada tuun Pardne JESUS Christus karwin liek / ia nan
oidzod ahte itkän salugwot / Amen.

Sodnopäiwe Sexagesimæ.

Collecta.

GJubmel todn iocko puorist wuoidna / ätte mij ij pa
iel ahteke mijen wiidnoit äskelded matte / wadte mijes
armokast / ätte tuun Pardne / iocko lie hednigij äppetee /
sittali ai nau ärröd mijen wäcketee / caick aist tait cuti
mijen wuost zoidzon. Jocko tasne wieso ia raiet ahten
tan tuun Pardne ia tan Ailis wuoiqn / tait itkähst tocko i
kän aika / Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel / 2. Cor. 11. Läckosn.

Worewelieft / tii kiertewet mielest tait ijarmettemit /
juhete tij ijeze ijar mag lepet. Tij kiertewet / iosse cuttig
tiin lässeswoti naggi / iosse cuttig tijn pajas pärrol / iosse
cuttig tiest erit walda / iosse cuttig rampa tijen paiel / iosse
cuttig häiwa tijen aroteie. Tam iättam modn häpenem
tied / nouk oht mij lem heiso. Man paiel tale cuttig äskeld /
(modn sarnom zuorpest) tan paiel modn ai äskeldam.
Sij lewa Hebre / nau ai modn. Sij lewa Israelitit /
modn ai. Sij lewa Abrahamin satio / modn ai. Sij le
wa Christusen swainese (modn sarnom zuorpest) modn
lem ednek enap. Modn lem enapo parkam : Modn lem
enap haavit oidzom. Modn lem enapo ärröm fangan.
Enapo ärröm iabmeme hätesu. Jodist lem modn oidzom
Mm iij witten

witten hafwen/ nelia/ läge haawit / ahte vöep. Colmen
kerten lem modn swastotom rissin. Ahten kerten kiedkaham.
Colmen kerten lem modn ärron haaxe hätesn. Ijen ia
päwen lem modn ärron meere ziegnalesn. Modn lem
mäddi saarotam. Modn lem ärron ziahe hätesn. Hä-
tesn kaskasn märtagi. Hätesn kaskasn Jodit. Hätesn
kaskast Hednigit. Hätesn Stadisn. Hätesn mehesn.
Hätesn meere paielt. Hätesn kaskasn fluockas welijst.
Waiwesn ia parkosn. Ednek lägemesn / pärrostomesn ia
käihkolomesn. Edneken faskosn. Kalmelemesn ia pädzos-
wotesn.

Alma tait ioko iekhaslaka paielt pote / nabmatom / tagh
ioko färne- päwin paielt wallin / ia quäddam märraha caics
kist Ahtis zägganemesn. Cutti lie häio / ia modn ijm
schiadta häion? Cutti pahastowa / ia modn ijm puolle?
Ätte muun kalka mainod ijegem / tie sittam modn mainoid
iegem muun häioswotest. Zubmel ia mien HERRAN
JESUSE CHRISTUSE ÄGE / cuttin liekos kisttolus ikään aika/
tiete ätte modn ijm kiellastal.

Zubmel suun suorra puorrudest / etc.
D HERRA muun Ällis pako / etc.

Ewangeliium schiadla A. Lucas Ewan-
gelist. 8. Läckosn.

IAn aikem / cosse ednek vlmukht ahti potin /
ia taiti Stadisi ähin JESUSE quokku / sarnos-
ti sodn xhiada muoto. Ahte Saijalmai wakti
vlfos tocko saijod suun saijo. Ja cosse sodn
saij / cazin sobmas palgka all / ia lei telmotom / ia
läddeg

läddeg alme wuolla pärrom tait. Ja sobmas
cazin pauhte all / ia cosse tat paias = pädzusi /
käihkein tagh / iuht sij ij adnam nuoska. Ja
sobmas cazin kaskasn törnit / ia törni ai paias-
siaddin / ia hauckadin sijn. Ja sobmas cazin
puorren ednamen / ia tat paias- siaddi / ia tacki
suette kerden siaddo. Cosse sodn tait iätti zuer-
woi sodn: Tat iocko pelijt adna tait cuullad /
sodn cuullus.

Tie kazelin suun äpetus- älmag suust mab-
dem tat muoto lei. Sodn iätti sijen quokku:
Ties lie wadtetom taited Zubmelen Kirie zice-
kostvot / walla tait nubbit xhiada muoto / tan-
tied iuht tauk sij wuoidnen / kalka sijn tauk ij
wuoidned / ia tauk sij cuulle / kalka sijn tauk ij
tädded. Tie lie tale tatte muoto: Saijo lie
Zubmelen pako. Walla tagh cutti palgka all /
tie lie tagh cuti cuulle / tast manga pota paha-
kas / ia erit walda pako vlfos sijen wainnost /
iuht sijn ij kalka iaked ia salugen schiadted. Wal-
la tagh cuti pauhte paielt / tie lie tagh / ioko cosse
sij cuulle / walde sij pako tain awoin / ia sij ij ad-
na roettes / tagh cuti iake ahten päddon / ia cosse
kähelem paielt pota / cake sij tast erit. Walla tag
cuti cazin kaskasn törnit / lie tagh cuti cuulle / ia
erit manne / ia ärron hauckatom tatte surkusi
Mm iiii ia

ia rincek aswotest/ ia wiesome lustost/ ia ij quädde
ahteke siaddo. Walla tagh ioko puorren ed
namen/ lie tagh cuti cuulle pako/ ia wuoreke ahte
te puorrumus waimosn/ ia quädde siaddo kieres
teswotestn.

Räckolwas.

Mij küttep tuun **S**erra Jubmel Almen Arze/ ätte todn
tuun Passe pako xhiada tuun Pardne **J**esus Chris
tus mijen kaskasn sijem lie/ ia räckolep tuun/ ätte todn
sittali nau karwid mijen waibmo/ ätte mij sabma tuun
pako wisselet culdelep/ ia ahten ziabes puorre waibmost
adnetep ia quäddep siaddo kiertemesn/ ia ij wiessod sud
dost/ walla tain tuun wäcken tam wuollus/ telmop/ ia
caick waimost tain tuun wäcken mijes tärwoted mattep/
Amen.

Esto mihi. **F**asto **G**odnopäiwe.

Collecta.

Serra cuulla armokast mijen räckolwas/ ia lueihthe
mijn mijen suddo/ paddist/ ia catte mijn caickist taist/
ioko mijen wuosta zioidzon. Xhiada tuun Pardne **J**e
sus Christus mijen **S**erra/ Amen.

Epistel schiadla **A.** Pawal Apostel

1. Cor. 13. Läckosn.

Wore weliek/ iosse modn sarnotam tain vlmuihin ia
Engelij nueihsemn/ ia ijm adna kiereswot/ tie listim
modn ahte kaice weick/ ia suoijeles kätck/ ia iosse modn mats
tam propheterid/ ia tietam caick zieckoswot ia caick ijarne/
ia adnam caick iako/ nau ätte modn sirdam waarit/ ia
modn ijm adna kiereswot: Tie modn ijm lie maitef. Ja
iosse modn wadtam caick muun tawer tait waiwaist/ ia
paiam

paiam muun rubmaha puolled/ ia ijm adna kiereswot: Tie
tat ij listi muini manneke aucken. Kiereswot lie läises
ia armokas/ kiereswot ij purgut/ kiereswot ii lie
rampee/ sodn ij paiaas/ pättön/ sodn ij lie skindig/
sodn ij ägo ämes/ sodn ij wischot/ sodn ii vsiut ahteke paha/
sodn ij awoho paiel vriehtaswot: Walla sodn awostu
saadnaseft. Sodn läsa caick/ sodn iaka caick/ sodn toiwo
caick/ sodn kiertä caick. Kiereswot ii luodnok wiese/ ecka
Prophefiag lähtin/ ia kielletäckog sawotowa/ ia ijarne
erit lappo. Juhthe mi taidam pälelägoin/ ia propheterip
pälelägoin/ walla cosse tat pota iocko alles lie/ tie lahta tat
cutti waick lie. Cosse modn leijm maanna/ tie ruodutin
modn läht maanna/ ia adnim vsiulmit nau oht/ ahte
maanna/ ia adnim maannalakais iordagit. Walla cos
se modn älmäi schiadtim/ tie erit pieijm modn tam maans
nalakais. Juhthe mij tale wuoidnep nau oht xhiada speili/
ahten säydnos sarnisn/ walla taalloi arote wuosta arote.
Tale täbdam modn pälelägoin/ walla taalloi kalla modn
täbbed/ nau oht modn tädum leim/ walla tale paase iako/
toiwo/ kiereswot/ tat colm: Walla suorremus taist lie
kiereswot.

Ware mijem suddolaisit/ etc.

Tuun quoiu **S**erra modn/ etc.

Ewangelium schiadla **A.** Lucas Ewan

gelist/ 18. Läckosn.

JAn aiken/ waldi **J**esus quoiokus tagh
Quohte nubbe läge/ ia tätti sijes: Kieke/
mij mannap paiaas Jerusalemi/ ia caick kalla
älltom ärrod/ cuti schiadletom lie xhiada Pro
phetit vlmuihen Pardnesi/ iuhthe sodn kalla swad

Wm *

setom

tetom ärrod Htdnigt/ia pilcketom/ia häpetom/
ia zalgatom. Ja cosse sij lewa lewa swastom
suun/kalka sijn tabureed suun/ia colmat päiwen
kalka sodn wasi paiaš zioidzoled. Walla sij
ij täbdam tait/ia tat ruodu leiš sijes nau zieckas
tom/ätt sij ij taidam maite iättetom leiš. Eie
schiadti cosse sodn aldant Jericho/ziockahi ahte
zialmetem keino paldest ia almušti. Ja cosse
sodn cuulli vlmuihit paldelmannad/kaheli sodn
mi tat leiš. Eie iättin sij suini/ätte JEsus Nas
zarenus tasi auten wasi. Eie zuorwoi sodn ia
iätti: JEsu Dawidis Pardne armot muun pa
iel. Walla tagh cuti auten wasin/pakatin suun/
ätte sodn kalkoi sawot ärrod. Walla sodn
zuorwoi tatte enap / Dawidis Pardne armot
muun paiel. Eie zioidzoti JEsus/ia kahoi suun
laidid quockus. Cosse sodn lacka poti/kaheli
sodn suusi/ia iätti: Maite sitta todn/ätte modn
tuini tackad kalka? Eie sodn iätti: Herra ät
te modn oidzolim muun zouggaht wasi. Ja
JEsus iätti suun quokku: Adne tuun zouggaht/
tuun iako lie wäcketam tuun. Ja warg oidzoi
sodn suun zouggas wasi / ia tarredi suun kist
teen Jubmel/ia caick vlmuihe cuti tait wuoid
nin/kijttin Jubmel.

Räckol

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arze / todn iocko rhiada tuun
Pardne JEsus Christus wällaseht rappik tan zial
metes alman zialmit/ ia paik suun wuoidned zouggas.
Mij wairwais suddolaitzeg räckolep tuun / ätte todn sie
tali rhiada tuun Passe pačo paiaš zouggid mijen ijär
metes waibmo / ätte mij mattep rhiada tan sabma tuun
Pardne JEsus Christus / iocko mijen autest cruessi all
jabmam lie/ ia mijen suddoi autest maxam lie / riehe täb
ded tuun/ ia caicken hätesn ia wairwesn ahtuk kierzed tuun
armokas wäcke all/ ia arzod tan marga tain ahte tarwos
räckolwasin/ ia kaudnad ijellim ia wäcke pahakase / suds
do ia iabmem wuosta / rhiada tuun Pardne JEsus
Christus mijen Herra/ Amen.

Invocavit.

Wuostes Sodnopäiwe Fastosi.

Collecta.

Wadte mijes Herra Jubmel / ätte wärdlen wieckam
mattali mijes taipad mangelt tuun ailis sädhy / ia
ätte tuun Abti zägganem ahten sawotes Jubmelwotesn
awohed mattali. Rhiada tuun Pardne JEsus Christus
mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Aposiel

2. Cor. 6. Läckosi.

Wore welies/ mij wadnotep tijn naukoht ahten wäcke
teit ätte tij epeet walde Jubmelen armo tässen. Jubte
sodn iätta: Modn lem cuullam tuun tehdolais päddon/ia
modn lem wäcketam tuun salug päiwen. Riehe / tale lie
tat tehdolais aike/ kiehe/ tale lie salug päiwe. Elloy mij
wadte ahtiken paha muoto/ tautied ätte mijen parko ij mat
ea laittetom schiadted/walla paiey mijn tain caick widnoim
wuoffeted naukoht Jubmelen swainese. Stuorra läijes

wotesu/

wotesn / waiwefn / hätesn / surkusn / häggisn ia sanafisn /
 tierreswotisn / parkoisn / käsemisn / fastosn / Raines wieso-
 mesn / ijarimesn / kuckeswotesn / armosn / tan Allis wuoig-
 nesn / wilpites kiereswotesn / saadnase pakoisn / Zubmelen
 sabmosn / xhiada riehtaswote tärro - reidoit / tocko älfes-
 päla ia käre päla / xhiada ezelus ia pilcke / xhiada paha
 nabm ia puorrenabm. Naukoht sluockee / ia tauk saad-
 naseg / naukoht abmasa / ia tauk täbdoseg / naukoht tagh
 iabmeg / ia kiese / mij wiesop. Naukoht pakatom / ia tauk
 ij kädde tom / naukoht surkulaiseg / ia tauk caick en aicken as
 woin / naukoht waiwaiseg / ia tauk mädde rincas tackeit /
 naukoht euti ij maitek adne / ia tauk caick it adne.

Jocko ärrö Zubmele warios / etc.

Ewangeliium schiadla Allis Mattheus Ewan-
 gelist / 4. Läckosn.

In aiken / täkwui JEsus wuoignesi mehat /
 tan patel ätte sodn kalkai käzelud pahakas
 fest. Ja cosse sodn leij fastom Nelli läge päiwit
 ia Nelli läge ijet / tie pärrostui sodn / ia kätzelee
 wasi auten suun quofku / ia iätti. Josse todn
 lie Zubmelen Pardne / tie iätte / ätte tagh kiedke
 schiadte laipen. Tie wastedi sodn / ia iätti: Tat
 lie schiadletom: Blmuitz ij wieso ahtekenna las-
 pest / walla färnacutti pakosi / jocko vlfos man-
 na Zubmele nialmest. Tie waldi Pahakas
 suun tain suidne tocko tan Allis Stadi / ia pleij
 suun patel tan paisemus Templi harie all / ia iät-
 ti suini: Josse todn lie Zubmele Pardne / tie sa-
 stat

stat wuollus oiw. Juhte tat lie schiadletom:
 Sodn kalka wadted suun Engelit Buda tuusi /
 ia sijn kalka quädde tuun sijen kieti ald / ätte
 tuun ij kalka närded tuun iuolke kiedke wuostia.
 Tie iätti JEsus suini: Tat tat lie ai schiadletom:
 Tuun Herrat Zubmelet ij kalka todn kätzeled.

Tie waldi wasi Pahakas suun tain suin pa-
 tel ahten allak waare / ia wuosseti suini caick
 Xij wäreldekn / ia sijen Herrawot / ia iätti sui-
 ni: Caick tait sittam modn tuini wadted / iosse
 todn luehtat wuollus ia räckol muun. Tie iät-
 ti JEsus suini: Tuun Herrat Zubmel kalka
 todn räckoled / ia suun ahtuf kalka todn tiednid.
 Tie heitti Pahakas suun. Ja kiese / Engla
 wahin auten ia tiednin suun.

Räckolwas.

Mij räckolep tuun Herrat Zubmel Almen Ätze / ätte
 mijen Harmades wascholaiz Pahakas / naukoht ah-
 te murrei Leijon färtten aike pirra manna / ia ätza cuttin
 sodn niellad matta / ätte todn sittali tuun Pardne JEsuse
 Christuse tied / tain tuun Pässe wuoignain wäcketed mijen /
 ia xhiada tuun Pässe pako niemusted mijen waibmo /
 tantied ätte mijen wascholaiz ij kalka oitted mijn / walla
 mij färt aiken ärröp tuun armosn / ia oidzop tuun ludni
 ahte itkään salugwot / Amen.

2. Reminiscere. Sodnopäiwe Fastosn.

Collecta.

S Zubmel todn iocko puorist wuoidna / ätte mij ijetze-
 stam

ſtam ijm coſoke täckaha / catti mijn kábaitzel fiſhield ia
vlkold / iuhte rubmaha warielom árró caicikſt taiſt ioko
wahagon lewa / ia átte mien waimo mattali pahaiſt vs
iulniſt raines árróð. Xhiada tuun Pardne JESUS Chris
tus mien HERRA / Amen.

Epistiel ſchiadla N. Pawal Apofiel /

1. Theſ. 4 Läckofn.

A Menoiroi / Puore Belich / ráckolep mij tijñ ia wadnos
tepxhiada mien HERRA JESUS / naukoht tij lepet mijest
oidzom / káht tijñ mannad kálka / ia táckahed Zubmeli / átte
tij enap állafen ſchiadtewet / iuhte tij taidewet maite Dus
dait mij wadtam leiſm tijes / xhiada mien HERRA JESUS.
Zuhte tat lie Zubmelen miela tijñ Ailiſwote / átte tij patce
huorra / táck / m / ia ijehcuttig tijest tieta adneted ſuun lite
ailiſwoteſn ia ešelufeſn / ij oidze luſtoſn / naukoht Hedniga /
taghcuti Juameleſt ij maitek taida. Ja iuhte ij ahteſ tel
mo iella pette ſuun welies mängen ſakafn. Zuhte HERRA
ra ijehe lie maxetce paiel caicik tait / naukoht mij autepue
tijes ſarnom ia iáttam leiſm. Zuhte Zubmel ij lie káhom
mijn vraineswoti / walla ailiſwoti.

Tuun quoiſu HERRA modn zuorwom / etc.

Tuun quoiſu HERRA modn potam / etc.

Ewangeliſium ſchiadla N. Mattheus

Ewangeliſt. 15. Läckofn.

In aiken / wazi JESUS toobbel / ia poti
rocko Enrin ia Sidonin Edname káákzi. Ja
kicke / ahte Cananean Niſſun poti taiſt Edna
me káákziſt / ia zuorwoi ſuun quoiſku / ia játti:

D

D HERRA Dawidis Pardne / armot ijehet
muun paiel / muun nieidd kaihcufutowa harma
deht tatte Pahakafest. Ja ſodn ij waſtedam
ſuuni ahteke pako. Tie wazin ſuun Apetus / ál
magh auten / ia ráckolin ſuun / ia játtin : Kat
kot ſuun erit ijeheſtat / iuhte ſodn zuorwo mijn
mangelt. Walla ſodn waſtedi / ia játti : Modn
ijñ lie vlkos / ſadditom wall taji erit / lappom
ſauhi quoiſku Jſraeli káteſt. Walla ſodn poti ia
ráckoli ſuun / ia játti : HERRA wáckec muun.
Tie waſtedi ſodn / ia játti : Tat ij ſietta / wal ded
laipe maanaſt ia ſuoppid piednakiſ auti. Wa
ſtedi ſodn : Saadnaſ HERRA : Tauk párron
piednaka tait bittait / joko cake ſijen HERRAI
pöntest. Tie waſtedi JESUS / ia játti ſuuni : D
Niſſun / tuun jaſo lie ſuorres // ſchiadtus tuuni
naukoht todn ſitta. Ja ſuun nieidd ſchiadti
warres tan páddon.

Räckolwas.

M Ji ráckolep tuun HERRA Zubmel Amen Árge / átte
todn ſietali xhiada tuun Paſſe wnoign Haldid mien
waimo / ia táckad mien wittes jaſoſn ia toiwosn / tuun
armo ia wálleswote quoiſku. Ecka mijes ijezem / tábdo
ſuddo ia mien kelpoteme tied / lie kalle tarpas pallad / átt
te mij tauk / naukoht tat Cananean Niſſun / mattep niens
nuſeſt árróð tuun armosn / ia caicikan waiwreſn ia Hátetiſt
wácke ia ijellim káandnad / xhiada tuun Pardnat JESUS
Christus mien HERRA / Amen.

3. God

3. Oculi. Godnopäiwe Fastosn.

Collecta.

AJj räcfolep tuum Caicfwieckes Jubmel / ätte todn
sittali armokast wuoidned tocko tain fabmotemij
räcfolwas / ia catti miijn tain tuum wixes kietin. Xhiada
tuum Pardne JEsus Christus miijen JErra / Amen.

Epistel schiadla A. Patwal Apostel / tain
Epheserij quociku. 5. Lückosen.

IZe liekot-tale / Puore welies / Jubmelen mangelt
Jhulgeg / naukoht ehelees maanag / ia mannet kieres
wotefn / naukoht Christus miijn eham lie / ia vlkos
wadtain ijeses miijen autest / wadtal-tackan ia äffrin / Jub
meli ahten nalkes apsen. Huorratackam ia caicf vrianeswot
jella habneswot ellot paie luodnok tijen kassasn muonatud /
naukoht Alisite peerri. Ja wastes pakoit / ia jalla ruoduit /
jella tierrawot / jocko ij taipa / walla puoreput kiettolus.
Juhte tijen kalka tieted / ätt ij ahtete Huorra-tackee jella v
raines / jella habnes (jocko lie ahte wäre-jubmele swaines)
adna Arbäse Christuse ia Jubmele Xijfasn. Ellot paje
ahete talwod tijen tain tässe pakoin / juhte tantied pota Jub
melen wische paiel jakotes maanait. Tantied ellot lieken sijen
äsewelies / juhte tij auteput leije säydned / walla tale lepet
tij zouggas JEdast Jubmeles. Mannet naukoht zougga
des maanag. Juhte wuowingan siaddo lie caicf puorrewot
tesn / ia riechtaswotefn / ia saadneswotefn.

Jocko ärrö Jubmelen wariost. etc.
Wijen ladne lie Jubmel Almest. etc.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Lucas
Ewangelist. 11. Läckosn.

IAn aiken / vlkos-wuoijeti JEsus ahte Pas
chakas cutti lei kieletem. Ja cosse Pahak
kas lei vlkos-wuoijetom / ruoduti tat kieletem.
Ja vlmuithe outohin sijes. Walla sobmas sijest
jättin : Godn vlkos-wuoijet Pahakasit xhiada
Beelzebub / Pahakasij Sitwe-älmai. Ja sobmas
kähelin suun / ia adnoin suusi merckit Almest :
walla juhte sodn tiedi sijen vsiulmit / jätti sodn
sijen quociku : Järnacuttig Xijf jocko raarkit
liehes wuostia / tat schiadta wiesoken / ia käte caha
paielt käte. Josse tale Pahakas lie ratkutō liehes
wuostia / kähete nabo suun Xijf zioidzo ? Juhte
tij jättewet / ätte modn vlkos-wuoijetam Pahak
kasit xhiada Beelzebub. Walla iosse modn vl
koswuoijetam Pahakasit xhiada Beelzebub / ken
xhiada nabo tijen Pardneg vlkos-wuoijete tait ?
Tantied kalka sijn ärröd tijen tuobmien / walla
josse modn vlkos-wuoijetam Pahakasit xhiada
Jubmelen suorm / tie lie saadnaf Jubmelen Xijf
potam tijen quociku.

Josse ahte Wixes route pihtesin karwitom
suun kätēs wariel / tie ärron tagh raffesin maite
sodn adna. Walla cosse ahte wixep paielt po
Nn ta/

ta/ ia wäia suun/ walda sodn erit caicf suun reis
doit/ cutin all sodn tärwoti/ ia juocka suun kau
nit. Joeko ij lie muun quoine/ sodn lie wuosta
muun/ ia tat joeko ij jagga tain muine / sodn
paddhi.

Cosse tat vraines wuoign vskos/wuolga vl
vlmuizest/ manna sodn pirra karras Ednamit/
äko mangelt wuolingadem saie / ia ij kaudna.
Tie jätta sodn/ modn sittam wasi poted muun
kätai coste modn vskos/wuolgin. Ja cosse sodn
pota/kaudna sodn tam raines sickotom/ ia puo
rist karwitom. Tie wuolga sodn wasi/ia walda
suun quocfus siehem nubbit wuolingait / joko
pahapo lewa käh sodn/ ia sij mannen tocko sis/
ia wieson tasne/ ia tan vlmuihen schiadata man
genus pahapo käh tat autemus.

Ja tat schiadi/ cosse sodn tait iätti/ passeti
ahte Nissun suun kalares vlmuihi kastasi/ ia
jätti suini: Salug lie tat hegg joeko tuun quäde
dam lie/ ia tagh nidze cuti todn nammam lie.
Walla sodn jätti: salug lie tat cutti cuulla Jub
melen pako/ ia wuoreki tam.

Räckolwas.

HERA Jubmel Amen Arze/ todn joko tuun Parda
nat mijen HERA Jesus Christus tantied paijk vl
muizen schiaped / ätte sodn Pahakasän Tyrannij erit
walded kalkai/ia mijn wairwais vlmuihit tatte Paha wis
schos

scholaitzest warieted/tantied kyttep mij tuun nabdem ar
mokas wäckest/ ia räckolep tuun ätte todn caicf kietzeles
misi sitta mijes wäcken ärröd / ia tain tuun Passé wuoct
nain mijem armokasest warieted tuun pallosi ia Passé
pakosi / tantied ätte mij mattep tan paha wascholaitzest
rassesi/ ia rhiada tuun Pardne salugen ärröd. Amen.

IV. Kaska Fasto sodnopäiwe.

Collecta.

Vehte mijes caicfwieckes Jubmel / ätte mij joko
mijen suddoi tied wairwetowa / matte rhiada tuun
armo wäcketom ärröd. Rhiada tuun Pardne Jesus
Christus mijen HERA/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel tain Galaterij quoku. 4. Läckosn.

Pore weliez/ tat lie schiadletom / ätte Abraham adni
Euodte Pardne/ ahte tan tiednist Nissunest/ nubbe tan
waldom Nissunest. Walla tat joeko leij tiednist Nissu
nest/ sodn leij riegatom oidze mangelt. Walla tat joeko tan
waldom Nissunest/ leij riegatom rhiada toiwotus. Tagh
pakog joita merkin / juhte tagh lewa tagh Euohte Testa
ment. Ahte tan waarest Sina/ joeko riegata Lässeswoti/
cutti lie Agar. Juhte Agar nabmatu Arabias/ tat waare
Sina/ia jara tocko tan Jerusalem/ cutti tale lie/ia lie lasses
wotesi ahten suun maanais quoine. Walla tat Jerusalem
cutti paijen lie/ tat lie tat toiwotom/ ia lie caicfai mijen adne.
Juhte tat lie schiadletom : Lieko awoin todn maanatem/
joeko ij riegat/ vskos/päffel ia zuorwo todn joeko ij lie Epe
wäie juhte tat joeko ahtul lie adna enap maanait / käh tat
joeko älmäi adna. Walla mij/ puore weliez / lem Toiwot
tuse maanag rhiada Isaac.

En ij

Walla

Walla nauhoht tat jocko taalloi oidze mangelt riegatom
leij / wischoht suun jocko wuoingan rhiada riegatom leij / tie
ai tale nauht lie. Walla maite jätta Ailis. Schiadlak?
Blfos wuohet Tiednist Nissun tain suun Pardnin / juhte
Tiednist Nissune Pardne ij kalla arbid tan waldom Nissune
Pardne quoine. Tie lem mij tale / puore weljes / ij Tieds
nist Nissune Pardneg / walla tan waldom.

Muun waimo manne saangartak. etc.
D vlmuitz muhte muun Puidne. etc.

Ewangeliium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist. 6. Lakojn.

In aiken / faarotti Jesus paiel tan Galis
lean meere / cutti lie palde tan Stadi Eys-
bertas. Ja ednek vlmuitzit tarredin suun / tan
tied juhte sij wuoidnin suun outoit / cutti sodn
taeki tain puohet paiel. Ja Jesus wakti ahte
waare pajelt / ia ziockant toobbe suun Apetus
almaitis quoine. Ja tie aldant Paassaitz Jodin
Passe Paitwe. Tie paijetti Jesus suun zialmit ia
wuoidni ednek vlmuitzit poted suun quioeku / ia
jätti Philippuse quioeku : Goffe mij oidzop äs
sied laipit ätte tagh oidzolin pärröd? Walla tam
jätti sodn kätzeled suun / juhte sodn puorrist tielt
maite sodn taekad sitti. Wastedi suuni Philipo-
pus : Quohte Suette pednigij laipeg / ij ällin
syes / ätte sarnacurtig vhaiz oidzoli. Tie jätti
suuni ahte suun Apetusalmaitis Andreas Si-
mon

mon Pietar welie : Faste lie ahte pardnaitz / jos-
ne lie witte piugga-laipe / ia Quohte kuelle / walla
maite tagh ällin tan maddasij kaskasn? Jesus
jätti : Paiet vlmuitzit ziockaned sijn. Ja tad-
ne salesn leij ednek krasit. Tie ziockantin sij wuol-
lus lacka witte tusen älmait. Ja Jesus
waldi laipit / kietti / ia wadti Appetus-älmait /
ia Appetus-älmag juockin kaskan tait cutti ziock-
kahn / tanlaka ai kuellist / nau ednek käh sodn
sitti.

Goffe sij leijn kallanam / jätti sodn Apetus-
älmaites : Zägget ahti tait pieckit jocko paahin /
ätte tagh ij lappo. Tie zäggin sij ahti ia täht-
tin Quohte nubbe-läge sattoit tain pieckin jocko
paaham leijn witte piugg-laipist / mangelt tain
cutti pärröm leijn. Goffe tale tagh vlmuitze tan
wuoidnin / ätte Jesus leij taekam tan outo / jät-
tin sij / tat lie saadnas tatte Prophet cutti poted
kalkai wärelde. Goffe Jesus täbdi / ätte sij sit-
tin poted ia taekad suun Konukan / wakti sodn
erit waarai ahtul ia zieckadi iehjes.

Räckofwas.

DERRa Jubmel / Almen Arze / todn jocko rhiada
tuun Pardne merzesn witte tusen älmait / alma Nissu-
nit ia maanait / tain witte laipin ia Quohte kuellin irdaken
piepmom liek. Mij räckolep tuun / ätte todn wällasest
ia armokasest tain tuun puorrist / siudnelusin sitta ärröd
In ij mijen

mijen ludnt/ ia warjeled mijem habnohwotest/ ia tatte
wiesomen marahest/ ätte mij autel caick/ äbmi äzop
mangel tuun Riif ia riechtasfartogwot/ ia Äzelakaitz
puorrewot/ ia caick maite mij adnestop sielon ia rubmas
han tarpait/ Ähiada Jesus Christus mijen HERA/
Amen.

V. Sodnopäiwe Fostojn.

Collecta.

Mij räkölep tuun Caickwieckes Jubmel/ ätte todn
sitta armokast wuoidned tuun Ähti-zägganeme
quofku/ ia raiet suun Käbaizek rubmaha ia sielu pälest.
Ähiada tuun Pardne Jesus Christus mijen HERA/
Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ tain

Hebreeri quofku/ 3. Läck.

Pore weliez/ Christus lie potam/ juhte sodn kalka ärröd
pajemus Dop-herra/ tan potee puorrude paiel/ Ähiada
ahte suorrepo ia ällasepo Tabernakel/ cutti kieti quome ij
lie taekatom/ tat lie/ jocko nauht ij lie karwitom ijke lie Ähia-
da Habras warra jella kalbe warra/ walla sodn lie Ähiada
suun ijeses warra ahte hafwe sise-mannam tan Älisen/ ia
lie laudnam ahte ikään Ädnestem. Juhte josse wuora war-
ra ia Habras warra ia päddhitom kuma kusast/ lie Älistam
taie vrainit/ tan oidzen raineswoti/ man enap kalka Christus
se warra/ cutti lie ijeses alma mainet Ähiada tan Älisen
wuoign Jubmeli äffretam/ raini mijen ijesem-täbdo taist
jabmeist widnoist/ tiednahed tan wiesoi Jubmeli. Tantied
sodn ai lie Ädo-Zestamentin kastälmai/ tam paiel juhte sij
cuti kähotom leijn/ kalka oidzod tan ikään Ärbime Toiwotus/
tantied juhte suun jabmem tan kastan wasi/ lädnestemen
taist paiel-mannoist/ cuti autepo Zestamentin wuolla leijn.

Ä. HERA muun Älisen pota/ etc.

Un iij

Ewanz

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan- gelista. 8. Läckojn.

In aiken/ jätti Jesus Jodit: Cutti tjest
pakat muun Suddoi tied? Josse modn
tale jättam tjes saadnas/ manne tij epet jake
muini? Tat jocko Jubmelest lie/ sodn cuulla
Jubmelen pako/ tantied tij epet cuulla/ juhte tij
epet lie Jubmelest. Tje wastedin Jodi/ ia jät-
tin suint: Jiko mij rieht jätte juhte todn lie ah-
te Samarit/ ia adna Pahakas? Jesus waste-
di/ Jijn modn adna Pahakas/ walla modn kuit-
tam muun Ähem/ ia tij lepet skabmotam muun.
Modn iijn äzo muun ijesem kisttolus/ lie tauf
ahte/ cutti tan mangel äza ia tuobmi.

Saadnas/ saadnas jättam modn tjes: Tat
cutti wuoreke muun pakoit/ sodn ij kalka wuod-
ned jabmem tocko ikään aika. Tje jättin Jodi
suini: Tale taidep mij ätte todn adna Pah-
kas: Abraham lie jabmam ia Prophetit/ ia
todn jätta: Tat cutti wuoreke muun Pakoit/
sodn ij kalka muossaded jabmem ikään aika.
Tieko todn suorrep käh mijen Äize Abraham
joko jabmam lie? Prophetit lie ai jabmam.
Manu taeka todn ijeset? Jesus wastedi: Josse
tat nauht lie ätte modn kisttan muun ijesem/

Un iij

tie

tie muun kisttolus ij manneke lie. Muun Aize
 lie tat jocko muun kistta/ cuttin tji jätterwet ätte
 sodn tijen Jubmel lie/ ia tauk epet tåbde suun/
 walla modn tåbdam suun. Ia josse modn jät-
 tam/ ätte modn ijm tåbda suun/ tie modn äs-
 rom ahre kiellas/ naukoht tji. Walla modn tåb-
 dam suun ia adnam suun Pakoit. Abraham
 tijen Aize awoht/ ätte sodn kalkai wuoldned
 muun Päitwe/ sodn wuoidni tam ia awosuit.
 Tie jätin Jodi suini: Witte-läge sägit todn ij
 lie wiela wuorras/ ia todn lie Abraham wuoid-
 nam? Jesus jätti sien quocku: Saanas/
 saadnas jättam modn tijes/ autel käh Abram
 leij riegatom/ lem modn. Tie zäggin sij kied-
 kit palkested suun. Walla Jesus zieckadi erit/
 ia wahi vlkos Tempelist.

Räckolwas.

Herra Jubmel Amen Aize/ tuun kieres pardne mijen
 Lädnestei Christus Jesus jätta: Tat jocko wuoreke
 mij muun ruodu/ sodn ij kalka wuoidned jabmem ikän ai-
 ka/ räckolep tuun/ wadte tuun passe wuodign mijen waibs
 moi/ jätte todn liek paiam mijen poted tuun passe pakoit/
 ia mij tam cullā lem/ ätte mij tam ai waibmost waldep/
 ia tan paiel mijen jabmen päddon tärwotep/ ia tain iel-
 lip mijem rhiada tuun Pardne Jesus Christus mijen
 Herra/ Amen.

Palm

Palm Sodnopäitwe.

Collecta.

Chickwieckes ikän Jubmel/ cutti mijes wuolleswote
 muoron paijk tuun Pardne mijen Lädnestejn JE-
 sus Christus walded älmairwot/ ia piidne wuolla mans
 nad/ lueihte mijes armokast/ ätte mij Caickis tairin maite
 todn mijen paiel pijed sitta/ mattep kierted/ ia Äilis mies
 lat manga miedamannes ärröd / Rhiada tuun Pardne
 Jesus Christus mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ Philipperij
 quocku. 2. Läckosn.

Bore welies/ färnacuttig ärrös nau mielast/ käh ai
 Jesus Christus leij/ cutti eeka sodn leij Jubmelen Jabs-
 daiz/ ij sodn tauk adnam wägalaisē Jubmelenlakais ärröd/
 walla wuolleti ijehes/ ia waldi ahre Swainese muo to suun
 paiel/ ia schiadti naukoht ijeha vlmuis/ ia widnoisn laudnui
 naukoht ahre vlmuis/ wuolleti ijehes/ ia leij cuullos tocko
 jabmemi/ jaa/ tocko Eruessin jabmemi. Fantied ai Jub-
 mel lie suun poijetam/ ia wadtam suini ahre Nabm/ cutti
 paiel caick Nabmit lie/ juhete Jesuse Nabmi kalka caick
 puolwo kabmerted/ tagh joko Almestn/ ia Edname paielt/ ia
 wuolles Ednam lewa/ ia caick nueihsen kalka tåbdested/ juh-
 te Jesus Christus lie Herra/ Aizai Jubmel awon.

Kiitiet lietos Jesuse Nabm. etc.

Ewangelium tat naukoht wuostes Sodnopäi-
 wen Adventisn. Jella Altar Sacramentist.
 1. Cor. 11. Matth. 26. Marc. 14. Luc. 22.

Ahete modn lem oidjom Herraft/ tan modn ai tijes
 wadtam lem/ juhete Herra Jesus/ tan ijen/ tosse sodn
 N n v pettes

pettetom leij/ waldi sodn laipe/ kistti/ täij tan ia jätti/ waldet
ia pärrot/ tat lie muun rubmaha / joeko tijen autest täieto
wa/ tam tacket muun muittolasen. Tanlaka ai Kalk mang
gel Aekedes-malas/ ia jätti : Tat Kalk lie tat Ado-Testas
ment muun warrasn/ tam tacket/ nau maddi käh tij juckas
wet/ muun muittolasen. Juhte nau maddi tij pärronet
tan laipest/ ia juckawet tatte Kalkist/ kalka tijn almoted
hErran jabmem/ toeko tan päddoi cosse sodn pota. Walla
cutti huonost pärra tatte laipest/ jella jucka hErran Kalk
kist sodn schiada Asteoiwen hErran Didze ia warra tied.
Walla vlmuis kägelus ijehes / ia nauht pärras tat laipest/
ia juckas tat Kalkist. Juhte tat joeko huonost pärra ia juck
ka/ sodn pärra ia jucka suini Allases tuobino/ tantied juhte
sodn ij raaktit hErran Rubmaha.

Kuckes Perietag.

Collecta.

HErra Jubmel Almen Arze/ joeko tuun armost/ tij lie
nuottam tuun Abteriegatem Pardne/ walla wadtam
suun Cruessi jabmem wuolla mijen tied mij räckelep
tuun/ wadte tuun Ailis wuogn mijen waimoi/ ätte mij
nabdem/ armost mijem tarwoted mattep/ tan mangle
cattid mijem suddoist/ ia läjjet kierted maite todn sitta
paele mijn pietjed/ ia rhiada suun oidzod Ahte ikään wies
som/ Amen.

Epistel naukoht Palm Sodnopäiwe all.

Evangelium ex Passionis Historia

Sumatur.

Räckolwas.

HErra Jubmel Almen ia Riehtaswote Arze/ todn joeko
mijes tuun Pardne wadtom ia suun pahatäsen
Rij

Rijkast ia jabmemest mijen lädnestam liek : Mij räcke
lep tuun/ naukoht tuun Pardne JEsus Christus ai mijen
autest räckeolam lie/ ätte todn sittalä warjeled mijen tuun
pakosn/ ia caickan hÄtesn mijn tain ijellid/ ia maite mij
tuun wuosta meeddam lem/ wällaseht andagas wadted/
ia rhiada tuun Passe wuogn mijn ailisen ia salugan tae
kad / tantied ätte mij täbbed matte / ätte todn liek mijen
Arze/ ia tuun armo ia wällaswot paheted ia kierted ikään
aika/ Amen.

Päsaiß Päiwe.

Collecta.

GCaickwieckes ikään Jubmel / joeko tan päddon vlo
kos-tälwom lie rhiada Moses tuun Almut Egypti
Ednamest/ ia kätzoik färne-jäge adned Päsaiß Passe/ ia
pärrad Päsaiß Saurz : Tie tälwo ai mijen/ o Almen Ar
ze/ vlkos tan wuogingän Egyptist / juhte mij mattep äsa
läitzen ärrad tatte Päsaiß Saurzest/cutti lie tuun Pardne
JEsus Christus mijen hErra / joeko tan päiwe all lie
dittam kättolus paiel Jabmem/ ia rappam mijes keino
toeko ahte ikään wiesom ia tale wieso ia raiet tain tuun ia
tain Ailis wuogn/ tast ikääst toeko aika/ Amen.

Epistel schiada A. Pawal Apostel/

2. Cor. 5. Läckosn.

Pore weließ/ Raimit tantied vlkos tab äbme käste-tailen
Pätte tij matthewet schiaded ahte Ado-tailen / naukoht tij
ai epet lie käst. Juhte mij ai adnep ahte Päsaiß Saurz/cutti
lie Christus/ äffretom mijen autest. Tantied paiet mijn
adned Päsaiß Passe/ ij tadne äbme käste tailenist/ walla
tadne Raineswote ia Saadneswote kästotes tailenist.

JEsus Christus äffren mijes. etc.
Christus joeko jabmem/ etc.

Ewan

Ewangeliium schiadla A. Mattheus Ewangelijs / 28. Läckosn.

In aiken cosse Pässe autenmannam leij /
 Päsi Maria Magdalena / ia Maria Jaco-
 bi ia Salome Puorre-apsas talckasit / tantied ät-
 te sijn kalkai poted ia pudzasted Jesus. Ja tan
 ahten Pässen potin sij tocko krueste quoccku ap-
 pares aarrat cosse Päiwaitz patient / ia jättin
 sijen kaskasn : Ke miesti kalka järroted kiedke
 erit Krueste vrest ? Ja cosse sij kietzin tocko /
 wuoidnin sij kiedke erit järrotom / jocko appa-
 res suorres leij. Ja cosse sij sise-mannam leijn
 kruesten / wuoidnin sij ahte Nuorrälmat ziocka-
 hemen älfes-pälest / karwotom ahti kuckes wiel-
 kes pihtesin / ia sij suorkanin. Tie jätti sodn
 sijen quoccku : Elliot tij suorkan / tij äzowet Je-
 sus Nazaretist / jocko Cruessitom leij. Sodn
 lie paiaas-zioidzolam / sodn ij lie tasne / kietzet saie
 coso sij pietin suun. Walla wazet erit ia sar-
 not suun Apetus-älmat ia Pietar / juhte sodn
 waza tijen autesn tocko Galilea / toobben kalka
 tijn oidzod suun wuoidnet / naukoht sodn jät-
 tam lie tjes. Ja sij wazin ruwi tast vkos / ia
 paterin erit Kruestest. Juht pallam ia suorka-
 nem leij sies paielt potam / ike sij sarnom keske
 maitck / juhte sij suorkanin.

Rca

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Äge / todn jocko tuun Pardne
 mijen suddoi tied vkos-wadtam / ia mijen Riehtas-
 färtugwote tied paiaas-pähtam liek. Mij räckolep tuun /
 ätte todn sittali wadted mijes tuun Pässe wuoign / suun
 rhiada mijn raietet ia äldid / ia ahten saadnes jakosn niens
 mijen ärröd / ia caickasit suddoist warieled / ia tan wiejso-
 me manga paiaas-pähted mijn tocko tan ikkän wiejso-
 men / Amen.

Rubbe Päsaiz Päiwe.

Epistole autest Apostolij Tackoitsn /
 10. Läckosn.

In päiwin rappi Pietar nialmes / ia jätti : Tale taidam
 modn saadnas / ätte Jubmel ij kiese ahteke vlmuisje muo-
 to / walla kaskasn caickit vlmuisit joko suust palla / ia tacka
 riehtaswot / sodn suini taipa. Eij taidewet puorist tan
 sarno / cutti Jubmel vkos-saddi Israeli maauait / ia almoti
 raffe rhiada Jesus Christus / cutti lie ahte Herra paiel caick-
 cuttin Sarnest lie saka mannam pirra caick Jodin Ed-
 nam / ia wuostesen alketom Galileas / mangelt tan Castetus
 cutti Johannes sarnoti. Kähte Jubmel leij pudzatam Je-
 sus Nazaretist tain Nilis wuoignin ia sabmoin. Cutti pir-
 ra-mannai / ia tacki puorist / ia wäcketi caickit tait cuti pieije-
 tom leijn tait Pahakasist / juhte Jubmel leij suun quois-
 me. Ja mij lem witten paiel caick tait maite sodn tackam lie
 Jodin Ednamesn / ia Jerusamish / tam kaddin sij ia kadzo-
 stin muorri / tan sabma lie Jubmel tale paiaas-pähtam tan
 Colmat päiwen / ia paij suun almotom ärröd / ij caickit vlmui-
 zit walla mijes cutti Jubmel autepne leij wittenen vkos-wal-
 lom / mij joko pärroim ia juckim ahten suun quoine / manga
 käh sodn paiaas-zioidzoli Sabmemest. Ja sodn kähoi mijn /
 ätte

ätte miijn kalla Prediced vlmuihij autesi / ia wittenussed /
iuhete sodn lie tat iocko Zubmelest sadditom lie / ahte tuobmas
rin / p uel wiesoit ia iabmeit. Suust quädde caiek Pros
phetag wittenus / iuhete färnacuttig iocko iaka suun paiel /
sodn kalla oidzod suddoit andagas xhiada suun Nabm.

Ewangelium schiadla A. Lucas

Ewangelist / 24. Läckosn.

LAn aikem / wazim cuohete sijest tan sabma
Päitwen / tocko ahten Sijti / cutti leij cuttes
läge Stadie tatte Jerusalemist / Nabmatom Es
maus / ia sij ruodutin kaskanas / pirra caiekit tait
iocko schiadtam leijn. Ja tat schiadti / cosse sij
farnotin / ia kazelin quomines / aldant ai Je
sus / ia wazi sijen quome / walla sijen zialme
leijn sähdnet / iuhete sij ij täbdam suun. Tie iätti
sodn sijen quoiu : Mi lie tat ruodu / cutti tij
adnewet kaskanet wazedin / ia lepet surkulaihe ?
Tie wastediahte sijest / cuttin Nabm Cleophas /
ia iätti suun suun quoiu : Tiekto todn ahtuf
wnäpes älmät Jerusalemisn / ia ij tiete mi toob
ben schiadtam lie tain Päitwin ? Iätti sodn sjes :
Maite ? Iättin sij suun quoiu : Pirra Jesus
Nazarenus / cutti leij ahte Prophet / wicxes kää
baitzin widnom ia Pakoin Zubmele ia caiek vlm
muisij autesi / ia manlaka tagh Päijemus Pap
herrag / ia mijen oiwes älmag wadim suun iab
meme

meme tuobmoi / ia cruessi naflin suun. Walla
mij toitwoin / ätte sodn kalkai ärröd tat iocko
lädnested kalkai Israel. Ja paiel caiek tait lie
tat colwat päitwe tasto cosse tat schiadti. Ja
sobmas Nissuna mijest lie paldam miijn / cuti
aarrat idhet lie potam tocko kruesti / ia cosse sij
ij kaudnam suun rubmaha / potin sij ia iättin /
iuhete sij ai Engeli muoto wuoidnam leijn / cutti
iättam lie ätte sodn wieso : Ja sobmas mijest
wazim tocko kruesti / ia kaudnin naukoht Nissu
na jarnom leijn / walla suun sij ij kaudnam. Tie
iätti sodn sijen quoiu : O tij iallog ia zuorpe
waimosi iaked tait caiekit maite Prophetit sar
nom lewa. Tiko Christus kalam tait caiekit
kiertered / ia wast sise-mannad suun Herrawoti ?
Ja sodn alki Mosesest ia caiekisi Prophetist / ia
täleki sjes caiek Schiadletom / iocko leijn suust
iättetom. Ja sij aldanin tocko Sijti coso sij
wazim / ia sodn taekadi ätte sodn sitti kuckepo
mannad. Ja sij naggin suun / ia iättin : Arro
mijen quome / iuhete tale lie äcket / ia päitwe lie
näckom. Ja tie wazi sodn sise ärröd sijen quoi
me. Ja tat schiadti cosse sodn ziockahi pöhtest
sijen quome / waldi sodn laipe / kistti / tähtam / ia
wadti sjes. Ja sijen zialme rappesin / ätte sij
täbdm suun. Ja sodn lappoi sijen zialmij autest.
Ja

Ja sij iättin kassanas: Jyko mizen waimo puola lam mifesn / cosse sodn palgka ald sarnoti mizen quome / ia ulkos tälcki mizes schiadlakit? Ja tan päddon zioidzolin sij paias / ia waz:n tocko Jerusalem wast / ia kaudnin jaggetom tagh Ahres Rubbe läge / ia tagh cuti sijen quome leijn / ioko iättin: **H**erra lie saadnas paias zioidzolan / ia lie wuoidnetom Simonisti. Ja sij sarnotin maite schiadtan leij Palgka aln / ia kähc sodn täbdum leij sijesi / tast ätte sodn täij laipe.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / todn iocko päijc tuun Pardnat Christusen Jesusen tait cuohce appetus almaid keidnon ald tocko Emaus parotud / Mij räckolep tuun / ätte todn sitta schiada tuun pako / ia tan Pässe wuoign zouggid mizen waimo / ätte mij mattep ärrod niemus ia zangga iackosn / ia adneted mizen niemusche tuun pakoisn / taist mielastam ruodud / ia tam kerna adned / iosse mij wiela Christusen muoto manga tadne wäreliden ald / ednek kierted weerti / ätte mij tauk tarwoted mattep tuun Pässe pako all / a tait adneted / tassatzi mij schiada tuun Pardnat tan wiessome manga / tocko ahte ikään wiessomen paias pähtetud talgka / Amen.

Colmat Päsaiz Päiwe.

Epistole Autesi Apostolij Tackoissn /

13. Läckosn.

Ain päiwin / iätti Pawal Jodit: Eij älmag ia welieq Abrahami Ehten maanag / ia tagh ioko tijen kassan Valle Jubmelest / tijes lie tat salug pako sadditom. Jubte tagh

tagh ioko wieson Jerusalemisn / ia sijen oiwe älmag / tantied iuhce sijn ij täbdam suun / iella Prophetin kaianes / cutti caickai Passin läckotowa / paias ällin sijn tait tain sijen tuobmin / ia ecka sij ij kaudnam ahteke iabmeme asie suun quome / adnoin sij tauk Pilatuses / ätte sodn kallai kädde suun. Ja cosse sodn leij caick tait ällim / ioko suust schiadletom leij / waldin sijn suun wuollus muorrest / ia pieijn suun kruesti. Walla Jubmel lie paias pästam suun iabmemest. Ja sodn lie wuoidnetom mädde päiwoit / taist cuti ahten suidne potam leijn Galileast tocko Jerusalem / cuti suun witten lewa Almuka autesn. Ja mij almotep tijes / tan toiwotus iocko Aitegit tackatom lie / tan lie Jubmel ällim mizes sijen maanait / tasne ätte sodn paias pästi Jesus.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewangelist / 24. Läckosn.

Cosse sij tale tan pirra ruodutin / ziodzoi Jesus sijen kassan / ia iätti sijen quosku: Kasse liekos tijes. Eie sij suorlanin / ia pallin / nabdin ätte sij wuoidnin ahte wuoign. Eie iätti sodn sijes: Mantied tijn suorlanet / ia mantied tanlas kaitz vsiulmas paias pote tijen waimosn? Kietes zet muun kietit ia muun iuolkit / iuhce tat lem modn ietje. Waldet muun ia kiethelet iuhce wuoign ij adna oidze iella tahtit / naukoht tijn wuoidnetwet muun adned. Ja cosse sodn leij tait iättam / wuossesi sodn sijes suun kietes suun iuolkes. Ja cosse sij ij wiela iakam arwo tied / walla outohin sijes. Jätti sodn sijes: Adnes

Do

wet

wet tij tasne maitel pãrrod ? Tie wadtm sij
 suini ahte piet passum cuellesi/ia luoga ahte hã
 nuga laipest. Ja sodn waldi tam / ia pãrrot
 sijen wuoidnosijn. Ja sodn iãtti sijn: Tagh
 lewa tagh pako/ cuti modn iãttim tjes/ Cosse
 modn wiela årroim tijen quome/iuhte caicf kal
 ka ållitom schiadted maitte schiadletom lie Mo
 sese Lagasn ia Prophetijn / ia Psalmijn pirra
 muun. Tie rappi sodn sijn miela åtte sij tãb
 din schiadlaka/ia iãtti sijn: Nau lie tat schiad
 letom / ia nauht kalkai Christus kierted ia col
 mat pãstwen paiaß zioidzoled Jabmemest / ia
 predicud puorretem suun Nabmai ia suddoi ans
 dagas wadtem Almuka kastasn/ alkeen Jerusa
 lemist.

Räckolwas.

Herre Jesu Christe / miß räckolep tuun / åtte iosse
 mijes maitel surku iella pallo paiel/pota / naukoht
 tuun appetus/ålmait / todn sittalik tauk tackad mijes
 wãcke/ia miß irdaken ijellid / naukoht todn sijn sijen hã
 tesn ijellit/ia iãttit : Rasse liekos tjes / ia wadte tauk
 mijes tan sabma ijellie tan Passe wuoign. Miß iãlep
 saadna/ åtte todn tain sabma oidzen ia tahtin iome todn
 wuollus kruefcitom leijf waste paiaß zioidzolan liek ia
 tale ziockana Jubmelen ålkes kieten aln / ia miß wiere
 seht wariel/ ia miß kalgkap tocko poted/cosne miß oidoze
 ia warra tale raier/ia tuun zouggitom rubmahai kalgkap
 iabda årrod. Tam wadte mijes wallaseht Herre Je
 su/ tuun pißnen / iabmem ia paiaß zioidzoleme tied /
 Amen.

Reliat

Reliat Pãsais Pãitwe.

Epistole autest Apostolij Tackoijn /

3. Läckosn.

Min pãitwin/iãtti Pietar zodit : Tij ålmag Israelist/
 Abrahamin/ Isaakin ia Jacobin Jubmel/ mi en Aites
 gij Jubmel lie zouggam suun Pardnes Jesus / cuttin tij
 paiel wadtit/ia piettatit Pilatus autest / cosse sodn tuob
 mi/åtte sodn kalkai lueihsetud luowus. Walla tij piettas
 tit tan Ailis ia tan Niehta / ia adnoit åtte ålmai kãdde
 kalkai wadiud tjes / ia wiesome oiwes ålman kãddit tij.
 Suun lie Jubmel tale paiaß pãstam iabmemest / cuttin
 witten mij lem. Ja lie xhiada iako suun Nabma oll / tan
 paiel cuttin tij wuoidnewet/ ia tãddewet/ niennustam suun
 Nabmas/ia tat iako cutti lie xhiada suun/ lie wadtam tasa
 suun warreswot caicf ai tijen wuoidnosijn. Tale puore
 welies/ tietam modn puorist tam åtte tij tam tackit zuore
 pewotest/ naukoht ai tijen Aut ålmag. Walla Jubmel
 cutti xhiada caicf suun Prophetij nißim sarnotam lie/ iuhre
 Christus kalkai kierted/ sodn lie tale tat nau ållim. Tie
 puorretet tijn tale / ia iãrgalet tijn wast / tantied åtte tijen
 suddog matte erit/ saudnetud/ (årrod) åtte taalloi arwas
 dem pãddo pota Herre arrote auti/cosse sodn sita saddid/
 cutti tjes autelen predicotom lie/ Jesus Christus.

Ewangelium schiadla N. Johannes Ewan
 gelist/ 21. Läckosn.

An mangel almoti Jesus tjeses wast Th
 bertas meere ludni/ ia nauht almoti sodn
 tjeses: Simon Pietar ia Thomas cutti lie kãt

Do ij

zotom

zotom iuomih/ leijn ahten/ ia Nathanael/ cutti
 leij Canasi Galilean Ednamest/ ia Zebedei Pard
 neg/ ia cuohte ihezus suun Apetus-älmaist. Jätti
 ti Simon Pietar sjes: Modn sittam waked
 nuottai. Eij tättin suini: Mij potep ai tuid
 ne. Eij wakin vllkog/ ia läitostin warg wana
 sis/ ia tan ijen ij sij maitef oidzom. Walla cos
 se io idhet leij/ zioidzoi Jesus kaddefn. Taul
 apetus-älmag ij täbdam / ätte tat leij Jesus.
 Jätti Jesus sjes: Maanag lieko tjest maite
 tekepierko. Tie wafstedin sij suini: ij. Tietätti
 sodn sjes: Suoppiet viermit älfes päld wanas/
 tie tij kaudnawet. Tie suoppin sij vllkos/ ia oid
 zoin nau ednek cuellit/ ätte sij tait ij wäiam kās
 sed. Tie tätti tat apetus-älmai/ cuttin Jesus
 ehi/ toeko Paetari/ HERRA tat lie. Cofse Si
 mon Pietar cuullit tam/ ätte tat leij HERRA/ sa
 ni sodn kaste pirrases (iuhete sodn leij pädzos) ia
 lueihtali ihezus Jaurai. Walla tagh nubbe
 apetus-älmag portin tain wanasin/ iuhete sij ij
 lem kucken Ednamest/ walla laeka cuohete suette
 stiek oit/ ia kās in wiermit tain cuellin. Ja cofse
 sij leijn läitostam Ednami/ wuoidnin sij hilait
 pieistom ia ahte cuelle tan all/ ia laippe. Jesus
 tätti sjes: Waldet tiäk taiti cuellist cuti tij tale
 oidzoi. Simon Pietar läitostu sise/ ia kās in wi
 ermit

ermit kaddai / tiemos suores cuellit / Suette
 witte-läge ia colm. Ja eeka sij leijn nau mäd
 des/ ij taul wierme kaihlanam. Jätti Jesus
 sjes: potet ia pärröt. Ja ij ahtef apetus-älmaist
 tuostam kasted suust (tätteen) mis todn lie:
 Iuhete sij tieim ätte tat leij HERRA. Tie poti
 Jesus ia waldi laipe ia wadti sjes / nau ai
 cuellit. Tat lie tale tat colmat harwe ätte Jesus
 alinoti ihezus suun apetus-älmai autefn / tan
 manga cofse sodn leij paiaf- zioidzolam iabme
 mest.

Räckolwas.

HERRA Jesu Christe / iocko tuun paiaf- zioidzole
 men manga iabimemest / paroti ihezus tuun apetus-
 Almaites Tyberian Meeren ludni / tadne cuellin / oidzo
 mest. Mij räkölep tuun/ ätte todn sittali mijn ia mien
 parko puorrist siudned. Ja wadte mijes tuun Passē
 wuoign/ ätte sodn mijem paiaf- zougga ia raiet / färt ai
 ten cuillad tuun Budait / äpped naukoht tuun apetus-
 älmag/ täbded tuun taiti tuun outoist ia puorre / täköist/
 ia tuidni tantied küttolese ärröd/ ia ij päied ahteken wad
 do mijem taste atered. Todn iocko wiesso ia raiet tain
 tuun Azien ia tan Passē wuoignan/ saadnes Jubmel ia
 pluniz/ Puorrist/ siudnetom itään aika/ Amen.

Quasi-modo-geniti.

Wuostes Sodno Päiwe mangel
 Päsaik.

Do illi

Collecta.

Wadte mijes O Caickwieckes Zubmel / ätte mij ioko
Päsaiz Pässe adnam lem / mattep xhiada tuun ar-
moswot puorreted mijen wiesom. Xhiada tuun Pardne
JEsus Christus mijen Herra / Amen.

Epistel schiadla A. Johannes Apostel

1. Epist. 5. Läckosn.

ADun kieresemuse / caick tat cutti rieगतom lie Zubme-
lest / tat paiel widni wärelde. ja tat lie wäiem ioko paiel
widni wärelde / misen iako. Walla mi lie tat ioko paiel
widni wärelde / walla tat cutti iaka / ätte JEsus lie Zubmelen
Pardne? Tat lie cutti pota tain ziašin ja warra quoime /
JEsus Christus / ij tain ziašin ahtuk / walla tain ziašin ja
warrain. Ja wuoign lie tat cutti wittenussa / iuhte wuoign
lie saadnes. Iuhte colm lie cutti wittenusse Almesn / Ähe /
Pako ia tat Ällis wuoign / ia tagh colm lewa ahte. Ja
colm lewa cuti wittenusse Edneme paiel / wuoign / ziahe ja
warra / ia tagh colm lewa ahte. Josse mi tale waldep ol-
muigij wittenus / Zubmelen wittenus lie suorrep / Iuhte
tat lie Zubmelen wittenus / käh sodn wittenussi suun Pard-
nestes / tat cutti iaka Zubmelen Pardne all / sodn adna wis-
tenus suust ihehestes.

Jesus Christus äffren mijes / etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist / 20. Läckosn.

IAn aiken / tam sabma Passen äcket / cosse
io vreg leijn tappatom / cosne äpetus / älmag
leijn zägganam Jodin pallom tied / poti
JEsus ia zioidzoi kaskasn sijen ia tätti sijes :
Kaf

Kaffe liekos / tjes. Ja cosse sodn tait iättam
leij / pati sodn siin wuoidned suun kietes ia suun
sidos. Tie leijn äpetus / älmag arwoin / iuhte
sij wuoidnin HERRA. Tie tätti sodn wast sijes :
Kaffe liekos tjes / naufoht Ähe lie muun saddim /
nau saddim modn ai tijn. Cosse sodn tait iättam
leij / pässoli sodn sijen paiel ia tätti sijes : waldet tan
Pässe wuoign / cutit tij wadterwet suddoit anda-
gas / tait lie wadtetom andagas / ia cutit tij tait
adnetewet / tait lewa tagh adnetom. Walla
Thomas ahte taiti Quohte / Rubbe / lägest / cutti
kähurwa tuomihen / ij lem sijen quoime cosse JEs-
sus poti. Tie tättin tagh ihehas äpetus / älmag
suini : Mij wuoidnin HERRA. Tätti sodn sijes :
Josse modn ijm wuoidne suun kietist naule rai-
kit / ia räti muun suorm nauhi saiai / ia lueithe
muun kiet suun sidoi / ijm modn iake tam. Ja
eahz päiwe tan manga / leijn wast suun äpetus /
älmag sisne / ia Thomas sijen quoime. Tie poti
JEsus cosse vreg leijn tappatom / ia zioidzoi ka-
skan sijen quoime / ia tätti : Kaffe liekos tjes.
Tan manga tätti sodn tocko Thomas : Zake
tiäk tuun suorm / ia wuoidne muun kietit / ia
nuolki tiäk tuun kiet / ia räti suun muun sidoi /
ia ello leikit / walla iake. Thomas wasteti ia
tätti suun quokku : Muun HERRA ia muun Zub-

Do liij

mel.

mel. **J**esus tätti suidni: Tantiē ätte todn wuoid-
nik muun Thomas/ iaka todn. Salug le tagh
cuti ij wuoidne/ ia tauk iaken. **J**esus ai tack ai
mädde iekas outoit suun appetus: älmäij
wuoidnosijn/ ioko ij lie tadne kiriesn Schiad-
letom. Walla tag lewa schiadletom / tantiē
ätte tijn kalka iakēd / iuhte **J**esus lie Christus
Jubmelen Pardne/ ia iuhte tijn xhiada iako kal-
ka adned wiesom suun Nabma tied.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / mij küttep tuun / tuun
Hiättemettos armo tied/ ätte todn tuun Pardnat mijen
Herra Christusen/ tat Passe Ewangelijum ia tagh Alis
Sacramentit/ mijes ijellimen siettetam liek/ ätte mij t: s: ne
Kalgkap kaudnad suddoin andagas oidzom. Mij räcko-
lep tuun/wadte tuun Passe wuodign mijen waibmoi / tan-
tied ätte mij mattep waibmost iackēd tuun pakoit / ia
xhiada tuun Passe Sacrament / päiwe/päiwest iackosn
auzid/ xhiada tuun Pardnat **J**esusen Christusen / mijen
Herra / Amen.

Misericordias.

2. Sodno Päiwe mangel Päisais.

Collecta.

H Jubmel ioko xhiada tuun Pardnen wuolletem lie
pajas wäcketam wärelēd cutti wuollus / häikadom
leij/ wadte tuun Christiakēit tab ikään arwo. Ja naukōht
todn lie wäcketam sijn tast ikään Lappomest/ tie päie sijn
ai oidzod tam ikään wiesom Almesn/ xhiada tuun Pard-
ne **J**esus Christus mijen **H**erra/ Amen.

Epistel

Epistel schiadla A. Pietar Apostiel

1. Pet. 2. Läckosn.

Dore welies / Christus lie kiertam mijen autest / ia
quodhi mijes ahte muoto/ ätte tijn kalka mangelt man-
nad suun luoddoit. Cutti ij ahteke suddo tackam lie / ia
ij ahteke kelgamas lie kaudnum suun nialmesn. Cosse sodn
leij karrotom/ tie sodn ij karrotam wast/ ia cosse sodn kierti/
ij sodn aittam / walla sodn wadti suidni maxo iokōrichē
tuobmi/ cutti mijen suddoit äffreti suun iekes rubmahasi
muorre ald / tantiē ätte mijn kalka erit / tabmed suddoit /
ia wiesod riehtaswotēs / xhiada cuttin hafwit til lepet war-
res potam. Iuhte tij leij naukōht zaijanam sauheg/ wals
la tij tale lepet päidnolam tijen Reidnoheie / ia tijen sielui
Discope quoktu.

Age Jubmel mij küttep/ etc.

Mij matta taalloi ärrōd wanes/ etc.

Ewangelijum schiadla A. Johannes

Ewangelist/ 10. Läckosn.

JAn aiken/ iätti **J**esus Jodit: Modn lem
tat puorre Reidnoheie. Ahte puorre Reid-
noheie wadta suun wuodign Sauhtii autesi. Wal-
la tat cutti paleketom lie/ ia ij lie Reidnoheie/ cut-
tin Sauheg ij lie iekes/ wuoidna ärcē poteen/
ia quodha Sauhtit ia pater/ ia ärcē erit. kaihku
ia päddhi Sauhtit. Walla tat paleka Reidno-
heie pater / iuhte sodn lie paleketom/ ia ij tättel
Sauhtit. Modn lem tat puorre Reidnoheie/ ia
täbdam muun Sauhtit / ia muun Sauheg tab-

Do v

de

de muun/ naukoht **A**he tábda muun / ia modn
tábdam **A**he/ ia modn wadtam muun wuoign
Sauhij autesi. Modn adnam ai ijesas **S**auhit
cuti ij lie tasi **S**auhe. kátesí/ tait kálka modn ai
kásed tiál/ ia sij kálka cuullad muun kaianes. **I**a
tie kálka árrod ahte **S**auhe. káte ia ahte **K**eid-
noheí.

Räckolwas.

Herra **J**ubmel **A**zie iocko tuun **A**zierwoten puorres
wotest liek muittam mijem wairwais vlmuihij all/
ia pieijam mijen paiel tuun **P**ardnat ahten **K**eidnoheien/
átte sodn ij wall tain suun **P**asse pakoin mijem piemod/
wall ai wuosta suddoit/ iabmem ia **P**ahakase warieled
fitta. **M**ij ráckolep tuun/wadte mijes rhiada tuun **P**as-
se wuoign/ átte naukoht tat **K**eidnoheie tábda mijn / ia
surku mijest adna / átte mij ai nau caickén hátesn mattep/
tábded suun/adneted ijesem suun quoitu/ waibmost cat-
ted ia mangelt/hulged suun kaianes / ia nau poted rhiada
suun tocko ikáán salugwoti/Amen.

Jubilate.

3. Sodno Päiwe mangelt Päsaik.

Collecta.

H Jubmel iocko rhiada tuun **S**aadnes zouggas/ tálf-
wo tait riehtas keino all wast cuti zaijedam lewa/
wadte caickit tait cuti **C**hristuse **T**abma quádden arnot/
átte sij erit/ suoppin tat iocko paha lie / ia tat puorre mang-
gelt tárreden/rhiada **J**esus **C**hristus mijen **H**erra / **A**-
men.

Epistel

Epistel schiadla A. Pietar Apostel/

1. Pet. 2. Läckosn.

Wore welies / modn wadnotam tijn naukoht quossie
ia abmasit / átte tij cattewet tijen erit oidzen adnomist/
cutti tárro wuosta sielu/ia adnet ahte puorre wiesom **H**ed-
nigij kaskasn tantied iuhie tagh cuti pahast ruodute tjest
naukoht paha: tackist matten wuoidned tijen puorre wid-
noit/ia kistted **J**ubmel / coffe tat **P**áuwen zouggaí pora.
Liefot wuollemuse caickait vlmuihij ornigit **H**erraan tied/
ecka tat lie **K**onuki naukoht tan pajemusí / iella oiswe-
álmait / naukoht tait iocko sadditom lewa suust/ tait paha:
tackeit tocko pakatus/ia tait puorit iocko kisttolusen. **J**uhte
nau lie **J**ubmelen miela/ átte tij tain puorin widnoin kálka
tappad nialm tain ialloi ia zuorpei vlmuihij. **N**aukoht
tag mainetem / ia ij nau átte tat maineteswot lie **P**ahas
tackon zieckos/walla naukoht **J**ubmelen **S**waineleg. **L**ies
kot kisttolase caick vlmuihij wuosta. **E**set welist / pallat
Jubmelest ia eset **K**onuk. **T**ij swaineleg liefot muedas
mannes tijen **H**erra tain palloin / ij aidnost tait puorit
ia lepokasit/walla ai tait karrasit. **J**uhte tat lie armo/
iosse cuttig suun ijeses iáarme tied **J**ubmele quoitu / adna
waiwe/ia vrieht kiertá. **J**uhte mi kiertolus lie tat / iosse tij
paha: tackoi tied sabmetom árrot ia kiertewet **W**alla coffe
sij puore: tackoi tied kiertewet/ ia adnewet heijoswot/ tat lie
armo **J**ubmelen autesn.

Tuun quoitu **H**erra modn zuorfwom / etc.

D Jubmel wadte muu raadhat / etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan- gelist/ 16. Läckosn.

In aiken látti **J**esus suun ápetus: álmait:
Ahe

Ahte vha pãddon/ ia tij muun epet wuoidne/ ia
 wast ahte vha pãddo manga / kalka tijn wuoid-
 ned muun / iuhthe modn mannam Ahe quofu.
 Tie iãttin muttome suun apetus: almasi kasta-
 nas: Mi lie tat sodn iãtta mijes/ ahte vha pãd-
 don epet tij wuoidne muun / ia wast ahte vha
 pãddon tie tij wuoidnewet muun/ ia iuhthe modn
 mannam Ahe quofu? Tie iãttin sij: Mi tat
 lie sodn iãtta: Ahte vha pãddo? Epe mij tiete
 maite sodn ruodu. Tie aiki JEsus/ ätte sij sit-
 tin kãzed suust/ ia iãtti sijes : Tan pirra kãze-
 swet tij kãstãnet/ iuhthe modn iãttim: Ahte vha
 pãddon/ ia tij epet wuoidne muun/ ia wast ahte
 vha pãddon/ tie tij wuoidnewet muun. Saad-
 nas iãttam modn tijes: Tij kalkãswet zierrod ia
 kãhkãted/ walla wãreld kalka arwohed. Tij kal-
 kãswet surkulãtzen arrod / walla tijen surku kal-
 ka iãrgãled arwon. Cossẽ Nissun riegat maan-
 na/ tie lie suust surku/ iuhthe suun pãddo lie potãn:
 Walla cossẽ sodn lie riegadam maanna / ij sodn
 muitta enap suun surkus/ iuhthe sodn arwostowa
 ätte olmuitz lie riegadam wãreldi. Tie adnewet
 ai tij tale surku / walla modn kalka wast wuoid-
 ned tijn/ ia tijen waimo kalka arwostud/ ia ij ahte-
 ke kalka wãlded tijen arwo erit tijesi.

Rãkõs

Rãkõlwas.

Herra Jubmel Almen Ahe / todn iocko tuun Ahe
 woten puorre vdnom manga / pakat mijem naukohe
 tuun Pardnait tan Edname aln / tantied ätte mij arrop
 tuun ahti: Riegatam Pardnen iãbda / kãbbãtzen kiertes
 mesu ia hããrwaswotesn / mij rãkõlep tuun / ijelli mün
 tain tuun Passe wuognain mijen kierzelemesn ia hãtesn/
 ätte mij epe leikit/ walla mangelt tuun Pardnat tãrwotus
 adneted mijem niemmuseht tain tãrwoin / Tabmna
 tom/ ätte surku kalka arrod ahte anekãtzen pãddon/ ia tãsto
 kalka hulged ahte ikããn arwo / tantied ätte mij tam toirwo
 rhiada mattep caicẽ surku paielõitted/ rhiada tuun pard-
 nat JEsusen Christusen mijen Herra/ Amen.

Cantate.

4. Neliãt Sodno Pãiwe mangelt Pãsaikz.

Collecta.

H Jubmel iocko nan raicet tuun Christ/ iãkoi waib-
 moit/ ätte sij matten ahten vsiulmin arrod. Wãdte
 tale sijes tait armoit/ ätte sij matten adned puorre vsto
 tuun pakoi quofu / ia adnod maite todn toirwotam lie/
 iuhthe mij iocko mannap tadne vsãpsos wãreldesn/ mattep
 tain mijen waimoin arrod. Almesn/ rhiada JEsus Chris-
 tus/ mijen Herra/ Amen.

Epistel schiãdla A. Jacob Apostel/

1. Lãkõsn.

Bore welicz/ caicẽ puorre wãdta/ ia caicẽ älle wuob-
 das potã paiselt totte zougãswote Ahest / cuttin iud-
 ni ij ahtel mãlsom lie/ iella zougãden ia sãndnedẽ iuofã-
 des / sodn lie mün riegadam mingelt suun miela/
 rhiada saadneswoten Pako/ tantied ätte mün kalka arrod
 wuo-

wuosteseg suun parloist. Tantiend muun puore welies/färde
nacuttig vlmuz liekos warg tocko cuuldeled/ ia astuos sars
noted/ia astuos wischai / iuhthe äلمان wische ij taekä taet
iocko riehte lie Zubmelen autesn. Erit pieijet tantiend caieck
vrainesswot ia caieck paha / ia waldei pako tain caieck miedas
manneswotiu / iocko tijesn ziocfitom lie / cutti tijen sielue
matta salugen taekad.

Zubmel suun suorra puorrudest/ etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes

Ewangelist/ 6. Läckosn.

In aiken/ iätti Jesus suun äpetus älmäi
quoiku: Walla tale wasam modn suun
quoiku cutti muun saddim/lie / ia ij ahtek tijesi
kaza muusi coso modn mannäm. Wall ätte
modn lem tait sarnom tijen quoiku/lie tijen was
mo tietos surkuin. Tauf iättäm modn tijes
saadnas: Tat lie tijes tarpes ätte modn erit
wasam. Juhthe iosse modn ijm erit manna/ tie ij
pota ijellie tijen quoiku. Walla iosse modn
erit wasam/ tie modn kalka saddid suun tijen
quoiku. Ia cosse sodn pota/kalkasodn pakated
wärelid suddoi tied/ia Riehtaswote tied/ia tuob
mo tied / suddoi tied/ iuhthe sij ij iake muun all.
Walla Riehtaswote tied / iuhthe modn mannäm
ähé quoiku/ia tan manga epetij wuoidne muun.
Walla tuobmo tied / iuhthe tan wäreliden oiswä
älmäi

älmäi lie ja tuobmitom. Modn adnam wiela
ednek sarnod tijes/ walla tij ij matte tait tale
quädded/walla cosse sodn pota cutti lie saadnas
sen wuoinn/sodn kalka tälwod tijen caieck Saade
nasin. Sodn ij kalka ruoduted suusi ijesies/
walla matte sodn cuulla / tait kalka sodn ruos
dud/ ia tat iocko schiadted kalka/ kalka sodn als
moted tijes. Sodn kalka kitted muun/ iuhthe
muusi kalka sodn waldded/ia almoted tijes. Caieck
maite ähesi lie/ tat lie muun / tantiend jättim
modn/ iuhthe sodn kalka waldded muusi / ia tijes
almoted.

Räckolwas.

HERRA Zubmel Almen Äze/ todn iocko rhiada tuun
pardne toiwotam liek tam Passe wuoinn ia jättäm/
ätte sodn Wäreliden suddoi tied / Riehtasfärugwote ia
tuobmo tied pakated kalka/mij räckolep tuun/paias/zoug
gi mijen waibmo/ätte mij täbdest mijen suddoi/ia rhiad
da jake Christusen all oidzop tan itään Riehtasfärug
wot/ia adnetep mijem tan riehte tärwon quoiku/ätte Chri
stus lie ahte Herrä paiel Pahakasensjabmemen/ia caieck
äbmi / ia sitta suun armoim wäketed mijem erit caieckast
pahast/ ia wadted mijes ahte itään salugwot/ Amen.

Rogate. 5. Widhat Sodno Päiwe
mangelt Päsaik.

Collecta.

SZubmel/ todn iocko lie tat cosse caieck puorre pota/
wadte tuun Swainesit armo taited mi riehte lie/ia
fabmo ällid tait tain widnoim/ rhiada tuun pardne JEs
sus Christus mijen Herrä/ Amen. Epi.

Epistel schiadla Nilsil Jacob Apostiel/

1. Läcköfn.

Pore welies/ tacket pakoit/ ia ij wall cuuldelet tait / pet-
ted tijn ijeses. Juhte josse cuttig lie Pakoin cuuldelei
ia ij tackei/ sodn lie ahtelaka tan almai/ jocko suun arote
quoufloci ahten speilin/ ia cosse sodn ijeses quoulotam lie/
manna sodn tast erie ia wajaldot warg manlafais sodn leif.
Walla tat jocko kieseet frijwoten alles Laga sise / ia arro
tasne niemus/ ia ij lie ahte waialdortee cuuldelei/ walla aht-
te tackei/ tat sabma schiadta salug suun widnoisn. Walla
josse cuttig tijen kaskan Nabda / atte sodn tieudna Zubmel/
ia ij haldi suun nueihgemes/ walla willi suun waimos / suun
Zubmelen tiednist lie tasse. Tat lie Zubmelen ia Ahen au-
tesn ahte raines ia puttes Zubmelen tieudnist / aghod ahetes
ia adnetes maanait ia Arbenit sijen surkusn/ ia adneted ijese-
zes puttasen wäreldest.

Ahe mijen paiten Almest. etc.

Suun qäoiku Herra modn juorswom. etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist. 16. Läcköfn.

In aiken/ jätti Jesus suun Apetus almais
quoicku: Saadnas/ saadnas jättam modn
tjes / caick maite tji räckolet ähest muun Nab-
ma tied/ kalla sodn wadted tjes. Tan märai
epet tji lie maiteke räckolam muun Nadma tied/
räckolet/ ia tji kalla oidjod/ atte tijen arwo mat-
ta alles arrod. Tait lem modn sarnotam tijen
quoicku tain zieckos pakoin. Tat aike kalla po-
ted/

ted/ atte modn ihm kalla sarnoted tjes tain ziec-
kos pakoin/ walla paroseht kalla modn almoted
tjes muun ähest. Tan päitwen kalla tji räcko-
led muun Nabmi. Ja modn ihm jätta tjes/
atte modn kalla räckoled ähe tijen autesi/ Juh-
te Ahe tije adna tijn kieresen/ tantied atte tji ad-
newet muun kieres / ia iakit atte modn lem vl-
kos mannam Zubmelest. Modn vlkos/ wuolgin
Ähest/ ia potim wärelidi. Wast quodham modn
Wärelid/ ia mannam Ahen quoicku. Jättin suun
äpetus almag suun quoicku: Kiehe/ tale sarnot
todn paroseht / ia ij jätte ahteke zieckos pako.
Tale taldep mij/ juhte todn caick tietak/ ia tale ij
adnesu/ atte cuttig kaha tuusi / tantied iakap
mij / atte todn lie vlkos mannam Zubmelest.
Wastedi Jesus sjes: Tale iakewet tji kiehe/ tat
paddo aldani ia lie tale potam / juhte tji kalla
paddhaned/ sarnacuttig salases/ ia muun ahtuk
quodhewet. Walla modn ihm lie ahtuk/ juhte
Ahe lie muun quoine. Tait lem modn sarno-
tam tjes/ atte tijn kalla adned rasse musi/ Wä-
reldest adnewet tji waitve / walla arrot ahten
puorre tärwofn / modn lem paitloittam Wä-
relid.

Näckolwas.

Herra Zubmel Amen Ahe / todn jocko rhiada tum
Pardne mijes toiwotam liek/ atte maite mij räcko-
lep
suun

pp

suun

suun Labmai/ tan sitta todn wadted mijes. Mij räcks
lep tuun/ wariel mijn tuun Pakoisi/ wadte mijes tuun
Passe wuoign/ jocko mijem raiet ia Niennust tuun wilio
mangelt/ catte mijem Pahakasien Riikast/ luockas ap-
petasest ia tiudnestust/ catte mijen rubmaha ia mijen
wouingä erit caikast pahast/ wadte mijes tuun puorrist
suudnelus ia raffe/ tan tied ätte mij mattep aizad tuun
armokas wäcke/ ia tasto kabbaitzel tasne ia roben ikääst
kütted ia paieted tuun/ naukoht mijen armokas Azie/
chiada Iesus Christus mijen HERA/ Amen.

Die Ascensionis. Christusen Almi- Wuolgem Päitwe.

Collecta.

Veihete mijes o Caick/ wieckes Jubmel/ ätte mij cuti
jakep tuun Ahre/ Riegatem Pardne Iesus Christus
mijen Ladnesteje/ jocko tam päiwe all paias/wuolgam lie
Almi/ mattep ai tain waimoin färten aiken suun ludni
Almest ärröd/ chiada tuun Pardne/ Iesus Christus/
mijen HERA/ Amen.

Epistole autest Apostolij Tackoist/

1. Läckosn.

Beelen lem modn sarnom/ muun Puorre Theophile/
caickaisst taist/ maite Iesus alki kabbaitzel tackad ia appes-
ted/ kida tan päiwen cosse sodn paias/waldetom lie/ tan
manga cosse sodn Apostolit (cuti sodn vlkos/waliom leij)
chiada tan Passe wuoign leij wadtam Buda/ cutin sodn ai
mangelt suun Pijdne/ wuossesi ijeses wiesoen tain mädde
wittenussin/ cosse sodn wuossesi ijeses sijes Neliesläge Päi-
we/ ia sarnoti sijen quoine Jubmelen Riikast. Ja cosse
sodn leij zäggam sijn/ wadnoti sodn/ ätte sij ij kalkam man-
nad vlkos Jerusalemist/walla wuorded Aigen toiwotus/joist
tij

ei cuullam lepet (sätti sodn) muust. Juhete Johannes
Casteti ziazin/ walla tijn kalkas Castetom ärröd tain Passe
wuoignain/ ij mädde päiwe tan manga. Cosse sij tale zä-
ganam leijn/ kagelin sij suust/ ia sättin: HERA/ kalkato
todn tan aiken paias/karwid Iraelin Riik? Tie sätti sodn
sijes: Jj tilen peerri tieted aike ia päddo/ cutti Ahe lie piei-
sam suun sabmosn/ walla tijn kalka oidjod tan Aills wuoig-
nan fahino/ jocko tijen paiel poted kalka. Ja kalkawet ärröd
muun wietenen tadne Jerusalemist/ ia caicken Judeas ia
Samaras/ ia tasto tocko Wärelde lääsi. Ja cosse sodn
taie sättam leij/ tie sodn sijen wuoidnosist paias/waldui/ ia
ahete pahwa paias/waldi suun sijen wuoidnosist. Ja cosse
sij paias/kesin Almai suun mangelt cosse sodn paias/wuol-
gi/ wuoidne/ Euohte älmag zioidzoin sijen ludni karwotom
wielles pihetesn/ cuti ai sättin. Tij Galilean Almag/ mai-
te zioidzowet tij ia liezewet Almai? Tat Iesus jocko pas-
ias/waldetom lie erit tijest Almai/ sodn kalka poted/ häht tij
suun wuoidnam leij/ paias/wuolged Almai.

Caick Christalaise kerintey. etc.

Mijen Ladne lie Jubmel Almest. etc.

Ewangelium schiadla A. Marcus Ewan- gelist/ 16. Läckosn.

An aiken/ cosse tag Ahre/ Nubbe/ läge zioe-
kahn Pöntesi/ wuoidnui Iesus sijes/ ia
pelketi sijen Epe-jako/ ia sijen waimon karras-
wot/ juhete sij ij jakam taie/ cuti wuoidnam leijn
suun paias/zioidzolan. Ja sätti sijes: Wäzet
vlkos caicken Wärelde/ ia Predicot Ewange-
lium caickit Almuikt. Cutti jaka ia schiadta

Pp ij

Caste

Castetom/ sodn kalka salug ärröd. Walla tat
cutti ij iaka/ sodn kalka tuobmitom ärröd. Wal
la tait joko jaken/ kalka tag outoa mangelt-hul
ged: Xhiada muun Nabm kalka sijen vllkos
wuojeted Pahakasit. Sijn kalka ruodured
ädo-nueihkemin/ sijn kalka erit-wuoneted kärma
hait. Ja josse sij jucken maitel myrckij/ ij kal
ka tat sjes maitel wahago tackad. Tain puot
zei all kalka sijn kietes pleised / tie sij puorran.
Gosse tale HERRA IESUS sijen quome ruodu
tam leij/ tie sodn patas-waldui Almai/ ia ziockas
ha Jubmelen Äikes kiete all. Walla sij vllkos
wakin ia Predicoim särte saiesu. Ja HERRA
Parksai sijen quome / ia Niennusti Pako tain
mangel-hulget outoi quome.

Käkölas.

S IESU Christe/ todn caicē wieres Jubmelen Pardnes
jocko tale ij tie tasie Ednamen aln wairwais ia häijö/
walla ziockahak Jubmelen äikes kieten aln / ahte HERRA
caicēai paiel: Mij räkölep tuun / ätte todn sittali sad
did mijes tuun Passe wuodign/ ia wadted mijes puorrit
äppeteit/ ia warieled tuun pako/ ia älded ia tipsed Pahak
kasen ia caicēit tyrrannit / ia sabmoin adneted tuun Rijk
Ednamen aln/ äidda tassairzi ätte caicē tuun wischolaitz
zeg kalken piejsetowa tuun juolke teläcken / ia mij xhiada
tuun paiel suddo/ jabmem ia Pahakas mattep oitto ad
ned/ Amen.

EX-

Exaudi. 6. Sodno Päiwe mangelt
Päsalkz.

Collecta.

S Caicēwieckes itkän Jubmel / wadte mijes armoit/
ätte mij caicēen aiken mattep adned ahte riehtas mie
la ia riehtas kiereswot tuun qnoieku / ia tan manga tain
caicēen waimoin ia sabmoin tiednähed tuun / Xhlada/
etc.

Epistel schiadla N. Pietar Apostel/

1. Pet. 4.

P Borre welieš / tie ärröt tale puttes ia läsee/ räköled/
walla paiel caicē adnet ahte puoslee kiereswot tijen kas
kastn. Juhte kiereswot zieka ai caicē mainit. Liekot kas
skanen färnacuttin Quossetee alma jähdzet. Ja tieudna
het kastanet. färnacuttig tain wuobdasin cuti sodn oidjom
lie/ naukoht Puorreg mäddelelais Jubmelen armon Aut
älmag. Josse cuttig ruodu/ sodn ruodus naukoht Jubmelen
pakoit/ josse cuttig adna Parko / sodn kalka tiednähed nau
koht tan sabmost / cutti Jubmel wadtam lie / tantied ätte
Jubmel schiadta ehetom caicēis widnoisa / Xhiada IESUS
Christus/ cuttin liekos ehelus ia sabmo itkän aika/ Amen.

Mijen ladne lie Jubmel Almess/ etc.

Tuun paiel o HERRA mij tärwotep.

Ewangelium schiadla N. Johannes Ewan
gelista. 15. ia 16. Läckosin.

I An aiken / jätti IESUS suun Apetus-äl
mait: Gosse tat helleie pota / cutti modn
kalka saddid tjes Ähest/ Saadnasen wuoign/
Pp iij cutti

Cutti vllkosmaña Ahest/ sodn kalka quadded wite-
tenus muust. Tii kalkawet ai wittenussed/ juh-
te tii lepet alkewist muun quoime ärron. Tait
lem modn jättam tjes/ tantied ätte tijn ij kalka
pahaned. Sij kalka vllkos-sazed tijn Syno-
gogist. Walla tat aike kalka poted/ ätte tat joeko
tijn kädäda/ sodn vsjut ätte sodn tacka Zubmell
tiedunisi tan quoime. Ja tait kalka sij tackad
tjes/ juhte sij ij täbde Ahe iske muun. Tait
modn ijm lie alkewist jättam tjes/ juhte modn
leijn tijen quoime.

Räckolwas.

HERra Zubmel Almen Azie/ Mij kistep tuun/ ätte
todn rhiada tuun Passe wuoign tuun Kieres Pardnat/
mijen ezeles HERra Jesusen Christusen wittenussi mijn
kägom lie. Ja mij räkölep tuun/ cosse Wärelde naddem
wittenussij ij Kierced matta/ walla tantied alpot mijem/
ätte todn sietalik lueihted mijes ahte jalos tärwo/ ätte mij
eruessin ia wuoste/mannom tied epe wärrana/ walla
zioidzop Niennuseht tuun wittenussin/ ia caiekan aiken
tan täckesi kandnud mattep/ joeko tuun ia tuun Pardnet
tobda/ ia tan pahet ikän aika salugen rhiadta/rhiada Je-
susen Christusen mijen HERra Amen.

Helutagh jella Pinges Päiwe.

Collecta.

HERra Zubmel/ cutti tain Christjakei waino tain
Passe wuoignain paia/zonggin ia appetam liek/
wadte mijes tan sabma wuoignesi tited mi rieht lie/ ia
färten aiken awohet suun tiellimest ia wäckest. Rhiada
JE

Jesus Christus mijen HERra/ cutti tain tuidne ia tan
Passe wuoignain wieso ia raieet ahten Zubmellwotesi/cast
ikääst toeko ikään aika/ Amen.

Epistole Apostolij Tackoisa/

2. Läckosa.

Cosse Helutagh Päiwe ällitom leij/ leijn sij caie ahten vs-
jelmist zagganam. Ja warg schiadi ahte stuorra kajas-
nes Almess/ naukoht ahte appares stuorra pieaga potam listi/
ia paia/zängt caie kate cosne sij ziokahin. Ja sjes wuoid-
nui satkotom nueihsemeg naukoht tällo/ ia ziokahin sarnas-
cuttin sijen paiel. Ja sij schiadtin caie tänetom tan Passe
wuoignest/ ia alkin sarnoted tain ijesa kielain/ tan marga
käht tat wuoign wadte sijen vllkosruodud. Tii leijn Zerusa-
lemisn wiesoeg Jodit/ Zubmelen egee älmag/ caieklakais
vlmuist/ cutti Almen wuolest lewa. Cosse tale tat kajas-
nes schiadtam leij/ potin ahti ednek vlmuisit/ ia suorkanin
juhte ijescuttig cuulli ätte tag ruodoin sijen kielain. Ja sij
caie zuorpenin/ ia outohin kassanas/ ia jättin: Wuoidne/
jiko tag caie cutti ruodun lie Galileast: Kähte cuullam
mij nabo/ ätte sarnacuttig sjest ruodu/ mijen kielain/ cosne
mij riegadam lem. Parhit ia Medit/ia Elamitit/ia tag cutti
wieson Mesopotamiasn/ ia Jodeas/ ia Cappadocias/ Pon-
tos ia Asiafn/ Phrygias ia Pamphiliass/ Egyptisn ia tadne
Lybian Edname kääsesn paldesn Cyrenen/ ia tag Quosseg
Romist/ Jodeg ia tag Ado/ Jodeg/ Eretit ia Arabit/ mij cul-
lap sijn tain mijen nueihsemisn ruodud Zubmelen wieres
parloit. Ja caie suorkanin/ ia outohin/ ia jättin sijen kas-
sasn: Mi matta tat ärron? Wall sobmase tackin pilke
sjest/ ia jättin: Sij lewa tiwos nalkes wiidnest.

Note Passe wuoign HERren Zubmel/ etc.

Pp liij

Ewan

Ewangelium schiadla A. Johannes

Ewangelij/14. Läcköfn.

An aiken/jätti Jesus suun äpetus-älmaist:
Cutti muun eha/ sodn adna muun pako/
 ia muun Ahe kalka ehed suun // ia mij kalkap
 poted suun quocku/ ia ärröd wiesoen suun
 quoine. Walla tat jocko muun ij eha/
 sodn ij adna muun pakoit/ ia tat pako cutti tij
 cuullawet/ ij lie muun/ walla Ahen jocko muun
 saddim lie. Tait lem modn ruodum tijes/ cosse
 modn leijn tijen quoine. Walla helle tat
 Passe wuoign/ cutti Ahe kalka saddid muun
 nabim/ sodn kalka äppetted tijes caick/ ia wad-
 ted tijes sise caick tait maite modn tijes jättam
 lem. Kaffe luehtam modn tijes/ muun Kaffe
 wadtam modn tijes. Jim modn wadta nau-
 kocht Wärelid wadta. Tijen waimo ello suorkan/
 ihe ai pallus. Tij culait ätte modn jätti metjes/
 modn wazam erit/ ia potam wast tijen quocku.
 Josse tij muun fieres adnewet/ tie tij saad-
 nas awohet/ ätte modn jättim/ modn wazam
 Ahen quocku/ juhte Ahe lie suorrep käh
 modn. Ja tale jättam modn tijes tait/ autel
 käh tat schiadta/ ätte tijen jaked kalka cosse tat
 schiadtam lie. Tan manga ijm modn ednef
 farnot tijen quoine/ juhte tan Wäreliden Diswe
 älmaj

älmaist pota/ ia sodn ij adna maitef muusne.
 Walla tan paiel/ ätte Wärelid kalka täbbed/ juht-
 te modn adnam Ahe fieres/ ia tackam käh Ahe
 muidni Käzom lie.

Käckolwas.

HERRA Jesus Christe caick/wieresen Azien Jub-
 melen Pardne: Mij räckolep tuun ätte todn sictalik
 xhiada tuun Passe pako/ wadted mijes tuun Passe
 wuoign/ ätte sodn mijem raiet ia niemast tuun miela
 manga/ ia caickan wairwesin ia wuosta/mannosin ijelli/ ia
 tuun saadnaseft wuosta caick zäjedemit ia tiellast lai-
 did matta/ tantied ätte mij mattep jäcköfn niemus ziod-
 zod/ Lassaned fiereswotesin ia caick puorrim parkoin/ ia
 xhiada ahte wittes täiwom tuun armon quocku/ cuttin
 todn mijes tain cuun jabmemin auckim liek/ oidzod ahte
 ikään salugwot/ todn jocko raiet tain Ahe Jubmelen ia
 tan Passe wuoignen quoine tocko ikään aika/ Amen.

Rubbe Helutagh jella Pienges Päiwe.

Epistole autesi Apostolij Täcköfn/

10. Läcköfn.

Ain Päiwin jätti Pietar Corneliuse quocku/ ia tait cutti
 suun quoine leijn: HERRA kähoi mijes/ ätte min kalka
 Predicod vlmuihin autesi/ ia wittenuffed/ ätte sodn lie tat
 cutti Jubmelest piejetom lie/ ahten tuobmarin paiel wiesoit
 ia Jabmeit. Suust anädden caick Prophetit wittenus/
 juhte färnacuttig jocko jala suun paiel/ sodn kalka oidzod sud-
 doit audagas xhiada suun Nabim. Cosse Pietar wiela sar-
 noti tait Pakoit/ cahi tat Passe wuoign paiel caick tait cu-
 ti sarne cuullin. Ja tag jaked cutti pirra-snoputom leijn/ joko

P p v

Pie

Pietar quoine potam leijn / outohin sijes / ätte tan Pässe
wuoignen wadtaltack kallai ai vlkosnuorkotud tain Hednigij
all / juhte sij cuullin sijn ruodud sijen kielain / ia sijted Zub-
mel. Zie wastedi Pietar / mattako cuttig kielded / ätte tag ij
kalka Castetud jiasin / cuti oidzom lewa tan Pässe wuoign
nautohet ai mij? Zie paij sodn casteted sijn HErran Nabmi.

Zale Ehrstaltse terjutep / etc.

Zubmel suun stuorra puorudest / etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist / 2. Läckosn.

In aiken / sätti Jesus Nicodemus quois
ku: Nau lie Zubmel ekam Wärelid / ätte
sodn vlkos wadti suun Ahte Pardnes / tantied
ätte särnacuttig joko iaka suun paiel / ij kalka
lappud / walla oidzod ikään wiesom. Juhte
Zubmel ij lie saddin suun Pardnes Wärelid / ät-
te sodn kalka tuobmid Wärelid / walla tantied
ätte Wärelid kalka Salug ärräd xhiada suun /
cutti jaka suun paiel / sodn ij kalka tuobmitom
ärröd / walla cutti ij jaka / sodn lie ydna tuobmi-
tom / tantied ätte sodn ij takam Zubmelen Ah-
te Pardnen Nabma patelt. Walla tat lie tuob-
mo / ätte zouggas lie potam Wärelid / ia olmuit-
geg ekhin enap sändned käh zouggas / juhte sijen
widnog leijn Paha. Juhte särnacuttig joko
Paha tacka / sodn wischoz zouggas / ia ij pode
zouggas / ätte suun widno ij kalka pakadom ärr-
ärod

ärröd: Walla tat cutti saadnas tacka / sodn po-
ta zougase quois / ätte suun widno kalka
wuoidnud / juhte sij Zubmeles tackatom lewa.

Räckoltwas.

DhE Kra Zubmel Almen Arge / todn jocko tuun Arge
woten kiereswotest mijes wairwais suddolairgit liek
wadtam tuun Pardnat / ätte mij kalkap jacked suun all / ia
xhiada suun salug ärröd: Mij räckolep tuun wadte tuun
Pässe wuoign mijen wuimoi / ätte mij mattep ahte nab-
dem jacksn zoidzoen ärröd hästa näckemen / ia salugen
schiadted xhiada Jesus Christus mijen HErra / Amen.

Colmat Helutagh jella Pinges
Päiwe.

Epistole autesi Apostolij Tackoisn /
8. Läckosn.

In Päiwin / Cosse Apostolit joko Jerusalemis leijn oid-
zoin cuullad / ätte Samaria leij quoisus waldam Zub-
melen Pako / saddin sij tocko tait Pietar ia Johannes. Cos-
se sij potin tocko wuollus / räckolin sij tain autest / ätte sijn kal-
kai oidzod tan Pässe wuoign / juhte sodn ij wiela lem wuollus
potam ahteke tain all / sij leijn wall Castetom Jesuse Christu-
se Nabmi. Zie pieijn sij kietes patelt sijn / ia sij oidzoin tan
Pässe wuoign.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist / 10. Läckosn.

In aiken / sätti Jesus Jodit: Sadnas /
saadnas jättam modn tijes / cutti ij sise
manna xhiada vxe Sauke kätai / walla iekas
säiest

saiesi sise-laitosi / sodn lie ahte Suolla ia Riöf-
wi. Walla cutti sise-manna xhiada vxe / sodn
lie Saukij Reidnohei. Suun auti rappa tat
vxe:cattie / ia Sauzeg cuullin suun kaianes.
Ja suun ijehes Saukit kazo sodn Nabimastes/
ia laidi sijn vlkos. Ja cosse sodn lie vlkos-lueih-
tam suun Saukit / waka sodn sijen autesi / ia
Sauzeg tarredin suun mangel / juhtesij tabden
suun kaiaes. Walla tan vnäpas sij ij tar-
ret / walla paterin suusi / juhte sij ij tabde
sijen kaianes cuti vnäpase lewa. Tan muoto
jätti Jesus sjes / walla sij ij tabdam mi tat lei-
maite sodn jätti sjes. Jesus jätti wast sjes:
Saadnas / saadnas jättam modn tjes: Modn
lem vxe Saukij autesi / caic tag cuti auten
muun potam lewa / sij lewa Suollag ia riöf-
wig / walla Sauzeg ij cuullin sijn. Modn lem
vxe / cutti sise-manna xhiada muun / sodn kalka
salug ärrod / ia sodn kalka sise-mannad ia vlkos
mannad / ia laudnad kuottom. Suolla ij pote/
wall suollated / kadded ia häckid. Modn lem
potam / tantied ätte sijn kalka aded wiesom / ia
appareš kalle adned.

Räckolwas.

GHERA Jesu Christe / todn jocko lie vxe Sand-
ze-katai / cutti lie tuun Passe ahti-zägganem. Mij
räckolep tuun wuollasest / ätte todn sittalik wadted mijes
vxe

vpecattee tan Passe wuoign / ätte sodn pajas-rappa mijes
tuun Passe pako ia saadna tabdon vxe / laidi mijem sise
Sandze-katai / ätte mij mattep rieho tabded tuun ia tuun
puorre-tackoit. Walla catte mijn caicfaist suollagist
Riöf-wist ia Sijn märhetist / ioko tuun vxa täcke /
naukoht kaihkoet ärckeg Harmadeht päddhin ia zouckin /
Wadde mijes ai armo / ätte mij tuun kaianes ahtuk cullap /
ia tam naukohe mainetes Sandzeg färte aiken mangelt
Zulgep / tantied ätte mij xhiada tuun mattep adned wieso
som / ia salugen schiadted / Amen.

Reliat Helutagh jella Binges Päivte.

Epistole autesi Apostolij Tackoist /
5. Läckosn.

JA xhiada Apostolij kietit tackui mädde merckit ia ou-
stoit Almuka lassasn. Ja sij leijn caic ahten vsiulmast
Salomonin Aue-Saalijn / Walla ij ahteke ijehes tue-
stam wadted ijehes sijen quoi'u / Walla vlmuiseg adnin
ednal sjest / ia täcke lassani enap taist ioko iakin HERAN
pait / kabbazel ätmaist ia nissunist / nauht ätte sij vlkos-
quäddin Puoheit vlmuisit palglai all / ia pietin sijn äddha-
talaines Bari all / ätte cosse Pietar wäteen poti / mattali
wall suun swäimön ahtel sijen pait poted. Ja zäggani
ahie suorra täcke taist Läckamusist Stadist tocko Jerusa-
lem / ia tästwoin tocko puoheit / ia cutti pietetom leijn taist
vraines wuoignast / ia sij caic puorranin.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist / 6. Läckosn.

TAn aiken / iätti Jesus Todit: Si ahtel
matte poted muun quoi'u / walla Ahe
jocko

iocko muun saddim lie kása suun/ia modn kálka
 patas: pásted suun tan mangemus páiwen. Tat
 lie schiadletom Prophetist?: Eyn kálka caick
 áppetom árród Zubmelest. Tantied fárnacut-
 tig iocko tait tale cuullam lie Áhse / ia áppom
 tait/sodn pota muun quoiku. Si nauht / átte
 cuttig lie wuoidnam Áhe/walla tat cutti lie Zub-
 melest/sodn lie wuoidnam Áhe. Saadnas/saad-
 nas iáttam modn tjes: Cutti iaka muun all/
 sodn adna ikáán wiesom. Modn lem tat wies-
 some laipe. Ehen Átega párrin manna wéhesn/
 ia lewa iabmam. Tat lie tat laipe/iocko wuolus-
 poti Almest/tantied cutti tasi párra/sodn ij kálka
 iabmed. Modn lem tat wiesome laipe/cutti wuol-
 lus-poti Almest/tat iocko párra tatte laipest/sodn
 kálka wiesod ikáán aiska. Ja tat laipe cutti modn
 wadted kálka/lie muun oidze/ cutti modn wad-
 ted kálka wárelden wiesome autest.

Räckolwas.

Wij küttep tuun **H**erra Zubmel Almen Arzie / átte
 todn tan saadna wiesomen laipe/ mjen **H**erra **J**e-
 susen Christusen mjen quoiku saddim liek / átte mij suun
 all iacked kalgkap / ia xhiada iacko ikást wiesod. Ja
 ráckolep tuun wuollaseht / coffe mjen hájeswot lie nau-
 stodra / átte mij alma tunt suun quoiku epe poted matta/
 átte todn sitalik mjen tuun Passe wnoignain Patas-
 zouggid / ia xhiada suun ia páko tuun quoiku kásed / ia
 xhiada tain Passe Sacramentim iackosn niemustud / tan-
 tied átte mij tasje matten ia niemusen schiadtep / ia tan
 man

mangemus páiwen iocko tan ikáán wiesomen patasa
 páhtetud árróp / xhiada tan sabma tuun Pardnat **J**esus
 sen Christusen mjen **H**erra/ Amen.

Dominica Trinitatis.

Colm Áilis, Áhteswote Páiwé.

Collecta.

G Caickwieckes ikáán Zubmel / cutti mjes tuun wate
 wais swainesit/lie wadtam tan iako/ iuhte mij mate-
 tep tábbed tuun árród colme Personis / ia tant Zubmels
 wotes áhte Áhteswot/mij ráckolep tuun/ átte mij tain sab-
 ma iakoin mattep wácketom árród caickist tait cuti
 mjes skadalatz lewa / xhiada etc.

Epistel schiadla **A.** Pawal Ápostel/

Romarij quoiku 11. Läckosn.

Gtan ziegnalwot iocko lie kábbatzeck Zubmelen rinekes-
 wotesn/ijármeswotesn ia tábdoswotesn. Ráhte ape-
 pares tábdemettos lie suun tuobmo/ ia tietemettos suun keis-
 nog: Zuhte cutti lie tábdam **H**erran miela? Zella cutti
 lie árróm suun raadhe: wadtee / iella cutti lie wadtam suun
 maiteke autelen/tatte cutti suust kálka wast maxeted: Zuh-
 te suust/ ia xhiada suun/ ia suusne lewa caick ábmeg / suun
 árrós kisttolus tan ikáán aiska/ Amen.

D Armotas Áhe **H**erra Zubmel/ etc.

Herra Christus poti Jordani/ etc.

Ewangelium schiadla **A.** Johannes

Ewangelist. 3. Läckosn.

In aiken / leij áhte álmaj tait Phariseist
 Ácutti Rabmatom Nicodemus / áhte oisáls

mai kassan Jodij. Sodn poti Jesuse quoitu
 tien / ia iätti suini: Mestar mij tietep / ätte
 todn lie potam Zubmelest ahten äppetelen /
 Juht ij ahtek matta taekad tait widnoit cutti
 todn taeka / iosse Zubmel ij lie suun quoine.
 Jesus wastedi ia iätti suini: Saadnas / saad-
 nas iättam modn tuini: Josse ij ahtek schiadta
 ädosesi rieगतom / sodn ij matta wuoidned Zub-
 melen Rijk. Tie iätti Nicodemus suini: Kähte
 matta ahte vlmuitz rieगतud / cosse sodn lie
 wuorres? Ij sodn wäia ädosesi mannad suun
 Ädnes heggesis / ia rieगतud? Wastedi Jesus /
 saadnas / saadnas iättam modn tuini. Josse aht-
 tek ij schiadta rieगतom ziahest ia wuoingnest /
 ij sodn matta sifepoted Zubmelen Rijk. Tat
 cutti lie rieगतom oidzest / sodn lie oidze / ia tat
 cutti lie rieगतom wuoingnest / sodn lie wuoingn.
 Ello outoho ätte modn iättim tuini / iuhte tijn
 kalla rieगतud ädosisi. Piegga pässol coso sodn
 sitta / ia todn cuulla suun kaianes / ia todn ijk tie-
 te cosse tat pota iella coso tat manna / caicknau
 lie farnacuttig / tocko wuoingnest lie rieगतom.
 Nicodemus wastedi / ia iätti suini: Kähte tat
 matta schiadted? Jesus wastedi ia iätti suini:
 Tiekos todn ahte Mestar Israclisi / ia ijk taide
 tait? Saadnas / saadnas iättam modn tuini /
 mij

mij sarnop maite mij tietep / ia maite mij lem
 wuoidnam / wittenusses mij / ia mihen wittenus
 tij epet walde. Josse tij epet iaka cosse modn
 iättam tijes Ednamen äbmisi / kähte kalla tij ta-
 le taeked iosse modn iättam tijes taissi Almen äb-
 misi? Ia ij ahtek manna paias almai / walla tat
 cutti wuollus potam lie Almesi / vlmuitzen Pard-
 ne tocko lie Almesn. Ia naukoht Moses päietti
 kärmes mehesn / caicknau kalla vlmuitzen Pard-
 ne päietom ärröd / tan päiel iuht farnacuttig
 tocko iaka suun all / ij kalla lappod / walla oidzod
 tat ikään wiesom.

Räckolwas.

Herre Zubmel Almen Artie / mij wairwais suddolaitz
 zeg täbdestep / ätte ij mihen puorre mijesi lie / ia ätte
 mihi weerti / suddoisi iabmed / ia ikään aika lappotom
 ärröd. Tantied / ätte mi oidzest lie rieगतom / tat lie oid-
 ze / ia ij matta wuoidned tuun Rijk: Walla mij räcko-
 lep tuun / lieke mijes armokas / ia saddi tuun Pässe
 wuoingn / tuun Pardenen Jesusen Christusen tied mihen
 waibmoi / ia taeka mijem ädo vlmuitzen / ätte mij mattep
 saadnas iacked suddoin andagas oidzom rhiada Christus /
 naukoht mijes Castetusesn toiwotom lie / Ia tiereswotesn
 mihen laekamissen quoine / ia caickaisn Christlakaitz
 praudisi päiwe päiwest lassaned mattep / ia oidzop ahte
 ikään salugwot / Amen.

I. Sodno Päiwe mangelt Trinitatis.

Collecta.

Herre Zubmel ioko lie sijen wiereswot enti tuun päiel toi-
 wo /

Q.9

wo /

wo/ wuoidne armogasi mjen räck oiwase quoitu / iuh
alma tuut vlmuitz ij maitek wäia. Wadde mjes tuun
armoic/ ätte mij mattep taclad maite todn kazo / ia tuini
täclahed/ kabaizin mielain ia widnoin/ Khiada/ etc.

Epistel schiadla A. Johannes Apostel

1. Joh. 4. Läckosn.

ADun kieresemus/ Zubmel lie kiereswot/ ia tat cutti
ärro kiereswotestn/ sodn ärro jubmeles/ ia Zubmel suus-
ne. Tantie lie kiereswot ällitom mjen quome/ ätte mij
mattep adned ahte wäcke tuobmo/ päiwen / iuh te naufoht
sodn lie/ nau lem mij ai tadne wäreldestn. Palla ij lie kies-
reswotestn/ walla tat alles kiereswot vkos/ wuoijet pallon/
iuh te pallost lie pjdne. Walla tat cutti palla / sodn ij lie
alles kiereswotestn. Esey suun / iuh te sodn lie autepus
eham mjen. Josse cuttig iätta modn ehäm Zubmel/
ia wischof suun welies/ sodn lie ahte kiellaste lie. Ju
tat ioeko ij eha suun welies cutti sodn wuoidna/ käh te matta
sodn ehed Zubmel cutti sodn ij wuoidna? Ja tan Euda
adnep mij suust/ ätte tat ioeko eha Zubmel / sodn kalla ai
ehed suun welies.

Laulutep mij Wuondas älmast/ etc.

Nau kucke mij wiesop Ednamest/ etc.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan- gelist/ 16. Läckosn.

LAn aikin / iätti Jesus Phariseis quosku:
Tie leij ahte Kijkes/ älmät / cutti karwoti
tjehes Purpurain ia tiures Ejdne/ pihtesin / ia
wiesot särte päiwe appareš puorist. Ja tie leij
ai ahte waiswais / Nabmatom Lazarus / cutti
weellahi

weellahi suun vxe autest/ tietvos taisi naranesist/
ia almusti piepmo taisi pitteist / toko cazin tan
Kijkes/ älmän Pöhtest. Tie potin piednag ia
nälin suun harwit. Tie schiadti / ätte tat wais-
wais iabmi / ia leij läsfwotom Engelisi Abraham
min askai. Iabmi ai tat Kijku / ia leij kalmit-
tom. Josse sodn tale Helwetisn Pjdnes leij/
pajset sodn zialmites palas / ia oidzoi wuoidned
Abraham kuckeu toobben / ia Lazarus suun a-
stestn/ zuorwoi sodn ia iätti: Ahte Abraham/ ar-
mot tjehet muun pajel / ia saddi Lazarus iuh te
sodn castet suun suorne kääz ziazin / ia zäst ot
muun nuethkem/ iuh te modn pjdnasium karras-
seht tadne snaiopolisn. Tie iätti Abraham /
muun Pardne/ vstut tan/ ätte todn adnik puor-
re cosse todn wiesoif/ ia Lazarus tan wuosta ad-
ni Paha. Walla tale adna sodn ijellim/ ia todn
pjdnasium. Ja pajel caick tait/ lie kastasn mjen
ia tijen ahte suorra kārso / nau iuh te tat cutti
steta taabvelt mannad tijen quosku/ ij sij matte
poted/ ijke ai toobbest tiäk palas/ läitosted. Tie
iätti sodn: Tie räckolam modn tale tuun Ahte/
ätte todn saddi suun muun Ahten kätai / iuh te
modn adnam witte welie/ ätte sodn wadnot sijn/
ätte sij ai ij pote tadne pjdne saiat. Tie iätti
Abraham suini: Sij adnen Moses ia Prophe-
tit/

Da ij

tit/

tit/cuullus tait. Tie iätti sodn: Jj Ahte Abra-
ham: Walla iosse cuuttig pota sijen quofu tait
iabmijst/ tie puorrete sij iehes. Tie iätti sodn
suini: Josse sij ij culla Moses ia Prophetit/
tie sij ij ai iake iosse cuuttig tait iabmijst paia-
zoidzol.

Räckolwas.

MJj räckolep tuun **H**erra Jubmel Almen Arzie / ätte
todn sittalik rhiada tan Passe wuoign nau äldid ia
rajeted mijen waibmo / ätte mij tuun pakoit epe euidel
tässen naukoht tat Rijkes älmaj / ia ätte mij nau taiparep
ijezem tan aimosaitz tarweren quoine / ätte mij tain epe
äitlot tat mij ikän lie / walla kernasest ia mielastam wäc-
ketep tait wairwaisit mijen sabmon miel / ia waldep
waro zäylaswotest ia irdaken wessomest / ia ätte mij epe
leitit / iosse mijes pota surku ia sangartem / walla piejep
caicf mijen täiwom tuun wäcken ia armon all / ia kiertes
min paiel / dittep / Rhiada tuun Pardonat JEsusen Chris-
tusjen / mijen **H**erra / Amen.

2. Godno Päiwe Trinitatis.

Collecta.

Herra Jubmel / wadte mijes ätte mij mattep pal-
lad ia ezed tuun Passe Nibm / iuhte todn alma laih-
taken raitet tait/cuti todn tuun kiereswoti sise/waldan lief /
Rhia tuun kieres Pardonat JEsus Christus mijen **H**er-
ra / Amen.

Epistel schiadla A. Johannes Apostel /

1. Joh. 3. Läckosn.

Elot ij outohot / muun welies / iosse wärelt wischof
tuun / mij taidep / iuhte mij lem tälwotom erit iabmemest
tocto

tocto wiesomen / iuhte mij ekep welijst. Cutti ij eke suun
welies / sodn lie iabmemest / färnacuttig iocko wischof suun
welies / sodn lie ahte älmaj käddee / ia tij taidewet / iuhte
färnacuttig älmaj käddee / ij adna ikään wiesom ärröen
suusne. Last täbdap mij kiereswot / iuhte sodn lie läihtam
suun wuoign mi en autest / ia nau kalka ai miin läihted
mijen wuoign welij autest. Tat iocko adna tan wärelde
tawer / ia wuoidna suun welies adnestud / ia zangi suun
waimos erit suust / kähte lie Jubmelen kiereswot suusne?
Muun maanag / ellot ehet tain pakoin iella nueihjemim /
walla tain widnoin ia saadnase quoine.

Aht puondas älmaj wieses parkoin / etc.

Mi matta taallot ärröd wanes / etc.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan- gelist. 14. Läckosn.

An aiken / ruoduti JEsus tan muoto: Ahte
Älmaj leij karwin ahte suorra Äkedes-
malas / ia kähöi ednak. Ja olkos / saddy suun
swaines tan päddon cosse Äkedes-malas kal-
kai ärröd / ätte sodn kalkai sarnod tait cuti kähö-
tom leijn / potet / iuhte caicf lie tale karwes. Ja
sij alkin caicf pietteted sies. Tatte wuostes
iätti suini: Modn lem ästam ahte Ednam / kaarde /
ia modn kalka mannad olkos ia wuoidned tam /
modn räckolam tuun / iätte muun aian. Ja tat
mubbe iätti: Modn lem ästam witte paar
wuoxit / ia modn kalka wäshed erit ia kieheled tait /
modn räckolam tuun / iätte muun aian. Ja

Da ij

tolmat

colmat iätti : Modn lem Nissun waldam / ia
tamtiēd ijm modn matta poted. Ja swaines
maazi / ia sarnoi suun HERRAI caieck tait wast.
Tie wischastui Isedd / ia iätti suun swainesi :
Waze warg vlkos palgkai ia lu. odoi all Sta-
disn/ia tait waitwaisit ia puozeit/ liefoit ia zlab
metemit puhte tiäl sise. Ja swaines iätti :
HERRA/modn lem nauht taekom kähc todn lie
kähom/ ia tasne lie wiela tale saie. Tie iätti HERRA
swainesi : Waze vlkos keinoi all ia kardit/ ia
naggi sijn tiäl sise poted/tamtiēd ätte muun käh-
te kälka tiēvos ärrōd. Tuhce modn iättam
tjes : Ätt ij ahtek talsi älmäisi cuti kähotom
leijn/kälka muossated muun Äckedes malas,

Räckolwas.

HERRA Jubmel Amen Arzie / miij kyttep tuun / ätte
todn miin tuun armoi/ ioekō lie tat ikään wiewsom/
xhiada tuunpasse pakoit kähom liek ia miij räckolep tuun/
ätte todn sirtalik xhiada tuunpasse wuoign paia-pähted
miin waibmo / ätte miij epe tässen culdel tuun pakoit/
walla rieht miijem toekō ahte nabdem malasi siettetep / ia
ijm paie miin maineken tässin taste erit/ ajetud / Amen.

3. Godno Päiwe mangelt Trinitatis.

Collecta.

HERRA Jubmel/sijen wäcke cuti tuun all toiwon / al-
ma cuttit ij ahtek täckaha / ij maitek lie ailis / luobbi
vlkos tuun armo paiele miin/ia ärrō miin raieci/ ia äpest
miin/ätt miij nau farotep tan talatz wäreldein / ätte miij
epe lapot tait ikään äbmit/ xhiada/ etc. Epi

Epistel schiadla A. Pietar Apostel/

1. Pet. 5. Läckosn.

Wun kieresemuse/ wuolletet ijetet tale Jubmelen wies
res kiete wuolla/ tan paiel ätte sodn paiet tijn tan riech-
tas päddon. Caieck tijen märraha suoppit suun paiel/
iuhce sodn adna märraha tiest. Liekot puttes ia kähce /
iuhce tijen wischolaiz Pahakas pirra- manna naukohe
ahte kitioc Leijon/ ia ägo cuttin sodn niellad matta. Zioidzot
suun wuosta niennust tam iakoin. Ja tietewet / iuhce
tat sabma waitwe schiadeti tijen welijt wäkeidesn. Jubmel
iosse caieck armo pota cutti tijn kähom lie toekō suun ikään
HERRAWOT Christuses Jesuses / tat sabma älli/ niennust/
zangi ia tuta/ tjes cuti ahte vga päddon kiertewet. Guini
liekos egeus ia sabmo ikään aita/ Amen.

Jubmel lie älman jabbatom/ etc.

Muun sielu tijta HERRA/ etc.

Ewangeliium schiadla A. Lucas

Ewangelist / 15. Läckosn.

Än aiken/ wazijn Jesuse quoiu caieckla-
kai Publicanit ia suddolaitseg / ätte sijn
kälkat cuullad sijn. Walla tagh Phariseit
ia Kirie äppeg wärrotin ia iättin : Tat wuosta
walda suddolaitit ia pärra sijen quoine. Tie
iätti sodn sjes tan muoto/ ia sarnoti : Cutti lie
tat älmai tiest/ ioekō adna siette saukit/ ia iosse
sodn erit lappa ahte sjest / iko sodn quodhe
Ähke läge ia ahke mehai/ ia manna tan man-

Na titt

ga

ga cutti erin lie / tan mārāi k̄āht sodn kaudna
tam? Ja cosse sodn tam kaudnam lie / pieija
sodn tam ālke all tain arwom. Ja cosse sodn
pota heibmōi suun k̄ātai / k̄āho sodn ahti suun
wādnuŋk̄aitit ia kradnit / ia iātta s̄ies: Awohet
muun quoime / iuht modn lem kaudnam muun
sautz / iocko erit lappom leij. Modniāttam t̄ies /
nauht k̄alka arwo ārrōd Almesn paiel ahte sud-
dolaitz cutti ijet̄es puoret / enap k̄āh paiel Ahtē-
lāge ia ahtz riehtasf̄āreugij / cutti ij ahtuŋk̄ puores-
tem tarpaha. Jella cutti Dissun lie iocko adna
lāge Penig / iosse sodn erit lappa ahte s̄ijesi / iŋo
sodn puollat paias k̄intel / ia wasto k̄āte / ia āho
wisselet tan mārāi cosse sodn kaudna tam? Ja
cosse sodn kaudnam lie tam / k̄āho sodn ahti suun
wādnuŋk̄aitit ia kradne Dissunit / ia iātta Awo-
het muun quoime / iuht modn lem kaudnam
muun Pednig cutti modn lappam leij. Nauht
iāttam modn t̄ies / schiadtā arwo Zubmelen
Engelij autesn paiel ahte suddolaitz iocko ijet̄es
puoret.

Räckolwas.

Herra Zubmel Almen Azic / mij leni caic̄ (tatte pa-
hapo) naukoht zaijedem saudzeg / ia lem paiam mijem
willid tai riehta k̄eidnost / tatte Pahak̄āfest ia mijen oid-
zen adnomest: Walla mij räckolep tuun / lieke mijes ar-
mokas ia wadte caic̄ mijen suddoit andagas / tuun Pard-
nen J̄esusen Christusen tied / ia paias p̄āhte mijen waib-
mo

mo r̄hiada tuun Passe wnoign / ätte mij adnetep mijem
niennuseht tuun Passe pak̄oin quoitu / ia ätte mij r̄hiada
puottemen ia puoret men / ia ahten riehta iacko / mattep
ārrod saudze / k̄ātesn / cutti lie tuun Christ / Kirko / h̄āsta
näckomen / ia poted tocko ahten it̄āān salugwoti / Amen.

4. Sodno Päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wadte mijes **O** **H**erra Zubmel / ätte w̄ārelden wiesom
matta mijes raffes ārrōd / ia ätte tuun Christawote
zāgganem matta awohed tuun raffest ia jubmelworest /
R̄hiada / etc.

Epistel schiadtā A. Pawal Apostel /

Romarij quoitu 5. Läckosu.

Woere welietz / modn adnam tam nau / iuhte tan p̄āds-
den waiwe / ij lie ahtelaka tain **H**errawotin iocko pas-
iel mijn almotud k̄alka. Iuhte caic̄ siudnetom ābmij
suorra wuordamus / wuorda tan mangelt / ätte Zubmelen
maanag k̄alka almotom schiadtēd / tanied ätte siudnetom
ābmeq lewa heijoswote wuolla suopitom wuosta si'en mie-
la: Walla suun tied / iocko sijn lie wuold / suopom / ahte
toiwon paiel. Iuhte siudnetom ābmeq k̄alka ai frijen
schiadtēd / tan heijoswote tieudnamest / tan Zubmelen maa-
man herrawoten frijewoti. Iuht mij tietep / ätte f̄ārnas
cuttig siudnetom ābme suocka ia kuckaha mijen quoime
tan mārāi / ia ijwall si / walla ai mij ijet̄e / cutti adnep
wuoignen ādostem / suockep iŋe alsam tan maannawote
manga / ia wuordep mijen rubmahan iadnestem.

Iocko Christlais ārrōd s̄itta / etc.

Manne rampa todn w̄ieses / etc.

D a v

E wan

Ewangeliū schiadla A. Lucas Ewan-
gelist/ 6. Läckofn.

An aiken/ iätti Jesus suun Apetus-älmai
quoifu. Liefot armokase naukoht tuen
Ahte ai lie armokas. Ellot tuobmited/ tie ij kal-
ka tijn tuobmitom ärrod. Ellot karrot/ tie ij
kalka tijn karrotom ärrod. Wadret andagas/
tie kalka tijes andagas wadretom ärrod. Wad-
tet/ tie tijes wadtu. Ahte puorre matto puorist
zäggatom/ saunetom ia paiel kälgoe kalka sijn
wadted tijen astai. Zuhte tain sabma mat-
toin/ kähete tij maalliwet/ kalka mubbeg maallid
tijes. Ja sodn iätti sijes ahte muoto: Mattas
ko ahte zialmetem laidid mubbe zialmetem/ ijk
sij kabbazek caza räggat? Apetus-älmai ij lie
paiel suun Nestar/walla färnacuttig lie ällitom/
cosse sodn lie naukoht suun Nestar. Mann
wuoidnak todn ahte rippa tuun welies zialmesn/
wall todn ijk aiska zäsko tuun ijkhet zialmesn?
Jella kähete matta todn iätted tuun weliet quof-
tu: Belle adnet/ modn sittam erit walded rip-
pa cutti lie tuun zialmesn. Ja todn ijk wuoidna
zäsko tuun ijkhes zialmesn? Todn sluockee/
walde wuostesen zäsko tuun ijkhet zialmesn/ ia
kiehe tast/ ätte todn matta vlfos walded rippa/
toeko lie tuun welies zialmesn.

Räckol

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Azie/ todn joeko liek armokas/ ia liek xhiada Christusen jettam mijes/ ätte todn ijkfitta tuobmid jella pahast karroted // walla wällescht andagas wadted caick suddoit/ ia maite mij adnestop ir daken lueihted: Mij räckolep tuun/ tacka nabdem jellim tuun armokaswoten all/ xhiada tan Passe wuodign/ saads nasen ia Niemusen mijen waibmoi/ ia paie mijem ai tackad tat sabma mijen Läckamussen wuosta/ ätte mij epe tuobmi jella pahast karrot/ walla kerna caick it andagas wadtep/ ia ätte mij mattep tuobmid ijkhem/ ia tälfwod ahte salug wiesom tuun Pallofn/ Amen.

5. Sodno Päiwe mangelt Trinitatis.

Collecta.

D Jubmel cutti tuun ezet wuoidnemettos wuobdasit karwim lie/ sise wadta mijen waimoit tuun kiereswoote sabmo/ ätte mij mattep ezed tuun caick isij ia paiel caick äbmit/ ia oidzod tuun aillis Läppetus/ cutti caick ydnom paiel/ manna. Xhiada tuun Pardne Jesus Chtus mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pietar Apostel

Apostel. 1. Pet. 1.

Mun kieresemuseg/ liefot caick ahten vsjulmish/ ahten fierte/ ia adnet kastanet welielakais kiereswot/ armokaseg/ wädnuksa. Ellot mare paha tain pahain/ ijk karro karro autest: Walla tan wuosta puorist/ studnetet/ ia tietewet juht tij lepet tasa kähotom/ ätte tijn kalka arbid siudnelus. Zuhte tat cutti sitta ezed wiesom ia wuoidned puorit päiuit: Sodn adnus suun nuichemes erit pahast/ ia suun Panrem ätte sij ij ruodue sluockaswot. Päidnolus ijhes erit pahast/ ia tackus mi puorre lie. Agus raffe ia tärredus suun mangel. Zuhte Herra zialmeg lewa paiel tait Nie-
tasfär

tasfartugit/ ia suun pelieg sijen räckolwase quoičku / walla
 HERAN arote lie paiel tait paha-tackeit. Ja cutti lie tat
 joeko tijes matta wahago tackad/ josse tij mannewet man-
 gel tan puorre? Jaa/ iosse tij maitet kiertewet Niehtaswo-
 te tied/ tie tauk lepet tij salug. Elliot tij pallot sijen harmas
 deswote tied/ iike suorfanet sijest: Wall aillistee HERA
 Jubmel tijen waiwosn.

Wi matta raalloi wanes ärrod/etc.

Ewangeliium schiadla A. Lucas

Ewangelist/ 5. Cap.

JA tat schiadti / cosse Almuik järrolli JEsuse
 quoičku / tantied ätte sijn kalkai cuullad
 Jubmelen pako/ ia sodn zioidzoi paldes tan
 meere Genezareht. Ja sodn wuoidni cuohyte
 wanas meere kaddesn. Walla cuelle-pyteeg leijn
 sijest vlkos-mannam/ ia pasin/ sijen wiermites.
 Tie wazi sodn sis tan wanasi/ cutti leij Simo-
 nin / ia kähöi suun vhanaitz Ednamesti vlkos
 tauwaned. Ja sodn ziöcketi tiehes / ia äppetti
 vlmuitzit wanasesi. Cosse sodn laihiti sarnotes-
 mest/ jätti sodn Simon quoičku: Lähite tatwas
 ziegnali / ia suopit tijen wiermit vlkos warpat
 Tie wasteti Simon/ ia jätti suini: Mestar mij
 lem parkam xhiada ije / ia ij maitet oidzom:
 Walla tuun pako tied/ sittam modn vlkos-suo-
 pid wiermit. Ja cosse sij tam tackin/ oidzoin
 sij nau ednet Cuellit/ ätte sijen wiermeg kähz-
 fanin.

fanin. Ja sij säiwin tocko quomites / cutti leijn
 tadne nubbe wanasesn/ ätte sij kalkai poted ia
 wäcketed sijn: Ja sij potin ia täntin kabbaisit
 wanasi/ nauht ätte sij alkii wuoihod. Cosse
 Simon Pietar tam wuoidni / cazi sodn JEsu-
 se puolwi auttia jätti: HERA/watse erit muusi/
 juhte modn lem ahte suddolaitz vlmuitz. Juht-
 te ahte suorfanem leij potam paiel suun/ ia pa-
 iel caickait tait cutti suun quoine leijn/ tam cuel-
 le-oidzom tied/ cetti sij oidzoin. Tanlaka ai pa-
 iel Jacobi ia Johannes Zebedei Pardni/ joko
 leijn Simoni quoine. Tie jätti JEsus Simo-
 ni quoičku: Ello palla/ tasi auten kalka todn
 oidzod vlmuitzit. Ja sij kähin kabbaitzit wana-
 sit Ednami / ia quodhin caick-puok / ia hulgin
 suun.

Räckolwas.

HERA JEsus Christe / wiessoen Jubmelen Pardne/
 joeko mijes liek wadtam tuun Pässe Pakoit / ia caick
 rubmahan puorrist/ siudnetosit: Mij täbdestep ätte mij
 lem caick tait kelpotem oidzod / ia caick paha tieudnas
 han: Walla mij räckolep tuun/ carre mijn laickeswotest
 ia zäylaswotest/ ia puorret mijen suddoit/ ia wadte mijes
 ädne ia salugwot mijen parkoisi/ tantied ätte mij xhiada
 tuun mattep kabbaitzet rubmahan ia woiingan pälest
 catterom ia aimoin adnetus ärrod/ Amen.

6. GOD.

6. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

S Wiereswote Jubmel joste caicē puorre potam lie/ sise-wadte tuun kiereswot mijen waimoi / ia wadte mijes jakon lassanem/ia adnet mijesn paias tat paorremait te todn wadtam lie/ rhiada tuun Pardne JEsus Chris tus mijen HERa/ Amen.

Epistel naukoht wuostes Godno-päiwen
Mangelt Ado-Jäge.

Jubmel suun suorra puorudest/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 5. Läckosn.

In aiken / jätti JEsus suun Apetus-äb-
l'mait: Josse ij tijen Riehtasfärtugwot pa-
tel-manna tain Kierie-äppet ia Pharisei/ tie tijn
ij kalka poted Almen Riksi. Tij lepet cuullam/
juht tait wuorasit jättetom lie: Todn ij kalka
kädde. Walla cutti kädde/ sodn kalka welk-
olaitz ärrad tuobmo wuolla. Walla modn jät-
tam tises / juhe sarnacuttig jocko wischastu
suun welies paiel / sodn kalka welkolaitz ärrad
tuobmo wuolla. Walla cutti jätta Kacha suun
welieses. Sodn lie welkolaitz Raadhe wuolla.
Walla cutti jätta todn jallo/ sodn lie welkolaitz/
tan Helweti cälloi. Tantied josse todn äffret
tuun wuobdas Altari all/ ia tie muittak/ ätte
tuun

tuun welie adna maitel tuun swostia/ tie pietse
tuun wuobdas tasa wuollus Altari auti/ia wat-
ze wuostesen erit ia siette tuun weliet quolme/ ia
tie pode ia äffret tuun wuobdas.

Räckolwas.

S ERa Jubmel Almen Ägie/ mij täbdep/ ätte mij lem
(jotte wäärrepo) watwais Häijog suddolaitzeg / ia
jotte mijesn ij lie miēn puorre/ juhte mijen waibmo/ oids-
ze ia warra lewa rhiada suddo peisttom / ätte mij tatte
paha adnometst ijm matte coffeken raffesn ärrad. Tans
tied kieres Ägie räkölep mij tuun / ätte todn andagas
wadtak mijes Naddem suddoit/ ia raini mijen waibmo
rhiada tan Passe wuoign/ ätte mij mattep adned vsto ia
kiereswot tuun pakoin quokku/ ia wiesod tan manga / ia
nau rhiada JEsusen Christusen ärrad / tuun armosn
ikään aika/ Amen.

7. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

S ERa Jubmel/ cuttin auten wuodnemest ij mai-
tel wanes lie/ mij räkölep tuun wuollaseht/ ätte todn
erit-walda caicē tat jocko mijes wahagolaitz lie / ia lueih-
te mijes tat mi aucke lie/ rhiada/ etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel tain
Romarij quokku. 6. Läckosn.

Pore welies/ modn ruodum taist mangelt vlnuigij mie-
la/ tijen oidzen heijoswote tied/ naukoht tij lepet wadtam
tijen latsit tieudnahed vraineswot / tan ahten vraineswo-
test tan nubbai / tie wadtet ai tale tijen latsit tieudnahed
Riehtaswot/ ätte tag matten ailis schiadted. Juhte coffe
tij leijt suddoi Swaineseg / tie tij leijt luowus Riehtas-
wot.

wotest. Mi aucke tijes taalloi tast leij/ ioste tij tale häpenit.
 Juhte nabdemit lie jabmem näckom. Walla tale cosse tij
 lepet luowus schiadtam suddoist/ia Jubmelen ticudnaren po-
 tam/ lie tijest aucke/ ätte tij ailisen potewet/ ia näckomest tat
 ikään wiesom oidzowet. Juhte suddoin paleka lie jabmem/
 walla Jubmelen wuobdas lie tat ikään wiesom/ Xhiada
 JEsus Christus mijen HErra.

Ewangeliium schiadla N. Marcus Ewan-
 gelist/ 8. Läckosn.

In päiswen / cosse ulmuisit leij appares
 Sednal/ ia ij adnam maitet pärromus/ kät-
 zoi JEsus Apetus/ älmait quiekus / ia jätti si-
 jes: Modn arnotam Almuksa patel/ juhte sij
 lewa io Colm päiwe alanam muun ludni/ ia sij
 ij adne maitet pärromus/ ia josse modn lähteam
 sun pärrokena heibmases mannad/ tie sij wals
 pan kemo all/ juhte sobmas sijest leijn potam/ ues-
 kas lattofi. Ja suun Apetus/ älmag westedin sui-
 ni: Coste waida älmait laipit mehesu/ ätte tait
 matta piepmod? Tie käheli sodn sijest: Man ed-
 nek laipit adnewet tij? Wastedin sij/ siekem. Ja
 sodn kähöi Almuksa zioekaned Ednam pärröthed.
 ia sodn waldi tag Siekem laipe/ kätti/ tait/ ia
 wadti suun Apetus/ älmait/ ätte sij kallin piejied
 Almuksa auti. Ja sij adnin vzhaitz cuellit/ ia cos-
 se sodn kättam leij/ kähöi sodn ai piejied tait au-
 ti/

ti. Tie pärroin sij ia kallantin/ ia sij paias/ jäg-
 gin siekem sattoit tait paahewist pittait. Ja
 joco porrin/ leijn lacka Nelie tusen/ ia sodn läht-
 ti/ sijn mannad.

Näckolwas.

HErra Jubmel Almen Azie/ jocko xhiada tuun Pard-
 net mehesu nau irdaken piepmom lie Nelie tusen als
 mait/ alma Nissunit ia maanait tain Pierzem laipin ia
 vrganaitz cuellin. Mij räkölep tuun/ ätte todn arnotas
 seht ärrolit mijen ludni tain tuun puorrist siudnelusin/
 wariel mijn erit Sahneswotest/ ia tan wieffomen mär-
 rahest/ ätte mij mattep caicä äbmi autel äzod Jubmelen
 Kijkan manga ia tuun riehtasfartogwot/ ia nau muut-
 ted tuun wäcke caicäisn maitte mij adnestop/ kabbaitzekt
 heggen ia sielon päld/xhiada JEsusen Christusen mijen
 HErra Amen.

Christusen Zouggemest.

Collecta Naukoht Lackamus Sodno/peiw autelen.

Epistel schiadla N. Pietar Apostel/

2. Pet. 1. Läckosn.

Pore welies/ epe mij lie mangelt/ hulgin tait suockas
 jaa putasit/ cosse mij tietewen taekin tijes mijen HErran
 JEsuse Christuse sabmo ia quieku potemen. Walla mij
 lem iehse wuoidnam suun HErrawot/ cosse sodn oidzoi
 Jubmelest ähest ehelus ia kisttolus/ xhiada ahte kaianes cut-
 ti suini schiadti tatte stuorra HErrawotest/ tan laka: Tat
 lie muun kieres Pardne joste muini lie puorre vsto. Ja
 tam kaianes cuullim mij poted Almest/ cosse mij leijn ah-
 ten suun quoime tan Alis waare all.

Rr

Chris

mijen wuoiqne quoine/ juhte mij lem Zubmelen maanaa:
Josse mij tale lem maanaq tie lem mij ai orbulaiseg/ Nab-
matom/ Zubmelen albulaiseg ia Christusfen Quoim-
Ar-
bulaiseg.

Ake Zubmel mij kiittep. etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 7. Läckosn.

An aiken / jätti Jesus suun Apetus-äl-
mait: Cattet tijn taist suockas Prophe-
tist/ cuti potewa tijen quocku Sauze Pihcesin/
walla sifne lewa sij niellee ärckeg. Sijen wid-
noisi kalka tijn täbbed sijn. Ji zägga älmäi
wiidne-muortet taist törnist? Ijke sijkonit taist
pasteles krasist? Tie quädda färnacuttig puorre
muor puorit siaddoit/ walla ahte paha muorr
quädda pahait siaddoit. Ahte puorre muorr ij
matte quädded pahait siaddoit/ ijke ai ahte pa-
ha muorr matta quädded puorit siaddoit. Fär-
nacuttig muorr jocko ij quäddaport: siaddoit/
kalka erit/suoppatud ia suopid tällot. Tanttied
kalka tijn täbbed sijn siaddoistes. Ijke färna-
cuttig jocko jätta muini Herra/ Herra/ kalka
sife-potep Almen Rijken. Walla tat jocko ta-
ka muun Aken miela cutti lie Almess.

Räckolwas.

MJi kiittep tuun Herra Zubmel Almen Arzie caic-
kast waibmost/ ätte todn liekpaian mijē doted tuun
Passe

Passe Pakon täbdomin: Ja räckolep tuun/ ätte todn sit-
talik mijem tain armokaseht paiaa/adneted / ia tasne jab-
med/ wariel caicf tuun puorre Predicoit/ jockoseht Pre-
dicod tuun Pako / caicfast wäärrenemest ia ijeza waha-
gost/ ia wadte sijes ahte kuckes age: Walla tipso ia erit
wuoijet caicf tait muubit sijen tieudnistem manga / jocko
jockoseht ij appet tuun pako/cuti nabdin ijezes ärrod mai-
netes Saudzen/ ia lien tauk kaihkoet ärekeg / ia catte sijest
tuun waiwas Christewot/ rhiada tuun Parnat Jesusfen
mijen Herra/ Amen.

9. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Zubmel/ liekos tuun armokas pelie rappes/
tuun tieudnarij räckolwas/ ia tantied ätte todn matta
wadted sijes maite sij räckolen/ paite sijn räckoled tait mi
tuun miela manga lie/ rhiada tuun Pardne/ etc.

Epistel schiadla A. Pawel Apostel/

1. Cor. 10.

Pore welieh/ ellop mij adno tan cutti paha lie/ naukoht
sij ai parkatin / ellot ai lieko ijeza Zubmelen tieudnar/
naukoht sobmas sijest leijn / käht schiadletom lie: Blmuit-
zeg zioekänin wuollus pärröised ia juckased/ ia zioidzolin pa-
ias tuockured. Ellop mij ai huorait taeka / naukoht sobmas
sijest peistin ijezes huorawotin/ ia järrolin ahten päiwen Col-
me ia Euohte- Läge tufen. Ellop mij ai kiäselet Christust/
noukoht sobmas sijest kiäselin suun/ ia leijn kädde-
tom kärmas-
haisf. Ellot tij ai wäärreho/ naukoht sobmas sijest wäärro-
hin/ ja leijn kädde-
tom märtagist. Caicf tanlakais potin sijes
autemereken/ walla tat lie schiadletom mijes ahten wadno-
notusen/ cutin paieft Wäreliden näckom potam lie. Tans-
tied cutti wäjut ättefodn zioidzo / cattius ätte sodn ij järrol.

Jip

Jip ahteke kiaselam tijen paiel wiela potam lie/wall tat ioc-
fo ulmuiglakain lie. Walla Jubmel lie saadnes / cutti ij
tipee kiaseladd paiel tijen sabmo / walla sodn tacka kiasel-
lemin ahte puorre/olkos/mantam / nau atte tij waiwettam
kierted.

Ewangeliium schiadia A. Lucas
Ewangelist / 16. Läckosn.

In aiken / jätti Jesus suun Apetus-äl-
mait tan muoto : Tie leiij ahte Kijkes-äl-
mat / joste leiij Kaarde-Kaadhee / cutti leiij quäd-
detom suun autesn / atte sodn leiij härwatam suun
tarwer. Tie kähöi sodn suun quockus / ia jätti
suini : Manne modn caullam nabdemit tuusi ?
Tacka rietas-läko tuun parkost / juhte todn ij
kalka kuckes ärrod muun Kaadhe-älmai. Tie
jätti tat Kaadhe-älmai / ijezhäneles : Maite
kalka modn tackad ? Juhte muun Herrra erit
walda muusi Kaadheiwot / tipe modn wäla
paallad/alinusted st abmohom modn. Tale puo-
rist modn tietam maite muun tackad kalka/cosse
modn tale Kaadhest erit-pleijn / tie sij walderwa
muun sijen kätases. Tie kähöi sodn quockus caick
suun Herran weigolaihit / ia jätti tan autemuse
quocku : Man ednak ednak todn lie muun
Herrai welgokas ? Tie sodn jätti Suette täd-
ner Olio. Ja sodn jätti suini : Walde tuun kir-
te/

ie/ ia zioekana warg wuollus / ia schiadia witte-
läge. Tan manga jätti sodn Nubbat : Man
ednak todn lie welgokas ? Jätti sodn suini :
Suette Pudde Hwetet. Ja sodn jätti suini :
Walde tuun Kirie ia schiadia cauhk-läge: Ja
Herra kijtti tan vriehtas Kaadhe-älmai / atte
sodn härmascht tackam leiij / juhte tan wäreliden
maanag lewa härmaepo käh zougaden maa-
nag sijen Ehtesn. Ja modn jättam tises? Tac-
ket tises wädnuakaitit tatte vriehtas Mammo-
nest / tantied cosse tij adnestowet / kalka sij wal-
ded tijn tan ikään Biesoi.

Räckolwas.

HERRA Jubmel Almen Arzie / jocko mün nau rijsescht
puorrist-siudnetä liek / ia münen färtte-päiwe laiwe nau
irdalen mjes wadtam liek : Mij räckolep tuun wariel
mün Sabneswotest / ia paia-pähte mün waibmo atte
mij tuun puorrist siudnelusest mielastam wäckelep tait
wairwaisit / tantied atte mij mattep kaudnud jäckolaitz
juockeen paiel tuun wuobdasit / atte mjes ij wanen kal-
ka ärrod ikään aika / cosse mij tatte parkost carzam lem / ia
tuun tuobmon auti poted kalka Amen.

IO. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

SJubmel / todn cutti wuoffet tuun wiereswote fab-
mo / juhte todn armot ia andagas läihä tat jocko
meeddom lie / wuoffet mäddeleka tuun armoswoe paiel
mün / juht mij cuti zioidzom tan mangel maite todn lä-
petam lie / mattep tan Almen puorudest äselaitzen ärrot /
Xhiada tuun Pardne / etc. Epi:

Epistel schiadla A. Pawel Apostel/

1. Cor. 12.

Pore welies/ tij tietewet ätt tij leijt ärron Hednigag/ ia mannam tain fieletes ijeha/ jnbnelij mangelt/ naukoht tij tälwotom leijt. Tantiend tackam modn tijes tietemas/ ätte ij ahtek farrot **J**esus/ cutti xhiada jubmelen wuoign ruodut. Ja ij ahtek matta kägod **J**esus ahte **H**Erran/ walla xhiada tam Nilis wuoign. Wadealtack lie mädde/ lackais/ walla wuoign lie ahte. Ja parko/ lie mädde/ lackais/ wall **H**Erra lie ahte. Ja sabmo lie mädde/ lackais/ walla jubmel lie ahte/ jocko caick tacka caickisn. Färnacuttist wuoffet wuoignen wuobdas sijes ahsais aucken. Tan ahti wadtu wuoignest ruodud **W**isseswot. Tan **N**ubbai **S**arnie täbbed/ tatte sabma wuoignest. Ahti nubbai **J**ako/ tan sabma wuoignest. Ahte nubbai warres wuobdas/ tatte sabma wuoignest. Ahti nubbai **D**utolafais widnoit tackad. Ahti nubbai **P**rophetia. Ahti nubbai juolated wuoign. Ahti nubbai mädde/ lackais Kielaläko. Ahti nubbai mädde/ lackais Kielit vlkosarnoted. Walla caick tait parka tat ahte sabma wuoign/ juolaen färnacutti sijes/ läht sodn sitta.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan-
gelij/ 19. Läckosn.

In! aiken/ cosse **J**esus aldani/ ia oldzot wuoidned **S**tadi **J**erusalem/ zierroi sodn tan paiel/ ia jätti: **O** Josse todn tiete mi tuun **K**affe lie/ tie todn saadnaf vsjutak tan tuun päddonat. Walla tale lie tat ziefatom tuun zial/ mij autest. **J**uhte tat päddo kalka poted paiel
tuun/

tuun/ ätte tuun wisch/ älmaj kalka pirra/ zaugid tuun/ ia tuun maanait/ cuti tuusne lewa/ ia pirra/ manned tuun/ ia naggid tuun caickisi pälist/ ia wuollus/ neided tuun **E**dnami ia sij ij kalka quodhed tuusne kiedke kiede al/ tam tied ätte todn ijk mattam täbbed tan aike/ cosne todn äkzotom leijt. **T**ie wazi sodn **T**empeli sis/ ia alki vlkos wuoijeted tasje tait/ cuti äsitt ia wuobdit/ ia jätti/ sijes: **T**at lie schiadletom/ muun käte lie ahte **K**äckolwas käte/ walla tij lepet tackam tam ahten **K**iöfwin wiesom. Ja sodn äppetä färte päiwen **T**emplisn/

Käckolwas.

Caick/ wieres ikään jubmel/ jocko tuun **P**ako ia tuun **P**ardnat mijes xhiada tan **P**asse wuoign parotam ia almotam liek: **M**ij räckolep tuun/ paiaa/ pähte mijen waibmo/ ätte mij suun jakost waldep/ ia tam ijm paiel kierz jella sijdna/ naukoht tuun almit tag jakotes judeg tackin/ tantiend ätte mij mattep wiesod tuun pallosh/ ia päiwe/ päiwest lassaned jakosn/ tuun armokaswoti/ ia oidzod tan ikään salugwot xhiada tuun **P**ardne mijen **H**Erra/ Amen.

II. Godno/ päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Caick/ wieres ikään jubmel/ cuttin arnoswot wij/ dhast paiel/ manna/ sijen tiednist ia adnom ioko tuun räckole/ vlkos/ nuorkot tuun armot paiel mijn/ ia läihce andagas tait maite meeddum lie/ ia laset mijes tat mi puorre lie/ xhiada tuun/ etc.

K r v

Epi

Epistel schiadla N. Pawal Apostel/

1. Cor. 15. Läcköfn.

Bore weliez / modn muittadam tises tan Ewangelium/cutti modn tises almotam lem/cutti tij ai wuostaswaldam lepet/iostne tij ai zioidzowet / xhiada cuttin tij ai salug schiadrewet / manlaka modn tises tam almotam lem/iosse tij tan lepet adnam/iosse si nau lie/ätte tij tässai iakam lepet. Zuhte modn alkost lem tises tait wadtam / maite modn ai oidzom lem/iuhte Christus lie iabmam misen sudzdoi autest Nilis schiadlake manga/ia ätte sodn lie kalmetom/ia ätte sodn patas/zioidzoli colmat päiwen Nilis schiadlake mangelt. Ja ätte sodn lie wuoidnetom Cephas / tan mangata tait Euohte/ nubbe-lägest / ia tan manga wuoidnui sodn enap käh Witte-suette welijst ahten päddon / cuttist ai tale mädde wieson/ walla sobmas lewa erit iabmam. Tan mangelt wuoidnui sodn ai Jacobist/ ia tan mangelt cackist Apostolist. Mangemusen cackai mangelt / lie sodn ai wuoidnetom muust/ naukoht ahtest iocko kast-riegatom lie. Zuhte modn lem tat cackit wemus Apostolij kastan / nau ätte modn ihm täcki kähod Apostolin / Zantid iuhte modn lem wischotam Zubmelen Abti-zägganem. Walla Zubmelen armost lem modn tat mi modn lem / ia suun armo u lie muusne tässen ärron.

Zubmel suun suorra puoriudest/etc.

Ewangelium schiadla N. Lucas

Ewangelist. 18. Läcköfn.

LAn aiken/tätti Jesus ai sobmasit cutti ijetes zes all tärwotin / ätte sij leijn Riechtasfärtug/

tug/ia paiel kiezin nehasit/tan muoto: Euohte älmag wahin patas Tempeli räckoled/ahte Pharissee/ia tat nubbe ahte Publican. Pharissee zioidzoi ia räckolinahte ihez-alsas: Modn kisttam tuun Zubmel/ ätte modn ihm lie nauht käh iheza vlmuitzeg / Ridsfwig / vriehtasfärtoga/huora-tackeg/iella naukoht tat Publican. Modn fastom cuohten hafwe wacköfn/ ia wadtam tiut cackist mij muust lie. Ja Publican zioidzoi älkopost / ia ij sittam patas-lägnid zialmites Almai/walla suormetti mielkes/ia iätti: Zubmel armote muun paiel suddolaihen. Modn iättam tises/tat manni mangas heimoses riechtasfärtug/enap käh tat nubbe. Zuhte tat cutti ihezes paijet/sodn kaska wuollaned / ia tat cutti ihezes wuollet/sodn kaska paijaned.

Räckolwas.

Herra Zubmel Almen Azie/mij räckolep tuun wuolselaseht/ätte todn sittalik xhiada Passe wuoign nau raseted mijem/ätte mij epe ätalot mijen suddoit / ia ärron alma surkut/walla adnep ahte riehta sangartē / ia päiwe päiwest puorretep mijen wiesom / ia ijellip mijem ahtuk tain / ätte todn sittalik tuun Pardne Jesusen Christusentied ärron mijes armokas/andagas lueihted suddoit / ia wadted mijes ahte itkään salugwot / Amen.

12. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Gcaick-wieres ia Armokas Zubmel/cuttin wuobdasist tat pota/ätte tuun iakeg tiednahan tuun täckaseht

ia iakoseht/wadte ätte mij alma aiatesst mattep auti/poted
tuun Ailis Toiwotuse quoitu/Xhiada tuun Pardne/etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel/

2. Cor. 3. Läckosn.

Borewelich / ahte tanlakais toiwotus lie müest Zub
mele quoitu / xhiada Christus / ij nauht ätte mij lem
kelpokas müest ijehstem maitek vsiuted / naukoht mijest
ijehstem / walla iosse mij lem masake kelpokas / tie lie tat
Zubmelest cutti miin ai kelpokasen tackam lie / tan Ados
Testamentin Parko adned / ij Bookstawi manga walla
wuoignen. Zuhte Bookstaf iabmet / walla wuoign wies
soen tacka. Josse tale tatte Parkosn leii zouggas / iocko
xhiada Bookstawi iabmet / ia kiedki paalletom leij / nau ätte
Israelin maanag ij mattam wuoidned Moysesen arote
paiel / suun Aroten zougga se tied iocko tauk lappo / manne
ij appares enap tat Parko cutti wuoign wadta / kalka zoug
gas adned ? Zuhte iosse tat parko iocko tuobmo prediko
adna zouggas / appares enap tat parko paiel / monna tain
zouggain iocko Riehtasfartugwot prediko. Ja tasa wies
la tat cutti zouggitom leii / ii lie luodnok zouggasin läkotep /
tan appares suorra zougga se ludni. Zuhte iosse tat adni
zougga / iocko iärgal / ednasit enap adna tat zougga iocko
zioidzoe lie. Zuhte mij tale naddem toiw adnep / lem mij
zalog / ia ii tacka naukoht Moses / iocko ahte wario luobbi
suun Arote auti / nau ätte Israelin Maanag ij mattam
wuoidned tan ahte all ioko iärgal: Walla sijen miela leij kars
rasen schiadtam. Zuhte kidda tocko tan päiwai ärrö tat
sabma wario erit / waldefen paiel tan Abmes Testament /
cosse sij läkon / tat cutti Christuses iärgal. Walla kidda
tan päiwai / cosse Moses läkotowa / kidzost wario sijen wais
mo autest. Walla iosse sij päidnolin Herran quoitu / tie
schiad

schiadta wario erit / waldetom / iuhte Herran lie ahte wuoign /
cosne tale Herran wuoign lie / tasne lie sija wot. Walla
tale kiehep mi caick Herran zougga des wot / naukoht ahte
Speilish / rappas Arotein / ia miin kalka zouggitom ärrö
tan sabma muotosh / tan ahte zougga seft tan nubbai / nau
koht Herran wuoignest.

D Zubmel wadte muu raadhat/etc.

Ewangelium schiadla A. Marcus Ewan gelist / 7. Läckosn.

In aiken / cosse Jesus vlkos / wuolgi Tyri
ia Sidonin Edname Raieft / poti sodn Ga
lilean Meere quoitu / kaskan tan Ednamen Raieft
lacka tait Eäge Stadit. Ja sij puhtin suun
quoitu ahte pelietem / iocko ai kieletem leij / ia sij
räckolin suun / ätte sodn kalkan pteijed kietes suun
paiel. Tie walddi sodn suun erit vlmuihisi / ia pleis
suun suormes suun pelist / zälgi vlkos / ia tarwan
suun nueihkem / ia kiezi paiaas Almat / suecketi / ia
iätti suun : Nephetah / tat lie iättetom / paiaas
rappa tuun. Ja warg rappesin suun pelieteg /
ia suun nueihkem paddeg schiadtin luowus / ia
sodn sarnoti lägnadeht. Ja sodn wadnoti suun /
ätte sij ij kalkan sarnod tam ahtiken. Walla
iotte enap sodn wadnoti / tatte enap sij almotin.
Ja sij outohin sijas paiel mära / ia iättin : Caick
sodn puorist tackam lie / tait pelietemit tacka sodn
cuullaen / ia tait kieletemit sarnoen.

Räckols

Räckolwas.

Caicf wieres ikään Jubmel / caicf äbmi armokas
Siidnetei / modn kytam tuun / ätte todn muidni ahte
warres rubmaha wadtam ließ / ia wariela armokaseht
muun nueihzem / pelieg / ia caicf muun lattasag taff pa
ha wischolarigest : Ja modn räckolam tuun Passe ar
moit / ätte modn mattam muun pelijt ia nueihzem riehet
taipated / tain muun pelijn wisselet culdeled tuun Passe
pabo / ia tain muun nueihzemin kytted ia rampad tuun
armo / tantied ätte ij ahteken kalla muun nueihzemes
wääraned / walla färt älmait siuste puorraned / Amen.

13. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

SCaicf wieres ikään Jubmel / wadte mijes iakon / toi
won ia kiereswoten lassanem / ia ätte mij mattep oid
zod maite todn läpetam lie / ia päie mijn etzed maite todn
käzo / xhiada tuun Pardne / etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel tain

Gal. quoktu 3. Läckosn.

Bore weliet / tale lie saadnaf Abraham ia suun ehti
toiwotus iättetom / sodn ij iätta tait Saijot / naukoht
maddit / walla naukoht xhiada ahte / tuun Saijost iocko lie
Christus. Walla modn iättam taff / tat Testament cutti
Jubmel niennustam lie Christuse paiel / ij kalla tässen
schiadtid / nau ätte toiwotus ij manneke kalla ärröd xhiada
Laga / cutti tasto wadtetom leij Neliē / suette ia coline läge
iäge manga. Juhte iosse Urbim xhiada Laga tiednohuwa /
zie ij lie tat wadtetom xhiada toiwotus. Walla Jubmel
lie tam Abrahami xhiada toiwotus wadtam. Manne
nabo kalla Laga? Sodn lie potam tafa paiel mannom
tied /

tied / tan mār ai cosse tat saijo kalfai poted / cutti toiwotus
schiadtam leij / ia lie Engelist taipotom xhiada kaff / älmait
kiet. Walla kaff / älmait ij lie ahten kaff / älmait / walla
Jubmel lie ahte / Licko tie laga Jubmelen Toiwotuse wuo
sta? Erit tat. Walla iosse ahte Laga listi wadtetom cut
ti matta wiesoēn tackad / tie saadnaf listi Niehtasfärtugwot
xhiada Laga. Walla schiadlak lie caicf sanam suddoi
wuolla / tantied ätte tat toiwotus kalla poted xhiada Jesuse
Christuse iako / toit cutti iaken.

Zählawot lie suorra maine / etc.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan

gelist. 10. Läckosn.

In aiken / iätti Jesus suun Apetus / älmait :
Salug lewa tag zialmeg / cutti wuoidnen
tait maite tij wuoidnewet / iuhht modn iättam
tijes / maddē Prophetag ia Konukag sittin wuoid
ned maite tij wuoidnewet / ia epa tauk oidzom
wuoidned / ia cuullad tait maite tij cuullawet / ia
tauk ij oidzom cuullad. Ja kiehe / ahte Lagan
Appetēi zioidzoli patas / ia kiäheli suun / ia iätti :
Nestar / maite modn kalla tackad / ätte modn
oidzom ikään wiesem? Tie iätti sodn suini :
Maite lie schiadletom Lagasn? Kähte todn lä
kof? Wastedi sodn ia iätti : Todn kalla etzed
tuun Herrra Jubmel caicfast tuun swaimosi / ia
caicfast tuun Sielusi / ia caicfast tuun Sab
moist / ia caicfast tuun vshulmast. Ja tuun
Lackamus naukoht iehet. Tie iätti sodn suini :
Nieht

Nieht wastedik todn/ tacka nau/ tie todn oidzo wiesod. Tie sodn sitti ijeses/ Niehtasfartogan tackad/ ia iätti Jesuse quoiku: Cutti nabo lie muun Lackamus? Tie wastedi Jesus ia iätti: Ahte älmäi wuollus/ manni Jerusalemist tocko Jericho/ ia poti Riöfwarji kietti/ ia sij nuellin suun/ ia kaihkutin suun ia wazhin erit ia quodhin suun pele/ iabmas. Tie schiadi ätte ahte Pap/ herra sabma palgka wuollus poti/ ia cosse sodn wuoidni suun/ wazhi sodn paldel. Tamlaka ai ahte Letwit/ cosse sodn poti tam saiat/ wazhi quoi/ ku/ ia wuoidni suun/ ia manni paldel. Wall ahte Samaritan wazhi ai sabma kemo/ ia poti suun quoiku. Ia cosse sodn wuoidni suun/ armoti sodn patel suun/ ia wazhi quoiku/ ia sant suun haswit/ ia sise/ nuorkoti olto ia wiidne/ ia pietji suun iuttuses all/ ia talwoi suun/ ahteen wiesoi/ ia kietti suun. Zan nubbe pästwen wuolgi sodn tasi erit/ ia auten/ waldi cuohte Pednig/ ia wad/ ti Jfedi/ ia iätti suini: Kietse suun/ ia maite todn enap källotak suun all/ sittam modn maxed tuisni/ cosse modn potam wazhi/ cutti taiti colmasesti/ wuoidni tuini suun Lackamusen/ tocko Riöfwarji kietti potam lei? Jätti sodn/ tat tocko wuosseti suini armokaswot. Tie iätti Jesus suini: Wazhe ia tacka todn tanlaka.

Käe

Räckolwas.

Wij kiettep tuun Herrä Jubmel Almen Arzie caicfast miñen waibmost/ ätte miñ tam salug päddon wiesä sop/ ia tuun Passe Ewangelium cullam lem/ cuttin rhiada miñ lem täbdam tuun Äilis wilio/ ia wuoidnam tuun Pardne Jesusen Christusen. Miñ räkölep tuun wuos/ dotes armokaswot/ ätte miñ tuun armost mattep adned tuun Passe pakon ziouggas/ ia ätte todn sittalik rhiada tuun Passe wuodign nau äldig ia raietet miñen waibmo/ ätte miñ ij coffeken taste iärgal erit: Walla adnetep miñem zaugga tasne/ ia tain oidzop ahte ikään salugwot/ Amen.

14. Sodno/ pästwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Jubmel/ catti tuun Christawot caicken aiken/ juht iosse todn ij lie suun wäcketei/ tie sodn ij matta wluirzen heijaswote tied zioidzoen ärrad/ läihete suini caicken aiken tuun wäcke/ erit/ wälted mi wahagolakain lie/ ia mangelt/ hulged tat cutti warres lie/ rhiada tuun Eges lees Pardne/ etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostiel

Gal. 5. Läckosn.

Puore welies/ mannet wuoignesn/ tie tij epet älli oidzē vsto/ iuhete oidze adna adnom wuoigna wuoosta ia wuoign wuoosta oidze. Tat sabma lewa wuoosta quome quomes/ ätte tij epet tacka maite tij sittawet. Josse tij raietowa wuoignest/ tie tij epet lie Lagan wuold. Walla oidzen widnog lewa paaros/ käh lewa/ huorawot/ suelle äddhem/ vraineswot/ luowuswot/ ijesas/ Jubmelen tieudnist/ näitewot/ Jydowot/ Riito/ kaadas/ wische/ peteko/ skindigwot/ ijesas/ sebre/ pahas/ vdnomus/ märtem/ iuckamus/ saggä pärromus/ ia ijesa/ tanlakangit/ ioiste modn lem tyes au/ epet iättam/ ia wiela

Sf

tale

tale autel: iättam/ iuste tag ioko tait taeken / ij kalfa arbid
 Zubmelen Rijf. Walla wuoignen widno lie kreeswot/
 awo/ rasse/ kuckeswot/ armoswot/ puorrewot/ iako/ astuos:
 wot/ raineswot/ wuosta tait ij lie Laga. Walla tag tui
 Christusen lewa/ Cruessiuwa süen oidjes/ ahten tain ystoin
 ia adnomisij quoine.

Adam in mainest ltepeisttom/ etc.

Ewangelium schiadla N. Lucas Ewan-
 gelist/ 17. Läckosn.

In tat schiadet /- cosse Jesus wuolgi tocko
 Jerusalem/manai sodn xhiada Samaria ia
 Galilea. Ja cosse sodn poti ahten sijti/ kaud:
 natin suun Läge Kuoppamaineg älnai / cutti
 ziodzoin vllkopust/ ia pajetn süen kaianes / ia
 iättin: Jesus Messiar/ armote tuun paiel min.
 Cosse sodn tait wuoidni/ iätti sodn sijes: Waket
 ia wuosset tijn Pap: herrait. Ja tat schiadet
 cosse sij wazsin/ potin sij raines/walla ahte sijesi/
 cosse sodn wuoidni / ätte sodn leij raines schiad:
 tam/ poti sodn wasi/ ia sijti Zubmel tain suor:
 ra kaianesin / ia caht wuollus Arotas all suun
 iuolkij auti/ ia sijti suun. Ja sodn leij ahte Sa:
 maritan. Tle wastedi Jesus/ ia iätti: Jiko
 Läge rainesen schiadtam/ cosne nabo Tag Ahhe
 lewa? Jij lie ahteke kaudnum iocko poti wasi ia
 wadeti Zubmelt kijeolus/walla tat vnäpes. Ja
 sodn

sodn iätti suini: Ziodzol paias ia wähe / tuun
 iako lie wäcketam tuun.

Räckoswas.

Serra Zubmel Almen Arzie / codn iocko xhiada tuun
 Pako ia Passe Castetus / miem caicel iocko iackep/
 erit harmades suddon kuoppo mainist nau armokasht
 wäcketam liet/ ia wiela päiwe/päiwest wäcket / caicel aist
 maite mij adnestop. Mij räckolep tuun / paias: pähte
 mijen waidmo xhiada tuun Passe wuoign / ätte mij nab:
 dem puorte taekam/ ij cosseken äialtot/ walla färt: ahten
 wiessop Zubmelen pallosn / ia waibmon tärwosn tuun
 armokaswoten all/ia ahte kerins waibmoin tuun caicelen
 siken kjetted ia pajeted mattep/ Amen.

15. Godno: päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Serra Zubmel/ catti ia raini tuun Christa: zägganem
 caicelen päddon/iuste sodn ij matta ziodzoden ärröd als
 ma tuut/ tie raie todn suun tain tuun sabmoin / xhiada
 tuun/ etc.

Epistel schiadla N. Pawal Apostel/

Gal. 6. Läckosn.

Wore weliek/ iosse mij tale wiesop wuoignesn/ tie päie
 mijn mannad wuoignesn. Ellop päie mijen adnod
 sässe kijeolus / wischoted ia atpoted kassanam. Puore
 weliek / iosse ahte vlmuis helba iärröd mange suddoi / tij
 ioko wuoignest lepet/ paias: riehti suun tain läjes wuoig:
 nain/ia kiese ieket paiel/ ätte todn ai ij käljelom ärrö. Kos
 skanan quädde quoine quomes wädhe / ia nau älliwet ij
 Christusen Laga. Tantied iosse cutig vstut ieges ednal
 ärröd/ Eckä sodn ij mantek lie / sodn willi ieges. Walla

Es ij

färe

färnacuttig käzelus suun iehes tackou / ia tie kalka sodn wall iehes adned kuttolus / ia ij ahtek iehesest. Juhte färs nacuttig kalka käsed suun iehes Nädhe. Eat eutti äppet uwa pakoin / sodn kalka iuekad caick puorre suini / iocko suun äppet. Elliot tij zaijetu / Jubmel ij paia iehes suoes lid. Juhte maite olmuis saina / taii kalka sodn paias suopid. Eat eutti saijo oidzesn / sodn kalka oidzest paias suopod tässeswot. Walla tat iocko saijo wuoignesn / sodn kalka paias suopod wuoignest ikään wiesom. Ja iosse mij puorre tackap / ellop mij eeddo. Juhte mijn ai kalka päds dones paias suopod alma laihtaken. Eosse mijest tale päddo lie / tie paie mijen tackad puorre färnacuttin wuosta / walla caickit enamus tait wuosta eutti mijen Quoime wes lieh Jacosn lewa.

D olmuis muthre muun Pijdne / etc.

Ewangeliium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist / 6. Läckosn.

In aiken / iätti JEsus suun äpetus älmait: Jj ahtek matta tiednahed euohte Jsed / juhte iella sodn tan ahte wischot / ia tan Nubbe eka / iella sodn adna iehes tan ahte quouku / ia tan nubbe paiel kiehe sodn. Jj tij matre tiednahed Jubmel ia Mammon. Tantied iättam modn tijes: Elliot tij surku adne tijen wuoigna autest / maite tijn kalka pärröd iella iuekad / ia ihe tijen Kubmaha autest / maine tijn kalka pih-
tested iehet. Jjko wuoign lie enap käh pierko /
ia

ia Kubmas puorrep käh pihes: Kiehet Eäddit Alme wuollesi sij ij saije ihe suopa paias / ihe ai zägga Nittai / ia tijen Almen Ähe piepmo sijn. Jjko tij ednasit enap lie käh sij? Eutti lie tijen kaskasn / iocko tain iehes märabin wäia lasseted suun kuckadasi ahte Eticku? Ja mantied tij surkuret tijen pihesist? Kiehet Kuopses krasit kteddesn / kähte sij siadden / sij ij parka / ihe päno. Tauf iättam modn tijes / juhte Salomon caic kesn suun riheswotest ij lem nau pihestom käh ahte sijest. Josse tale Jubmel nau pihest krasit E dname all / eutti v d n i z i o i d z o n / ia idet suopinwa tälli / ijko sodn kalka ednasit enap tijes tait taic kad / O tij heijas iackee. Tie tij ij kalka tale ad ned surku / ia iätted: Maite mijn kalka pärröd / iella maite mijn kalka iuekad / iella maine kalka mij pihested mijem? Juhte caick tait äzon Hedniga: Tijen Almen Ähe tieta puorist juhte tij caick tait adnesiwot. Ähet wuosiesen man gelt Jubmelen Kih / ia suun kiehtasfärtugwot / ia tie caick tag kalka tijen quouku caked. Elliot tantied surku adnet ittaih päiswest / juhte ittaih päiswe adna iehes suun surkus / tie lie nuokes äte färnacuttig päiswe adna suun iehes märaha.

Näckolwas.

OJj kietep tuun JErra Jubmel Almen Äzie / caick tuun puorretackoin autest / ätte todn liek wadtam
S ij mijes

mijes rubmaha ia sielo / ia wiela tale armokascht tam pa-
ias adnet: Ja räckeley tuun / ello walde tuun puorriste
sundnelus erit mijest/walla wariel mijem habneswotest/
tantied ätte mij tuun ahtuk tieudnahap/tuun erzep/ ia tuusi
ne ärröd matrep/ ia tain ijerza: Jubmelen tieudnehin / ia
tan wahagolafaitzen Nammonan tieudnestin mijem tijm
mastat / walla pieije caicē mijen toiwom ia tärwom tuun
puorrewoten ia armon quoitu/Xhiada Jesusen Christus
fen mijen Herra/ Amen.

16. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

MAie mijen O Jubmel ärröd puorre/ mielaiz tiednehed
tuun/ia paias päste caicēn aiken mijen miela ia wai-
mo räckeled ia muonted tuust wäcke / Xhia tuun Eze-
lees Pardne/ etc.

Epistel schiadla N. Pawal Apostel

Ephes. 3. Läckosn.

WBore welich / modnräckeolam tijm / ätte tij epet wiese
muun waiwe tied/cutti modn tijen autest kiertam/iocko
tie tijen kiertolus. Tantied kábmerdam modn muun puols
wit mijen Herran Jesuse Christuse Äsen quoitu / ioko
tat diehtas Äge lie paiel caicēn tait cuti Äsen Rabmated
matta/Ämesn ia Edname paiel / Juhte sodn sitta wadted
aites fabmo suun Herra woten Kijkeswote mangelt / ätte
tij wixes schiadtalit xhiada suun wuoign/ tan sifne ulmuit-
zesn / ätte Christus mattali wiesod tain iakoin tijen wai-
mosn/niennustom ia ziockitom kiereswotest/iwhee tij mattes
wet räbbed caicē Älisis quoine / mi tat räbbed/ kucko / is
ziegnal ia allek lie/ia tan quoine räbbedwet / ätte eged Chris-
tus lie puorrep käh caicē iärmaswot/ tantied ätte tij mat-
terwet paias täptetom ärröd caicēst Jubmelen älllestwotest.

Walla

Walla suini cuti wäia caicē rince asen taclad / paiel caicē
maite mij räckeley iella vsiutey / mangel tan fabmo cuti
müesn parka/ ärrös ekelus Christawotest / xhiada Christus
Jesus/caicēn päddom tasi itääst tocko ifään aita / Amen.

Wäre miem suddolaitit/ etc.

Kutter lieos Jesusen Rabm/ etc.

Ewangeliium schiadla N. Lucas

Ewangelist/ 7. Läckosn.

In aiken / wahi Jesus ahte Stadi sis
cutikähui Nam/ ia suun quoine wahin
mädoe suun äpeltis älmait / ia ednak ulmuitit.
Gosse sodn tale poti stadin vxi/ kieche/ tie quäddut
taste vllkos ahte Rabmee/ suun Ädnes ahte Pard-
ne ia tat len ahte Arbee. Ja ahte suorra räcke
ulmuitit Stadisi wahi suun quoine. Gosse
Herra wuoidni suun/armoti sodn suun paiel/ia
lätti suini: Ello zierro. Ja sodn wahi quoitu/
ia waldi Bärall/ia tag cuti quäddin zioidzetin.
Tie lätti sodn: Modn ättam tuim Nuorr älmait/
zioidzol paias. Ja tat rabmee zioidzoi paias/
ia allki ruoduted/ Ja sodn wadeti tam Ädnases.
Ja ahte palko poti paiel caicēn/ia sijnittin Jubo-
mel/ia ättam: Ahte suorra Prophet lie paias/
potam mijen kastan / ia Jubmelie ähom suun
Älmuitie. Ja tat saal suusi vllkos manai paiel
caicē Jode Ednamin/ia caicē tait Ednamit joko
tast piera leijn.

Es iiii

Räckeol

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / iocko liek paian tuun
 Pardnat schiadted vlmuitzen ätte sodn tain suun iabe
 memin mijen suddoin autest mared / ia mijen tan ikään
 iabmemest wäcketed kalkai / mij räcfolep tuun / niemust
 mijem caicken aiken tatte täiwosn / ätte mij epe leikit tan
 all / ätte naukoht mijen puorre **H**erra Christus Arbien
 Pardne xhiada suun Pako paian pähtam lie / ätte sodn
 kalka tan maugemus päiwen mijem paian pähted / ia
 wadted ahte ikään salugwot / Amen.

10. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wadte mijes O Jubmel / tuun vlmuitzit armo / wäited
 Pahakasen vraineswot / ia tain ahte raines waimoin
 mangelt tuun hulged / iocko tat saadnes Jubmel liek /
 xhiada tuun Erzeles Pardne / etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel /

Eph. 4. Läckosn.

Tie wadnotam modn tale tijn (puore weltes) modn fid-
 datom **H**errasn / ätte tij manawet naukoht muddak lie /
 tan kähomesn iosne tij kähotom lepet / tain caick wuolleswo-
 tin / miedamanneswotin ia läieswotin / ia kierdet quoime
 quomet kiereswotesn / ia parkat tan all / ätte tij adnewet
 wuoignen ahteswot / xhiada raffen padde / ahte Rubmas ia
 ahte wuoign / naukoht tij ai kähotom lepet tijen kähomen
 ahtelaiq toiwomi. Ahte **H**erra / ahte Jako / ahte Casset /
 ahte Jubmel ia caick ai mijen Ahe / cutti lie tijen caickai paiel /
 xhiada tijen caickai / ia tijesn caickis.

Coffe surku paiel, pota / etc.

Wuun sielu **H**erra kistte / etc.

Tat iocko sitta Christlain ärröd.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Lucas

Ewangelist / 14. Läck.

Lu An aiken / schiadti ätte **J**esus poti ahte
 Säلمان kätai / iocko leij ahte Diswaiomus
 tain Pharisei kaskan / ahte Passe Päiwen pär-
 roitzed / ia sij cattin suun. Ja wuoidne ahte ziahe
 päwo vlmuitz leij tasne suun autesn. Tie wastie
 di **J**esus ia iätti tait Laga äppet ia Phariseit:
 Kalkako älmäi maitet puorreted Allis päiwen?
 Ja sij sawotuin. Walla sodn waldi suun quoit-
 kus / ia tackai suun warrasen / ia läihtti mannad.
 Ja sodn / ia iätti sijes: Cuttin tijen wuora iella
 Alma caiza räggai / ijo sodn warg manna tocko
 ia kase tam vltos tan Allis päiwen? Ja sij ij
 mattam wasteded suun tasa. Tie iätti sodn sijen
 quoitu cutti kähotom leijn ahte wuoto / täbdaen
 kähst sij ähin paijemus ziockanem saijt / ia iätti
 sijes: Coffe todn kähotom lie euttistet häijt /
 ello ziockan tan paijemus saiai / ätt ij masa cuttig
 pote iocko kähotom lie suust / ia lie puorrep käh
 todn / ia tie pota sodn iocko kähbaitit tuun ia
 suun kähom lie. Ja iätta tuini: Wadte tasa
 saie. Ja tie kalka todn tain skabmoin alked ziock-
 kaned wuollepon: Walla puorrepot coffe todn
 kähotom lie / wäke ia ziockana tan wuollemus

Ese

satai /

salat/ Juhz coffe sodn pota tocko tuun kähom lie/
matta jätted tuini: Muun wädnu / ziockane
pajas puoreput/ tie schiada tuini kystolus tain
autest joko tain tuine ziockahen pöhtesi. Juhze
färnacuttig tocko iehes panet / sodn wuoloto-
wa/ ia tat cutti iehes wuollet/ sodn paihetowa.

Näkölwos.

MJi bistep tuun **HERRA** Jubmel Almen Azie/ ätte
todn sietaliet xhiada tuun Passe wuoign nau raicted
ia äldid miin/ ätte mi mastep ärröd tuun Pallofn/ ia ti
schiadted zäylaen / walla caicfen waibmost cullad ia
walded tuun pakoi ia riehto Sabbath päiwe/ tantied ätte
mi ai mattep xhiada tuun Ailis pakoi passeöfn ärröd/
nau ätte mi piejem caicf miin toiwom ia tarwom tuun
Pardnen **JESUS**en **CHRISTUS**en all / ätte sodn ahtut lie
miin Riehtasfärdogwot ia Lädnefeti/ ia tain xhiada
puoretet miin wiesom tuun pakot manga ia catted
miin caicf wärreretemest/ cassatzi mi xhiada tuun armo
CHRISTUSesin salugen schiadtep/ Amen.

19. Sodno. Päiwe mangelt Trinitatis.

Collecta.

HERRA Jubmel paia tuun Passe wuoign raicted
miin wainno/ Juhz alma tuut ep^o mi matte tuini
säclahed/ todn jocko wieso ia raice ahten tuun Pardne ia
Passe wuoigna quome / east ikääst tocko ikään aika/
Amen.

Epistel schiada **A. Petwal** Apostiel/

1. Cor^o 1. Läckofn.

PBore welies/ modn kisttam muun Jubmel caicfan aie
len tijn autest/ tan Jubmelen armofst jocko tjes wadtes
tom

tom lie xhiada **CHRISTUS** **JESUS**/ ätte ti lepet caicfist ädmist
rijles schiadtam/ xhiada suun caicfis pakoin ia täbdamas
sijn. Naukoht tat Predico **CHRISTUS**esit lie tjesin wieren
potam/ nau ätte tjes ij wanes mife wuobdas / walla wuora
det miin **HERRAN** **JESUSE** **CHRISTUSE** almotem. Cutti tijn
kalka ai niennusted tocko Näckome/ ätte ti ai mainetem lise
lit miin **HERRAN** **JESUSE** päiwen.

Tat jocko sitta **CHRISTUS**laig ärröd/ etc.

HERRA suun paijemus **CHRISTUS**esit/ etc.

Ewangelium schiada A. Mattheus Ewan-
gelist/ 22. Läckofn.

IAn aiken/ coffe tag **PHARISEE** wuoidnuin / äte
JESUS leis tappam tain **SADUCEE** malin/
zägguin sij ahti. Ja ahte siesi cutti len ahte
Laga äppeteti/ käheli suun/ ia jätti: Mesiar cut-
ti lie tat **PAIEMUS** **BUDA** Lagafn? Tie jätti
JESUS suin: Todn kalka ched tuun **HERRAN**
Jubmelet caicf tuun wainnost / ia caicf tuun
wöjlmast/ tat lie tat wuesies ia suoretimus **BUDA**.
Tat Nubbe lie tanlakaitz: Todn kalka eto
zed tuun **SADAMUSEE** käh tuun iehet. Tass cuoh-
te **BUDASIN** kunnut Laga ia Prophetit. Coffe
tale tag **PHARISEE** ahtesin leijn/ käheli siesi **JESUS**
ia jätti: Maite tjes wuoidnu **CHRISTUS**esit?
Ken **PARDNE** sodn lie? Jättin sij suin/ Dawid
din. Tie jätti sodn sijen quoteku: Manne na-
bo **DAWID** kähö suun **HERRAN** wuoignesin? Ja
jätta:

sätta: HERRA jätti muun HERRAI/ ziockana
muun All'es kiete all/ tan määräi käh modn piet-
jam tuun wischolaitzit tuun juolkij Teloken.
Josse tale Dawid kähö suun HERRAN/ kähete tie
sodn lie suun Pardne? Ja ij ahtek mattam
wasteded suini ahteke pako. Ja tan Päuwe
manga ij ahteke tuestam maitek suust enap kat-
zated.

Räckolwas.

G HERRA Jubmel Almen Arzie/ mij täbdestep mijem
wairwais häijö suddolaizen/ mij tietep tuun miela
walla tackad tam/ lem mij Heijog / oidze ia warra lie
mijes ednak aiatozen. Tie ijke paie tat paha wischolaitz
Pahakas mijem raffesi ärröd: Tantied räckolep mij
tuun/ ätte todn sittaä wadted tuun Pässe wuoign mijen
waibmot/ ätte mij ahten niennus jackedin adnetep ijertem
tuun Pardne JEsusen Christusen quoitu/ ijellip mijem
suun Pijdnin ia jabmemin/ ia jackedp suddoin andagas
oidzom xhiada suun/ ia nau wiessop Jubmelaka tadne
Ednamen aln/ tuun wiliosn ia culloswotesn/ tuun armost/
ia xhiada JEsusen Christusen oidzop ahte salug näc-
kom/ Amen.

19. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

G HERRA/ Jubmel cuulla armokast mijen Räckol-
was/ ia cuttin todn wadta miela ia vsjulma räckoled/
tie wadte ai täytemus tocko tait maitte mij räckolep tuust/
xhiada tuun Ezelees Pardne/ etc.

Epistel

Epistel schiadla A. Pawel Apostiel/

Ephes. quoitu 3. Läckosn.

Je pieijet erit tijest (Puore welies) tat äbme vlmuis/
tain cuttin tij auteput mannam leihe / jocko xhiada vsto
zaijedemesn ijeses peisti / walla ädostet tijen miela wuoign/
ia karwotet ijezet tan Ädo vlmuisin, cutti Jubmelen mans
gelt studnedom lie / saadnafesn / Niehtasfartugwotesn ia
Niliswotesn. Tantied pieijet erit kielles/ ia ruodut Saad-
nas/ färnacuttig suun Läckamuses quoinne/ juht mij lem kää-
skanam lattasa. Wahastut ia ello suddo tacket/ Elliot paie
Päiwais lueihtaded paiel tijen wische/ Elliot wadte laittai sa-
ie. Tat cutti suollatam lie/ sodn ij kalka suollated enap/ wala
la puorep parkus tain suun kietin mi puorre lie/ tantied ätte
sodn kalka adned maitte juokamus tait adnestowit.

Muun Sielu kietta HERRA/ etc.

Ahtut tuun quoitu HERRA JEsu Christ.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 9. Läckosn.

JAn aiken/ läitostit JEsus Haaxi/ ia manat
Paiel wast/ ia poti suun Stadi. Ja wuoid-
ne/ sij auti-puhtin ahte sabmotem cutti weella-
hi Sängnsn. Josse tale JEsus wuoidni sijen
jako/ jätti sodn tan sabmotemi: Muun Pardo-
ne ärrö puorre tärtwosn / tuun Suddog anda-
gas wadeu tuini. Ja kietze/ sobmas taist Kir-
ie-Appeisti/ jättin kaskanas: Sodn alpot Jub-
mel. Walla cosse JEsus wuoidni sijen vsiul-
mait/ jätti sodn: Manne vsjutet tij paha tijen
wais

waimosi: Käbba lie leppesepo jätted? Tuun
suddog andagas wadetu tuini/jella jätted: Zioldz
zol paiaš ia waze: Walla tantied ätte tijn kal
la tieted juhte vlmuitzen Pardne adna sabmo
Edname aln suddoit andagas wadted / jätti
sodn tan sabmotemi: Zioldzol paiaš / walde
tuun Sängyt / ia waze heimoses. Ja sodn
zioldzoli palas / ia wazi heimoses. Gosse Almuš
tam wuoidni / outohin sij ia kyttrin Jubmel / jocko
ko naddem sabmo leij wadtam vlmuitzi.

Käkökwas.

Glickwieres ikään Jubmel / jocko rhiada tuun Pard
nat JEsusen Christusen / tan puozee vlmuitzen käb
baizet wuoiŋan ia Sielon hätešt wäckeram liet: Mij
räkölep tuun wuodotes armokaswot / ätte todn sittalik
ärröd mijes armokas / andagas wadted caicē mijen sud
doit / niemmsted mijen jocko rhiada tuun pašo ia tan
Passe wuoiŋn / rajeted mijem nau / ätte mijepē tain sud
doim puozelwasse jella ijeza pahait affie wadtep / walla
wiessop tuun pallošn / ia nau wältep käbbaizet tam ai
mosaitz ia ikään pakatos / Amen.

20. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wälde o Herrra Jubmel tuun Christenwoti armo ia
Kasse / ätte sij caicēišt mainišt mattalin raines ärröd /
ia caicēišt waimosi niemmsešt siednehed tuun / rhiada
tuun Ezeles / etc.

Epistel

Epistel schiadla A. Pietar Apostel

Epheserij quoičtu / 1. Lokošn.

Je kieset tale (Puore welies) ätte tijn mannewet jäte
masehe / ij naukoht tag zuorpeg / walla nauht läh tag jäte
maeg. Ja siettetet tijn mangelt päddo / juhte päddo lie pa
ha. Tantied ellot lieke ijärmeem / walla ijärmaeg / mi Herr
ra Jubmelen miela lie. Ja ellot suelat tijn wuolatom
wiidnest / coste ähte paha Nebmo pota / walla ärröt paiaš
täytetom tam Passe wuoiŋnest / ia ruodue lastanan Psals
nūt / kisttolus Lauhust / ia wuoiŋnen luettit / lauluē ia
tuokoreen Herrra tijen waimosi. Caicēn aiken kisttet Jub
mel ia Ähe / Härt - älmät autest / mijen Herrran JEsuse
Christuse Nabma tied / ia liekot lastanan wuollepeg tat äh
te tan nubbai Jubmelen pallošn.

Äht Puondas Älmät wieres parloin / etc.

O Herrra Jubmel todn Älmest / Karrašest miš / etc.

Ewangelijs schiadla A. Matheus Ewan
gelist. 22. Lokošn.

JAn aiken / jätti JEsus Judit tan muoto:
Älmen Rih lie ähte Konuči sabdatom / jocko
ko tačkai Häit suun Pardnai. Ja vltos-saddi
suun Swainesit / ätte sijn kallai lähod tait cutti
käzotom leijn Häit. Ja sijn sittam poted. Wasi
saddi sodn liehas Swainesit / ia jätti: jätter taie
cutti käzrom lewa: Kiehe / modn lem karwin
muun Malas / muun wuoxag ia Piepmo-pouš
we lewa nuostrom / ia caicē lie karwes / potet
Häit. Walla sij paiel kiekzin tam / ia erit man
nin /

min / tat ahce suun Ednam / kätases / tat nub
 be suun äffasit. Ja sodmas waldin kidda
 suun Swainesit / kälkesin ia kädin tait. Cos
 se Konuk tam euulli / märatui sodn appares /
 ia vlkos / saddy suun Tarr-almait / ia häcki tait
 märhakit / ia päldi sijen Stadi. Tie jätti sodn
 suun Swainesi : Hää lie carwitom / walla tag
 joko kätotom leijn ij lem kelpolaitze. Tantie
 mannet vlkos / Palgkat all / ia caick tait cuti tij
 kaudnawet / kätot tiäk Häit. Ja Swaineseg
 wazin vlkos / Palgkat all / zäggin caick maite sij
 kaudnin / kabbaikit pahait ia puorit. Ja Hää
 päte tiettoi Quossit. Tie wazi Konuk sise / ät
 te sodn kälkat kieteted Quossit. Ja wuoidni
 toobben ahce älmait / cutti ij lem karwetom Hää
 pihtesin. Ja jätti suini : Muun wädnu kähce
 podi todn tasa sise / ia ijk adna Hää-pihtesit ?
 Ja sodn sawotui. Tie jätti Konuk Swainesit :
 Sanat suun kietes ia jaolkes / ia suopit suun
 tan mangemus Säyndnedi / toobbe kälka ärröd
 zierrom ia Panikidzat. Zuhce mädde lie kät
 zotom walla vkep vlkos / walietom.

Räckolwas.

Mij kietep tuun Herrra Jubmel Almen Äzie tuun
 storra armokaswoten ia puorrewoten tied / ätte todn
 liek paian mijem poted tuun salug pakoin ia arvos Häij /
 ia xhiada tuun Pardnat andagas wadram caick mijem
 sud

suddoit : Walla ätte tat färtte päiwen kietelem / wärres
 tem ia waddo lie stuorra / ia mij tjezestem appares Heis
 jog / ia suddoi ednek isches lem räckelep tuun / ätte todn
 armokaseht wariel mijem caickast wahagost / walla jos
 se mij järrop ia peistip tait pihtesit / maite mijes tuun
 Räckes Pardne Christus Jesus päiel / karwotam lie /
 tie paian / wäcket mijem wäste armokaseht / ia wadte mis
 ies ahce riecht angertem / ia niennust mijem jäckosn tuun
 armokaswoten quoitu / ätte mij epe lappo ikään aika /
 Amen.

21. Sodno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

HERRra Jubmel / päie tuun armo caick säiesn mijem
 Sauti poted / ätte tuun parko mijesn ällaned mattali / ätte
 mij caicken päddon mattep puorre widnoin karwes ärr
 rod / xhiada / itc.

Epistel schiadla 2. Pawal Apostel Epheserij quoitu 6. Läckosn.

Wore weliez / liekot wieres Herrra / ia suun wieres
 wote fabmosn. Carwotet tijen caick Jubmelen wario /
 tantied ätte tij wäiwet zioidzod wuosta pahakasen sluockas
 wot. Zuhce mijes ij lie tärro wuosta oidze ia warra / walla
 wuosta Diwaiomusit ia walde wuosta / nabmatom / wuosta
 tan Wärelden herrait / cuti haldin tan Wärelden Säyndne
 desn / wuosta tait paha wuoignait Alme wuol. Tantie
 waldet päiel tijen caick Jubmelen wario / ätte tij mattemet
 wuosta zioidzod tan Pahan päiwen / caick äbmit puorist siets
 tated / ia zioidzoen ärröd. Tie zioidot tale pirra-zanatom
 siidhost Saadnase qnoime / ia pihtestet tijen Riechtaswoten
 Niellka-Ruoutin / ia kabmatet juolkit Raffen Ewangelius
 mi qnoime / ätte tij mattemet karwes ärröd. Walla päiel

T c

caickit

caieck waldet quocxon jakon wario / joine tij mattemet ja
stated caieck tan pahakasien puolleit-nuolit. Ja waldet pa-
iel tij salugwote wario. Ja wuoignen Swierd / jocko lie
Tubmele Nako. Caieck räcolwasin ia adnomin / caiecken
paddon räcolleu wuoignesa.

Muun sielu HErra kütte / ello sütte / etc.

Ahmit muun quocxu HErra JEsu Ehrift / etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist / 4. Läckosn.

JAn aiken / leij ahte Konukan Älmai / cuttin
Pardne weellahi puotzeen Capernaumis.
Cosse sodn cuullai ätte JEsus leij potam Jodeast
tocko Galilea / waki sodn suun quocxu / ia räc-
koli suun poted wuollus / ia taekad suun Pard-
ne warrasen / juhte sodn leij jabmemin. Tiejät-
ti JEsus suini / josse tij is wuoidne merckit ia ou-
toit / tie tij epet iake. Konukan älmai jätti sui-
ni : HErra pode wuollus autel käh muun
Pardne jabma. Jätti JEsus suini : Wäke
tuun Pardne wieso. Tiejäki älmai tait pakoit /
cutti JEsus jätti suini / ia waki. Ja cosse sodn
waki wuollus / astatin suun Swaineseg suun /
ia almotin suini / ia jättin : Tuun Pardne wies-
so. Tiejäkieli sodn suest / man paddon sodn
puorreni. Ja sij jättin suini : Tiejäki sieteten
paddon laiheti Skelbo suust. Tiejäki äke ätte
tat

tat leij tat paddo cosse JEsus leij jättam suini /
tuun Pardne wieso. Ja sodn jak / ia caieck suun
läte.

Räcolwas.

CAieck wieres ikään Tubmel / todn jocko rhiada tuun
Pardnat liek läppetam mijes suddoit andagas / Rieha
tasfärtugwot ia tat ikään wiesom / mij räcollep tuun /
ätte todn sittalik rhiada tuun Pässe wuoign / nau paias
pähted ia äldid mijen waibmo / ätte mij mijen färt / päi-
we räcolwassin / ia enamus caieckasi mijen kätzelemisa
mattep äzed Tabbem wäcke suun ludni / ia rhiada ahte
niemus jocko suun täiwotusen ia pakon quocxu / kaudned
ia oidzod tam maite mij adnop / rhiada JEsusen Chris-
tusen mijen HErra / etc.

22. Sodno : päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

HErra Tubmel jocko lie mijen wiereswot ia wäc-
ke / cuulla tuun Äilis zägganem räcolwas / cutti
todn lie suini äppetam räcolled / ia wadte mijes tat maite
mij jakost räcollep tuust / rhiada tuun / etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel /
Philiperij quocxu / 1. Läckosn.

PBore welies / modn kjetam muun Tubmel tan mäddi
käh modn vsjutam tien paiel / tutti modn caiecken paddon
taekam caieckain Räcolwasin tijen caekai autest / ia modn
taekam sabma Räcolwas tain keruun / juhte tij lepet Äsa-
laihien schiadtam Ewangeliumist / tatte wuostes päiwest kid-
da tiäl / ia toiwom tam sabma / juhte / tat cutti tinesn puorre
Pawo alkam lie / sodn kaska tam ai ällid kida JEsusen Chris-
tusen Päiwai. Cutti muini ai taipotom lie / juhte modn
adnam

adnam tam vsiulma caicai tijen pirra / tantied ätte modn
 taisne muun Quoulesijn / joisne modn wastetam ia niennus
 stam Ewangelium / adnam tijen muun waimosi / naukohe
 tag solo caicai muun quoine asalaise Armost lewa. Juhte
 Jubmel lie muun witten / kähete modn wuordam tijen caicai
 muun waimon wuodost JEsuses Christuses / ia räckolam /
 ätte tijen kiereswot enap ia enap matta rijkes ärrod caicai táb,
 demisn ia caicai jiarmissn / ätte tij kähetelet mi puorremus lie.
 Tantied ätte tij mattedet ärrod raines / ia ij ahteke wäärran
 kidda Christusen Päiwen / paias-täntom tain Niehtasfars
 tugwote staddoin / cutti xhiada JEsusen Christusen pota
 Jubmelen kietlust ia aron.

Aht Konut sitti läcko taekad / etc.

D Herra Jubmel armote muun / tan autest / etc.

Ewangelium schiadia A. Mattheus Ewan-
 gelist / 18. Läckojn.

In aiken / jätti JEsus suun äpetus-älmaite
 tan muoto : Almen Kij lie taipatom ah-
 ten Konuti / cutti sitti läcko-lucihed suun Swai-
 niesij quoine. Ja cosse sodn alki läckod / poti
 ahte suun auti / cutti suini leij welkogas Läge-tu-
 sen Pudde. Ja ätte sodn ij adnam maitef ma-
 xed / kähoi Herra ätte sodn kälkai wuobdud / ia
 suun Nissun ia Maanag / ia caicai mi suusi leij /
 ia maxetud tain. Tiej caizi tat Swaines wuol-
 lus ia räckoli suun / ia jätti : Herra lieke kiertee
 muun quoine / modn sittam caicai maxed tuini.
 Tiej armoti Herra paiel tan Swaines / ia läih-
 ti suun

ti suun luowus / ia wadti suini andagas caicai
 maite sodn welkogas leij. Tiej wäzi tat Swai-
 nes vlkos / ia kaudni ahte taisi suun Quoine
 swainesisi / cutti suini welkogas leij Suete Ped-
 nigit. Ja sodn waldi suun kidda / ia oidzoi
 suun ziebotest / kähä suun / ia jätti : Maxe maite
 todn welkogas lief. Tiej caizi suun Quoine
 swaines wuollus / ia räckoli suun / ia jätti : Tiej
 ke kiertee muun quoine / modn sittam caicai ma-
 xed tuini. Walla sodn ij sittam / walla wäzi es-
 rit ia pieij suun kiddagasi / tan kucke käh sodn
 maxali maite sodn welkogas leij. Cosse tale
 suun Nubbe Quoine swaineseg wuoidnin / tait
 mi schiadi / vnofastin sij appares sagga tam /
 ia potin ia almotin sijen Herral caicai tait mi
 schiadam leij. Tiej kähoi Herra suun quoiokus /
 ia jätti suini : Todn fluockas Swaines / caicai
 maite todn welkogas leij / wadtim modn tuini
 andagas / ätte todn räckolik muun. Jisko todn
 ai talkam armoted paiel tuun Quoine-swaine-
 set / naukoht modn armotin ikehäm tuun paiel ?
 Ja suun Herra wischastui / ia paiel wadti suun
 Bdiwölin kieti / tassaihi käh sodn maxa caicai mi
 sodn welkogas leij : Nauht kälka ai muun Al-
 men Aht taekad tijes / josse tii epet andagas
 wadte tijen waimosi / farnacuttig suun welieses
 maite sij meeedden. Et iij Räk-

Näckolwas.

Gäick wieres ikään Jubmel/ mij täbdestep mijem wais
wais ia heijo suddolaitzen/ ia lem appares mädidi
meeddani tuun wuosta/ walla mij kyttep tuun caickast
waibmost/ ätte todn liek waldam mijen mainit erit
mijest/ ia pieijam tait tuun kieres Pardnan Jesusen
Christusen all/ ia paijt suun puottid mijen autest: Ja räc
kolep tuun/ ätte todn sittalik armokaseht adneted mijem
jäckosn/ ia rhiada tuun Pässe wuodign nau raicted mijem
Ednante aln/ ätte mij mattep wiesfod tuun miela man
ga/ wuossfeted mijen Lackamussi caick kiereswot mielas
fram tieudnahed ia wäckfeted suun/ ia heitted erit caick
wasche/ häckfet märe ia hebnim/ tantied ätte mij epe kal
ka paiaas pähted tuun märe paiel mijem/ walla caick en
aiken rhiada Jesusen Christusen adned tuun mijen ar
mokas Arzien/ Cutti/ etc.

23. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Pähte o Herrra Jubmel/ tuun olmuitzit sijen suddoit/
cuti sij heijoswotest tacken/ ia tantied tain suddoin zas
nom lewa/ paie sijn rhiada tuun puorrewot luowus
schiadted/ rhiada tuun Erzelees Pardne/ etc.

Epistel schiadla A. Patwal Apostel/

Philiperij quoiu/ 3. ia 4. Läckosn.

Pore welies/ liekot muun mangelt-hulgeg/ ia kieget pa
iel tait joko nauht mannen/ käh mij lem tijes ahten muo
ton lem. Juhte mädde mannen/ cuttist modn tijes
mädidi sarnom lem/ walla tale jättam modn ai zier
roen: Christusen Eruessin wischolaisgeg: Cutin näckom
lie lappom/ ia sijen säwio lie sijen Jubmel/ ia sijen eselus
skabmon/ ia tag joko esen mij Ednami peerri. Walla
mijen Arrom lie Almestn/ joste mij ai wuordep Lädnestei
Herr

Herra Jesus Christus/ cutti mijen heijas Rubmas zoug
gid kalka/ tantied ätte tat suun zouggas Rubmahan ahte
laizen poted kalka/ tan sabmost/ joine sodn ai wäia caick äb
mit suuni wuollus piejed. Die muun Puore ia sawom wel
ies/ muun arwo ia muun Erumu/ ärrot nau zioidzoen Herr
rasn/ muun Eselig. Erwodian warotam modn/ ia Syn
tichen warotam modn/ ätte sijn kalka ärrod ahtelaka vsiul
mish Herran quoine. Jaa/ modn räckolam ai tuun
muun riehtas quoine/ lieke tait wäckelakais cuti ahten
muine paiel Ewangelium tärro adnam lewa/ nau ai tan
Elemet. ia ijegaste muun quoine/ Parkait/ cutin Nabm lie
wiesomen Kiriesn.

Nos ii Herrra wäcket miien/ etc.

Jubmel zioidzo Jubmelli kaskas/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan
gelist/ 22. Läckosn.

In aiken/ wakin tag Pharisee ia tackin
Traadhe/ kähte sijn kalkai paiel wäied Jes
sus pakosn/ ia saddin sijen äpetus-almait suun
quieku ahten tain Herodianin/ ia jättin: Mes
sier/ mis tietep ätte todn liek saadnes ia äppet
Jubmelen keino rieht/ ia ijt ahtek palla/ juhte
todn ij kieze olmuitzi muoto manga. Die
jätte nabo mijes/ kähte todn vsiut/ Etiko tat
rieht ätte mij wadtep Kensari wero jella ij?
Losse Jesus täbdi sijen slusckaswot/ jätti sodn:
manne kiähelet tij muun tij slusckaseg? Wuosse
tet muini wero-pednig. Jasi wadtm suuni we

Et iiii

roped

pednik. Ja sodn jätti sijes/ ken muoto ia paiel
Schiadlom lie tat? Eij jättin suuni Kersarin.
Tie jätti sodn sijes: Tie wadtet nabo Kersari mi
Kersari peerri/ ia Zubmeli tat mi Zubmeli peer-
ri. Cosse sij tait cuullin/ outohin sij/ ia heittin
suun/ ia wakin erit.

Räckolwas.

MJi kistep tuun HERRA Zubmel Arzie/ ätte todn tan
raijai tuun armost mijes rasse wadtam liek/ ia war-
telam mijem tärrost ia Abmas oifwaimusist: Ja räcko-
lep tuun/ wadte wiela tast auten tuun armoit/ ätte mij
mattep wiessod tuun Pallosh/ ia ij paied tain mijen sud-
doin ahtecken maine tärroi/ jella jietzas naddem pakatosi/
raiet ia äldi mijen oifwaimus/ ätre sodn ij aiet walla wäc-
ket tuun culloswoti/ ätte mij tatte puorrepo siudnelus ia
ädne sijen wuollesn adned matte/ Amen.

24+ Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

DCaickwieres ikään Zubmel/ wuoffet mijes wawais
suddolairie tuun armo/ ätte mij cuti epe ijerza lie
käh paha tiednaham/ mattep tuun puorudest oidzod ar-
mo ia ij ia pakatos/ Schiada/ etc.

Epistel schiadla A. Pawal' Apostel/

Collosserij quoecku. 1. Läckosn.

PBore weliez/ epe mij lahte räckoled tijen autest/ ia sa-
wop ätte tij mattewet alles ärröd tain suun mielan täb-
damasin/ caick wuoignen wiesswotesh ia ijärneswotesh/
ätte tij mattewet mannad kelpolais HERRasn/ suuni caick
miela manga. Ja lepet siaddolairie caick puore widnoish/
ia

ia siaddalite Zubmelen täbdosh/ ia zaugitom ärrölie suun zias
bes wiereswote mangel/ caickes Läjieswotesh ia kucke-
lasku tain awoin. Ja kisttet Aize/ cutti mijem täckahen taes-
kam lie/ ätte mij äsalairie kalka ärröd tain Nilisij Arbe-
zouggafesh.

Tuun quoecku HERRA modn juorfwom/ etc.

Kisttet liekos JESusen Nabm/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 6. Läckosn.

JAn aiken/ cosse JESus ruodui Allmuka
Quoecku/ poti ahte oifwe-älmai/ ia räckoli
suun/ ia jätti: HERRA/ muun nieidd lie tale
jabmam/ walla pode ia pieise tuun kietet suun
paiel/ tie schiadta sodn wiesoen. JESus zoid-
zoli patas ia tärredi suun ia suun äpetus-
äb mag. Ja kieke/ ahte Nissun tocko lei-
kiertam warra-paldewi cuohete Nubbe-läge Jägit/ man-
ni suun mangelt/ ia tarwani suun pihtesit/ juh-
te sodn jätti ikehäneles/ iosse modn wall
oid-
zom täpod suun pihtesit/ tie modn schiadtam
warres. Tie päidnoli JESus suus/ ia cosse sodn
wuoidni suun/ jätti sodn: Ärrö puorre tär-
wosh/ nieidd/ tuun jako lie wäcketam tuun: Ja
Nissun schiadti warres tam sabma päddon.
Ja cosse JESus poti oifwe-älman kätai/ ia
wuoidni piipoit-suojemen ia olmuizit ruojie-
men/ jätti sodn sijes: Wakset tijen keinoi/ nieidd

Et iij

tj lie

ij lie iabmam/walla sodn äddha. Ja sij tackin
cartto suust. Gosse tale almut leij vlkos/wuones-
tom / waksi sodn sise/ ia waldi suun kietesi / ia
nieidd zloidzoli paias. Ja tat saal manni pa-
tel caick tan Ednam.

Räckolwas.

GAick wieres itkään Jubmel iocko liek xhiada tuun
Pardne toiwotam miyes suddoit andagas / ia wäcke
tan itkään iabmemen wuosta: Mij räckolep tuun / niens
nust mijem tuun Passe wuoinnin / ätte mij nabdem tär-
woin tuun armon quoitu/ xhiada Christusen päiwe/ päi-
west lassaned mattep / ia adnetep tam toiwu zaugga ia
niemus/ ätte mij epe iabmed / walla ahte nalles nacka-
rin näckod kalgkap / ia xhiada tuun Pardne Jesusen
Christusen / tan mangemus päiwen tocko itkään wiesso-
men paias / pähtetud kalgkap/ Amen.

25. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

WAias päste O Herra Jubmel mijen waimo ia mie-
la tasa mi puorre lie / ätte mij mattep hulged tuun
miela ia wsto / ia oidzod tam armo iocko mangelchulge/
xhiaga tuun Ezelees Pardne/etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ Thessalo-
niceri quoitu/ 1. Thes. 4.

Walla mij epe sitta zieckad tiseft/ puore welies/ taist cuti
erit äddham lewa / ätte tij epet surku naukobe tagh
ijehas/cutist ij ahteki toiwom lie. Juhte josse mij iakap /
ätte Jesus lie iabmam ia paias zoidzelam / nauht kaska
ai Jubmel tait ioko erit äddham lewa/xhiada Jesus auti-
puhted suun quome. Juhte tat iättep mij tises/naukobe
Herr

Herran pako/iuhte mij cuti wiesop / ia mangelt paasep
fidda Herran waste/potemas / ij kaska autel/poted tait
cuti erit äddham lewa. Juhte Herran ieha kaska wuollus-
läitosted Almest tain suorra ruojem / ia Pajemus Enge-
lin kaianesin/ ia tain Jubmelen Basumin/ ia tag iabmeg
Christuses kaska wuostesen paias/zloidzoled. Tan manga
mij ioko wiesop ia paasam lem / ahten sijen quome paias/
waldetud kaska Pawai Herra wuosta pieggai/ tie kaska
mijn caicken aiken ärrod Herran ludni. Tie helliet
tijen tale kaskan tain pakoim.

Ahe Jubmelet mij kietep/ etc.

Ewangeliium schiadla A. Marcus Ewan-
gelist/24. Läckosn.

JAn aiken/iätti Jesus suun äpetus/älmaitt:
Gosse tij oidzowet wuoinned tan Häwa-
teie wastes/ toste iättetom lie xhiada Daniel Pro-
phet/ zloidzoen tadne Nilis saiesn (cutri läka tam
sodn täbdus tam) Tag cuti taalloi Jodin Ed-
names lewa / paterus waari all/ ia ioko Käbe
all lewa/ ellos läitost wuollus/waldaitzed mai-
tek suun käteti. Ja tat cutti vlkon lie kieddesn/
ellos mangas maake suun pihtesit walded:
Walla ware tait cuti Epewäie lewa/ ia tait nam-
mateit tan aiken. Walla räckolet ätte tijen Kas-
so ij schiadta Tälwen iella Nilis päiwen/ iuhte
taalloi kaska ärrod ahte suorra waiwe/ nau
äte tan

te tanlakaitz ij lie ärron wäreliden alkewist / ia
 kida tan päddon / ike poted kalla. Ja iosse
 tag päiwe ij änanne / tie ij ahteke oidze schiadia
 salug. Walla tain vlfos walioitied / kalla tag
 Päiwe änetud. Josse cuttig iätta tijes / kieze/
 tasne lie Christus iella toobben / tie ellot iake / iuhye
 fluockas Christus ia fluockas Prophetit kalla
 paia-poted / ia kalla tackad suorra merckit ia
 outoit / ia (iosse nau schiadted mattali) tie aitag
 vlfos walietom fluockitowa. Kieze / modn lem
 sarnom tijes tait auteput. Tantiend iosse sij na-
 bo iätten tijes: Kieze / sodn lie mehesu / tie ellot
 wazet vlfos / kieze sodn lie Sammarisu / tie ellot
 iake tait. Juhye naukoht Azakaitzen täilo ruosso
 Sulde / ia wuoidnu kida tocko Allas / nau kalla
 ai vlmuiszen Pardnen waste-potem ärron. Wal-
 la cosne Apestrap lie / tocko ai zaggane Arnes.

Käköltwas.

Mij küttep tuun Herrra Jubmel Almen Azie caicfast
 waibmost / ätte todn liek xhiada tuun Pafo tälwom
 mijom erit Pawin zaijedemest / ia puhtam mijn tuun ar-
 mon riehta zouggaft: Ja räkölep tuun / ätte todn sitra-
 lit armokascht adneted mijn tadne sabma zouggaft / ia
 warieted mijn caicfast zaijedemest wäärre äppetuseft / ia
 enamus taffe / ätte mij epe ärron tuidni kütteken / waschot
 iella paiel / kieze tuun Pafo / naukoht Judeg / walla ätte
 mij tam waldep caicfast waibmost / tan manga puorres-
 tep mijn wiesdom / ia piejep caicfast mijn tarwo ahtuk
 tuun armoin all / ia tuun kieres Pardnen Jesusen Chris-
 tusen

stusen puottimen / cutti tuun ia tan Pässe wuoignen quois
 me wieso ia raiet ikkäst tocko ikkän aika / Amen.

26. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Jubmel / raiet todn nauht mijn waimo ia vso
 iulmit tain tuun Pässe wuoignain / ätte mij färten ätkä
 vstutep paiel tan näckom / ia tuun riehta tuobmo / ia taste
 paia-pästetom ärron / färten aiken tain tuine ikkän ais-
 ka wiesop / xhiada tuun Ezelees Pardne Jesus Chris-
 tus / etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel Thessalo-
 nicerij quois / 2. Thes. 1.

Aijn kalla kütted Jubmel färten aiken tijen autest /
 Puore weliez / naukoht riehta lie / iuhye tijen iako eds
 nam sagga / ia caicfast tijen kiereswot paiel abost tijen ka-
 stasn / nau ätte mij iezem mainop tijest Jubmelen zaggas
 nemesn / tijen Läjieswotest ia iakost / caicfast tijen waimost ia
 waiwest cutti tij kiertewet / naukoht ahte witta Jubmelen
 richtas Tuobmoi / tantiend ätte tij tehdolaisen potewet Jub-
 melen Riki / cuttin autest tij ai kiertewet. Tantiend iuhye
 tat lie rieht Jubmelen autest wadted sijes waiwe wast cutti
 tiin waiwetin / walla tijes ioko waiwehon / iuolo mijn quois
 me. Cosse Herrra Jesus almot iezes Almet / ahten
 tain suun fabmos Engelij quois / ia tain täilo snaipolin
 hebni paiel tait cutti ij täitel mijn Herran Jesuse Christus
 se Ewangelijum. Cutti puidne kierted kalla / tat ikkän lyps-
 pom Herran Aroteft / ia suun Herrawoten wiereswotest /
 cosse sodn poted kalla zouggaft tain suun Ailisi quois / ia
 outolulaisen schiadia caicfast iaku quois / iuhye mijn
 wites

wittenus' tijen quoime tan sabma Päiwesi lepet tij ias kam.

Tij Ehrifflaike caick paiaſ, pähtet/ etc.

Ewangeliium ſchjadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 25. Läckofn.

Walla coſſe vlmuitzen Pardne pota ſuun Mateſtetuſn/ ia caick Englag ſuun quoime/ tie kalla ſodn ziockaned ſuun Herrawoten ſtälſ all/ ia ſuun auti kalla zägganed caick vlmuitzeg. Ja ſodn kalla tuokated tait/ tat ahte erit tatte Nubbeſt/ naukohc ahte Reidnohei tuokat ſautzit erit kaitzift/ ia ſautzit kalla ſodn pieijed tan älfes päld/ ia kaitzit tan káro päld. Tie kalla Konuk iätted tait cuti lewa ſuun älfes päld: Potet muun Äſen puoriſt/ ſiudnedom / ia ziockahed tadne Nijkeſn/ cutti tijes lie karwetom wärclden alkerwiſi. Juhte modn pärroſtuim/ ia tij piep moit muun. Modn kähkolim/ ia tij wadtit muini iuckad. Modn leiſm vnäpes/ ia tij wal dit muun kätaiſet. Pädzoſ ia tij pihteſtit muun. Puotſee/ ia tij ähoit muun. Modn leiſm kida gifiſn/ ia tij podit muun quoiſu. Tie kalla tag Niehtasfärtoga waſteted ſuini ia iätted: Herra/ coſſe wuoidnim miſ tuun pärroſtomen / ia piepmoin tuun/ iella kähkolomen / ia wadtim tuini iuckad? Coſſe wuoidni miſ tuun vnäpes/ ia

ia waldim tuun kätai? Jella pädzoſ/ ia pihteſtim tuun? Jella coſſe wuoidnim miſ tuun puotſeen/ iella kida gifiſn/ ia potim tuun quoiſu? Tie kalla Konuk waſteted ia iätted ſijes: Saadnaſ iättam modn tijes / tat maite tij lepet tac kam ahti taiſt vhemuſiſt muun weljiſt/ tat lepet tij tac kam muidni. Tie kalla ſodn ai iätted ſijes toko ſuun káro päld lewa: Waket erit muuſt tij pahäſt/ karrotom tocko tan ikään tälli/ cutti pahäſit ia ſuun Engelit karwetom lie. Juhte modn pärroſtuim / ia tij epet wadtam muini pärrod. Modn kähkolim/ ia tij epet wadtam muini iuckad. Modn leiſm vnäpes/ ia tij epet waldam muun kätai. Pädzoſ/ ia tij epet muun pihteſtam. Modn leiſm puotſemen/ ia kida gifiſn/ ia tij epet ähoim muun. Tie kalla ai ſij waſteded ſuini/ ia iätted: Herra/ coſſe wuoidnim miſ tuun pärroſtomen/ iella kähkolomen/ iella vnäpes/ iella pädzoſ / iella puotſemen/ iella kida gifiſn/ ia epe lie tieudnaham tuun? Tie kalla ſodn waſteded ſijes/ ia iätted: Saadnaſ iättam modn tijes/ maite tij epet lie tac kam ahti taiſt vhemuſiſt/ tat tij epet lie tac kam muini. Ja tag kalla taalloi mannad tocko ikään piidnai. Walla tag Niehtasfärtoga tocko ikään wiefomi.

Kockol

Räckolwas.

Herra Jesu Christe todn caick wieres tuobmar paniel
wießoein ia iabmeim/mij räckolep tuun waibmostam/
ätte cosse todn sittak poted Almen Palwaißn/ tain stuorra
fabmoin ia Herrawotin / ia caick Alis Englag tuun
quoime/ tuobmid ia zäggid caick almit tuun anti: Tans
tied ätte färdnacuttig kalka oidzod naukoht sodn tieud/
naham lie suun wießotin / iosse tat lie puorre iella paha.
Todn sittalik xhiada tuun Passe wuoign / luehted mijes
armo/ ätte mij epe lie laicfeg/walla färtten aiken tan all
vsiutep/ kätzep ia räckolep/iosse mij iuckap iella pärrop/
paias/zoidzolep iella wuodingated wadzep: Tantiäd ätte
mij tan xhiada suddost erit paldup/ ahten saadnes puore
retemi mijn iärgalep / ia mangemust salugwoot ia tan
ikään wießom arbid mattep. Todn iocko wießot ia
raietak tam Azin ia Passe wuoignen quoime puorrist/
siudnetom ikään aika/ Amen.

27. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wädte mijes O Herra Jubmel / ätte mij epe suddoi
sis äddha/ naukoht tag zuorpes Tieddag / walla
färten aiken kätzep ia räckolep. Tantiäd ätte mij mattep
sisemamad tocko tan ikään Herrawoti/ xhiada tuun Et
zelees Pardne Jesus Christus mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pietar Apostel/

2. Pet. 3. Läckofn.

Wore welich/tietet tat wuostesen / iuhte mangemus
päiwin lie potewa pilckeg / cuti mannen mangel ijhes
vsto ia iätten: Coste lie tale tat toiwotus suun wast / pote
mest: juht tan päiwest cosse aitegag lewa erit äddham/ ärrö
caick naukoht siudnetom äbmij alkewist ärröm lie. Walla
ijhes

ijhes mieleles epa sij sita tieted / ätte Alme lie ai autepun
paddon ärröm/ia Ednam ziahest / ia zoidzo ziahest xhiada
Jubmelen Pako. Tauf leij tan paddon wärelxhiada
ziahes tulwe häckitom. Tantalaka ai tag Almeg ia Ednam
iofo tale lewa/ ärrön xhiada suun pako nuoddos / iuhre sij
kalka tällon waras adnetud Tuobmo päiwei / cosse tagh
Jubmelettos Almuisgeg tuobmitud kalka. Walla tat
ahte ij kalka tijest zieckatom ärröd / muun kieresemuse /
Juhre ahte päiwe lie Herraan autesn naukoht tusen idge /
ia tusen idge naukoht ahte päiwe. Herra ij aiet suun tois
wotus/naukoht sobmas vsiute tan aietom ärröd. Walla
sodn adna kiereswot mijen quoime / ia ij sita ätte cuttig
kalka lappotom ärröd/ walla ätte färdnacuttig ijhes puore
reted matta. Walla Herraan päiwe kalka poted naukoht
suolla ijeko / ia tie kalka Alme warg erit suddad / ia Ele
mentit kalka pakasest erit suddad / ia ednam tain parkoi
quoime cuti suusne lewa kalka erit puolled. Ätte tale
caick tag kalka lappod / manlakais kalka tiin nabo ärröd
Alis parkoisn ia Jubmelwotesn? Nau ätte tij wuordewet
ia toiwowet mangel Jubmelen päiwen potem/ xhiada cuti
tin Alme tällon lappo / ia tag Elementit pakasest suddan.
Walla mij wuordep Ado Almit ia Ado Ednam suun
toiwotuse manga/iosne xiehtaswot wieso.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan
gelist/ 25. Läckofn.

Tälloi kalka Almen Rijs ärröd Päge Ni
eide lackain/cuti waldin sijen Lampoit / ia
vfkos wazin Irke wuosia/walla witte leijn sijest
zuorpeg/ia witte härmæg. Tag zuorpeg wal
din

Din sijen Lampoit / ia ij waldam olio mieldes /
 walla tag ijärmaeg waldin olio sijen litti / ahten
 tain Lampoi quoine. Gosse Irke aiani / schiada-
 tin sij caick naefarin ia äddhin. Walla kaska-
 ijen mären schiadt ahte ruoije / kieke / Irke pota /
 waket vltos suun autelt. Tie zioidzolin caick
 tag Neideg paia / ia karwin sijen Lampoit / tie
 iättin tag zuorpeg tait ijärmalaitzite / wadtet
 mijes tijen oliost / iuhete mijen Lampog zasten :
 Tie wastedin tag ijärmaeg / ia iättin : Ijluod-
 nok / tantied ätte ij mijest ia tijest kaska näckod /
 walla mannet puoreput tai quoiku cuti wuob-
 den / ia ästet Allaset. Gosse sij wazin ästed /
 poti Irke / ia tag ioko karwas leijn / sijewazin
 suun quoine Häit / ia vreg kidda / tappuin.
 Mangemusien potin ai tag Nubbe Neideg ia
 iättin / HERRA / HERRA rappa mijen auti. Tie
 wastedi sodn ia iätti : Saadnas iättam modn
 tijes / ijm modn täbda tijn. Käzet tantied /
 iuhete tij epet tiete päiwe iella päddo / cosse vl
 muizen Pardne poted kaska.

Räckolwas.

HERRA IESU Christe / mijen kieres irke / iocko lie ijerzet
 mijen quoine toiwotam / armoin ia wällaswotin /
 ätte todn mijen oidze ia warra paialaset waldit / ia tuun
 wuoiingat mijen autest iabmemi wadit. Mij räckolep
 tuun waibmostam / ätte todn sittalik lueihted mijes ar-
 mo / ätte mijen toiwotus cutti mij tuidni mijen Ailis
 Castes

Castesesi läppetam lem / iackoseht adneted mattep / ia
 caicken aiken iackoseht wuordep tuun potemus tuobmoi /
 ätte cosse todn potee lie ij naukoht tag zuorpes nieiddag
 adhep / walla naukoht tag wijsaseg adnep mijen Lampoit
 puolleen / ia kätzep caick Jubmelwotesn / ia sise / wadzep
 ahten tuidne tan Almen Häij / Kätai / iocko lie tat ikään
 wieffom ia salugwot / ia nau keruntep toobben tuidne /
 ahten tuun Azien ia tan Passe wuoignen quoine / caick
 kain Ailis Engelij ia tain wijsas Nieldij quoine ikään
 aika / Amen.

Ewangelia ia Epi- stolæ tain Ailis Päiwiij all pir- ra Säge.

Ailis Anders Päiwe.

Collecta.

HERRA armokas Jubmel / cutti rhiada tuun Ailis
 Apostolit / lie tuun Pardnen Ewangelium wärel-
 desn almotam / wadte tuun armo / ätte mij sijen apetusesi
 mattep niemmus ärröd / ia rhiada tam oidzod suddoit ans
 dagas / naukoht sij tuun armon pahet mijes toiwotam le-
 wa / rhiada tuun Ezelees Pardne IESUS / etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel
 Romarij quoiku 10. Läckosn.

Pore weliez / iosse älmaj ioka tain waimoin / tie schiadla
 sodn diehtasfartog / ia iosse älmaj täbdest dialmun / tie
 schiadla sodn salug. Zuhete kirie iätta : Färnacuttig ioko
 iaka suun paiel / ij kaska skadmo wuolla poted. Tie ii lie

Un ij

ahteke

ahteke iuofatus kaſkaſu Jode ia Greek/iuhte ahte Herra
 he paiel caieſ / Kinckes paiel caieſit cuti muonate ſuun.
 Juhte ſarnacuttig ioeko muonat HErran Nabm / kalka
 ſalug ärrod. Walla kähte kalka ſiin muonated ſuun cuti
 tin paiel ſij ij iake? Ja kohte nabo kalka ſijn tam ialed ioſte
 ſij ij lie cuullam? Ja kähte kalka ſijn cuullad/ alma Pres
 dicot? Ja kähte kalka ſijn predicod/ioſte ſij ij lie ſaddiom?
 Naukoht ſchiadletom lie: O kähte ziabbas lewa ſien iuol
 keg cuti raffe almote/ ſien ioko puorre almote. Walla
 ſij ij lie caieſ Ewangeliſo cuullas. Juhte Eſaias iätta:
 HErra/cutti iaka miſen predicō? Tie lie nabo iako pres
 dicot/walla predicō rhiada Jubmelen pako. Tie iättam
 modn tale: Jiko ſij lie cuullam tait? Siſen kaianes lie
 ſaadnaſ vkos/mannam caieſai Ednami / ia ſijen pako
 toeko wäreldeſ kääſ.

Eatti Jubmel tuun pako/etc.

Ewangeliſium ſchiadla A. Mattheus Ewan geliſt. 4. Läkofn.

In aiken / -coſſe JESUS wahi Galilean
 Meere quoiſu wuoidni ſodn cuohte wel
 tetz/ Simon ioeko kähui Pietar / ia Andreas
 ſuun welte / cuti lueihtin ſijen wiermit Meeri/
 iuhte ſij leiſin cuelle-pytee. Ja ſodn iätti ſies:
 Hulget muun/modn ſittam tackad tijn vlmuitſij
 culle-pyteen. Sij heittin warg wiermit/ia tär
 redin ſuun. Ja coſſe ſodn puoreput auten/wahi/
 wuoidni ſodn cuohte Rubbe welietz/ Jacob Ze
 bedein

bedein Pardne/ia Johannes ſuun welies/wana
 ſiſu ſijen Ahe Zebedeus quoime / tiwomen wier
 mites. Ja ſodn ſähoi ſijn. Warg heittin ſij
 wanas ia ſijen Ahes/ia tärredin ſuun.

Räckolwas.

HErra JESU Chriſte / todn wieſſoen Jubmelen
 Pardne/ioeko rhiada tuun pako caieſ mattak maite
 todn ſictak/tam todn ai tuun Appetus/almaites wuoſſe
 tam liet ia nau warg käh ſij cullin tuun pako: Hulget
 muun/modn ſittam tackad tijn vlmuitſin cuollien / taſta
 heittin ſij caieſ/puok ia hulgin tuun: Mij räckolep tuun/
 paie tuun Paſſe wuoign nau karwid miſen waibmo / ätte
 mij iakoin färt aike mattep ärrod tuun pakoit cullos ia
 wuollepog/ia/alma/aietet hulged tait mangelt / ia tam
 oidzod miſen ſuddoit andagas ia ahte ikään ſalugwot.
 Todn ioeko wieſſok ia raiet tam Jubmel Azien ia tam
 Paſſe wuoignen quoime/ahte Jubmelwotesn taſt ikääſt
 toeko ikään aika/ Amen.

Ailis Thomas Päiwe.

Collecta ia Graduale naukoht Ailis An
 dreas Päiwen.

Epistel ſchiadla A. Pawal Apoſtel
 Epheserij quoiſn 2. Läkofn.

Wore welies/epet tij lie tale Quoſſe ia Bnāpaſe/wal
 la Ailis Almain Quoime/wieſoeg/ia Jubmelen käte
 älmag/ paiaſ/ karwitom Apoſtolii ia Propheetin wuodo
 paiel/ ioſne JESUS Chriſtus paijemus Praſo/ kiedt lie/
 cuttin paiel caieſ Parko ahtin/ tabretom lie/ ia ſiadda tam
 ahten Ailis Tempelin HErraſn / cuttin paiel ai tij lepet

Bu ſij

paiaſ

paiaſ: karwitom / Jubmelen ahten Heimom xhiada wuoign.

Ewangelium naukoht wuoſtes Sodnoſ päiwen mangelt Päſaiſ.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Azie/iocko xhiada tuun Pardne miſes wairwais ſuddolairit liek wadtam wäcke ia tario/ lieke miſes armokas/ ia wäcket / ätte mij mattep catted mijem epe/iackoſt / ia waibmoſtam tärwoted mijem tuun pakoin all: O todn J^hſu Chriſte Jubmelen Pardne/iocko ij paiam tan Epe/iackoſ Thomas ärröd naddem ſuddoſi/walla wäcketam ſuun armokafeht/wadte tuun Paſſe wuoign mijen waibmoi / ätte mij epe coſſeken leitit tuun armofte / walla xhiada ahte niemus iacko tuun armokaswoten all oidzop ahte ikään ſalugſ wot/Amen.

Ailis Staffan Päiwe.

Collecta.

Herra armokas Jubmel / iocko nauht tain tuun wuoignain niemuſtit tuun Ailis Martyrit / ätte ſij tuun Pardne mijen Lädneſtei ij wall tain nialmin Prediſcon/walla ai tain ſijen warran vlkoſ nuorkoteme quois me täddeſtin ia wittenuſin/ Mij räckolep tuun/ ätte mij mattep ſijen autemerck hulged / ia tain ahten ſaadneſ/iaſ koin kida tocko iabmen niemus ärröd/xhiada etc.

Epiftelen auteti Apoſtolij Tackoiſi

6. ia 7. Läckoſn.

Tai päiwin / Stephanus iocko leiſ iako ia wiereswot tiemos tacki outoit ia ſuorrit merckit Almuſan kaſkaſn. Tie jägguin muttome ahti tatte Synagogiſt ioſ fo

fo kähötui tain Libertinin / ia tain Cyrenin / ia tain Alexandrinin/ia tain Cilicenin/ ia tain Aſianin/ ia alkin kiahes led Stephani quois: Ja ſij epa waiam zioidzod wuoſta tan iärmaswot/ia tat wuoign ioko ſarnoti. Tie ſij vlkoſ karwin muttomit älmait cuti ſarnod kalkin/ mij lem cuulſ lam ſuun ruoduteen pilkepakoit/Moſes ia Jubmel wuoſta. Ja ſij audzin Almuſ/ ia tag Wuoremuſeg / ia tag Kirieſ äppeg/wahin/ ia waldin ſuun kiddaken / ia tälwoin ſuun Raadhē auti. Ja kähin auti wäre wittenuſſit/ cuti iättin: Tat älmait ij laihta ruodumeſt pilke pakoit wuoſta tam ahtis Saie ia wuoſta Laga/iuht mij cuullim ſuun iätted: J^hſus tatte Nazaretit kalka wuolluſ: neided tab ſaie / ia kalka läneted tait praudit / cutti Moſes miſes wadtam lie. Ja caiek tag cuti Raadhēſn ziockahin / kiehin ſuun paiel/ ia wuoidnam ſuun arote naukoht ahte Engelin arote. Coſſe ſij tait cuullin/kaſti tat xhiada ſijen waimo / ia ſuopudin panides ſuun wuoſta / walla ſodn leiſ tiemos tan Ailis wuoigneſt/ kiehi paiaſ Almai / ia oidzoi wuoidned Jubmelen H^hdrawot ia J^hſus zioidzoen Jubmelen älkes kiete aln/ia iätti: Kiehe/ modn wuoidnam Alme rappes / ia vlmuiſen Pardne zioidzoen Jubmelen älkes kiete aln. Tie zuorwom ſij tain lägnades kaianefin / ia tappin peliſtes kida/ ia wallin caiek ahte haſwe ſuun paiel/ia vlkoſ wuoſietin ſuun ſtadiſt/ia kiedkahin ſuun. Ja witten erit/ pieijn ſijen pihteſit palde ahte nuorr/älman iuolkit cutti kähui Saulus. Ja ſij kiedkahin Stephanum / ia ſodn räckoli ia iätti: Herra J^hſu waldemuun wuoign. Tie luehti ſodn ſuun puolwoites wuolluſ / ia zuorwoi lägnades kaianefin/ Herra ello läko ſieſ tam ſuddo. Ja coſſe ſodn tait iättam leiſ/ näckoi ſodn.

Bu iiii

Ewan

Ewangelium schiadla A. Mattheus

Ewangelist/ 23. Läckosn.

In aiken / iätti Jesus tait Jodit: Kiehe
 modn saddi then quoisu Prophetit / ia wijs
 sase / ia Kirie: appeit / ia sobmasit sijest kalka tij
 kadded ia eruessi nauhid / ia sobmasit sijest kalka
 tij rissin fastod tijen Synagogisin / ia wischoted
 tatte ahte Stadisi tocko tan nubbai. Tantie
 ätte tijen patel kalka poted sarnacuttig riehtas
 färtog warra / iocko vlfos muorkotom lie Edna
 me aln / tan Riehtasfärtog Abelin warrast / kida
 tocko tan Zacharian Barachie Pardnen war
 ral / cuttin tij kaddit kastan Tempel ia Altar.
 Saadnas iättam modn tijes / iuhte caick tag
 kalka poted patel tam Eht. Jerusalem / Jeru
 salem / todn iocko kadda Prophetit / ia kiedkaha
 tait cutti tuun quoisu sadditom lewa / man mäde
 di lem modn sittam zaggid tuun maanait nau
 kohit ahte hönfa zägga suun Siukaites säijs
 wuolla / ia tij epet sittam. Kiehe tijes kate kal
 ka tijes paahed wiesofen / iuhte modn iättam
 tijes / tan päddo mangel epet tij wuoidne muun /
 tan marai kähit tij kalka iätted : Puorists
 siudnetom liekos tat iocko pota Heran Nab
 mi.

Räckol

Räckolwas.

Serra Jubmel Almen Arzie / todn iocko liek patam
 tan Nilis Staffan ahten tain iezasin tuun Martyrij
 quoine / sijen iackon tied pjdnetud ia taalkasted / ia wad
 tam mijes tain tieted / ätte tuun Kirie ij lie tatte wäreldest /
 walla tan nubbe wiesfomest. Mij räckolep tuun / ätte
 iosse mij tuun Tabmam tied maitel kierted kalgkap /
 niennust mijen waibmo tain Passe wuoignin / ätte mij
 niennuseht zioidzop / ia mijem tuun armost / ia tait itään
 tawerist ijellid mattep / Amen.

Nilis Johannes Ewangelistan
Päiwen.

Collecta naukohit A. Andreas Päiwen.

Epistel schiadla A. Johannes Apostel/

1. Joh. 1. ia 2. Läckosn.

Bore welich / iosse mij täbdestep miin suddoit / tie lie
 Jubmel iakolais ia riehtasfärtog / ätte sodn läihä
 andagas caick mijen suddoit / ia raini mijn caickest vraines
 wotest. Walla iosse mi iättep / ätte mijep lie suddo tac
 lam / tie tackop mij suun kiellastelien / ia suun pako ij lie
 mijest. Muun maanog / tait schiadlam modn tijes / ätte
 tijen ij kalka suddo tackad. Ja iosse cuttig suddo tacka / tie
 adnep mij ahte autest wästedei Aken ludni / Jesus Chris
 tus / cutti riehtasfärtug lie / ia sodn lie ahte siettadei
 mijen suddoi autest / ij wall mijen autest walla ai caick wä
 relden autest. Ja tan paiel tietep mij / ätte mij täbdep suun /
 iosse mij adnep suun Buda. Tat cutti iätta : Modn
 täbdam suun / ia ij adne suun Budait / sodn lie ahte kiellaste
 lie / ia suun ij lie saadnes. Walla tat cutti adna suun pako /
 suusne lie saadnas Jubmelen Ehelus alles / ia tan paiel ties

Duv

tey

tep mij/ätte mij lem suusne. Tat iocko iätta iehes ärrod
suusne/sodn kalka ai mannad naufoht sodn manna.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist/ 21. Läckosn.

In aiken/iätti **J**esus Pietari quoisu/hulge
muun. Pietar päidnoli iehes pirra / ia
wuoidni tan äpetus:älmai hulgeen/ cutti **J**esus
ehi! iocko ai äckedes:malasijn lei weellaham
Jesuse mielle paldesn/ia iätti: **H**erra cutti lie
tat iocko tuun fluocki? Cosse Pietar wuoidni
suun/iätti sodn **J**esusi: **H**erra / mais nabo
tat kalka? Iätti **J**esus suidni/iosse modn sittam
ätte sodn kalka ärrod tan märai cosse modn po-
dam / mais nabo todn tast sittak? Hulge todn
muun. Tie vltos: wuolgi ahte ruodu weliekij
kastasn: Tat äpetus:älmai ijabme. **J**a **J**e-
sus ij iättam suidni/ sodn ij iabma/ walla iosse
modn sittam/ ätte sodn kalka ärrod tan märai
cosse modn podam/mais todn tast sittak? Tat
lie tat äpetus:älmai iocko wittenussa taisti/ ia lie
tast schiadlam / ia mij tietep ätte suun wittenus
lie saadnes.

Räckolwas.

Herra **J**esu Christe/ todn iocko sittak ätte färdna/
cuttig kalka ärrod tadne kätzomesn / kāsō todn suun
kätzom lie/ ia nan päied ziouggad suun zouggas / ätte
tuun Passe Arzie matta tam rhiada kjettolus oidzod: Mij
räckolep tuun Passe armoit / ätte mij mattep wieffod
tuun

tuun miela manga/ ia niennuseht kierted caicf mi tamtiēd
mijen paiel poted matta / ätte mijen iacko tan rhiada
niennus schiadta/ia ätte mij mattep adneted ahte puorre
ijezem:täbdo/ ia oidzod ahte ikään salugwot/Todn iocko
wieffok ia raietak tain Arzin ia tan Passe ruoignen quois
me ahte saadnes Jubmel tast ikääst tocko ikään aika / A-
men.

Tain mainetes maanaij Päiwe.

Epistel schiadla A. Johannes suun Almotus
Kirjesn/ 14. Läckosn.

In modn (Johannes) wuidniun / ia liehe : Ahte Labas
zioidzoi Zionin waare paielt/ ia suun quoime suetti / ne-
ia ia nelia:läge tusen/ cuttist lei sijn Arsen Nabin schiadle-
tom sijn calloi : **J**a modn cuullim ahte kaiones Almet/
naufoht ahte stuorra ziahi kaianes/ ia naufoht ahte kaianes
Akaiksen ruoijest. **J**a tat kaianes cutti modn cuullim/
lei naufoht Harpo:suoijeteien/ tag cuti tuockorin sijn har-
poi quoime. **J**a sij laulutin/ naufoht ahte ädo Laulutus
Stäle autesn/ ia autesn tain Nelie juttusij / ia autesn tain
wuorasemusij. **J**a ij ahtek mattam äpped tam Laulutus/
wall tag suette Nelie ia Nelieläge tusen joko ästetom lewa
ednamest/ tag lewa joko Nissunij quoime ij lie peistitom/
jubt sij lewa nieidag/ia hulgen Labas cose sodn manna. Tag
lewa ästetom vlmuisist/ ahten wuostesen Jubmeli ia Labai/
ia sijn nialmijn ij lie kaudnom ahteke fluockaswot/ jubt sij
lewa alma mainet Jubmelen stäli autesn.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 2. Läckosn.

In aiken / almoti **H**erran Engel Josephi
Negosn/ ia iätti: Stoidzol päias / ia wal-
de

De manna ia suun ädnen quocikut/ ia pater toco
 ko Egyptin Ednami / ia wuorde toobben tan
 märai käh modn jättam tuini. Juhete potewe
 lie/ ätte Herodes ähe mangelt maanna/ häckid
 suun. Sodn zioidzoli paiaa ia waldi maan-
 na/ ia suun Adnes quocikus jicko / ia pateri E-
 gypti Ednami/ ia äroi toobben kidda Herro-
 desen iabmeni. Tan paiel ätte ällitud kalkai/
 cutti iättetom lie Herraxhiada Prophet/ iocko
 iätti: Egyptisi kähoin modn muun Pardnam.
 Cosse Herodes tale wuoidni/ ätte sodn leij fluoc-
 kitom taist wiisfes Almaist/ wahastui sodn appa-
 res sagga/ ia vlkos saddi/ ia kähoi kädde caick
 Pardna Maanait Bethlehemis / ia caick ais
 tais suorkisu/ cutti cuohete iägen wuoras leijn/ iella
 tatte nuorapog / mangelt tan päddo käh sodn
 leij sepesti kähadam taist wiisfes almaist. Tie
 schiadi ällitom tat cutti Jeremias Prophet
 iätttam leij/ cosse sodn iätti: Allagasesi lie cuul-
 lum ahte kaianes/ suorra luotjo/ zierro ia ednak
 ruotjo. Rachel zierro suun maanaites/ ia ij paiel
 suus iellid iuhete sij ij lie enap.

Käckolwas.

Herta Jubmel Almen Azie/ eodn liek xhiada tuun pa-
 ko paroram tuun Pardne Jesusen Christusen / eodn
 wuoidnak kähete Pahakas tale wiela vdm suun Herodia-
 nit adna cutti sodn paiaa pähta/ ia wuoiyet wuosta tuun
 Pako

Pako tain caicklakaitz niddoin / Mij räckolep ruun ätte
 eodn sittalik aieted nabdem wahagolakaitz vlnuizij vss
 iulmit/ ia caick tan pahakadone cuttin sij aikon taekad tuun
 Christa kieckoi/ sijen ierzes oiswen all poted / ia armos
 kaseht wadted mijes Kasse ia Nasso/ tantied ätte tuun pas
 ko matta enap vlkos wäcke färtt/ aike kaudnad/ ia kütted
 tuun ikään aika/ Amen.

Epistole Apostolij Taekois/
9. Läckosn.

Walla Saulus leij wiela tale tiwos aitemie ia tärroie
 wuosta HERAN äpetusälmaist. Ja wahi paijemus
 Papherrai quociku/ ia adnoi sijest Kirie tain Synagogij
 quociku Damascosn / ätte josse sodn cuttigem kaudnali tatte
 keinost/ älmait jella Dissurist/ eait kalkai sodn tälwod zanaa
 sijn Jerusalem. Ja cosse sodn leij leidno aln/ ia aldani
 toeko Damasco / tie pirra zouggi häcket ahte zouggas Al-
 mest/ ia sodn cagi wuollus Edname all/ ia cuullai ahte kajas
 nes/ jätteen suidni/ Saul/ Saul/ manne todn wischot muuns
 Tie sodn iätti/ mis todn lie HERA? Jätti HERA suidni:
 Modn lem Jesus cuttin todn wischot / karras lie tuidni
 khiered awio wuosta. Tie tärgridi sodn suorkani ia jätti: HERA
 ra/ maite sittak todn ätte muun kalka käckad? Jätti HERA
 suidni/ zioidzol paiaa / ia wähe Stadi sise/ ia toobben kalka
 tuidni sarnotud/ maite todn kalka taekad. Ja tag älmag
 joko suun faarost leijn/ zioidzoin suorkanam / juhete sij cuullin
 kaianes/ ia tauk ewa wuoidnam maitek. Tie zioidzoli Saulus
 paiaa Ednamest ia paiaa rappi suun zialmites/ ia ij tauk
 maitek wuoidnam / walla sij waldin suun kietest/ ia laidin
 suun Damascosn sise/ ia sodn leij colme päiwe / ätte sodn ij
 wuoidnam/ iike pärram/ iike juckam. Tie leij Damascosn
 ahte äpetusälmai/ nabmatom Ananias / suun quociku jätti

HERA

Herra njegosi/ Anania. Ja sodn jätti/ Herra/ taste lem modn. Ja Herra jätti suidni zioizol paiaš ia waze tan Palgka all Stadish/ jocko cusui tat Nicht/ ia äzo toobben Jyda katesn ahte cuttin Nabm lie Saulus Tharsist/ kiese juhte sodn räckol. Ja sodn lie wuoidnam niegosi ahte älmäi cuttin Nabm lie Ananias ssepoted/ pieijed kietes suun paiel/ ätte sodn kalka oidzod suun zouggaie wast. Tie wastedi Ananias/ Herra/ modn lem cuullam mädasist tatte älmäst/ man ednal paha sodn lie taekam tuun Nilisite Jerusalemisn. Ja tasne adna sodn tale ai fabmo taist pajjemus Pap-herraisit/ kidasadned caieck tait cuti tuun nabma muonaten. Tie wastedi Herra suidni/ waze/ juhte sodn lie muidni ahte vlkoswaliom äbme/ juhte sodn kalka quädded muun nabma hednigij autesn/ Konukij/ ia Israelin maanaij autesn. Ja modn sittam wuosseted suidni/ man ednal sodn kalka kierted muun nabma tied. Ja Ananias wazi toeko/ ia poti kätai/ ia pieij kietes suun paiel/ ia jätti: Saul/ kieres welie/ Herra jocko wuoidnui tuidni palgka all/ tam käh todn podil/ lie saddim muun/ ätte todn kalka wast oidzod tuun zouggaie/ ia paiaš-tähtyd tan Passe wuognain. Ja warg casin suun zialmist nautoht suomas/ ia sodn oidzoi suun zouggaie/ ia zioizoli paiaš/ ia pajj Easteted ijheses/ ia waldi pierku quoiokus/ ia niennusti ijheses. Ja Saulus leij tain Apetus-älmäi quoine joko leijn Damascosn/ muttosmie päiwit/ ia warg alki sodn Synagogisn predicod Christusest/ ätte sodn leij Jubmelen Pardne. Ja outohin sij caieck cuti suun cuullin/ ia jättin: Jsko tat lie/ jocko Jerusalemist häwati caieck cuti muonaten tat nabma? Ja lie tantied tiäl potam/ ätte sodn kalka tälwod tait sadnasisn Pajjemus Pap-herraij quoioku? Walla Saulus anie poti enap ia enap wiere-

wierepon/ ia paielsoitti tait Jydit/ joko wiesoin Damascosn/ ia wuossedi ätte tat leij Christus/

Jos ij Herra wäcket mijen/ etc.

Ewangelium schiadla N. Mattheus Ewangelist/ 19. Läckosn.

Jan aikem/jätti Pietar Jesusi: wuoidne/mij lem paiel-wadtam caieck/ ia hulgin tuun/ maite kalka mijn oidzod tan autest? Tie jätti Jesus sijes: Saadnas jättam modn tjes/ juht tij joko lepet mangelt-hulgem muun tadne Adoriegatemesn cosse vlmuihen Pardne zioekasna paiel suun Maiesietin zioekaniem/ ia tuobmi tait cuohte-nubbe-läge Israelin Ehtit. Tie kalka ai tij zioekaned Cuohte-nubbe-läge zioekanesme aln/ ia tuobmid tait Cuohte-Nubbe-läge Israelin Ehtit. Ja färnacuttig jocko erit-heit-ta kates/ jella weltes/ jella ärbenes/ jella Ähes/ jella ädnes/ jella Nissunes/ jella maanaites/ jella äkres/ muun nabma tied/ sodn kalka oidzod Suette kerde wast/ ia arbid ikään/ wiesom. Walla mädde taist autemusist schiadta mangemusn/ ia tag mangemusseg tag autemusseg.

Räckolwas.

Caiet-wieres ikään Jubmel Ulmen Azie/ jocko stuora armokaswotest lie nau outeslaka järgalam tan Nilis Pawal ahten Christa jakoi/ ia takam suun ahtest wis scholaitzest ahten vlkoswaliotom kaimen ia jakolaitzen täb-

täbdesteien/ joko tuun Herrawot lie parotam caicf Wä
reldi : Lueihthe mijes armoit/ ätte mij mattep järgaled
erit suuddost / culdeled tuun pako ia pakatos/ ia caicfen
aiken kytteed ia ezed tuun/ xhiada tuun Pardne/ etc.

Kintel: Päiwe.

Collecta.

S Caicfwieres ikään Jubmel / cuttin Ahreriegatem
Pardne tam päiwe paiel suun älmawotesin Templin
sife tuun auti quäddetom lie/ wadte mijes tuun waiwais
maanait/ ätte mij raines schiadtap caicfaist mijen sud
doist/ia muttiep caicfen aiken tuun Passe Arotet auti po
ted alma pallof xhiada tuun Ezelees/ etc.

Epistelen autesi Malachia Prophetasi/ 3. Läckosn.

Z Mit jätta Herra/ kiege/ modn sittam ulkos/ saddid muun
Engel/ tat jocko feidno kalka karwid muun auti/ ia kalka
warg poted suun Tempeli/ Herra/ tan tij ärowet / tan lit
ton Engel/ cuttin tij adnowet : Kiege sodn pota / jätta
Herra Zebaoth/ walla cutti wäia kierted suun potemen
päiwe? Ja cutti kalka zioidzod / cosse sodn paia wuoidned
suus? Juhthe sodn lie naukoht ahte Silba/ Smedon tällo/ia
naukoht ahte pascen paipo/ sodn kalka zioclähed ia suddad ia
rainid silba / sodn kalka sielkated ia rainid Lewin Ward
nit/ naukoht silba ia golle. Sie kalka sijen äffreted Herra
Pierku/ Äffre Niehtaswotesin / ia Jodin ia Jerusalem
Pierku/ Äffre/ kalka Herra Jubmeli täclähed/ naukoht tä
lais Päiwin/ tain autemusin jägin.

Caicf Christenwot keriumus tan Passe päiwen/ etc.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan gelist/ 2. Läckosn.

Z An aiken / cosse sijen Rainim päiweg/ leiijn
Dällitom Mosesen Laga manga / tälwoin
sij suun tocko Jerusalem/ tantied ätte sij kalkin
quädded suun Herra auti/ naukoht schiadles
tom lie Herra Lagasn: Färt älmaj-päle jocko
wuostesen rappa ädnes säwio/ kalka kähotud als
lis Herra. Ja tantied ätte sij kalkin äffred/
naukoht jättetom lie Herra Lagasn/ ahte
paar Furturdufwo jella cuohte nuora Dufwo.
Ja kiege Jerusalemis leiij ahte älmaj/ Nabma
tom Simeon/ ia tat älmaj leiij Niehtasfärtug
ia Jubmelen pallee/ ia wuordi mangelen Israe
lin jelliet. Ja tat Passe wuoign leiij suun quois
me. Ja sodn leiij oidzom wastedus tatte Passe
wuoignesi / ätte sodn ij kalkam wuoidned jab
mem/ auteput käh sodn wuoidni Herra Christ.
Ja sodn poti Tempelin sife wuoignen palas
päftemen xhiada. Ja cosse tag Aitega quäddin
Pardne Jesus Tempelin sife/ juhthe sij kalkin
tackad suun autesi/ naukoht praudi leiij Lagasn/
waldi sodn suun fahmases / ia kytte Jubmel/
ia jätti : Herra / tale lueihthe todn tuun
Ewaineset / nannad rässesin / naukoht todn
jättam lief.

Æ

Jub

Zuht muun zialneg lewa wuoidnam tuun
warresiwot.

Cuttin todn karwim liek caiek vlmuihij auti.
Ahten zouggasen paiaſ: zouggid Hednigic / ia
tuun vlmuihij Iſraelin kijttoluſen.

Räckolwas.

HERRA Jubmel / Almen Aizie / jocko liek wadtam
mijes tuun Pardne ahte Lädneſteien / ätte ſodn kalz
kai ärröd tain Hednigij zouggas ia Jydm kijttoluſ / mij
räckolep tuun zouggi mijen waibmo / ätte mij mattep
ſuiſt täbbed tuun armo ia arzielakaitz miela / ia adned
wäcken pahakäſe wuoſta / ia tuobmo wuoſta / ia oidzod
xhiada ſuun ahte ikään ſalugwot / Amen.

Alis Matthias Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas Päiwen.

Epiftelen autest Apoſtolij Tackoiſi /
1. Läckofn.

In päiwin / ziodzoli Pietar paiaſ kaſkaſn Apetus als
maie / ia jätti: (Ja leiſ Almuſ nabmaſt ahti laeka Suet
te ia cuohteläge) Zij älmag ia welieſ / tat Schiadletom
kaiſa ällieud / maite tat Paſſe wuoigr auteput jättam lie /
xhiada Dawidin nialm Jydaſeſt / iocko leiſ ſijen äpeſtei cuti
Jefuſen kida waldin: Zuhte ſodn leiſ läkotom mijen lä
koſn / ia leiſ oidzom mijen quoime tat Parfo. Ja ſodn lie
tiednaham ahte äker ahte wäre palka autest / ia kadzoſti ijeſes /
ia lueddeni quäudot cuohte / laekai / ia caiek ſuun ſiſmuise
vlkos / caſin. Ja tat lie almo potam caiekait tait cuti wie
ſon Jeruſalemijn / nau ätte tat äker kägua ſijen kielain / A
feldama / tat lie warra / äker. Zuhte tat lie ſchiadletom
Pſals

Pſalme Kirieſn / ſijen Heibmo kalka ärröd kuros / ia ij kalka
ahteke taſne wiefod. Ja ſuun Parfo kalka ahte ijeſas oidzod.
Zie kalka tale ahte taift älmaiſt / cuti mijen quoime ärröm
lewa caieken tan päddon coſſe HERRA JESUS vlkos ia ſiſe
waſi mijen quoime / alkeen Johannesen Caſtetest / kida tan
päiwen coſſe ſodn mijest paiaſ / waldui / tain mijen quoime
ahte wittenen ärröd ſuun paiaſ / ziodzolemi. Ja ſij pieijn
cuohte walioſt / Joſeph cutti kägui Barsabas / walla nabdes
nabmaſt Juſtus / ia Matthias. Ja räckolin ia jättin: Todn
HERRA cutti täbdak caiekain waibmo / wuoſſet vlkos / käbba
todn taift älmaiſt lie vlkos / waliom / ätte ſodn kalka oidzod
tam Tiedniſt ia Apoſtolin Parfo / ſoſte Jydas erit / zalgam
lie / ätte ſuun kalki erit / wuolged ſuun ſaieſtes. Ja ſij ſuop
pin wuorpit ſieſt / ia wuorpe caſi Matthias all. Ja ſodn
leiſ läkotom tain Ahte / nubbe / läge Apoſtolij kaſkan.

Pote muun quieku jätta Chriſtus / etc.
Chriſtus iat riehta HERRA / etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewan
geliſt / 11. Läckofn.

In aiken / waſiedi JESUS / ia jätti: Modn
kijttam tuun Aike Almen ia Ednamen
HERRA / ätte todn liek zieckam tait wiſſaſiſt ia
härmaiſſi / ia liek tait parotam zuorpit: Saad
na Aike / nau leiſ tuun puorre vſto tuun autefiat.
Gatck lewa wadtetom muun Kaadhaj muun
Aikeſt: Ja ij cuttigen täbde Pardne walla Aike /
iſke Aike ahteke täbda walla Pardne / ia keſe
Pardne ſitta tan paroted.

Xxij

Pote

Potet tij caick muun quocku joko tuojohos
wet ia nädhe wuold lepet/ ia modn sidam tjiem
arwated. Waldet muun käſesſtaggo tijen pa-
tel/ ia äppet muuſt/ ätte modn lem lepokas ia
wuolles waimoſt/ia tijen kalka kaudnad wuoin-
gadem tijen Sielut : Juhte muun Käſesſtag-
go lie luekas/ ia muun näde lie keppes.

Räckolwas.

HERRA Jubmel Almen Arze/ jocko tjetzet rhiada tuun
Pardne JEsusen Christusen parotam liek/ mij räcks
lep tuun/wairela mijem tuun Paſſe päköiſt häſta toe-
ko näckomen / ätte mij epe hulge tain wüſaſij ia ijär-
main paha praudit tadne wäreldeſt : Walla ätte mij
mattep caicklaiz killim ia kiertem/cutti nijes tuun päkon-
tied poted matta nienuſeſt adneted mijem tadne tär-
woſt/ ätte todn liek wadram nijes ämen tuun Pardnat
JEsusen Christusen / ia ſittak adned mijem tuun maas-
nan/ ia wadted ahte ikään ſalugwot/ Amen.

Marian Päuwe Faſtoſn.

Collecta.

D Jubmel jocko tuun Jubmelwoten armoſt wadetiſt
nijes Salugwoti tuun Paſſe Pardnat/tan jocko tuuſt
ikään aiketſt riegedam lie/ ia talaizetſt njeidde Marrian
ſawioſt ſackani/ ia ſuuſt riegeati. Wadte nijes kieres Al-
men Arze / ätte mij tanlakaitz puorre/tacko autetſt mat-
tep küttolafen ärröd / ia caicken aiken tuun kiereswot
mangel/hulged/ rhiada tuun Erzeles Pardne/ etc.

Epiftelen autetſt Eſaias Prophetatſt/

7. Läckoſn.

Tuin päiwin ſarnoti HERRA Ahas quocku/ ia jätti : Ad-
no

no tuidni ahte meereke tuun HERRAST Jubmeleſt / jella
wuollen Helwetift / jella päiekt Allagafeſt. Walla Ahas
jätti : Modn ijm adno/ ätte modn ijm kalka HERRA käges
led. Tje jätti ſodn : Tale puoriſt / cuullat nabo tij Da-
widin kätetſt/ lieko tat tijeſ vhaiz/ ätte tij vlmuiſij wuoſta
tackat/ walla tij ai tackawet muun Jubmel wuoſta? Tan-
tied kalka HERRA tjeſe wadted tijeſ ahte meereke : Kieſe/
ahte Nioidd lie Epewaie/ ia kalka riegeded ahte Pardne/
tan kalka ſodn kähöd Immanuel. Woije ia hänuſ kalka
ſodn pärröd / juhte ſodn kalka taited erit/ ſuoppid paha/ ia
vfkos/walied puorre.

D JEsu Chriſt jocko oidzen waldi/ etc.

**Ewangeliſium ſchiadla A. Lucas Ewan-
geliſt/ 1. Läckoſn.**

Tun aiken/ leiſ Gabriel Engel vfkos ſaddiſt
tom Jubmeleſt/ ahten ſtadi Galileas/ nab-
matom Nazareth/ ahte Nioidde quocku/ jocko
leiſ kibletom älnat / cuttin nabm leiſ Joſeph
Dawidin kätetſt/ ia nioidden nabm leiſ Maria.
Ja Engel poti ſiſe ſuun quocku/ ia jätti : Quo-
riſt tiewos tain armoim / HERRA lie tuun quok-
me/ puoriſt/ ſiudnetom lie todn Niſſunij kaſtaſn.
Goſſe ſodn wuoidni ſuun / ſuorkani ſodn ſuun
ruoduſt/ ia vſiuti / mabdem tat puoriſtem leiſ/
Tje jätti Engel ſuidni : Ello todn palla Maria/
juhte todn lie kaudnam armo Jubmele autetſt.
Kieſe/ todn kalka ſacketed tuun heggeſn/ ia rie-
geded ahte Pardne cuttin Nabm todn kalka
kähöd

X x iij

kähöd

käzod Jesus. Sodn kalka ärröd suorres/ ia
 käzotud tan Pajjemusen Pardne. Ja Herra
 Zubmel kalka wadted suidni suun Arhes Darwi
 din Ziocanem saie. Ja sodn kalka ärröd ahte
 Konukan paiel Jacobin käte ikään aika/ ia suun
 Rijkast ij kalka ahteke näckom poted. Tie jät-
 ti Maria wasti Engeli/ kähte kalka tat schiadtred/
 juhte modn ijm tiere ahteke älmast maiteke?
 Engel wastedi/ia jätti suidni: Tat Passe wuoign
 kalka poted tuun paiel/ ia tan Pajjemusen sab-
 mo kalka pajsel luobbid tuun. Tantiad ai tat
 Passe/ cutti tuust riegat/ kalka käzotod Zubme-
 len Pardne. Ja kietze Elizabeth tuun Earwe lie
 ai sacketom ahte Pardne suun tuorreswotestn/
 ia tat lie eudat mano suidni/ cutti jätteui maa-
 natem: Juhte Zubmelen autestn ij lie ahtek äb-
 me vmielos. Tie jätti Maria/ wuoidne Herra
 ran terno schiadtus muidni mangelt tuun ruo-
 du: Ja Engel raatkotti erit suust.

Räckolwas.

Mij kiettep tuun Herra Zubmel Almen Arzie/ tuun
 jättemettos armon autest/ ätte todn mijn waiwais
 suddalaizij all vsiutam liet/ ia pajst tuun Pardne mien
 tied walded älmawot: Ja räckolep tuun/ ätte todn sietas
 lik rhiada tuun wuoign/ nau/rajeted mien waibmo / ätte
 mij mattep tärwo adned tan sabma suun Passe älmaw-
 wotest/ Pijdnest ia jabmemest/ walded ia täbdested suun
 mien Herra ia Konukan autest/ ia rhiada suun ia tan
 Passe wuoign oidzod ahte ikään salugwot/ Amen. Ai

Julius Philippin ia Jacobin Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas päiwen.

Epistelen saiesn wiiseswoten kiriest/

5. Läckosn.

Tie kalka tat Riehtasfärtug zioidzod tan suorra ialos-
 wote quoine/wuosta tait ioko suun lewa waiwehom / ia
 suun parko paiel-kiesom. Eosse tag sabma tam wuoidnen
 kalka sijn sagga suoraned tanlakais salugwote tied / cutti
 sij ij vsiutam. Ja sijn kalka ruoduted kastanas / ia kaas-
 tad/ia suockted wuoignen naggewote tied. Tat lie tale
 tat cuttin mij autepui pileke ia jälga autest adnim: Mij
 iallog adnim sijen wiesom piedocken/ ia suun näckom ahte
 stabmon / kähte lie sodn tale läkotom Zubmelen maanais
 kastasn/ ia suun Arbe äse kastasn tain Ailisij?

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
 gelist/ 14. Läckosn.

TAn aikeni/iätti Jesus suun äpetus-älmais
 Quoiku: Tijen waimo ellos surku. Jake-
 wet tij Zubmele all/ tie tij ai iakewet muun all.
 Muun Arhen kätesn lie mädde wiesom saie. Jos-
 se nau ij listi/ tie modn iättalim tjes: Modn
 erit-mannam karwihed tjes saie/ Ja tosse modn
 erit-mannam karwihed tjes saie / kalka modn
 tauka wasti poted ia walded tijen muun quoku/
 juhte cosne modn lem / tasne kalka tijn ai ärröd.
 Ja coso modn mannam/ tietewet tij / ia keino
 tietewet tij. Thomas iätti suun quoku: Herra

Kx iiii

ra

ra epe mi tiete coso todn manna/ ia kãhte mat-
 tep mi tietet keino? **J**esus iãtti suidni: Modn
 lem keino ia saadnes ia wiesom. **J**i ahreke po-
 te **A**hen quouku/walla xhiada muun. **J**osse tij
 tãdewet muun/tie tij saadnas ai tãdewet **A**he.
Ja tale tij tãdewet suun ia lepet wuoidnam
 suun. **P**hilippus iãtti suidni: **H**erra pait
 mi wuoidned **A**he/tie lie mijs kalle. **J**ãtti
Jesus suidni: Modn lem nau kucke tisen quou-
 me ärron/ ia epet tij tãbda muun? **P**hilippe/
 tocko muun wuoidna/ sodn wuoidna **A**he/ ia
 kãhte iãtta todn: **P**ait mijs wuoidned **A**he?
Jiko todn iaka/ ätte modn lem ähesu/ ia ähe
 muusu? **P**ako cutti modn ruodum tises/ ijp
 modn ruodu ijesestem/ walla **A**he cutti muusu-
 lie/ sodn tacka widnoit. **J**aket muun/ iuhte
 modn lem ähesu/ ia **A**he muusu/ iella iaket
 muidni widnoit tied. **S**aadnas/ saadnas iãt-
 tam modn tises: **T**at cutti iaka muun paitel/
 tait widnoit ioste modn tackam/ kaska sodn ai
 tackad/ ia kaska tackad suorrepoit kãht tag les-
 wa/ iuhte modn mannam **A**hen quouku. **J**a
 caick tait maite tij rãckolewet muun **N**abma
 tied/ tan kaskam modn tackad/ tantied ätte **A**he
 kaska kisttetom ärron xhiada/ **P**ardne. **M**aitte
 tij rãckolewet muun **N**abma tied/ tam kaska
 modn tackad. Rãc

Rãckolwas.

A **J**i kãttep tuun **H**erra **J**ubmel **A**lmen **A**hie / ätte
 todn liek xhiada tuun **P**ardne **J**esusen **C**hristusen/
 nau sielkãseht parotam tuun armoas miela ia tieres
 waibmo mijs quouku/ia rãckolep tuun/ ätte todn sittalik
 enap ai enap mijs lassaned tan sabma tãbdestemi / tan-
 tied ätte mi mattep mijs tain tãrwoted caickan tieres
 lemissu/ia xhiada **N**abdem toivo caick wuosta/mannon
 paitel/õitted/ ia oidzod ahte ikãan salugwot/**A**men.

Actis Johannis Baptistæ Päiwe.

Collecta.

Herra **J**ubmel tocko tuun vltos/ walion wãdnu
Kaitz **J**ohannes **C**asteteien vltos/ saddim liek / ätte
 sodn xhiada suun **P**redico ia **C**astetus / kaskai karwid
 keidno tuun **P**ardne **J**esuse **C**hristuse anti/ wadte mijs
 tuun armo/ ätte mijs mangelte suun äppetus mattep puor-
 reted mijs wiesom/ ia niemust adned mijs tan quouku
 maite sodn vltos/ wuoffetam lie / **X**hiada tuun **E**zes-
 les/ etc.

Epistelen autest Esaiä Prophetasi/

40. Lãckosn.

Jelliet/ iselliet muun **A**lmuk/ iãtta tisen **J**ubmel/ ruodut
Jiabaseht **J**erusalemi quoume/ ia predicot suun autesu/
 iuhte suun pãddo lie ällitom: **J**uhte suun maines lie an-
 dagas wadtetom: **J**uhte sodn lie oidzom cuohte kerde
Herran kietest caick ai suun suddoi autest. **A**hte **P**redis-
 coen kaianes lie mehesu/ karwiet **H**erran keino / tacket ahte
 iabda luoddo **E**dname aln/ mijs **J**ubmeli: **C**aick **E**geg
 kaska paijeted ärron/ **J**a caick waareg ia caick **A**llagas kal-
 ka wuolletud/ ia caick mi rappes lie/ kaska iabdetom ärron/
 ia tat cutti muowois lie/ kaska iasaadem poted: **J**uhte **H**erra

ran hErrawot kalka almotud / caicē oidze kalka ahtesn
 wuoidned / ätte hErran nialm ruodut. Ahte kaianes iäts
 ta: Predico / ia sodn iätti: Waite modn kalkam predicod?
 Caicē oidze lie sueine / ia caicē suun puorrewot naufoht
 ruopses krase caka. Juhte hErran wuoign pässol tasa.
 Jaa / olmuis lie sueine / sueine kähä erit / ruopses krase
 caka / walla mien Zubmelen pako säpsä ikään aika.

Ewangelium schiadla A. Lucas
 Ewangelist / 14. Läck.

Lie lei Elizabethin päddo ällitom / ätte
 sodn kalkai rieged: Ja sodn riegi ahte
 Pardne. Ja esse suun Laekamuseg ia Laweg
 oidzoin euullad / ätte hErra lei taekam suorra
 armokaswot suun quoine / ia atohin tain suun.
 Ja tat schiadti cahkat päiwen potin sij pirra
 suopad Pardne / ia kähoin suun mangelt suun
 Aizes Nabm Zacharias. Eie wasteti suun äd-
 ne / ia iätti: Jiluodnot / walla sodn kalka kähö-
 tud Johannes. Eie iättin sij suun quoiu:
 Tuun Ehtesn ij lie ahteke iocko adna tan Nabm.
 Eie seitwin sij suun ähäi / kähäte sodn sitti suun
 kähod: Ja sodn adnot ahte fiello / tasa sodn
 schiadli / ia iätti: Johannes lie suun Nabm.
 Ja caicē outohin tan paiel. Ja warg rappasui
 suun nialm ia suun nueihzem / ia suorra pallo
 poti caicēai suun Laekamusij paiel. Ja tat
 saak

saak vlkos: manni pirra caicē Jodean waares
 suttit. Ja caicē ioko tam euullin / pietin sijen
 waimoi / ia iättin: Maitz nabo kalka schiadted
 tatte maanast? Juhte hErran kiet lei suun
 quoine? Ja suun Ahe Zacharias tähtyi tam
 Passe wuoignain / propheteri ia iätti:

Kyttet liekos hErra Israelin Zubmel:
 Juhte sodn lie ähom ia lādnestiam suun
 Almuks.

Ja lie paia: paijetam mijes warrestwoten
 zlorwe / suun swaineses Dawidin kätesn.

Naufoht sodn aute: päddon ruodutam lie /
 xhiada suun Allis Prophetai Nialm.

Ätte suun kalka wäcketed min erit mien
 wische: älmäisi / ia vlkos caicēai sijen kietesi / cuti
 min alpote.

Ja wuoffeted armokaswot mien Äitegit / ia
 muitted paiel suun Allis Testament.

Ja paiel tan waale cuti sodn wuornom lie
 mien Ähäi Abraham / wadted mijes.

Ätte mij lem lādnestom mien wische: älmäin
 kiedes / mattep tiednahed suun alma passot Äl-
 liswotesn ia Riehtaswotesn suun autesi caicē
 mien wiesom päiwin.

Ja todn Pardne kalka kähötud tan Paije-
 musen

musen Propheeta / todn kalka wazed HERRAN
Arote autesti / karwisied suun keino.

Ja wadted suun Almuksit warrestwoten tab
damas / sijen suddoin andagas oidzomi.

Xhiada mijsen Zubmelen waimon armo
kastwot / xhiada cuutin mijses kuoro Allagasesi
akom lie.

Zouggesied talt cuti ziockahen sändnedesin ia
iabmemen swaitwonisin / ia tälwod mijsen tuolkit
Kaffen keino all.

Ja Pardne siaddi paias / ia wiewoi wuoig
nesin / ia wiesoi mehesin / kida tan päiwen käh
sodn kalkai poted Israelin Almuksan auti.

Räckolwas.

Mij küttep tuun HERRA Zubmel Almen Arzie caicfast
waibmost / tuun suorra armon autesti / ätte todn ij
walla lie paian predicod mijsen tuun Passe Laga ia Bu
da Pakoit / walla ai saddim mijsen tan Ailis Johannes /
ätte sodn kalkai wuosseted mijsen Christusen suun suor
moines / ia toiwoted mijsen xhiada suun suddoin andagas
Lueihtem / Ailiswot ia Riehtasfartogwot: Mij räcks
lep tuun ai / ätte todn sittalik xhiada tan Passe wuoign
zouggid mijsen waibmo / ätte mij mattep nabdem Ailis
Johannesen Predico tain ahte riehta iackoin walded / ia
riendned tuun Alma Pallot ailiswotesin ia Riehtasfar
togwotesin caicf mijsen wiesom Päiwin / Amen.

Ailis

Ailis Pietar ia Pawal Päiwe.

Collecta ia Graduale naukoht Ailis
Andreas Päiwen.

Epistelen autesti Apostolij Tackoijn /
21. Läckosin.

Hain päiwin / waldi Konuk Herodes kida sobmasie tatte
zägganemest piidnetud. Ja sodn kaddi Jacob Jos
hannesen welie swierdin. Ja cosse sodn wuoidni ätte tal
täckahi Jodit puorist / waldi sodn ai kida Pietar / ia tal
leij päisais passe. Cosse sodn tale oidzoi suun kida / pieij
sodn suun fangan / ia wadti suun nelie tärros täcken kietti
catted: Ja vsiuti mangelt päisais pieijed suun Almuksa au
ti. Ja Pietar leij wuorkitom Märkosin. Walla zägg
ganem räcksoli laihtaken Zubmel suun autesti. Cosse tale
Herodes sitti suun auti-puhted / tan sabma ijen äddhi Pie
tar kaskasn cuohte tärzälmain / zanatom cuohten quoulus
sin / ia catteg leijn vxe autesti / ia warotin Märkos. Ja wuoid
ne / HERRAN Engel zioidzoi suun autestin / ia ahte zougges
zouggi kätiesin / ia närdi Pietar siidoi / ia päste suun paias /
ia iätti: Zioidzol warg paias. Ja quoules cagin suun
kietisti. Ja Engel iätti suini: Zana pirra tuun ia kabs
mat ueset. Ja sodn tackai nauht. Ja sodni iätti sundni:
Walde tuun kasket paielaset / ia hulge muun. Ja tie wahi
sodn vlfos ia hulgi suun / ia sodn ij taidam ätte tal leij saads
nas cutti schiadi Engelist / walla sodn vsiuti ätte sodn leij
wuoidnam ahte Diego. Ja sij wagin auten xhiada tan
wuosfesin ia nubbe catie / ia podin tocko ruoute vxe quoulu
iocko tälwoi stadi / tal rapposi ai ijeshäncles sijen auti. Ja
sij wagin taste vlfos ia auten mannin ahte kato miel: Ja
tasta

lasta raatkoti Engel erit suust. Cosse Pietar sielkani/
iätti sodn: Tale uetam modn saadna / iuhthe HERRA lie
saddim suun Engelia waldam muun vltkos Herrodese kies
test/ia caicf Jydin Almukan wuordemest.

Ewangeliium schiadla A. Matheus Ewan-
gelist/ 16. Läckosn.

In aiken/poti JEsus tocko Cesarean Phi-
lippi Ednamen Kaiat/ia katzeli suun äpetus
älmaist/ia iätti: Cuttin iätten vlmuitzeg muun
vlmutken Pardnen ärröd? Tie iättin sij: Sob-
mas Johannes Castetelen / sobmas Elian / sob-
mas Jeremian / iella ahte Prophetisi. Jätti
sodn sijes: Cuttin iätterwet nabo tij muun ärs-
rod? Tie wastedi Simon Pietar ia iätti: Todn
lie Christus wiesoen Jubmelen Pardne. Tie
wastedi JEsus ia iätti suidni: Salug lie todn
Simon Jona Pardne / iuhthe oidze ia warra ij
lie tuidni tan almotam / walla muun Ähe tocko
lie Almestn. Ja modn iättam tuidni wast / ätte
todn lie Pietar / ia paiel tan Pauhte sittam
modn karwid muun Äht/zägganem / ia Helwe-
tin vreg ij kalka wätad suun paiel. Ja modn
wadtam tuidni Almen Kijken zoudes / caicf
maite todn zanaf Edname aln / tat kalka zana-
tom ärröd Almestn / ia caicf maite todn nuollaf
Edname aln / tat kalka nuollatom ärröd Al-
mestn. Käc

Käckohwas.

IJi kijteep tuun HERRA caicf wieres itkään Jubmel/
ätte todn liek tuun Kieres Pardnen täbdomi mijn
poted paian. Ja räkölep tuun/madha Pahakas särte
Päld naggi mijem/ia sitta sarzed mijem erit sabma täbs
dost / ätte todn sittalik nau raietet ia äldid mijem tain
Passe wuoignin/ätte mij matteep tan sabma täbdosn niens
nust ärröd hästa tocko näckomen/ ia oidzod ahte itkään sas
lugwot/Ähiada JEsusen Christusen/etc.

Visitation. Kiese Maria Päiwe.

Collecta ia Epistel naufoht Fasto Maria
päiwen.

Ewangeliium schiadla A. Lucas Ewan-
gelist. 1. Läckosn.

In päiwin zioidzoli Maria palas/ia wat-
zi paias waare sijti ruwi/tocko Jyde Sta-
din/ ia poti Zacharian kätai/ ia puorrasieti Eli-
zabeth. Ja tat schiadti/ cosse Elizabeth cuullt
Marian puorrasiem / sastadi maanna suun sä-
wiosn. Ja Elizabeth täntyi Passe wuoignain/
ia zuorfwoi lägnades kaianesin/ ia iätti: Puo-
rist suidnetom lie todn Nissunij kastasn/ ia puo-
rist suidnetom lie tuun säwton siaddo. Ja co-
ste pota müidni tat/ ätte muun HERRAN ädne
pota muun quouku? Kiehe/ cosse kaianes tuun
Puorresietem/ poti muun pelijt / sastadi maan-
na awon

na arvon tied muun säwiosu. Ja salug lie todn toko iakif: Zuhte caicē kalka älliud/ cuti tuidni iättetom lie HERRasi. Ja Maria iätti:

Mun Sielu paiet suorraseht HERRa/ Ja muun wuoign arwoho Zubmelest muun lādnesietest.

Zuhte sodn lie wuoidnam suun Nielddes wuolleswote quofu: Kietze tan manga kalka caicē Ehteg muun salugan kāsod.

Zuhte tat wiexe lie tackam wixes äbmit muun quome: Ja suun Nabma lie Passe.

Ja suun armokaswot säpso Ehtest tocko Ehti/ paiel tait ioko pallen suuste.

Sodn lie tackam sabmolaitz widnoit tain suun karnielin/ ia päddhi tait cuti zänlag lewa sijen waimon mielast.

Tait sabmolaitzit lie sodn wuollus nārdam ziockanemest/ ia paijetti tait wuollepoit.

Tait pärrösiuit lie sodn täntam tain puorrin äbmin/ ia tait Rinckesit lie sodn kuros quodham.

Sodn lie paiaš waldam suun Tiednares Israel/ Muitteen ijehes puorrude paiel.

Naukoht sodn iättam lie mijen Aitegij quofu/ Abrahami/ ia suun saijoit tocko ikään aika.

Ja Maria ärrot suun ludni lacka colme manno/ ia tie maahit heibmoses wast.

Räckols

Räckolwas.

Wi küttep tuun HERRa Zubmel Almen Arzie/ caicē tuun/ puorre tackoin autest/ wuodingan ia rubnahan pälest/ maite todn liek mijes irdaken ia rinkaseht wuosses tam/ ia räckolep tuun/ wariel mijem zaylaswotest ia sirtutemest/ ätte mij epe ärro tuidni kütteken/ ia carza suddoij ia massa tuun armo/ Naukoht tat Ailis niede Maria iätteta/ ätte ije wixeswot/ sabmo iella rinkeswot kalka wäcē keted sijen ioko tuust ij palla. Wadte mijes tantied nabdem waibmo/ iocko färt aike säpzo tuun Pallošn/ ia niennust adnet ijezes tuun pakosn/ tantied ätte tuun puorrist/ siudnelus matta ärrod mijen ludni/ ia mij rhiada tuun armo poted tocko tuun ikään salugwoti/ Amen.

Ailis Jacobin Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas Päiwen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/

Romarij quofu/ 8. Läckosn.

Wore welies/ mij tietep/ ätte tait cuti Zubmelen kierest adnen/ caicē äbmeg päidnolin puorren/ tait cuti toitwotusen manga kāsotom lewa. Zuhte/ cuti sodn lie auten kiehem / tait sodn lie ai karwim ätte sijn kalka ärrod suun Pardnes muotolakais / tantied ätte sodn kalka ärrod tal wuostes riegatom mādij weliesij kaskasn. Walla tag cuti sodn lie karwim/ tait lie sodn ai kāsom. Ja tag cuti sodn lie kāsom / tait lie sodn ai Riehtasfärtugan tackam. Walla tag cuti sodn lie Riehtasfärtugan tackam/ tait sodn lie ai tackam Ziabasen. Waite mij nabo tale tasa iättep? Josse Zubmel lie mijen autest / cutti wāia ärrod mijen wuosta? Cutti ai ij lie nuotkam suun ijehes pardne/ walla lie wadtam suun wlkos mijen caicē ai autest / kähte sodn ij

Dy

kalka

kalka ai wadted miies caickait puorrit suun quoine? Cuts
 ti sitta quadded Zubmelen vllkos watioim paiel? Zubmel
 lie tat cutti xiechtasfartugan taekka: Cutti lie tat ioekko sitta
 tuobmid? Christus lie tat ioekko iabmem kurtiam lie/ Ja sodn
 lie ai tat cutti patas-paastum lie/ tat cutti ai zioekaha/ Zub
 melen allkes kieten all/ ia raekol puorre misen autest. Cutti
 matta raatkid mijn Zubmelen kiereswotest: Surku/ iella
 naggeswot/iella waino/iella nälke/ iella pädzoswot/ iella
 häte/ iella swierd? Naukoht schiadletom lie/ tuun tied
 kalka mijn iabmetud kekos-päiwe/ mij lem adnetom nau
 koht kaddamas-sauheg. Walla caick tait paiel-wäiap
 mij xhiada suun ioekko mijn ekam lie. Juhite modn lem
 saadnes tan paiel/ ätte ihe iabmem iella wiessom/ iella En
 gel/ iella oifwe-almag/iella wixeswot/ iella talais äbmeg/
 iella tag äbmeg cutti poted kalka/iella Allagaswot/iella cuts
 tia ihega suudnetom äbme matte raatkid mijn Zubmelen
 kiereswotest/ ioekko lie Christusjesusjesus mijn Herrasu/
 Amen.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan
 gelist/ 20. Läckosn.

In aiken / wasi Zebedeis Pardonin ädne
 Jesusen quoitku tain suun Pardonines /
 räckoli suun/ ia adnoi ioita suust. Tie iätti sodn
 suidni/ matte todn sitta? Jätti sodn wasi suid
 ni: Pate tait cuohite muun Pardonit zioekahed
 tuun Rikasn/ tat ahte tuun Allkes-päld/ ia tat
 nubbe karo-päld. Tie wastedi Jesus ia iätti:
 En epet tiere matte tij räckolet/ matteiwet tij iue
 kad

Kad tan kalk/cutti muun kalka iuekad/ ia casteted
 tain castetufin maine modn castetui? Tie iättin
 sij suidni/ iaa/ mij wäiap. Jätti sodn sises/muun
 kalk kalkawet tij saadnas iuekad/ ia castetud tain
 castetufin maine modn castetui. Walla zioekaned
 muun Allkes-kiete päld iella karo-päld / ij lie
 muun wadteme! walla tait cutin tat karwitom
 lie muun Ähest.

Räckolwas.

Herra Zubmel Almen Azie ioekko ij lie mottam tuun
 Dachte Kiegatam Pardonie / walla wuostasen wadeti
 suun cruesin ia iabmemen wuolla / ia tasto paian suun
 poted suun Herrawoti/ ia sitta ätte caick Christag kalken
 nau hulged suun luoddoit/ ia suidni iabda ärröd: Walla
 ätte mij lem cruesisin ia waiwesh nau kiertemettoseg / ia
 mielastam epe killi/ tantied räckolep mij tuun wuodotes
 armokaswot/ ätte todn älda mijem tain tuun Passe
 wuognin / ätte mij epe schiadta hejon ia kiertemettose /
 walla mattep schiada toiwom tan poteen Herrawoten
 quoitku/ ia ahten niemus iackoin caick Paha ädnit paiels
 o itted/ Amen.

Ailis Bartholomei Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas Päiwen.

Epistel naukoht A. Thomas Päiwen.

Ewangelium schiadla A. Lucas

Ewangelist/ 22. Läck.

In aiken / leij ai ahte pelcko sisen kassasn/
 Cutti sisesi kalkai ärröd pajemus. Tie iätti
 In ij

JE

Jesus sijes: Wärelden Konukag raieten / ia tag cuti sabmo adnen paiel sijn / kähui armokas HERAN. Walla epet tij nauht / walla tat cutti suorramus lie tijen kaskasn / sodn kalka ärrod nauhoht tat vhemus / ia tat ioeko paisjemus lie / sodn liekos nauhoht ahte swaines / Zuhte kähba lie suorrep / tat ioeko ziockaha / iella tat ioeko tiednaha? Ijko tat ioeko ziockaha? Walla modn lem tijen kaskasn / nauhoht tat cutti tiednaha. Walla tij lepet tag sabma cuti muun quoine säpsom lepet muun kiäzelemisn. Ja modn sittam karwid tijes Xist / nauhoht muun Ijke tan lie karwim muidni: Zuhte tijen kalka pärrod ia Zuckad muun pönte paielt muun Xist / ia kalkawet ziockaned paielt stälj / ia tuobmid Quohte Nubbe läge Israelin Ehtit.

Räckolwas.

Herre Jubmel Almen Arzie / ioeko liek wadtam tuun Christa Kirkeoi iackolaitz tieudnarit / cuti tuun paikoit tälswod kälken / ia pakated vlmuitzit tuun täbdosmen / nau ätte sij matten faarroted tuun cuillosn / ia xhiada Christus salugen schiadted. Mij räkölep tuun ätte tōdn sittak raieted caick nabdem Kirkeo tieudnarit tain tuun Pässe wuoignin / ätte sij matten iackoseht catted sijen tieudnest / ia ijke Zahneswote iella zäylaswote xhiada ijke ijera Pahakasfen willimen xhiada laicken ärrod / tanz tied ätte tuun Xist matta lassaned / ia Pahakas wuollus nardetowad / Amen.

Alis

Alis Matthei Päiwe.

Collecta ia Grad. nauhoht. A. Andreas Päiwen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel /

Epheserij quoku 4. Läckosn.

Worre weliez / färnacutti mijest lie wadtetom armo mangelen Christusen wuobdasen mära. Tantiē iätta sodn: Sodn lie paias läitostam Allagasi / ia lie tälswom kiddagas fangan / ia lie wadtam vlmuitzit wuobdasit. Walla ätte sodn lie paias mannam: Mi tat lie ijera wall ätt sodn auteput tiäk wuollus poti wuollemusit Ednamen saijt: Tat cutti wuollus poti sodn lie ai tat sabma ioeko paias mannai paiel caickit Almit: Tantiē iuchte sodn kalka caick ällid. Sodn lie ai sobmasit pieijam Apostolin / sobmasit Prophetin / sobmasit Ewangelisten / sobmasit Reidnoheien ia Appeteien. Ätte tag Aliseg kalka täckahed tau parkon tackoit / xhiada cuttin tat Christusen Kubmas mat-ta paias karwitom ärrod / tassaisi ätte mij caick potep ahtelakaisi iakon / ia Zubmelen Pardnen täbdomasen / ia potep ahte ällasen älman / ioeko lie tasne Christusen ällasen wiesomen Mattosn.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewangelist / 9. Läckosn.

An aiken / cosse Jesus waki toobbel / wuoidni sodn ahte älmai ziockahen Zullkätesn / cuttin Rabim leij Mattheus / ia sodn iätti suidni: Hulge muun. Tle zioidzoli sodn paias ia hulgi suun. Ja tat schiadti / ätt cosse Jē

ny iij

sio

sus ziockani pârrotzed suun kâtesn/ kietze/ tafa
podin mädde Publicanit ia suddolaitzeg/ ia ziock
kanin pöytä Jesusen ia suun âpetus/ âlmain
quoime. Gosse tag Phariseg tait wuoidnin/
iâttin sij suun âpetus/ âlmain: Manne tijen
Mestar pârro tain Publicanij ia suddolaitzij
quoime? Gosse Jesus tait cuulli/ iâtti sodn
sijes: Tag warrasa ij tarpaha Lâkari/ walla
tag Puoheg. Walla mannet ia âppet mi tat
lie/ Modn adnam vsto armokaswoti ia ij âffri/
modn ihm lie potam kâhosed tait Niehtasfartu-
git/ walla suddolaitzit puorredemen.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arze/ ioekö liek xhiada tuun
Pako mijem kâzom toekö tuun Rijk/ cosne suddoin
andagas wadten ia caieck armo sijn lie / mij räckolep
tuun/ ätte todn sittalik xhiada tuun passe wuodign ziongs
gid ia paia/ pähted mijen waibmo / ätte mij mattep
(naukoht Mattheus) puorren mielam hulged tuun Ca-
ianes/ iârgaled erit suddost/ ia puorreded mijem / târwos-
ted mijem tuun armon all/ ia oidzod ahte ikään salugwot/
Xhiada Jesusen Christusen mijen Herra/ Amen.

Ailis Michel Päiwe.

Collecta.

Submel ioekö tuun Ailis Engelit/ tan tuun ikään wij-
seswotest/ tantied reidim lie/ ätte sij tuun vlkos/ wal-
iom wädnukeitzit salugwoti tiendnahed kalka. Wadde
O Kieres Almen Arze tuun armoit / ätte mij xhiada sijen
tiendnist/ mattep. mijen wische/ âlmai tan pahakasien pa-
jel wäied/

jel wäied/ ia caieck tat paha cutti sodn mijes nacket/ Xhias
Da tuun Erzeles Parone/ etc.

Epistel schiadla A. Johannes suun Almotus/ Kiries/ 12. Läckosn.

Tie schiadti ahte suorra târro Almesn/ Michael ia suun
Englag târroin Draka quoime / ia Draka târroi ia
suun Englag ia ewa sij wäiam / ia sijen seie ij enap kaud-
nusun Almesn. Ja tat suorra Draka/ tat läbme kârme/
tat cutti kâhotui pahakas ia Satanas/ leij vlkos/ suoppis-
tom/ tat cutti suocki caieck wäireld / ia sodn suoppitui Ed-
name all / ia suun Englag leijn ai erit suoppitom suun
quoime. Ja modn cuullum ahte suorra kâianes ioekö ia ti
Almest: Tale lie mijen Jubmelen salugwot ia sabmo / ia
Rijk ia wixeswot suun Christusen schiadtam / iuhte tat
vlkos/ suoppitom lie / ioekö mijen welij paiel quäddi päiwe
ia ije Jubmelen autesn. Ja sij paiel/ oittin suun xhiada
Laban warra/ ia suun wittenussen pako tied. Ja ij sij
esam sijen wuoignes lidda iabmem. Tantiä awohet tij
Almeg/ ia tag cui wieson tasne. Ware tait cutti wieson
Edname aln ia mee/ esn/ iuhte Pahakas lucistadi wuollus
tijen quokku/ ia adna ahte suorra wische / tictewest ätte
suust ij lie kucke päddo.

Ioekö ärrö Jubmelen warjost/ etc.
Minu Sielu Rijta Herra/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan- gelist/ 18. Läckosn.

In aiken/ wazin âpetus/ âlmag Jesusen
quoiku/ ia iâttin: Cueti lie tat suorremus
Ny iii Al

Almen Kijkasn? Tie kãzoi Jesus auteses ahte
maanna / zioidzoti tam sijen kãstãn / ia iãtti:
Saadnas iãttam modn tjes / tosse tji epet iãr-
gal tijn / ia schiadta naukoht manna / ij kãlka tijn
sise-poted Almen Kijki. Cutti tale ijehes nauht
wuollet kãht tat maanna / sodn lie tat suorres-
mus Almen Kijkasn. Ja cutti tãriut ahte tan-
lakãiz maanna muun Nabma tied / sodn tãriut
muun. Walla cutti wãrru ahte taifi vhemus-
sifi ioko muun paiel iaken / suidni listi puorrep /
ãtte ahte Nijly-kiedke zanolt suun Zieboti / ia
sodn wuoioli meeren ziegnalesi. Wee wãrelden
wããrranem tied: Zuhte wããrranem saadnas
kãlka poted. Tãuka wee tan vlmuihen cuttin
xhiada wããrranem pota. Tosse tat nauht lie /
ãtte tuun kiete / iella tuun iuolke wããrran tuun /
tie zuopa tat erit / ia pãlkest erit tuusi: Puorep
lie tuidni sise-mannad wiesomen skãrman iella
lattaset / kãh tuusi listi cuohte kiete ia cuohte iuol-
ke / ia pãlkestowi tan ikããn tãlli. Ja tosse nauht
lie / ãtte tuun zialm wããrrot tuun / tie kãihkue
tat vkos / ia pãlkest erit tuusi: Puorep lie tuid-
ni wiesomen sise-mannad zialme-pãltn / kãh
tuusi listi cuohte zialmit ia pãlkestowi Helwettin
tãlli. Kiehet ãtte tji epet paiel-kiehe ahtek taifi
vhemusifi: Zuhte modn iãttam tjes / ãtte sijen
Englag

Englag Almesn caicf pãddon wuoidnen muun
Nhen Arote cutti lie Almesn. Zuhte vlmuihen
Pardne lie potam lãdnestãihed tan cutti lappom
lie.

Nãckolwas.

WJ kjetep tuun Zerra Jubmel Almen Azie tuun
Azialakãiz arnokaswoten autest / ãtte todn tuun
Passe Engelit tasa siettetam liek / ãtte sij kãlken catted
mijem / ia wãrieled mijem Pahãkasen vsiulniist / ia mij
rãckolep tuun / ãtte todn ãldik ia rajet mijen waibmo ia
miela tain tuun wouignin / ãtte mij mattep adneted ijeh-
zem tuun Pallosn / ia ij tackad tuun miela wuosta / walla
caicf wãiwesn adned tam tãrwo / ãtte tuun Passe Englag
katten mijem / ia caicf maite mijest lie / ia tacken ahte niens
nus wario mijen pirra / nan ãtte ijke tat pahãkas iella tat
sluockas wãreld mijen paiel / oitted ia wahago tackad
matta / tantied ãtte naukoht suddoin andagas-wadtem
ia eat ikããn wiesom lie mijes lãppetom / xhiada tuun
Pardne Jesusen Christusen / matta ai nau xhiada tuun
Passe Engelit mijen rubitaha / ia caicf maite mij adnep
catterom ia wãrielow arrod / Amen.

Nilis Simonin ia Jodæ Pãiwæ.

Collecta naukoht A. Andres Pãiwæn.

Epistel naukoht A. Jacobin Pãiwæn.

Ewangelium schiadla A. Mattheus

Ewangelist / 10. Lãckosn.

TAn aiken vkos-saddi Jesus tag cuohtemub-
be låge / ia kãzoi sijen / ia iãtti: Elot mannat
N v Heds

Hedntigij palgkai/ ia ellot mannat tain Samaritin Stadin/ walla mannat puoreput tain lapom Saukij quocku Israelin katesu. Walla mannat ia predicot/ ia jättet: Almen Kijst lie potam appares laeka: Tackat tait puohet warafen/ tait kuoppo-mainit rainesen/ paias-päh-tet tait Jabmeit. Pahakasiit vkos-wuonetet. Zij lepet oidzom wadtal-tackan/ tie kalka ai tijn wadted wadtal-tackan. Jij tijn kalka adned golle / ike pednigit tijen Brusasi / ike nicsa-wuosa/ ike cuohet kaste/ ike kabmakit/ ike sabbe/ juhte Parkälmai lie suun Pierkos wärduk. Walla coso tij waherwet sise ahte Stadin jella Sijti/ tie kähadet/ josse tasne cuttig sifne lie jocko tehdolaitz lie/ ia ärröt tasne / tan märai cosse tij erit wuolgerwet. Walla cosse tij sise-manna-swet ahte kätai / tie puorristet tam / ia jättet: Kasse liekos tan kätai. Ja josse nauht lie/ ätte tat käte lie tehdolaitz/ tie pota tijen raffe tan paitel. Ja josse tat ij lie tehdolaitz/ tie pota tijen raffe wast tijen quocku. Ja toobben cosne ij ahteke tijn quockus walde ike cuulla tijen paitel/ wuolget vkos tatte käteti jella Stadi/ ia saudnet tampait tijen juolkisi. Saadnas jättam modn tijes, / Sodomien ia Gomorrhian Edna

Ednamen kalka ärröd wuockasepo Tuobmo päiwen käh tatte Stadi.

Käckolwas.

Hertha Jubmel Almen Azie / jocko ijerzet xhiada tuun Pardne JEsusen Christusen mijes parotam liek / mij räkölep tuun / wadte tuun Passe wuodign mijen waibs moi/ ätte sodn mijesi puollat tan riecht Christa kiereswot/ ia wariel mijem caickaijt taist jocko tan wuosta lewan niennust ia ijelli mijem caick wuosta-mannoisi/ mi tuun Pakon tied mijen paitel poted matta/ ätte mij mattep niens nust adneted mijem tuun armoin ia Passe pakoin quocku/ ia nau paitel-kierzed kabbaitzel pahakasen ia wäreldein märe/ xhiada tuun Pardne/ etc.

Caickai Ailisi Päiwe.

Collecta.

Quohet mijes caick-wieres Jubmel/ ätte tuun Ailisi Autemerck ia mangelt-muitto matta mijn paias-päh-ted ahte puorrepo wiesomen / naukoht mij adnep sijen muittolas / mattep ai nauht jakoin ia puorrin widnoin sijn mangelt-hulged/ xhiada tuun Ezelees Pardne JEsus Christus/ etc.

Epistel schiadla A. Johannes suun Almotus Kiries/ 7. Läckosi.

Tain päiwin/ wuoidnin modn Johannes ahte nubbe Engel/ paias-laitosteen Päiwaizen Kuorost/ sodn adni tan wiesoen Jubmelen merck/ ia zuorswoi tain stuorra kaianesiin tocko tait nelie Engelit / cuttin wadtetom leij wahago tackad Ednam

Ednami ia meeri / ia jätti : Ello taclat Ednami wahago / ijke meeri / ijke muorit / tan kucke ätte mij merckehap mijen Zubmelen tieudnarit sijen calloisn. Ja modn cuullim tain merketuij locko / Suette Nelic ia Nelicläge tusen / cuti merketom leijn caick Israelin maanaij Ehtist :

Zan Jodan Ehtest couhte nubbeläge tusen merketom.

Zan Ruben Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Saddin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Assarin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Nephthalin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Manassen Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Simeonin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Lewin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Isascharin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Zebulon Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Josephin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan Benjamin Ehtest couhte nubbeläge twosen merketom.

Zan manga wuoidnim modn / ia kieze / ahte stuora täcke cutti ij ahteken läckod mattam / caickaijt Hednigist ia Ehtist / ia Almuikist / ia kiele läckoist / zoidzoi Stäli autestn ia Labas autestn / pihtestom wielkes pihtestn / ia palmie sijen kiestin / zuorfwoin stuorra kaianestn / ia jättin : Salugwot suidni cutti ziockaha stäli ald / mijen Zubmeli ia Labai. Ja caick

caick Englag zoidzoin pirra Stäli / ia tait wuorafemust / ia tait Nelic Juttust / ia cazin sijen arote all Stäli auti / käämerten Zubmel / ia jättin : Amen / Paijetus ia Egelus / ia wiisseswot ia kisttolus / Awo ia Sabmo / ia wiereswot / liekos mijen Zubmeli taft ikääst tocko ikään aika / Amen.

Ello todn tam pahan adne / etc.

Herre cutti ärrö ikääst / etc.

Ewangelium schialda A. Mattheus Ewangelij. 5. Läckostn.

In aiken / cosse Jesus wuoidni Almuik / wazi sodn ahte waare all / ia cosse sodn leij ziockanam / wazin suun Apetus / älmag suun quoiku. Tie rappasti sodn Nialmes / äppetijijn / ia iätti. Salug lewa tag wuignalaitz waiwaiseg / iuhte sijen lie Almen Xijf. Salug lewa tag miedamannes / iuhte sij kälka Ednam arbid. Salug lewa tag cuti pärostitwa ia iuckastowa Riehtasfärtugwote mangelt / iuhte sijn kälka piepmotud. Salug lewa tag armokase / iuhte sijen kälka schiadred armokaswot. Salug lewa tag rainese waimost / iuhte sijn kälka Zubmelen wuoidned. Salug lewa tag Kaffe laike / iuhte tag kälka Zubmelen Pardnen kähötud. Salug lewa tag cuti kiertin waiwe Riehtaswote tied / iuhte sijen lie Almen Xijf. Salug

Salug lepet tij coſſe vlmuiſez peiſin ia waiſwe
hon tijn / ia ruodun caicſ paha tijen wuoſta /
ſtiellaſteleen muun tied / awohet ia kerlutet tijn /
juhete tijen palka lie ſiuorres almefn. Juhete
nauhte wiſchotin ſij Prophetit / cuti tijen autel
arrom leiſn.

Wuoſtes Räckolwas Päiwe.

Räckolwas.

¶ Nulla herra jubmel tain wuollettij Räckolwas / ia
tain ſuddoit andagas wadte / cutti tuidni mainites
tábdeſte / ätte todn ahten mijes wadetalik ſuddoit andagas
ia raffe / xhiada tuun Ezelees Pardne JEsus Christus
mijen herra / Amen.

Epistel ſchiadla A. Jacob Apotel /
5. Läckofn.

¶ Worre weliez / tábdeſtet kaſkanan ſuddoit quoime quois
meses / ia räckolet kaſkanan tijen autest ätte tij warres
arrolit. Juhete ahte Niehtasfärtug vlmuiſen räckolwas
edna wäia coſſe ſodn ſaadnes lie. Elias leiſ ai ahte vlmuiſ
nauhoht mij / ia ſodn räckoli ahte räckolwas / ätte ij kaſkan
raſiuted / ia ij ai raſiutam edname all / colme iägen ia cutte
manon. Ja ſodn räckoli waſt / ia Alme wadti raaso / ia eds
nam quäddi ſuun ſiaddos. Puore weliez ioſſe cuttig tijen
kaſkan zaiſet erit ſaadneswoteſt / ia ioſſe cuttig iärgal ſuun /
ſodn kalka tieted / ätte tat cutti iärgal ahte ſuddolais ſuun
ſeidnon

ſeidnon zaiſedemest / ſodn lädneſt ahte ſieiu erit iabmemest /
ia zieck a caicſ pahaſtaſoit.

Titania. Arze mijen paijen Almest / etc.
Jubmel Almest Arze puorre / etc.
O herra Jubmel armokas Arze / etc.

Ewangeliſium ſchiadla A. Lucas Ewan
geſt. 11. Läckofn.

¶ An aiken / iätti JEsus Apetus / älmats
quoiku : Cutti lie tijen kaſkan iocko adna
ahte wädnu / ia ſodn manna ſuun quoiku kaſka
ije päddon / ia iätta : Puorre wädnu lueihete
muidni colme laipe : Juhete muun wädnu lie
potam muun quoiku ſaarrolais / ia modn tijn
adna maiteſ piehjed ſuun auti. Ja tat cutti
ſifne lie / waſiet ia iätta : Ello muun waiſwe /
vxe lie tale ſtaggetom / ia muun maanag lie
muun quoime äddhemen / ijm modn wäia zioid
zoled paias / ia wadted tuidni tait. Modn iät
tam tijes / toſſe ſodn ij paias / zioidzel / ia wadte
ſuidni tait / tantied ätte ſodn lie ſuun wädnu / tau
ka tan tied ätte ſodn nauhte naggi ſuun zioidzol
ſodn paias / ia wadta ſuidni nau edneſ käh ſodn
tarpaha. Nau iättam modn ai tijes : Räcko
let / ia tijes kalka wadtud : Ahet / ia tijn kalka
kaudnad : Plackotet / ia tijes kalka rappotud.
Juhete

Juhte tat iocko räckola/ sodn oidzo/ ia tat iocko
 äho/ sodn laudna/ ia tat iocko plackot/ suidni kal
 la rapporud. Cutti tijen kastasi lie tat Ähe/
 iosse suun Pardne räckola laipe suusi/ wadtako
 sodn suidni tan autesi kiedke? Zella iosse sodn
 adno cuelle / wadtako sodn suidni ahte kärm
 cuelle autesi? Zella iosse sodn adno mäne/wad
 tako sodn suidni tan autesi Scorpion? Josse
 tij tale cuti paha lepet/ matterwet puorit wuob
 dasit wadted tijen maanait: Kähte ednasit es
 nap kalka tijen Almen Ähe wadted tan Passe
 wuoiqn/ tait cuti räckole suusi.

Nubbe Räckolwas Päiwe.

Räckolwas.

D HERRA Jubmel cuttin zialmij autesi/caicf waibmog
 tãrgiden/ ia caicfai ijetem/ tãbdo stelbit/ armote tuut
 caicfai paiel/ iocko sijen suddostes heitten/ ia sijen harwit
 puoretan/iuhte naukoht sij lewa lem caicfaiit suddoit wel
 kogas/nauht ij ahteke lifli armost äsetem/ Ähiada tuun
 Ezelees Pardne HESUS Christus mijen HERRA / iocko
 wieso ia raiet ahten tuidne / ia tan Passe wuoiqn
 quoine ahtes Jubmelwotes / ikãst tocko ikãan aika /
 Amen.

Epistel schiadla Jeremias Prophet/

14. Läckosn.

A HERRA mijen maineg lie tan kalle puorise tieudnas
 ham:

ham: Walla wäcket tauk tuun Nabma tied: Jubee
 mijen farraswot lie stuorra / tain cuttin mij suddoit tuun
 wuosta tackam lem. Sodn lie Israclin tãrwo/ ia suun hä
 te-wäcke/mantied taipot todn ijeset naukoht todn ahte vnäs
 pes Ednamesn ärrolik/ia naukot ahte quosse/tat iocko ij enap
 kãh ahte ije äddha toobben sijne: Mantied lie todn naukoht
 ahte wieres iocko leikit/ ia naukoht ahte Kempe cutti ij ahteke
 wäcketed matta? Sodn lie tauka ahte HERRA mijen kastasi/
 ia mij nabmatowi tuun Nabmast/ ello heitte mijn.

Ewangeliium schiadla A. Lucas Ewan
 gelist/ 18. Läckosn.

In aiken/iãtti JESUS ai ahte muoto sijen
 Quoiku / tantied ätte älmãt kalka caicfen
 päddon räckoled / ia ij wiesed / ia iãtti: Ahte
 Tuobmar leij ahte siadisa / cutti ij pallam Jub
 melest ije stãbmoham ahteke vlmuihest. Eie leij
 tan sabma siadisi ahte Arbee / sodn poti suun
 quoiku ia iãtti: Wäcket muun erit muun Deb
 ko-wellest. Ja sodn ij coffeken sittam: Eie iãtti
 sodn ije hãneles/ Eckã modn ijm palla Jubme
 lest/ ije stãbmohom ahteke vlmuihest/ Tauf tan
 tied/ ätte tat Arbee muun nau sagga waisweho /
 weerti muun tackad suidni richt / iuhte sodn ij
 kalka tan manga poted ia zuorfwod muun pa
 iel. Eie iãtti HERRA: Quullat tale / maite tat
 33 vrieht

vriehdas tuobmar iätta / ižo kaska ai Zubmel
 hebniđ suun vľkos-waliom toko zuorfwon suun
 quofku Pätven ia ijen? Kalkako sodn tam kierz-
 ted? Modn iättam tizes ätte sodn warg hebni
 sjen autest. Taufacosse vľmuitzen Pardne
 pota/ kaudnako sodn iako Ednas
 me ald.

Finis Dominicalium &
 Festivalium.



Historia

Herran Jesusen Christu-
 sen mien Ladnestien Pindnest
 iabmemest / ia kruofci-pietetomest
 Paiaš • žioidzelemest ia almai-
 wuolgemest: Catekaiš Ewange-
 listi vľkos-käsetom.

1. Pet. 1.

Christus kierti mien autest / ia quodhi
 mjes ahte muittolas / ätte tij kalkawet
 mangelt • hulgedh suun luoddoit.



Erucketom Stockholmish /
 Henrich Keyser ludni

Jägen 1648.

Maitte Christus (cosse sij ätzin Hoc-
kid suun) tacka ia kiertä suun opetus-älmäin
Iudni Jerusalemisn ia keidnon ald täcko tale-
kas, kaardi.

Wäcket Inbimel ätt modn matam/ etc.

Cossenalkes-laipe Passenaiwe aldani/ cutti
kägorowa Päässais Passenaiwe ätzi Jesus suun Äpetus, älmäit:
Tij tietewet/ ätte cuohte päiwe tan manga lie Päässais/ ia oimuit-
zen Pardne kalgka päiel, waddud kruossi nauhitud.

Tie jägguin tag oiwaimus Pap, Herrag ia tag Kiriesäp-
peeg/ ia tag wuorrasemus almuksast/ tan oiswemus Herran kä-
tai/ cuttin nabm leiij Caiphas/ ia raadhe tackin kähre sij mattin
oidzod Jesus sluoekesah/ ia käddeä suun: Juhre sij pallin almuks-
kast. Tie jättin sij: ij Passenaiwen/ ätte ij reebmo schiadra al-
mukan kaskast.

Ja Satan manai Judan sis/ cuttin nabm leiij Ischarioth/
ia leiij ahre taistcuohre, mubbeläest. Sodn erit manai ia roduti
oiswaimus Herrai quoime ia oiswaimus älmäi quoime/ manns
muoto sodn sitta suun petted sijes/ ia iätti sijes: Maitte sirtawet
tij wadred muidni/ ätte modn sluoekim suun tijes? Cossed sij tam
cuullin/ kerjuttin sij/ ia märetin ätte sji kalgkai wadred suidni col-
me: Läge silba pednigie. Ja sodn toiwotti tam sijes ängod muoto/
man, laka sodn kalkai sluoekid suun alma slamat.

Walla wuostes nalkes laipe päiwen/ cosse päässais labas
äffretui/ wazin äppetus, älmag Jesusen quoitu/ ia iättin suidni:
cosne sirtak todn/ ätte miinkalka karwid tuun anti pärrod päässais
labbas? Tie saddi sodn cuohre suun äppetus, älmäit/ Pietar ia
Johannes/ ia iätti wazet Stadi/ kietet/ cosse tij potewet tam sise/
kaidna tijn ahre älmäi tocko quädä ahre ziaze kruko/ tärreret
suun tam kätai coso sodn sise, Wanna/ ia tättet käre puondai:
Westar kägo tätted tuidni/ muun poddo lie appares lacka/ cosne
lie quosse, käre coso modn sise, manam muun äppetus, älmäin
quoime pärrod päässais labas: Ja sodn kalka wuostered tijes
ahre

ahre suorra käre karwitom ia raietom/ karwit toobben mien anti.
Ja äppetus, älmag wazin vlkos/ ia potin Stadin sis/ ia kaidnin
naukoht sodn sijes iättam leiij/ ia karwin päässais labas.

Walla autel päässais passe/ ätte Jesus tieti/ iuhre suun päi-
do leiij potam/ ätte sodn kalkai mannad tatte wäreldest Ägen quoi-
tu/ naukoht sodn leiij egem tjezaites/ iocko leiin wäreldest/ nau-
est sodn sijen hästa näckomen. Cossed tale äcket lei schiadrin/ pot-
sodn ia ziockani pöhtai tam cuohre, mubbe-läge Apostolii quoime/
ia ätti sijes: Modn lem wstoin wuordam pärrod tam päässais
labas tijen quoime/ autel käh modn kiertam/ iuhre modn iä/ tam
tijes/ ätte modn tan manga ijm pärro suuste enap/ tässais käh tai
älläsin schiadra Zubmelen Riikese. Ja sodn waldi kalk/ kietti ia
iätti: Waodet suun ia iukeret kaskanet. Juhre modn iättam tijes/
ätte modn ijm kalka iuckad taffe tocko wiidne/ muorest potam lie/
hästa tam päiwei cosse modn tam ädofest iuckam tijen quoime
muun Ägem Riikese.

Walla cosse sij zukahtin/ tan tien cosse Herra Jesus pettuij
waldi sodn laipe/ kietti/ täi/ ia wadri äppetus, älmäites/ ia iätti:
Walder ia pärrot/ tat lie muun rubmai/ tocko tien autest wadie-
row/ tat tacket muun muittolusen. Nau ai waldi sodn kalk
äckedes malas manaa/ kietti/ wadri sijes ia iätti: Jucket taffe
caick/ tat kalk lie tat Ädo Testament/ muun warrasin/ iocko tijen ia
mädäsin autest vlkos, nuorkorowi/ suddoin andagasin. Tam
tackat nau tairwia käh tij iuckawet/ muun muittolusen/ Ja sij
iuckin taffe caick.

Cossed äckeres males schiadrin leiij/ ia pahakas io leiij Ju-
dan Simonin Ischariotin waimon sis nackerom/ ätte sodn kal-
kai petted suun/ tietti Jesus ätte Äge leiij wadram caick suun tietti/
ia ätte sodn leiij vlkos, wuolgam iubmelest/ ia wazi Zubmelen
quoitu/ ziodzosi sodn paiaš Äckedes malases/ ia nuolati pihres-
tes/ ia waldi ahre sidne pihres/ ia zanai pirrases. Tasto pteij sodn
ziaze ahre weibki littei/ ia alkki pasad suun äppetus/ älmäin iuolkit/
ia kätelati tam sidne pihresin main sodn zanatom leiij.

Tie pot sodn Simon Pietar quoitu/ ia Pietar iätti suidni:
Herra/ kalkako todn pasad muun iuolkit? Jesus wasteti ia iätti
suidni: Maitte modn tackam/ ij todn tale tieti/ taff manga kalka
todn

todn tieted tam. Pietar iätti suidni: Ji ikänas kalka todn pasad muun tuolkitt. Jesus wasteti suidni: Joffe modn iun pasatuun/ue ij lie tuidni ahiecke äse muun quoine. Tie iätti suidni Simon Pietar: Herra ti walla muun tuolkitt/walla ai kterett ia oisue. Jesus iätti suun quoitku: Tat iocko pasatoma lie ti adne, sfo/walla ätte juolkeg pasad kalka/walla sodn lie caick raines. Ja tti lepe raines/ij tauck caick. Juhre sodn tieti cutti tat leiij/ iocko suun petted kalkat/ tantied iätti sodn: Eij epet lie caick raines/ Tasto käh sodn leiij pasam sijen tuolkitt/ia pihetfires waste karwo, tam/ziockant sodn/ia iätti waste sjes: Tietewet tij maite modn lem taclam tjes? Eij käsowet muun Westaren ia Herran/ia tij iättewet rieht/iuhre modn lem nauht. Joffe modn tale/iocko lem tisen Herra ia Westar/pasam lem tisen tuolkitt/nauht kalkawet ai tij quoine quoinnes tuolkitt pasad. Modn lem wadram tises ahte muttolas/ätte naukoht modn taclim tises/nauht kalka ai tij taclad. Saadnas /saadnas iättam modn tises: Swaines ij lie stuorrapo käh suun Herra /ijte lie Saddingbuda stuorrapo käh tat iocko suun sadding lie. Joffe tij tait tietewet/salug lepet tij toffe tij tait taclawet. Jim modn ruodu caick aist tjest. Walla tantied ätte Schiadlat kalka ällitud: Tat iocko pärra laipe muun quoine/sodn tuosmo muun tuolkittes. Talc iättam modn tises tam/antel koh tat schiadra/ätte cosse tat schiadram lie kalka tten taclad/ätte modn tat lem. Saadna/saadna iättam modn tises: Jocko walda tam cuttin modn sadding/sodn walda muun/ walla tat iocko muun walda/sodn walda tam iocko muun sadding lie.

Cosse Jesus leiij tait iättam/riendai sodn wuoingasst/ia witrenussi ia iätti: Sadna/sadna iättam modn tises/ ätte ahte tjest kalka muun petted.

Walla appetus,älmag schiadtrin appares surkuin/ia tiegetin quoine quoinnes kätti/ia leikitin kett sodn iätti/ ia alkin katzad kaskanas/cutti tat lie sjes/ iocko tam taclad kalkat? Ja iättin suidul särte saijestes: Lieko modn tat? Walla sodn wasteti ia iätti: Uhte tan cuohre-mubbe-lägest /tat iocko walda tiskafahren muidne/kalka petted muun. Jaa/vlmuisen pardne nauht manna käh schiadletö lie suust/walla karrocom liekos tat vlmuis/cuttin yhiada vlmuisen pardne peittui/tat vlmuisi listi puorreyo/ ätte

ätte sodn ti riegatam listi. Tie wasteti Judas iocko suun petti ia iätti: Westar/ijm modn tat lie? Jätti sodn suidni: Todn iättit tam. Ja leiij ahte Jesusen appetus-älmast / iocko ziocokahi vöyrest suun paldest/cuttin Jesus est. Suun quoitku seiwi Simon Pietar/ätte sodn kagad kalkat/ cutti tat leiij kett sodn ruodut. Cosse sodn tale weellahi Jesusen Mielkan paldest/iätti sodn suidni: Herra/cutti lie tat? Wasteti Jesus: Tat lie wose modn kackim tat castom laipe. Ja cosse sodn leiij sise castem laipe/wadri sodn tam Judt Simon Ischariohti. Ja tam bitta mangelt manat Satan suun sis. Tie iätti Jesus suidn: Wakte todn tacla/tacla ruwi. Walla ij ahieken taist iocko pöyrest ziocokahin täbdam/mantied sodn iätti tam suidni. Juhre muttome vstiutin ätte Judast leiij pursa/ ätte Jesus leiij iättam suidni / ätte maite adnestowa passé päiwai: Jella ätte sodn kalkat wadred maitek tait waitwaist. Cosse sodn nabo leiij waldam tam bitta/manat sodn tasta vltos/ia tat leiij tje. Cosse sodn leiij vltos, wuolgam/ iätti Jesus: Tale lie vlmuisen pardne ziongganam/ia Jubmel lie ziongganam suust/nau kalka ai Jubmel zionggid suun tjesenes/ ia kalka warg zionggid suun.

Ja cosse Jesus leiij kytcolus laulur lauluram/ wazi sodn vltos/ Äperus,älmast quoine paiel tam idgo Kidron Oltowaa rat. Tie schiadri ahte pelcko sijen kaskan /cutti sjest stuorramus kalkat ärtod. Tie iätti Jesus sjes: Wäreiden Bonukag rat/ia taq cutti sabmo adnen paiel tait/kägorowa armokas Her rag: Walla tij epet nauht/walla cutti tjest stuorramus lie/sodn kalka ärtod naukoht nuorremus/ia tat iocko passemus lie/sodn liekos naukoht ahte tieudnar: Juhre kähba lie stuorrapo /tat iocko ziocokaha tella tat iocko tieudnaha? Jjco tat iocko ziocokaha? Walla modn lem tisen kaskan/naukoht ahte Swaines. Walla ij lepet tag iocko muun quoine ärtom lie muun tiegetemist. Ja modn kalka ra teted tjes Rist/naukoht muun äge ratet muidni tam/ätte tij kalkawet pärtod ia uclad muun pöyten ald muun Ristkasi ia tij kalkawet ziocokahed stälj ald ia tuobmid cuohre mubbe-läge Israelin Ehtit. Ja iätti Jesus sijen quoitku. Tan tisen tij caick heitewet muun / iuhre tat lie schiadletom: Modn päiwam Reidnohei/ta sauneg kalka täckest päddhaned. Walla cosse

cosse modn lem patas zioidzelam waste/ sittam modn tijen autest
 wazed Galileai. Ja Herra iätti: Simon/Simon/kiere/Sa-
 tan lie adnom tijen ätte sodn kaska sillid tijen naukoht hwete kär-
 nite. Walla modn lem räckolam tuun autest / ätte tuun tacko ij
 kaska räffen ärröd. Ja cosse todn lie tärfittam/ tie nienuust tuun
 welliit. Tie iätti Pietar suun quoitu: Josse wiela catek heitten
 tuun/ism modn kaska heitted. Jätti Jesus suun quoitu: Bde-
 nais päiwen tan tisen/autel käh wuonka lie cuohre hawe suotjam/
 kaska todn colme hawe hijtted muun. Tie iätti sodn wiela talo-
 pot: Jaa/Josse modn wiela katka iabmed tuidne/ iim modn
 kaska hijtted tuun. Nau ai iättin sij catek. Ja sodn iätti sies:
 Cosse modn saddim tijen alma wuossat/alma taskot ia alma kabi-
 makit/lieko tijest miken waanes? Tie iättin sij ij maitek. Tie iät-
 ti sodn sijen quoitu: Walla tale tocko wuossa adna / sodn wal-
 dus tam/nouhi ai tasko/ia tat tocko tam ij adna/sodn wuobdus
 suun wuolp/ ia ästus swierde. Juhre modn iättam tijes/ ätte
 tat mi muust schiadletom lie/kaska wiela tale ällitud: Sodn lie
 iäkerom pahatackei kaskas/tuhre mi muust schiadletom lie / task
 n. ahte nöckom. Tie iättin sij: Herra / kiere/ task lie cuohre
 swierd. Tie iätti sodn sijes: tat lie kalle.

II.

Maitte Christus tacka ia fierta suun Almen Ahes
 Ludni Talkas Kaardisn/ autel käh sodn kida waldui.

XXII. Psalm. Muun Jubmel/muun Jubmel.

Zallot poti Jesus sijen quoine tan saiai tocko kähotorwi Beth-
 semane/toobben leij ahte Talkas, karde/coso sodn sise, wazi
 suun äpperus, älmats quoine! Tie tielt ai Judas tocko suun
 petti tam saie/ Juhre Jesus leij harianam maddi tocko wazed
 äpperus, älmats quoine. Ja sodn iätti äpperus, älmattes: Zio-
 kabet tasne tam kucke käh modn tocko waz am räckoled. Ja waldi
 Pietar quoitus/Jacob ia Johannes tag cuohre Zebedenusen pard-
 nit/ia alki suorkaned ia pallad/saangarted ia tärgitied/ia iätti sijen
 quoitu: Muun sielu lie surkulais hästa iabmem/ ärröt tasne
 ia kähre muidne/ia räckolet ätte ij eper pote kähselemi. Ja sodn
 wazi

wazi wazais erit sijest/masa ahte Piidke suoppim/casi suun atoret
 all:ednami/ia ruckoli/iosse nau listi/ ätte tat päddo suust erit ma-
 nali/ia iätti: Abba Ahe/catek äbmege lewa tuidni muddag/ iosse tat
 lie muddak/ tie walde muust tat kask erit/ tauk ij naukoht modn sit-
 tam/walla naukoht todn sittak. Ja sodn poti äpperus, älmats
 quoitu/ ia kaudni sijen ädhemen/ia iätti pietari quoitu: Simon
 ädhaiko todn? Epperko ij waiam kähed muidne ahte päddon: käh
 ia ruckolet/ ätte ij eper iärröl kähselemi/ wuotgn lie karwes/walla
 otdze lie heijo.

Waste manai sodn erit nubbe hawen ia ruckoli/ia iätti:
 Muun Ahe/iosse tat ij lie muddak/ ätte tat kask erit manna muust/
 alma uckaken/ tie liekos tuun miela. Tie poti sodn ia kaudni
 sijen waste ädhemen/tuhre sijen zialmeg leijn lässadeg / ijfe tietam
 maite sij wastetin suidni. Ja sodn quodht sijen ia wuolgi waste
 erit/ia ruckolt colmat hawe/ia iätti: Ahe/iosse tuun miella lie
 nauht/walde tam uckomas muust erit/ ij tauk schiadmus muun
 miela/walla tuun. Ja suidni wuoidni Engel almeff/ia niennu-
 sti suun. Ja tat aldani ätte sodn iabmemen quoine tärroi. Ja
 räckoli kuckef. Ja suun pietwes leij naukoht warran nuorkotas/
 euit,kälgin ednamen all. Ja cosse sodn patas zioidzoli ruckelwa-
 fest/ia poti äpperus, älmats quoitu/ kaudni sodn sijen ädhemen
 surkuin tied/ia iätti sies: Jaa/ädhre tale ia wuotgatet tijen/tat
 lie kalle päddoste potam/ia kiere/Blmuigen pardne kaska patel,
 waddetom ärröd suddolaisin kietei/ zioidzolet patas / pate mijn
 mannad/kiehet tat lie tasne tocko muun petta.

III.

Maitte Christus tacka ia fierta tain wuotngas
 Ahein ludni Hannan ia Caiphan. Ja zioidzo riechtasen
 autesn Capitelst.

Za cosse sodn wiela ruodui/ tie poti Judas ahte taist Cuohre
 Nubbe. lägest/ ia suun quoine ahte suorra täcke älmukast/
 swierdin ia sautin/ zougqasin ia räloin quoine vltos. saddetom
 taist Diuemus Herrast/ Phariseist/ia taist kirie, äppeist ia wuor-
 rasemijst älmukan kaskast. Walla tat tocko suun petti/leij wad,

A a a

tam

tam sijes ahte wötta/ia iäctam: Ken modn zulestam / tat lie
tat/waldet suun/ia tälsuet suun sepest. Jette Jesus: tetti caict
matte suidni schiaded kalkai/waqt sodn aurti/ia iäcti sijes: Ken
ärowet tij: Wasterin sij suidni: Jesusen Nazarethist Jätti
Jesus sijes: Modn lem tat.

Zioidzoi at Judas iocko suun petti sijen quoime. Cosse sodn
iäcti sijes: modn lem/läitostin sij mangas ia cagin Ednami. Tietä
han jodn waste sijest: Ken ärowet tij: Sij iäctin: Jesusen Naza-
rethist. Jesus wastest: Modn iäctin sijes/ätte modn lem tat/äro-
we: tij muun/tie pater tau mannad. Tantied ätte tag pakog kalka
allas schiaded/matte sodn lie iäctam: Tais cuti todn liel muidni
wadram/tijn modn erit-lappam ahteken.

Tie läitostit Judas ruwi suun quoitku/ia iäcti suidni: Puo-
rest Rabbi/ia zulesti suun. Tietäcti Jesus suun quoitku: Muun
wädnü/mantied todn podak. Juda petta ko todn vlmuisen Pardo-
ne zulestemin: Tietäctostin sij auten/ia lueihtin tietetes Jesu-
sen all ia fidda-waldin suun. Tietä wüoidnin tag iocko lacka leijn/
mi schiaded kalkai/ia iäctin suidni: Herra / kalkako mijen wal-
ded swierd? Tietä adni Simon Pietar ahte swierd/tam käsi sodn
vlkos/ia zuolasti oisuemus Herran Swainesi/ia zuoppai suun
älkes pelite erit. Ja Swainesen Rabm leij Malchus. Tietä
wasteri Jesus ia iäcti. Pater tat tasa poted. Ja iäcti Pietarin
quoitku: Sage Swierdat täppat/ iuhie caict tag cüu swierde
walden/siu kalka häctitowa swierdin. Zella vsintako todn/ätte
modn ijm matte ruckoled muun Ähe/ättesodn saddeli muidni enay
käh cuohre nubbe-läge Legtoit Engellit? siko modn kalka iuckad
tam kalk matte muun Ähe muidni wadram lie? Kähte nabo
Schiadlag ällas pota/ätte nauhe schiaded kalka? Tietä waldi
sodn swainesen pelite/ia tiwoi suun. Tan sabma päddon/ iäcti
Jesus tait oisuemus Herrait/ia Templin aut-älmaitt/ia tain
wuorrasemisin quoitku/ia täctai iocko suun quoitku potam leij:
En lepet vlkos-wuolgam naukohr ahte rieuftu rittin quoitku swier-
din ia fäctin quoime/walded muun fidda. Modn lem särte pä-
wen ärron Templist tijen luidni/ia äpetam/ia eper tii lie kalkin
tieteti muun pater/walla tat lie tijen päddo ia säpndeden sabme/
tantied ätte Schiadlak kalka ällted/Zaalloi erit-heittin caict äppe-
tus-älma g suun ia paterin. Walla

Walla töcke ia Disue-älma g ia Judin Swaineseg fidda
waldin Jesusen ia zadnin suun/ia laidin suun erit/wuostesen
Hannan quoitku/ iuhie sodn leij Caiphasan wuopp/ cutti tan
fagen leiti Patiemus Herra. Ja Caiphas leij tat iocko leij Judit
raadhe wadram/ätte tat listi tarpas ätte ahte vlmuis iabmali
almukan ourest. Walla ahte wuorra älmait ärretti suun/karwo-
tom pädzos rubmahan all ahte lijdne pihthesin. Ja wuorra älmag
fidda-waldin suun. Walla sodn quodhi lijdne pihthes/ ia pädzos
pateri sijest.

Zaalloi laidin sij Jesusen pajemus Herran Caihasen
quoitku/ coso tag Kierie-äppe g ia wuorrasemuseg sägganam leim.
Ja Simon Pietar ärretti Jesusen/ ia ahte nubbe äpperus-äl-
mat/ tat sabma äpperus-älmat leij täbdos tan oisuemus Her-
ran quoime/ia waqt sis oisuemus Herran kätai. Walla Pietar
zioidzoi vren auctest. Tietä waqt tat nubbe äpperus-älmat vlkos ioc-
ko leij täbdos oisuemus Herran quoime/ia ruodui vren cactel/
ia tälsuot Pietarin sise. Cosse ahte tiendner-Dissun oidzoi suun
wuoidned ziockahemen tällon paldest kiezi sodn suun all ia iäcti:
Sodn leijt at Jesusen quoime Galileast. Walla sodn hijetti caico-
kun auctest/ ia iäcti: Ijm modn täbda suun/ tije at tietä matte
todn iäctat. Tietä waqt sodn vlkos pärstoptai/ ia wuonka suotij.

Tietä kagali oisuemus Herra suun äpperus-älmaitt/ia
suun äpperusest. Jesus wasteri suidni: Modn lem paroscht
ruodutam wäreliden auctest. Modn lem särte aiken äpetam Sy-
nagogisn ia Templist/coso caict Judit sägguin/ia modn ijm lie
zieckosest matteken ruodum. Mantied kaga todn muust? Kaga
sijest/ toko cunllam lewa matte modn lem sijes sarnom/ kieze/ sij
tieten matte modn lem iäctam. Cosse sodn tam iäcti/ tie ahte
swainesist/jokorast alda zioidzoin speidzi Jesusen pelite- madder-
kin/ia iäcti: kalkako todn nau wasteted oisuemus Herra. Jesus
wasteri suidni: Josse modn lem pahast ruodum/ tie wüenusse
tat pahan: Walla tosse modn lem riecht ruodum/mantied todn
häitwat muun? Ja Hannas saddi suun zadnasiste oisuanus
Pap-Herran Caiphan quoitku.

Walla Simon Pietar zioidzoi ia pihreli ijezes Swai-
sin ia tiendnarin quoime/ioko leijn täctam ahte Hila-tällo Käde-
quondel/

quondel / Juhre jäst em leiſ. Tē wuoidni suun ahre nubbe reud-
nist nissun / ia iätti sijes ioko tasta alda leiſn : Tat ai leiſ Jesusen
Nazarenin quoitme. Tē iättin sij suun quoitku: Jiko todn ai lie
suun äpetus- älmäist? Wasse pietetti sodn ta wuornoi / iſm modn
lie tar. Ja wgaiz tan marga masa änehkaiſ pädöön / pott ahre
nubbe ia niennusti tam sabma / ia iätti: Sadnaſ liek todn ai ahre
ſiſt / iuhre todn liek ahre Galilean älmäi / ta tuun ruodu parota
tuun. Jätti ai suun quoitku oiswainus Herran Swaines suun
Lawe curtin pelte Pietar leiſ erit- uoppom: Jiko modn wuoid-
nam tuun suun quoitme Tallas-kaardisn? Tē alki sodn karröed
ijeses ia wuornod: Jm modn täbda tam älmäi / ion pirra tij
ruoduwet. Ja wiela coffe sodn ruodui / suoiſ wuonſa waffe. Ja
Herra tärgali ijeses / ia kiez Pietarin all. Ja Pietar vsiuti
Herran pakon all / kähte sodn leiſ ſuidni iättam / aurrel käh wuon-
ſa lie ſuotjam cuohre hawe / kaska todn hiitted muun colme hawe
Ja Pietar wäſi wtkos ia zierroi karraseht.

Walla tag oiswainus Herrag ia caicel Raadhe / äſin wäär-
re wittenus Jesusen wuosta / ätte ſi matten tabmeted suun / ia
ij tauk kaudnam ahreken / juhte mädde leiſn quäddam wäärre
wittenus suun wuosta / ij tauk ſijen wittenus ällas taclam. Man-
geyut potin cuohre wäärre witten auri / ia quäddin wäärre witte-
nus suun wuosta / ia iättin: Wäſ lem cuullam suun iätted / modn
ſittam wuollus kähkud Zubmelen Tempel / curt lie kietin patas
karwetom / ia colman päwen waffe patas- zeggid ahre nubbe / cur-
ti kietin ij lie taclatom. Ja ſijen wittenus ij wiela taclam ällas.

Tē zioidzolt tat oiswainus Herra patas ſijen kaskaſn / ia
kageli Jesuseſt / ia iätti: ijko todn maiteken waffet? Wätte tag
wittenusſin tuun wuosta? Walla sodn jawotni ia ij maiteken
waffetam. Wasse kageli tat oiswainus Herra / ia iätti ſuidni:
Lielo todn Christus tan puorriſt- ſiimedom pardne? Modn wuor-
notam tuun wiesſoen Zubmelen xhiada / ätte todn iätta mijes /
toſſe todn liek Christus Zubmelen Pardne. Jätti Jesus ſuid-
ni: Todn iättik tam. Modn lem nauht. Tauk iättam modn
tjes / taſt marga kaskawet tij oidzod wuoidned vlmuzen pardne
ziokahed wixesworen ällas kieten alu / ia poted älmän palwaiſn /
Tē kähkui tat oiswainus Herra suun pihtesi quoidot / ia iätti:
Sodn

Sodn lie häpetam Zubmel / wätte mij enap witten adnestop?
Kiese tale tij cuullawet suun alpotem / wätte tij vsiutewet? Tē
tuobmin suun caicel / ia iättin: Sodn lie mainoiſwe tocko jab-
memen. Ja tag älmag curi kidda adnin Jesus / pillin suun /
zälgi. suun arotei / ia ſuormatin suun / muttem zadnatin suun
zialmin auri / ia häwain suun arotei / ia kagelin suust / ia jättin:
Arwet mijes Christe / curi tat leiſ iocko mun häwot? Ja ed-
nal ij-ſa pilkejättin sij suun wuosta.

Walla idherest coffe päiwe zougatt / zägganin caicel tag päie-
mus Herrag tain kirieäppein quoitme ia Päräſemuzin almu-
kaſt / ia caicel Raadhe Jesusen wuosta / häckid suun. Ja
täſwain suun Raadhen auri / ia jättin: Lielo todn Christus?
Jätte mijes tam? Ja sodn jätti ſijes: Joſſe modn
jättam tjes / tie tij epet jake / toſſe modn ai kagam / tie tij
epet waffet / iſte tauk lueihter muun. Taſt marga kaska vlmui-
zen Pardne ziokahed Zubmelen wixes ällas kieten aln. Tē
jättin ſi caicel / tie todn nabo liek Zubmelen Pardne? Waffeti
sodn: Tij jättewet ätte modn nauht lem. Jättin ſi: Wätte mij
wiela enap wittenusſit adnop? Wäſ lem ijese tam cuullam suun
nialbmest.

IV.

Wätte Christus tacla ia kiertä tain Wärelden
Zuobmarin Ludni / Pilatusen ia Herodesen / ia zioidzo
riehtasen aurreſt Raadhe. kätesn.

O Jesu kähte todn lie piidnetom / etc.

Tē zioidzolt patas caicel täcke ſijes / ia täſwain Jesusen zad-
naisn Raadhe käten auri / ia patel- wadriin suun Ednamen
Raadhetei Pontio Pilato.

Coffe Judas iocko suun petti / wuodni / ätte sodn leiſ tuob-
mitom / kaati sodn ia puhti waffe tag colme. läge ſilba pednigie
tain oiswainus Herrain quoitku / ia tait wuorasepott / ia iätti:
Modn lem pahast taclam / ätte modn lem mainetes warra pet-
tam. Tē iättin sij: Wäſ mijes taſt pota? Kiese ijeset. Ja
sodn ſuoppi ſilba- pednigie Templin / wuolgi keidnos / ia manai

erit/ia harraasti ijeges/ia kasko quondot luoddont/ia caicē suun
sijnuneg vltos casin.

Walla tagh oiswainus Herrag waldin silba.pednigt/ia iā,
tin : Ji ālmai kalka tait suoppid äffre.kistot/iuhre tat lie warran
hadde. Ja coffe sji leijn raadhe adnam/āstin sji tain ahte lat
re.leickoen ākren tain abmasin truestimen/ioste tat saje kāsoto,
wa warra saie kidda tan päiwal. Taalloi ālles poti tat iocko
sācterom leij xhiada Zacharian Prophetan/ (NB. Jeremian)
iocko iātra : Sij lewa waldam colme läge silba.pednigt/ ioine
tat wuobdom maxetui/ cūttin sji āstin Israelin maanaitē/
ia lewa tait wadram ahte latre.leickoen ākrest/ naukoht Herra
muidni lie kāsom.

Coffe sji tale potam leijn JEsusen quolme Raadhe.stāppon
anti.ijgin Judi sijnemannam iocko/ātte sji ij kalkam peistud/wal
ia ātte sji matten pärrod Päässais labas. Tie wāsi Pilatus
vltos sijen quoitu/ia iātti: Waite quāddon adnewet tij tan āl
mai wuostka : Tie wastetin sji suidni: Josse sodn ij listi ahte pa
ha.tackei/ tie mij ep listi suun tuidni patel.wadram. Tie jätti
Pilatus sijas: Waldei tij suun ia tuobmit suun tijen laga man
gel. Tie iāttin suidni Judi: Wijes ij lie läppe kādēd ahreken.
Tan tied ātte JEsusen ruodu kalkai ālles poted/cūttin sodn jättam
leij/coffe sodn parotti main jabmemin sodn jabmed kalkai. Ja sji
āstin quādded suun all/ ia iāttin: Tam mij kaudnim almukan
sjuockimesi/ ia kielda wadted Keisari wero / ia iātra ijeges ārtod
Christusen ahte Konuken. Tie wāsi Pilatus waste sis Raadhe.
stāgpoi / ia kāsot JEsusen ia iātti suidni: Lieko todn Judi
Konukis: JEsus wasteti: Jättako todn tam ijegestā / jella
lieko ijegas tuidni tam sarnom muust? Pilatus wasteti: Jijn
modn lie ahte Jude / tuun almuk ia tag oiswainus Herrag
lewa tuun muidni patel. wadram. Waite todn liek taclam :
JEsus wasteti: Muun Riij ij lie tan Wāreldest iosse muun
Riij listi tatte Wāreldest/tie tārrolin saadna muun Swaineseg
tan pirra/ ātte modn iijn Judit patel.wadram.

Walla muun Riij lie ij taabbelt. Tie jätti Pilatus suun quoi
tu: Tie liek todn taup ahte Konuk. JEsus wasteti: Todn
jättak tam / ātte modn lem ahte Konuk. Tantied lem modn

rie.

rieaatam/ia tantied lem potam wāreldi / ātte modn kalka wites
nuffed saadnas. Sārdnacuttig iocko lie saadnaseff / sodn cuulla
muun katanes. Jätti Pilatus suidni: Wēi lie saadnes. Ja
coffe sodn tam iāttam leij/manai sodn waste vltos Judi quoitu/
ia iātti sijas: Jijn modn ahreken maine kaudna suun quolme.
Ja coffe tag oiswainus Herrag ia pārasemuseg suun patel
quāddin / ij sodn maiteken wasteram. Tie iātti Pilatus suun
quoitu: Jjko todn cuulla man ednet sji wittenussin tuun wuo
sia? Ja ij sodn wasteram suidni ahreken pako / nau ātte ednas
men Raadhatei sagga outohei. Walla sji enay sudhin/ ia iā,
tin: Sodn patas-pāhta almukan/ia āppet patel caicē Judi Ed
namen/alki Galileast/ia hāsta riāt.

Coffe Pilatus cuulli muonared Galilean/ kaseff sodn / iosse
sodn leij ahte Galilean ālmai. Ja coffe sodn tābdi / ātte sodn
leij Herodesen wuold/saddi sodn suun Herodesen quoitu/iuhre
sodn ai tan pādēd leij Jerusalemisn. Coffe Herodes oidzoi
wuoidned JEsusen/awostui sodn sagga / iuhre sodn io kucke leij
wuordam suun wuoidned/iuhre sodn leij ednet cuullam suuste/ia
towoi mangan ouro suuste wuoidned. Ja sodn kagali suust
mādēd ābmeg/walla sodn ij maiteken wasteram suidni. Joidz
join ai tag oiswainus Herrag ia tag kirie-āppeg / ia quāddin sie
gast suun patel. Walla Herodes suun almukan quolme patel
tiesi/ia hāpeti suun/ ia karwoti suun patel ahte wielkes pihtes/ia
saddi suun waste Pilatusen quoitu. Ja Pilatus ia Herodes
schadun wādnuksaisen tan sabma päiwen/ iuhre sijen kaskast leij
aurel wischeārom.

Tie Pilatus kāsot ahti tag oiswainus Herrag/ia Difwe
āsmag/ia almukan/ia iātti sijas: Tij lepet vuhcam muidni tam
ālmai/naukoht tat iocko iārgal Almukan / ia tiege / modn lem
kagaram suun tijen outest / ia iijn taup kaudna ahreken maine
tan ālman quolme / iosse tij quāddewet suun all: Jjle ai Herro
des / iuhre modn saddin tijen suun quoitu. Ja kienet / ij ahte
ken wu.ingan maine kaudnim suust / tantied suttam modn pa
lared tuun ia tu. ihred suun.

Walla pādssais Passen leff ednamen.Raadhetest ahte prauđi
wadred almuki ahte sanga luotous/ cūttin sji enamus adnom.

Ja

Ja lei suuste tan pãddon ahte cuullus sang / nabmatom ahte
riedfwi/cuttin nabm lei Barrabas / iocko lei fidda walderom /
ia weellahi Kiddagasijn sobmasij quome iocko ahte niddo
leim taclam / ia niddo lei ahte mārha taclam. Tie wasti als
mut patas ia alk ruckoled / ätte sodn kalkat taclad sijes naukohe
suun praudi lei farten aiken. Wasteri Pilatus / ia iätti: Tiejest
lie ahte praudi / ätte modn kalka ahte tijes Päässaisen luowus
luehted / kãbbak tij sittäwet ätte modn kalka tijes luehted luowus /
Barraban tella JEsus / Judin Konuk / iocko kãgotowa Chri-
stus? Juhre sodn tieti ätte tag oiswaimus Herrag leiijn pur-
goin tied suun paiel wadram. Walla tagh oiswaimus Herrag
ia tag wnorrasemuse naggin almukan / ätte sij kalgkin Barra-
ban adnod / ia JEsusen häckid. Tie wasteri Ednamen Kaa-
dherei / ia iätti sijes: Kãbbak taist cuohrest sittäwet tij / ätte modn
kalka luowus luehted tijes. Tie zuorwoi caicel tãcke / ia iätti:
Walde tam feidno ald erit / ia luehte mijes Barraban suo-
rus. Waste ruodui Pilatus sijen quokku / ia sitti JEsusen
luehted. Waite nabo kalka muun taclad JEsusen / cuttin tij
kãgower Judin Konuken? Tie zuorwoin caicel: Cruessi nasti /
cruessi nasti suun. Tie iätti sodn colmat have sijes: Waite
nabo sodn lie paha taclam? Jim modn laudna ahteken tab-
memen assie suun quome: Tãntied sittäwet modn pakated ia
luehted suun. Walla sij tat enap zuorwoin / ia adnoin ätte
sodn kalkat cruessi nastitud. Ja sijen ia tain oiswaimus H Er-
rain zuorwom schtadri enap ia enap.

Tie waldi Pilatus JEsusen / ia sãstoi suun. Walla Edna-
men Kaadhereien tãrro-ãlmag waldin JEsusen quokkus Kaad-
he-stãppoi / ia jãggin caicel tãcke suun quokku ia nuollin suun / ia
karwoin suun ahten Purpur caagoin / ia poidnolin ahti ahte-
Törnecrono / ia pietijn suun oiswai / ia wadrin suidni ahte ruoko
suun alkes kierei / ia kãbmertin puolwoites suun autest / ia hãpa-
tin suun / ia iättin: Puorist Judin Konuk: Ja jãlgin suun all /
ia speidzin suun Peltemaddag / ia waldin ruoko / ia hästwin tain
suun oiswai.

Tie manat waste Pilatus vkos / ia iätti sijes. Kiege / modn
puhtam suun vkos tijen quokku / ätte tij kalkawet tãbbed / ätte
modn

modn ijm laudna ahteken assie suun quome. Tie wasti JEsus
vkos / ia quãddi ahte Törnecrono ia ahte Purpur Caapo / ia
sodn iätti sijen quokku: Kieget mabdem vlmuis. Cofse tagh
oiswaimus Herrag ia swainese wuoidnin suun / zuorwoin sij ia
iättin: Cruessi nasti / cruessi nasti. Pilatus iätti sijes: Wal-
der tii suun ia cruessi nasti / iuhre modn ijm laudnam ahteken
assie suun quome. Judi wasterin suidni: Wtiejest lie Laga / ia
mijen Lagan manga kalka sodn iabmed / iuhre sodn lie taclam
ijeges Jubmelen Pardenen. Cofse Pilatus cuulli tam ruodu /
pallat sodn wiela enap / ia waste sijemangat Kaadhe-stãppoi / ia
iätti JEsusen quokku: Cofse liet todn? JEsus ii maiteken wa-
steram suidni. Tie iätti Pilatus suidni: Jiko todn ruodu
maiteken muun quome? Jikos todn tiere / ätte muust lie sabmo
tuun cruessi nastid / ia lie sabmo luehted tuun? JEsus wasteri:
Ji muust listi ahteken sabmo muun paiel / iosse ij tat listi tuidni Al-
lagasest wadretom. Tãntied lie suust sturrapo suddo iocko
muun lie tuidni paiel wadram. Ja tan pãddost ägoi Pilatus
luehted suun luowus. Walla Judi zuorwoin ia iättin: Jofse
todn luehtak suun luowus / tie todn ij lie Keisarin wãdnu /
iuhre tat iocko ijeges tacla ahten Konuken / sodn lie Keisari
wuosta.

Cofse Pilatus cuullai tam ruodu / tãstfwoi sodn JEsusen vl-
kos / ia jiockeri ijeges tuobmostãlin all tam sajai iocko nabmato-
wa litostrotos / Hebrein kielain Sabbatha. Ja tat lei Pääs-
sais Karwim pãrwe / tacla cudhat tima. Ja cofse sodn jiockahi
tuobmo stãlin all / sãddi suun nissun suun quokku / ia kãgoti sarnod
suidni: Ello todn maiteken tacla tan richtasfãrtug ãlmai / modn
lem vdnais pãrwen ednat Kiertam naclarist suun tied.

Tie iätti sodn Judin quokku: Kieget tijen Konuk. Tie zuor-
woin sij: Walde erit / walde erit / cruessi nasti suun. Pilatus
iätti sijen quokku: Kalgkako modn cruessi nastid tijen Konuk?
Wasterin oiswaimus Herrag: Ji maitest lie ahteken Konuk /
walla Keisar.

Walla cofse Pilatus wuoidni / ätte sodn ij mattam aittas-
ted maiteken / walla ruotjo enap schtadri / tie sitti sodn Almukan mie-
la kuorrad / ia tuobmi ätte nau schtadred kalgkai kãhre sij adnoin.

Ja sodn waldt zage ta pasat kreteites Almuhan auresst ta iätti:
Maimeis lem modn tan richrasfärwigan älmoin warraff / tij
mattewet kiesed tieget ton pitta. Tie waffert almuht ta iätti:
Eunn warra potus mien patel ta mien maanain patel. Tie
wadri sodn sies Barraban luowus/tocko kiddaga si pteietom leij
niddon ta märhemmen ned / cuttin si adnom leim. Walla JEs
susen Patel-wadri sodn sijen adnom manga cruessi nasstuid.

V.

**Matte Christus tacka ta fierta calckain autest
ahri/ coffe tuobmo kalgkai ällitud harttas warest:**

Ja mischi druinan tabnemmen päddon.

JEsus cruessist kadzostti/ etc.

Walla tärro.älmaag waldin JEsusen / ia nyollin suust caapo
erit/ ta karkwain suun all tieses pihresit/ ta laidin suun erit
cruessi nasstied. Ja sodn quädditjeses cruess. Ja esse si
laidin suun vltos / kaudnin si abte äimat tocko taste paldel ma
nai/ muonatorwa Simon Kyrenist / Alexandrin ta Rufin Tse/
tocko tieddest sisevotj/ suun waldin si kidda ta naqain / ätte sodn
kalgkai quädded suun cruess. Eunn all pteijn si cruessin ätte
sodn kalkai JEsusen mangest quädded.

Walla suun hulgin suorra töcke vlmuisist ta nissunist / taah
cun zierroin ta luotjain suun patel. Tie tärkali JEsus tieses
tocko sijen quoitu/ ta iätti: Tij Jerusalem nteiddag/ ellot
zierrot patel muun/ walla zierrot patel tieget / ta patel tijen maa
nait. Jubre tiese/tag päweg kalgka poted/ coffe si kalka tätted:
Saluge lewa tag siaddoretmeg/ ia tag nissunag tocko ij lie riega
tam/ ia tag nidzeg tocko ij lie niammetam. Taalloi kalka siem
alked tätted waart: Esget patel mien: Ja tait Allagit / tieckie
mien. Jubre tosse ar lie schiadram nuost muoresn/ matte riabo
kalka schiadred tarre kähpe muorest? Laidin ai cuohie tiega Af
sialatit vltos suun quoitme häckted. Ja si laidin suun tam
sajat tocko kähowa Golgata Hebrean kielain/ tar lie uskom/ Dis
we-kalloi saie / Ja si wadain suudni iuckad Wyrratom wiidne
iella Euf mastatom sayin. Ja coffe sodn leij tam matzgam/ ij
soden sirtam tab melad.

Ja si cruessinastin suun Golgatast/ ia suun quoitme cuohie

tiega Afialaitit/ tar abte älles päla/ tar nubbe karo päla / ia JEs
susen kafft. Ja nau schiadri Schiadlat ällitom/ tocko iätti:
Kaskan affialaitit lie sodn läkotom. Ja tar leij lacka colmar tina
päwest coffe si cruessi nasstiu suun Tie iätti JEsus: Age wad
te sies andagas/ Jubre ij si tiegete matte si tacken. Tie schiadri
Pilatrus abte patel schiadlat/ ia pteij patel cruessi JEsusen ois
we all. Ja leij nau schiadletom: JEsus Nazarethut Judin
Konut. Tan patel-schiadlat mädde Judist läkotom/ Jubre tar
saie tofne JEsus cruessi nasstiom leij leij lacka Stadi. Ja tar
leij schiadletom Hebrean/ Grekin ia Latinan patoin. Tie iättin
Judin oiswaimus Herrag Pilatusen quoitku: Eilo schiadte Ju
din Konut/ walla ätte sodn leij iättam: Modn lem Judin Ko
nut. Pilatus waffert: Matte modn lem schiadlam/ tam modn
lem schiadlam.

Coffe tale Tärro.älmaag leijn cruessi nasstiu JEsusen / waldin
si suun pihresit/ ia tuok in nelie äse/ abte äse tieg cuttin tärro.älmat/
tasa ai caapo. Walla caapo ij lem tärrotom/ walla kadhetom/
patelt hästa wuollus äbbones. Tie iättin si kaskanes: Elloy
mij tam zuopata/ walla sueppier wuorp/ ten tar kalkaltes/ ätte
schiadlat kalkai älles poted/ tocka iätti: Si lewa tuokaram muun
pihresit kaskanes/ ia suoppim wuorp muun caapon all. Ja tait
tackin tärro.älmaag. Taalloi zoidzoin JEsusen cruessin ludni
suun edna / ia suun ednen ärben Maria Cleophan nissun / ia
Marta Magdalena. Ja coffe JEsus tidjot wuoidned ednes/
Ja äpperus.älmas cuttin sodn esi / tast alda zoidzomen / iätti
sodn ednases: Nissun/ tiege muun Pardonat. Tasto iätti sodn
äpperus.älmat: Kiege/ tuun Ednat. Ja mangel tan päddon
waldi äpperus.älmat suun quoitus.

Ja vlmuiseg zoidzoin ta tiegin patelt. Walla tag tocko pal
del manntin/ häpetin suun/ ristin oiswes/ ia iättin: Twää tuudit:
Puorrist todn wuollus kähkuk Inbimelen Tempel / ia colmar
päwen waffe patas- karwit tam. Wäcker muun tieget. Joffe
todn liek Inbimelen Pardne/ tie läitost wuollus cruessist. Nau ai
tag Diswaimus Herrag/ ia tag Kirie- äppeg / ia tag wuorase
museg pillin suun/ ia iättin: Nubbit lie sodn wäckeram/ ta ij
matte tieses wäckered/ tosse sodn lie Israelin Konut / tie wuollus

lätostus cruessist/ ta mij sittap tacked suun all / sodn adna tärw^o
 Zubmelen all / sodn wäckerus tale suun/ tosse sodn maitek adna
 suust: Juhre sodn lie tärtam: Modn lem Zubmelen Pardne.
 Piltin ai suun Tärro-älma / ta wazin suun quoiku ia kalkin
 suidni Erik/ ia tärtin: Josse todn liek Judin Konul / tie wäcket
 tieget.

Walla ahre täst Astalagist/ cutt paiaš kadzostom leijn/ hä
 pett suun/ia tärti: Etkos todn Christus/tie wäcket tuun tieget ia
 mien. Tie wasteti rat nubbe/pakari suun ia tärti: Jikos tod
 noken Zubmeleš palla/ todn tocko liek nabdem tuobmost? Ja rat
 lie rieht mien quoime / iuhre mij kiertep mien parkoin ia tieud
 nahem marga: Walla rat ij tie maiteken paha taclam / ia sodn
 tärti JEsusen quoiku: Herra vstie muun all cosse todn potak
 tuun Riikaset Ja JEsus tärti suidni: Saadnaš tärtam modn
 suidni: Wdni kalka todn ärröd müidne Paradisis. Ja rat leij
 lacka cudhat tima.

Ja tatte cudhat timast schiadel ahre säydned patel caic Ed
 nam/kidda tocko ahzaten tima/ ia pärtwaig massi suun zouggaš.
 Ja ahzaten timan zuorfwot JEsus lägnades kaianesin/ ia tärti:
 Eli/ Eli/ lamma asabhani/ rat lie vltkos tulkotom/ muun Zub
 mel/muun Zubmel/ Mantied lie todn heittam muun. Walla
 sobmas cutt täst lacka zioidzoin/ cosse sij tam cuullin / tärtin sij:
 Sodn suorfwot Elias. Tästo ätte JEsus tiert/ ätte caic to leijn
 ällitom/ ätte schiadel kalgkat ällas potet/ tärti sodn: Modn käte
 kalum. Ja leij toobben ahre litt tiwos Erikest. Ja warg wiec
 kat ahre siest/ia waldbi ahre swapo/ ia tärti Erikest ia Jfopist/ ia
 pieij tam ahre ruokon all/ ia adneri tam suun nialbmen antest/ ia
 lägoi suun tuclad. Walla tag nubbe tärtin: Elodanie/ tipte
 mien tieged tosse Eltas pota waldaizjed suun wuollus. Cosse
 JEsus leij waldam Erik / tärti sodn: Tat lie ällitom. Ja zuorf
 wot waste tain lägnades kaianesin/ia tärti: Ahe modn wadram
 muun wuoinga tuun kietel. Ja cosse sodn tam tärtam leij/lueih
 ti sodn oiswos wuollus ia wuoingatui.

Ja tiege/ Templin autefirekal kaihlani cuohre pteckat / patele
 hästa wuollus. Ja ednam šelbi/ ia paubte-waareg luoddonin
 quousfoot. Ja truestag rappašin. Ja mädde tain Ällisin Rubz
 maha

maha tocko ädham leijn/ paiaš zioidzoin/ ia mannin vltkos sijen
 E-uefist/ mangelt suun paiaš zioidzolem / ia potin tan Ällis
 Stadi/ ia almotin mäddešij tieges.

Walla Diswe-älmai tocko zioidzoi täst lacka puotte suun / ia
 tag tocko suun quoime leijn/ ia cactin JEsusen. Cosse sij wuoid
 nin ätte sodn nabdem zuorfwoin wuoingatui / ia wuoidnin Ed
 namen šelbin/ ia rat mi schiadel/ pallin sij appares sagga/ kiertin
 Zubmel/ ia tärtin: Saadnaš leij rat ahre riehtasfärtuz älmari ia
 Zubmelen Pardne. Ja caic vltmuseg tocko tocko mannam
 leijn/ wuoidned tam/ cosse sij wuoidnam leijn/ mi tästne schiade
 ti/ speidzin sij mielkas/ ia wazin waste mangas.

Walla caic suun täbdos wädnuš ia Nissunag cutt suun
 Hulgin leijn Galileast / zioidzoin tuclen erie suust ia wuoidnin
 tait. Cuttin kaskas leij Maria Magdalena/ ia Maria tan
 vgepo Jacobin ia Josen Edna / ia Salome Zebedein Pardo
 nin Edna/ cutt ai cosse sodn leij Galileast / leijn Hulgin suun/
 ia tieudnaham/ ia ia mädde tiege tocko suun quoime paiaš man
 nam leijn Jerusalem.

Walla ätte rat leij karwim Paiwe/ ätte rubmahag ij kal
 kam ärröd cruessin ald patel Passen (Juhre sabma Pässe päi
 we leij suorres) ruelolin Judi Pilatus/ ätte sijen tahteg kalkat
 rasta sabmeud/ ia erie waldeb. Tie potin Tärro-älmaš/ ia rasta
 sabmin tan wuostesen tahteg ia tan nubben / cutt leijn cruessi
 nastitom suun quoime. Cosse sij potin JEsusen quoiku / ia
 wuoidnin suun to sabmam / ii sij suun tahtie zouclid/ walla
 ahre Tärro-älmaš pästet suun siidho sauttin. Ja täst vltkos
 narhoi warra ia zage.

Ja rat tocko tam wuoidni/ lie tam wittenussam / ia suun
 wittenus lie saadnes/ ia sodn tieta ätte sodn saadna sarno/ tan
 tied ätte tij ai kalkawet iaked. Ja rat schiadel tantied ätte
 schiadel kalkat ällitod/ ij rinen kalka tahtie zouclid suust. Ja
 waste tärtan nubbe schiadel: Sij kalka wuoidned cutt in sij leijn
 pästom.

VI.

Kähte Christus lie krueftetom Jesephist ia
Nicodemusest ahten Talkas-kardi/ ia mi
toobben schiadni.

Gosse äcket schiadni/ ätte tat leij karwin päiwe/ iocko lie tat au-
re-Sabbat/ poti Joseph/ iocko leij riegatam Judin Stadist
Armatiaf/ ahte puondas älmäi/ ia ahte wuockas Kaadhe her-
re/ puorre ia riehtasfartug/ iocko ij lem miedhas sijen raadhat
ia partot: Jubre sodn ai wuordi Jubmelen Riit/ ia leij J.E.
susen äppetus-älmäi/ walla zieckoseht Judin pallon tied. Sodn
waldi ialoswor quoitus/ ia sifemanat Pilatusen quoitu/ ia ad-
not suust/ wuollus walded JEsusen rubmaha. Tie aurohei
Pilatus/ ätte sodn io jabmam leij/ ia kängoi quoitus oiswe-äl-
mäi/ ia kagat suust/ iosse sodn io äda jabmam leij/ ia cosse sodn
tam tieted oidjoi oiswe-älmafi/ wadri sodn Josephi rubmaha.
Ja sodn ästi ahte sijdne pihres. Poti ai Nicodemus/ cuitin tä-
le leij potam JEsusen quoitu ijeko/ ia puhri Wirrham ia Aloe-
mastatom/ masa suette Pudde. Tie waldin si JEsusen rub-
maha wuollus/ ia klesselin ahte raines sijdne pihresin/ tam puor-
re apfas talckasin quoitme/ naukoht Judin prandi leij kruefted.
Ja leij tadne satest cosne sodn cruefti D. sitom leij/ ahte Talckas
kaarde/ ia Talkas kaardest ahte ädho krueft/ cuitin Joseph leij
zuoppom ahten pauhrat/ coso ij ahteken wiela lem pitejetom/
coso sij piteijn JEsusen Judin karwin Päiwen tied/ iocko taal-
loij alk sife poted/ ätte crueht leij lacka/ ia järotin ahte suorra
kiädte krueften vren all/ ia erit mannin. Tie leijn toobben mut-
rome Nissunag/ cui suun quoitme potam leijn Salileast/ Ma-
ria Magdalena/ ia Maria Jose/ iockahemen puotta krueften/
iocko kiegerin kruefte/ ia kähte suun rubmaha pitejetom lein. Ja
wagin waste mangas/ ia karwin puorre apfas talckasit ia wuoi-
sefit/ walla Pässe Päiwen leijn sij ahten satest/ naukoht käso-
jom lein kagast.

Päiwen mangest karwin Päiwe/ iäggain ahti tag oiswai-
mus HErrag/ ia tag Phariseg Pilatusen quoitu/ ia jäctin:
HErra/ mi muttepy/ ätte tat swoeket iätti cosse sodn wiela wies-
ai:

tot: Colmat Päiwen manga sicutam modn paias jioidjoleb.
Käho nabo tantied kruefte cattid hästa colmat päiwat/ ätte suun
äppetus älmag ij pote/ ia swoekat suun erit ia sarnon Almutan
auress: Sodn lie paias jioidjelam jabmemest/ ia schiadta nam
tat mangemus willim wäärrapo käht tat autepo. Tie idetti Pi-
latus sijes: Tasne adnewet ij cattet/ waget ia cattet naukoht
ij matnewet. Tie wagin si erit/ ia cattin kruefte tain cattetis
quoitme/ ia suormosin merckin kiädte.

Päsaitz Päiwe.

Christusen Paias/ Jioidjolemest: Ja matte sodn tacka
suun äpetus/ älmäis ludni/ cosse sodn Vielie-läge
Päiwit iezes mäddi paaroti sijes.

Gosse Päsaitz Pässe curen-mannam leij/ ästin ia karwin Ma-
ria Magdalena/ ia tat nubbe Maria iocko nabdui Jacobi ia
Salome/ ia Johanna/ ia iezes toko sijen quoitme leijn/ ia leijn
potam JEsuse quoitme Saltleast/ puorre apfas talckasit/ tan-
tied ätte sijen kalkat poted ia wotted JEsus. Walla Pässen
sij ij lapudam/ naukoht kieldom leij kagast. Walla tan Pas-
se äckeden ia tan nubbe Pässen cosse wiela Sähdned leij/ ia cos-
se päiwaiz patient/ potin sij kruefti/ quiddeen Tait puorre ap-
fas Talckasit matte sij karwin leijn. Ja kiege taste schiadrat
ahte suorra Ednam-stelbidem/ jubre HErran Engel löitetti
wuollus Almet/ ia ahten manat/ ia kargali tiedte vren ald/ ia
jiockahit tan all/ ia sodn leij wuoidned naukoht Azak-källo/ ia
suun pihrasa wiellat naukoht muortak. Ja Cattiea suorkanin
palkost/ ia schiadin naukoh si listin Jabmam. Walla Nissu-
nag iättin kastanas: Cuitin kalka iäroted miyes tiedte kruefte
ald: Jubre sodn leij apparees suorra. Ja cosse sij kiegin toc-
ko/ wuoidnin sij tiedte erit-ärotam krueften vrest. Ja cosse
sij leijn kruefti sife-mannam/ ä sij kaudnam HErran Rubma-
ha. Tie wuekat Maria Magdalena/ ätte sodn almoted kalkat
tam. Ja tat schiadrat/ cosse Nissunag lein taste swokum (ätte sij
ä karhnam JEsuse Rubmaha) kiege/ tie jioidjolein sijen ludni
uohie älmag swokum pihresin. Tie suorkanin sij/ ia päiwaiz
Aro

Aroteles wuolus/käulu. Tie jättin tag sijett quoitku: Wanne ägower tij tan wiesoe iabmet Easkast? Sodn ij lie tasne/ sodn lie patas, joidzelam. Epeko ij muibre kähre sodn jätti tjes / cosse sodn wiela leij Balteas/ ia iätti: vlmuzen Pardne kalla patel-waduid tain Suddolais vlmuzij kieti/ ia cruessi nautitnd / ia patas, joidzoled colmat päiwen. Ja tie allin sij muibted suun paEott/ ta maagin wast Eruostest/ ia paarotin tait caicel tan Ab-te-Nubbe-lägai/ ia caicel tait tjesasit/ ia jättin tait caicel Xpostos lit. Ja sijen Ruodu cuullut sjes naukoht jallowot/ ia è iakam tait. Cosse tale Maria Magdalena wieclai erit (käh iättetom lie) poti sodn Simon Pietar quoitku/ ia tan Nubbe äpetus, älmait quoitku cuitin JEsus esi/ ia iätti sjes: Sij lewa erit, waldam HErra Eruostest/ ike mij tieda coso sij lef suun pietjam.

Tie joidzoll Pietar patas ia vltos, manai/ ia tat nubbe äpetus-äpetus, älmait/ ia poti Eruoste quoitku/ ahten wiecltin sij Käbbatget/ walla tat nubbe wiegai antelen haresepost käh Pietar/ ia poti antepu: Eruostit/ ia cosse sodn Eäbmerdi tjeses wuolus/ wuoidni sodn kieffam, lijdne pietjetom / ij sodn tauf mannam sise. Tie poti Simon Pietar suun mangelt/ ia manai kruoste sise/ ia wuoidni Kieffamlijdne pietjetom siera, satat / ia Piwa, ka Eälijdne tocko leij lem pirra süm oiwe / ia ij ahtest Kieffam, lijdnin/ wall erenes kieffatom ahte satat. Tie manni ai tat nubbe äpetus, älmait sise/ tocko antepu leij potam Kruoste quoitku/ wuoidni tam ia iakti. Juhre sij ij wiela täbdam schiadtla, Eit/ ätte suun kalkai patas, joidzoled jabmemest. Ja äpetus, älmait mannin wast ahti. Walla Pietar outohi tat mag toobben schiadtam leij. Walla Maria joidzoi ia zierroi vltolest Eruoste. Cosse sodn tale nau zierroi / käbmerti sodn tjeses Eruostit/ ia oidzoi wuoidned cuohre Engel wielkes pihtesin ziockahen/ tat ahte oiwepäld/ ia tat nubbe juolke ruffost / tasa coso sij leijn piettam suun Nubmaha. Tag jättin suun quoitku: Nissun maite zierro todn? Jätti sodn sjes: Sij lewa waldam muun HErra/ modn ijm tiede coso sij le pietjam suun. Cosse sodn tam jättam leij/ järgali sodn tjeses/ ia oidzoi wuoidned JEsus joidzoen/ ia ij tietam ätte tat leij JEsus. Jätti JEs.

JEsus suont: Nissun maite zierro todn? Ken ägo todn? Sodn vstiuti ätte tat leij Talckas, kaarde Jsed/ ia iätti suidni: HErra lieko todn suun erit, quäddam/ iätte muidni/ coso todn liek pietjam suun/ ia ta modn sidam walded suun. JEsus iätti suidni: Maria. Tte järgali sogn tjeses pirra/ ia jätti suidni: Rabboni/ tat lie Messar. Jätti JEsus suidni: Ello tarwan muun / juhre modn ijm lie wiela mannam muun Ägem quoitku. Walla mana muun welij quoitku ia iätte sjes: Modn patas, manam muun Ägem quoitku ia tijen Ägem/ ia muun Zubmelen quoitku/ ia tijen Zubmelen. Tat lie tat Maria Magdalena/ tost JEsus Siesem pahakas vltos, wuoijeti/ iuose/ sodn wuostesen almori tjeses cosse sodn patas, joidzelam leij wuostes, Passe Päiwe ideren. Sodn poti ia almori Äpetus, älmait/ curi leijn haritaran ärröd suun quoitme / tag ioko sarkuin leijn ia zierroin/ ätte sodn leij wuoidnam HErra / ia tait iättam suidni. Ja cosse sij cuullin/ ätte sodn leij wiesoe/ ia leij suust wuoidnetom/ lewa sij iakam.

Ja cosse sij leijn sise, mannam Eruostit/ wuoidnin sij ahte Ruorr, älmait ziockanemen ältkes päld/ iocko leij pihtestom kuckes pihtesin/ ia sij suorkantin. Walla tat leij Zubmelen Engel. Ja sodn iätti sjes: Ellor palla / juhre modn tiedam ätte tij ägower JEsus Nazareus ioko leij cruessi nauticom. Sodn ij lie tasste/ sodn patas, joidzoli/ käh sodn iättam leij. Potet ia Eieget sate coso HErra pietjetom leij. Ja mannat warg erit/ ia jättet suun äpetus, älmait ia Pietar/ ätte sodn lie patas, joidzelam Jabmemest/ ia tiege/ suun kalla mannad tijen antesn Balileat/ toobben kalla sijn wuoidned suun/ naukoh sodn lie iättam tjes. Ja Eiege/ modn lem iättam tjes. Sij wagin ruwi tast vltos/ ia paterin kruostest/ pallin ia äppares kerutin / wiecläen almored suun äpetus, älmaites. Ja sies leij tärgidem ia stelbidem patel, potam. Tite sij maiteke iättam ahtike/ juhre sij pallin. Ja cosse sij mannin almored tait suun äpetus, älmait/ tiege/ tie astatti JEsus sijen ia iätti: Puorist tij. Tte mannin sij anti ta waldin suun wolkie/ ia räcolin suun. Tte iätti JEsus sjes: Ellor palla / mannat ia almored tam muun welij/ ätte sij mannen Balileat/ toobben kalla sijn wuoidned muun.

Coffe sij erit. mannin / tiege / mytrome cattet vortin Gradi / ia
almottin tam caicel Pajemus Pap. herran mt schiadrain leij / ia
tag vuorosemusea zaaqum ijeses / ia raadhe tackin ia wadrin
Earr. almat ednal rudo / ia iattin / ätte suun appetus. al
mag porin ijeko / ia suollatin suun erte mitem äddherin. Ja tosse
tae pota Almut. Iseden pelji / te sitap mij fiettered suun / ia nau
lageted / ätte mies ij kalla wahago schiadtred. Ja sij waldin ru
do ia tackin nauht kahr si leijn pakatom. Ja tat tie almi schiadr
tam Juddij kastan hästa tan päiwai.

Ja tiege / cuohce sijest wazin tan sabma Päitwen / rocko ah
ten Sijet / curi leij cuttelöge Stadie Jerusalemist / Rabmatom
Emaus / ia sij ruodutin kastanas / pirra caicel tait ioko schiadr
ti / coffe sij sarnoun / ia tagelin quormines / aldani at Jesus / ia
wazi sijen quoine / walla sijen jalme leijn sändner iuhre si ijtäb
dam suun. Tie iattin sodn sijen quoinu : Mit tie tat ruodu / cut
ti ij adnewet kastaner wagedin / ia lepet surkulaise. Tie wafte
di ahte sijest / curin Rabm Eleophas / ia iattin suun quoinu : Tie
ko todn ahtu vnäpes almai Jerusalemisu / ia ij tiete mi toobben
schiadtam tie tain Päiwai. Jätti sodn sies : Matre? Jättin
sij suun quoinu : Pirra Jesus Nazarenus / curi leij ahte
Propheet / wiewes kabaigin widnoin ia Pakoin Zubmesen ia caicel
vlmungskij autefn / ia mantaka tagh Pajemus Pap. herrag / ia
mijen Diwe. almag wadrin suun tabmeme tuobmoi / ia cruessi na
sin suun. Walla mij toiwoim / ätte sodn kalkai ärröd. tat rocko
lödnested E. k. I. Israel. Ja patel caicel tait tie tat colmar päi
we tasto coffe tat schiadt. Ja sobmas Missuna mijest tie pal
dam mijn / curi aarrat idhet tie potam rocko fruesti / ia coffe sij ij
kaudnam suun rubmaha / porin sii ia iattin / iuhre sij at Enge
lin muoro wuoidnam leijn / curi iattam tie ätte sodn wieso. Ja
sobmas mijest wazin rocko fruesti / ia kaudnin naukoi Missuna
sarnom leijn / walla suun sij ij kaudnam. Tie iattin sodn sijen
quoinu : O tij iallog ia zuorpeg waimost tated tait caicel matre
Propheet sarnom lewa. Jjo Christus kallam tain caicel
tierted / ia wast sise. mannad suun Herrawoi. Ja sodn alki
Mosesest ia caicel Propheet / ia tälekt sies caicel Schiadtetom /
ioko leijn suun iattetom. Ja sij aldann rocko Sijet coso si
wazin /

wazin / ia sodn tackadi ätte sodn sitti kuckepo mannad. Ja sij
naaam suun / ia iattin : Ärrö mijen quoinu / iuhre tale tie äcket /
ia päiwe tie näckom. Ja tie wazi sodn sise ärröd sijen quoinu.
Ja tat schiadt coffe sodn ziockahi pöhtest sijen quoinu / waldi
sodn latpe / Eijti / täij tam / ia wadti sies. Ja sijen jalme rap
pejin / ätte sij tabdin suun. Ja sodn lappoi sijen zialmij auest.
Ja sij iattin kastanas : Jjo mijen waimo puollam mijesu
coffe sodn palga ald sarnon mijen quoinu / ia vskos. tälekt mijes
schiadtat? Ja tan päddon ziockolin sij patas / ia wazin rocko
Jerusalem wast / ia kaudnin zäggotom tagh Abte. Rubbe. läge /
ia tagh curi sijen quoinu leijn / ioko iattin : Herrä tie saadna
patas. ziockolin / ia tie wuoidnetom Simonist. Ja su sarnon
sin matre schiadtam leij Palga aln / ia kahrt sodn tabdin leij
sijest / tait ätte sodn täij latpe. Jjo sij iabkam wiela tate.

Walla tan sabma Pass. n äcket / coffe vreg io tappatom leijn /
cosne appetus. almag leijn zägganam Juddij pallom tied. Coffe sij
tale tan pirra ruodutin / ziockoi Jesus sijen kastan / ia iattin
sijen quoinu : Kasse tiekos mies. Tie sij suorhanin / ia pallin
nabdin ätte sij wuoidnin ahte wuoin. Tie iattin sodn sies : Man
tied ij suorhanet / ia mantted tanlakais vsuimas patas. pore
tijen waimosen. Kieget muun tietit ia muun wolkit / iuhre tat
lem modn ijesse. Waldet muun ia tiezelet iuhre wuoin ij adna
oidje tella taitu / naukoi ij wuoidnewet muun adned. Ja coffe
sodn leij tait iattam / wuoffeti sodn sies suun tietes ia suun tuol
tes. Ja coffe sij ij wiela iakam awon tied walla ourohin sies. iattin
sodn sies : Adnewet tij tasne maitet pärröd? Tie wadrin sij sui
ni ahte piet passum cyellest / ia tuoga ahte hänuga latpeji. Ja
sodn waldi tam / ia pärröi sijen wuoidnosisu. Ja sodn iattin sies :
Tagh lewa tagh pako / curi modn iattin mies / coffe modn wiela
ärröim sijen quoinu / iuhre caicel kalka ällitom schiadtred matre
schiadtetom tie Moseses ägasta ia Propheet / ia Psalmisu pirra
muun. Tie rappi sodn sies miela ätte sij tabdin schiadtaka / ia
iattin sies : Naa tie tat schiadtetom / ia nauht kalkai Christus
tierted ia colmar päiwen patas. ziockoled Tabmemest / ia predi
kud puorretom suun Rabmai ia siddoi andagas wadtem Almu
ka kastan / alken Jerusalemist.

Ja tñ leper caicē tai wittene. Tē tātti sodn sijes: Kaffe liekos tñes/ naukoht Ahe lie maun saddim / nau saddim modn at tñi. Cofse sodn tait tāttam lei/ pāssoli sodn sijen patel ta tātti sñes: Walder tan Paffe wuolng / curte tñ wadterwet suddoit andagas / tait lie wadterom andagas / ia curte tñ tait adnes terwet / tait lewa tagh adnetom. Walla Thomas ahre taitē Couhte, Nubbe, lāgest/ curti kaguwa tuomisen/ tñ lem sijen quome cofse JEsus poti. Tē tāttin tagh ijesas āpetusālmag suini: Mij wuoidnim HErra. Jātti sodn sijes: iosse modn tñ wuoidne suun kietist nauke raikit/ ia rāti muun suorm nauhi satai/ ia kueih, te muun kiet suun siidoi/ tñ modn iake tam. Ja cahse pāiwe tan manga/ leiñ wast suun āpetus, ālmag sifne/ ia Thomas suten quome. Tē poti JEsus cofse vreg leiñ tappatom/ ia zioidzoi kaskan sijen quome/ ia tātti: Kaffe liekos tñes. Tan manga tātti sodn tocko Thomas: Zake tiāt muun suorm / ia wuoidne muun kietit/ ia muolki tiāt muun kiet/ ia rāti muun suun siidoi/ ia ello leitit/ walla iake. Thomas wasteti ia tātti suun quoitku: Muun HErra ia muun Zubmel. JEsus tātti suidni: Tan, tied ātte todn wuoidnit muun Thomas/ iaka todn. Salug le tagh curti tñ wuoidne/ ia tant iaken.

Tan mangel almoti JEsus ijeses wast Tyberias meere siidni/ ia nauht almoti sodn ijeses: Simon Pietar ia Thomas curti lie kagotom tuomis/ leiñ ahren / ia Nathanael / curti leiñ Canasi Galilean Ednamest / ia Zebedei Parhneg / ia cuohre ijesas suun āpetus, ālmai. Jātti Simon Pietar sijes: Modn sittam wazed nuottat. Sij tāttia suini: Mij potep at iuidne. Sij wagin vltog/ ia lāitostin warg wanasis / ia tan ijen tñ sū matel oidzom. Walla cofse io idhet leiñ/ zioidzoi JEsus kad, desn. Tant āpetus, ālmag tñ tābdam / ātte tat leiñ JEsus. Jātti JEsus sijes: Maanag lieko tñest matteke pierko. Tē wastedin sū suini: Ji rē tātti sodn sijes: Suoppiet viermit ālkes pāld wanas/ ātte tñ kaudnawet. Tē suoppin sū vltos/ ia oid, zoin nau ednet cuellit/ ātte sū tait it wāiam kāsēd. Tē tātti tat āpetus, ālmai/ curtin JEsus est/ tocko Paetari/ HErra tat lie. Cofse Simon Pietar cuullit tam/ ātte tat leiñ HErra/ jant sodn kaste

kaste pirrases (iuhre sodn leiñ pādjos) ia lueihstali ijeses Jaurat. Walla tag nubbe āpetus- ālmag potin tain wanasin / iuhre sū tñ lem kucken ednamest / walla lacka cuohre suette stickoit / ia tāsin wiermit tain cuellin. Ja cofse sū leiñ lāitostam Ednami/ wuoid, nin sū hilait pieijtōm ia ahre cuelle tan all/ ia latype. JEsus tātti sijes: Walder tiāt tait cuellitst curti tñ tale oidzoi. Simon Pietar lāitostit sise/ ia kāsī wiermit kaddat / tiwos siwores cuellit/ Suette witte, lāge ia colme. Ja ecka sū leiñ nau māddes/ tñ tant wierme kaitkanam. Jātti JEsus sijes: potep ia pārror. Ja tñ ahre āpetus, ālmaist tuostam kagated suust (iātteen) mis todn lie: Juhre sū tietin ātte tat leiñ HErra. Tē poti JEsus ia waldi laiye ia wadit sijes/ nau ai cuellit. Tat lie tale tat colmat have ātte JEsus almoti ijeses suun āpetus, ālmai autesn / tan manga cofse sodn leiñ paias, zioidzolan tabmemest. Cofse sū tale leiñ pārror/ tātti JEsus Simon Pietari quoitku: Simon Johannis/ ekeko todn muun enap kās tag? Sodn tātti suidni: Ja HErra/ todn tiedat ātte modn eham tuun. Jātti sodn suidni: Piepmo muun saugit. Wast tātti sodn suidni: Simon Jo, hannis ekafo todn muun? Sodn tātti suidni: Ja HErra / todn tiedat ātte modn eham tuun. Jātti sodn suidni: Piepmo muun saugit. Jātti sodn suidni colmat kerde: Simon Johannis ekafo todn muun? Pietar schiadtai surkulaisen / ātte sodn tātti colmat kerde suidni: Ekafo todn muun/ ia tātti suidni: HErra todn caicē tiedat / todn tieta ātte modn eham tuun. Jātti JEsus suidni: Piepmo muun saugit. Saadnas/ saadnas tāttam modn tuidni/ cofse todn leiñ nuorra / aswatit todn ijeset/ ia mannit coso sicut/ walla cofse todn wuorrasmul/ kaska tuun vltos, keitid kiet/ ia ahre nubbe kaska aswated tuun/ ia lajdid tuun coso ijt sīda. Walla tam tātti sodn tietewen / main tabmemin suun kaskat pajeted Zubmel. Ja cofse sodn tait lie tāttam/ tātti sodn suini: hulge muun. Pietar pāidnoli ijeses pirra / ia wuoidni tan āpetus / ālmai hulgeen / curti JEsus est / tocko ia tātti: Herra curti lie jcat tocko tuun suocē? Cofse Pietar wuoidni suun / tātti sodn JEsus: HErra / mais nabo tat ai āckedes, malasisn leiñ weellaham JEsuse mielte pādesn / kaska? Jātti JEsus suidni / iosse modn sittam ātte sodn kaska

ärrod an märat coffe modn podam / matz nabo todn tast sittaak ?
Hulge todn muun. Eie vltos / wuolgi ahte ruodu wellestij ka-
flaßn: Tat apetus. älmait ij tabme. Ja JEsus ij tättam suidni /
sodn ij tabma/walla tosse modn sittaam / ätte sodn kalka ärrod tan
märat coffe modn podam / matz todn tast sittaak ? Tat lie tat äpe-
tus. älmait tocko wittenussa taitst / ta lie tait schiadelam / ta mij tietep
ätte suun wittenust lie saadnes.

Walla tag Ahte. nubbe. läge Apetus. älmag mannin Galileat
ahte waare all / cuttin JEsus leij pietjam sijen auti. Ja wuoids
nui enap kät witte. suette welißst ahien päddon / toiste tale wiela
mädde wieson/walla muttome lef erit. äddham. Ja coffe sijn wuoid-
nin suun/räckolin sijn suun: Walla muttome leikitin. Ja JEsus
wagi auten ia ruodui sijen quome/ta tätti: Wuidni lie wadretom
caick sabmo Almest ia Ednamest / Wannat tamried vltos caick
wäreldi/ia Predicot Ewangeliuim caick siudnedom äbmit/ta äp-
petet caick Almut / ia casteret sijn Ägen Rabmi ia Pardnen / ia
tan Passe wuoingan. Ja äppetet sijn adned caick maite modn
tijes tättä lem. Tat tocko taka ia pora castetom / sodn kalka salugen
schiadred: Walla tat tocko ij iake/sodn kalka ruobmitom ärrod.

Walla tag toko taken/kalka tag merke mangelt hulged: Ahia-
da muun nabma kalka sijn pahakasit vltos - wuotjered: Ado
nweihgemmin ruodud! Kärnhait erit. wuotjered. Ja tosse sijn uo-
ga Wyrckyn incken/ij sijn kalka mite wahago taclad. Puogei all
kalka sijn tietes pietjed/ia tag puorranen.

Christusen Almi läitostemest.

Walla autelen käh sodn patas. waldui / wuoffeti sodn ijenes ä-
petus. älmaites wiesoen/mädde lafatz parkoin / ätte sodn wuoffeti
ijenes sijn Delie-läge Päiwe / ia sarnon sijen quome Zubmelen
Duskast. Ja coffe sodn leij jäggam sijn/wadnoti sodn / ätte sijn ij
kalkam mannad vltos Jerusalemist/walla wuorded Ägen totwo-
sus / toste tij cuullam lepet (tätti sodn) muust. Juhre Johannes
Easteri jagin / walla tijn kalkas Easterom ärrod tan Passe
wuoingain/ij mädde päiwe tan manaa. Coffe sijn tale jägganam
leijn/kaselin sijn suust/ia tättin: HErra/kalkako todn tan aiken
patas. karwid Jtraejin Rijs? Eie tätti sodn sines: Ji tijen peer-
ri. stered aike ia päddo/cutti Äge lie pietjam suun sabmosn / walla

tijn kalka oidzod tan aillis wuotgnan sabmo / tocko tijn patel po-
ted kalka. Ja kal Kawet ärrod muun wittenen tadne Jerusale-
mism/ia caicken Jodeas ia Samarias / ia tasto tocko wäreliden
täähni. Ja coffe sodn tait tättam leij / tie sodn sijen wuoidnosist
patas. waldui/ta ahte palwa patas. waldi suun sijen wuoidnosist.
Ja coffe sijn patas. Biegin Almai suun mangelt coffe sodn patas-
wuolgi/wuoidne / Cuohre älmag stoidzoin sijen ludni karwitom
wielses pihresin/cuti at tättin. Tij Galilean älmag / maite stoid-
zowet tij ia tiezewet Almai? Tat JEsus tocko patas. waldetom
lie erit tjest Almai / sodn kalka poted / käh tij suun wuoidnam
leij / patas wuolged Almai.

Ja ij räckolin suun/ia maagin tasto Jerusalemi / suorra a-
woin waarest tocko Kögouit Olio. waare / tocko lie vltolest Jerusa-
lem ahte Sabbath. päiwas. Ja coffe sijn siseporin / mannin sijn si-
se Saali / cosne niennus ärroin zäckest / Pietar ia Jacob / Johan-
nes ia Andreas / Philippus ia Thomas / Bartholomäus ia
Matthäus / Jacobus Alphet Pardne / ia Simon Zelores / ia Ju-
das Jacobi. Caick tag leijn niennusest zäckel/ahien vstost räckol-
wasin ia paijetemin / ahien nissunin / ia Marian JEsuse ädnen
quome/ia suun Weljys quome / ia leijn caick päddo Tempelisin/
tijn in ia räckolin Zubmel/Amen.

Tain päiwin/stoidzoli Pietar patas kastasn apetus. älmait/ta
tätti: (Ja leij Almut nabmast ahti lacka Suette ia cuohreläge)
Tij älmag ia welißst / tat schiadelcom kalka ällitud/maite tat Pas-
se wuoingn antepur tättam lie / schiada Dawidin nialm Jodasest/
tocko leij sijen äpestet cutt JEsusen kida waldui: Juhre sodn
leij läkotom mijen läkosn / ia leij oidzom mijen quome tat Parko.
Ja sodn lie tiednaham ahte äter ahte wäre palwa auresst/ta kadzofft
ijenes / ia lueddeni quändot cuohre. laclat / ta caick suun sijnmuige
vltos. canin. Ja tat lie almos potam caickait tait cutt wieson
Jerusalemism/nan ätte tat äter kähua sijen tielatin / Akeldoma / tat
lie warra. äter. Juhre tat lie schiadelcom Psalme. Kirtesn / sijen
Heibmo kalka ärrod Euros / ia ij kalka ahieke tasne wiesod. Ja
suun Parko kalka ahte nekas oidzod. Eie kalka tale ahte taitst
älmait / cutt mien quome ärrom lewa caicken tan päddon coffe
HErra JEsus vltos ia sijnwagi mijen quome/alkeen Johannes-
sen

sen Eafteest / kida tan päiwen coffe sodn miest patas waldni/
 tam miien quome ahte wittenen ärröd sun patas, ziodzolemi. Ja
 sij pietin euohre walioft / Joseph cutti käsi Barsabas / walla
 nabdes nabmast Justus / ta Matthias. Ja räkölin ta iättin:
 Todn HERRA cutti räbdal caiclain waibmo / wuoffet vlkos / kääba
 todn taist älmast lie vlkos-waliom / ätte sodn kalka oidzod tam
 Tiednist ta Apostolt Parto / ioste Jvdas erit, jalgam lie / ätte
 sunn kalki erit, wuolged sunn saiestes. Ja sij suoppin wuorpe
 sjeest / ta wuorpe cafi Matthias all. Ja sodn lei j läkorum tam
 Ahre, nubbe, läge Apostolij kofkan.

Ja coffe Helutag päiwe ällitui / lei jn sij caic ahte mielast zäkes
 tan sabma saiestu. Ja häkat schiadrat Almes ahte maarra / nau-
 toht apparez stuorra Diegga-Bijro listi potam / ta älli caic käre
 cofne sij ziockahin. Ja siies wuoidnuin suorkotom nurehgemeg/
 naukoht rällo / ta tag ziockahin ihezecuttig siien ald. Ja sij caic
 ällitui Paffe wuoi gnain / ta alkin ruodud abmas tielain. Wals
 la sij wuolgin vlkos / ta Predicoim caic ken saiest. HERRA
 abli siien quome / ta niennusti Pafotain mangelt.

hulget outoi quome.



Historia

Historia Jerusalemis Sub- melen Stadin Harmades wuol- lus kaihkumest.

Jer. 15.

Todn lie erit Zeittam nuun / iätta HERRA / ta liek raats
 kotam nuust / tantied lem modn vlkos kalkim nuun kiet
 paiel tuun / ätte modn sittam peistid tuun / etc.

1.

Pirra Jubmelen Jakolaitz wadnotusin rhiada
 mädde outos merkain / alma tatte iocko pakon wadnotus
 sij rhiada auteput tawia schiadtam lei j.

E Diffe päddo aldani / ätte Jubmel sitti saddid paiel Jerusalem
 ta Judin Almuft tan mangemus pakatosen ta waiwe /
 Jon Prophetit ta miien HERRA Christus siies tawia ahte
 len aittam ta iättam lei jn / schiadtin auteput tag mangelt hulget
 merkag.

Almesn wuoidnuu ahte Comet naukoht ahte Swierd / cuttin
 färt älmast wuoidni rhiada Jägen / iura Stadin paiel.

Malkes kaiten Päiwen cutti lei jn tat cahkat päiwe Wärmes
 manofn / lacka auhat tima iien / zougat ahte nabdem sielkes
 zougas Altarin ludni Jerusalemis Tempelisa ätte färt älmast
 nabdi tätte tat lei jn zougges päiwe.

Item / Ahte stuorra aire vye Tempelisa cuttin quome euohre
 läge älmast adnin nuoga taclamus / coffe tat tapput ta rapput /
 raukat ijeze rappas ijezo / masa cudhat timan / ta ecka sodn lei jn
 niennus lasin ta siagoin lasetom ta tappatom.

Item / Tan euohre läge ta nubbe päiwen all Nildze manofn /
 wuoidnuu caiclain nelien siidham Almesn waunit laputemen
 tocko ta tiäk palwasn / ta ahte täcke vlkos-karwitom tarro almuftin /

DDD

cui

palet caicē Wārelden/ ia ecka tat lei saadnes / ia tābdūi tan
 wuoingalaiſ Christuſen ſabmoſt/ ioeko taalloi tan Uiliſ Ewan-
 geliumin xhiada palet caicē Wārelden parotui : leiſin tauſ mut-
 tome ioeko tam tābdin/ ia ulkoſ ſielkatin cuohreſt Weſpaſianu-
 ſeſt. Walla Jydi kīāſin tam alſaſ/ ia ijege ſijſteſ ulkoſ ſiel-
 katin/ ia ātte ſij wuoſteſen oidzein puorre. mannom muttomit
 tārroſt ſien wiſcholaſin quoime/ alkin ſij appareſ ednaſ ijegeſ
 paſjered ia jāylared/ ia tackin alſaſ Colme Diſwe. ālmaſ/ ia pa-
 iel ottein ahte Stadi ioeko kōgotowa Aſcalon. Walla taſne
 leiſin ſij cuohre tārroſt nau wuolletom ia mangas wuoſjetom
 tauſt Romanit/ ātte ſij maſſin cuohre lāge tuſen ālmaſ/ ahten
 ſijen Diſwainuſin quoime. Taſto ſaarroti Weſpaſianuſ
 Keiſarin kōgomen manga Galileai/ curti leiſi ahte ſabmolaiſ ia
 puonda ulmuſiſt Ednam/ kaihtui ia rieuſwi tam alma māret/
 ātte mārbemeſt/ kaihtumeſt ia pāldemeſt ij lem ahteken nāckom.
 Taſne leiſin mādde Jydit neidom/ ahten Hawen witte lāde tu-
 ſen wiereſ tārro. ālmaſ/ alma Diſſunit ia maanait/ ia ijege-
 ſit ulmuſiſt. Wiſcholaſiſ ij armotam nuorrapo iella pāraſe-
 po/ ije Eperwāie Diſſunit/ ia/ ije maanna. kietameſt. Curte
 tuſen nuorre ālmaſ ſaddi Weſpaſianuſ Achaiſ/ paalled ah-
 te nearg palet. Colme lāge tuſen Jydin tārro. ālmaſt wuob-
 dūin erit ikādeſ rieuſdnarin/ ia witte lāge tuſen zelloin zhibotti-
 taſ taſta allag waarein niſteſt. Tan pādōn leiſi ahte culloſ
 ij kīmaſ ālmaſ/ ahte Herra ia Capiten tatte Jydan tārroſt/
 mtonatowa Joſephuſ/ ioeko pallon tied pateri ahten ſobmaſin
 quoime ahte Stadin ſiſe Galileas/ nabmatom Jarapata/ ia
 ſieckai ijegeſ taſa. Tat coſſe ſodn kīdda waldui/ ia tālſwui Wi-
 ſpaſianuſ quoiku/ ia puu ſodn ia ſarnoti/ ātte Weſpaſianuſ
 kalkai ſchiadred Keiſar. Mantiēd luehti ſodn ſuun/ ia We-
 ſpaſianuſ adni ſuun awoſt. Tat ſie tan manga ſchiadlam hi-
 ſtorit/ maite miſ adnep Jydin tackoiſt. Madha tait nau ſchiad-
 ti Galileas/ jāggui ahte appareſ ſuorra rieuſwar tācke Jeruſa-
 lemſt/ uert wuoſteſen ſuollet ednaſ māre tackin/ taſto alkin ſi
 paroſeht rieuſwid ia kādēd/ ia pahat taalek aſled tam kieuſe Je-
 ruſalem in Stadin. Tam leiſi ahte ſabmolaiſ kēidnot pāſtam/
 ioeko kōgotui Johanneſ/ tantied ātte ſodn kalkai oidzod Na-
 dhe

dhe wuoſtaſeſ. leiſin ai tan pādōn muttome tauſt. Diſwak-
 muſ Herraſt kādētom / ia māodi warra ulkoſmuorkotui ijege
 Templin ſiſne. Joſephuſ ſchiadla/ ātte cuohre nubbe lāge tu-
 ſen tauſt Jydin puorremuſ Adelſt kādēdūin tan klibmoſt ia mā-
 raſt.

Muttome nabdin/ ātte tag Robmarē lewa tam klibmon pa-
 ias pāſtam ſieckoſeht. Caicē nau leiſi Jeruſalem in Stadi tan
 pādōn tain Colmen watwin watwetom/ nabmatom/ tain Rob-
 marin tārōin/ tain klibmain Stadit/ ia tain tyrannin/ curtin
 tag tyrannit paiaſ pāſtiu ioeko quoime quoimeſ manga ſiuoc-
 kaſ muonem ijegeſ paiaſ wuoſtaſatin/ ia Herra. tuobmon tied
 warra Stadit ulkoſmuorkotui. Coſſe tag Baderent ſietterin
 ijegeſ tait Robmorit wuoſta/ nau ātte Weſpaſianuſ weerti erit
 Heitted ſuun taſſwe. ſaieſ/ ia ruwi karwid ijegeſ ſien wuoſta/
 waldi ſodn ſijen Stadi Badera ſiſe / ia ſuun Diſwe. ālman
 quoime Placidon wuoſluſ neidi ſodn ia kādēd pateremeſt/ maſa
 Colme lāge tuſen Ziebmelaſiſt / cuohre tuſen waldi ſodn kīd-
 dagaiſin / walla tat nubbe almuſt/ ioeko pateri/ hācki ijegeſ Jor-
 danin raſweſ/ ia ſijen iabma rubmaha kalgin wuoſluſ Jor-
 dan/ ioeko tan tauſat Aſphaltieſ ioeko kōgotowa tat iabmem
 iaur. Ja tan manga leiſin tag Jydi ioko leiſin tan pād
 Jordani ioeko hāſta Macheron / ſārten ſaijeſt tauſt Rob-
 marit palet oittom ia paldom coſſe tale taſſwe nāckom leiſi/ ta-
 ſta wuoſteſen kīdhan alkewiſt/ oidzoi Weſpaſianuſ ſaak Caſa-
 reai/ coſſe ſuun kēiri leiſi ātte Keiſar Nero leiſi labmam / tantied
 karwi ſodn ijegeſ ruwi/ ſaarroti Caſareaſi/ ia taſto kīh ſodn leiſi
 ſiſewaldam caicē tain Jydin ia Jdomerin Stadi / alma tauſt
 muttemiſt ladniſt / ioſne muttome abmaſ tārro. ālmaſ ſiſne
 leiſin/ pieiſ ſārten Stadin Robmarin tārro. ālmaſt/ tantied āt-
 le ſodn kalkai tatte puorrepūt ſiſe. walded ia ſtārmid Jeruſa-
 lem/ ioeko wiela ahtuk leiſi oittoken. Tē ſchiadit taalloi We-
 ſpaſianuſ ſuun tārro. ālmuſtaſteſ paſjetom ia ulkoſ. wuoſwe-
 tom Keiſarin. Taſto wuoidi ſodn Egypti/ ia uſinti ſuun man-
 nad Wāliſt laddi / ia wadri tain Jydin tārro Tuuſen Hal-
 dui.

III.

Jerusalem in Pirra / kardinest 14 päitwen Mär-
mes manost. Templin päldemest 10 wuotkat manost /
ia Häweemest 8. Ragat manost / ahren tain
mi tam kastast schiadt.

Cosse tale Titus ritti Jerusalem paldel / ia pirra kardi tam /
masa Judi suun fidda oidzoin / nau ätte sodn illa vltos päsi.
Tan manga tacki sodn suun Letris Scopun palde / ahte neljotes
äse miilest erit Stadist / ia saddi tarro- älmattes ia pirra kardi
Stadin särte saijest. Tan päddon leij ednat Almutit coickast
Stadist Päästais Passen tied potam Jerusalem / coso at autel
ahne suorra täcke madden luowus almutast jäggum lei / Jocko
Salkeast vltos- wuoijetom lei / nau ätte sij leijn Stadist colmat
äse / cuti caick peistin raffe / ia caick Regiment (naukoht mädidi
schiadta) enap ia enap häwani ia koihkani. Sobmas sijest
adni Tempel siin / cutin paiel leij Eleazar Simonin Pardne /
suun quoitu adnin tag Zeloteri ijeges / iocko leijn suorra suoc-
kaseg ia tiebmelajit appares karras. Wuollepo päle Stadist
adni ahte sijne Juon Diabm leij Johannes / cuti leij oiswe ia
modak caicken pahain / ioste autel ruodurom tie. Pajiepo päle
Stadist adni Simon sijne / cuohre läge tusen Edomerin quome /
cuti kähörom leijn catted ia warield Stadi tain Zeloterin waldest
ia märhemest. Ja cosse siin nau potam leijn / siin Judi mielastas
nabdem pahast vltuigist erit ärröd / walla sij ij mattä päfad siist.
Cosse Titus tait räbdi / ätte Stadileij nau appare ednat vltuigim
tiwom / niennusti sodn ijeges / ia karwi ruwi ijeges / Stadi pir-
ra kardi / ia paii taclad tarro- kardi (naukoht Kristus siies au-
telen tärtam leij) pirra Stadin / madha almut nau jäckes lei /
tantied ätte sodn tatte wargaput mattali nälgoted ia nälgastoted
sien. Cosse Judi tat wuoidnin / wallin sij vltos tain suorramus
ia mangemus sabmoines / ia siitta atered tam / walla tat ij matte-
ken wäckeram siin. Jubte Jubmel siitta tan päddon pakated siin
hästa näckomē. Tantied siin raadhe ia vsiusmas ij siittam puor-
rist /

walla caick tärkali purgon ia waiwen / Stadisne schiadtat ahte
flibmo / ioste ednat vltuigist kädni ia Templin ludni Häckitui.

Jerusalem Stadi leij kalle niennus colmain kädke- kardin
niennustom ia warielom / tarte pälest cosse älmait mattai poted
Stadin sis. Mantied tag Robmarin tarro- almut caickain
sabmoiti niennusti ijeges stärmid ia sise- walded Stadin. Ja
oidzoin nau mangeput ednat parkoin ia waiwin tag cuohre man-
gemus kädke kardi sis / ia taalloj näkkest iabmin toobben appares
ednat vltuigist. Wäddi tarroin sij kastanas / ioko puorremus
ia tierasemuse wädnukaiseg leijn ärröm ahte laipe pieckaisert
tied / Maannag rättin mädidi pierko Ägen ia Adnen nialbmest.
Toobben ij arnotam ahteken quome quomes welie tella ärben.
Ahte todnor- päle kornit maxi ednat golle pednigie. Sobmas
suorra näksten tied pärrin kusapaikkit / ia ägin wasset ia fleidos
pärromaha ioine siin mattin siin näkkes jästated. Sobmas
kathusin ia pärrin nakit swierde täppoist / mutteme kaudnuin
jabmam / iocko adnin suenit nialmest. Ja nau ednat vltuigist
tan päddon toobben näkkest iabmi / ätte Aninus Eleazarin Pard-
ne / iocko Stadist vltos pateri / cosse tat Titusest pirra- kardi / täts
ti / ätte Stadist kaudnuin ia kuestui tan päddon suette tusen ia
witte läge tusen iabma rubmaha. Egesippus schiadla / ätte
ahut xhiada ahte waidno nau mädde tusen rubmaha vltos
quäddeui / ia ätte masa cutte suette tusen vltuigist tan flibmost
iabmin. Judi wiela adnin Antonian alnas / iocko leij ahte
wieres ia niennus äadne. Nau at adnin sij Templin / ioste
ahne räfwē leij taclatom Stadi. Tait cuohras paiel oitied ia
sise walded / leij suorrapo waiwe ia parko käh cuttigen tait ijega
ladnist / ia ecka tat kalle saadnes leij / ätte näkke kalgat Judi wai-
wed / ia taclad ahte näckom siin quome nabdi tait Titus / ätte tat
leij riugas / tantied alki sodn wadnotet suun tarro- älmattes / ätte
siin kalgkin stärmid ladnat / ia sabmolaisg tierem sise- walded tam /
Ja ecka tat leij ahte häkades auri- waldem / tie oidzoin tait tag
Robmart oitto: Walla Judist ij lem ahteken ödne / ecka motte
sij auri waldin. Cosse taq Robmart oidzoin ladne sis / ia Basu-
nain merk wadnu / tie caick taq Judi kädniin cunn haldust ladne
aneput leij ärröm / sobmas suoppitui paiel puorko / sobmas ior-
rolim

rolin ijeses tabmas / sobmas ijesepaterin Stadi. Tasta sij
 ai suorra sabmoin wallin siin all curtin sabmost Tempel leij / ia
 wuoidnui ätte Titus sirtat Tempel armoted (iocko kalle iaterop
 lie) Zubmelen tiendnisten tied. Walla rat ij matet wäckeram /
 Zuhre Zubmel sirtat / ätte ij tast Kalkam matet sästerom ärröd.
 Zantied / coffe sij tale appares kucke päddon suorra watwin ia
 parkoin siin quotme tärrom ia Hasam leijn / ia Judi ijesepuoroin
 ijes pahain mattam päidnolet patel. wadred tatte ladne juon sij
 adnin / ia armo adnod ijes ai suus wuolla lähtated / täddin tärro.
 älmag ätte rat ii sem puorre oitred / ijesalaka iosse rat ii kalga
 nältin schiadred / iocko sijs tauk wuoidnui kucke ärröd / iella täl
 loin / Mantied muttome tärro. älmäist puollain Tempel puol
 laized. Ja nau puolli rat appare ztabes Parfo harmadab kuz
 nan / iocko nau sagga tan päddon rampatom ia suorfworom
 leij wirtaseht. Tag Judi curtin radhest rat paiepo päle Stadist
 leij / muttome siist paterin Stadi / walla rat suorramus äse
 Häkteni tälloin ia swierdin. Pap. Herrag lewa appares surku
 seht ruckolam ia almuftam armo / walla armon päddo ij kaud
 num ijes Zubmelen iella vlmuisin ludni. Titus wasteti (nau.
 loht Egesippus schiadla) ätte coffe Tempel ia Zubmelen tiend
 nist erit leij / ij enap adnestowi nabbem Herrat. Tat Jerusa
 lemin Tempelin Häwatem schiadri tam lägat päiwen all wuot
 kat manost / tam sabma päiwen all / juonetat wuostes Tempel
 päldni Babylonian Konukist. Tat päiwe lie saadna Tempel
 ärröm ahte outoslatais paha ädne. Päiwe. Tan päddost käh
 Tempel leij Konuk Salomonist wuostesen patas. karwitom / ia
 hästa tocko nubbe sägati Bepasianusen Regementist / källoi ahte
 nubbe läge suette ia ahte iäge / walla tatte päddost käh Tempel wa
 ste ädofest karwitui / iocko schiadri tan nubbe Zägen Syri / källin
 witte suette curte läge ia aukse Zäge. Ja eeka Judi tale leijn
 nau siise. naggitom / ijes ahteken toiwolem / ätte sij matten zoudom
 ärröd / tauk zoidzoin sij curi paasam leijn / siin tälais mielames ia
 vstulmines / juon sij leijn auteses waldam ia alkam. Zite sij ai
 ahteken ijesa nau ednak pallam käh näkte.

Josephus schiadla / tan päiwen käh Tempel puolli / schiadri
 ahte Harmades ia wastes tacko / juon mangelt. potegilla matten
 tacked.

tacked. Zuhre ahte puorre Dissen / iocko leij tiele Nijtuk ia
 suorra Ehrift / nubbe päld Jordanin Kaswe / pateri ahten umb.
 bi quotme pallon tied Jerusalemi / ia coffe Stadi leij nau karra.
 seht watwesom nältin / waldi sodn suun niammee maannas kiet.
 lamest (walla man kardois luijotin ia surkuin rat schiadri / färd.
 nauuti matta vstuted) Ja kädidi tam / ia pärroi päle tast / tan
 nubbe pälen maannast pietij sodn tärro. älmäin auti färtte sajest
 pirra wieckin kätii kaskast / ia ägin koste sij pärrod kaudnin: Cos
 se sij tale tate wuoidnin / tiendin sij tast / ia armoitin tan kieuftes
 Dissen patel ia parotin tam Diswaimusi Jerusalemis. Tat
 Harmades tacko nau ednak patas. pästi / ätte sij tan päiwest alkun
 raadhe adned Titusen quotme Kasseff ia siertemest. Walla ät
 te sij nau manger alkun Kasse tackad / ia adnoin suorra alkes.
 wot / maa sij leijn näkastomen / ia kiertin suorra häte / io leijn
 mafa patel. ättom / ij sijes rat vdnecom / walla muttome päiwe
 tan manga suorra häte naggi tärttemettos ednak vlmuisit pate
 red vltos Stadist ia wadred ijeses leiri wischolain kiet. Cos
 ne sij tast suorra täckin vga Hadden autest erit wuobduin.

Schiadri ai / ätte tärro. älmag wuoidmin ahte Juden pas
 kas sägät muttomit golle Pednigt suun ijeses tuolwoft / curtin
 sodn autepur nielam leij / Joste tasta ahte ahesais saaka patel
 cait leirin patas pori / ätte Judi iocko Stadist siin quotu
 pateram leijn / leijn gollist tiemos / wate sij niellam leijn / autel
 käh sij leijn Stadist vltos. wuolgam. Zuhre autel käh sij Sta
 dist vltos. lueihtuin siertetin sij tate muttomin auti pädgos ägo
 red / ätte sij ij Kalkam mieldes vltos. tälswod golle iella ijesa / mi
 tate Kobmarit puorren poted matti. Tat saaka wadri asto / ätte
 lacka curte tusen Judist ahten ijen tärro. almuft saadli / curti
 naddin ätte sij kalkai kaudnad cait Judin siin golle / ia wtela enap
 Judit listi kädömm / iosse ij Titus listi patam vltos suorfwod ia
 kielded / ätte älmäi ij kalkam fangait kädömm.

Wangeput oittatali Stadi ia ij enap suorapo tella suorra
 sepo listi sästerom / josse ij kieldem listi vltosmannam / ia kähom
 ätte älmäi kalkai sästed tate / iocko tärrod ij mattam. Tte schiad
 ri cait Jerusalemi Stadi Harmadest häwatom / päldom

ta wuodoi kaihkytom / muttemit kait quodhin sij zoidzod cosne
 ahte ase tain Kobmarin tarro / almutist wieshod kallai / jocko Ed-
 namem kalkan catted ia warteled. Nau ai quodhin sii tasa
 muttemit ztabes Pelarit ia allag tarrit / cuti kalkan zoidzod tate
 mangelt potett ahren merken ia mittolafen / atte tatte leij zoid-
 zom ahte ztabes ia puorrist karwitom Stadi. Ja nau schiadi
 Jerusalem olttetom ta wuodoi nardatom canzat puiwen Ka-
 gat manost / tocko leij tar widhet mano tasto cosse Stadi wuo-
 sfesen pirra kardut. Ete saddi ai Titus siegem nubbe lage tu-
 sen Duorast ia wlexes almat taitt madde Sangast Alexanditai /
 cuti toobben naukcht ikään tieudnarez kallai tiadde ta laire ka-
 sed ia quadded. Madde ai tan Duore Almutast vga hadden ans-
 rest naukcht poustwe erit wuobdut. Enohte tusen saddetui tocko
 ia tait Stadi pirra caick Kobmarin Kijki / palksted mege Jut-
 tusin auti kaihkyred / cosse vlmuike adnin sijen tuockur Stadist:
 Caick tacked sangast jocko manga pasam leijn ia wieshoim / leij
 siegem ia aukse lage tusen / cuti taut wuostesen cosse Stadi
 pirra kardut / leijn kalle tusen aike tusen / joiste enamus mare leij
 vnäpafit / ia ij tiebmelatit taut Juden Almutast / Cosse tale
 leij tarro reidoin oittam Jerusalem / hawaram / pädam ia
 wuodoi kaihkytom / Ntenuusti sodn tan Ednamen kääz tarro al-
 mutin / tain Dubbi pirra arroin Ednamin tied / ia manga
 wuolgi sodn auten kida tan Kaswat Euphraten / iuhre nau
 kuckas löyt tan päddon tar Kobmarin Kijki. Cosse tar Aitis
 Stadi Jerusalem kaihkytom leij / läckotui Wärelde Alkewist /
 Nette tusen ia colme lage Jägit. Tan päddost cosse Rom-
 wiioste karwitui / cause swette. Enohte lage ia siegem Jäge:
 Christusen tierremen manga crüessin ald Nette lage tait.

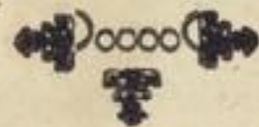
Caick nau oidzoi tar cuillos ia mainotom / Stadi ahte ap-
 pares Harmades ia surkulais näckom / tar tocko lulle Ednamist
 allagat rampatom leij.

**Ahte jakolais Opetus atte caick / kábaittel tain
 ia tieza Jubmelen wisches pakatusin tied / päddeles
 catted ia puorreted tiezes.**

**Ja nau pakat Jubmel Judit / tamted atte sij nau erit Helt-
 tin**

tin ia waschorin suun Aitis Ewangeliim / ja pieij sijen caicken
 wäreldein auti ahten Harmades Exempel / atte vlmuike kalla ap-
 ped sijen zähtaworest / pallad Jubmelen wasche ia pakatus / ia
 päidnoled tiezes Christusen täbdestemi. Iuhre josse Jubmel
 ij lie sästam tam Almut / cuttin sodn nau madde ztabes totivos
 tus iärram leij / ia cuttin kastast nau madde ztabes Patriarchit
 ia Prophetit leijn / taa / joiste sodn tiezes patij rieged : Kähte
 ednat Harmadest pakat sodn tatte Almut cuttin sodn lepokas
 armostes suun Aitis pakos luehtam lie / ta lewa taut tan autest
 küttemettos / tan riehta Jubmelen tieudnesten ia täbdomen pa-
 ielkiegei. wuosta zoidzoeti ia waschotet / atte autepui ij lie Judo-
 pit ärrom Wäreldest. Tamted ij kalla leikted / atte pakatos
 ij lie kucken tierreit / ia kalla saadna sijen quoime nau mannad
 käh tar schiadi Jerusalem quome.

Tat kalla mien saadna vstured ia waibmot pieijed / ia tackad
 suddoin puorretem / ta järgaled mien ahte riehta ia saad-
 nes Christusen täbdestemi / Amen.



Ahte Vha

Psalm- Kirie

Zosne lewa muttome Ko-
nuf Darwidin Psalmeg / ia zha-
bes iwuodingan. Luetteg.



Trycketom Stockholmisen /
Henrich Keyser ludni

Jagen 1648.

I.

Inbmelen Lagast ia ahte Puor- re wiesomest.

Exod. 20.

1. **I** Ag lewa tag Läge-Buda / Joko Inbmelen pas-
koit puhewa / Cutti sodn Moses pakt wadu /
Ja Sinain waarest mi's quäddi / Kyrie eleison.
2. Modn lem tuun Herrat Inbmelat / Ello ijekaste
adne tärwonat / Muun paiel niennusest iake / Muun ai
tuun waimosiat eke / Kyrie eleison.
3. Tuun Herrat Inbmelet Nabm / Ello pästoi iätte
tam / Ji tuun tässit ruodud kalka / Walla Inbmel kists
ted alka / Kyrie eleison.
4. Muuhie Pässe päiwe passoted / Itt tieudn aret oide
jo wuoi gated / Tuun parkot taalloi e. it. heite / Inb-
melen tieudnest ello laihie / Kyrie eleison.
5. Äget ia ädnat todn eke / Sijst kisttolus anie kieke /
Tie parkot wäreldest sietta / Ja age tuidni puorist wickä /
Kyrie eleison.
6. Ello todn kugan saska iabmas / Kiedal / wischel /
sattel lamas / Suop erit niddo ia zäylaswot / Adne caies
kai quome wuolleswot / Kyrie eleison.
7. Jj tuun kalka huorait taekad / Jjke ijekä Nissunit
abnad / Joste pota piidne suorra / Walla Ailis parkoit
kuorra / Kyrie eleison.
8. Tuun weliet tawer ia rudo / Ello suollat ia erit
rädo / Ello tuun coffeken suocki / Wall wigga anie rich-
tid / Kyrie eleison.
9. Ello wäre witten sarno / Ello ai todn pästoi wuor-

no /

no / Eke anie saadneswot / järgalerit kiellawot / Kyrie
eleison.

10. Ellos laekamuset kädde / Jell Nissun tuun vstoi
pode / Ja maite lie suun juttuses / Ji kalka poted tuun
waimoses / Kyrie eleison.

11. Wdno caiek tat puorre suidni / Maite ijekä sitta
tuidni / Tat lie Herran Lagast Buda / Tie tasne todn
anie tuda / Kyrie eleison.

12. Taite Budait tale ällid / Ja wiesom tain manga
ludnid / Ailis wuoign mijen wäcketus / Ja sabmo mijs
tasa wadius / Kyrie eleison.

Nubbelaka.

1. **I** Inbmel Äke toobben Almesn / Almoti mijes suun
mielas / Coffe sodn taabben Ednamesn / Wadti
tait Läge-Budaites.
2. Tat wuostes Buda lie tale nauht / Cuttin weerti
mijen täbbed / Jjeka Inbmelit ello muuhie / Aht Inbmel
kalka todn adned.
3. Jjke todn kalka ai tässen / Inbmelen Nabma räcks
led / Jos todn sitta ikään wieson / Ja karras piidne wäted.
4. Todn kalka vsiuted tasta / Pässe päiwe passen Ad-
ned / Ja tieudnahed Inbmel waste / Ja suun pakoiwes
cuildeled.
5. Todn kalka wuolles ia cuillos ärrod / Tuun Ägai
ia tuun Adnaset / Tie kalka todn kucke wiesod / Ja puorist
sietta parkoset.
6. Ello laekamuset kädde / Ello wischot wuolles teimo /
Taisit suuni todn armo wadie / Suun eke / wäcket ia tario.
7. Jj todn kalka huorait taekad / Jjke adned paha vsto /
Eke tuun ijekä kaallakat / Adne puutes rames iusio.

A ij

8. Ello

8. Ello suollat iella suocki / Nubben tawer iella iuts
to / Wall parkoinat tawer juotki / Eat liekos tuidni tas
ste muddo.

9. Ij todn kalka wåre wittenussed / Tan Nubbe wuos
sta kiellast / Saadnes riehtas wigga eked / Heitte eris
tuust suockast.

10. Ello parkat Laekamuset kåte / E uun Ednam / elo
ia eellat / Walla mij sundni puorren pote / Eipie tag caiek
uasost weellat.

11. Ello todn suun Nissun wigga / E uun Swaines
iella iuttuses / Ello paie tuun quoidut wieckad / Wdno
caiek suuni kån ieheset.

12. Eat Budait wadti Zubmel iehse / Ja kånsoi mijen
sijn adned / D Hedra wåcket ia iehse / Mijen tait taekad
ia tånved.

Anehkaisest.

1. **J**oko Ehrislais ärrod sitta / Ja tan Nabmma
Quådded wigga / Sodn kalka ai Budait tieted / Ja
ij tait eris heitted / Waite Zubmelen suorm kiedkai schiadli /
Ja mijes Simain waarest wadti / Kjiada tan iacolais
Moses.

2. Muitte todn muun Budait adned / Ja äppe tait anie
quådded / Jatta Hedra Zubmel iehse : Ello laga paiels
iehe / Ja adne muun Zubmelet autest / Ja jake muids
ni caiekast woibmost / Ja iehsa Zubmelit walte.

3. Muun Nabmma ai adne awost / Tam listte ia
pajet puorist / Josse todn tam iatta pästoi / Tie pota wische
muun vstoi / Tuun weerti vsiuted tasta / Aillis päuwe
passoted wasse / Tuun parkoin ia ai parkoin.

4. Ähet ia Adne todn eke / Tie kucke todn wiesso iehse /
Ello Laekamuset laatki / Huorraist iehet eris raatki /
Ello

Ello suollat / Ello wåirre iätte / Jella nubben kåte peite /
Jella suun Nissun suocki.

5. Tag lie Hedran Buda talle / Ja suun vstopaas
rotien kalle / Eat sårt olmuis adned kalka / Ja ij adned
taste palka / Jako lie colm wuostes Budai alleswot / Tag
mangemusse adnon kiereswot / Eosse Zubmel wuoignes
luiehta.

II.

Ewangeliium / iella Jakon Artiklag.

Nieidde Marian laulus.

Luc. i. v. 46.

1. **H**un sielu pajet suorra seht Hedra / (steiest.)

2. Ja muun wuoign awaho Zubmelest muun iadnes

3. Juhte sodn lie wuoidnam suun Nieiddes wuolleswote
quoidu : Kiege tan manga kalka caiek Ehteg muun saius
gan kagod.

4. Juhte tat wieye lie taekam wieyes äbmit muun quois
me : Ja suun Nabma lie Passe.

5. Ja suun armokaswot säpso Ehtest toeko Ehti / paiel
tait ioko pallen suuste.

6. Sodn lie taekam fabmolais widnoit tain suun kars
nielin / ia päddhi tait cuti jånlag lewa sijen waimon mielast.

7. Eat fabmolaisit lie sodn wuollus nårdam jiockas
nemest / ia pajeti tait wuollepoit.

8. Eat pärrostuit lie sodn tähtam tain puorrin äbmin /
ia tait Kinekset lie sodn kuros quodham.

9. Sodn lie paiaas waldam suun Eieudnares Israel /
Muitteen iehes puorrude paiel.

10. Naukoht sodn iättam lie mijen Aitegij quoidu / A
brahami / ia suun saioit toeko ikään aika. (nai.)

11. Eudne liekos Ähai / ia Pardnai / ia tan Passe wuoig

12. Naukoht ärrom lie Alkewist / ia tale ia ikään aika /
Ikääst toeko ikään aika / Amen. A ij Jac

Zacharian Paulutus/ Ibid. v. 68.

1. **R**ijttel liekos Herra Israelin Jubmel: Juhte sodn lie ägom ia lähnestam suun Almuksas.
2. Ja lie paiaas pajetam mijes warreswoten ziorwe/ suun swaineses Dawidin katesn.
3. Naukoht sodn autes pädden ruodutam lie / xhiada suun Ailis Prophetai Nialm.
4. Ätte suun kalka wäketed mi:n erit mijen wisches als maist/ ia vfkos caiekat sien fietest/ cuti mi:n aspotc.
5. Ja wuosseted armokaswot mijen Aitegit/ ia muitted paiel suun Ailis Testament.
6. Ja paiel tan waale cutti sodn wuornom lie mijen Aizai Abraham/ wadted mijes.
7. Ätte mi: lem lähnestom mijen wischesälmain kiedest/ mattey tiednahed suun alma pallot Ailistwotesn ia Riehs taswotesn suun autes caiekat mijen wiesom päiwin.
8. Ja todn Pardne kalka kähötud tan Paijemusen Prophetai/ todn kalka wäged Herraan Arote autesi / kar: wised suun keino.
9. Ja wadted suun Almuksit warreswoten täbdamas/ sijen suddoin andagas oidzomi.
10. Xhiada mijen Jubmelen waimon armokaswot/ xhiada cuttm mijes kuoro Allagasesi ägom lie.
11. Zouggesed tait cuti zioelähän sähdnedesn ia iabmemen swäiwonisn/ ia tälwod mijen iuolkit Kaffen keino all.
12. Eudne liekos Aizai/ia pardnai/ia tan passe wuoignai.
13. Naukoht ärron lie Aikewist/ ia tale ia ikään aika/ Ikääst tocko ikään aika/ Amen.

Simeonin Paulutus/ Luc. 2. v. 29.

1. **H**erra/ tale lucista todn tuun swaineset mannad Kas: sesn/ naukoht todn iättan liek.

2. Juhte.

2. Juhte muun zialmeg lewa wuoidnam tuun war: reswot.
3. Cuttin todn karwim liek caiekat vlmuisij auti.
4. Ahten zouggesen paiaas: zouggid Hednigit/ ia tuun vlmuisij Israelin tiittolusen. (nai.)
5. Eudne liekos äzai/ia pardnai/ ia tan Passe wuoigs
6. Naukoht ärron lie Aikewist/ ia tale ia ikään aika/ ikääst tocko ikään aika/ Amen.

Symbolum Apostolicum B. Lutheri.

Tat lie:

Jacolkwase Pirra.

1. **M**ij iakap Ahte Jubmele all / Joeko siudnedam lie caiekat puorist/ Cutti suorra lie suun f. bmost / Ja mijs wuobdaste wadta siegast / Sodn lie Almia Ednam siudnedam/ Caiekat puorit ai wäreldivdnom/ Sodn mijsi surku anie adna/ Ji tast maiteke wadna / Sodn mijem anie piepmod sitta / Ja ai caiekat puorit wadta / Ja maite mi: adnestod matta.
2. Mi: iakap Jesuse Christuse all/ Jubmelen Pardne mijen Herra/ Joeko lie parkol ia sabmol / Äges iabda ia mijen Herra/ Sodn sackani Ailis wuoignest/ Riegati ai Mariast Neiddest/ Eruessi all sodn iabmetui/ Tan manga kruosti pieietui/ Helwetist sodn pajani sabmoines/ Zioelana riehtas päld Äges / Zoobbelt sitta poted tuob: moines.
3. Mi: iakap Ailis wuoigne all / Ahte Passe Ahti: zägganem / Eoso Predicoim ia castall/ Käsu: mädde vls muizen / Josne caiekat suddoit andagas wadui / Eagan quädde lmiist ai zoudu/ Tan manga mi: kruostest pajeney/ Ja quoine quoinem ai wuoidnep / Tasto tan ikään wies: somen / Kalka iakolajij arbimen / Ja anie awost ärron: men/ Amen.

A iij

T. 11

Tat sabma Nubbelaka.

Sanlutey tãh: O Jesu tãhte todn lie puidnetom/etc.

1. **T** At iocko sitta salug schiadtod / Suun kalla tãbdested
iakos / Ji tat iiesã matte poted / Jos ii Zubmel wads
te tãbdos. Åhe ia Pardne tãbde wigga / Ello åalvdot Pass
se wuoinga / Tag colme lie ahte Zubmel.

2. **M**odn nabo iakam ågen all / Ja suusne kidda ad
netam / Sodn lie stuorra sabmol ia wågall / Ja caick
wixesen nuonatam / Almeia Ednam sodn siudneti / Caics
kai pieymo sodn ai wadri / Ji sodn mijen erit heitte.

3. **M**odn ai iakam Jesusen alle / Cutti lie Ågen
Pardne / Sodn lie mijen HEDra talle / Wixes ia
sabmolos kalle / Sodn ai sackani Passe wuoingast / Kies
gati Nieldde Mariast / Zubmel ia ålmai lie sodn tale.

4. **K**ierti tasto puidne karras / Erueffin alla sodn iabmes
tini / Kruefti pieymu kiãdke saiafes / Tasta Helweti lãitosti /
Nau zoudi mijem iabmemest / Ja paha saiai potemest /
Nau Pahakas sabmos massi.

5. **C**olmat pãuwen wast paijenti / Jabmemest iieses wã
gam / Tasto sodn Ålmai wast wuolgi / Ziocka Åhes ålkes
kieten / Zoobbelt iakap mij suun poteen / Wiesoer ia iab
mei tuobmien / Tan sabmo oidzoi sodn Åhest.

6. **M**odn ai iakam tan Passe wuoigna / Ahte Zubmel
pakoiht lidnes / Åhest ia Pardnest vlfos manna / Ahte
ijellie raines / Suun pakoin Hednigit zãggi / Jocko lie
aulisij tãcke.

7. **T**asne mijs andagas wadtu / Euddo ia wãre tãcko /
Ja rubmas kruefdest paijentu / Didzo ai nubbe parko / Tie
Ålilseg iããst wiesoen / Ja Christusen quoime årroen / Ja
Almen Rijkasn kerutus.

8. **T**at lie tale muun iako / Tam tãbdestam modn
mien

niennusest / Zubmel tasa wãcke lieko / Zuhete tat lie suun
wuobdases / Atte mij tan jakosn sãpsop / Ja Zubmelen
manga kãzap / wãcket muun Passe wuoinga.

Canticum Ambrosij, & Augustini.

1. **O** Zubmel mij paijetey tuun / O HEDra mij kijeey
tuun.

Zuidni iããn Åhe. Caick Wãreld awo lasset.

Caick Englag ia Almen sabmog tuidni kijeetolusen puhe
wa.

Tuun kijeeten Cherubim ia Seraphim / Kaihtaken zuorfwon
ai nauht.

Passe lie Zubmel / Passe lie Zubmel / Passe HEDra
Zebaoth.

Ziewos lewa Alme ia Ednam / tuun HEDrawotest ia as
wost.

Tuun paijeten ia kijeeten caick Ålilis Apostlag.

Nau ai kijeeten tuun caick Ålilis Prophetag.

Jije ai Martyrin tãcke åjaltotta tuun.

Walla fãrtt aike kijeeten tuun / Tat ålilis Kirko tãbdesta
tuun / Caick Wãreld ai paarota.

Åzien / caick wixesen ja Pardnat Wãrelden raadheten /
Tan Passe wuoingn ijellien.

Ja puorruden sietteen / Dawon Konug Jesu Christe /
Åzien Pardne lie todn saadnest.

Blmuisen lãdneftemen tied / Waldit todn ålmarwot
Nielddest.

Todn sabmem wuollus teeddil / Ja Almen jakolaisit
auti rappil. (ia awoim.

Todn ziockaha Åzien ålkes kiete pãld / Stuurra sabmoin
Zoobbelt kalla wast poted / tuobmid caick wiessoit ia jab
meit.

Mij räkölep ätte todn wäcket tuun Almuhat.
 Euttin todn lädnestik rhiada warrat.
 Almen awoin mijem karwot/ Ailistin täckest paje ärrod.
 Lädneste hErran ahti-zägganemet.
 Raiete sijem taaben ärroten/ Ja paijet sijem almi podes
 hErra Zubmel mij tuun färte päiwe kijttep. (ten.
 Suddost mijen vdni catte/ Tam herra mij tuust adnop.
 Arnote hErra Zubmel mijen paiel/ Ja lie mijes lepos

kas.

Arros tuun armokaswot paiel mijen/ Naukoht mij tu.
 ni tärwotep.

Tuun paiel wuordep mij o hErra/ Ello paia mijen skab.
 mo wuolla poted ijkäst. Amen.

III.

Herran Räköliwas.

1. **D** Äge mijen joeko lie Almesn/ Ja käsol mijem räköled
 taabben Ednamesn/ Passe liekos tuun Passe Rak.
 mat ahtuk/ kijttemom ia paijetom tale ia tostuk/ Tuun Kijf
 mijes paia poted/ Färt aike tam quoitum wuordep. maite
 todn ij sitta kierted/ Tam todn mijest erit wuoijet/ Ätte mij
 mattep toobben ärrod/ Ja tuun quoioku taabben järrod.

2. **D** Äge mijen tuun willio schiadtus Ednamesn/ Nau.
 koht tat schiadta toobben tuun ludne Almesn/ Kosso ij ahte.
 ken fabmoines poted matta/ Alma josse todn ij sitem wäcke.
 ted sitta/ Wadte mijes färte päiwaiz laipem/ Kubmah.
 an tarpait ai taabben/ Raffesn mijem ärrod vdnö/ Niddo/ tärro
 erit päddhi/ Parkon all siudnelus wadte/ Nau todn ai mijen
 wäcket.

3. **D** Äge mijes suddoit andagas lueihte/ Ja ello mien
 mainit läcko/ jella paha tackoit muihte. Naukoht mij luei.
 tep

tep caickait paha tackoit/ Tait joeko mijen wuosta lie tackem
 paha karttoit/ Ello mijen laidi kiezelemi/ Jella suddon jär.
 rolemi/ Walla zoude caickast häteft/ Sielon ia heggen
 naggasest/ Paie mijen tale tait oidzod/ Ja tuun ludne ilääst
 wiesfod.

Tat sabma Nubbelaka.

1. **D** Äge mijen paijen Almesn/ Mij lieuse lem taabben
 waiwest/ Potep tuust tale räköled/ Ja caickait äb.
 mit parkated/ Euulla hErra mijen räköliwas/ Walda ai
 waimon suockades.

2. **D** Äge anie Nabmat passoted/ Ja pakot raines pakas.
 ted/ Wäcket ätte mij caick suockasit/ Karwim erit ia kiel.
 lasit/ Tuun Ailis pakost säpsolim/ Ja tuust ai puorist
 ruodulim.

3. **D** Äge waldecodde aldanus/ Ja Ahti-zägganem las.
 sanus/ Paie mädde tasa närrod/ Ja tist ilään aika ärrod/
 Ailis Wuoin mijen Jellius/ Ja Pahakasest cattius.

4. **D** Äge willio liekos Ednamesn/ Naukoht tat schiadta
 anie Almesn/ Wäcket ätte mij tuun cuullalim/ Ja surkust
 niennus ärrolim/ Mi mijen lie paha wuolla/ Tam todn
 hErra erit nuolla.

5. **D** Äge mijes färte-päiwaiz laipen/ Wadte ia caickait tar.
 pahait taabben/ Mi mijest lie taga riugasen/ Ja tuun
 wuobdasit säpsoen/ D hErra wisch-älmain tärrost/ Zou.
 de mijn ai caickast pelekost.

6. **D** Äge mijen suddoit ia caick maine/ Luechte andagas hErr.
 ra anie/ Naukoht mij sittäp vstosten/ Baialtod mijen wis.
 scholaisen/ Sijen maine ia wärewot/ Eosse todn wadta
 kiertewot.

7. **D** Äge mijn tälwo kiezelemi/ Jella ai suddon järrolemi/
 Eosso mijn parkat ia käsa/ Perfel ai adned tasa/ Suun wuo.
 sta anie zoidzo/ D Äge paie fabmot oidzod. 8.

8. Mädden pahast caickest hätest/ O HERRa mijem zoude taist/ Madha mij taabben warres ärrop/ Tieve puosop ia ai jabmep/ Walde taalloi sielu quoiokut/ Paie suun poted tuun lusat.

9. Tain pajel käh mij tuust'adnop/ HERRa mij tale Amen sarnop/ Ja jakop saadna tam alle/ Zuh't todn lie kalle wadtei/ Zuh'mel caickain piepmoei.

Wiela tat sabma Rubbelaka.

1. **H**ERRa Zuh'mel armokas Äse/ Caick äbmi Siud' nedei/ mijen paiel kiege/ Cuulla ia wäcket tuun puosrudinat/ Kieufij maanaidet.

2. Mij tuun räkölep/ ätt todn armoit wadeta/ Caickait Almuftit/ cuti Ednam quädda/ Tuun Ällis Rabma passotet ia kietted/ Ja puorren adned.

3. Potus ai alda tuun waldecoddat/ Ja miijn ai laidi tuun Ällis täckai/ Käiet mijem anie tuun Ällis wuoignain/ Wuojiet erit piru.

4. Engelij täcke Almetst vstot älli/ Nau paie mijen taabben puorist wallid/ Surkuin ia waiwin anie ärrod wuolles Ja tuidni cuullos.

5. Piepmo o HERRa färte Päiwe Perhat/ Ja mijen rubmahai lueithe suun Pihceses/ Bdnno mijs rasse/ niddo erid tärjo/ Jj wäcket tärro.

6. Maineg stuorra joste pota suddo/ Wadete HERRa mijes puorretem muddo/ Naukoht mij mijen Wischolaihiij maine/ Waialdot anie.

7. Wärel'd mijem/ pahakas ia oidze/ Caick suddoi nagegi/ mijem sitta oidzod/ Tait wuosta zioidzod / ia wuollus telmod/ Mijes lueithe sabmot.

8. Caickast sielum ia ai heggen hätest/ Zoude mijem HERRa adnie caickast pahast/ Wadete cosse sielu rubmahast wasa/ Tuun quoioku wasad.

9. Tait

9. Tait mij HERRa tuun Buda manga adnop/ Ja Amen caickast mijen wainnost sarnop/ Zuh'te tuun pako lie niennus sagga/ Tan Amen wigga.

IV.

Castetuse Pirra.

1. **H**ERRa Christus poti Jordani/ Naukoht suun Äses jordi/ Päied suus Johaniid casteted/ Ja riehtaswot nau ällited/ Taalloi Castetus ia putteswot/ Siettetin ia tat raineswot/ Tat lie wiessomen ädostem/ Ja suddon taalka sabmoten/ Ähiadä Christusen warran.

2. Tieve täbda ia merke talle/ Ätt Castet lie raines kalale/ Jocko paska mijem erit suddost/ Ja adna Zuh'melen litted/ Ziahe lie tat jätta Schiadlak/ Jjke lie tauk'ziase ähtul/ Tait lie Pässe wuoign ia Buda/ Cutti suddoit erit wuoija/ Zuh'mel jiege mijem Castet.

3. Kähatep mij ai Schiadlagest/ Mi schiadeti Christusen Castatet/ Zuh'mel Äse zuorwoi Almetst/ Ja cuullui Ednami Lagnadest/ Tat lie muun Pardne kieres/ Jocko muidni lie anie Egees/ HERRa ia Konug Almen Thronist/ Adnet suun pako caickast wuoignest/ Tijen Nestar kalka fodn ärrod.

4. Pardne rubmahaines zioidzoi autest/ Johanesen ludni ziagest/ Bblolaka Pässe wuoign kirdi/ Ja Jesusen paiel poti/ Tieve kalkap mijen ällafest/ Jakod nabo niennustest/ Cosse mij adnop Ällis Castetus/ Äsen/ Pardnen ia wuoignen ädostus/ Sitta mijen taalloi passotet.

5. Christus ijege caick Wärel'di/ Äppetus älmait saddi/ Kägoi predicod puorretem/ Ja erit suddost maahatem/ Ja wadted sijes casteted/ Ja armoit nau astated/ Ärrod caick suddoistes puttes/ Ja Zuh'melen autest raines/ Saalug lie jocko nau täcka.

6. Jocko

6. Joeko tait ij sitta iaked / Sodn weerti suddost lap-
pod/ Ja lie tuobmitom iabmemi/ Helweti ia ai sabmemi/
Loobbelt sodn ij kalka vlfos päässad/ Jike iuteus erit käsed/
Ji Parfo ij ahteken älmäi / Suun ij wäcketed matta ai /
Perkal suun wuosta walda.

7. Ji zialme wuoidne ijega tast/ Käb ziaze täita wo-
ke/ Sielon pako zouggen tacka / Tan Pässe wuoignen
lacka// Taine nabo salug ziasin / Puoselwas erit käsin/
Tam tacka Christus warraines/ Ja iabmi puorri vstoines/
Liekfos suidni kuttolus.

V.

Christusen Aekedes Malasest.

1. Christus lie mijen Lädnestei/ Ja caiek wäreldeu zoudei/
Wäcketi mijem iabmemest/ Ja käsi vlfos Helwetist.

2. Ätt mij suun ijp äialtot/ Die wadeti sodn mijes pär-
rot/ Laipeu rouolla suun Rubmahas/ Ja wiidnesn suun
tiures warras.

3. Tain pierkoin sitta niennusted / Ja mijem suddost
lädnested / Tan all kalglap mijen iaked / Ja tan Malas
nau poted.

4. Tat oidzo tale puorre tast/ Joeko tam iacka niennu-
sest/ Ätte Christus lie tan pierkost / Ja suun warra ai tan
wiidnest.

5. Coffemij tam Malas adnep / Ja mijen sielu tain
piepmop / Suun iabmem kalglap mijn muhted / HErran
pako ai paroted.

6. Nau ai Christus sitta ijeghe / Ätt mij tait ij paiel-
kiege/ Walla iuckap caiek suun warrast / Cutti Rubman
walden laipest.

7. Älmäi kalka suus kaskated/ Ja tan pierko iackoin wals-
ded/ Joeko kelpotes walda tast/ Werti lappod ia iabmed
wast.

8. Nau

8. Nau kalka todn tast vsiuted/ Ja ij tan all ai leikited/
Ätt suddo lie erit sietotom / Tasa lie tundni pant wadles-
tom.

9. Jies Christus tuun suddoit quäddi / Ja tantied
tuidni nau iätti / Pote muun quoiku todn suddolais/
Ja lieke muidni jackolais.

10. Tan paiel todn ijeghet tärwot / Ja suust ello ijeghet
iärröt/ Tat ioeko suun suddos täbda / Sodn ai riecht tan
pöytäi pota.

11. Joeko tale tam riecht tieta / Ätte sodn tast armois
keudna/ Ja pärro tast niennus iackoin/ Die sodn ärrö rais-
nes waibmoit.

12. Ähe Zubmel mij nau kijettep / Ja suun Pardne ai
paiettep / Joeko mijem piepmod sitti / Ja suun Pässe
wuoignes wadti.

Tat sabma nubbelaka.

1. Kijettep mij HErra Zubmel paijen Almest/ Suun ai
Pardnes paiettep Niennusest/ Joeko miies suun rub-
mas ia warras wadti / Joine sodn miis salugwot puhui/
Kyrie eleison.

2. HErra tuun warra ia Äilis Rubmas / Niennu-
stus mi em tan surkus/ Ja liekos mijen sielu niesta/ Wiid-
ne ia tat laiperiehta / Kyrie eleison.

3. Christe todn Rubmahat mijen autest wadtil / Ja
tain wiesseme miies puhui / Ji todn ijega mattam miies
wadted/ Joine mi tuun muiitto mattey quädded/ Kyrie el.

4. HErra ieket fiereswot tuun tasa käsi / Ätt todn
Ähat wahhe tuun paiel waldit / Todn Nabo tomtied iab-
metui/ Ja mi Ähat quoine siettetui/ Kyrie eleison.

5. Die tale tain piepmoin miem niennust / Jäpoin ia
fiereswot in laset/ Ätte mi tale tuun all tärwotep/ Ja
Christa weljite anie egep/ Kyrie eleison.

6. Ello miist Pässe wuognat erit walde/ Joeko adna
riehta keidno alde/ Ätte tuun wainwais Almulat/ Kirjuted
oidzoli tuun ludnat. Kirieleison.

11.

Nuttome Konuf Dawidin Psalmeg.

I. Psalm.

1. **S** Allug lie tat joeko ij waha/ Tain Jubmelettosij keid-
noit/ Ijke suddon rahdhai kaaha/ Ja pater pilekeijn
nefwoit/ Wall hErran Lagasn vstos adna/ Ja suun Bu-
daisn waibmos kaudna/ Tat suidni puorrist/ Manna.

2. Sodn lie naukohe pãrdom muorro/ Kãlgoe jõgoit-
ze palde/ Euttin staddo anie ärrõ/ Ijke koollom lastait wal-
de/ Waite sodn tacka tat stetta/ Walla pahait parkos pet-
ta/ Koh kuma pãddhu tãlloft.

3. Walla tag Jubmelettosieg/ Ij wãia zoidzod tuob-
most/ Ijke tag pahanalaisieg/ Kaudnu riehtasin lastast/
hErra wuockasij keidnoit tãbda/ Wall Jubmelettosie
wuõija/ Ijehes keidnoi tocko lappomi.

XII. Psalm.

1. **S** hErra Jubmel todn Almest/ Mij kalle luõijod
mattep/ Ätte vlmuis lie karras Wãreldest/ Kãh mij
tale ai wuõidnep/ Tuun pakot älmãit taabben suolda/
Saadnes erit äjaldotta/ Kielles lie fabmo oidzom.

2. Wãrelh tale autest adna/ Sluockas ia vlmuisij vsto/
Saadnasen fãrtahais suolda/ Ullis Kirie ia tan muõetto/
Tam wuõidnep tale autestem/ Ätte karras pãddo lie kiede-
stem/ Jost Christus jãttam lie mijes.

3. Tat riehta Jubmelen tieudnist/ Lie pãfosen ai schiads-
tam/ Kielles lie fãrte vlmuisest/ Suddo lie fabmo wal-
dam/ Tãe mij hErran Budait adnep/ Kãh mij puorremus
mattep/ Juhit kiereswot Lagam älli.

4. Wall

4. Wall tat lie tale mãsfotom / Pahakase paha suos
nain/ hErran pakõ lie kãpsosom/ Kiellasin ia vilp suos
nain/ Mij leim taalloi zieckatom / Kãh sauge erit pãd-
dhitom/ Juhit ij lem mijest Keidnohe.

5. Mij mannam caick zãjedemest / Ätte ij mijn ahteke
caitim / Tãcke lei paldum Pahakasest / Ja Jubmel paiel
kiezetom. Tat joeko mijn tassãisi kiezi / Riehta keidnost
erit siexi / Nau mij caick taalloi zãjedim.

6. Wall kietto tuidni Jesu Christ / Joeko armoti
mijem / Ja zoudi erit sãndnedest / Eoso mij helbam leim.
Wiela tale mijen wãcket / Tuun pakomat ai adnet / Tan
Pahakasem keinoist.

XV.

1. **S** hErra cutti ärrõ ijfããst / Ja sãpzo anie tuun wiesost /
Ja tuun Ullis waaren paldest / Didzo ärrõd tuun
rabdest / Joeko alma mainet manna / Ijke tacka ai paha /
Ja sãdnast anie ruodu.

2. Joeko suun welies ij sluocki / Walla wuõihgemes
toli / Ijke Lackamusses wischo / Jella niddo paas zoidz-
ot / Ijke euulla Jubmelettosit / Walla tãrret tait Ullis
sit / Ja sijem anie ehe.

3. Joeko ai wuorno tait mubbit / Hãtesn ai toiwot
puorrit / Ja ij manna erit taste / Wall muhta pakos was-
ste / Ja ehe suun Lackamusses / Ja wãcket suun ai hãtes-
stes / Suun parkoines ia fabmoines.

4. Joeko ai ij sitta aukid / Ijke wãre tawer nauckid /
Jella walde mainetemest / Wuõdastie riehtase autest /
Joeko nau wiesso ia tacka / Sodn ärrõ hErran waaren
lacka / Ja sãpzo toobben ifããn aika.

XX. Psalm.

1. **S** Jekos hErra tuidni lepõkas / Ja tuun rãkõswase
cuullos

B

cuullus/ Juhte sodn lie tauk armokas / Lamted tuidni
wäcken potus/ Jacobin Jubmel tuun ai cattius / Ja
caickast häteft warielus / Nau toiwotep mij tuidni iakos
seht/ Mijen Konuki niennuseht/ Lueihtus Jubmel tuidni
armoit.

2. Sodn saddus tuidni wäcke Almest/ Wuosta tuun
wischolaisit/ Xhiada tan Passe Zionist/ Wadtus tuidni
wuobdast: Sodn kägotowa Zebaoth/ Ja Jubmel mijen
wixeswot/ Jof suun cuttig wuosta tärro / Sodn tasta
wuolde ärrö/ Ja häte suun quoitu narro.

3. Tuun tuidnist suidni täckahus/ Riepus tuun äffre
ala/ Lidnees waibmo ai suun käsus/ Armoit wadied mies
tala/ Jocko Herrai wadta sijttolus / Lietat äffre puor
remus/ Tat olmuis lie puorre ia wijses / Jocko tait tacka
melestes/ Nau Schiadlak iätta mijes.

4. Wadie suidni Lycko ia warreswot / Wijes raffen
ia puorren/ O Jubmel todn liek salugwot/ Alsat awon ia
cudnen/ Konukan tacko tipte sietted / Ja mijes puorren
poted/ Wadte lycko suun mannoi/ Caicken saijest ai pars
koi/ O Herra tan mihräckolep.

5. Mij rampap ijekem tuun wäckest/ Cutti todn wad
tik mijes / Juhit oitto pota tuun fietest / Todn paldak
wischälmaites/ Tuun Nabmma lie ahte tärwo / Wijes
Ladne ia wario/ Ja tälswoy Baner kiedden all / Kässi ia
Almufit kall / Todn wäcket mijem taalloi.

6. Tie lie tale Herra lacka/ Sitta Konuki tärrod/ Tat
iocko suun Budait tacka / Sodn oidzo nasost ärröd:
Warg sodn cuulla suun räckolwas/ Ladne almen allagast/
Maite sodn adno Jubmel wadta / Ijese sodn tam toiw
wotta/ Tie kerut älmai ai iasta.

7. Tat he tale nau wäreldest / Eeka tat ijtauw wäcket/
Älmai rampa ijekes reidoist/ Ja sitta suus nau joidzot:

Wall mijen wäcke lie Herrast / Ja mij joidzop suun
Nabmast/ Tat lie saadnas puorre Apan / Jocko mijest ij
tuobban/ Mangen päddon iella aiken.

8. Tag Jubmelettoseg iärron / Ijebes jäyplawote
tied/ Ja skabmoin erit pateren / Ijk ahtel wäia wäcketed/
Walla mij Herrai tärwotep / Ja suun wäckest niennus
ärröp/ Tat schiadta kalle Herraast/ Ätte mij ärröp raffest/
Sodn wäcket mijem ai waiwest.

9. Wäcket mijn Jubmel ia muihte / Ätte mij tuun
maanag lem/ Ja caick mijen suddoit lueihyte / Armoinal
kieke mijem: O todn almen Konuk niennus/ Mijen Äze
puorremus / Mijräckolep tuun nau waibmost/ Wariek
mun paha raadhest / Erit tain pahaij täckest.

10. Liekos tale sijttolus Äzai/ Ja awo Jubmelen Pardo
nai/ Nau ai tatte Passe wuognai / Jättep mij caickain
fabmoin/ Naukohit lie schiadtam Alkewist/ Nau ai schiad
tus näckomist/ Jubmelen Passe colmewot/ Lueihyte mijes
armoswot/ Caickast wärellden häteft/ Amen.

XXII. Psalm.

1. O Bun Jubmel/ muun Jubmel/ iätti Christus / Ja
lej iabmemen häteft/ Manne todn muun nau tets
mo wuollus/ Ja ijk lie lacka muun waiwest/ Tuun quois
ku zuorfwom modn waibmost/ Wäcket muun iabmemen
surkust/ Ja ijm sawot päiwel iella ijeko / Tauf todn ij
wastet muun tocko/ Kucke tat päddo/ Wascholaisist ij
lie muddo.

2. Tauf lie todn Herra kalle Passe / Ja wiesso raffest
ia nasost/ Almukat kaskan Israelisse/ Cuttin todn wäcket
ialost: Mijen Äzeg tuun quoitu zuorfwoin/ Todn wäc
ketti siem awoin/ Ja lej sijen toiw ahtuk / Tärro ia ijels
lum tastuk/ Todn ielli tait/ Ja wäcketi arbimitat.

3. Modn lem maato ia ii älmäi / Vike caiekait vls
muigit / Sij tale teedewa muun tuolwoi / Kaatiken ai
iätten caiekit / Cueti muun wuoidua muidni päkofi / Kap-
pas nialbmin kalle ialofi / Caieki muidni ai ristun oifwes /
Nau ai wuottuten kietes / Muidni pilken / Ja karras
iabmemen waiwen.

4. Sodn luojus Zubmeli/iätten sii / Ja suust tale
wäcke adnus / Tam oidzoy kalle wuoidned mij / Jos
sodn lie pardne puoremus / Taul lie todn Zubmel muun
tärwo / Ja ädnen säwiofi tärwo / Ja Hästa muun ädnen
mielkäfi / Zouda todn muun wahagofi / Suoppitom
tuidni / Jocko Heggem wadti muidni.

5. Elio todn muust kuckas waha / Juhte häte lie laeka /
Ja ij wäcke muidni paaha / Walla mädde paha taeka /
Stuorra wuorag ahte täckefi / Le muun pirra tale zäckefi /
Puotes Eliwasag cuohten päld / Zoidzon muun wuoige-
nen mangelt / Käy Leijon wastes / Kästun sij muidni
panites.

6. Käy ziäze lem modn nuorkotom / Muun tahteg
pädhiwa / Naukoht waax tälli piieetom / Muun
waibmo sabritowa / Muun sabmo lie erit läihkam / Koye
lairelitt zouckanam / Muun nueihgem kuobmai tabrani /
Ja iabmem karras aldani / Muun waiwe stuorre / Wuoid-
na todn muun Zubmel puorre.

7. Modn lem piednakist kaaritom / Tat lie tain pas-
hain täckefi / Kietefi ia itolkist pästotom / Tam modn
weerti kierted sijest / Cruessi lem modn nau luobbitom /
Muun tahteg caieki ai läckotom / Juokom lie sii muun
pihtefi / Wuorpit suoppin ai mäddeasit / Sij awohin /
Ätte modn nau sangartim.

8. Walla ärrö Zubmel muun laeka / Muun wicres-
wot

wot ia wario / Jocko surkust wäcke taeka / Modn räcko-
lam lie muun tärwo / Tat Swierde wargerit walda / Jocko
lie muun sielun palda / Catti muun pahai fi piednakist / Jos
ko muun adnen naggasest / Leijonin nialbmest / Wariel
ai ijesa tyrannist.

9. Tuun rabmma modn sittam paroted / Muun
puorre welij autest / Ja tasta tuun Kirkoisaarroted / Kers-
iured ai tan rabdest / Eij iocko Herrast pallen rieht / Lau-
lut suidni awoseht / Israeli ia Jacobi Eht / Kietet suun
caieki nauht / Suidni tat peeri / Ja ij lie tat mijest
wääri.

10. Ätte sodn ij sittali heitted / Tan Häijo ia tan sab-
motem / Wall paia sijem awo tieted / Ätte sodn ij lie ar-
motem / Sodn ij lie erit iärgalam / Arotes ijke päidnos-
lam / Sien zuorwom lie sodn täbdam / Ja armoit muidni
wast waldam / Jocko suun iaka / Ja Hætra i tärwoted
matta.

11. Tuun stuorra ahti zägganemest / Sittam modn
tuun nau kietted / Ja kalla sijen wuoidnosest / Muun
läpetus awi quädde / Eie kalgka pärrod tuun oidzest / Ja
tuckad ai tuun warrast / Tag waiwais ia tasta kallaned /
Ja tam awi est suun kietted / Jkään aika / Kalgkap mij
wiessod tan manga.

12. Eie vöit Hætra wällaseht / Waiel caieki wärelde
käärit / Ätte sij tietten niennuseht / Christusi puhted vlmuihit /
Suun räckoled ia paiieted / Kalgka caieki Hednigii Ehteg /
Sodn lie sijes Konuk piiejetom. Ja almu fi suidni wad-
tetom / Wuoignen sabmoin / Kaiet sodn almu fi ia Pas-
koin.

13. Caieki tag ioko Ednamest ärron / Puondag nau
puorrist käy / Kieusse / Kalgka pärrod ia oidzod nason / Juhte
Hætra
Bij

HERRA wadte sijes raffes / Ja suun siaddo caick ednamest /
Kalka suun tieudned waibmost / Ja paroted suun älkes
kiet / Suun armokaswote tiet / Hästa ikääst / Didzop
mij ärröd suun Kijlest.

XXIII. Psalm.

1. **M**atta taalloi ärröd wanes / Coffe HERRA tarp
hait vdnö. Sodn piepmo muun suun laipines /
Ja puorre kiedesn reidnoho: Tan ziaze quoiku sodn muun
tälswo / Coste modn oidzom tiwo / Tat lie suun passe
wuoignes.

2. Jjebes Nabmma tied muun laidi / Tan ahte riehtas
keidnoi / Coste muun sielu ijebes arwi / Ja suun pakoines
piepmoi: Last modn kalle nasost ärrö / Eeka pahakas ed
nak tarro / Juhit todn HERRA lie muun quoime.

3. Tuun kiet ia säbbe wariel muun / Ja täcken quoiku
puhta / Last modn keruut ia kistte tuun / Jocko muidni
tant luehta: Todn lie karwim pöhte muidni / Tuun Passe
pakot ludni / Muun wischolarisit wuosta.

4. Muun oiwe todn ai wuoitit / Tuun puorre Olio
quoime / Cutti todn muidni siettetit / Jocko lie tuun
Passe wuoigne: Modn lem nau tuun puorrewotest / Jkään
aika tuun kättest / Cosne ij miken näcko / Amen.

XXV. Psalm.

1. **M**elam lem modn wäreldest iärgalam / Muun sielu
tuun kiet luehtam / O HERRA tuun adnam tärwos
nam / Ätte modn tuun ala muhtam. Caick vstom tuun
quoiku adnam / Skabmo wuolla ätt ihm schiadta / Ätte
wischolaris ij keruut.

2. Ätt ij ahtete skabmoi pöde / Cutti tuidni ijebes tärwot /
Tuun wieres kiet lie muun äle / Surlust / hätest vlfos
tälwot / Wall häpaten oidzon caicki tag / Jocko wischotin
alma maineta / Tuun surlulaisij tieudnarit.

3. Wuoffet HERRA muidni tuun keidnot / Ätte modn
tuun luoddoit äppam / Paja muun täbbed tuun saadness
wot / Juhit todn lie muun Jubmelem / Muun wäcke ia caick
muun toiwö / Modn wuordam tuun / lie muun tärwö /
Cutti nacket käh todn wäcketak.

4. Muhtte HERRA tuun puorrewot / Ja ello miien sude
dott / Walla lahtemetos armoswot / Ätt vlatuis äppa
tuun pakot. Wärelde alkwist lie siettetom / Cuti Chris
tusles le pasatom / Tag kalka salugen ärrö.

5. Nuorrawo'e suddoitt ello muhtte / Ätt muidni andas
gas wadte / Ätte muun mainist ia zoude / Ludnat muun
wiesod päte / Jesuse Christusse warran tied / Jocko crues
sist päij ijebes pyhdned / O HERRA vstut tan pätel.

6. HERRA lie puorre ia lepokas / Ätt iocko suidni zus
orfwon / Eeka sij meedbin suddoinas / Sodn lie tauf sijen
tärwö / Sodn äppet sijes suun wilio / Ja niennust puorist
sijn vsto / Caick nau käh sodn ijese sitta.

7. HERRAN keino lie caick saadnes / Ätt iocko suun Pas
koit adnin. O Jubmel tuun Nabmat toiwos / Rockolam
suddoist luehtemen / Caickit iocko tuun Pakot tärredin / Ja
ekin tuun waimoi sia widnoin / Naukoht Ällis Schiadlak
iätta.

8. Tagh cuti Jubmelest pallen / Didzon salug awo Almess /
Jocko suun pätel at taken / Sit ii erit, heitui waiwes / HERRA sijn
tärwö ia adnet / Lutoz ia raadhes sijn almor / Ja sijes wuoin
gas luehta.

9. O HERRA Jubmel caicken päddon / Zialmitam tuun
quoiku ludnim / Zoude tielast iom lem sanatom / Cutti man
gest lie iabmem / O HERRA lie muidni armokas / Juhit modn
lem waiwain särrokas / Caickast at pätel. wadetom.

10. Wäcket waimon surlust ia hätest / Wadre andagys sud
don molwoit / Tälswo vlfos wischolarin kietest / Jotte lie ednet
pahate / Joko wäcket muun alma mainet / HERRA zoude muun
ia päjel / Jelli muun waimon surluswot.

11. War.

11. Variel muun sielua catti/ Äit modn ijm skabmoi
pode/ Niennus toivo muidni wadte/ Tuust wäcke wuor-
dam tase/ Variel ia wäcket muun waiwest / Niennust
pakot Israelist/ Almuat cuulla ia uelli.

XXXI. Psalm.

1. **T**un paiel O HERRA mij tärwotep / Wäcket ätte
mij skabmoist päässep/ Ja taste ikään waiwest: Modn
räckolam uun/ warielo muun/ Armot xhiada ähe almeft.

2. Päidnol pelijt tiäk lepokas/ Duoifu pote/ culla räc-
kolwas/ Muidni Passe wuoignat sadde/ Eutti wäcken
tacka/surkust lie lacka/ Muun waiwest wäcke wadte.

3. I oidzo muidne O kempe niennus / Muidni lie
ladne wäcke wixes / Paha wischolaisit wuosta / Cost
astatam/tärron tasta / Eutti mien all poted tuosta.

4. Zubmel todn lie muun wixeswot / Muun tärwo /
wäcke ia salugwot/ Muun wario tario ia pauhte / Todn
ähe lepokas / wäcke armokas / wischolaisist zoude muun
nauht.

5. Wärelä muun ai ednak waiwet / Kiekkosit ia suoes-
kastit paijet / Ji saadnes sitta puhjed auti / Wäcket muun
taist/HERRA pahaisit/ Jos modn tuust armoit laudni.

6. Muun wuoignen HERRA tuidni quoddhom / O
Zubmel tuidni modn tam wadtam / Adne muun tuun
kietestat/ Tuun Parden tied/muidni wäcke liet / Kiecke
muun ai tuun armoinat.

7. Lickos kättolus Zubmeli / Ähai/Pardnai mi'en
HERRAI/ Ja ielliei tan Passe wuoignai / Eunn puor-
rewot/ lie wixeswot / Xhiada Iesusen Christusen/ A-
men.

XXXVII.

XXXVII. Psalm.

1. **E**llo todn tam Pahan walde/ Jos wäreldest lie pahait/
Joko ärron pahan palde/ Ja wischoten lackamussit :
Naukoht sueine ia ai raase/ Nauht kalka sijen crit waase/
Tuun tärwo lie tauf HERRA.

2. Zubmelen all pieije toiwot/ Puorre taekad ello laih-
te/ HERRAN raadhi wadte keidnot/ Tait sodn tiudni
kalle Pahita : Tuun Ednameft wiesso ia parka/ Taste todn
riehtas oidzod kalka/ Sodn piepmo tuun tast irdaken.

3. Maite Jubel pieija tuun all/ Tam todn ai puorren
adne/ Tuun räckolwas cuulla sodn kall/ Eeka todn tam ij
wuoidne : Wadte Zubmeli tuun parkott/ Sodn sietta
wiela tuun taekoit/ Ja tuidni caiek puorrist Manna.

4. Tuun riehta sitta sodn puhjed auti/ Ja paisted nau-
koht päiwais/ Cosse tag mubbe poten outoi/ Ja lewa anie
mainelais : Ärrö sawot Zubmelen quoime/ Walda puor-
ren mait sodn taeka tuidne/ Eunn puorre mieles manga.

5. Riehtasin vsa lie ringgasepo/ Kääh puondan stuorra
tawer/ Euttin rutto näcka wargago/ Kääh wuockastij vsa
tawer/ Sijen arbin luecke ärrö/ Ja paha päddon ij skab-
moi järro/ Ja nälle jägin piepmotowa.

6. Ilkos pädditowa caiek sij/ Jocko paha ia wäärre
taeken. Walla HERRAN manga ähöp mij/ Ja oizop al-
men arbinen : Kuwi pota tan pahan häte/ Ätte sodn pas-
hast taabbet wuolge/ Ji kalka sodn enäp laudnud.

7. Tag puorreg ia riehtasfartuge, kalka säpöp Edna-
mest/ Ja taabben wiessod Saluge/ Ärröd tiewos puon-
dawotest/ Ja adned vstos ai Käffest/ Ällasest tan wärel-
dest/ Jos tat päidnol jella jorgal.

B v

XLVI.

XLVI. Psalm.

1. **M**ien ladne lie Zubmel Almest/ Sodn lie ai mien wario/ Sodn wäcket mijem caickast Hätest/ Joeko mien paiel järro: Mien wischolais/ lie Harmades/ Ties ros fluockasist/ ia ai kiellast/ Ednamest ij lie suun jabda.

2. Suun wuosta mien ijesem fabmost/ Nj tuostam mannod ahtelen/ Tantieb äsen Zubmelen vstost/ Christus poti mijes wäcken: hErra Zebaoth/ suust fabmo näc kot/ Tat Kempe wieres lie suun parkoines/ Sodn oidzoi pitto ia awo.

3. Eeka caick Wärelde wuosta listi/ Sittali mijem wuol lus tehmod/ Tat ij tauk auten potali/ Nj oidzo mijem tuol mod: Suun oifwe-älmas/ taekus suun mielas/ Suun paha vsto/ ij oidzo lusto/ Sodn lie suun tuobmo kaudnan.

4. Siin weerti raffe mijes lueihte/ Eeka sij le nau pieddog/ Zuhte Christus lie potam wäcketed/ Ja mijem läpson suun säjeg: Jof sij miist walden/ wuoign ia tawes ren/ Lielos tat sijes/ paaha tauk mijes/ Zubmelun walde codde.

Tat sabma Nubbelaka.

1. **Z**ubmel lie mien wiereswot/ Wäcke ia tärwo sirkuis/ **D**ep mij palla ahtel paha/ Eeka wärelde mäggarus wuollus/ Ja parog sagga pärgidin/ Waareg meere wuo doi steggin/ Tiewag tuoipeli mäggarin.

2. Tauf Zubmelen ziabes Stadi/ Joeko lie Nilis jäg ganem/ Cosne Zubmel suun wiesom adni/ Niennus lie kalle suun ärron/ Mien quome lie ijes Christus/ Wäcken tärwo ia Niennustus/ Cutti häcki hErran käte/

3. Konukij walde mäggarin/ Hedniga häckaned weerti Ednama ai skelbidin/ Eof mijn tuodmoi poted peerri/ Christus hErra Zebaoth/ Tiewos Zubmelen armoswot/ ~~wa~~ wartel suun Christawot.

4. Po

4. Potet/ liehet hErran parkoit/ Käb sodn Ednamest taeka/ Sodn tässen päddhi sijen tärroit/ Saittie kaihku juorit täia/ Pyrsit ia tärre-reidoit kaihku/ Tälloin pälda räffit ia wainu/ Cutti matta suun wuosta zoidzod.

5. Tie täbdet muun caick muun Almu/ Ätte modn lem Zubmel wägain/ Ja lem hednigij kastast Konuk/ Lem ai stuorra muun fabmoin/ Tijen wischolaisit modn häiwain/ Tärw Almu erit wuoijetam/ Njes tärrom ia awo adnam.

6. hErra stuorra Tärw Difwainus/ Sodn tärro mien autest/ Jacobin Zubmel pajemus/ Sodn wäcket mien waiwest/ Sodn lie tärwo ia wäcke mijes/ Walla kalle Harmades sijes/ Joeko suun wuosta tärrom.

LI. Psalm.

Puorretemen Pirra.

1. **S** hErra Zubmel armote muun/ Tan autest räcko lam modn tuun/ Lueihte muun suddoit andagas/ Zuh te todn lie armokas: Ja tuun puorrewote tiet/ Kaini muun vraineswot/ Taeka muun raihesen suddost/ Muun maineg le muun autest: Zuhte muun suddoit modn täbdam/ Suddon keidnoit lem modn wadzam/ Tuun autest modn taekim pahast/ Walla todn lie saadnes tuun pakost/ Ja oitta sijen tuobmoit.

2. Suddost lem wodn rieगतam/ Ja ädnen suddost saek lanam/ Suddon saijost lem modn oidzom/ Alsam pahait mainit jäggam: Zubmel joeko eze saadnasen/ Ja tuun wiseswoten sieckosen/ Lie todn muidni parotam/ Ätte modn tam tale täbdam: Täita muun hErra hysopin/ Tie schiadtam modn Muot-wielkaten/ Tuun keru pais muun euullad/ Ätte modn awo mattam kaudnad/ Cutti todn lie kaihkom.

3. Tuun

3. Tuun arote erit järgale/ Muun suddoist vlfos päidz
nole/ Caickaišt mainist muun raini/ Tuun wuoignain ai
muun laidi: Putes waibmo muidni siudnet/ Tuun Paf-
se wuoign Muidni lasset/ Ello muust tam erit walde/ Vi-
ke ijesestet muun heitte: Tuun warreswot muun euullad
paia/ Tat Pafse wuoign tam taekad waja/ Modn sittam
tuun keidno appeted/ Ja suddolaisid tam palated/ Ate sij
poten tuun quofu.

4. Warreswoten Jubmel zoude muun/ Warra mai-
nist/ ia modn kiettam tuun/ Tuun Richtaswote autest/
Ja laulum tuidni jalost: Zuhte äffre tuidni ij taekaha/ Tat
vffre HErrai ij lie paha/ Joeko lie surkulais waibmo/ Ja
tat mainetes vsto: Taeka HErra puorrist Zionist/ Sie
krawitowa Ziabbafest/ Jerusalem Alis Stadij/ Coste
todn vffre taekad pati/ Ja tuun Altari all picijed.

LII. Psalm.

1. **M**anne rampa todn wieres/ Tuun ednel Wahawo-
test/ Att wahago liek taekad wieckes/ Ja liek pasaf
wainost/ Ja liek tauk Jubmelen kiedest/ Joeko aiet tuun
pahast mielest/ Tan matta sodn tuun wuosta taekad.

2. Tuun nueihsem kiellast pästa/ Ja kah skausa nijb
suopa/ Wäre ia paha ruoduit puhta/ Saadnes ia puorre
ij tieta/ Todn eja paha ijl saadnes/ Puorrest lie todn ai
wanes/ Sluockas nueihseminat suddha.

3. Jubmel tuun häckid matta/ Ja piecken sabrid muite-
ta/ Wiesost wuoijeted vlfos sitta/ Ednamest patered wade-
ta/ Cos tag wuockaseg tam wuoidnin/ Tasse sij Jubmelet
pallin/ Ja päkostin ia jättin:

4. Tat ij Jubmeli tärwotam/ Jife HErra puorres-
woti/ Wall ijeje alas muhtam/ Closes ia rinkeswoti/
Paha

Waha taekad lei sodn keppes/ Ja wahago caickait karwes/
Tan Jubmel ij waijem kierted.

5. Modn säpsom HErran lätest tale/ Kah Olio muorr
nuoskesen/ Tärwotam ai Jubmelen alle/ Joeko muun tae-
ka wuockasen/ Tuun Nabma HErra modn zuorswom/
Tuust ai adnam muun tärwom/ Jost kerjutam ikään aika.

LXVII. Psalm.

1. **J**ubmel liekos mijes armokas/ Ja siudnetus mijen
puorrist/ Suun arote ärras lepokas/ Zouggius mijen
pael Almest: Ate mij suun keidnoit täbdep/ Ja suun ap-
petus Euullap/ Ate Christus lie Lädnestei/ Ja caick Hed-
nigij Zoudei/ Suidni kiettolus ia awo peerri.

2. Caick Wäreld paietet matta/ D HErra färtte nu-
eihsem in/ Ja caick Almuul ai tasta/ Lauluted kalka ahte
Nialbmin/ Ate todn mijen quofu lie potam/ Ja riehta
keidno appetam/ Tan oidzop mij ai euullad tuust/ Ate mij
päsam suddost/ Joeko tuust armoit adnop.

3. Tuun ai Almuul kiettet sitta/ Ja paijeted stuorrafest/
Att cuttig anie wuoidned matta/ Ednamen staddoit awo-
seht/ Siudnetus mijn Äse ia pardne/ Siudnetus mijn ai
Pafse wuoigne/ Caick wieres Jubmeli Allagest/ Lieckos
kiettolus Ednamest/ Mij jättep waibmost/ Amen.

LXXXII. Psalm.

1. **J**ubmel uoidzo Jubmeli kaska/ Ja sodn ruodu tait
pakoit/ Tait joko sodn pieij saijasest/ (Tat lie) Edna-
men Tuobmarit: Man lucke tij tauk sittawet/ Wäre
tuobmid ia pohast/ Tait puorrit tij telmowet/ Pahait pa-
iet ärröd nasost.

2. Tan kieusen assie tuolmowet tij/ Tan tij kalkai wäcke-
ted/ Suun riehtas ai käpsowet tij/ Wäre tuobmoin lap-
ted:

ted/ Tat ärbes maanait tanlaka/ Suun tawer tij suust
riäfwivet/ Adnewet wärre laga/ Tan tij kalka wäcke-
ted.

3. Paiee riehtas tait waiwaisit/ Ja tärjot ai tait kieusit/
Liefet lepokas aitagasit/ Ja cuullat nau tait Heijoit/ Wale-
la sij ij tättel pakatus/ Juhst säydnestwot sijem jära/ Ätte
sij ij cuulla äppetus/ Tat sijes pahast schiadta.

4. Modn lem taekam tijen Zubmelen/ Ja pieijam
stuorra awoit/ Kähom ai Pajjemusen Pardnen/ Tan
cudne tij muust oidzoit/ Wall modn sittam tijen Häikated/
Tan Niehtase zioekanemest/ Ja caickait almuikit paroted/
Ätte modn tuobmi tijen Harmadest.

5. Käb vlmuiße tij jabmewet/ Häckowet käb piednakit/
Ja helwetti ai lappowet/ Wuoidnewet pahackasit: D
Herra Zubmel zioidzol paiaas/ Tan riehta tuobmo jätted/
Ecka mij lem taabben abmas/ Tauf pote todn mijes wäcken.

XCI. Psalm.

1. **J**oko ärro Zubwelen wariost/ Jocko lie tat Allemus/
Ja säpzo anie suun tärwost/ Jocko lie tat wieremus/
Sodn jätta: Herra todn lie muun wäcke/ Muun Zub-
mel ia muun Ladne/ Modn cullam tuun Kaianes/ Todn
lie muun wäcke wieres/ Wischolaisen wiermit/ Paie
muun wälted/ ia kielit.

2. Suun tälekeg kalka tuun warieted/ Suun säieg le
tuun räbe/ Sodn sitta tuun wischolaisist catted/ Ja raffest
ärro tuun läte/ Zubmelen saadnes lie tärjo/ Tasa todn
niemust ärro/ Tat kalka tuun zouded jabmemest/ Nau ai
caickast Hätest: Suust ij lie wanes/ Jjke lie kielias walla
saadnes.

3. Tat

3. Tat wasteswot jocko ijeko manna/ Jj kalka tuun pal-
lad/ Tat nuol jocko päiwel aletta/ Jj kalka tuidni täiweted:
Jjke säydneden Häte/ Jella kalka päiwen waiwe/ Caic-
kast pahast todn nuolatowa/ Jos todn suust ärrod tuosta/
Caickam päddon/ Adna todn tast puorre wuodon.

4. Jos tat Häte paiel pota/ Ätte tusen tuun Paldest/
Easa/ ia ällkes päld näcka/ Läge tusen tuun sidost: Tie ij
tant kalka tat järad/ Tuun/ ijke paha taekad/ Tat paha
täcke pakatowa/ Tat kalka tuidni parotowa/ Waiwe ia
Häte/ Weerti tain Pahai tiete.

5. Tie ärro todn alma wadot/ Sodn wäcket tuun wies-
sod tadne/ Josne todn ij lie nasot: Tuidni ij kalka paha
poted/ Jjke miken Häte oitted/ Raffest kalka tuun wieso
zioldzod/ Juhst Zubmel sitta tuun kieged/ Puorrist schiadta
tuidni Ätte todn keruuta suidni.

6. Tan lie HERRAST nau stettetam/ Suun Englag
kalka tuun catted/ Ja tait lie sodn tuidni wadtam/ Caickaisit
keidnoist tuun warieted: Kietei ald kalka sijen quädded/
Tuun ia wäcke tuidni wadted/ Ätte todn ij kiedkai juol-
kat/ Närdat/ jella tuun kiedat/ Närdem warjoim/ Lie
HERRA tuun tärjom.

7. Paha Etijonit kalka todn oitted/ Ja wastes ferm-
hait tuolmod/ Ja tait truolla Drakit wäied/ Ja juollit
wuolla telmod/ Sodn odna (jätta Zubmel) vsto/ Modn
wadtam wäcke suidni/ Muun Robma täbda sodn/ Modn
cattim suun suockasist/ Suun räckolwas/ Cullam modn
ia adnolas.

8. Modn lem suun quoime suun Hätest/ Sittam suun vl-
kos tälfwod/ Jj sodn kalka pallad jabmemest/ Awo sittam
modn suidni taekad/ Kuckes agin kalka sodn wiesfod/ Ja tain
sittam

sittam modn suun piepmed/ Muun salugvot kalka modn
suidni/ Wuosseted/ Joeko jacksa muidni/ Tat lie saadnes/
Ja modn Zubmel lem wittes. Amen.

XCV. Psalm.

1. **P**oet tiäl paiet mijen Herra Zubmel kistted/ Mijen
Salugvotte tärvoi tain Psalmiin lauluted: Paie mi-
jen suun arote autest kerinted/ Juhte Herra lie suorra ko-
nuk kistted/ Ja Allemus caiekaist Zubmelist.

2. Herra mijen Zubmel caieck suun kietestes adna/ Ed-
nam tain waarin/ Legeg ia ia meera saadna/ Caieck äbme-
lie sodn studnetam/ Teebbos ia kähle lie sodn tackam/ Pa-
ia mijen räköled suun.

3. Cahat puolvoi ala Herraan auti/ Juhte sodn lie
Zubmel mijen wäcketei: Ja mij lep suun piepmo Almu-
ia Gause-täcke/ Jof tij suun kaianes vdni cuillawet/ El-
lot adnet karras waibmo.

4. Naukoht tat schiadei kiezelem päiwen/ Cosse tijen
Aittag mehest meeddiin muun Laga/ Käähelin muun ia
wuoidnin muun parfoit/ Tie leijm modn wahain Neljes
Läge jägit/ Caieck tain Ehtij paiel.

5. Modn jättim/ Epecullos/ Almucl lie muidni tat/
Joeko adna wäärre waibmo/ ia Muun keidnoit ii tietä:
Tie modn schiadein wahain/ ia wuornoin tan ala/ Ätte
sijn kalka tieudnemes oidzod tala/ Ja muun Ednamen ij
poted.

CIII. Psalm.

1. **N**un sielu kistta Herra/ Muun waibmo ai suun
Nabm paijeta/ Sodn anie armokas ärro/ Arwos
Christlalsit parota/ Suddoit sodn andagas wadta/ Häi-
joit niennusen tacksa: Armoit sodn mijes lucihä/ Ja Zub-
memest

memest mijen zouda: Jrdaken sodn mijen piepmo/ Wuoi-
nen sabmo ai tiwo: Wariela Lagain ia riehtasin/ Tam
mainetes erit kiellafist.

2. Sodn mijes ai parota / Suun Passevstos ia pars-
kos/ Caieck puorre mijs ai wuosseta: Suun puorre raas-
dhes ia armos: Suun wasche warg näckom oidzo/ Jife
pakatusa manga zioidzo: Suun lepokaswot sodn mijs
iärgal/ Ja surkuit miist erit päidnol/ Kääh Alm lie Edname
all luobbitom/ Nau lem mijs armoin käpötom/ Kääh nuort-
te lie lilde raakitom / Nau sitta sodn suddo miist erit heits-
tetom.

3. Kääh ähe armota maanaites/ Warg äialtotta sijen
mainit / Nau Zubmel mijn walda quokuses / Josse mi-
iakap suun pakoit: Sodn täbda mijen heijo luondo/
Ätte mi lem tässe muldo/ Mij lem naukoht lappoe raase/
Cuttin härwa erit waasa / Cosse piegga tan all pässola/
Tasta tat casa: Nau vlmuis ai ruwi iärrol/ Ja taabelle
warg erit mälsol.

4. Wall Herraan armo ahtul / Ärrö niennus ifään
aika/ Josse mijs iakoin wiel tastul/ Wuordep suun Riech-
taswote manga/ Ja suun Budait ai adnep/ Suun zioes
fanem mijs Almest tietep: Tij Englag cutti lepet wieres/
Ja Predicot suun pako raines / Suun kisttolus kalka tij
paroted/ Ja Herraan Nabmma paijeted: Muun Sielu
ello hijte/ Walla Zubmel anie kijte.

CIII. Psalm. Anbbelaka.

1. **N**un sielu Herra kistte/ Ello sijte / Paijet suun
Ailis Nabma/ Muun sielu Herra paijet/ ello äial-
do/ Joeko puorist tuini tacka: Ätt armostes/ tale aidas/
Muun puorret/ andagas wadta / Suddoit ia paha tace-
loit / Äialdotta caieck mainit.

C

2. Sodn

2. Sodn zouda muun wuomingan härest/ wäcket iabmes
mest/ Armos paia muun oidzod/ Puorudes muuni tuethy-
ta/ piepino adna/ Ätt suun pakost mattam zoidzod/ Tacka
puorren/ muun ai nuorren/ Tuobmo puhta/ riehtas wads
ta/ Caickait ioko kiertin wäre / Pahast ioko ij tiete märe.

3. Mosefi lie sodn paian mittid/ostos tieted/ Ja Isra-
eli suun Budait. Herra lie waibmost lines/ia Lepokas/
Ja armokas särt älmait. Ij sodn ikääs / pecke wieckes /
Ja suun wahes/ adna märes/ Ij sodn maya suddoi man-
ga/ Tantied muu suun kietted kalka.

4. Käh Alme lie edname all paijetom/ Herrast siettes-
tom/ Nau Armot sodn miijen paiel: Käh Orield lie kucke
nuortes / nau lie suun märes / Kucken miijen suddoist
tale/ Käh Ähe sitta/maannas pihta/ Nau Herra ikäs
näs/ armoit tiemos/ Armote tai paiel ijehes / Joko adnin
suun kieres.

5. Sodn täbda miijen heijoswot/ ia nuolleswot / Wif-
lem kuna ia moiwe/ Käh krase lie siaddoines / nau olmuis
wiesoines/ Eckä sodn härwat käh ruopfes oifwe. Cosse
piegga taalle/pässol alle / Ij enap kierre/ ijk saies tiete/
Nau ruwi age manna/ Käh swäiwon erit wuolga.

6. Wall Zubmelen armo ikääst/ tocko ikään/ Arro tain
puorrij alle/ Suun riehtaswot nau säpso/ maanaij maas
nait arro/ Joko suun Litto adnen taalle / Ja pakoit
miihta/suddoit wälta. Herraan zockanem / lie Almest
arroen / Khiada pako lie suun Kijf / Jaxam paiel caick
wäreld.

7. Kisttet Herra tij Englag/wieres kempag / Joko
suun Budait tietin / Ätt älmait suun kaianes cuulla/ ia
awost adna/ Suun tärr almuk suun kytun/Caick Herra
ran

ran parko/ sabmo ia tacko/ Kalka suun kistted/ia paijeted.
Muun sielu keruut Herraast / Ja suun Äilis rabmast.

CX. Psalm.

1. Herra suun paijemus Chronistes / Jätti Christusi
muun Herraai / Todn lie muun Pardne kieresemus/
Pieijetom Zubmelen awoi / Zockane muun Älkes kieten/
Lassaizi modn tuun iuolki tieloken. Pieijam caick tuun
wischolaikit.

2. Tuun Kijfen Spira Zionist/ Kalka Herra Zub-
mel sadded/ Toobelt tuun pako ziabafest/ Kalka wärelö
di mannad/Kalkan wischolaikit raietet/Tuun kiet ai sijem
häckited/ Tan märai käh sij iärgalen.

3. Cosse todn lie suorra piidnin / Suddo ia iabmem
oittam/ Tie almukat mielain puorrin / Lie tuun quois
ku potam/ Ja tacka tuidni raines äffre / Todn wuoidna
ai keruun maanaites/ Naukoht ahte idetes kaas.

4. Tuidni lie Herra ai wuornom / Ja ij kalka tant
leikited: Ätt/ todn lie Papp Herra pieijetom / Naukoht
Melchisedek / Ja kalka ärröd ikään aika / Tat talais
äffre ij täckaha/ Tat weerti erit näckoted.

5. Tantied ai mädde wahastu / Ja pella mädde tuun
wuosta/ Walla todn tantied awostu. / Ätt Herra lie
tundne tasta/ Cosse sodn nabo märatowa / Tie Konulag
Lappotowa/ Kieteines sodn si en kaihku.

6. Sodn kalka suorra wiereswotein / Tuobmid caick
tait Hednigit/ Ij paia tuobmid wäärrewotein/ Tau suun
kieres Almukit : Wärelden oifwamusit sodn häwa /
Suun Kijf sodn ai wuollus saabma / Ijk tam ahteken
aiet.

7. Wall autel kaska sodn iabmed / Ja oidzest kierted
wauwen / Ja suun almukie lādnested / Naukoht iapotoim
lie kucken: Eolmat päiwen wast zioidzoled / Ja ikään aika
raiated / Naukoht caicē: wixes Herrra.

8. Liefos nau Zubmeli Almest / Kiittolus ia awo laihz
taken / Joeko siiti armokasest / Wadted mijes tan saluge
woten: Suun Passe pako lie tam idttam / Ja sodn iezes
Maibmin toiwotam / Cutti mijen wauwed matta.

CXX. Psalm.

1. **E**osse surku pajel yota / Herron quoifu taalloi zuers
won / Sodn kalle wäcketed matta / Surlust ia wais
west muun sielun / Sodn lie ahtuk tai saadnasest / Joes
muun wäcket naggaset / Tain paha niabmij suock. ajij /
Ja wäärre nueihtzemin kielaist.

2. Muun sielu mi lie pahapo / Käht ahte suockas
nueihtzem / Cosne tat ärrö wäärrepo / Ja pähta paha
ruodum / Lie tat koh ahte wixesen / Pasteles nuola wuots
zeen / Peistid ia wahago tackad / Ji siitta coseken lahted.

3. Dho ätte modn kaska wieshod / Wäreldest tain pas
hai kaskan / Joeko sittin nasot ärröd / Ja wahagoin
muidni lackan: Wodn wieshoim anie siettelasest / Tain
quoine joeko zieckosest / wische adnin vstostes / Ja muun
manga zioidzoin mielasies.

4. Wall Herrra Zubmel modn kiittam tuun / Cutti
muun nau puorist wäcket / Taist ioko nau carwin suus /
Muuni wahago tackad / Wodn kiittam tuun Jesu Christ /
Tan Passe wuignen wäckest / Joeko wadta muun xhias
da mannad / Caik häte pajel oitted.

CXXIV.

CXXIV. Psalm.

1. **J**oh ij Herrra wäcket mijen / Cofse wischolaihe tär
ron / Ja ai mangas saska sijen / Joeko sittin mijn
pajas pärrod / Joh sodn ij wariel Israelin / Ja suun was
riost adne mijn / Tähe lie mijen wauwe.

2. Blmuisen wiiseswot ja wäcke / Ji mijem palded wäja /
Joeko almen ia caicē tacki / Wijen siist kakkid matta:
Cofse sii le pahain vstoin / Taalloi lie Zubmel nubbin
keidnoim / Tat zioidzo caicē suun kietest.

3. Sii lien piiddog ia jallog / Ja sittin mijn pajas
niellad / Caicē sijen vsto lie märhof / Zubmeten Heitten
wiela / Käht meeren parog sagga kubmin / Nau sij mijen
manga wagin / Tan Zubmel almest wuoidnus.

4. Wijen sii hednigan naddin / Joeko Zubmelest ij
tiere / Ja sijen Christlaken jättin / Joeko adnen raines
kiete: D Zubmel tuun nobimman warios / Sijen jaylas
wot lie kápzos / Man kucke todn tam kierta.

5. Eeka sij rappin säddagas / Käht sij niellad sittin
mijen / Liefos taik Zubmeli kiittolas / Joeko päddhi raadhe
suen: Sijen kiela rasta puotkani / Sijen wierm tässen
kaihkani / Ja nau mij luowus päfain.

6. Herrast zioidzo caicē mijen wäcke / Joeko alme ia
caicē siudneti / Sodn Nienusta waibmo ia mielke / Wijes
ai raffe almoti / Nasost mattep mij taste zioidzod / Ja
ahie niennus tärwo oidzod / Cutti matta mijen tel
mod.

C ij

CXXX.

CXXX. Psalm.

1. **H**un quofu Herra modn potam / Ja zuorfwom
siegnales hâtest / Rappapelitat/modn räckolam/
Culla muun kaianes waiwest : Jof todn suddoit sitta
âhoted/ Ja paha mainit kahated / Cutti matta tuun
auestf säpžod.

2. Tiej lie tale iješa raadhe / Suddost erit raatketed/
Jof todn ijk tacla armo tale / Ja mien sitta wäcketed :
Ednamest ij lie ahtek älmaj/ Jocko tan puorre. tacla wäia/
Jubmelen armo mij adnestop.

3. Tamtied äžom tam niennus tärwo / Jocko lie
Jubmelen pako / Ja iješem all modn ijm toiw / Wall
Jubmelest adnom armo : Jubmej lie ahtuk iocko wäcked/
Naufoht suun pako miies toiwot/ Jocko le wittes saadnes.

4. Jof Jubmel sitta hiešeled muun / Ja wäcken quois
me aiana / Taul wuordam modn tale manga suun/
Suun ai ärrrom caicken aika: Mij vsiutep suun harmaden/
Ja täbdap taul Lepokasē/ Naufoht sodn lie mijs toiwotam.

5. Ecla mij sepe pahast tiewos/ Ja anie suddosn wiessop/
Tie taul suun puorre armos / Mij suust anie oidžop :
Sodn mijem sitta suddost žoudeb / Ja vraineswoiest pas
sad / Euidni liekos kijttolus.

CXLVI. Psalm.

1. **H**un stelu kalla waimon wuodost / Tuun kijtted
Jubmel muun Herra / Ja kijttolus laulud niab
mest/ Tuun Passe rabmat pirra/ Ja sidam muun wies
to m päiwin / Kijttos adned lahtaken/ Muun ärrodinam
taab ben.

2. Jj nau allak lie cuttig Konuk / Jik ahtek vsmuis ärs
rod matta/ Jocko suun wuoiingas anet/ Moiwen ia funan
caick schiadta/ Caick taabbelt wertu saarroted / Laweres ai
caick quodhed/ Tag caick kuckas paagin.

3.

3. Salug Jubmeli tärwot iješes/ Ja suun zuorwo anie
wäcked/ Sodn wäcked lie suidni hâtes / Ja lines waimon
ijellien/ Suun ij ahtek lappod matta / Jies Jubmel suidni
warios wadta/ Ja caick puorist catti.

4. Herraan sabmo lie riudaken / Cuti ij adne coffet
näckom/ Alm/ ednam/ meer žoidžoen/ Herraan fiet lie caick
taclam/ Herraan armokaswot žoidžo/ East älmaj wars
reswot oidžo/ Jocko suidni iakin.

5. Ecla todn wäre kiertä / Wuorde taul Herraan manga/
Sodn sitta tuidni wäcke wierded / Jocko kall wäia ia ma/ta/
Sodn puhta riecht suun iaketes / Ja puondawot suun wädmit
tes/ Suddoit stoppit suun auestfes.

6. Turas karras näkte päddon / Jubmel maanaites patiet/
Piepmo kallit puorre muddon / Tarpahait sietit anet/ Jan
gait sodn žonda ai stuockast / Sadnasest/ hâtest ia ruouest /
Wischolaihit palda kuckas.

7. Herra žalmetemie žouggi / Ja tielli tate surkulaihit/
Tat sanatom päddit sodn puortit/ Riechtasin wäcke sabmotemie/
Tagioko saadnes quorrad sietin / Ja Herraan armoi tärwotin/
Jies Jubmel ege sijen.

8. Abmas quossit Herra cattie / Waddost žoude ia hâtest/
Arbes maanait tiellim wadte / Ja lueihre caick wäckewaldest/
Arbiže muhte ai surkunes/ Herra kâpsosijn kietaines/ Sijen
suoldeit sodn puortit.

9. Herra Jubmelettosit päddhi/ Caick sijen paha vstoines/
Täffen sijn žuonait tacla ia žoucti / Ät ij sijn kermat sabmomes.
Herra lie Konuk itääst/ Caick Raadherete Almet / Suuni
Halleluia laulutep.

CXLVII. Psalm.

1. **J**erusalem todn Aittis Stadi / Kijtite tuun Jubmel kersuin/
Jacob tuun warteled sitti / Tuun maanain quoine suun
armein / Sodn wadta tuidni sindnelus / Ja lueihra rassen
toiworus/ Caickin puorin tuun piepmo.

2. Pakos ia Budas tuidni sadde/ Suun Passe pakon quoi
me/ Jj tait ajer mait sodn wadit / Ja lien wiewes mien ludne/
Muort ta tegn sijen auestf sidda, Ja raudne ai erit kühla/ Kar
rasag ij toobben säpžon.

C iij

3. Rat

3. Nau Jubmel tacka Israeli / Jocko ijehes adna suid-
ni / Zat nau tackaha Jubmeli / Att ij lie nauht caiek ain
ludni : Suun pako laguadeht klibma / Walla tat tam kuc-
kaha / Cuttin waibmo Jubmel tappa.

LXXIX. Psalm.

1. **H**ERRA wuoffet tuun sabmot / Tuun almuk lie
naggasest / Tute siem ia ai wacket / Bikos wischo-
laisij renost / Tuun arbe ase lie iarrolam / Hedniga le
sijn nardalam / Ja sittin suun lappoted tassien.

2. Tuun Alisij warra nuorkotu / Jj ahtek sijem
kruosti / Juttusin ia laddin zuouggotu / Sijen oidz ia
warra maddi / Pirra wiesoijsst mi pilketup / Ja pakot
tied ai piidnetup / Ja nau sittin tuun Nabma tuolmod.

3. HERRA man kucke sidak tale / Miies nau wahain
arrod / Jiko suddoit andagas wadte / Armoit miem / lie
tarwo / Elio miin pakot wischesstat / Muichte miin ala
armostat / Armo wadte wacke puhte.

4. Nuorkot waschet siien paiel / Jocko tuun ij tabded
matte / Kaihku todn tagrijska tale / Jocko ij tuun Nabma
tabde / Walla tuun wuosta HERRA zioidzon / Pakot
wuollus-telmod sittin / Ja tuun Alis Nabmat pilkein.

5. Wacket Jubmel mijen wacketei / Tuun puorre
Nabmat awo tied / Nardat wischolais nacketei / Armoit
nat mijen wacket / Elio muichte autep suddoit / Andagas
wadte caiek mainit / Mii sabmotemen lem schiadtam.

6. Paiel wahago ia hapatem / Wiela wischolaisiist
kiertep / Waimon pauhes ia pilketem / Tait sij mijen
ola

ala wierden / Eosse tat Jubmel joso tarwotit / Ja wacke
sijes wuordit ? Ach HERRA mare sijen pilkeit.

7. Cuulla HERRA mijen rackolwas / Wacket jabme-
mest maanaitat / Joit sittin haekid kiedastat / Wacket ia
ijelli almukat / Ep mij eijeha tarwo tiete / Jubmel todn
wacke mijes wadte / Juht todn lie mijen ladnestei.

8. Sijen pilkeit ello aialdot / Joine sij tuun pilketin /
Ja hatest miin anie wacket / Joko tuun Nabma tabdin /
Zuorwoin tuun ala tarwotin / Eosse modn wacke tuust
wuordam / Tiej mij jattep kisttos ikaaft.

LXXXV. Psalm.

1. **H**ERRA kah maddi liel armokas / Wuosta tuun kieuses
almukat / Ja tan Jacobin kiddagas / Joudit todn ala
ma waiwet / Sijen suddoit andagas wadtit / Pahatackoit
erit-heittit / Ja marat aialdotit / Jydos mielat siettatit /
Eosse miin puorreted sietit.

2. Jargal o HERRA tuun wischesst / Mijen Joudei
mijn ijelli / Narratuk todn nau ikaaft / Ehist ia tocko Eho-
ei ? Jiko todn miin wast arwat / Att almukat oidzo kerju-
ted ? Miies HERRA armoit wuoffet / Tan surkust tal miin
wacket / Mijen waiwet erit-walde.

3. O jos cuullad tausk oidzolin / Maite HERRA Jub-
mel ruodu / Raffe suun ruodu wadteali / Almukas wacke
vdu / Suun Alisite sodn kall tuta / Att ij sij zuorpen schiadt-
ta / Jj leitited suust matta / Jj suddo wuolla jarrolin /
Wall tuust kidda arrolin.

4. Tain ludni lie tale suun wackes / Joko suust anie
pallen / Att awo arroti ednames / Tiej caiek puorist mannen /
Att armo ia saadnes / Kaudnali quoime quoimes. Nieh-
tas ia raffe kastanas / Zulestapst quominas / Jost mij
kerinted oidzop.

5. Saadnes ai ednamest siaddali / Riehtaswot Alimest
podali / Zie hErra puorist tagali / Mijen ednam siaddo
quoddali / Zait hErra wadta armostes / Aaldota sud-
doit mielastes / Järgal ijeses waschestes / Ja wäcke wadta
waimostes / Zie kijttep suun tan autest.

CXXXIX. Psalm.

Laulutey käh: hErra käh mäddi liek armokas etc.

Zella käh: hErra Christus poti Jordani / etc.

Zella käh: Zubmel lie älmäi jabdatom / etc.

1. hErra todn muun kalle täbdal / Tiedal ia caieck wuof-
testal / Jos zieckanam / kähäm jell äddham / Wuoid-
nak caieck puocko autestam: Wdna muun vsjuimit tiedal /
Toobbepust muun pirra manaf / Jos modn wasäm sis jell
ylkos / Jj modn lie tauka käpsos / Tuun zougga zialmi autest.

2. Jj lie pako muun nueihhemest / Maite todn ij tiede
eastä. Mi schiadta mangel jell autest / Zait tuun autest lie
fast / Tuun kietam ald modn äddham / Alma tuut ijm cosol
poda / Zait manna paiel muun ijarne / Zam modn ij matte
arweted / Zait lie tuun zieckos tuobmo.

3. Coso tuun wuoignan autest manam / Ja tuun arotest
pateram / Jos paias almai läitostam / Zie liek toobben muun
autestam / Eckä tocko helweti podalim / Autestam toobben
ärrolif / Jos kuouso säijt waldalim / Ja meere rabdi kirda-
lim / Ja toobben zieckos ärrolim.

4. Tuun kiet muun tocko täkwoli / Tuun älkes kiet caieck
älli / Zam ij ahteke matte carwid / Jos jättam säyndned käpso
muun / Zie ije weerti zouggas ärrod / Tuun autest ij mure-
ko säyndned / Lie säyndnes walla päiwe zouggas / Jje zouggi
käh päiwe. Tuust ij lie mife zieckatom.

5. Tuun fabmost lie muun männemeg / Caieck parkom
ia ai ystom / Adnen säwioft todn muun käpsoif / Ja niennus
tärwoin

tärwoin muun ähoif / Tan autest modn tuun tale kättam /
Ätt outoseht wuun lie tackam / Outog lewa hErran par-
fog / Zam wuoidnep mij ia tietep / Ätt caieck äbmeq lie tuun
autest.

6. Muun tahteg ij lie tuust zieckatom / Cofi ädnestam
leim käpsotom / Ja tam zieckosest tackatom / Wuollen ed-
names sindnetom / Todn muun autelen karwim lek / Ja
wuoidnik käh suiudnedif / Tahteg / suonag / lattas ia age /
Caieck käh muustne kalkai led / Liek todn schiadlam tuun kir-
jaset.

7. Zubmel käh tiures muini lewa / Tuun ystog / outog /
studnedem / Joite älmäi oidzo wuoidned / Ke matte läckod
ia schiadled / Sijen läko paiel manna / Mijen jjarne ia
fabmo / Jos Zubmel Judoit kädali / Warra penfit muust
wuoijali / Sij pilcken tuun ia siis ijeses rampin.

8. Alma mainet sij muun waschetin / Ällaseht sijem wast
alpot / Joko muun wischolaise lewa / Todn ijes hErra
tait tiedal / Äset muun ia täbda muun Zubmel / Kiese
muun waimon wuodost / Käsele muun tuun pakomat /
Bsjulmam ia caieck ijesä / Jos lem modn paha keinoftat.

9. Todn muun riehta keinoi tälwö / Zie muun nueihhem
tuun paijeta / Ätte säijnat muun cattil / Ja wahagost war-
ielek / Jakte todn liek muun hErra Zubmel / Modn ai
sakam tuun paiel / Ja rampam tuun stuorra parkoit / Ätt
caieck tuun quocku järrolin / Ja ikään toobben ärrolin.

III.

Muttome Ewangelij Nuotog.

1. G Blmuis muhte muun Pijone / Zie modn tuidni
wast luitam / Ja kiertam tuun autesi waiwe / Ja
wiessomen tuidni puhtam / Muun quocku ijeset tärwoe /
Jjm lie modn alma arnot / Modn lem tuun lädnestam.

2. Jjim

2. Jim lem modn tuun gollin ästam/ Silbain jella siets
ja ruttain/ Iike tuun Helwetist paijetam/ Juonin jella
paha vstoin/ Wall muun ijesem piwastakain/ Ja appas
res tiuras warrain/ Manne todn tait ij vsjuta?

3. Wärelde awo todn sitta/ Tan ala ijeses tärwotat/
Muun pakoit todn erit. Heitta/ Tie Jabmemen alsat puh
tat: Rutto manga todn zoidzo/ Ja tain wiessomen ijk
oidzo/ Wall muun lie todn äjaltottam.

4. Kiehe Härwa krasit kieddest/ Käb puorrist sij zoidz
jon/ Ji sij walde tam ruttost/ Maine sij pihtestom: Sa
lomon tat stuorra herra/ Jj lie ahteke sijen sabda/ Egic
kast suun awostes.

5. Kiehe tale Ednamen quoheit/ Kähte Jubmel sijen
piepmo: Nau ai caicf aleteit/ Ätt Jubmel sijn ij telmo:
Karranas Ziuggait wada quoielus/ Ja tario sijen lufas/
Ätte ij ahteken näkstu.

6. Cutti rutto enap käb muun ege/ Ja muun armoit
äjaltotta/ Suun puondawot ärrö tässe/ Ja ifään waiwe
tacka/ Jos todn sitta Almi poted/ Ja ifään waiwe ij kiet
ted/ Tie muun pihdne vsjuta.

7. Kittolus Jubmeli liekos/ Tale ia ifään aika/ Pard
nai ai awo schiadtos/ Tan Passe wuoignat lacka/ Sodn
lueihtus mijes armos/ Muhted suun pihdnes ia pakos/
Anie niennus iako quoime.

Matth. 11.

1. **P**oitet muun quoielu jätta Christus/ Muun lie wäcke
ia siudnelus/ Joeko suddom lie peistitom/ Ja paha
eackoin waiwetom/ Tait sittam modn ijesse wäcketed/ Ja
jabmemest suun paijeted.

2. Muun cruef ia Nädhe lie leppet/ Ätt waibmost lem
aitak äppet/ Nädhe tij quäddet alkes: Muun nädhe lie
lep

leppet ia siettes/ Eeka tat lie tijes läffet/ Taul Jubmel tam
wuolde wäcket.

3. Maite modn wäreldest kiertim/ Cosse cruef tijen au
test werdin/ Kalka tijn puorrist vsjuted: Joeko tam mats
ta tackad tieted ia/ Jim modn sitta suun erit Heitted/ Wall
armon wuolla peitted.

4. Muun Nädhe tijen kalka käsed/ Muun pako äppet
ia Budhait adned/ Tackat naukoht modn tackim tijes/ Ka
stanan ehet quoime quoimes/ Ello puotti paha habain/
Walla oittet paha puorrin.

5. Cruessin nädhe tale quäddet/ Josne tij muun tärres
tet/ Tot tijes lie taabben sietteles/ Ello ärrö suddoi wisses
les/ Walla pahast ijeses raatke/ Tie suddo tuun ij laatke.

6. Bdni lie älmäi puorrin keruim/ Jdet ärrö sodn
suorin surkuim/ Jubt Jabmem wuoigna walda/ Nau
koht krase eaga alda/ Nau ai ahte vlmuis eaga/ Ja krasin
ahten waasa.

7. Joeko ege seidoswot slegast/ Wuoidnu cruef lässa
den suun mielast/ Cuttin kierted vga päddon. Jos Jub
mel manna riehtasin/ Ja läcko mainit mijes waiwaisit/
Tie mij caicf lappolim suddoin.

8. Cosse ij älmäi enap wiessod matta/ Tie sodn ijesse
miela walda/ Ja sitta ijesse Jubmeli wadted/ Walla tat
schiadta taalloi manget/ Jjke suun jabmemest wäcket/ Jella
riehto matta räköled.

9. Jabmemest ij wäcket puondawot/ Jjke stuorra jelle
Nuorrawot/ Jabda caicf Jabmem kädä/ Jos älmäi
caicf gollit adnali/ Caicf saie ia listog tiwos listi/ Taul
jabmem caicf quoielus walda.

10. Cuttig jabmemen wosteswot palla/ Jabmemen
päddon järgaled sitta/ Ja taalloi armoit ägo/ Cosse nuich
hem

hem ij ruodud wäia/ Jike oifwe vsjuted matta/ Ja päddo erit näcko.

11. Eutei armo päddon mašat/ Ja tašta warrasen taš sa laašat/ Ja iješes tärwot Christusen quoitu/ Zubmelen pallost ai wiesso/ Suddo ia Wärelde pahait, tipso/ Ja nau wuorda hErran tuobmo.

12. Tan manga pota ifään ferii/ Jocko ij cullu jella wuoidnu/ Wall Christen-jackolaisit schiadtä/ Tat mihen surku puottiuwa/ Ja waiwe talais äialtowa/ Zubmel mišes tam wadta. Matth. 18.

1. **A**hte Konuk sitti läcko tačkad/ Suun tieudnates quois me/ Sijem auteses läšoi mannad/ Ja läcko tačkad suidne/ Tie poti auti welkofas/ Jocko oidžoi cullad karras/ Ätt läge tufen pudde golle/ Welcke leiš paasom alle.

2. Jj lem suust golle jella rutto/ Maxeg nabdem welcke Jost suidni schiadtai karras tuobmo/ Nau ai škabmo ia pilecke/ Ahte hErra läšoi suun wuobdud/ Nišsun/ maas nas caičk piešud/ Ja maxo nau tašte žägged/ Tie leiš päddo iješes wuolleted.

3. D Puorre hErra armokas/ Modn tuun räčkolam wuockašeht/ Lieke miidni tale lepokas/ Kierte muun welcke wällaseht/ Modn sittam puorre Nielast/ Maxed tuidni caičk fabmost/ Tantiēd modn tale wuolluscašam/ Ja tuidni Räčkolwassin wadzam.

4. Kieše tan štuorra armokaswot/ Mait hErra tale tačkai/ Ätt sodn wuossēti suun puorrewot/ Tieudnarin welkai/ Sodn lueihei suidni ia paiš mannad/ Sitti suini caičk puorrist tačkad/ Wall tieudnar tait ij vsjutam/ Mi puorre suidni leiš schiadtam.

5. Sodn kaudnai tašta suun welkofas/ Ečka welcke leiš vsanais/ Suun ala sodn pieš kietes/ Alki waiwed suun welkolais/ Tuun welcke maxe todn tašta/ Manne juonait

adnat muun wuosta/ Kiddagasi weerti tuun mannad/ Modn sittam tuun tocko heitted.

6. Tie cašat sodn wuokus suun auti/ Sitti suidni puorrist maxed/ (Sodn jätti) ij lie tat praudi/ Nau kucke welcke wuor ded: Jj sodn enap wälies nuottam/ Wall kiddagasi lie wadram. Tassaini läš sodn welkes mara/ Ečka sodn almusted kalla.

7. Eosse hErra tam cullad oidžoi/ Wahastoi sodn karraseht/ Tan tieudner quokus läšoi/ Jätti suidni parradeht/ Eulla todn paha Swaines/ Modn lueištīm tuidni andagas/ Armost tam welcke caička/ Manne išt welteser nau tačka.

8. hErra welkes wast suidni läčoi/ Tan paha tieudnari/ Kiddagasi täšwod läšoi/ Heitti tocko Ššfwelt/ Tat sabma schiadtai mišes/ Josse miš ij lueištēp sišes/ Jocko mišen wuosta meedden/ Jella maitēk paha tačken.

9. Zubmel lie mišes armokas/ Suddoit ai andagas wadta/ Miš kaitap ärrōd lepokas/ Quoime quoinem wuosta/ Wadte mišes Zubmel puorre Äge/ Mišn taabben tuun nau Ege/ Ätte miš xhiada tuun Pardnat/ Ärrōlim feriišt tuun maanat.

Matth. 22.

1. **A**hte puondas Älmai wieres paikoin/ Carwi štuorra Häie malas/ Suun ahte Pardnei štuorra sabmoin/ Join sičk wuoserēd awos/ Ja läšoi nuorit/ nau ai pärašit/ Wall ij ahtēken sittam potēd.

2. Sodn saddi vkos tuoko ia täl/ Ja läšoi Häie puhtēd/ Tag läšōrom tačkin naukeht jallog/ Suun läšōm ij sittam cildeled/ Jješes aietin/ iuckalewas šästīn/ Ja potin nau pahait päwit.

3. Sodn läšoi quokus ahte wädnuš/ Läppeti suun puorrist adned/ Sodn wastēti nau: Jim jakan quokus/ Jjke modn tam ai matta tačkad/ Ahte Nišsun waldim tam modn Ähem/ Jim tättel maitēke iješa.

4. Sodn jätti wast nubbe wädnušes/ Jj mušt maitēken wadno/ Pote feriiēd muun käten siš/ Ežo todn miidni mārato/ Eulla la räčkolwassen/pote iuckolwassen/ Puorrist caičk miidni schiata.

5. Tat wastēti: Jim potēd oidžom/ Modn karwin käre ädōsešt/ Eosse ärrōm ia nosēst wiessom/ Tie ai kieddit nubbe Štičēšt/ Jjūte modn jättam/tocko modn sittam/ Wdni mannad tait parkēd.

6. Jätti

6. Jätti wafte tieudnarites/ Kägo táf colmat quosse/
Kaasat ijeset jo pota Säyndnedes/ Almuš äddha ia wiesse/
Jin enap wuorde/ ia pierloit äste/ Bxent modn kidda tap-
pam.

7. Sodn fioldi tasta/ ia iätti Manne/ Muust lie witte
te wieres wuora/ Tain sittam wuoiſed ia parkat anie/
Päddo lie vſaiſ caiekit iſin jara/ Puondawot adnom/ ta-
wer wiaggam/ Ja riſkeswot ahti zäggam;

8. Modn alsam anie vſjutam/ Käht wärelđ matta
mannad/ Niehtasin ia wäärrin ahti zäggam/ Maite modn
oidjom wuoidned/ Modn kalle wieckam/ ia tawer siegam/
Wiela ai pettem mäddes.

9. Sodn anie vſſi ia zäggi ahti/ Ji coffeken lahtam par-
kost/ Tie ije poti/ wuorait ai lueihtei/ Sitta nau lahted tac-
kost/ Niſſun suun suoppi ia vxe tappi/ Ji lueihtam suun
siſepoted.

10. Sodn alki kuelahed/ sitti wadzed. Konukin Quos-
ſen poted/ Walla sodn mangeti tocko mazed/ Tappatom
vxe rappad/ Tie ijeses petti/ ia pierloit heitti/ Jocko
wuostesen leijn euhkost.

11. Wadze ruwi erit miſen waidnoſt/ Muun Quos-
ſeg caieck zioekahen/ Käte lie tiemos/ Quoſſit awoſt/ Ma-
na nabo erit kaasaten/ Ätt todn iſt muun euullam ia autel
potam/ Ji tat tuidni wadtu iſkään.

12. Euttig zälga ia muun heitta/ Muun Niſſun/ ta-
wer ia maanam/ Coſn modn wiſſom ia ärrod tietam/
Coſne ijeſaie ai kaudnam/ Karras muddo/ lie muun päd-
do/ Pahast karrotem modn tam jättam.

13. D paha Wärelđ karrotem/ Tuun paiel modn ed-
nel tärwotim/ Muun wiſſom lie caieck ſchiadletom/ Pa-
hast kalle modn vſjutam/ Juht tappui Alme/ modn adnam
wawe/ Muun autest zioidzo Häte.

14. Za

14. Tale pota iabmem ia karras ſaabmem/ Jin modn
ſuust patered matta / Wärelđ muun petti / tat lie muun
luoioim/ Ätt helwet muun niellad ſitta / Paha watzem/
iſkään iabmem/ Tan autest modn oidzod kalla.

Matth. 25.

1. **J**i Chriſtlaiſe caieck paias pähtet / Ja ſärte aife
käset/ Taine ſurkulaiſe päiwin / Ellot äddha ſud-
doin: Juhte Herra pota tasta/ Änehneted päddoit ſitta/
Caieck ſuddolaiſit ſitta ſodn tuobmid / Euti wäia suun
autest zioidzod.

2. Ji wäcket miſen puondawot / Jiſe Ziabes nuorra-
wot/ Coſſe iabmem miſes lackana / Tie wäcketij taiſt als
dana/ Tuun Jubmel tuobmid matra / Joſſe todn ſuddo
taekka/ Eckä todn lie nuorra ia wieres / Tasa puonda ia
zänlas.

3. Tantiēd tij caieck Chriſtelaiſe / Ellot Ehet talaiſe /
Paiet tiſen zänlaswot caſad / Joſſ tij ſittawet puorriſt
watzad / Ja wiſſod Herra an quoime/ Tie iätta Jub-
mel iſe: Sodn ſitta Almen keru wadted / Ja caieck aſt
waiweſt wäcketed.

4. Suun pako lie ſodn wadtam / Ja armoites miſes
lueihtam/ Ätt miſ tan manga kalgkap wiſſod/ Ja ii tam
wuoſta zioidzod: Paiē miſen tam äpped / Ja caieck aſt
waimoſt wuorkid / Wall joſ miſ tam lueihtep mannad/
Tie wiſſop mi ſuddoſt ſaadna.

5. Ätt Jubmelettos ij liſti rieगतam / Zella wärelđi
potam/ Tat liſti ſuidni puorrepo / Käht kierted piſdne pa-
hapo: Sodn pilke ia päkoſen adna / Jubmelen pako ia
rabmma/ Ätt Jubmel suun wiſche puollat/ Ja iſkääſt
miſen alpot.

6. Tait waiwaiſit tan wärelđes/ Ärrot ſiſes armoſas/

D

Nauz

Naukoht Christus mijen äppet / Ja saadnasest ai pakat:
Cosse Herra paia kaianeses cullad/ Caiet auten weerti pos-
ted/ Modn sittam tijes Almen Rijk wadted / Ja keriu
ilään aika.

7. Tait nubbit káro:päld sodn iätta/ Joit sodn taalloi
tuobmid sitta / Helwet kalka tijen poted / Epe tij sittam
puorre tackad: Modn kähkäluum ia leijm nälkest/ Tasa
puosim ai näggasest / Epe tij sittam muun kätai walded/
Jife tarphait muidni wadted.

8. O Herra/sij talloi iätten/ Cof mij tuun wuoidnim
puoheen/ Jella cuttigen Hätest/ Jella kieusesworen wais-
west? Wada sodn wastet taalloi/ Ja puhta sijen skabmoi:
Wait eper muun vhepuit tackam/ Tat eper muidni wad-
tam.

9. Sodn sita sijen iuokated/ Saudzit kaisiit raatfis-
ted/ Suun Zubmeiwoses raadhest / Jätta sodn kaisiit
karrasest / Wadzet tij Helwetin talloi/ Muun saudzit
waldam modn taalloi/ Almen Rijk sijen luehtam / Ja
ilään keriu wadtam.

Luc. 10.

1. Anlaswot lie suorra maine / Cuttin Zubmel ij kierte/
Tan waibmost iofne tat wieffo/ Zubmelen wuoign ij
ärro/ Juhet naddem suddo/pakat Zubmelen pako/ Ja Ais-
lis Schiadlak/naukoht myrko / Kohet mij ai tale cullap.

2. Aht päddon kahal Jesussest/ Lagäppei: Modn sita
tam cullad tuust / Wait modn tackam ätt oidzod kalka/
Jkään wieffomen tuun lacka? Jos todn saadna/ Herra
ched matta/ Ja lackamuffet/ tie todn oidzot/ (Jätti sodn)
ilään wieffomen.

3. Walla sodn nabdi ijekes nauht/Richtasfartogan ärs-
tod/ Cuttinabo lie muun Lackamus / Jätti sodn/wadte
wastes

wastetus? Wall Jesus iätti/ suidni paroti/ Ahtie muoto/
suidni outo/ Jon kalka mijen muhted.

4. Aht älmäi Jerusalemist/ Wuolgi/ Jericho suun
leidnos/ Cutti taalloi poti nau pahai/ Ätt wahago suidni
schiadtai: Kieufwin kietei/sodn taalloi cagai/ Joko suun
rättin/ia pahast speidzin/ Ja quoddhin päle-heggest.

5. Tie Pap:Herra tam rahdhe wadzi/Wuoidni suun
ia paldel waasi/Eka sodn wuoidni suu hawit/Ji tauk puora-
retam suun mainit: Cof aht Lewit poti/ia suun wuoidni/
Sodnerit manai/ia ruwi wieckai/ Ja ij sittä tast wuorded.

6. Mangemust ai aht Samaritan / Wadziwuollus
tan palgkan/Cof sodn wuoidni tan waiwais älmäi/Stuore
armo poti suun waibmoi: wadzi sodn tasa/suun lusa/Sads-
nai suu hawit/olioit ia wüidnit/nuorkoti sise tam kaidnalin.

7. Suun Räffes all sodn suun pieij / Wäcketi suun ia
paijetti/Wannai sise ahti Sijti/Tan puoheen alnes tälfwoi/
Toobben suun rajei/ia puorrist pieymoi/ Riegi caiet nau/
suun taste ai/ Ätt suidni taste puorrist sietteli.

8. Tan nubbe päiwen cof sodn wuolgi/ Tuohet Pednigie
sodn waldi/Ja tag wadti kate puondai/ Tan puoheen suun
tariod kähoi/ Jos todn talle/tan älman alle/ Häweta (iäts-
ti sodn/ tie sittam modn/ Tam tuidni puorrist maxed.

9. Taste Jesus tam ruodu päidnoli/ Tan Lag-äppein
quoku ia iätti: Sarno cutti suun Lackamus wuoidnuu/
Joko naddem wahago oidzoi? Wasteti sodn/ijesa ij matte
modn/Sarnod saadnasest/ia witteseft/ Kähtat ioko armo
tackai.

10. Taste Jesus suidni iätti / Manaja tait tackad
sietti: Tam ruodum sodn tieted wadta / Ätte sodn ij nau
tacka. Caiet leij tiemos zäpladeswotest / Caietam cullost/
rampai suerrast/ Suun zäylaswot suun skabmoti.

11. Tat älmäi ij lie wifes / Cutti tärwot paneleses /
Zuhte mij caicf adney mainit / Ja lem tiemos paha sud-
doit. Tan Samariti / tärwoted fietti / Jocko lie Christus /
Lädnessci Jesus / Sodn puorret mijen Hawit.

Luc. 15.

1. **Z**ubmel lie älmän iabdatom / Cutti Cuohf Pardne
Dadni / Heibmost lie kalle ärratom / Tat nuorrapo
Ahai iätti : Mait muidni taweresi peerri / Muun tale
oidzod weerti / Ätte modn tale iain tackam / Naukoht modn
ijese sittam / Ji täckaha Heibmost ärrad.

2. Sodn poti abmas Ednamit / Ji tast ednasit auckim /
Sodn schiadtai wanes mäddasit / Suun tistog tuos
schiadtin : Steidost wiessod leij suun vsto / Nau lücke
käh kierti rutto / Tasto käh sodn schiadtai kieusem / Jo poti
apparees heion / Pierko ai suuste näckoi.

3. Ziebmelaisi wadti ijeses / Swine täcken Reidnoheien /
Pärroi ai sadhoit säwioses / Ji oidzom tange piepmonz
Sodn muhti tasto mangeput / Ätt Ähe wiesso puorrepus /
Ja tieudnara oidzoin kalle / Näkke ij potam sijn alle / Wals
la sodn paha kierti.

4. Modn manam tast Ähen quofu / Maimitam
modn täbdestam / Sodn matta schiadtet muidni wädnu /
Ees modn päidnolam waibmostam : Jjm täckaha enap
suun Pardnen / Waldus muun wall suun tieudnaren /
Parkad modn ai kalle sittam / Waiwe ai kierted wiggam /
Nau ednak käh modn wäiam.

5. Eosf ähe suun potemen wuoidni / Wieckai ruwi suun
wuosta / Ja armo suun quome tacki / Jahmessi ia zulesti
tasta : Puorremus pihtesit quäddi / Ja suun paiel tait
wadti / Golle zuormus zuormi pierij / Jocko kalle tiuras
leij / Nuowoi ai puoites wuoxa.

6. Keriutet puorre wädnuiken / Ahten muun quome

talle / Zuht modn oidzoin wast Pardnaisen / Jocko lei
wawest kalle : Tie poti kieddest nubbe welie / Jocko lei
pärasepo wiela / Kasati tieudnarijt tasta / Mi tale schiad-
tad matta / Mantied sij tale keruuten.

7. Danzia laulu modn tasne cullam / Wipoit ia hars
poit suoijen / Suorra keru ia tuokor wuoidnam / Ji tast
lie ahteken luojsem ? Mait muun Ähe tale tacka / Ja jucka-
mus kalle wadta : Muun welij ij tast maites peerri / Zuht
suun rutto lie erit / Ja lie taweres häwatam.

8. Modn tieudnim nau lücke Ähe / Ja suun äbmit ai
raajm / Sodn ij lie tauk ahteken kaise / Muun wädnuin
auti pienam : Wall tamtied suidni täckahi iuckad / ioin
häwatam tacki / Puoites wuoxa ai nuowoi / Ja Paha
welien tied pärroi / Cutti tait wäia kierted.

9. Ähe wasteti Pardnases : Culla maites modn iätta :
Heibmo todn alsat sietteti / Tuun lie caicf mait modn ads
na : Tat tuun welie lie erit potam / Ja lie tale wast kauds
num / Sodn lei potam suorra waiwai / Ja tale lie potam
awoi / Tat tacka muun waibmo keruuted.

10. Tuust ij lem coffeken maine / Nau suorra keru ads
ned / Sodn anie lie ärron muidne / Jij sittam eosoken wads
zed / Jjke ai nabdem häte kiertam / Naukoht tat lie wier-
tam / Sodn ij lie taweret lappetam / Ruttot lie caicf ai
moin adnam / Tuun weerti ai tait vsiuted.

11. Tie ärra suddolais awoin / Tuust lie Ähe Lepokas /
Sodn walda tuun quofus keruim / Suun armo lie
tuidni wuockas : Jof todn sitta ijehet wuolleted / Suddoit
andagas räckoled / Tie sodn wasches äialtotta / Suddoit
andas wadta / Pote pallot suun auti.

12. Lickos tale Zubmeli Almest / Rijttolus iättetom
caicf aiht / Sodn wäcket mijn suorra wawest / Jof mij

iačekp suidni waibmost : O Herra wäcket mijen häteft/
Tuun armo zouggius mijes / Zoude miin ikään iabmes
mest/ Sielli miin Almen awoft/ Amen mij tantied laulutep.

Luc. 16.

1. **A**ulutep mii puondas älmäst / Jocko ziabafest pihtesti/
Ja wiessoi herstuin pärronest/ Kalle tauk ijesäst sästi :
Ahte kieufes älmäi Lazarus / Suorra puozalwassin ties
wos/ Laipe suun waidnost almusti/ mädde waha pakoit culli.

2. Sodn sittai tait pittait pärröd/ Jocko casin suun pöy-
taist/ Ja sittai nau piepmotom ärrod / Jos sodn wall oid-
zoi taist: Tauf potin piednalag suun lusa / Ja näällin
suun hawit tasa/ Tam sodn oidzoi taist piednakist / Jon
tat puonda kieldi suust.

3. Tiej iabmi tat kieufes älmäi/ Ja Englag tälswoin
suun Almi/ Wuongated Abramini fahmai/ Taalloi puor-
rist schiadtai suidni: Iabmi ai tat puondas älmäi/ Jarub-
mas pieijui kruecti/ Sodn kierta suorra waiwit / Ja
wuoidna pahait päiwit.

4. Eos sodn tale piidnest weellahi/ Zialmites paias lägni/
Abraham sodn kucken wuoidni / Ja Lazarus suun ludni :
Sodn zuorwoi kalle surkuseht / O Abram kieze kieresehet/
Armote muun paiel tast/ Ja wäcket muun tan piidnest.

5. Paie Lazarus quokum poted / Tan muun suorra
piidnest/ Käho muun waiwe keppeted/ Ja wäcketed muun
Helwetist: Ziaki sodn suormes castatus/ Ja muun nueih-
kem tain zaskatus/ Tat tällon snaihal lie pakas/ Ja Helwe-
ti kalle karras.

6. Abraham wasteti suidni/ Wärelbesn adni todn awo/
Ja jucki miedha ia wiidne/ Pierkoist lei toobben tuun vsto:
Lazarus tan wuosta lei waiwais / Kierti hawit ia lei näll-
kuis/ Wall sodn awo tale oidzo/ Ja todn suorra piidnest
oidzo.

7. Ja

7. Ja lie ahre suorra kārso/ Wärien ia rujen kaskan / Ait mij
keidno ii tocko oidzo/ Jike ai tij etäct laakan: Tiej räctolam tuun/
tätta sodn/ Witte wölteg adnam modu / Saddi Lazarus äp-
peted/ Ja siien toobben pakated.

8. Abraham iätti suidni wasti/ Ji tat matta nau schiadtet/
Propheeti si cullus ia Mosest / Tiej matten salugen poted/
Sodn iätti/ O An Abraham/ Jisij wiela culla tam/ Josi cut-
tigen pota iabmemest/ Tiej puorreten si ijeses waibmost.

9. Wasteti Abram tan aiken / Jos si ii culla Mosefen/
Ja Propheetin äpp ii walden/ Jocko miin sietin salugen : Ji si
ai iacke coffeken/ Ait iabmeist pajan Abteen/ Nau lie wärelb siien
suoekim/ Ja riehti iackost erit käsam.

10. Kieze/ Kähte Zubmelene/ Tan waiwais ia kieufe/ Eeka
mädde suun paiel kiege/ Herra lie tauk suun quome: Takt mi
tantied kalgkap äppet/ Ja waiwassit puorren adned/ Jike tuols
kin wuolla telmod/ Tiej Zubmel mijen armor.

11. Jike tauk mij kalka vstüted/ Ait puondawot lie heittetom/
Tan vlmuis ii kalka peitted / Juhit tat lie Herraft wadtetom/
Wall tat lie suddo/ pahast niehtid/ Ja tan waiwais ii wäcketed/
Jocko nällest nau weellaha/ Wall puonda irdaken pärra.

1. **C**hristus tat riehta Herra/ Zubmelen Pärone ikääst/
Ahestes vlfos manna / Tam mi wuoidnep Schiads-
lakest / Sodn lie tat Kuouso wäste / Jocko mijen
zouggi taste/ Erit caickan zähdnedest.

2. Sodn lie vlmuisen schiadtam / Wäreldeu näcko-
mest/ Raines nieidest riegatam / Zouidi mijen waiwest:
Iabmemen paiel oitti/ Ja wiessomen mijes puheti/ Almen
mijen auti rappi.

3. O Christe wadte tuun armoit/ Eueihyte ai kiereswot/
Ja Jocko mijen waibmoit/ Ja suddoist si aineswot: Paie
mijen tuun wuorded/ Slimbar miist erit poted / Ja ezed
saadneswot.

D iij

4. Caick

4. Caick fabmo lie tuun Äset/ Wadtam tale tuun fieti/
Tat tuidni kiiittolus lasset / Ätt todn tam alsat waldi :
Zuht tuun weerti wäcketed / Jj tuolmod iella wuolleted/
Tan kieuse fabmotem.

5. Mait Äse lie wadtam tuidni / Ello tait erit lappot/
Wall tälfwo süen Almi / Coste todn ijes ärröt / Zoobs
ben tuun quoime wiessod / Ja tuun autest zioidzod / Caics
lain Auusin quoime.

1. **H** Jesu Christ saadnes vlmuis / Lie todn riegatam
nieiddest/ Kiereswot lei tuun vsiulmis / Ätt todn
mijn zoudik piikset : Todn wuoidni man stuorra waiwest/
Mij ärröim tan paha wäreldest/ Helwet lei mijen autest.

2. Tie wadti todn ijeset tärroi/ Tan pahakasen wuosta/
Ja todn mijes wäcken ärröi / Coste sodn mijn pelkoi hiista:
Todn puhsti mijes raffen/ Waldik ai erit waiwen / Xhias
da tuun karras iabmem.

3. Nau iätti todn ai tasa mijes/ Mij kalla adned iako/
Zuht todn lie puorre ia wälles/ Ja sitta wäcketed puocko :
Joss mij pieijem iackom tasa / Ätt todn wäcketed sitta/
Räht todn toiwotam lie mijes.

4. Todn lie miien puorre weliem / Joeko mijs awo
puhta/ Jjk todn erit heitte mijem / Joeko tuun all täre
wota: Epeko mij matta awohed / Submelen Pardnest
keriuted/ Joeko lie mijen welie.

5. Tan stuorra tuun armo tiet/ Riistep mii tuun O
Christe / Ätt todn welien tacki mijn nauht/ Paie mijn
ärröd tuuste : Mij mattepe tale awohed / Ja Submele
anie kitted/ Sodn lie miin kieres Äse.

Zoulu Psalmeg.

1. **C**hristus Submelen Pardne/ Joeko lie mijen Hest-
ra/ Äheskes wkos manna / Ja waldi mijen warra/
Sodn

Sodn lie tat kuouso Naste/ Joeko mijen zougj waste/
Caicken säyndneswotest.

2. Sodn lie tale vlmuisen schiadtam/ Wäreliden näcs
komest/ Ja Raines nieiddest riegatam/ Wuollus potam
Almest/ Jabmemen paiel-oitti/ Wiessomen mijes puhsti/
Ja Almen paias rappi.

3. O Christe wadte tuun armoit/ Ja kiereswot oidzod/
Jako ai mijen waibmoi / Ja tast niennus zioidzod/ Paie
mijn tuun manga wuorded/ Suddo miist erit narded/
ia wälted tässeswot.

4. Caick fabmo lie tuun äse/ Wadtam tuun fieti/
Färt älmäi keruut taste/ Ätt todn tam fabmo oidzoi/ Zuht
tuun peerri wäcketed/ Jj telmod jella teedded/ Tan kieuse
fabmotem.

5. Maite todn oidzoi äsest/ Ello tait erit lappot/ Wall
adne sijn riehta keruust/ Ja wuobdasin wäcket/ Paie mijn
ludnat ärröd/ Ja jakost niennus zioidzod/ Ja ikään awo
oidzod.

1. **H** Jesu Christ joeko oidzen waldi/ Raines nieidden
wuoungast. Kiereswot tuun tasa kasi/ Ätt todn mijn
zoudak waiwest/ Todn wuoidni tan Man hätest/ Mij
leijm tam Wäreldest/ Helwet lei rappas autestem.

2. Tie wadti todn ijeset tärroi/ Tan pahakase wuo-
sta/ Ätt mijn kalla poted tuun tärwoi/ Coste sodn mijn
pelkoi hasta/ Wadtik ijeset wuollus Almest/ Ja zoudik
mijn ikään waiwest/ Xhiada tuun karras iabmem.

3. Tie ai jätti todn tasa/ Mij kalla adned jako/ Zuht
todn lie kall' lepokasa/ Wadted mijs puorrit puocko/ Josse
mij walla tam jakep/ Ätte mij tait tuuste oidzop/ Maite
todn mijs liel jaatam.

4. Todn lie miien welie puorie/ Joeko mijs awon puh-
ta/

ta. Jst todn ai mijn paielkieze/ Mait älmäi enap sitta/
Epeko mij matte keruited/ Ja Christust anie kijtted/ Ätte
sodn lie mijen welie.

5. Zan stuorra tuun armon tied/ Lieckos tuidni kijtto-
lus/ Ätte todn Wärelde sittik poted/ D puorre welie Chri-
stus/ Zam tied mij tale keruited/ Ja Zubmelet anie kije-
tep/ Sodn lie mijen kieres Äse.

1. **W**ärelde Lädnestei poti/ Ja raines Niede suun tiäl
quäddi/ Caic Wärelde tam outohowa/ Ja Nab-
dem pardne mijs täckahowa.

2. Älman fabmost ij lie tat schiadtam/ Zubmel lie suun
armos wadtam/ Suun Pardne vlmuisen poti/ Ja
Nieden Heggest riesti.

3. Nieden säwio Pardnen quäddi/ Nidevotes sodn
tauf adni/ Zubmelen stuorra fabmo zouggi/ Ja Nieden
säwion nau raini.

4. Älmen Thronist sodn tiäl poti/ Ja ädho Pardne mijs
riegati/ Zubmel ia Älmai lie sodn tale/ Joeko mijen wäc-
ket kalle.

5. Äsestes sodn vlfos poti/ Älmawot suun quoitu puh-
ti/ Suun rahdhe lie caic Wäreldest/ Ja joeka Äses ä-
les kietest.

6. Äsen fabmo ia suun lie ahte/ Zabmem lie telmotom
suun pahte/ Helwetin fabmo sodn tuolmoi/ Ja suun Dis-
wemust telmoi.

7. Kijttolus lieckos Äsai/ Nau ai awo suun Pardnai/
Zan Pässe wuoignai nau schiadeus/ Jste tasa näckom potus.

1. **L**e kijttee todn o JEsus Christ/ Joeko älmäi schiade-
vlmuisest/ Ja riegati raines Niede/ Ätt zoudalik
mijen sätest/ Kyrie elefon.

2. Jkään Zubmelen Pardne/ Riegati mijes tale/ Sodn
naij suus kießed suenit/ Joeko lie tauf alma mainit/ Kyrie.

3. Zan caic Wärelde ij kāsam/ Lie Nieden säwioft ä-
dham/ Sodn lie aht vřakais maanna/ Joeko caic raadhe
adna. Kyrie.

4. Lie wuoidnui tat ikään zouggas/ Ja lie caic Wä-
relden Säuros/ Tat zändneswot erit päddhi/ Ja Zubme-
len quoitu mijn zäggi/ Kyrie elefon.

5. Zubmelen Pardne Älmest/ Orroi quosse Ednamest/
Sodn sitta caic waiwais ia kieusit/ Älmen awoin keru-
ted/ Kyrie.

6. Kieufe sodn lei ai taabben/ Ärmoti tauf mijen paijen/
Sitta puondan täckad mijn Älmest/ Suun Pässe Enge-
liis awost/ Kyrie.

7. Tait lie sodn mijes wuosssetam/ Ja tain suun mielas
parotam/ Tie nabo caic Ällis keruited/ Ja suidni kijttolus
laulutet/ Kyrie elefon.

Sequentia.

1. **G**lic Christenwot keruited tan Pässe Päiwen/ Halle-
luia. Tat caic paijemus HERA/ tale riegata/ ahe-
test Niedeft.

2. Lädnestei poti Älmest/ Suun kieres Äses Thronist/
Zoudi mijn waiwest. Tat päiwais tale poti/ Joeko zänd-
neswoten päddhi/ Ja mijn zouggi.

3. Tat päiwais zouggi mijem/ Ja wuossset Älmen rah-
dhen/ Zubmelen quoitu. Päiwais lie päiwe täckam/
Jen erit wuosssetam/ Ja säydneden.

4. Stuorra outo schiadi tast/ Zubmel riegati vlmuis-
gest/ Ja Swainen schiadi/ Sodn lie Zubmel ia vlmuis/
Joeko palda mijn wischolaig/ Stuorra fabmoin.

5. Esaias lie jättam/ Ätt Zubmel lie toiwotam/ Ja lie
wiela ruodutam/ Vlmuisen ärröd.

Nau

Naukoht taalloi lie jaatom/ Zubmel lie mijen zoudam/ Ja wahes erit waldam/ Jakolaisist.

6. Q kieuſe Jvdin Eht/ Jake tait Niennuseht/ Eul la suun pako wuockaseht/ Tan iättam tuidni saodna/ Christus suddot erit walda/ Käht Schiadlat tam kalle wuoffeta/ Halleluia.

Verf.

Christus wuollus läitostu Almeſt/ Ja riegatei raines nieiddest/ Sodn zoudi mijen ſtuorra wainweſt/ Ja tan ikään Jahmemest.

1. Dni riegatei ahte Pardne/ Tan miin kalkap kijteted/ Sodn lie Zubmel ia Ahe puorre/ Suun pakoit peers ri miin culdeled/ Josse tat Pardne ij listi riegatei/ Tie listin caieck vlmuiſe ikääst jabmam/ Tale lem miij caieck lädneſtom/ Kijetto liekos tuidni Jesus Christ/ Joeko miin lie zoudam pahakaseſt/ Tuun karras Di dnin ia jabmemin.

2. Tagh Reidnoheg cattin sijen Ordas/ Ja ijeko tieddest käsin/ Engel sijes jätti pakos/ Herran zouggaſ siij ai wuoidnin/ Modn tijes tale puorre Buda puhtam/ Ja caieckit vlmuiſit paarotam/ Ahte ſtuorra kerium/ Dni riegatei Christus Lädneſtei/ Ja caieck Wäreldeſen zoudai/ Ja Dawidin käten Herran.

3. Tat Almen ſtuorra tärro täcke/ Engeli quoine alkilauluted/ Ja Zubmeli kijtetus taacki/ Ahtin niabmin ſitti kerjuted/ Kijtetus Zubmelen allagaseſt/ Kaffe ai Wäreldeſen wiidaseſt/ Vlmuiſiſt illo ia kerium/ Miij tale ai Zubmel kijteteſt/ Ja Christus Jesusst paijeteſt/ Joeko lie miijem aivoi täſwom.

1. Caieck Christaiſe kerjuted/ Zubmeleſt ai ruoduted/ Zoulu luet ai laulutet/ Jesus Christus riegatei Nieiddest Mariaſt/ Gabrielin jaapotos lie ällitom/ Eya/ Eya/ Nieida

Nieida nuorra maanna oidzoi/ Alma älmät Adne zoidzoi/ Ja nieiddeſen paasi/ Josse riegatei Jesus Christus/ Jesus Christus Israelis/ Zubmel ia älmät/ ahte Konuk ai/ Lei Swaines/ Stuorra lie suun Nam/ Jake tam Immanuel/ Nieiddest nuorraſt riegatei/ jätti Gabriel.

2. Josse Propſſetag jaaputin/ Nau ai Aittag ruodutin/ Jvdij ednaſ ſarnotin. Jesus Christus/ Riegatei nieiddest Mariaſt/ etc.

3. Pardneg caieck tij kerjuted/ Nieidag nuorra awohet/ Wuorraſag tale laulutet. Jesus Christus. etc.

4. Zion kijtete tuun Herran/ Adne awoſt Zubmelat/ Paijeteſt tale tuun Konukat. Jesus Christus/ etc.

1. Kerjutus caieck Caieck Christewot/ Kijteteſt Zubmelen armokaswot/ Auteſt suun ſtuorra kiereswot/ Tat lie nau ſchiadtam/ käh jätti Esaias/ Gabrielin pako lie ällitom/ Eya/ Eya/ Ahte Nieidde lie Pardne riegatei/ Maite Zubmel Ahe leiij jättam auteput/ Tale lie riegatei Lädneſtei/ Ahte Lädneſtei Israelis/ Ahte Nieiddest/ käh jättam leiij Gabriel.

2. Konuk Almen Kijeteſt/ Wodi wuollus Ednamen Miij/ Täſwo miin ijeges Kijeteſt/ Tat lie nau ſchiadtam/ käh jätti Esaias/ Gabrielin pako lie ällitom/ etc/

3. Allak lie suun Nabim Emanuel/ Storra tärwo Israelis/ Käh jättam lie Gabriel/ Tat lie nau ſchiadtam/ etc.

4. Miij leiij caieck Loppomes/ Zubmelen Pardne suun ſabmoines/ Lädneſti miin suun warraines/ Tat lie nau ſchiadtam/ etc.

5. Miij leiij caieck ſonatom/ Ja Satan wuolla teeds dom/ Wall ſchiada Christuſen zoudom/ Tat lie nau ſchiadtam. etc.

6. Tat

6. Tat salug pädö lie tale potam/ Jost Propheeta lie jäts tam/ Ätt Christus kallai riegeted/ Tat lie nau schiadtam/ etc.

7. Tat joeko suddoist erit-järgal/ Ja armoit Zubmelest räckol/ Sodn ante Zubmeli täckaha/ Tat lie nau schiadtam/ etc.

8. Tam lie Christus mijes tieudnim/ Tam tied lie Zubmel'suun saddim/ Mijen fabmo lie caieck tässe/ Tat lie nau schiadtam/ etc.

9. Tam tied mij Zubmel kietep/ Suun Budaie ai waimost ehjep/ Juhet sodn wäcket Zabmemest/ Tat lie nau schiadtam/ käh jätti Esaias/ etc.

1. **R**äh kuouso! Naste jouggi/ Armo ia saadnees tievos/ Tat Jessen ruottes suorke/ Todn Dawidin Pässe Pardne/ Muun Allak arwon Konul/ Sietum tuun mangga puolla/ Irke/ wädnuh/ ahtuk/ armes/ lines/ Waldit muun tieget Märten.

2. Muun golle ziabes cudne härwa/ Ahte awo ziabes keriu/ Zubmelen ia Marian Pardne/ Waimom tuun jätta härwan/ Tuun Ewangeliiumie autest/ D Hänug/ nalkas mielcke/ Golle ziabes/ Hosianna/ Almen Manna muini/ pärröd wadte/ Tast wuordam kerjuin tuun manga.

3. Puollat waimom tuun halited/ Kiereswotest tuun ehed/ Todn ziabes Jesu Christe/ Arwat todn muun wiesoen/ Ärröd Rubmahat Lattasen/ Anie alma aietecken/ Modn ehem/ halidam/ tuun puorremus ai armokas/ Mangaset lem puorre vstost.

4. Muun tärwo lie Zubmelest/ Join sodn wäcket/ muun Almet/ Ja sitta quoickus käsed/ D Jesus Christ muun puärre tawer/ Pakot/ wuoignat/ rubmahat ia warerat/ Muun Zabmemest arwet/ Jelli muun Jesu ziabes/ armot Ällis/ oidjod/ Käh tuun pako muun taso kägo.

5. Ahte Zubmel muun Ähe lines/ Äutel Wärelde Ällis

kerwis/ Todn esik muun tuun Pardnes/ Pardnat Jafoin muun kählim lie/ Suun riehta Kaallak modn lem/ Ahte tahte suun sijdost/ Eya/ Eya/ awo/ wiesom/ Almen tawer/ paielt wadta/ Toobben sidam modn suun kieted.

6. Skillitaga toobben suoijn ziabaset/ Harpog cuulluin suoijelet/ Ädo Luettin lepokaset/ Cosne Ziabes Jesus mijen quoime/ Muun irke puorre/ golle Äijek/ Pais muun kerius ärröd/ Awoin lauludam/ keriu/ Luettin Herrä kietam/ Allak lie Almen Konul.

7. D kähle lem modn tale kerius/ Ätt Ällis Pardnat Jesus/ Lie muini wuorketom tawer/ Sodn muun saads na tälwo mangeput/ Paradzin awoi keriuited/ Tam tied paijetam kietem/ Amen/ Amen/ pode golle crunu/ awo keriu/ Kaasat tieget/ mangaset wuordam.

Gloria in excelsis Deo. Luc. II.

1. **A**hten Herrä Zubmelen Almet/ Kiettolus suun armost liekos/ Cutti sodn lie täckam Ednamest/ Juose ij coffel näckom potus. Tale lie storra raffe schiadtam Ednamest/ Zubmel lie vlmuisij wädnu wast/ Tast ärrös si stuorran awoft.

2. Mij kietep paijetep ia awohep/ Näckolep ai tuun kieres Äh/ Cutti Almetä Edname raietel/ Ja caieck mi lie wärelde/ Caieck äbmeg lewa tuun kiedest/ Caieck tärgite wa tuun autest/ Juhet stuorra lie tuun fabmo.

3. D Jesus Christus Zubmelen Pardne/ Cutti zioie kana Ähet ludni/ Todn lie zoudam vlmuisit tadne/ Ja liek wiesom wadtam muidni/ Ähiada tuun warr ia karras jabmem/ Lie todn erit waldam suddon sabmem/ Niennust Herrä mijen jafom.

4. D todn rames Zubmelen Jabas/ Todn wärelde suddoie erit walda/ Ja tuun armo lie mijes tarpas/ Naste ai caieck wadta/ Mijen räckolwas cuulla todn/ Juhet wäcke totwom tuun modn/ Todn Ällis ia Allak Herrä.

5. D todn Nillis wuoigan ijelliei/ Todn tale sidni mijen
waimoiti Cutti lief zuorpein äppetiei/ Adna mijen anie ai-
moit/ Catti Pahakafen stuockasist/ Adne mijn Niennus
JEsusest/ Tale ia ikään aika/ Amen.

1. Puer natus in Bethlehem, Bethlehem, Unde gau-
det Ierusalem, Hale Haleluia.

Pardne riegati Bethlemis/ Bethlemis/ Jost keruut Je-
rusalemis/ Hale Haleluia.

2. Hic jacet in præsepio, præsepio, Qui regnat
sine termino, Hale Haleluia.

Sodn pieijui ädhaiset krubban/ ädhaiset kruban/ Cutti
raiet alma lahtaken/ Hale Haleluia.

3. Cognovit Bos & Asinus, Asinus, Quod puer
erat Dominus Hale Haleluia.

Tam täbdi wuora ia Asna/ ia Asna/ ätte tat Pardne lei
hErra/ Hale Haleluia.

4. Reges de Saba veniunt, veniunt, Aurum thus
Mirrham offerunt, Hale Haleluia.

Colm Konuka potim Sabast/ potim Sabast/ Wuob-
dasit wadain suidni tast/ Hale Haleluia.

5. De matre natus virgine, yirgine, Sine virili
semine, Hale Haleluia.

Sodn riegati ädneft Nieiddest/ ädneft Nieiddest/ Cutti
taines lei ai älmast/ Hale Haleluia.

6. Sine serpentis vulnere, vulnere, De nostro ve-
nit sanguine, Hale Haleluia.

Almainwot sodn alsas waldi/ alsas waldi/ Suddon leid-
noit erit saakai/ Hale Haleluia.

7. In carne nobis similis, similis, peccato sed dis-
similis, Hale haleluia.

Did.

Didze lei suust naukoht ai miist/ naukoht ai miist. J tauf
Mannam sodn suddoist/ Hale Haleluia.

8. Ut redderet nos homines, homines, Deo &
sibi similes, Hale Haleluia.

Jheselaka mijen sittai/ mijen sittai/ Ähes quoitu Almi
wiggai/ Hale Haleluia.

9. In hoc natali gaudio, gaudio, Benedicamus
Domino, Hale Haleluia.

Tale tan päddon keruutep/ keruutep/ Ja hErra Christust
ai kijttep/ Hale Haleluia.

10. Laudetur sancta Trinitas, Trinitas, Deo
dicamus gratias, Hale Haleluia.

Liefos kijttolus lahtaken/ lahtaken/ Tan Passe colmwot
näckoken/ Hale Haleluia.

In dulci jubilo.

1. Wou quome laulutep/ Caickain sabmoin kiruutep/
Mijen wäcke ia tärwom/ Riegati ia pieijui kräbbon/
Paihta läh päiwe zouggas/ Suun ijeses ädnes saimas/
Allef ia näckom/ Allef ia näckom.

2. D JEsu vshakais/ Jubmel lie todn ia vlmuis/
Surlusn mijem ijelli/ Sabmemesn wäcken sietti/ D todn ala-
laf awon Ähe/ Mijen quoitu kieze/ Käse mijn lusat/ käse
mijn lusat.

3. D Ähen kiereswot/ D Pardnen puorrewot/ Suddo
miist erit wuoiset/ Ja Helweti wuollus lappot/ Todn
mijen toobbelt lädneftit/ Ja tiures warrainas ästif/ Täls-
wo mijem Almai/ tälswo mijem almai.

4. Coste lie keruutep/ Ja awo kalle puorre/ Eng-
lag laulutep toobben/ Sielug ai taacken nau taabben/ J
pelko jella märe/ Kierta tan Konukan käte/ Toeko mij sit-
tap/ toeko mij sittap.

E

Esa. 6.

Esa. 6.

1. **I**saias Prophetai schiadtai nau/ Ett sodn wuoignest
 Herran joekahen wuoidni/ Allat Throni ald suor-
 ra härwos/ Suun pihtes kerdo älli caieck Tempel awos/
 Cuohte Seraphim zoidzoin ai tan ald/ Cutta säieg sodn
 wuoidni kabbastak pald/ Tain cuohetin kappin sij aroteies/
 Cuohetin zieckin sij juolkites/ Ja tain nubbin sij aletin/
 Zuorwoin auoime quoinases suorra kaianesin: Passe lie
 Jubmel Herran Zebaoth/ Passe lie Jubmel Herran
 Zebaoth/ Passe lie Jubmel Herran Zebaoth. Caieck Wä-
 reld lie sodn täytam puorrudin/ Tam zuorwost skelbin sag-
 geg ia wuodo/ Ja caiecka käde täytti tamb ia suoufwo.

Christusen pirra-suoppomesti.

2. **R**itset liekos Christusen Nabim/ Ja puorrist anie muo-
 natom/ Tan modn muun tärwon adnam/ Ja taste
 niemus zoidzoin/ Zuhet sodn ijese nau kähöi/ Jubmelen
 maanan mijn ähöi/ Joeko jaket suun passe nabmas/ Ja
 adnep suun Ällis wuoignas.

2. Caieck puolweg ijeses käbmerten/ Älmeft ia Edna-
 men käägiff/ Helwetin fabmog ai tärGITEN/ Eos Christus
 wuonatawa miiff: Jj lie ahteken ijesa nabma/ Jost sielu
 salugwot namma/ Käht ahtuk raines Christuseft/ Ja ai suun
 passe pokost.

3. Schiadlak mijen kähö tale/ Ätte mij tan nabim kije-
 tep/ Zuhete tat fabmoines kalle/ Pahakaseft wälteed tiete:
 Ja tag joeko jabmam lewa/ Christusen nabimi Paianewa/
 Tag puohsee oidzon warreswot/ Tan fabma nabimi salugwot.

4. Zuhet Jubmel toiwot warreswot/ Cutti Christust wäc-
 ken zuorfwon/ Ja tag ai kaudnen Salugwot/ Joeko suun
 adnen tärwon/ Eosse sodn tuobmoi pota/ Taalloi sodn
 karras cullad wadta/ Färdnacuttig kalka poted auti/ Par-
 fos mielid palka oidzod weerti.

5. Tat

5. Tat laulu tale äpeta/ Käht sielu puorren maetta/
 Muonated Christusen nabma/ Ja taste suus adned saadna:
 Zuhet Christus lie Lädneftei/ Ja caieck wärellden zoudei/
 Sodn suddoit andagas wadta/ Ja armoit mijes lueihta.

1. **R**erjutet caieck waibmost/ Tale tan armo päddon/ Ätte
 nieidest nuorre ädneft/ Riegati mijen tärwom/ Caieck
 Wärellden Lädneftei/ Herran mijen wäcketei/ Tie mij kije-
 tos laulutep/ Tale tan ädho jägen.

2. Pardne sodn riegati/ Raines nieiden wuoingast/
 Taalloi Jubmel schiadtai/ Mijes caieckait lepokas/ Pahakas
 pateri/ Ätte mijes aldani/ Tat allag Älmen Rijke/ Tale
 tan ädho jägen.

3. Joseph saadna wuoidni/ Marian puongast Pardnen/
 Engelin ruodust täbdi/ Suun raines nieiden/ Joste Chri-
 stus mijes wuoidnuu. Joseph ai nau ruodui/ Tat lie tan
 Passe wuoignen parko/ Tale tan ädho jägen.

4. Simeon waldi pardnen/ Pieij suun fabmases/ Jät-
 ti Herrai keruin/ Walde muun quokufet/ Modn wuoid-
 nin Christusen Herran/ Muun Salugwoten torwon/
 Tie modn ijm ijesa sitta/ Tale tan ädho jägen.

5. Hednigist wiissas potin/ Kucket nuert Ednameft/ Ät-
 zin maanna wuobdasin/ Reidno täbdin nastest/ Pardnen
 Konulan kaudnin/ Hednigin tärwon täbdin/ Jost liekos
 tiudni kiettolus/ Tale tan ädho jägen.

6. Kiettolus liekos Ähai/ Joeko mijs wäcken wadti/
 Äwo liekos ai Pardnai/ Joeko caieck suddoit quäddi/ Ja
 suun wuoignai puorre/ Tan Ällis colmetwoti/ Ätte mij
 wiessop ikääst/ Tale tan ädho jägen.

Christusen Christusen piidnest ia jabmemest.

1. **D** Christu kähre todn lie piidnestom/ Aroteet jälgom ia suor-
 matom/ Pasteles krasin ai cronitom/ Tuum rubmahat
 hawin rissitom/ Purpurin pilkoin väkostom/ Barra oiswest
 ia aroteest nuorkotom/ Caieck rubmas warra nuoloi.

2.

2. Cruessin ald lattasat wanatom/ Juolle/ kieda rhiada
da raitetom/ Etiekain ia sapin jugatom/ Waino rhiada
pilekin pästotom/ Jvdos Zubmelen wahin nardom/ Sijs
do saittin rhiada naeketom/ Surlulais jabmemin häekitom.

3. Käh tuun puorre rubmas lie priedom/ Ja ziabes a
roteiet pleiekom/ Tuun rubmahat lie wasten wastom/ Kääs
lom ia caieki muretom/ Ätt Siudnetem caiek sangartin/
Zierroin pallin ia surkuin/ Sijen siudneteies jabmem.

4. Nialmestat Christe ij laudnum suockas/ Jj todn
Hera wäre taekam/ Jjke lem tuust ahteke kielles/ Todn
ijf suddo keinoit mannam/ Tutes raines caiekais leijf/
Zauf todn karraseht jabmik/ Mijen caiekai vlmuisij autest.

5. O kawel tuobmo stuorra ziekos/ Mainetem jabmi
suddolaisij autest/ Käh sodn listi pahataekke lem/ Zan au
test piidnetui wuockas/ Jabmi Zubmel vlmuisij autest/
Siudneteie siudnetom pahataekoist/ Kähte Christe todn
ijeset wuolletik.

6. Todn mainetem mainolaisij autest/ Armon vstoft
manait jabmemi// Ätt zoudolik mijem pirun kietest/ Ja
Ähet maanan potemen/ Welkem marik laga ällik/ Mijes
armo ia wäcke wadit/ Rhiada tuun piidnet ia Jabmemet.

7. Modn suddo paddin zanatom/ Todn tan autest fan
gatom/ Modn Jabmihai suonakin karatom/ Todn jabmes
men pauhesin tipfotom/ Modn pahakasien quouslesin kiet
katom/ Ja Zubmelen wische wuolla ziekatom/ Todn jugai
wische käära autestem.

8. Modn anie hilbat/ todn Nitagas/ Häggain ia Pur
purin pileketom/ Modn epecuullos/ todn culos/ Modn
rampae/ todn naulin rätkitom/ Modn skabmolais/ todn
zälgotom/ Modn wuolatom/ sapin todn jagatom/ Modn
seidos/ wall todn cruessitom.

9. Modn

9. Modn wäre taekim/ todn pakatui/ Modn meed
din/ todn tan autest swastotui/ Modn karto taekim/ todn
wairwetui/ Muun suddoi tied todn pidnetui/ Ja cruessin
ala kadzostui/ Muun paha taekoi tied jabmetui/ Muun
suddoij äffren todn äffretui.

10. O Jesu kähte mij tuun kijttep/ Tuun stuorra arnot
autest/ Ätt wuolletik ijeset mijen tied/ Ja manait jabmemi
caiekai autest/ Wäcket ätt mij tam ai muhhtep/ Ja suddost
erit järgalep/ Euttin tied surkuseht jabmik.

11. Taekla muun piidnestat äfalaisien/ Suddost warais
nat puttasen/ Harwinat mainist rainesen/ Ägat autest taek
la muun wuockasen/ Adnet jakost niennusen/ Wainwis ia
kääselemin kierdaen/ Piidnet ia jabmemat tied.

12. Cosse jabmemen päddo schiada/ Ja tat häte muun
naggi/ Paie muun taalloi piidnet vsjuted/ Taine niennust
muun jakos/ Äro muun ludni wäkinat/ Jabmemest ijelli
armoinat/ Ätt modn mattam tuidne kerjuted.

1. Christusen Piidne mij muhhtep/ Ja mijen suddost aje
tep/ Jocko suun jabmemen naggi/ Ja mijem lappomi
teeddi.

2. Zan päiwen cosse sodn pettui/ Ja Kiehtasen auti kää
sui/ Mädden saies sodn zälgatui/ Eudhat päddon ai Piid
netui.

3. Arrat sodn kida waldui/ Äpetus älmait tast quo
dhui/ Pap herrai auti laidin/ Wäre Sarnoen ai laittin.

4. Päiwe kuousoft toobbelt tälwofin/ Ja Ponciusen auti
suun puhin/ Wäre suun paiel ai quäddin/ Sabmin ia sag
ga suormatin.

5. Malas päddon sij suun tuobmin/ Rissin Stuoikas
muorost faskoin/ Ernuuin ia Purpurain päkstin/ Cruess
ses quäddi joso naulitui.

E ij

6. Kaska

6. Kaska päiwen eruessi paijetui/ Niöswarij kaska kad-
zostui/ Kieda ia juolke raigatui/ Sapin ia Etiekain ju-
gatui.

7. Weiken wuomingas paielwadi/ Eielus Ähes kieti
quaddi/ Sijdo xhiada suust rättitui/ Ednam skelbi Päis
wais ricudui.

8. Äkeden Eruessist eazatui/ Ja Josephist wuosta wale-
dii/ Siures woitesin ai woitui/ Ja wielkes lijnie kiefetui.

9. Mangeput tasto kuesti quaddui/ Ja eatteij raa-
dhi wadui/ Äilis Kirie nau ällitui/ Ähen wische ai siettes-
tui.

10. Nau Christe todn pilketui/ Ja harmadest kall
pijdnetai/ Mijen tied tale waiwaisij/ Käb lem paha ia
Suddolaise.

11. Wärelö Pijdninat lädnestit/ Ja caiekaist suddoist
rainestit/ Eie liekos tuini tasi kijtios/ Awo tieke ai paijetus.

1. Wäcket Zubmel äte modn mattam/ Tuun puorre
tackoit muhted/ Ja waibmost kijtied täbdam/ Tuun
saadnes pako ai jaked, Eie sittam modn keruun alked/ Tuun
Passe pako lauluted/ O Zubmel wäcket muun tasa.

2. Jkääst tuun pako ärrö/ Naukohe Esaias Prophet/
Suun kiriest stelkaseht närro/ Nutel kaska kaiek näckod/ Ä-
me ia Ednam mait Zubmel tacki/ Suun pako ij coffeken
rieuda.

3. JEsus poti tiäl Wärelödi/ Ja lie Zubmelen pardne/
Sodn färthaihi puorrist tacki/ Taul wuobdui karraseht
kalle/ Judast suun ijeses Swainesest/ Pettui sodn kalle
stuoekaseht/ JEsus tat mainetes Labas.

4. Coffe JEsus lei päärröm/ Sijn quoine päsaiz Las-
bes/ Ätt tat ij äjaltot kaskam/ Waldi laipen kieteses/ Pärs-
rot/

rot/ jätti sodn/ muun oidze lie tat/ Joeko kaska cruessi nas-
litet/ Caiek tijen suddoin autest.

5. Sodn sitti sijes ai tappid/ Wi dnest suun mainetes
warras/ Suun jabmem nau tain muhted/ Ätt sodn lie
mises nau wäolles/ Joeko jackedin pärra tan laipest/ Ja
jucka nau tan kalckest/ Jj sodn coffeken jabme.

6. JEsus pasai sijen juolkit/ Eeka sodn lie sijen hErra/
Nau ai kalgka tijen tackat/ Jätti sodn/ tat lie muun mä-
ra/ Ätt tij kalgka quoine quomes esed/ Tast weerti äle
mai tijen täbded/ Ätt tij muun almuil lepet.

7. Coffe Christus Tallas kaardist/ Jabmemen häteht
räckoli/ Potin saittin märe mielast/ Sadnin ia kioda wale-
din/ Jälgin suun ia pahast rättin/ Ja tain pahain krasin
pästin/ Wäärre ai tuobmoin häckin.

8. Tasto hengin cruessin ala/ Eiek ia sap suun weerti
niellad/ Skabmo pileke tasa wiela/ Wuomingas paiel weer-
ti wadted/ Caiek kierti mijn lädnestem tied/ Ja kerras pile-
kit/ Mauki caiek kalle allaseht.

9. Sodn lidni oifwes wuollus/ Ja wuomingas paiel
wadti/ Johannes lie tan wittenus/ Tasto sodn Eruessest
waldui/ Tan manga kuesti pieijui/ Ja colmat päiwen
paijani/ Naukohe sodn auteput jätti.

10. Kähoi käb ahte iakolais/ hErra/ paroted suun pa-
kos/ Pirra caiek suun Almuikas/ Piepmod suun kieuse
Ördos/ Joeko jackeda ia schiadta castetom/ Kaska oidzod
ikään wiessom/ Tam lie suidni Christus ästam.

11. Lucas sodn lie schiadlam/ Ätt Christus Älmi läite-
sti/ Jj taul lie mijn quodham/ Wall sodn lie mijen ludni/
Tat lie/ suun Zubmelwoten sabmoi/ Jj tan wuosta mifen
ziwidzo/ Jjke wieres Helwetin waidno.

12. Ähte

12. Ahce ijellien sodn mijs saddi/ Jocko lie tat Passe
wuoiagn/ Saadneswot sodn mijes wadti/ Ja niemusti mijn
suun sabmoin/ Tan sittap mij tale räköled, Ätt sodn ii
sitta mijn heieted/ Walla puorrist mijen catted.

13. Paie nabo mijn räköled/ Äise Zubmelen Almest/
Sodn sitta erit walded/ Tärro/ niddo mijs caickist/ Ja
wadted mijes armoites/ Mijen ai taabben warielus/ Tan
pahakafen juonaist.

1. **J**Esus Cruessist kadzoi/ warra suust vlfos nuorkoti/
Harwist lei suidni stuorra pauges/ Siegem pako ruodui
sodn tan päddon/ Tait todn adne tuun waibmoset.

2. Tat wuostes pako lei armokas/ Äises quoiiku Almi
lepokas/ Jocko lie lidnees cullad/ Wadte andagas Äis
sijen parkoites/ Jij sij taekoites matta täbdad.

3. Tan manga jätti sodn ädnases/ Nijsun kieze tuun
pardnaset/ Cuttin lie Johannes Nabma/ Johannes kieze
todn ädnaset/ Zuh todn lie tale suun maanna.

4. Tasto ruodui sodn lepokaset/ Predicoi ai Nieufrwa
ri wuockaset/ Ja jätti suidni tain pakoin/ Sadna kalla
todn vdni/ Ärrod Paradisist muun quoime.

5. Reliaten zuorfwoi sodn surkuseht/ Muun Äis/ man
heitte todn muun harmadeht/ Tan Jydos Leijonin kieti/
Modn lem tale piidnest ia hätest/ Tan wastes almukan tied.

6. Widhet pakon ai jätti sodn/ Tan lasses parkost käih
kolo modn/ Cutti lei mijen lädnestem hadd/ Etik ia sapp
mastastin ahti/ Tan juckai sodn caick mijen tied.

7. Tan pages siebmen mangest/ Pakon jätti cudha
ten autest/ Tie lem modn tale caick ällim/ Mait Prophetie
le muust ruodum/ Caick tait lem modn tale puottim.

8. Mangeput zuorfwoi sodn lägnadeht/ Äises quoiiku
allageht/ Tuun kieti modn wadtam wuoiingam/ Tasta
oifwes wuollus pieij/ Ja paiel wadti sielus.

9. Cosse oifälmai tam wuoidni / Alme ia nasteg casad
Jordi/ Päiwaiß ia mano sähdnedui / Waare kaihkui/
Ednam stibidi/ Cosse Jesus cruessist tärzidi.

10. Sij iättin tasta alfas: Zubmelen Pardne lei saad
nas / Jocko tale kierti iabmemen / Sadna lie tat mijen
Lädnestei/ Jocko tale kierti waiwen.

11. Sii pallin Zubmel ällaseht / Ja listtin Herra a
woseht / Tam mij ai sittap taekad / Jipe sodn Pardnes
lie sästam / Mij sittap suun iaked ta cuullad.

12. Tale suddo wuosta tärrop / Ja paha mijs erit
mädzop / Tie sittap mij suun wischored / Ja listted tam
tale stuorraseht / Jocko mijn sittai Lädnested.

Agnus Dei.

DRaines Zubmelen Labas / Jocko mijen autest kierdik/
Tuun kierdem lie kalle Ziabas / Eck a todn karras iab
mem wierdik / Mien suddon todn quäddik / Ja wiesomen
mijes wadtik / Armore mijen paiel / O Jesu. Wadte
mij tuun raffe / O Jesu.

Päsaitz Passen.

JEsusen Christusen Paiazzioidzolemest.

1. **R**Erimey tale Päsaitz Passest / Ryttey ai Konuki
Almest / Ja laulutey awo mielast / Ätte Päsaim
Kuopsest meerast.

2. Suun Passerubmas äffretui / Ja cruessin alla
häckitui / Suun warra vlfos nuorkotui / Joine mij sud
dost toitui.

3. Mij lepe suddost lädnestom / Ja pahakaset zoudes
tom / Karras tieudnist näckoi tale / Mij adney lädnes
stem iäge.

4. Mij Jesus Christus mainetes / Tie ai Päsaitz

Labas rained/ Pärroy suidne laipe ailis / Käñ miin kätz
zoi Herrawixes.

5. Tat matta ledhstega äffri / Joeko karmas oiswen
zoueki / Helwetin wuollus närdadi / Ja Almen mijes
ädosfi.

6. O Christe Zubmelen Pardne / Mij räckolep tuun
ai anie / Almuks iabmemest wäcket / Ja sin tuobmo
päwen päiet.

7. Liekos tuidni saadna Christususe / Joeko peijanik iab
memeste / Kijttolus cudne ia awo / Ähen ia Pässe wuoigz
nen nabo / Amen.

1. Christus ioeko iabmetui / Caičkain mijen suddoin
autes / Sodn waste paias päietui / Ja maazi tasta
iabmemest : Tie mi nabo keruutep / Ja Zubmelet ai päi
setep / Ja laulutep Halleluia / Halleluia.

2. Jj ahtek vlmuis ednamest / Iabmemen wäied mattam /
Mainetes ijkaudnum tasi / Suddo leij caiečk wuollus
telmom : Tie iabmem tasto sabmo waldi / Ja miin wuol
lases saski / Walde ai ijese fangan / Halleluia.

3. Tie Jesus Zubmelen Pardne / Wadti ijeses miin
sai ai / Pahakafen oitti tadne / Ja suddoit miist erit
sieko : Iabmemen wuollus telmoi / Ja suun sabmon
erit täfwoi / Tuolmoi suun iuolkis wuolla / Halleluia.

4. Tie lei ahte wutos pelko / Wiessomen ia Iabmemen
kaskan / Iabmem lei wiessomen telock / Wiessom lei Iab
memen neidam / Tam lei schiadlak autel iättam / Ätt
iabmem lei iabmemen oittam / Ja puhtam skabmon
wuolla / Halleluia.

5. Sodn lie tat Päässais Labas / Jost Zubmel Buda
wadti / Eruessin all iaapotom Lagas / Eoso mijen suddoit
quäddi : Suun warrawikos nuorkotui / Mijes wyen als
la leiekitui / Jj lueihre märhakas sise / Halleluia.

6. Mij adnep nabo tan Pässe / Awon quome ia kerium /
Ätt Jesus Christus poti tasne / Zougid miin sielum :
Sodn lie tat zougga päiwe / Joeko zouggi säydnedes ije /
Ja parot caiečk paha tackoit / Halleluia.

7. Mij pärroy ia puorrist wiessop / Tan nalkes laipen
päiwen / Tat käste taiečkan erit heittep / Eutti suddoi rätti
mijen : Christus lie tat riehta pierko / Ja puorremus sie
lun piepmo / Jjpe iako ijese kierta / Halleluia.

Victimæ Pascali.

1. Jesus Christus Offren mijes / Lie wadtom suddolaisie.
2. Labas kierti iabmemen / ia tack ai ahte sietteles / Ähe
Zubmelen ia miin kaskan.

Iabmem ia wiessom pelkin / Harmadest ahti tärroin /
Iabmem lie iärrolam xhiada iabmemen.

3. Tan wittenusse Maria / ioeko wuoidni Jesusen
keidnost paias zioidzolam iabmemest / ia wiessoen suun
Herrawotest.

Stuorra witten sodn wuoidni / coš sodn poti kruesti / Ja
sodn wuoidni Engel toobben / sodn täbdi tala / ätt iabmee
lei erit.

4. Enap kalgap mi iaked / maite Maria iätta / käñ
Jodin kiellasi ia iakotes waalit.

Saadna lie Christus zioidzolam / Iabmemest ijeses sab
moin / ia lie oittam Aucken päiel iabmemen / Halleluia.

Versy :

Christus zioidzoli paias iabmemest / Ja zoudi wärellden
Perkelen kietest : Tie mi nabo tale keruutep / Ja Zub
meli kijttolus laulutep / Kyrie eleison.

Keriu Psalmeg.

1. Keriuu sittäp mi Halleluia laulutep / Kiereswotest
ia caieček wairwotest / Wstoin ia wueihemin Zub
mel

mekijtted/ Sunn wuockas armos autest: Sodn zoudi
mijn suddon paddest/ Wäcketi miin ähes wahest / Sas
lugwoten sodn miies saddai.

2. Caick tagh iocko wiesson Ednamen ald / Jubmelet
kijtted kalla paroscht/ Christust ai patieted suun paid / Ät
tuonan wäij allageht: Helwetin tappai/ iabmemenoitti/
Pahackasen fabmon ai häcki/ Wäij küttep tuun D Herrra.

3. Jubmel toiwot mijes armos / Jocko tasa tärwotep
ialoin / Sodn wadta miies ai wäckes / Ja lie wäckelanz
caick ain puorin: Alma sluockit ia wäärrewot / Naukoht
suun pako mijes toiwot/ Tuun raffe caickait/ D Herrra.

4. Jubmel Äsai kijttolus Almest / Nau ai suun Pards
nai miien Herrrai/ Jocko mijn zoudi iabmemest / Tasto
ai tan Pässe wuignai/ Jkääst tocko ikään aika / Lie ärs
rom ia ärröd kalgka/ Särt aife alma näckofen.

Surrexit Christus hodie.

1. **M**ias zioidzoli Herrra Christus/ Halle Halleluia.

Caickain miin Lädnesteie Jesus/ Halle Hal.

2. Jof sodn ii listi zioidzolam / Halle Hal. Tie listi
wäreld häckanam / Halle Hal.

3. Ät sodn lie zioidzolam paias/ Halle Hal. Tie kije
tep mij Herrra taas/ Halle Hal.

4. Tan Päsais Päiwen tat schiadi/ Halle Halleluia.
Tagh colm Nissun potin kruefti/ Halle Hal.

5. Ja wäim tocko idetesi/ Halle Hal. Talekasit täls
woin kietestes/ Halle Hal.

6. Eof tockopotin Nissunag/ Halle Hal. Sij wuoids
nin toobben Euoht Englag/ Halle Hal.

Engel.

Engel.

7. Elliot palla Nissunag tast/ Halle Hal. Jesus
Christus zioidzoli wast/ Halle Hal.

Maria.

8. D Engel puorre ia lepokas/ Halle Hal. Eof lauds
wap mijn Herrran wuockas/ Halle Hal.

Engel.

9. Sodn lie zioidzolam iättam modn / Halle Hal.
Tale tan Pässe päisais päiwen / Halle Hal.

Maria.

10. Paie miin wuoidned Herrra Christ/ Halle Hal.
Jof sodn lie zioidzolam kruefti/ Halle Hal.

Engel.

11. Potet ia kiehet tii sepest / Halle Hal. Saje ätte
sodn ij lie tast/ Halle Hal.

Maria.

12. Sodn lie erit ij sodn lie tast/ Halle Hal. Wuoffet
mies suun Engel wast/ Halle Hal.

Engel.

13. Kiehet pihtasit cost sodn äddhi / Halle Hal. Ja
colmat päiwen zioidzoli/ Halle Hal.

Maria.

14. Tale täbdap mij sadnaseft/ Halle Hal. Ät zioids
zolam lie Herrra Christ/ Halle Hal.

Engel.

15. Wäset erit Galilean / Halle Hal. Kähte sodn lie
tijes iättam/ Halle Hal.

Maria.

16. Riittos liekos Englag tijes/ Halle Hal. Jocko kers
ii parout miies/ Halle Hal.

Engel.

17. Wäset ia iättet Pietarin / Halle Hal. Ja iieka
Appetus älmain/ Halle Hal.

Was

Maria Almutan quoifu.

18. Caicf Almut mindne lauluus / Halle Hal. **Ätte**
zioidzolam lie Christus / Halle Hal.
Almut.

19. Paie mijn caicf ärröd keriuin / Halle Hal. **Ätt**
Christus zioidzoli awoin / Halle Halleluia.

Aurora Lucis rutilat.

Lauluted naukoht: Paias / zioidzoli herra
Christus / etc.

1. **C**aicf Christlaise tale awohos / Ätt Jesus Christus
oidzoi sabmos / Ja suun Jubmetwot almotui /
Naukoht Kuouso Nast paarotui.

2. Tat lie schiadtetom herra Lagast: Sodn fals
kai paias / zioidzoled wast / Sodn leij karras iabmem fier-
tam / Ja iabmem häteft mijn läduestam.

3. Wall krueste leij nau cattitom / Ätt sodn ij paianed
kalkam / Wall tam sij ij mattam aieted / Ijke krueste
kiedkin aneted.

4. Helwet lie massam suun sabmos / Ja pahakas als
matwodes / Juht Christus lie paias / zioidzolam / Nau-
koht sodn iezze leij iättam.

5. Die küttep mij tuun Jesu puorre / Joeko tuosmoi
kärnhem oiswe / Paie mijn ärröd tehdolaisen / Tuun
zioidzolemeft äsalaisen.

Christusen Almai Laitostemest.

Ascendit Christus hodie.

1. **P**aias manni herra Christus / Halle Hal. Joeko
quoifu awon ähes / Halle Halleluia.

2. Tat joeko nastitui Erueffist / Halle Hal. Ja tain
raini mijem suddost / Halle Hal.

3. Sodn lei mijs caicf ait nau fieres / Halle Hal.
Joeko kalkai ärröd iabmemes / Halle Hal.

4. Tale tie sodn ähes iabda / Halle Hal. Ja raies
tan Almen Ätka / Halle Hal.

5. Ja mijn suddolaisen autest / Halle Hal. Wastet sodn
falle caicf puorrist / Halle Hal.

6. Cullat tij älmag Galileast / Halle Hal. Waite tij
kieswet Almet / Halle Hal.

7. Naukoht herra manai paias / Halle Hal. Nau
sodn ai wast pota wuollus / Halle Hal.

8. Tale tan suorra oitton awoin / Halle Hal. Lou-
lutey Jubmeli keriuin / Halle Hal.

9. Kijttos liekos Passe colmewoti / Halle Hal. Klääst
tan ähte Jubmetwoti / Halle Hal.

Helutag iella Pinges Passen.

Tan Passe wuoignest.

Lauluted lähe:

Paias / zioidzoli herra Christus / etc.

1. **W**ij adnep tale tan suorra Passe / Ähe Jubmel wads
ti tasa / Tan Passe wuoigna ijellien / Ja Ap-
stolin äppeteien.

2. Sodn zouggi läh tällo sijen / Ja erit waldi säpds
neden / Tie schiadtin sij caicf iärmaen / Ja fieres paloin
puolleen.

3. Sij ruoduin abmas nueihhemin / Ätte caicf almut
outohin / Ja adnin sijn wudnest kaarrakes / Joeko ij lem
waldam ntalmases.

4. Pietar wuoffeti sises maube / Ätt Joel Propheet
leij iättam nauht / Jubmelen wuoignan potemest / Ja
Jodin almutan fiellaseft.

5. Helutacken leij laga wadtum / Joine mijn wais
mo leij paldum: Tale poti sabma päiwen / Tat Passe
wuoign ällid Lagan.

6. Todn

6. Todn iocko äppet Prophetit / Ja paiaas zouggit A postolit / Andagas wadre caick mijn suddoit / Wadte raffe/raini mainit.

7. Armot mijen paiel ijsket / Ja saddi tuun wuobdas sichem / Jesusen nabmai tuun wuoignat / Jocko äppet mijes tuun pakoit.

8. Tast liekos kijtjos tuidni ikääst / Jubmel tuun armot saddimest / Ja Passe wuoignen wadtemest / Wdni wärelldi potemest.

1. **B**ote Passe wuoign siudnedei / Ja mijen waibmoin zouggei / Illi mijen mielkai armoinat / Euttin todn siudneik sabmoinat.

2. Juht todn liek puorre ijelliei / Ja arwas wuobdasin wadtei / Tait karras waibmoin todn tibma / Ja tuun wuoiz tefia sijen pyfta.

3. Todn liek Jubmelen Ähen suorm / Ja Passe colmes woten suolm / Todn zouggi tait säydnēs mielait / Ja wuoitek zuorpes nueihkemit.

4. Niermeswot todn mijes lucihyte / Kiereswot ai waibmoin wadte / Didzen häioswot erit wuoijete / Caickast pahast mijen zoude.

5. Bischolais ai palda kuckas / Wdno mijen ärrod raffes / Wacketaite mij nau wieshop / Ätte mij caickait pahait wältey.

6. Ähe mijen wäcke liekos / Ja suun Pardne tärwon potus / Paie mijen ai täbbed tast / Ätt todn wkosmannas sijest.

7. Kijtjos liekos Jubmel Ähai / Ja awo ai suun pardnai / Jocko Passe wuoignen mijs wadta / Ja Alimest wuobdasit puhta.

Nub

Nubbelaka.

1. **B**ote Passe wuoign Hæra Jubmel / Illi tuun Ailis armot sabmol / Mij caickain Christelaisij waibmoin / Tuun kiereswotin adne mijn aimoit : O Hæra raxhiada tuun zouggaswot / Lie todn zaggam ahte iakoss wot / Ja almuikit ollat caickaisi kielaisi / Tie laulutep mijs puorre mielast / Halleluia/Halleluia.

2. Todn ailis paihte / armon wäcke / Tuun pakoin zouggi/pote täcke / Jubmelen äppet riehta täbbed / Suun Ähen kähod ia cuulled : Wäärre äpp erit walde sabmoinat / Ja raiet mijen armoinat / Christusen all wäcket iakod / Suust tärwo walded ia muihyed / Halleluia/Halleluia.

4. Todn Passe zouggas ijelliei / Mijs mijen waibmoin tacka puollei / Jubmelen ailis Budait adned / Waiwis läiasehē ai kierted : O Hæra zouggi mijn sabmoinat / Ja niennust mijn waibmoin armoinat / Ätt mattam niennusest zoidzod / Ja iabmemest wiesšomen waged / Halleluia/Halleluia.

Wiela Nubbelaka.

1. **A**ilis Wuoign pode tale / Tuun armoinat mijen paijele / Ijelli mijsen waimo/ ia niennustiako / Adned ai anie Jubmelen pako/Kyrie eleeson.

2. O Ailis zouggas zouggi tale / Jaked Jesusen Christusen alle / Ätte mij suust ärrolim/ färten/ päddon/ Ja suun pako adnalim/ ikään muddon/ Kyrie eleeson.

3. O kieres tällo/ puollat tale / Wuorkid tuun raines pakoit kalle / Ätte mij nauht wiesolim/ läht kieres welijn/ Taste ai kidda adnalim/caickain kiddain/ Kyrie eleeson.

4. O stades tärwo/ tärwo tale / Tuun pako mijen waimoi paalle / Paie mijn tuun Prediko/nauht cuullad taaben / Ätte mij tam raxhiada/ awošt ärrom toobben/ Kyrie el.

F

line

Anehkaisesti.

G Passé wuoign yote täl/ Paiaas: zougä tuun iakolaisin
waibmou / Ja tuun puollet kierewot puollat siest:
Eodn iocko zägga almuht caicä aist Ednamen käzist/ ahte
Christa: iakon ahtewoti ahte mielast: Jubmeli tielos ähts
tos ikään aika.

Blmuhtzen siudnedemest/ suddoi iärrolemeft
ia wastes wiesomeft.

1. **G** Hæra Jubmel todn almes / Tuun armoft taul
iäxa tuckas/ Paiel muun iä ijesasie / Eodn siud
neti alme/ ednam ia ziahe/ Ja älman tuun muotozet.
2. Adam wuofte todn siudnetil / Ja Paradijs siudni
wadit/ Kähoif suun tam ai adned/ Donuuf siudni wal
de paiel tait / Ja suun ferius puorist cettid.
3. Caicä tait läh Hæra siudneti / Passé pakoinas
ioin caicä wäij / Adam kal ai tait nabmated / Wair lie
almes/ ziahes ia ednames/ Caicä siudnetin siudni niehtid.
4. Tan mangan tasta parotui / Tat armo cetti suust
wuodnu / Eosse sodn iätti ijeshäneles / Lässat lie kalle/
älman ärrod tale/ Wäcke mij raley allases.
5. Jubmel siudneti Adamist niso/ Iocko wuofstesen leij
fauro/ Käh mij täbdested mattep/ Eij mannin pädzos/
tat leij käpsos/ Ij wuoidnam maitel häpet.
6. Eij kistein Jubmeles puorist / Eijen ziahes wieso
mes outest/ Ja ärroin puorre nasos/ Eij leijn surkut/ al
mo purgut/ Ja cuohte wiesoin ahies.
7. Kärmäs kärghoi paiaas muorrui / Euttin xhiada
piru ruodui / Ja Ewan kähoi quoielus / Wijseswoteti
muorruft/ waldi tam siaddost / Nacketi Omen suun suor
moses.

8. Tie

8. Tie iätti nissuni tasta / Pärro tast maie modn wada
ta/ Elio todn ai tättel tan / Josse muun cuullak/ tie wijs
safen schiadtak/ Käh Jubmel schiadtak Hæran.

9. Ewa tam tasta erit sijti / Juht Hæra Jubmel
tau hijti: Suun pakos muun kalla cuullad/ Jos nubbi
lagam/oidzo sodn tieted tam/ Jabmemisitta muun tälwod.

10. O Ewa ziahes nissun kalle/ Elio palla iake muun
tale/ Ij todn tan autesi iabme / Pahagia puoreg todn
oidzo tieted/ Wijsafen schiadtak läh Jubmel

11. Tat nuolles nissun warg vstiuti/ Nauht poted suus
wijseswoti/ Wair kärmas suini toiwoti/ Omen suust wale
di/ kärman pakoiaki / Ja älmas quoiiku quäddi.

12. Käh Adam omenan wuoidni / Suun waimo tasta
tan waldi / Iaki suun Nissunes pakoi / Adam lappoti/
mielastes heitti/ Hæran ruodu ia Budait.

13. Tie nissuninas omen pärroi / Tat iabmem sijes täl
woi/ Ja aisin kabbaihet tasta / Tatte pärromeft/ äte leijn
pädzos/ Ja skabmoin sij quomes.

14. Eij sijkon muorust täijn äxin/ Eij ijeses tai quois
me kapsin/ Ja leijn suorra skabmos/ Eij tam saies näes
kotin aikos/ Edenis ia sinorra surkus.

15. Tan sabma aiken ia päddon/ Hæra Jubmel podi
tan muddon/ Adam kähoi quoielus / Sodn ziockahi hä
pates/ leij surkus/ Aroteie riendoin caicä suus.

16. O Adam manne lie pädzos/ Eutti lie tuun taek am
nuowos/ Manne lie ai nau arke? Wodn cuullim karanes
ia potim quoielus/ Pädzos lem älmai wancke.

17. Tie kazati Jubmel wast suust/ Wastie skomohod
alkit tasta: Piettetom muorr tuun tasta tälwoi/ Muun Bud
ait meeddik/ pakoi heittil / Eutti tuun nau talon taek ai.

18. Surku nialmin Adam wastedi: Nissun läh muud
ni

F ij

ni

ni wadit/ Muun tam taekad naggi/ Nissun tasta iätti:
Kärmas petti/ Ja tam taekad kääoi.

19. Kärmas Jubmel wuost karroti/ Wischotus tuun
Nissun ia älmäi/ Miellkainat kaska tuun mannad/ Autes
ia mangas quokat ednames/ Ednam kaska tuun ai pärrod.

20. Nissunen saiho tuobmoi häst / Wischotus tuun
karrasest/ Tuun ai siukait nardadus/ Pota ai Nissunest
saiho mangeput/ Jocko tuun oiswat kaiskutus.

21. Ewan karroti nubbin karroin : Maanat riegate
suorra waiwin/ Surkuin ia ai painhesin / Älmäi wuolne
anie ijeket adne/ Ätt ijk maun Buda tättelam.

22. Adam sodn mangeput karroti : Ätt todn muun
Buda heittik/ Ja wargaps nissunat cuullik/ Tuun parkot
khiada/ vhan ednam siadda/ Tuun tied tat karrotom podi.

23. Ednam tuun wiesom päddon/ Tuidni paha krasit
quäddus/ Parkoinat ijeket piepmo / Tuun Nissun ia
maanat/ ijeket ia perhat/ Tassaihi käh wast iabmat.

24. Tie wuonjetisijn Paradisist / Tan armost/ rasset
ia feruust/ Käh sodn sijes wuost wadti. Adam taalloi suor
ra awo quodhi/ Maanais alderit quäddi.

25. Puollee swierd Jubmel pieij / Tan muorro auti
sietteti/ Jipaiam mijn tocko poted / Tain swierdin wiela
Almest kielda/ Jocko suun Budait ij sitta adned.

26. Tie Jubmel waimost räckolep / Pässe wuoigna
suust adnop/ Ätt sodn tan swierd erit waldali/ Tied Chris
tusfen Hæxran mijen/ Almen feruui mijn tälwoli.

27. Tam taeka Christe O Hæxra kieres / Jocko ziocka
älkes ald Ähes/ Mij tam caick räckolep/ Jocko mielast sit
tap/ tuun quoitu poted/ Tan ala mij Amen iättep.

Lau

Eauluted käh : Jubmel zioidzo Jubme
lij kaskas/ etc.

1. O Hæxra Jubmel todn Almest / Karrasest mii luojod
mattep/ Tan vlmuisij paha wierost/ Käh mij tale
wuoidney/ Anie seidoswot ia iuckalmus / Tie caickais
oidzom fabmo / Nuoraij ia wuorasij leickomus / Joste
caick suddoi niämno.

2. Täte esin mädde sielloswot / Caick Äsie puorist
mannin/ Tale iuckin ia esin seidoswot/ Lemnin ia paha
wiesom adnin/ Pilleke päkos ia staimentem / Tan fartes
sais tale eke/ Pelcko tarro ia skizaidem/ Tat lie ahte ialio
sidne.

3. Wiidne wijsastewilli/ Fabmo ia walde erit waldal/
Laga ia riehtas pahast killi/ Paha vskoit ai wadta/ Jit
nabmastes puorist zioidzo / Cutti iuckalmus mangelt
quorra/ Sodn mattotem ijarne oidzo/ Jike parkos taek
kad asti.

4. Mieldes caick pahait puhta / Häpat ia paha
skabmo/ Cutti sielles wiidne quorra / Sodn ij adna rais
nes fabmo/ Wall märhe ia suorra kädem / Wahago
waiwe kelpotes/ Tasa wiela ruwi iabmem/ Tan wuoid
ney mii kalle aitegis.

Noe iugai ijekes iuckamun / Jost ijekes Pardne suun
pilcki/ Loth schiadtai wiidnest tälwotom / Ätt Nieves
pahast häpati. Herodes quosse malafinas/ Welies nis
sune miela manga/ Nuorkoti warra Johannefest/ Maie
huorra sidai sagga.

6. Malasin Ammon wuoingas wadti / Ella ai wies
sonest raatki/ Eoh tieudnar Simeipaiet walli / Ja wal
de suust erit waldi. Tarro Hæxra Holofernes / Jugai
ijekes fabmotemen / Abmas nissun suopi suun oiswes/
Jost podi sodn aimotemen.

F iij

7

7. Bassar Konut Babylonias / Jugatwasesn äroi
keriuines / Zabmi skabmoin Kijfastes / Ja lapeti wuoin-
gas awoines. Alexander ruwi widni / Sielkosest allas
mädde Kijf / Wall cosh wiidnin ijhes tiedni / Caic
ijärmes erit massi.

8. Cambyses Keisar kall karrat / Sielkosest puorist
raieti / Tasta kah wiidne alk iuckad / Kijfas sodn pahast
arweti / Welies kädidi mainetemen / Ärbenes skabmoin
äddhi / Warran uorkoti irdaken / Tait iuckalmus suid-
ni puheti.

9. Waite wisselwot zägga / Tan iuckalmus tasta
masta / Lucifkafen nubbiß walda / Wiesofstes erit mans
na / Kah sielkosest wissel ärrö / Tie caic asie puorist siets
ta / Wall cosse wiidne oiswai närro / Tie tawer erit
wiecka.

10. Ziahe maine ia surku / Miella nagges / oiswe
pauses / Paha puohales ia kaso / Aroteie ricudom wastes /
Kicci-tärgidem nieraij mälsom / Wuongan ai paha ap-
se / Zialmij ruopse ia kälhom / Tait iuckatwasesst schiads
ta.

11. Cosh tawer ia warreswot lie iugatom / Tie weerti
älmai tiggid / Zell suollated iost schiadta kadzostom / Josph
ij autel laibted fietti. Tag risseg talaise lewa / Josph iuckee
ij puoraned matte / Pijidne / pauses ikääst wiela / Suid-
ni Helwetisn paaha.

12. Kijfes älmaj iugai taabben wiidne / Suun puore
päweg erit mannin / Sodn Helwetist iucka tale pijidne /
Cosh tällo suidni addin / Tat matta tiures wuola ärrö /
Cuttin rutto ij matte puotid / Wall Helwetist weerti
kierded / Ja karras pijidne niehtid.

13. Christus pakat mijen wälted / Ätt ij iuckamus ia
pärro

pärromus / Miien waino kalla teedde / Juhet Heran
päwen potemus / Pota kah kiela lädde alle / Tie zierrom
ikääst schiadta / Dimece vsiue tale / Ätt ijf pode paha
sata.

14. O Jesu Christ mij räckoley / Wäcket mijem wuoige
nainat / Ätte mij wiesomen adnep / Ja sielkosest ai mans
nap / Ätte mij pahast iärgaley / Ja puorre wiesom adnep /
Paia iugatwasesst päidnoled / Ja rames wiesomest ärs
rod.

Antichristiusest.

1. Ätte Zie Zuhmelet mij kijtey / Ja nau Jesust suun
Pardnes / Wasse wuoign mij ai pajetey / Taine ia
färten saises / Awoin ia aitagaswotin / Caicam mijen
waibmoin / Suun ailis pakos autest / Cuttin mijs wads
ti almeß.

2. Tole tat schiadti ruodutom / Wasse Prophetin nial-
meß / Ja kucke tasto aietom / Sietteiom päddoi hästa /
Ätt kalkai poted pärrostom / Ja ij tauk laiwen näckom /
Walla Zuhmelen pakon / Tan riehta siculun pierkon.

3. Uhte sirma kaihtuei / Kaudnui sauge täckest / Sodn
lie harmades päddhici / Sausit erit kieddest / Jf cosset
mattam kalloned / Zella sijn warrast tiwod / Wau
wäkewaidin riedswi / Ja Judo wisches wuosseti.

4. Tat Ellibas ijhes ziocketi / Jesusen Kirkon paldi /
Ja suun Zuhmeles waialtotti / Jheses tasa mastatti /
Tait Reidnobeit häckid sitti / Ja allas sausit wiggi / Ja
fabmo sitta adned / Caic täcke erit täfwood.

5. Tat lei ai suorra surkuswot / Paiel tan waiwais
täcken / Att ij lem ahtestek ialoswot / Kuodud Zubmelen
pakon / Tan paha firman pallost / Sodn aitti caieck vstost /
Jocko suun wuosta zoidzoin / Ja yotin Zubmelen pa-
koin.

6. Paiel tan suorra waiwaiswot / Almess Zubmel ar-
moti / Att Jodos firman karraswot / Pahast mijen tols-
woti : Tie saddi Zubmel wuoignes / Tan wärelädi wuols-
lus / Suun passe vstos äppetted / Ja suun ailis raffes
täbbed.

7. Tie lem mij tale caieck täbdam / Attē tat lie nau
schiadtam / Zubmel lie mijn tast zoudam / Ja armos mijes
wadtam : Zuh mij lem waste oidzom / Zubmelen pako
alsam / Jocko sieckost lie lueke ärron / Ja wahzn rissen
wuold ädham.

8. Zubmelen pako tat raines / Jocko lie sielun warres-
wot / Aietted sitta sirma wastes / Jocko quädda mijs Jv-
doswot / Att wuoidna pakon pakatom / Ja rainesest wuo-
dotom / Zain laudna ijekes sadnatom / Ja suun skabmos
kämotom.

9. D todn raines Jesu Christe / Zubmelen Pardne
Almess / Liekos tuidni sijttolus taste / Att miten zoudik
waiwest / Wuossetik mijs ai oitton / AntiChristusen wuo-
sta fabmon / Att sadnatom täbda ijekes / Suun fabmos
ia caieck iuones.

10. Bhetowa tuun fabmo / Todn wastes Antichrist /
Tuun täcke adna skabmo / Ja lewa oidzom maine tuust :
Mangeput tat wuoign kalka / Jocko Christusen nialbmest
waha / Tuun käddeed asma waiwet / Tie kalka näckom
poted.

11. Attē

11. Attē nau kalkai schiadtēd / Tie mijes schiadlaf jättam /
Tat Riif kalka näckon oidzod / Jocko paha lie juokatom /
Alm lie tat tale potam / Jocko zieckosest lie ädham / Jocko
Zubmelen pakon kápzoj / Ja jallowott mijn tepsoi.

12. Dho tait maiwais zuorpi / Cutti tam autohowa /
Sij matten nuorkoted kadnialit / Att saadnes täbbed oidzo-
wa / Ja riehta leidnon täiweted / Jike salugwot waialted /
Jocko jakotemie häcki / Ja ijkäst sijen suocki.

13. Jof todn saadnes sittak tietted / Tie wälte wäärre pas-
katusit / Apostolite ia Prophetie / Cuulla ai sijen schiadlagit /
Zag adnen tuidni kalle fält / Tie todn taist waro wald /
Coso todn kalka faaroted / Ja Herran autest paroted.

Zubmelen Pakon fabmosi.

1. **R**erutus tale Ednam Almess / Zubmelen armost ia
pakost / Cuttin sodn ijekē mijs wadti / Ja Apostilijn
kaianes puhti.

2. Coste Christus lei caieck ällim / Mait iise lei suidni
käsom / Tie sodn saddi vkos Predicod / Apostolites ai sar-
noted.

3. Sodn käsöi sijen nau jätted / Attē Zubmel sitta sijn
armoted / Jocko suun all taabben jaken / Ja tan Ailis cas-
stet adnon.

4. Tat pako pirra Wärelä suosi / Ja Ewangeliumin
mijs quäddi / Zagh tan mielast wuosta waldin / Cutti Pas-
se wuoignen adnin.

5. Coste tat pako predicui / Tait karras waibmoit tat
raini / Zubmelen wuoign ai laputi / Ja jakon wabmoi
wadti.

6. Tan Predico mädde päkosti / Ja sijn äppetusit suol-
di / Walla Wäreläden wijseswot / Lei tan autest stnorra
zuorpiwot.

F v

7. Ale

7. Almutie sij ai järgalin/ Ja wärewotest päidnolin/
Tie kjitto sises Ednamest/ Paleka sij ai oidjon Alnests.

8. Luehte Zubmel mijes armoit/ Ätte mij adnep stien
pakoit/ Ja sijen quoine wiessolim / Tuun ai ikään aika
kijttelim.

1. **S** Mijes Äse armokas/ Jocko mijn sitta quoitus läts
zod/ Joit Christus paka warrainas / Ja sitta sudz
doit erit walded/ Tuun pako mijen quoitu saddy/ Jocko
tuun miela ulkos riehti / Ja caiek wäreliden siudneti/
Sodn mijen riehti laidhid sitti/ Ätte mij epe zaiiet.

2. Walla caiek mij tuun quoitu zuorfwop/ Mijest ii lie
jiesä raadhe/ Juhete mij caiek tuust tärwo adnep/ Tie
todn mijes armoit wadte/ D Wasse Äse vsjute tam/ Ät-
te Pahahas waiwet muun/ Ja sitta tuun pako walded/
Suun fieti ai mijen puhted/ Tie saddy mijes wuoignat.

3. D Zubmel ia ulmuig Jesu Christ/ Jocko suddoit
paijalaset waldit/ Todn iies täbda stuorra suddoit miist/
Ätte todn ai älmawot adnit: D Jesu Christ mijen wel-
ie/ Tuun toiwotus mijs adne/ Jielien paia täl poted/
Jocko saadnasen appet täbbed/ Ätte mij tuust epe järgale.

4. D todn Wasse wuoign pote/ Wuokti pahakasien kie-
lait/ Paie tuun pako mijs oidzod saie/ Ja zougid mijen
mielait/ Tie lepe mij caiek raines schiadtam/ Ja Zubme-
li kijttolus wadtam/ Jesusen Christusen raines pakost/
Tan mij kijttetp cailast sabmost/ Ja laulutep waiwmost
Amen.

1. **S** HERRa tuun Ällis pako/ Tie erit waiwmostom.
waiwest leij mijen sielo/ Ätte tat lie nau meeddom:
Tam saiai waste waldui/ Ulmuigin Budha ia suockas/
Ällis Schiadlak waiwltui/ Jocko tauk leij saadnes

2. HERR

2. HERRan pako lie sielun pierko/ Joste sodn piepmos
koudna/ Jocko tan manga ij äso/ Suun sielo nälfest jabs
ma/ HERRa Christus tässe cudnen/ Nabdem appetus jäts
ta/ Jocko sielui puhta jabmemen/ Ja mijen pahast petta.

3. Tat parko wuollus närdatorwa/ Mait HERRa ij lie
taekam/ Tat Ednam ai paallitorwa/ Maitte sodn ij lie
parkam/ Zubmelen pako niennus säpzo/ Tärwotep tasa
niennusest/ Tan manga cuttig matta zoidzod/ Jocko
sitta pääsad waiwest.

4. Tie nabo mij kijttetp HERRa/ Tan suun stuorra armon
tied/ Eutti sodn mijes luehta/ Ja mijen all paia paihted/
Suun pako mijen zouggi/ Ja säyndneswoten päddhi/
Wäärre äppit ai erit mäddhi/ Jocko tuelle sabmost zoidz
zoi.

5. Tie tale zuoggasest faarrotep/ Ätte mij wiessod
oidzop/ HERRan pako mij ai ehsep/ Ja suun riehta keidnost
wähsep/ Säyndneswotest älmäi mäggarast/ Jieses ai närs
dat taste/ Juolke kieijt wäärre läitost/ Juolkes ai tuots
tat pahast.

6. Tan mij tale kallap luoijed/ Ja kalle stuorrasest sur-
kud/ Ätte ij mij zouggas matta ehsep/ Wall säyndneswotest
ärrod: Ja todn HERRa jocko lie zouggas/ Paias zouggi
mijen waiwmoit. Wuoijet mijest erit säyndnes/ Jocko peisti
nijen mielait.

7. Eeka Ällme nau ai Ednam/ Lappo ia Häckitorwa/
Zaul säpso Zubmelen nabma/ Zubmeiettos päddhiuwa/
Zubmelen all modn tärwo adnam/ Jste tan taekamest
lahhta/ J wischolaitz peistid matta/ Jste muun jabmemi
paihta.

8. Joste modn tale tan laeka/ Tan wäreldest erit wuol-
gam/ Älneest koudnam wieso saadna/ Zoobben kerin modn
koudz

laudnam/ Tie kisttam modn hErra tan autest/ Sodn kalle adna pakos/ Ja zouda muun cailast hätest/ Wadta muidni ai arnos.

9. Mij räköley äise puorre tuun/ Joeko surkust miien wäcket/ Niennust todn niennus jækoi muun/ Xhiada tuun Passe wuoignat/ Cosse modn quodham tan heibmo/ Joste ij päsa wiessoen/ Ätte modn taalloi oidzom awo/ East ai ärron zioidzoen/ Amen.

2. Ähti zägganem märse raines/ Käga hErran Nabmi/ Ja kistte Jesust suun swaines/ Eutti catti tuun anie/ Ja wadeti Ällis pakos/ Joine sodn sitta wäcketed/ Tait joko jaken suun waales/ Käb todn oidzo wouidned/ Tale ia kääst.

2. Wall pahakas Wäreliden oiwaimus/ Eutti lie kiel lastij äise/ Jj paie ruodud saadnes/ Wall kiellas auti siere/ Ätt ij ahtel Zubmelen pako/ Didzo ruodud ia saadnes/ Sodn sitta häckid Predicoit/ Suopid/ pälded/ saskad Lasmas/ Tat ij suun tauk wäcket.

3. Panidas kalle kaskin/ Pahakas suun täcke/ Ja Christawot oidzod wiggin/ Ällid alsas läcko/ Lie todn tauk niennus/ Zubmel tuust surku adna/ Eutti tuidni wuosset pahä fabmos/ Suun zialme kack sodn räggä/ Jhes Zubmel tam jätta.

4. Kiege käh Zubmel Judit/ Tälswoi Egyptin Ednamest/ Pharas ia suun almuft/ Käpsoi caicel meere ziahest/ Jericho weerti järroled/ Cosse Josua tasa poti/ Ja trunboin paij suojeted/ Nau Zubmel wäcke wadeti/ Sijs joko suun räkölin.

5. Nau ai tag Medianitit/ Joko Zubmelen Almuft waiwin/ Tam taekin ai Amalechitit/ Israeli zälgin ia peistin/ Tantiad Josua hErrai tärwoti/ Ja adnoi wäcke Almuft/

Zasta

Zasta hErra tan toiwoti/ Ja wäcketi Edomin waiwest/ Ätt Hedniga häckin quoinites.

6. Muhte käh hErra Dawedin/ Zoudi Saulin kietest/ Sodn sidai suun häckid saittin/ Wall sodn päσαι suun autest/ Absalon ai iehes Pardne/ Wuojeti mangelt ähes/ Ja sidai suun kädged kalle/ Nau pahän taekai sodn iehes/ Ja tabrani muorrui kida.

7. Zubmel ai wäcketi tärrod/ Wuosta Jerobeam/ Zan Konuk Abia päddon/ Euttin sodn pirra kardam/ Cosse sodn tale naggitui/ Ja sodn hErra räköli/ Tie Hedniga erit wuojetui/ Ja wischolais wuollus mäggari/ Witte Suette tusen käddei.

8. hErra ai tärroised äppetä/ Zan Jodin Konuk Assa/ Cosse Serah suun telmod sitti/ Ja sidai suun oidzod masä/ Si j suorfwoin hErra wäcken/ Caicel waibmost ia ystost/ Tie podi sodn sises tärwon/ Ja Jodi päsin hätest/ Tusen tusen Hednig casin.

9. Kiege käh Zubmel lädnefti/ Zan Konuk hiskia/ Euttin harmadest aitti/ Sanherib Assyriast/ Joeko stetteti tärros/ Jerusalem auti/ Joist Zubmelen Engel kaski/ Mädde tusen sij nabdi/ Wall Zubmelen Almuft päσαι.

10. Euulla käh hErra tärroi/ Konuk Josaphat päddon/ Cosse Ammon ia Moab närroi/ Saittit ia swierdie waldin/ Zubmelen Almuft ai luojoi/ Ja wäcke paijeld räkölin/ Tie hErra sijn nau tärroi/ Ätt Hedniga quoinnes käddeolin/ Ja Jodin täcke zoudui.

11. Tie muhte todn tale nabo/ Käh Zubmel wischälomait saska/ Joko sittiin wuollus telmod/ Ja Christalaisie kaskad/ Sodn sitta tuun ai cattid/ Ätt wuofte ij kalla catzed/ Paie Pahakas iehes naggid/ Zubmelen ala todn tärwot/ Tie lie todn puorre nasost.

1. Catte

1. **G**atte Jubmel tuun Pako/ Pärwan fabmo wuollus/ telo
mo/ Cutti Christust wuosta zioidzo/ Wall suun stabo
mos taste oidzo.

2. D todn suorra Konut Christe/ Ello awot erit wal
de miiste/ Kaiet anie almuikitat/ Zoude anie arbimitat.

3. Pakot nardaijt narda wuollus/ Tuun ysto ai liekos
luorvus/ Tait ijeges ktelait zana sijn/ Eoso sij sittin pieijed
mijn.

4. Ja paie sijn ai tam tieted/ Xtee todn ijt tæket heite
te/ Walla todn sidak niennusted/ Ja caicken hætest wæc
leted.

5. Ailis wuoign mijen ijellius/ Ja raffen mijnai tælf
wous/ Mijni ludni ärros näckomest/ Ja zoudus mijen
jabmemest.

Blmuiszen Puorretemest ia salugwotest.

1. **A**damin mainest lie peistitom/ Blmuiszen luondo ia
miela/ Ja suddon Myrko mijs arwitom/ Naukoht
ijescuttig tam tieta/ Taul lie tärwo joeko ij järro/ Chris
tus mijen zoudci / Adamin suddost/ mijn wäcketi wast/
Joeko lie mijen Lädnestei.

2. Kärmas Ewan pohast suocki/ Xte Jubmelest lie
erie casam/ Ja mijen alla sodn quodhi/ Jubmelen waha
ia Jabmem/ Tie tarpas kalle/ naggi tale/ Xte Jubmel
Christusen wadti/ Kieres Pardonas/ armos wäckes/ Joeko
wieffom mijes quaddi.

3. Naukoht tat wairwain päres Adam/ Suddoines
mijen häcki/ Nau lie Christus mijen Lädnestam/ Ja Jub
melen armo mijs tieudni/ Käht Adam mijn/ suoppi jab
jabmemi/ Suun wastes järroleminas/ Nau Jesus puh
ti/ wäcken wadti/ Jabmemest suun fabmoinas.

4. Xte

4. Xte Jubmel lie mijs Pardonas wadtam/ Eof mij
suun wischolaizeg leijn/ Joeko cruessist lie suddoit quäd
dam/ Ja tasto Almi wuolgam/ Cuttin wäckest/ jabme
men hætest/ Lem zoudom josse mij jakep/ Lädnesteien/ mijn
stüdnedeien/ Maite mij Jabmemest pallap.

5. Sodn keidno/ saadnes ia wieffom lie/ Bre/ zouggas
ia pako/ Äsen ai ilään raadhe lie/ Mijes armost wadtom
nabo/ Cuttin wäcke all/ mij mattep tall/ Ai kalle jalost
tärwootet/ Xte ij ahtelen/ wäia maitelen/ Mijen suun kie
test waldded.

6. Tat vlmuis lie kucken Jubmelest/ Suun armost
ia salugwotest/ Joeko ijeges tärwoot vlmuisist/ Ja järgal
erit Christusest/ Jjesa ai tärwo/ hætesn toirwo/ Eri Chris
tust mijen Herri/ Joeko mijn zoudi/ armos wadti/
Suun Pahakas tasta palda.

7. Cutti Jubmelest tärwon adna/ Sodn lie taabben
alma wahagot/ Ja Almest wiesom saie laudna/ Jjeses
ai niennustest wuodot/ Kierta surkuit/ ia naggasit/ Ji taul
kalka sodn järroled/ Tärwo lie suust/ kalle Jesusust/ Joeko
sitta mijen wäcketed.

8. Tie räckolam modn caickast waibmost/ Xte ijt pakot
erit walde/ Tan modn adnom caickast fabmost/ Xte ij
suddo paha puhte/ Joeko muusn wieffo / ia waibmosn är
ro/ Muun peisti färtte oite/ Cutti quoitut pota/ pakot
cuulla/ Almest laudna wieffom saie.

9. Tuun pako lie muun juolkii autest/ Xte zouggas
pahete taste/ Tat lie ai tale muun waibmost/ Xte zougas
quouso naste/ Jest lie erit/ caick säyndeswot/ Tat lie Jub
melen wadtaltat/ Joeko zouggas quadda/ wuowingan wad
ta/ Tait caickie joeko esen tam.

1. **B**re mijen suddolaizit/ Mijen suddo ia maine/ Lie
taclam

tackam miijen mainolaisen/ Ja lem peistitom taine/ Lie ai miijen caick heittam/ Surkun wuolla ia waiwen/ Paielas sam lie ai kâsam/ Jkâân Jabmemen/ Kyrie eleison/ Christe eleison/ Kyrie eleison.

2. Jabmemest miijen wâcketed/ Jj ahteken mattam/ Suddo sittai miijen oitted/ Ja lie suun wuolla wadtam/ Jos miijen kalkai pâsad/ Ja Almi wast poted/ Tie Christus kalkai kierted/ Piidnen ia jubmemen/ Kyrie eleison.

3. Jos sodn ij listi lâitostam/ Almest wuollus wâreldi/ Ja luondon alsas waldam/ Wadtam ijeses jabmemi/ Ja nau suddon erit stekom/ Suun tiures warraines/ Tie jabmem listi mijn tipsom/ Ja adnem suun wuollas/ Kyrie eleison.

4. Nabdem puorre wadtaltackait/ Ja kieres waibmon/ Wuosseti jubmel mijs caickait/ Ja wadti mijs suun armon/ Christusesn miijen Herrasn/ Jocko kierti jabmemen/ Sodn sitta caickast pahast/ Tâlfwod mijn wiesso men/ Kyrie eleison.

5. Taine mijn kalgkap ijellid/ Jjen ia Pâiwen/ Jjke oidzo palded/ Suddo ia jabmem/ Juhst Christus sitta wâcketed/ Eutti lem suorra waiwest/ Ja tiures waraines paijeted/ Miijen erit hâtest/ Kyrie eleison.

6. Tântied mij tale keruutep/ Caickast miijen waibmost/ Ahesst ia Pardnest laulutep/ Tie ai Passe wuoignest/ Ja râckolep suun niennusest/ Ate wâcket wuoingan/ hâtest/ Ja wadtali armos Almest/ Suun suorra sabmost/ Kyrie eleison/ Christe eleison/ Kyrie eleison.

1. Alle Christelaise keruutep/ Niennus jakoin ia mielain/ Ja jubmelest anie laulutep/ Tieke nueihgemin ia waimoin/ Sodn lie mijes caickait jâttam/ Ja kiereswotes wuossatam/ Chiada suun Passe Pardnas. 2. Pa

2. Pahakas leij muun oidzom karitas/ Jj iabmemen paaddin zadnam/ Suddoin ia paha kielainas/ Hâsta sâwioft muun adnam/ Ja tasto safi siegnalepo/ Kâh modn wiessoim kuckepo/ Wodn leijn suorra surkusn.

3. Tale tan waiwestn muun parko/ Jj maitek mattam wâcketed/ Jjke ijesem ijern iella tacko/ Wâitam tast vilkos puhted. Tie suddo sittai muun sabmed/ Nau âtte modn kalkai iabmed/ Ja Helweti sieggat saadna.

4. Zan wuoidni Ahe armoit tiemos/ Jocko wiesso paiisen Almest/ Ja iârgali suun arotos/ Wuun quoitu iocko lem waiwestn/ Ja armoti caickast waibmost/ Sittai muun wâcketed hâtest/ Ja pahakasnen kieleist.

5. Tâtti tasto kieres Pardnases/ Tie lie pâddo armos ted/ Blmuisit tan wâreldes/ Lâitost wuollus wâcketed/ Joude sijn suddost ia hâtest/ Nau ai pahakasnen kietest/ Ja paia cuidne wiesso.

6. Pardne leij nõhrepo âheses/ Poti Ednami muun quouikum/ Baldi nieidest âlmawotes/ Jjke adnam muun holkon/ Pieij muun suddoit paijalases/ Ja tackai wâdun Aheses/ Ja siettali suun wâhen.

7. Pais tasto warras nuorkoted/ Juoin suddon erit sickoi/ Ja Passe rubmahas iabmeted/ Juoin iabmemen erit pieckoi/ Sodn kiârmahan wuollus tuolmoi/ Ja Helwetin vren telmoi/ Almen mijs tackai rappas.

8. Sodn manai Ahes wiesoi wast/ Cofse âllim leij suun parkos/ Ja ârro muun âppetei tast/ Saddi ai passe wuoignas/ Jocko surkusn ijelli muna/ Ja âppet riehta tâbbed suun/ Ja niennust saadneswotti.

9. Ahe mi nabo caick kuttetep/ Suun suorra armon autest/ Ja suun mijs tale paijetep/ Pardnes mijes wâd

temist / Joeko mijn zoudi pahakasest / Suddost ia ai iabs memest / Liekop mij nabo keruin.

1. **Z**ubmel suun suorra puorrudest / Lie mijen ägom arz moines / Suddost ia caick pahawotest / Christus lie pasam warraines: Jj mijn tiendnest lie kelpokas / Jj tagh suddoit wadta andagas / Armoit mijn weerti räckeled.

2. Zubmelen laga lei Ailis / Ep mij tauk mattam suun adned / Juhd oidze wiesso suddoines / Jjk sita Budais cuuldeled: Lie Zubmel mijes wahastui / Wall pahakas taste awostui / Ätt riendatui Zubmelen miela.

3. Wuoign sita Zubmelen laga / Cutti waibmoit laputed matta / Jj ijesalaka lie Zubmel laeka / Tan quois me maue mij taeka: Wall vlmuis lie oidze ia Häio / Lies wos pahawot ia suddo / Wuoigna wuosta tärrod wigga.

4. Jos waha taste kalkai wäted / Ja farrotus tuob mo päiwen / Lie laga ai kalkai ällited / Ednamen alde taabben: Lie Zubmel wuossesi suorra fabmos / Saddi tät suun kieres pardnas / Pais suun vlmuisen ärröd.

5. Sodn laga mijn autesi älli / Juoin Ähes wahan siets teti / Ja mijn suddoit ai ziecki / Ja Helwetise mijn läds nesti: Lagan quoitu mij mattep iätted / Jj todn mijn matte uobmited / Christus lie tuun ällim.

6. Cosse mij nau Christusi ijesem / Jafep ia pieisep tärwom / Lie mij caickase suddostepasam / Joeko naggi ijesem täbbon / Nau schiadtep mij puorren Hædra an autest / Wstön ai adnep suun Lagast / Ja sitap suun mielase cuuldeled.

7. Passe wuoigna pota iakoin / Joeko ädösehe mijn riegata / Ja pakata mijn suun pakoin / Diden vsto eril palda: Lie auti pota puorre porfo / Eat lei suddo ia kabmo / Joeko apsatun Zubmelen autest.

8. Jako

8. Jako kiereswoten puhta / Joeko suun paiset ia kitta / Eat laekamus puorre taeka / Ja suun wäcketed sita: Nau Zubmelen laga ällitowa / Ja welien maineg äialtowa / Käht Christus ijesse iätti.

9. Jjke kiereswot paskan tied / Waitelen auteses wals de / Wall suoppi caick Zubmelen kieti / Jjke leikite tan palde: Puorre taekad anie sita / Zubmelen pako tuidni wigga / Sodn tait päddonas puotti.

10. Tan taeka Zubmel armoinas / Ätt mij suddost potep raines / Eat zoidzo ai suun fabmoinas / Ätte mij nau schiadtap aillis: Jj miist lie ijesa käht pahawot / wall Zubmel lie puorre ia salugwot / Liekos suidni kittaolus / Amen.

Kristos Psalmeg.

1. **H**ædra Zubmel todn olmest / Mij kistep tuun äniennusest / Ja mijn iako lie tan all / Ätte todn lie armokas kall.

2. O Christus Zubmel ia vlmuis / Wadte mijn adned vsiulmis / Tuun pako ia larras iabmem / Wain mij lem salugen potam.

3. O Ailis Wuoign wadte armot / Tuun raadhest mijn caick ärröd / Surku mijest anie adna / Ähe / Pardne ia aillis Wuoigna.

1. **A**htuk tuun quoitu Hædra Jesu Christ / Muun touwo zoidzo taabben / Rubbe tärwo ijm tiete tast / Todn lie muun tärwo taabben: Jj ikääst vlmuis ahrecken lem / Jj cuttig lem wärelldi riegatam / Joeko muun wäcket iabmemest / Juorfwom quoitu tast / Hædra wäcket muun Hästest

2. Muun suddo lie suorra appares / Ätt waibmon weerri liwod / Walde erit suddon hawe larras / Jabmemat fabmoim

fabmoin tam tuwo / Ja iätte tuun lepokas Ähesat / Äet todn mausik welkam warrainat / Nau päässam modn sudz doin kielast / Ja caickast pahast / Käht tuun pako toiwot saadnasest.

3. Wadte muidni wijdas armostat / Eat riehta Chrissta iako / Äet torwoin listim fabmostat / Wuosta waiwe ia naggo: Paia muun wuoste esed tuun / Nau Laekamusen läht isehemuun / Mangeput lie todn muun wäcken / Eie modn ijm palla miken / Wall kijtäm tan autest ikään.

4. Awo liekos ahtuk Jubmeli / Ähai mijen siudnetei / Nau ai suun Pardnai Christusi / Mijen HERRAI Lädnes sei: Tan Passe wuoignai ai liekos / Joeko wäcke lie caick parkos / Ät mattam ärrod kelpokas / Tale tan wärelde / Ja tasto ikään wiesomes / Amen.

1. **L**An salug päddon mij paietep / Tuun O Christe mij ai kijtep / Tuidni kijtölus Luette laulutep / Passe / Passe / Passe HERRA Allagasest.

2. Englag ai tuun siegast kijtten / Almen Tärros täcke tan taeken / Nau Cherubim ia Seraphim situn / Passe / Passe / Passe HERRA Allagasest.

3. Tuun Almu / O HERRA / keruuten / Christalaiseg ai awohen / Tuun suorra armoit sij paijeten / Passe / Passe / Passe HERRA Allagasest.

Kijtölus malasi mangel.

1. **G**Jubmel tuun puorrewot kijtep / Ähiada Jesusen Christusen / Tuun wuobdast mij ai paijetep / Juoin todn mijes potik wäcken: Caick ioeko adnan wuoin gan ia wiesomen / Tuuste sij oidzon piepmomen / Tuidni liekos suorra kijtös.

2. Nau

2. Naukoht todn lie mijn wuobdasinat / Piepmoin tuun armot manga / Nau piepmo mijn sielu ai pakoinat / Ät sodn ij pärrosku sagga: Tuun pako suun piepmod matta / Ja Ähen Ednami wast puhja / Almen kerui ia raffai.

3. Wadte mijen caick ai tan päddon / Joeko tasa sitim poted / Esed quoine quomes puorre muddon / Kähte Christus sitti äppetted: Eatte mijn wisch älmäin kietest / Caickast suddost / Fabmost ia tärrost / Wdno mijn puorrist wiesod.

4. Kijtte / awo caick an Ednamest / Liekos tuidni puorre Ähe / Joeko mijen zoudik suddost / Armoinat mijn paisjeli kiehe: Mij iakep pardnat all Christusen / Joeko wadta mijes Almesu wiesomen / Tuidni ikään awon / Amen.

1. **K**ijttep HERRA ioeko lie puorre ikääst / Lepokas ai caickait wadted waimost.

2. Joeko mijes puorre wuobdases quädda / Jjelli caick ia irdaken kalle wadta.

3. Mijen HERRA ia Jubmeli laulutep / Kijtölus lauluin mij suun tale paijetep.

4. Käp puorre Ähe tärrio sodn suun maanait / Piepmo / pihtast ia wadta caick tarpahait.

5. Wadte Jubmel mijn muhted tuun puorrewot / Wäted suddost ia adned tuun saadneswot.

6. Ähiada tuun Pardnat mijen HERRA Christus / Mijen salugwot / wiesom ia awom.

7. Mijes appares suorra kerium / Euttin all mij laulutep waimost / Amen.

1. **L**aulutep waimon wuodost / Kijttep Jubmel niennusest / Joeko mijes lie wadtam armos / Joit oidzop

G iij

wuoidz

wuoidned tale piepmos / Juttusit laddit lie piepmom /
Armokaseht mijes vdnom / Caick maite mij lem adnom.

2. Lie Herra Zubmelet kijttep / Tam sitta sodn ätt
tan wadtep / Kiehe käh sodn lie mijs fieres / Ulmuishe
wuosta laget ijeses / Juhte sodn lie tohtist ia oidzest / Zäcka
pieijum nau ällafest / Ätt modn wuoidna zouggas päis
west.

3. Käh ulmuis lie wuoinga oidzom / Tasta suini lie
karwitom / Adnes säwiošt zickofest / Tast kalle matta
piepmod ijeses / Ecka tat lie vze pierko / Jj tauk tast mais
teke näcko / Tassaizi käh sodn riegat tiäk.

4. Zubmel ednam ai lie karwim / Ja iuttusit piepmo
rafwim / Waarit/legit/teebboses wadta / Ednamit ai raa
so puhta / Ednamest siaddo ia laipen / Wadta armostes
ia wiidnen / Nau irdaken piepmo mijen.

5. Euellit ziahest pakos mangelen / Zubmel wadta
pöyte pajelen. Nänit vha/stuorra laddist / Wijes wadta
lädde siukais / Wijes wiela vdnö mielastes / Sarwait /
wuopait wadta kiedastes / Lie pierko raian armostes.

6. Lie nabo kijttep Herra anie / Käh passe wuoingas
wadta tale / Ätt mij suun puorrewot tietep / Ja suun pas
soit mij ai adnep / Suun passe nabmmas ziahes awon /
Tale laulutep suini kerun / Tan kijttoawas sitta sodn cuuls
lad.

1. Kijttep mij Herra / kijttep mij Herra / Juhte sodn
lie lepokas / Juhte tat lie arwat / Zubmelet kijtted
wuockas / Zubmelet kijtted wuockas / Ziahes lie suini kiji
tos lauluted / Kijttep mij Herra / Kijttep mij Herra.

2. Laulutep ahti / Laulutep ahti / Mij Herraan kijt
tolwas / Paie mijn Zubmel luettin ia harpoin kijtted / Luets

tin ia harpoin kijtted / Juhte sodn lie stuorra wixes ia Als
lak / Kijttep mij Herra / etc.

3. Sodn matta Almen / Sodn motta / etc. Lain palo
wain läpsod / Ja raasoin paiel / Ednam paiel / etc. Ja krasin
käshke waarit kruodni / Kijttep mij / etc.

4. Sodn caick oidzit / Sodn caick / etc. Wadta sijen
piepmos / ia iuttusit sijen kuottom / sijen etc. Karranas sius
kaut ioko zuorwon suidni / Kijttep etc.

5. Almain wixeswotest / Almain etc. Ja wäkarässist /
mijen Zubmel wixes / ij adne sijen lusto / ij adne etc. Sodn
adna lusto sijen iocko suust p. allen / Kijttep etc.

6. Pajetet Herra / pajetet etc. Wijes Zubmel tal
puorre / wiesomen aijet kälga nalkes raudne / kälga etc.
Suun waimo caick wiesoit lie puorre / Kijttep etc.

7. O Jesu Christe / O Jesu Christe / Zubmelen
Pardne almest / wadie tuun armoit caick ait puorist / ar
moit etc. Ätte sij tuun nabma kijtten ikääst / Amen / Kijttep
mij Herra / Kijttip mij Herra / etc.

Litania.

Lauluted käh: Ätze mijen ioko lie Almest / etc.

1. Zubmel Almest / Ätze puorre / Pardne Zubmel ia
Ätze passe wuoigne / Ätze ahesaike colmewot / Ätze Alis
ai Ätewot / Tuun quofu mij tarwoin potep / Armos
pael mij räckolep.

2. Arro mijn ludni wäckinat / Mij räckolep cuulla pes
lijnat / Zoude mijem pirun kielais / Paha vstost wärenden
iuonais / Wariel paha wierost ia häpatest / Pelckost ia
wischolaisij tarrost.

3. Wariel karras iägest ia nälkest / Zuormasist / wijrost /
ziahen hätest / Bahagost / surkust / puollee tällost / Puozals
wafest /

wasest/ ruwi iabmemest / Wäcket wuoingan hätest ia tuobmost/ Ja ikään iabmemen waldest.

4. Mij räkölep tuun O Christe/ Tait wadte ia ello piettat missi/ Wäcket mijem häte-päddon / Pijdniet tied ia warrat nuoikomen/ Paiaš: zioidzolemet ia Almai läis kostemet/ Jabmemest / Kiäzelemes mijn wäcket.

5. Tuun zägganemet HERRA tute. Ja raines passe pakot cätte/ Tan predikoit wuoingainat raiet/ Ullis wies somest sijen adnet/ Riehta äppetieit mijs wadtalit/ Äit pas kot mijesn siaddali:

6. Erit: iärgal paha äppetusit/ Pahai täcke ia' stuoc kasit/ Tuun pakon ia predicoijn tuolmoit/ Wuosta: zioidz go todn märhofeit / Tässen taga sijen tuonait / Wäcket ioit waiwehoma pakot tied.

7. Variel mijn tawer ia rubmaham / Catti pelkost tärrost wuoingam/ Wadte raffe caicē oiswamusit/ Puors reraadhe caicē paisemusit/ Mijen Kottik caicē suun kädines/ Variel/ catti caicē suun Raadhines.

8. Wuoreki mijem tuun säijnat/ Wisch: älmaist wars iel armoinat / Surkulais surkuinas wäcket / Sijen surkulais waimo keruut / Jjelli kieuse/ ärbes ia arbist / Sijn paiel: kieseit erit: wuoijet.

9. Puokeijt sijen paus: sest wäcket/ Epewäijte maanais les keppet/ Mainetes sangait ai zoude/ Mainolaisij all armoinat muhite/ Kiäzelemest vlkos tälswo / Wuoin gan hätes sijn ludni ärro.

10. Wisch: älmain suddoist todn lueihite / Järgal sijn waimo mijn esed / Quoime quomines nasost wiesod / Caicē ai puorre wiesom oidzod / Mijen äppet riehte tuun täbbed/ Tuun tieudnahed Budait adned.

11. Wad

11. Wadte ednamest/ ziahest tale/ Walie käh mij taro pahap kalle/ Tuun nabmat studnelusin tait niehtid/ Ja tuun tan autest kijtied/ Perham/ Nissunam/ caicē taro ram/ Walde quoiēkut ai wädnuitam.

12. O Zubmelen Pardne JESU Christe/ Cuuldel todn mijn armokasest/ Eeka mij lem tale kelpotes/ Tuun ägest joita adnoished/ Tuun paiel tauka tärwotep/ Tuun tied mij ai armoit wuordep.

13. Todn Zubmelen Labas mainetes/ Pasa mijen suddoist raines/ Todn maineta kierdik jabmemen/ Join mijn kalla oidzod wiesomen/ Armot mijen paiel tale/ Nau schiadtus caicē armost Amen.

Suddoin andagas oidzomest.

1. **S** Zubmel ken autest luoišom/ Tan surku maite modn täbdam/ Paiel stuorra ia wastes suddoi/ Jocko lie meeddom nuorra päddoi/ Modn toiwom caicē tait pasasom/ Ja Christusen warrain toitom.

2. Modn lem tan wäreldešn fangen/ Ja karras jabmes men panten/ Naukost ahte sauze suolost/ Jj ahtel muun wäcketed matte/ Jos HERRA ij wuoingas wadte/ Eosse modn jabmam wäreldest.

3. Modn lem surkusehe waldom/ Suddoin ia waiwin suolmotom/ Kähe ahte cuolle wiermesn/ Zubmelen pako muun wäcket/ Jos modn cuullam tam mainest/ Ja taclam muidni raffen ijermesn.

4. Käham modn jella ädham/ Autestem mainitam säbdam/ Ja Christusen HERRAN autest/ O Zubmel wäc ket muun hätest. Ja tan Pahakasēn kielaišt/ Ja tan säyds nes jabmest.

5. Modn räkölam tuun HERRA Christe/ Muun quois

G v

ku

tu pote ijse/ Zan mangepue muun paddon/ Wäckee
muun taabben nau ärrod/ Wischälmai wuofsta tärrod/
Ja adned niennus jakon.

6. D Zubmel tuun fieti modn wadtam/ Tuun fabmoi
ai caicel quäddam/ Muun wuoign/ Sielon rubmahan/
Jof ijk todn tale muun wäckee/ Zie Piru sitta muun nae
ted/ Helwetin wastes jabmeman.

1. **L** Boitod mij surkusest mattep/ Ahten Dawid Konu
gin/ Zan mij ai saadna tietep/ Ät Zubmel lie märin/
Mijes waiwaisit: Tam taaka suddo uraines/ Ätte mij
ärroim suun swaines/ Jost Zubmel wahastui.

2. D Zubmel ijesem täbdestam/ Waiwais suddolait
zen/ Zuh modn täbdam ijesestem/ Jj maitel puttasen/
Wall pahawot/ Ziewos oidzen vstost/ Ja tan wärelde
suddost/ Jocko muun stuocki pahast.

3. Ah armote hErra tale/ Muun Zubmel ia siudne
tei/ Suddo muun petta kalle/ Jocko muust loputei/ D
muun tärwom. Cätte muun Pahakasest/ Armoit Zub
mel wadte wast/ Tale tan armo paddon.

4. Ello munn erit heitte/ Ahten muun Pahawotin/
Tuun pako suddo laitte/ Caicain suun fabmoin/ D hErr
ra Zubmel/ Paie muun niennus zioidzod/ Ät ij miken
muun mädzod/ Erit tuun säijn wuold.

5. D zouggas Jesu Christe/ Muun toiwot/ tute ia tär
wo/ Todn Zubmelen Labas ijese/ Jocko erit walda sud
don/ Wäckee pote/ Sodn matta kalle tieted/ Muun ikään
arwoi tolfwuod/ Surkun legest vltos käse.

6. D wuockas wuoigna Pässe/ Paihte ia wäia fabmoi
nat/ Todn lie saadnasen läse/ Käht Christus pakoinas/
Lie appetam/ Walla modn lem fabmotem/ Appet muun
täbde Jesusen/ Ätte modn waibmost suun jakam.

X C. Psalm.

X C. Psalm. Mosesen Näckolwas.

1. **H** hErra Zubmel todn almest/ Todn liek hätes ia
ai waiwest/ Mijes tärwo ikääst/ Autel käh waare
ia ednam lie/ Ja Wärelde siudnedom schiadtai/ Todn Zub
mel ikääst leijf/ Storra surkuin ia ai waiwin/ Luehtak vlt
muisse jabmemen/ Ja jättak sijes potet wast/ Zij vlmuis
zen maanag ärrot tast.

2. Zusen jäge lie kiedastat/ Käb ijehais päiwe autestat/
Käh ijelack erit manna/ Käb kuoikta sij erit kälagen/ Käb
niego sij erit wuolgen/ Käb raase käällö tasta/ Jocko aar
rat härwaden zioidzod/ Warg äckeden näckom oidzod/ Suos
potowa ia käihka/ Nau ai vlmuis erit manna.

3. Tam puhta suddo miijn paiel/ Ätte todn nau wahast
stok Zubmel. Jost mij häckop harmadest/ Tuun wische ta
ka ätte mij nauht/ Caicel ruwi erit waldup taabelle/ Jab
memen piidnin karrasest/ Zoobben todn läka miijen suddoit/
Ja täbdemettos mainit/ Pienja todn arotet auti/ Näcko
mesn caicel tan zougast.

4. Tast miijn age lie änetom/ Ja wiesom ai ruwi läf
tom/ Zan tuun stuorra wischet tied/ Mijes jägeg warg
mannin/ Käb cuttig mäiwe aipanin/ Nau mij ep matte
kierted/ Age lie sieze läge jägit/ Ja cahze läge muttomit/
Tat puorremus waiwe ia farku/ Taabben lie wische ia
purgu.

5. Wall cutti tam tale jaka/ Ätte tuun wasche tam
taaka/ Suddon tied miijen alle/ Cutti tuun wischest zioid
zod matta/ Ja tuun harmadeswot palla/ Suus ai puor
reted kalle/ hErra appet muun vtiuted/ Ätte miijn kalka
nau jabmed/ Jost modn ijarmaen schiadtalin/ Ja puor
re tärwo oidzolim.

6. hErr

6. HErra järgal ijehet muidni/ Swaineseg mij tauk
lem tuidni/ Armot mijen sabmoinat/ Ja wäcket mijen ar-
moinat/ Ätt mij keruutep wäckestat/ Keppet aj mijen sur-
kuit/ Ätt mij lem kucke waiwehom/ Ja nau karrasehe pijs-
nehom/ Awot mijn tale wast arwoinat/ Ätt wiesod oidzop
eärwoinat.

7. Armo wuosses tuun swainesie / Ja awo tait tuun
mainaitat/ Tasa mijn waimo puolla / Lielos HErra mijs
lepokas/ Puorre lines ia ai wuockas/ Mij caick wuordep
tan manga/ Kieten tuoijs HErra älli/ Ja caick mijen
parkoit äldi/ Sielu ia rubmahan pälest/ Tie mij kijt-ep
tuun tan autest

1. **A**hee vlmuis suddost suddolais äddham/ Leij ahte karias
nes almest paijele cuullam/ Käh kähoi kähad/ ike ijelli-
mest laihtam/ Käh kuousohnast lie suun zouggaes wadtam.

2. Sodn jätti/ cutti muun pästi paias/ Tat wasteti/
lem Engel sadditom alsat/ Näckole Zubmel/ zioidzol paias
suddost/ Alke tasta kijt-ep lauluted idetest.

3. Sodn jätti/ surkulais ij wäia lauluted/ Eos jabmem
waiwe ij matte keruuted / Tan suorra surku/ pieckom ia
luoijom/ Luoijop mij/ ia Christus jocko Schiadlak lie täb-
dam.

4. Cosse suddolais sita ijehes järgaled/ Autel Zub-
mel sita suun quocku päidnoled/ Salug lie Sielu/ joso
Zubmel vdnno pakos/ Zouggi zuoggasinas/ tasa wadta ar-
mos.

5. Suddolais zioidzoli / ia oidzoi tast wuoinated /
Zuoggas almest podi suun zouggaished / Nialmest sittam
kijt-ep HErra ia waimost / Muun kaianesin kijt-ep suun
tan autest.

6. HErr,

6. HErra Zubmel/ armot päiwais wadte paihted/
Tan zouggašin muun suddost erit paihte/ Waimom ijelli/
sielun zouggi/ Vdni muun caick paha mainist puokki.

7. Mijen quocku podi tat päiwais Christus/ Käh tois
wotom leij / suun adnestes nieiddest/ Jabmemen wuold
mijen zouded/ Ja Zubmelen maanan mij wast puhted.

8. Muun waimo Zubmelet kijt-ep matta/ Jocko muio
ni suddoit andagas wadta/ Mielaftam leij waimom naga-
gafest/ Tassaiji käh päfaim suddon zanafest.

9. Cosse suddo sita suus muini nacketed/ Tie lädnestee
Christus pode wacketed/ Ello paie muun suddos järroled/
Ijke helwetin karras piidne maihted.

Aufer immensam Deus aufer iram.

1. **W**alde erit mijest/ Zubmel Jodo wischet/ Ello paie
kuckep/ tipsod tuunrisset/ Jella pakat suddoit/ ijke pa-
ha parkoit/ Wall wadte armoit.

2. Josse todn mijes/ mijen suddoin mangest/ Mausa
tan arwost/ cutti zioidzo autest/ Tie mij caick lappom/ ia
wit häckom/ Ja tässen schiadtam.

3. Lueihte nabo HErra suddoit andagas mijes/ Armoi-
nat wiege/ HErra mijen kiese/ Tat peerri tuidni/ ärrod
puorre muidni/ Waiwais suddolaisij.

4. Manne sittak suoppid/ HErra mijem heitted/ Bla-
muisit häioik/ ia Ednamen mäldit/ Ji mij lie ijeha/ läht Ed-
namen tuolwo/ Suddo ia nuoppo.

5. Arbe/ suddo mijen/ pahawoti teedda / Didze ai tärs-
ro/ wuogna wuofa meedda/ Kiese HErra nabo/ mijen
paha luondo/ Jocko lie häio.

6. Mijen suddoin lasti / ia tuun wischen auti / Mies
tuun Pardnat/ jocko Eruessijn iabmi/ Surku ia suun saite-
/ Have ia säbbe/ juoit kierti toobben.

7. El

7. Ellot heitte parhoit/ ia tuun fiete taekoit/ Wall pard-
nat piidnin/ kápsó sijen widnoit/ Euttin warra waibmost/
kálgoi vlfos sijdhost/ Pofai mijen suddost.

8. Tan mijes lueihted/ Áise Zubmel muihete/ Christusen
rhiada/ armoit mijes puhete/ Paie tuidne jabda/ árród Áls
mesn Palda/ Keriui mijn walda.

Caickai kázelemij wuosta.

1. **D** todn Áise Zubmel Álmeft/ Ello mijn paiel wadte/
Suddost surkust ia ai waiwest/ Todn mijen awoi
quádde/ Wischolaiz erit wuoiejet/ Átte mij suun paiel aite-
tep/ Ja caick suddost mijen cattep/ Wácket mijen tuun
armoinat/ Caick tárwo mij tasa pieijep. Ja niennus jako
adnep/ Erit zoude mijn pahast/ Wácket vlfos caickast
hátest/ Amen/ Amen schiadtus caicknau/ Mij laulutep
Halleluia.

D todn Christe Zubmel Álmeft/

D todn Passe wuoign ijelliei.

1. **D** Zubmel wadte muidni armot/ Wácke ia raadhat/
Álma modn tuuste leikitam/ Wischolaizeg muun
Pirra kaorin/ Caickain surknin Tuust muun erit raaktid
sittin/ Wárelt wischet muun/ naukoht tuun/ Muun ijete-
jem oidze suddostn zioidzo/ Tan modn saangartam surkuseft.

2. Muun wastes wisch-álmái Pahakas/ Parhoimas
suockas/ Kiellast sitta iuocked/ Sodn ziabbasen wuosses
partos/ Ja hárrwan fabmos/ Ja wárelt tait sitta jaked/
Máddi muun suocki/ ia jakost puotki/ Állas sitta/ suddoi
wigga/ Kielaites ai anie naeket.

3. **D**ch hErra tan márhakasest catte/ Ja muun waries-
le/ Naini muun waibmo ia miela/ Jof ijk todn káte paias-
karwi/ Ja ijeze zággi/ Mijen toiwó caick tásse lie/ Tat lie
ai saadnes/ o hErra Christus/ Jof todn ijk armot/ mijen
wácket/ Stuurra waiwe mijn wóereti niellad.

4. Wácket muun o Passe hErra/ Armot rhiada/
Le ludnam hásta náckomi/ Zie sittam modn siegast parkas-
ted/ Mait mattam ráckoled/ Jof todn wadta wuoignat
muidni/ Zie jakam saadnaseft/ Christusen pakost/ Átt ij
wárelt ia oidze/ jella pirun wische/ Matte muun raaktid
erit tuuste.

5. Josse wárelt ia Pahakas/ Suun fabmoimas/ Sittas
li suockases juockid/ Zie lie wácke ia tárwo ludnat/ D
hErra alnat/ Todn wáia caick tait paiel oitted/ Zie sitta
tam faarroted/ ia riehta wadzjed/ Jm táttel abtel/ ijm cuulo
del maitet/ Christusi sittam modn tárwoted.

6. Tat páiwe pota/ ia lie lacka/ Jocko surku tačka/
Caickit Zubmelettosit karrá/ Jocko ij sake Christusen/
Suun Zubmelen/ Sijen pahawot todn parota/ Ja pas-
katal/ caick ai áppetá/ Jkást armolas/ hErra Lepakas/
Ello muun erit heitte.

1. **D**un quoiku hErra modn juorfwo/ Ja ráckolam átt
todn cullo muun/ Wadte muidni jako/ tan adnom/
Átte modn ijm hiette tuun/ Modn pieijam caick tárwom
tasa/ Átte todn lief armolas/ caickan hátesn/ Zaugi muun
saadnasesn/ Kápsó muun sáitt wuolla.

2. Modn ráckolam enop hErra tuust/ Todn matta
tan muidni wadted/ Ellos schiadtus skabmo muust/ Juoso
wárelt sitta teedded/ Zie todn niennust muun toiwosn/
Átt mattam kierted hátes/ ia caicken waiwes/ Caickan
kiezelemesn/ Mij muun paiel poted matta.

3. Wácket átte modn waibmostam/ Wischolaizit ane-
dagas wadtam/ Sijen ai esed waibmostam/ Ja puorrist
ijesem-ábdo quádam/ Átte modn mattam tuun nau suoufs-
wod/ Ja wischolaizit esed/ tuun ai tábded/ D Zubmel
Álmen Ájkást/ Tale ia ikáon aila.

4. Nau

4. Nau suorra häte ellos potus/ Jike arvo jella kerju/
Nau tucke kah modn lem wäreldehn/ Ätt sij muun tuust
erit tärüm/ Ello muun paia tait ehed/ Joeko muun tuust
järgala/ ia erit päidnola/ Modn paiam caick Wärelde paat
zed/ Jijn tuun ahtuf sittam ehed.

5. Zaabben joidjom modn suorra tärrosn/ Pahakas
tacka muidni waiwe/ Ja tacka tasa kalle partos/ Ja wig
ga muun ärröd suidne/ Tie wäcket todn muun fabmotes
wot/ Alma modn järrolam/ ia erit caham/ Walla todn
lie puorrewot/ Naukoht Schiadlak jätta.

1. **N**Woin modn sittam waibmostam/ Muun Jubmelet
kijtted/ Nau ai caick muun fabmostam/ Suun puor
rewot pajteted/ Suun armo lie wijtes/ Ja wäcket muun
fabmoines/ Suidni liekos kijttolus tale ia ifän aika.

2. Josse wärelde muun skabmot/ Ja juocka muidni wai
we/ Ja suddo ai muun alpot/ Jella jabmom tacka häte
Tie pateram saadnaseff/ Tuun quoitu o Jesu Christ/
Todn ahtuf lie muun warreswot/ Muun tärwo ia salug
wot.

3. Todn ahtuf lie muun Crona/ Modn ijm adnestu es
nap/ Tuun tied modn ijm sästa/ Maite mij tuust oidjom/
Zawer ia puondawot/ Ja caick muun warreswot/ Tuun
tied modn caick sittam/ masted tuidni ai kijttos wadted.

4. Muun mainit wadte andagas/ Nuorrawoten ai
suddoit/ Wuojet erit muust Satanas/ Zan idetes mud
don/ Muun suddo lie karras/ Jubmel liek armokas/ Ähe
modn lem tuun Pardne/ Wäcket muun fabmoinat.

5. Catte muun särte aike/ Ätt modn ijm maitek tacka/
Joeko tuidni ij täclake/ Ja muun alpotei tam tieta/ Ja
kast awoho suun/ Zat ij matte tiwod muun/ Jos sodn
tantied suus kerint/ Ätt sodn lie kalle jäylas.

6. Was

6. Wariel muun ellakia kätam/ Nau ai muun oiswas
mus/ Maite todn mudni liek wadtam/ Wadte suidni
wiesomus/ O hErra tait todn ijelli/ Joeko järrolam leij/
Tärio sijest caick häte maite sij ij wuoidne.

7. Wadte muidni salug näckom/ Cosse muun kalla
jabned/ Ätt modn tuun täbbed mattam/ Ja tuidne ifääst
wiesod/ Cosse modn lem puosalwas/ Tie Jubmel lie ar
kas/ Ätt modn mattam tuidne kerinted/ Ja waibmost
ifääst kijtted.

8. Arvo liekos Jubmel Ähai/ Nau ai suun kieres Pardo
nai/ Ja ton Passe wuignai/ Ähte Ullis colmewoti/
Joeko muun armokaseff/ Kätte nau wuockaseff/ Cijttolus
liekos Ähai/ Pardnai ia Passe wuignai.

Kasseff.

1. **M**Dno mijes hErra tale/ Kasse mijen wiesom mud
don/ Ednam ald ij lie ahtel kalle/ Joeko sijettet tärro
paddon/ Walla todn ahtuf hErra.

2. Catte mijn tällo puollemest/ Caick ednam jiazem
tulwest/ Zoude wischolarhij kiedest/ Tuun almukat caickest
häteff/ Paie raffeff wiesod.

3. Zat almuk ioeko lie tärrolas/ Jaij wieso nasost/ Pas
ia sijn järrod märoinas/ Walla mijen ärröd juolost/ Jo
ko raffe ehen.

4. Lucchte mijn suddoit o Jubmel/ Wäcket budat Ullis
adned/ Ji lie raffe pahai paiel/ Zat sijen suddog lie maine/
Todn ese tait puorit.

5. Mijen Herrait wadte armot/ O Kaffen Konuk al
niest/ Lucchte sijn puorre raadhat/ Nauht raietet ed
nameff/ Ätte sij raffeff ärron.

6. Tuidni liekos kijttolus/ Ättest tain tuun wuobdastu/
H Caic

H

Caic

4. Nau suorra häte ellos potus/ Jike awo jella kerju/
Nau tucke kah modn lem wäreldestn/ Ätt sij muun tuust
erit tärüm/ Ello muun paia tait eged/ Joeko muun tuust
järgala/ ia erit päidnola/ Modn paiam caicf Wärelä paat
zed/ Jijn tuun ahtuf sittam eged.

5. Saabben joidjom modn suorra tärrosn/ Pahakas
tacka muidni waiwe/ Ja tacka tasa kalle partos/ Ja wig
ga muun ärröd suidne/ Tie wäcket todn muun fabmotes
wot/ Alma modn järrolam/ ia erit caham/ Walla todn
lie puorrewot/ Naukoht Schiadlaf jätta.

1. **N**Woin modn sittam waibmostam/ Muun Jubmelet
kijtted/ Nau ai caicf muun fabmostam/ Suun puor
rewot pajteted/ Suun armo lie wijtes/ Ja wäcket muun
fabmoines/ Suidni liekos kijttolus tale ia ifän aika.

2. Josse wärelä muun skabmot/ Ja juocka muidni wai
we/ Ja suddo ai muun alpot/ Jella jabmom tacka häte
Tie pateram saadnasef/ Tuun quoitu o Jesu Christ/
Todn ahtuf lie muun warreswot/ Muun tärwo ia salug
wot.

3. Todn ahtuf lie muun Crona/ Modn jijn adnestu es
nap/ Tuun tied modn jijn sästa/ Maite mij tuust oidjom/
Tawer ia puondawot/ Ja caicf muun warreswot/ Tuun
tied modn caicf sittam/ masted tuidni ai kijttos wadted.

4. Muun mainit wadte andagas/ Nuorrawoten ai
suddoit/ Wuojet erit muust Satanas/ Tan idetes mud
don/ Muun suddo lie karras/ Jubmel lief armokas/ Ähe
modn lem tuun Pardne/ Wäcket muun fabmoinat.

5. Catte muun färtte aike/ Ätt modn jijn maitel tacka/
Joeko tuidni ij täckabe/ Ja muun alpotei tam tieta/ Ja
kast awoho suun/ Tat ij matte tiwod muun/ Jofj sodn
tantied suus kerjue/ Ätt sodn lie kalle jäylas.

6. Was

6. Wariel muun ellakia kätam/ Nau ai muun oifwas
mus/ Maite todn mudni lief wadtam/ Wadte suidni
wiesomus/ D hErra tait todn ijelli/ Joeko järrolam leij/
Tärio sijest caicf häte maite sij ij wuoidne.

7. Wadte muidni salug näckom/ Cosse muun kalka
jabned/ Ätt modn tuun täbbed mattam/ Ja tuidne ikääst
wiesod/ Cosse modn lem puosalwas/ Tie Jubmel lie ar
kas/ Ätt modn mattam tuidne kerjuted/ Ja waibmost
ikääst kijtted.

8. Awo liekos Jubmel Ägai/ Nau ai suun kieres Pardo
nai/ Ja tan Passe wuoignai/ Ähte Allis colmewoti/
Joeko muun armokasef/ Katte nau wuockasef/ Eijttolus
liekos Ägai/ Pardnai ia Passe wuoignai.

Kassef.

1. **M**Dno mijes hErra tale/ Kasse mijen wiesom mud
don/ Ednam ald ij lie ahtel kalle/ Joeko sijttet tärro
paddon/ Walla todn ahtuf hErra.

2. Catte mijn tällo puollemest/ Caicf ednam jiazen
tulwest/ Joude wischolarhij kiedest/ Tuun almuat caicfest
hätef/ Paie raffe wiesod.

3. Tat almuat iocko lie tärrolas/ Jajij wieso nasost/ Was
ia sijn järrod märoinas/ Walla mijen ärröd juolost/ Jo
ko raffe ehen.

4. Lucchte mijn suddoit o Jubmel/ Wäcket budat Allis
adned/ Jij lie raffe pahai paiel/ Tat sijen suddog lie maine/
Todn ese tait puorit.

5. Mijen Herrait wadte armot/ D Kaffen Konuk al
mest/ Lucchte sines puorre raadhat/ Nauht raicted eds
namef/ Ätte sij raffe ärron.

6. Tuidni liekos kijttolus/ Ättest tain tuun wuobdastn/
H Caicf

H

Caicf

Caic'oist joisne lie tuun muhtolus/ Ja tuun Budat adui
Caic'wieres Jubmel ia h'Erra/ Amen.

Versus Intercearis.

Jubmel wadte mijn Rättig (Konut) ia caic' oisweäl
Dmait/ Raffe ia puorre raictus/ ätte mis suun wuold nas
sost ia raffest anie wiesolim/ caic'lest Jubmelwotest ia wuoc
laswotest/ Amen.

Idetes ia Äckedes Paulutes.

1. **M**un Jubmelen / tuun räckolen/ Puorre taekos/
nau ai parkot/ Ätt tan ijen/ nau ai päiwen/ Muun
warielik/ ia puorrist cattil/ Wiela räckolam/ tuust wäcke
toiwom/ Bdnais päiwen (ijen) wuosta wischolaisien.

2. Eatte sielon/ ia rubmahan/ Tawer ia wiesom/ ia
Nissimam/ Pahast pallost/ ia ijen (päiwen) hätest/ h'Erra
ra Jubmel/ peliet labmert/ Engel cattiei/ lie muun wäcke
tei/ Paie muun wasad/ paha paasad.

3. Modn räckolam/ ai tale tuun/ Todn liek wäcke/
Christusen tied/ Wadte andagas/ h'Erra armokas/
Muun suddoit/ ia paha yfloit/ Todn tietal/ o h'Erra tag/
maite lie tuun wuosta meeddiam.

1. **M**odn sittam waibmon wuodost/ O h'Erra kitted/
tuun/ Tale tan idetes (äcketes) wäifest/ Ätt todn
liek warielam muun/ O h'Erra Jubmel todn Almest/
Mij kittedep taabben edamest/ Ähiada Jesusen Christusen/
Mijen kieres Lädnesteien.

2. Ätt todn liek muun tuun armost/ Paiel tan manna
mais ijen (päiwen) Wahagost ia caic'an hätest/ Armokast
cattim misen/ Modn räckolam äsen tuust/ Ätt todn erit
tobok muust/ Muun suddo jocko muun läsa/ Alpoted tuun
Äpe.

3. Sie

3. Siegast ai muun warielik/ Tuun stuorra wuolles
fabmost/ Suddost ia wahagost cattel/ Bdni (tan ije) ad
na surku muust/ Caic' lakais hätest ia waiwest/ Ja paha
kieles nueihsemest/ Tan Pahakafen stuockafest/ Ja ahien
paha jabmemest.

4. O Jubmel tale tuun kieti/ Muun sielo ia caic' iset
jam/ Wadtam modn tuidni caic' piekii/ Wariel todn
mijen/ Muun käte nau ai wieso/ Muun aitteg Pardneg
ia Nissu/ Ja caic' mait muidni peerri/ Tuun miist surku
adned werti.

5. Tuun Pässe Englag ärras muidne/ Eslo todn muust
raaktie erit/ Paie muun ärrad tuidne/ Eatte muun pahas
k'sest/ Jocko äso laihtealen/ Muun paiel poted aiskalen/
Wäcket ätt sodn ij matte/ Muun sielo wahagoi puheed.

6. Äse Jubmel sittam paieted/ Tuun pardne ia Pässe
wuoin/ Jocko caic' matta raietet/ Tain suun wieres fab
moin/ Ätt caic' puorrist stettali/ Ja muun parko ij meeds
dali/ Äse Jubmel tan raictus/ Tuun pardne ai wäcke
wadtus.

1. **M**un Jubmel ia Äse puorre/ Modn kitted ia pai
jetam tuun/ Jocko lie wäcke stuorre/ Ja tan ijen
warielam muun/ Todn liek tuun puorre armost/ Waries
lam muun hätest/ Ja lädnestil muun waiwest, Ja Rub
mahan jabmemest.

2. Modn sittam tuun tale kitted/ Muun Jubmel ia
Äse/ Jocko muun sittil warielik/ Wällaseht muidni kiet
ze/ Bdni tan modn räckolam/ Ätt modn tuun yfsto taekam/
Laidi muun wielat manga/ Ätt modn ijm paha taekla.

3. Ätt modn ijm erit järgal/ Tan tuun riehta keldnost/
Ätt wischolais muun ij päidnol/ Ja laidi wäärre rahdest/
Lario muun ia warielik/ Tan modn tuust räckole/ Erit pa
hakafen kielast/ Jon sodn kiella muun autest.

4.

4. Luehte muidni riehta jako/ Tuun Pardnat all Chri-
stusen/ Nau ai tuun Alis pako/ Ett modn tam waldam
ystofen/ Muun mainit wadte andagas/ Lieve muidni ar-
mokas/ Tie modn jakosn säpsom/ Ja tuun quoiku zuorf-
wom.

5. Armost muidni wadte toiwo/ Joeko muun paia ad-
net/ Paia fiereswotesh ärröd / Wuosta färt vlmuisit/
Ett modn caick puorre taekam/ Muun taekamussi naufohe
alsam/ Ja mattam nabdem wiesom adned/ Ja tuidni
täkahed.

6. Pakot paia muun täbbed/ Tan paha Wäreldest/
Ello muun paia tuust casad/ Puondawotesh jella Hätesh/
Tälfiwo muun mangelt tuun wuoge/ Tuun zouaas
muun waimoi juoekke/ Ello muun ijehestat kaitat/ Wall
tuun saadnesin taipat.

7. Paia muun vdni ällafest/ Tuun Nabma paijeted/
Ett modn ihm ruodu sluockafest/ Wall tuun mattalim fijs-
ted/ Tuun fietsi modn sittam wadted/ Rubmaham/ ia ea-
weram quädded/ Wällafest muun catte tale/ Ja puor-
rist wariel kalle.

8. Modn kisttam tuun HERRa Chrifte/ Caick tuun
puorre taekoin autest/ Cutti modn lem oidjom tuuste/ Ja
tuun stuorra puorrudest/ Tuun Nabm kisttam tan autest/
Joeko lie puorre paiel caickais/ Ja oidzinat mijen piep-
mo/ Vost sielo pierkon oidjo.

9. Tuidni liekos kisttolus/ Ähe puorre Alimest/ Todn
odnañ mijest muittolus/ Joeko lem taabben Ednamesh/
Todn mijes armoit saddi/ Eosse jabmen muun naggi/
Wadte muidni salug näckom/ Ja ilään käriu Amen.

1. Alle wuoidney tan siudnet päiwen/ Wuollus alimest
paih.

paihteen/ Join Zubmel zouggi färtte aike/ Mijes kerium/
tarphan taabben/ Lie kisttet HERRa tuun puorewotin/
Joit färtte päiwe wuosses mijes.

2. Zouggi mijem pakot fabmoin/ Paie tat puolled mijen
waimoin/ Ett mij epe mana suddon keinoit/ Wall quorrap
tuun aillis pakoit/ Wariel mijen surkust ia wahagost/ Cut-
ti lie anie mijen autest.

3. Wariel mijn rhiada Engelit/ Ja wuosta caick paha
yfoit/ Tuun Pardnat Passe warran tied/ Join sitta
mijen wäcketed/ Juht tam lep mij suddost pasatom/ Ja
pahakafest zoudetom.

4. Jj lie nabo nau kucke päiwe/ Ett ij pode mangest ije/
Nau wiesome iabmem quorra/ Tast jabma päres ia nör-
ra/ Käñ idetest paia kasa/ Nädde jabmem autel äc-
ket.

5. Salug päiwe ia ije vsiut/ Ett jabmem ijeses kaakat/
HERRan raadhi ijeset wadte/ Näckol suun ia ai kistte/ Ad-
ne ijeset Zubmelen pallos/ Tie jabma todn riehta jakos.

1. Päiwe lie erit suoddam/ Säydnes ije sise potam/ Zub-
meli liekos kisttos/ Joeko lie mijn adnam warios/ Ja
suun puorre armos/ Sielun ia rubmhan pälest/ Sodn sit-
tali caick waiwest/ Mijen warieted puorrist.

2. Tan kuros Wäreldest ärrö/ Caick surku ia tässeswot/
Wall ahtuk HERRan armo/ Lie ilääst puorrewot/ Tan
paiel modn tast toiwom/ Ja Zubmel adnam tärwom/ Jjp
sodn muun erit heitte/ Wall säijnas muun peitte.

3. Suidni modn ijesem wadtam/ Tan paha wäreldest/
Juht vlmuis lie jabdatom/ Käñ krase härwaines/ Joeko
idetes kaasos/ Zioidjo kalle ziabes/ Tasta schiadta zuoppo-
tom/ Käñ suejne erit käällom.

4. O Herra muidni luechte/ Muun mainit ia suddo/
Tat lie muini lasses näde/ Sie räekolam modn armo/ Toß
todn sitta muini schiadled/ Ja caiek suddoit läckod/ Eoso
wainwais tuun autest potam/ Zabnem lem modn tieudnas
ham.

5. Paie muun laudnad tuun arnot/ Xhiada mijen lād-
nestie/ Naini ai mijen suddoit/ Wadte muidni ijellie/
Cutti muun laidi ia äppet/ Joeko tälfwo ia palat/ Ät
modn ijm coffel enap/ Tuun armo ia wäcke lappet.

6. Muun rubmas/ sielu ia wiesom/ Käte/ awo ia tas-
wer/ Mat todn liel muidni vdnom/ Wadtam caiek tuun
raadhe/ Tuun Zubmelwoten fieti/ Todn sepest muun cats-
ti/ Wadte muidni salug näckom/ Ja tuun ludni ziabes
ärron.

1. Christus zouggas päiwe päiheti/ Joeko säyndneswoden
paddhi/ Ja Ähes zouggasest tierwos/ Ja särten saiest
lie paaros.

2. Euidni Ehriste mij tärwotep/ Tuun quoieku ai mij
kaahatep/ Ät mij tuusn ärron iuolost/ Ja äddhalim anie
nahost.

3. Ät ij nager mijen käpsole/ Jike wischolais wäiale/
Jella oidze mijn ij pette/ Jike tuun wische ai weede-
de.

4. Zialmea tag näckaren waldus/ Mijen waibmo ai
tuust käsus/ Variel mijn älle tiedainat/ Ja suddoist cats-
te maanaitat.

5. O Herra ello paia oidzod/ Suun rsto joeko mijn
mangest waha/ Todn ahtul mijen lädnestil/ Ja tuun wars-
rainat rainestil.

6. O Herra todn tain kiecheta/ Ätke pahakas mijn
wi-

wischeta/ Todn lie mijen sielun tärwo/ Mijne tale ia anie
tario.

7. Euulla Herra mijen räekolwas/ Pardne ia ai Pas-
se wuoingas/ Todn lie tauß Nilis colnewot/ Ja ahte saad-
nes Zubmelwot.

1. Zubmel ijes lie tam nau taekam/ Ät ije lie tale schiad-
tam/ Ja päiwe lie erie näckom/ Säyndneswot päieli
potam.

2. Ellot mij nabo äialtot/ Wall kisttolus HErrai
wadtep/ Joeko vdnijen warieli/ Ja caiekast hätest wäc-
feti.

3. Tan mij ai tale suust adnop/ Ät sodn steeali miist
ärrod/ Ät ij pahakas mijn häcki/ Ja tan isen mijen poddhi.

4. Todn nabo armokas Äse/ Tuun armoinat mijen
kiehe/ Ja raiek mijen tan Äket/ Vdno tuun nasofn ai
ädhed.

5. Kisttolus tale liekos äsai/ Ja awo suun kieres pard-
nai/ Passe wuoinnai ai tat liekos/ Joeko mijn wäcket caiek
parkofn/ Amen.

Kaallakaisi.

Psalm. 128.

1. Sallug tat joeko HErrast palla/ Ja suun Nilis Bud-
dait adna/ Kietet parko tuun kalla piepmod/ Ja
todn oidzo juolofn wiessod.

2. Nissun lie tudni jakolais/ Naukoht wijdne muore
staddolais/ Tuun maanag pöytet pirra zioidzon/ Naukoht
olio-muorin äreg.

3. Nauhte tat älmaj siudnetowa/ Suidni caiek puor-
rin siettetowa/ Joeko HErrast marta pallad/ Ja suun
Nilis Budait adned.

H iij

4. Modn

4. Modn jättam tuidni saadna/ Zionist Jubmel wäc-
ken wadta/ Sodn paia tuun anie awohed/ Ja Jerusale-
min keritied.

5. Tun zialmeg kalla ai wuoidned/ Ätt tuun maanag
kalla lassaned/ Jocko raffesn oidzon ärröd/ Israelin quois
me ai wiessod.

1. **J**ubmel jocko caick siudneti/ Suun ijeses awon/
Älman sodn auti puhti/ Ja Nissunan suun tärwon/
Kähoi sijn ahtest ärröd/ Naukoht oidzen ia wari an/
Kierewotesh wiessod/ Wälted wische ia märe/ Kijttolus
Jubmeli.

2. Jubmel ai jätti älmast/ Sodn ij matte aht wiessod/
Waldi nabo tahten sijdost/ Juon Nissun paia ärröd/ Ja
puorrist siudneti sijen/ Ja jätti tain pakoin/ Sij kallawet
auckid tijen/ Ja ällid Ednam/ Kijttolus Jubmeli.

3. Älmai ai erit raatitus/ Ähest ia ädnestes/ Nissu-
nas quoiku aldanus/ Juon sodn oidzoi alsas/ Puorre ia
paha kiertus/ Jubmelen kietest/ Sij tan puorren waldus/
Ja wadus tan autest/ Kijttolus Jubmeli.

4. Mij sittap tale räköled/ Tain kaallaijin autest/
Ätt Jubmel sittali sijn wäcketed/ Ja catted caickast pahast/
Ätt sij matten wälted/ Pahakasen suoekaste/ Ja ilään
wiesom oidzod/ Jesusest Christusest/ Kijttolus Jub-
meli.

Zjellim Psalmeq.

1. **N**on wabmo manne saangartak/ Ja Warelden
tawer nau surkul/ Jocko lie lappoei/ Jubmelen
quoiku pieje tärwoe/ Suust todn ai adno wäcket.

2. Sodn sitta tuun wäcketed hätest/ Ja tuun nuollad
caickast

caickast wawest/ Suun lie Alme ia Ednam/ Wuun
Herra ia puorre Ähe/ Armoinat muun quoiku kiche.

3. Ätt todn muun Herra ia Ähe liek/ Tuun Wards-
nitat tale tiete/ Ähen puorrewotest/ Wuun alkem lie eds
namen muldost/ Tiewos tan wäreldein kunast.

4. Tat puonda tärwot puondawoti/ Wall modn Jub-
melen puorrewoti/ Ecka modn kiertam wahē/ Tietam
modn ia iakam tan/ Ätt sodn muidni tačka wäckē.

5. Elia cutti tuun piepmoi/ Eoh raaso ij potam ednami/
Solme iägen pirra: Ahte kieuse Arbee Zareptasn/ Sodn
piepmoi tuun stuorra näkesh.

6. Ätt todn ij kallam näkē kierted/ Ja kuckes laitost
wuoidned waiwe/ Ätt leij Herra cuullos/ Tuidni quads
din oidze karranes/ Ätt näkē ij lifli karras.

7. Todn ahte piestak wuoln ädhik/ Tiet Engel poti
käht todn wuoidnik/ Sodn puhti ziahe ia laipe/ Tain
pierkoin wazik kucke keidno/ Horebin warai lei tuun laito.

8. Joseph Egypti wuobdui/ Cost sodn waiwe kierted
oidzoi/ Suun raimewotes tied/ Zoobben Jubmel nau
sietteti/ Ja suun ahten HErran pieij.

9. Coste Daniel naggiui/ Ja leijonin kruesti suoppia
tui/ Ji Jubmel suun äialtottam/ Wall Engelis tock-
saddi/ Jocko Leijonin nialbmen tappi.

10. Tagh colm älmag tälli suoppitui/ Ja tällö wuob-
nai heittui/ Tällö snaipali puolled/ Engel tällon zastati/
Ja Herra sijen wäcketi.

11. Jonas Wallasen säwiosn/ Hätesn leij kalle naggao
fest/ Solme päiwe ia ije/ Suun Jubmel Ednami puhti/
Ja Wallas suun vilkos wuori.

12. Jubmel todn liek wiela sabmof/ Käht ilääst leij
H v armo

armokas / Muun tärwo lie caick tuidni / Todn surkufu
muun wäcken pota / Lie lacka räckotwas euulla.

13. Caick mi lie taabben wäreldefu / Golle / silba tan
wiessomesu / Puondaswot ia tawer / Tagh sapsen äne
kaiß paddon / Ja ij wäcket ifään wiesson.

14. Lappoest ihm waro walda / Wall ahtuk todn
muidni wadta / Ahte ifään salugroot / Cutti Christus lie
muidni karwim / Kriada suun Pijdne ia iabmem.

15. Kijtto / cudne Jubmeli liekos / Joeko muun paij
täbbed pakos / Modn räckotam tuun waibmostom / Tuun
arote ello iärgale muust / Äte modn ihm raaki erit tuust /
Amen.

Lauluted Kähe: Muun sielu Herra Kijtte / ello etc.

1. **D**u sp wäie paha adne wäted / wall wische tiednep /
Wäreldefu ia suun oiswainuust / Lie tiedam modn
tat lie muun tärwo / Jubmelen waro. Ijke tättel ijesasit /
Modn tiedam saadna / Jubmel ij aian / Sodn pota warg /
ia puorist part / Bischolaisij wuosta maarra.

2. Mercko läh modn sietteted sidam / Eck a lem wäietem /
Cosse wäcke muidni lie lacka / Juhwä wäreldeu fabmo ij lie
niennus / Walla läidjos / Caick talais läh suouwo erit
wiecka. Tat ifään Jubmel / raiet mijn paiel / Tasto todn
ärro / tawer ia wuoign nörro / Cosse todn Herra tärwota.

3. Caick wärelde mäggar saadnasest / Herra Jesu Christ /
Wäckinat lie ludnam surkus / Kiehe muun paha adne ald /
Cutti pota paiel / Paie muun niennus ärrod talos / Kier
ded talais hätes / ia keritued Almes / Wärelde paha ärro /
wall Jubmel waro / Suun salug pako muun täfwo.

Jabmem: Psalmeg.

1. **D**u kucke läht mij wiessop Ednamest / Kalgkap mij
psiuted iabmemest / Ätte sodn tärret mijen / Suun
potem

potem lie mijes saadnes / Wall paddo ia päiwe ij lie wittes /
Sodn sita caick fangan walded / O Jesu / O Jesu /
Pata mijn paha kidnoit wäted.

2. Cosh mij vhemus tan vsiutem / Tie iabmem mijen
quorku aidan / Ja kasa mijn suun kielli : Hulke muun täte
ta sodn caick ait / Jijn sita modn enap aieted / Walla caick
mieldam walded / O Jesu / O Jesu / Tuun all mij
tale tärwotep.

3. Cosse mij taabben wiessop puorrist / Tie mij adnep
surku sielost / Joeko suddoit quädded kaska : Puondaswot
ia rutto mij sitap / Tawer mij ai ednak wiagap / Ep sas
lugwot maite tieted / O vlmuis / O vlmuis / Sielo weers
ti tait puottid.

4. Kubmas tat fruefti pieijawa / Ja Ednamen mäls
din läpsuwa / Nau todn taabbelt raatkitowa . Laweg tas
sto taweren arbin / Wädnuq airuuton uockin / Tat zägg
giei äialtowa / O vlmuis / O vlmuis / Waine sielo lädnes
stowa.

5. Cosse sielo tuobmon auti pota / Tie sodn appares
karrasest palla / Pahakas suun parkat ia naggi / Sodn
wuoidna parkoitas autestes / Ja sita meeddel taekoistes /
Tie sodn kadnialit nuorkot / O vlmuis / O vlmuis / Kähe
wäial Herra autest zioidzod.

6. Tamtied adne Jubmel tärwonat / Ege suun caick fab
moinat / Tat sieloset wadta ijellim / Suun pako todn ai
euulla / Tie todn pijdne ij pota / Walla ifään keriuu / O
Jesu / O Jesu / Laidi mijen tuun awoi.

7. Tan kieuse ia karwotem pihtest / Täfwo rahdas
tan ioeko saiet / Paalla tait iabmeit fruefti, Jielli mielastat
tait surkuit / Ja äsko ai tait puokeit / Tait Jubmel mijs
adno taabben / O vlmuis / O vlmuis / Ello coffeken hie
te nabdem.

8. Ellop

8. Ellop tamtied mijen zäylet / Wall Christusen all
tärwotep/ Jocko Ähes wahren lepot/ Sodn tuun tädne-
sti oidzinas / Pisdnin ia tuures warrainas / Ja zoudi
iabmemen hätest/ O Jesu / O Jesu/ Tat schiadtai
ai tuun armost.

1. **A**ite Zubmel sitta/ tat schiadta/ Suun vsto lie puors
remus / Sijes sodn armos wuoffet tasta / Jocko
su^{una} all pieijn iakos/ Sodn wäcket hätest/xhiada Pardnes/
Wlmuigit tan wärelde su/ Jocko zuorfwoin/ niennus tär-
woin/ Jj Hætra heitte sijn waiwefn.

2. Zubmel lie muun tärwo ia salugwot / Muun wies-
som awo ia toiwo / Wrait muidni wadta suun Wajestet/
Tast modn kalle puorrist wiesso / Suun pako lie saadnes/
ia kalle niennus / Muun wuoffit lie todn caick läckam/
Wijen kieckel/ caick ai catter / Tast modn tuun quoiku
tärwotam.

3. Wäreldest weerti muun faarroted / Ja caick muun
Lawist raatfited/ Ja Zubmelen quoiku poted/ Ja zialmi-
tam kidda teedded / Muun sielon wadtam/tuidni iakam/
O Zubmel tuun fieta/ Suddon tärro/iabmemen käällö/
Muust erit walded fietti.

4. Modn räckolam Zubmel>wiela tuust/ Cosse Pahaz
kas muun naggi / Att ijk todn taalloi tan Hjitte muust/
Saddi Engelioccko muun catti / Hætra Ailis/ wäcket
muun waiwais/ Erit Pahakasien kielaist / Jocko muun
äho/ quoikus kähö/ Tario muun suun kiettaist.

5. Todn ijes liek muidni toiwotam/ Ärrod muun quois
me farte päiwen/ Surtusn ia hätesn läppetam/ Nau ai iab-
memen päddon / Att tälswod muun/ tan riehta leidnon/
Ja ikään kerium wadted/ Tasa tärwotam/ tuun ai wuors-
am/ Ja sittam lauluted/ Amen.

1. Sicce

1. **J**eckos saiest modn zoidzoin / Äste päiwen idetest /
Ja taalloi modn tast cuullim / Käh räckoli waimost/
Ähi nuorr-älmai iabmem/ Jocko suun leij kaarram/ Ja
iabmem paddin zanam.

2. Pode tiäk ia kaakat / Suidni iätti nau iabmem/
Nau sidam wkos-saahad/Päres/nuorra nuolain täihtam/
Jära cutti tat mastta/ Wke/stuorra mädde tusen/ Muun
sijn hulged kalka.

3. Tat nuorra tasta suorkani / Waimostes ai pallai/
Jabmem quoules suun täijeli / Ja älmawoten walddi /
Tat nuorr-älmai iätti : Todn kaudna kalle pärasit/ Wies
sod mattam mädde iägit.

4. Jabmem suidni wastedi : Tat ijsuodnof wäcket/
Päres ia nuorra täcki/ Modn waldam caick häcket/ Nau
ai nuora maanait/ Muun wische sijn weerti tieted / Ja
taabbelt erit wuolged.

5. Sag nuorag harian wuornod/ Sag päras wall iänd-
zin/ Tite waldam modn muun swierd / Modn sijn zier-
rod audzim/ Modn sidam sijen warg/ Casatagain lapy
peted/ Ja caick paugesin häckid.

6. Tis muun appares khitivet/ Nau mädde rapes sud-
doin / Ja kadnialin zierrowet / Muun autest luoisowet :
Jj ahtel pakatos wäcket / Wrait Zubmel tijes nacket/
Suun audzitom wischeft.

7. Puorsalwas tijen waiwi / Stadist ia caick sijest/
Whit ia sturait nauht naggi/ Älmait ia nissumit/ Wad-
des nau waiwehowa/ Att ij matta autened/ Wall sterman
weellahed.

8. Nälke iägeg ia tärro / Cuulluin caick ednamist/
Tast wieson nau iärgoi/ Wärhest ia kaddemest / Edna-
mest ia ziake ald/ Tait saddi Zubmel suddon tied/ Xhiada
suun wieres kiedes.

9. Tait

9. Toit pakatusit ia nubbit/ Ji ahteken osu / Eie schiads
tam modn tade huonop/ Wuun praude tasa brukid: Kads
ded vhe ia suorra/ Ji ahtel kalka paaged / Pares iella
tuorra.

10. Zinlaswot ia pihtasij frabmot / Seliut almai ia
nissun/ Ja mädde abmas wierok/ Joit sij paias laudnin/
E tait adne mannek/ Sleidoswot ia ai aucke / Adnen
tale cudnen.

11. Juhit tuun päiwe lie alda/ Ji wäcket tast räckolwas/
Ecka todn wiecka kaadda / Zauk iaxam modn tuun wast:
Modn lem täbdos caick saies/ Eck a todn coso ziekal/ Toob
ben liek todn muun kiedes.

12. App olmuz ijeset puorreted/ Suddost erit iargae
led/ Cosi Zubmel sitta tuun kähod/ Taalloi mattak tär
woted/ Jieset Zubmelen armoi/ Ätt sodn tuun tälswoi/
Suun Kisti / itään kerii.

1. **C**os muun päddo lie potam/ Ätte muun iabmed kalka/
Tie Jesusen quosku zuorfwom/ Ätt sodn muun ar
mos wadta : Tuun fieti modn sielom lueihtam / Tuun
kaadhi ai wuomgan quardam/ Ello suun erit Heitte.

2. Suddo muun taeka saangarteien/ Joit lie enap käh
meera saddit/ Euti waibmon taeka surkulaisen/ Jijn tan
tied sitta leikted / Wall modn sittam muhted taabben/
D Jesu Christ tuun iabmemen/ Tan modn tale adnam
kärwonam.

3. Modn lem tuun ruamahon lattas/ Wuun sielo tär
wot tasa suus/ Jijn raatkit tuust Herrra armokas/ Zabmes
meu waiwes ia hätes/ Josi modn iabmam/ iabmam tuidni/
Todn itään wieffom wadtak muidni / Tie kerium sittam
iabmed.

4. Tan toiwo adnam modn tale/ Caickain iakolaisin
quoime/ Almuakat lattas lem modn kalle/ Tuun aijis kirtost

ahten suidne: Suusne färt vlmuis castetowa/ Ja caickast
suddost pasatowa/ Xhiada ziahen ia Passe wuoignan.

5. Ätt todn iabmemest liek paijenam/ Tamtied modn ijm
paage kruefti/ Ja ätt todn almi liek läitostä Tat iabmemest
muun ijelli/ Cosne todn liek/ tocko tälswo muun / Ätt itääst
oidzolim wuoidned tuun/ Tain caick aillisin quoime.

6. Modn wuolgam Jesu tale wäreldest/ Zuolkam ia kies
tam quoskut keikim / Tie adham modn tale iuolost / Tost ij
päfte muun ahteken: Walla todn Jesu Zubmelen pardne/
Joeko lie muun zouggas tale / Ja puhta itään wieffomi.

7. Tan Prophet Elias wuoffeta / Joeko almi wieffoen
tälswoini/ Tat ijellimen mijes parota/ Ätt sodn Paradisi
nau faarroti/ Ja tan manga lie nubbe wieffom/ Käht E
lias tan lie wuoffetam / Ja warest Christusin ruodutam.

8. Schiadlak ai tan mijes iätta / Ätt Elias kalka wast
poted/ Wangemus päddon/ tan modn tieta / Ädo wieffom
mijes äppetted : Wall Elias lie saadna potam / Ja caick
wäreiden äppetam/ Ätt näckom ij lie kucken.

9. Ätt iabmemen päddo aldani/ Herrra Jesu lie muun
tario/ Niennust muun toiwo ia jakoni/ Armoinat muun
ludne äro : Eatte muun suddost ia iabmemest / Lädnefte
muun ai Helwetist / Tuun fieti ijesem wadtam.

10. Nau wäreldest sitta wuolged/ Ja Herrran quois
ku poted/ Kubmahan paia nasost adhed / Sielon sitta
tuun fieti wadted: Tuobmo päiwen kalka modn zoidzoled/
Ja Sielon ahti kändnated/ Tasto itään keriusn ärröd.

Krueftim Psalmeg.

1. **K**erium modn sittam taabbelt wuolged / Nauk oht
Zubmel sitta/ Ja awom suun quosku poted/ Nauk oht
Christus wigga / Tan pakon manga käh Zubmel woi
woti/ Iabmem lie muidni Nager.

2. Tam

2. Tam caick nau taacka **J**esus Christus / Tat niennus
Lädneſtei / Juon muun zialmeg wuoidnam lie ſaadnes/
Suun iakam zoudaien / Wijn ſalugwoten ia wiessomen/
Jabmemesn ia caick Häteſn.

3. Tan **H**erra lie todn nau ſiettetam / Armofit **U**
mufin auti / Ja caick aift Ednamifit lief zäggam / Blmuis
zit tuun **K**riſti / Tuun Paſſe ia tiures pakomat / Joeko
almota mijen ſuddoit.

4. Sodn lie tat raines ia ſalug zouggas / Joeko zouggi
wärelden / Tan Jubmelen ziabbes wiessos / Ja päddhi
ſändnedn : Sodn poti **I**ſraelin quouſon / Awon ia ſa
lugwoten.

1. **M**ij ioeko wiessop wäreldeſn / Lep iabmemen kietefn/
Eofte wäcke oidzop mijes / Taſn tan ſurku Legefn?
Walla tuuſte **H**erra ahtuk. **M**ij mattep zierrod pat
zagah / Att todn wahastui karrasah / Paſſe **H**erra
Jubmel / Paſſe wixes Jubmel / Paſſe Lepokas Lädneſtei/
Todn ikään Jubmel / Ello paia mijn cahad / Karras iab
memen ſurkui / Armote mijen.

2. **M**ij ioeko mainin waiwehowa / Mattep kalle ſur
kut / Att mij ſuddoin naggitowa / Eutti ſitta mijn auceſt
iabmed? Tam taackai **C**hriftus ahtuk / Sodn lie kiertam
iabmemen / Ja mijn taſte Lädneſtam / Paſſe **H**erra
Jubmel / Paſſe wixes Jubmel / Paſſe Lepokas Lädneſtei/
Todn ikään Jubmel / Ello mijn erit ſuoppi / Tan puollei
Helwetin tälli / Armote mijen.

3. **M**ij ioeko paha wiessom adney / Ja ſuddo taabben
taackap / Kähte mij niennuſen potep / Ja waſtes ſuddoit
wättep? Tat Paſſe wuogna ahtuk / Suddoit waibmoſt
erit ſieko / Puorre vſtoit taſa pärdä / Paſſe **H**erra Jub
mel / Paſſe wixes Jubmel / Paſſe Lepokas Lädneſtei/
Todn

Todn ikään Jubmel / Ello mijn paia lappod / **J**iſte **H**els
wetin wuoid / Armote mijen.

1. **K**ueſtip mij tale tat rubmas / Ja adney ai iako niens
nus / Sodn kalla paiaſ paianed / Ja **H**erra an
teſt zoidzoled.

2. Ednam lie sodn ia waldom taſt / Ednami sodn ai pos
ta waſt / Ednameſt kalla sodn poted / Eofſe **E**ngel **D**aſun
ſuoiet.

3. Suun rubmas Ednameſn mieſka / **S**ielo **H**erra
ludne ärrod ſitta / Joeko ſuun wäcketi häteſt / Ja tan ikään
iabmemefit.

4. Suun ſaangar ia ſtuorra ſurku / Lie tale oidzom
ſuun näckom / Sodn quäddi **C**hriftuſen näden / Ja puotki
iabmemen paadden.

5. **S**ielo wiessu **H**erra kätetn / Rubmas kueſti
pieijn ſuun autefn / Tuobmo päiwen waſt paijetowa / Ja
Almen awoin zouggiuwa.

6. **M**ij lem taabben täſſe waiweſn / Walla sodn lie
puorre raffefn / Lie awos ij mängen pitteſn / Paihta nau
koht päiwaiz zouggas.

7. **A**dhus sodn tale niennus tärwoſn / Wall mij ioeko
lem wäreldeſn / Kalglap anie karwes ärrod / **M**ijen mais
ta weerti iabmed.

8. **C**hriftus mijen Lädneſtei / Ja ſurkuſn niennus ijel
ſiei / Niennuſtus mijen iakoſn / Ja zouggius **A**lmen ker
iufn.

1. **T**ij **C**hriftlaiſeg weertiwet euullad / Kähte tiſen kalla
mannad : Eofſe tij kueſtiwet iabmeit / **S**tuorra
ſurku ij maitel wäcket.

2. **T**ijen kadnialit tij adnetet / **T**oiwoſn niennus ärrod
I matta

mattawet/ Christus iocko pajani iabmemest / Jabmeit
pajas päfta Ednamest.

3. Taah iocko iabmen riehta iakofn / Sij ij lie mangen
surkusn/ Jike häcko wall adhemuolofn/ Mijen HERRAN
Christusen kietesn.

4. Ätt rubmas lie alma wuoiingat / Jj lie sodn tauf
alma wiessomet/ Wast pajana sodn puorrepon / Awost
tiwos ia härwapon.

5. Suorra surku tij erie pieijet / Jj matte tat tijn
wäcketed / Mutel lähe wuoiंगा saiafes / Pota wast suun
rubmahases.

6. Ean mijes tieted wadta/ Krueftin ziabbeswot iocko
matta/ Ätt mij toiwom nau wuoidney / Ja iabmeen wies
somesn caudnap.

7. Mijns wischolois lie tam tackam / Ätt mij suddoi
nau lem eagam/ Jost mij iabmemen xhiada tast/ Weerti
ednami poted wast.

8. Ellos tauf ahteken passio / Ean mäldoi pota awo/
Tast weerti rubmas wast pajaned / Ja Zubmelen quofu
aldaned.

9. Naukoht mij saiop ia heitetep/ Peldoi saiso kärnit ia
peitetep/ Jike palla tam toobben häckod / Wall enap saads
do wuordep.

10. Nau tietep ai Zubmelen pakost / Ätt rubmas Eds
namen zawest / Zioidzola härwaswotest tiwos / Ja
wuoiignain mastatom awosn.

11. Lie ednam walde tat rubmas/ Mait mij tasa quads
dhep toiwosn / Ziega puorrist mait oidzo raadhat / Paie
nasost todn suun adhad.

12. Eodn lie ärron wuoiangan wiessom / Zubmelest
wiessoen siudnetom/ Suidni suorrapo awo tackam/ Ja
iieses muoto ai wadtam.

13. Wuorcki tam tale puorrist tasa / Pota HERRA
iocko iätta saadna : Tat iocko muun alla iaka/ Pajaned
mangemus päiwen matta.

14. Lie kalla todn iabmeit wadted wast / Caick iocko
adhin Ednamest / Tait caickait sodn wadta wiessomen /
Ja itään keruust ärromen/ Amen.

Jhellim Psalm.

1. **C**oh mijs suorra häte pota / Ja ij ahtek wäcke
kudna/ Ja vlmuisijn wäcke lie tässe / Ecka mij
luoiop tale ia cosse.

2. Tat lie mijen tärwo ahtuk / Ätt mij caick kieuse ia
Riikuk/ Quoikut O Zubmel zuorfwop/ Hätesn ai wäcke
adnop.

3. Ja ludnippaias zialmitem / Ägop wäcke waibmo
stem/ Ätt todn sittak armo tackad / Ja mainit andagas
wadted.

4. Tam toiwota todn lidnasest / Tait ioko räckol les
pokasest/ Pardnat Rabmi Jesusen/ Xhiada mijen zous
deen.

5. Äse mijen quoiikut potep/ Tuun auti ai läbmerdep/
Juht surku naggi naggas / Käsa HERRAN wäcke wieckes.

6. Tuun Auis Pardnet piidne tied / Rappa zialmat
ia kietet/ Ludni peliet/ cuilla zuorfwom/ Astat wäcken/
ärron tärwon.

7. Ello suoppi suddoit muidni / Paie Räckolwas täce
fid tuidni/ Pode wäcken zioidzo niennus/ Wäcket iabmes
mest vlfos.

8. Lie mij caick sittap tuun sijteted / Ja awoin ahten
keriuted/ Takostat ai niennus zioidzod/ Pakoitat cuillos
ärron.



Register.

A.

Fader wår som i Himblom åst.	
Aße mifen pangen almest	11
Enom Konung täcktes thet så.	
Aht Konuk sitti läcko tackad	46
En ryker Man wåldiger han.	
Aht puondas äimai wicres parfoin	47
Alleneste Gudh i Himmeltijt.	
Ahten Hædra Jubmelen almest	63
In dulci júbilo.	
Awon quome laulutep	65
Gudh Fader wele wij prjisa.	
Aße Jubmelet mij sijtjep	87
Waka vp waka vp i Gudz Namn.	
Ahtiz zägganem märseraines	92
Aff Adams Fall är platt fördärfwat.	
Adamin mainest lie peisustom	94
Allena til tigh Hærrer Jesu Christ.	
Ahtuk tuun quofu Hædra Jesu Christ	99
En syndigh Man/som lägh i Syndsens dwala.	
Ahte vlmuis suddost suddolais äddham	108
Lustigh aff hiertans grunde.	
Awoin modn suttam waibmostam	112
C.	
Jesus Christus är wår helsa.	
Christus lie mifen Lådnestee	14
Tå migh går Sorg och Nödh vppå.	
Cossefurku paiel pota	36
Christus then rättte Hærrer.	
Christus tat richta Hædra	55
Alle	

Register.

Alle Christne frögda sigh.	
Taick Christenwot keruus	59
Christus är födder aff een Jungfrw.	
Christus tuollus lättösti Almest	
Hwar Christrogen frögde sigh.	
Taick Christelaise keruutet	60
Finnonicus Psalmus: Christuxen püna muistakam.	
Christusen wjdne mij muhtep	69
Christ lägh i Dödzens Bandom.	
Christus iocko iabmeui	74
Christus är vpstånden aff döda.	
Christus zoidzoli paias iabmemest	75
Aurora lucis rutilat.	
Taick Christelaise tale amehos	78
Christe som Livs och Dagen är.	
Christus zouggas päimepaihti	118
Når wij i högsta Nöden stå.	
Cos misz stuorra häte pota	131
Når min tijdh och stund Kommen är.	
Cos muun päddo lie potam	126
E.	
Låt thet icke förtryta tigh.	
Ello todn tam paham walde	25
Esais Prophetenom hände thet så.	
Esaias Prophetai schiadtai nau	66
H.	
Simeons Loffsang.	
Hærra tale lueiheta todn tuun/26.	6
Wår Hærrer Christ kom til Jordan.	
Hærra Christus poti Jordani	13
Hærrer hoo skal ewi.nerligh.	
Hærra cum arro ikääst	16
	I iij
	Hærrer

Register.

HERren vthi sin högste Thron.	
HERRA suun pajemus Tyronistes	35
HERre som offra nådeligh.	
HERRA käh mäddi liek armokas	41
HERre tu vthransakar migh.	
HERRA todn muun kalle täbdak	42
J.	
Gudh Fader vthi Himmelrijt.	
Zubmel Ase toobben Almest	3
Then som wil en Christen heeta.	
Jocko Christlais ärrod sitta	4
Gudh är wår starckheet och tilflycht.	
Zubmel lie mijen wixeswot	26
Gudh ware of barmhertigh och mild.	
Zubmel liekos mijes armokas	29
Gudh står i Gudz försambling.	
Zubmel zoidzo Zubwelij kaskas	29
Then som vnder hans bestärm boor.	
Jocko ärro Zubmelen wariost	30
Vthan HERren faller of til.	
Jos ij HERRA wäcket mijen	37
Jerusalem tu helge Stadh.	
Jerusalem todn ailis Stadhi	39
Gudh warder lyknat widh en Man.	
Zubmel lie älman iabdatom	52
IESus vppå Korset stodh.	
IESus cruessist cadzosti	72
Victima Paschali.	
IESus Christus äffren mijes	75
Gudh gifwe wåra Drottning.	
Zubmel wadie mijen Rättig	114
Gndh aff sinne Barmhertigheet.	
Zubmel suun suorra puorrudest	98

Litania :

Register.

Litania: Gudh Fader vthi Himmelrijt.	
Zubmel Almest/ Ase puorre	103
Effter Gudz skick går thet så til.	
Zubmel nes lie tam nau tack am	119
Gudh som all ting skapade.	
Zubmel iocko caick siudneti	120
Må iagh ey Olyckan vndgå.	
Jos ep wåre paha adnes wålted	122
K.	
Zachariae Loffsang.	
Rijttet liekos HERRA Israelin Zubmel.	6
Gudh wari lofwat och högeligä prjfsat.	
Rijttep mij HERRA Zubmel pajen almest	15
All then ganska Christenheet.	
Kerintus caick Christenwot	61
Så sköön lysar then Morgonstiern.	
Käh kuouso naste zougai	62
Wålsignat wari IESu Namn.	
Rijttet liekos IESusen Namn	66
Frögder eder alle.	
Kerint caick waimost	67
Tu är kommen wår Påska Frög.	
Kerintet tale Påsais Pas e l	73
Gladeligh wele wij Halleluia siunga.	
Kerjuin sittap mij Halleluia laututed	75
Sigh frögde nu Himmel och Jord.	
Kerjutus tale ednam almest	89
Tacker HERranom som är ganska bljber.	
Rijttep HERRA iocko lie puorre ikåäst	101
Loffsiunger HERran/ Loffsiunger.	
Rijttep mij HERRA/ Rijttep mij HERRA	102
Medh glädie och fridh faar iagh nu hädan.	
Kerjuin modn sittam/ taabbelt wuolged	127
Lät	

Register.

Låt of themna Krop begrafwa. Krueftip mij tale tat rubmas.	129
L.	
Herren wår Gudh ware tigh blijdh. Liekos hErra tuidni lepokas Om en rijs Man här siungom wij.	17
Laututep mij puondas ålmast Lofwat ware tu Jesu Christ.	52
Lie kijtett todn O Jesu Christ Siungom nu aff hiertans grund.	58
Laulutep waimon wuodost Beklaga aff all min Sinne.	101
Luoijod surkusest mattep	106

M.

Marie Loffång. Muun sielu paijet stuorraseht hErra/ Wij troo vppå en alzmechtigh Gudh.	5
Mij iakep ahte Zubmele all Min Gudh/ min Gudh sade Christus så.	7
Muun Zubmel/ muun Zubmel iåtti Christus Hwad kan migh stå/ til trång och nödh.	19
Mij matta taalloi årrod wanes Min hugh från Menniskior hafwer iagh wåndt.	22
Mielam lem modn wåreldest iårgalam Wår Gudh år of en wåldigh borg.	22
Mijen ladne lie Zubmel almest Hwij berõmer tu fast tigh.	26
Manne rampa todn wieres Mijn Siål skal lofwa hErran.	28
Muun sielu kijtta hErra Lofwa Gudh mijn Siål i alla stund.	32
Muun sielu hErra kijtte	33

Mijn

Register.

Min Siel skal vthaff hiertans grund. Muun sielu kalka waimon wuodost Wij begå nu then hugneligh tijdh.	38
Mij adney tale tan stuorra passe Tigh hErre mild iagh tacka wil.	79
Muun Zubmelen/ tuun råckolen Jagh wil aff hiertans grunde.	114
Modn sittam waimon wuodost Min Gudh och Sader kåre.	114
Muun Zubmel ia Åse puorre Witt hierta hwi gråmmer tu tigh.	115
Muun waibmo manne saangartack Hwad min Gudh wil altijdh thet skeer.	120
Mate Zubmel sitta tat schiadta Wij som lefwe på Wårlden här.	124
Mij iocko wiesop Wåreldest.	128

N.

Medan Man lefwer i Wårlden säll. Nau fücke kåht mij wiesop ednamest.	122
---	-----

O.

O Gudh wij lofwe tigh. O Zubmel mij paijetep tuun.	9
O Sader wår högt õfwer of O Åse mijen iocko lie almest.	10
Finnonicus Pfalmus: O hErra Zumal armolinen Jsa. O hErra Zubmel armokas Åse	12
O hErre Gudh aff himmelrijs/ wij må O hErra Zubmel todn almest	16
O hErre Gudh gör nådh medh migh. O hErra Zubmel armote muun	27
O hErre Gudh bete tin macht/ O hErra Zubmel wuoffet sabmot	40

I v

O Mens

Register.

O Mennickia wil tu betenkin,	
D vlmuis muhte muun pjdne	43
O Jesu Christ som Mandom todh	
D Jesu Christ saadnes vlmuis	56
O Gudh wår Fader i Ewigheet.	
D Jesu kåhte todn lie pjdnetom	67
O Keene Gudz Lamb.	
D raines Zubmelen Labas	73
Tu bidie wij then helge And.	
D Ailis wuoinq pode tale	81
O tu helge Ande Kom.	
D Passe wuoign pode tiål	82
O Herre Gudh aff himmelrikt/ hwad tu åst/	
D Herre Zubmel todn almest/ tuun armoit	82
O Herre Gudh aff himmelrikt/ huru sorgeligh	
D Herre Zubmel todn almest/ karrasest mij	84
O Fader wår barhertigh och godh.	
D Åse mijen armokas	90
O Herre Gudh titt helga Ord.	
D Herre tuun ailis pako	90
O Herre Gudh aff himmelrikt/ giff of nådh	
D Herre Zubmel todn almest	99
O Gudh tin godhee tacke wij	
D Zubmel tuun puorrewot fihetep	100
O Gudh hwem skal iagh klaga	
D Zubmel ken autest luojjom	105
O Herre Gudh aff himmelrikt/ wår	
D Herre Zubmel todn almest/ todn lief	107
Herre Gudh Fader stae of bij	
D todn Åse Zubmel Almest	110
O Gudh förlån minh tina nådh	
D Zubmel wadte muidni armoit	110
Kom	

Register.

P.	
Kommer här och låter of Herren Gudh prissa.	
Potet tiål paiet mijen Herre J. fihetep	32
Kommer hiet til migh säger Gudz Son.	
Potet muun quocku jatta Christus	44
Puer natus in Bethlehem	64
Opstånden är wår Herre Christi.	
Paias joidzoli Herre Christus	76
Opfaren är wår Herre Christ.	
Paias manni Herre Christus	78
Kom helge Ande Herre godh.	
Pote Passe wuoign siudnedei	80
Kom helge Ande Herre Gudh	
Pote Passe wuoign Herre Zubmel	81
Dagen ifrån of skrijder.	
Påiwe lie erit juoddam	117
S.	
Såll är then Man som ickē går.	
Salug lie tat ioeko ij waga	16
Såll är then Man som fruchtar Gudh.	
Salug tat ioeko Herrest palla	119
T.	
Thesse åro the tijo Budh.	
Tag lewa tag låge Buda	2
Finnonicus Psalmus. Se quin tahto antuas olla.	
Tat joeko sitta salug schiadted	8
På tigh håppas iagh o Herre kår.	
Tuun paiet o Herre mij tårwotep	24
Aff Diwpsen uodh roopar iagh til tigh.	
Tuun quocku Herre modn potam	38
Waker vp i Christne alle.	
Tij Christlajse caicē paias påhtet	49
Hwar	

Register.

Swär Man må nu wäl glädia sigh.	
Tale Christelaise feruutep	96
Tigh ware loff och prüs o Christ.	
Tan salug påddon mij påijetep	100
Iagh roopar til tigh o HErrre Christ.	
Tuun quoicku HErrra modn juorwo	111
Then signade Daggh som wij nu see.	
Tale wuoidnep tan sudnet påiwe	116
Hörer til i Christogne alle.	
Tij Christlaise weertiwet cuullad	129
B.	
Wärldennes Frålsare kom här.	
Wärlden lādnestei poti	58
En Junfrw födde itt Barn i dadh.	
Bdni riepati ahte parde	60
Hielp Gudh at iagh nu kunde.	
Wäcket Jubmel ätt modn mattam	70
Äch wij syndare arme.	
Ware mijen sudolaisit	95
Förläne of Gudh så nådeligh	
Bdno mijes HErrra tale	113
Wänt aff tin wrede.	
Walde erit mijest Jubmel Xudo	109
3.	
Högfärd är en Odygd så stoor	
Zäylaswot lie stuorra maine	50
Hemligh stondb iagh en Morgon	
Zieckos saiest modn zioidjoim.	125



Christelaiseg
Idetes ia Acke
 tes Räckolwaseg: Färtte
 Påiwen wackosn.

Man ai ijerzasiit kelpokasiit
 Räckolwasit.

STOCKHOLM,

Trycktom Henrich Keyser ludni/
 Jågen 1648.

Ahte Christelais Räckolwas/ cosse

älmai waza Kirckoi.

E Aick wixes Jubmel/ kieres Almen Ahte/ tuun
suorra puorrewoten tied sittam modn wat-
zed tuun kätai / ia räckoled tuun Alis Kirckon
kouto tuun pallofn. **HERRA**/ laidi muun tuun
saadneswoti / tacka tuun keidnoit riehtasen
muun auti / tälswo muun tuun Budain rah-
dhai: Juhte todn lief muun Jubmel ia salug-
woten **HERRA**. Modn adnam vsto tuun wies-
foi/ ia lem mielastam tain Alisin ahti- zägganes
mesn/ tocko tuun kjeten ia täbdesten. Kähte
ziabbasag lewa tuun wiesom saieg **HERRA** Ze-
baoth/ Muun sielo wuorda ia kuckahowa tuun
Kaarden manga. Potet/ paiet mijen räckoled/
puorwom all luehted **HERRAN** auti/ tocko mijen
tackam lie/ Juhte sodn lie mijen Jubmel/ ia mi
lem suun Almuik ia suun piepmo sauzeg. Pais-
tep **HERRA** mijen Jubmel / ia räckolep suun
tuolke- telocken paldest / juhte sodn lie Passe.
Modn räckolam tuun **HERRA** tan puorre päd-
don. Jubmel ciuldal muun/ tuun suorrapuor-
rewoten tied / tain tuun niennus wäcken / A-
men.

Räckol

Räckolwas Armon ia wuoignan

autest riehta räckoled.

E Jkään armokas Jubmel/ madha mij epe
tiete/ kähte ia maite mij räckoled kaska/ wala
la todn mattak irdaken tackad paiel caick tait
maite mij täbbed ia räckoled mattep: Tantied
zuorfwom modn tuun quoku / vkos- nuorkot
mijen paiel/ tuun armokas toiwotusen manga/
armon ia räckolwasen wuoign/ tocko tuun lude
ni puorre adno mijen autest tain suorra suoc-
kin / tantied ätte mij caick waibmostam ia sab-
mostam mattep räckoled tuun waibmost ia
nialbmesit/ ia auten quäddep tuidni tan puorre
kjetto- äffre. **HERRA**/ rappa muun panksemit/
ätte muun nialbim mattali paaroted tuun kjetto-
lus. Pais- päste muun Sielo ia miela/ ätte
modn ihm wall aldana tuidni nialbminam / ia
waibmo ärrö kucken tuust/ walla wadte armot/
ätte modn naukoht caick Christelaisze räckole-
teg/ mattalim räckoled tuun wuoignesn ia saad-
neswotesn/ waibmon ia mielan vstulmin/ alma
sluockasit ia tässeswot. Ja ätte modn ihm ijet-
za räckol tuust muun räckolwalesn/ walla ahtuf
mi tuun Jubmelwoten miela Manga lie / ia
schiadta tuidni kjetosen ia paisetusen / ia muun
Sieloi salugworen/ luehte miidni ai/ ätte caick

Maite

maite modn tuust räckolam/tain niennus iakoin
 ia wittes toiwoin tuun armokas puorrewoten
 all niennusest wuordam. Ja taste ijm ahteken
 päddo iella muoro tuun auti pietje/ tuun armosi
 ia cullosiwotesi/walla wadtam ijezem waibmon
 Häioswotesi / ia ahte niennus toiwosi tuun
 armokas mielat wuolla / iocko caick aisi äbmisi
 lie puorremus. Tasa ai wadte arnot/ätte mij
 ij pote tuun auti mijen Räckolwasin mijen ijet-
 zem Riehtasfärtugwoten tied/walla tuun suora
 ra armokaswoten tied/ ia tuun fieres Pardnat
 Jesusen Christuseu Nabmi/ cuttin tied mij tär-
 woseht auti potep tuun armon Stålin quoiku/
 ia maannalakais toiwoin kähop tuun Abba kie-
 res Åhe. Niennusi mijem/ ätte mij eperäckol-
 wasesi erit suorkana / mijen Häioswoten tied.
 Die wäcket tale/ O puorre Zubmel/ ätte mij färt-
 te saiesn pajetep ailis kietait / alma wischet ia
 leikitem/ wisselen kaudnup räckolwasin/ia kistto-
 lusin caick vlnuizhin autesi/tamtied ätte mij tuun
 armokas toiwotusen manga oidzolim caick tan
 aimosaitz ia almen wuobdasit/Amen.

Idetes Räckolwas Sodno
 päiwen.

HEXRA Almen Åhe/ ikään Zubmel/ puor-
 rist. siudnetom liekos tuun Zubmelwoten
 fabmo

fabmo ia caick wiereswot : Risttetom liekos
 tuun wuodotes puorrewot ia armokaswot :
 Pajetom liekos tuun ikään ijermeswot ia saad-
 neswot / ätte todn liek nau armokaseht kåpsom
 muun tan sähdnes ijen tuun wieres kietain / ia
 paiam muun nau nasofn ädhed tuun säijn swäi-
 won wuoln ia liek apparez Åhelaka warielam
 muun tan paha wischolakais / ia caick suun ziec-
 kos fluockasiwotesi / tuonaisi ia paha vstoisi.
 Tamtied kisttam modn tuun/tuun puorrewoten
 autesi/ ia tuun outoit autesi/maite todn tackam
 liek vlnuizhin maanait / ia sittam kistted tuun
 Åhti-zägganemesi / tuun kisttolus kalka färtte
 aike ärröd muun nialbmese : Muun sielo kal-
 ka lahtaken pajeted tuun muun HEXRA / ia
 caick mi muusi lie kalka kistted tuun Passe Nab-
 mat : Modn ijm kalka coffeken äialtot tuun
 suorra puorrewot/ maite todn muidni tackam
 liek. Die paita tale tuidni puorrist tackahed tat
 Pajetus offre iocko pota muun nialbmese/ cut-
 tin modn muun waibmostam tan idetes päd-
 don tuun auti puhtam. Modnräckolam tuun
 ai caick waibmostam / ätte todn armokaseht
 wariel muun tan päiwen / erit waddosi ia caick
 wahagosi rubmahan ia sielon pälesi / ia kähö
 tuun Engelit warielad muun caick kaidnois.

K

Pirra

Pirra kardi muun tuun warioin / ia talwo
muun tuun Budait rahdhai / ätte modn mat-
tam faarroted alna laitteken tuun tieudnastes/
nauf oht zouggasen ia päiwen maanna / ia tuid-
ni puorrist täckahed. Wuosjet erit tat paha
wischolaitz / ia caick tan wäreliden pahawot / ta-
sa ai ralet muun oidze ia warra / ätte sij ij muun
pael wäia suddo täckad / Ralet todn muun tuun
Passe wuoignain / ätte modn ijm walde ueska
autesem / wsiuted / ruodud iella täckad / walla ah-
tuf tam ioeko tuidni täckaha / ia pota tuun Zub-
meltwoten Matjesieti kisttolusen ia airon / kiekel
muun Zubmel / modn wadtam / ia rainim ijesem
tuidni wdni Kubnaham ia sielom / ahten caick
muun sabmoin / sijitiz ia ulkoitiz / täcka todn
muun alsat wiessoen ia puorrist täckahen Af-
fren / ätte modn täckam tuidni ahte raines / kel-
pokas ia mainetes Zubmelen tieudnest. Tam-
tied / O Passe Ahe / Paia muun ärröd tuun iset-
zet äbme / ralet muun waibmo / sielo ia miela / ät-
te modn ijm ijeska tiete iella tabda käh tuun.
HERRA / cuulla muun kaianes / aarrat sittam
modn poted tuun quoiku / ia waro walded tasi /
aarrat sittam modn kistted tuun / ia äcket ijm
laihted / Amen.

Äckedes

Äckedes siudnelus Godno
päiwen.

EKään Zubmel ia armokas Ahe / modn paise
tam muun kieteitam tuun quoiku naufoht
ahte äckedes äffre / ia iättam tuidni kisttolus /
pajetus ia cudne caick waibwostam / ätte todn
liek nau armokaseht warielam muun wdni / ia
pael caick muun wiessom päddon / paha iärrö-
lemest ia caick wahagosi / xhiada tuun Passe En-
gelin catter. Ja räckolam tuun / ätte todn wäl-
laseht lueihtak caick muun suddoit / maite modn
lem täckam tuun wuostia / ia pirra kardi muun
wiela tan poteen isen tuun Passe Engelit quois-
me / Nau ätte sij catten muun / ia täcken ahte nis-
ennus karde pirra muun / tamtied ätte modn
mattam wälsted tan pahakasen kielait ia fluoc-
kasit. Arnot ijeset muun ald tuun waibwais
ulmuis / walde muun tuun armonia puorrewo-
ten wuolla. Catte muun tuun karmelinat / tuhte
iieko räckolam modn tuun waibmostä / ia kähäm
färte päddo tuun quoiku. Tuhte modn wuor-
dam tuun puorrewoten manga / ia muun sielo
toitwo tuun ald todn wiessoi Zubmel / tuhte
todn liek muun wäcketet ia iakolaitz lädnestet /
kietze HERRA iosse mij ädhep iella kähep / tie lem

K ij

mij

mij tuun/ iosse mij wiesfop iella iabmep/ tie liek
 todn mijen Zubmel/ iocko mijen lie siudnetam/
 Tamtied zuorfwom modn tuun quoifu/ällo pa-
 ia tuun armoit kucken muust ärröd/catte muun
 tuun warioinat/ tärto muun/ ätte modn nasost
 wuoingatalim/ puorrist ädhalim/ ia käljalim
 warrafen/ kälpsö muun tuun wiesofn tan paha
 päddon/ zickä muun tuun warion wuolla/ ia
 pajet muun tietwan all/tie modn ijm maitef pal-
 la. Ja ecka modn faarrotalim ahte fändnes
 Gegesü/ tie ijm modn tauk palla paha ädnesi/
 Zuhte todn liek muidne/ tuun säbbe ia fäitte ielli
 muun. Wadte armoit/ ätte muun rubmas nau
 ädhal/ ätte sielo färtte aike tuun quoifu käljal/
 ia ätte modn adualim tuun waibmostam färtte
 aike ia ätte todn ij coffeken lappo erit muun vs-
 tulmasi. Wariel muun taiti paha niegoist/nas-
 fotes kälhemesi/ ia kelpotes faangarest/ paha vs-
 fioisi/ ia caickast pahast. Kietze/ muun Zubmel/
 modn wadcam tuidni muun rubmaham ia sie-
 lom/ muun fieres welitam/ ärbenitam/ lawitam
 ia wädnuitam/ ia caick äte tait iocko muidni sit-
 tin puorre tackad/ luobbi tuun kietat mijen pajel/
 ia kälpsö mijen tan ijen tuun puorrudinat/ karwi
 mijen tuun armoinat caick suorkisi/ nau ätte mij
 puorrist warisom lem rubmaham ia sielon pä-
 lest/ Amen.

Ideo

Idetes Siudnelus Manotacken.

Wodn kiertam tuun / muun fieres Amen
 Ätze/ ia sittam irdafen pajeted tuun Pässe
 Rabmat / tuun kiertolus kälka färtte aike ärröd
 muun niabmesin. Muun sielo kälka rampad
 tiches tuusi/ ätte todn liek appares äzelaka pa-
 ias tärion muun/ xhiada tuun suorra armoit/ ta
 nau lepokaseht wariclam muun tan ijen / erit
 caick aisi pahast sielon ia rubmaham pälest/ wuo-
 fia muun wischolaitz pahakas. Zuhte iosse todn
 ik listi ärröm muun wario ia tärwo / tie mädde
 wahago listi muidni schiadtam / nau ätte modn
 ijm listi mattam pajas zioidzod ädhemesi warra-
 fen. Tamtied kiertam modn tuun armoitas wäc-
 ken autesi/ ia zuorfwom wiela tuun quoifu/ caick
 muun waibmostam / ia räckolam ätte todn ar-
 mokasesti catti muun/ ia caick magmuun lie / erit
 pahakasfen fluockasisti ia sabmost / erit suddost ia
 stabmost/ ia erit caick pahast. Aldana todn
 muidni armoinat tan idetes päddon / madha
 modn ijm maiteken wäta alma tuun wäcket / ia
 wäcket/ ätte modn tan päiwe mattam Christa-
 laihesi alked ia lästed caick muun parkoit tuun
 Zubmelwoten Matiesieti arwon / muidni ia
 muun Laekamusu puorren ia aucken.

K iij

muun

muun sielo/ vstiulmas/ ijerme ia caicē miela/ caicē
 muun vstoit/ caicē muun parkoit ia tackoit/ ätte
 ij tat zappes Pahakas muidni tacka wahago.
 Variel muun tan wanckesi iocko kaste
 petwen peisti/ cante muun caicē muun wischolait-
 zisti/ wuoidnusisi ia wuoidnumettosisi/ ätte sij ij
 tacka muidni mattek wahago sijen sluockas iuo-
 naines/ myrckoinas iella truollainas iella ma-
 nek pahain/ zieckoseht iella paroseht. **D** **H** **E** **X** **R** **A**
 Zubmel Ahe/ ia muun wuoingan **H** **E** **R** **R** **A**/ war-
 tel muun Zubmelettos zialmest/ ia iargal erit
 muust caicē paha vsto. Eilo muun paia masti-
 ted mangan sleidostwotti/ ia wariel muun ahte
 stabmotes waibmofi. **B**äck et ätte modn xhia-
 da tuun armo erit wuoijetam tan zialme iocko
 sitta peistid muun/ ia suoppin tam erit/ ia muun
 waibmon paha adnomus iauckated. **W**alde
 muust erit caicē tagh iocko tuidni ij tackaha/
 ia muidni lie wahagolafaitz/ ia wadte muidni
 tam mak tuidni tackaha/ ia muidni lie puorren/
 tam tied ätte modn mattam tieudnid tuun ahte
 riehta iakofu/ kietze/ **D** iakolaitz Zubmel/ modn
 wadtam iezem vdni tuun äbmen/ wieshod man-
 gelt tuun Pässe mielat/ tacka todn muun alsat
 tackahen äffrin/ ätte muun tieudnisi mattali
 ärröd tuidni kelpokas mien **H** **E** **X** **R** **A** **J** **E** **S** **U** **S** **E** **N**
C **H** **R** **I** **S** **T** **U** **S** **E** **N** pahr/ Amen.

Äcketes Räckolwas Danotacken.

D **W**ieres wiessoe Zubmel/ mien **H** **E** **R** **R** **A** **J** **E** **S** **U** **S** **E** **N**
C **H** **R** **I** **S** **T** **U** **S** **E** **N** Ahe/ modn kiettam tuun/
 ätte todn nau armokaseht lie warielam muun
 vdni/ xhiada tuun Zubmelwoten cattim/ erit
 caicē wahagosi ia waddosi/ ätte tällo ij lie päldä
 muun/ ia zlake ij lie teudnim muun/ ia meze jut-
 tuseg ij lie kaihkutam muun/ ätte modn ijm lie
 cakam swierden autest/ ätte suollag ij lie suolla-
 tam muun/ ätte wischolaitzeg ij lie tackam muid-
 ni wahago/ ätte modn ijm lie iärrölam iabmas/
 iezem pahasi närdadam/ iella iezalaka tackam
 alsam wahago. **A**nehkaihesi iättetom: Ätte
 modn ijm lie potam wahagoi rubmahan ia sie-
 lon pälest. **T**an autest peeri muun kietted tuun
 suorra armokaswot ia puorrewot/ iocko muun
 färte aike nau armokasesi cacci caicē muun keid-
 noisu. **M**odn räckolam wiela/ ätte todn ar-
 mokaseht andagas wadtak caicē muun suddoit/
 maine modn lem meeddau tuun Pässe mielat
 wuosta/ ia armokasesi wariel muun/ ia caicē tag
 iocko muidni peeri tan poteen ijen ia caicē mien
 wieshom päwin/ erit caicē wahagosi ia hätest/
 erit tan Pahakas en sluockasisi/ maine sodn pä-
 wel ia lie äho mien mangan. **V**ariel mien tan
 K iij wahago

wahagolafaitz Päcko mainest/ iocko sändnedesin
laatki. Paha suddoist/ tan karras niegosi/ wis
scholaitzen pallost/ ia erit caicē pahasi rubma
han ia sielon päläst. Zuhte todn liek muun sab
mofas cattie/ todn liek muun kieura wiereswot/
muun räbe paackafesi/ muun swarielus wuostia
maggarestem/ ia muun swäcke iärrolemesin. Tam
tied D iakos Zubmel/ lie todn mijen cattie/ pirra
karwi mijen tuun swarielusin / ätte Pahakas ij
tacka mijes coffelen wahago. Zuhte tuun lud
ni zioidzo caicē mijen warreswot / tuun quofku
ahtuk paijetam modn zialmitam / ioste muidni
wäcke pota/ muun swäcke pota HERRAST/ iocko
Alme ia Ednam tackam lie. Kiehe/ naukoht
swainesen zialmeg kichen sijen Alttaris kietait /
ia naukoht manasin zialmeg kichen sijen Eme
tis kietait/ Nau ai kichen mijen zialmeg HERRAN
mijen Zubmelen all / tassaitzi käh sodn schiadta
armofas mijes. HERRA lie mijes armofa /
Zuhte mij lem tieros mainisi. Zouggi muun
zialmit/ ätte modn ihm erit näcko iabmemi. Todn
iocko wiessof ia raletak tocko ikään aika/ Amen.

Idetes Siudnelus Tijstagen.

Kittetom liekos Zubmel Almen ia Edna
men siudnetei/ kiettetom liekos HERRA iocko
ahtuk

ahtuk tacka parkoit ia outoit/ ia paijetom liekos
suun Pässe Nabma ikään aika / iocko lie siudnes
tam ia iuofatam päiwe ia ije/ xhiada suun Zub
melswoten ijermeswot/ ia siettetam/ ätte tag kälka
ärrod ia ij lahted/ nau kucke käh Ednam zioid
zo/ tamtied ätte vlmuitz kälka adned suun wuoin
gatam iekko / ia päiweko waste mannad suun
parkottes. HERRA kähthe suorra ia mäddeleka
lie tuun parkog/ todn liek tait wissafest siettetam/
Ja Ednam lie tieros tuun puorrewotest. Naba
dem tuun puorre tackoin autesi/ kälka mijn kije
ted tuun autel käh päiwaiz pajana/ ia räckeled
tuun cosse päiwe zougana. Tamtied kiettam
modn tuun ai tale/ ätte todn tan ijen liek paiam
muun nasofin ädhed / ia rubmahan warrasen
pajas zioidzoled / ia appares puorrist swarielam
muun Pahakasien waddosi ia sabmofa. Modn
räckolam tuun / ätte todn aimoin adnak muun
sielo tuun kietestat/ tuun puorre mielat manga/
tario muun warrasen / ia catte muun erit wad
dosi ia caicēasi pahasi. D puorre Zubmel/
ätte tale lie päddo zioidzoled erit suddon nacka
rest/ ia erit caicēasi vraineswotest/ ätte mijen sa
lugwot lie tale lackanam/ tie wäcket mijen/ ätte
mij erit heittep sändnedem parkoit/ ia karwonep
zouggasen wario / tamtied ätte mij zlabhafesi

faarrotep naukoht päiweko / iſke ſleitofeht ia iue
 kalwafefn / iſke täſſewotefn / iſke wiſchefn / ia nid
 doſn / walla karwonep mijem Jeſufen Chriſtu
 ſen ſaadnes iakoin / ia Chriſtalaikz wiſſomen.
 Tamtied palas päſte todn mijen ſärte idet aar
 rat / päſte muun peliſt iakofeht cuullad tuun
 Paſſe pakoit / ia adneted tait muun muitton.
 Wäcket ai ätte modn mielafiam ludnin muun
 peliſtam tain waitwaiſin zuorſwomeſen quoiſu / ia
 arnotam iſkem ſijen paiel ſijen kieuſefwotefn.
 Ja coſſe modn iſke muun waitweſn tuun quoi
 ſu zuorſwom / tie cuulla ai muun lidnes kaianes /
 ia ello paiel kieſe muun ſurkulaiſz ſuockim muun
 mangemus häteſn. Paia muun räckolwas
 aarrat tuun auti poted / Niackal tuun peliſt
 muun zuorſwomeſen quoiſu / älli mijn aarrat
 tuun arnoinat tie ſittap miſ tuuſt rampad iſe
 zem / ia tuuſt keruun ärröd caick mijen wiſſom
 päiwin. Xhiada tan ſabma tuun Pardnat
 Jeſuſe Chriſtuſen mijen HERRA ioeko ahten
 tuidne ia tan Paſſe wuoignain wiſſo ia vaiet
 ſkään aika / Amen.

Äcketes Giudnelus Tiſtagen

Armos Tubmel ia Paſſe Äſke / päiweko
 zuorſwom wodn tuun quoiſu muun kaia
 neſin /

neſin / coſſe modn lem häteſn ia vſiutam äcket
 tuun puorrewoten all / maite todn liek wuoſſe
 tam muidni / ia liſkas wiela fiſttam modn tuun
 tale / ätte todn lepokes armoſiat / alma muun
 tieudneſtem / appares puorriſt liek warielam
 muun vdnaiſz päiwen nau mädde wahagoſt ia
 häteſt / ioeko aikaken liſlin tarwanam muidni /
 ätte Pahakas ij lie laackim muun / ätte modn
 iim lie oidzom mangen wahago xhiada Äiſa
 kaiſz tällo / zuormafin / wijron ia paha talcken /
 ätte tat paha wiſcholaikz ij lie peiſim muun pier
 koſn ia juckamufefn / tain truollain ia iſeſa mäd
 de ſuun paha ſluockafin / ätte modn iim lie jär
 rolam / ia iim lie zouckim ahteken latras / kar
 nial jella taht. Tamtied iärram modn tuidni
 tale ia ſärte aike fiſttolus ia paijetus / ia räcko
 lam tuun karras piidnen ia ſabmemen tied /
 ätte todn andagas wadtaf muidni caick muun
 paha parkoit / maite modn tan päiwen vrieht
 tuun wuoſta taekam lem / armoſaſeſt catte muun
 tan poteen iſen wuoſta muun wiſcholaſe tan
 waſſis Pahakaſen / iſen palloſt ia ſuorkanemeſt /
 ätte ij ſlabmin jella palda lie taekamuidni ma
 teken wahago. Variel muun ia caick maite
 muuſne lie / tällon ia zaiſzen häteſt / ia rubma
 han ia ſielon wahagoſt. Paia muun Maſoſu
 wuoin

wuoin gated alma surkut ia mārāhet / ätte modn
 muun waibmon zialmin sändnedesā mattam
 wuoidned tuun Zubmelwoten rames zouggas
 paiel muun. Zuhte todn liek tat saadnes zoug-
 gas jocko zouggi caick sändnedē / juoin mi lem
 pirra karditom. HERRA ärro mijen ludni / todn
 liek muun pauht / muun Lādnesicē muun Zub-
 mel / tan all modn tärwotam / muun wario /
 muun salugwoten zärwe / ia muun wario.
 Tuun quofu keikim modn kietaitam ijeko /
 HERRA / cuuldel muun ruwi / kaakat ihezēt wāc-
 feted muun tan ijen / ätte muun wuoingn ij
 näcko suddoi / ia muun rubmahai ij miken wa-
 hago schiada. Ja päste muun riehta päddon /
 ätte modn wiesšom ia oidzom wuoidned idetes
 päiwen zouggas / tuun armokas mielat manga.
 Zuhte todn mattak ahtuf tärwod muun wuoingn /
 ia ällid muun caicklakais puorriš / siudnelusin
 Christusē Jesusen mijen HERRAN pahē /
 Amen.

Idetes Siudnelus Kästewackon.

Caick sabmokas ia armokas Zubmel / madha
 caick olmuitze ia Siudnetom äbmeg kalka
 alma lahtaken kistted / päijeted ia awohed tuun /
 naukoht ai lāddeg tacken Almen wuold / jocko
 sijen

sijen lepokas kieleinas suoijn ia aarrat idet kiste-
 ten tuun / sijen ia caickain mijen Zubmelet ia
 Siudneteien ? Nau ai kisttam modn tuun ta-
 le caick waibmostam / ätte todn lie appareš ähez-
 lafa tärjom muun tan mannamaiz ijen / ia pa-
 iel caick muun wiesšom päddon / tale tan mud-
 don / tuun Zubmelwoten warielusē wuold / pa-
 ias pästif muun tan ijen sändnedesē vlfos / ia
 päišk muun keruin zoidzoled warrasen. Modn
 räckolam tuun xhiada Jesusen Christusē pa-
 ias zoidzelem jabmemesē / ätte todn ai tasi man-
 ga wällaseht warielak munn erit paha ädnesē /
 ahten caick tait jocko muidni peerrin / älli muun
 tan idetes päddon tuun armoinat / ätte modn
 mattam saarroted xhiada caick tan päiwen
 tuun Alis Budain manga / alma suorra sud-
 doit. Vlfos nuorkot tuun armo muun paiel /
 naukoht ahte idetes raaso ia ahte siaddolais
 teebbos / jocko luobbi ihezēs aarrat idet / ia teeb-
 bot caick ednam : Nau ai vlfos luobbi tuun
 puorrewot muun paiel / arwi / ielli ia feruit
 muun käällom ia zostēs waibwom / ätte wodu
 mattam tackad tuun miela awoin ia keruin.
 Käiet muun tuun Pässe wuoinnamat / ätte
 modn mattam tienti tuun rames waibwom /
 riehtaswotesē ia Aliswotesē jocko tudni puor-
 riš

risti täckaha. Wariel muun vdnais päiwen /
 ätte modn ijm peisti ihezem täbdo oidzen vstoin
 ia paha adnomin / jocko tärren sielo wuostia.
 Eaget muun nueihzem erit tan pahasi / ia muun
 pankhemit / ätte si i ruodu flockasit / kelgamas
 pakoit ia karto pakoit jocko Christalaksi i peer-
 ri / paia ärrod kucken muusi. Wäcket ätte modn
 ijm ahteken vlmuih alpot / suddhe / häpat / iella
 muun parxemin karrot. S ätte modn mat-
 talim lasa pieised muun nialbmen auti / ia teed-
 ded ahte niennus sagge muun parxemin auti /
 ätte modn tamtied ijm järrol / ia muun ihezem
 nueihzem i peisilli muun. Wadte armoit /
 ätte modn täbdam ihezem sabmoteswot / ia tip-
 solim ihezem / Ja tain wältalim tuun tuobmo /
 ia riehta wischet. Tam lueihte muidni wälla-
 seht / o ikään Zubmel / xhiada Jesusen Christus-
 sen tuun kieres Pardnat misen Herra / Amen.

Acketes Siudnelus Kastawackon.

S Passe Colmeswot ia Ahte Zubmelwot /
 todn lief wuun wiessom / muun warreswot
 ia ikään tärwo / modn paijetam ia fiitam tuun
 waibmoin / ia nialbmin / ätte todn lief nau ar-
 mokasest warielam muun vdnais päiwen.
 Modn räckolam tuun puorrewot / ätte todn
 wälla

wällaseht kãpsok caick mainit / wälla enamus
 tait / maite modn lem tackam vdnais päiwen
 tuun wuostia ia Passe pakot wuostia muun
 nueihzem / kelpotes ia tässe ruoduin / tain sud-
 dhemin ia kelgamin. Ja ätte todn warielek
 muun tan poteen ijen caick wahagosi ia wad-
 dost / juhte tuun quofu lie caick muun tärwo.
 Todn lief muun HERRA ia Zubmel / tuun fiets
 wadtam modn rubmaham ia sielom. Tie puoro-
 rist siudnet muun tale tan Zubmelwoten Mats-
 jesei. Tat Passe Colmeswot warielus muun /
 ia tat ikään ahtewot tärus muun. Tat järro-
 mettos armokaswot cattuus muun / tat järte-
 mettos lepokaswot tuoddeus muun / tat näcko-
 mettos nalkeswot kerutus muun / Zubmelen
 paijemus sadneswot kãpsus muun / Christus-
 ziegnalemus täbdo niennustus muun / HERRAN
 irdakes puorrewot warielus muun / Ahen armo-
 raictus muun / Pardnen ihermoswot arwatus
 muun / tan Passe wuognan sabmo zouggius.
 muun. Muun siudnetei tacka muun zoidzoen /
 muun Lädnestei wäcket muun / muun iellie är-
 ro muun ludni.

HERRA puorristi siudnetus muun ia war-
 telus muun / HERRA zougutus arotus muun pa-
 tel ia ärros muidni armokas / HERRA paiictus
 arotus

arotes muun paiel / ia wadus muidni raffe.
 Tat warielen ia adnom tan ahten ia ikään
 Zubmelworen quofu / ärros vdnri ia färtte aife
 ahte wario muas ia muun wischolaiziu kaffast /
 wuoidnufin ia wuoidnemettosin / ätte sij ij matte
 poted muun quofu / jella tackad muidni mai-
 tek wahago / naufoht palwan murko mehesn
 fietteri suus Egpitiin tarro almukan kasti / ia Is-
 raelin almukan / ätte sij ij mattam poted ahti /
 tamted ätte Israelin maanait ij kalfam schiad-
 ted mife wahago / nau ai ärro tale todn caick-
 sabmofas Zubmel ahte tallo kaarde muun ka-
 stan ia muun wischolaiziu / ätte sij ij matte tuot-
 tated muun. Tario muun tan muun mänge-
 mus päddon / coffe muun zialmeg ij enap wuoid-
 ne / muun pelleg ij enap cuilla / ia muun nueih-
 zem ij enap ruodu / coffe muun fieteg ij tarwa-
 na / ia muun tuolkeg ij enap waza / tie zioidzo
 niennus muidne todn allagafest paijetom Pas-
 se colmewot / nau ätte tat paha wischolaiz ij en-
 sit sabmo oidzo muun paiel / Amen.

Idetes Siudnelus Tuorestacken.

S Era Jesu Christe / todn liek tat ikään ia
 saadnes zouggas / jocko erri saaza ijen sänd-
 neswot ia iabmemen suaitwon / tuun Nabm sit-
 tam

tam modn rampod / tuidni sitta modn lauluted
 fiittolus / paijeted ia fiitted / ätte todn liek nau
 armofafest warielam muun tan vdnaitz ijen / ia
 laidim muun sändnedest zouggiin / todn liek cat-
 tin muun ijen Harmadeswotest / tan Pahafas-
 sen paldost ia suorkatemest / tan wahagolaiz
 pocko-jabmemest / jocko sändnedesn laatki / mäde-
 delakaitz puotzelwasisti / iocko muun mattin pe-
 sid. Ja todn liek pirra-karwan muun sielo
 tain tuun warioinat / ia waldik waro suusi / nau-
 foht ahte Reidnohei kaza paiel suun ärdos / tafa
 ai caick tait mag muun lie / xhiada tuun suorra
 armofaswot lie alma wahagot. Tan tuun ar-
 mofas wäcken ia caick tuun puorre-tackom au-
 test / liekos tuidni fiittolus ia cudne. Modn
 sittam ruodud tuun sabmost / ia idetest rampod
 tuun puorrewot / juhte todn liek muun paije-
 mus wäcke / muun niennus ladne / muun kieu-
 res wäcke / ia muun Zubmel iuose modn siekem
 tarwotam / todn keritaf muun waibmo / ia
 tackaf muun arote awohen. Modn räckolam
 tuun xhiada tuun riegatamat ia potemat al-
 man / ätte todn paiaf tuun armoswot tan pä-
 swen mannad paiel muun / naufoht ahte ziabbes
 idetes fuouso ia ahte idetes raaso. Zouggi
 muun zialmetes luondo / muun mästos waib-
 mo

mo tain tuun zougain / ätte tat rieht Kuouso
 nast ia saadnes zougas / iocko paia zouggi
 caick vlmuitit / tan ifään wicssomi / painana
 muun waibmon sis. Bartel muun aivdnais
 päiwen erit caick pahast. Herra liefe muidni
 armofas / juhte modn wuordam tuun manga/
 liefe todn muun karniel aarrat / tasa ai muun
 warreswot surku paddon. Gatte muun rub
 maham ia sielom pälest / ätte ij miken paha asiat
 muun / ia ij miken wahago aldana muidni.
 wuoiyet kuckas erit muusi caick paha wuognait/
 zioidzo todn niennus mien quonne wuofia tait
 fluockijt / läitost muun quofu wuofia tait paha
 taekit / juhte muun sielo wuorda tuun manga/
 tan ahte idetest tan nubbai. O Herra mien
 Zubmel / aucki mien fiete parkoit / ja / mien
 fiete tuoit siettet todn Herra / niennusi mien
 suormait adned tuun Buda / ätte mij ij suddo
 taeka vdn tuun wuofia. Naddem lueihtamies
 tuun armofaswoten tied / Amen.

Acketes Siudnelus Tuorstacken.

Blijetom liekos Aize Zubmel / xhiada Jesu
 sen Christusen / tan Passe wuognasn / aht
 te ifään Zubmel / iocko xhiada suun maddela
 kait puorrewot / nau armofaseht warielit muun
 wai

waiwais suddolaitz ia Häios vlmuitz tan päi
 wen / erit Pahakafen puolleist nuolait / iocko
 Päiweko aleten / tasi puokalwafest iocko kasta
 päiwen peisti / tasi häckat jabmemest / ia erit caick
 kas wahagost. Herra tuun puorrewot jära
 nau allagahet käh alme lie / ia tuun saadneswot
 nau wistafahet käh palwa manna. Modn räc
 kolam tuun armofas Zubmel / ätte todn sittalik
 armost andagas wadted muidni caick maite
 modn lem vdn meeddani tuun wuofia vsiul
 min / parkoin ia parkoin / järgal tuun armofas
 wot muun quofu / ia pata muun nasofu adhed
 ia wuogated tan potteen ijen / ätte modn ijm
 coffeken äialtott tuun / iocko lie tat ifään wuoin
 gatem / walla ärron tuusi xhiada iako / ia wies
 som nasofu tuun Zubmelwoten warielusen
 wuold / ätte tat paha wischolaitz ij matte taek ad
 maitek mahago muidni. Herra todn liek
 muun zougas ia muun warreswot / mantied
 kaska muun pallad iezem ? Tuun ald tärwot
 iezes muun waibmo ia modn lem wäckerom.
 Todn liek muun tärwo ia niennus caitte. Tuun
 älfes fiet tielli muun / ia tuun säim suaitwon
 wuold lie muun wäcke. Kietze / muun Zubmel /
 päiweko zuorfwom modn tuun quofu / ia todn
 wastetaf muun / ia ieko ijm sawot modn / ia
 todn

todn cuuldal muun. Cofse modn lařam ädhaitz
zed/ tie vřiutam modn tuun al/ cofse modn řätz
řam/ tie řarnotam modn tuuři. Žuhťe todn lieř
muun řwäcketei / ia tuun řaijn řuolřon řuoln
řittam modn řeriuted / muun řielo adna řeřeř
tuun quoićku. Tuun älķes řiet paiař adnet
muun. O puorre Žubmel / lueihte muidni ar
moit / cofse muun řabmemen päddo aldana / ia
coffe muun řalka řweellited řeřem řabmemen
řangoi tan iřään řuoiŋgatem i / ätte modn
řhiada tuun řwäcke tan riehta niemmuř řakofn/
alma leiřiteķen řaffeřn mattam näćķod tan iřään
řwieřřom i. Rařaiři paiař tario muun / ätte
modn řarte aiķe řařam / wieřřom řielķařeht / ia
imuddagař / ia řaudnuřim řriřtalaka řarwi
tom / mađha modn řim tieťe cutti päddon todn
mijen Žubmel lieř poteeř řařod muun erit taab
belt. Naddem řwadte muidni lepokafeht / řhia
da Žeřuřen tuun řiereř Pařdnat mijen řerra/
Amen.

Ždetes Siudneluř Perietacken.

Puorriř řiudnetom lieķoř Žubmel muun
Siudnetei / puorriř řiudnetom lieķoř Žub
mel muun řädneřtei puorriř řiudnetem lieķoř
Žubmel muun paieřmuř ijeřlie / toćķo řwadta
muidni

muidni řwarreřwot / řwuoiřan ia puorriř řiudne
luř Sodn lie muun řwäcketei ia cattie / ia lie řuun
řuorra armokafeřteř nau řwällafeht řarielam
muun tan mannamaiř ijen / tan Pařakafen
řluockař řwahagoř / ia lie paiař muun řwarra
řen poted tan päiřwen řiouiřgaři. Modn räćķo
lam tuun / o almen Žiře / řhiada tuun řiereř pařd
nat Žeřuřen řriřtuřen řwarra piřwařiak / ätte
todn armokafeřteř tuořtořliķ muun vđni tuun Žub
melwoten řarielufen řwuolla / ia catteliķ muun
řiřtiř ia vřķoiř / ätte muidni i maiteķen pařa
řhiadta. Žuhťe tuun řieti řwadtam modn vđ
naiř päiřwen ia řarte päiřwen muun řwaiřwaiř
řielu / muun řaios řubmařa / muun täře řwie
řom / muun řidna / iřarme / miela ia vřiulma/
řaićķ muun řordagař / ruodu ia pařķo / muun
řackamur ia laiřtem / muun řiře mannam ia vř
ķořmannam / muun řwahem ia řioidřom / muun
řioćķanem ia äđđhaem / muun vřto ia raadhe/
muun řwiře ia řwidno / muun iako ia täđdeřtem/
ia caieķ mi modn lem ia řwaiřam / řiřmuuř ia vř
ķoiř / muun řwieřome näćķom / muun manģemuř
päiřwe ia päddo / muun řabmem ia Paiař řioid
zelem / řieťtet ia laģet todn / o řerra Žubmel/
caieķ muun quoiķe nauķoht todn řida / ia caie
ķai puoremuřet tieđak poted tuun arwon ia muun

Salugwoten. Ja joffe tat nau lie / ätte modn
 häioswotest suddo tackam tuum swuosta / tie räc-
 kolam modn tuun / ätte todn ijk erit swalde tuun
 armofaswot / järgal tuun armo / ia erit käse tuun
 swäcke muusi / juhte tasne ij lie ijkha Zubmel iella
 swäckete / autel tuun ij lie ahteke Zubmel tacka-
 tom / ijk podenubbe tuun manga. Todn lie tat
 swuostes ia mangemus / ia alma tuut ij lie ahte-
 ke Zubmel / tamtied räckolam modn tuun ahtuf /
 paie tuun puorewot sabmoscht patelmuurra-
 dhed. Paie muun aarrat cuullad tuun armoit /
 juhte modn toiwom tuun all / äldi muun iuolkit
 tan riehta keino all / ätte modn ijm faarrot tain
 jubmelettosij Raadhese / ia ijm läitosi suddolai-
 sij Raadhese / ijk ai ziockan cosne tag zälgeg
 ziockahen / walladnam muun vsio / atwo ia kieres-
 wot tocko tuun Passe Pako ia Laga / hariotam
 ijkhem tain / ia vsiutam tait kabalzef päiwen ia
 ijen. Khlada Iesus Christus tuun kieres
 Pardnat mien Herrra / cutti wieso taraiet tuid-
 ne ia tain Passe swuognain / ahte saadnes Zub-
 mel ikääsi / Amen.

Ackedes Siudnelus Perietacken.

Paijetom liekos Herrra / iocko ahtuf tacka ou-
 tolt / ia paijetom liekos suun Passe Nabm
 ikään

ikään aika / ia caick Ednam liekos tiwos suun
 awosi. Modn sidam päiwe päiwest paijeted
 Herrra / ia muun nialm kalka caicken äcket kijt-
 ted suun. Juht cosse modn zuorwom / tie cuulla
 sodn muun / ia mercki muun kalanes / Herrra lie
 muun wario ia wiereswot / ahte wäcke tain suos-
 ra waitwin / iocko muun paiel potam lewa. Tan-
 tied iättam modn tuini ikään Zubmel paijetus
 ia kijtulus / ätte todn lie nau ähelaka cattim
 muun odnaitz päiwen erit paha ädnest ia caick
 waaddosi / iocko muun all martin aldaned / muun
 waimo keruut / ia muun sielu kijtta tuun caick
 tuun Puorrewote ia armofaswote autest / muun
 Dueihzem kalka ruoduted tuusi ia tuun Pakoisi /
 ia caicken päddon jätted : Zubmel liekos lägna-
 deht paijetom / ia puorist siudnedom liekos suun
 Passe Nabm. Modn räckolam tuun / ätte todn
 sidalik armost lueihted muini / caick maite modn
 odni lem meeddam tuun swuosta / ia swariel muun
 tan potee ijen / caickain tain mag muun lewa / lie
 todn muun wario ia karwo paiel muun älfes-
 kiet O Herrra / cattim muun caickasi pahasi war-
 iel muun sielu / ia lieke muini armofas / iuhte
 tuun all tarwotam modn ahtuf : Modn toiwom
 Herrra all / ia zuorwom Zubmele quocku tan
 caick Alemuse / Zubmele quocku iocko tacka

näckom muun surku all. Kiehe / iocko muun
catti / sodn ij äddha / kiehe / tat iocko wartel Is-
rael / sodn ij äddhestu ihe adne nackarit. Sodn
tario muun waken riehta kiednoi ätte modn
ijm mäggaressi / ia muun Lättostaga ij nialakast.
Zuhte suun Pako lie ahte zouggas muun keimo
ald. Tantied modn ijm palla cosse modn äd-
dham / wall äddham nalkaseht / ia ijm palla ijet-
zenam mangen paldo autesi / iella tain iubmelet-
tosij wirosti / cosse sodn pota. O HERRA Zub-
mel / paijet muun paiel tuun aroten zouggas /
tantied ätte modn mattam äddhad nasosi / tuhte
todn HERRA ahtuf wäcket muun. Tuun nab-
mai sidam modn tale äddhaed / ia paiet muun
zialmit nackarij. Todn HERRA Zubmel pästa
muun wasi keruun tuun Zubmelwote Mäisseste-
tin cudnen ia kisttolwasen / xhiada Iesus Chris-
tus mien HERRA. Cutti wieso ia ralet tuun
tan Passe wuoignen Ahtewotesn / Amen.

Idetes Siudnelus Lauartacken.

Sodn saadna Zubmemettos Zubmel / mi-
jen HERRAN Iesuse Christuse Ahe tuun
quocku paietam modn muun vsiulma tain kist-
tolwasin. Tuun Kiehtasfärtugwot ijm sida
modn zieckad / walla ruodud tuun saadnasesi ia
Ca

Salugwotesi / ia ijm sawot tuun puorrewotesi
ia Jakobwotesi tan suorra Ahti-zägganemesn / ia
ijm äialtot tam ednak puorre maite todn mu-
ni tackam lie. Zuhte tat lie ahte ziabes praude
kistted HERRA / ia paijeted tuun Nabm todn caick
Paijemus / idetesi paroted tuun armo / ia Acke-
tesu tuun saadnes. Tantied paijet tale muun
sielu tuun / ätte todn liek xhiada tuun ällas ar-
mokaswot nau wallaseht wartelam muun tan
ijen. Puorisi-siudnetom liekos todn HERRA Zub-
mel Zebaoth / iocko wuosses ijetet armokaseht
caickait tait ioko kaken tuun mangelt / ia ehen
tuun Saludwot. Puorrist-siudnetom liekos
tuun suorra Nabm caick Ednamesn / iocko lie
mijen wäcke ia tärwo. Puorisi-siudnetom lie-
kos caick tuun parko / maite todn tacka vlmuitzen
maanait. Modn räckolam / ätte todn cattif
muun vdnaitz Päiwen / ätte tat wastewischo-
laitz ij aldan muidni maitek wahago tackad / ia
tain iubmelettosij kiet ij laput muun. HERRA
Zubmel muun Lädnessee / aarrat käkam
modn tuun quacku / ia räckolam tuun / wäcket
ätte modn wisselet widnam parkostam / ia tac-
kam iakoseht tam mi muidni lie muonatom /
tuun arwon ia muun Tackamusen puorredemen /
ätte modn ijm wäremanna tan Päiwen zoug-
gasesi

gafesni suddoi/ia ijm wischoi tuun muun tackoin
 ia laihtemin/ ia ijm paie l mannali muun Alis
 castetus litto/walde armoit/ätte modn cattelin
 ijetem tan cutte pieckesi malte/todn alpot/ia tan
 ziezet/iocko tuini lie ahte wasteswot/nabma-
 tom/tan zänlaes zialmest/sluockas nuichhemest/
 tan fietesi iocko vlkos nuorkot mainetes warra/
 tan waimosi iocko adna sluockas vstoit/tuoltist
 iocko harez lie wahago tackad/ahte sluockas
 wittenesi iocko ij häpan tiellastal/ia tast iocko
 pähta pelcko welichij kastan/tast ia ijeza Nab-
 dem suddoisi wariel muun O muun Zubmel/ia
 wadte ätte caieck muun parko puorisi tackahapsi
 tuidni/tuun fieres Pardnes Christuses Je-
 suses mien Herrasn/iocko wieso ia ralet ahten
 tuidne tan Passe wuoignen ahteswotesn/ikääst
 tocko ikään aika/Amen.

Acketes Siudnelus Lauartacken.

Baijetom liekos todn caieck-paijemus iabme-
 mettos Zubmel/paijetom liekos tuun lines
 puorewot ia armofaswot/paijetom liekos tuun
 ikään wisfeswot/ia saadnes/todn iocko lie cat-
 tim muun vdnaitz päiwen wahagosi ia caieck
 waaddosi modn räckolam tuun/ätte todn armo-
 faseht älli tuun alketom puorrewot/ia paie
 muun nau ai wuockasest wuoingated tan potee
 ijen/

ijen / tuun caieck-paijemuse wario ia cattim
 wuold/ia kâpso muun tuun tälminat. Paie
 muun tärwo ärröd tuun säij swaitwon wuold
 ätte modn ijm paha ädnesi palla: Wariel muun
 Zubmel nauoht zialme kack. HERRA / todn
 liek wuun tarwer ia muun. Arbe-äse/muun puo-
 renam zoidzo tuun fietesn/wäcket muun xhiada
 tuun puorewot/ ätte pallo ia tärgidem ij pode
 muun paiel/ia ijen wasteswot ij iärrol muun
 paiel. Lie muidni armofas/iuhte tuun all tär-
 wot muun Sielu/ia tuun säij swaitwon wuold
 lie muidni wuoingadem. Modn äzom HERRA
 ra muun waiswesn/ muun fiet lie iocko vlkos-
 keikitom/ia ij laihya/iuhte muun sielu ij adne
 ijeza tärwo/tie tiedam modn ai ätt ij lie wäckete
 Almesn iella edmesn/wall tuun ahtuf. Cosse
 modn märidam kaste ijen/vsiutam modn tuun
 Nabma all/ätte tat lie nau lines/ia tuun puore-
 wote ia iakowote all / maite todn muidni liek
 wuossitam/ia fietam tuun Tuun Riehtaswote
 Riehta autesi cosse modn waiswehom/tie muh-
 tam modn Zubmele all/ cosse muun waimo lie
 naggafesni/tie ruodum modn muun Eädnesiteesti/
 iuhte sodn tälwo muun Sielu vlkos Eappomesti/
 ia zouda muun Zabmeme paaddisi. HERRA
 Zubmel muun Eädnesitee/ modn zuorwom päi-
 wen

wen ia ijen tuun quoifu ia räckolam / ätte todn
sida lueihted/muidni caicf muun paiel-mannoit/
maine modn lem vdnaitz päitve ia caicf swacko
suddo tackam tuun swuosta. O HERRA wäcket
muun Sielu tuun armokaswote tied. Todn
lief wälles ia riehtasfärtug/ia mijen Zubmel lie
armokas/HERRA catti tait fabmotemit. Gosse
modn äddhan/tie sodn wäcket muun wast. Taim-
tied sidam modn feruun ärröd/paijeted ia ram-
pad tuun muun sängysn. Tie wadtam modn
tale muun Kubmaha ia sielu tuun kieti / todn
lief lädnestam muun todn iakolaitz Zubmel /
Xhiada Iesus Christus mijen HERRA/ Amen.

Ahte Rippa Praude.

Riehtasfärtog Zubmel / Armokas Ahte /
modn waitwais/ nuolles/suddolaitz vlmuitz
täbdestam tuun autesn / ätte modn ijm lie wall
suddosn sackanam ia riegadam / walla modn
lem ai caicf muun wiesom päitwin / muun ma-
nawotesi/hästa tan päddoi/mädde suorra sud-
do tackam. Tuhte modn ijm lie ehem ia pallam
tuun muun HERRA ia Zubmel caicf ast waimosi/
caicf ast sielusi/caicf ast vstosi / ia caicf muun fab-
most ije pieijam muun iako ia tärwo paiel caicf
äbmit tuun all. Ije lie waimosi räckolam ia
paije

paijetam tuun Passe Nabm / walla wäre bru-
fim tain karron/swuornomin / kiellasin ia sluoc-
kmin. Tuun Alis Pakot Predicom lem modn
mädde älältottam/suoldam/ia appares vhanaitz
iehem tast puorredam. Modn lem ärron
muun Aitegit ia Sitwaimusit epeculos. Ije
ekam muun Sackamus naukoht ijehem / wall
alpotam/suddham/ia suoldam/ tackam suidni
stada/modn lem ärron vraines pakoin ia par-
koin / ia lem adnam lusto tan pahai / ärron
karrat/hahnes/ kake/ pakaf ia appares sle-
do pärröd ia iuekad / tasa wiela naggim muun
Sackamus suddo tackad. Ia lem paiel kieham
muun Passe Castates litto. Eeka modn tuun
swuosta lem nauht suddo tackam / liekos tat vse
iulmin/pakoin iella parkoin/zieckoseht iella paa-
roseht / ia caicf muun zieckos maineg ia suddog/
cutin todn HERRA Zubmel/caicf waimon täbdee/
tiedaf muun mainolaitzen / ia puoreput täbda
käh modn ijehe / tait täbdestam modn waimo-
stam/modn lem tale ahte täckahettos tieudnar/
ia lem meeddäm almen ia tuun autesn / ia ijm lie
kelpokas nabded tuun maannan / iella paijeted
muun zialmit tuun quoifu/iuhte modn lem sag-
ga wisehotam tuun tain muun wastes ia mädde
suddoin/ ioko naggim muun karraseht / ia lie nau
käh

Käh ahte lasses nädhe muun paiel. Zaul podam
modn tuun quofu Armoin päddon / ia ähom
tuun Richtasfärtugwot. O HERRA Zubmel/
lie muini waiwais suddolaitzi Armokas/ ia tuo-
fio tuun kieres Pardnat JEsuse Chriuse mai-
netes piidne ia iabmem ahten alles maxon muun
suddoi autesi/ ia wadte muini armoit puoretod
muun wiesom / xhiada tan sabma tuun Pard-
nat JEsus Chrius mijen HERRA/ Amen.

Rippa: Läcko.

Wodn waiwais suddolaitz vlmuitz / iocko
suddosn sackanam ia riegadam lem/ ia wies-
la tasio caicf muun wiesom pästwin / ahte suddo-
laitz wiesom adnam lem / täbdestam caicfasi
muun waimosi tuun autesi/ o caicf wieres ikään
Zubmel/ muun kieres Amen Ahe/ ätte modn ijm
lie tuun ezam paiel caicf äbmit / ihe muun Lac-
kamusem/ naukoht muun iezem/modn lem (tat-
te wäärrepo) mäddeleka tuun wuostia suddo
taekam/ ia tuun Passe Budait/ kähazim vslub-
min/pakoin ia parkoin/ ia tietam iezem tam tied
tiendnaham Helwet ia ikään lappom/ iosse todn
kalkali tuobmid muun / tuun karras riehrase
manga/ ia naukoht muun suddog tiendnaham
lewa. Walla tale lie todn kieres Amen Ahe tois-
wotam / ätte todn sitta taekad armo ia wälles

wot caicf waiwais suddolaitzi quome/ cutti ijet-
zes iargaled sittin/ ia ahte niennus iako quome
pareted tuun armokaswote quofu/ sijen quome
sitta todn armokas ärrod / eeka kähte sij lewa
tuun wuostia suddo taekam/ ia ij cosseke sijen sud-
doit läckod. Tan paiel tärwotam modn iezem
waiwain suddolaitz/ ia räckolam tuun tärwola-
ka/ ätte todn tan sabma tuun toiswotuse manga/
listi muini armokas ia wälles / ia wadte muini
caicf muun suddoit andagas/ tuun Passe Nab-
ni kijttolusen ia cudnen/ Amen.

Räckolwas cosse vlmuitz manna Skaldoi.

OHERRA JEsu Christe / ikään Zubmelen
Pardne/ todn iocko tuun saadna älmaitwo-
tesn lie kiertam iabmem mijen autesi/ ia lädnesii
mijn suddosi ia ikään tuobmosi. Ja tam tied
mijn ij cosseke kalka äialtod tuun jakowot / lie
todn tuun mangemus Aekedes malasesn siette-
tam mijes ahte ikään muittolwas / ia karwin
ahte ädho Litto/ iosne tain iakolaitzi suddog ij
cosseke enap kalka poted muhto/ cosne todn lie
siettetam mije tuun Ailis Kubmaha pärrod
laipesi/ ia tuun Ailis warra iuckad wijdnesi/ nau-
ai suddoi andagas/ oidjom. Mij waiwais sud-
dolaitz

dolaitz vlmuitze potep tuun quouku/ caicf armon
ia wällestwote kaldo/ ia räckolep tuun/ ätte todn
erit/ pafa caicf mijen suddoit/ räinif ia arwada
mijen sieluit/ tam tied ätte mij suddo puorrede
min riehta ia niennus iakoin/ caicf aitagaswo
tin ia wuockaswotin mattep oidzod tuun Alis
Kubmaha ia warra mijen salugwoten. Wäcket
xhiada tan Ado/ Testamenti zicckostwot / ätte
iako mijsi lassan/ toiswo niennusto/ kiereswot pa
kanepfi/ täbdo helliurwa/ caicf kiäzelé patel swain/
ia mijen waimosi wittes schiadtep tuun puo
rewote patel/ ia mijen Stelun ikään Eädnestes
mesti/ tain mij caicf nau/ täbdep tan appares al
laf armo/ tocko tan Sacramentisn lie zicckatom.

D Lepokas HERRA / wadte mijes mijen här
men zouggas zialmit / ätte mij mattep täbdep
cutti mijen Arbe/ toiswo lie/ ia tuun ziahes äcke
des malas puondawot / iosne todn ahten tain
tuun saadna oidzin ia warrain / iuocka mijes
suddoin andagas oidzom / Riehtasfärtugwot
ia caicf Almen wuobdasit/ tam tied ätte mij puo
rin oftoim ia waimoin mäddi lusam waldep tan
Alis Sacrament/ ia nauckip tuun nalkas. Wal
de erit mijesi caicf mi tuini ij täckaha / ia mijsi
alet iella tuusi erit iärgal/ ia wadte mijes tat loe
lo mijsi auted ia tuun quouku wäcket / tain mij
äsa

äsalaisen schiadtep tan warrestwote Pönte siads
dosi / mijen pärrostowa ia kähkula Sielu tain
piepinop ia arwetep / ia toobben tan ikään wies
somesu pärrop tuun ludni tan ikään Almen lais
pe/ Amen.

Rijttolwas mangelen HERRAN Skaldo.

D HERRA Jesu Christe/ mijen Rieht ia paise
mus Pap/ Herra/ iocko ziockaha Zubmelen
Älkes/ kiete ald/ Majestetin ziockanemesti almesn/
raieted tan ailis talwer / ia tat saadna Taberna
kel/ iocko ij lie karwitom kietin/ todn leijf ahti sise
mannam tan Aliswoti/ xhiada tuun iehet war
ra/ ia lie kaudnam mijes ahte ikään Eädnestem/
cosse todn äffreti iehet/ tuun kieres Äheset/ xhia
da tan Pässe wuoiqn/ rainid mijen waimoit taitt
tabmee widnoisi / tieudnid tan wiesoe Zubmel.
Mij kietep tuun caicf ast waimosi / ätte todn
tuun Almen Äzai cuulles leijf / ia ahte puollee
kiereswotesti/ ia suorra maineteswotesti ia laih
temettos kierdeinin / lief kierdam tam karras
crueffi iabmem/ mijen wakkais suddolaitz au
testi/ ia tam tied sietterik tan Allaf Sacrament/
tuun muhtolafen mijen wuostia/ ia mijen sud
doin andagas oidzomen: Ja lief/ kähom ia od
nom mijsi poted tasne äsalaisen / Jatain arwi
tam

tam ia kallitam miſjen p̄arroſtoe ia k̄äthkoloē ſie
luit tan ik̄ään wiefomi.

DHERRA Zubmel/k̄ähte ſuorra lie tuun k̄ie
reſwot/man iättemettos lie tuun Armoſaſwot/
ia t̄äbdemettos tuun Armo / madha todn iſſ
ſuolde ahteke tan Alis Sacramentiſt / ioffe vl
muitz ij raatkit taſte / ia taek̄a iſeſes keipotes.
Eat iocko p̄arroſtowa iella k̄äikuluwa / ſodn taſt
ſchiadta piepmotom. Eat iocko lie waitwais /
ſodn k̄audna taſt caiek̄ wiefomen taſwer ia puon
dawot. Eat iocko lie naggafeſn ia ſurkuſn /
ſodn k̄audna taſt iſellim. Eat iocko puoſelees/
ſodn k̄audna taſt ſielu talck̄as ia warreſwot.
Eat iocko lie teeddetom ſuddoin / ſodn k̄aud
na taſt zoudem iſeſes t̄äbdoi. Eat iocko
lie iabmemefn / ſodn k̄audna taſt ik̄ään wiefom.
Eie wäck̄et tale / **D** Puorre Zubmel / ätte tat Al
lak Sacrament ſchiadtali miſes ſalugwoten / ia
ätte miſ tan manga adnep iſeſem toiwon t̄äb
deſtemefn / ia ij leiſit taſte / iuhre todn lieſ jaſo
loſz tuun Toiwoeiſefn. Ätte miſ ai cattip
iſeſem kaſſanam / ia paiaſ p̄äſteſ quoime quois
mem k̄iereſwoti ia puorſt parkoit / ia iim paiek̄
wadte miſjen Ah̄ti jagganem / walla manetep
quoime quoinem. Ja tatte enapo / k̄äh ednek /
miſ wuoidnep ätte p̄äiwe aldan / ia miſjen wief
ſom

ſom näcko / tan paiel ätte miſ wuordep tuun
Potem keruin / Amen.

Ahte Garjes olmuiſe Räck kolwas.

E Aick̄ wiefes Zubmel / Amen Ähe / madha
todn k̄äſom miſn ia iättam : Zuorwo
muun quoiſu h̄äteſt / tie ſidam modn wäck̄eted
tuun ia tuun k̄alka k̄iſtted muun. Tantied zu
orwom modn tuun quoiſu tan muun ſuorra
waitweſt / xhiada Jeſus Chriſtus tuun k̄ieres
Pardnat / ia räckolam ätte todn muun ij erit
heitta waitwais ſuddolaiſz. Joſſe tat Puoſal
was ij lie muidni iabmemi / tie wäck̄et muun
paiaſ / ätte modn podam waſt t̄älaiſz warreſ
woti / tuun ſuorra Armoſaſwote tied / tam tied
ätte modn mattam rampad tuun ſuorra ſab
mo ia wäck̄e muun paiel wuoſſetom. Walla
ioſſe tat lie muini puorrepo / ätte modn tale iab
med k̄alka / k̄äh modn tan waitwais ia ſurku Ed
nameſn wiefolim / tie ſchiadtus HERRA Zubmel
tuun wiſlio / tan Ednameſn / naukohe Alimeſn / ia
wadte muini armoit / ätte modn wadtam iſeſem
caiek̄nau tuun Alis wiſliot wuolla / cutti lie caiek̄
äbm̄iſt puorremus. Adnet muun niennus
Chriſta iakofn / ia tam ſaadna t̄äbdeſtemefn

hästa muun näckom. Ello muun paie coffe
raatfited tuusi/walla walde muun quoifut tuun
Xijki / xhiada tan sabma tuun kieres Pardnat
JEsus Christus mijen HERRA/ Amen.

Ahte Nubbe Käckolwas.

Skieures Caick wixes Jubmel / iocko lie
wälles ia armokas/kiertee ia suorra Puor
rewotest luehta mainit/paiel manoit ia suddoit/
tuun quoifu zuorwom modn ia räckolam / ätte
todn armokasest luehtali muini caick muun sud
doit / ia niennusi ia tario muun Sielu caick
kähelemus wuosta. Pode muini wäcken / ia
zioidzo niennus muidne/ätte iak o muusi ij zästo/
ätte toiwu ij leikit / ätte kieresiwot ij zästa / ätte
modn olmuihen häjosiwote tied ijm ziegga iab
memen pallo autest. Ja coffe muun päddo po
tam lie / tie paia muun raffesn faarroted / iuh
te muun zialmeg lewa wuoidnam tuun salugiwot/
cutti todn karwin lief caick Almuika auti / ahte
zouggas Hednigit zouggid / ia tuun Almuikat
Israeli kyttohusen. Tan Lädnestet all iakam
modn/suun all toiwom modn. O HERRA/ ello
muun Paie poted skabmo wuolla / iuh
te todn lief muun tario ia wixesiwot/kierte
muun quoif
tuun armokas zialminat / ia päidnol tuun

Aha

Xhelakaitz puorrewot muun quoifu / xhiada
JEsus Christus tuun kieres Pardnat/ cutti lie
astum myes xhiada suun Ailis Pijdne ia Jabo
mem ahte ikään Lädnestem/ Amen.

Lain Puokei autest joko lewa wuoignan Xijtosu/ Käckoled tai ioko tast alda le.

Suick wixes Lepokas Jubmel / iocko tario
muun wuoign Sabmemesn / mij räckolep
tuun/ätte todn päidnol tuun armokas zialmitae
tan Puokee olmuihe quoifu/ia arwet suun rub
maha ia Sielu/luehte suidni armosi caick suun
suddoit. Walde tuun kieres Pardnat JEsuse
Christuse mainetes Sabmeme äffre/ caick suun
mainij haddem / iuh
te sodn lie suun Nabmi ca
stetom/ia suun warrain toitom ia raitom. Tie
zoude tale suun rubmahan zärosti ia hätesti/lep
pet suun pauhes ia waiwe / paia adnet suun
wuosta iekes tabdo quäddemit / ia caick tan pa
ha wischolatke kähelemis wuosta / ätte sodn sie
gast zioidzoli/ia oiozoli asle iakosi. Wadte sub
ni ahte salug faarrotem tan ikään wiesomi.
Sadditak tuun Ailis Englat/ioko tälwon suun
caickat tain Ailisi Täckat Christuses JEsuses
mijen HERRAS/ Amen.

M iij

Saar

Saarrolaisij Räckolwas.

Glick-wiexes Zubmel/ tuun Nabmai sidam
modn wuolged muun feidnoi/ ia tuun ar-
mot räckolwasin waldam tam mäcke autefam.
Zuhte todn liek mißen Zubmel/ tocko catti caick
mißen vlkos- mannom ia sise- mannom ia äldi
mißen iuolkit ialkes feidnoi/ ätte ij sij nialakasi/
modn räckolam tuun / ätte todn wadta tuun
Allis Engelit Buda muust/ ätte sij cattiin muun
caickist muun feidnoist / ia tälwolin muun tan
sajai/ coso modn sittam poted / ia pale muun
warrasen wast poted muun sitti / naukoht tat
nuorra Tobias leij tälwotom Raphael Engelist
tocko Rages Medis / ia ikehes sitti wast. **S**
Herra Zubmel/ catti muun iuolke/ ätte modn
ijn mäggaräst / ia oidzo wahago iärrolemeßi/
iärdademest ia rappes feidnost / ia ätte modn
ijn pode ziazen hätai / Riöswij iella Märhas
kasi kietti. Catti muun mehe juttusist / ia caic-
kast pahast rubmahan ia sielu waddost. Las
get muidni puorre Almuß ia wuockas olmukit/
iofo mielastes muun lufas walden/ ia wuoffeten
muidni armo tuosse. Wäcket/ ätte modn puo-
rist mattam kalgid muun Asiem / laged muun
äfas auckin/ ia poted wast xhiada tuun wäcke

ädne.

ädneieht ikehem sitti. **A**rro todn alda muun
caickis muun feidnois ia manoist/ naukoht todn
leijß Jacob Patriarcha ludni / cosse sodn saar-
roti tocko Mesopotamia / ia naukoht todn leijß
iättam suidni/ cosse sodn manai tocko Egypti:
Modn sidam wuolged ahten tuidne tocko ia
wast tälwod tuun vlkos toobbe. **I**a naukoht
todn äpestif Israeli Maanait/ xhiada tan Ruop-
ses Meere / tasa wiela xhiada tan rahdhettos
Mehe/ ia auten- wazif sijen päiweko ahte Pal-
wa murckoin/ ia ieko ahte tällö- zougain/ ätte
todn ai tale nau sidali ärröd muun quokku / ia
muun auten- wazed tan keinost/ äpestied muun
auten ia mangas/ warieted muun / cattiid ia
mähraha adned muust / ia naukoht ahte iako-
laisz Tälwoe ij cosseke raatkid muust / **E**ie todn
muun saarro- quome ia puorre Reidnohee /
tuun kietti wadtam modn ikehem / muun Rub-
maha ia Stelu / muun käte ia sitti / ia mi muid-
ni peerrt / wäcket ätte modn mattam laudnad
sijn wast alma wahagot puorre warrestwotin.
Xhiada **J**esus Christus tuun kieres Parnat
mißen **H**erra/ tocko wieso ia raiet ahten tuidne
ia tain Passe wuolgnain Ahtekaisz Zubmel/
allagahet paijetom ikään aika/ Amen.

M iij

Litania.

Litania.

Kyrie/ Eleeson

Christe/ Eleeson/

Kyrie/ Eleeson/

HERRA cuulla mijen Käckolwas.

HERRA Jubmel Ahe Almesn.

HERRA Jubmelen Pardne Wäreliden Eädnestee.

HERRA Jubmel Pässe twuoign.

Arro mijes armokas.

Arro mijes armokas.

Caiekaist Suddoist.

Caiekaist Zaisjedemest.

Caiekaist Pahast.

Pahakasien juonaist ja fluockasist.

Ahte Paha Kuwa jabmemest.

Pestilentiaist ja tiures päddost.

Pelckost ja tarronest.

Hasost ja Middost.

Zuormasist ja paha talckest.

Kyrie/ Elees.

Christe/ Elees.

Kyrie/ Elees.

HERRA cuulla mijen Käck. 2c.

Armote ijeset mijen paiel.

Zario mijn Lepokas HERRA Jubmel.

Wäcket mijn Lepokas HERRA Jubmel.

Wariel mijn Lepokas HERRA Jubmel.

Puole

Puollemest ja tallon hätest.

Zan ikään Jabmemest.

Xhiada tuun Pässe Kiegademest.

Xhiada tuun Pisdne/ kierdemen

ja swarrat nuorkotemen tied.

Tuun Gruesse ja Jabmeme tied.

Tuun Parias zioidzolemen ja Al-

mi Eäitostemen tied.

Kläzelemen ja Jabmem päddon.

Mangenus Tuobmosn.

Mij twitwas Suddolaithe räcko-

lep tuun / ätte todn Ailis Chri-

stalaiz Ahti zägganemet äldid

ja raleted sidalik.

Ätte todn caieck Pispait / Pap-

herrait ja Kircko swainesit rai-

nes äppesn ja Ailis wiesomesn

adnalik ja cattilik.

Ätte todn caieck swäre äpp ja wil-

lim sawotak.

Ätte todn caieck zaisjedom ja fluoc-

kitom maakatak wast.

Ätte mij Pahakas mijen tuolkij

wuolla telmod mattep.

Ätte todn iakolaitz Swainesit

tuun Eloi saddilik.

Wäcket mijn Lepokas HERRA Jubmel.

Cuulla mijn Lepokas HERRA Jubmel.

M v

Ätte

Ätte todn Pakoset tuun swoin-
gat ia sabmot wadtalif.

Ätte todn caicē surkulaitze ia sab-
moteme ijellif ia wäckēt.

Ätte todn caicē ait Konufit ia O-
swaimusit Kaffe ia puolo walda-
lif.

Ätte todn suun Majestet Fröken
Christina/ Kiskan Arbulaizt ia
walion Kättif : Ähten suun
Majestetin Frw. Adnin/ Kis-
kan Arbe. Kättif : Nau ai tag
Stuorra. Sabmolaitze Kiskan
Kaadhe Herrag ia Wald. ä-
mag / vfkolest ärröit ia Lacka
ärröit/ armokasest sidalif nien-
nusted ia warieted.

Ätte todn caicē tait tofo surkufn
ia hätesn lewa/ armokasest wäc-
ket ia warel.

Ätte todn caicē Eperwäie Nissunt
ia Maanna Ktegateit/ puorist-
siudnet ia wäckēt.

Ätte todn caicē Puoheit sijen
warrestwot waste wadtak.

Ätte todn caicē kieuse sangait
zoudak.

Euulla mijn Le-
pokas HERA
Zubmel.

Ätte

Ätte todn Arbit ia Arbes. maa-
nait tario ia wariel.

Ätte todn caicē Faarroteit Edna-
me ald. ia zlake ald / armokasest
tuun Allis Engelit quoime laidi
ia wariel.

Ätte todn armot ijetet caicē vl-
muitzij all.

Ätte todn mien wischolaizit ia
purgoit / armokasest sijen sud-
doit lueshta ia iargal sijn.

Ätte todn siaddo Ednamest ia
Zlakest / armokasest wadta ia
catti.

Euulla mijn Le-
pokas HERA
Zubmel.

Ätte todn mien armokasest sidali
cuullad.

O Jesu Christe Zubmelen Pard-
ne/ Armote ijetet mien paiel.

O Zubmelen Labbas tofo erit-
walda Wärelde siddoit/ Tär-
to mien lepokas HERA Zub-
mel.

O Zubmelen Labbas tofo erit-
walda Wärelde siddoit/ cuul-
la mien lepokas HERA Zub-
mel.

O Zub

D Zubmelen Sabbas loeko erie
walda Wäreliden suddoit / Ar-
mote ijekzet mijen paiel.

Christe cuulla mijen Käckolwas.

Kyrrie: Eleeson.

HEXra ello pakat minn mijen tieudnist manga.
Ello ai puotti mijen wäare parko manga.

Käckolwas.

D HEXra Caick: Bixes Zubmel/loeko wals
waisij sucekem ijk paiel kieke ia surkulaitij
waibmon vstoit ijk heitte / kieke armokasehe
mijen Käckolwase quoecku/ cuttin minn mijen hä-
tesn auten-puhep/ ia cuulla minn lidnaseht/ ätte
caick tag cutti pahakasest ia ulmuitijst mijen
tuosta zioldzon/ tuun armot raadhin aietom
ia kaihkutom schiadtali. Tantied ätte minn al-
ma mahagot tuun Alis Ahri: zägganemesu/
caicken aiken mattep kistted ia paijered tuun.

Xhiada tuun Pardnat JEsusen Chri-
stusen/ minn HEXra/
Amen.

Soli DEO Gloria.

Christe cuulla
mijen Käckolw.

Christe: Eleeson.

~~787. IV. 21.~~

~~Ro. Kirjat Karilij~~

Rv. Virsikirjat 2¹⁶.

D 837.

md

